COMMENTARIUS

IN

EPISTOLAM DIVI PAULI

AD PHILIPPENSES.

CONSCRIPSIT

ARMIN. GUSTAV. HOELEMANNUS,

PHILOS. DOCT. AA. MAG., ILL. GYMNASII SAX. CYGNEENSIS

COLLEGA THEOL. ET ORD.,

NUPER IN ACADEMIA LIPS. DOCTOR PRIVATUS.

LIPSIAE

IMPENSIS LIBRARIAE BAUMGAERTNERIAE.

1839.

MINISTERII

REGII CELSISSIMI

CULTUM DIVINUM

ET INSTITUTIONES PUBLICAS

PER REGNUM SAXONICUM

GUBERNANTIS

PRAEFECTO

GENEROSISSIMO, ILLUSTRISSIMO,

SPLENDIDISSIMO

ET

CONSILIARIIS,

AB ECCLESIAE CONSILIIS INTERIORIBUS,

Perillustribus, Magnificentissimis, Eruditissimis;

DE ECCLESIA

REGIMINE ET EXEMPLO,

LITERIS ET INSTITUTIONIBUS

IMMORTALITER MERENTIBUS,

STUDIORUM SUORUM

PATRONIS

MAXIME INDULGENTIBUS

HOCCE VOLUMEN

SUMME PIA ET GRATISSIMA MENTE

SACRAVIT

OBSERVANTISSIMUS AUCTOR

ARMIN. GUSTAV. HOELEMANNUS.

LECTORIBUS

GRATIAM, SALUTEM, PACEM

PRECATUR

ARMINIUS GUSTAVUS HŒLEMANNUS.

Lustrum est, ex quo hi Commentarii partim in almâ Academiâ Lipsiensi partim in Saxoniae, helveticos dicunt, montibus *), quos valetudinis causâ per aestatis et auctumni A.[i] MDCCCXXXIII. aliquot menses adieramus, consignarentur; inde a quo tempore primum academici doctoris Lips., deinde eam, in quâ paene ex quadriennio quum maxime versamur, suscepimus provinciam. Ac *Τυπογράφου* quidem —, praeterquam quod gravissimâ nervorum affectione, ut est inf. Cp. 2. vs. 27. de Epaphrodito, *ἠσθενήσαμεν παραπλήσιον θανάτῳ (ἀλλ᾽ ὁ θεὸς ἡμᾶς ἠλέησεν)*, quae opus formis describendum aliquantum interpellavit, — maxime rationes in causis exstiterunt, quod, antequam publice prodiret, volumen certe per dimidium *novem annorum*, quos Venusinus poëta premendis **) libris commendat, spatium prelo *premeretur*. Quam quidem moram, quamvis molestam, ideo minus aegre tulimus, quia sic maximeque inde paulo pluribus numeris absolutus liber evasit, quod, quae intra hoc tempus incrementa cepit tum universa sacra tum Epistolae ad Philippenses datae explicatio, ea jam

---

*) Atque ibi quidem solitum est opus (nisi quod ejus auctor aliquoties et Schandaviensi et Papapaganae et Reinhardopaganae Ecclesiis Verbum Vitale vivâ voce de suggestu sacro praedicavit) a primo mane diem integrum sibi poscere, ita ut vix sole ad occasum vergente vicinum, quod Pontificis Maximi nomine insignivere, saxum conscendere liceret, ubi stipantium pinuum quasi sacer susurrus perpetuo strepit, unde amplissimus ad Orientem versus in caeruleos Bohemiae montes, ad Meridiem in obscuras austerasque sylvas usque ad excelsum Nollenopagi sacellum protractas, ad Septentrionem per campos saltûsque usque ad Stolpenensem arcem et ultra est despectus: ex quo loco amoenissimo soloque tunc quotidie, exantlato labore diurno, trans saxa Goricense, Regium, alia, trans segetes virentes, flavescentes, et vineas fertilitate laetas, trans Solarium Pirnae castellum frequentesque pagos vespertinum solem contemplando recreabamur, regias Dresdae turres tractûsque ultra usque ad extremam Misenam nostram juxta Albim porrectos velut auro offundentem, deinceps Albinas undas rutilo splendore coruscas bis ostendentem, denique trans Pillnicensia vineta occidentem.

**) Vd. Hor. *A. P.* 386. sqq., quae verba huc et ad sequentia pluribus nominibus relegere placebit: ‘Si quid tamen olim Scripseris, in Metii descendat judicis aures . . . . *nonumque prematur in annum*, Membranis intus positis. Delere licebit Quod non edideris; nescit vox missa reverti‘.

nostrae explanationis in usûs convertere licuit, et quod dies diem docet. — Tantum autem vere intercessisse temporis spatium inde a primis hujus operis paginis excudi coeptis dum ex officinâ τυπογραφικῇ absolutum prodierit, ille ipse eorum librorum usus hîc factus testatur, qui intra hos annos editi sunt. Nam, praeter FLATTI enarrationem, vel SCHINZII notae A.° 1833.° evulgatae in prioribus plagulis nostris desiderabuntur: cui rei tum in Προλεγομένοις tum in Appendice I.ª, tum ubi alia esset opportunitas consultum ivimus. Quod idem longe gravius in MATTHIESII explicationem cadit A.° 1835.° publici juris factam, quam in Commentario nostro per solas ultimas plagulas in comparationem vocare potuimus *): id quod inde minus injucunde accidit, quod cum viro erudito pioque, maxime quod simplicitatem munditiemque grammaticam attinet, haud paucis in locis consensimus, quamvis utrique a superioris memoriae interpretibus discessissemus. Caeterum ut Lectoribus, si qua esset, jactura sarciretur, etiam hujus interpretis sententias nostris vel consentaneas vel dissentaneas item in ADDENDIS suo loco diligenter enotavimus.

Quod vero in hocce Commentarii in NTum scribendi instituto, in cujus societatem Editori Praeceptorique Venerando nos vocare placuit, secundo loco jam nostra Ep.ae D.ivi Pauli Philippensibus inscriptae explanatio emittitur, jam **) eo excusabitur, quod, quemadmodum primum idque Editoris S. V. volumen 'vetustissimam NTi scriptionem', Jacobi literas, amplexum est, ita alterum hocce nostrum ejus Epistolae explicationi dicavimus, quam primi universae Europae loci, in quo Evangelium docuisset, incolis scripsit Gentium Apostolus (vdd. inf. Prolegg. PP. I. sq.). Quo vero laetius ac diligentius opus gravissimum, ad Ven. Editoris publica praecepta exemplumque conformandum, aggressi sumus, quippe veram Theologiam fidemque iis maxime contineri persuasum habentes, quae felicior interpretum eruditio veraque pietas de inexhaustis Sacri Codicis metallis in lucem protraxerint; eo majore cum timore ac fere tremore jam e manibus dimittimus librum non solum variorum judiciis subjiciendum, sed etiam a tironibus lectitandum, quorum sic regundi animi aliquatenus rationem esse auctori reddendam, conscientia haud leviter gravat. — Cujus nostri Commentarii, quem jure meritoque *perpetuum* dixerimus, quae sint rationes, multis describere ideo non attinet, quia

---

*) Cujus rei testimonio erunt etiam aliquot dicta, ut P. 158. LL. 3. 4. ab in.: 'Recentissimus interpres, RHW.'.

**) Praeterquam quod, cll. inf. PP. XLVII. sqq., nostra facimus, quae Commentt.iorum SF.i Praefationem finiunt: 'Dass ich - inquit ILLE P. 8. - dazu grade d. Schreiben P.i an d. Xsten zu Philippi ausgewählt habe, kommt von d. Vorliebe her, die ich seit geraumer Zeit zu dems. hege, weil mir immer d. grosse Character s.s Verfassers, d. lichtvolle Seele dess., s. Eifer in Ausbreitg der Ehre Jesu, u. s. hoher Muth selbst in Banden u. Todesgefahren daraus vorzüglich in die Augen leuchteten. - (Ich rufe hier Gott an, dass Er mir's gelingen lassen wolle, die Erkenntnisse, Ueberzeuggen u. Gefühle, welche ich der wiederholten Lesg ds.s Br. zu danken habe, auch auf Andd. zu ihrer wahren Erbauung überzutragen'.)

partim Editoris S. V. *Notitia* hujus *Commentarii in NT.* (Lps. 1829. 8.[nis] maj.), partim ejusdem *Commentar. in Epist. Jacobi* (Lps. 1833. 8.[nis] maj.) istius et regulas et exsecutionem (cll. ibid. Praef. P. v.) satis commonstraverunt. At in universum hoc repetere e re fuerit, id quoque et ante caetera quidem in consiliis fuisse, ut non solum Ep.[ae] ad Philipp. datae interpretationem exhiberemus, sed etiam omnino interpretari tirones discerent; unde quae ad hanc rem, si vel minus ad locos singulos, facere viderentur, non repudiavimus. Cui quidem menti id egregie respondit, quod idem nostrum opus historicum est, quo non solum res ad intelligendum Ep.[ae] argumentum gestas, sed etiam historiam singularum dictionum vocumque pertinere nemo ibit inficias. Quam quidem in rem antiquum esse duximus, in quantum et rei et praesidiorum **) naturâ fieri posset, ipsa interpretum verba, plurimum in compendium redacta, fere ad diplomatum fidem tenere, si vel ad loci explicationem vel ad explicandi artem in partem aut meliorem (imitationi!) aut deteriorem (cautioni!) momentum habere viderentur: quo ipso eo minus injuriam fieri posse apparet enumerandis aliorum sententiis. Quod ut justo dignoque modo fieret, et quum ille demum bene doceat, qui bene distinguit, summa opera in eo fuit collocanda, ut omnia ordine eoque et logico et perspicuo disponerentur. Longe autem usu sic didici erectiori cuivis ingenio facilius esse, de loco libri sacri inspecto solas animi sui, eruditione tum universali tum superiorum duorum triumve explicatorum adjuti, sententias chartae mandare, quam ad singula, singula inquam verba quindecim et plura (explanatorum, Lexicorum ctt., etiam Versionum, q. drr., si memora-

---

*) Literarum notitiam Apparatumque (vdd. Prolegg. PP. LIV. sqq.: INTERPRETES), cujus largâ manû fere suffocaremur, in quantum fontibus nobis retectis indicarentur, diligenter congerere exhibereque studuimus. Quamvis vero doleamus, librorum istic laudatorum nec propter ubertatem recensendorum nec inspiciendorum omnium factam esse nobis copiam (quâ in re aegre sentire fuit, quam literarum amantibus academica Lipsiensis et provincialis, in quam inter edendum librum a Sacro patriae Senatu Summo vocabamur, urbes inter se distarent, etiamsi Bibliotheca nostra Cygneensis haud parvâ inprimis theologicorum librorum laude floreat -); tamen quum modesta humanarum virium aestimatio tum harum ipsarum singularium literarum et uberrimarum et maxime dispersarum respectus solatii aliquid affert. Quos vero ipsos nonnullos manu volvere libros non contigit, eos aut ex locupletiore eorum indice allegavimus et, si opus esse videretur, in Commentario suo loco vel plenius vel emendatius laudavimus; (quemadmodum quae Literae in Commentario commemorantur [cll. v. c. PP. 9. 41.], isto INTERPRETUM indicio haud infeliciter, credimus, lustrantur;) aut praetermisimus (- ut parcas KÜNÖLII Observatt. ad n. Ep.; item, de quâ fando accepimus, FERDFRIDGRAEFENHAYNII Lips. Dissert. de Philipp. 2, 5. sqq. [de quo l. ap. nos satis superque dictum]). Item h. l. notare liceat, qui nuperrime prodierunt: 1) [vd. ad P. I. Not. L. 3. ab in.] CARAUGCREDNER. (Prof. Marb.): '*Einleitg in d. NT.*: Part. I., Sect. (1. et) 2.; - [qui pertinent ad P. LV. Not. fin.]: 2) *Summarien, od. kurzer Inhalt, Erklärgen u. erbauliche Betrachtgen der H. Schr. des NT.*' ..: Tm. 4. inde ab Epp. P.[i] usque ad Judae Ep.: Lps. et Torg. 8.[nis] maj.; - 3) *OTTO V. GERLACH*: '*D. heil. Schrift nach LTH.'s Uebersetzg, mit Einleitg u. erklärenden Anmerkgen*': Tm. 6. (NTi Tm. 2.): Epp. P.[i] ad Rm., Cor., Gal., Eph., Philipp. et Col.: Berol.; - 4) FERDDÄHNE., qui ejusd. inscriptionis, cujus sunt libb. GLOGUILMEYERI [cll. inf. P. 172.] et LEONHUSTERI., librum edidit: *Paulin. Lehrbegriff*: Hal. Sax..

biles et in terris suis auctoritatem nactae essent,) volumina evolvere et saepe divinando demum colligere, quam mentem illis subesse sibi persuaserint interpretes, haud raro fontis, ex quo sua ipsorum sententia manavisset, et ad quem tamen omnes persequendi *) erant, ipsi sibi non sat conscii, iidemque verum sensumve aliquem potius tactum quam perspectum augurati, eique opinioni suae convenienter vel in argumentum vel in singulas locorum voces commentati. Nos vero in singulis versiculis describendis integros dies exhausimus, ut stipati omnis generis interpretationibus, ad singulas et maxime exiguas voces earumque conjunctiones inspiciendis ac deinceps suo loco inserendis: unde non solum fere cuivis vocabulo, sed etiam eorum singulorum ad reliqua relationi *πῆγμα λογικόν* nobis exstruendum fuit. Quem improbum laborem id paululum levavit, quod et persuasum haberemus et haud raro etiam usu experiremur, comparatis falsis veri investigationem non solum Lectoribus sed etiam scriptori provehi, et inspectis multorum sententiis verbisque sensum tum firmari tum augeri, quemadmodum, pluribus in eundem alveum deductis rivulis, flumen non solum latius sed etiam profundius evadit. Praeter quas superiorum aetatum, id quod ipsum earum meritis et historiae debebamus, sententias haud raro acutas et egregias, hîc velut in horreo repositas, etiam quae levitas vel imperitia genuit improbanda, tanquam exemplum prostituere decuit, ut ne denuo eodem aberraretur et in infestandis vincendisque vanis simulacris porro ingenia defatigarentur. Quo quidem in opere enarrationi, qualis nostra est, copiosiori ex ipsâ ejus naturâ non semper pleno repetitoque Lectorum ad errorum fontem *ductu* opus esse visum est, sed plerumque istum digito *monstravisse* satis fuit (cf. inf.). Quibus vero vel sic nimis multa explicata esse videantur, meminerint, statuis viarum indicibus non id solum loci, in quem Tu quum maxime tendas, nomen insculptum esse, sed plures plurium in usûs semitas ab iisdem monstrari: id quod nostram in rem eatenus quoque cadit, quod interdum unus unius ejusdemque directionis locus idemque modo remotior modo propior significatur, quo cognito aliorum quoque vel tacitam habeas notitiam. Quâ totâ in re velimus ex parte assecuti dici, tum quae SFNMorus' (in Comment. ad ejusd. Epit. Theol. xt. ed. CAHempel. II, 465.: vd. inf. Comm. n. P. 444.) de Hülsemanni lib. (De auxiliis Gratiae) laudavit: 'quo non sit plenior liber, si multam lectionem antiquiorum et recentiorum spectes et studium omnia distincte proponendi'; tum quod A. Gellius NN. AA. I, 3, 29. de Theophrasto praedicat: 'Haec taliaque satis caute et sollicite et religiose cum discernendi magis disputandique diligentiâ, quam decernendi sententiâ atque fiduciâ disseruit' **).

*) Nam 'tardi - inquit Cicero (Or. II, 27.) - ingenii est rivulos consectari, fontes rerum non videre'.

**) Ad quae omnia jucunda erit hujus quamvis *πρακτικῆς* tamen similis sententiae comparatio: 'Sie trennen u. scheiden wohl allzuviel In ihrem verrauschenden Lebensspiel'; Doch kann es wohl kaum anders gehen: Sie lernen sonst nimmer den Kern verstehen. Drängt doch im tausendfält'gen Schein' Zu Vieles auf

At nonne stulte factum dicatur istam Interpretationis Varietatem recensendo stultam quamvis a stulto nescio quo olim editam sententiam recoquere, quam sempiternae oblivioni tradere praestet? Videtur; verum veremur, ne ita de quâvis - ut universali ita sacrâ - historiâ damnatorium factum sit judicium. Ac nonne eodem jure consulto egeris, v. c. opiniones varias αἱρεσιώτιδας de hominum memoriâ exstinguere? At alit historia posterorum mentes, errores retegendo cavet, judicium acuit; quid quod etiam fatuae sententiae, aliquando prolatae, certe eâ ad verum relatione gaudere dicantur, quod in verâ rerum etiam falso gestarum historiâ sint commemorandae. Interpretationis vero historia, ecclesiasticae quoties immixta, cum sacrâ hoc videtur commune habere, quod, quicquid omnes in partes ab animo humano cogitari et insaniri possit, deinceps vere dictum gestumve arguat. Gravius est, quod ipsae veri falsique notiones humano judicio pro dolor! nimis ad genus relativum subjectivumque, q. dr., pertinent. Sic, ut illustri exemplo utamur, plerisque exeuntis superioris ineuntisque hujus saeculorum explicatoribus sacris multa absona visa et ad paleae instar fuere, quae cordatioribus nostris interpretibus pro veris et veri seminibus agnoscuntur. Et quis tandem est, qui futurorum temporum animum et cultum, addimus necessitates, ita praevideat perspiciatque, ut operam in colligendis interpretationibus superioribus consumtam brevi manu stolidam dicat et supervacaneam! —

Ita igitur compositas easdemque ad normam aliquam dispositas habere singulas singulorum locorum interpretationes tum probas tum insulsas, certe principes istas et plerumque, si fieri opus esset possetque (et nisi apud laudatos laudarentur), ipsis auctorum suorum verbis dictas*), haud ingratum erit, speramus, tum iis, qui cognoscendâ rerum gestarum, jam vero explicationum, (quae istius generis sunt itemque et aetatum et hominum, quibus debentur, et ingenium et eruditionem haud obscure testantur,) historiâ delectantur; tum curiosioribus rerum, maxime SSae investigatoribus, non in verba magistri jurantibus; tum iis, qui fortasse ipsi de his libris θεωρητικοὺς vel πρακτικοὺς in usûs coram vel scripto enarrandis cogitant talisque operis uberiorem circumspiciunt fontem; tum denique eorum multitudini, qui - sive Parochi sive Theologiae magistri adeoque etiam studiosi - in legendis intelligendisque (quin interpretandis) voluminibus sacris propriâ operâ elaborant et, ubi novi quid, quod ad promovendam alicujus loci intelligentiam facere ipsis videatur, deprehenderint, ejusmodi Horrei

---

einmal den Sinnen sich ein! So mögen Begriff an Begriffe sie schleifen, Um endlich den rechten zu begreifen'! (Ex poëmate GODOFR-GUILFINK[ii] ἀλληγορικῷ: D. Jahr der Erde u. d. Mensch: Lps. 1835.)

*) 'Hoc vero est abuti - inquit HEYN. in Praef. ad Hom. Carm. (Lps. et Lond. 1802.) I. P. xxx. - patientiâ aliorum, si, ut mihi otium faciam, eos, quibus pollicitus eram me ducis vices recipere, ad alios, qui viam monstrent, ablegem. Quin tu, inquies, appone ea, quae aliunde repetere si voluissem, tuam operam haud desiderabam'! [Quae verba cum grano salis, ut ajunt, intelligenda multis nostrae aetatis interpretibus sunt commendabilia!]

ope destituti saepe nesciunt, an non jam aliquando prolata sit ipsorum inventio: quo excusso metu partim uberius talia μελετή-ματα publico judicio usuique exposita, partim parcius Iliadas post Homerum scriptas reperiremus. Quid quod legendo varias explanationes facile aliquis vel ad novam excogitandam vel ad firmandam pristinam aliorum suamve possit duci: unde amplum armamentarium et logicum et theologicum hîc patefieri apparet. Denique tacemus (cll. WIN. Gr. P. 4. ab in.), quantum lucrari possit tiro ἐξηγητής, has virorum doctorum pariter atque minus sapientium Palaestras, variasque, quae omnino informari possint, item ex principiorum varietate profectas explanandorum dictorum relationes lustrando: de quibus ipsis commodis majore cum copiâ et auctoritate in iis verbis disseruit Jo-AugErnesti., quae Commentarii nostri fronti in istius praesidium inscripsimus. — Caeterum, ne in his ipsis nimium nobis arrogare videamur, ante caeteros illis ipsis rerum sacrarum in Academiâ Studiosis dicatum esse eundem Commentarium nostrum nudis verbis profitemur repetimusque, ita tamen dicatum, ut liber idem eorundem Lectorum futuris usibus πρακτικοῖς sufficeret: in quo etiam reliqui indicantur, qui porro explicationem nostram usurpare possint. Sin alii quidam fortasse solam θεωρίαν theologicam sectati quod in eâ quaesiverint suo modo vel dictum vel omissum se deprehendisse negent, eis scribere noluimus.

Quod contra erunt, qui, quantumvis in disponendis lapillis desudatum sit, musivum tamen opus a nobis compositum esse clament, eorum sic accipimus comparationem, ut Architectorum rationem nos imitatos profiteamur, qui aedificiorum temporis injuriâ in ruinam vel lapsorum vel pronorum (quae habitare horremus) rudera loco suo mota ad novam legem regulamque ita exstruenda curant, ut, quae fragmenta etiam historiâ suâ memorabilia sint, ea ex reliquis novis eminere, et vel monstrorum capita olim fabricata insignium ornamentorum loco esse et incumbentem materiam quasi portare jubeant. — Quae ipsa melior est aetatis nostrae indoles, quod vetusta corrigit quidem, eadem vero, si proba sunt, etiam tuetur atque situ obducta purgat, - verbo, quod antiqua recensendo ea feliciter novis immiscet. Id quod cum aliis in SSae interpretationem ita traduximus, ut, si firma stabiliaque essent vetusta, ea novum in locum translata in primariâ suâ formâ permanere pateremur, si vero labarent ruinamque minitarentur, novis ista fulturis, laturis, evecturis insereremus: quemadmodum antiquitatis amatores in parietes suos recentes vetusta monumenta immittenda curant. — Ubi ergo vel in nostrâ - quamvis facilius nostris vocibus dicendâ - sententiâ, quando rei natura tolerabat, antiquiorum interpretum verbis uti possemus, ibi adeo religioni habuimus, recenti vestimento non insuendos vetulos pannos, sed interpositas vetustas gemmas intexere. — Quae igitur aliorum, qui nos antecesserunt, verbis recte dictis nec facile aliter dicendis non sine pietate quam nostris exprimere maluimus, et fortasse cum levi aliquâ immutatione illitove pigmento, vel omissis ut alienorum signis, pro nostris vendere noluimus, - neque in his ἀσύμβολοι venimus, ut, quibus superiorum

interpretum ita consulere in animo fuit, eos pro rerum indole distribuendo justoque loco interponendo; - adspersis notis judicium Lectoris excitando et regendo; - variorum eâdem de re exponentium sententias ad normam vel λογικήν vel ῥητορικήν enumerando; - supervacanea demendo; - obtusa opportunâ ratione acuendo; - e pluribus idem afferentibus explanatoribus eum eligendo, qui vel maxime perspicue vel brevissime dixisset; - porro opiniones interdum adscriptis verbo, vel loco, vel libro, vel laudato argumento superiore inferioreve firmando; - item logicâ lege dispositas variis typorum, quae res primarias prae reliquis eveherent, formis [vd. inf.], nec non interjectis (etiam plurium linguarum) Literis, hîc illic duplicatis; Numeris latinis, arabicis; Lineis brevioribus, longioribus; variis Interpunctis simm. illustrando: unde ipsi auctores verbis suis interdum clariorem lucem affulsisse agnoscerent [- cf. inf.]; - denique si quis, praeter latinos interpretes, nostrâ linguâ idem apte dixisse videretur, ejus verba maxime in imbecilliorum gratiam latinis commodo loco inserendo vel addendo [vd. it. inf.]. — Neque deerunt, qui vel sic in enumeratis interpretum de uno eodemque loco sententiis paribus et in laudatis eorum verbis quid quod similibus sibi appositis nos etiam nimis copiosos fuisse criminentur. At re accuratius consideratâ raro omnes vere consonare, sed alius alio amplius aliquid vel modo paululum immutato dixisse deprehendetur; deinde ipsis cujusvis explicatoris inspectis verbis ejus sententia animusque, in dicendi ratione potissimum conspicuus, integre eruentur; denique in animo habuimus, praeter pellucidam notionum divisionem, cogitationum et, quibus illae explicantur, dictionum lacteam salubremque copiam Lectoribus Auditoribusve et sistere, et excitare, et adjuvare, ingeniaque tum uberiora efficere tum magis versatilia *): id quod nostro instituto, eandem sententiam tot radiis undique collustrante eamque toties tantâque cum orationis varietate ubertateque repetente, non pessime fiet. Quae ipsa explicationis saturitas celeriorem quum diversarum variorum sententiarum tum nostri de singulis locis sensûs conspectum ideo non morabitur, quia nostra vulgo majoribus literis excusa sunt; unde, si ista quaeruntur, modo ne in minoribus haereatur. — Caeterum quantumvis pandatur singularum explicationum agmen, tamen hoc ipsum justis et certis principiis ordinibusque regitur, atque ipsâ interpretatione ejus historia longe est inferior: quare superiorem fore speramus librum nostrum quamvis pleniorem eo vituperio, in quod v. c. FANAEBII *Brevem in NT. Comment.*[ium] (*Part.* I.: Ev. Matthaei: Lps. 1837.), quae recentissima scriptio similis est consilii, hîc illic incucurrisse dolemus (vdd. v. c. GERSDORF. *Repert.* ctt. XIV, 3. PP. 225. sq.; *Theol. LB. z. AKZ.* A.° 1838. Nr. 6. PP. 44.-48.).

---

*) Quae res, speramus, Commentarium nostrum inprimis Theologis πρακτικοῖς commendabit, quibus, nisi egregie fallimur, ex tot singulis variorum explanatorum opinionibus varie dictis novae sententiae in orationis pietatisque augmenta fluent. Quod idem consilium ad promovendum Verbi divini usum conferendi tunc nobis obversatum est, ubi integras majorum (ut FLATTI ὁμιλητικάς, πρακτικάς) expositiones in librum nostrum reciperemus. Vd. inf..

Quam ipsam libri nostri indolem quibus accuratius explorare placuerit, ii brevi intelligent, superiorum temporum pium istum respectum non tamen impedimento fuisse, quominus propriam nobis et ex se solâ pendentem interpretationem proponeremus. Atque ibi quidem in principiis fuit videre, ne partim grammatica logicaque subtilitas, quae hujus temporis est, partim pristinae pietas verique divinatio in explicatione nostrâ desiderarentur. Contra a disquisitionibus, quales nuper fere in morem perduci et in Commentarii, qui melioris indolis esse cuperetur, cujusvis Notis sisti coeptae sunt, grammaticis, lexicographicis, quantum ejus fieri potuit, abstinuimus et in earum describendâ summâ (cll. v. c. de v. ἐξομολογεῖσθαι inf. P. 155.) acquievimus, ut cui soli, neque exponendae, quâ illuc perventum esset, viae (cll. sup.), locus esse videbatur, praeterquam quod alia praesidia in vulgus nota suppetunt eaque qua amplitudinem fidemque locupletissima. Eâdem de causâ non ubivis plenâ argumentorum expositione opus fuisse supra diximus, quae ad explicatorum sententiam vel consensum vel dissensionem commoverent; illaque tunc demum apposuimus, ubi vel brevissima (ut PP. 120. 169. 213.) vel summae gravitatis essent, vel tironum institutioni optime inservire possent (- cff. v. c. PP. 18. sq.; 48. [cll. 19. 54.]; porro 412. 422., [ubi quae nostrae interpretationi opposita essent rejecta sunt;] 245., [ubi causa sic incisi loci breviter affertur,] ctt. -): quorum eorundem commodis, ut ipsi judicare judiciique causas indagare discerent, saepe etiam contrarium, i. e. praetermissionem sumus gratificati. Alibi tum aliorum tum nostra sunt, quae externis rationibus nec labefactari nec confirmari possent, utpote solo interno sensu innixa, qui solus inter plures pari jure propositas explicationes decerneret, abesse vero ab interprete nequit (cll. v. c. P. 65. sq. de v. σωτηρία), - qualem inprimis sanum Luthero infuisse agnoscunt; atque tunc quidem vel verbis pepercimus, vel adeo indicium de nostrâ sententiâ τυπογραφικόν (vd. inf.) desiderari passi sumus. Est vero, ubi etiam subactiori ingenio conveniat sententiâ abstinere.

Quibus expositis jam magnâ ex parte ad eam reprehensionem responsum est, quam Commentarii ab Editore S. V. in Ep. Jacobi scripti (vd. sup.) Censores quidam (ut in Ἑρμ. litt. univ. Jen. A. 1834. m. Oct. PP. 1. sqq.) instituto nostro objicerent: explicationem per saxa et dumeta ducere; ob insertas sententias dissidentium interpretis mentem et velari et discindi. Reponimus, non ad leviter delibandum sed ad severum strenuumque studium haec volumina destinata, et cum eodem illo institutam eorum κρίσιν unice justam esse, neque hinc istam, quae morosum efficere queant festinantiorem Lectorem, difficultatem potuisse vitari. Addimus, fines nobis scriptos amplioris viae, quae et ipsa vix omnibus pariter jucunda fuerit, impatientes fuisse; aliorum interpretum enumerationem, qualis tempestiva fuit, pro naturâ copiâque suâ expeditae lectioni ubivis quidem eo vero minus difficilia impedimenta objicere, quo magis in ordines quosdam redigerentur et verbis parceretur. Quae quidem scriptoris, per haec ipsa saxa dumetaque, ad quae, non ab ipso creata, accessum pa-

tefacere ille voluit, vias (-, per quas modo sudo in sole, modo densâ querceti pinetive in umbrâ, modo per varios virgultorum utrinque perplexorum odores deambuletur, -) excidentis sternentisque utilissima opera eaque cum summo et temporis et otii et virium et jucunditatis dispendio consumta, qualem Ἐφημερίδων editores vix similem injunctam sustinent, potius cum gratiâ excipienda, quam conviciis consectanda videtur fuisse *). Quibus vero idem illud Chaûs, ne usque difficilius evaderet, illustrandi periculum et breviore et jucundiore modo fieri debuisse et potuisse videatur, ii ipsi, cujus se 'osores' profitentur, artem tentent ac periclitentur!

— Quantum vero est, in explicandis locis sacris ad eam penetrare sententiam, in quâ totus in unum coire nervos vitales, neque solummodo unum alterumve Te attigisse sentias; quâ et christianae menti et scientiae grammaticae historicaeque plene satisfactum esse Tibi conscius sis: quo vero cordatus quivis perpetuis studiis trahitur, et sine quo animo in explicatione deprehensâ acquiescere non datur, quamvis de ejus virtute Tibi persuadere labores! Quem sensum maxime justo ejus linguae, quâ explicatur, substituto vocabulo velut acu tetigisse, fere magicum dicas actum, quo thesaurus de profundo loco suo levetur. (Quo cff. inf. ad Philipp. Cap. 1. Vs. 21., maxime de vv. ἐμοὶ τὸ ζῆν Χριστός et de lat. *Christum spirare* dicta.) Tamdiu autem intentis infixisque oculis inspiciendi sunt loci isti, maxime difficiliores, dum nebulae obtegentis caligo plane dispellatur, et verae verborum subjectorum rationes eorumque corporum intimae quasi medullae retegantur et compareant; ac vere cedit illa oculorum

---

*) Longe aliter de eod. Ven. Editoris Commentario judicatur apud WDFUHRMANN., quem in lib. *Handbuch der neuesten theol. Literatur:* 1836., omnium censurarum publicarum summam collegisse constat [cll. inf. *Προλεγγ.* PP. LVIII. sq.], l. l. Tom. I. Fasc. 4. PP. 438. sq.: 'Ds. Commentar ist grammatisch-historisch u. zwar mit grosser Consequenz u. Gewandtheit, ausgezeichneter Nüchternh. u. philos. Scharfsinne ausgeführt. Mit grosser Genauigk. werden die abweichenden Erklärgen Anderer fast mit deren Worten zusammengestellt, u. e. ausgebreitete Literaturkenntniss zu Tage gelegt. Auch ist vom Vf. die Critik d. Textes sowohl in dems. als in den Anmerkgen sorgfältig u. mit Sachkenntniss gehandhabt worden. Die Prolegomena sind sehr ausführll. u. genaue Untersuchgen üb. die zu ds. Briefe gehörigen Materien. D. Commentar wird nach grösseren Abschnitten gegeben. Von diesen findet man erst d. Inhaltsanzeige, dann folgen d. kleineren Unterabtheilgen. Es geht e. Paraphrase vorher, u. dann erfolgt d. Specialerklärg. Diess Alles wird durch Druckverschiedenh. gleichsam von einander gesondert.... D. Commentar reihet oft die Erklärgen Anderer, die genannt werden, an einander, verbunden mit eignen tiefen Forschgen u. Erläutergen. Mehrere seiner Erklärgen sind gelungen. Das Ganze ist lehrreich, das Aeussere ist schön, u. d. Druck correct'. (Cff. *Annall. d. gesammten Theol.* ctt. A.[i] 1835. [5. *Jahrg.*, 1. *Hft.*, PP. 1.-18.]; *Jen. Allg. Lit.-Zeit.*, vd. sup.; add. *RÖHR's Crit. Pred.-Bibl.*.) — Contra vix quisquam magis studii reus, quam CARRHLDJACHMANN. (Theol. Regiom.), qui suum in Ep. Jacobi Commentarium (*Comment. üb. d. catholl. Brr.* ctt.: Lps. 1838. Praefat. P. LX.) THEILII enarrationi ita praeponere non dubitavit: .. welcher [Comm. v. D.[r] TH.] 'durch den ungeheuren Wust [sic!] von Gelehrsamk. fast für den Gelehrten [?] von Fach, gewiss ab. für Diejj. unbrauchbar wird, zu deren Gebrauch' d. vorliegende [sc. JACHMANNI!] Commentar verfasst ist' [! - hinc illae lacrymae!].

aciei, et naturâ et exercitatione et (in sacris explicandis libris) pietate tum defigi tum cernere doctorum, quid quod per integros dies indefessorum et ab aliis quibusvis semper illuc retractorum, velut fascinanti: quam rem vellemus usu experti esse v. c. in ll. Ep.[ae] nostrae Cap. 2, Vss. 1. sqq., Cap. 1, Vss. 21. 22.: qui ipsi loci ex eorum sunt numero, in quibus explicationes a reliquis omnibus diversas proposuimus, quales v. c. sunt 1, 4.: *εὐχαρ. ὑπὲρ π. ὑμ.*, PP. 8. sq.; - (1, 10.: *εἰς τὸ δοκιμάζ.*, P. 32.; -) 1, 20.: *ὅτι ἐν οὐδενὶ αἰσχυνθήσομαι*, PP. 69. sq.; *εἴτε κλ.*, P. 72.; - inprimis 2, 1. sqq.: *εἴ τις κλ.*, P. 111., cll. 108. sqq.; - 2, 2.: *τὸ αὐτὸ φρονεῖτε*, P. 112., cll. sqq.; 2, 3.: *μηδὲν . . . ἑαυτῶν· μὴ τὰ ἑαυτῶν κλ.*, PP. 114. sqq., ctt.. — Quantis vero istiusmodi explicatio SSae prematur difficultatibus, nuper optime his comprehendit ErnFürchtegRhldWolf. (in Diss. [ad MaurHeymannum S. V. 'nomine Pastorum et Diaconor. Parochiar. extra Urbem Dresdensi Dioecesi subjectar.'] gratul.[a] de l. 2 Cor. 12, 7.-9.: Dresd. 1837. 8.[nis] P. 5., cll. 4. Not. 3.): 'Nonne intelligentissimi quique, probissimi et cordatissimi rerum humanarum divinarumque investigatores et aestimatores lectione LL. SS. dudum persuasum habent, scriptores SS. singulari quodam ac coelesti simplicitatis, pietatis, amoris, virtutis, divinitatis immortalitatisque [?] sensu et instinctu afflatos animatosque fuisse! Unde sequitur, neminem ad hos scriptores intelligendos interpretandosque valere, nisi qui aliquo saltem modo illum eorum sensum et instinctum animo conceperit conceptumque alat. (Quare jam Luth.: *D. Schrift recht zu verstehen*, *dazu gehört d. Geist Christi.*) . . . Quae omnia probant necesse esse, ut non vulgaribus, sed paene divinis dotibus instructus sit aptus LL. SS. interpres'. Atque in specie quidem quibus impedimentis obnoxia esset scriptorum Pauli Ap.[i] explicatio, Idem ib. P. 6. Not. 5. sic proposuit: 'qui [P.] gaudebat tantis tamque diversis mentis animique virtutibus, tam singulari cognoscendi, judicandi et imaginandi vi, tantâ ingenii ubertate, sublimitate, subtilitate, severitate, firmitate, constantiâ, simulque teneritate, mobilitate et celeritate, easque omnes perpetuo cum Judaismo, Gentilitate et Christianismo commercio et tot vitae vicissitudinibus tam vario versatilique modo excultas habebat, ut Epistolae ejus, haec omnia mirifice repraesentantes, fere alterum Paulum interpretem postulent'.

In factitandâ porro re criticâ facto expressa comparebit universa nostra de eâ sententia. Quâ scil. in arte ab alterâ extremâ parte in extremam alteram nuper cessisse nobis videntur viri docti. Dum enim pristini interpretes vel plane non vel contorto tralatitioque modo res huc spectantes tangerent, recentissimi ad negotium tamdiu neglectum et ad *κρίσιν* tum externam tum internam totis viribus incubuere, ita ut immemores esse viderentur, simili modo per se stare disciplinas tum exegeticam tum criticam, quo exegeticam et dogmaticam, unde in Commentario merae explicationi dicato alterius utriusque recte aliqua nec tamen ea ratio habeatur opus sit, quae in libris mere aut dogmaticis aut criticis, ad rem sa-

cram momenti gravissimi utrisque: quam ab aureâ mediâ viâ aberrationem censurae publicae si vel timidius nuper jam notare coeperunt *). Nos igitur ad hanc operis partem in allatis argumentis externis plerumque acquievimus, internis, si ad rem decernendam aperti plurisque momenti essent, non intactis; quam scripturam nos probaremus, ex Commentario singulis verbis nec non cum typorum varietate adscripto facile intellectum iri rati, quippe in quo, si externae istae causae rem non decernant, diligentes rerum investigatores vel apertas vel oblique monstratas nostrae sententiae rationes internas deprehendent. Caeterum eodem in negotio, si fieri posset, ipsa superiorum auctorum verba tenendi legem nobis in universum scriptam (vd. sup.) item servavimus, ex antiquioribus de caeteris WETSTENII, ex recentioribus LACHMANNI supellectili usi, nec non collatis, qui medii fuerunt, libris et NTi Recognitionibus, ut WOLFII, AMENDII, HEINRICHSII, apud quem frequentissimus GRIESBACHII **) est respectus, all.: quorum sedulitatem compendiariam neque afferendarum judicii causarum immemorem eamque tironibus satis utilem interdum itidem ipsis auctorum nunquam non appellatorum verbis in nostras transscribere tabulas, praeter piam istam regulam, habita Lectorum nostrorum necessitatis ratio nos jussit. Neque vero in illorum verba nos juravisse, scitis Lectoribus notae nostrae istis passim insertae, eaeque partim ex internis argumentis partim ex collatis locupletioribus praesidiis criticis profectae, arguent (vd. ante caetera inf. Comment. ad Ep.ae n. Cap. IV.). Loca vero, in quibus Lectionis, q. dr., Varietatem notaremus, ea elegimus, quae ad hanc rem maxime commoda esse viderentur, i. e. quae Lectores partim non nimis turbarent partim haud facile praeterirent; unde illa ipsa Varietas, quum etiam verborum copiae, quâ pro variâ rerum naturâ utendum fuit, habenda esset ratio, modo in contextis verbis, modo in subjectis notis, modo in *κομμάτων* fine deprehendetur. Denique etiam Siglorum criticorum in significandis Codicibus ctt. formae singulari auctorum, ut WETSTEN., GRIESBACH., (quorum nomina tunc item diligenter adscribenda fuere,) usu receptae apud nos expressae sunt: quarum notarum in inferiore SIGLORUM tabulâ uberiorem descriptionem ideo praetermisimus, quia illa et ampli ambitûs erat et aliunde satis patere videbatur. —

In Praemonitis (- *Προλεγόμενα* dicunt -) pleraque alteris praemonitis vix egent. Atque vel hîc (ubi alia nonnulla novâ ratione obiter demonstrata [ut de compositâ Ep.a *Laodicensibus* inscriptâ PP. XXXIII. sq.] publicae explorationi obnoxia fiunt) multa ipsis aliorum verbis referri consentaneum fuit, ut quae ad rem majoris momenti esse nec facile brevius meliusque dici posse viderentur, maxime ubi singulares de argumentis nonnullis libri (ut SCHINZII) in paucorum

---

*) Vd. v. c. *LB. z. AKZ.* A.i 1838. Nr. 2. P. 13.: Es 'wird in sehr vielen der neueren Commentare auf die Critik offenbar zu viel Zeit u. Raum verwandt'.

**) Quum JMASCHOLZII 'Testamentum Nov. graece'. [Vol. II. 4.nis: Lps.] emitteretur, liber noster fere integer formis exscriptus fuit.

manibus versari putarentur. Ac quae in specie de variis variorum super discidio quodam in Coetu Philippensi xt. deinceps exorto sententiis varias in partes egimus (vdd. PP. XXII. sqq.), ea Lectoribus, speramus, sufficient. In tantâ enim caligine et tam paucis, quae in ipsâ Ep.[a] compareant, rerum gestarum vestigiis, quamvis a multis non sine voluptate aliquâ, nec semper sine studio arbitrioque pressis, nunquam certa certo de rebus istis pronunciabuntur. Quare in appositis sibi illustratisque variis illis sententiis acquiescendum esse nobis persuasimus: unde quivis Lector, argumentis variarum partium a singulis deinceps accuratissime prolatis expeditisque, sententiam sibi eligendi firmandique nec non nostram, minime dissimulatam, intelligendi habebit copiam. Denique in his satis est docere, quae VV.[orum] DD. sententiae ex ipsâ Ep.[a] argumenta augmentaque non hauriant. *)

Πρακτικῶν porro usuum diligentem nobis habendum fuisse respectum, quum supra aliquoties significavimus, tum infra ipse Commentarius fere quâvis paginâ suâ testabitur, ubi, maxime ut apud Parochos gratias iniremus, frugiferas easque plenas inprimis FLATTI, SEYFERTI, aliorum, denique V. S. V. DE AMMON. de locis nostris meditationes ad *πρᾶξιν* xtianam pertinentes illas Lectoribus maximeque iisdem Parochis invidere noluimus. Sed etiam plures, qui exstant, afferre longum fuit; qui vero eorum recentissimus est, THPHLPASSAVANT. (vd. inf. P. LV. Not.), is tum demum in publicum prodiit, quum liber noster jam multus formis absolutus esset, quare jam ut hic sibi constaret ILLE excludendus fuit: id quod eo facilius ab animo impetravimus, quo jam aliunde 'sat prata bibissent'. — Quam porro tralatitiam quidem magnoque cum plausu exceptam esse scimus legem, quod interpres nullam Dogmatices debeat habere rationem; eam tamen limitibus suis sapienter esse circumscribendam pronunciare nulli dubitamus. Ne enim in eo immoremur, quod xtiano Theologo, SSam explicaturo, conveniat interpretationis historiam et Ecclesiae suae fidem animo imbibisse (quam brevi manu ejicere vix valeas); gravius est momentum totius Ecclesiae persuasioni concedendum, non ab uno paucisve, sed, quamvis per internuncios doctrinâ animoque negotio tanto pares, ab istâ totâ, divino afflatu regundâ, propositae. Quo minime docemus, non esse, quae etiam in Ecclesiâ clarius explicari, firmius stabiliri, lucidius expoliri, *eo*que *sensu* perfici queant. Sed in eo velimus Societas, quae ex Evangelio nomen cepit, Catholicam imitetur, ut ne cuivis, quae novella deprehendisse sibi visus est, ea non solum in scriptis, vernaculis quoque, sed etiam coram multitudine, quid quod sacrâ ex cathedrâ tanquam ex tripode

---

*) Eodem, ad PP. VII. sqq., Caesareae consignatam esse Ep.[am] Philipp.[ibus] inscriptam (ut ad Ephes., Col. et Philem. datas), nuper item demonstrare conatus est HNRBÖTTGER, id. *Εἰςαγωγήν* in Epp.[as] P.[i] uberrimam pollicitus, in l. *Beiträge zur histor.-crit. Einleitg in d. paulinn. Briefe:* 4. Sectt.: Gott. 1837.: ubi (2. § 52.) ducibus Jure Romano, Actt. App. et Epp. Paull. deinceps docendi fit periculum, captivitatem P.[i] Ap. Romanam aliquot dierum spatium haud excessisse. [*Contra* vd. v. c. *LB. z. AKZ.* A.[i] 1838. Nr. 95. PP. 780. sqq..]

ut unice vera proponere concedat; ut ne cuivis, dico, quicquid a nescio quo scriptum ac pro recentissimâ scientiâ venditatum iste legerit, quod tamen examinare ipse nec velit nec valeat, id Gregi volenti nolenti tanquam saluberrimum pabulum obtrudendi potestatem permittat. Contra praestiterit nova quaevis, maxime de re exegeticâ, legitimâ Dogmatices genitrice, ante omnia a viris pluribus, doctrinâ, pietate, usu evangelico, auctoritate insignibus, quid quod plurium aetatum explorari et sic demum quasi communi Ecclesiae assensu in sinum ab eâ recipi et foveri, denique in succum et sanguinem xtianae vitae omnium converti. Quod quam in Ecclesiâ nostrâ parum καθολικῇ secus, ac pie desideramus, sese habeat, est in promtu. — Caeterum hoc in loco spem nobis affulgere profiteri liceat, fore, ut hic liber noster non minus benevolis quam malevolis pro testimonio dicat, an nos, quibus unicam SSam in doctrinâ vitâque integre ducem sectandam, nec hìc illic cum variis variorum signorum asseclis timide studioseve conclamandum esse persuasum est, τοῦ Δόγματος nimium habeamus respectum.

Quod vero singularis muneris nostri publici rationes redoleat, in eo possit deprehendi, quod fere ubivis sacrae et profanae sapientiae, i. e. quum SSae tum Pauli Ap. et exterorum varii generis scriptorum (- ad editiones, nisi aliae nominatim appellatae sunt, maxime vulgatas citatorum -) comparationem et ex se invicem explicationem instituimus. Ac libenter quidem jam quum in almae Scholae Regiae Misenensis Afranae sinu inter ejus alumnos delitesceremus, sacrarum pariter atque exterarum literarum studio nos delectari meminimus, quas utrasque deinceps cum civitate academicâ Lipsiensi conjungere placuit *), et ad quas conjunctas institutionem denique etiam provinciae ante hoc triennium nobis demandatae singulare officium poscit. In scribendo autem hocce Commentario isti studio eo facilius indulsimus, quo magis, ut supra dictum, Thesaurum (καινῶν καὶ παλαιῶν: Mt. 13, 52.) hoc in loco sistere in consiliis fuit: unde hìc quoque in laudandis profanorum locis tum ad collustrandam et rerum et verborum et structurarum indolem tum ad probandam earundem similitudinem vel dissimilitudinem (- quam comparationem alteram *formae, rerum* alteram esse patet -) interdum copiosiores fuisse videamur. Ut vero hac ipsâ re non solum antiquiorum et posteriorum populorum, xtianis fontibus vel destitutorum vel tinctorum, sapientiae cognitio, nec non manifesta xtianae sacraeque et gentilis profanaeque doctrinarum oppositio (cll. v. c. P. 75. sq. ad vba: ἐμοὶ τὸ ζῆν Χριστός τλ.) Lectoribus utilissima ipso in loco quasi ob oculos ponuntur; sed etiam ipsa profana ἐξήγησις ejusque amor in multis paululum augebitur inflammabiturque: ita maxime ex raris Observatorum, qui dicuntur, philologorum, potissimumque WETSTENII, cujus

---

*) Cujus rei documentum esse possit libellus gratul., illustris Societatis Exegeticae NTi Lips., ut cui per triennium et amplius adscripti fuimus, tunc jussu nomineque ad WINERUM S. V., istius quondam Conditorem, datus publiceque editus: *De interpretatione sacrâ cum profanâ feliciter conjungendâ:* Lps. 1832.

editio unica proba maximi aestimatur, scriptis quam plurima in hasce sylvas transportari visum est esse consentaneum. Caeterum pleniore totius hujus instituti hodie vix opus erit defensione, qualem, ad nostros usque dies saepe repetitam *), superioribus v. c. VICTORIN. STRIGEL. (: Ὑπομνήματα in omnes libb. NTi: Lps. 1565. P. 22.) praeivit, et quam, si tamen qui eam desiderent fuerint, huc adscriptam nostram facimus. 'Neque vero - inquit ILLE - metuo reprehensionem quorundam indoctorum, qui vociferantur, nullam ethnicorum scriptorum mentionem in Ecclesiâ faciendam esse. Quod enim non officiat neque obstet citatio ethnicarum sententiarum, quae non pugnat cum verâ religione [vel cll. inf. P. 433.], ostendunt exempla Pauli et alior. graecor. et latinor. scriptorum. Quis enim ignorat, Paulum laudasse versiculos Epimenidis [Tit. 1, 12.], Euripidis [? - Menandri: 1 Cor. 15, 33.] et Arati [Act. 17, 28.]! Quis porro tantâ levitate est, ut ausit parum vel fidei vel reverentiae tri-

---

*) Vd. v. c. EFRWOLF. Diss. sup. l. (Dresd. 1837.) PP. 3. 4. Not. 2.: 'Quorum [profanorum] ratione habitâ nuper egregie hoc demonstravit GDFR-HERMANNUS in Progr. *De interpretis officio* (ad Seminarii reg. philol. Lips. instaurationem conscripti): Lps. 1833. 4^{nis}. Quanquam Viro Magnif., harum rerum sane principi, lubenter damus, boni interpretis esse, efficere, ut mens et verba scriptoris recte intelligantur [ib. P. 5.], ideoque, quae promat, *distincte*, *ordinate*, *simpliciter* et *apte* exponere [P. 7.]: tamen adhuc majus et altius quiddam requirimus in bono illorum inprimis, quos classicos vocant, scriptorum interprete, nempe ut non solum ipse sublimi, magno et calido boni, pulchri, venusti, decori et honesti sensu imbutus ad divinitatem [?] ejus, quem interpretatur, proxime accedat, sed etiam auditores lectoresve extollat'. [- At nonne hoc ipsum utrumque et in eo insit et per se ex ejus interpretatione fluat oportet, qui, quod HERMANN. postulavit, 'efficit, ut mens et verba scriptoris (- siquidem 'divinitate' istâ vere excellit! -) recte intelligantur', qui 'distincte, ordinate, simpliciter et apte exponit'? Unde WOLF. non tam 'majus et altius quiddam', quin idem, quod HERM., requirit; quam potius id quod in HERM.[1] desideriis jejune expositis continetur et brevitatis causâ arte logicâ paululum latet, WOLF. propter rei gravitatem (nescio an magis rhetorice) evehit!] 'Id quod - pergit ILLE - praeclare pronunciavit WYTTENBACH. in Vitâ Ruhnkenii (cf. Vitt. Duumviror. Hemsterhusii et Ruhnkenii, ed. cur. LINDEMANN.: Lps. 1822. 8. P. 197.). Caeterum jamdudum omnia quae et scire et observare veterum scriptorum interpretem oportet, accurate pariter ac subtiliter comprehendit JOCLERICUS in Arte Crit. (ed. 5.: Amstelod. 1730. Vol. I. - III.), libro hodieque a [?] Philologis et Theologis lectu dignissimo. Profanorum enim graecor. et latt.^{orum} scriptorum lectione et interpretatione quemvis optime ad NTi lectionem et interpretationem praeparari, docet exemplum ALBERTII, Theologi Bat.: cf. WYTTENB. l. l. P. 123.. RUHNKEN. etiam statuebat, "sine germanarum graecar. literarum cognitione SS. Literas percipi non posse": vd. ib. P. 124. It. JOMCHLHEINZE., vir ab HERDERO (cff. *HERDER's WW. z. Philos. u. Gesch.*: X, 125.) magnis laudibus praecipue etiam ob subtilem NTi intelligentiam (vd. ib. P. 129.) ornatus, in Prolus. Vim. 1779. ed. demonstravit, "Autorum Classicor. justam tractationem progymnasma esse interpretationis SS. Literarum": cff. EJUSD. Opuscc. Scholastt.: Gott. 1788. PP. 121. - 132. Nuperrimus ejusd. sententiae exstitit fautor et defensor HOELEMANN. [in lib. l.]. Omnes autem insignes et vere pios Ecclesiae xt. doctores, ut ORIGENEM, BASILIUM M., GREGORIUM NAZ., AUGUSTINUM ctt., LUTHERUM ipsum, MELANCHTHONEM ctt. per omnia p. Ch. n. saecula de hac optimâ viâ ad SS. LL. explicationem sternendâ consensisse studiose probavit CCTITTMANN. in Progr.: *De noxis ex inscitiâ linguarum rei xt.*^{ae} *illatis*: cff. EJUSD. Opuscc.: Lps. 1803. PP. 593., 596.' Ctt..

buere JUSTINO Mart., EUSEBIO Caes. et AUGUSTINO, quorum scripta habent in se miram rerum omnium varietatem: historias, fabulas, naturalia, rhetorica, mathematica, geographica, moralia, theologica'! – Neque facere potuimus, quin etiam subsequentia ejusd. STRIG. verba eâdem cum pietate sincerâ itidem nostram in rem nostroque ex animo huc transferremus: — 'Sed - pergit - omissâ longiore oratione in re manifestâ pium et candidum Lectorem obtestor, ut haec *Ὑπομνήματα* in bonam partem accipiat, ac, si quid dixi quod placeat, habeat gratiam Deo propter me; si quid non placeat, ignoscat mihi propter Deum, et minus commode dictis det veniam propter ea, quae recte dicta sunt. Errores vero si benigne emendarit ac sustulerit [- Censor], demerebitur et me et Lectores, qui confisi forsitan mihi fallerentur'. — Quoties enim harum paginarum lectionem copiamque in eas effusam repetiimus lustravimusque, toties quantum vidimus a formâ animo obversatâ supraque significatâ distare; quantum, quod jam nunc aliter se habere cupiamus, cui, si liceret, adderemus, limamve admoveremus; quâ in re non nisi inde solatii aliquid haurire contigit, quod cuivis operi humano nedum tam complicato imperfecti nota adhaereat *). Atque usu profecto ita discere fuit, quo magis quis res edoceatur, eo altius quid sibi desit illum sentire. Dum enim propter moram a *Τυπογράφῳ* operi illatam (vd. sup.) auctor inter istud formis descriptum quasi Stadium exegeticum (ut dogmaticum) amplius currere, et posteriores (easque ob id ipsum futuris istius judicibus in constituendam sententiae normam ante caeteras commendabiles) libri partes assidue relegendo eum quasi in altiorem perfectionis gradum adducere cernatur; tamen verendum est, ne prior Commentarii pars, maxime nostrâ aetate mobili illâ et usque nova anhelante, jam paululum senuerit.

Eandem istam veniam ex parte etiam externae libri formae petere debemus, quae ut item ad modum, qualem Editor S. V. voluit praeivitque, exprimeretur curavimus; sic quidem, ut itidem *primum* singulis, in quas Ep.[ae] Capita pro argumentorum inter se cognatione distributa sunt, portionibus majoribus earum summa (quasi *περιοχή*), ad singulos versûs descripta, praemitteretur; *deinde* eae ipsae per minores particulas describerentur, quibus *Παράφρασις* verborum deinceps interpretandorum (horum stamina singula velut unum in nodum constringens) inscribitur, cujus voces expressae literis, quas dicunt, *cursoriis* - graeca Ep.[ae] verba, *antiquis* - quod ad ista intelligenda conferat, *diductis* - quod in subjunctâ explicatione potissimum diffi-

*) Vere enim certe ex parte etiam Commentario nostro vindicare liceat, quae nuper GUIL FREUND., Philol. Vratisl., in l. *Neue Jahrbb. f. Philol.* ctt. (edd. SEEBOD., JAHN., KLOTZ.) A.[o] 1837. XIX, 3. P. 306. majore cum jure de conficiendis modo non plane dissimili Lexicis monuit: 'Welchem Sterblichen wäre es vergönnt, in e.[m] aus so unendlich verschiedenartigen Elementen musivisch zusammengetragenen Werke nicht hier u. da e. unpassendes Steinchen einzutragen! Nur wer jemals selbst e. ähnl. Werk zu Tage gefördert, nur wer es an sich erfahren hat, dass d. gewissenhafteste, sorgfältigste Wachsamk. hier nicht vor Versehen zu schützen vermag, darf den ersten Stein . . . erheben'.

cultatem moverit diverseve tractum atque uberius excussum sit repraesentant. Ingens vero, in quam ipse totus Commentarius, praeter Praemonita Appendicesque singulis Capitibus circiter centenarum Paginarum volumen amplexus, excucurrit, moles, eaque ad minorum P.[i] Epp.[arum] unam congesta, (unde quantum partim majorum operâ gestum, partim in rebus exegeticis etiam elaborandum sit contestans,) praesidiis et logicis et *τυπογραφικοῖς* ita est digesta, ut eadem commodiori oculorum obtutui exhiberi vix potuerit. Sic tandem (cll. sup.) *partim* formis vel majusculis, iisque fere semper nostram gravioresque sententias referentibus nec non semitae ex tot scopulis tenebrisque usque in planum sudumque educentis quasi indicibus ducibusque (ad lacteae per coelos viae filive per textilia rubri instar) longe conspicuis; vel minusculis, reliqua exhibentibus et istâ ipsâ suâ figurâ festinantiorem Lectorem minus moraturis; - *partim* interpositis vel variarum Literarum singularum dupliciumve, vel utriusque generis Numerorum, vel duplicis mensurae Linearum *τύποις*; *partim* triplicibus his *παρενθέσεως* signis: ( ), [ ] et **[ ]**, qui crassiores unci n o s t r a a l i e n i s i n s e r t a v e r b a notant; *partim* longiora argumenta vel in plures portiones (Punctis) dividendo vel in Notas delegando; *partim* literis, quas dicunt, vel diductis cursoriisve, vel uncialibus capitalibusve; *partim* accuratâ binarum Paginarum summae fronti inscriptâ locorum (vel, ut in *Προλεγομένοις*, rerum) in iis tractatorum notitiâ; *partim* denique locupletissimo Rerum et Verborum Indice; ctt. [cf. sup.] — effectum est, ut nostrae quamvis uberioris explicationis longe facilior futurus sit conspectus, quam v. c. CFAFRITZSCHII S. V. Commentariorum. Quamvis vero signa ejusmodi multiplicata verbaque nimis saepe insignita, ut Lectorum attentioni parum confidentia, oderimus; tamen et singularis libri indoles et varia ingeniorum Lectorum nostrorum maturitas quodammodo coëgit, ut in istis copiosiores quam parciores essemus. Utinam quae majoribus *τύποις* exscripta sunt, plerumque nostra illa et ex tot aliorum sententiis verbisque externâ formâ (cll. sup.) prominentia, eadem internâ quoque virtute praegnantique aliquo sensu praecellant! — Quod initium finemque totius operis in officinâ *τυπογραφικῇ* multiplicandi intercessisse supra dictum est complurium annorum spatium porro in causis exstitit, quod id aliquoties in scribendis verborum literis [etiam interpunctione] sibi non constaret (ut in v. *Ideen* et *Ideeen*). Levius est, quod in aliis v. c. voces e graecâ linguâ deinceps in vernaculam translatas ab initio graecarum (ut *Charakter, praktisch*), deinde latinarum, ut per quam linguam graeca ad nos devenerunt, literarum formis germanicis (ut *Character, practisch*) describendas curavimus; gravius, quod v. c. ad l. 2, 6. v. *ἴσα* in NTo, ut apud atticos scriptores, unice recte scribitur, quamvis antiquiore tempore prima syllaba producta sit, ita ut v. c. apud Homerum semper legatur scribendumque sit *ῑσα*: vdd. ADD. et CORRIGG..

— Cujus ipsius Erratorum Tabulae, volumini affixae, amplitudinem Lector B. ideo non mirabitur et aequi bonique consulat, quod partim *σφάλματα τυπογραφικά* (ex parte etiam a fusi aeris Lineis

Punctisque, maxime hebraicis, inter excudenda posteriora exempla excussis profecta) in tam difficili variàque formarum (- ut *τύπους latinos* - unciales, capitales, majores, minores [utrosque et antiquos et cursorios] -; *graecos* - majores, minores -; *hebraeos; syriacos* ctt.; item Numerorum latt.[orum] et arabicorum - majores, minores - sistentium -) indole facillima fuere; partim operis auctori, erga laborem suum diligentiori benigniorique, omnibus pariter plagulis ultimam limam admovere non licuit, quae, ejus ope destitutae, (maxime in R. S. U.) CORRIGENDORUM *Καταλόγῳ* serie longiore conspicuae fiunt.

— Dum illum ipsum de externo libri nostri volumine tractaremus locum, in manûs nobis incidit FRDJSPHGRULICHII, Archid. Torg., l.: *Ueb. d. Ironieen in den Reden Jesu‘* ctt.: Lps. 1838. 8.[nis], in quo (PP. 125. sq.) idem ILLE de librorum exegeticorum amplitudine maximeque, quo veneant, pretio gravissime conqueritur *). Cui Viro rerum theologicarum amantissimo quum superiora reputanda commendamus tum hoc dictum esse velimus, comparativum esse librorum apud bibliopolas pretium, et ex hac rei aestimatione nostrum Commentarium parvi constare, siquidem post eum multorum non solum ἐξηγητικῶν sed etiam εἰςαγωγικῶν adeoque πρακτικῶν (cll. sup.) voluminum Bibliothecâ haud temere speremus posse supersederi.

Etiam uberiora augmenta iste libri ambitus eo cepit, quod absolutae Ep.[ae] explicationi ADDENDA, - istius operam, cui non parcere usque in consilio fuit, fere repetentia -, subjungenda fuerunt, si quid praetermissum esse videretur supplentia illa, propositas sententias hîc illic confirmantia et ad explorandas fulciendasque istas excitantia, de Literis maximeque Commentariis recentissimis huc pertinentibus et hîc absorptis ubique judicantia indeque, collato potissimum MATTHIESIO, superiorem interpretationem multifariam ornantia: quae vero omnia ipsi praecedenti Commentario, - item recentiores interpretes pro judicatis, veteres pro recens editis sistenti, - ita adjuncta et quasi agglutinata sunt, ut jam inde quam pauca vere nova, per se stantia, accesserint possit colligi. Quare eadem in Rer. et Verbor. INDICE tunc demum, ubi res graviores tractarentur, respici debuerunt, quum

---

*) Ita: ‘.. Bitte, u. spreche sie hiermit aus im Namen aller Prediger u. Candidaten, dass doch d. achtbaren Gelehrten, welche uns d. Verständniss der xstll. Offenbargsurkunden öffnen wollen, den vielen unnützen u. beschwerl. Ballast aus ihren Werken entfernen u. für sich behalten, od. anderswo zur öffentl. Prüfg ausstellen möchten: ich meine d. gewagten Hypothesen, besonders d. weitläufige, zerstreuende Aufzählg u. Prüfg aller verschiedenen Erklärgen, von denen viele gar keiner Erwähng würdig sind. ... Durch jene Ueberfüllg der Commentare, die für uns. Bedarf bestimmt sind, wird uns nicht allein e. fruchtbare Benutzg der Quelle [?] ungemein erschwert, sond. auch d. Ankauf der Werke, wenn sie nun zu grossem Volumen u. mehreren Bänden aufschwellen, ganz unmögl. gemacht. Ach, wenn doch die gelehrten Vff. den Ruf ihrer sonst bekannten Gelehrsamk., uns.[r] Armuth zu Gunsten, liebreich beschränken wollten! ... Ab. das ist nun einmal d. traurige Vorzug uns.[r] Zeit, worüb. schon Plinius klagt, wenn er von d. damaligen Uebermaass' der röm. Literatur urtheilt: copiis nostris laboramus‘.

illa ipsa Addendorum argumenta quasi iis in locis vere perscripta cogitanda sint, ad quae adjectâ accuratissimâ Paginarum Linearumque notitiâ referri jubentur *).

---

*) Caeterum exhauriri vix posse haec additamenta usque aucta, testentur, quae porro huc adscribere placet:

Ad P. XVI. L. 22. ab in.: Id. STEIN. eand. sententiam [: '*im Sommer LXIII. zu Rom, - wie Eph., Col. u. Philem.*'] repetiit in RÖHRII *Magaz. f. xstll. Prediger* X, 1. P. 30. (: '*Ueb. d. Zeit der Abfassg des Br. P. an d. Gal.*': quae ad Gal. Ep. mense Febr. vel Mart. A.[i] p. Xt. n. *LIX*. Corinthi, vel in Macedoniâ et quidem vel Philippis vel Thessalonicae composita esse ibi docetur.)

- P. 47. L. 10. a f.: cf. id. LTH. v. c. Provv. 14, 5. 16. 2 Pt. 2, 10.

- P. 68. post L. 5. a f.: Uberiora vdd. in FRITZSCH[iorum] Opuscc. acadd. (Lps. 1838.); in quibus CFAFR., Theol. Rostoch., 'De potestate vcblor. *ἀποκαραδοκεῖν* [a *κάρα* et *δοκεῖν* (neque *δοκεύειν*), unde = capite observare, s. suspenso animo exspectare], *ἀποκαραδοκία* et *ἀπεκδέχεσθαι*' (PP. 150. - 157.) P. 155. ita: 'Sequitur exspectandi significatus, quem *καραδοκεῖν* habet. Quâ vi retentâ *ἀπό* in *ἀποκαραδοκεῖν* tria maxime designat: *a*) simpliciter *locum, unde* aliquid opperiaris; deinde *b*) *constantiam, perseverantiam, securitatem* et similes notiones, quae e cogitatione, exspectari rem aut rei eventum ex aliquo loco, facile fluunt (cf. vern. *abwarten*); postremo *c*) locum, unde rem praestoleris, sed ita, ut *haec notio delitescat*'.

- P. 70. L. 17. a f.: cf. Jo. 7, 4., cll. 3.

- P. 117. L. 15. a f. add. 1 Pt. 5, 5.: *πάντες ἀλλήλοις ὑποτασσόμενοι τὴν ταπεινοφροσύνην ἐγκομβώσασθε*: de quo l. vd. CFAFRITZSCH. in FRITSCH[ior.] Opuscc. acadd. l. PP. 259. - 275.

- P. 170. L. 5. a f.: Observetur, ut ne unum quidem nostrorum cogitatorum ex se ipso pariatur, sed potius omnia, nisi externis rebus excitentur, ex prioribus quibusdam pendeant, denique item per res extrinsecus effectrices mota, quarum supremum auctorem Deum esse nemo negabit. Cuivis porro cogitationes ex animo ipsius assurgentes dirigere licet, cujus, si ad bonum fit, regiminis a xtiano homine itidem in Lege divinâ unica causa quaeri potest. Inde *τὸ θέλειν* justi recti que, quod solum nunc cogitare licet, vere divinum opus. *Τὸ ἐνεργεῖν* vero, partim e consiliorum robore constantiâque, partim item ex rebus faventibus externis suspensum, utroque respectu esse divino auxilio tribuendum, multo facilius concedetur.

- P. 178. L. 5. ab in.: Graeco *σκολιός* (de quo vd. Comm.) LTH.[i] '*unschlachtig*' tunc optime respondet, si hoc ipsum a verbo *schlecht* s. *schlicht* i. e. rectus (*gerichtet*, *richtig*, *recht*) petatur.

- P. 245. L. 15. ab in. cf. Hom. Od. *μ'*, 439. sq.: *ἀνὴρ ἀγορῆθεν ἀνέστη, Κρίνων νείκεα τλ.*.

- P. 250. L. 17. ab in.: Sententiam illustret dictum aeque acutum Lc. 14, 26.: *εἴ τις ἔρχεται πρός με, καὶ οὐ μισεῖ τὸν πατέρα αὑτοῦ . . . οὐ δύναταί μου μαθητὴς εἶναι.*

- P. 272. L. 24. ab in. add. JoERNRUDKÄUFFER. (De biblicâ *ζωῆς αἰωνίου* notione: Dresd. 1838. P. 96. sq.): 'Adversa, inquit P., tolero, *εἴπως καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστησιν τῶν νεκρῶν*: - sic [?] enim c. LCHM. ex optimis Cdd. [?] legendum: cf. etj. RINCK. Lucubr. P. 186.': cujus, si vera esset, lectio sensum similem pareret, qualis in Comm. P. 263. LL. 4. sqq. *A*) vocabulo *ἀνάστασις* tribuitur.

- P. 289. post L. 12. a f. cf. AGRUDELBACH. in lib.: *Reformation, Lutherth.* ctt. (Lps. 1839.) PP. 460. sqq..

- P. 290. L. 25. a f.: RUDELBACH. l. l. P. 461.: 'Zu ds.[r] Erkenntniss der rechten Gestaltg u. Bedinggen d. Xstenlebens, der innerlich bildenden Kraft d. Todes u. der Aufersteհg Xsti [vd. sup. 3, 10. 11.] gelangt: - *τέλειοι* nach ächt-paul. Sprachgebrauch' (. . . Hbr. 6, 1.) Die, welche nicht nur den Glauben überhaupt erfasst haben, sond. auch den inneren Organismus, d. stete Beziehg desselben auf d. Entwicklg d. xstl. Lebens erkennen. (D. *τε-*

Quâ contra imminuendo Commentarii volumini operam dedimus, multorum verborum compendiariâ scriptione, ejus rationes et series vdd. in SIGLORUM Interpretatione, huic Praefationi sub-

---

λείωσις [τελειοῦσθαι] . . u. d. τελειότης hier sind wohl zu unterscheiden; jene bezieht sich auf d. Vollendg des Xsten überhaupt, die in ds.m Leben, als e.m transitus, nicht Statt findet; ds. auf d. xstl. Erkenntniss. (So hat schon HIERON. mit feinem u. sicherem Tact' unterschieden: . . quicunque perfectus est, hoc sentiat, vetera sc. obliviscendo et nova sectando [- vd. inf. *B.* -], quia perfecti debent esse discipuli Xti, licet superius de perfectione praemii, hîc vero de scientiâ sit locutus'.)

Ad P. 291. L. 14. a f.: Add. HIERON.: '*aliter* inquit, non *aliud*, h. e. alia assertione, non fide'. It. RUDELBACH. l. l. P. 460.: 'Es ist gewiss mehr als unverantwortl., d. St. so zu deuten, als ob d. Ap. ἕτερον statt ἑτέρως geschrieben hätte; was offenbar der Missgriff ist, wenn m. hieraus Etwas folgern will für d. vage Ansicht der Glaubenssätze, als Product e.r individuellen Ansicht od. äusserl. Uebereinkunft'.

– P. 292. L. 3. ab in.: Optime etj. RUDELB., vd. sup., P. 461.: 'Sollte es unt. Euch welche geben - (das Beschränkende in ds.m Satze ist gegeben durch das vorhergeh. ὅσοι [- item in praesenti εἰ! -]) — wie es denn gewiss deren in Philippi gab — die zu ds.r Stufe der Erkenntniss nicht hindurch gedrungen sind'.

– P. 293. L. 4. ab in.: RUDELB. l. l. P. 461.: 'Das wird Gott selbst (- allerdings, wie die Ausleger uns.r Kirche gewöhnlich hier verwahrend hinzusezzen, durch d. ordentl. Mittel d. Worts, als d. Regel uns. Glaubens, nicht durch unmittelbare u. ausserordentll. Offenbargen [vd. sup.] -) Euch in der Führg Eures Xstenlebens klar machen, sintemal es e.m jeden redlich Ringenden offenbar werden wird, dass jenes (d. Tod u. d. Auferstehg Xsti [cll. sup. vss. 10. 11.]) die zunächst bestimmenden Momente d. xstl. Strebens nach d. Vollkommenh. sind'.

– P. 295. L. 22. ab in.: Non sine momento ad v. RUDELB. l. l. P. 462.: 'D. Regel, darin durchaus vollkommene Uebereinstimmg herrschen muss, ist nach bekanntem kirchl. Sprachgebrauch' sowohl als dem Sinne des Ap. [Gal. 6, 16.] keine andere, als d. *Glaubens*regel. . . (Namentl. legen d. KVV. e. grosses Gewicht darauf, dass d. Regel d. Glaubens so beschaffen sei, dass *Nichts* davon *hinweggenommen* u. *Nichts hinzugesetzt* werden könne. So z. B. IREN. Haer. 1, 9.: ὁ τὸν κανόνα τῆς ἀληθείας ἀκλινῆ ἐν ἑαυτῷ κατέχων, ὃν διὰ τοῦ βαπτίσματος εἴληφε. . . . THEOD. [ad l. n.]: κανόνα τὸ εὐαγγελικὸν ἐκάλεσε κήρυγμα· ὁ δὲ κανὼν εὐθύτητος ὅρος, οὐδενος προςδεόμενος. [ID. ad Gal. 6, 16.:] κανόνα ἐκάλεσε τὴν προκειμένην διδασκαλίαν, ὡς εὐθύτητι κοσμουμένην, καὶ μήτε ἔλλειπόν τι, μήτε περιττὸν ἔχουσαν. CHRYS. [ad l. n.]: ὁ κανὼν οὔτε πρόςθεσιν, οὔτε ἀφαίρεσιν δέχεται, ἐπεὶ τὸ κανὼν εἶναι ἀπόλλυσι.)

– P. 296. L. 17. a f. add.: — *F*) in fide vitâque xtianâ consentiant, si vel in hujus degendae causis etiam discrepent: RUDELB. l. l. P. 462.: 'πλὴν τλ. besagt offenbar, dass insofern üb. d. Beziehgen der Motive zum xstl. Leben e. unvollkommene Erkenntniss ohne Beeinträchtigg d. Glaubens Statt finden könne, als wir üb. den wesentl. Inhalt d. Glaubens grundeinig sind: wonach dann unt. e.m gewissenhaften Wandel vor Gottes Angesicht u. Gebrauch' s. heil. Wortes auch d. Licht in d. Seele strömen wird, welches uns. Leben, das mit Xsto in Gott' verborgen ist, erleuchtet' [- cf. Jo. 7, 17.].

– P. 306. L. 24. ab in.: It. Sallust. v. c. Catil. 1.: 'veluti pecora, quae Natura prona atque ventri dedita finxit'. – 2.: 'Multi mortales, dediti ventri atque somno, indocti incultique, vitam sicuti peregrinantes transiere, quibus profecto, contra naturam, corpus voluptati, anima oneri fuit: eorum ego vitam mortemque juxta aestimo' ctt..

– P. 326. L. 17. ab in. (cll. P. 5. L. 17.): Cf. CHAS. *Theoll. Streitschriften*: Fasc. 2. (Lps. 1836.) Cp. 3. P. 35.

– P. 345. L. 15. ab in.: Haud male BENG.: 'cor, sedes cogitationum'.

junctâ. In quorum usu, cum progrediente opere usque frequentiore ac sibi constantiore, item diligenter cavimus, ne per haec ipsa scripturae compendia aliqua obscuritas exsisteret, ad quam tollendam istis parcere maluimus; ubi contra maxime Periodorum ordo planus esset plenaeque voces ex decurtatis facillime colligi possent, hanc facillimam signorum explicationem Lectoribus (fortasse istis ipsis siglis ad animum rebus magis intendendum excitandis) reliquimus (- quam ipsam in rem etiam justa nominum germanicorum flexio grammatica [v. c. *Gotte,* vel *Gott'* pro *Deo*] multum valuit).

Quo, ante Corrigenda, opus nostrum clausimus, in INDICE Rerum et Verborum triplici officio satisfieri voluimus; *primum* ut ad res in libro tam amplo, extra hanc Praefationem, tractatas singulas facilis aditus esset; *deinde* ut nonnulla, maxime de priore Commentarii parte (plerumque arctius adstringendo) loco non incommodo leviter emendarentur, eoque liber totus unitati propior fieret (unde idem Index cum progrediente Commentario a singularibus magis ad universalia transit ibique subsistit); *denique* ut plurimorum, quae in his indicibus tractantur, argumentorum seu ad Lexica seu ad historiam (etiam explicationis) seu alio pertinentium, velut in nuce propositorum, et brevem (- unde etiam quos collectivos ajunt Articuli! vdd. v. c. *Christus, Ἐν, Paulus*, all. -), et dignum, et ex quo etiam solo aliquid discere possent, Lectores haberent conspectum. — Eodem huc obiter notamus, quod libellus *De Bibliorum* DINTERI *ingenio exegetico,* cujus publice defensâ Particulâ priore eâque inaugurali (cum additâ alterâ inscriptione: *Interpretationis Epistolae ad Philippenses Paulinae specimina ac symbolae:* Lps. 1834. 8.nis maj. 32. PP.) 'Magisterii Lips. jura optima' rite obtinuimus, in pleniore hocce Commentario, — id quod ipse ille Index ad vocem DINTERUS, CUJUS 'enarrationis [ut est in istâ Dissertat. inaugurali P. 2.] in adornandâ hac explicatione de causis minus exegeticis historicisque quam πρακτικαῖς diligentiorem habuimus respectum', testetur, — pro absoluto haberi, atque is ipse *Prodromus* continuâ alterâ aliquâ particulâ destitui et potius in hanc majorem ubertatem abiisse censeri queat [- cf. Jo. 3, 30.]. In eodem isto Indice loci reliquorum, praeter Ep. ad Philipp. datam, librorum biblicorum in Commentario illustrati tum demum commemorati sunt, si aut amplior de iis disquisitio instituta aut explicationis eorum finis in Ep.am nostram gravioris esset momenti.

Superest, ut de linguâ, quâ totus Commentarius conceptus est, tribus verbis dicatur. Quae prima de primo nostro eoque sat juvenili celeriterque scripto libello latino [*De interpretatione sacrâ*

Ad P. 367. L. 9. a f. add. Sallust. Cat. 5. [de Catilinâ]: 'corpus patiens inediae, algoris, vigiliae, supra, quam cuiquam credibile est'.

Porro ut novissimae (i. e. 4.ae) editionis Grammatices in NT. GEOBENEDWINERI (Lps. 1837. 8.nis maj.) [quamvis tertia, apud nos laudata, etiam in plerorumque Lectorum manibus versari censeri possit]; item EJUSD. libri *Bibl. Real-Wörterbuch* ed. 2., cujus priorem partem diligenter respeximus, etiam alterius nuperrime absolutae partis auxilium nobis non obtigisse, est quod doleamus. — Denique hoc loco memoramus, quocum libro certe qua ejus inscriptionem noster aliquâ necessitudine gaudet, BERNHHNRDRAESEKII: *D. xstl. Gem. zu Philippi.*

ctt., vd. sup.] (in l. *Annall. der gesammt. Theologie* ctt. III. 2; 1. m. April. 1832. PP. [27.-34.]) a V. D. lata est sententia in aliis orationem nostram latinam vere 'classicam' (*'ächte Classicität im latein. Ausdrucke'*) praedicare non dubitavit, quam tamen eandem alius eorundem tirociniorum nostrorum Censor acerbior (in RHEINWALDI *Allgem. Repert. für d. theol. Lit.* ctt. XII, 2. [1835.] PP. 114. sqq.) –, quamvis ipsum istorum argumentum ut acrimoniae et dexteritatis exegeticae testificationem [P. 116.: '*d. gegebenen Bemerkgen legen von exegetischer Schärfe u. Geschicklichk. e. gutes Zeugniss ab*'] benigne laudavisset, – sententias nimium contorquere et ad intelligendum difficiliores reddere dixit. Neque est cur diffiteamur, assidua et aliquamdiu fortasse nimia nostra fuisse studia brevitatis (quam neque in majore hocce libro desideratum iri speramus) et numeri orationis; in quam vero reprehensionem ne hic Commentarius incurreret, sententiarum verba latius explicando distinendoque magis magisque cavere in animo fuit. Rogatos vero velimus Censores gravissimos, ut ne aliorum verba a nobis recepta nec nunquam signis nostris ('...') notata pro nostris habeant atque judicent. Caeterum — praeterquam quod in libro theologico ejus etiam latini sermonis ratio habenda fuit, qui per sublimis hujus disciplinae decursum ex ejus naturâ, ubi opus erat, deinceps creari, sanciri et jure suo obtinere debebat (cujus usurpandi, maxime in *Παραφράσει*, de quâ vd. sup., nobis probe conscii fuimus) —hujus in NT. Commentarii Ven. Editor in ejusdem *Notitiâ* (P. 23.) sermonem latinum sibi operisque sociis proposuit, qui (ut scriptio compendiaria: vd. sup.) 'nostro Commentario usuris majorem diligentiam atque exercitationem etiam extorqueret'. Graecas voces adeoque literis latinis *) tunc plerumque inserere maluimus, si illae significantius dicerentur et latinâ formâ minus in usu fuissent; vernaculas vero dictiones et expositiones, adeoque interdum sola ea, quae antea sermone Commentariis hisce proprio explicata essent, simpliciter repetentes, interpositas tunc admisimus, si vel germanica ista item ante caetera significanter se haberent, vel interpretes vernaculi suo *ἰδιώματι* loquentes inducendi essent maximeque ullâ in re diligentiores elaboravisse viderentur, vel denique ut Lectoribus sive in arte exegeticâ minus exercitatis sive linguae romanae parum gnaris gratificaremur.

*) Contra Syllabas in diremtis vv. latt. non a pluribus novam Lineam incipere jussimus literis, quam quot easdem vocabulum ullum latinum a fronte pronunciandas gereret: a quâ lege *Τυποθέται* raro aberraverunt.

* * *

Denique assidue a Domino nostro precemur, ut Ecclesiae suae, cui utcunque excubare avemus, difficillimam in saeculis militiam pro sapientissimâ suâ benignitate mox in beatum perennemque vertat triumphum.

Ita valete, LL. BB., et studia nostra favente animo prosequimini.

DD. Cygneae Dom. III. Advent. Christi A. R. S. *CIↃ IↃ CCCXXXVIII.*

SIGLORUM

INTERPRETATIO.

[*Quae explicatione non egebant, ut vel usu etiam frequentiore recepto vel rei natura maximeque ex contextis verbis ad intelligendum facilia, praetermissa sunt.* *)]

A. (AA.) = Annus *etc.* (Anni *etc.*).
a. = *alt* (raro et explicantibus verbis contextis).
ab. = *aber.*
ab in. (init.) = ab initio.
Abl[at]. = *Casus* Ablativus *etc.*.
Acc[us]. = *Casus* Accusativus *etc.*.
act. = activus, active *etc.* (*vocab. Grammaticor.*).
Adj[ect]. = *Nomen* Adjectivum *etc.*.
adv. = adversus.
Adv[b]. = Adverbium *etc.*.
advers. (adverss., advv.) *etc.* = adversante (adversantibus) *etc.*.
AEd. = J. G. am Ende. (*Vidd. inf. Ep.ae* Interpretes.)
Aeth. = *Interpres* Aethiops.
a f. = a fine.
AG. (s. *Ap.-G.*) = *Apostel-Geschichte.*
Agstn. = Augustinus.
AKZ. = *Allgemeine Kirchenzeitung* (edd. - post Ern. Zimmermann. - Car. Theophil. Bretschneider. et Geo. Zimmermann.: Darmstad.).
al. (all.) = 1) alibi; 2) alius (alii, *etc.*); 3) aliquis (*etc.*).
*Al. Uebers*s. = *Alexandrinische Uebersetzer* simil. (raro).
aliq. *etc.* = aliquis *etc.*.
allgem. = *allgemein.*
and. (*andd.*) = *anderer* (*andere*) etc..
Andtg[*en*] = *Andeutung*[*en*] (raro).

Aor. = Aoristus *etc.*.
Ap., App. = Apostolus *etc.*, Apostoli *etc.*.
ap. = apud.
ἁπλγμ. = *ἅπαξ λεγόμενον* (id. q. *ἅπαξ εἰρημένον*).
Apost., apost. = Apostolus *etc.*, apostolicus *etc.*.
Ar[r]. = *Interpr.* Arabs [Arabes].
AT[*l*]. = *Altes Testament* (*alttestamentlich*).
att. *etc.* = atticus (-e) *etc.*.
Ausg[*g*]. = *Ausgabe*[*n*].

---

b. = *bei* (raro).
-b. = *-bar* etc. (raro).
Bedtg[*en*] = *Bedeutung*[*en*] (raro).
Beisp[*p*]. = *Beispiel*[*e*].
bez. = *beziehen* (raro).
Bezhg = *Beziehung* (raro).
bish. = *bisher*[*ig* etc.] (raro).
Br. (*Brr.*) = *Brief*(-e).
Brt[schn]. (Br.) = Car. Theophil. Bretschneider. (*Theol. Gothan., cujus respicitur* Lex. man. NTi, ed. II.: *Lps.* 1829.)
Bz. = Beza. (*Vidd. inf. Ep.ae* Interpretes).

---

c. = 1) cum; 2) Comma [*κόμμα*] (*idem quod Versus*) [raro].
Calov. = Calovius. (*Vidd. inf. Ep.ae* Interpretes.)

---

*) Praenominum literae primae vulgo ipsi nomini, non interpositis Punctis, praemissae sunt. Terminationem vcblor. germm. *-ung* solâ literâ *g* (sine Puncto, et in Num. Plur. per *-gen*) exprimi solita est. Signum .. (nisi cum aliis Punctis omissorum vcblor. loco est) compendium scripturae simulque Periodi terminum significat; contra sign. -, quod *inter duos numeros* interest, seriem a primo usque ad alterum intermediam eamque continuam describit. [- Denique vd. inf. P. 495. Not..]

Cas. = Casus.
Cd. (Cdd.) = Codex (Codices) *etc.*.
Cf[f]. (cf[f].) = Confera[n]tur (*raro idem quod* confer).
Chrys. = Chrysostomus. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)
Chth. = *Christenthum.*
Χτός = *Χριστός*.
cll. = collato, collatis *etc.*.
Cm. (cm., Cmm. *etc.*) = Comma(ta) [*idem quod Versus*: *cll. sup.* c.] *etc.*.
coll[ect]. = collectivus *etc.* (*Grammaticorum vocab.*).
Comm[ent]. = 1) Commentarius; 2) *idem quod* Cm., *quod vid.*.
Conj. = 1) [*etiam* Conjug.] Conjugatio; 2) [*etiam* Conjunct.] Conjunctivus *Modus.*
Corn. a Lap. = Cornelius a Lapide. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)
Cp. (Cpp.) = Caput (Capita) *etc.*.
ctt. = caetera (*idem quod alibi* etc.).

D. (*DD.*) = *Dein*[*e*] etc. (raro).
d. = *der*, *die*, *das* etc..
dass. = *dasselbe* (vd. *ders.*).
Dat. = *Casus* Dativus *etc.*.
del[l]. = delea[n]tur (*raro*).
dergl. (*d*[*r*]*gl.*) = *dergleichen.*
derj. (*diejj.*) etc. = *derjenige* (*diejenigen*) etc..
ders. etc., *diess.* etc. = *derselbe* etc., *dieselben* etc. (unde etiam *dess.* idem quod *desselben*). [It. in compositis, v. c. *ebenders.* etc..]
desw. vel *desw*[*e*]*g.* (*derow.*) = *deswegen* (*derowegen*) [raro].
d. h. (*H.*, s. *hl.*) = 1) *das heisst;* 2) *der* (etc.) *heilige.*
D[i]v. = Divus; *contra* - div[v]. = divinus [*etc.*]; - divers. = diversus (*etc.*).
Död. *vel* Döderl. = Joann. Christoph. Döderlein..
dr., drr. = dicitur, dicuntur (; q. dr. = qui *etc.* d.).
ds. dss. = *dieser* etc., *diese* etc..
Dt. = Gustav. Frid. Dinter. (: *cujus respicitur lib.*: *Schullehrer - Bibel*: Neustad. ad Oril.: AA.[is] 1823.-28.).
dWt. = Guil. Mart. Leber. de Wette, *Prof. Basil.* (: *cujus contulimus D. heil. Schrift, übersetzt* [ed. 2.]: *T. III. Heidelb.* 1832.).

---

e. = *ein* etc..
ead. = eadem. (*Porro* - eaed. = eaedem; - earund. = earundem; - easd. = easdem; - ejusd. = ejusdem.)
ebenf. = *ebenfalls* (raro).
Ej., ej. = Ejus, ejus.
eid. = eidem; *item* - ejusd. = ejusdem; - eorund. = eorundem (: *vid. sup.* ead.).
einn. = *einige* (raro).
Els[n]. = Elsner. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)
entg[*e*]*g*[*en*]*s.* = *entgegensetzen* etc.: conf. *gg.*.
eod. = eodem; - *item* eosd. = eosdem (: *conf. sup.* ead.).
Ep. (ep., Epp.) *etc.* = Epistola(e) *etc.*.
Er. = Desid. Erasmus. (*Vidd. inf. Ep*[ae] Interpretes.)
erkl. = *erklären* etc. (raro).
Ern. = Joa. Aug. Ernesti..
ESchmid. = Erasmus Schmid.. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)
Ev., Evgl. = Evangelium *etc.*.
ev., evglc. = evangelicus *etc.*.
ExHdb. (*vel* ExHdb.) = *Exegetisches Handbuch.* (Vidd. inf. Ep.[ae] Interpretes.)

---

f. (*ff.*), *flg.* (*Flg. folg.*) etc. = *folgend*[*e*] etc..
FAGKr. = Frid. Aug. Guil. Krause. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)
fin. = (*Verbum*) finitum.
Fl. = Joa. Frid. von Flatt. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)
Fut. = *Tempus* Futurum.

Gebr., *gebr.* etc. = *Gebrauch*, *gebrauchen* etc. (raro).
Gegens. = *Gegensatz* (raro).
gegenw. = *gegenwärtig* etc. (raro).
gg. = *gegen* (: item in vocabb. compositis, ut *hingg.*, *wogg.* etc.).
Gem. [*Gemm.*] = *Gemeinde*[*n*].
Gen[it]. = *Casus* Genitivus *etc.*.
Gr. = 1) Gradus; 2) Grammatica.
gr[aec]. = graecus *etc.*.
Gt. = Hugo Grotius. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)

H. = 1) *Heilig* etc. (vid. *h.*); 2) *Herr.*
h. = 1) [etiam *hl.*] *heilig;* 2) [raro] *heisst.*
-*h*[*h*]. = -*heit*[*en*].
hbr. *etc.* = hebraicus *etc.*.
Hdi. = Herodianus.
Hdt. = Herodotus.
hern. = *hernach* (raro).
Hes. = Hesychius *Alex.* (: *cujus Lexicon laudatur*).
Hm. = C. A. Heumann. (*Vidd. inf. Ep.*[ae] Interpretes.)

Hnr. = Joa. Henr. Heinrichs. (*Vidd. inf. Ep.*ae *Interpretes.*)
H[o]m. = Homilia (*raro*); *contra* Hom. = Homerus *etc.*.
Hpt- (in verbis compositis) = *Haupt*- (raro).
HS. [*HSS.*] = *Handschrift*[*en*].
h. s. = (hic sensus,) hoc sensu.
h. V., *hh. VV.* = *heiliger Vater*, *heilige Väter.*
H.-Xst[*en*] etc. = *Heiden-Christ*[*en*] etc..

Jasp. = Godofr. Sigismund. Jaspis. (: *cujus innotuit Versio lat. Epp.*arum *NTi* [*adspersâ hic illic Annotatione*]).
id. *etc.* = idem *etc.* (*vid. sup.* ead.).
i[d]. q. = idem, qui (quod) *etc.*.
Jem. = *Jemand* etc..
JFKr. = Joa. Frid. Krause. (: *cujus respiciuntur Opuscula Theoll.: Regiom.* 1818. *PP.* 1.-36.).
יְיָ = יְהוָֹה.
iid. = iidem; *item* - iisd. = iisdem (*vid. sup.* ead.).
Imp[erat]. = Imperativus *Modus.*
Ind[icat]. = Indicativus *Modus.*
Inf. (inf., inff.) = 1) Infinitivus *Modus*; - 2) infra; - 3) inferior[es] *etc.* (*raro*).
insof. = *insofern* (raro).
int. (intt.) *etc.* = interpres, interpretes *etc.* (*raro*).
intp[p]., intpt[t]., intptament. *etc.* = interpres *etc.*, interpretari *etc.*, interpretes *etc.*, interpretatio *etc.*, interpretationes *etc.*, interpretamentum *etc.*.
intr[ansit]. = intransitivus *etc.* (*Grammaticor. vocab.*).
Jo[a]. = Joannes.
it. = item; - itid. = itidem.
jud. *etc.* = judaeus *etc.*.
J.-Xst[*en*] etc. = *Juden-Christ*[*en*] etc..

κ. = *καί* (raro).
k. [*kk.*] = *kein*[*e*] etc..
-k. [*-kk.*] = *-keit*[*en*].
KLehrer = *Kirchenlehrer.*
KV. [*KVV.*] = *Kirchenvater* [*KVäter*].

-l. [*-ll.*] = 1) *-lich*[*e*]; 2) *-lig*[*e*]; 3) *-lisch*[*e*].
Lc. = Lucas.
Lchm. = Car. Lachmann. (: *cujus respicitur Nov. Test. graece: Berol.* 1831.).
lg. *etc.* = legatur *etc.*.
l. [lib.] l. = locus [liber] laudatus *etc.*.
Lps. = Lipsia *etc.*.
Lth. = Mart. Lutherus.
Luci. = Lucianus.

Lxx. = Septuaginta (*Interpretes*).

---

m. = 1) (vulgo) *man*; 2) *mein*[*e*], (*mm.*: *meine*) etc. (raro).
m. AA. = *mehrere Andere* (raro).
Marc. = Marcion.
Matthi. = Aug. Matthiae. (*auctor Grammaticae graec.*).
Mc. = Marcus.
Mchl. (*et* Mich.) = Joa. Dav. Michaëlis. (*Vidd. inf. Ep.*ae *Interpretes.*)
μεταφυσ. = *μεταφυσικός* etc..
ms[.] = *meines* etc. (raro).
Ms. (Mss.) = [*Liber*] Manu scriptus (*etc.*).
Mt. = Matthaeus.
Mtth. = Chr. Frid. de Matthaei (*Editor NTi*).

---

n. = noster *etc.* [*Grammaticor. sensu*; *raro*].
NF. = Novum Foedus (*idem quod* NT., *quod vid.*) *etc.*.
nim. = nimirum (*quo vocabulo aliquoties ad Scholiorum morem usi sumus*).
Nöss. = Joa. Aug. Nösseltus.
Nom[inat]. = *Casus* Nominativus *etc.*.
np. = nempe (*quo vocabulo aliquoties item ad Scholiorum morem usi sumus*).
NT. *etc.*; *NT.* etc. = Novum Testamentum *etc.*; *Neues Testament* etc..
Num. = Numerus (*Singul.*, *Plural.*).

O. (M.) = Optimus *etc.* (Maximus *etc.*).
ob. = *oben* (raro).
obj[ect]. = objectivus *etc.* (*Philosophor. vocab.*).
Oec. = Oecumenius.
opp. = oppositum *etc.*.

P. = 1) Paulus Apost. *etc.*; 2) Pagina (*etiam* p.); 3) Pars; 4) [*raro*] Pater (*Deus*).
Part[icul]. = Particula (*vocab. Grammat.*).
Pass. = Franc. Passow. (: *cujus Lexicon* [*ed.* 4.; *Lips.* 1831.] *respeximus*).
pass. = passivus, passive *etc.* (*vocab. Grammaticor.*).
Perf. = *Tempus* Perfectum.
Pers. = Persona (*sensu grammat.*; *raro*).
Phavor. = Phavorinus.
Phil[ipp]. = 1) Philo *Jud.*; 2) (*etiam* Phil.es *etc.*) Philippenses *etc.*; - 3) *additis duobus numeris, Caput et Versum dicentibus, iisque Commate distinctis, significatur Ep. ad eosdem* Philippenses; *addito uno numero, Versum indicante, est Ep. ad* Philemonem.
Plur[al]. = *Numerus* Pluralis.
PP. = Patres (*etc.*) *Ecclesiae.*

pr. = proprie [*raro*]. (*Contra* a pr. m. = a primâ manu.)
Praep[os]. = Praepositio.
Praes. = *Tempus* Praesens *etc.*.
Praet[crit]. = *Tempus* Praeteritum *etc.*.
prob[b]. = probante (probantibus).
prof[f]. = profanus (profani) *etc.*.
Pt. [I. II.] = *Epistolae* Petrinae.

---

q. vd. *etc.* = qui *etc.* videatur *etc.*.

RAPH. = RAPHELIUS. (*Vidd. inf. Ep.ae* INTERPRETES.)
recus. = recusus (*i. e. denuo τύποις exscriptus*) etc..
RHW. = FRID. HENR. RHEINWALD.. (*Vidd. inf. Ep.ae* INTERPRETES.)
Rel[ig]. = Religio[n] *etc.*.
relig. etc. = *religiös* etc..
resp. = respecto *etc.* (*raro*).
Rm. = *Epistola P.i ad* Romanos.
RSM. = JOA. GEORG. ROSENMUELLER. (*Vidd. inf. Ep.ae* INTERPRETES.)

---

s. = 1) sive; 2) supra (*raro*).
s. [*ss.*] = *sein*[e] etc..
sc. = scilicet (: *quo vocabulo aliquoties ad Scholiorum morem usi sumus*).
-sch. = *-schaft.*
Schr. = [Heil.] *Schrift* (raro).
SCHR. = CAROL. SCHRADER. (*Vidd. inf. Ep.ae* INTERPRETES.)
SCHT. = HENR. AUG. SCHOTTUS (: *cujus respeximus NTi Versionem: ed.* 3. *Lips.* 1825.).
SCHTTG. = CHR. SCHÖTTGENIUS.
scr. = scribatur *etc.*.
SF. = JOA. CHRISTI. SEYFERT.. (*Vidd.* ADDENDA.)
s. g. = *sogenannt* etc..
sim. (simm.) = similiter, similia *etc.*.
simpl. = simplex *etc.*.
Sing[ul]. = *Numerus* Singularis.
snd. (*sond.*) = *sondern.*
sns. = sensus *etc.*.
sogl. = *sogleich* (raro).
Sprachgebr. = *Sprachgebrauch* (raro).
SpSct. *etc.* = Spiritus Sanctus *etc.*.
s[e]q. (sqq.) = sequens, sequenti *etc.* (sequentes, sequentia [sequentibus] *etc.*).
ss. = 1) *vid.* s.; - 2) sanctissimus *etc.*, *vel* sacrosanctus *etc.* (*raro*).
SSa *etc.* = Scriptura Sacra *etc.*.
st. = *steht* (raro et explicantibus verbis contextis).
STZ. = STOLZ. (*Vdd. inf. Ep.ae* INTERPRETES.)
subj[ect]. = subjectivus *etc.* (: *Philosophor. vocab.*).
subint. = subintelligatur *etc.* (*raro*: *quod vocab. Scholiorum mori indulsimus*).
subs[e]q. *etc.* = subsequens *etc.* (*vid.* sq.).
sup[p]. = 1) supra; 2) superior[es] *etc.* (*raro*).
s. v. a. = *so viel als.*
SYR. = *Interpres* Syrus.

τ. = 1) *τις* etc. (raro); - 2) *τοῦ* etc. (item raro).
TERT. = TERTULLIANUS.
Th. (Thess.) [I. II.] = *Epistolae P.i ad* Thessalonicenses.
-th. = *-thum.*
THDT. = THEODORETUS. (*Vidd. inf. Ep.ae* INTERPRETES.)
THL. = CAR. GODOFR. GUIL. THEILE, *Prof. Lips.*, *Editor.*
THPH[L]. = THEOPHYLACTUS.
τλ. = [*καὶ*] *τὰ λοιπά.*
Tm. [I. II.] = *Epistolae P.i ad* Timotheum.
trans[it]. = transitivus *etc.* (*Grammaticor. vocab.*).

---

u. [*A.* (*AA.*)] = *und* [*Anderes* etc.].
üb. = *über.*
überh. = *überhaupt* (raro).
übers. = *übersetzen* etc. (raro).
unt. = *unter.*
urspr. = *ursprünglich* etc. (raro).
usw. = *und so weiter.*

---

v. (vc., vcbl.) = 1) vox *etc.*; [2) versus (*raro*);] 3) vocabulum *etc.*.
Vb., vb. (vbb.) *etc.* = Verbum (verba) *etc.*.
vc., vcbl.: *vid.* v..
V. D. (VV. DD.) = Vir doctus (Viri docti) *etc.*.
vd[d]. = videa[n]tur (*raro; idem quod* vide).
Verst. = *Verstand* (raro).
Vett. = Veteres *etc.* (*raro*).
וגו׳ = וגומר (et caetera).
vorhergeh. etc. = *vorhergehend* etc..
Vs. (vs. vss.) = 1) Versio *etc.*; 2) (*vulgo*) versus *etc.*.
Vst. (coll. *Verst.*) = *Verstand* (raro).
V[.] T. *etc.* = Vetus Testamentum *etc.*.
VULG. = *Interpres* Vulgatus.

W. (*WW.*) = *Wort* (*Worte* vel *Wörter*).
w. = *welcher* etc. (raro).
WB. = *Wörterbuch.*
WF. = WOLF.. (*Vidd. inf. Ep.ae* INTERPRETES.)

wg. (raro *weg.*, vel *w.* [ut *desw.*]) = *wegen.*

WIN. = GEORG. BENED. WINER.: *CUJUS in hoc libro appellantur* - 1) *Gr.*, i. e. *Grammatik des Neu-Testamentl. Sprachidioms*: ed. 3. [ed. 4. post excusum Comment. publice prodiit: vid. sup. PRAEFAT.]; - 2) *BRW.*, i. e. *Bibl. Real-Wörterbuch*: ed. 2. Tom. 1. Lips. 1833. [de quo lib. it. cf. sup. PRAEFAT.].

W[H]L. = CHRISTI. ABR. WAHL. (*Theol. Dresd.*, *CUJUS respicitur* Clavis NTi philol.: ed. II.: *Lps.* 1829.).

Worts. = *Wortsinn* etc. (raro).

WTST. = JOA. JAC. WETSTENIUS. (*Vidd. inf. Ep.*ae *INTERPRETES.*)

Xst[*en*] (*Xt*[*en*], *xstl.* etc.) = *Christ*[*en*] (*christlich* etc.); inde etiam *Xstenh. Christenheit.*

Xstus etc. = *Christus* etc..

Xτός = *Χριστός.*

Xtus (xtianus, xt.) = Christus (christianus) *etc.*.

---

zw. = 1) (vulgo) *zwar*; 2) (raro) *zwischen.*

ZWGL. (ZWINGL.) = UDALRICUS ZWINGLIUS.

ΠΡΟΛΕΓΟΜΕΝΑ

IN EPISTOLAM

D^{IVI} PAULI

AD PHILIPPENSES.

ΠΡΟΛΕΓΟΜΕΝΑ[a]).

Epistolae, cujus sequitur explicatio,

I. SCRIPTOR,

PAULUS [b]) post concilium App.[orum] Hierosolymitanum (Act. 15, 1 - 30), peragratis Antiochiâ (ib. vss. 31 - 35) ut universâ Syriâ cum Ciliciâ (ib. vss. 36 - 41), porro Derbâ Lystrisque, Lycaoniae urbibus (Act. 16, 1 - 6), denique Phrygiâ, Galatiâ (ib. vss. 5. 6) et Troade (vss. 7. 8), divinitus admonitus [c]) (Act. 16, 9. 10), A.[o] p. Xt. n. *LII*[o] [d]) cum Silâ (Act. 15, 40), Timotheo (ib. 16, 1 sqq.) et Lucâ [e]) comitibus in Macedoniam profectus, et Samothracen Neapolinque (Act. 16, 11) transgressus, primâ in Philipporum urbe [de quâ vd. inf.] doctrinam evglcam docere constituit coepitque in Judaeorum *Προςευχῇ* [f]) (l. l. vss. 12. 13. 16), ubi Xtianam effecit Lydiam, *πορφυρόπωλιν* Thyatirenam, *σεβομένην τὸν θεόν* [cll. Hug. *Εἰςαγ.* I. p. 23], ab eâ deinceps hospitio exceptus (vss. 14. 15). Postea Ap.[um] servae sagae ab ipso sanatae domini, quorum sic quaestum interceperat, cum Silâ in jus rapuere, unde uterque per propagatae inter Romanos religionis illicitae causam virgis caesus et in

---

a) Cff., praeter intptes huj. ep. [vdd. inf.] ac suis locis libros *εἰςαγωγήν* in totum NT. praeeuntes - [ut Mchl. Eichhorn. Schmidt. Bertholdt. Hänlein. Hug. dWt. Guerick. Feilmoser. Schott. all., cll. JFKöhler.: *Vers. üb. d. Abfassgszeit der epp. Schrr. des NT. u. d. Apocal.:* Lps. 1830] -, h. l. in specie Walch.: *Acta P.[i] Philippensia ex Lc[ae] commentariis:* Jen. 1726. Val-Cruse.: *De statu Philipp.[ium], ad quos scripsit P., ante in*[ter] *et post conversionem:* Hafn. 1734. AntFridBüsching.: *Introductio hist. - theol. in ep. P. ad Philipp., cum Praefat. SJBaumgarten.*: Hal. 1746. Rettig.: *Quaestiones Philipp.*: Giss.. GHSchinz : vdd. inf. intpp.. *b*) De quo gentium Ap.[o] vdd. intpp. ad Act. 9. 22, 3 sqq., libb.: GCav[ii]: *Vita P.[i]* (vd. inf.); Schrader[i]: *D. Ap. P.* (Lps. I. 1830. II. 1832. ctt.), et, qui recentissime eodem nomine scripsit, EdKöllner[i], ctt.. *c*) *Ἀπὸ τῆς θείας χάριτος κυβερνώμενος*, ut est ap. Thdt.. *d*) Vd. v. c. RudAnger[i] lib. De temporum in Actt. App. ratione: Lps. 1833. *e*) Cff. formae dictionis Lucam includentes Act. 26, 10 sqq.: *ἐζητήσαμεν . . ἡμᾶς*; contra ex eadem normâ (cll. Act. 16, 40 - 20, 6) eundem colligunt certe non cum P.[o] egressum esse ac fortasse (quippe illius Silaeque causâ non implicitum) mansisse Philippis.

f) [בָּתֵּי־הַכְּנֶסֶת] '*Ummauerte od. mit Bäumen besetzte Plätze unt. freiem Himmel, zu d. gottesdienstll. Versammlgen der Juden eingerichtet; gewöhnl. an stillen, einsamen Orten, häufig am Ufer des Meeres od. der Flüsse, wg. der nöthigen Lustrationen*' [Rhw. *Einl.* p. 5]: - '*wo sich am Sabbate bes. Frauen zu versammeln u. andächtig zu sein pflegten*' [vd. Act. 16, 13] (Mts. p. 2). Vdd. Vitring. De Synag. vet. pp. 119. 217. 1109. Mangey. ad Phil. I. p. 168., Vales. ad Euseb. p. 27. (cll. Voss. ad Catull. p. 313).

vincula conjectus est [ib. vss. 16 - 24], noctu vero inter miracula liberatus et deinceps a Praetoribus duumviris non solum leniter verum etiam, quippe civitatem Romanam [g]) pridie istis ignoratam professus, honorifice et fere cum injuriae deprecatione nec vel inde sine fausto sanctissimorum conatuum successu dimissus (l. l. vss. 25 - 40., cll. 1 Thess. 2, 1 sq.). Inde P. Thessalonicam tetendit (Act. 17, 1 - 10), quo ei a Philippensibus subsidia missa esse vd. inf. 4, 15. 16. (cll. 2 Cor. 11, 8. 9): quo facto deinceps Beroeae (Act. 17, 10-14), Athenis (vs. 15.-18, 1), Corinthi (ib. 18, 5 - 18), Ephesi (ib. 18, 19 - 21), Caesareae et Antiochiae (18, 22. 23) versatus, per Galatiam et Phrygiam (ib.) Ephesum rediit (ib. 19, 1 sqq.) indeque post tumultum Demetrii A.° *LVII°* [vd. RANGER. l. l.] in Macedoniam (Act. 20, 1. 2) ac sub hiemem in Achajam (ib. 20, 2). Denique anno insequenti [cll. eod. ANGER.] tertium in Macedones (ib. 20, 3 sqq.) - et vix dubie etiam iterum ad *Philippenses* - (cll. vs. 6) venit, a quibus per varia loca (Act. 20, 5 sqq. - 21, 15) Hierosolyma (21, 15 sqq.) abiit, unde captivus (A.° *LVIII°*: ANG.) Caesaream (Act. 23, 31 - 35) et (A.° *LX°* vel *LXI°*: ANG.) Romam (Act. 27, 1 - 28, 16) deductus est: ubi (cll. inf. de libelli *Loco*) in vinculis, acto inde a primâ Philipp.ium ad sacra xtiana conversione circiter decennio [auctore v. c. EICHHORN., cll. inf. de scriptionis *Tempore* et ad 4, 15 sq.], post alias [ad *Ephes.*, *Col.*, *Philem.* *)] datas] epistolam hîc enarratam scripsit: in cujus rei testimonium non tam (c. MILL.) faciunt ll.[1] 2 Pt. 3, 16. Philipp. 3, 9 - 11. 14. 21., quam potius argumenta, infra ep.ae *Αὐθεντίαν* probatura.

Verum ille ipse exaratarum literularum varius a variis appellatur

II. LOCUS.

Qui fuisse dicitur —

— I) *ROMA:* - id quod testantur - *A*) ep.ae *ἐπιγραφαί:* vdd. inf. 4, 23: cll. Synops. ATHANAS.: *Πρὸς Φιλιππησίους ἀπο-*

---

g) Eamque sic ex *Lege Porciâ* 10, 9 violatam: cll. (or. perd.) Cic. pro Rabir. 4. V. Verr. 63. Sall. Cat. 51. Liv. 10, 9: 'Porcia lex sola pro tergo civium lata videtur, quod gravi poenâ, si quis verberasset necassetve civem Romanum, sanxit'. - Add. Act. 22, 24 sqq.. *) - 'E. Meing, die den inneren Grund für sich hat, dass sich in allen dss. Briefen wesentl. Ein Grund-Typus findet. Nicht nur, dass in d. beiden ersten Brr. [Eph., Col.] Eine u. dieselbe Grundidee durchgeführt ist: es zeigt sich auch in allen d. Gemüthsstimmg des Ap. als dieselbe. Mitten unt. ss. Leiden dieselben Aeussergen der Glaubensstärke, Seelenruhe u. Freudigk.: vergessend ss. eigenen Angelegenhh. in dem Gedanken an d. Sache Xti u. der Gläubigen; einerseits d. Sehnsucht, ferner für dieselben wirken zu können; wiederum d. Ergebg in d. göttl. Willen, u. d. Zuversicht, dass dss. Bande selbst von d. Herrn der Kirche zum Gedeihen u. Frommen ders. angewendet werden würden. Hierzu kommt d. äussere Grund, dass wir in dss. Brr. noch sehr unbestimmte Nachrichten üb. P.i Lage in Rom bekommen, woraus wir uns k. bestimmtes Bild von s. Wirksamk. daselbst machen können' - rell. [RHW. Einl. p. 12]. — Caeterum ad perspiciendam causam harum epp.arum faciunt haec MTSii (p. 3 sq.): Es 'blieb der Ap. auch während s. Gefangensch. in steter Verbindg mit den aufblühenden xstll. Gemm., erhielt üb. d. Zustand derss. von Zeit zu Zeit den sichersten Nachrichten u. liess es trotz der bedrängten Lage auch von s. Seite nicht daran fehlen, d. heisseste Interesse zur Förderg des Ev. in Briefen an d. Tag zu legen, so oft ihm passende Gelegenh. dazu durch abreisende Brüder dargeboten wurde'. - Eodem cf. inf. de ep.ae *Opportunitate.*

στέλλει ἀπὸ Ῥώμης· et EUTHAL[ii] (Ed. epp. Paul. in collect. Vett. Monumm. ZACAGN. pp. 547. 642): Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης, ἑωρακὼς αὐτοὺς ἅμα καὶ διδάξας... Ἔπειτα διηγεῖται, ὡς ἀπελογήσατο ἐν Ῥώμῃ καὶ οὔ τινες βαρεῖς αὐτῷ γεγόνασιν ἐν τοῖς δεσμοῖς φθόνον αὐτῷ κινοῦντες· — *B*) *Loci* (vdd. inf. in Comm.): 1, (7.) 12 sqq. (- 17. 20. 25 - 27) 2, 17 (19 sqq.), cll. Act. 28, 16 sqq. (17. 20. 24 sq. 29), - et — *dictiones Πραιτώριον*: 1, 13 (ubi vd.); *Καίσαρος οἰκία* *): 4, 22 (q. l. it. vd.). Unde illam sententiam plurimi amplectuntur, in quibus ER. DAVBLONDELL. (De Episcc. p. 2), GUILCAVE. (Vita P.[i] 7, 4), DODWELL. (De jure Laicor. p. 203 sq.), CLAUDFRASSEN. (Disquiss. bibll. p. 707), MILL. (Prolegg. § 68 sq.), SAL.v.TIL, SALMAS. (Apparat. ad h. ep.; De primatu Papae 41), WF. MCHL. HM. EICHH. FAGKR. BERTHOLDT. HUG. RHW. FL. DWT. MTS. all.. —

— II) *CORINTHUS*: cll. Act. 18, 1. 12 sqq.. Ita GELUDOEDER. in Progr. *De tempore et loco scriptae ep. ad Philipp.*: Onold. 1731. 4° [recus. in COLER. *Theol. Biblioth.* V. p. 985 sqq.; cll. EJUSD. *Conjecturar. de difficilioribus SSae ll. Centuria*: Lps. 1753. 8° pp. 323 sqq.]. 'Huc fuerat, inquit, non ita multo ante Philippis delatus Ap.. Hic potuit vinculis [cf. 1, 13 al.] ad breve tempus [vdd. 1, 25 sqq. 2, 23 sq,] onerari a tumultuantibus Judaeis: nam vinctum esse [cf. 1, 13 al.], quum, narrante Lucâ, ad Gallionis tribunal actus est a Judaeis, vix potest dubitari. Hîc a Gallione, viro maxime populari, et qui abegit Judaeos a tribunali, ita, ut P.[um] legum Romm. violatarum reum ne suspicaretur quidem, et defensionem crederet supervacaneam, facile hactenus defensus est, ut per Judaeos vivere et in urbe esse liceret, adversariis autem Evglii spe suâ dejectis boni audentiores fierent [vd. v. c. 1, 14]. Huc facile e vicinâ provinciâ Macedoniae submitti poterant beneficia [4, 10 sqq.], multis ultro citroque commeantibus [at vd. 2, 25]. Huc venerat e Macedoniâ cum Silâ Timotheus [1, 1. 2, 19 sqq.], qui adeo scribenti Ap.[o] ep.[am] [-? vd. inf. ad 2, 19 -] praesto fuit (Act. 18, 5). Hîc P. non sine periculo, Judaeis quantum poterant machinantibus, bonae tamen spei plenissimus, ἡμέρας ἱκανάς, h. e. aliquamdiu post illam σύῤῥαξιν permansit (Act. 18, 18) [cll. v. c. 2, 23]. Hîc denique et Praetorium [1, 13] fuit Procos. Gallionis ctt.. Hîc in Praetorio vincula, quae P.[o] per injuriam injecta fuerant, cognita et improbata [1, 13 sq.] sunt. Hîc Caesaris fuit sine dubio domus [4, 22] procurante vel Mellâ, vel ipso Gallione, vel alio quocunque res Neronis. Hîc προκοπήν habuerunt τὰ κατὰ Παῦλον (1, 12: negotia P.[i]). Nam, ut ne repetam, quae jam dicta sunt, Crispus Archisynagogus cum aliis multis accessit ad fidem xtianam (Act. 18, 8). Quae quum ita sint, *Corinthi* scriptam esse multo ante captivitatem Rom. ep.[am] ad Philipp., in aprico arbitror positum *h*), [- vdd. WF. CC. p. 171: maxime cll. inf. pp. V. VI.]. —

---

*) Certe sagaciora sunt quam veriora haec BERTHOLDT[i] (*Εἰςαγ.* p. 3406): Es 'sind d. WW. P.[i] nicht so, dass m. nothwendig annehmen müsste, P. habe sich selbst an d. Orte befunden, wo d. *οἰκία K.* war; denn er spricht von Personen aus d. *οἰκία K.*, u. diese können ja an e. andern Orte mit P. zusammen gewesen sein'. (Vd. inf. ad 4, 22.)

h) Sententiam patriâ linguâ ita exposuit BERTHOLDT. l. l. p. 3407 sq.: 'Von Philippi traf P., nach kurzem Aufenthalte in Thessalonich, Beröa u. Athen [Act. 17], in Corinth ein, wo er 1½ Jahr verweilte [A. 18, 1 - 18]. In ds.[r] Stadt empfing er durch Epaphrodit. d. Geldgeschenk der Philipp., u. von ds. Stadt aus sandte er dens. mit d. Briefe nach Philippi zurück. In Corinth residirte e. Proconsul; es war also in ds. Stadt ohnfehlbar e. Prätorium [1, 13], u. die ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας [4, 22], von welchen P. grüsst, waren vermuthl. ministri et famulares Caesaris, welche in Achaja, wie in allen andd. Provinzen des röm. Reichs zu finden waren [: - 'wiewohl namentl. ds. letzte Ausdruck in solcher Bedeutg weit hergeholt u. dennoch sehr unbestimmt wäre'! MTS. p. 7 sq.]. Während ds. Aufenthalts P.[i] zu Corinth wurde er einmal von d. Juden ergriffen, gefesselt u. so vor das Tribunal des Procons. Gallion geschleppt. D. Procons. liess ihm ab. gleich wieder d. Fesseln abnehmen u. [ihn] in Freiheit setzen, u. d. ganze Sache endete damit, dass der Vorsteher der jüd.

— *Argumentorum* sententiae capita, ex parte jam expositione istâ involuta eademque partim opinionem probatura partim contrariam reprobatura, sunt: — *AA*) loci- *a*) 1, 5 sq.: ἀπὸ πρώτης ἡμέρας... ἐναρξάμενος... ἐπιτελέσει (- quum contra P. ex Act. 16, 12 tantummodo ἡμέρας τινάς Philippis versatus sit); et - *b*) 4, 15: ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγ.: - unde praeconium Ap.[i] xtianum in Phil.[ibus] tempore scriptae ep[ae] etiam recens fuisse colligunt. - *Adversarii**) exstiterunt v. c. Mts. p. 7: 'Zuvörderst ist es doch ab. e. höchst befremdender Wahn, dass d. ganz allgem. Erwähng des vom Anfange an in liebreicher Theilnahme thatkräftig erwiesenen u. nach immer weiterer Ausbildg ernstl. strebenden ev. Bekenntnisses nur erst e. kurze Zeit seit d. Bekehrg voraussetzte: wie wenn nach der in der Hypothese beliebig [vd. statim!] angenommenen Zeit sogl. d. Gegentheil hätte eintreten müssen: was d. unbefangenen Blicke wahrlich nicht leicht einleuchtend zu machen ist; - porro Bertholdt. (l. l. p. 3411): 'D. St. 1, 5. 6. nöthiget nicht, anzunehmen, dass d. Br. gleich im 1[n] od. 2[n] Jahre nach d. Gründg der phil. Gem. geschrieben worden sei; denn das ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν kann e. Zeitraum von mehreren Jahren bezeichnen, u. das ἐναρξάμενος bezieht sich zwar auf d. Anfang der xstl. Gem.; ab. aus dem ἐπιτελέσει kann nicht gefolgert werden, dass d. Gem. noch nicht förml. zu Stande gekommen war; denn d. Gem. hatte ja schon Bischöfe, Diaconen (1, 1) u. Diaconissen [? 4, 2], u. P. macht im Br. e. so vortheilhafte Schilderg von ders., dass m. glauben möchte, es habe damals gar k. and. Gem. von so guter, wohlgeordneter u. vollendeter Einrichtg gegeben, als d. philipp.. Es bezieht sich ab. auch das ἐπιτελέσει offenbar nicht auf äussere Verfassg ds. Gem., sond. auf d. geistige u. sittl. Vollkommenh. ihrer Mitglieder, welche, wie P. wünscht, durch Gottes Bewirkg bis auf [? vd. inf. l. l. ad εἰς] d. Wiederkunft Xti in e. beständigen Wachsth. fortschreiten soll'. — — c) 1, 6: ἔργον ἀγαθόν (cf. inf. *BB*), quod Oeder[o] id. est q. beneficentia (vd. inf. l.), cll. Gal. 2, 10., e cujus l.[i] vbo ἐσπούδασα colligit, Ap.[o] in more fuisse, ubi Evglium praedicaverit, ibi sine morâ stipem in eorum, qui in Judaeâ degerent, pauperum Xtianorum usûs erogare, quibus studiis recentes Xtianos libentissime obsecuturos fuisse auguratur. — *Contra* Wf. (CC. p. 171): 'Ego vero negaverim, Ap.[um] hîc loqui de eleemosynis ejusmodi, quae in communem usum pauperum sunt collectae vel collatae. Quae a Phil.[ibus] ad Ap. mittebantur, *ipsius* necessitatibus et rationibus tantum erant destinata. Propterea 2, 25 Epaphroditum Phil.[ium] ad se legatum et λειτουργὸν τῆς χρείας αὐτοῦ (subministrum indigentiae *suae*) appellat, sicuti vs. 30 officium ab Epaphrod. *sibi* ipsorum nomine praestitum τὴν πρός με λειτουργίαν vocat. Denique 4, 16 ea, quae sibi Thessalonicam repetitâ vice missa erant, ad sublevandam *suam* inopiam pertinuisse tradit (εἰς τὴν χρείαν μοι ἐπέμψατε). Taceo, non esse verisimile, quod Phil.[es] sub initium conversionis suae ad Xtum tam multi numero aut pecuniosi fuerint [cll. inf. ad 4, 10], ut symbolas in usum plurium suppeditare potuerint. Alioquin enim ipsi Ap.[o] praesenti eas repraesentaturi fuisse videntur, quas absenti et Thessalonicae jam versanti id fecisse ipse testatur. Pauca vero haec tunc temporis fuisse ex eo apparet, quia id repetitâ vice fecerunt, ipsi sc. indigi

---

Synagoge, welcher den Ankläger gg. P. gemacht hatte, von d. heidnischen Einwohnern vor d. Augen des Gallion derb abgeprügelt wurde, u. d. Chth. in d. Stadt jetzt unt. den Heiden nur noch besseren Fortgang gewann, u. d. schon Bekehrten nur noch mehr Muth u. Furchtlosigk. im Bekenntnisse des Chth. erhielten. Darauf spielt P. an, wenn er den Philipp. d. Nachricht gibt: γινώσκειν .... λαλεῖν: 1, 12-14. Dss. δεσμοί, von welchen hier u. noch an einigen andd. Stt. des Br. der Ap. spricht, waren d. Fesseln, welche ihm d. tumultuirenden Juden auf e. Paar Stunden angelegt hatten, die ihm ab. gleich wieder auf Befehl des Gall. abgenommen worden waren. Denn als P. den Br. schrieb, kann er nicht mehr gefesselt gewesen sein: wie hätte er wohl den Philipp. schreiben können, dass er hoffe, bald zu ihnen zu kommen (1, 26 f. 2, 24), wenn er in Banden gelegen wäre?! - M. muss gestehen, dass in ds. Hypothese sehr viel Scharfsinn liegt, welchen Oeder überh. in allen ss. critt. Arbeiten bewiesen hat.'

*) 'Bei dergl. allgemm. Einwürfen - [in universum inquit Mts. p. 5] - hat es d. Widerlegg mit denkbaren, unt. gewissen Umständen wohl möglichen, ab. keineswegs objectiv gewissen u. als gültig anzuerkennenden Fällen zu thun'!

et ad hanc beneficentiam ideo procul dubio excitati, quod intelligerent, per hostium rabiem P.o Thessalonicae minus feliciter rem cessisse, sed [eum] noctu etiam aliorsum se recipere debere. Hae erant illae ipsius P.i molestiae, haec indigentia, cui ex parte sublevandae dona sua destinabant. Itaque de illo Ap.i atque eo Phil.ium quoque studio pauperibus in Judaeâ consulendi hîc sermo non est; tantum abest, ut ex l. Gal. 2, 10 conficere possimus, P.um tale quid ap. Philipp. vel quaesivisse, vel ab illis obtentum praedicasse'. - Caeterum cf. sub signo subsq. *BB*).—

— *BB*) Pergit (cll. rebus gestis Act. 17, 1. 10) OEDER.: 'Ad eam ergo levandam calamitatem miserunt suppetias Phil.es, sed, quum haec omnia initium τοῦ καλοῦ ἔργου fuerint tempore scriptae ep., oportet inter illa Thessalonicam missa semel atque iterum munuscula et hoc, de quo nunc gratias agit, per Epaphrod. ipsi redditum, non nimis magnum intervallum esse' [-vdd. WF. CC. p. 168]. — Quibus omnibus WF. (l.l. p. 172) sic *obloquitur*: 'Haec quomodo cohaereant, non intelligo. Ponamus, Ap.um hîc loqui de initiis liberalitatis Phil.ium in se, nonne multis post annis revocare illis in memoriam poterat beneficia sibi olim praestita; hoc magis, quod eam ipsi novis munusculis missis apud se renovarant? Imo vero longius intervallum inter prima illa et recens hoc munuscula intercessisse non obscure patet ex 4, 10., ubi se eximie laetatum ait, quod tandem aliquando revirerint in suâ pro se curâ [cf. inf. ad l.l.]. Videre mihi quidem videor Phil.es tanquam ex longo quodam sopore, qui P.i memoriam in animis ipsorum exstinxisse videri poterat, jam suscitatos. Interim moram hanc, quamvis longiorem, excusat ipse Ap., statim subjungens, nequaquam ipsis voluntatem sed facultatem defuisse [ἠκαιρεῖσθε], sive id de inopiâ ipsorum, sive de mittendi ad se opportunitate accipere velis. Itaque nondum video, quomodo tempus scriptionis ep.ae huj. in custodiam P.i Rom.am (et quidem priorem [?]) cadere non possit. Imo vero illâ durante et munus hoc per Epaphrod. missum et ep.am hanc scriptam esse, ita colligere posse mihi videor. Acceperant Phil. nuncium de P.o Romae captivo, sed ita, ut ἐν ἰδίῳ μισθώματι atque adeo suis sumtibus vivere ipsi liceret (vdd. Act. 28, 16. 30). Itaque consultum putabant in societatem sumtuum venire [συγκοινωνεῖν: vd. inf. ad 4, 14. 15] et illis levandis symbolas suas per Epaphr. submittere'. —

— *CC*) P.um e carcere Rom.o nunquam evasisse: cll. 1, 25 sqq.; 2, 24 al.; vel, ut est ap. MTS. (p. 4): 'd. von d. Ap. ausgesprochene Erwartg, sehr bald bei d. Phil. zu sein, lasse bereits auf d. wiedererlangte Freih. schliessen, als d. Br. geschrieben wurde'. - 'Weshalb ab. [- ID. istis *opponit* p. 5 -] sollte eigentl. der Ap. nicht schon während s. Gefangensch. d. Aussicht auf baldige Befreiung hegen u. aussprechen können, da m. doch in dem Aufhören [?] der ersten röm. Gefangensch. vollkommen erfüllt sieht, was er während ders. erwartete u. unt. d. eingetretenen günstigen Umständen auch kund thun konnte'?! Vd. vero inf. ad ll. sup. ll.. —

— *DD*) Timotheum (cll. 1, 1. 2, 19) custodiae Rom.ae socium fuisse haud esse simile veri. — *Sed* vel haec WF. (p. 172) ita conficit: 'Timotheum sibi praesentem, quamvis non συναιχμάλωτον, habere potuit, quem 2, 19 missurum se profitetur, quamvis Lc. illius, Act. 28, 30. custodiam P.i Rom. enarrans, non meminerit. Lc. enim brevis est in hoc argumento et, recitatâ P.i ad Judaeos oratione, omnia, quae eo tempore P.o acciderant, brevissime complectitur, per biennium custodiam ejus durasse significans. Nonne longe plura commemoranda ab ipso fuissent, si in his haerere ipsi libuisset?! Et quae ratio est, cur Timothei inprimis tanquam praesentis [Lcam] mentionem injicere debuisse censeamus, aut praesentem fuisse ex Lcae silentio persuadere nobis velimus?! E contra, ut obiter hoc moneam, ipse ille narrationis Lcae de P.i captivitate Rom. finis argumento mihi est, ut inter illam et subsecutum ejus martyrium plures annos intercessisse credam, quum probabile sit, scriptorem vitae apostolicae finem, si cum illâ proxime conjunctus fuisset, vel tribus vbis fuisse commemoraturum'. —

— *EE*) Epaphroditum, qui e gravi morbo recens convaluerat [2, 26-30], ex Achajâ, Macedoniae vicinâ, facilius ad suos redire potuisse, quam ex Italiâ remotissimâ eâdemque maritimo itinere relinquendâ. — Pie id. WF. (p. 173) *adversatur*: 'Crediderim equidem, et P.um et Epaphr.um sperare imo confidere potuisse fore, ut Summum Numen, quod Epaphr.um ex praesentissimae mortis faucibus eripuerat, salvum in hoc quoque itinere praestaret; hominem, inquam, qui ideo missus erat, ut P.o, opus Domini graviter urgenti,

suppetias ferret, et Phil.[ibus] de P. admodum sollicitis res ejus reversus fusius exponeret'. —

Addunt — —

— *FF*) Hnr. [Prolegg. p. 14 Not. 19]: tunc Corinthi doctores fuisse, quales 1, 15 sqq. describantur, his usus vbis: 'Mirari profecto - inquit - subit, cur et illud pro sententiâ suâ afferre neglexerit Oeder., adfuisse Corinthi ejusmodi homines, de quibus in n. ep. Cp. 1 conqueritur, *σοφίας κενῆς* antistites et patronos, qui *κατ' ἔριν καὶ φιλονεικίαν* utque apostolicam P.[i] auctoritatem convellerent, Evglium praedicabant, specioso eloquentiae glaucomate praestringentes homines. Talia de Apollo aliisque Corinthi vigentibus magistris conqueri P.[um] in I.[a] ad Cor., notissimum est'. — *Contra* Bertholdt. (l. l. p. 3410): 'Nach Corinth sind zwar, nachdem P. d. Gem. ds.[r] Stadt gegründet hatte, Irrlehrer gekommen, welche viel Aehnlichk. mit den in ds. Br. geschilderten haben. Ab. aus uns. 1 Br. an d. Cor. geht bestimmt hervor, dass sich dieselben erst nach P. Abreise von Corinth daselbst eingefunden haben'. - 'Ueberdiess [- pergit Mts. p. 8 -] ist [dort] nicht sowohl von d. böswilligen Tendenzen gewisser Irrlehrer, als vielmehr von d. verkehrten Ereifergen einiger Gemeindeglieder d. Rede'. —

— *GG*) Bertholdt. [l. l. p. 3408 sq.]: facilius ita Philipp.[es] de Epaphr.[i] morbo certiores fieri potuisse itemque de eo nuncio illis allato Paulum (cll. 2. 25 - 30). At id. Berth. p. 3410 sq. sibi ipse *adversarius* sic exsistit: 'Was d. Krankh. des Epaphrod. betrifft, so ist es ungewiss, ob sie dens. auf s. Reise zu d. Orte, wo sich P. befand, od. erst nach s. Ankunft bei P. befallen hat. War d. erstere Fall, so kann d. Nachricht davon sehr schnell nach Philippi zurückgekommen, u. d. Nachricht, dass sich d. Philipp. darüb. bekümmert hätten, fast so schnell an P. Aufenthaltsort gelangt sein, als Epaphrod. selbst, der natürlich an d. Orte s.[r] Erkrankg e. geraume Zeit festgehalten wurde. Beinahe scheint es, dass d. Philipp. auf d. erhaltene Nachricht, dass Epaphr. auf s. Reise krank geworden sei, Jemanden dems. nachgesendet haben, was sehr natürlich war, weil sie um d. Schicksal der mit Epaphr. an P. mitgenommenen Geldsumme besorgt sein mussten. Durch ds. Nachgesendeten erhielt nun P. ss. neueren Nachrichten aus Philippi. [Verum etiamsi harum conjecturarum auctor fallatur, non tamen cum illis labetur, quam eae propugnare cupiunt, sententia! Sc. -] Uebrigens wissen wir ja nicht, wie lange Epaphr. an d. Aufenthaltsorte P.[i] sich befunden hat; P. selbst scheint k. kurzen Aufenthalt in ss. WW. anzudeuten. War ders. also wahrscheinl. von längerer Dauer, so können, wenn sich auch P. zu Rom od. e.[m] von Macedonien noch entlegeneren Orte befand, Nachrichten nach Philippi gekommen u. andd. bis zur Absendg des Br. wieder zurück gekommen sein'. - Add. Mts. pp. 5 sq.: 'Wie leicht konnte d. Nachricht von Epaphr.[s] Krankh. grade durch Jem., der mit ihm auf d. Reise zusammengetroffen war u. kurz darauf nach Maced. reiste, zu d. Philipp. gekommen sein!? u. wie lässt sich überh., wenn nicht augenscheinl. d. Zeit zu sehr beschränkt wird, auf d. Entferng e. Einwurf stützen, da d. lebhafteste Verkehr mit d. Mittelpuncte d. Reichs u. d. heisseste Interesse an d. Schicksale des Ap., wie an d. glückl. od. unglückl. Ausgange e.[s] seinetwg. ausgeführten Unternehmens nicht in Abrede gestellt werden kann'!?

— Caeterum quo sensu Oeder. acceperit nomina *Πραιτώριον* et *Καίσαρος οἰκία*, vd. sup. p. III. et pluribus inf. ad 1, 13 et 4, 22.

Denique cff., quae *universae sententiae copiosius opposuit* Wf. (l. l. pp. 274 sqq.): - 1) 'Ap. Corinthi nunquam fuit in vinculis. Lc. Act. 18. illorum non meminit. Ibi per tumultum non exspectatum agitabantur omnia, et P. ad Procos. rapiebatur. Hoc sine vinculis fieri omnino potuit; eo magis, quod Ap. causae suae non diffisus duci se facile passus est. Ponamus vero, vincula illi injecta fuisse ad breve tempus h. e. dum Gallioni sisteretur: haeccine ita comparata erant, ut P. illorum tam frequenter et efficaciter mentionem faciendam censere potuerit, quam in hac ep. fieri videmus? — 2) Nec apologiâ, quam vinculis jungit P. 1, 7., tunc temporis functus est ap. Gallionem, ab ipso prohibitus. Lc. (18, 14) diserte ait: *μέλλοντος τοῦ Παύλου ἀνοίγειν τὸ στόμα, εἶπεν ὁ Γαλλίων.* Itaque interpellavit dicere instituentem. Judaei accusaverant P.[um]; alioquin enim scire non potuisset Gallio, cujus criminis reum ipsum agerent, nec profiteri potuisset, non agi de injuriâ aliquâ aut facinore, cujus cognitio ad se pertineret. Itaque auctoritatem suam adeo interponere recusabat, ut potius Judaeos non amplius auditos a tribunali arcendos curaret. Ludit V. D. vocibus,

quando, ut ἀπολογίαν exsculpat, P.um ait 'hactenus facile esse defensum'. Facile quisque intelligit, P.um loqui de defensione, quam ipse susceperit; non de eâ, quam ab alio sit expertus. Imo nec Gallio P.um defendit, sed potius Judaeor. potestati reliquit. Quum enim intelligeret, de doctrinâ agi ad Legem jud. spectante, quam ceu ad λογομαχίαν pertinentem satis elevat, P.um Judaeor. arbitrio permittit, dicens: ὑμεῖς ὄψεσθε· κριτὴς γὰρ ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι εἶναι! Unde nec video, quomodo P. a vinculis, siquidem a tumultuantibus Judaeis in ea fuerit coniectus, liberari potuerit. Gallio sane Pseudo-Politicum quum maxime agebat, totius causae nullam habens rationem, sed utramque partem adunco naso suspendens; tantum abest, ut P.um ab injuriâ defenderit. Qui de hoc dubitaverit, expendat περικείμενα et comparet DANNHAUER[1] Dsp. De Gallionismo (in Dspp. EJ. theoll. p. 175 sqq. recus.). Haec enim tota ad narrationem Lcae illustrandam refertur. Nec indigebat in tantum P. Gallionis ope. Ἕλληνες enim, h. e. Gentiles vel ex Corinthiis conversi, vel adhuc Gentiles, sed rei indignitate permoti, Ap.[1] causam ita agebant, ut Sosthenem Archisynagogum, qui praecipuus harum turbarum auctor exstitisse videtur, male mulctarent et verberibus depexum darent, praesente etiam et permittente, quod Lc. vs. 17 diserte memorat, Gallione. — 3) Submitti huc, fateor, ex Macedoniâ vicinâ beneficia facilius poterant, quam in Italiam. Sed fieri tamen idem, quamvis difficilius, poterat Romam, non quidem per ultro citroque commeantes, sed per Epaphr.um, quem Phil.es huic negotio destinaverant, unde et ἀπόστολος (legatus) eorum ad P. vocatur 2, 25. — 4) Timotheus aderat quidem P.o tunc temporis [Corinthi: Act. 18, 5], sed praesens etiam Romae esse potuit. — 5) P. his actis Corinthi ἡμέρας ἱκανάς commoratus est. Justum temporis intervallum definire non licet; mensem tamen unum confecisse vix crediderim. Ita autem non video, quomodo Epaphr.us Ap.um Corinthi vidisse credi possit. Ille enim gravi letalique morbo erat correptus; de hoc nuncii perlati erant ad Phil.es, qui per literas dolorem suum et aegritudinem erant testati. Interim convaluerat. P. denique sibi restitutum cum literis ad Philipp. dimittebat. Haeccine intra intervallum illud ἡμερῶν ἱκανῶν agi potuisse credideris? Et nihilominus tamen P. Corinthi hanc ep. scripsisse creditur! — 6) Ponam Gallionis Procos. βῆμα Praetorii nomine hîc appellari; num vincula ejus Praetorio toti [vd. inf. ad vba ἐν ὅλῳ τῷ Πραιτ. 1, 13] et caeteris omnibus cognita et improbata fuisse dici possunt? Gallio nec vidit vincula, quae P.um tunc non gessisse ostendi, nec causam cognoscere voluit, cur P. tam male haberetur, nec ut mitius haberetur providit, sed omnem causae curam penitus abjecit. Credine potest, P.um ejusque res ad optimatum aliorum notitiam hac occasione pervenisse; P.um, qui annum integrum et dimidium jam Corinthi, non in obscuro, sed in copiosâ, quam spargebat, Evglii luce erat versatus? Necesse est eum jam ante magis cognitum fuisse, quam fiebat tunc, quum Gallio adeo negligentem se praestaret. Fuerit denique — 7) Domus Caesaris Corinthi a nescio quo administrata: fruatur hac conjecturâ suâ OEDER.! Quamdiu non negaverit, Romae talem inprimis fuisse, causam suam parum ornaverit. - Sufficiant haec, ut appareat, characteres loci et temporis a V. D. hîc expressos ex parte prorsus non cadere, et ea inprimis, quae Act. 18. ut cum P. acta narrantur; ex parte vero ita cadere, ut non conficiant, Ap.um ibi et eo, quod definitum est, tempore ep.am hanc scripsisse. Ad oppugnandam hanc sententiam addere — 8) hoc denique liceat: Si P. ep. hanc Corinthi scripsit, quî fit, ut praeter ea, quae hîc statuuntur, nullum prorsus illius urbis, in quâ tam diu et tam feliciter res suas egerat Ap., vestigium exstet? Quî fit, ut Crispi, Archisynagogi, ad Xtum conversi, aut aliorum ibi degentium nomine Phil.es non salutet? Aliter sane egit P. in calce ep.ae ad Rom., quam Corinthi scriptam esse subscriptio testatur, quod et plerique omnes existimant'. —— 9) 'Addimus, parum videre nos, quid impulerit P.um, si Corinthi commoratus tanto desiderio Phil.es revisendi flagraverit (2, 24), quum relinqueret Corinthum, non remeare Philippos, sed in Syriam tendere (Act. 18, 18)' [HNR.]. — —

— — III) *CAESAREA* (cll. Act. 23, 23. - 26, 32). Sic HEGPAULUS ex sententiâ, quam nuper obiter repetiit in *Theol. Lit.-Bl. zur AKZ.* 1834. N. 140. p. 1141., cll. p. 1146 Not.; prius vero copiosius proposuit in Progr. '*De tempore scriptae prioris ad Tim. atque ad Philipp. epistolae Paulinae*': Jen. 1799. 4°. 'Dem zu Folge schildert d. Ap. in uns. Br. s. Lage, wie sie noch vor d. Ankunft des Porcius Festus unt. d. Procurator Felix war, u. d. ἀπολογία 1, 17 [16] ist d. vor ds. Felix gehaltene Vertheidigg (Act. 24, [10 ff. 24. 26]); d. Πραιτώριον

(1, 13) war jenes Act. 23, 35 genannte *Πραιτώριον τοῦ Ἡρώδου*, worin zugl. d. Wohng des Procur. u. d. Gefängniss des Ap. war, u. d. *οἰκία Καίσαρος* 4, 22 umfasst, mit besonderer Beziehg auf d. Familienglieder, d. Umgebgen des Procur., insgesammt d. Bewohner d. Praetoriums; endl. unt. d. Irrlehrern, deren 1, 15 ff. Erwähng geschieht, sind palästinensische Juden-Xsten zu verstehen, welche, dem Ap. selbstsüchtig widerstrebend, d. freie Chth. in d. Fesseln des Cärimonial-Gesetzes einzuzwängen suchten'. Ita Mts. p. 8 sententiam HEGPauli exponit, *argumentis* (quorum haud exiguum pondus iis, quae modo de Oeder[1] conjecturâ dicta sunt, elevatur) his usi: — *AA*) In urbe provinciali P.[i] vincula facilius innotescere potuisse (1, 13), quam Romanâ, viri tantilli [scilicet!] profecto parum curiosâ (- 'da m. sich hier [in Rom] bei vorherrschenden Weltinteressen sicher um d. gleichgültigen Angelegenhh. eines P. nur Wenig gekümmert habe': - ut est ap. Mts. p. 5., qui vero sententiae ita propositae p. 6 sic *obviam* ivit): - 'Man wird *aber* zugeben müssen, dass auf nationalen Sammelplätzen in d. Regel am Ehesten u. Leichtesten d. mannichfaltigsten Richtgen u. Tendenzen d. geistigen Lebens Anklang u. Eingang finden; dass m. ferner grade in der röm. Welthauptst., wo das trotz aller verjüngten Pracht bereits verwitterte Pantheon Unzähligen keine wahrhafte Befriedigg gewährte, für neue Religionsbildgen ohne kleinll. Rücksichten auf persönll. Uebelstände eingenommen war; ja dass dort selbst d. Ausbreitg der xstl. Lehre sehr bald zum factischen Zeugnisse dafür diente' [cf. inf.]. Porro *opponit* Rhw. (p. 23 sq.): 'D. Bande des P. wurden nach uns. Br. auch nicht in d. ganzen Stadt bekannt, sond. nur *ἐν ὅλῳ* [*τῷ*] *Πραιτωρίῳ*: welch' letzterer Umstand ab. doch beweisen sollte, dass er in Rom nicht grade als e. so unbedeutender Mann erschien'. - Copiosior *adversarius* est Hnr. (pp. 20. 21. 22): 'Tametsi - inquit - vel maximam incolarum vastissimae urbis partem nil prorsus de P.[i] causâ, quae civi Rom., longe aliis curis districto, ignobilior videri debebat, compertum habuisse concesserim: at aderant tamen in eâdem urbe Judaeorum plurimi, quibus adeo non parvi momenti res videbatur videre Judaeum non Jovam suae tantummodo genti, sed Numen omni generi hum. propitium praedicantem, ut ab eo convocati convenirent eum cumque eo disceptarent (Act. 28, 17 sq.); tum creverat ibi et in justam congregationem coaluerat xtianorum hominum coetus tam ex Romanis quam Judaeis collectorum, quibus quidem haud quaquam levis res videbatur, conspicere Ap.[um], qui jam diu Romam videre desideraverat [vd. Rm. 1, 9 sqq.], a quo jam literas acceperant, adventantem quidem, sed miserrimâ in sorte adventantem. Quid jam miramur, multos adfuisse in his, qui quum ob bonam causam carceri inclusum Ap.[um] sibi persuasissent, pari alacritate et sinceritate vires suas in Evglio promulgando Ap.[o] jungere certarent [vd. 1, 4]. Quidve tamen et miramur, ex Judaeis s. Judaeo-Xtianis, quos et in Rom. ecclesiâ illis, qui e gentilium superstitionibus ad Xti doctrinam accesserant, infensos fuisse novimus vel maxime, ex his, inquam, permultos adhibuisse et ipsos quidem operam suam, sed operam prorsus contrariam, ut adversarentur potius P.[o] ejusque asseclis, annunciando quidem Xto sed *οὐχ ἁγνῶς* (1, 17), sed *διὰ φθόνον καὶ ἔριν* (1, 15), sed eum in finem, ut *θλῖψιν* afferrent illi (1, 17), a quo in ep. ad Rom. missâ tam amare et acerbe habitos se fastumque suum judaicum depressum indignabantur. [Cf. inf..]... Quae quidem cuncta nescio nonne eandem ac majorem adeo veri speciem prae se ferant, quam ea, quae de Caesareensibus adversariis scribit V. S. V..' —

— *BB*) Vix Romae futuros fuisse, qui Evglium praedicando nocere P.[o] voluerint, Pseudo-Apostolos, imprudentissime eo acturos, quum P.[us] ob istud ipsum captivus teneretur; contra Caesareae Palaestinenses Judaeos adfuisse numero longe plures et a P.[i] animo etiam remotius dissentientes. - *Contra* (cll. sup. Eod. et Hnr.) monet Mts. (p. 6): 'D. geheimen Feinde mussten sich an solchem Orte [in Rom] ganz besonders zum Widerstande aufgefordert fühlen, u. liessen es eben deshalb an wahrheitswidrigen Ereifergen auch sicherlich nicht fehlen; widrigenfalls sie sehr fahrlässig sein mussten'... (P. 11) Es 'könnte, noch ohne weitere Bezugnahme, bei d. Irrlehrern 1, 15 ff. an paläst.[sche] Juden-Xsten gedacht werden; allein weshalb es in Rom, wo doch d. Ap. freier, als in Caesar., d. Ev. verkünden konnte, u. deshalb auch mehr zum Lehrwiderspruche veranlassen musste, an Irrlehrern soll gefehlt haben; weshalb diese, ungeachtet sie d. Lehre des Ap. sich immer weiter verbreiten sahen, im Falle des Widerspruchs unklug gehandelt hätten; u. weshalb nun grade in Cäs., wo d. Wirksamk. des Ap. arglistig bewacht wurde u. so bei Weitem mehr zu feindseligen Intriguen

gg. s. Leben, als zum Gegensatze gg. s. Lehre Gelegenh. sich darbot, dennoch grade zum Lehrwiderspruche besondere Aufforderg geschah: - das Alles ist in d. That schwer zu beantworten, u. wird in der Hypothese ohne geschichtll. Belege leichtfertig abgemacht' [cf. inf.]. - Similiter Rhw. p. 24 sqq.: 'D. judaiss. Irrlehrer mochten es wohl der Mühe werth achten, d. Ev. in Rom zu verkündigen, wenn sie nur P. glauben durften hierdurch schaden zu können. Es ist nicht einzusehen, warum sie hier weniger Zelotismus u. Fanatismus gehabt, als in andd. Ländern, u. warum sie dems. weniger freien Lauf gelassen hätten, da sie an ds. Platze am Besten Gelegenh. hatten, ihre persönll. Interessen zu befriedigen u. dem Ap. auf alle mögl. Weise zu schaden. D. Beschuldiggen e.[r] Unklugh. u. Unvorsichtigk. derss. könnten um so weniger gg. d. Factum zeugen, als d. freie Lage des Ev. in Rom sie bei d. Verkündigg nur wenig wagen liess. (Nicht ganz zu verwerfen ist d. Annahme von Hnr., dass eben ds. freie Verkündigg u. d. Wachsth. der Xsten-Gem. in Rom dem Nero als gefährlich geschildert wurde u. ihm nachher für d. strengen Verfolggen mit Gründe an d. Hand gab.) Unleugbar ist allerdings, dass in Palästina dergl. Juden-Xsten u. Irrlehrer sich befanden, da d. Spuren derss. überall auf ds. Vaterland zurückzuweisen scheinen, wie ja von Verbreitg derss. aus dss. Gegenden noch in d. späteren Zeiten des 2. JH. sich Spuren zeigen. Gar k. Grund lässt sich ab. denken, wie dss. Irrlehrer mit den App. zusammengesetzt werden können, od. wie den App. selbst analoge Meings-Verschiedenhh. unt. einander zugeschrieben werden können. D. Geschichte des apost. Zeitalters gibt hierzu k. Veranlassg. D. Verschiedenh. der Wirkgskreise der App., sowie d. Verschiedenh. ihrer Eigenthümlichkk. u. Auffassgsformen des Chth. lösen alle scheinbare Widersprüche gnügend auf. Keineswegs konnten diese in d. wesentl. inneren Zusammenhang aller xstll. Lehren eingreifen, wie diess bei d. Irrlehrern d. Fall war. Diesen war d. Grundidee des Chth. e. σκάνδαλον. Sie waren ja ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ u. eben darum ψευδοαπόστολοι. Sollte ab. d. Dasein solcher Irrlehrer in Rom zweifelhaft werden durch d. St. Rm. 15, 14 - 16., so müsste m. doch verweisen auf Rm. 16, 17 - 20, wo sie P. als vorhanden voraussetzt' [h]). — [— Add. Hnr. (p. 22): 'Sagacissime sane exputavit idem [Paulus], quae ad explicandas voces [οἱ] πάντες τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσι (2, 21) affert; verum nihil adjecit, quod minori probabilitate ad Romm. adversarios adhiberetur; nam licet meliora praecepta Romanis dedisset Ap., non steterunt monitis, neque multum fructûs ep.[a] ad Rom. ad sedandos animos protulisse videtur; tum cave vocem πάντες [imo οἱ πάντες: vd. inf. l.] sensu mathematico, quem vocant, accipias, quum potius haec eâ tantummodo de causâ addat Ap., quia Timothei modo meminerat, τέκνου γνησιωτάτου, qui a talibus aberat quam longissime'. - [Omnino vd. inf. ad l. l..] —

— CC) Res 1, 7. 21.-25. 2, 17. indicatas easdem Act. 24, 10 - 21 deprehendi. — '*At* neque Romae de futurâ sorte poterat esse certissimus, siquidem mutabilis et inconstans judicum animus modo secunda sperare modo adversa timere suadebat in re, quae ut minoris momenti a Romanis habita longius ducebatur trahebaturque, ita ut per biennium adeo (Act. 28, 30) commorari in urbe cogeretur' [Hnr. p. 20]. —

— DD) Conditionem P.[i] ejusque praeconii ex ep.[a] hîc illic elucentem laetiorem utrique vere Caesareae contigisse [in quâ urbe Ap. tantummodo ἐφυλάσσετο (Act. 23, 35) et ἐτηρεῖτο (24, 23)]; neque ibidem τῶν ἰδίων quemquam exclusum fuisse (ib.), quum contra Romae vere vinculis constrictus sit (Act. 28, 16. Eph. 6, 20. 2 Tm. 1, 16): - quod intpp.[es] inde recte negant, quia Ap. Romae (cll. Act. 28, 30) ἐν ἰδίῳ μισθώματι habitavit, quod amicorum accessui patuit! 'Quid, quaesumus, in ep.[a] n. occurrit, quod cum Romanis P.[i] vinculis prorsus nullo modo conciliari queat? Fuere sane et haec vincula leniora satisque tolerabilia, (occurritque eadem vox φυλάσσειν et de Romm. vinculis Act. 28, 16.,) nec, nisi fuissent, licuerat Ap.[o] ea facere, quae fecisse legitur Act. 28, 17 sq.; et licet nonnunquam duriora imminerent (2 Tm.), in meliora tamen ea mox poterant vertere, prout suadebat mo-

---

h) 'Indess wird jener St. auch dadurch e. Beweiskraft verliehen, dass D[r] Paulus (in ss. Paralipp. de orig. ep. ad Rm.) behauptet, d. ganze Cp. 15 sei an d. δυνατοὺς τῆς ἐκκλησίας geschrieben, zu welcher Annahme ab. kk. Gründe vorhanden sind' [id. Rhw.]. Cf. inf. ad loc. de ep.[ae] *Integritate.*

bilis modo ad clementiam modo ad severitatem temperatus Neronis ctt. animus. Quidni autem ἐν ὅλῳ τῷ Πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσι (1, 13) innotescere P.um putemus, non quidem carcere omni tempore inclusum, sed et ad causam dicundam (1, 7) emissum, ut coram tribunali, haud parvâ (- noli enim v. πᾶσι nimis ad vivum resecare! -) audientium multitudine stipatus, causam suam peroraret; maxime quum et in ipso carcere conveniretur a pluribus hominibus (Act. 28, 30) custodireturque a militibus Praetorianis, qui mutatis vicibus quam plurimi apud eum aderant, adeoque per omnem Praetorianam cohortem rumorem de P.o disseminare poterant facillime'? [Hnr. pp. 19. 20.]. - Vd. inf. ad l. l. 1, 13. —

— Quem porro sensum inesse velit HEGPaulus in dictionibus Πραιτώριον (cll. Act. 23, 35) et Καίσαρος οἰκία; - vdd. inf. ad 1, 13 et 4, 22; it. sup. Mts., qui p. 10 sq. eâ de re ita statuit: 'Es könnte nun zwar, wenn d. Abfassg in Cäs. gewiss wäre, unt. Πραιτ. ganz passend d. Praetor. des Herodes (Act. 23, 35) verstanden werden, wie ja auch der dem röm. Procur. in Jerusalem überlassene Palast Πραιτώριον hiess (Mt. 27, 27. Mc. 15, 16. Jo. 18, 28. 19, 9); ab. d. Ausdruck οἰκία Καίσαρος wäre doch sehr vage, wenn er d. Bewohner des Herod.schen Prätoriums, d. Umgebgen des Procurators bezeichnen sollte, ja fast unerklärl., da d. Ap. um e. deutlichere Bezeichng schwerl. in Verlegenh. sein konnte, ab. andrerseits auch d. passendsten Ausdruck gebrauchte, wenn er näml. Solche, welche den kaiserl. Palast in Rom mitbewohnten u. bewachten, meinte'. Vd. inf. Comm. ad l. l..

— — Cui *universae* HEGPauli *sententiae oppositum iverunt*: 'Mit d. ersten [Oeder's] Hypothese verglichen, hat ds. zweite [Paulus'] unleugbar e. von d. nächsten Schwierigkk. freies Ansehen, u. es könnte vielleicht objectiv begründet scheinen, wenn sich nur von e. andern Abfassgsorte so ohne Weiteres gänzl. absehen liesse; ab. Das ist unmögl., u. mit Rücksicht darauf fällt nun auch das Anstössige ds.r letzten Hypoth. [Paulus'] gar sehr in d. Augen. Denn bei näherer Berücksichtigg der einzelnen Umstände, welche in örtl. Beziehg von Bedeutg sind, thut sich unverkennbar vieles für Cäs. Unpassende kund, wogg. mit Rücksicht auf Rom Alles s. ganz natürl., nahe liegenden Sinn hat' [Mts. pp. 8 sq.]. Quo haec deinceps ducuntur: - *A*) [Hnr. pp. 22. 23]: 'Romanis vinculis optime conveniunt ea, quae 3, 2 sq. leguntur, cujus l.i nullam mentionem injecit V. S. V.. Quippe indignabundus Ap. Judaeos, et qui ex eis ad Xti doctrinam se receperant, offensos fuisse eis, quae de περιτομῇ Rm. 2, 25 - 29 ingenue protulerat, omnique ep. suâ adeo non ad meliorem frugem conversos, ut potius insectarentur Ap.um verissimorum praeceptorum auctorem et intptem, nequit sibi temperare, quin vehementioribus illis dicteriis eos lacessat, quae leguntur Cp. 3.' — *B*) [Bertholdt. l. l. p. 3412 sq. [i]).] Sententiae vero, quod P.o, postquam ad Caesarem provocaverit, Caesareae supplicium non timendum fuisset (cll. v. c. 2, 11), aculeus inde nondum plene obtunditur, quod HEGPau-

---

i) 'P. hatte als röm. Bürger an d. Kaiser appellirt; ohnfehlbar wusste er also von d. röm. Gerichtsverfassg so Viel, dass er nicht d. Furcht bekommen konnte, in Caesarea hingerichtet zu werden. Aus 1, 21. - 25. u. 2, 7 geht auch keineswegs hervor, dass P., sass er wirkl. damals in Cäs. gefangen, ds. Furcht hatte. Denn in dss. Stt. spricht er ganz im Allgem. ohne besond. Rücksicht auf d. Lage, in welcher er sich zu jener Zeit befand [?], von d. Gange s.s persönl. Schicksals, ob es sich üb. Kurz od. Lang mit e. Märtyrer-Tode endigen, od. ob es ihm noch ferner Gelegenh. geben werde, für d. Gründg des Chth. thätig zu sein. Denn hätte P. in den erst bezeichneten Stt. d. Zweifelhaftigk. s.r damaligen Lage in Hinsicht s. Lebens od. s. Todes schildern wollen, wie hätte er denn 2, 24 d. Hoffng äussern können, bald nach Philippi zu kommen?! [Vd. inf. ad l. l..] Ds. St. passt überh. gar nicht auf P. Lage in Cäs.. Er verlangte, nach Rom gebracht zu werden, um daselbst s. Urtheil zu empfangen; dass ss. Escortanten d. Weg üb. Macedonien nehmen würden, konnte er sich nicht beifallen lassen. S. gänzl. Loslassg, um dann in freier Person nach Phil. reisen zu können, scheint er ab. in Cäs. gar nicht erwartet zu haben. Denn vermuthl. wusste er aus d. röm. Rechtspraxis, dass, wenn e. gefangener röm. Bürger einmal an d. Kaiser appellirt hatte, d. Competenz aller niederen Instanzen in den Provinzen aufhörte, u. ders. nothwendig nach Rom vor d. oberste Behörde gebracht werden musste (Act. 26, 32)'.

LUS ep.[am] ante istam Imperatoris appellationem (Act. 23, 35) scriptam esse contendit, post quam P.[us] vix fore sperare potuisset, ut iter Romam per Philippos (1, 26. 2, 24) fieret, quandoquidem provocationis istius et vis et venia Ap.[o] bene fuit cognita. — Quam ipsam sortis futurae ambiguitatem, quali Caesareae animus Ap.[i] pependerit, adversari contendunt dictis quibusdam hujus ep.[ae] iisque *aut* libertatis (1, 26. 27. 2, 24) *aut* supplicii (2, 17) exspectationem pronunciantibus. Cf. in pag. sup. Not. *i*) BERTH.; add. MTS. p. 9 sq.: ‘Hätte d. Ap. während s. Gefangensch. in Cäsar. den Br. geschrieben; so konnte er wed. Besorgniss vor d. Tode, noch Hoffng auf baldige Befreiung äussern, da wg. ss. persönll. Vorrechte der Tod dort unmöglich, d. Befreiung ab. wg. der auf d. Grund der jüd. Anklage gestützten Tendenz des Procurat. sehr unwahrscheinl. war. Denn d. Ap. wusste ja, dass er durch s. röm. Bürgerrecht nicht nur vor d. Tode gesichert sei, sond. in jedem bedenkl. Falle durch d. Appellation an d. Kaiser auch sogl. von d. richterl. Gewalt des Procur. loskommen könne, u. andrerseits war in Cäs., worüb. d. Ap. auch zur Gewissh. kam, auf Befreiung nicht sobald zu rechnen, weil d. Procur., wie Act. 24, 26 ausdrückl. angemerkt wird, auf Befriedigg habsüchtiger Plane hoffte, u. im entgegengesetzten Falle lieber der jüd. Anklage den Schein der Gerechtigk. liess, um sich nur wenigstens von ds. Seite her kk. weiteren Widerwärtigkk. zu bereiten. Es war demnach d. Lage des Ap. in Cäs. von Anfang bis zu Ende s.[r] dortigen Gefangensch. so unbestimmt, dass sich üb. d. Entscheidg u. d. Ausgang ders. gar Nichts sagen liess: wogg. es sich in Rom auf das Bestimmteste um Leben u. Tod handelte, u. ebendeswg. gleich sehr der Märtyrer-Tod zu befürchten (2, 17), wie d. Befreiung zu hoffen war (1, 27. 2, 24), je nachdem grade zu dem Einen od. dem Anderen in ds. od. jenem Umstande mehr Veranlassg gegeben wurde. Hier in Rom musste ganz natürl. e. Vertheidigg von entscheidendem Gewichte sein; ab. in Cäs. blieb, wie m. aus Act. 24, 22 ff. ersieht, nach der vor Felix geschehenen Verantwortg das Schicksal des Ap. nach wie vor ungewiss, u. es liegt dah. in 1, 17 jedenfalls e. passendere Beziehg auf Rom, als auf Cäsarea‘. — — *C*) [MTS. p. 10:] ‘Ferner ist es sehr unwahrscheinl., dass d. Vorgänge in Cäs. sogl. zur Förderg des Ev., zum offenkundigen Aufschlusse üb. d. Grund der Gefangensch., zur kühneren Verkündigg d. göttl. Wortes (1, 12 - 14) sollten gedient haben, da solchem Erfolge ohne Zweifel direct od. indirect d. ränkesüchtigen Ankläger im Wege standen, ja den Bekehrten wie dem Bekehrer unt. d. dortigen Umständen ganz sicher von Neuem Viel zu schaffen gemacht hätten, was jedoch in Rom nur von e. für d. Gefangensch. einflusslosen Seite her, näml. von Seiten der Irrlehrer, mit ganz anderer Tendenz geschehen konnte‘. — — *D*) [BERTH. l. l. p. 3413 sq.:] ‘P. sass in d. Praetorium des Herodes bei lauter Arrestanten, welche doch wohl meistens aus schlechten Menschen bestanden haben. Wie konnte nun Ders. den Philipp. Das als e. für d. Chth. ruhmvolles Zeugniss melden, dass ἐν ὅλῳ τῷ Πραιτωρίῳ s. Sache als gut u. edel anerkannt wurde?! Auf belobende Zeugnisse von d. unfreiwilligen Bewohnern der Gefängnisse, Zucht- u. Strafhäuser hat m. noch niemals e. Werth gelegt‘. [- ?? -] — — *D*) [ID. l. l. p. 3414: quam ipsam criminationem ab OEDER[o] adeo adversus sententiam vulgarem prolatam esse vd. sup.:] ‘Endlich ist Palästina so weit von Philippi entfernt, dass sich nicht leicht berechnen lässt, wie d. Phil. von der den Epaphrod. betroffen habenden Krankh. Nachricht erhalten haben, u. wie darauf wieder bei P. Nachrichten aus Philippi eingetroffen sein konnten, u. wie P. bei d. Zurücksendg des Epaphrod. mit ds. Briefe d. nachfolgende Abschickg des Timotheus nach Philippi versprechen u. dabei d. Hoffng äussern konnte, dass Timoth. wieder bei ihm mit neuen, guten Nachrichten eintreffen werde, ohne dass zu dem Allen e. Zeitraum von wenigstens 2 Jahren angenommen wird. Denn d. Raum Eines Jahres reicht hierzu nicht aus‘. — — Denique - *F*) omnem disquisitionem MTS. pp. 11 sq. ita finit: ‘So gewiss m. *a*) überh. erwarten dürfte, dass d. Br., wenn er in Cäs. abgefasst wäre, sowohl üb. d. tückischen Anschläge der jüd d. Widersacher, gegenüb. dem characterlosen Verhalten des Felix, als auch üb. d. wahrheitswidrigen Tendenzen der Irrlehrer, wie üb. d. lauteren Bestrebgen theilnehmender Glaubensbrüder ausführlicheren Aufschluss geben würde: eben so wenig kann es e.[m] Zweifel unterliegen, dass m. von Seiten der Juden den thätigen Verkehr des Ap. mit d. xstll. Gemm. möglichst zu hemmen suchte; — u. da somit Nichts ausschliesslich für Cäs., ab. Alles für Rom spricht; so sieht m.

d. kirchl. Gewissh. vollkommen bestätigt, dass näml. d. Br. in Rom abgefasst wurde'.

(— — Huc conferri queat CGraul[ii]: Diss. [nuper a Theoll. Lipss. praemio ornata] De Schulz[ii] et Schott[i] sententiâ, scripsisse P.[um] Ap. suas ad Coloss., Ephess. et Philem. epp.[as] non in Romanâ sed in Caesareensi captivitate. Lps. 1836.)

Verum ubicunque literae compositae sunt, *in vinculis* eas conceptas esse - *A*) contendunt plerique (vdd. ll. inf.); - *B*) negat vero v. c. Oeder. l. l., cll. sup., his argumentis innixus: — 1) P.[um] in limine ep.[ae], ut v. c. in ep. ad Philem. datâ, semet non vocare *δέσμιον*; — 2) neque illud evinci sibi persuadet locis - *a*) 1, 7 (: *ἔν τε τοῖς δεσμοῖς μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου*): ibi enim 'vincula et defensionem et confirmationem Evglii ut res distinctas narrari; injecta quidem per tumultum Ap.[o] [esse] vincula, sed paulo post, fortasse quod se civem Rom. profiteretur, demta ipsumque ad causam dicendam admissum; porro pios subitâ liberatione Ap.[i] in profitendâ fide xtianâ laetiores et alacriores factos' [cll. Wf. CC. p. 271]; - at vd. inf. Comment. ad l. l.; add. quod 'quae de vinculis injectis quidem sed paulo post demtis affert, ea conjecturae quidem locum tuentur, sed ad oppugnandum contrarium non sufficiunt; multo minus probant Ap.[um] omni apologiâ jam defunctum; minime denique omnium efficiunt, ut *βεβαίωσιν* Evglii non tam ad Ap. illud mascule tuentem, quam ad Xtianos, subitâ, quae supponitur, liberatione laetiores factos, referri debere credamus' [Wf. l. l.]; — — *b*) 1, 18 (: *ὥςτε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χτῷ γενέσθαι τλ.*): quae vba Oeder. (l. l., cll. Wf. l. l.) 'eo intptatur, quod injussu magistratûs a tumultu ante plebe sit nexus, deinde vero solutus quidem, sed cognitus magistratibus caeterisque civibus in Achajâ Romanis fuerit. Quid enim attinuisset, inquit, haec scribere, si jussu magistratûs vinctus custodiâque detentus fuisset? Nam sciri a judicibus, quos vinculis nectendos ipsi curassent, haud oportet dici'. *Contra* Wf : 'Constat omnino - inquit - in Praetoriis seu foris ita rem agi, ut diversis personis diversa causarum genera cognoscenda committantur. Nonne igitur fieri potest, ut is, qui hujus vel illius magistratûs jussu captivus ducitur, caeteris sit ignotus, quibus deinde, causâ peroratâ, innotescat? Taceo P.[um] non tantum de judicibus huic rei constitutis, sed de optimatibus caeteris, imo de caeteris omnibus urbis, in quâ versabatur, civibus loqui. His vero ignotus omnino esse ante poterat, quam causa publice diceretur, etiamsi publicâ unius alteriusve auctoritate fuisset vinctus. Praeterea et illud tenendum est, sub vinculis, quae innotuerunt, eorum quoque rationem totamque adeo causam indicari, quod intptes recte monuerunt [vdd. inf. ad l. l.]. Jam vero cognitus aliquis esse aliis potest, qui publice in carcerem ducitur, ut tamen obscura maneat et custodiae causa et causae ipsius conditio, quae instituto examine demum innotescit. Itaque nihil causae video, cur P.[um] a tumultuante plebe vinctum quidem, sed paulo post solutum ex phrasi Paulinâ judicemus. Quodsi ponamus, de custodiâ Rom. sermonem esse, ad eam quidem ea, quae hîc dicuntur, optime quadrant. P. aliunde captivus ductus erat Romam, nec vel ipsis judicibus ante cognitus, quam centurio eum vinctum tradidisset. Nonne itaque tum demum et illis et aliis innotescebat, quum causam suam diceret'?! — — *c*) 1, 14 (: *τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν κυρίῳ πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου τλ.*): quae vba Oeder. 'luculente - inquit - docent, pios fiduciam inde cepisse, quod injecta P.[o] vincula tam cito demi oportuisset': vd. inf. ad l.; — — *d*) 1, 17 (: *οἰόμενοι θλῖψιν ἐπιφέρειν τοῖς δεσμοῖς μου*): quod [Wf. l. l. pp. 272. sq.] 'Comma videri poterat sufficere, ut P. haec scribens in vinculis adhuc fuisse crederetur. Confirmat enim, eos, qui non sincere, sed ex contentione Xtum praedicent, id ideo facere, quod putent se *τοῖς δεσμοῖς θλῖψιν ἐπιφέρειν*, vinculis ejus afflict[at]ionem addere. Manifestum enim est, id *adesse* debere, cui aliquid *superadditur*. Sed etiam hic invenire sibi videtur Oeder., quae in rem suam convertat. "Denique vs. 16 [17], inquit, quum narrat Ap., malevolos quosdam praedicare quidem Xtum, sed insincere, eo consilio, ut ortâ contentione magistratûs permoverentur poenis irrogatis contentiosos homines coërcere, quo ipso P.[um] quoque punitum iri, et, quod vinculis injectis parum prospere successisset, effici hac ratione posse sperarant: - non hoc vult, se adhuc gestare vincula, sed iis, quae tulisset, minime satiatos adversarios alio modo damnum machinari". Retulisse haec

suffecerit, pergit WF., quum per se ostendant, quibus fidiculis opus sit ad ea extorquenda, quae causae semel susceptae inservire possint. Persuadet sibi V. D., adversarios P.[i], h.e. Judaeos incredulos, quos vincula olim ipsi injecisse statuit, tandem ipsos Xtum praedicasse, ut turbas excitarent et hoc modo vindictam magistratûs in litigantes simulque ipsum P. converterent! Hoccine vero credibile est?! Nonne potius in aprico positum est, de iis hîc loqui Ap.[um], qui invidiae et contentionis ipsi pleni (διὰ φθόνον καὶ ἔριν) P.[o], etiam in vinculis omnium ora in se convertenti, infensi erant, atque adeo operam dabant, ut perversâ quâdam atque eâ inprimis ratione Evglium docerent, quâ favorem et gratiam aliorum prae P.[o] aucupari possent. Id vero, si quid aliud, P.[o] grave et molestum esse debebat'.

Loco finitimum est scriptionis

III. TEMPUS,

quod pro conjecturis suis modo explicitis notatisque ponere cogerentur in *Annis p. Xt. n.* —

— *A*) OEDER.: *LII*[o], vel *LIII*[o], vel *LIV*[o] [vd. ANGER. l. l.]; —

— *B*) HEGPAULUS: *LVIII*[o], vel *LIX*[o], vel *LX*[o] [cf. id. ANG.]. —

— Sed vel qui Romae scriptam esse epistolam arguunt, in ejus rei gestae constituendo tempore haud leviter discrepant, cujus vero vestigia significant ipsius ep. loci, docentes illi: - *a*) (vd. 1, 14) rem evglcam Romae jam alacriores praecones nactam fuisse; - *b*) (vd. 1, 13) multos e vinculorum P.[i] causâ fiduciam Xti hausisse; - *c*) (vdd. 2, 25. 26. 27) inter Epaphroditi adventum et instantem ejus abitum aliquantum temporis intercessisse, siquidem non solum Phil.[es] illius morbum compererant, sed eos hunc comperisse etiam Romae constabat; - *d*) (vd. inf. Comm. ad 4, 21) Lucam jam absentem fuisse [cll. Col. 4, 14]; - *e*) (vdd. 2, 23. 24) jam proximum P.[o] esse visum causae suae finem. — Quibus ex rebus *Anni* ep.[ae] scriptae deinceps concluduntur - *p. Xt. n.* -

— *C*) [-inter primam (?) captivitatem Rom.-] *LVI*[us]: - ita SAL. v. TIL [Comm. p. 255]: 'Tempus, quo praesens ep. conscripta fuit, facile colligitur ex vinculis; sc. conscriptam fuisse, quum P. Romae captivus detineretur. Nec id factum in captivitate secundâ, sed primâ; quod inde conficimus: quia primo spem facit de ministerio suo continuando (1, 19 - 26. 2, 24), quod non obtinuit, nisi in primâ captivitate, quum Ap. a secundâ captivitate martyr factus fuerit; deinde quia Timotheum habuit penes se socium operis, quem in secundâ captivitate a P. longe abfuisse in Prolegg. in ep. ad Ephes. ostendimus. Quumque biennium captivitatis primae, quod notavit Act. 28, 30., pertinuerit ad annos Aerae vulg. 56[um], 57[um] [? - ut in *Actis App. ad Annales revocatis* demonstratum], verosimile est, hanc ep. anno Aerae vulg. 56[o], captivitatis Paulinae primo, consignatam fuisse, quum ex tenore Cp. 1 satis pateat, nuper illum in Praetorio Neronis fuisse cognitum'. — Cum TIL[io] faciunt WALL. (Nott. crr.), MILL. (Prolegg.), LUDCAPELL. (vd. JOGEOPRIT. Introd. in lect. NT. p. 213), HM. FL.. Conferunt 2 Tm. 4, 16. 'Quibus tamen [- ait HNR. pp. 9. 10 -] *reponimus*, primam illam defensionem prorsus non in secundiorem P.[i] sortem cessisse et priora carceris tempora omnino tristiora fuisse durioraque, ut ex 2 Tm. constat. Deseruerant quippe P.[um] amici omnes; longissime aberat dilectissimus sodalis Timotheus; at hîc jam adest impensissimis Ap.[i] precibus alterâ ep. excitatus; non tamen adest Lucas; saltem nullae de eo salutationes, ut in ep. ad Coloss. [4, 14: vd. inf.]. Jam mitior arridere coeperat et secundior vinculorum eventus; jam percrebuerat per urbem de Ap.[i] vinculis rumor; atque, licet exortae essent lites de modo sublevandi Ap.[i] in Evglio promulgando, atque in diversas partes diremissent hominum animos, in Evglii tamen commodum verterat (1, 12 - 24), ut ex Palatio Caesaris adeo nonnulli in xtianam civitatem essent adsciti, sicuti videtur saltem, licet non tutissime effici poterit e 4, 22 [vd. inf. ad h. l.]. Tum permoti, ex quo de tristiori Ap.[i]

audiverant sorte, misericordiâ Phil.es munus ei miserant, jamque nuncius de Epaphr.i morbo Philippos atque de commiseratione Phil.ium Romam erat allatus (2, 26), quibus quidem nunciis ultro citroque mittendis remittendisque non exiguum quidem temporis spatium absolutum esse credi potest. Accedit, quod causa P.i jam in eo videtur fuisse, ut peroraretur transigereturque (1, 21 sq. 2, 17. 23. 24)‘. —

— *D*) [- Inter secundam (?) captivitatem Rom. -] *LXVIIIus*: - ita JFKöhler. l. l., cujus vero non facile omnes sibi persuaderi patiantur argumentis, novitate et ingenii acumine conspicuis quidem illis, verum conjecturas prementibus, quibus interrogationis signo hic illic interposito satisfecisse nobis videmur. ‘Vergleicht m. [- inquit -] 1, 30: τὸν αὐτὸν ἀγῶνα ἔχοντες· u. Vs 27: συναθλοῦντες, mit 4, 3: αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγ. συνήθλησάν μοι, μετὰ καὶ Κλήμεντος τλ., so wird m. leicht sich überzeugen, dass an d. Leidenskampfe des Ap. zu Phil. auch Evodia, Syntyche, Clemens u. ss. andd. Mitarbeiter Theil genommen hatten, dah. von e. anderen u. späteren Kampfe, als dem Act. 16, 16 ff., 1 Thess. 2, 2 erwähnten, . . d. Rede sei. Dafür spricht auch d. Gebrauch des Sing. der 1. Pers. Phil. 1, 30. 2, 22. 4, 3., weil P. dadurch, wie aus d. Vergleiche mit 1 Thess. 2, 2: προπαθόντες καὶ ὑβρισθέντες, καθὼς οἴδατε, ἐν Φιλίπποις· 3, 2: Τιμόθεον, τὸν συνεργὸν ἡμῶν hervorgeht, den Silvan. von d. Theilnahme an s. im Br. an d. Phil. erwähnten Kampfe ausgeschlossen hat. Nach s. Weggange von Philippi (Act. 16, 40) kam d. Ap. während d. Zeitperiode s. Lebens, welche d. Ap.-G. befasst, noch 2 Mal, in Act. 20, 1 u. in d.Vs 6 bemerkten Zeit [cf. sup. p. II], dorthin, hatte ab. damals wed. e. Leidenskampf auszustehen, noch befand sich, den Angaben Act. 19, 22. 20, 4 - 6 zu Folge, Timotheus, der doch Phil. 2, 22 als s. Gefährte genannt ist, bei ihm. Seine in uns. Ep. berichtete Anwesenh. in Phil. würde hiernach, so wie d. Ep. selbst, hinter die am Schlusse der Ap.-G. erzählte röm. Gefangensch. zu versetzen sein. Da (nach 4, 22) uns. Ep. nur in Rom geschrieben sein kann, so hat m. ihre Abfassg während d. zweiten röm. Gefangensch. P.i, später als d. Abfassg der 2 Ep. an d. Tim., welche in ds. Gefangensch. gehört, anzunehmen‘. — ‘Für d. späte Abfassg des Br. spricht hauptsächl. d. St. 1, 13. 14., welche dem Berichte des Lc. üb. d. erste röm. Gefangensch. P.i Act. 28 offenbar widerstreitet. Wie Lc. als Augenzeuge Vs 15 erzählt, waren d. römm. Xsten dem gefesselten Ap. bis Appii Forum u. Tres Tabernae entgg. gegangen, u. hatten ihn in ihre Stadt geleitet, wo er dem Praefectus Praetorio übergeben wurde (Vs 16), der ihm erlaubte, mit d. ihn bewachenden Soldaten in e. gemietheten Wohng (καθ᾽ ἑαυτόν-vgl. Vs 30: ἐν ἰδίῳ μισθώματι) zu bleiben. Am 3. Tage nach s. Ankunft (Vs 17) liess er d. angesehensten Mitglieder der röm. Judenschaft zu sich kommen, stritt sich mit ihnen herum, u. würde Manche für d. Ev. gewonnen haben, wenn er nicht d. St. Jes. 6, 9 als eine die Erwählg der Heiden anstatt der ungläubigen Juden betreffende Weissagg geltend gemacht hätte. Ss. Fesseln in Xto waren also den römm. Xsten noch vor s. Ankunft in ihrer Stadt bekannt, u. am 3. Tage nach s. Ankunft erfuhren auch d. römm. Juden s. Verhaft. Wie kann damit Das, was er selbst Phil. 1, 13. sagt: ὥςτε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χτῷ γενέσθαι ἐν ὅλῳ τῷ Πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσι vereinigt werden?!.. Wie m. auch d. Wort [Πραιτ.] deuten mag, so wird doch immer Vs 13 zu verstehen gegeben, dass d. Nachricht von d. Fesseln [?] des Ap. sich vom Praetorium aus durch ganz Rom verbreitete, er folgl. damals im Praetorium [?] Fesseln trug, nicht καθ᾽ ἑαυτόν, in e. selbstgewählten Wohng sich aufhielt. Da unt. τοῖς λοιποῖς πᾶσι d. xstll. u. jüdd. Bewohner Rom's unstreitig mitbegriffen sind, so erhielten diese erst e. geraume Zeit nach d. Ankunft des verhafteten Ap., nicht vor u. gleich nach ders., wie Lc. berichtet, Nachricht von ss. Fesseln‘. — [Sed ipse vides, L. B., neutiquam otiosa esse vcbla ὅλῳ et πᾶσι.]— Pergit: - ‘D. Vb. τολμᾶν [1, 14] steht nicht pleonastisch, sond. wird von schwierigen od. wichtigen Unternehmgen gebraucht; in uns. St. wird nach d. Contexte d. Verkündigg des Ev. in Rom als etw. Schwieriges u. Gefahrvolles dargestellt; es war dem eignen Eingeständnisse des Ap. zu Folge e. τολμή von s. Seite, im Praetorium d. Wort des H. Jesu zu verkündigen. Hieraus ergibt sich Folgendes: D. gefesselte Ap. machte zu Rom im Praetorium den Anfang mit der e. Zeit lang unterbrochen gewesenen Predigt des Glaubens, u. m. besorgte zuerst, es werde e. solches Wagstück s. Lage in d. Gefangensch. verschlimmern, ihm wohl gar d. Leben kosten. Als ab. d. Gegentheil geschah, so fand d. Mehrzahl der Brüder in Rom hierin Anlass u. Aufforderg, auch furchtlos, im Vertrauen auf d. Bei-

stand des Herrn, d. Ev. zu verkündigen. In der Act. 28, 30. 31. berührten Zeit war dagg. d. öffentl. Verkündigg des Ev. in Rom kein Lebensgefahr bringendes Wagstück; damals werden d. römm. Brüder d. Wort des H. Jesu eben so freimüthig u. ungehindert, wie d. verhaftete Ap., verkündigt haben. Bei d. augenfälligen Widerspruche zwischen Phil. 1, 13. 14 u. Act. 28, 30 f. muss m. entw. den Berichten des Lc. in d. AG. alle Glaubwürdigk. absprechen, od. Phil. 1, 13. 14 von e. späteren als der von ihm erzählten röm. Gefangensch. auffassen. Das Erstere kann nicht angehen; dah. das Letztere Statt finden muss, zumal da Vs 14 auf d. neronische Xsten-Verfolgg, welche im Nov. 64 begann, nicht undeutlich hingewiesen wird. – Während der von Lc. erwähnten Gefangensch. des Ap. in Rom sorgten d. dortigen [?] Xsten für ss. Bedürfnisse, bezahlten d. Miethgeld für s. Wohng (Act. 28, 30) [?]. Dagg. litt er während der im Br. an d. Philipp. bemerkten Gefangensch. Mangel, hatte Geldunterstützg nöthig, ab. bis zur Ankunft des Epaphrod. hatte k. Gem. daran gedacht, durch e. Geldgeschenk s. Lage ihm zu erleichtern. D. Xsten zu Phil. waren d. Ersten, welche e. Collecte für ihn veranstalteten, u. den Ertrag ihm nach Rom sendeten. Sie erwarben sich damals d. nämll. Ansprüche auf s. Dankbark., welche sie schon früher, während s. ersten Reise durch Maced., sich erworben hatten (4, 15). Wahrscheinl. hatte er selbst sie aufgefordert, ihm in s. Bedrängniss durch e. Geldgeschenk zu Hülfe zu kommen (Vs 17: οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα: wo d. Artikel, welcher auf e. bestimmtes Geldgeschenk hindeutet [?], beachtet werden muss). Er empfing dass. zwar später, als er erwartet hatte [?], ab. er entschuldigte d. Philipp. (Vs 10. 11) wg. d. Verzugs ihrer Hülfsleistg. D. Ausdruck συγκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει 4, 14 passt nicht zur Gefangensch. AG. 28, 30. 31 [?]. — Offenbar bezieht sich d. St. 1, 26 διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς auf den der Abfassg des Br. zunächst vorhergegangenen [? vd. inf. ad l.] Aufenthalt des Ap. zu Philippi. Da nun ds. Aufenthalt später als die in d. AG. erwähnte Gefangensch. P.[i] in Rom angesetzt werden muss [?]; so steht Nichts der Annahme entgg., der Ap. sei zu Philippi verhaftet u. von da in die in uns. Br. erwähnte röm. Gefangensch. geführt worden. Nehmen wir 2, 17 d. WW.: ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν . . . in Verbindg . . . mit σπένδομαι, so sehen wir, d. Ap. bringt den Märtyrer-Tod, auf welchen er sich während der in uns. Br. bemerkten Gefangensch. gefasst halten musste, in Causal-Nexus mit s. letzten Glaubenspredigt in Philippi [- at vd. inf. ad l.]. Auch die 2 Tim. 4, 13 ff. mitgetheilte Reisecharte deutet an, dass er die dort erwähnte unfreiwillige Reise nach Rom in Philippi antrat [?]. Wie er mit solcher Zuversicht den Xsten ds.[r] Stadt versprechen konnte, er werde nach d. Entlassg aus d. Gefangensch. unmittelbar zu ihnen kommen, lässt sich aus d. obigen Annahme auch leicht erklären; er musste d. Decret, welches d. Erklärg s.[r] Unschuld enthielt, nach Philippi bringen. Dagg. musste er in der AG. 28, 30 f. erwähnten röm. Gefangensch. erwarten, nach Jerusalem, wo er verhaftet worden war, zurück geschickt zu werden [?]. — Wiederholte Forschgen üb. d. Zeitverhältnisse der paull. Epp. bestimmen Ref., d. Abfassg der Ep. an d. Phil. um d. Frühlingsnachtgleiche des J. 68 anzunehmen. In d. ersten Hälfte des Jahres 67 hielt sich d. Ap. geraume Zeit in Philippi auf, u. arbeitete mit d. Timoth. u. andd. Mitarbeitern an d. Bestärkg d. Gem. im Glauben, erhielt auch von ihr d. herrlichsten Beweise von Anhänglichk. u. Zuneigg. Dah. ist denn auch d. Ton, in welchem er in d. Ep. zu ihr redet, e. ganz besonders inniger u. vertraulicher, wie er in k. anderen Ep. in solchem Maasse wahrgenommen wird [vd. inf.]. In d. letzteren Zeit s. Aufenthaltes bei ihr musste er Fesseln tragen (Phil. 1, 30), u. schrieb damals . . . an d. Philemon . . In d. 2. Hälfte des J. 67 wurde d. 2. Ep. an d. Tim. in Rom, wohin d. Ap. von Philippi aus gebracht worden war, geschrieben. Ging d. Phil. 1, 25. 26. 2, 24 mit solcher Zuversicht ausgesprochene Hoffng der Befreiung in Erfüllg, so wurde er auch aus d. 2. röm. Haft entlassen'.

— *E*) Quum res accuratissime definiri nequeat, P. vero demum *A.*[o] *LXI*[o] p. Xt. n. Romam venerit, et ANGER. quoque l. l. vix ante *A.*[um] *LXII*[um], 'fortasse serius' h. ep.[am] literis consignatam esse argumentis probaverit: acquiescendum est in designando spatio temporis aut *ante* aut *inter initium A.*[i] p. Xt. n. - *LXIV*[i] - sistendi, in quem post incendium Rom. vexationem Xtianorum incidere constat (cll. v. c. Tac. AA.

15, 44. Epp. 10, 97), quae eventûs exclusissent, quales v. c. 1, 13 describuntur, ut spem v. c. 1, 26. 2, 24 propositam, reliqua. '*D. Schwierigk. der Bestimmg einer Jahreszahl lässt sich nur durch e. Approximation lösen. Ist d. Brief gg. Ende des* 2 [?] *Jahres der Gefangensch. geschrieben, so wäre diess kurz vor od. zu Anfange des J.* 64 p. Xt., *in welches d. Brand von Rom u. d. erste neronische Xsten-Verfolgg fällt. Nothwendig muss P. vor ds. Zeit s. Freih. wiedererlangt haben, da nach ds. Catastrophe von Aussichten zur Freih., von e. so freien Lage des Ev. u. solch' unerschrockenem Bekenntnisse desselb. nicht mehr d. Rede sein konnte. Eben ds. veränderte Schilderg der Lage unterscheidet so wesentl. den* 2 *Br. an d. Tim. von dem uns. u. weist jenem s. Stelle am Ende der* 2ten [?] *Gefangensch. an, wo d. Xsten schon* Malefici *genannt werden, u. d. Ap. ganz fest dem Märtyrer-Tode entgegensieht*' [Rhw. p. 20. Not. 1].

— Denique circa idem tempus versantur plurimorum intpp.um disquisitiones appellantium *Annos p. Xt. n.* – *a*) *LXIum*: Prit. libr. I. Tab. Chronol. p. LIV. sq.: – *b*) *LXIIum*: Pearson. Ann. Paull. Opp. posthh. p. 12 [vd. Prit. l. l. p. 210], Jasp.; – c) *LXIIIum*: v. c. Bertholdt. l. l., Mts. p. 12 (: '*wg. der in d. Br. ausgesprochenen Hoffng auf baldige Befreiung, am Ende der* 1sten *Gefangensch., wahrscheinl. noch vor d. Anfange des J.* 64'); CarFrStein. in *AKZ.* 1835. N. 26. p. 215; – *d*) *LXIVum*: JacUssbr. Ann. [ap. Prit. p. 212.]; FAGKr. (non excluso *A.º LXVº*); – *e*) *LXVum* ineunt.: v. c. Mchl. aEd. Hnr. ctt..

Quos primos esse voluerit harum literarum

IV. LECTORES,

ipse P. aperte docuit, eos l. 4, 15. *Φιλιππήσιοι!* compellando, quorum urbs

PHILIPPI - (in NTo alias inf. 1, 1. Act. 16, 12. 20, 6. [1 Cor. 16, 25.] 1 Thess. 2, 2 commemorati) – in Proconsulari eâque *Adjectâ* (*ἐπικτήτῳ*) Macedoniâ, ad Orientem, inter Strymonem Nestumque fluvios et Apolloniam Amphipolinque urbes, in finibus Thraciae ad Haemi montium radices, alluente amniculo Zygacte (cll. Act. 16, 13), alte siti fuere [vdd. Appian. de BC. 4, 105 sq. (p. 1040 ed. Steph.) *k*), D. Cass. 47 p. 232 *l*), cll. Pomp. Mel. 2, 2 s. fin., et Diod. S. 16, 14. ctt.]. Ob mercaturae frequentiam aurique fodinas *m*) a Phi-

k) *Ὡς εὐφυὲς ἐπὶ Θρᾷκας χωρίον ὠχύρησέ τε καὶ ἀφ' ἑαυτοῦ Φιλίππους προσεῖπεν* [*ὁ Φίλιππος*]. *Φιλίππων μὲν οὖν ἔστιν ἕτερος λόφος οὐ μακρὰν, ὃν Διονύσου λέγουσιν, ἐν ᾧ καὶ τὰ χρυσεῖα ἔστι, τὰ ἄσυλα καλούμενα.*

l) *Τὸ δὲ δὴ ἄστυ τοῦτο* [*οἱ Φίλιπποι*] *παρά τε τῷ Παγγαίῳ καὶ παρὰ τῷ Συμβόλῳ κεῖται. Σύμβολον γὰρ τὸ χωρίον ὀνομάζουσι, καθ' ὃ τὸ ὄρος ἐκεῖνο ἑτέρῳ τινὶ εἰς μεσόγειαν τείνοντι συμβάλλει, καὶ ἔστι μεταξὺ Νέας Πόλεως καὶ Φιλίππων· ἡ μὲν γὰρ πρὸς τῇ θαλάσσῃ κατ' ἀντιπέρας Θάσου ἦν, ἡ δ' ἐντὸς τῶν ὀρῶν ἐπὶ τῷ πεδίῳ πεπόλισται.* Add. Pomp. M. l. l.: 'Ultra [Abderam] Nestos fluit; interque eum et Strymona urbes sunt Philippi, Apollonia et Amphipolis'. *m*) Gemist. p. 293 ex Diod. S. 16, 8: *Ἐπὶ πόλιν Κρηνῖδας ἀφικόμενος καὶ ταύτην οἰκητόρων πλήθει ἐπαυξήσας Φιλίππους τε μετονομάσας τὰ ἐκεῖ χρυσία μέταλλα .. ἐς τοσοῦτον ηὔξησε ταῖς κατασκευαῖς, ὥστε φέρειν πλείω ἢ χιλίων ταλάντων πρόσοδον .. νόμισμα γὰρ χρύσιον ἐν τοῖς δοκιμωτάτοις κόψας τὸ Φιλίππειον προσαγορευθέν.* Cff. Hor. Epp. 2; 1, 234: 'Retulit acceptos, *regale nomisma, Philippos*'. Plaut. Asinar. 1; 3, 1: '*Nummis Philippeis aureis*'; Rud. 5; 3, 27: 'Centum *minae Philippicae*';

lippo, Macedoniae rege, Alexandri M.[i] patre, qui illos, antea Thraciae proprios, suos fecit, circa A.[um] a. Xt. n. 258[um] non solum pulchritudinem cum amplificatione et munitionibus [- vdd. Paus. Eliacc. 6, 4. Diod. S. 16; 4, 8., cll. CHRYS. Isag. -], sed etiam, quum antea - [*Datos* [?]: WAHL. II, 622: vd. inf. not. [s]) et] - propter largas scaturigines *Κρηνῖδες* [cll. nom. urbis helv.: *Brunnen*] dicti fuissent [n]), ipsum nomen [Philipporum] nacti [o]) et deinceps pugnâ, quâ Brutus Cassiusque occubuere, clarissimi facti [p]) sunt. Eodem Caesar Octavianus qui ab Antonii partibus steterant plerosque trajecit [q]); inde a cujus ejusdem Augusti tempore urbs *Coloniae* dignitate jureque Italico donata est [r]),

---

Poenul. 1; 1, 37 sq.: 'Trecenti *nummi Philippi. A.*: Sexcenti quoque'! Bacch. 2; 2, 52: 'Mille et ducentos *Philippos* attulimus *aureos*'. 5; 2, 63: 'Quadringentis *Philippis*' ctt. Curcul. 3, 68 sq.: 'Statuam vult dare *auream solidam* faciundam ex *auro Philippeo*'. Liv. 39, 7. Plin. HN. 37, 4. Strabo p. 511 B: *Ὅτι πλεῖστα μέταλλα ἔστι χρυσοῦ ἐν ταῖς Κρηνῖσιν, ὅπου νῦν οἱ Φίλιπποι πόλις ἵδρυται πλησίον τοῦ Παγγαίου ὄρους.* P. 498 B: *Τινὲς δὲ καὶ τὴν ἀπὸ Στρύμονος μέχρι Νέστου τῇ Μακεδονίᾳ προσνέμουσιν, ἐπειδὴ Φίλιππος ἐσπούδασε διαφερόντως περὶ ταῦτα τὰ χωρία, ὥστ' ἐξιδιώσασθαι, καὶ συνεστήσατο προσόδους μεγίστας ἐκ τῶν μετάλλων καὶ τῆς ἄλλης εὐφυΐας τῶν τόπων.*

n) Cff. Nott. supp.. Steph. Byz.: *Φίλιπποι πόλις Μακεδονίας, οἱ πρότερον Κρηνῖδες.. τοῖς δὲ Κρηνίταις πολεμουμένοις ὑπὸ Θρᾳκῶν βοηθήσας ὁ Φίλιππος Φιλίππους ὠνόμασεν.* (Cf. sup. Gemist. p. 293.) Strabo 7 p. 511 B: *Ἡ νῦν Φίλιπποι πόλις, Κρηνῖδες ἐκαλοῦντο τὸ παλαιόν.* o) Neque vero haec c. HNR. (Prolegg. p. 1) commutari debet cum aliâ Thraciae urbe ad Hebri ripam orientalem sitâ, quae ejusdem nominis fuit (olim Phaneropoleos, posthac Philippopoleos vocabulo dicta). p) Cf. Dio C. l. l.: *Ὁ Βροῦτος ὅ τε Κάσσιος.. κατὰ τὰς Κρηνῖδας ὠνομασμένας περιελθόντες... ἐστρατοπεδεύσαντο.* Add. Vellej. P. 2, 70. Flor. 4, 7. ctt.; MYNSTER. *Kll. theoll. Schrr.* p. 170 sq.: '*D. Stadt war am Fusse d. Gebirgs Hämus angelegt, an der Seite e. Hügels, kaum* 1000 *Schritte vom Meere an e. kleinen Flusse für d. Handel sehr gelegen. Am Merkwürdigsten ist ab. ds. Stadt in d. Geschichte der alten Welt, weil die Treffen, in welchen Cassius u. Brutus von Antonius überwunden wurden, in ds.[r] Gegend vorfielen. Hier hatte Brutus den Cassius als den letzten Römer (e. Benenng, womit er nachher selbst geehrt worden ist!) beweint; u. wie sehr vielleicht auch d. Geist u. d. Kraft ihrer Väter Beiden fehlte, konnten sie doch wohl den Namen der letzten Römer tragen, weil wirkl. d. letzte Licht der röm. Republik mit ihrem Untergange auf d. Gefilden Philippi's erlosch. Hier hatte Cassius, im dunkeln Bewusstsein, dass d. Sache, für welche sie stritten, doch verloren sei, sich, von s. eigenen Einbildg geschreckt, in dem ungelegensten Augenblicke getödtet; hier hatte Brutus, im Gefühle, dass d. Herrlichk., welche allein er bewunderte, von der Erde verschwunden sei, u. ohne Glauben, dass das Gute in anderen Gestalten erstehen könne, als in denen, welche er kannte, mit d. Worten e. Dichters geklagt, dass er der Tugend vergebens gefolgt sei, denn sie sei nur e. Wort u. dem Wechsel des Glücks untergeben; u. sich zu erhaben wähnend, um den Tag d. Unglücks zu sehen, entschied er hier mehr, als sein eignes Schicksal, indem er in s. Schwerdt fiel*'. q) Dio C. 51, 4. p. 301: *Τοὺς γὰρ δήμους ἐν τῇ Ἰταλίᾳ τὰ τοῦ Ἀντωνίου φωνήσαντας ἐξοικίσας, τοῖς μὲν στρατιώταις τάς τε πόλεις καὶ τὰ χωρία ἄλλων ἐχαρίσατο, ἐκείνων δὲ δὴ τοῖς μὲν πλείοσι τό τε Δυῤῥάχιον καὶ τοὺς Φιλίππους, ἄλλα τε ἐποικεῖν ἀντέδωκε.*

r) Plin. HN. 4, 11: 'Intus *Philippi, Colonia*'. Digest. 8, 8: '*Colonia Philippensis juris Italici* est. D. Cajus: In provinciâ Macedoniâ *Philippenses juris Italici* sunt'. Paulus L. 15, 8 de Censibus; cf. Cels. 25.: - id quod ipsum deprehenditur in nummis Claud., Vesp., Domit., Aurel. Anton., Caracall. Impp.: v. c.: COL. JUL. AUG. PHILIPP. DIVUS AUG. Vdd. VAILLANT. (Num. aer. imp. I. p. 160. cum Inscript.: COL. JUL. AUGUST.), SPOHN. (Miscc. erud. antiq. p. 173., ubi Inscriptio: COL. JUL. PHILIPPENSIS), GESN. De

unde Act. 16, 12 nomine: *πρώτη* [s]) *τῆς μερίδος τῆς Μακεδονίας πόλις, κολώνια* laudatur. Postquam sic diu floruit, e Turcarum expugnatione ad tenuem pagum graecum deinceps corruit, cui ex pristino splendore vix mansit nomen: *Felibah* [s. *Felibeh*] [t]).

Sacra in hac urbe P.us perquam varia deprehendit, judaica, romana, graeca (cll. LÜCK.: De ecclesiâ Xtianor. apostolicâ: p. 147 sq.) [u]), quorum cultores multi in unis xtianis (cll. inf. 1, 5)

---

nummis reg. Maced.. Cf. BEAUJOUR. Tableau du commerce de la Grèce: Par. 1800 p. 17 sqq.. s) Quod vcbl. (*πρώτη*) traxerunt ad v. – *a*) *κολώνια*; – *b*) (longe rectius) *πόλις*, et sic quidem [praesidio lectionis *πρώτης*: PEIRC. ap. GRIESB.] – I) ad principatum – *A*) sitûs, qui inde a mari Aegaeo esset: HNR. [: 'eâ quidem de causâ Philipporum urbem *πρώτην τῆς Μακεδονίας* appellari opinor, quoniam inde ab urbe maritimâ Neapoli interiora petentibus rectamque inter Strymonem et Nestum fluvios viam legentibus prima ea occurrit']. Verum illa appellatio in solam Datum (s. Neapolin, hodie La Cavalla) caderet: cff. Act. 16, 11., Strab. 7 p. 511., EUSTATH. ad Dionys. Peripl., STEPH. Byz. (de urb.), Sylax Cariand. Geogr. Graec. min. ed. GAIL.: Par. 1826.; – *B*) dignitatis, quippe urbis primariae in Macedoniâ aut – 1) *universâ* (quales vero Philippi nunquam fuerunt!), aut 2) in *parte*, cui assignati erant Philippi, *provinciae* vel *a*) *quadripartitae* (auctore Aem. Paulo, quem vero Liv. 45, 19 narrat 'capita regionum, ubi concilia fierent, primae regionis Amphipolin, secundae Thessalonicen, tertiae Peliam, quartae Pelagoniam fecisse'); vel *b*) *bipartitae* (unde est Macedonia Prima et Secunda [PEIRC.], vel Proconsularis et Augustalis): cujus dividendi generum, praeterquam quod hoc honore non urbs Philippensis sed Amphipolis gaudebat, illud loco nostro antiquius, hoc, quippe Diocletiano et Constantino Caesaribus solemne, recentius est. – Unde appellationem restrinxerunt — II) ad incolarum frequentiam (ap. HNR.); — III) ad jura quaedam, quibus prae reliquis fruebantur urbes nomine *πρώτης καὶ μεγίστης πόλεως* insignitae singulae (inprimis Asiae minoris, ut Nicomedia [= *ἡ μητρόπολις καὶ πρώτη Βιθυνίας*, etiamsi prior esset Nicaea], Smyrna et Pergamus praeter Ephesum). Cff. MURATOR. (II. 770, 8. I. 184, 1), HESSEL. (Append. Praef. ad Inscriptt. GUDii), Marmor Oxon. M. n. 4. 5. 167. (MUR. II, 650). Add. CELLAR. Notitia orbis ant. I; ECKHEL. Doctr. vet. numm. I. Vol. 4, 6. p. 282; cll. Mémoires de l'Académie des Inscriptions et belles lettres XVII, 1., SPANHEM. De usu et praestantiâ Numism. Dss. 9 p. 583 sqq.; BOECKH. Corp. Inscriptt. I. 2, 335. [It. c. all. EICHH. BERTHOLDT. HUG. DWT. MYNST. RHW.]. Cum dictione BERTHOLDT. confert Francogallorum et Wurtembergensium nomina *bonarum urbium* (*gute Städte*). t) '*Philippi ist noch da u. hat den Namen nur wenig verändert* (*Felibe wird es nunmehro genannt* [? Quaeritur vero, an vel ita Philippi non permutati sint cum urbe Philippopoleos, hodie eodem nomine dictae: cf. sup. Not. o)]); *jetzt ab. sind ss. wenigen Häuser od. Hütten nur Wohngen einiger armen Griechen, die, unt. der Botmässigk. der Türken, es ansehen, wie diese allmälig d. kostbaren Überbleibsel wegführen, welche noch in d. ansehnlichen Ruinen von d. vorigen Pracht der zusammengefallenen Stadt zeugen*' [MYNST. I. l. pp. 169 sq.]. u) '*Wir sehen hier Juden u. Juden-Proselyten* (*wie in allen grösseren Städten*), *römische Ansiedler, eingeborne Macedoner u. Griechen. So kam also hier d. mos. Religion zusammen mit d. römischen u. griech. Culten, mit denen sich e. Gemisch von anderweitigen Religionsvorstellgen u. Rel.-Gebräuchen verbinden mochte, deren Verbreitg in dss.n Gegenden viel Wahrscheinlichk. gewinnt durch d. Nähe von Samothrace, d. uralten Sitze u. d. Heimath mystisch-telestischer Culte, so wie durch das Schwankende u. Unsichere, das sich in ds.r Zeit in den positiven Religionen überhaupt zeigte, wo alles Excentrische u. Schwärmerische, wenn es nur etwas Neues u. Unerhörtes darbot, leicht e. Anschliessgs-Punct fand, u. wo sich e. gewisses inneres Streben u. Sehnen nach Offenbarg auch unt. so vielen Abirrgen nicht verkennen lässt. Darum konnten ja alle herumziehenden Goëten, Geisterbanner, Necromanten usw. überall Glauben finden, wie wir Beispp. hiervon auch in d. AG. u. von Philippi insbesondere sehen*' [RHW.].

consentiebant et in coetum coiere non multiplicem illum (HAMMOND. vd. inf. ad 1, 1), neque duplicem (FL.), sed item unum. Iidem xtiani ‘cives hujus urbis, P.[i] operâ religionis xt. notitiâ imbuti, prae caeteris *amore P.*[i] et *liberalitate erga eundem* excelluisse, testatur ep.[a]‘ [WAHL. II, 622]; e quibus ipsis in statum coetûs eorum internum honorificentius concludatur (cll. CHRYS.[i]: *φαίνεται δὲ μετὰ πολλῆς αὐτοῖς μάλιστα γράφων τιμῆς, καὶ οὐδὲν ἐπιπληκτικὸν οὐδαμοῦ, ὅπερ ἦν τεκμήριον τῆς ἀρετῆς αὐτῶν, τὸ μηδεμίαν δοῦναι τῷ διδασκάλῳ λαβὴν, μηδὲ ἐν τάξει ἐπιτιμήσεως, ἀλλ’ ἐν τάξει παραινέσεως πάντα πρὸς αὐτοὺς ἐπεσταλκέναι·* - add. inf. loc. de ep.[ae] *Ingenio*). – Quaestioni vero sic motae et ab intpp. diversissime agitatae SCHZ. apposite ad judicium faciendum in universum tanquam istius fundamenta haec praemisit ac velut substruxit: Wichtig [inquit pp. 18 sqq.] ‘wird uns d. genauere Erforschg des Eingangs in uns. Br. 1, 3 - 11 sein müssen, weil d. Ap. gewohnt ist, an ds. Orte Andeutgen üb. d. Zustand der betreffenden Gemm. überh. zu geben, weshalb denn d. paulinn. Eingänge uns e. Übersicht Dessen gewähren, was wir in d. Folge, einzeln ausgeführt, üb. d. xstl. Leben der Gem., an die er schreibt, antreffen werden. D. Einrichtg derss. ist meistens von der Art, dass wir hier sowohl d. gute als d. schlimme Seite der Gem. kennen lernen, u. wenn wir nur d. Ausdrücke recht genau u. nicht, wie oft geschieht, in’s Allgem. auffassen, so werden wir daraus mit Sicherh. den Zustand der Gem. im Ganzen erkennen können. Wir wollen dah. d. Eigenthümlichk. der paull. Eingänge überh. in genauere Betrachtg ziehen, um so mehr, da dieselbe gewöhnlich nicht wie sie es verdient beachtet zu werden pflegt. - Wir finden in d. meisten paull. Brr. unmittelbar nach d. Grusse e. Danksagg gg. Gott für das Gute, welches in d. Gem. vorhanden ist, u. welches nach d. ächt-xstl. Sinne des Ap. stets auf Gott, als s.[nen] Urheber zurückgeführt wird. Dass d. Ap., indem er s. Dank gg. Gott für das in der Gem. Bestehende ausspricht, eben das Gute u. Löbliche meint, welches sich in ihr vorfindet, bedarf keiner Erläuterg. Dass er ab. damit den wirkl. Zustand im Auge habe, u. nicht etwa e. idealen, ist eben so einleuchtend. Wir können uns dah. nicht zu d. Ansicht bekennen, dass ds. s. Gewohnh., im Eingange etwas Rühmliches von d. betr. Gem. auszusagen, bloss in d. Wunsche, d. Gemüther von Anfang’ an für sich zu gewinnen, ihren Grund gehabt habe, so dass es demnach Sitte bei ihm gewesen wäre, ss. Brr. mit e. Captatio benevolentiae, wie man’s nennt, zu beginnen. Denn da geschieht es nur zu leicht, dass in d. Darstellg des Wirklichen sich das Ideale einschleicht, u. der nackten Wahrh. mehr od. minder Eintrag gethan wird. Da wir nun dergl. Künste bei d. einfachen Sinne des Ap., der so weit von jener griech. *σοφία λόγου* entfernt war, nicht annehmen können, so werden wir auch sagen müssen, dass jene Ansicht von ds. Sitte nicht d. angemessene sei, wenigstens in so fern, als damit d. Möglichk. e.[r] Idealisirg des Wirklichen gegeben wäre. Vielmehr müssen wir voraussetzen, dass in d. Danksagg gg. Gott, die d. Ap. voranzustellen pflegt, d. wirkl. Beschaffenh. der Gem. angedeutet werde. Ds. Voraussetzg findet sich ab. auch bestätigt dadurch, dass wir wahrnehmen, wie d. Brr. in ihrem weiteren Verlaufe grade Dasj. im Einzelnen ausgeführt enthalten, was d. Eingang darüb. kurz zwar ab. treffend angedeutet hatte. - Wir finden nun ds. Sitte in allen Brr. des Ap. als etwas Constantes, mit einziger Ausnahme des Br. an Tit., obschon hierin allerdings mannichfache Modificationen Statt finden. Nicht überall näml. folgt ds. Danksagg unmittelbar nach d. Grusse; nicht überall ist sie mit d. näml. Formel ausgedrückt; in einigen Brr. ist sie mehr od. weniger verdeckt; auch enthält sie nicht immer e. Beziehg auf d. Zustand Derer, an welche d. Ap. schreibt. Aehnlich, wie in uns. Br., finden wir sie Rm. 1, 8 ff., 1 Cor. 1, 4 ff.‘.[v])

---

v) Wir brauchen hier kaum darauf aufmerksam zu machen, wie sehr Dasj., was d. Ap. hier Löbliches von der sonst an so manchen Gebrechen leidenden cor. Gem. aussagt, durch d. Br. selbst bestätigt werde. Er rühmt an ihr, dass sie reich sei *ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάσῃ γνώσει*, u. nicht Mangel habe *ἐν*

— [IDEM p. 21 sq.:] 'Auf d. εὐχαριστία pflegt in d. paull. Eingängen d. προςευχή zu folgen, nach e. sehr glückl. Gedankenverbindg, indem ausgegangen wird von e. dankbaren Anerkenng des Guten, welches wir dem Urheber desselb. verdanken; dann ab. im Bewusstsein der noch vorhandenen Mangelhaftigk. od. doch der Unentbehrlichk. höheren Beistandes auch in der Zukunft d. Bitte an Gott gerichtet wird, das Fehlerhafte u. Mangelnde zu verbessern u. zu ergänzen, od. auch das Gute in der Zukunft zu erhalten u. zu fördern. Ds. 2[te] Bestandtheil der paull. Eingänge erscheint indessen nicht immer als eigentl. προςευχή, sond., da es Pflicht des Xsten ist, selbst zu d. Verbesserg mitzuwirken, ebensowohl in Gestalt v. Ermahngen, Aufmuntergen u. dergl.. Ueberh. findet sich d. προςευχή nicht so constant in d. Eingängen, wie d. εὐχαριστία; manchmal bezieht sie sich auch, gleich dieser, nicht auf d. Zustand der Gem., sond. hat e. and. Wendg bekommen, z. B. Rm. 1, 10. 2 Cor. 1, 11. Wo ab. diess nicht d. Fall ist, da ist sie für uns sehr wichtig als Andeutg Desj., was in der betr. Gem. e.[r] Verbesserg bedurfte, so dass, wie in der εὐχαριστία die Gem. von ihrer guten Seite sich zeigt, hier dagg. gleichs. d. wunde Fleck ders. sichtbar wird. Ds. Sitte des Ap. zeigt ab. ebenfalls, wie unangemessen es sei, d. εὐχαριστία als blosse Captatio benevol. anzusehen; denn da hätte er ja jedesmal d. guten Eindruck, den d. Belobg etwa hervorgebracht hatte, durch d. Erwähng des Mangelhaften wieder aufgehoben. Uebrigens wird durch d. προςευχή, wie schon bemerkt, nicht immer etwas Krankhaftes bezeichnet; sond. wo xstl. Glaube u. xstl. Leben bereits auf erfreul. Weise vorhanden waren, da konnte sie nur den Wunsch enthalten, dass es eben so auch in Zukunft bleiben möge. - Was uns. Br. betrifft, so finden wir sie hier auf eigentl. Weise ausgedrückt 1, 9' ff. x).

μηδενὶ χαρίσματι. Wie richtig ist d. Vorstellg, die m. durch dss. Bezeichngen von d. Zustande ds.[r] Gem. bekommt! M. sieht, dass d. Erkenntniss das Vorherrschende in ihr war, u. vermuthen kann m. schon, dass es mit d. xstl. ἀγάπη nicht eben so gut bei ihr stehen mochte. D. Br. nun zeigt deutlich, wie vielfache, an sich gute χαρίσματα in d. Gem. vorhanden waren; welch' e. Fülle geistiger Regsamk. u. freier xstl. Erkenntniss, ab. auch wie wünschenswerth es war, dass zu dss. herrll. Gaben die Liebe hinzukomme. Darum d. begeisterte Lob der Liebe Cp. 13. Wir sehen also, wie treffend in d. Eingange d. vorherrschende Character der Gem. bezeichnet ist. - Ferner Col. 1, 3 ff. u. noch einmal Vs 12. - Sehr rühml. für d. Gem. sind d. Danksaggen in den 2 Brr. an d. Thess., u. auch hier wird durch d. Brr. selbst d. Vorstellg durchaus bestätigt, die wir zum Voraus daher üb. dieselbe gewonnen haben. - Philem. 4 ff.. - Mit andd. WW. finden wir d. Danksagg 2 Cor. 1, 3: εὐλογητὸς ὁ θεός usw.. Ebenso Eph. 1, 3., wo sie ab. doppelt u. zwar d. 2[te] Mal in d. gewöhnl. Formel ausgedrückt ist 1, 15. 16.; χάριν ἔχω τῷ θεῷ 2 Tm. 1, 3 ff.. - Mehr verdeckt erscheint sie Gal. 1, 4. 5; denn d. Stelle der Danksagg nimmt hier offenbar d. Doxologie ein. Dass hier k. belobende Danksagg Statt finden kann, ist bei ds. Br. sehr wohl zu begreifen. Wir sehen übrigens daraus, dass e. blosse Captatio benevolentiae nicht im Sinne des Ap. lag; sond. er redete so üb. d. Sache, wie sie sich wirkl. verhielt. Das künstlich Süsse Dessen, was m. unt. jenem Namen begreift, war ihm fremd; wo Nichts zu loben war, da scheute er sich nicht, unverholnen Tadel auszusprechen. - 1 Tm. 1, 12 ist d. Danksagg mit d. Doxologie Vs 17 beendigt. x) 'Als Ermahng erscheint sie 1 Cor. 1, 10. Nachdem d. Ap. vorher in der εὐχ. Dasj. hervorgehoben hatte, was wirkl. in der cor. Gem. zu rühmen war, so kommt er hier auf d. verderbll. Spaltgen u. Parteiungen in ders. zu reden. - Abermals e. and. Form: Gal. 1, 6: θαυμάζω, ὅτι usw.. - D. gewöhnl. Eph. 1, 16. 17 ff. Col. 1, 19 ff.. Aus d. Inhalte dss. beiden Brr. ergiebt sich, wie in der προςευχή grade Dasj. enthalten ist, woran es der Gem. zum Theile mangelte, näml. πάσῃ σοφίᾳ καὶ συνέσει πνευματικῇ usw.. 1 Thess. ist kein besonderer Inhalt der προςευχή erwähnt, wie überh. d. ganze Br. zeigt, dass d. Ap. durchaus mit ds. Gem. zufrieden war. Ermahngen, wie 4, 1., vertreten hier, wie anderwärts, wo d. προςευχή nicht im Eingange enthalten ist, durch d. ganzen Br. zerstreut, d. Stelle derss.. Eben so im Br. an d. Rm. u. 2 Cor.. - 2 Thess. 1, 11 finden wir d. gewöhnl. προςευχή. - In d. Pastoral-Brr. steht sowohl d. εὐχ. als d. προςευχή in persönl. Beziehg, was sich bei dss. Brr. von selbst versteht. Die letztere finden

— [P. 23:] 'Zwischen d. εὐχ. u. d. προσευχή finden wir in uns. Br. 1, 7. u. 8 den Ausdruck zärtl. Liebe zu d. Gem. hineingestellt, wovon sich in einn. andd. Brr. etw. Aehnliches findet, nur dass diess nirgends so stark, wie in d. uns., hervortritt. Characteristisch ist hierbei d. Gebrauch v. ἐπιποθεῖν, so wie d. Formel μάρτυς ὁ θεός. Cf. Rm. 1, 9. 11. 2 Tm. 1, 4. Ganz anders 2 Cor. 1, 23.' - Porro IDEM animum advertere jubet ad repetitum usum vcbli πᾶς, ut 1, 3. 4. 7. 8 al., ad q. ll. vd. inf. Comm.; unde [p. 24] sic pergit: 'Zwar ist e. gewisse Häufg ds. Worts auch sonst in d. Eingängen bemerkl., ab. so stark, wie hier, findet m. sie nirgends. M. kann nun ds. so sehr hervortretende Häufg in uns. Br. nicht für etwas bloss Zufälliges halten. Wie konnte d. Ap. sagen, dass er für alle Mitglieder der Gem. (ὑπὲρ πάντων ὑμῶν) Gotte danke, wenn er nicht wirkl. Ursache dazu hatte; wenn sie nicht Alle im Ganzen auf d. rechten Wege, u. namentl. fest in d. wahren xstl. Lehre waren?! Auch ist er in d. That sonst mit e. solchen Aussage sehr sparsam; wir finden sie nur im Br. an d. Rm. 1, 8., wo zwar d. Verschiedenh. der Bestandtheile der Gem. deutlich genug hervortrat, mit denen er ab. doch im Ganzen zufrieden sein konnte. In d. Brr. an d. Cor., bei denen wirkll. Spaltgen u. bedenkll. Streitigkk. Statt fanden, konnte er sich schon nicht so ausdrücken; eben so wenig gg. d. Col. Gal. usw.'. - Deinceps id. SCHZ. [pp. 50 sqq.] ad istam regulam ex aliâ eâque priore parte ep.[ae] de statu coetûs Phil. interno haec collegit: 'Für uns kann aus d. Abschn. 1, 27 - 2, 16 nur flg. Ansicht von d. Zustande der Gem. zu Phil. hervorgehen: Das einzige Fehlerhafte an ds.[r] sonst durch ihren Eifer für d. Ev. u. ihren beständigen Gehorsam gg. d. Ap. ausgezeichneten Gem. war d. streitsüchtige u. lieblose Wesen, welches manche Glieder ders. an d. Tag legten. Je auffallender u. betrübender e. solche Erscheing in e. Gem. war, mit welcher d. Ap. sonst durchaus zufrieden sein konnte; desto grösser ist s. Bemühen, ds.[m] Uebel zu rechter Zeit abzuhelfen. Da ab. d. eigentl. Quelle desselb. mangelhafte Erkenntniss des Ev. war; so suchte er sie in ds. Hinsicht vollständiger zu belehren. In e. Gem., wie d. phil. war, mochte es wohl Viele geben, die sich e. besonderen Eifers, e. besonderen Treue an der Sache Xti, besonderer Standhaftigk. in Verfolggen, wie auch vorzügll. Fortschritte im Streben nach xstl. Vollkommenh. rühmen konnten. Edler Wetteifer herrschte unt. d. Gliedern ders.; Einer suchte den Anderen zu übertreffen; e. lebendiger Xstensinn liess nichts Unsittliches aufkommen, u. Alle waren sich nur guter u. löbll. Handlgen u. Bestrebgen im Dienste des Herrn u. s.[s] Ev. bewusst. Wer ds. Beschreibg übertrieben findet, der muss auch d. Lob, welches d. Ap. vor allen andd. ds.[r] Gem. so reichl. spendet, für übertrieben halten. Wenn ab. diess nicht gedenkbar ist; so können wir uns d. Sache nicht anders, denn so vorstellen. Aus jenem Bewusstsein ab. der eignen mannichfachen Leistgen u. des wirkl. Bestehens im Guten entwickelte sich nur zu leicht e. gewisser sittl. Hochmuth, u. e. gewisse Eifersucht gg. d. Vorzüge u. Verdienste der Andd., u. aus ds. Gesinng musste nun nothwendig viel Gezänke, eitles Rühmen der eignen u. Schmälerg der Vorzüge u. Verdienste Anderer hervorgehen, wozu denn sehr begreifl. e. liebloses u. selbstsüchtiges Betragen sich hinzugesellte. Ds. Stolz u. ds. Selbstsucht konnte nur da sich zeigen, wo d. Geist des Ev. den Sinn des alten Menschen noch nicht ganz bezwungen, u. noch nicht gehörig in s.[r] Fülle u. Reinh. erkannt war; darum belehrte sie d. Ap., dass wir nicht nur uns selbst rühmen sollen wg. des Guten, das wir vollbringen u. was an uns ist; sond. Dem d. Ehre geben, der es in uns gewirkt hat [2, 13]. Darum stellt er ihnen Xtum vor Augen, als d. Muster der Demuth u. der sich selbst aufopfernden Liebe [2, 5 sqq.]. D. richtige Ansicht üb. ds. Abschnitt findet sich schon bei d. griech. Auslegern'. - Vd. inf. ad ll. ll..

Verum enimvero indicibus ipsius ep.[ae] nostrae locis nonnullis, quibus animorum consensus suadetur (v. c. 1, 27. 2, 2 sqq.), concluserunt, discidium quoddam deinceps - Xtianos l) Romanos intercessisse (neque Philippenses, quibus ideo concordia commendetur, quia Ap.[o] pessimae discordiae exempla ante oculos obversentur, quam jam vel levissimam a suis devitari cupiat): cujus rei argumento auctori sententiae sunt laudes in ep. Phil.[ibus]

---

wir 1 Tm. nicht ausdrücklich; offenbar liegt sie ab. in 1, 18. 19. - 2 Tm. 1, 6: ἀναμιμνήσκω σέ usw.. Im Br. an Tit. fehlt d. προσευχή, wie d. εὐχ.. Im Br. an Philem. dagg. findet sich Beides, u. zwar d. προσευχή Vs 6'.

large tributae (v. c. 1, 5 - 9. 2, 15. 4, 1. 10): HNR., cujus haec sunt vba (p. 25 sq.): 'Egregiam sane fuisse ecclesiam hanc et impensiori utique laude dignissimam, non ex initio ep.[ae] solum apparet (1, 3 sqq.: ejusmodi enim laudibus salutare P. solet omnes ecclesias, ne illis quidem, quibus, veluti Corinthiis, succensere poterat, exceptis [- at vd. sup. SCHZ.!]), sed ex omni ep. patet luculentissimâ teste, quantam et ex hac ecclesiâ, sicuti etiam ex Thessalonicensi aliisque per Macedoniam sparsis, perceperit laetitiam. Neque vero eam ob causam laudasse bonam Phil.[ium] indolem credendus erit Ap. vitiave reticuisse, quod novissime, misso sibi per Epaphr. munere, expertus erat suavissimam amoris erga se tesseram, sed quoniam prorsus dissimili ab aliis, veluti Corinthiis, exemplo multa extollenda erant, pauca carpenda et objurganda. Quantâ laude digna censebitur egregia illa Lydia (Act. 16)! Quantâ et illi, qui insigne mulieris exemplum in ipsis xtianae rei incunabulis sequi haud detrectaverant! Quam vere de prospero successu gloriatus Ap. non irrito se laborasse profitetur (2, 16)! Quanta, quaeso, encomia: *χαρά, στέφανος, καύχημα* (4, 1), *φωστῆρες ἐν κόσμῳ* (2, 15)! Quid jam miramur, ad constantiam exhibendam perseverandumque in inceptâ semel vitae ratione magis exhortari Ap.[um], quam ad exuenda haec illave vitia?! Nam quod quidam inter Philipp.[es] adfuisse legitur opinionum dissensus (unde iteratae in ep. exhortationes *τὸ αὐτὸ φρονεῖν*), id quidem in coetu e pluribus diversae conditionis, sortis, aetatis sexûsque hominibus congregato haudquaquam praeter rem accidisse credendum; et haec sola vituperat, si modo vituperia ea habenda sunt nec potius admonitiones paternae. Verum acerbiores ex hac opinionum discordiâ contentiones rixasque esse exortas, multosque, fastu, superbiâ, nimioque proprii commodi studio ductos, suam sibi viam selegisse, eisque, quae alii occoeperant, alia et contraria opposuisse haudquaquam satis tuto ex iis, quae tanquam leves umbrae in ep. obveniunt (- disertiora enim, qualia in aliis epp. leguntur: *ἀκούω σχίσματα, διαλογισμοὺς εἶναι ἐν ὑμῖν·* hic frustra quaeras -), equidem collegerim. Quippe a suâ ipsius vitâ et iis, quae ipse expertus erat, repetiisse Ap.[um] crediderim rationes et argumenta, quibus ab opinionum dissensu, *φθόνῳ, ἐριθείᾳ, κενοδοξίᾳ* ctt. absterret: quae esse solet omnium hominum, grandioribus maxime vicissitudinibus exagitatorum, propria mens et ratio, ad suum exemplum provocare aliosque adducere et in admonendis aliis respicere, quae bona malave experti sunt ipsi. Atqui cogitabat Ap. de malis illis, quae a falsis magistris perpessus erat, *διὰ φθόνον κ. ἔριν* ctt. Evglii praeconium professis; obversabatur menti fastus et *κενοδοξία* eorum, qui a Judaeis Romae ad Xtum conversi erant, insolentiorque, quâ caeteros Xtianos homines lacessebant, superbia; obversabatur sordidum lucrum eorum, qui, ut Judaeorum gratiam captarent, prodebant religionem ipsam, quorum *ὁ θεὸς ἡ κοιλία* ctt.; jamque ad Philipp. conversus, quâ solet esse benevolentiâ quicunque paterno amore alium prosequitur, ea declinare suadet, quae ipse gravissima expertus erat et pestilentissima'. [Porro:] 'Magna ibi [Philippis] bonitas animi et integritas; tenerrimus amor, summa benevolentia, faustissima quaevis Ap.[o] apprecans; promtissimus ad succurrendum animus; multo plura laudanda, quam vituperanda: quorum omnium locupletissimam testem habemus ep.[am] ipsam, in quâ non crimina insectatur, non vitia objurgat, sed virtutes extollit, non acribus vehementibusque dicteriis invehitur, sed miti animo et mansueto lenique oratione, tenerrimorum affectuum interprete, suaviter incedit'. —

— **II) Philippenses — *A*) ne intercedat, verendum esse: unde ep.[a] eosdem hucusque probatos arguerit. Ita, post CHRYS. all., KLEUKER. (*Üb. d. Zweck der app. Briefe: p.* 127.): cll. 3, 2. 18. Copiosius in eam sententiam (consentiente JFKÖHLER[o] in *Ann. d. ges. Th.* ctt.: A.[o] 1834. III, 1 p. 16 sqq.) ingressus est SCHINZ.** - (cll. sup.), cujus disquisitionem, ut quae integrum libellum (vdd. inf. ep.[ae] *Intptes*) efficit, qua momenta ejus gravissima (tum inf. Commentario tum) his *Προλεγομένοις* inserere et lustrare debuimus. 'Wenn es sogl. [inquit ILLE statim ab initio pp. 7 sq.] in d. Augen fällt, dass d. Ton, in dem d. Ap. zu d. Gem. redet, e. ganz besonders inniger u. vertraulicher ist, so wie es kaum in e. and. paul. Br. in dem Maasse wahrzunehmen sein möchte [vd. inf. de ep.[ae] *Ingenio*]; u. wenn wir ferner auf d. ausgezeichneten Lobsprüche achten, welche ds.[r] Gem. ertheilt werden, so ist wohl d. natürlichste Schluss, welcher daraus gezogen werden kann, dieser: dass d. Ap. eben alle Ursache hatte, mit ihr in e. vorzügl. Grade zufrieden zu sein; u. wie liesse sich e. solche Zufriedenh. von s.

Seite annehmen, wenn nicht d. Gem. namentl. auch festgehalten hätte an d. wahren apost. Lehre, wie sie ihr von ihm selbst war eingepflanzt worden?! Denn offenbar hätte e. Abweichen von dieser als e. Entferng von d. wahren xst[l]. Geiste auf d. Innigk. des Verhältnisses störend einwirken müssen: wie dieses ja auch in andd. paull. Schreiben sehr wohl bemerkbar ist. Wenn dah. gleich d. Ap. auch auf gewisse jüd d. Irrlehrer zu reden kommt: so werden wir, wenn nicht bestimmte Andeutgen von d. Gegentheile vorkommen, nicht wohl annehmen können, dass sie mit ihrer Lehre Eingang bei d. Gem. gefunden haben, sond. d. Veranlassg, davon zu reden, uns auf e. and. Weise denken müssen. Wenn wir ferner bemerken, wie d. Ap. sehr nachdrückl. gewisse Streitigkk. in d. Gem. rügt, so werden wir auch ds.[n] Umstand, ohne bestimmte Beweise für d. Gegentheil, nicht auf e. in d. Gem. vorhandene Lehr-Differenz beziehen, sond. ihn eher von minder wichtigen Ursachen herzuleiten versucht sein'. — Schon 'd. griechischen Ausleger [pergit ID. pp. 9. 10] stimmen darin überein, dass d. Gem. zu Phil. der apost. Lehre durchaus treu geblieben sei. Sie reden von k. Einflusse, den d. Irrlehrer auf dieselbe erhalten hätten; vielmehr machen sie bemerklich, wie höchst ehrenvoll sie in ds. Br. behandelt werden. So äussert sich CHRYS. in s. Vorrede zu dems.: *φαίνεται τλ.* [vd. l. inf. de ep.[ae] *Ingenio*]. D. Ermahngen zur Eintracht gehen darauf, dass Einige in d. Gem. sich Viel zu gut thaten auf ihre eigene Tugend, u. sich für vollkommen hielten. So CHRYS. zu 3, 15: *εἴ τι ἑτέρως τλ. – τουτέστιν· εἰ δέ τις νομίζει τὸ πᾶν κατωρθωκέναι*: THDT. zu 1, 27. 28: *ταῦτα γέγραφεν . . . μαθών, ὡς τῆς ἀρετῆς τὸ μέγεθος ὄγκον τισὶ φρονήματος ἐνειργάσατο, οὐ δὴ χάριν τὴν περὶ ὁμονοίας αὐτοῖς καὶ συμφωνίας προσήγαγε συμβουλήν.* Auch 3, 15 nimmt er k. Beziehg auf das Jüdische an. OEC. u. THPHL. folgen d. CHRYS.. Spätere Ausll., wenn sie auch wg. Cp. 3 glauben, annehmen zu müssen, dass d. Gem. wenigstens von d. Irrlehrern versucht worden sei, stimmen doch darin mit den Früheren überein, dass sie vollkommen standhaft geblieben sei, obschon schwächere Xsten sich allerdings in ihrer Mitte befanden. ER. [cll. it. inf. de ep.[ae] *Ingenio*] in s. Praef.: qui quoniam in fide semel acceptâ perstiterant, non admissis Pseudoapostolis, quibus auscultarunt Corinthii et Galatae, merito ab Ap. collaudantur. D. Ermahng zur Eintracht versteht er wie d. Früheren: hortatur ad mutuam concordiam, quae inter elatos esse non potest. 3, 15 nimmt er von Juden-Xsten [vd. inf. Comm. p. 292. lin. 5 sq. ab init.]. CALV. in s. Praef.: Apparet autem a Pseudapp.[is], qui tunc passim ad spargendas sanae doctrinae corruptelas oberrabant, fuisse tentatos. Sed quia in veritate perstiterant, laudat P. eorum constantiam. Caeterum, memor humanae fragilitatis et fortasse monitus ab Epaphr.[o], mature esse confirmandos, ne demum labescerent, admonitiones adjungit, quales illis convenire noverat. D. Zwietracht leitet er von d. Ambitio her. BULLING. in d. Hauptsache wie CALV.; 3, 15 von d. Juden-Xsten. Ebenso ANDRHYPERIUS'. — Deinde id. SCHZ. in singulos ep.[ae] locos sententiam confirmaturos his descendit: (pp. 15. 16. 17:) 'Schon d. ersten WW. des Br. veranlassen uns zu e. Bemerkg. P. nennt sich sonst im Anfange ss.[r] Schreiben gewöhnlich *Ἀπόστολος*, oft mit Zusätzen, wie *κλητός*, *ἀφωρισμένος εἰς εὐαγγέλιον θεοῦ* [ut Rm. 1, 1] u.dgl.. Wenn nun ab. auch ds. Benenng, als d. natürlichste, d. gewöhnliche in ss. Brr. ist, ohne dass m. sagen könnte, dass e. besonderer Nachdruck darin liege (- wie sich e. solcher namentl. in d. Brr. an Tim. u. Tit. nicht denken lässt -): so lässt sich doch nicht leugnen, dass sie auch absichtl. von ihm gewählt worden ist, solchen Gemm. gegenüb., wo s. apost. Auctorität von gewissen Leuten, die diessfalls e. besonderes Interesse hatten, angetastet u. verdächtigt wurde, od. wo es überh. nöthig war, kraft des ihm von Gott' angewiesenen Apostel-Amtes d. Angelegenhh. der Gemm. zu ordnen u. herzustellen. Solchen Gemm. gegenüb. durfte d. Benenng *Ἀπόστολος* im Eingange nicht fehlen: so in d. Brr. an d. Gal. u. Cor.. Eben so wenig dann, wenn P. an e. ihm bis dahin noch persönl. unbekannte Gem. schrieb: hier musste er sich als Denj. darstellen, der d. Recht u. d. Pflicht habe, sich um ihre geistigen Angelegenhh. zu bekümmern, u. sie zu xstl. Erkenntniss u. xstl. Leben anzuleiten: so in d. Brr. an d. Röm. u. Col.. Endl. war ds. Benenng auch an ihrer Stelle in e. Circular-Br. an mehrere Gemm.: wie wir e. solchen wahrscheinl. unt. d. Namen e.[s] Br. an d. Ephes. besitzen. Aus d. Nicht-Vorhandensein dss. Umstände ist es dagg. zu erklären, wenn wir d. Benenng *Ἀπόστολος* in einn. paull. Eingängen nicht finden: wie in d. Brr.

an d. Thess. u. in uns. Br.. Daraus lässt sich mit Recht schliessen, dass gar k. Grund vorhanden war, d. apost. Ansehen geltend zu machen, indem dass. von dss. Gemm. nicht im Mindesten bezweifelt od. angefochten wurde; so wie auch d. persönlich zutrauliche Verhältniss des Ap. zu denss. e. solche Erwähng völlig überflüssig machte. In d. vertraul. Privat-Schreiben an Philem. kommt sie ebenfalls nicht vor...... Demnach werden wir schon zum Voraus nicht für wahrscheinl. halten, dass gewisse Irrlehrer in Phil. Eingang gefunden, d. Ansehen des Ap. angegriffen u. d. Gemüther von ihm entfremdet hätten; denn wäre diess auch nur zum Theil' d. Fall gewesen: so würden wir nach d. Analogie andd.[r] Brr. auch hier d. Benenng Ἀπόστολος im Eingange zu finden erwarten dürfen'. [Contra vd. Comm. ad l. l., ubi alia causa istius praetermissionis appellatur in epp.[as] laudatas itidem totidemque cadens!] — [Porro p. 24:] 'D. WW. *μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος* [vs. 4] drücken d. Stimmg aus, in welcher d. Ap. an d. Gem. denken konnte. War ds. Stimmg wohl möglich, wenn so wichtige Spaltgen in ders. bestanden, dass ohne schnelles Einschreiten von s. Seite d. Gefahr ihrer völligen Auflösg vorhanden war'?! — Eodem IDEM confert l. 1, 5: *ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγ.*: de quo vd. inf. Comm.; deinde [pp. 26. 27.] ejusd. Cp. vss. 7. 8: hier 'bezeugt d. Ap. s. Liebe zu ihnen allen (*ὑπὲρ πάντων ὑμῶν . . πάντας ὑμᾶς*) mit e. Innigk., die ds.[m] Br. überh. ganz eigenthüml. ist... [vd. inf. de ep.[ae] *Ingenio*]. Ds. vertraul. Liebe konnte ab. wohl nur dann von Seite des Ap. Statt finden, wenn sie ihm auch von d. Gem. erwidert wurde. D. wahre Liebe hört freil. auch dann nicht auf, wenn sie nicht erwidert wird; ab. so innig u. vertraulich, wie hier, wird sie sich doch kaum äussern können - da, wo Entfremdg u. Misstrauen e. Scheidewand zwischen d. Gemüthern errichtet haben, sond. nur da, wo e. - wenn auch nicht durchgehende - geistige Uebereinstimmg vorhanden ist; u. wenn diess auch an sich anzunehmen wäre, so könnte damit doch unmöglich bestehen, dass d. Andenken der Gem. ihm jederzeit freudige Gefühle erweckt hätte (Vss. 3. 4). E. gewisse Mangelhaftigk. der Erkenntniss od. d. Lebens wird durch solche Aeussergen allerdings nicht ausgeschlossen; sie liessen sich mit d. Liebe des Ap. wohl zusammendenken. Dagg. kann m. wohl mit Recht behaupten, dass sich damit unmögl. d. Ansicht vereinigen lasse, d. Gem. sei, zum Theil' wenigstens, unt. d. Einflusse von Irrlehrern gestanden, weil damit ohne anders [?] d. Entfremdg e. Theils ders. von ihm u. e. Misstrauen gg. ihn verbunden gewesen wäre, welches sich eben so wenig mit s. Freude üb. sie Alle vereinigen liesse. Um Eingang zu finden, musste jenen Menschen Alles daran gelegen sein, d. Ansehen des Ap. zu untergraben, s. apost. Würde u. s. Character zu verdächtigen, u. den Samen des Misstrauens gg. sie auszustreuen (-vgl. 2 Cor. 11. Gal. 1. 2.) Unmöglich also können wir nach d. Bisherigen e. Einfluss solcher Gegner des Ap. in der Gem. annehmen, da d. Eingang des Br. so unverkennbar davon zeugt, dass er sie alle mit gleicher Freudigk. der Liebe umfassen konnte. Wie liesse sich auch d. Erscheing erklären, dass grade d. Schreiben an e. so zerrüttete u. zum Theil' von Irrlehrern beherrschte Gem., wie m. sie wohl beschrieben findet, durch e. besondere Innigk. der Liebe u. e. besonders zutraul. Ton vor allen andd. Brr. ausgezeichnet wäre? M. könnte sie wenigstens nicht hinreichend daraus erklären, dass d. Ap. mit ds. Gem. persönl. sehr genau bekannt war; denn dasselbe war ja auch anderswo der Fall, ohne dass doch ders. Ton in d. Brr. sich kund gäbe'. — Neque sententiae obstare docet votum 1, 9: *ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ*. [PP. 28. 29. 30:] 'Ds. Wunsch muss in d. wirkl. Zustande der Gem. begründet gewesen sein; es muss darin d. Ursache enthalten sein, warum d. Ap. grade diesen Wunsch ausspricht. D. Liebe war also mangelhaft in der Gem.. Sie wird nun in Verbindg gesetzt mit d. Erkenntniss, so dass durch d. letztere d. erstere zunehmen sollte: d. Zustand der Einen wird als abhängig dargestellt von d. Zustande der Anderen; d. mangelhafte Zustand der Liebe lässt also schliessen auf e. mangelhaften Zustand der Erkenntniss. Es entsteht nun d. Frage, wie m. sich d. letzteren zu denken habe. Etwa so, dass e. Theil der Gem. in der judais. Ansicht befangen u. unt. d. Einflusse von Irrlehrern gestanden sei? Allein es scheint hier keineswegs bloss von e. Partei d. Rede zu sein, sond. vielmehr von d. ganzen Gem.; denn gleich vorher bezeugt d. Ap., wie er sie alle (*πάντας ὑμᾶς*) liebe, u. nun sagt er: ich wünsche, dass Eure Liebe wachsen möge! M. müsste also annehmen, dass d. ganze Gem. sich zu d. judais. Ansicht hingeneigt habe; ab. der

einen wie der anderen Annahme widerspricht das Vorhergehende; denn alsdann hätte d. Ap. sich nicht auf ds. Weise ausdrücken können. Es ist ab. auch e. and. Auffassg möglich, näml. diese, dass d. Ap. hier allerdings e. Wunsch ausspreche in Beziehg auf d. ganze Gem., ab. mit Rücksicht auf beide Bestandtheile ders., d. Heiden- u. Juden-Xsten; es hätten sich hier, wie anderwärts, verschiedene Parteien gebildet, durch deren gegenwärtige Bekämpfg die Liebe gestört wurde; d. Quelle davon wäre e. mangelhafte Erkenntniss von Seite beider Parteien gewesen; durch d. Zunehmen der wahren xstl. Erkenntniss auf beiden Seiten würden sich demnach d. Streitenden einander angenähert u. mit d. Versiegen der Quelle, von welcher früher d. Streit ausgegangen war, würde auch d. Liebe wieder zugenommen haben. Üb. d. Richtigk. ds.r Ansicht kann nur d. Br. selbst entscheiden. Wenn sie richtig sein soll, so wird m. mit Recht erwarten dürfen, im Flg. auf jene beiden Parteien zu treffen, u. d. mangelhafte Erkenntniss der Einen wie der Andern nebst der daraus hervorgehenden Uneinigk. Beider unt. einander wahrnehmen zu können. Ob nun ds. Bestätigg erfolge, werden wir hernach untersuchen; jetzt begnügen wir uns, zu fragen, wie sich ds. Ansicht zu unss. bisherigen Resultaten verhalte. Offenbar steht sie damit im Widerspruche. Wenn nun nicht zu leugnen ist, dass d. frühere Theil d. Eingangs (Vss. 3-8) e. deutlichere u. unzweideutigere Anschauung von d. Gem. gewährt, als der, bei dem wir gegenwärtig stehen, so werden wir schon geneigt sein, d. Richtigk. jener Ansicht in Zweifel zu ziehen' y). — [P. 31:] 'In Vs 11 scheint e. Gegensatz zu d. jüd. Werkgerechtigk. zu liegen. Ab. diess auch angenommen, so würde daraus noch nicht hervorgehen, dass e. Theil der Gem. sich zu d. jüd. Ansicht hingeneigt habe; denn d. Ap. konnte sich auch dann so ausdrücken, wenn e. solche Hinneigg nicht bestand, mit Rücksicht auf d. Zukunft, wo sie hätte entstehen können. Somit läge darin Nichts weiter, als e. indirecte Ermahng, sich auch in der Zukunft, wie bis dahin, von d. rechten Wege nicht abziehen zu lassen, indem er hier wirkl. nicht sowohl d. Gegenwart, als e. ferne Zukunft (d. ἡμέρα Χτοῦ) im Auge hat [? !]. Möchtet Ihr dann, sagt er, wie jetzt, mit wahrer xstl. Frömmigk. u. d. Früchten ders. erfüllt sein, u. Euch nicht etwa jemals verführen lassen, nach e. anderen, als dieser wahrhaft xstl. Gerechtigk. zu streben'! - [P. 32:] 'D. Umrisse zu d. Bilde der Gem., wie sie uns d. Eingang an d. Hand giebt, sind demnach flgg.: - Sie zeichnete sich aus durch ihren lebendigen Eifer für d. Sache des Ev.. Sie war der ursprüngl. Lehre immer treu geblieben u. durch kk. Irrlehrer in der Liebe zu ihrem Gründer wankend gemacht worden. Bloss blieb zu wünschen übrig, dass in ihrer eignen Mitte d. Gebot der Liebe mehr als bis dahin befolgt würde. Da ab. ds. Mangel an Liebe aus e. mangelhaften Erkenntniss herrührte, so war es nothwendig, dass diese immer mehr u. mehr zunähme'. — Porro ad 1, 12-26. Hierdurch [pp. 32 sq.] 'wird d. Inhalt d. Eingangs nach ss. beiden ersten Bestandtheilen indirect bestätigt u. erläutert. Beruhigende Versichergen üb. d. Fortgang u. d. Verbreitg des Ev. unt. Umständen, die grade d. Gegentheil befürchten liessen, gibt P. der Gem., die so lebendige Theilnahme zeigte an Allem, was d. Sache Xti betraf. SS. eignen Leiden u. Freuden im Kampfe für d. Wahrh., ja d. innersten Reggen s. Herzens, s. ganze Seele deckt er Denen auf, von welchen er überzeugt war, geliebt u. verstanden zu werden. Auf d. Erfüllg s. sehnl. Wunsches, hinzuscheiden u. bei Xto zu

---

y) 'Etwas anders verhielte es sich freilich, wenn m. dieselbe nicht in d. Strenge nähme, wie ob. geschehen ist (u. wie sie v. RHW. genommen wird), sond. sie dahin mildern würde, dass allerdings e. Differenz zwischen d. jüd. u. heidn. Bestandtheile Statt gefunden habe, so wie sie überall der Natur der Sache nach bestehen musste, womit auch immer e. gewisse Lieblosigk. verbunden war, ohne dass sie jedoch förmll. Parteien bildeten, u. d. Differenz der Meingen in offene Zwietracht überging; e. Einfluss von Irrlehrern ab. u. dass solche an der Spitze des jüd. Theiles standen, wäre vollends nicht anzunehmen. Jene Differenz ab. war unvermeidl. u. hinderte an sich keineswegs, dass d. Ap. mit e. Gem. zufrieden sein konnte: wie wir in d. Br. an d. Rm. sehen, bei denen dieselbe vorhanden war, ohne dass sie um deswillen des Lobes von s. Seite entbehrt hätten. Auch üb. ds. Ansicht kann nur d. weitere Verlauf des Br. entscheiden'.

sein, verzichtet er, weil es eben so sehr s. sehnl. Wunsch ist, für sie noch länger leben u. wirken zu können. Darum hofft er, frei zu werden u. zu ihnen zu kommen, um sie zu erfreuen u. ihren Glauben noch mehr zu fördern. Nothwendig war dieses (Vs 24), weil ihr Glaube, obschon treu u. eifrig, noch mehr, als bis dahin, in ihr eignes Leben übergehen u. sich in der Liebe bewähren sollte'. — Deinceps [pp. 48 - 50] ita pergit: 'D. Untersuchg üb. d. Abschn. 2, 1 - 16 [vd. inf. Comm. ad h. l.] führt uns... zu d. Resultate, dass hier keineswegs von der in andd. Gemm. bestehenden u. in andd. paull. Brr. berücksichtigten Differenz der Heiden- u. Juden-Xsten d. Rede sei, indem wed. von e. Bezugnahme auf d. Letzteren irgend e. Spur vorhanden ist, noch auch d. Ermahngen, die wir hier finden, sich auf d. Wissensstolz der Ersteren beziehen können. Selbst dann, wenn der Verfolg des Br. das Dasein schwächerer Juden-Xsten darthun sollte, würde doch von ds. Abschn. uns. Urtheil sich gleich bleiben müssen'. [Cf. inf. ad Litt. *BB.* et de ep.ae *Ingenio.*] In specie MTS. [p. 60] ad l. 2, 4 ita: 'M. hat k. Grund, ds. Ermahng nur auf e. bestimmte Classe der Gemeindeglieder... [HNR. RHW.] zu beschränken; denn d. WW. weisen ganz allgem. auf d. in d. wechselseitigen Verhältnissen hervortretenden thätigen Bestrebgen hin, u. da war sicher bei d. Juden-Xsten mehr als bei d. Heiden-Xsten Eigennutz zu befürchten'. — Porro SCHZ. ad 3, 1: *ὑμῖν δὲ ἀσφαλές* [pp. 53. 54]: 'Ds. letztere Ausdruck kann nur dann passend sein, wenn kk. Irrlehrer in d. Gem. waren, von denen sie sich hatte hinreissen lassen; denn sonst war sie ja bereits in Dasj. verfallen, vor dem sie d. Ap. zu sichern dachte, u. es konnte nicht mehr davon d. Rede sein, sie davor sicher zu stellen, sond. nur, sie davon wieder zu befreien. (M. müsste denn annehmen, dass d. *ὑμῖν* an beiden OO. [Vs. 1] nur auf H.-Xsten ginge: dann nähme er ab. gar k. Rücksicht auf d. judais. Partei, u. dadurch würde d. Existenz einer solchen abermals ungewiss'.) — [PP. 54 sqq.:] 3, 2 'weist d. Ap. auf d. jüdd. Irrlehrer hin, ohne Zweifel in d. Absicht, d. Philipp. vor ihnen zu warnen [vd. inf. ad l. l.].... In k. Falle lässt sich daraus auf d. Dasein solcher Lehrer in Phil. od. auf d. Hinneigg e. Theils der Gem. zu ihren Grundsätzen schliessen. Dass dieselbe Aufforderg auch an Gemm. gerichtet wird, wo solche Menschen sich wirkl. befanden, ist ganz natürlich. (Vgl. Rm. 16, 17.) Ab. auch dann kann noch nicht geschlossen werden, dass sie e. Anhang daselbst hatten. (Vgl. ebds. Vs 19.) Das Eine u. das Andere anzunehmen, kann uns also ds. Aufforderg an sich unmöglich bewegen, sond. diess kann nur aus bestimmten Angaben darüb. entnommen werden. Indessen würden wir allerdings glauben, dass d. Ap. nicht ohne Grund e. solche Aufforderg an e. Gem. gerichtet habe. Gründe hierfür konnten nur darin liegen, wenn sich e. gewisse Menge von J.-Xsten in der Gem. befand: denn bei dss. konnten jene Irrlehrer am Leichtesten Eingang gewinnen; od. darin, dass sich bereits e. Theil der Gem. zu ihren Ansichten hingeneigt hatte. Um ab. zu erkennen, dass solche Gründe vorhanden waren, müssten bestimmte Angaben hierüber vorliegen. Ab. es lassen sich auch andd. Gründe denken, die für sich schon hinreichen, um jene Aufforderg zu begreifen. Wenn sich näml. auch in e. Gem. wed. e. gewisse Anzahl von J.-Xsten, noch e. Neigg zu d. Ansichten jüdd. Lehrer vorfand: so konnte gleichwohl d. Ap. sie vor denss. warnen, weil er ja oft genug erfahren hatte, dass Gemm., die vorher fest standen in d. wahren Lehre, von ihnen verführt wurden; weil er d. Gewandth. jener Leute kannte, mit der sie sich überall einzuschleichen wussten. So warnte er denn alle Gemm. auf verschiedene Weise vor ihnen; u. wenn wir in d. Brr. an d. Thess. e. solche Warng nicht antreffen, so lässt sich diess aus d. früheren Abfassg derss. wohl erklären; denn das Ueberhandnehmen jener Irrlehrer ist wohl erst in d. spätere Zeit s.r Wirksamk. zu setzen. Dass er nun in e.r Zeit, wo diese alle ihre Künste in Ausübg brachten, um die Arglosen zu verführen, nicht umhin konnte, s. liebe Gem. zu Phil. vor ihnen zu warnen, werden wir sehr natürl. finden, u. wenn sie bis dahin der wahren Lehre treu geblieben war, so musste ihm um so mehr daran liegen, dass nicht auch in ihr, wie an d. meisten andd. Orten, d. *κύνες* u. *κακοὶ ἐργάται* Eingang fänden'. — Caeterum de v. *ἡμεῖς* 3, 3 et de vss. sqq., porro de vss. 10 sq. 15 sq. 18. 20 sq. 4, 1. 10. vd. inf. Comm. ad ll. ll.. — Denique universam disquisitionem id. SCHZ. [pp. 74 sqq.] ita clausit: 'Wenn wir nun d. Ergebniss uns. Untersuchg mit Demj. zusammenhalten, was aus andd. paull. Brr. in Beziehg auf andd. Gemm. hervorgeht, so mag es allerdings auffallend erscheinen, dass diese Gem. von d. verderbl. Einflusse der Irrlehrer

völlig frei geblieben sein soll, während d. meisten andd. ihm nicht zu widerstehen vermochten. Wir glauben das Auffallende ds.[r] Erscheing nicht besser erklären zu können, als wenn wir auf Dasj. hinweisen, was ebenfalls als Ergebniss uns.[r] Untersuchg zu betrachten ist, dass d. phil. Gem. nicht, wie d. meisten andd. Gemm., aus H.- u. J.-Xsten gemischt, sond. bloss aus ehemaligen Heiden u. Proselyten zusammengesetzt war [-? Vdd. vero Act. 16, 13 (: τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐξήλθομεν ἔξω τῆς πόλεως παρὰ ποταμὸν, οὗ ἐνομίζετο προσευχὴ εἶναι κτλ.: vd. sup. Not. p. I); vss. sqq., cll. inf., ubi ipse SCHZ. Judaeos, quamvis paucos, Philippis fuisse concedit, quos a Xti professione alienos mansisse sumit nec probat: cf. inf. MTS. -]. In Bezug darauf möchte wohl auch d. Umstand alle Beachtg verdienen, dass in uns. Br. auch nicht e. einzige ATliche St. anzutreffen ist, woraus m. schliessen kann, dass d. Ap., der sich stets nach d. Bedürfnissen Derer, mit denen er es zu thun hatte, zu richten pflegte, solche Anführgen darum nicht für angemessen hielt, weil die Empfänger H.-Xsten waren, für welche natürl. das ATliche nicht dieselbe Bedeutg, wie für d. J.-Xsten, haben konnte. Obschon wir zugestehen, dass ds. Umstand, für sich allein, noch nicht beweisend wäre, so darf er doch wohl da als bekräftigend mit angeführt werden, wo gewichtigere Beobachtgen auf das Nämliche hinleiten. Damit stimmt auch d. Geschichte der Stiftg der Gem. überein: AG. 16. Die Zahl der Juden in Phil. scheint sehr gering gewesen zu sein, da sie nicht einmal e. Synagoge, sond. nur e. Proseuche hatten (- d. Synagoge befand sich in Thessalonich, nach AG. 17, 1). War also d. Gem. so, wie wir gesehen haben, zusammengesetzt: so war sie schon um deswillen gg. d. Unwesen der jüdd. Irrlehrer weit mehr, als andd., sicher gestellt; denn diese konnten natürl. viel eher da Eingang gewinnen, wo sie an e. jüd. Bestandtheile e.[n] Anknüpfgspunct fanden. Wenn sie dah. auch, was allerdings möglich wäre, früher einmal auch hierher, wie anderswohin, gekommen waren, so hatten sie doch sehr bald einsehen müssen, dass da Nichts für sie zu hoffen u. eben so wenig bei d. tiefen Armuth der Gem. etwas Erhebliches zu ärnten war; u. dss. Betrachtgen würden sie wohl ohne Zweifel sehr bald bewogen haben, ihren Weg weiter zu verfolgen, u. nach glücklicheren Gegenden hinzuziehen. [- Quae quales sint conjecturae, pluribus persequi vix attinet. Primum non opus fuit aliunde venirent Judaei, quos ipse SCHZ. Philippis fuisse paulo supra concessit; deinde ponit, judaizantes doctores extrinsecus accedentes brevi intellecturos fuisse conatûs ipsorum de causis nescio quibus irritos fore; denique eorum omnium studia in solo lucri studio defixa fuisse et ex eo pependisse sine argumentis contendit! -] Endl. ab. möchte auch Diess nicht Wenig zu d. Feststellen der Gem. beigetragen haben, dass sie durch d. Geschenke, die sie von Anfang' an (4, 15) ihrem geliebten Ap. zusandte, stets mit ihm in e. vertraulicheren Verbindg geblieben war. So konnte d. einmal geknüpfte Band niemals zerrissen, d. Einh. d. Geistes niemals gestört werden. D. Gem. zu Phil. war u. blieb d. Freude u. d. Krone ihres Stifters, u. d. sprechendste Zeugniss dafür ist d. Br.[s]. — — De quâ totâ expositione MTS. (Praef. p. IV. sq. Not.) hoc facit judicium: 'In d. Ergebnissen der Untersuchg kommt's zu d. . . . Extreme, dass näml. d. Gem. sich überh. v. jüdd. Irrlehrern ganz frei erhalten u. höchstens in sittl. Beziehg Blössen gezeigt habe: welches mit mehreren Stt. des Br. (bes. 3, 2 ff.) sich nur gewaltsamer Weise vereinigen lässt u. auch schon deshalb bedenklich erscheint, weil d. sittl. od. sogen. pract. Mangelhaftigk. von d. wahrhaften Glaubensgrunde nie, am Allerwenigsten auf apost. Standpuncte, abgesondert werden darf. D. phil. Gem. soll überh. nicht aus J-Xsten u. H-Xsten bestanden haben: ab. doch wird das Dasein früherer Proselyten nicht in Abrede gestellt, u. warum soll nun wohl bei diesen, welche doch gewiss aus besonderer Vorliebe zum Judenth. sich vom Heidenth. abgewandt hatten, e. Anhänglichk. an jüdd. Formen nicht eben so leicht erklärl. sein, als bei früheren, gebornen Juden'?! - Cff. sup. opposita. — —

— — *B*) Vere intercessisse, idque δογματικόν et a falsis doctoribus motum, - vel - *a*) etiam *inter ipsam scriptam ep.*[am]; vel - *b*) *ante datas literas:* - STORR. (Dss. ad 1, 7 in Opuscc. I p. 304; *Tüb. gel. Anzz.* 1784. p. 25 sqq.), FL. p. 113: '*Bei e. grossen Theile der Gem. hatten jene Irrlehrer Anfangs grossen Eingang gefunden, u. e. Abneigg gg.*

den Ap. P. bewirkt; ab. zu d. Zeit, als Epaphr. von Philippi zu P. abgesandt wurde, waren d. Verführten schon wieder in e. gewissen Grade von ihren Verirrgen zurückgekommen, u. gg. P. u. s. Lehre wieder so gut gesinnt, dass sie sich mit d. Uebrigen dazu vereinigten, dem Ap. e. thätigen Beweis ihrer Liebe zu geben; hatten ab. doch e. nachdrückl. Warng vor d. Grundsätzen der jüdisch gesinnten Lehrer, u. e. ernstl. Ermahng zur Werthschätzg des Chth., zur Standhaftigk. in e. xstl. Denkart u. zum Streben nach e. noch vollkommneren Erkenntniss sehr nöthig'. Cujus sententiae auctores antiquiores ita enumeravit SCHZ. p. 9 med. sq.: '*ZANCCHIUS, welcher glaubt, dass sich Einige von d. Irrlehrern verführen liessen, während d. Mehrzahl durchaus der wahren Lehre treu geblieben sei; darauf hätten sich zum Theil' d. Streitigkk. in der Gem. bezogen.* (3, 15 *sind d. von d. Irrlehrern Verführten gemeint.*) *Eben so* GT. (*in s.* Praef.): 'Post quae tempora Phil.[es] plerique fideliter custodierant ea quae a P. acceperant amoremque in tam bonum magistrum et reverentiam multis modis erant testati. (3, 15: Si qui vestrûm a novis illis magistris abrepti estis.) *Bestimmter leitet* CALOV *d. Uneinigk. von d. Einflusse der Irrlehrer. Zu* 2, 4 *sagt er:* apparet ex tam patheticâ et operosâ exhortatione — contentiones Philippis exortas esse, sine dubio per canes illos et concisionem, de quibus vitandis monuit Cp. 3 [vss. 2. 3], et Epaphr.[um] ad eosdem jam mittit' ctt..

Cujus discordiae auctores ab intpp. fuisse sistuntur *Pseudo-Apostoli* — — *AA*) judaizantes (cll. 3, 2-9. Act. 16, 13.) [ap. RHW.]: '*Es waren palästinensische Irrlehrer, welche sich um ds. Zeit in Kl.-Asien u. Europa zeigten, die sich zwar äusserlich zum Chth. bekannten u. in d. Gemm. umherzogen, um sie zu lehren, ab. nach ihrer eigentl. Absicht nur den Grund zum Zwiespalte in denss. zu legen suchten. Auch hierher waren sie wohl gekommen, um d. bösen Samen einzustreuen in ds. Gem., welche bisher durch d. wahren Lehren des Ev. in Liebe u. einfältigem Glauben zusammengehalten war. Dss. falschen App. wollten den Heiden-Xsten das jüd. Cärimonial-Gesetz aufdringen, bes. d. Beschneidg. Sie thaten sich Viel zu gut auf äussere fleischliche Vorzüge, auf d. Abstammg von Abraham u. d. Einverleibg in das theocrat. Volk, als ihr alleiniges Vorrecht vor allen Nationen der Erde. Auf ähnl. Weise kommen sie auch in andd. paull. Brr. vor, wo wir sie ihre engherzigen Ansichten von d. Mosaismus u. d. äusseren Satzgen des Nomos den Xsten aufdringen sehen. Hierdurch mussten sie natürl. d. Xsten ängstigen u. d. verschiedenartigsten Zweifel bei ihnen erregen. Sie waren besonders eingenommen gg. d. Person P.[i], suchten Zweideutigkk. in s. Character nachzuweisen u. dadurch, dass sie ihm d. ächt apost. Würde, gegenüb. den palästinenss. App., absprachen, d. Xsten von s. Lehre u. Person abzuwenden. Wenn auf ds. Weise d. judaiss. Lehrer die Juden-Xsten in Philippi in dem Festhalten an dem Nomos bestärkten, andrerseits den Heiden-Xsten denselben auch aufbürden wollten, so mussten dss. beiden Classen, aus denen d. Gem. zusammengesetzt war, nothwendig auseinander gehen u. sich schroff entgegentreten*'. Cff. EICHHORN. *Eἰςαγ.* p. 309 [z]) et BERTHOLDT. p. 3402 [aa]). Caeterum his conjecturis multa eorum obstare apparet, quae sup. SCHZ[io] objecimus. — — In specie Judaeos istos fuisse statuerunt – 1) sadducaizantes, quippe animorum immortalitatem, vitae terrestris vindicem, vel omnem, vel certe corporum mortuorum instaurationem

---

z) '*In der Beschreibg, welche P. von d. Irrlehrern zu Philippi gibt, lassen sich strenge J.-Xsten nicht verkennen. Das Einzige bleibt dunkel, wo sie ihre Grundsätze her hatten; ob sie durch ihre früh eingesogenen hohen Ideen von d. Wichtigk. u. d. Werthe der Beschneidg von selbst darauf gefallen sind; od. ob sie ihnen durch Missionäre der eifrigen J.-Xsten in Palästina sind beigebracht worden. Wie sie nun auch zu ihren Grundsätzen gekommen sein mögen, so führt ihnen P. zu Gemüthe, welche unbedeutende Kleinigkk. die so hoch gepriesenen jüdd. Vorzüge wären. . .*' (3, 2-14). aa) '*Es waren von jenen palästinenss. Chths-Lehrern, welche in Galatien, Corinth u. noch anderwärts den universalistischen Grundsätzen P.[i] entgegenarbeiteten, auch welche nach Philippi gekommen. Wie sie überall thaten, so brüsteten sie sich auf d. äusseren Vorzüge des Judenth.* (3, 4-9), *lehrten d. Nothwendigk. der Beschneidg* (3, 2. 3) *u. drangen überh. auf d. Beobachtg des jüd. Cärimonial-Gesezzes, wodurch d. Wohlgefallen Gottes erworben werde*'.

negantes, et vitam moresque ad eam sententiam exprimentes (cll. 3, 18. 19): BERTHOLDT. VI, 3404: '*Ausser diesen* [*den judaiss.*] *müssen auch* s a d d u c ä i s c h -*gesinnte Chths-Lehrer* (cll.^{o} eod. BERTH. ad II Petr. p. 3112) *nach Philippi gekommen sein* (3, 17 - 21: ubi vd.). *Diese leugneten d. Aufersteh*g *u. e. künftigen Zustand der Vergelt*g, *suchten also in d. möglichsten, durch k. Sittengebot beschränkten Sinnengenusse den Endzweck d. menschl. Daseins, u. untergruben dadurch alle Sittlichk.. Sie* ,*scheinen zwar, weil P. e. vollkommene Zufriedenh. mit d. philipp. Xsten zu erkennen gibt* [vd. sup.], *mit ihren verderbll. Grundsätzen in Philippi k. Eingang gefunden zu haben, was er durch d. Epaphrod. wissen konnte*; *ab. dennoch hielt es P. nicht für überflüssig, einige starke WW. gg. sie in s. Br. einfliessen zu lassen. Er gibt ihnen den brandmarkenden Namen: ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ!*' - Sententiae RHW. ita a d v e r s a t u r: '*Nach d. Zusammenhange des Ganzen ist hier an k. neue Secte zu denken, am Wenigsten an e. sadducäische. Von e. solchen sind auch sonst in d. app. Brr. kk. Spuren, was s. natürl. Grund in d. eigenthüml. Beschaffenh. dieser Secte hat, vermöge der bei ihr d. Chth. am Schwersten e. Anschliessgs-Punct finden konnte*'. — — 2) N e o - P h a r i s a i c o s, seditiosos Judae Galilaei sectatores (Galatenses): MCHL. aED.. — A d v e r s u s totam hanc sententiam ex superiore suâ haec scribit HNR.: 'Qui omnibus omnino Xtianorum primis coetibus erant pertimescendi, utpote multorum animos abripientes inque transversum agentes, contemtores, irrisores Xti, iisdem nec Phil.^{ium} congregationem caruisse, rei ipsius natura secum affert (1, 28^{bb}). 29); neque inficiamur, gravissimos hostes institisse Judaeos, etiamsi ad Xti doctrinam adducti essent, quos quidem ubique fere locorum et Philippis ipsis infensiores Ap.^{us} expertus erat. At vero exstitisse Philippis doctores ejusmodi umbraticos aut scholae certae sectaeque antistites, qui datâ operâ id agerent idque unum profiterentur, ut a rectâ Xti semitâ seducerent homines rituumque et caerimoniarum judd., circumcisionis potissimum, etiam in Xti civitate retinendam esse sanctimoniam arguerent, quales in ecclesiis Galatt.^{ibus}, Rom.^{â}, Col.^{si}, Eph.^{inâ} ctt. exstitisse scimus, neutiquam probabitur. Nusquam enim hîc disertam eorum mentionem injicere Ap.^{um} video, qualem injicit in ep. ad Gal.; nam quae 3, 2 adversus Judaeos agit, eorum magis ratione habitâ, quae ipse ex-

---

bb) *Τοὺς ἀντικειμένους* vs. 28 non esse doctores j u d a i z a n t e s vd. inf. in Comm. ad h. l.. Consentit SCHZ. (p. 35 sq.): '*Ds.*^{r} *Auffassg widerstreitet d. Ausdruck πάσχειν Vs* 29., *welcher am Natürlichsten von d. Anfechtgen verstanden wird, die den Xsten von den Ungläubigen bereitet wurden. Vs* 30 *gebraucht P. d. Ausdruck: εἴδετε im Gegensatze zu ἀκούετε davon, dass sie einst Augenzeugen s. Kampfes waren. Versteht m. unt. d. ἀντικειμένοις jüdd. Irrlehrer, so würde er Vs* 30 *sagen, dass d. Phil. jetzt den näml.* - [? *οἷον!* vd. inf. ad l.] - *Kampf gg. diese zu bestehen haben, den er selbst einst in ihrer Mitte zu bestehen hatte. Wir wissen ab. anderswoher Nichts von e. solchen Kampfe, wohl ab. von d. Leiden, welche er bei d. Gründg der Gem. von d. Ungläubb. erdulden musste* (*AG.* 16, 19 ff.), *die er auch selbst erwähnt u. als e. πάσχειν bezeichnet* 1 *Thess.* 2, 2., *so dass wir nicht zweifeln dürfen, dass d. nämlichen auch hier gemeint seien. Eher liesse sich ἀκούετε auf d. θλῖψις beziehen, welche ihm von gewissen Irrlehrern in Rom bereitet wurde, u. die er ob. beschrieben hatte* 1, 17; *allein d. Ausdruck πάσχειν passt doch besser auf d. Bande, in welchen er im Dienste Xti von d. Ungläubigen* (*ἀντικειμένοις*) *gehalten wurde. Denkt m. sich ab. unt. d. ἀντικειμένοις Irrlehrer, so lässt sich alsdann auch nicht leugnen, dass solche in Philippi gewesen seien, denn VV.* 29 *u.* 30 *lassen sich nicht anders, als von d. Gegenwart verstehen. Dah. ist d. Ansicht von* HNR. *ganz unzulässig, nach welcher d. ἀντικείμενοι nicht der Gegenwart, sond. d. Zukunft angehören sollen* . . . [vd. inf. ad l.]. *E.*^{r} *so künstl. Annahme bedarf es nicht, sobald m. unt. d. ἀντικειμένοις, wie d. Zusammenh. es erfordert, nicht Irrlehrer, sond. d. ausserhalb des Chth. stehenden Gegner, Heiden u. Juden, versteht, von welchen uns. Gem. demzufolge Viel zu leiden hatte; womit andd. Andeutgen des Br. zusammenstimmen, u. wie diess auch an sich viele Wahrscheinlichk. hat, wenn wir nur daran denken, mit welcher Wuth d. macedd. Juden schon d. ersten Anfänge des Chth. verfolgten, u. überall d. Behörden wider sie aufzureizen suchten* (*AG.* 17)'.

pertus erat quaeque in futura tempora et Phil.[si] ecclesiae imminere poterant, quam quibus jam vere exagitati erant Phil.[es], P.[um] egisse persuasum habeo. Quos enim acerbiores, quaeso, et infestiores hostes P. habebat Judaeis?! Quippe qui eum ut perfugam sanctissimaeque Legis proditorem ubique locorum insectarentur, vitae insidiantes, seditiones moventes, huc illuc expellentes: quorum culpâ vinculis jam in Palaestinâ implicitus a praedicando Evglio distentus esset, moxque, longo et periculoso itinere Romam delatus, per biennium jam fere carcere inclusus haberetur: qui neque in ipsâ urbe eum lacessere cessarent, iisdemque erroribus, quibus ecclesias Galatt.[es] ctt. turbaverant, proferendis et male sedulâ annunciandi Jesu Xti solertiâ angere sanctissimum virum et *θλῖψιν ἐπιφέρειν τοῖς δεσμοῖς αὐτοῦ* satagerent! De talibus et sui et Ev.[ii] hostibus quî, quaeso, aequo animo loqui poterat?! Quis ei iniquus erit, quod ob eorum, quae toties perpessus erat, quaeque ne tum quidem cessabant, recordationem indignabundus vehementioribus in Judaeos dicteriis invehitur, atque licet nomine non compellet, digito tamen quasi monstrat et dicit: hi sunt!'

— — *BB*) *Pagano-Xtiani*, liberius de rebus nonnullis statuentes, et fortasse a judaizantibus ad nefarios ejusmodi conatûs perculsi. Ita Rhw.: '*D. weitere Folge musste diese sein, dass d. H.-Xsten, denen ds. neue Joch unerträgl. schien, nicht nur dagg. sich sträubten u. es abwiesen, sond. auch d. schwächeren Brüder unt. den Juden, die sich zur Beibehaltg desselb. bereden liessen, verachteten u. gering schätzten. Sie konnten sich nicht enthalten, mit dss. freieren Meingen sich zu brüsten, auf ihre vermeintlich aufgeklärteren Einsichten zu pochen, u. wähnten sich befugt, auf d. Befangeneren u. beengter Denkenden in Hochmuth u. Wissens-Stolz herabsehen zu dürfen*'. Add. Eichh. (l. l. p. 309 sq.): '*Neben d. jüdd. Kleinmeistern trugen Andere (wahrscheinl. also H.-Xsten) ihre von jüdd. Vorurtheilen freien, aufgeklärten Grundsätze zur Schau, u. blickten mit Verachtg auf d. ersteren herab. Diesen schärft d. Ap. ein: d. schwachen, mit jüdd. Vorurtheilen behafteten Brüder schonend zu behandeln; ihnen nicht zu verstehen zu geben, wie tief sie in Einsichten unt. ihnen ständen; mit ihrer Geistesaufklärg sich nicht zu brüsten, sond. darauf bedacht zu sein, wie sie durch Herablassg u. Verdeckg ihrer Geistesvorzüge jenen Schwächlingen aufhelfen möchten. Habe ja auch Jesus zum Besten der Welt von ss. Vorzügen k. Gebrauch gemacht* (2, 3 - 12: q. l. vd. inf.). *Möge also immer vor der Hand d. schwache Xst nach ss. Einsichten handeln; doch müsse er auch in ss. geistigen u. moralischen Vollkommenhh. zu wachsen suchen, so wie auch d. stärkere Xst nie in ds. Wachsth. still stehen dürfe, u. wofern einige der Schwachen von d. Nothwendigk. ds. Wachsens od. der Bekämpfg ihrer Vorurtheile noch nicht überzeugt sein sollten, so möge ihnen Gott einst hierin zu besseren Einsichten behülflich sein* (3, 15. 16)'. — Sententiae adversarium vd. sup. Schz.; porro pp. 48 sqq. opponit: '*Uns. Abschnitt soll an e. Partei gerichtet sein; ab. d. Ermahngen im Anfange desselb. machen doch in d. That eher den Eindruck, wie wenn sie an d. ganze Gem. gerichtet wären, in welcher solche Gebrechen, wie die beschriebenen, hier u. dort sich bemerkbar machten.* 1, 27 *ff. geht doch offenbar auf d. ganze Gem.; nicht nur e. Partei, sond. d. ganze Gem. hatte mit d. ἀντικειμένοις zu kämpfen. Damit hängt ab. Cp.* 2 (*οὖν*) *auf's Genauste zusammen. Uebrigens stimmen wir mit* Rhw. *darin überein, dass d. Ermahngen, die in ds. Abschn. vorkommen, von d. Art sind, dass sie besond. auf H.-Xsten passen; wozu kommt, dass gar k. Beziehg auf etw. Jüdisches darin sichtbar ist; ab. um deswillen ist nicht gesagt, dass wir hier d. Partei der H.-Xsten in Phil. vor uns haben, sond. es hat vielmehr d. Anschein, dass wir d. ganze Gem. vor uns haben, von der wir ja noch nicht wissen, ob sie nicht vielleicht ganz od. grösstentheils aus H.-Xsten bestanden habe... Ferner wäre auffallend, dass, wenn in der Gem. e. zahlreiche Partei erleuchteter H.-Xsten war, im Eingange auf e. Mangelhaftigk. der Erkenntniss hingedeutet würde* (1, 9), *da P. bekanntl. d. h.-xstll. Ansichten keineswegs für unrichtig hielt, sond. nur den Mangel an Liebe dabei zu tadeln fand. - Von besond. Bedeutg ist ab. endl. d. Vergleichg uns. Abschn.* [2, 1 - 16] *mit solchen Abschnn. and d. Brr., in denen unverkennbar Rücksicht auf d. Differenz der freien u. schwächeren Xsten genommen wird, wie Rm.* 14. 15, 1 - 13. 1 *Cor.* 8. 10, 23 *ff.. Hier sieht m., wie d. Ap. von ds. Differenz zu reden gewohnt ist. Es ist unnöthig, diess im Einzelnen nachzuweisen, da das blosse aufmerksame Lesen jener Abschnn. e. Jeden von d. völligen Ver-*

schiedenh. der Behandlg überzeugen muss, welche zwischen ihnen u. uns. Abschn. herrscht. Allerdings kommt im Einzelnen einiges Aehnliche vor, z. B. Rm. 15, 1 - 3 μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν, u. d. Hinweisg auf d. Beispiel Xti. Vgl. 1 Cor. 10, 24. Allein e. solche theilweise Aehnlichk. kann nicht befremden, da d. Gegenstand freil. e. verwandter ist. In jenen Abschnn. näml., wie in d. uns., ist von Stolz u. Selbstsucht d. Rede, u. wenn nun auch d. genauere Beziehg e. verschiedene ist, so konnte diess der Anwendg so allgemeiner Ausdrücke u. Wendgen, wie die eben angeführten, durchaus nicht hinderlich sein[cc]). *D. Störg der Eintracht, die in uns. Abschn. vorkommt, kann ab. eben so wenig dah. rühren, woraus sie an andd. Orten mitunter entstand, aus d. Eifersucht der Einen auf d. Gaben u. Fähigkk. der Andd.. Vgl. Rm. 12. 1 Cor. 12. 13. Auch hier muss freil. manches Aehnliche vorkommen, da ja ebenfalls von Stolz' u. Zwietracht d. Rede ist; ab. d. völlige Verschiedenh. der Gedanken u. der Behandlg im Ganzen wird auch hier nicht geleugnet werden können*'. —

— — CC) *Utrique* (judaizantes cum Pagano-Xtianis) HNR.io hisce intelligi videntur: 'Eosdem fere doctores falsos et umbraticos maxime adversos sibi expertus P. erat Corinthi. Nil mirum sane istâ aetate, quâ variae philosophorum sectae floruere, adfuisse in urbibus celebrioribus, Athenis, Romae, Corinthi ctt., plures sophistas, qui et de Xti doctrinâ, ut novâ philosophorum scholâ, audire vellent, quibus tamen non poterat non displicere P.i dialectice, suae ipsorum prorsus dissimilis. Quid jam miramur, blandioribus vborum lenociniis seu formâ ad hanc illamve scholam magis exactâ Xti doctrinam promulgasse nonnullos, gloriolamque in simplicioris P.i detrimentum captasse quaestuive inserviisse. Quae si ita habent, lucem nanciscuntur illa: μηδὲν κατ' ἐριθείαν 2, 3; ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία κλ. 3, 19 et plura alia, persimilia illis, quae in I. ad Cor. saepissime leguntur. Cf. Rm. 1, 22. Insinuasse autem se ecclesiae Rom. jam ante P. adventum ejusmodi homines ex Rm. 16, 17. 18 apparet. Quanto magis strenuos illos se et male sedulos praestitisse putabimus, quum ipsam Romam adiisset P. resque Evglii ibi prospere succederet (inf. 1, 12. 13), personas praeconum Xti induendo, quo facilius imponere incautis Xtianis, judaicaque praecepta tradere possent. Cf. STORR. ad 1, 15'. — Alibi (p. 29) id. HNR.: 'Nolimus nos ubique locorum falsos magistros judaicos scrutari, quales neque Thessalonicae adfuisse videntur, quum in epp. huic ecclesiae dicatis nil tale afferat Ap., ea autem ecclesia multis nominibus similis fuisse videtur Philipp.si vicinae, sicuti vicinae sibi in Asiâ minore ecclesiae - Ephesina, Laodicena, Hierapolitana, Colossensis - similibus erroribus laborarunt'. — Similiter MTS. p. 13: '*Es hatten sich, wie bereits in mehreren kleinasiatt. Gemm. d. Fall war, auch unt. d. Phil., mit xstl. Maske judaiss. Irrlehrer hervorgethan, welche, übermüthig stolz auf d. ausschliessll. Vorrechte u. Vorzüge ihrer jüd. Abstammg, den Xsten insgesammt d. jüd. Cärim.-Gesetz, namentl. d. Beschneidg aufbürden, überh. das xstl., im freien Geiste des Glaubens u. der Liebe befestigte Leben in d. engen Schranken jüdd.r Formen einzuzwängen suchten. (Es bedarf kaum der Annahme, dass dss. Menschen herumziehende, betrügerische Sectirer gewesen seien, da ja leicht in der eignen Mitte der Gem. Manche aus übertriebener Werthschätzg beibehaltener jüdd. Elemente zu jenem Extreme verleitet werden konnten* [?], *zumal wenn sie üb. ähnll. Auswüchse in den benachbarten Gemm. in Kenntniss gesetzt u. nun mit d. gleich Gesinnten in Verbindg getreten waren.) Doch Dem sei wie ihm wolle: durch ihre Vereinseitigg u. Entstellg der reinen xstl. Lehre wurde zugl. auf d. entgegengesetzten Seite e. in vermeintl. Geistesstärke selbstgefälliger Widerspruch hervorgerufen, u. somit zwischen d. dortigen Juden- u. Heiden-Xsten d. Grund zu e. verderbl. Entzweiung gelegt, da d. Einen in knechtischer Befangenh. ängstl. festhielten, was d. Anderen mit selbstischem Wissensstolze übermüthig verwarfen*'. —

— '*Solche Factionen u. gegenseitige Streitigkk. in der Gem. machten den Grund wankend, den einst d. Ap. gelegt, u. auf welchem d. wahren Bekenner*

---

cc) Add., quod P. in epp. , interjecto brevi temporis intervallo scriptis, amat similibus et fere iisdem dicendi formulis uti. Unde persuasum habemus, e *Συνόψει*, quam condere aliquando in animum induxeramus, ejusmodi locorum Paulinorum et qua sententias aeque singulas ac continuas et qua dictionem sibi finitimorum plurimum fructûs redundaturum esse tum ad locos quosdam e cognatis iisque facilioribus felicius intelligendos, tum ad tempus singularum scriptionum accuratius definiendum.

treu fortgebaut hatten. Leicht konnte d. ganze Gebäude umgestürzt werden, wenn nicht zur rechten Zeit e. apostol. Ermahng u. Warng die Gemüther ergriff u. zum wahren Wege des Heils zurück rief' [Rhw.].

Caeterum vel sic ex pecuniâ denuo (cll. 4, 15. 16) collectâ et per Epaphroditum (de quo vd. inf. ad 2, 25) ad P. missâ rectius tum communis fraternusque (cll. v. c. 1, 19) tum praecipue etiam Ap.[i] amor in Phil.[ibus] fotus et nutritus fuisse colligitur, quam lautior coetûs conditio (cll. inf. ad 4, 10) caeteroquin itidem P.[o] carissimi [quâ de re vd. sup.] et ad instituta xtiana jam perfectiora rite provecti (cll. inf. ad 1, 1).

— De toto hoc loco cf. l. p. I. l. ValCrus.[ii]: De statu Philippensium, ad quos scripsit P., ante in[ter] et post conversionem. Hafn. 1734.

His igitur Philippensibus inscriptarum literarum

V. *ΑΥΘΕΝΤΙΑ*

(sive - *auctoris, Pauli* [vd. inf.], *illas esse, cui tribuuntur*) in dubium nunc non vocatur, quandoquidem cum internis testimoniis, et Ap. animum aliunde nobis notum et rerum historicarum conspirationem plene referentibus, externa concinunt (vdd. Paley. HH. Paull.), ut - 1) Ep. Polycarp. Smyrn. (in ejusd. epist. ad eosd. Philipp. datâ [Cp. 3; cf. inf. ad 3, 1], ubi ll. 2, 5. 3, 21 all. tanguntur); - 2) Marcion. (ap. Epiph. HH. 42: *ἔχει δὲ καὶ ἐπιστολὰς παρ' αὐτῷ τοῦ ἁγίου Ἀποστόλου δέκα, αἷς μόναις κέχρηται· αἵ εἰσι πρώτη μὲν πρὸς Γαλάτας . . . δεκάτη πρὸς Φιλιππησίους*[dd])); - 3) Tertull. (cont. Marc. 5, 19. De Praescript. 36, ubi suâ aetate *τὸ αὐτόγραφον* ep.[ae] Philippis asservari testatur); — 4) in Canonibus - *a*) antiquissimo Romano (qui est saec. 3[ii] in.: cll. Hug. *Εἰσαγ.* I. p. 109), - *b*) Origenis (Hom. 7 in Jos.), - *c*) Euseb.[ii] (cui haec ep. in *ὁμολογουμένοις* est: 3, 23. 6, 25), - *d*) syriaco; — 5) ap. Athanas. (fragmm. ep. 39. Synops. SSae); — 6) in Synodi Laodic. Cann. 59. 60.; — 7) ap. Gregor. Naz. (Carm. 33); - 8) Cyrill. Hieros. (Catech. Illum. 14); — 9) Hieronym. (De VV. Ill.); - 10) Rufin. (Expos. Symb. Athanas.), ctt..

Singuli ep.[ae] loci hi allegati deprehenduntur: - *A*) 2, 6: in Ep. ad Vienn. et Lugdd. p. 166[ee]); ap. Orig. Comm. in Jo. I. p. 34 ed. Bened.; et Cypr. Test. 3, 39[ff]); - *B*) 2, 7 et 3, 11.: cum varietate aliquâ in *Ἐπιτομαῖς ἐκ τῶν Θεοδότου κατὰ τοὺς Οὐαλεντίνου χρόνους* (vd. Append. ad Clem. Opp. §§ 19. 43); - *C)* 3, 12: ap. Clem. Al. Paedag. 1. p. 107[gg]), et Tertull. De Resurr. 23. p. 395[hh]); -

dd) Idem vero Epiph. de Marcion[is] epp. Paull. etiam sic scripsit: *Οὐ πᾶσι δὲ (κέχρηται) τοῖς ἐν αὐταῖς γεγραμμένοις, ἀλλά τινα αὐτῶν περιτέμνων, τινὰ δὲ ἀλλοιώσας κεφάλαια;* et de hac ep. in specie addidit: *δεκάτη πρὸς Φιλιππησίους . . . ὡσαύτως οὐδὲ ἀπ' αὐτῆς διὰ τὸ διαστρόφως παρ' αὐτῷ κεῖσθαι οὐδὲν ἐξελεξάμεθα.* *ee*) . . . *οἳ καὶ ἐπὶ τοσοῦτον ζηλωταὶ καὶ μιμηταὶ Χτοῦ ἐγένοντο, ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ.* *ff*) 'Item Paulus ad Philippenses: *Qui in figurâ Dei constitutus, non rapinam arbitratus est, esse se aequalem Deo, sed se exinanivit*' ctt.. *gg*) . . . *αὐτοῦ ὁμολογοῦντος τοῦ Παύλου περὶ ἑαυτοῦ· οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον, ἢ ἤδη τετελείωμαι. . . . κατὰ σκοπὸν διώκω εἰς τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω κλήσεως ἐν Χτῷ Ἰησοῦ.* *hh*) 'De quâ spe et exspectatione Paulus ad Galatas· *Nos enim spiritu ex fide spem ju-*

D) 3, 20: in JULCASSIAN[i] *Περὶ ἐγκρατείας* (Fragm. in CLEM. Stromm. 3, 13 sq.), all. ap. ORIG. cont. CELS. I. p. 458 ctt.; - *E*) 4, 18: ap. IREN. adv. HH. 4; 18, 4[ii]). Cff. sup. POLYCARP. (cll. inf. ad 3, 1) et EUTHAL. in disquisitione de datae ep.[ae] *Loco.* *Contra* ep.[am] - I) [non sine studio!] rejecerunt *Αἱρέσεις Ebionitarum, Severianorum*, all.; — II) ex aramaicis, quibus concepta sit, in graeca a Timotheo translatam dixit cum BOLTEN. BERTHOLDT., non impeditus vborum lusu: 3, 2. 3: *κατατομή - περιτομή*, quem ipsum respondere ait aramaico vblorum גְּזִירְתָא (s. גְּזוּרְתָא) et גְּזָרָא. *At* soni affinitatem vel in latinis (*con*cisionis et *circum*cisionis [?] vocibus) [et germanicis: vd. inf. ad l.] redire animadvertit RHW.; porro in universum P.[um] non solum in Cilicum urbe primariâ (non peregrinâ illâ in graecis, quorum notitiam tunc temporis homines cultiores habuisse docet THOLUCK. ad Rm. p. XII.,) constat eruditum fuisse, sed etiam paganorum graecorum consuetudine saepius usum (cll. v. c. Act. 17). Denique addit RHW.: '*Es wäre merkwürdig, wie Timoth. den paulin. Styl u. Sprache so ganz getroffen hätte, während doch bei ihm k. Zweck der Nachahmg u. Nachbildg, wie bei d. Interpolatoren, denkbar ist. Es ist übrigens für ds. Hypothese gar k. Grund vorhanden.*'

Caeterum hic locum dare debuimus, quae longe maximam partem ex hac conflata indeque eidem simillima quidem est, sed ne primo quidem adspectu de ejus *αὐθεντίᾳ* quidquam detrahet, Epistolae vulgo Laodicensibus inscriptae et perperam P.[o] tributae: cui opinioni I.[um] ep.[ae] ad Col. 4, 16 occasionem obtulisse constat [cf. CARGUILSTEIN. *Comm. zu d. Ev. d. Lc., nebst e. Anhange üb. d. Br. an d. Laodiceer*: Hal. Sax. 1830. p. 290 sqq., cui auctori ep.[a] ad Laodd. eadem est quae ad Hebraeos data]. Scriptio, cujus membrorum male consociatorum et omnino nativam sedem facile deprehendas et quae in specie a Philipp.[ensis] ep.[ae] corpore aperte misereque abscissa sunt literis diremtis excudenda curavimus, sic habet [vd. v. c. JOGEOPRIT[ii] Introd. in lect. NTi p. 69 sqq.]: - (1:) *Παῦλος ἀπόστολος οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου, ἀλλὰ δια Ἰησοῦ Χτοῦ* [vd. Gal. 1, 1], *τοῖς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφοῖς.* (2:) *Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς, καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χτοῦ* [Phil. 1, 2]! (3:) *Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου* [1, 3] *τῷ Χτῷ πάντοτε ἐν ταῖς προσευχαῖς μου* [1, 4], *ὅτι ἐμμένοντες καὶ προσκαρτεροῦντες ὑμεῖς ἐστὲ ἐν ἔργων καλῶν* [!! 1, 5], *προσδεχόμενοι τὴν ἐπαγγελίαν ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως* [1, 6. 10]. (4:) *Καὶ μὴ ταράξωσιν ὑμᾶς ματαιολογίαι τινῶν τῶν ὑποκρινομένων τὴν ἀλήθειαν, τοῦ διαστρέψαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς ἀληθείας τοῦ εὐαγγελίου τοῦ εὐαγγελθέντος ἀπ' ἐμοῦ.* (5:) *Νῦν δὲ ποιήσει ὁ θεὸς, ἵνα πάντες οἱ ἐξ ἐμοῦ εἰσιν ἐπὶ τὴν τελειότητα τῆς ἀληθείας τοῦ εὐαγγελίου φέρωνται, τοῦ ποιῆσαι τὴν χρηστότητα τῶν ἔργων, ἃ πρέπει τῇ σωτηρίᾳ τῆς ζωῆς αἰωνίου* [cff. 1, 6. 10. 11]. (6:) *Καὶ νῦν φανεροὶ ἐγένοντο οἱ δεσμοί μου, ἐν οἷς δεσμοῖς εἰμι ἐν Χτῷ* [1, 13], *καὶ ἐν τούτῳ χαίρω, ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι* [1, 18]. (7:) *Οἶδα γὰρ, ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν αἰώνιον, ὃ ἐγένετο διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως καὶ ἐπιχορηγίας τοῦ πνεύματος ἁγίου* [1, 19], (8:) *εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου* [1, 20], *ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χτὸς, καὶ τὸ ἀποθανεῖν χαρά* [1, 21]. (9:) *Αὐτὸς δὲ ὁ κύριος ἡμῶν ἐν ὑμῖν ποιήσει τὸ ἔλεος* [? 2, 1] *αὐτοῦ μεθ' ὑμῶν, ἵνα τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες σύμψυχοι τὸ αὐτὸ φρονῆτε* [2, 2]. *Διὰ τοῦτο, ἀγαπητοί, καθὼς ἠκούσατε τὴν παρουσίαν* [2, 12., cll. 1, 26. 27] *τοῦ κυρίου, οὕτως φρονεῖτε* [!! 2, 6], *καὶ ποιεῖτε ἐν φόβῳ τοῦ θεοῦ* [2, 12], *καὶ ἔσται ὑμῖν ζωὴ αἰώνιος* [cf. ib. 2, 12: *τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν*], (11:) *ὁ θεὸς γάρ ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν* [2, 13.] (12:) *Πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν* [2, 14]. (13:) *Καὶ τὸ λοιπὸν, ἀγαπητοί* [cf. 3, 1: *ἀδελφοί μου!*], *χαίρετε ἐν τῷ κυρίῳ Ἰησοῦ Χτῷ* [3, 1], *καὶ ὁρᾶτε καὶ*

---

stitiae exspectamus*, non ait: tenemus. Justitiae enim Dei dixit ex judicio, quo judicabimur de mercede. Ad quam pendens et ipse quum Phil.[ibus] scribit, *Si qua*, inquit, *concurram in resurrectionem, quae est a mortuis. Non, quia jam accepi aut consummatus sum.* *ii*) Quemadmodum et Paulus Philippensibus ait: *Repletus sum acceptis ab Epaphrodito, quae a vobis missa sunt, odorem suavitatis, hostiam acceptabilem, placentem Deo*'.

φυλάσσεσθε [cf. 3, 2: *βλέπετε*] *ἀπὸ πάσης αἰσχροῦ κέρδους πλεονεξίας* [! cf. 3, 2., cll. 19. 4, 5]. (14:) *Πάντα τὰ αἰτήματα ὑμῶν παῤῥησίᾳ γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεὸν* [4, 6], *καὶ βέβαιοι γίνεσθε ἐν νοῒ τοῦ Χτοῦ* [cf. 4, 7]! (15:) *Καὶ τὸ λοιπὸν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνὰ, ὅσα δίκαια, ὅσα προσφιλῆ, ταῦτα* [4, 8] *πράσσετε* [4, 2]! (16:) *Καὶ ἃ ἠκούσατε καὶ παρελάβετε* [4, 9], *ἐν καρδίαις ὑμῶν* [cf. 4, 7] *κατέχετε· καὶ ἔσται ὑμῖν εἰρήνη* [4, 9]. (17:) *Ἀσπάσασθε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίῳ* [4, 21., cll.is etj. vbis *ἅγιον ἐν Χτῷ Ἰησοῦ* (ad quae vd. inf. Comm.) et in vs. sq. v. *ἀδελφῶν*]. (18:) *Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἅγιοι πάντες* [4, 22]. *Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χτοῦ μετὰ πνεύματος* [?] *ὑμῶν* [4, 23]! *Ἀμήν* [? cll. etj. inf. ad 4, 20]! — (20:) *Ποιήσατε, ἵνα ἡ ἐπιστολὴ καὶ ἐν τῇ Κολοσσαίων ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Κολοσσῶν ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε* [vba ex l. Col. 4, 16 petita!]. — *Πρὸς Λαοδικέους ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης διὰ Τυχίκου καὶ Ὀνησίμου* [vdd. vba eid. ep.ae ad Coloss. datae subscripta].

Gravius addubitata est scriptionis

VI. INTEGRITAS.

Scilicet principalem suam, qualis a scriptore profecta est, formam servasse literas (- praeter quas fuerunt qui dicerent etiam alias ab eodem P. ad eosdem Philipp. datas esse epistolas: quam sententiam pluribus propositam et impugnatam vd. inf. ad ll. 3, 1. 18. -), easque tum integras tum in partibus suis, id non impedit singularum lectionum varietas, testatur vero conspiratio - I) *Codicum manu scriptorum primariorum* fere omnium, de quorum virtute eo non detrahitur, quod Codex Ephraemi ll.os 1, 1. - 22. et 3, 5. usque ad fin. praetermittit (vd. Rettig. in *Theol. Studd. u. Kritt.* 1832. fasc. 4. p. 880 sq.); — — II) *Interpretationum (Versiones* dicunt) *antiquissimarum*, ut *Latt.arum* (Italae saec. 2° vel 3°, et Vulg.), - *Syrr.arum* (maxime translat. Peschito, quae jam ineunte saec. 4° in publico usu fuit), - *Armeniae* (saecc. 4° et 5°, ed. Amstel. 1668. 1698. Venet. 1805), - *Aethiopicae* (saec. 4.°), - *Coptt.arum* (i. e. *Memphiticae* [saec. 3° vel 4°: Oxon. 1716. ed. Wilkins.], *Sahidicae* [libri etiam quod hanc ep. attinet maximam partem non editi et in Museo Borgiano servati] et *Basmuricae* e Mus. Borg. ed. Engelbreth. Hafn. 1811, continentis ex hac ep. fragmenta ll.orum 1, 1. - 2, 2.), - *Gothicae* (auctore Ulphila, saec. 4° med., cujus epp.arum Paull. [et Ev. Matthaei] fragmenta e Bibl. Ambros. edd. AMaj. 1819. et CarOctCastillionaeus *)), *Philoxen.nae* (in. saec. 6°, ejusque emendatae in. s. 7°), - *Georgicae*, - *Arabb.arum* (saec. 8°), - *Slavicae* (saec. 9° med.); — — III) *Locorum apud Patres citatorum:* vdd. sup. ad locum de ep.ae *Αὐθεντίᾳ*.

Eandem epistolam ab *antiquis* inde temporibus *pro unâ habitam*, eamque, si vel per intervalla scripta esset [Gt. Rsm. FAGKr. JFKr. dWt. (*Einl.* p. 273) all., vd. inf. ad 3, 1], solam [vd. it. ad 3, 1] a P.° ad Philipp.es Xtianos datam, - (eosque - *A)* omnes, - *B)* proceres [v. c. Hnr. Dodwell. de jure laicor. p. 203 sqq.]) — *in duas disjunxerunt* kk), quarum complectatur - *A) prior;* eaque toti coetui dicata, ll.os

---

*) Gothicae Versionis epp.arum Dv. Pauli ad Gal., ad Phil., ad Col., ad Thess. Imae, quae supersunt ex Ambrosianae Bibliothecae Palimpsestis depromta cum adnott.. Mediol. 1835. 4°.

kk) Similiter fuerunt, qui peculiari schedae inscriptos fuisse contenderent ll.os Rm. 13 vel 15 et 16: vd. post Hm. Seml.i: De duplici appendice ep. ad

— vel - I) Cp. 1, 1. - Cp. 3, 1. (usque ad v. κυρίῳ); porro Cp. 4, 21 sqq.: ut HNR. (Prolegg. p. 29 sq.), Censor in *Jen. Allg. Lit.-Zeit.* 1805 *N.* 235 [HEGPAULUS?], cui ad Episcopos et Diaconos pertinuisse videtur salutatio 1, 1 (τοῖς ἐπισκόποις καὶ διακόνοις), quae primum epistolae iisdem seorsum dicatae inscripta fuerit, porro l. inde a Cp. 3, 1 (post vba: χαίρετε ἐν κυρίῳ) usque ad Cp. 4, 21 *ll*); — vel - II) Cpp. 1. 2. 3. et 4, vss. 4 - 23 [MCHL.]; — vel - III) Cp. 1, 1. usque ad Cp. 3, 1 (τὸ λοιπόν), nec non Cp. 4, vss. 10 - 23 [HEGPAULUS in *Heidelbb. JBB. d. Lit.: Jahrg.* V. *H.* 7. p. 702 sqq.]; — — *B*) *altera* vero, quae ad singula coetûs Philipp. xtiani membra P.º familiariora directa esset, II.os — vel - I) Cp. 3, 1: τα αὐτά usque ad Cp. 4, 20. *mm*) [HNR.] vel 21. [*Lit.-Zeit.* l. l.]; — vel - II) Cp. 4. vss. 1 - 3 [MCHL., cui haec particula Episcopis et Diaconis, inde etiam in salutatione nominatim appellatis, dicta videtur (vd. EJ. Παραφρ. NT. Not. 2)]; — vel - III) Cp. 3, 1: τὰ αὐτά usque ad Cp. 4, 9: HEGPAULUS *nn*) l. l.. —

— *Contra* totam illam ep.ae disjunctionem pluribus scripsit JFKRAUSE. in lib.: *An ep. P.i ad Philipp. in duas epp. easque diversis hominibus scriptas dispescenda sit?* Regiom. 1811 (recus. in EJUSD. Opusc. theoll. ibid. 1818: pp. 1 - 36.; quem patrio sermone cum mutationibus et augmentis repetiit in *Königsb. Archiv für Phil., Theologie, Sprachkunde u. Geschichte:* 1811. *St.* 1. *S.* 109 *ff.*: '*Besteht d. paulin. Br. an d. Philipp. aus 2 an verschiedene Personen gerichteten Schreiben*'?).

Sententiae HNR.io deinceps ortae ejusque ex HEGPAULi [vdd. *Heidelbb. JBB.* A.i 1812. p. 702 sqq.] judicio in conjecturâ positae et jam primo adspectu

---

Rm., recus. in EJUSD. Paraphr. ep. ad Rm.: contra cujus adversarium SCHULZium (Nott. ad BOWYERi conjecturas in NT. p. 385 sqq.) sententiam defendit KOPP. (Exc. 2 ad Vol. 4). Cff. praeter GRIESB.ii Nott. in histor. textûs gr. epp. Paull. I. 2, 4. - HEGPAULi Progr. Jen. pasch.: De originibus ep. P. ad Rm. paralipomena; et HÄNLEINii *Εἰςαγωγ.* ed. 2. *ll*) Cf. BERTHOLDT. p. 3432 sq.: '*Es hätten in der Aufschrift* 1, 1. *d. WW.* σὺν ἐπισκόποις καὶ διακόνοις *nicht gestanden. Dss. WW. habe Derj., welcher beide Brr. in Einen verschmolzen habe, aus d. Anfange des* 2n *Br.* (3, 1) *zurückgetragen. Dieser hätte d. Aufschrift gehabt:* Τοῖς ἐπισκόποις καὶ διακόνοις! *u. hätte dann begonnen:* Τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν τλ.. *Jene Ueberschrifts-Worte hätten ab. natürlicher Weise bei d. Zusammenschmelzg der* 2 *Brr. nicht an ihrer Stelle bleiben dürfen, sond. hätten in d. einzige Aufschrift des combinirten Ganzen* (1, 1) *aufgenommen werden müssen. Ausserdem nimmt ds. unbekannte Gelehrte an, dass nur d.* 22. *u.* 23. *Vs des* 4. *Cp. der Schluss des Br. an d. ganze Gem. gewesen u. bei d. Zusammenwerfg beider Brr. an ihre gegenwärtige Stelle gerückt worden seien; d.* 21. *Vs des* 4. *Cp. wäre der Schluss des* 2. *Br. gewesen, der ... an d. Bischöfe u. Diaconen der philipp. Gem. gerichtet gewesen sei*'. - Recte *vero* FL. (p. 119 sq.): '*Wie liesse es sich wohl auch für wahrscheinl. erklären, dass dss. Vss. in keiner von allen bekannten HSS. u. Ueberss. u. bei keinem KV. e. and. Stelle haben, wenn sie ursprüngl. auf eben d. Blatte, auf welches das* 2. *Cp. geschrieben war, od. auf e. besondern Blatte gestanden hätten?! Denn P. hätte nach d. Hypothese diese VV. sogl. nach den WW.:* χαίρετε ἐν κυρίῳ (3, 1) *setzen, od. auf e. abgesondertes Blatt schreiben müssen. Warum würden sie nicht in ds. Falle ebenso, wie Rm.* 16, 25. - 27. *in verschiedenen HSS. e. verschiedene Stelle erhalten haben*'?!

mm) 'Quem quidem nunc occupant locum, illum tum demum nacta sunt, quum utrumque epistolium, quod separatim exstabat, in unius ep.ae formam redigeretur, sicuti ratione prorsus simili res se habet in posterioribus ep.ae ad Rm. versiculis (Rm. 16, 25. - 27. [vd. sup.]), quanquam ibi et externa testimonia versiculos istos ad calcem Cp. 14i rejiciendos esse arguunt, quae quidem hîc prorsus tacent' [HNR.]. *nn*) '*Hingg.* [- ait BERTHOLDT. (l. l. p. 3433) - *muss nun ab. erinnert werden, dass es sehr unnatürl. ist, das* τὸ λοιπόν, *als zu* τὸ ὑστέρημα *gehörig, dem letzten Vs. des* 2. *Cp. anzuhängen. D. Abschn.* 4, 10. - 23. *passt zwar allerdings weit besser in d. Br. an d. ganze Gem.; ab. warum soll m. denn bei d. Zusammen-Schreibg beider Brr. nicht wenigstens VV.* 10 - 19 *an d. vorigen Stelle hinter* 2, 30., *wo sie weit besser gestellt wären, gelassen haben*'?!

sensui nescio cui repugnantis causam ipse istius auctor (Prolegg. pp. 31. 32) ita dicit: 'Rerum in ep.^{a} pertractatarum ordinem intuenti mirum profecto videbitur, ea, quae de Timotheo, Epaphroditoque profert, in mediâ ep. legi, quum tamen in aliis epp. Paull. ad calcem rejectas inveniamus ejusmodi annunciationes. Nec mediocriter arripiet, Ap.^{um} post dictam salutem: τὸ λοιπὸν χαίρετε (3, 1)! denuo ordiri, nec parvas admonitiones attexere illum quidem, quales negligentiori ordine saepissime post valedictionem repetere amat, sed fusiores disputationes in integri epistolii formam productas, quaeque ea, quae adhuc scripserat, quoad longitudinem tantum non aequent, eaque omnia auspicari a formulâ: τὰ αὐτὰ γράφειν . . . ἀσφαλές, quae habet nescio quid, quod in mediâ ep. magnopere percellit' [- vd. *contra* inf. ad l. l. -]. 'At vero, quum ea, quae Cpp. 3° et 4° afferuntur, alio quodam modo procedant, quam quae alias post dictam semel salutem addere solet praecepta brevia et succincta, ulterius quidem nos conjectura duxit suspicamurque . . . incipere inde a vv. τὰ αὐτὰ γράφειν aliud prorsus epistolium, peculiari cuidam schedae seorsim inscriptum et priori illi superadditum, quod tamen non omni ecclesiae dicatum esset, sed familiarioribus in eâ Ap.^{i} amicis tantummodo, quos arctiore consuetudine exploratiores habebat, - δυνατοῖς, τελειοτέροις, quibus sensim illud traderet Epaphroditus, commonefactus haud dubie ab Ap., quibusnam committeret illud, quibus minus'. —

— Cujus conjecturae argumenta haec proposita deprehendimus: — — 1) *Obscurius et magis in genere habere priorem ep.^{ae} partem, quae Cpp. 1um et 2um complectitur*: id quod potissimum triplici nomine animadvertere tibi videaris, respectu habito ad — — *A*) auctores θλίψεως P.^{inae} (cll. 1, 17). 'Invehere [invehi] gravioribus conviciis in eos, qui ubique locorum infestissimos hostes se exhibuerant, avebat, ut levaret oppressum aegrimoniâ animum; at videbat, si publice eos compellaret, periculum esse, ne quis male fidus accusaret Ap.^{um} tristiorique exponeret discrimini' [HNR.]. — *Opposuit* JFKR. l. l.: 'Illud quidem concedere debemus, Ap.^{um} 3, 2. sqq. paulo acerbius de inimicis suis queri; neminem tamen ne hoc quidem loco nominatim commemorat, et quos hic respicit Judaeo-Xtianos, eosdem sine dubio 1, 15.-18. respexerat. Deinde quid impedit, quominus ingrato aliquo casu, quem quum maxime expertus esset, quum alteram ep.^{ae} partem scribere aggrederetur, animum ejus nonnihil exacerbatum fuisse dicamus, ita, ut, indignationi concedens aliquid, vborum lenitatem minus consectaretur. Caeterum non is erat Ap., qui propterea mitius loqueretur aut scriberet, quod male fidorum hominum metueret calumnias, quippe qui etiam in epp. ad alios non vereretur gravissime in adversarios suos invehi (cll. 1 Tm. 4, 14. II. 2, 18. I. 1, 20. 6, 20. 2 Th. 1, 6)'! - Vehementer recteque etiam MTS. p. 19: 'M. muss es für e. Verletzg der Persönlichk. des Ap. halten, wenn ihm so elende Rücksichten zugemuthet werden, dass er aus Furcht zuerst d. Irrlehrer nicht grade heraus genannt habe, wiewohl er doch sonst mit aller Unerschrockenh. stets offen heraus redet, überdiess ab. in uns. Br., wie sich bei d. Erklärg zeigen wird, keineswegs ein- [?] u. dieselben Irrlehrer vor Augen hat, u. im Grunde auch wed. üb. die Einen noch üb. die Anderen sich schonend auslässt'. [Cf. inf..] Quâ de re RHW. ita pergit: 'D. ganze Argumentation zeigt an, wie HNR. ex concessis redet, sofern er annimmt, dass P. überall im Br. nur von ss. Gegnern in Rom spreche. Wenn ds. Ansicht nach dem früher Gesagten nicht zugelassen werden kann; so geht auch nach d. Zusammenhange noch keine nothwendige Identität der in beiden Brr. erwähnten Irrlehrer hervor, wenn m. vergleicht, wie sie geschildert sind 1, 15., wie gg. diess. gesprochen wird 1, 28., u. (nach H.) nur weiter ausgeführt u. beleuchtet 3, 2. u. 18. 19. Wollte m. ab. diess auch zugeben, welchen Grund sollte P. haben, üb. dss. ihn umgebenden Irrlehrer nicht öffentlich an d. ganze Gem. zu schreiben, vielmehr sie nur mit Andeutgen abzuspeisen, da doch nothwendig d. ganze Gem. durch d. Mittheilg der vollen Wahrh. von d. Truge u. d. schlechten Künsten dss.^{r} Menschen unterrichtet u. vor ihnen gewarnt werden musste. Wie sollte m. ab. an e. Furcht vor dss. römm. Irrlehrern bei Ihm denken können, da Er so mit aller Macht u. Freimüthigk. allem Unwahren u. Lügenhaften sich entgegenstellte; da er nicht nur vor d. falschen App., sond. vor Fürsten u. Grossen ds.^{r} Erde mit grösster Offenh. u. Wahrheitsliebe, da er, wie

2, 17 u. a. a. O. den Tod für s. Herrn sogar für Gewinn achtete u. nach dems. sich sehnte'?![oo]). —

— *B*) Munus missum (2, 25). Unde HNR. (p. 36 sq.) pergit: 'Gratus Ap.[i] animus ob missam sibi amoris tesseram multo convenientius certis quibusdam spectatae virtutis hominibus exploratiusque cognitis exhiberi poterat, quam ecclesiae omni, quod vel modestissimi doctoris infringebat quadantenus imminuebatque auctoritatem apostolicam. Tum quî scimus, num omnes in consilio mittendi Ap.[o] muneris illius consenserint? nonne forte ex aerario publico, ad quod conferebant omnes, suppeditatum quid additumve sit? Cum familiaribus ergo amicis de eâ re colloquendum erat; his grates agendae; sed et his exprobrari facilius poterat tarditas illa et tergiversatio (4, 10) corrigique illa exprobratio additis vocc.: *ἠκαιρεῖσθε δέ*, - quae his admissis etiam eum sensum habere forsitan poterunt: destituti eratis opportunitate clam caeteris et insciâ ecclesiâ ea mihi mittendi. Nam ea, quae 4, 15. leguntur: *οὐδεμία ἐκκλησία τλ.* quo pacto credimus Ap.[um] proferre potuisse in ep.[â] publicâ, quae et aliis ecclesiis poterat ostendi'?! [Omnino cf. inf. ad l. l..] — — *Contra* idem ille JFKR. (l. l. p. 10 sq.): 'Quae de muneribus P.[o] ab ecclesiâ Phil.[ium] missis doctiss. intpes monuit, paene non opus est ut refellamus, quum solâ nitantur conjec-

oo) Paulo aliter (cum respectu sententiae suae de doctoribus Phil.[ibus] *σαδδουκαΐζουσι* sup. dictae) item adversarius exstitit BERTHOLDT. p. 3424 sqq.: 'In d. 2 letzten Cpp. nennt P. ss. Gegner, die ihm Verdruss verursachen, so wenig, als in d. 2 ersten Cpp.. Ausserdem sind d. Chths-Lehrer, von welchen P. 1, 15. - 18. spricht, von denen ganz verschieden, gg. welche er sich 3, 2.-9. u. 3, 18. weit stärker äussert. Jene befanden sich in d. Nähe des Ap., also in Rom u. in d. umliegenden Gegenden, u. P. lässt sich (1, 18) ihr Thun u. Wesen noch einigermaassen gefallen, weil sie unt. d. gemässigtsten der judaiss. Irrlehrer gehört haben müssen. Diejj. ab., welche er 3, 2. *Hunde* nennt, waren von ihm ganz verabscheute Irrlehrer, die sich in Philippi eingefunden hatten, u. von welchen ihm durch d. Epaphrodit. Nachricht zugekommen war. Sie müssen nach Dem, was P. von ihren Absichten sagt, ganz strenge Juden-Xsten gewesen sein, die den Xsten den ganzen jüd. Ritus auf den Nacken werfen wollten. Wahrscheinl. hatte P. sie auch schon 1, 28. im Sinne; denn wenn er Vs 27 d. Philipp. ermuntert zum *συναθλεῖν τῇ πίστει τοῦ εὐαγγελίου*, so können d. Gegner Vs 28 nur solche gewesen sein, welche die Philipp. von d. Chth. in der Art, wie es P. unvermischt mit d. Judenth. gelehrt hatte, abwendig machen wollten. Vor ihnen warnt d. Ap. d. Philipp., nicht ab. vor jenen (1, 15. ff.), von denen er ihnen nur Nachricht gibt: - d. augenscheinlichste Beweis, dass von andd., nach Persönlichk. u. Aufenthaltsort ganz verschiedenen Menschen d. Rede ist. Eben so müssen Diejj., welche P. 3, 18. *ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ* nennt, nicht nur von jenen nicht ganz mit P.[i] Grundsätzen übereinstimmenden Chths-Lehrern (1, 15. ff.), sond. auch von d. *κακοῖς ἐργάταις* (3, 2. ff.) verschieden gewesen sein, weil sie P.[us] anders schildert. Sie waren . . . sadducäisch gesinnte Xsten, u. ob m. sie gleich nach d. Aeussergen P.[i] in Philippi od. doch in Macedonien suchen muss: so wird doch ihre Verschiedenh. von d. *κακοῖς ἐργάταις* (Vs 2) aus Dem klar, was P. vorausschickt: *πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσι, οὓς πολλάκις ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ*. Denn dss. Uebergangsworte machen es nothwendig [?], zu glauben, dass hier P. von Irrlehrern rede, von welchen er bis jetzt im Br. noch nicht gesprochen hat. Wenn nun P. in d. 2 ersten Cpp. theils von ganz anderen Gegnern, als in d. 2 letzten Cpp. spricht, theils Derer, von welchen er in d. 2 letzten Cpp. redet, nur ganz kurz, glchs. im Vorbeigehen, erwähnt: wie will m. daraus, dass er von dss. Letzteren mit weniger Schong spricht, schliessen, dass d. 2 letzten Cpp. des Br. nicht für d. ganze philipp. Gem. bestimmt gewesen wären?! Was konnte denn der in Rom verhaftete P. von streng judaiss. u. sadducäisch gesinnten Chths-Lehrern in Philippi u. Maced. fürchten?! Spricht er denn in d. meisten ss.[r] übrigen, an ganze Gemm. abgesandten Brr. nicht eben so offen u. fast in eben so starken Ausdrücken gg. sie'?!

turâ, neque allatum sit quidquam ad ea confirmanda. Accedit, quod muneris accepti mentionem in priori ep.[ae] parte plane non omittit P.[us] (2, 25), quodque facillime explicari potest, quum illud in alterâ parte ep.[ae] iterum et quidem cum gratiarum actione pluribusque vbis commemoraverit: de quâ re posthac dicemus' [: cll. etj. inf. Schz.]. Porro p. 16 sq.: 'At vero talis gratiarum actio, qualis Ap.[i] est, nullius doctoris auctoritatem apostolicam ullo modo infringet vel minuet. Nam quomodo gratias agit Ap.? Audiamus ipsum: 4, 10 sqq.! ἐχάρην τλ. [vd. inf. l.] . . . Ita scribenti Ap.[o] non metuendum erat, ne dignitati suae quidquam abrogaretur[pp]). At vero si sumimus, quod sumere convenit, donum ei ab omni ecclesiâ missum esse (- nam contraria sententia nullo argumento, solâ conjecturâ nititur! -), metuendum erat, ne, si non omnibus gratias ageret, a multis inhumanus et beneficii immemor haberetur [- vd. inf. Schz.]. Id ipse sensisse videtur Hnr., quum p. 37. ita scribit: "Ad munus sibi missum alludit nonnunquam Ap. (in priori ep.), ne, si forte totius ecclesiae consensu missum foret, aut a familiarioribus missum et e publico aerario ex parte esse depromtum percrebresceret, postea cuidam minus gratus videretur." *At* quomodo ambigere poterat Ap., a quibus missum sibi sit donum illud?! Pertulerat ad eum Epaphroditus, ex quo id facillime cognoscere poterat. Nam ipsum nescivisse Epaphrod.[um], prorsus incredibile est, tum propterea, quod summâ fuit ap. Phil.[es] auctoritate (unde a P. 2, 25 συνεργὸς καὶ συστρατιώτης μου appellatur, et a nonnullis primus Phil.[ium] Episcopus aut P.[i] ad Philipp. legatus ad inaugurandos Presbyteros Diaconosque putatur fuisse [cf. inf. ad l. l.]), tum vel propterea, quod cum munere mittebatur. Quod si igitur non ignoravit, aut ab universâ ecclesiâ aut a familiarioribus Ap.[o] mitti scivit. Si ab ecclesiâ, nihil erat, quod P.[um] celaret; sin a familiarioribus, impedire debebat, quominus mentionem muneris P.[us] in ep.[â] faceret. Quam si injecisset in priori ep., Hnr.[io] judice ad universum coetum scriptâ, mirum huic videri debebat, laudari se propter beneficium, quod non tribuisset, multo minus autem in alterâ ep.[ae] parte commemorandum erat; nam tum vidissent familiariores, rem, quam celari voluerant, P.[o] ab Epaphrod.[o] proditam fuisse'. — 'Wie kann denn aus 2, 25., vgl. mit 4, 10. ff., geschlossen werden, dass Er darüb. ungewiss gewesen sei, Wem er d. Geschenk zu danken habe?! Diess ist auch an sich unwahrscheinlich. Warum sollte Epaphr. es nicht zuverlässig gewusst, u. P. durch diesen etwas Zuverlässiges haben erfahren können? Auch ist d. Ausdruck ἐκκλησία (Vs 15) dagg.. U. sollte sich jener Umstand, den H. aus s. Hypothese so gut erklären zu können glaubt, nicht eben so gut aus d. gewöhnl. Meing erklären lassen? 2, 25 sprach P. nur von Epaphr., u. so hatte er nicht nöthig, mehr zu sagen, als was er sagte: λειτουργὸν τῆς χρείας μου. Dss. WW. enthielten für d. Philipp. e. nicht undeutliche Anzeige Dessen, wovon im 4. Cp. ausführlicher gesprochen wird. Warum konnte P. nicht im 2. Cp. bloss darauf hindeuten, wenn er im Sinne hatte, im 4. Cp. noch mehr davon zu reden'?! [Fl. pp. 118. 119.] — Cff. quae viriliter *item contra* pronunciavit Bertholdt. (quocum concinit Mts. p. 19 sq.) l. l. p. 3430 sq.: 'Musste m. es für unschicklich halten, dass P. der ganzen Gem. zu Phil. e. leisen Vorwurf darüb. macht, dass sie ihre vormalige Freigebigk. gg. ihn e. längere Zeit eingestellt habe: so war es eben so unschicklich, wo nicht noch unschicklicher, wenn er ds.[n] Vorwurf ss.[n] näheren Freunden in Phil. machte. Uebrigens macht d. bestimmte Erwähng des durch d. Epaphrod. überschickten Geldgeschenkes in d. 2 ersten Cpp. .. zur Gewissh., dass d. Geschenk von d. ganzen Gem. kam. P. hätte also, nach Hnr.[s] Zerspaltg d. Briefs, s. Dank-

---

pp) Cf. Rhw. (p. 52): 'In Rücksicht der Erwähng d. Geschenks scheint ds.[r] Hypothese ganz entgangen zu sein, mit welch' grosser u. ächt apostol. Würde P. grade diesen ganzen Gegenstand behandelt. Wer dieses nur einsehen wollte, müsste hier eher Gelegenh. finden, d. Art des Ap. zu bewundern, mit der er selbst solche unbedeutende äusserll. Dinge im ächt xstl. Geiste zu behandeln versteht, als Dinge hineinzulegen, die nicht darin sind, ja sogar den Ap. in e. misslichen u. zweideutigen Lichte erscheinen lassen'. Cf. inf. ad l. l..

bark. auf e. sehr einseitige u. tadelnswerthe Weise erwiesen, da er in dem an d. ganze Gem. geschriebenen Br. nur d. Geschenkes mit e. Paar Worten flüchtig gedenkt, den Dank dafür ab. bloss ss. näheren Freunden in Phil. abstattet. Hat P., wie zur Gewissh. gebracht ist, d. Geschenk von d. ganzen Gem. erhalten, so sind d. Φιλιππήσιοι 4, 15 alle Xsten zu Philippi; u. da P. d. Geschenke der Phil. angenommen hat, so hätte er auch Geschenke angenommen, wenn sie ihm andere Gemm. überschickt hätten. Es scheint mir also in ds.[r] Stelle wirklich einige Empfindlichk. gg. andd. Gemm., die ebenfalls zur Unterstützg des Ap. in ss.[n] oft kummervollen Lagen Etwas hätten thun können, zu liegen; u. warum hätte P. ds. Empfindlichk. hier nicht äussern dürfen, da er es offenbar nur deshalb thut, um d. Lob der Philipp. zu erhöhen?! Hätte P. Rücksichten der Schong gehabt, um ds. Empfindlichk. nicht in e.[m] an e. ganze Gem. gerichteten Schreiben zu äussern, so hätte er sie auch nicht in e. Schreiben an nähere Freunde verrathen dürfen, weil er ja nicht wusste u. nicht zugleich verlangte, dass diess. ds. vertraul. Schreiben bloss allein für sich behalten würden'. — (Denn 'warum sollte ds. Schreiben nicht auch bei andd. Gemm. gelesen werden dürfen, ohne diese zu betrüben u. den Phil. zu nahe zu treten?! D. leise Mahng, welche Beide darin finden konnten, war ihnen nichts Nachtheiliges, wogg. d. liebevolle Sprache P.[i] an die Philipp. den andd. Gemm. nicht entgehen konnte, zumal da d. Ap. auch sonst ihrer so ehrenvoll erwähnt (im Röm.-Br.), u. sie sogar Andd.[n] zum Muster aufstellt (der cor. Gem.)' [RHW.]. - [Add., quod reliqui coetûs xtt. in levissimâ istâ (4, 10) Phil.[ium] reprehensione simul longe graviorem sui vituperationem (4, 15) legere atque et ipsi totique erubescere debebant!] – Sed vel sic recte JFKR. subjungit: 'Publicam fuisse ep.[am] ad Philipp. nemo negabit, sed inde non sequitur eam catholicam fuisse. Legenda quidem erat a Xtianis Philipp. omnibus, sed unde conjici potest, reliquis etiam ecclesiis [eam] destinatam fuisse'?) — Caeterum meliore jure suo in illâ ipsâ, ut quae demum posteriore ep.[ae] particulâ continetur, copiosiore muneris exhibiti commemoratione SCHZ. (cll. sup. JFKR.) causam nactus est scriptionis totius toti coetui in aliis pp. 79 sqq. ita vindicandae: 'Dass Nachrichten von d. Art, wie die in d. Abschn. 2, 19. - 30. enthaltenen, öfters auf d. baldigen Schluss hindeuten, ist allerdings richtig; ab. m. hat zu Wenig auf d. ganz besonders briefl. Character [- de quo ep.[ae] Ingenio vd. inf. -] ds. Schreibens Rücksicht genommen. D. WW. τὸ λοιπόν u. χαίρετε kommen ebenso mehrmals bei P. gg. d. Schluss ss.[r] Brr. vor; ob ab. d. letztere wirkl. als valedictio von ihm gebraucht werde, kann bezweifelt werden. 2 Cor. 13, 11. kann es auch in d. eigentl. Bedeutg stehen. Als eigentl. Schlussformel dienen bei P. d. WW.: ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χτ. μεθ' ὑμῶν u. ähnll.. Ebenso kommt im Anfange ss.[r] Brr. niemals χαίρειν vor als Gruss [de quâ re cf. etj. inf. Comm. ad 1, 1], sond.: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ctt. Dass namentl. an uns. St. χαίρετε ἐν κυρίῳ Abschiedsformel sei, ist nicht wahrscheinl.: cf. 4, 4. Immerhin ab. wäre doch d. Schluss des Br. nicht vollständig; denn dazu gehören Grüsse nebst d. obigen Schlussformel. P. hätte also den Schluss bloss angefangen, ab. nicht vollendet. Wie liesse sich das erklären?! Er hat doch wohl den Br. schliessen wollen, weil er damals Nichts weiter zu sagen hatte. Ab. wie unwahrscheinl. ist dieses! Das Flg. wäre also bloss zufällig später hinzugekommen; diess lässt sich doch nicht wohl annehmen. Am Allerwenigsten ab. ist es glaubl., dass P. s. Br. schliessen wollte, ohne auch nur Ein Wort d. Dankes für d. ihm übersandte Geschenk gesagt zu haben; im Bisherigen hatte er desselb. bloss beiläufig erwähnt (2, 25); denn 2, 17. können wir e. Beziehg darauf nicht annehmen *). Ab. auch abgesehen davon, warum hätte er denn damals den

---

*) Quod ipsum a SHMÖLLER[o] factum esse vd. inf. Comm. p. 186, assensorem nacto RETTIG[ium], cujus libellus (Giess. 1831) sup. p. I. laudatur. 'ER (RETT.) - [ait adversarius SCHZ. pp. 80 sq. Not.] – bemerkt näml., θυσία u. λειτουργία kommen in uns. Br. [ll. vdd. inf. l. l.] wirkl. von d. Geschenke vor, u. es sei nicht wahrscheinl., dass sie hier in and. Bedeutg gebraucht werden. Allein ds. Umstand kann uns nicht hindern, e. and. Bedeutg anzunehmen, sobald d. Zusammenhang es erfordert. U. da gestehen wir, dass es uns nicht . . . passen-

Schluss bloss angefangen u. nicht vollendet?! M. müsste annehmen [-vd. inf.-], er wäre plötzl. im Schreiben unterbrochen worden. Denkt m. sich ab., dass er von Anfang' an im Sinne hatte, das in d. 2 letzten Cpp. Enthaltene zu schreiben, so ist wieder nicht einzusehen, warum er schliessen wollte, ohne jenes geschrieben zu haben; m. müsste denn annehmen, er hätte es völlig vergessen, u. erst dann daran gedacht, als er schon zu schliessen angefangen hatte. Allein, wie schon gesagt, d. WW. *τὸ λοιπὸν . . . κυρίῳ* lassen sich gar nicht mit Sicherh. als Anfang d. Schlusses betrachten, sond. nach d. Analogie andd.r Brr. könnten sie höchstens d. baldigen Schluss andeuten (nicht, dass er an der St. schliessen wollte); in ds. Falle ab. kann m. das flg. *τὰ αὐτὰ τλ.* nicht als e. Zusatz zu d. Schlusse ansehen *). —

— *C*) Concordiae admonitionem (cll. 2, 2 al.), – 'generalioribus potissimum praeceptis' confertam, ad quas rationes auctor itidem iteratum usum vcbli *πάντες* qq) refert (contra cf. inf. ad 1, 3 al.). *Verum* - [ita JFKr. l. l. p. 10 (cll. inf. Mts. ad *CC*)] - 'satis apparet, non esse cum Hnr.io urgen-

---

der, sond. im Gegentheil' unpassend erscheinen will, sie hier von d. Geschenke zu verstehen. D. Gedanke hat etw. Kleinliches: wenn ich auch geopfert werde, so freue ich mich doch Eures Geschenks! freil. dessen nur insofern, als es Zeichen d. Glaubens war. Von dem Letzteren war hier d. Ort zu reden eher, als von d. Ersteren. Auch hat d. St. 4, 10. gar nicht den Anschein, als ob P. schon früher s. Freude üb. d. Geschenk ausgedrückt hätte. Doch nehmen wir d. WW. lieber von d. Darbringg ihres Glaubens, als eines Gotte wohlgefälligen Opfers (vgl. Vs 16), od. auf ähnl. Weise; jedenfalls ab. in Verbindg mit *χαίρω*'. Vd. inf. Comm. ad l. l..

*) Id. Schz. eod. l. formulam: *χαίρετε ἐν κυρίῳ!* de commemoratis Evglii incrementis, et de instante Timothei, Epaphroditi suique ipsius adventu explicat. 'Ganz allgem. Thdt. [vd. inf. Comm.]: *πάσης θυμηδίας πνευματικῆς ἐμφορεῖσθε!* U. ds. Auffassg scheint d. natürlichste zu sein; sie ergibt sich sehr ungezwungen aus d. ganzen Zusammenhange. Unverkennbar ist d. Absicht des Ap. in ds. Br., d. Gem. in jeder Hinsicht zu beruhigen. Dass sie damals in mancher Hinsicht sehr unruhig u. bekümmert sein musste, wird m. ganz begreifl. finden, sobald m. nur d. damaligen Umstände sich recht vergegenwärtigt. Immerfort war sie d. Verfolggen der Gegner ausgesetzt (1, 27.-30.). Ab. nicht bloss diess war für sie e. Grund zu Besorgnissen, sond. auch d. Gedanke von d. Lage des Ap. in Rom musste sie mit Kummer erfüllen, nicht nur um seinetwillen, sond. auch in Beziehg auf d. Fortgang der Sache des Ev. in Rom. M. denke nur an ihre Liebe zu ihm u. ihre *κοινωνία εἰς τὸ εὐαγγέλιον!* Dazu kam noch, dass sie von d. Krankh. ihres Abgesandten Epaphrodit gehört hatte: - vgl. 2, 26. Ueb. alle dss. Puncte sucht sie nun d. Ap. zu beruhigen; ja er scheint ordentl. darauf auszugehen, sie mit d. freudigsten Nachrichten zu überraschen. M. vgl. 1, 12.-26. 2, 19.-30. Selbst auf d. schlimmsten Fall nimmt er Bedacht (2, 17. 18.). Er will durchaus, dass sie fröhlich u. getrost seien; alle jene Nachrichten sollen sie mit Freude erfüllen. Er selbst ist voll froher Aussichten u. freudiger Ergebg (vgl. 1, 18. 2, 17.), u. will auch sie von denss. Gefühlen beseelt wissen (vgl. 1, 25. 26. 2, 18. 28. 29). Nach alle Dem kann d. Aufforderg 3, 1. nicht mehr befremden (vgl. 4, 4.-6. 10.). *Τὸ λοιπόν* würde den Uebergang vom Speciellen zum Allgem. bezeichnen, wie 4, 8; *τὰ αὐτὰ γράφειν τλ.* könnte m. vielleicht auf d. *χαίρετε* beziehen [vdd. inf. intpp. ad h. l.[: es wäre glchs. e. Entschuldigg wg. der öfters wiederholten Aufforderg zum *χαίρειν*. Diese konnte für sie zur Sicherh. [*ἀσφαλές*] dienen; freudige Ergebg [*χαίρειν*] war unentbehrl. bei d. immerwährenden Kampfe'. *qq*) 'Mihi quidem – ait Hnr. p. 33. Not. 34. - - si studio et datâ operâ vocem a P. repetitam esse placet, eâ de causâ videtur repetita esse, ut, si forte, dilectioribus amicis aliam ep.am superadditam esse, postea caeteris innotesceret, hinc illi non minus se a P. amari curarique intelligerent. Eâdem forte de causâ et Episcoporum Diaconorumque in salute dicendâ praeter morem suum disertam mentionem injicit 1, 1., ut sc. omnes, ubi de re Xti in ipsorum animis augendâ res ageretur, eodem in honore apud se esse ostenderet, nî mero casu [!!] addita haec malimus'.

dam vocem πάντες, praesertim quum in ep.[a] ad plures scriptâ singulos compellare nihil sit, quod vel a ratione vel a communi epistolas scribentium more abhorreat'. — —

— — II) *Singularis ep.[ae] ad familiariores datae singulare esse ingenium* – contendit HNR.; etenim hic in specie — *AA*) sublimiora et ad intelligendum difficiliora tractari. *Contra* RHW.: 'D. Lehren, die P. im 2. Br. darlegt, legt er nicht nur in allen Brr., sond. im Wesentl. auch im 1[n] Br. dar. Er kannte k.[n] gnostischen Unterschied von ψυχικοί u. πνευματικοί in ss. Gemm.. Wer Cp. 2 verstand, musste auch Cp. 3 fassen können. Dass P. hier an τελείους (nicht τελειοτέρους) s. Anrede hält in dem Sinne, als hätten sie schon e. viel höhere Stufe von Vollkommenh. erreicht, liegt dem Zusammenhange fern. P. spricht ja von d. Unvollkommenh. alles menschl. Strebens u. führt sich selbst als e. solchen an, der noch nicht d. βραβεῖον erreicht (vgl. bes. Vs 16)'. ID. p. 48 sq.: 'Sicher meinte P. nicht den engeren Cirkel von Freunden, wenn er spricht von d. allgem. Xsten-Glauben, von d. unvollendeten Streben u. d. herrlichen Hoffngen aller Gläubigen. Alles dieses gehörte ja der ganzen Gem. an, wie es allen Zeiten u. noch jetzt uns Allen angehört'. In singula descendit BERTHOLDT. (l. l. p. 3429 sq.): 'Welche d. schwereren u. höheren Gegenstände seien, von welchen P. im 3. u. 4. Cp. handelt, kann ich nicht entdecken. Etwa: d. Beschneidg d. Herzens (3, 3)? Oder: das Xtum-Gewinnen u. mit Ihm Vereiniget-werden (Vs 9)? Oder: das Kennen der Kraft der Auferstehg Xti u. der Gemeinschaft ss.[r] Leiden (Vs 10)? Oder: d. Ziel der himml. Berufg durch Xtum (Vs 14)? Oder: d. Umbildg der menschll. Leiber bei d. Auferstehg (Vs 21)? Oder: d. alles Denken übersteigende Friede Gottes (4, 7)? Allein spricht denn P. von dem Allen in den nämlichen Formeln nicht auch in ss. übrigen, an ganze Gemm. gerichteten Brr.'? – In d. That 'worin dss. schwierigeren Gegenstände eigentl. bestehen, weshalb d. Inhalt von Cp. 2 nicht eben so tief ist . . . . darüb. gibt d. Hypothese weiter k. Aufschluss' [MTS. p. 21]. — — *BB*) *Τελείους* (3, 15) nominatim appellari. *Obloquitur* JFKR. (l. l. p. 14 sq.): '3, 15 [cll. inf. ad h. l.] ita Ap.: "Quotquot igitur sapientes jam sumus, ita sentiamus! Quodsi aliter sentiatis, Deus ut meliora edoceamini efficiet." His vbis manifestum est, non modo τοὺς τελείους, verum etiam imbecilliores Xtianor. Phil. compellari, ut plane non intelligam, quomodo tale argumentum proferri potuerit. Sed nihilo firmius est, quod priori loco posuit, id quod neminem dubitaturum esse putamus, si summam eorum, quae Cp. 3° continentur, exposuerimus. Monet autem Xtianos Phil.[es], ut omnem cum superbis Judaeis et judaizantibus magistris familiaritatem fugiant; ait se quoque omnibus illis bonis, quibus Judaei superbiant, gloriari posse, sed nolle gloriari *rr*) propterea, quod Xtum cognovisse potiori loco habeat, nihilque nisi id agere, ut studiis suis res xtiana crescat et vigeat. Denique adhortatur Xtianos, ut ipsius exemplum imitentur. In his omnibus nihil quidquam me judice inest, quod vulgarem captum superet atque ita sit comparatum, ut scribi non potuerit ad omnes illos, qui ecclesiam Phil. efficiebant'. – Item ad sententiam dijudicandam momento gaudent haec BERTHOLDT[i] (quae ap. MTS. p. 21. redeunt: cll. inf. Comm. ad 3, 15): 'In d. St. 3, 19 beweist ja das ὅσοι, dass P. nicht bloss zu d. reiferen u. vollkommneren Xsten spricht, sond. zu e. ganzen Gem., die auch Mitglieder von unvollkommenen Einsichten hat, welche deutl. genug in den ff. WW.: εἴ τι ἑτέρως φρονεῖτε, καὶ τοῦτο ὁ θεὸς ὑμῖν ἀποκαλύψει bezeichnet sind; ja sie sind sogar auch angeredet, wie die τέλειοι. P. hat sich gewiss in jeder Gem. nur d. Brüder von reiferer u. vollkommnerer Einsicht zu näheren Freunden gewählt. Folgl. steht ds. St. der Hypothese HNR.[s] grade entgegen'! – Denique in similibus addit FL. (p. 118): 'U. konnten denn nicht, u. sollten denn nicht d. Einsichtsvolleren in e. Gem. dazu beitragen, dass d. Schwächeren Das verstehen lernten, was sie ohne fremde Hülfe nicht ganz hätten fassen können'?! — — *CC*) Item nominatim compellari (4, 2: q. l. vd. inf.) Evodiam et Syntychen, quas P. concordes

---

rr) 'Prorsus similia dixit 2 Cor. 11, 21 sq.: ἐν ᾧ δ᾽ ἄν τις τολμᾷ (ἐν ἀφροσύνῃ λέγω), τολμῶ κἀγώ. Ἑβραῖοί εἰσι, κἀγώ· Ἰσραηλῖταί εἰσι, κἀγώ· σπέρμα Ἀβραάμ εἰσι· κἀγώ τλ.: quam ep.[am] nemo ad universum coetum Corinthiorum missam esse negat' [ID.].

cupit: - id 'quod offendere potuisset, si coram omnibus ea esset prolocutus nomina, atque rumorem de hac discordiâ et in vicinas ecclesias ipse dispersisset' [HNR.]. *Contra* inter alia JFKR. (l. l. p. 10): 'Exprobratio ita ab omni asperitate aliena adeoque cum tam luculentâ laudis et amoris significatione conjuncta est, ut, si coram universo coetu recitata fuerit, nihil plane reverentiae tam dilectarum Ap.° feminarum detractum videri possit'. Add. FL. (p. 117): 'Wenn e. Tadel in dss.[n] WW. liegt, warum sollte m. nicht annehmen, dass Das, worauf er sich bezieht, der ganzen philipp. Gem. bekannt u. wohl auch für sie anstössig gewesen sei'?! — Denique fere sacrâ justâque irâ correptus MTS. p. 21 in istas sententiae prolatae causas (cll. sup. *C*) sic invehitur: 'Was nun gar den auf d. Ermahngen gestützten Grund anbelangt, so kann m. es nur für e.[n] des Ap. Character wiederum verletzenden Wahn halten, dass er in d. beiden letzten Cpp. nicht, wie in den ersten, alle, sond. nur einzelne Gemeindeglieder meine, welches, mit Rücksicht auf 3, 15. - 21. u. 4, 15 ff. [cll. sup. et inf.] völlig grundlos erscheint, u. dass er ferner d. Evodia u. d. Syntyche 4, 2 vor d. gesammten Gem. in solcher Weise nicht angeredet haben würde, da doch die mit xstl. Liebe öffentlich ausgesprochene Rüge e. allbekannten Vergehens in d. xstll. Gemüthern d. besten Erfolg haben musste, u. nur mit verblendetem, modernem Blicke darin, dass gleich Anfangs Einige mehr d. geschehene Mahng erfuhren, e. Verletzg d. Zartgefühls gefunden werden kann. Nach e. solchen für d. Hypothese nöthigen Argumentation erscheint überh. d. Ap. in eigennützig - ängstll. Rücksichten befangen, jämmerlich engherzig: was indess mit d. wahrhaftigen Characterzügen, welche so offenkundig von ihm vorliegen, in d. gradesten Widerspruche steht'. — —

— — III) *Difficultatibus carere*, admissâ istâ conjecturâ, HNR. sibi persuadet - 1) Vba l. 3, 1: *τὰ αὐτὰ γράφειν . . . . ἀσφαλές* (vdd. inf.). 'Neque jam - inquit ILLE pp. 34. 35. - percellet, tam abrupte auspicari Ap.[um], siquidem, qui haec accipiebant, legerant et priorem ep.[am], et nonnisi additamentum s. corollarium hoc esse sciebant; neque plures jam ad Phil.[es] epp.[as] scripsisse P.[um] statuemus. Etenim non jam in vocibus *τὰ αὐτά* emphasin quaeremus, sed in v. *γράφειν*, explicabimusque: "non piget *scriptis literis* eadem vobiscum repetere, quae saepenumero *praesentes ore* collocuti sumus: conqueri de miseriis meis, per Judaeos, omnem rem Xti exosos, mihi illatis iteratoque absterrere vos a pestiferâ eorum consuetudine. Neque timeo, ne, si gravioribus detestationibus in eos invehor, comperiant illi et ex *scriptis* his literis testimonium ad me convincendum petant, siquidem ea scribo non ignotis hominibus et male fidis, sed vobis, amicis familiarioribus, quorum in me amor et integritas animi est spectatissima. Proinde eadem iterato proloqui non jam piget (*οὐκ ὀκνηρόν*), quum facile pigere me posset ubique crepare infensa Judaeorum odia, de quibus jam praesentes nos saepius locuti sumus, quaeque et vobis omnibus (1, 15) innui; at vero coram vobis (*ὑμῖν δέ*, sc. *ταῦτα γράφειν*) eadem proloqui, prorsus nullo [nulli?] periculo mihi est (*ἀσφαλές*, sc. *ἐμοί ἐστι*)". Ita loqui Ap.[um] nil mirum est, utpote cui haudquaquam aeque *ἀσφαλές* fuisset, si in ep. priore ipsâ tam libere et ingenue prolocutus fuisset omnia, quae contra Judaeos agit, quoniam non solum in Phil.[i] ecclesiâ minime compertos habere poterat singulorum quorumvis animos, sed etiam aliis ecclesiis ostendi liberaliora haec Ap.[i] effata: *κύνες*, *κατατομή*, *κοιλία αὐτῶν ὁ θεός*, *σκύβαλα* ctt., magnumque inde Ap.[i] capiti imminere discrimen facile poterat, siquidem communicare secum invicem missas sibi Ap.[i] literas solebant variae ecclesiae' [ss]). — De his cff. JFKR.[ii] pp. 12. 13 (cll. inf. Comm. n. p. 226): 'In his quidem omnibus me neutiquam habet [HNR.] consentientem. Quam dura enim et contorta illa sit ratio, quantopere repugnet naturali sensui, vim et emphasin in *γράφειν* quaerere, non in *τὰ αὐτά*, in quibus unice inest, vix opus est ut pluribus demonstre-

---

ss) Cf. TERTULL. adv. MARC. V, 11: 'De titulo nihil interest, quum ad omnes Ap.[us] scripserit, dum ad singulos': - quae vba JUSTI°. (in l.: *Vermischte Abhandll. üb. wichtige Gegenstt. der theol. Gelehrsamk.*: II, 2. p. 106) hac de re copiosiori sic intelliguntur: '*Denn jeder an einzelne Personen od. Gemm. gerichtete Br. gehört im Grunde doch für alle Xsten*'.

mus. Nam si *γράφειν* emphasin haberet, necessario requireretur aliquid, cui illud oppositum esset: at ubi tandem diserte expressa est talis oppositio? Ubi sermo fuit de colloquiis, in quibus de iis disputatum sit, quae jam literis scriptis repetere velit? Quanquam enim ne nos quidem diffitemur, P.um, quum Phil.is moraretur, saepe detestatum videri posse coram familiaribus adversarios sibi infensos, tamen in hac ipsâ ep. putamus diserte respici debuisse istas detestationes a praesente prolatas, si quis cum HNR.io velit maximam vim vbo *γράφειν* tribuere. Quae quum ita sint, *τὰ αὐτά* non significat: *eadem illa, quae saepe ex me audiistis*, sed: *eadem, quae vobis in priore parte ep.ae jam scripsi*'. – Caeterum add. etiam quae de istâ conjecturâ MTS. p. 21 similiter nostro sermone dixit: 'Hiernach muss d. 1e Br. für den 2n doch wieder vorausgesetzt werden, u. sonach wird das Abrupte jener WW. durch d. Hypothese nichts weniger als gehoben; dazu kommt, dass m. von dergl. geheimen mündll. Unterhandlgen nicht e. Wort weiss, u. wenn d. grammat. Zwang etwas entschuldigt werden sollte, doch wenigstens e. hinzugefügte bestimmte Andeutg auf d. angenommenen Gegensatz erwarten dürfte'. – In universum vd. inf. Comm. ad l. l. pp. 224 sqq.. —

— 2) Obscuram compellationem, quae est l. 4, 3.: *Σύζυγε γνήσιε*: in quam causam HNR. p. 36. sic commentatur: 'In ep.â magno coetui dicatâ importunior fuisset ejusmodi Apostrophe; at vero inter insigniores istos P.i amicos, quibus haec scribit seorsim, facile primo intuitu comparebat, quemnam exhortatum voluerit'. — Contra vd., praeter explic. nostr. l. l., quae *oblocutus* est JFKR. pp. 15 sq.: 'Apparuit, opinor, non minus facile, si ep.am ad omnes Xtianos Phil.es misit, quem intelligi vellet P.; certe videbat is, qui compellabatur, videbant etiam omnes illi, quorum scire intererat. Ac nos quoque, uti jam supra monuimus, quum ad plures scribimus, saepe orationem convertimus ad unum quendam, non semper nomine eum compellantes, sed ita designantes, ut se facile possit agnoscere'. Add. ap. MTS. (p. 21): 'Hatte ds. Ungenannte sich um d. Gem. wirkl. verdient gemacht, u. war er als solcher ohne weitere Bezeichng den vornehmsten Gemeindegliedern sogl. bekannt: warum sollte er durch diese nicht mitten in der Gem., wenn ihn der Eine od. Andere noch nicht kannte, genannt werden'?!

— — Denique HNR. magis ingeniose quam vere conjecturae suae fulcrum e *cautionibus* repetit, quas in ep.â sic deprehendit: 'P.um, qui haec omni ecclesiae committere ambigebat, prudentissimum gessisse se merito suspicimus eo, quod et in priori illâ ep. complura ex illis leviter perstringit, aut alludendo indigitat. Namque et *a*) voce *πάντες* saepissime repetitâ *aa*) cavet, ne, si aliis peculiarem ep.am scriptam esse innotesceret forte, minore aliquem honore amoreque prosequi videretur; et *bb*) ad concordem animum omnes excitat, si forte vehementiores inter Evodiam et Syntychen rixae exortae fuissent, quas silentio haud bene poterat praetermittere; sed et *b*) ad argentum sibi missum alludit nonnunquam, ne, si forte totius consensu ecclesiae missum foret, aut a familiarioribus missum et e publico aerario ex parte esset [esse] depromtum percrebresceret postea, cuidam minus gratus videretur'. – 'Demnach – [*respondet* MTS. p. 22] – scheint es fast, wie wenn d. Ap. aus Rücksicht d. Wahrh. verhehlen od. nur in e. engen Kreise kund thun dürfte, weil d. öffentl. Bezeichng leicht verletzen konnte! U. wenn Das wirkl. erfolgt wäre, durfte denn d. Ap. wg. e. negativ mit eingeschlossenen Tadels d. gebührende Lob nicht aussprechen, od. durfte er nur gewissen Freunden d. Vorwürfe machen, welche d. ganze Gem. verdiente'?! – Recte *vero* ad universum ingenium tum ep.ae tum scriptoris [vd. sup. MTS.] et lectorum, quippe quod universae conjecturae repugnet, provocavit SCHZ. (p. 53): 'Das Characteristische uns.s Br., gegenseitige Liebe u. Vertrauen des Ap. u. der Gem., wird durch jene Hypothese aufgehoben. In welchem Lichte erscheinen ab. vollends nach ders. d. Ap. u. ss. genaueren Freunde, jene sogenannten *τέλειοι!* Der Erstere doch in d. That so, dass er für Die, die ihn anderswoher kennen, unkenntlich wird, u. die Anderen so, dass sie nicht werth gewesen wären, Freunde des Ap. P. zu sein'! —

— *Contra* MTS. sententiae antiquissimae ejusque vulgatae causam in universum p. 18 sq. ita dicit: 'Der Hauptsache nach soll also der 1. Br. nur e. ganz allgemeinen Inhalt umfassen; der 2. hingg. das Allgem. in ss. besonderen Beziehgen, welche ledigl. e. bestimmten Theil der Gem. angingen, ausdrücken. Allein

da doch in jedem an e. theils bekannte, theils unbekannte Gesammtmenge gerichteten Schreiben das Allgem. mit d. Besonderen, wie dieses mit jenem wechseln muss, vernünftigerweise ab., ungeachtet d. freigelassenen Gedankenspiels in briefll. Mittheilgen, das Allgem. dem Besonderen stets vorangeht; so muss es von Vorn herein gewagt erscheinen, auf jene Unterscheidg die Theilg in 2 Brr. gründen zu wollen. Hatte denn d. Ap. bei Abfassg ss.[r] Brr. nicht ebenfalls jenen freien Spielraum, vermöge dessen er bei ds. od. jener Veranlassg Persönlichkk. berühren, u. danach wiederum auf Lehrgegenstände mit mehr od. weniger Ausführlichk. eingehen konnte (3, 1 ff.)?! Wenn glchs. unwillkürlich der Verf. des Br. durch eben erörterte Puncte auf persönll. Beziehgen, auf particuläre Wünsche od. Hoffngen geleitet wird (wie doch augenscheinl. 2, 19. - 30. d. Fall ist); soll er etwa hiervon schweigen, weil dergl. in andd. Brr. erst am Ende zur Sprache gebracht ist? Da in sämmtll. Brr. des Ap., ungeachtet der vorherrschenden Gleichh., nicht minder e. grosse Mannichfaltigk. der Form anerkannt werden muss: warum soll grade der vorliegende nach e. willkürlich gebildeten Richtschnur abgemessen, u. e. ungewöhnl. Uebergang od. d. etwas abrupt fortgesetzte Darstellg sogl. zum Anfange e.[s] ganz and. Br. gemacht werden'?! — Unde de argumentis et his et supra propositis oppositisque Rhw. (p. 52) jure suo ita conclusit: 'Sonach zeigt sich, dass d. Character des Esoterischen u. Exoterischen fälschl. in d. Br. hineingelegt wird, d. 2.[e] Br. hingg., der zum Theil' nur weitere Ausführg u. Specialisirg des 1[n] ist, Nichts enthält, was d. Gem. nicht erfahren durfte u. sollte, od. was sie nicht schon aus d. 1[n] Br. wissen konnte'. —

— 'D. Hypothese ist [daher - ait Mts. p. 22] in allen Beziehgen, statt auf objective Beweise, ledigl. auf subjective, ja grösstentheils unwürdige Voraussetzgen gestützt u. geht deshalb in sich selbst zu Grunde. - Es ist so gar schwer, nur Einen haltbaren Grund anzugeben, warum d. nach d. Hypothese ursprüngl. bestandenen 2 Brr. in 1[n] combinirt sein sollten; ja d. Gegentheil wäre noch erklärlicher, wenn nur d. von Hnr. aufgestellten anstössigen Puncte gleich Anfangs in d. Kirche aufgefallen wären. Doch gesetzt den Fall, es hätte sich Jem. unklugerweise einfallen lassen, 2 Brr. in Einen umzuschaffen: davon in der Geschichte nicht d. mindeste Spur geblieben sein sollte?! [Caeterum cf. inf. Comm. p. 225.]... Es bleibt dah. [- ut id. p. 24. hanc disquisitionem finit -] bei d. Gewissh., dass uns. Br. ursprüngl., wie jetzt, nur Ein Ganzes war'.

Quae igitur jure meritoque unica praedicatur, hujus ep.[ae] porro

VII. OPPORTUNITAS

aeque e praegressis atque ex ipsius scriptionis argumento patet. - Epaphrodito, qui donum a Phil.[ibus] collectum ad Ap. detulerat (2, 25), recuperatâ aegre valetudine (2, 26. 27) ad suos reversuro P. hanc ep. referendam tradidit, quippe non solum — *A*) gratum animum testaturus [cll. 4, 10. - 19.: ut statuunt v. c. Eichh. Bertholdt., l. *ExHdb.* ctt., Mts. (vd. inf.)], sed etiam — *B*) coetûs Phil.[is] discordiae cuidam obviam iturus. (Vd. sup..) '*Es ist natürl.* [- inquit Rhw., cf. inf. Mts. -], *dass d. Ap. durch Epaphr. d. ausführlichste Kunde üb. d. jetzigen Zustand der Gem. erhielt. Besonders d. einreissende Zwietracht mochte ihn um so tiefer betrübt haben, je inniger s. Liebe zu ds. Gem., je grösser s. Sorge für d. Bewahrg ihrer Glaubenseinfalt! . . . D. bedenkl. Zustand der Gem. hiess ihn e. Wort der Liebe u. d. Ernstes zu ihnen sprechen*'. — Item Ap. h. ep.[am] scripsit — *C*) Phil.[es] de praesenti rerum evglicarum suarumque statu, cujus illos interesse ipsi etiam per Epaphr. constabat, certiores facturus (cll. 1, 12. - 17. 25. 26. 2, 24. 4, 22.). 'Halten wir uns. Br. zusammen mit den 3 oben erwähnten [vd. sup.], so zeigt sich d. Bild, das d. Ap. von

s. Lage entwirft, nicht nur mehr ausgeführt, sond. auch ganz verändert. . . . . D. Lage des Ev. hatte e. neue Entwicklg gewonnen, zum Theil' durch Das, was sich an P.[i] Person anschliesst. Es wird d. Lehre in d. Welt-Hptstadt immer mehr bekannt; m. erfährt im kaiserl. Palaste, dass P. e. Mann ist, der nicht um e. Verbrechens willen, sond. wg. e. Religionsbekenntnisses in d. Banden liegt; d. Ev. gewinnt in d. *οἰκία Καίσαρος* selbst Anhänger u. Bekenner; P. sieht schon d. Ausgange s.[r] Sache entgg., der ihn d. zuversichtliche Hoffng aussprechen lässt, dass er selbst zu ihnen werde kommen können; in s. Lehramte hatte er dieselbe Freih., wie Anfangs, ja diese scheint sich noch etwas vermehrt zu haben; es sammeln sich um P. verschiedenartige Verkündiger des Ev., neben den Treuen auch Untreue. Auch hier zeigen sich in d. Gem., analog anderen Gemm., jene Irrlehrer, die Xtum verkündigten, ab. mit ihrem fleischl. Judaism. vermischten (- Keime dss.[r] Menschen in Rom vielleicht schon in AG. 28, 24). Es war natürlich dss.[n] Menschen nicht um d. Verkündigg des Ev. zu thun. Sie wollten dass. nur als Vehikel benutzen, ihren Irrlehren Eingang zu verschaffen, d. Gegenstande ihres Hasses, dem P., hierdurch zu schaden, u. s. Person zu kränken. Sie nahmen d. Gelegenh. wahr, hier glchs. unt. ss.[n] Augen (wo er doch immer mehr gehemmt war u. nicht, wie er wollte, gg. sie auftreten konnte) d. falschen Lehren zu verkünden u. mittelbar od. unmittelbar s.[m] apost. Ansehen entgg. zu wirken' [-: quae vba sunt RHW.[i] p. 20 sq.]. – **Denique Ap.[us] ex omni ep.[a] apparet per eam fuisse — *D*) in universum e r u d i t i o n e m Phil.[ium] e v g l c a m c o m p l e t u r u s a c c o n f i r m a t u r u s: *'Zugleich u. vorzüglich hatte Er d. Absicht dabei, d. philipp. Xsten im Glauben u. in d. xstl. Gesinng auf e. ihnen angemessene Art zu stärken'* [FL. p. 111.].** — — Quae c u n c t a maximam partem MTS. p. 12 sq. ita c o m p l e c t i t u r: 'Von dankbarer Gesinng gg. den väterl. Lehrer durchdrungen, hatten d. Phil. ihre wohlthätige Theilnahme an s. bedrängten Schicksale auch jetzt wiederum durch e. freiwillig ihm zugesandte Geldunterstützg an den Tag gelegt (4, 10 ff.). D. Überbringer ders. war e. unt. d. Phil. sehr beliebter Mann, Epaphrodit, welcher, nachd. er auf e.[r] beschwerl. Reise [vd. inf. Comm. ad 2, 27. 30.] sich e. lebensgefährl. Krankh. zugezogen u. bei ss. Landsleuten durch d. erhaltene Kunde davon herzl. Mitleiden gefunden hatte, zur erfreulichsten Gesellschaft e. Zeit lang bei d. Ap. verweilte, ihm üb. d. gegenwärt. Zustand der phil. Gem. den sichersten Aufschluss gab u. in s.[r] R ü c k r e i s e d. b e s t e G e l e g e n h. f ü r e. B r i e f d a r b o t (2, 25. - 30.). Zuvörderst mochte sich d. Ap. wohl durch d. D a n k für d. empfangene G e s c h e n k zu ds. Br. bewogen fühlen; ab. d. eigentl. Zweck lag vielmehr darin, dass er, unt. überschwenglI. F r e u d e n e r g ü s s e n üb. den i m G a n z e n l a u t e r e n Zustand der Gem., den wahren G l a u b e n s g r u n d noch mehr zu b e f e s t i g e n, vor A b w e g e n w a r n e n u. zu kräftigem W i d e r s t a n d e gg. I r r l e h r e r e r m a h n e n wollte [vd. sup.] . . . . Hiergg. bei Zeiten kräftig zu wirken, musste sich d. Ap. um so mehr gedrungen fühlen, da m. ohne Zweifel ihn, den freisinnigen Gegner aller trüben Beimischgen, in ss.[n] rein xstll. Bestrebgen zu verunglimpfen suchte; u. wenn er nun gleich am Allerwenigsten auf e. egoistisches Hervordrängen s.[r] Persönlichk. bedacht war, so lag ihm doch um so mehr d. innere, tiefere Glaubensbekräftigg der Gem., d. Abwendg d. schädl. Einflusses der Irrlehrer, d. friedselige Eintracht unt. sämmtll. Gliedern am Herzen, u. darauf vornehmlich zweckt ds. Br. ab'.

A quâ ipsâ ep.[ae] opportunitate consilioque ut a scriptoris ingenio tum universo tum maxime praesenti profecta est literarum

VIII. FORMA,

eaque — I) *I n t e r n a* (s. *o r a t i o*). [*'D. Styl* (- ut recte observavit RHW. -) *ist d. Abdruck u. d. real gewordene Bild d. Geistes e.[s] Jeden. In ds.[m] spiegelt sich einerseits d. menschl. Eigenthümlichk. des Einzelnen ab, andrerseits Dasjenige, was durch d. menschl. Bildungsform hinzugekommen ist. Werfen wir hiernach e.[n] Blick auf d.*

paul. Styl, so finden wir auch hier beide Factoren u. zwar in lebendigem Wechselverhältnisse bei einander'.] — Et sic quidem P.[us] in hoc libello agnoscendum exhibet, cum ingenii virilis ac pii[tt]) indole, qui post eruditionem judaicam accessit, *sanctissimum afflatum xtianum:* 'Wir erkennen alle natürll. Anlagen s. Geistes, alle Beschaffenhh. s. Gemüths, so wie jene durch rabbinische Bildg. [- qualem vero animi cultum in his literis longe difficilius rariusque animadverteris, quam in aliis epp.! -] gewonnene Darstellgs- u. Ausdrucksweise: ab. Alles in Anspruch genommen von d. göttl. Geiste, dessen Organ er geworden u. der ds. menschl. Eigenthümlichk. mit s.[r] reinigenden Kraft sich angeeignet u. sie zu d. heil. Zwecke, dem ds. Individualität im Reiche Gottes diente, weihete u. verherrlichte' [ID.]. Unde simul *orationis*, quam DWT. (*Εἰςαγ.* p. 272) maxime epistolicam[uu]) pronunciavit, praeter blandam mollemque amoris [vd. sup.] testificationem, apparet *simplicitas, λακωνισμός, significantia, alacritas*[ww]), et in summâ varietatis specie sibi constantissima argumenti *unitas*[xx]). Quae omnia scite et eleganter RHW. (pp. 38. 39) his involvit et explicuit (- quae vero ut universae orationis Paul[inae] imaginem repraesentatura accipiantur, quippe, si ad hanc ep. adstringerentur, facile exaggerationis notam latura! -): *'In e. solchen Individualität erklären sich leicht d. verschiedenen Modificationen, welche Sprachdarstellg bei ihr annehmen wird. Von selbst fliessen aus ihr jene Einfachh. u. Würde, jene edle Angemessenh. u. Ungezwungenh. d. Styls, jene Bestimmth. u. Gedrängth. bei e. - scheinbar oft verschwindenden - tieferen, inneren Einheit. Daraus erläutert sich d. Lebhaftigk. u. Anschaulichk. im Gebrauche bedeutgsvoller Wörter u. Epitheten, d. Schwung in Bildern, in Steigerg der Begriffe, in Antithesen, Fragen, Enumerationen u. Häufg von Synonymen. - Eben so leicht ergibt sich ab. hieraus Manches,*

---

tt) Vd. inf. de ep.[ae] *Ingenio.* 'So erscheint ja an dem Ap. ds. innere Klarh. in der Anschauung d. ganzen Zusammenhanges der xstll. Lehren unt. sich mit allem Vor-xstlichen. Darum nichts Vereinzeltes in s. xstl. Bewusstsein; nur Ein u. dasselbige Sprechen aus e. lebendigen, stets gegenwärtigen Organismus, aus d. umfassenden Erkenntniss d. harmonischen Bandes, durch welches Alles in dem Chth. zusammengehalten ist. So erblicken wir in ihm dss. Aeussergen der feurigen, durch d. göttl. Geist geläuterten Kraft, - hier im strengen Ernste u. Nachdruck', in Ermahng, Gebot u. Strafe, - dort in Beständigk., Entschlossenh. u. Eifer für d. Herrn, u. doch wiederum dss. Züge von Innigk. e. von dems. Geiste erwärmten Herzens, ausströmend in Liebe u. Milde, Schong u. regstem Mitgefühl' für alle ss. Brüder; überall d. höchste Ergebg in alle Függen des Herrn, in den bittersten Leiden voll Hoheit und Grösse' [RHW. p. 37 sq.]. uu) 'D. Inhalt ist brieflicher, als in irgend e. anderen, an e. Gem. gerichteten Schreiben'. Item (cll. inf. STZ.) JFKÖHLER. [in tractatu: Beitrag zur historisch-crit. Einleit. in d. Brr. des Ap. Paulus, inserto libris Annalen der gesammten Theol. u. xstl. Kirche m. Jul. 1833 p. 66]: 'D. Inhalt d. Schreibens an d. Phil. ist brieflicher, als in irgend e. andern an e. Gem. gerichteten Schreiben. D. rührendsten Herzensergiessgen kommen darin vor, so dass m. annehmen kann, Er habe ds.[m] Schreiben d. eigenthüml. Gepräge s.[r] ganzen Sprach- u. Schreibweise aufgedrückt'. ww) 'Auch oratorische Vorzüge hat ds. Br. vor d. andd. paulinn. voraus; denn d. St. 1, 23.-26. 2, 1.-16. 3, 2.-17. 4, 1. 8.-13. 17.-20. sind Muster e. ergreifenden, pathetischen Vortrags' [BERTHOLDT. p. 3404]. xx) 'Negligentiori autem ordine ut in familiari ep.[a] se excipere ea, quae tractantur, nil mirabimur. At possumus tamen legere Ap.[i] vestigia, variasque vias, in quas perlatus est, mente persequi' [HNR. p. 30].

was als Unregelmässigk. auffallen muss. Nirgends bei ihm d. Beziehg auf d. in antiken Werken vorherrschende Rücksicht auf Wohlklang, Rundg u. Schönh. [- at cf. v. c. inf. ad 3, 5 sqq.!]; *in Gegentheil' oft Unvollständigk. u. Mangel an Bestimmg d. Satzes, Zusammenziehgen ohne nothwendige Zwischengedanken; oft durch gehäufte Incisen verdunkelte Perioden, oft plötzll. Digressionen u. Übergänge auf verwandte Themate, angeregt durch e. Wort in d. eben begonnenen Ausführg; nachher Rückkehr zum Früheren durch ähnll. Veranlassgen. So pflegt denn freilich nicht selten jene innere Lebendigk., die den Ap. bewegt, bei Entfaltg s. Gemüths u. d. Reichthums s.r inneren Anschauung, verbunden mit d. Wunsche, d. ganze Reihe umfassend zu entwickeln u. im Begriffe darzustellen, d. Verständniss ss.r Schriften zu erschweren, u. diess um so mehr, wenn er die jüdd. Deductions- u. Argumentations-Weisen mit der ihm zu Gebote stehenden dialectischen Schärfe in Anwendg bringt'. —*

— II) *Externa (s. lingua),* quae est - *A)* ἑλληνιστική indeque - *B)* ἑβραΐζουσα (cf. v. c. ad 3, 5. 6); - quam vero eandem de arbitrio venditarunt ut - *C)* κιλικίζουσαν (cujus generis sit v. c. vcbl. *γογγυσμός* 2, 14., cui ap. LXX. resp. hbr. תְּלֻנָּה) [ita SALMAS.: vd. inf. p. 175.]; et - *D)* λατινίζουσαν (cll. v. c. 1, 22: τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου = hoc mihi *operae pretium:* contra vd. inf. ad l. l.).

Iisdem de fontibus fluxisse agnoscitur ep.ae

IX. INGENIUM,

quod sollicitae Ap.i curae debetur, caventi illi, ne quid detrimenti capiat respublica Phil.ium sacra (vd. sup.) yy), merumque *amorem* spirat, quo animantur tum, quae est sub initium finemque libelli, vinculi Ap.um et Phil.es intercedentis demonstratio, tum conditionis utrisque sanctissimi Evglii enarratio, denique ipsius scriptoris quis status sit et externus et internus professio: de quibus singulis vdd. inf. ep.ae ll.i zz), cll. sup. l. de ep.ae *Lectoribus.* - Quà in re intpp. frequentes con-

---

yy) 'D. Ap. ist tief bewegt durch d. Schilderg, die ihm Epaphr. üb. d. Gem. gegeben. Dem Bande, das sie unter sich selbst u. mit ihrem geistl. Vater zusammengehalten hatte, drohte e. gänzl. Auflösg. D. sich bildenden Gegensätze der judaiss. u. hochmüthigen Heiden-Xsten [? vd. sup.] schienen immer mehr auch hier ihren nachtheil. Einfluss zu äussern, u. den Blicken der Xsten d. Eine u. wahre Ziel zu entrücken, in welchem sie alle ihre intellectuellen u. moralischen Bedürfnisse zu befriedigen im Stande waren. S. apost. Liebe u. Sorgfalt bewog ihn dah., der Gem. s. Herz zu öffnen, u. liess ihr besonders d. Ermahng zur Einheit u. Einigk. im Herrn wichtig u. für ihr wahres Chth. nothwendig machen' [RHW.]. It. MTS. Praef. p. 1.: 'D. Br. zeichnet sich weniger durch s. besonderen Lehrinhalt, als durch s. herzl. Innigk. vor d. übrigen Brr. P. aus'. *zz)* Uberior ep.ae ἐπιτομή est ap. RHW. pp. 32. - 34., cujus quantum arbitrio debeatur ex superioribus et ipsâ scriptione satis patet: 'Mit Darlegg s.r Werthschätzg u. Liebe zu ihnen, mit lobender Anerkenng ihrer Treue gg. d. Ev. beginnt d. Ap.. Hieran schliessen sich Nachrichten üb. d. Lage des Ev. in Rom, üb. d. ihn umgebenden treuen u. untreuen Verkündiger des Ev.. Weiter nimmt er Veranlassg, ihnen e. Blick zu gönnen in s. ganze

sentiunt: - ut CHRYS. [: *Παραινέσας αὐτοὺς ὁμονοεῖν, καὶ δείξας, ὅτι ἀπὸ ταπεινοφροσύνης ἡ ὁμόνοια, καὶ διατεινάμενος πρὸς τοὺς πανταχοῦ τῷ δόγματι λυμαινομένους Ἰουδαίους προσχήματι χριστιανισμοῦ, καὶ πείσας, τίσι*

Gemüthsverfassg, wie dieselbe durch s. jetzige Lage bestimmt ist. Da ihn dieses darauf leitet, d. zuversichtl. Hoffng auszusprechen, sie selbst sehen zu können; so schliesst er hier d. allgem. Ermahng an (- die so zugl. d. Thema des Folg. wird): in Einem Geiste festzustehen in dem Herrn, im Vertrauen auf ihn d. Kämpfe gg. alle äussere u. innere Feinde zu bestehen. Wie er ihnen d. Stärkg gezeigt, die er unt. ss.n Leiden aus d. Ev. gewonnen, so sollte sich auch an ihnen dieselbe Kraft bewähren u. unt. ihren Kämpfen wirksam erweisen. Von d. Blicke auf d. Ganze wird er nun geleitet besonders auf d. Partei der hochmüthigen Heiden-Xsten [- ? - vd. sup. et inf.!], denen er d. Ideal aller Demuth vor Augen stellt. Nach einigen allgemm. Ermahngen zum Fleiss' u. Wachsth. in d. Heiligg, u. einigen WW. üb. d. Sendgen des Timoth. u. Epaphrod., wendet er sich nun zu jener and. Partei, an deren Spitze d. judaiss. Irrlehrer standen [- ? - vd. ib.]. ¦Er zeigt der Gem. d. Wesen derss., um ihr e. Criterium zu geben, woran sie dieselben erkennen könnte, stellt ihnen d. Blössen derss. in ihrer ganzen Grösse dar, zeigt das Lächerliche ihres Rühmens, was ihm, wollte er es nur thun, in noch viel höherem Grade zukommen könnte. Indem er vor ihren Ränken ernstlich warnt, schildert er im Gegensatze gg. ihr niederes Treiben u. fleischl. Streben d. wahre Rechtfertigg der Xsten durch d. Glauben, so wie d. hohe Ziel der Berufg u. d. herrl. Hoffngen, deren Erfüllg d. Erlöseten um Xti willen gewiss sein dürften. Wiederum zeigt er der anderen Partei d. wahre u. richtige Benutzg ihrer xstl. Freih., deren Ausübg sie oft sich begeben müssten. Statt die schwächeren Brüder zu beunruhigen, sollten sie in die Standpuncte derss. einzugehen suchen. So weist er sie auf ihre eigene Schwäche hin u. verlangt, dass nur Jeder nach d. Maasse s.r gewonnenen Erkenntnisse handle, das Übrige ab. der unterstützenden Leitg d. göttl. Geistes überlasse. Nach e. kurzen, speciellen Ermahng wird d. Ap. zu allgemm. Ermahngen, Stärkgen u. Tröstgen geleitet. Unt. liebevoller Danksagg für d. Unterstützg, unt. Segenswünschen schliesst er d. Schreiben'. - Cff., quae ep.ae praefatus est LTH.: 'In ds.r Epistel lobet u. ermahnet Sct. P. d. Philipper, dass sie bleiben u. fortfahren sollen im rechten Glauben u. zunehmen in der Liebe. Dieweil ab. dem Glauben allezeit Schaden thun d. falschen Apostel u. Werk-Lehrer, nennt er sie vor denselbigen u. zeigt ihnen an mancherlei Prediger, etliche gute, etliche böse, auch sie selbst u. ss. Jünger, Timotheum u. Epaphroditum. Das thut er im 1n u. 2n Cp.. Im 3n verwirft er d. glaublose u. menschl. Gerechtigk., so durch d. falschen App. gelehrt u. gehalten wird; setzt sich selbst zum Exempel, der in solcher Gerechtigk. herrlich gelebt habe, u. doch nun Nichts davon halte, um Gottes Gerechtigk. willen, denn jene machet nur den Bauch zum Gott' u. Feinde des Kreuzes Xti. Im 4n ermahnt er sie zum Frieden u. guten äusserl. Wandel gg. einander u. danket ihnen für ihr Geschenk, das sie ihm gesandt hatten'. - Variationis et delectationis causâ vdd. deinceps haec ep.ae argumenta ap. MTS. - (ante singulas explicationis EJUSD. particulas [p. 20 sqq.: vd. inf.]: quibuscum haud raro vel in singulis vbis conveniunt, quae IDEM in *Εἰςαγωγῇ* p. 14 sq. de ep.ae argumento commentatus est, et sicubi alicujus ad rem momenti esse viderentur, istis [hoc addito signo ()] inseruimus) -: Cp. 1.: Nach dem im Eingange gewöhnl. Segensgrusse versichert d. Ap. die Phil.er s.r innigsten Liebe u. s.s mit Freude (üb. ihr beharrliches Interesse an d. Ev.o [p. 14]) unablässig für sie (- ihre stete Reinerhaltg u. fruchtreiche Fortentwicklg [p. 14]) verrichteten inbrünstigen Gebets (VV. 1-11) [p. 25]. Von VV. 12-25 schildert d. Ap. (zur tröstenden Beruhigg [p. 14]) s. Lage in der Gefangenschaft, hiermit zugl. d. Verhältniss ss.r Umgebgen zu d. Ev. (d. ihn umgebenden theils wahrhaftigen, theils böswilligen Bekenner desselb.: VV. 12-17 [p. 14]) u. s. gegenwärtige Gemüthsbeschaffenh.. Er theilt ihnen sogl. d. freudige Nachricht mit, dass s. Gefangenschaft. für d. Sache des Ev. sogar von heilsamen Erfolgen sei [p. 35] (u. d. zuversichtl. Hoffng, dass er auch sie wiedersehen werde, u. d. dringende Ermahng zu gemeins. Standhaftigk. in d. Einen Geiste, wie zur unablässigen Bekämpfg der feindseligen Gegensätze: VV. 18-30 [p. 14]). Cp. 2.: In fortgesetzten Ermahngen fordert d. Ap. d.

δεῖ προσέχειν, καὶ περὶ ἠθικῶν πολλὰ διαλεχθεὶς καὶ ῥυθμίσας αὐτοὺς καὶ ἀνακτησάμενος διὰ τοῦ εἰπεῖν· ὁ κύριος ἐγγύς! μέμνηται μετὰ τῆς προσηκούσης αὐτῷ συνέσεως καὶ τῶν πεμφθέντων, καὶ οὕτω πολλὴν τὴν παράκλησιν παρα-

---

Gem. zunächst zu gemeinsamer Eintracht u. gegenseitiger Liebe auf, warnt vor eitler Streitsucht u. hochmüthiger Selbsterhebg, wogg. sie (zur Vollendg s.^{r} Freude [p. 14]) sich e. demüthigen, uneigennützigen Wandels befleissigen sollen, nacheifernd dem (für Alle strahlenden [p. 14]), unendl. [?] Vorbilde Xti, der aus himml. Hoheit zu irdischer Niedrigk. sich herabgelassen, bis zum Tode am Kreuze den treusten Gehorsam bewiesen, u. nun, üb. alles Endliche erhaben, unbeschränkte Gotteswürde erlangt habe (VV. 1 - 11.) [- p. 56.]. . . D. Ap. fährt plötzl. wieder in ermahnendem Tone fort, indem er jetzt aus dem Vorhergehenden den allgemeinen Gedanken entnimmt, dass die Phil. unt. fortwährendem Gehorsam' auf d. Begründg ihres wahren Heils bedacht sein mögen (Vs 12 ff.) [p. 68] (; dass sie, wie in s.^{r} Anwesenh. unt. ihnen, so auch in d. Abwesenh. ihre xstl. Liebe stets thätig erweisen, u., indem sie so d. göttl. Gnadenwerk an sich vollführen lassen, ihm zum Gegenstande der Freude u. d. Ruhms dienen mögen [p. 14 sq.]). D. [hierbei vorkommende] Aeusserg erinnert den Ap. an d. ihm in s. Wirkgskreise bevorstehenden grossen Gefahren; ab. im Vertrauen auf e. segensreichen Erfolg für d. allgem. Beste spricht er d. freudigste Ergebg in s. künftiges Schicksal aus, u. erwartet e. gleich freudige Fassg auch von d. Phil. (VV. 17. 18) [p. 71 sq.]. Von ds.^{r} für d. objective Fortentwicklg des Chth. zwar heilsamen, ab. für d. individuelle Leben des Ap. doch trüben Zukunft wieder absehend, eröffnet er nun den Phil. freudige Aussichten für d. nächste Zeit, in welcher er zum Beweise s.^{r} innigen Liebe ihnen den Timoth., s.^{n} eben so uneigennützigen als treuen Gefährten, zusenden werde, um alsdann durch ds.^{n} von d. Zustande der Gem. genau unterrichtet zu werden, bevor er selbst, nach sicherer Erwartg, zu ihnen komme (VV. 19 - 24) [p. 73] (; jetzt ab. vorerst den Epaphrodit zu entlassen, ihretwg. für nöthig erachtet habe [Vss. 25 - 30: p. 15]). Cp. 3: 'Von d. zuletzt berührten persönll. Angelegenhh. wieder absehend u. auf's Neue den Blick auf allgemm. Puncte d. xstl. Lebens richtend, ermahnt d. Ap. vorerst zur Freudigk. in Xto u. warnt (väterlich besorgt um d. geistige Wohl der Gem. . . . mit Nachdruck' [p. 15]), vor d. jüdd. Irrlehrern (die er 'kräftig characterisirt' [p. 15], als) deren Ruhm auf äusserlich fleischll. Vorzüge sich stütze, die er selbst mehr als jeder andere (Jude [p. 15]) besitze, ab. um Xti willen (u. um der Glaubensgerechtigk. willen, kraft deren er dem Heilande in Dessen unendlichem Leidensleben, Aufopferg u. Auferstehg unablässig nacheifere' [p. 15]) durchaus für Nichts achte. Denn s. eifrigstes Bestreben sei ledigl. auf d. in Xto vorgesteckte Ziel gerichtet (3, 1 - 13 [p. 15]), u. ds.^{m} (segensreichen Ziele der xstl. Berufg sollten auch sie je nach d. Maasse ihrer Erkenntniss sich einträchtig zuwenden, u. in dem Streben danach [p. 15]) s. (uneigennützigen [p. 15]) Beispiele sollten auch sie nachfolgen: welche Aufforderg alsdann durch neue Bemerkgen üb. d. verdamml. Treiben der Widersacher Xti, im Gegensatze zu d. erhabenen Wandel u. himml. Loose der Xsten bekräftigt wird [p. 82] (- indem die 'e.^{n} Xto feindselig widerstrebenden Wandel Führenden e.^{m} unheilvollen Ende entgegengehen, während d. wahrhaften Anhänger des Auferstandenen der himml. Verklärg zueilen: VV. 14 - 21 [p. 15] -). Cp. 4: Unt. den herzlichsten Liebesäussergen fordert d. Ap. vorerst allgemein zu glaubensfester Standhaftigk. auf, mahnt nun bestimmte Gemeindeglieder zur Eintracht u. lässt sodann, nach inständiger Ermunterg zu erhabener Freude u. vertrauungsvoller Gottergebenh., wiederum für Alle Ermahngen zu allem Guten folgen, worauf er noch ihrer erfreul. (oft bewährten [p. 15]) Wohlthätigk. s.^{e} stets bewährte anspruchlose Fassg gegenüb. stellt (, ihnen für d. erhaltene Geschenk s.^{n} Dank sagt [p. 15]) u. mit Grüssen u. Segenswünschen den Br. schliesst' [- p. 109]. — — Contra latine ER. (cll. sup. de ep.^{ae} *Lectoribus*) *Παραφράσει* suae hanc ep.^{ae} summam praemisit: 'Collaudatos adhortatur, ut perseverent ac proficiant, ostendens gloriandum etiam in afflict[-at-]ionibus, quae ad illustrandum Xti Ev.^{um} facerent. Se vero vel mortem adeo non horrere, ut optet etiam, si Xto volente contingat. Deinde cum primis hortatur ad mutuam concordiam, quae inter elatos esse non potest, et quo aequiore sint animo, pollicetur Timotheum,

γει]; – THDT. [: Διὰ τοῦτο ταύτην γέγραφε τὴν ἐπιστολὴν καὶ τὴν τῆς ἀγάπης αὐτῶν ἀποδεχόμενος προθυμίαν καὶ παραινῶν τὰ προςήκοντα. Μάλιστα δὲ αὐτοὺς παρεγγυᾷ φεύγειν τὴν ἐξαπάτην τῶν ἐξ Ἰουδαίων μὲν πεπιστευκότων,

---

atque etiam ipsum brevi ad illos rediturum, interim misso Epaphrodito, qui ex periculosissimâ aegrotatione convaluerat. Haec agit *duobus primis Cpp.*. Nam in *tertio* confirmat animos illorum adversus Pseudoapp., ad Judaismum ubique sollicitantes, quos canes appellat, operarios iniquitatis, inimicos crucis Xti; et qui ventrem Dei loco colerent, nusquam apertius [?] in eos stomachatus. *Quartum* commendationibus et salutationibus occupat, nisi quod monita quaedam obiter admiscet et Phil.ibus pro suâ in se munificentiâ gratias agit'. — Paulo penitius in singula descendit JASP. his: '*Primum* testatur suum erga Phil.es amorem, gratias agit Deo et preces adjungit pro laeto Phil.ium flore: 1, 1. - 26. *Deinde* exponit de rerum suarum conditione ac bonâ spe in posterum, eosque admonet, ut constanter perseverent in profitendâ religione xtianâ, vitam eâ dignam agant, et in sectandâ concordiâ ac modestiâ ad exemplum Jesu se rite accommodent: 1, 27. - 2, 16. *Postea* ad mutuam gratulationem vel de ipsis in munere suo atrocissimis aerumnis eos excitat: [2,] 17. 18. *Tum* tenerrimo animi affectu Timotheum atque Epaphroditum commendat: 2, 19. usque ad fin. [Cp.is]. *Tunc* monet, ut sibi probe caveant ab hominibus, qui genuinam Xti doctrinam male evertere, P.i auctoritatem frangere et Judaeis justo plus tribuere cuperent, occasione captâ ex vinculis P.i et malis, quae Xtianis non judaizantibus imminere videbantur: 3, 1. - 21. *Denique* gratias agit pro dono ad se delato, adhortatur ad omnia praeclara, nec non felicitatem omnis generis iis apprecatur'. — — Porro non sine momento sese commendant haec FAGKR.ii compendia, pio dictorum sensu perfusa (pp. 28 - 30): 'Alles, was Er sagt, ist Abdruck s. Herzens. M. fühlt es mit ihm, wie herzlich er sich üb. d. gute Denkgsart s.r, mit d. grössten Zärtlichk. geliebten Gem. u. üb. ihr Wachsth. in d. Vollkommenh. freut (1, 3. - 11.). M. sieht, mit welcher Standhaftigk. er im Gefängnisse alles Leiden, welches m. ihm verursacht, trägt, wenn er nur durch den Gedanken erquickt wird, dass d. Chth. dadurch gewonnen habe. M. sieht, wie bereit er ist, selbst s. Leben für d. Lehre Jesu hinzugeben, von d. gewissen Hoffng beseelt, dass ihm in jener Welt e. herrl. Belohng dafür zu Theil werden müsse, e. Belohng, die er doch (so uneigennützig!) gern noch länger missen will, wenn er nur dadurch d. Wohlfahrt s.r geliebten Gem. befördern könne (1, 12. - 26.). D. Ermahng zur Eintracht, auf welche er so oft zurückkommt, u. d. Warng wider anmaassenden Stolz, der nicht selten d. Eintracht unt. d. Menschen stört [ohnstreitig e. der vortrefflichsten Stt. in d. sämmtll. Brr. P.i!] wird ungemein rührend u. stark durch d. Vorstellg von dem durch s. Erniedrigg gross gewordenen Welterretter (2, 1 ff.). Mit inniger Ueberzeugg vom hohen Werthe des Chth. spricht er Da, wo er d. Philipp. wider d. falschen Lehrer warnt, welche dadurch, dass sie jüdd. Gebräuche mit d. Chth. vermischen wollten, e. Hauptabsicht d. Todes Xti vereitelten, wenn er jene Dinge aufzählt, die ihm ehemals, als Israëliten, e. sehr hohen Werth gaben, u. sie mit d. Vortheilen vergleicht, welche ihm d. Chth. gewährte (3, 2 ff.). – Schön sind d. Ermahngen zur Rechtschaffenh. u. Tugend, die er mit einfliessen lässt (z. B. 4, 8 ff.). Herzerhebend ist es, wie zufrieden er mit jedem ss.r Schicksale ist, welche Aufopfergen er durch d. Lehre [?] Jesu zu machen im Stande ist, u. welche Mässigg er in jedem Stücke zu beobachten weiss (4, 11 ff.). Doch ich glaube, schon genug gesagt zu haben, um die Leser auf d. Brief selbst aufmerksam zu machen'. — — Denique memorabilis est huj. ep.ae summa aliqua numeris comprehensa - (depromta ex libro: *Argumenta omnium tam V. quam NTi capitum elegiaco carmine conscripta authore* RUDOLPHO GUALTHERO, *Tigurino.* Tigur. 1563. p. 124) - haecce: [*Cp.* 1:] 'Gaudeo, quod sancti teneatis dogmata Xti, Nec vos, quae patior, damna movere queant. Plus etenim fidei fructûs incommoda portant, Sed sanctam referat vita pudicâ fidem! [*Cp.* 2:] Concordes animi celsos compescite fastûs, Hoc etenim Xti vos pia vita docet, Qui, quondam vilis, summo nunc fulget honore! Doctores Verbi vos coluisse decet! [*Cp.* 3:] Doctores falsos vigilanti mente cavete, Qui cum Lege Fidem composuisse solent! Justitiam humanam summi Rex sper-

συνηγορεῖν δὲ πειρωμένων τῷ νόμῳ καὶ διαφθείρειν ἐπιχειρούντων τὸ σωτήριον κήρυγμα]; - Auctor 'membranae antiquissimae', praeter alia etiam P.[inas] epp.[as] earumque 'memorabilem Prologum' [vd. JoHnrBöcler. ap. JoGeoPrit. l. l. p. 214 sqq.] continentis, cujus ad nostram scriptionem haec pertinent [l. l. p. 228 sqq.]: Ἕκτη δὲ τέτακται ἡ πρὸς Φιλιππησίους κατὰ προςαύξησιν πιστοῖς ὁμοῦ καὶ καρποφόροις, οἷς καὶ μαρτυρῶν τὰ κάλλιστα παρὼν ἐγνωκέναι προτρέπεται καὶ ἀπόντος μάλιστα προςθεῖναι· ἀντιδιαστέλλεται δὲ ἡ ἐπιστολὴ αὕτη τοῖς Κορινθίοις· τοῖς μὲν γὰρ ἔλεγεν· μιμηταί μου γίνεσθε! τοῖς δὲ Φιλιππησίοις· [vd. inf. 3, 17:] συμμιμηταί μου γίνεσθε! [4, 16. 11, 1.] Ἀλλὰ καὶ στέφανον αὐτοῦ καὶ χαρὰν [vd. 4, 1] αὐτοὺς ὀνομάζει· τοσοῦτον οὗτοι διαλάμπουσι Κορινθίων! — Castalio [: 'Nulla alioquin P.[ina] ep. perinde pathetica est paternisque affectibus referta, ut haec ipsa']; - Gt. [: 'Est haec ep., quanquam in vinculis scripta, laetior, alacrior et blandior caeteris']; - Beng. [: 'Commode ep.[am] ad Ephesios, ubi amor regnat, sequitur haec de gaudio'; cui eidem ep.[ae] argumentum comprehenditur vbis: 'Gaudeo, gaudete'!]. - Add. Rhw. (p. 39. sq.): 'Aus d. allgemm. Merkmalen, in denen sich d. paul. Eigenthümlichk. auch in uns. Br. ankündigt, tritt hier Eins besonders hervor, das dem Ganzen als Siegel aufgedrückt ist. Dieses zieht sich durch d. ganzen Br. hindurch als ein Characteristisches, als d. Aeusserg jener innigen Liebe, wie sie nur aus e. ganz besonders väterl. Verhältnisse des Ap. zu ihnen zu erklären ist. D. zarte geistige Band, das ihn mit ss. Kindern verbunden hält, öffnet s. ganzes Gemüth u. lässt uns überall den überirdischen Character der Liebe erkennen, mit der er sie liebt. Es ist dah. keiner der Brr. (wenn wir die an d. Timoth. ausnehmen), der e.[n] solchen Blick in d. Tiefen s.[s] Innern thun liesse. Es zeigt sich dieses nicht allein in d. warmen Herzenssprache an die in Xto verbundenen Herzen; nicht allein in d. Wunsche, für ihr Heil noch weiter wirken zu können u. mit ihnen immer inniger verbunden zu werden; nicht allein in d. Lobe ihrer Treue gg. d. Herrn, in den herrll. Segenswünschen für ihr Feststehen u. ihr Wachsth. im Glauben; es offenbart sich vor Allem auch in der Darlegg u. Enthüllg s. eignen Seelenzustandes, sowohl d. Bewusstseins s.[r] Entferng von d. Ziele, als der Resignation, wenn er noch länger leben soll, u. wiederum s.[r] Sehnsucht, daheim zu sein bei dem Herrn'. - 'Insurgit tamen nonnunquam in *asperitatem* aliquam oratio adversus homines similes illis, quos ad Galatas notat, qui, quum Judaei ipsi non essent, illis tamen, quos P. ex gentibus converterat, suadebant Judaismum, occasione captâ ex vinculis P.[i] et malis, quae Xtianis non judaizantibus imminere videbantur. In quod consilium, ex solâ carnis curâ profectum, quà debet fortitudine despuit Paulus' [Gt. in Prooemio]. - Denique consentit Hnr. (pp. 29. 30.): 'Ingenium et indolem ep.[ae] si quaesiveris, a capite usque ad calcem locupletissimum impensioris erga Phil.[es] amoris testem invenies. Patrem diceres P.[um], non Ap.[um] *aaa*); adeo totus est suorum amicorum affectu prorsus illo, qui in filios patri esse solet, nec in admonendo auctoritatem patris, summâ temperatam comitate, deponens. Audiamus eum principio in ep.[ae] limine gratias Deo fundentem (1, 3. - 11.), et laetiora omnia et ex penitio

---

nit Olympi, Sed spem coelestem nos decet usque sequi. [*Cp.* 4:] Pergite constantes, concordi pergite sensu, Et vos commendet vita modesta simul! Gratia sit, fratres, largo pro munere vobis! Dicatur sanctis fratribus alma salus'! — — Caeterum ex 'vetustiore illo, in Capita sacrum textum NTi distinguendi modo' [JoGeoPrit. Introd. in lect. NTi: Lps. 1704. p. 328 sq., cll. 349] argumenta ep.[ae] haec fuere: α'· Εὐχαριστία ὑπὲρ τῆς Φιλιππησίων ἀρετῆς, καὶ εὐχὴ τελειώσεως [- 1, 11]. β'· Διήγησις τῆς ἑαυτοῦ διαγωγῆς ἀγωνιστικῆς καὶ τῆς προθυμίας [- 1, 26]. γ'· Παραίνεσις τῆς κατὰ θεὸν ὁμονοίας καὶ τῆς ἐν θεῷ ζωῆς [- 2, 15]. δ'· Περὶ Τιμοθέου καὶ Ἐπαφροδίτου, οὓς ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς [- 2, 30]. ε'· Περὶ τοῦ πνευματικοῦ βίου, τοῦ μὴ ἐν σαρκὶ, ὅς ἐστι μίμησις τοῦ θανάτου τοῦ Χτοῦ [- 4, 1]. ς'· Παραινέσεις ἰδίαι τινῶν καὶ κοιναὶ πάντων [- 4, 9]. ζ'· Ἀποδοχὴ τῆς ἀποσταλείσης αὐτῷ διακονίας [- 4, 20].

aaa) Quod ita reprehendit Rhw.: 'Schliesst denn eines dss.[r] beiden Prädicate das andere aus?! Ist nicht d. Ἀπόστολος, wenn er der ächte ist, d. wahre geistl. Vater'?!

ribus animi recessibus depromta apparebunt; miremur, quam ardentes Phil.[ibus] ob missa sibi amoris pignora grates persolvat, quam tenerrimo animo eos consoletur, de incertâ suâ sorte tristes et sollicitos; sentiamus, quam impatiens desiderii revisendi amicissimos sibi sodales subinde commemoret pristinam suam apud eos *παρουσίαν*, et, cui jam ingemiscebat, *ἀπουσίαν*, quam nullum alium in finem servari in vitâ cupiat, nisi ut Phil.[ibus] suis reddatur; videamus, quantam vim dilectissimorum amicorum precibus (1, 19) attribuat; afficiamur illis, quae (Cp. 2 in.) ex imo pectore profundit; persentiscamus, quam aegre, quam nullo modo abripi possit et avelli ab amicis, quibus identidem acclamat illud: *χαίρετε!* Attendamus nos vero ad haec et ejusmodi alia, neque jam exsanguia hic et quasi demortua praecepta, sed vivas voces audiemus, vivas imagines cernemus, omniaque suâ se vi infundent sensibus nostris et insinuabunt'! [bbb])

— *Alienae* contra sunt *sententiae* - I) *de Οἰκονομίᾳ per ep.[am] latente*: ita v. c. CASTALIO (quippe CUI primarius locus ep.[ae] est de '*exinanitione Xti*', ad quem reliqua solummodo agglutinentur, quum contra illum ipsum argumentationi inservire pateat (vd. inf. ad l. 2, 5 sqq.), cll. Critt. SS. V, p. 3492 al.; — — II) *Magis ἠθικά, quam δογματικά* [ccc]) *praecepta praeciri:*

---

bbb) Cf. praeter JFKÖHLER., quem vd. sup., STZ.: 'M. sieht leicht aus den Sendschreiben Paulus' an d. Philipp. u. Thess., dass d. Xsten in dss. Gemm. ihm vorzügliche Freude machen; es sind unstreitig d. wärmsten, d. herzlichsten Brr. unt. denjj., die er an ganze Gemm. schrieb, u. den corinth. Xsten stellt er 2 Cor. 8. 9. d. edelmüthige Betragen der macedd. Xsten zur Nachahmg vor'.

ccc) Quorum FL. in Append. II[a] haec deinceps composuit: '*Von Gott*': - *A*) Es ist e. solcher Geist, der von uns ewig verehrt werden soll (4, 20), u. dessen Gnade für uns das Allerwünschenswertheste sein soll (1, 2); - *B*) *Speciellere Sätze*: 1) Eigenschaften: - *a*) *Allmacht* G.[s]: Er ist mächtig genug, um allen unss. Bedürfnissen abzuhelfen (4, 19), um uns alles Das zu geben, was zu uns. wahren Wohle erfordert wird (4, 6. 9. 1, 2); mächtig genug, um den Anfang u. d. Fortgang e. wirksamen Glaubens an d. Ev. u. die damit zusammenhängende Heiligg auf das Wirksamste zu befördern (1, 6. 9. 3, 29. 2, 13); mächtig genug, um uns. Wiederherstellg u. Beseligg zu vollenden (1, 6., vgl. 10 f.); - *b*) *Allwissenh.* G.[s]: Er kennt uns. Gesinng untrüglich (1, 8); er weiss, was ss. Verehrer von ihm sich erbitten (4, 6. 1, 9); er weiss, was sie bedürfen (4, 19); er weiss, was zur Beförderg uns. wahren Wohls u. uns. Heiligg nöthig ist (1, 6. 9); er kennt namentl. auch d. Mängel uns.[r] Religions-Erkenntniss (3, 15); er kennt auch d. Verändergen u. Umstände, die sich auf uns. Gesundh. u. auf uns. Leben beziehen (2, 27); - c) *Heiligk.* G.[s]: Er befördert uns. Heiligg auf's Wirksamste (2, 13. 1, 9). Nur Diejj. sind ss. Kinder, die nach d. Heiligk. ernstlich streben (2, 15). Deswg. ist d. Mensch Jesus d. Gegenstand s. höchsten Wohlgefallens, weil er vollkommen gehorsam war (2, 9., vgl. 8.); - *d*) *Gerechtigk.* G.[s]: Er ist e. Belohner des Guten (3, 14. 4, 17., vgl. 2, 9 ff., vgl. 8.), e. Bestrafer des Bösen. (Ds. Satz kann nur aus e. Verbindg einiger Stt. ds. Br. mit Stt. aus andd. NTll. Büchern, z. B. 1, 11. 2, 16., vgl. Rm. 2, 16; 1, 28., vgl. 2 Thess. 1, 6., u. durch e. Schluss aus d. Heiligk. Gottes usw. hergeleitet werden, inwiefern er aus ds. Br. abgeleitet werden soll.) - *e*) *Güte*, namentl. auch *Gnade* G.[s]: Er ist d. Quelle uns. wahren u. höchsten Wohls für uns (4, 9. 1, 2). Er hat d. Veranstaltg gemacht, dass Jesus zu uns. Besten den Tod erduldete (2, 8., vgl. 12.). Er will uns unt. d. Bedingg e.[s] lebendigen Glaubens an Xtum begnadigen (3, 9) u. in d. künftigen Welt beseligen, in s. himml. Reich aufnehmen (3, 14. 20.). Er will uns den Anfang u. Fortgang in e. lebendigen Erkenntniss des Ev. u. eben dadurch uns. Bildg für jenes Reich durch ss. Wirkgen möglich machen u. erleichtern (1, 6. 2, 13). Er will sich ss.[r] Verehrer bei allen Umständen nach ihren Bedürfnissen auf's Gütigste annehmen (4, 6. 9. 19). Er achtet auf ihre Gebete (4, 6). Er will ihnen Alles geben, was sie zu ihrem wahren Wohle nöthig haben (4, 19)'.

quam in rem pie ita commentati sunt - I) Mts. (p. 16): 'D. . . . Inhalt hat e.[n] eben so paränetischen wie didactischen, e.[n] eben so wohl ethischen als dogmatischen Character; Beides ist eng in einander verflochten u. durch einander bestimmt, indem d. Lehrerörtergen (z. B. von d. Erniedrigg Xti, von d. Gerechtigk. aus d. Glauben, von d. himml. Verklärg u. A. [vd. inf. ap. Rhw.]) durch d. eingefügten Ermahngen od. persönll. Beziehgen, u. umgekehrt diese auch wieder durch jene veranlasst werden. (Dass es dem Ap. lediglich um d. Entwicklg dieser od. jener einzelnen Lehre zu thun sei, dass sich danach alles Uebrige modificire, od. dass noch verborgene Zwecke im Hintergrunde der Darstellg liegen - dergl. ohne bemerkenswerthe Gründe aufgestellte Behauptgen widersprechen dem Br., wie er da vorliegt, so geradezu, dass sie füglich ganz unbeachtet bleiben können'). - Copiosius — II) Rhw. hisce (p. 36 sq.): Es 'kann jene strenge Sonderg des sogen. dogmatischen u. moral. Theils überh. nur in e. gewissen Sinne u. zu gewissen Zwecken als zulässig u. nothwendig betrachtet werden. Alle Lehre erschien ja bei P., wie sie aus s. innersten xstl. Bewusstsein herausgenommen war, sogl. auch in ihrem tiefsten practischen Grunde, so wie alle Ermahngen nur gegeben wurden mit steter Zurückweisg auf d. Mittelpunct u. d. Grundidee der ganzen xstl. Lehre: Beides wesentlich vereinigt u. innerlich durchdrungen. Wollte m. also e. solche äussere methodische Abtheilg hier suchen, (wie diess in andd. Brr., z. B. an d. Röm., von d. Ap. selbst mehr beabsichtigt ist,) so würde diess in uns. Br. allerdings vergeblich sein. Beide Elemente erscheinen hier weniger absichtlich gesondert; Beides tritt mehr vermischt u. neben einander gestellt auf, das Eine das Andere aufnehmend, Beides sich gegenseitig anschliessend u. bedingend. So ermahnt P. zur Demuth u. knüpft daran d. Lehre von d. sogen. Stande der Erniedrigg. Er schildert den Zustand s. früheren u. jetzigen Lebens, u. knüpft an ds. Parallele die Lehre von d. Rechtfertigg u. Werk-Gerechtigk.. Er schildert d. Wesen u. Treiben der Irrlehrer u. ihre Aussichten für d. Zukunft: im Gegensatze der herrll. Hoffngen des Xsten von d. einstigen Verklärg uns. Körpers. Er spricht von d. Schwächeren in d. Gem. u. schliesst d. für alle Zeiten so wichtige Regel daran: 3, 16. Er ermahnt zum Gebete u. nimmt davon Veranlassg, üb. d. *εἰρήνη θεοῦ* zu sprechen. Er ermahnt zum thätigen xstl. Streben mit Furcht u. Zittern, u. knüpft daran d. Lehre, wie nur Gott es sei, der alles wahrhaft Gute in uns wirke. Er setzt endlich 3, 10. d. Wesen des ganzen theoretischen u. practischen Chth.[s] auseinander'. — [Caeterum de iisdem doctrinis moralibus cf. inf. *Ἐπίμετρον*.]

Denique huc apponere juvat, quae de *aetatis*, in quam scriptio incidit, universae *ingenio*, ut de *P.[i] animo* *) ex ep.[a] conspicuo, eleganter explicuit Mynster. (l. l. p. 175 sq.): 'Zu d. Zeit, als ds.[r] Br. geschrieben ward, war d. eigenthüml. Leben aller gebildeten Völker von dem des röm. Staats ver-

---

*) Facere non potuimus, quin itidem huc adscriberemus vba CFAFritzsch[ii], quae de eodem ingenio Pauli ejusque scriptionum universo in illius Comment. in P.[i] ep. ad Rm. T. I. (Hal. Sax. 1836: p. xiii. sq.) leguntur et quum maxime ob oculos nobis venerunt: 'Divina - inquit - procul dubio P.[i] sunt de religione xt. merita, ut summus Ap. rectissime judicetur, quippe qui, quum summam pietatem, impensissimum studium invictique animi robur a Mosis institutis ad Xti causam traduxisset, doctrinam xt. cum summo suo labore et periculo . . . in dissitas regiones pertulerit. . . . Tanta Ap.[us] consequi non potuisset, nisi plurima in eo ornamenta fuissent: rara mentis subtilitas, pietas eximia, singularis animi firmitas et constantia, libertas, perseverantia, probitas, benevolentia, modestia, liberalitas, prudentia, eloquentia, non quam in scholae umbraculis didicisset, sed quae a pectore profecta est. . . . Subtilis est P., ingeniosus sententiisque abundans, sed parcus saepe verborum, et conjuncta in eo est summa sententiarum varietas atque crebritas et cum disputationis concitatione, quae abundantium et ferventium scriptorum propria est, et cum orationis ubertate, quam eloquentia gignit, ex animi commotione et pietate nata'.

schlungen und fast verschwunden. Auf d. röm. Throne sass d. Tyrann Nero, welcher bald das Reich der Verwirrg übergeben musste, welche einige bessere Regenten nur aufhalten, nicht aufheben konnten. D. Wissenschaften u. d. Künste hatten d. schaffende Kraft verloren u. nährten sich mehrentheils nur von d. Ueberbleibseln besserer Zeiten. D. religiösen Ideeen hatten Viele mit d. Aberglauben ganz weggeworfen, während Andere diesen aus allen Ländern sorgfältig zusammensuchten, ohne dadurch irgend e. Religion zu gewinnen. D. Sittlichk. war durch d. ungezähmtesten Begierden u. d. grausamsten Eigennutz bis auf e. Grad verdorben, wie es Niemand so leicht bloss aus allgemm. Beschreibgen glauben würde, wenn er es nicht selbst aus d. vielen aufbehaltenen Thatsachen ersähe. Alles Dieses deutete nur auf Untergang, u. allein in dem sich unbemerkt ausbreitenden Chth. erkennen wir, die wir d. Folge der Dinge wissen, d. Aussaat e. neuen Lebens d. Menschengeschlechts. Um ds. Zeit kann daher k. Mann uns historisch merkwürdiger sein, als Paulus, d. eifrigste Verkündiger des Chth.. Nur wenige Blätter lesen wir hier von ihm, u. ds.[r] Br. gehört nicht zu denjj., worin er irgend e.[n] Theil der Lehre, die er verkündigte, genau entwickelt; doch finden wir in ds.[r] kleinen Schrift das Wichtigste ds.[r] Lehre gelegentlich dargestellt; wir sehen, welcher d. Glaube war, wodurch d. Ap. d. xstll. Gemm. zu Dem bilden wollte, was er von ihnen forderte. Dss. ss. Fordergen lesen wir hier, u. zugleich gibt uns d. Br. e. lebhafte Schilderg der eignen Gemüthsverfassg des Ap., als er, nach beinahe 30 Jahren, unt. fast unglaubll. Beschwerden immer für d. näml. Zweck zugebracht, d. Fessel um Xti willen trug, e.[r] wichtigen Entscheidg nahe, ab. ungewiss, ob zum Leben od. zum Tode. Wir laden also den Leser ein, auf „den alten Paulus, Jesu Xti Gebundenen", wie er sich in e. and., um ds. Zeit verfassten Schreiben (Philem. 9) nennt, zu achten, u. sich dann klar zu machen, woher wohl P. d. Lehre haben konnte, deren Ap. er war, u. wie er d. Vertrauen gewonnen hatte, welches noch ungeschwächt in ihm war, wie an d. ersten Tage'.

Denique notitiam literariam subjungimus: enumeramus hujus ep.[ae]

X. INTERPRETES*).

Qui sunt: — * *Pelagius* († 420), cujus in XIII. epp. Paul. Commentarii ('male' [JAErnest. l. inf. l.]) *Hieronymi Strid.* nomine circumferuntur: Opp. ed.

*) Omisimus, praeter *Translationes* (q. drr.), de quibus cf. sup. ad loc. de ep.[ae] *Αὐθεντίᾳ*, quae ap. Rhw.[um], hac in expositione locupletissimum, item notata deprehenduntur scripta *ὁμιλητικά, ἀσκητικά* omninoque *πρακτικά*, qualia scripserunt - ***Chrysost.*: Ὁμιλίαι XV. in ep. ad Phil. (ed. Montf. T. xi.: praeterea cum Ὁμιλ. in reliquas P.[i] epp. a Gibert[o] Episc. et deinceps a Sylburg[o] edd.). [-'Ὁμιλίαι 'sunt mistae e grammatico et dogmatico genere, brevi et perspicuae vbor. intptationi ethicâ tractatione, ut appellatur in editis, subjectâ. In epp.[as] quidem P.[i] nil melius aut par tota antiquitas habet, et quicunque de Graecis post in has epp. scripsere, ex Chrys.[o] pendent': JoAugErnesti. Instit. Intp. NT. 2, 9;] - *Nicol. de Lyra* († 1340): Postilla super Biblia cum glossâ ordinariâ et expositione Lyr[ae] literali et morali, nec non additionibus et replicis *MtDobingk.*: Norimb. 14..; - *Faber Stapulens.* († 1537): Epp. D. Pauli cum Comm. pract.: Par. 1531.; - *JDalläus*: Sermons sur l'epître aux Philippiens en 2 Tomm.: 1644. 47.; - *P. van der Hagen*: *De Brief des H. Ap. Pauli an de Philippensen, verh. in verscheyde Predicatien*: Amst. 1684.; - *Pierre de Launay*: Paraphr. et exposit. sur les epîtres de St. Paul: Charenton. 1650.; - *JAGleichens*: *Erklärg... in 35 Predd.*: Dresd. 1715.; - * *De Sacy*: *Ueb. d. Epp. Pauli. Aus d. Franz. übersetzt, mit Erkl. des Worts. u. geistl. Verstandes; gez. aus d. hh. VV. u. andd. Gottesgelahrten*: Prag. 1720. *fol.* [- '*E. practisch sehr schätzenswerthes Buch*': Rhw.]; - *GELang.*: '*D. Br. an d. Philipp. zur Erbauung bearbeitet*: 1800.; - * *GCStorr.*: *Betrachtgen üb. d. Brr.*

VALLARS. Veron. 1741. Tm. XI. pp. 835 - 1070. [- '*Kurze Scholien, hier u. da verstümmelt; d. Comment. überarbeitet v. CASSIODOR*': RHW..] — * *HILARIUS Diac.:* in *AMBROSI*[i] Opp. ed. Bened., Par. 1690.: unde, qui in XIII. epp. P. scriptus est, Commentarius dici consuevit Ambrosiaster. [Ejus auctorem HILARI[um] vere faciunt post AGSTN. v. c. BLONDELL. in Apol. HIERON. pp. 47 sq., JAERNEST. inf. l. l., ctt., esse vero negant v. c. PETAV. De Hierarch. 1, 12., OUDIN. in Comm. de Script. Eccl.: - 'Et sunt tamen in his Comm., quae graecae linguae imperitum arguant. . . Atque ut interdum valde ineptiat, ut in iis, quae de Praetorio et Episcopis ad Phil. 1 [vd. inf.] dicit, tamen et multa et bona habet, quae vix ab homine graecar. et hbrr. literarum imperito exspectes': JAERNESTI. Instit. Intp. NT. 2, 9. - *Uebrigens 'wichtig durch vielfache Notizen für d. xstl. Archäologie*': RHW..] — *ISIDORUS Pelusiota:* Epp. LL. V. edd. RITTERSHUS. et SCHOTT.. [- 'Sequitur fere CHRYS.[um] [vd. inf.] praeceptorem, caeterum grammaticae intptationis fautor atque etiam Criticae amans': JAERNESTI. l. l..] — * *THEODORETUS Episc. Cyr.* († post saec. 5 med.): Opp. ed. SIRMOND. Par. 1642 fol. T. 3. [- 'Scholiorum potius quam Commentarii formam habet. Ipse excerpta de PP.[um], THEODMOPSUHESTEN[i] inprimis et CHRYS.[i], scriptis appellat in Praefat. Nec modo vba breviter explicat, sed etiam de interpunctionibus passim monet, et sententias breviter illustrat, argumenta adversus Haereticos, inprimis Arianos, demonstrat, et a depravationibus Haereticorum, qui tum erant, vindicat. Itaque ab ejus lectione initium fieri velim': JAERNESTI. l. l..] — *EUTHALIUS* (saec. 5 med.): Comment. in Actt. App., XIV. epp. Paul. et VII. epp. catholl., gr. et lat. per ZACAGNIN.: Rom. 1698. - *BEDA Venerabilis* (†735): Collectan. Ven. BED[ae] Presb. in epp. D. Paul. ex Opp. D. AUGUSTIN[i]: Par. 1522 (fol.). — *SEDULIUS Scotus Hybernensis* (saec. 9): Collect. in omnes epp. D. Pauli: Colon. 1531. — *WALAFRSTRABO* († 849): Glossa ordinaria (ex RABANMAUR[i] Commentt., unde etj. a nonnullis per injuriam HUIC tributa). — *REMIG. DE AUXERRE* († 900). - *NOTGERBALBULUS* († 912). - *HAYMO DE HALBERSTADT* († 853): Intpt. in epp. D. Pauli: Colon. 1531. — * *OECUMENIUS* (saec. 10): Ὑπομνήματα εἰς τὴν Νέαν Διαθήκην (Tm. 2.): Par. 1631 (fol.). [- 'OEC.[ii] in Actt. App. et Epp.[as] P.[i] Scholia, si tamen sunt OEC.[ii], cujus etj. aetas ignoratur. Nam EI tantum de conjecturâ editoris primi, DONAT[i] Veron., sine librorum auctoritate tribuuntur, per quos THEOPHYLACT[i] potius esse FINETT. (Praef. ad T. 3. Opp. THEOPHYL.) indicavit. Haec sunt, quae scholiorum nomine commemorari solent ab ER. CAMERAR. Bz. et aliis illius aetatis scriptoribus. Et sunt potius ab IGNOTO e pluribus excerptae notae, quam unius opus. Nam et OEC.[ii] nomen interdum est in margine, ut et JOANNIS (i. e. CHRYS.[i]) et PHOT[ii]. Ex ORIGEN[is] Scholiis quaedam fluxisse, etiam hoc indicio est, quod in iis ORIGEN[iarum] opinionum vestigia deprehensa sunt. Vd. ER. ad Hbr. 7, 25': JAERNEST. l. l..] — *ATTO* (Episc. Vercell.: † 960): Opp. ed. CBURONT. Vercell. 1768 (fol.). — * *THEOPHYLACTUS* (saec. 11), Bulgariae Episc., unde Etj. Vulgarius dictus: Ἐξήγησις τῶν ἐπιστολῶν τοῦ ἁγίου Π.: stud. PLINDSELL[i], c. Vers. MONTAN[i]: Lond. 1636. (fol.). [- EJUS 'in Evv., Acta App. et Epp. P.[i] Commentarios, sive potius Scholia habemus, ut quae etj. in Cdd.[ibus] nonnullis Ἐπιτομαί inscribuntur; nam et ex iisdem fontibus [maxime e CHRYS.] hausit et eâdem methodo usus est, nisi quod, praeter dogmatica, etj. allegorica subinde lusûsque admiscuit. Interpolatum esse subinde, diversitas librorum arguit... et ... formula καὶ ἄλλως, quanquam haec Scholiastis grr. valde usitata est': JAERNEST. l. l.. IDEM: - 'His THEOPHYL.[i] OEC.[ii]que Operibus simillimae sunt, quae sub Catenarum, ab THOMA *Aq.* [vd. inf.] invento nomine, vel editae sunt, vel in Bibliothecis latent: Graecis Ἐπιτομαὶ ἑρμηνειῶν drr..

P. in Wochenpredd., herausgeg. v. KLAIBER: (Tm. 2) 1824. - *RISCHMÜLLER: Pastorale Bemerkk. üb. d. Philipper-Brief;* in l. *Journ. f. Predd. XVI*, 2. - Add. Biblia Vimariensia majora (s. Norimbb.), - *HEZEL*[ii], - *SEILER*[i], - *FUNK*[ii] (s. Altonensia), - *MÖSSLER*[i], - *DEMEYER*[i], - *DINTER*[i] (, CUJUS librum saeculo nostro celebratum diligenter respeximus!), - *BRANDT*[ii], ctt.. [Vd. GHÖLEMANN.: De Bibliorum DINTER[i] ingenio exegetico ctt.: Lps. 1834. p. 2 sqq..] — Nuper accessit *THPHILPASSAVANT.: Versuch e.[r] pract. Auslegg des Br. P. an d. Philipp.*: Basil. 1834. (pp. VIII. et 214.)

Ea sunt excerpta e Commentariis et aliis PP.um libris, quae etj. singula suis plerumque auctoribus nominatim redduntur, collecta et digesta ab Olympiodoro, Niceta, Procopio Gaz. et aliis: cll. Ittig. De Catenis PP., Simon. Hist. Cr. 4, 30. Fabric. B. Gr. VII, 728. Budd. Isag. p. 1423'.; ipse JAErnest. l. l.; ctt..] — **Euthymius Zigabenus* (saec. 12), cujus Commentt. [et in Evv. exstant edd. ab JoHenten. et] in epp. P. (catholicasque) Romae asservantur manu scripti (vd. Fabric. B. Gr. [vii, 474] xi, 460 sqq.) [cujus libros editos JAErnest. l. l. 'pariter e Chrys. maxime, sed tamen et aliis ductos et doctis valde probatos' dicit]. — *JoDamascenus*: Commentariolus . . in epp. P.: Opp. ed. Bened. T. 2. [- 'ut qui etj. inscriptione profitetur, nihil nisi Excerpta esse e Chrys.i opere': JAErnest. l. l.]. — *Thomas Aquinas* († 1274): In omnes D. Pauli epp. Comm.: Opp. T. xviii.: Par. 1660. (fol.). — *ATostatus* († 1454): Comment. in NT.: Venet. 1596. — *Dionysius Cartus.* († 1471): Comm. in omnes epp. P.: Colon. 1532 (fol.). [- '*Viel classische u. patristische Gelehrsamk.*': Rhw..] — **DesidErasmus* († 1536): Paraphrases in NT.: curavit JFSAugustin.: Tmm. 3.: Berol. 1777. [Ejusd. Scholia vdd. inf. in Critt. SS.. - 'E genere mixto, quod utrumque, vba et res, sed brevius, nisi ubi aliter necessitas aut alia causa postulat, tractat, princeps fuit Er., cujus Annotationes [quae ipsae vdd. inf.] profecto viam bene intptandi patefecerunt, in quarum etj. velut fundamentis omnes, qui post fuere boni intptes, aedificavere': JAErnest. l. l..] — **Luther.*, e cujus Opp. notas ad h. ep. collegit Calov. (q. vd. inf.). — *Hofmeister.*: Enarratio in ep. ad Philipp.: Friburg. 1545. — * *Zwingli.*: Annotationes in V. et NT.: Tigur. 1581 (fol.). — *JodKinthisius*: Collectanea in ep. P.i ad Phil.: Francof. 1544. — *LancelRidley* (saec. 16): Comm. in epp. P.i ad Eph., Philipp. et Col.. — 'Novi Testamenti catholica expositio ecclesiastica, i. e. ex universis probatis Theologis, quos Dominus diversis suis ecclesiis dedit [*Oecum. Ambros. Theophylact. Bulling. Cavlin. Pelican. Pomeran. JodKinth. JBrent. ErSarcer* († 1559), *VitTheodorit.* ctt.], excerpta a quodam V. D., ministro diu multumque in Theologià versato' [i. e. AMarlorato: † 1561]. — *Bugenhagen.* († 1558): Annott. in epp. P.: Argent. 1524. — *Bucer.* († 1551): Metaphrases et enarrationes epp. P.: T. I.: Argent. 1536. — *HBullinger.* († 1575): Comment. in omnes App. epp.: Tigur. 1544. — *GWeller.* († 1572): Enarratio in ep. ad Philipp.: Norimb. 1551. — * *Calvinus* († 1564): Commentaires de M. JeanCalvin sur les epistres de l'Apostre S. Paul et aussi sur l'epistre aux Hebreux: 1552. (fol.). [Inprimé par ConrBadius.] Latine: JCalvini, magni Theologi, Comm. in omnes epp. P.: Amstel. 1667. Opp. Tm. vii. Denuo edidit ATholuck.: ed. Ia Hal. Sax. 1831., IIa Berol. 1834. — *Sasboldus* (s. *Seybout*: † 1553): Explicatio in P. epp. omnes et quasdam aliorum App.: 1556. — Hemming. († 1600): Comm. in omnes epp. P.: Viteb. 1564: Francof. ad M. 1579. — **VictorinStrigel.* († 1569): Ὑπομνήματα in NT.: 2 Voll.: Lps. 1565. 8°. [- 'Minus clarus . . . . in multis melior Er.o, et ad usum studiosorum aptior. Et in intptando non, ut ille, Versionem lat. maxime, sed graeca explicat et illustrat, nec modo e literis grr., sed etiam hebrr. permulta melius Er.o. Atque etj. sententias tractat, breviter rerum notiones perspicue tradit, estque in utroque genere Er.o aequabilior, qui saepe digressionibus, etiam declamationibus, indulget. In uno inferior est Er.o, quod Critica non attingit, nescio an consulto': JAErnest. l. l..] — *GMajor* († 1575): Enarratio in epp. P., electi organi Dei: Viteb. 1569. — *Musculus* († 1563): Comment. ad Philipp., Col., Thess., Tim.: Basil. 1578. (fol.). — *Olevianus* († 1581): Notae in ep. ad Phil.: Genev. 1580. — *AHyperius* († 1564): Comm. in epp. P.: Tm. 2: Tigur. 1583. — *Brentius* († 1570): Opp. Tm. 7.: Tubing. 1588. — *HZanchius* († 1590): Comm. in ep. ad Philipp., Col. et Thess.: 1595. — *Stewart.* († 1621): Comm. in epp. D. P.i: Ingolst. 1595. — *TheodBeza* († 1605): NTest.: Genev. 1598. (Cantabr. 1642) [- 'Veris intptationis subsidiis pro facultate illorum temporum bene usus, libris Mss., literis hbrr., grr., versione etj. VTi graecâ, et aliis. Certe parem non habuit ante Grot.': JAErnest. l. l..] — *Salmeron* († 1585): Comm. in nonnullas epp. P.i: Colon. 1602. — *BAretius* († 1574): Comm. in NT.: Par. 1607. — *Justinian.*: Explanationes in omnes epp. P.i: Tm. 2.: Lugd. 1612. [- '*Viel patristische Gelehrsamk.*': Rhw..] — *GVasquez.*: Paraphr. et compend. explic. in nonnullas P. epp.: Ingolst. 1613. — *Mehlführer.*: *Comm. üb. Ephes., Philipp. u.*

Col.: Norimb. 1618. — * *ESTIUS* († 1613): Comm. in omnes B. P.¹ aliorumque App. epp.: Par. 1623. — *PISCATOR* († 1622): Analysis logica epp. Paull. [vd. Bz.]. — *VELASQUEZ.* († 1669): Comm. in ep. ad Philipp.: 2 Vol.: Lugdun. 1628. — *CVORSTIUS* († 1622): Comm. in omnes epp. P.: Amstel. 1631. — * *CORNELIUS A LAPIDE* († 1637): Comm. in omnes D. P.¹ epp.: Antverp. 1635. [- '*Viel patristische Citate*': RHW..] — *JQUISTORP.*: Comm. analytt.: Rostoch. 1636. — *JTARNOV.*: Comm. in Eph., Philipp., Col. et Th.: Lps. 1636. — *CLUVERSTORMARUS*: Orthotomia apostolica in XIV. epp. P.: Lps. 1643. — * *HUGOGROTIUS* († 1645): Comm. in NT.: Par. 1644. [- 'In iis, quae ad vba et phrasin pertinent, omnibus superior et primus omnibus praesidiis satis instructus - ingenii, linguarum omnium, versionis τῶν Ο', quam primus recte contulit et usurpandae rationem exemplo demonstravit, literarum judd. et aliar. orientt.: ut vere TURRETINus judicet, eum de phrasi NT., h. e. de grammaticâ ratione, omnium optimum meritum esse. In sententiis autem indulget opinionibus suis et saepe a vero aberrat. — Qui post fuere ex hac ratione, omnes, etiam qui vituperant GTium, ex EJUS fontibus, qua grammatica sc., hausere, ut Britanni WHITBIus, HAMMOND., it. CLERIC., INFANS et BELLOSOBR., CALMET. [vdd. inf.], ut multos alios, qui in singulos libros aut locos scripsere, praetermittamus: ut ILLE profecto caput sit hodiernae intptationis grammaticae': JAERNEST. l. l..] — *MHSCHOTANUS*: Analys. et Comm. in Phil.: Francof. 1644. — *CALTHOFER.*: Animadvv. ss. in ep. ad Phil.: Norimb. 1647. — *LEIGH.*: Annotations upon all the New Test. philolog. and theol.: Lond. 1650. — *JWANDALINUS*: Paraphr. ep.: Slesvic. 1650. — * *GCALIXTUS* († 1701): Expositio literalis Brunsv. 1654. — *BALDUIN.* († 1627): Comm. in omnes P. epp., cum indicc. prior. et nov. gen. Comm.: Francof. 1654. (fol.). — *ERSCHMID.*: Vers., notae, animadvv. in NT.: Norimb. 1658. — *ROBFERGUSSON.*: Comm. in ep. ad Philipp.: 1658. — *FLACIUS*: NT. Jesu Xti cum glossâ compendiariâ: Francof. 1658. — *JMARTINUS*: Analys. epp. P. ad Philipp. ctt.: Groning. 1658. — Critica Sacra (Anglicana: s. Critici SS.¹: auctore JOPEARSON.): 9 Tmm.: Lond. 1660. (fol.) [7 TT. (fol.) et additis 2 Voll. Francof. 1696 repetita]. Insunt Commentarii *LVALLae* († 1465), *ER.*ⁱ, *FRVATABL*ⁱ († 1547), *SEBCASTALIOnis* († 1563), *ISIDCLARii* († 1555), *NICZEGER*ⁱ († 1559), *JDRUSii* († 1616), *JSCALIGER*ⁱ († 1609), *ICASAUBON*ⁱ († 1614), *JCAMEROnis* († 1625), *OGUALTPERii* († 1624), *JACCAPPELL*ⁱ († 1624), *LUDCAPPELL*ⁱ († 1658), *ASCULTET*ⁱ, *JREVii*, *SCGENTILIS*, *GOTHOFRED*ⁱ, *HSTEPHAN*ⁱ, all. (T. 7 amplectitur epp. Paul.). [Operis compendium continet: - *MTPOL.*: Synopsis Criticorum aliorumque SSae intpp.um et commentatt.: Lond. 1669. 5 TT. (fol.); Traj. 1679.; Francof. ad M. 1712. (cf. inf.).] — *PRICÄUS*: Comm. in NTi libros: Lond. 1660. — *JCROCIUS* († 1659): Comm. in epp. P. minores: 2 Voll.: Marpurg. Cattor. 1663. — *CHEMNITIUS* († 1586): Comm. in omnes epp. P.: Jen. 1667. — *MREGER.*: *Comm. üb. d. Brr. an d. Galat. u. Philipp.*: Lubec. 1669. — * *CALOVIUS* († 1686): Biblia NT. illustrata, in quibus emphasis vocum et mens dictorum genuina e fontibus, contextu et analogiâ Scripturae eruuntur: (T. 2. epp. P.:) Francof. ad M. 1676. [- '*Wichtig als Sammlg der Ansichten vieler Reformatoren*': RHW..] — *HAMMONDUS* († 1660): NT. cum paraphrasi et annott.: Amst. 1698. (ed. CLERIC. Francof. 1714.) — *BREITHAUPT.*: Animadvv. exegg. et dogm.-practt. in ep. ad Philipp.: Hal. 1703. — *HUNNIUS* († 1603): Thesaurus apostolicus [Comm. in omnes NTi epp.]: Viteb. 1705 [locupl. a FEUCHTKING.]. (— Denique integrorum Commentariorum Bibliothecae institutae sunt: ex quo genere sunt: - 'Biblia Magna et Maxima, Parisiis 17° saec.° [auctore *DE LA HAYE*: illa Par. 5 TT. (fol.) A.° 1643., haec ib. 19 TT. (fol.) A.° 1660] edita, in quibus et verbosissimi et parum probati Commentarii, ut *MENOCHii*, editi sunt': JAERNEST. l. l..) — *GMLAURENTIUS*: *Kurze Erklärg des Br. P. an d. Philipp. in Tabellen u. kurzen Paraphrasen.* — *P. VAN DER HAGEN*: Francof. 1710. — *LBOS.* Exercitatt. philoll. in NT.: Franeq. 1713. — *RAPHELIUS*: Annott. in NT. ex Xenoph., Polyb. Arr. et Hdt.: (Hamb. 1715. 1720.) Lugd. B. 2 Voll. — *SAL. VAN TIL*: Comm. in IV. P. epp.: ad Cor., Eph., Phil., Col.: ed. BEDBER: Amstel. 1726. — *JOCONRKESLER.*: Observv. in ep. ad Philipp. (vd. Thes. Nov. Dispp. II, 946 sqq.). — *JOALBERTI.*: Observv. philoll. in ll. NT.: Lugd. Batt. 1725. — *JACELSNER.*: Observatt. ss. in NT. ll. (Tm.

2): Traj. ad Rh. (1720.) 1728. — *CSchöttgen.*: Horae hebrr. et talmm. in univ. NT.: Dresd. et Lps. 1734. - ‘Nec defuere [- ait JAErnest. l. l. -], qui ex omnibus, aut delectis, quasdam quasi Catenas contexerent, ut uno loco esset, quidquid in quemque locum dictum esset ab aliis, aut melioribus. Ex illo genere sunt — *Bald Walae*[i] in NT. Annotationes, non admodum probatae, et *Pol*[i] Synopsis e Criticis Anglicanis [vd. sup.], et‘ — *JC Wolf.*: Curae philologicae et critt. in X. postt. epp. S. P.: Hamb. 1734. ed. II. (1737.) 1739. (4°). [-‘Qui et suum judicium interponit, haud paulo melior et copiosior illis, nec tamen semper satis accuratus. Ex hoc opus novum, quod ex intpp. angll. delectas notas habet, ante franc. editum, nunc et germanice cum eruditis Bruker[i] notis apud nos editum est‘: JAErnest. l. l..] — *JHarduinus:* Comm. in NT.: Amstel. 1741 (fol.). — *JacElsner.: Erklärg des Br. an d. Philipp.*: 1741. — * *JoJacWetstenius:* NT. (T. 2): Amstel. 1752. (fol.) — *EPalairet.:* Obss. philoll. critt. in NTi ll.: Lugd. 1752. — *GDKypk*[ius]*:* Observv. ss. in NF. ll. (Tm. 2.): Vratisl. 1755. (1758.) — *PKeuchen.*: Annott. in omnes NT. libros: Lugd. 1755. — *Munth*[ius]: Observv. philoll. e Diod. Sic.: Hafn. et Lps. 1755. — *JoTobKrebs.:* Observv. in NT. e Fl. Josepho: Lps. 1755. — *CFSeidel.*: *Erklärg d. Br. an d. Phil.*: Hal. et Helmst. 1757. — * *JoAlbBengel.* († 1752): Gnomon NT.: Ed. II[a] Tub. 1759. [III[a] cur. JCFSteudel. T. I. Tub. 1835.] — *CAHeumann.* († 1764): *Erklärg des NT.*: Hannov. 1750 - 63. 12 TT. (ep. ad Philipp. T. 8) 8°. [- ‘*Besonders als Sammlg der neueren Exegeten brauchbar*‘: Rhw..] — *JDMichaelis: Paraphrasis u. Anmerkk. üb. d. Brr. P. an d. Gal., Eph., Philipp., Col., Thess., d. Timoth., Tit. u. Philem.:* ed. 2. Brem. et Gott. 1765. — *CLBauer.:* Philologia Thucyd. - Paulina.: Hal. 1773. — * *GottloChstiStorr.* († 1805): Diss. in ep. P. ad Philipp. [intptatio lat. c. Comm.]: Tub. 1783. (4°) [recus. in ejusd. Opuscc. acadd. 1. p. 301 sqq.]. — *Lösner.*: Observv. ad NT. e Philone Alex.: Lps. 1777. — *D. Brr. P.*[i] *an d. Thess. u. Philipp., frei übers., erläutert* ctt.: Francof. et Lps. 1787. — *Erklärg schwerer Stt. im NT.*: III, 2 (de ep. ad Philipp. l. 3, 8. - 15.). — *JoGeoRosenmüller.:* Scholia in NT.: Tm. 4.: epp. ad Cor., Gal., Eph., Philipp., Col. et Thess.: Norimb.. — *FridAugGuilKrause: D. Brr. an d. Philipp. u. Thess., übers. u. mit Anmerkk. begleitet*: Francof. ad M. 1790. — * *J. G. am Ende:* P.[i] Ap. ad Philipp. ep., ex rec. Griesb., novà vers. lat. et annot. perp. illustr.: ed. I[a] (Spec. 1.: Torg. 1798. Sp. 2: ib. 1792); II[da] Viteb. 1798. [- Intptatio plerumque ex Gt[ianà] pendet.] — [*FrLudRöper.*:] *Exegetisches Handbuch des NT.:* 11. *Stck*: ed. 2 Lps. 1802. — * *JHHeinrichs.:* P.[i] epp. ad Philipp. et Coloss. gr., perpetuà ann. illustr. [editionis Kopp. Vol. 7., Part. 2]: Gott. 1803. [1826.] — * *JoFridKrause:* Observationes crit. - exegett. in P. ep. ad Philipp. Cpp. 1 et 2.: Regiom. 1810 [recus. in ej. Opuscc. acadd.: ib. 1818 pp. 23 sqq.]. — *Mynster.: Einleitg in d. Br. an d. Philipp., nebst Bemerkk. zu einn. Stt. des Br.:* in ej. *Kll. theoll. Schriften:* Hafn. 1825 pp. 169 - 188. — *JoHoog.:* De coetûs Xtianor. Philipp.[is] conditione primaevâ ex ep[â] iis ab Ap. P. scriptâ praecipue dijudicandâ: Lugd. Batt. 1825. 8°. [: 12¼ *Bogg.*: ‘*in barbar. Latein das bisher schon Bekannte*‘, *mit* ‘*e. sehr geringen Urtheilsgabe*‘: vd. WDFuhrmann[i] *Handbuch der neuesten theol. Liter.*: 1836. T. l. p. 414., cll. *Theol. Lit.-Bl. z. AKZ.* 1825. N. 73. p. 620 sqq.]. — *GFHRheinwald.* (Prof. Bonn.): *Comment. üb. d. Br. P.*[i] *an d. Philipp.: Berl. u. Landsb. a. d. W.* 1827. [- ‘*D. Einleitg d. gelungenste Theil; ... dem Styl' fehlt's an Abglättg u. Ausfeilg; d. Comment. in sprachl. Hinsicht nicht bedeutend, weil Mangel am rechten philol. Tacte; in theol. Hinsicht besser, weil von vorgefassten dogmatt. Meingen unabhängig*‘ etc.: ita Fuhrmann. l. l. p. 415., ubi ad Commentarii censuras publicas laudatas provocatur.] — * *JFr. von Flatt: Vorless. üb. d. Brr. P. an d. Phil., Col., Thess. u. an Philem.*: ed. CFKling. (Prof. Marb.): Tub. 1829. — *HnrChrMchlRettig.* (Prof. Turic.: † 1836): Quaestiones Philippenses [de lcc. 1, 1. 11. 2, 17 sq. 25. - 30. et de ep.[ae] scriptae anno *): vdd.

---

*) Qui l. l. (Quaest. V., pp. 39. - 47.) sententiae, quàm de hoc ep.[ae] scriptae anno HEGPaulus (vd. sup. p. xiii. lin. 17) proposuit, quamvis, quum ipse Romae id factum esse recte statuat, aliis et fere his quidem de causis accedit: - Ex Act. l. 24, 27. recte concludit, ‘P.[i] captivitatis Caesareensis initium

inf. ADDENDA]. Gissae, 1831: pp. 47. (Vdd. sup. p. I. Not. *a.* et p. XXXIX. Not..) [- '*Gut gerathene Erklärg*; *Abschweifgen mit Belesenh. u. philol. Gelehrsamk.*': FUHRM. l. l. p. 416.: itid. laudando libelli censuras.] — * *GUILHNR-SCHINZ.* (Theol. Turic.): *D. xstl. Gemeinde zu Philippi. E. exeget. Versuch:* Turic. 1833. 83 pp.. [- '*Werthvoll (wg. der exegetisch gewonnenen Resultate)*; *minder zweckmässige Methode; ruhige Gründlichk., unbefangene Genauigk.*: FUHRM. l. l. p. 416., add. libelli censurr..] — **CONRSTEPHMATTHIES.* (Prof. Gryphisv.): *Erklärg des Br. P.*[i] *an d. Philipp.* (- '*Mit besond. Berücksichtigg. der neuesten Commentare*'): Gryphisv. 1835. [- . . '*Hat mehr den Anstrich e.*[s] *zu cursor. Lectüre bestimmten Leitfadens, als e.*[s] *gründliche exegg. Studien fordernden u. . . . fördernden Comment.*[s]. . . . *Manche Erklärgen, wenn auch strenger zu begründen, gg. d. Annahmen der Vorgänger den Vorzug verdienend, obgl. auch mit solchen Abweichgen, in denen die Früheren gewiss das Richtigere erkannt hatten*': vdd. inf. ad calcem Comment. n. ADDENDA. Ita Censor in *Lit.-Bl. z. AKZ.* 1836. N. 40. pp. 317. - 320.; item [Editor?] in GFHRHEINWALD[i] *Repert. für d. theol. Lit.* XIII, 3. pp. 209. - 212.: '*cursor. Exegese, die, bei allem Streben nach tieferer Auffassg d. apost. Wortes unvermeidl. zur Verflachg desselb. führen muss, wenn der Lernende nur an solchen leicht fliessenden Bächen zur Quelle geführt wird*'.] — CARSCHRADER.* [cll. sup. Not. *a*]: *D. Apostel Paulus. V. Theil, od. Uebersetzg u. Erklärg der Brr. des Ap. P. an d. Thess., d. Eph., d. Col., den Philem., d. Philipp., d. Gal., d. Tim. u. der Ap.- Gesch.*: Lps. 1836. 8°. [De ep. Phil.[ibus] inscriptâ vdd. libri pp. 201. - 243.]

---

* *ΕΠΙΜΕΤΡΟΝ.*

Quae his ipsis diebus publice edita est hujus ep.[ae] explicatio CARSCHRADER[i] (vdd. sup. ep.[ae] *Intptes*), de ejus particulae satis amplae *αὐθεντίᾳ* peculiarem

---

tempus, quo Felix dignitatis gradu dejectus est, duobus annis praecessisse' (p. 41); ex Jos. AA. 20; 8, 9. conficit, Felicem tunc se munere abdicasse, dum Pallas frater, pro fratre apud Imperatorem deprecatus, et Burrus, qui efficere valuerit, ut Syri voti alicujus apud eundem Caesarem compotes fierent, Neroni in deliciis fuerint; jam vero Burrum (cll. Tac. AA. 14, 51. et Dion. Cass. 62, 13.) initio A.[i] p. Xt. n. 63[i] exstinctum esse, et paulo post Pallantem a Nerone veneno interfectum (cll. Tac. l. l. 14, 65. Dio. 62, 14.): unde Felix ante A. 63 p. Xt. n. provinciâ abiisse censetur. Quum Nero tunc jam per decennium regnavisset, id. RETT. (cll. Tac. l. l. 13, 14.) porro docet, 'initio A.[i] 56[i]' Pallantem Neronis gratiâ excidisse, quo eodem anno cum Burro pro Corn. Sullâ contra Neronem conjuraverit, hinc (cll. Dio. C. 61, 11.) solummodo Senecae deprecatione incolumis. Quum igitur Felix (ex l. l. Jos.) Pallantis fratris, qui Neronis, *μάλιστα δὴ τότε διὰ τιμῆς ἔχοντος ἐκεῖνον* [ut est ap. Jos.], gratiâ florebat, precibus, quamvis a Judaeis proceribus accusatus (cll. Jos. l. l.), impunitatem haberet, concluditur ille 'ante A.[i] [p. Xt. n.] 56[i] initium munere se abdicasse, et, quum hieme navigationi mare non pateret, mediâ ferme aestate aut vergente aestivo A.[i] [55[i]] tempore Romam profectus esse' (p. 45.). Deinceps addit R., quod III. a. Id. Oct. A.[i] p. Xt. n. 54[i] Claudius mortuus sit et Nero Imperator consalutatus: post quod factum Felix multa et varia in provinciâ egerit (Jos. AA. 20; 8, 4. sqq.) et tempus aliquod in reditu consumserit: quibus ex rebus 'certo certius conficiatur, sex fere extremis A.[i] 55[i] mensibus Festum successisse et Ap.[um] P.[um] auctumno fere ejusdem A.[i] Caesareâ abductum esse. Quamdiu profectus sit P., h. l. non curatur. Hoc certum est, post A. 56. eum Romam non esse profectum, et, quum duos tantum annos ibi versatus dicatur, ante *A. LVIII.* vel *LIX.* ad Philipp. ep.[am] non scribi ab eo non potuisse'. [- Cujus subducti calculi quantum in conjecturis positum sit, Lector, rei curiosus, facile perspexerit: unde satis habuimus rationum in formam compendiariam redactarum fundamenta ad exstruendum judicium proposuisse.]

sententiam aperuit, cujus ad calcem horum *Προλεγομένων* mentionem injicere debuimus, ut superiorem nostram expositionem de ep.ae *Αὐθεντίᾳ* (pp. XXXII. XXXIII.) completuram. Scilicet conjecit ILLE (pp. 231 - 240, maxime 233), eam literarum partem, quae *Cp. 3. et Cp. 4. vss. 1-9.* complectitur - (non quidem, ut alii commenti sunt [vd. sup. de ep.ae *Integritate*: quorum sententiae non sine jucunditate et etiam utilitate aliquâ cum hac componuntur], ad proceres coetûs Philipp. xt. scriptam, sed) - ***non ex P.i ore calamove profectam, sed aliunde in libellum Phil.ibus inscriptum illatam*** esse. Cujus novae sententiae argumenta, non sine aliquâ veri specie excogitata, ipsis auctoris, quanquam sibi non constantis (vd. v. c. ad 4, 4.), verbis infra deinceps proposuimus: de quibus ut recte judicium fieret, in universum hoc praemonuimus, quod ea - 1) externis testimoniis quibusvis plane destituuntur (vdd. sup. p. XXXII. sq.); - 2) complurium locorum et rationes historicas (vd. v. c. ad 3, 15. 17.) et verba (vd. v. c. ad 3, 13. 15. 4, 3.) falso interpretantur; - 3) virtutum commendationem ab Ap.i maximeque P.i animo abhorrere temere docent (: quâ fere eâdem de causâ LUTHERum Jacobi ep.am ab App.is abjudicavisse constat: vd. THL. ad ep. Jac. pp. 145. sqq.; 148. Not. 92.); - 4) discrepantiam singularum quarundam sententiarum aliorumque verborum vere Paulinorum, quamvis ad sensum optime cum istis conspirantium, captant (vd. v. c. ad 3, 14. 4, 5.); denique - 5) de ingenio humano magisque xtiano (vd. v. c. ad 3, 18. 4, 5. 7. 8.), epistolico (vd. v. c. ad 3, 18.) et apostolico (vd. v. c. ad 3, 19.) nova docent: — quibus praemissis satis habuimus, SCHR.i causae, quam suis verbis dicit, hîc illic notam adspersisse. 'Vielleicht - ait ILLE p. 233. sq. -, dass das ganze *τὸ λοιπόν* Cp. 3, 1. bis Cp. 4, 9. eingeschoben ist; denn 4, 10. schliesst sich genau an 2, 30. an, u. d. ganze Br. würde so mehr abgerundet, mehr e. ächter Gelegenheitsbr., wie der an Philemon, in welchem P. Nachricht von s. Lage gibt; anzeigt, was ihn vor Allem darin erfreuen kann; den Grund angibt, weshalb er den Epaphrod. zurückschickt u. für die durch dens. empfangenen Gaben der Philipp. dankt. Es herrscht in ds.m überh. e. ganz ungemeine Herzlichk. u. Zarth., wovon das Eingeschobene k. Spur hat, welches sich vielmehr durch Schärfe u. Härte auszeichnet [- Vd. contra v. c. 4, 1.: *ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι, χαρὰ καὶ στέφανός μου, οὕτω στήκετε ἐν κυρίῳ, ἀγαπητοί*! add. vss. 3. 4. 5. ctt.!]. D. Anfang scheint zw. ächt paulinisch, ab. schon gleich fällt d. Entschuldigg auf, dass P. Dasselbe schreibe, Wohlbekanntes, Oftgesagtes hier in Erinnerg bringe. [Vd. Comm. ad h. l..] Es bedurfte daher auch k.s Paulus, um das hier Gesagte zu schreiben [!]. Vielleicht auch enthält Vs 2. e. Warng vor den Heiden (den Hunden), den Ketzern (bösen Arbeitern [!]) u. den Juden (der Zerschneidg [! vdd. inf. Comm. ad l. l. et ADDENDA], u. das wäre, so sehr es auch d. späteren separatistischen Geiste der Xsten entspräche, doch ganz gg. den freien Ap., der bei Juden e. Jude [!], bei den Heiden e. Heide wurde [!!] u. sich freute, wenn nur Xtus verkündigt wurde, weit entfernt, nur Die, welche ihm nachahmten, gelten zu lassen. VV. 3. - 9. wäre dann bloss e. Verwerfg des Judenth. u. VV. 10. - Cp. 4, 9. der heidnisch gesinnten Ketzer, die d. Auferstehg als schon geschehen betrachten u. von e. Streben danach Nichts wissen wollten: womit dann d. heidnische Wesen von selbst verworfen war'. - Porro ID. in singulos ll.os sic descendit: - Ad 3, 13. (p. 231.): 'Den Grund, weshalb P. hier wiederholt versichert, noch nicht zur Auferstehg gelangt zu sein, sieht m. kaum ein. Fast sollte m. glauben, als werde hier mit Rücksicht auf Andd. gesprochen, die dafür hielten, P. habe schon d. Auferstehg in s.m Leben erlangt, wie der Vf. der Brr. an d. Ephes. u. Col.. U. wäre diess, so wäre gewiss hier, im Br. an d. Philipp., Etwas eingeschoben; auch liesse es sich besser von e. Späteren denken, dass er in P. Namen sprach: *ὅτι ἤδη τετελείωμαι*, um Denen entgg. zu treten, die P. so darstellten, als habe er schon im Leben vollendet'. [At ubi tandem de absolutâ *vitâ* dicitur?! Vd. inf. Comm. ad l. l..] - Ad 3, 14. (p. 232.): 'Wer mit Xto der Welt abgestorben ist, die Welt schon im Rücken hat, der ist auch mit Xto auferweckt, gehört dem Himmel schon wirklich an, ist zur Auferstehg gelangt, u. es scheint kaum möglich, dass er [? P. ?] sich selbst als zwischen Himmel u. Erde schwebend betrachten sollte. Wohl ab. konnte diess e.m Späteren begegnen, der k. rechten Begriff von d. Sache hatte, nicht wollte, dass die Menschen irdisch sein sollten, ab. auch nicht, dass sie in Xto schon himmlisch seien, sond.

meinte, d. Chth. bestehe Darin, dass m. nach dem Himmlischen strebe, diess als etwas Zukünftiges betrachte: e. Ansicht, die der paulin. von d. Seligk. aus Gnade durch d. Glauben gradezu entgg. steht u. durch e. Hinterthür des Gesetzes Werke wieder einführt, während der Xst heilig, himmlisch handeln soll, weil er heilig, himmlisch ist, nicht ab. (was unsinnig ist!) weil er es zu werden wünscht. - Wie viel mögen wohl in e. späteren Zeit, wo m. das jacob. u. paul. Chth. zu vereinigen strebte u. mehr zu dem ersten als zu dem letzten sich hinneigte, die Brr. des Ap. interpolirt sein!' [Vdd. quae sup. praemonuimus.] - Ad 3, 15. (p. eàd. sq.): '"Οσοι . . . φρονῶμεν] Sonderbare Behauptg! Die Vollkommenen sollen denken, dass sie nicht im Besitze der Vollkommenh. sind, nur das Irdische abgelegt, ab. nicht das Himmlische erreicht haben, u. sich d. Erreichg desselb. zu ihrem einzigen Ziele machen! Alle Vollkommenen sollen dafür halten, dass sie d. Auferstehg noch nicht erreicht haben, sond. sich bemühen müssen, ob sie auch wohl dazu gelangen möchten!' [Quantum ita vcbl. τοῦτο a sensu suo detorqueatur, vd. in Comm. ad l. l..] 'Εἰ . . . ἀποκαλύψει] Wenn Ihr Vollkommenen nicht ganz Dem gemäss denken möchtet, so wird Gott schon geben, dass Ihr nach u. nach ds. Verschiedenh. erkennet u. aufhebt: Gott wird Euch Eure abweichenden Meingen schon offenbaren! Auch ds. sehr gelinde Bekämpfg e.[r] andern Denkgsweise scheint sich am Besten für Jem. zu eignen, der, um d. Xsten aus Heiden u. Juden zu vereinigen u. Niemanden zurückzustossen, jenen nur sehr leise entgegentrat, u. fürchtete, wenn er gradezu gg. d. Abweichg auftrat, für e. Gegner von P. gehalten zu werden' [? Vd. it. Comm. ad l. l..]. - Ad 3, 16. (p. 233.): 'Ds. Ermahng klingt so, als wenn sie von Jem. gegeben wäre, der sich freute, dass d. Xstenh. endlich so weit fortgeschritten, dass nun Alle brüderlich sich d. Hand reichten u. d. Uneinigkk. endlich aufgehört hatten, u. der warnen will, nicht d. alten Zwistigkk. zu erneuen'. [Quodsi ita esset, num P.° indignum foret?!] - Ad 3, 17. (p. eàd.): 'Die Philipp. sollen eben so, wie die andd. Xsten, Nachahmer von P. werden u. nach Dem trachten, was Droben ist, nicht ab. es erreicht zu haben wähnen, u. Die sich zu Vorbildern wählen, die so sind, wie P. u. ss. übrigen Nachahmer. Auch ds. Hinweisg auf fremde Gemeinen [? De coetibus alienis altum silentium est!] scheint unpaulinisch u. aus späterer Zeit, wo e. Gem. schon auf d. and. sah' [! ?]. - Ad. 3, 18. (p. 234.): 'Dass dss. der Welt nur dienenden Menschen, von denen die Brr. an Tim. e. nähere Beschreibg geben, hier weinend Feinde der Kreuzigg [? vd. Comm.] Xti genannt werden, verräth zwar e. Gemüthsbewegg, ab. diese ist ganz im Widerspruche mit d. heil. Freude, die P. 1, 18. äussert, u. in der überh. der Br., das Eingeschobene ausgenommen [- o petitionem principii! exclamet Philosophus! -], von Anfang' bis zu Ende geschrieben ist. Es herrscht in ds. ganzen Br., eben so in dem an Philem., e. solche reine, ungetrübte Heiterk., e. solche heilige, freudige Auffassg aller Dinge, dass m. sie ungern hier gestört sieht'. [Nae parum gnara videtur esse haec argumentatio mentis - humanae, in sensibus suis saepe subitoque variantis, - xtianae, vel inter gaudia de se et fratribus dolentis, quid quod - apostolicae, de cruce inter homines gentesque efferendâ nusquam non sedulae, quare etiam ob ejus inimicos maximeque propter horum ipsorum salutem sollicitae et anxiae! Egregius sane est locus et Paulo locoque dignissimus!] - Ad 3, 19. (p. 235.): 'E. Parallelstelle hierzu findet sich Rm. 16, 17. - 20., die ab. auch dort eingeschoben sein kann; denn P. bewegte sich überh. nicht so im Allgem. u. Unbestimmten, sond. redete, wie u. wo es grade Noth that; er wollte sich nicht zum Herrn u. Gesetzgeber der Xstenh. machen, nach dem künftig Alles entschieden werden sollte (- denn dadurch hätte er von dem wahren Herrn abgeführt), sond. nur dienen u. helfen, wie es eben Zeit u. Umstände erforderten'. [Vix intelligas, quî istâ lege hunc l. a P.° abjudicare jubeamur!] - Ad 4, 3. (p. 238.): 'D. spätere Abfassg ds.[r] St. wird auch dadurch wahrscheinl., dass hier schon von e. Buche des Lebens d. Rede ist, in welches Die eingetragen waren, welche m. für ächte Xsten, besonders für ächte Diener d. Wortes hielt, u. aus welchem m. sich Raths erholen konnte, wenn m. wissen wollte, welche Lehrer m. aufnehmen durfte. Dergl. Bücher waren zu einer Zeit noch unnöthig, als d. Geist noch lebendig in allen Xsten wirkte u. die Geister unterscheiden lehrte, u. als m. überh. noch Alles frei benutzen durfte'. [? - Quam toto coelo aberret haec vborum βίβλος ζωῆς intptatio ab historicis verisque libri vitalis rationibus, vd. Comm. ad h. l..] - Ad 4, 4. (p. eàd.): 'Es schliesst sich ds. Ermahng wieder an 3, 1. an'.

[Quae tamen Schr. ita proferre videtur, ac si vba ista vere a P. profecta sint: quod ipsum supra negavit.] - Ad 4, 5. (p. 239.): 'Grund ds.[r] Freude u. Zufriedenh. soll sein d. Nähe des Herrn, s. baldige Ankunft, d. baldige Erlösg aus allen Leiden, d. Bestrafg der Bedränger. Ds.[e] von Aussen her kommen sollende Freude ist nicht e. solche reine [?], ächte [?], als jene aus dem Innern stammende, wovon P. 2 Cor. 6, 3. - 13. redet'. [At ego nego, sine respectu ad futurum Xti reditum et judicium candidiorem fore omninoque veram sibique constantem esse posse virtutem!] - Ad 4, 7. (p. eâd.): 'Hier zeigt sich wieder d. Hand e.[s] Fremden; denn P. konnte wohl nicht daran denken, dass der über jeden Verstand hinausgehende Friede Gottes durch Beten, Sorglosigk., Zufriedenh., Freude zu erstreben sei, indem er umgekehrt nur durch d. Frieden Gottes, den ewig herrlichen Frieden, d. überschwenglich grosse Heil, welches Gott gibt, den Menschen Friede u. Freude u. Einigk. mit Gott' finden lässt. Es ist e. gefährl. Irrthum, zu wähnen, m. könne den Frieden Gottes durch s. Verhalten gewinnen u. verdienen, der uns immer mehr von Gott' abführt u. auf uns selbst u. uns. eigne Ohnmacht beschränkt'. [Utut haec per se vera sunt, tamen in praecepto (vs. 6): *ἐν παντὶ τῇ προςευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν!* non solum non adjumentum, sed adeo impedimentum pacis divinitus largiendae deprehendere, mentis est in gratiam sententiae praejudicatae et verum videre nolentis! Caeterum vd. Comm. ad l. l..] - Ad 4, 8. (p. eâd. sq.): 'D. Gedankenreichthum u. d. Gewandtheit scheinen bei d. Verf. des Eingeschobenen nicht sehr gross gewesen zu sein, da er schon wieder zu einem *τὸ λοιπόν* s. Zuflucht nimmt, ohne nur im Entferntesten ein Uebriges zu thun, od. nur zu erreichen, was P. ermahnend 1, 27. - 2, 18. sagt. Auch hat die Tugend Da, wo m. die Tugenden alle bedenkt u. in s.[m] Kopfe hat [?], wo m. so Viel moralisirt, k. rechte Art; denn d. Erkenntniss der Tugenden ist d. Quell nicht, dem d. Tugend, ewig frisch u. beseligend, entspringt, wie e. vor- u. nachxstl. [?] Zeit, die mit d. Moral die Welt bessern wollte, genugsam durch ihr vergebliches Bemühen gezeigt hat'. [De v. *τὸ λοιπόν* vd. Comm. ad l. l.; de posteriore sententiâ, a quâ, per se spectatâ, nemo xtianus dissentiat, istud valet, usum non tolli abusu. Sc. mores ex fide pendent, ut h. l. praecepta *ἠθικά* e *δογματικοῖς* suspensa sunt!] - Ad 4, 9. (p. 240.): 'D. unevgl. Standpunct zeigt sich hier noch mehr: m. soll Gutes thun, damit m. den Beistand Gottes erreiche; alle Tugenden ausüben, e. Heiliger sein, wie P. war u. wollte, dass Jeder es werden sollte, alle die Werke vollbringen, die m. an ihm wahrgenommen, von ihm als Gott' wohlgefällig gelernt hat, - m. soll alle Lehren halten, - dann wird Gott mit uns sein! Wozu bedürften wir dann noch d. göttl. Beistandes, e.[r] überirdischen Kraft, wenn wir ohnedem d. Gebote halten könnten'?! [Ergo sibi persuadet hor. vbor. auctor, impiis hominibus et piis Numen div. eodem modo, atque Idem adeo ne posse quidem diversis diversâ ratione adesse!]

COMMENTARIUS

IN EPISTOLAM

D^IVI^ PAULI

AD PHILIPPENSES.

'*COMMENTARII quid operis habent? – Alterius dicta edisserunt; quae obscure scripta sunt, pleno sermone manifestant; multorum sententias replicant et dicunt: „hunc locum quidam sic edisserunt, alii sic interpretantur, illi sensum et intelligentiam his testimoniis et hac nituntur ratione firmare“ –, ut prudens lector, quum diversas explanationes legerit, multorum vel probanda vel improbanda didicerit, judicet, quid verius sit.*'

HIERONYMUS: ADV. RUFIN. [I, 202. p. m.].

'*Illud autem praeceptum commune est in omnium quum veterum tum recentiorum lectione, ut non modo in bonis interpretationibus, praesertim insignioribus et difficiliorum locorum, videamus, quâ quisque viâ et ratione ad verum sensum pervenerit, sed etiam ut in vitiosis et absurdis causas erroris indagemus atque ita ingenium et ad verum videndum et ad errorem cavendum acuamus*' ......

...'*Atque etiam iis, qui vel in Ecclesiâ vel in Scholâ interpretaturi sunt Literas SS., hinc exempla petenda rerum vel ad popularem captum vel ad scholae subtilitatem accommodate tractandarum. Nam etsi in Scholâ maxime probamus interpretem eum, qui verborum veritatem et sensum maxime amplectitur, quid ubique insit rerum, argumentorum dogmaticorum, breviter modo monet ..., tamen interdum etiam majori copiâ utendum est, et difficiliora itemque utiliora ad fidem et pietatem enucleatius et latius edisserenda sunt*'.

JOA. AUG. ERNESTI.: INSTIT. INTERPR. N. T. [2, 9].

COMMENTARIUS

IN

EPISTOLAM PAULI

AD

PHILIPPENSES.

1, 1—11.

Paulus, et suo et Timothei nomine Philippensibus omnibus ac singulis (1) *salute dictâ* (2), *non sine laetitiae ac pietatis testificatione* (3. 4) *de eorundem in Evglium conspiratione inque tenendo illo perseverantiâ, ut hucusque conspicuâ* (5), *ita posthac certissime sperandâ* (6), *justissimos* (7) *amoris sui* (8) *ac precum sensûs declarat, quas faciat de caritatis ipsorum augmentis* (9), *futuris frugiferis* (10), *quippe gignere validis nunc candorem* (10) *et aliquando justitiae fructum in augendam Dei gloriam* (11).

1. 2. *Paulus et Timotheus*, ad *servorum* modum *Jesu Messiae* addicti, *omnibus in Messia Jesu* conditis indeque *sanctis*, qui *sunt in* urbe *Philippis*, *cum Episcopis et Diaconis* salutem! — *Gratia vobis* veniat *et*, quae illam consequitur, *pax a Deo*, *patre nostro*, *et*, quem *dominum* agnoscimus, a *Jesu Messia!*

1. *Paulus* (de quo vdd. 3, 4 sqq. Act. 9, 1 sqq. al.) et - quem nactus erat comitem adjutoremque (Act. 16, 1. 3) conjunctissimum (2, 19 sq.), bis cum ipso *Philippis* commoratum (Act. 16, 12 cll. 3. 20, 4 cll. 3. 6) eundumque ‘notum ob id carumque Philipp.ibus‘ [Gt.] - *Timotheus* — sunt et haberi cupiunt *Δοῦλοι Ἰησοῦ Χτοῦ*] = qui I) *operam suam dicaverunt Xto* (‘sive a) *inserviendo*, s. b) *colendo*, s. c) *docendo*‘ [Thl. Jac. p. 2]), eamque *totam* (cll. Chrys.: *γνήσιος ὢν δοῦλος οὐδενὸς ἄλλου καταδέξεται δοῦλος γενέσθαι*); — II) *hoc ministerio a Xto sunt habiti digni:* Chrys.: *ἕτερον καὶ αὐτὸ μέγα τίθησιν ἀξίωμα!.. ὁ τοῦ Χτοῦ δοῦλος ὄντως ἐλεύθερός ἐστι τῇ ἁμαρτίᾳ!* cll. Dt. ad Rm. 1, 1: *P. stellt diess als Etw., worauf er e. hohen Werth setzt, das ihm Ehre macht, voran!* — Provocatur ad hbr. עַבְדֵי יְיָ i. e. ‘*im Allgem. d. Bezeichng aller Theokraten des A. u. NT.* (*Ps.* 34, 23. *Eph.* 6, 6); *aber wie im AT. Name Einiger κατ᾽ ἐξοχήν* (Deut. 35, 5 [Mosis], Ps. 36, 1 [Davidis]) *als besonders gesalbter und geweihter Organe Gottes, so wie im NT. die besonderen Boten Xti* [Act. 4, 29] *u. ersten Verkündiger des Chth.*‘ [Rhw.].

Hac sui designatione usus est P., in aliis ep.is *Apostoli* nomen sibi vindicans, *A)* non tam ‘ne videretur tanquam debitum accepisse, quod ipsi miserant, sed tanquam liberalitatem (cll. 4, 10. 14 - 16)‘ [Wtst.]; — neque accidit *B)* ‘casu‘, quum appellatio ‘honorem extollat potius quam deprimat‘ [Hnr. Rhw.]; — verum *C)* ‘modeste eum quaerendo titulum, in quo Timotheum [cujus adjunctam salutem ex ejusdem consignatione ep.ae derivat Mich. (cll. Rm. 16, 22. inf. 4, 23)] secum consociaret‘. Nam ‘apostolicam auctoritatem [nullo modo nunc exclusam] hic opus non habebat

sibi adstruere, quando ea Philippis in controversiam non vocabatur' [GT. ER. (in evglca functione collegae), MICH. HM. (ad Rm. 1, 1), AED. JASP.]: vdd. Rm. 1, 1. 2 Tm. 2, 24. Jac. 1, 1. Jud. 1 cll. Tit. 1, 1. 2 Pt. 1, 1. 1 Cor. 7, 22 al.

Uterque dicit salutem - cujus notionis vcblum (*χαίρειν* simm. cll. Diog. L. Plat. 3, 61; sc. *κελεύει* cll. latinis v. c. Cic. Att. 4, 14.), quippe multo usu factum supervacaneum e more Graecis solemni nunc omissum, habetur v. c. Jac. 1, 1 [ubi vd. THL.] cll. Act. 15, 23 [ad q. l. vd. WTST.] - *Πᾶσι* [1]) *τοῖς ἁγίοις*] *Omnibus*, quos constabat Ap.^o inter ipsos esse [*π. τοῖς*: vd. THL. Jac. p. 6 sqq.], *sanctis*. Ea 'solemnis Xtianorum appellatio, a *vitae sanctimonia*, quam profitebantur, sibi vindicata ex Judaeorum imitatione, qui eadem de causa semet קְדוֹשִׁים [2]) [חֲסִידִים: Ps. 50, 5: AED.] vocare gestiebant' [HNR.]. RHW. '= *ἡγιασμένοις* 1 Cor. 1, 2; *ἁγιάζειν* = קדשׁ *bei den Alexx.: befreien von d. Schuld; objective Heiligg, worin zugleich d. Quelle aller subjectiven H.'*: quod sc. utrumque per se inest in notione *sancti* i. e. Deo dicati, cujus peculium sit oportet purissimum qua tempus et *praeteritum* (efflagitans expiationem, quae Dei est), et *praesens* (postulans vitae sanctitatem ab iis ipsis, qui Deo vere sunt proprii). Cf. HM.: *D. wahre Heiligkeit haben nur die, so an Xtum glauben. Durch dsn Glauben werden sie aus Sündern heilige Menschen u. bekommen den heil. Geist, welcher ihre Herzen immer mehr u. mehr reinigt u. sie auf dem rechten Wege bis an d. Ende ihres Lebens fortführt:* vd. inf. ad 4, 21.

— Unde definitius iidem dicuntur sancti *Ἐν Χτῷ Ἰησοῦ*] i. e. *A*) *dum et quia versantur in Xto Jesu*, sive eo quasi circumcirca cincti, *ultra* eum quicquam neque sapientes, neque sperantes, neque factitantes: quam locutionem innuere sentitur *intimam* ut *conjunctionem* ita, quae illius non minus causa est quam effectus, *deditionem* [: quem sensum tangit RHW.¹: '*Heilig dadurch, dass Ihr mit ihm in Gemeinschaft stehet*']. — Si vero cingulum jussorum ac promissorum Xti, quo contineri Phil.^es laudat P., habendum est pro causa sanctitatis, quoad *sensum* perinde dici patet ipsum Xtum, in quo sive in cujus institutionibus et institutis se condi patiantur Phil.^es, instrumentum, quo sanctior illa efficiatur tum conscientia tum vita. Inde *B*) intptari placuit *ἐν* = *per* [v. c. FL. JASP. SCHT., neque invito RHW. (: *gereinigt durch Xtus.*)]: sententiâ non tam depravatâ quam potius paululum inflexâ et infirmatâ. Pejus *C*) STORR. (nec non FL.): *ἐν* = ל (signo '*Dat. s. possessionis*'), unde *ἅγ. ἐν Χ. Ἰ.* = Jesu Xto dicati, incassum allegatis lcc. Eph. 3, 21. 1 Thess. 4, 16. Phil. 1, 13. Col. 3, 20 ctt. — Jejune nec falso formulam reddi-

1) Animum advertit WTST. ad usum vcbli intra vss. paucissimos frequentiorem [4. 7 (bis). 8]. 'De industria hoc repetit, ut significet, se *omnes aeque* diligere, eosque fortius ad similem caritatem atque benevolentiam exstimulet commendetque *κοινωίαν* cmm. 5. 7': cf. inf. ad. 2, 17. 4, 23. al.

2) קדשׁ = *secerni* a reliquis quippe in suo genere eximium et egregium. Jam quum sensu *meliore* prae omnibus excellat, prae omnibus *sanctus* (קָדוֹשׁ ctt.) dicendus Deus. Quae vero eidem dicantur, eo ipso rebus usibusque vulgaribus ac profanis eximuntur; unde קָדוֹשׁ (*ἅγιος*, sanctus, sacer ctt.) = Deo dicatus. Inde sensu eximio קְדוֹשִׁים (*ἅγιοι* ctt.) appellantur, *qui vitam Dei obsequio sacraverunt*. Quum id studium prae reliquis profiterentur Judaei atque deinceps Xtiani: iidem *κατ' ἐξοχήν* dicebantur קְדוֹשִׁים (קַהֲלָא קַדִּישָׁא BUXTORF. Lex. Talm. p. 1983), *ἅγιοι* ctt. — Cf. Etym. M. s. vv. *ἅγιος* (cll. SUIC.) et *ὅσιος*.

derunt.: 'doctrinam xtianam profiteri' [post Er.: 'Xti nomen integre pureque profit.'] Hnr. aEd. (cui 'sunt in genere Xtiani, qui religionis xtianae professione a Judaeis et gentibus secernebantur'). Quin Id. e mente P.i non satis pie negat 'respici ad *fidem* et *pietatem*', quas inesse in universa locutionis conformatione, haec arguit ipsa (cll. sup. vv. *ἁγ.* - *ἐν*). Porro eandem dilutam istam mentem, si vel cautior, refert Dt. ad Rm. 1, 7: '*Hier u. in solchen Anreden der App. bedeutet das nicht grade ausgezeichnet tugendhafte Menschen (denn P. hält denen, die er Heilige nennt, nachher oft sehr strafbare Unsittlichk. vor), snd. Gottgeweihte, vom Judenth. u. Heidenth. ausgegangene Xten, die wenigstens ihrem Berufe nach heilig sein sollen*'!

Denique causa, cur ipse cum Tim. subierit *Jesu servitium* et cur in eodem Jesu versari velint Phil.es, significatur bis additâ ad nomen Jesu ejusdem dignitate: *Ἐν τῷ Χτῷ*]. Sc. *in Messia* (cui pie concluserunt patres attribui triplex munus: *propheticum*, *sacerdotale*, *regium*) - quippe homines res divinas *edocere* eosque Deo *reconciliare* vere et sat valido - quasi *inclusum* teneri, ejusdemque - *regiâ* quippe majestate decori - haberi *δοῦλον*, aeque fas esse ac jucundum et honorificum.

Xtianis salutem dicunt *Τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις*] omnibus, *qui sunt Philippis*, unde non exclusis inquilinis et hospitibus nomen xt. professis: '*die Xten-Gemeinde in Philippi, od. ganz allgemein auch alle sich dort aufhaltenden Fremde, die sich an d. Gemeinde anschlossen*' [Rhw.]. Formula *τ. οὖσιν* ex usu notissimo enunciationem, cui annectitur, antegressam *restringit*. Vdd. Gramm. De *Φιλίπποις*] *Philippis*, quos multo cum successu P. bis adierat, urbe Macedoniae satis celebri, vdd. Prolegg.

Ad omnes autem ac singulos revera pertinere cum salutatione ep.am, ostendunt vba addita: *Σὺν ἐπισκόποις* [3]) *καὶ διακόνοις*] *Nec non Episcopis et Diaconis*. Quum eorum in salutatione alias nusquam singularem mentionem injiciat P., id nostro l. fecisse videtur neque *A*) '*mero casu*' [Hnr.], quem scriptor cordatior quivis excluserit; — neque *B*) '*ex opposito* quorundam tantummodo in ecclesia hominum *doctiorum*, *δυνατῶν* ctt. magisq. sibi familiarium, quibus seorsim dicaverit Cpp. 3 et 4' (vd. ad haec inf.) [Id. et Mich.]; — neque *C*) *in favorem Epaphroditi*, epistolae delatoris, a Gt.io (propter 2, 25, ubi vd.) episcoporum Philippensium numero rationibus non certis inserti [Storr.], quem favorem in mentione ista deprehendere vix valeat lector grandioris ingenii Paulini non ignarus; — neque *D*) his vbis *ἑνότητα*, quae coetum xt. cum ejusd. moderatoribus conjungere debeat, oblique *commendaturus* [Rhw.: '*P. will durch das σύν die Gemeinschaft ausdrücken. Erst grüsst er d. Gemeinde, nun ihre Vorsteher, um schon im Grusse auf die nothwendige ἑνότης Beider hinzudeuten – auf d. Gemeinde als Ein ungetrenntes Ganze*]: qua monitione in nostra ep. non magis opus fuerit, quam in aliis; sed — *E*) *memorem se ostensurus doni* (4, 18) ut ab eccl. Philippensi universa exhibiti ita ab ejusd. *antistitibus*, *inprimis vero Diaconis*, quorum quarumq. illud erat [vd. inf.], *collecti et ad ipsum transmissi*. Theophyl.: *Τίνος δὲ χάριν τῷ κλη-*

3) *Συνεπισκόποις*: '*Cdd.* 13. 39. 45. 52. Chrys. (qui sua aetate nomen vulgare fuisse asseverat), Oecum. Cassiod.' [Wtst.] 'Hilar.' [Wf.]. Quum 'antiquissimi Cdd. uno tenore, nullo interjecto spatio distinctis inter se singulis vocibus, exarati sint' [Hnr.], judicium e sola *κρίσει* altiore faciendum. Inde — quum *A*) desideretur vcblum, quod *ecclesiam* Phil. *diversam* ostendat a *συνεπισκόποις* moneatque (quod ex parte quidem jam inest in v. *πᾶσι*) non ad hos et ad Diaconos *solos* pertinere ut epistolam totam ita speciatim salutationem [v. c. *καὶ* simm. vel certe *τοῖς*]; et quum *B*) alias *nusquam* suae apud regendos Xtt. coetûs dignitatis *socios* faciat eorum proceres —: *disjungenda sunt vcbla*!

ρῳ νῦν γράφει ὅπερ οὐδαμοῦ ἀλλαχοῦ ἐποίησεν; Ὅτι αὐτοὶ τὸν Ἐπαφρόδιτον ἔπεμψαν ἐπαγόμενον τὰ πρὸς χρείαν τῷ Ἀποστόλῳ. Cf. Fl.: '*Diese werden besonders genannt, vermuthlich weil sie d. Beisteuer gesammelt u. durch Epaphr. übersandt hatten. (Vielleicht hoffte P. auch zur Erhöhg ihres Ansehens u. der Achtg der Phil. gg. sie dadurch beizutragen.)*' — '*Natürlich aber nennt P. zuerst d. Gemeinde, welche den grössten Theil des Geldes zusammengelegt, dann die Aufseher u. Diakonen, welche nach Verhältniss der Summe Wenig dazugethan und es ihm überschickt hatten. Die Umkehrung gg. diese natürliche Ordng würde von Mangel an wahrer Dankbarkeit gg. d. Gemeinde u. von Schmeichelei gg. ihre Diener, die keineswegs ihre Herren waren, gezeugt haben*' [ExegHdb.]. Caeterum 'non novum est praecipuas personas postremo loco nominari' [Gt.], praesertim quum totus coetus xt. per se majoris esset dignitatis quam ejus praefecti.

Ἐπίσκοποι.] [Vcbl. de *magistratibus* quibusd. apud Grr. in usu fuisse ostendit Wtst. ad h. l. v. c. ex Aristoph. *Avv.* 1023: *Ἐπίσκοπος ἥκω δεῦρο τῷ κυάμῳ λαχών*, ad q. Schol.: *οἱ παρ' Ἀθηναίων εἰς τὰς ὑπηκόους πόλεις ἐπισκέψασθαι τὰ παρ' ἑκάστοις πεμπόμενοι ἐπίσκοποι κ. φύλακες ἐκαλοῦντο τλ.*] Respondent in Verss. grr. hbr.°: פְּקוּדִים [Num. 31, 48], פְּקִדִים [Jud. 9, 28], מְפַקְּדִים [2 Paral. 34, 12. 17] = 'qui cujuslibet rei curam et *inspectionem* habent' [Gt. Wf. post RBentlej., it. Jasp.]. Jam quum *οἱ πρεσβύτεροι,* quos ad normam *Senatûs* (זְקֵנִים) Synagogar. judd. constituerant Xtt., '*curam* earum rerum haberent, quae ad ordinem et salutem coetûs spectabant' [aEd.], *iidem* dicebantur *ἐπίσκοποι*: = ('qui xtiano gregi praesident' [Er.]) '*welche d. Aufsicht üb. d. Unterricht, d. rel. Erbauung u. d. Verhalten der Xtt. hatten*' [ExegHdb.]. Vdd. Act. 20, 17 cll. 23. Tit. 1, 5 cll. 7. 1 Pt. 5, 1 cll. 2. Thdt. ad. h. l.: *Ἐπισκόπους τοὺς Πρεσβυτέρους καλεῖ. Ἀμφότερα γὰρ εἶχον κατ' ἐκεῖνον τ. καιρὸν τὰ ὀνόματα*! et ad 1 Tim.: *Τοὺς αὐτοὺς ἐκάλουν ποτὲ Πρεσβυτέρους κ. Ἐπισκόπους.* Cf. Chrys. Hm. 15 in 1 Tim., Hieron. ad Tit. 1, 5. Item ecclesiae emendatores c. Gt. aEd. Rhw. Fl. *adv.* intpp. antiqq.: Attonem, Politum, Thomam ctt., suis rationibus ductos [Rhw.], Moshem. ctt. [aEd.]. Adde Salmas[ii] (ap. Wf.): 'Non enim Presbyteros omisisset, si ulli in ecclesia illa tum fuissent praeter Episcopos'! — 'At is, qui in eo ordine primas habebat, dicebatur (ab altero ipso saeculo [aEd.]) per excellentiam: ὁ *Ἐπίσκοπος.* Unde factum, ut id ei nomen proprio quodam jure manserit, sicut *Senum* nomen Episcoporum primis in Africa' [Gt.]. — Quamvis vero recte concluseris, 'ecclesiam xt. Philippis brevi tempore mirifice auctam esse, quum Episcopos et Diaconos plures haberet' [aEd. Hnr.], non tamen e numero Plur. (*τοῖς ἐπισκόποις*) elicientur '*plurium in eod. loco congregationum praefecti*' [Hnr.], quum Presbyterium, quippe *collegium, plures* Presbyteros s. Episcopos necessario complecteretur.

Inter eos, qui munere misso prae caeteris de Paulo bene erant meriti, quum excellerent, praeter Episcopos postremo nominatim bene cupiendum erat — *Διακόνοις* [4])], quorum provincia itidem a Synag. jud. origines duxerat [חזנים: vd. Vitring. De Synag. Vet. V. 2, 5. p. 920 sqq.]. In hunc usum homines certos primum creandi necessitas refer-

---

4) Sc. qui *κατ' ἐξοχήν* ecclesiae recenti dicebantur, neutiquam intelligendi v. c. 1 Cor. 3, 5. 2 Cor. 3, 6 [Rhw.].

tur Act. 6, 1 sqq., unde apparet, eorum fuisse *primum* in epulis (eucharisticis) *cibos ministrare* pauperibus a ditioribus donatos [*διακονεῖν τραπέζαις* Act. 6, 2 cll. Mc. 1, 31 (Lc. 4, 39). 8, 3. Jo. 12, 2]; *deinde* omnino *stipibus* collectis Xtianis *afflictis* (ut *pauperibus*, *aegrotis*, *hospitibus* ctt.) *succurrere*: Rm. 15, 25. Hbr. 6, 10 (cll. גבאי המחוי = 'collectoribus et distributoribus eleemosynarum vel oeconomis': JAC. RHENFERD. ap. WF.); *postremo* omnes, quae ecclesiam tangebant, res *externas* cum tempore amplificatas curare (JASP.): *welche d. - [jedesmaligen] - äusseren Angelegenhh. der Gem. zu besorgen hatten* [ExegHdb.]. '*Später als d. Gottesdienst u. das kirchl. Verwaltungs-System sich ausdehnte u. veränderte, vervielfältigten sich natürlich ihre Officien, u. ihre urspr. Stellg wurde zum Theil verändert*' [RHW.]. — Horum vero Diaconorum circa *donum* Paulo missum praecipua fuisse merita, ex hac universa eorum provincia apparet; unde etiam singularis eorund. in salute dicenda appellatio. Atque hinc de illo ipso, quod altero loco diximus, *ministerio* sua aetate haud levi illo cogitandum, neque faciendum cum CHRYS. (FAGKR. DT. all.), duo *doctorum* nomina deprehendisse sibi viso, neque cum HAMMOND. [WF.], *de arbitrio Episcoporum ministros* dici rato. — Caeterum, quum jam tunc additae essent Diaconis Diaconissae, haud infeliciter Bz. conjecit has nomine non excludi [MICH. cll. inf. 4, 2., HM.].

2. Verum quanquam ex usu vulgari non defuerat in vs. 1° salutatio, haud tamen paulo majorem sensum includebat formula, quippe tritissima, quam scriptoris eorumque indicium, ad quos pervenire debebat epistola. Inde necessarium duxit P. vota etiam disertis verbis exprimere iisque fidem *xtianam* referentibus ac prae *profanis* eo excellentibus, quod innuerent *bona* vera verosque eorum *largitores*. Inde bene cupitur Philippensibus hisce: — *A*) Sit [*ἔστω*] s. *B*) erit (sc. si rata esse jubebuntur vota mea: *ἔσται* 2 Jo. 3 v. c. FL.) — *neque vero C*) *πληθυνθείη* (ut 1 Pt. 1, 2. 2 Pt. 1, 2. Jud. 2. [ExegHdb. RHW.]: quippe in qua voce plus inest, quam quod salvâ cogitatorum integritate potuisset omitti) — *Χάρις ὑμῖν*] *Gratia vobis* eaque, quum in sqq. a Deo venire dicatur, *divina:* in qua notione, quum ex mente xtiana hominibus div. gratiâ contingant omnia, latet *omnium* (neque exclusis terrestribus) *bonorum fons largissimus.* Cf. inf. ad 4, 23.

Eam gratiam comitetur *Εἰρήνη*] *Pax* (e sensu salutationis hbr. שָׁלוֹם לָכֶם) = *status* (*adversi* quopiam haud turbatus neque *interni* illius neque *externi* i. e.) *felicissimus* s. 'omnis generis felicitas' (AED.): '*jede Art von wahrer Glückseligk. (Gattung statt des Geschlechts)*' [DT. ad Rm. 1, 7]. Cf. inf. ad 4, 7. 9. Atque quum homo xt., si vel sint, *externis* calamitatibus confundi vetetur, amplectenda Bz^ae^ sententia, ex qua *εἰρήνη:* '*d. höhere Gottesfrieden, hervorgehend aus d. innigen Gemeinschaft mit Gott durch Xtum im Bewusstsein der durch ihn geschehenen Erlösung; vgl. CHRYS. z. Rm.* 1, 7' [ap. RHW.]: cll. Jo. 20, 19. 14, 27. 16, 33. Cf. *vern.: Zufriedenheit* = *mens* e *statu* oriunda. — Utraque vox h. l. ut ap. P. saepius [Rm. 1, 7. 1 Cor. 1, 3. 2 Cor. 1, 2. Gal. 1, 3. Eph. 1, 2. Col. 1, 2. 1 Thess. 1, 1. 2 Th. 1, 2. 2 Tit. 1, 4. Phil. 3. cll. 1 et 2 Pt. 1, 2] sibi apposita (alibi etiam cum *ἔλεος* conjuncta: 1 et 2 Tim. 1, 2 cll. 2 Jo. 3 Jud. 2) I) *non* 'plane' *συνώνυμος* [AED.]: '*ein ἓν διὰ δυοῖν = χάρις εἰρηνοποιός würde Dasselbe aussagen, ist aber nicht nothwendig, weil jedes Wort für sich e. eigenen guten Sinn giebt*' [RHW.]; — *neque* II) *de arbitrio* restringenda *A*) *χάρις* ad praesentem, *εἰρήνη* ad futuram vitam [NIC. A LYRA] — *B*) *χάρις* ad 'paternam Dei *εὐδοκίαν*, *εἰρήνη* ad felicitatem spiritualem et coelestem' [CALOV.]. — Erit potius ex notionibus vcblor. quum maxime expeditis — III) *felicitatis* — *χάρις* causa, *εἰρήνη* effectus. Quae utraque esse dicitur — *Ὑμῖν*]: quod vcbl.

A) (quippe postulantibus neque vbis neque sensu) non ad *τὸν Κλῆρον* restringendum c. CHRYS. (: *ἐνταῦθα τῷ Κλήρῳ γράφει, ὅτι αὐτοὶ καὶ ἔπεμψαν πρὸς αὐτὸν τὸν Ἐπαφρ. κ. ἐκαρποφόρησαν*); sed potius *B*) ad universum Phil.ium coetum trahendum: *Es* '*geht auf das ungetheilte Ganze der Gemeinde*' [RHW.].

Dicitur illa ipsa beatitas porro *Ἀπὸ θεοῦ*] i. e. *proficisci et emanare a Deo* [RHW.], a quo segregata jam ad homines deveniat, donata iisdem sive a Deo ipso (*ἀπό* e *sensu* = *ὑπό*) sive causis intermediis (*ἀπό opp. ὑπό*). Sinere vero Deum transire ad Philippenses egregia bona P.o persuasum est, quia ea expetit a numine — *Πατρὸς ἡμῶν*] *Patris nostri* (vd. inf. ad 4, 20), quippe cujus *paternam* esse mentem noverant Philippenses *in* ac *cum* doctrina xtiana.

Quae sequuntur vv. *Καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χτοῦ*] grammatice quatuor relationes admittunt: *A*) *(a Deo patre nostro) et* (a) *Domino* - (nostro: id quod 'exhibet Vs. Syr. utr.' [WTST.]: ܡܪܢ; vd. THL. ad Jac. Not. 2) - *Jesu Xto* [cum plerisq. LTH. ctt.]. Ita *uterque* efficax cogitatur in salute paranda (*mandando* alter, alter *exsequendo*); — *B*) (*a D. p. n.*) *et Domini J. Xti*: quae vbor. consociatio commendationem petit ab intima, quae ad fraterni instar vinculi intercedere diceretur Xtum inter et Xtianos, quippe patris ejusdem liberos utrosque, conjunctione; — *C*) (*a D. p. n.*) *eodemq. Domino J. Xti*, cujus *dominationis* appellationem n. l. justam agnoscere vix valeas! Addatur, quod Paulus 'uni propemodo Xto Domini nomen imponit': WIN. (De sensu vocum *κύριος* et *ὁ κύριος* ctt. Erl. 828. 4). — *D*) (*a D. p. n.*) *eodemq. Domino* sc. *a Jesu Xto*, quae vbor. structura fundamento egeret, petendo illo a placitis Pauli dogmaticis, quibus paternae Xti erga Xtt. relationis patrocinium obtrudere frustra laboretur. Jam quum paene omnia Epistolar. exordia [vd. s.] eandem formulam exhibeant vbis iisdem, rem decernit Gal. 1, 3, ubi in sententia declaranda procul dubio eâdem P.um scripsisse exhibent libri locupletiores: *ἀπὸ θ. πατρ. καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰ. Χτοῦ*, a quo l., nisi mordicus teneatur interpretatio sub *D*) proposita, fluctuatio abest. — Inde vero simul patet, haud desipere intptem, cui placuerit potissimum referre vcbla *τῆς χάριτος* ad *Deum*, gratiosum bonorum omnium largitorem, *τῆς εἰρήνης* vero ad *Jesum*, ex potestate messiana [*Ἰ. Χτοῦ*] pacis dulcissimae auctorem locupletissimum [; sed cf. v. c. inf. 4, 7. 9 cll. 4, 23].

3 — 8. *Gratias ago Deo meo in quavis*, quam recurrere testor, *recordatione vestri usquequaque in omni precatione mea*, easque *propter vos omnes*, *cum laetitia* sic *precationem ipsam faciens de consensu vestro*, directo *ad Evangelium* uno inde *a prima die usque huc: persuasum* habens *hoc ipsum, quod* Deus, ut omne, quod *inchoavit in vestro* coetu, *bonum opus*, ita etiam Evglii beneficium continuabit ac *perficiet usque ad* illam *diem*, qua redux fiet *Jesus Messias*. *Quemadmodum* id non arbitrii alicujus *est* sed *justum mihi*, *hoc*, quod modo effatus sum, precando ac sperando *sentire super omnibus vobis*, *quia* nim. *habeo ego in corde vos* eosque in statu actuque meo quum maxime quovis i. e. *aeque in vinculis meis atque in causa dicenda et confirmanda Evglii*. Inhaeretis, inquam, animo, quippe qui *consortes me*cum, qua major ulli exhiberi nequit, *gratiae omnes* ac singuli *vos* estis. *Testis enim mihi* locupletissimus, quem ipse volo evoca-

tum, *est Deus* ipse, falli nescius, *quam* intimo ferar *desiderio omnium vestri*, quos gesto inclusos *in praecordiis*, qualia sunt *Jesu Xti*.

3. 4. Quas modo pro Philipp.ium salute ad Deum fecerat preces, eae ipsae P.um commonefaciebant de iisdem saepius factis adeoque fieri solitis, nec non de hujus rei causâ. — *Εὐχαριστῶ*] *Gratias ago.* 'Rarior est vbi ap. Grr. in *gratiarum actione* usus; dicunt potius *χάριν ἔχειν*, *χ. εἰδέναι*. Hellenistae autem hanc potestatem vbo subjecerunt: vd. LÖSN. (Obss. ad NT. e Phil. p. 242 sq.) et KOPP. ad 2 Thess. 1, 3. PHRYNICH. ap. *Atticos* hanc vc. in usu fuisse negat' [AED.]. — Eas gratias, inq. P., ago *Τῷ θεῷ μου* 5)] (cll. inf. ad 4, 19) *Deo meo,* qui singularis amoris documenta mihi dedit' [AED.], '*Gott, den ich verehre u. liebe, u. der üb. m. Schicksale waltet* (cf. 1 Cor. 1, 4)' [c. FL. ExHdb.]. 'Notat CHRYS. hic et in 1 ad Cor., magni esse affectûs, quod eum, qui est *omnium* Deus, sibi facit *proprium.* Frequens id in Davide. Sic ex affectu Deus se Deum dicit Abrahami, Isaaci et Jacobi. Gratias agebant Patres VTi pro bonis terrenis, Apostoli pro iis, quae ad Dei gloriam etiam cum ipsorum maximis incommodis et periculis pertinebant' [GT. ad Rm. 1, 8].

Occasio gratiarum inest in vv. *Ἐπὶ πάσῃ τῇ μνείᾳ ὑμῶν*] *Super quavis,* quae saepius recurrit (*π. τ ῇ,* neque = *perfectâ* [Bz.]; vd. THL. l. l.), *memoriâ vestri* i. e. 'quotiescunque vestri memini' [GT.]. Nam *Ἐπὶ*] 'recte monente STORRio solet de rebus *conjunctis* adhiberi, quarum una alteri - [ut h. l. gratiarum actio memoriae Philippensium] - *super*venit additurve: Jo. 4, 27. 1 Cor. 14, 16. Phil. 2, 27' [HNR.]; unde non nisi *e sensu* = *cum* [Bz.], *ἐν* ap. sacros et externn. scriptt.' [WF.]; *in* [ESCHM.]. Ita Praepositio innuit *τῆς εὐχαριστίας* *A*) tempus (intptibus plerisq.); *B*) argumentum (cll. inf. v. 5. 1 Cor. 1, 4.: MICH.: *dafür dass:* vd. inf. ad Genit. *ὑμῶν*. — Illa gratiarum actio nunquam non *super*venit omni cuique — *Μνείᾳ ὑμῶν*.] Vba per se *duplicem* admittunt intptationem pro duplici Genit.i *ὑμῶν* potestate, sc. (q. dr.) *A*) subjectivâ: *recordatione vestra mei* [HOMBERG. ap. WF., PEIRC. MICH.], 'quam testatam fecerint Phil.es missis in subsidium symbolis: vd. 4, 16. 18.' ('*Dankbark. ist e. Tugend, die sich in d. Herz eines vom heil. Geiste getriebenen Mannes nicht übel schickt*' [MICH.].) 'Credine vero potest, Ap.um gratias Deo praecipue egisse de eo, quod Philippenses se liberales in ipsum praestiterint? Alias gratiarum actionis causas afferre solet P. in limine omnium fere epp., np. cognitionem, fidem et amorem in Deum atque horum momentorum incrementum, quemadm. et h. l. v. 5.' . . Neque adjumento 'huic intptationi esse potest, quod P. in calce ep. gavisum se de liberalitate in se praestitâ profiteatur. Argumento id potius est, eundem in limine ep. de illa non cogitasse' [WF.]! Unde Gen. *ὑμῶν* sumatur vi (q. dr.) — *B*) objectivâ: *recordatione mea vestri*, 'qua Philippenses animo inhaerentes tenebat Ap.' [HNR.]. Namque 'necesse est, ut memoriam Phil.ium perpetuam Ap.o tribuamus, quae effecerit, ut praeter gratiarum actionem preces pro ipsorum incremento ad Deum deferret' [WF. LTH. GT. HM. HNR. AED. FAGKR. JASP. DWT. FL. RHW. (CHRYS.: *ὁσάκις ὑμῶν ἀναμνησθῶ*)]. Suadet ac firmat intptationem formula fere eadem loco epistolarum eodem eaque clarius obvia: Rm. 1, 9. Eph. 1, 16. 1 Thess. 1, 2. 2 Tm. 1, 3. Phil. 4.

Illa ipsa Philippensium recordatio, sensu pietatis nunquam non

---

5) Pro eo scribunt *Τῷ κυρίῳ ἡμῶν*: Cdd. 'D (a pr. manu), EFG, HILAR.' [WTST.], cujus 'sensus esset: Gratias ago Domino sc. J. Xto [vd. sup. ad v. 2], quem veneramur salutis nostrae auctorem et statorem' [AED.].

distincta, per se apparebat et additur quando et cur potissimum sit alacrior: *Πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει μου*] *Usquequaque in omni precatione mea. Πάντοτε*], pro quo elegantius dici ἑκάστοτε notarunt PHRYN. et PHAVOR., quum usurpari soleat de *temporis* aeque ac *loci universitate (= semper* et *ubique)*, neutrius vero h. l. singulare indicium innuatur, *utrumque* amplecti jubemur mente scriptoris, cumulatis, quae amorem ipsius testarentur, verbis *universalibus* copiosissimi (*πάσῃ τῇ μν. — πάντοτε — πάσῃ δεήσει — ὑπὲρ πάντων ὑμ.*): cf. inf. ad 4, 4. — — *Involutam* ac *circumclusam* [*ἐν*] dicit P. assiduam Phil.ium sui memoriam *Ἐν πάσῃ δεήσει μου*] *In omnibus precibus meis*. Pertinent vba ad *πάντοτε A*) loco ἐπεξηγήσεως [LTH. HM. JASP. SCHT.]; neque *B*) vice versa [ER. :'Quoties precibus Deum interpello, id autem facio indesinenter'; AED. :'in assiduis meis precibus'], — quia definitiorem non circumscribit dictio minus definita; multo minus — *C*) hoc illorum augmentum [RHW.: '*Verstärkg des ἐν πάσῃ*. CHRYS.: *οὐχ ὅταν εὔχομαι μόνον*'], quandoquidem enunciationem pleniorem vix scite sequeretur tenuior! — In vcc. subsqq. *Ὑπὲρ πάντων ὑμῶν*] I) *intpp. omnes* [6]) *τὴν δέησιν* deprehenderunt accuratius definitam. — Sc. *preces super* (*ὑπέρ* sensu *metaphysico*) aliquo factae, eum sistunt sui aut *A*) *argumentum* (ita ut supplex illum *tegere* et in ejus locum subiisse videatur: *ὑπέρ* = *loco*); — aut *B*) *causam* (ita ut in illo quasi *innitaris* : *ὑπέρ* = *propter*). Utrumque, quamvis sit diversissimum, — *C*) coire potest ac solet, ubi amice preces fiunt (*ὑπέρ* = *pro* i. e. *loco* et *in usum* substrati: Mt. 5, 44). Unde salvis linguae legibus h. l. intelligere licuit preces factas 1) loco Phil.ium, quem, quippe Evglii amantissimorum (vdd. sqq.), laetissime tueri fas sit homini xtiano; 2) causâ eorundem, ut qui locupletissimum locum fecerant gratulationi Deo faciendae (*ἐπὶ τ. κοινωνίᾳ κλ.*); 3) loco et (quam is ab Ap. flagitabat) e causa [7]) Ph.

Quodsi interpretationi aeque linguae leges ac, quae satis bene fluit, sententiarum conjunctio negotia non facessunt, praeferenda tamen, quae iisdem nominibus commendatur, relatio vbor. — II) — alia, aucta illa, ad quas supra provocatum est, **formulis in epp. Pauli simili loco obviis similibus iisque minus ambiguis.** Respectu enim habito locor. Eph. 1, 16. Rm. 1, 8 - 10. 1 Th. 1, 2. 2 Tm. 1, 3. 5 cll. 4 (Phil. 4), in quibus cogitata eadem itemque sub initium epp. apud eundem scriptorem distinctius leguntur, rectius conjungetur additamentum *ὑπὲρ ὑμῶν* cum vcblo, cujus locus remotior sententiae intellectum non turbat, *εὐχαριστῶ*. Jam quum formula *εὐχαριστεῖν ὑπέρ τινος* easdem admittat relationes, quas supra vindicavimus locutioni: *preces faciendi ὑπέρ τινος*, — ita ut cogitari queat de gratulatione apud Deum factâ *A*) loco alicujus; *B*) propter al.; *C*) loco simulque e causa al.: — certissime de argumento itemque de formula ap. eund. P. simili eâque in loco simillimo lucidissimâ 1 Thess. 1, 2. (*εὐχ. περί . .*) jubemur amplec-

---

6) GT.: 'Magni sane affectûs testimonium, omnibus suis precibus pro ipsis preces admiscere! Et laus magna, quod addit: *cum gaudio*! Audiebat enim de plerisque eorum, quae vellet.' 7) Unde e reliqua sua mente non recte AED.: '*δέησις* gr. est *deprecatio*, hbr. תְּחִנָּה . . h. l. autem id. q. *προςευχή*: Phil. 4.' Nam si vel in *generis* potestatem evehere liceat, quam dicit esse, precum *speciem*: h. l. haec ipsa tuenda erat eidem AEDio propter vv. sqq. (quibus jungitur EIDEM illa *δέησις*) *ὑπὲρ ὑμῶν*.

ti intptationem sub *B)* propositam; unde *Εὐχαριστῶ ὑπὲρ πάντων ὑμῶν* = *gratias ago propter vos omnes.* — Cui quidem vcblor. consociationi augmentum accedit verbis sqq.. Pergit enim Ap.: *Μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος*] *Cum laetitia precationem illam faciens* [8]). Affundi ait P. precibus suis, Phil.ium quoque memoribus, hilaritatem, cujus causa non ultima quaerenda sit in gratulationis materie i. e. in rebus Philippensium secundis [9]). Inde dixit *τὴν δέησιν,* qui Artic. necessario respicit *δέησιν* prius commemoratam i. e. Phil.ium memoriâ distinctam. E quibus simul judicium faciendum de scholiis his: 1) libri *Ex Hdb.*: '*D. Wiederholg: τὴν δέησ. ποιούμ. steht bloss um des χαρᾶς willen da, und τὴν δ. ist für αὐτήν gesetzt nach Art der Hebräer, welche anstatt Pronomina zu setzen, die nomina wiederholen*'; — 2) Rhw.[1]: '*δέησ. ποιούμ. statt des einf. δεῖσθαι*: Lc. 5, 33. 1 Tm. 2, 1.'

5. Preces laudat Ap. etiam *laetificari* (*μετὰ χαρᾶς τ. δ. π.*) additâ, quae beatam efficiat istam recordationem simulque ardentiorem *τὴν εὐχαριστίαν,* causâ singulari in vv. *Ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ Εὐαγγ.*] = *Super* (- quasi *in*tenti et tanquam *fundamento in*nixi: *ἐπί e sensu* = sup. *ὑπέρ* [*πάντων ὑμ.*, quae sententia nostrâ illustratur]-) *communione vestra in Evglium.* Quum *ὑμῶν* esse dicat P. *τὴν Κοινωνίαν*] atque ulterius quicquam non addiderit, cogitanda est conspiratio Philippensium I) *inter se,* conspicua illa sensis (Gal. 2, 9) et factis *iisdem,* quo 'pari ferme modo 2 Cor. 9, 13 habetur *ὁμολογία εἰς τὸ εὐαγγ.*': Hnr. Scht. (: animorum conjunctio), Rhw.: '*Als Gegenstand der Danksagg vor Gott und nach d. Zusammenhange ist es ganz allgemein zu nehmen s. v. a.* communio, societas: Act. 2, 42. 1 Cor. 1, 9.' — II) (- *κοινωνία* = *συγκοινωνία* -) *cum aliis* = *communis* '*Evglii fruitio*' [ESchm. Wf. (Prolegg. p. 169: 'Ea hic intelligitur *κοινωνία*, per quam *συγκοινωνοί* vocari poterant *τῆς χάριτος*'), Gt. (: 'Evglii participes facti estis') cll. 1 Cor. 1, 9. 1 Jo. 1, 3.—— Ulterius ab hac utraque notione, quarum alterutram tuentur intpp. plerique (v. c. Bz. Calixt. Gt. Wf. ESchm. Elsn. Calov. Ern. Döderl. Seiler Hm.) recedit — III) sententia de communionis istius *specie* aliqua i. e.: de *subsidiis communi symbolâ praestandis* (*εἰς εὐαγγ.* =) *ad religionis xt. praedicationem adjuvandam:* Chrys. Theophyl. Schol. Cd. *A* ap. Mtth., Zeger. Salmero Corn. a Lap., Oeder GWall. [Nott. crr. in NT.], Pierc. [Comm. in h. ep.], Michael. Storr. Rsm. Sturm. (Lex.), Nicol. (NT.)., all.: — 'quibus - inquit aEd. - me hoc libentius accedere fateor, quo magis consentaneam eand. intptationem consilio Api. et orationi contextae esse arbitror. Ead. vocis potestas 2 Cor. 8, 4. 9, 13. Rm. 15, 26. [12, 13.] Gal. 6, 6. Hbr. 13, 16. Act. 2, 42 cll. 45 locum habet, et *κοινωνός* ap. Grr. quoque dicitur, qui plurimum ad communem confert utilitatem; *συγκοινωνεῖν* etiam in hac ipsa ep. 4, 14. [ubi vd. cll. v. 15] eand. vim habet. Cf. Dorvill. ad Charit. p. 135', — et Wtst. ad Gal. 6, 5. — Eodem tendunt: Er. ('Quod. . me vestris officiis ac benignitate sublevando vos ipsos consortes praestiteritis Evglio'), FAGKr. (: '*Es ist hier von d. Wohlthätigk. d. Rede, mit w. d. Philipper sowohl nothleidende Xten überh., als bes. Paulum unterstützten.*') ExegHdb. (X): '*Bei Eurem Interesse* [!] *für die Seligkeitslehre d. i. weil Ihr Euch für d. Seligkeitsl. interessiret dadurch, dass Ihr mich, als Lehrer u. Verbreiter ders. mit Geld unterstützt, u.*

---

8) 'Ap. optima quaeque de Philipp. audierat. Aliter de Corinthiis et Galatis, quorum illi hominem incestum justo lenius tractarant (1 Cor. 5, 1) et partium studiosi Apostolum tristitia affecerant (2 Cor. 2, 4), hi autem falsis doctoribus judaicos ritûs ac caerimonias commendantibus obsequium praestiterant' [aEd.]. 9) '*Das Gegentheil, bemerkt* Chrys., *sagt* 2 Cor. 2, 4' [Rhw.].

mich, wenn ich bei Euch bin, unterhaltet. Es liegt in dies. Ausdrucke d. wahre Würdigg der Unterstützung, welche d. philipp. Xten Paulo thaten. . . Κοινωνία überh. Gemeinschaft jeder Art; dah.: Verbindg, Gesellschaft, Theilnahme, Ergebenh., Interesse, dann auch ex adjuncto: *Mittheilg, Wohlthätigk., Freigebigk. Bei Rm.* 15, 26 *sagt* THEOPHYL.: *Κοινωνίαν καλεῖ τὴν ἐλεημοσύνην u.* HES.: *Κοινωνία· ἡ ἐλεημοσύνη*'. Add. MICH.: '*Ihr habt durch reiche Beisteuer gezeigt, dass Ihr alle Bedürfnisse u. Ausgaben des Ev. als Eure eigenen ansehet.* Cic. Off. 1, 9: Est difficilis cura rerum alienarum, quanquam Terentianus ille Chremes humani nihil a se alienum putat.' — Verum quum '*utraque* significatio usu loquendi firmetur' [AED.], locis in suam rem sup. ab AED[io] allegatis propterea nihil efficitur, quod in omnibus quidvis aliud legitur adjectum, quod speciem aliquam communionis (up. in liberalitate officiosa conspicuae) diserte innuat, nusquam vero additamentum h. l. obvium (*εἰς τὸ εὐαγγ.*). Atque si vel molliter affecisset Philippenses ejus commemoratio, indignum tamen id mentis xt. signum unicum tum ep.[ae] loco tum ingenio Paulino [vd. sup. ad vv. *μνείᾳ ὑμῶν* et inf. ap. WF.]. — Quo eodem longe apertius ac durius redit WTST.[ii]: 'Pro liberalitate vestra erga me, Evangelii praeconem.' JASP. minus habitâ curâ vbor.: 'In tenenda religione constantes mansistis', subjunctâ notâ hac: — 'Quam constantiam egregiâ beneficentiâ ad utilitatem rerum xtt. promovendam optime probaverant.'

Contra bene ac subtiliter item pluribus WF. (Prolegg. p. 169 sq.): 'Illa *κοινωνία*, cujus facti erant participes in initio Evglii, sc. ab Ap. praedicati et ab ipsis recepti. Hanc *communionem* Ap. alias vocat *κοινωνίαν Ἰησοῦ Χτοῦ* (1 Cor. 1, 9 in.), it. *κοιν.* [?] *τ. μυστηρίου* (Eph. 3, 9.) et. *κ. τῆς πίστεως* (Phil. 6), alibi etj. *ὁμολογίαν εἰς τὸ εὐαγγ. τοῦ Χτοῦ* [2 Cor. 9, 13], cujus fructus sit *κοινωνία εἰς πάντας*. Hanc *gratiae evglicae communionem* respicere Ap.[um] ex eo jam patet, quod non credibile sit, eum primo loco commemorare voluisse beneficentiam et liberalitatem Philippensium in se, tanquam ejusmodi quicquam, de quo perpetuo cogitet gratiasque Deo in omnibus precibus suis agendas censeat. Aliter sane Ap. agere consuevit in limine epp. suar., quas aliis credentium coetibus inscripsit. Quodnam erat *εὐχαριστίας* Paulinae ad Deum pro Romanis praecipuum momentum? Nonne agnitio Xti per fidem et in eâ perseverantia? Vd. Rm. 1, 8. Non aliud ad Cor. scribendi fecit initium: I. 1, 4 cll. Eph. 1, 3 al. Credine potest Paulus, quum primum ad Philipp. scriberet, aliter agere voluisse? Nonne, etiamsi beneficentiam eorum in se potissimum probatam primum *εὐχαριστίας* suae caput constituisset, occasionem praebuisset suspicandi, se in praedicando Evglio sua inprimis quaerere? Imo vero 2, 25 quasi obiter meminit stipis in se collatae, quando Epaphroditum, qui eam ad se detulerat, *λειτουργὸν τῆς χρείας μου* appellat. Et sub finem tandem (4, 10), ubi diserte liberalitatis eorum mentionem facit, gaudium quidem ex ea perceptum praedicat et eorum consilium laudat (v. 14), sapienter vero (v. 17) cavet, ne existiment, se suâ causâ ita laetari, quippe qui *dona non requirat*, sed eo potius omnia referri velit, ut ipsi a Deo, cui hoc studium non possit non probari (v. 18), amplissimum fructum reportent. Tantum igitur abest, ut Ap. sub init. ep. suae de stipis collatione a Phil. facta cogitarit, ut eam in calcem ejus [ubi vd. plura] non sine temperamento rejecerit. Si vba Pauli v. 10 sqq. curatius inspiciantur, patebit, eum suam gratiarum actionem adversus Philipp. epistolae huic, doctrinarum, admonitionum et consolationis plenissimae, instar appendicis annexuisse. Interim non nego, *κοινωνίαν* et *κοινωνεῖν* eo, qui hîc quaeritur, sensu ab Ap. alias adhiberi v. c. Rm. 15, 26. 12, 13. Phil. 4, 15. Quemadmodum vero in his ll. *περικείμενα* hanc notionem legenti ultro ingerunt, ita eam praesens l. tanquam alienam per alia *περικείμενα* aversatur'.

Dr. illa conspiratio *Εἰς τὸ εὐαγγέλιον*. **Praepos.** *Εἰς*] *A*) = quod attinet: v. c. SCHT.: 'communio, quae spectat ad ctt.'; — *B*) (evidens *directionis* *τῆς κοινωνίας* index) *quam in rem* consentiant (fortasse non sine respectu ad 4, 2. 3) Philippenses innuit, unde utique simul — *C*) *qua in re* consensus cernatur. Non falsa igitur verum negligentior est neque nisi a *sensu* commendationem habet explicatio de communione in Evglio: ESCHM. GT. (*εἰς τὸ εὐαγγ.* pro *ἐν τῷ εὐαγγ.*), CAMERAR. WF. ELSN. (p. 180), HM. HNR.: '*accessio* [?] ad xt. fidem. Eod. fere aut simili sensu *κοιν.* est in 1 Cor. 1, 9. Eph. 3, 9 [?]. Gal. 2, 9. Phil. 6. Non quidem ibi cum *εἰς* construitur sed cum Gen. rei; sed hunc ob *cacophoniam concursûs* hujus Gen. cum

Gen. personae (ὑμῶν) *declinaturus* [! it. Fl.] auctor praetulit constructionem cum εἰς eandemque pleniorem praegnantioremque, quasi dictum sit: κοιν. ὑμ., qua accessistis εἰς τὸ εὐαγγ. et in eo constantes perseveratis ἀπὸ πρώτης ἡμ. ctt. ';— cll. Rhw.[1]: '*Eben so gut* [?] *könnte auch d. Gen. stehen. D. Dank an Gott, dass sie von d. ersten Tage an bis auf diese Stunde d. Lehre rein u. lauter bewahrt, u. e. rege Theilnahme an ders. in Bezhg auf Erkenntniss u. Befolgg im Leben bewiesen haben.*' ExegHdb. (A): '*In Eurer Gemeinschaft an der Seligkeitslehre d. i. seitdem Ihr d. Seligkeitsl.* (*d. Chth.*) *angenommen habt. Εἰς st. anstatt ἐν*'; dWt. et Fl.: *Theilnahme am Ev.*; Dt.: '*Mit d. Chth. in der engsten Verbindg, treu Eurem Glauben, treu der Tugend, treu der Hoffng auf Gott und Jesum*'! — Denique Woken. (ap. Wf. p. 173) si vel qua eundem *sensum* recte, qua vba tamen argutius quam verius: '*Εἰς* non tantum statum, sed etiam jura ad sequentia incrementa fidei denotare, nec minus id, quod Philippenses unà cum Paulo uberius connitantur magis magisque in bono evglco progredi.'

In quod sic conspirare laudantur Philipp., *Τὸ Εὐαγγέλιον*] I) e notione laeti nuncii cujusvis (= בְּשֹׂרָה 2 Sam. 18, 20. 22; Suid.: τὰ κάλλιστα διαγγέλλον; Etym. M. τὸ ἀγαθὰς ἀγγελίας δωρούμενον -) NTo constanter transiit in *speciem* laeti nuncii de Jesu Messia, inclusâ plerumque, ut h. l., Ejusdem institutione universâ. Exeg-Hdb.: '*Es hat diese Benenng ihren hist. Grund in d. anfänglichen Verkündigg des Täufers Joh., Jesu u. der App., dass d. Messiasreich, welches d. Juden sehnlich erwarteten, seinen Anfang nehme, u. seinen* [*ihren?*] *rationalen in dem höchst erfreulichen Inhalte der Lehre Jesu, welche Gott als den Vater aller Menschen vorstellt, u. den Menschen nichts weiter zu beobachten auflegt, als Menschenliebe, d. i. Wirksamk. zur Veredlg u. Beseligg ihrer Nebenmenschen.*' — II) (Per metonym.) = *A*) *Evglii* incrementum (cll. s. ad signif. III. vcbli κοινων.); — *B*) *Evglii* praeco (vd. ibid.).

Felicissima vero illa de hac ipsa Philippensium κοινωνίᾳ εἰς τὸ εὐαγγ. laetandi materies clarius elucescit in addita ejusdem duratione — *Ἀπὸ* (τῆς: Lchm.) *πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν*] *A prima die usque huc*. Haec *Πρώτη ἡμέρα*], inde a qua in Evglium consentire poterant Philipp., aperte ea est, qua id primum illis fuerat praedicatum a Paulo (Act. 16, 12 sqq.), primae istius communionis teste locupletissimo: Er. (:'ab initio *vestrae* professionis'), FAGKr. (:'*Von d. ersten Augenblicke an* [*da es Euch bekannt wurde*]'), Hnr. ExHdb. Dt. Rhw. Cf. inf. ad 4, 15. — Obtinuit *Ἄχρι τοῦ νῦν* [10])] *Hucusque* s. ad id tempus, quo P. vba scribebat. Neque nunc quidem iri scriptum terminum laetissimae illi κοινωνίᾳ, quum in sqq. pluribus declaratur spes, tum eadem inest in vcblo *ἄχρι*, quod constat hoc ipso nomine differre a finitimo *μέχρι*, quod hoc fines, qui *non superentur*, describit, illud vero ulteriora non excludit, imo vero ex oppositione τοῦ μέχρι haud raro diserte innuit. — Quas alias proponere in promtu est relationes vv. ἀπὸ - νῦν: *A*) ad εὐχαριστῶ: Bz. Wf. (:'Mihi quidem P. id indicare voluisse videtur, quod ipse Deo *gratias egerit* pro Phil. inde ab eo tempore, quo illi primum in societatem credentium pervenerint, aut pervenisse ipsos viderit'), ExHdb. (A); — *B*) ad δέησιν ποιούμ.; — eae grammatice quidem non laborant, verum loci robur frangunt. Imo simplicior est conjunctio vbor. sibi conjunctorum eademq. ad mentem Pauli aptior, qui, si tamen maluisset celebrare precum *durationem* quam earum

---

10) Perperam notat l. ExHdb.: 'sc. ὄντος χρόνου', quum ex usu Graecis frequentissimo τὸ νῦν Substantivi locum teneat, qua ead. potestate gaudent Advv. temporis grr. omnia, ut πάλαι ctt.

materiem, etiam qua locum componere debebat sententias qua sensum conglutinandas. Neque id impedit objectio AEDii: 'Qui *κοιν.* non de eleemosynis s. beneficior. collatione ad religionis xt. doctores, Paulum inprimis, sustentandos (vd. s.), verum potius de xt. doctrinae professione [unanimâ] explicant, qua Philippensibus cum Ap. [vel potius inter se.ipsos: vd. s.] intercedebat communio, non solum *εἰς* pro *ἐν* positum statuunt, sed etiam *ἀπὸ πρ.* - *νῦν* non tam recte ad *κοινωνίαν*, quam ad vv. *τὴν δέησιν ποιούμ.* referunt' [at neutrum facere coguntur! vd. s.]. — GT.: 'Laudat et constantiam in accepta fide'; cll. HM.: '*P. freut sich darüber, dass sie von dem ersten Tage an, da sie bekehrt worden, beständig gute Xten geblieben . . d. Lehre des gepred. Ev. rein u. lauter behalten* (quod certe in vbis non inesse supra dictum!). — Verum etiam clarius cernitur mens P.[i] constantiam *communionis* celebraturi respectâ, quam sequentia eloquuntur, fiduciâ.

Varie varii intt. locum distinguere conati sunt interpositis parentheseos signis: 1) *πάντοτε - ποιούμενος* [WF. HM. ExHdb. JASP. FL.]; — 2) *μετὰ - ποιούμενος* [LTH. FAGKR. SCHT. DWT.]. '*Indess sind diese Parenthesen nicht nöthig. Die ganz natürliche Verbindg beider Sätze diese:* [*A*)] *Der zweite Satz als erklärende Apposition zum ersten, bes. zu μνείᾳ, u. nun ἐν κοιν. auf beide Vordersätze bezogen*; *oder* — [*B*)] *εὐχ. näher zusammengehalten mit κοιν. u. ἐν πάσῃ τ. μν. ὑμ. bis δέησ. π. als ein Satz zusammengenommen u. d. ganze Satz mit dies. Worten begonnen*' [RHW.]: quae vero et ipsae sunt parentheses modo omissis earum signis; unde potius — [*C*)] inde a *μετά* ordiri statuatur *progressio* [non: *appositio*] sententiae, simul involutis vcblor. *ὑπὲρ ὑμῶν* ut causâ ita lucidiore circumscriptione. Germaniee: *Ich danke meinem Gotte bei aller der Erinnerung an Euch allenthalben in all meinem Gebete, ob Eurer aller, mit Freude (so) das Gebet verrichtend auf Grund Eurer Gemeinschaft in das Evangelium* ctt.

6. Imo quae faustissima hucusque experti sint Philippenses, eadem in posterum quoque ipsis contingere persuasum habet P. iri jussum ab eodem felicitatis praesentis largitore locupletissimo. '*Ihr jetziger Zustand giebt dem P. Veranlassg, d. Hoffng auszusprechen, dass d. Werk, das vom ersten Tage an bis jetzt weiter geführt worden sei, von Demselben auch fortgeführt werden werde bis auf d. Tag Xti*' [RHW.]. Pergit enim: *Πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο* [11])!] *Persuasum habens hoc ipsum*! '*Ich zweifle nicht im Geringsten daran*' [HM.]! '*Ich hoffe zuversichtlich*' [DWT.]! '*Ich rechne mit festem Vertrauen darauf*' [DT.]! Infirmius GT. ad h. l. et ad Eph. 3, 12. 'בֹּטֵחַ = sperans . . . בֶּטַח hbr. plerumque *ἐλπίς* vertitur, *πεποίθησις* autem 2 Rg. 18, 19; vd. 2 Cor. 1, 15. 3, 4. 8, 22. 10, 2. Phil. 3, 4': — quod quam fluctuet, patet; unde paulo rectius I. ExHdb.: '*wobei ich d. feste Hoffnung habe*'. — '*D. zuversichtliche Hoffng des Ap. gründet sich zum Theil schon darauf, dass Gott d. ἔργον ἀγαθόν angefangen hätte. Ab. P. setzt auch voraus, dass d. phil. Xten thun werden, was sie können. Diess ist aus anderen Stt., ab. auch daraus zu ersehen, dass P. in diesem Briefe d. Xten öfters dazu auffordert. Und indem er V. 6 d. Hoffng äussert, Gott werde d. Werk fortsetzen, giebt er zugleich den phil. Xten e. Wink davon: er erwarte, auch sie werden Gottes Zwecken entsprechen. Es liegt in V. 6 in Vergleichg mit and. Stt. nicht bloss Aeusserg einer Hoffng, die Gott erfüllen werde, snd. zugl. e. indirecte Aufforderg für d. Phil., sich so zu verhalten, dass Gottes Zwecke an ihnen erreicht werden*' (FL.).

---

11) 'Ita Hdt. 4 vb. *πείθεσθαι* construit c. Acc.: *ἐπείθοντο καὶ ταῦτα οἱ νεηνίσκοι* . . Lg. RAPHEL. p. 534 Annott. ex Hdt.' [WF.]. '*STORR nimmt es für e. Asyndeton statt: ἐπὶ τῇ πεποιθήσει; indess kommt es auch mit d. Acc. der Sache vor u. ὅτι ganz ähnlich bei Hdt u. AA.*' [RHW.].

Quum, quae inest in Pron. demonstrat. (*τοῦτο*), aucto illo per Pron. alterum, quod mentis aciem propius trahit altiusque defigit (*αὐτό*), demonstratio naturâ suâ possit aeque *A*) praegressa innuere (v. c. Jo. 8, 40), ac *B*) sequentia praeparare (v. c. Jo. 16, 19. 17, 3): *alterum* [*B*)] h. l. tueri nos jubet, quae fiduciae argumentum inchoat, Particula *Ὅτι – ὁ ἐναρξάμενος ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελέσει*] *Quod, qui incepit in vobis opus bonum,* id *absolvet.*

Ἔργον ἀγαθόν.] Quum minus quidem e vbis simplicibus, *constantem* sistentibus largitorem beneficii cujusvis Deum, verum e contextis in aprico sit, *quod* opus singulare significetur, I) Evglii *inter Phil.*[es] *efficacis* donum div. *definitius* diceretur *certum quoddam* (*τὸ ἔργ. ἀγ.*: 'eximium *hoc* opus': Jasp. Scht. dWt. Fl.) bonum opus, quamvis id locutione ampliore (*ἔργ. ἀγ.* sine Art.) eâque inde locupletiore non excludatur, imo eo certius involvatur. '*S. v. a. ἔργ. θεοῦ, Χτοῦ*: *Jo.* 6, 29. *Der Gott, der in Euren Seelen den Glauben gewirkt hat, dessen Früchte sich zeigen in dem ganzen xtl. Leben, der wird auch dieses begonnene Werk durch den Kampf des Lebens durchführen zum Ziele der seligen Vollendg:* 1 Cor. 1, 8. *Richtig übers.* Corn. a Lap.: vitam evangelicam; *ähnlich* Thdt.: *προθυμίαν ἀγαθήν*': Rhw. — Wf. Döderl. Hnr. ('*Ἔ. ἀ.* = persuasio de veritate doctrinae xt. studiumque ei convenienter vivendi. Ita, ut et *ἔργ. θεοῦ*, *κυρίου*, *Χτοῦ*, *πίστεως*, vocatur in NTo xt. fides Jo. 6, 29. Rm. 2, 7. 1 Cor. 15, 58. 16, 10. Phil. 2, 30. 2 Thess. 1, 11. 2, 17. 2 Tm. 2, 21. 3, 17' [?]); — ExHdb. (A), Dt. ('*Bessere Erkenntnisse ... e. reinere Sittlichkeit*'), all. — — Contra II) qui supra dicti sunt totum hunc l. de Phil.[ium] liberalitate et beneficentia quum universâ tum erga Paulum singulari intellexisse, eodem referunt locutionem *ἔργ. ἀγαθ.*, 'sensu ex vcc. facile eruendo' [Hnr.]: v. c. FAGKr.: '*Der Euch eine so* [?] *vortreffliche Denkungsart ertheilte*' [*ἐναρξ.?*]... '*D. Ausdruck ἔργ. ἀγ. muss auf V.* 5 *bezogen u. also auch v. d. Wohlthätigk. verstanden werden. Diese Erklärg lässt sich aus Mt.* 16 [26], 10 *u. Mc.* 14, 6 *vollkommen rechtfertigen.*' [Scil. certum aliquod beneficentiae *documentum* recte dicas *ἔργ. ἀγαθόν*, minus commode bene*ficentiam* ipsam, e qua, velut e fonte, bene*facta* fluunt (cf. inf. Wf.)]. Item vel aEd. parum 'recte intptatur *beneficentiam*', quippe 'quae vocis vis in aliis NTi ll. (sicuti 2 Cor. 9, 8... Tit. 3, 8 [Hnr.]) etiam obvia' sit. 'Illustris, pergit, l. invenitur Act. 9, 36, ubi *ἔργα ἀγαθά* conjunguntur cum *ἐλεημοσύναις*.. (vdd. Mori Diss. theoll. p. 85 Not., et Annott. ad Act. 9, 36).' — *At primum* ibi habetur *Plur.* Num.; *deinde* id ipsum, quod annectitur (*καὶ ἐλεημοσυνῶν*), docet neutiquam coire utriusque vcbli potestatem, id quod postularet Copulam aliam quamvis; sed hoc habendum esse pro illius *specie*, quae, quum beneficentia illorum *ἔργων ἀγαθῶν* esset praestantissimum, excellentiae causâ *apponitur* suo *generi*, cui proprie erat *sup*ponendum. — Audiendus Wf. (Prolegg. p. 170 sq.): 'Equidem vix memini in SS. LL. *καλὸν ἔργον* simpliciter et speciatim de beneficentia adhiberi, nisi Mt. 26, 10 et Mc. 14, 6, ubi Xtus de femina, quae se [scr. *ipsum*] non sine sumtibus impensis unxerat, ait: *καλὸν ἔργον εἰργάσατο εἰς ἐμέ*'! [Ea vero benefic*ium*, nec tamen benefic*entiam* quum maxime exhibuisse dici poterat! vd. s.] 'In ctt. NF. ll. *ἔργον*, *ἔργα*, *ἔργον ἀγαθόν* nunc de magno illo credendi in Xtum opere, nunc de operibus Evglio dignis accipiuntur. *Fidem ἔργον θεοῦ* appellat Servator O. Jo. 6, 29... Paulus Rm. 2, 7 *ὑπομονὴν ἔργου ἀγ.* i. e. perseverantiam in bono opere commendans, illud omnino opus intelligit, quod per fidem incipitur et bene agendo continuatur. Et quid est *ἔ. τοῦ κυρίου*, in quo P. Corinthios *περισσεύοντας* esse vult I. 15, 58? Quid *ἔ. τοῦ κυρ.*, quod Timotheus *ἐργάζεται* (ib.) 16, 10? Quodnam *ἔ. τ. Χτοῦ*, in quo fuit Epaphroditus Phil. 2, 30? Imo *ἔργον*, cujus fructum quaerit ipse Paulus 1, 22? Quando Ap. pro Thessalonicc. Deo gratias agit I. 1, 3., facere id se ait *μνημονεύοντα* (illorum) *τοῦ ἔργου τῆς πίστεως καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης*, ibique diserte magnum illud *fidei opus* tanquam a Deo ortum ab *opera amoris* distinguit. Ex his judicium faciat quisque, an non convenientius sit et dictioni et consuetudini Paulinae, *τὸ ἔργον ἀγ.* de magno illo opere *conversionis ad Xtum fidemque evglicam*, quam de eorund. in Paulum beneficentia interpretari! *Ἔργον* illud *ἀγαθόν* appellare poterat Ap., quod Dei O. M. proprium est, quod Deus solus incipere

poterat et inceperat. Major huic intptationi lux accesserit, si comparemus votum Paulinum, quod ad Deum pro Thessalonicenss. perfert II. 1, 11: *εἰς ὃ προσευχόμεθα πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἵνα ὑμᾶς ἀξιώσῃ τῆς κλήσεως ὁ θεὸς ἡμῶν, κ. πληρώσῃ πᾶσαν εὐδοκίαν ἀγαθωσύνης κ. ἔργον πίστεως ἐν δυνάμει.* Vides, hîc Paulum precari, ut Deus eos, quos vocaverat quorumque adeo initium fecerat conversionis ad salutem, ita conservare velit, ut in iis beneplacitum benignitatis suae, in ipsos jam demonstratae, opusque fidei coeptum virtute sua compleatur et perficiatur. Respondentne haec egregie spei Paulinae, quam fovere se profitetur, fore, ut, qui bonum opus in illis inceperit, idem continuet et perficiat usque in diem J. Xti? Nonne ultima haec phrasis argumento est, de longe majore opere hîc sermonem esse, quam quod beneficentiâ in Ap. continuandâ absolvatur? Imo nonne Ap. mentem suam satis explicat, v. 9 subjungens: *Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον κ. μᾶλλον περισσεύῃ ἐν ἐπιγνώσει κ. πάσῃ αἰσθήσει?* Si forte *ἔργον* ideo de liberalitate accipiendum videatur, quod *ἀγαθόν* vocetur, phrasin hanc latius patere fatebitur, qui Paulum audiverit precantem 2 Thess. 2, 17, ut Deus soletur animos eorum et fulciat *ἐν παντὶ λόγῳ κ. ἔργῳ ἀγαθῷ.* Add. 2 Tm. 2, 21. 3, 17. Absit, ut hîc de beneficentia in alios tantum cogitemus, quum *περικείμενα* evincant, sermonem esse de omnibus illis bonis, quae ex doctrina salutari in homine speciatimque Dei ministro effici et ab ipso praestari possint.' — Porro 'quanto magis decebat Ap. precari eis constantiam in rel. xt. quam in munificentia, maxime erga se' [HNR.]!

Quis sit *Ὁ ἐναρξάμενος* [12])] nemini dubium esse potest recordato ut pietatis apostolicae, cui sistitur [I)] *Deus* is, a quo bona quaevis sint repetenda, ita vbor. sqq.: *Ἰ. Χτοῦ,* quorum loco, si Jesum dicebat Ap., concinne scribi debebat *Pronomen* (*αὐτοῦ*). AED.: 'sc. *θεός*.. quae quidem perpetua est ejus consuetudo, ut auctori bonorum omnium omnia debeat, quae sunt praeclare facta.' ER.: '*Deus,* qui ista pietatis exordia vobis donavit' — et 'cui beneficium traditae nobis doctrinae xt. (Eph. 2, 8) omniumq. fructuum, quos ea progignit, attribuitur (vd. inf. ad 2, 13)' [HNR.]: — 'np. *vobis cooperantibus,* quod sqq. indicant! Sed maluit nominare causam principem ac digniorem. Simile Philonis illud (Allegg.): *Πολλοὶ ἀσκηταὶ γενόμενοι τῆς ἀρετῆς ἐπὶ τοῦ τέλους μετέβαλον· ᾧ δὲ παρέχει ὁ θεὸς ἐπιστήμην βεβαίαν, τούτῳ δίδωσιν ἀμφότερα, τὸ ἐργάζεσθαι τὰς ἀρετὰς κ. μηδέποτε αὐτῶν ἀφίστασθαι, ἀλλ᾽ ἀεὶ ταμιεύειν κ. φυλάττειν ἑκάστην*': GT. HM.; RHW.: '*Aehnliche Auslassungen sind nicht selten im NT.*' — II) *Philippensis quivis.* GILBERT. WACKEFIELD. (Sylvv. critt. P. II). SNS.: Quum semper hoc confisus fuerim, unumquemque vestrûm, qui bene inceperit, perrecturum esse bene facere usque ad mortem.' Vd. contra EICHHORN. Bibl. lit. bibl. V. 2 p. 327. Cf. HNR.: 'Pronius hanc explicat. arriperem, si in forma *Plur.* legeretur *ὑμεῖς οἱ ἐναρξάμενοι* ut Gal. 3, 3' [HNR.]. '*Sinnstörende Vermuthung!.. D. fehlende Art. kann nichts für diese Erklärg entscheiden, wohl aber für die erste die Vergleichung mit* 2, 13' [RHW.]. Adde, quod negotia facessunt intpti argutiori quam veriori non *minus* vba *ἐν ὑμῖν*, pro quibus mireris non haberi *ὑμῶν, ac,* quem non solum non renuit explicatio, sed adeo *desiderat* ante *ἔργον*, Articulus.

Id ipsum bonum opus Deus exorsus est *Ἐν ὑμῖν*] = non tam *A*) *intra animos* vestros, quam potius — *B*) *inter coetum* vestrum: id quod suadet Ap.[1] consilium, Dei beneficium Philippensibus exhibitum recolendi, quod esse *internum* inter omnes constabat, qui ejusd. facti essent participes. [AED.: 'Ne forte de *animo* intelligas!']

12) '*D. Wort kommt nur noch Gal.* 3, 5 [3] *vor. Bei d. Alex.* הָחֵל. BENGEL *hält eins der beiden Ἐν für überflüssig*' [RHW.]. Imo Praepos., ad Verbum agglutinata, non monstrat, in quo incipiatur, sed *intendit* Verbi potestatem.

Tanquam singulare vero ac summum ex omnibus, quae Philippensibus quoque constanter Deus exhibeat, donis eminere religionem xt. benignissime concessam, testatur additamentum, quod idem ὁ ἐναρξάμενος bonum illud, inter alia ac prae aliis Apostolo quum maxime obversans, Ἐπιτελέσει ἄχρις ἡμέρας Ἰησ. Χτοῦ] *Absolvet usque ad diem Jesu Xti.* — In vcblo Ἐπιτελεῖν] (= 'ad *finem* [τέλος] perducere' [JASP.]) duplex inest sententia, utraque illa non sine gravitate: 1) continuationis ejusdemque 2) ad finem usque pertingentis, qui cernitur in perfectione: RHW. FL. (: '*Er wird es vollenden, nachdem er es fortgesetzt haben wird bis zum Tage J. Xti*') cll. BENG.[ii]: 'Initium est pignus consummationis'! Unde non nisi sensum attingunt haec: 'Precor, ut istis virtutibus magis ac magis abundetis' [EK.]! '*D. Sinn ist: ich habe d. Vertrauen zu Gott, dass er, der d. Chth. bei Euch so wirksam zu machen angefangen hat, Euch in dems. auch immer thätiger machen u. alle damit verknüpfte Glückseligk. geniessen lassen werde*' [FAGKR.]; cll. SCHT., cui (c. FL.) ἐπιτελεῖν = constantem esse jubere. — — Caeterum 'simillimus l. est 2 Cor. 8, 6, ubi Ap. χάριν dicit, quod h. l. ipsi est ἔργον ἀγαθόν' [AED.], cll. 2 Cor. 8, 11 et 1 Sam 3, 12 (LXX) [HM.].

Quod a patre div. inter Philippenses inchoatum praedicaverat, idem bonum opus jam affirmat Ap. iri *productum* et *ad perfectionem perductum.* Tempus vero ipsum, ad quod usque ea continuatio muneris div. sit duratura, indicatur vbis additis: Ἄχρις ἡμέρας Ἰησοῦ Χτοῦ] *Usque ad diem J. Xti.* Ea dies ex appellatione NTo solemni - (v. c. 1 Thess. 5, 2 cll. inf. 1, 10. 1 Cor. 1, 8. 5, 5. 2 Cor. 1, 14 cll. 5, 10. 2 Thess. 2, 2 [cll. intpp. ad Mt. 24, 25 sqq., THL. ad Jac. 5, 7], imo adeo tritâ, ut [id quod fieri solebat in rebus cuivis notissimis, cll. Χτός pro ὁ Χτ. ctt.] desit *Articulus*) - nomen nanciscetur a Jesu ad inaugurandum regnum suum Messianum reditu in terras augustissimo. RHW.: '*Die dem sonstigen Sprachgebrauche angemessenste Erklärg:* = ἡμέρα κυρίου (1 Thess. 5, 2), ἐσχάτῃ, μεγάλῃ, ἐπιφανείας *u. s. w., das Ende der irdischen Weltordng, d. Zeitpunkt, da der Messias in s. verherrlichten Gestalt sich wieder zeigen wird, zur Erwekkung der Todten u. zum Beginne der grossen Sichtungsperiode*': THDT. THEOPH. HAYMO LOMB. BZ. FL. all. — HNR.: 'Ἡμέρα Ἰ. Χτ. s. ἐπιφανείας, παρουσίας Ἰ. Χ. (2 Tim. 1, 12): dies, quo solemniter judicabit homines inaugurabitque regnum suum rediturus Messias, quo vera vestra σωτηρία incipiet (2, 12)'... 'Verum quidem est, ἡμέραν Ἰ. Χτ. in NTo saepius denotare solemnem diem, quem Deus praefiniisse dicitur, ut Jesus Xtus in majestate div. conspicuus homines ad unum omnes judicet (Act. 17, 31), quamvis intpp. plerumque locos justo plures huc colligant, qui fortasse rectius de eversione Hierosolymorum explicentur, velut 2 Thess. 2, 2 ctt. (cf. KOPP. ad h. l. Exc. 2). Nisi forte Ap. etiam in loco nostro ad praejudicatam opinionem, tunc temporis inter Xtt. vulgarem, descendit, adventum Xti ad judicium solemne propius instare [CALIXT. GT. ad 4, 5. 2 Thess. 2, 1. De Verit. Rel. xt. §. 6. cll. PFAFF. ad Mt. p. 23 sq., quibus HM. opponit 2 Thess. 2, 1 sqq.]; — mihi quidem verosimillimum videtur, Paulum hac ipsa formula loquendi, quam non ad vivum resecabimus, perseverantiam Philippensium in ... virtute eleganter descripsisse' [AED.]. — [Idem illud sibi volunt haec diluta libri *Ex Hdb.* (*X*): '*Bis dahin, wo der moral. Staat des allgem. Beseligers Jesus s. Consistenz erhalten wird, wo s. hohe Würde allgemein einleuchten u. d. Annahme sr Relig. unter d. Völkern der Erde k. Schwierigk. mehr finden wird. Diesen Zeitpunct pflegte Jesus u. ss. App. nach den sinnl. Vorstellgen der Juden vom Messiasreiche, welche er vergeistigte, als s. 2te Erscheing, als d. Erscheing in sr Herrlichk. vorzustellen.*']

RHW.: '*Dreierlei Ansichten stellt* ZWINGLI *zusammen: A*) Fatalis cujus-

que hora (i. e. 'qua Xtus cultores suos ad se ex hac vita devocet' [AED.]): BULLING. WF. 13), CALOV. HEMMING. NICOL. WACKEFIELD. (l. l.), SEILER. ('qui *diem extremum*, ad quem usque *ecclesia xt.* duratura sit, intelligit' [AED.]); it. *ExHdb.* [*A*) :*D. Schriftsteller d. NTs* (v. c. Col. 3, 4. 1 Thess. 1, 10 al.) *pflegen nach Jo.* 14, 2. 3 *den Tod der Xten als e. Erscheing Jesu vorzustellen, der sie in d. Seligk. abholt*]; DT. (vd. inf.), all.; — at recte AED[10] 'haec intptatio fundamento caret', quum, ut HNR. subjungit, 'vcbl. *ἡμ. κυρίου* 1 Thess. 5, 2 (cll. aliis ejusd. ep. ll. 4, 16. 17. 5, 23 et 2 Thess. 2, 1) manifesto pro priore explicatione loquitur, neque injuria *diem Xti* potius quam *suam mortem* sibi pro meta proponere consuevisse Xtianos, monuit jam BENGEL. in Gnom. ad h. l.' — — *B*) Tempus vindictae: CALIXT. [cll. inf. HM.]. — — *C*) Universale judicium [vd. inf. eund. HM.] i. e. 'ille dies, quo adventurus est Xt. Jesus praemium aeternum repensurus recte factis': ER. FAGKR. [: '*Mit d. WW. ἡμ. Ἰ. Xτ. pflegt d. Ap. in einem solchen Zusammenhange gemeinigl. die Zukunft Xti zum Weltgericht zu bezeichnen:* 1 Cor. 1, 8. 5, 5. 2 Cor. 1, 14 (cll. 5, 10). 1 Thess. 5, 2. 2 Thess. 2, 2]. — — *Die Ansichten A) u. C) will Hm. verbunden wissen.*' Is nim.: '*Meines Erachtens verknüpft P. nach sr kurzen Schreibart den Tag des Todes mit d. jüngsten T. Wer bis an d. Ende s. Lebens im Glauben bleibt, der bleibt im Glauben bis an d. jüngsten Tag, indem zwischen d. Tode eines Menschen u. dem jüngsten T. keine Zeit ist, in welcher e. Frommer Gutes zu thun fortfahren, od. e. in Sünden Gestorbener Busse thun könne. Sie ruhen Beide von ihrer Arbeit bis an d. jüngsten Tag, u. also hängt d. letzte Tag dieses Lebens mit dem Auferstehungstage zusammen. Wer demnach bis an s. Tod gottselig lebt, der bekommt an d. jüngsten T., welcher ihm der auf s. Tod nächstfolgende Tag ist, an Xto e. gnädigen Richter, welcher ihm wg. so beständigen Glaubens d. ewige Seligk. geben wird*'. — Sensum reddit JASP.: 'Usque dum dies judicii Jesu illucescet, i. e. quamdiu reb. humm. interfueritis, Deus, qui religionem vos edocendos curavit, in ea vos etiam confirmabit, vitam vestram ejus praeceptis conformem moderabitur et spem vestram aeternae felicitatis stabiliet. Haecce omnia faciet usque dum coram judice apparueritis. *Bis zur Inauguration des Mess. Reichs bei d. Wiederkunft Jesu*'! '*Der Tag, wo Ihr von Jesu u. nach seinen Gesetzen gerichtet werdet, d. Tag Eures Todes, d. Tag d. allgem. Weltgerichts. Eure Jugend ist Gottes Werk! Er gab Euch (durch Vernunft, Gewissen, Jesum, Bibel, gute Menschen) Kraft u. Veranlassung, gute Menschen zu werden! Das Gutbleiben wird Euch einst viel Kampf, viel Mühe kosten! Aber lasset Euch nicht bange sein! An Kraft zur Beharrlichk., zum Siege über Welt u. Lüste wird es Euch Gott nicht fehlen lassen! Schon der Gedanke muss Euch stark machen: Es kommt e. Tag Jesu Xti, e. Tag der gerechten Vergeltg*' [DT.]! — Redux ille Servator sistitur a patre recipere tanquam peculium sectatores boni augustissimi tenaces, eosque ne ab eo quidem inde tempore div. gratiae exemtos (cf. ad vb. ἄχρι sup. v. 5).

7. Causam ac rationes tantae spei conceptae de continua Philippensium salute, ex Evglii inter ipsos incrementis profecturâ, aperit P. in subsqq.. 'Alia annectit, sed omnia intimum erga Philipp. amorem testificantia. Neque enim in alia ulla ep. addit rationem et quasi apologiam, cur tam impense pro ecclesia precetur tamque ex imo eos alloquatur pectore' [HNR.]. '*D. Ap. gibt d. Gründe an, welche ihn zu dieser Hoffnung berechtigen*' [RHW. 14)]: — Καθώς ἐστι δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν] *Sicut est*

---

13) 'Sunt, qui haec de adventu Xti postremo ad judicium universale intelligi volunt, quasi Ap. dubius fuerit, utrum ille brevi immineat, an remotior sit! Rectius vero sentiunt, qui *diem emortualem* innui credunt. Qualem enim tunc Xtus hominem invenerit, talem olim judicabit'! 14) '*Vgl. den paränetischen Theil der ersten Hom. des* CHRYSOST. *üb. d. Unterstützung der Lehrer, und d. Art, wie man Almosen geben soll*' [ID.].

justum mihi hoc cogitare super vobis omnibus. Καθώς] (= *Sic-ut: κατὰ-ὥς*): ostendit vcbl. compositum rem cum re plus minusve convenire, ac h. quidem l. spei firmitatem precumque assiduitatem cum Ap.[i] officio, oriundo illo ex tenerrima animi ejus erga Phil. affectione [; aEd. = *siquidem*]. *Ἐστὶ δίκαιον ἐμοί*] - (‘*im gut Griech. δίκαιός εἰμι: verpflichtet sein*‘ [Rhw.]) -: *Est par mihi*, ‘ut Act. 4, 19 (יָשָׁר)‘ [Gt.], ‘2 Pt. 1, 13 (*δίκαιον ἡγοῦμαι*), Col. 4, 1. Act. 4, 19. Mt. 20, 4.‘ [Hm. c. aEd. Hnr. (cll. Storr. De sensu voc. *δίκαιος* p. 18), ExHdb. (: *δίκ.*: *recht, gehörig, mit d. Umständen übereinstimmend*)]; ‘vdd. *Patrum* lcc. ap. Suicer.‘ [Wf.]. — Justum mihi est, ait P., *Τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν! Τοῦτο*] *monstrat*, et quidem, quum h. l. desit in sqq. quo pertineat, *praegressa*, i. e. *A*) non solum spem - Hm.: *τοῦτο bez. sich auf d. Vorhergehende: Ich glaube dieses, was ich gesagt habe, dass Ihr näml. in dem Glauben werdet beständig sein, bis an das Ende, von Euch billig*‘; (it. Rhw.: ‘*τοῦτο bez. s. auf das πεποιθώς V. 6.*‘ et Dt.: ‘*ich habe Gründe, dse Standhaftigk. zuversichtlich von Euch zu erwarten*‘); - sed etiam *B*) amicas preces; cum quibus utrisque egregie concinit vcbl. *Φρονεῖν*] (cf. inf. ad 3, 15) *Sentire*, quod esse potest aeque *precantis* ac *sperantis*. ‘*Solche Gesinnungen*‘! FAGKr. c. l. ExHdb.: ‘*φρ. = denken, urtheilen, der Meinung sein, wie Rm.* 12, 3 (*μὴ ὑπερφρονεῖν παρ᾽ ὃ δεῖ φρονεῖν, ἀλλὰ φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν*); *dann auch: gesinnt sein, Gesinng hegen*‘]. Sns.: ‘*Es ist auch wohl billig, dass ich so in Absicht auf Euch alle gesinnt sei, dass ich e. solche Liebe gg. Euch habe, die sich äussert durch Dank gg. Gott in Beziehg auf Euch u. durch Hoffng auf d. Zukunft*‘ [Fl.]!

Illam mentem se gerere explicat P. *Ὑπὲρ πάντων ὑμῶν*] *Super omnibus vobis* i. e. (cll. s. ad v. 4 p. 8) quasi *supra vos versato* ac defixo in vobis animo; — unde, quia, quae quum maxime hunc ipsum animum commovebant, sensa de Philippensium memoria proficiscebantur, *ὑπὲρ* (*π. ὑ.*) e *sensu* (cll. Genit.) erit *A*) = *de* (o. v.), ‘*wie es auch* Lth. *u.* Bz. *übersetzt haben*‘ [Hm., qui se conferri jubet ad Rm. 9, 27]. Minime vero (*ὑπ. π. ὑμ.*) - *B*) = *loco omnium vestri*: Woken.: ‘Vult, ni fallor, quodsi Phil. ita forte non sentirent, ut deberent, de gratia Dei conservante, ipse tamen P. *eorum loco* ita sentiat, auspice amore, per quem eos in animo cordeque habeat‘; - cui ita obloquitur Wf.: ‘Non equidem crediderim P.[um] dubium de eo esse potuisse, an Phil. spem conservationis in bono spirituali in benevolentia et potentia Dei collocatam habeant, quemadmodum fides P.[i] tanquam aliena juvare Phil.[es] non potuisset, nisi in quantum precibus suis ap. Deum effecisset, ut et ipsi ad illam fidem perducerentur‘. — Nimis angustae sunt, quas formulae *φρονεῖν ὑπὲρ π. ὑμ.* subjecerunt, intptationes: *I*) ‘*de judicio mentis*, quamvis alias de *animi affectu* occurrat‘: aEd. (adstipulante cum Bz. Rhw.[o]: ‘*in Rücksicht der Werthschätzg eines Menschen*‘), qui vero in praemissa explicatione: ‘*aequum est, ut .. tam praeclaram spem concipiam ac sustineam*‘ si non sibi ipse repugnasse, certe sententiae suae propositae causam egisse non est censendus. — *II*) *De cura* [Wf.], ‘quam P. in precibus suis et gratiarum actione pro salute et incremento eorum spirituali agat. Hic *φράσεως* sensus omnino est infra 4, 10 [sc. *e sensu!*].. Vb. *φρονεῖν* (pergit) singulare *studium* vel in *rem* vel in *personam* aliq. ex usu veterum scriptt. inferre, ostendi Vol. I. Curr. pp. 261. 482, it. Vol. II. p. 140. Hanc curam agere fas erat P.[o] per amorem illum insignem, quo se in ipsos ferri statim testatur; qui amor, ut sollicitum ipsum de Phil.[ibus] esse jubebat, ita non aeque efficere poterat, ut crederet et sentiret, fore, ut Phil. in bono conservarentur.‘ A qua mente non alienus est Hnr., cui ‘*φρονεῖν τλ.*‘ (*vel:* hanc de vobis opinionem spemque fovere, *vel*): ita (*τοῦτο* sc. pro *κατα τοῦτο* [*!*]) *vobis consulere*, salute sc. vestra precibus meis Deo commendandâ‘! Eodem tendere videtur l. ExHdb. (A): ‘*Denn es ist recht, dass ich für Euch alle diese Gesinng hege*‘; post ‘Calov. -: ‘*welchen Irrthum das τοῦτο widerlegt u. der Zusammenhang der Idee, wie auch* Elsn. *S.* 220 *erinnert*‘ [Hm.].

Contra *aptiorem* illum *sns.* assecuti sunt v. c. Er.: 'Par.. est, ut ita sentiam de vobis, fretus auxilio divino, quum hactenus expertus sim constantem ac vere evglcam (erga me) caritatem, ut facile sit ex optimis initiis finem optimum colligere'! - Gt.: 'Ita antehac vos gessistis, ut optima sperare in posterum de vobis debeam. Vobis autem sic pergentibus, Deus quoque sic perget vos cumulare donis'! — Jasp.: 'Ideo recte P. fecit, ut Deo pro Philipp. grates ageret atque optima quaevis de iis speraret, quod, nisi eorum in rel. xt. studium ingenuum ac sincerum fuisset, non misissent doctori suo munera (4, 10 sqq.), qui Romae captivus tenebatur.' Ctt.

Propiorem vero et proximam spei expetitae ac laetissimae causam suggerunt vba *Διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς*]. Dictionem reddit Bz.: '*animo insculptum tenere, ut elabi nequeat*'; quacum Hm. comparat Ovid. Trist. 5; 2, 24: *Te tamen in toto pectore semper habet.* In ipsa sententiae conformatione est *A*) *Subject.*: *ὑμᾶς*, *Object.*: *μέ*, h. sns.: *quod vos me in animo habetis;* cujus vborum conjunctionis patroni *benevolentiam* Philipp.ium significari contendunt, missis Paulo subsidiis egregie probatam: fere iidem illi, qui eandem caritatis erga P. testificationem deprehenderent in praecedentt. (quae vdd.); ut Oeder. (ap. Wf. vd. inf.), Wtst. (: 'Justum est vos omnes et singulos a me amari, quia omnes communi consensu contulistis ad inopiam meam sublevandam'!), Storr. Rsm. aEd. (: 'Qui vbor. seriem diligentius consuluisse videntur, ad Philippenses pertinere rectius censent, quorum amorem factis conspicuum Ap. justis laudibus ornat'), Stz.: '*Mit aller Wärme dankbarer Liebe hatte P. sich den philipp. Xten in dem Vorhergehenden mitgetheilt, und er rechtfertigt diese Wärme des Tons; er glaubt sie ihnen schuldig zu sein, weil er an ihnen so theilnehmende Freunde habe. Beinahe möchte man sagen, dass diese vorzügliche Wärme dem Ap. selbst als ungewöhnlich aufgefallen sei... Alles war ihnen wichtig, was sich auf d. Ap. bezog, wenn er sich vertheidigte, wenn er d. Lehre Xtus an dem Wahrheitssinne der Menschen rechtfertigte, wenn er sich als Verbreiter dieser Lehre ehrwürdig machte: diess alles freute sie herzlich, und Liebe gebar auch hier Gegenliebe. Die vortreffliche Lydia u. ihr Kreis hatte gewiss grossen Antheil an dem Lobe, das hier d. Ap. diesen Xten gibt.*' — Item l. *Ex Hdb.* (X.: *Weil mein Wohl* [*m. Erhaltung*] *Euch am Herzen liegt, wie Ihr dadurch beweiset, dass Ihr mich unterstützet*'!). Add. Michael.: '*Dadurch ward s. Hoffng sehr bestärkt, wenn sie sich sogar durch ss. Bande nicht abschrecken liessen, mit ihm Gemeinschaft zu haben u. ihm Geschenke zuzusenden. Das gestehe ich ab. doch, dass bei dsr Erklärg m. Gehör im Griech. etwas leidet, sonderl. bei dem Beschlusse des V..*' — At Fl.: '*ὑμᾶς steht auch sonst zuletzt, z. B.* 2 Cor. 6, 1. *P. setzt es hier nach, weil er noch e. andern Gedanken daran knüpfen wollte*'. — Melius contra plerisque interpretibus - *B*) vcbl. *μέ*: sententiae *Subjectum,* ejusdemque *Object.*: *ὑμᾶς*, h. sns.: *propterea, quod ego habeo in corde vos* (cll. 2 Cor. 7, 3: *ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν ἐστε*). Quae quidem vbor. aestimatio 1) tenero ac generoso *Pauli animo* est longe *dignior,* quippe qui vere xtianâ ac recordatâ Philippenses caritate ad vota pro iis nuncupanda et ad spem de iis alendam optimam facilius se moveri sit passus, quam vel egregiâ eorundem erga ipsum amoris testificatione. Eadem 2) *magis convenit vbor. structurae,* quam alias fere hanc exspectaveris: *διὰ τὸ ἔχειν ὑμᾶς ἐν τῇ καρδίᾳ ἐμέ* (cll. s. Mich. et Fl.). Confirmatur 3) *sequentibus* (vs. 8). Denique commendatur 4) additorum, quibus idem esse perseveret tenerrimus iste animus, temporum naturâ, qua illum longe aptius Ap.° vindicari patet, - quippe diversissime quidem agitato, nec tamen usquam unquamve alumnorum suorum oblito, adeoque illis ipsis conditionibus singulis eorundem dulcissime recordato, - quam Phil.ibus, quorum cur amor in ullo eorum, qui deinceps enumerantur, statuum potuerit ac

debuerit tum languescere tum probari, ne cum Stz[10] quidem [quem vd. s.] intelligas; - multo minus de jejunis expositionibus his (ExHdb. *X*): '*ἐν τοῖς δεσμοῖς μου: wo ihr dadurch, dass Ihr mich unterstützet, dem Chth. nützlich zu sein sucht; καὶ ἐν τῇ ἀπολ. - εὐαγγ.: dazu konnte P. desto geschickter sein, wenn er mit Geld für ss. Bedürfnisse unterstützt wurde.* [Cll. Hm.: '*Etliche haben geglaubt, d. Ap. rede von Männern, welche von d. Phil. nach Rom geschickt worden, ihm vor Gerichte beizustehen. Calov verwirft dieses mit höchstem Rechte*'!] Addit id. ille lib. man.: *συγκοινωνοὺς - ὄντας: die Ihr alle meine Mitgenossen der moral. Religion seid. P. gibt dadurch den phil. Xten zu verstehen, dass es für sie, als Xten, Pflicht sei, ihn in sr Gefangenschaft bei der Vertheidigg des Chth. zu unterstützen.*' (Vd. inf.)

Consentiunt in aliis v. c. Lth. Er.: 'Sic animus meus est affectus erga vos, ut... semper vos prosecutus sim singulari benevolentia'! Wf.: 'Propterea, quod habeam vos in corde. — Ita intpp. omnes, si excipias [c. all., vd. s.] Oeder., qui in Syntagm. p. 743 de affectu potius Philippensium in Ap. accipi vult, hoc sensu: *Prout jure meritoque de vobis sentio eo, quod me in corde habetis. Nimir.*, addit, *quia Philippenses P.um tantopere amabant, fas erat, ut ipse vicissim praeclara omnia de eo speraret. Contra amor, quo P. illos complectebatur, non potuit causa esse, cur δίκαιον sit, bene de iis sperare.* Non video sane (pergit Wf.), cur non, si caetera respondeant, ex amore Pauli in Philippenses proficisci potuerit, ut bene de illis sentiret. P. de amore adversus alium ait: *οὐ λογίζεται τὸ κακόν* (1 Cor. 13, 5)! et: *πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει* (v. 7)! Hic amor in alium magis incitat ad bene de alio sentiendum vel sperandum, quam alterius amor in eum, quem bene de nobis sentire aliquis cupit. Ille enim amor commodum proprium spectare potest, alter autem aliis causis adduci potest et interdum debet, ut eum, a quo amatur, odio prosequatur; tantum abest, ut praeclare de eo sentiat. Taceo, causam, cur P. Philippenses amore prosequatur et in animo quasi reconditos habeat, statim addi'.

Porro cum Nostris adv. Oed. faciunt: Hm., qui et ipse vsum sq. comparat (,'*in welchem P. sich deutlich erkläret, dass er von sr Liebe gg. d. Philipper rede*'); — Hnr.: 'Quam — porro — otiosa essent, quae subsequuntur, *ἔν τε καί τλ.*, aut quomodo testari potuissent Phil. diverso modo (diversitas enim quaedam indicatur constructione *ἔν τε - καί!*) amorem Apostolo, tum vinculis impedito, tum coram tribunali apparenti?... Sns.: Haud secus quam par est accidit, ut tanto studio futurae vestrae saluti precibus meis prospiciam; semper enim animo obversamini vos, sive sim in carceris solitudine, sive extra carcerem coram judicibus! Confirmant hanc explicationem sqq., in quibus ratio additur, cur semper eorum meminerit.' — Rhw. addit: *Oeder*: '*Wie Ihr mich herzlich liebt, wovon Eure Gabe ein Beweis! An u. für sich liesse es sich so nehmen, da ὑμᾶς nicht mit Bz. für e. hebr. Pleonasmus zu nehmen ist. Indess widerspricht das Flg.; μέ bezieht sich auf ἐμοί: meine herzliche Liebe gebietet mir, so von Euch zu denken*'! ExHdb. (A), ubi vero dictio angustius explicatur: '*Weil mir Euer Wohl am Herzen liegt*'! — JFKr.: 'Vertimus: Quod vos amo'! — Denique Jasp.: 'Quia in medullis meis haeretis'! additâ tamen, quae testatur judicii ambiguitatem, notâ supra propositâ.

Ab utrisque recedendum putavit —: C) (c. Calixt. et Vers. Batav.) Bz., qui, intercalato post v. *καρδίᾳ* signo, *ὑμᾶς* cum sqq. arctius conjunxit, P.um memorem se dicere opinatus in vinculis ctt., divinae gratiae participes fuisse Phil.es. Quam intptationem vitii arguerint aeque, qui P.o insolenter injungitur pro dictione faciliore *ὅτι τλ.*, Accus. *ὑμᾶς ὄντας*, ac supervacanea, in qua sub vba extrema offenderit lector, ejusdem vcbli (*ὑμᾶς*) repetitio.

Semper potius se in corde gerere praedicat Ap. Phil.es: "*Ἔν τε τοῖς δεσμοῖς*] *Tum in vinculis*: '*in meinen Banden, spricht er, nicht: in m. Gefängnisse*', cll. Act. 28, 16 [Hm.]: — '*da ich mich in Gefangenschaft befinde, wo d. Bekümmerniss um mein eignes Wohl d. Sorge für das Eure schwächen könnte*' [ExHdb. (A)]! (Item Rhw.: '*Seine Gefangenschaft im Allgemeinen, wie er sich e. δέσμιος Χτοῦ nennt, ohne auf besondere strenge Haft zu deuten.*') — Atque ibi non minus amantissime Phil.ium memoriam colit, quam - *Ἐν* [15]) *τῇ ἀπολογίᾳ καὶ βεβαιώσει τοῦ Εὐαγγελίου*] *In defensione et confirmatione Evglii,*

i. e. corroborando Evglium aeque adversus ejusdem *inimicos* quam erga *amicos,* illudque tum privatim tum publice. — Hoc sibi volunt Hnr.[ii]: 'Quoties coram tribunali sistor, et me ipsum et religionis xt. praestantiam defensurus.' Ex Hdb.: '*Ἀπολ.: Vertheidigg gg. e. Beschuldigg. Man hatte P. angeklagt, dass er e. falsche, verderbliche Lehre verbreite,* s. Act. 20, 17 ctt.. Phavor.: Ἀπολογία λέγεται ὅταν τινὸς κατηγορῇ τις καὶ ἀπολογεῖται ὁ κατηγορούμενος, καὶ ἀπολογία· ἡ πληροφορία. *Βεβαίωσις: Beweisg der Wahrheit durch Gründe* [quae sc. notio *per accidens* demum, q. d., inest in ea, quae vcblo est primaria!]. Hes.: βεβαιῶ· κυρῶ.' — Infracto, quippe minus accurate eruto, sensu Gt.: '*Ἀπολογία κ. βεβ. εὐαγγ.* dictum per ἐπεξήγησιν, quod brevius ἀπολ. εὐαγγελίου inf. 16'; — secutis Fl.[io], aEd.[io] (: 'Justâ causâ defendendâ doctrinam salutarem confirmo'), Hnr.[io] ('Dictum pro ἀπολ. εἰς βεβαίωσιν'), et Jasp.[io] (: 'Causam dicendo religionis veritatem confirmo'), qui idem addit: 'Dum se defendebat suamque demonstrabat innocentiam, doctrinam salutarem simul defendebat, cujus causâ accusatus et in vincula conjectus erat; id igitur potissimum egit, ut probaret, hanc non esse causam, cur quis captivus teneretur vel adeo ad supplicium duceretur.' — Quodsi vero *sui* primariam P. causam dixisset, ita legeres: ἐν τῇ ἀπολογίᾳ [μου] καὶ ἐν [15]) τῇ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγ., quum, qualia nunc exhibentur, vba Evglii, a quo ipse (quippe illius praeco) non excluditur, sibi velint defensionem. — Exinde etiam taxanda haecce Er.[i], vba angustius τοῖς δεσμοῖς respondere opinati: 'In his etiam vinculis et apud Neronis tribunal; ubi mihi capitis reo dicenda fuit causa, reliquisque afflictionibus, quibus non minuitur aut obscuratur, sed confirmatur et illustratur Evglii vigor'! — Cf. Gt.: 'Sunt veteres, qui putant, hoc scriptum in secundis vinculis post primam causae dictionem ap. Neronem, quo tempore nemo Paulo adfuerat (2 Tim. 4, 16); atque eo ipso tempore Timotheus Romae non fuerat, ut ex eod. l. apparet. At mihi videtur ἀπολ. posse intelligi illa ap. Judaeos, qui Romae erant.' Ad ea Hnr.: 'Saepius haud dubie coram judicibus apparuit P., unde non est, quod quaeramus, quaenam tandem apologia haec fuerit, num, ut Gt[io] videtur, ea, quae Act. 28, 17, an quae 2 Tim. 4, 16 memoratur, an alia.' Vdd. Prolegg.. — Denique veri non nisi *specie* gaudet Rhw.[i]: '*ἀπολ. κ. βεβ. Synonyma* [?], *sofern d. Evgl. durch seine freie Vertheidigg nur gewinnen u. s. Bestätigg erhalten kann.*' Id. addit: *Chrysost.: Πάνυ ὑγιῶς δηλοῖ, ὡς οὐκ ἀνθρωπίνης τινὸς αἰτίας ἕνεκεν ταῦτα πάσχει, ἀλλὰ διὰ τὸν θεὸν ἀνταποδιδόντα. Οὐδεὶς γὰρ ἂν καὶ βασιλεῖ τοιούτῳ (τῷ Νέρωνι) κατεδέξατο προσκροῦσαι, εἰ μὴ πρὸς ἕτερον ἑώρα βασιλέα πολλῷ μείζονα. Es lässt sich nicht entscheiden, ob Dieses allgemein zu bez. ist auf d. freie Verkündigg des Evgl. in seinen Banden, oder besonders auf d. Vertheidigg vor Gericht. Das Letztere wird unwahrscheinlich, da in der Ap.-Gesch. uns von keinem Verhöre P. gesagt ist, wahrscheinl. (?) auch P. am Ende des zweiten Jahres ohne Verhör aus Rom wieder entlassen wurde. Von einem wirklichen Verhöre Chrysost.: Οὐδὲ γὰρ κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν, καθ' ὃν εἰσῄει εἰς τὸ δικαστήριον ἀπολογησόμενος, ἐξεπέσατέ μου τῆς μνήμης! Οὕτω γάρ ἐστι τυραννικὸν ὁ ἔρως ὁ πνευματικὸς, ὡς μηδενὶ παραχωρεῖν καιρῷ, ἀλλ' ἀεὶ τῆς ψυχῆς ἔχεσθαι τοῦ φιλοῦντος κ. μηδεμίαν θλῖψιν ἢ ὀδύνην συγχωρεῖν περιγενέσθαι τῆς ψυχῆς!*

In omnibus igitur, pergit Ap., quae vitam meam intercedunt, vicissitudinibus nunquam non vos in mente gesto eosque eo diligentius ac rectius, quippe Συγκοινωνούς μου τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς ὄντας] '*Qui omnes mecum consortes estis gratiae*' [ESchm. (ap. Wf.)]! Quum Συγκοινωνός] sit, *qui communi cum aliquo conditione utitur*

---

15) Addunt Ἐν] Cdd. 'D (ex emendatione), 1. 4. 7. 14. 28. 30. 34. 37. 38. 39. 43. 44. 46. 47. 52. 55. Edd. Erasmi l. Oxon. Colin. Bogard., Syr. Thdt. Chrys.' [Wtst.]. Uncis inclusit Lchm..

(Rm. 11, 17): quocum h. l. communis sit Phil.ibus illa sors, dicitur vcblo *Μοῦ*], quem Genitivum non sine quadam animi affectione sentis additum. Quam Ap.i mentem non plane assequitur Hnr.ii: 'μοῦ, sive ad συγκοιν. s. ad χάριτος referatur, sensum eundem parit'; id quod etiam eo laborat, quod durius dixisset neque unquam dixit P. Evglii largitionem αὐτοῦ τὴν χάριν. — Dicuntur nim. unâ cum Paulo Phil.es participes esse *Τῆς χάριτος*] *Gratiae istius celeberrimae* (*τῆς!*), qua solemne est in NTo circumscribi — *A*) *gratiosam Evglii donationem.* Sic: Hnr. (: 'χάριτος i. e. εὐαγγελίον· doctrinae xt. [Eph. 2, 8]); Wf. (:'P. sc. etiam ideo amantissimus erat Philippensium, quod eos iisdem a Deo beneficiis cumulatos videret, quibus se affectum esse gratus intelligebat. Hoc autem inter φιλαδελφίας argumenta praecipue numerari constat ex Eph. 4, 4 sqq.'); — Hm. (: '*Wenn ich, will er sagen, sie als Brüder in Xto betrachte, die auf dem rechten Wege, welchen ich ihnen gezeigt, beständig bleiben, so kann ich ihrer eben so wenig als meiner selbst vergessen*'); — ExHdb.: '*D. Chth. wird sehr oft wg. seiner wohlthätigen Wirkgen κατ' ἐξοχὴν* [*ἡ*] *Χάρις genannt, z. B.* Act. 13, 43. 2 Cor. 6, 1'); — JFKr. (: 'Propterea, quod vos mecum participes estis beneficiorum xt. religione hominibus a Deo concessorum'!); — Jasp. (: 'Xtiano amore vos omnes ac singulos amplector; nam eandem profitemur religionem'!); — Dt. (: *Gott 'hat Euch wie mich erlöst, bekehrt, Euch wie mir durch Jesum den Geist der Wahrh., des Glaubens u. d. Liebe gegeben*'!); Scht. dWt. — Objicit Hnr.: 'Non bene hanc rem ut causam rationemque tenerioris erga Phil. potissimum amoris potuit afferre, quia et in caeteras ecclesias omnes idem quadrabat'! Adv. quae recte JFKr.: 'Nos in his saltem vbis neque impensioris benevolentiae significationem, nec speciem ullam apologiae deprehendimus. Sed non aliter scripsisse videtur P. ad hos, quam ad alios Xtt. scribere potuisset.' — Quum perrexisset Hnr.: 'Proinde singulare aliquod favoris div. specimen in mente, credo, habet Ap., Phil.ibus quidem notissimum et vel unâ voculâ in memoriam revocandum, nobis obscurum': — idem JFKr. subjicit: 'Huic explicationi obstat Articulus [τῆς], necessario referendus ad id, de quo jam sermo fuit, i. e. ad Xtianismum.' — — Eodem vero illo de loco profectas agnoscas, quas h. l. vcblo τῆς χάριτος vindicare conati sunt, potestates varias. Dici np. putaverunt — *B*) *afflictationes* a div. gratia derivandas et ipsas. Ita v. c. Er.: 'Quod hujus gaudii[16]), quo gaudeo, per meam calamitatem clarescere Xti praeconium, vos omnes semper habuerim participes'! — Gt.: 'In omnibus his malis, quae P. ferebat, in eo se solabatur, quod Phil. Xtt. non eâdem modo de causa, sed pari modo, suscitantibus Romanos magistratûs Judaeis, multa mala toleraverant ac tolerabant, ut videre est inf. v. 29. Gratiam autem hoc ipsum vocat, pati pro Xto, ut et infra ἐχαρίσθη. Magnus in hac re honos, magna praemia'! — *In specie* 'intelligunt nonnulli cum Hammondo ctt. persecutiones, quibus Judaei Philippis insectabantur (Act. 16) et Apostolum et omnes ejus asseclas; quales persecutiones pro favore div. solebant haberi (inf. 1, 29. Act. 5, 41), qualiumque συγκοινωνίαν diserte exprimit 4, 14' [Hnr.]. Conspirat FAGKr.: '*Die Ihr eben das Glück habt, welches m. Loos ward*'! addito vbor. commentario hoc: '*D. Vf. scheint von d. Bedrückgen zu reden, welche er u. d. Philipper der xtl. Rel. wg. erdulden mussten* (*vgl.*

---

16) '*Anstatt χάριτος hat der a. lat. Uebersetzer in s. Exempl. χαρᾶς gehabt u. es* gaudii *übersetzt, welchem viele latt. Kirchenlehrer gefolgt, u. auch Hammond. Es ist aber dieses e. offenbarer Schreibfehler, welcher in den griechischen MSS. nicht anzutreffen, kaum ein Paar derselben ausgenommen* (vd. inf.), *in welchen man der lat. Uebers. gefolgt ist. Auch die grr. KVV. lesen alle: χάριτος*' [Hm.]. '*Uebrigens sollte d. versch. Lesart χαρᾶς, welche man in den v. Griesbach angezeigten HSS. findet, viell. urspr. e. Erklärg des mehrdeutigeren χάριτος sein*' [FAGKr.]. — In universum 'pro χάριτος legunt χαρᾶς: *Claromont. gr.-lat., germ.* Boerner. Vulg. Ambros. Pelag. Primas. Sedulius. *Χαρᾶς* irrepsisse ex v. 4 videtur, quod jam Beng. conjecit' [aEd.].

V. 29 *u.* 4, 14): *eine Bemerkg, welche schon* CHRYS. THDT. *Bz. u. AA. gemacht haben. Diese Bedrückgen nennt er wg. der wohlthätigen Folgen, welche sie für seine u. ihre moralische Vollkommenh. u. für d. gute Sache der Relig. selbst haben würden,* (*VV.* 19. 20) *χάριν; e. Umstand, welcher seinen Grund in d. Gewohnh. des Ap. zu haben scheint, zur Bezeichng seiner Ideen solche Ausdrücke zu wählen, die nicht nur an d. Sache selbst, sondern auch an ihre Vortrefflichk. erinnern. Vgl.* NÖSSELT Opuscc. ad intp. SS. Fasc. 1 *S.* 340.' — It. RHW.: '*Einfache Auffassg d. göttl. Gnade u. Barmherzigk., welche den Menschen fähig macht, seinen Glauben auch unter Leiden standhaft zu behaupten. Es fragt sich nun, ob man ἐν τ. τ. δεσμ. – τ. εὐαγγ. zum Vorhergehenden od. zum Folg. zieht. Im Wesentlichen kann e. gleicher Sinn bei Beidem herausgebracht werden; nur könnte d. zweite Verbindgsweise leichter zu d. Ansicht führen, die es einseitig auf das oben berührte Verhältniss der Phil. zu P. während seiner Gefangenschaft bezöge. Sinn des Ganzen: Ich habe wohl Grund, so von Euch zu denken! In meiner Gefangenschaft selbst bin ich mit Euch innig verbunden, eben dadurch, dass Gott uns* E i n e *Gnade verliehen hat, vermöge der* i c h *d. Kraft habe, für d. Glauben zu leiden, durch die* I h r *gestärkt worden seid, unter Leiden den Glauben zu bewahren! (Es ist nicht unwahrscheinlich, dass d. Ap. an d. Leiden dachte, welche d. Phil. erduldet hatten. Vgl. VV. 28. 29.) So auch d. Alten u. d. Reformm..*' — — *C*) *Munus Apostolicum, Numinis gratiâ Paulo concessum*: WTST. PALEY. (Horr. Paull.), STORR. all.; — AED.: '*Χάρις* h. l. est munus apostolicum, quod P. alibi gratuitum Dei beneficium laudat. Obtinet eadem vis in plurib. epp. P. lcc., ut Rm. 1, 5, ubi *χάρις κ. ἀποστολή* per Hendiadyn ponuntur [?], 12, 3. 15, 15 ctt., cff. TELLER. WB. s. v. Gnade; LANG. Exegett. Verss. P. 5 p. 1; DOEDERL. Instit. Theol. II, 1'. — It. FL. (cll. Eph. 3, 8. Gal. 2, 9): '*Ihr seid Gehülfen, Beförderer des Amts, das Gott mir aufgetragen:* 1 *Cor.* 9, 23. – Consentit l. ExHdb. (A): '*Die Ihr alle es Euch angelegen sein lasset, dass ich m. Apostelamt pflichtmässig verwalte. Nml. indem sie ihn mit Geld unterstützten, welches ihn in d. Stand setzte, snm Amte gehörig vorzustehen. P. pflegt s. Apostelamt χάρις zu nennen, weil er es als e. unverdiente Wohlthat Gottes betrachtete: vgl. Rm.* 12, 3. 6.' Item VANESS. – *Doch 'diese Erkl. wird in d. Wort hineingelegt'* [RHW.]! — 'Alii permulti *D*) de m u n e r e illo Romam m i s s o cogitant, - non tam (ut WTST. [quem vd. s.]), quod *κοινωνεῖν* et hic ut v. 5 per Euphemismum sit dictum *donare* (*κοινωνός* enim exponendum tum foret *p a s s i v e: qui participes facti estis*, neque, quod requiritur, *a c t i v e: qui participem me reddidistis*; accedit, quod et *χάρις* non de munere potest intelligi); - sed *χάριν* de *officio apostolico* intelligunt (Rm. 12, 3), seu ejus objecto, Evglio, cujus adjutores (ut 1 Cor. 9, 23) eo semet profitebantur, quod Paulum missâ pecuniâ adjuverant. Mihi quidem de munere hoc disertis vbis a P. in fronte ep. memorato cogitare et Apostolo indignum videtur et ob grammaticas rationes durissimum' [HNR.].

Denique ad v. *Πάντας*] HNR.: 'Non autem fugiat nos, quam studiose illud *πάντας* repetat, quia sc. 1) h a e c c a p i t a o m n i e c c l e s i a e s c r i p t a e r a n t (cf. inf. ad 3, 1). Aliam causam mihi non probabilem affert STORR.: 2) t a m v o s, q u i j u d a i z a n t i b u s m a g i s t r i s f a v e t i s, q u a m v o s, q u i e o s a s p e r n a m i n i'! It. FL. s. ad v. 4: '*P. wusste, auch* d e r *Theil der phil. Gem., der sehr geneigt war, den judaisirenden Lehrern Gehör zu geben, u. sich auch etwa e. Zeit lang durch dieselben zu e. gewissen Grade von Abneigg gg. d. Lehre P. hatte verleiten lassen, sei wieder von ss. Verirrgen zurückgekommen zur Liebe u. Hochschätzg des ächten Ev., u. dem P. wieder geneigt geworden, so dass auch Diese sich zu e. Geschenke für ihn mit den Uebrigen vereinigten'!* — Contra 3) RHW.: '*Der drei Mal nach einander wiederkehrende Gebrauch des πάντες scheint darauf zu deuten, dass P. ihnen einerseits andeuten will d. gute Meing, welche er im Ganzen von d. Gemeinde hat, zugleich aber auch mit d. speciellen Zwecke, d.* E i n h e i t d e s G a n z e n *recht hervorzuheben. Falsch sind d. Gründe, welche* HNR. *für diese Wiederholg anführt.*' — Sed etiam haec horrere videtur Pauli animus, tenerrimâ Philippensium memoriâ nunc correptus et istiusmodi, si quod fuisset, praecogitati consilii quum maxime oblitus. Unde 4), quem supra [vd. Nt. 1)], eundem nunc dicimus frequentiorem

vcbli usum (cff. etiam vv. 3 *πάσῃ τῇ μνείᾳ*, 4. *πάντοτε - ἐν πάσῃ δεήσει μου ὑπὲρ πάντων ὑμ.* et 8. *πάντας ὑμᾶς*) singularis esse affectùs, quo coetùs Philippensium sacri P. nunquam non amplectebatur omnes ac singulos. — CALV. ad n. l.: 'Perinde est, ac si nobis Deus patrocinium Evglii sui mandaret! Hac sc. cogitatione armati martyres potuerunt omnes impiorum furores contemnere, omniaque tormenta superare! Habet hoc genus confirmationis, cujus P. meminit, relationem ad homines: Quemadmodum nostrâ experientiâ discimus, hoc saltem tot martyrum caedibus fuisse provectum, ut totidem quasi sigillis Evglium cordibus nostris obsignaretur'!

V. 8. Amoris istius *quantitatem* ac *qualitatem* testatur P. v. 8. *Μάρτυς γάρ μοῦ ἐστιν ὁ θεός τλ.. Γάρ*], quum *causae* nunquam non sit index, *totam, quae sequitur, sententiam*, cujus verba priora haud sunt primaria, quasi *columen praegressorum sistit*, unde eadem plenae ac rite instituendae cogitationi ita informanda: (Diligenter memoriae meae vos obversamini!) *Nam* diligo vos! Quod quantopere fiat, Deus mihi testis! [Unde parum recte AED.: '*Γάρ* h. l. connectit; quare verti: Per Deum *autem* vobis testor'! HNR. (c. FL.): '*Γάρ* mera Particula *transeundi: et sane*'! Ex-Hdb.: Ja!] — '*Der Ap. sagt noch ein Mal, dass er d. phil. Xten herzlich liebe... Er versichert sie seiner Liebe durch e. Schwur*' [HM.]! '*Es ist (daher) hier e. Steigerg des Vorhergehenden durch d. Berufg auf den Herzens- u. Nierenkündiger! CHRYS.: Οὐχ ὡς ἀπιστούμενος μάρτυρα καλεῖ τὸν θεὸν, ἀλλ' ἐκ πολλῆς διαθέσεως καὶ τῷ σφόδρα πεπεῖσθαι κ. θαῤῥεῖν*! [RHW.] — Jurandi formulam, *Μάρτυς μοῦ* [17]) *ἐστιν ὁ θεός* [18])] *Testis meus est Deus* - ut Rm. 1, 9. 2 Cor. 1, 23. 11, 31. 1 Thess. 2, 5. 10. Eph. 4, 17 - hebraicarum patet referre imaginem: אֱלֹהִים עֵד (Gen. 31, 50), בַּשָּׁמַיִם עֵדִי וְשָׂהֲדִי בַּמְּרוֹמִים (Job. 16, 19) [GT.], אֱלֹהִים עֵד בֵּינִי וּבֵינֶךָ (Gen. 31, 50) [AED.], עֵד יְיָ (1 Sam. 12, 5) [HNR.]. — 'Novit Deus ipse, quem nihil omnino latet' [ER.]! CHRYS.: *Οὐ γὰρ δύναμαι παραστῆσαι τῷ λόγῳ τὸν πόθον, διὰ τοῦτο τῷ θεῷ παραλιμπάνω εἰδέναι, τῷ καρδίας ἐμβατεύοντι!*

Deus igitur ipse, inq. P., testetur, *Ὡς ἐπιποθῶ πάντας ὑμᾶς*] *Quomodo* (i. e. h. l. e *sensu*: *in quantum* [vd. inf.]) *desiderem omnes vos*, s. 'quanto tenear omnium vestri desiderio' ER.]. Quare non audiendus HM.: '*D. Wörtchen ὡς habe ich Dass übersetzt, in welchem Verstande es auch Rm.* 1, 9 *vorkommt* [ex allegandi sc. circulo!], *wo auch* LTH. *nebst dem alt. Lat., wie auch* ER. [quem ad n. l. vd. sup.!] *u.* BZ. [quem vd. inf.!] *es übersetzt haben: Gott ist m. Zeuge, dass ich Euer ohne Unterlass eingedenk bin! bei welcher St.* RAPH. *angemerkt hat, dass ὡς in ds. Verst. auch Xnph.* [Cyrop., Memorabb.] *öfters gebrauche. Es muss daher* [!] *auch hier Dass übersetzt werden, nicht* Quomodo, *oder wie es* CAMERAR. *u.* BZ. *übersetzt haben*: Quantopere, quam propense vos amem! *obgleich diess der Wahrheit nicht zuwider ist*': — quae sc. intptatio, adstipulatorem nacta etiam RHW.um, vcblo obtrudit vim si vel minus insolentiorem, verum eo languidiorem. — *Ἐπιποθῶ*]: '*Verstärkg des Simplex* (2, 26. 2 Cor. 5, 2): *Das, was dem Verlangen, mit dem geliebten Gegenstande Eins zu werden, zum Grunde liegt*: [*A*)] innige Liebe' [RHW.]. 'Ita Latini desideratissimos appellant, quos

---

17) Cdd. DEFG. 39; VULG. SYR.; CHRYSOST. HILAR. PELAG. [ap. WTST.] 'habent *μοί*] sensu eodem. Neque tamen hic quicquam mutandum. Uterque enim casus obvius est. Ita Rm. 1, 9: *μάρτυς γάρ μοῦ ἐστιν ὁ θεός*, at Act. 22, 15: *ἔσῃ μάρτυς αὐτῷ*. Totum comma illustrat ALETHAEUS T. 6 p. 67 sqq.' [WF.]. 18) Demto (unde ap. LCHM. uncis incluso) *ἐστίν*] post v. *θεός* addunt *κύριος* Cdd. FG [WTST.].

amore prosequuntur': Wf. all. Hm.: '*Ἐπιπ. h.: verlangen, wenn d. Accus. nicht dabei steht; ist aber dieser beigefügt, so heisst es: Einen od. Etw. lieben. Also lesen wir* 2 Cor. 9, 14: *ἐπιποθοῦντες ὑμᾶς: die Euch herzlich lieben (wie es auch Bz. u. Gt. übersetzt haben, wie auch Blackwall* (p. 16) *u. HWolle mit ihm). Und in der Gr. Bibel steht Ps.* 119, 131: *τὰς ἐντολάς τοῦ θεοῦ ἐπιποθεῖν: Gottes Gebote lieben. Dass es aber an uns. St. lieben heisse, lehrt auch d. Zusatz: ἐν σπλάγχνοις.*' Porro aEd.: '*Ἐπιπ.* quidem est: *desiderio alicujus flagrare*, ut absentis ctt.; sed h. l. denotat: *intime, ardentius amare.* Glossae sacrae habent: *ἐπιθυμῶ.*' Item Scht. et dWt.. — Atque inde aestimanda haec — *B*) Wf[ii]: 'P. testatur desiderium suum Philippenses iterum videndi, seque tum conspectu eorum recreandi, tum incrementum eorum spirituale provehendi. Hanc spem firmiter animo suo infixam profitetur vv. 25 sq. et 2, 24. In eam itaque ferebatur vehementissimo affectu, quem alias frequenter etiam adv. alios testatum facit; v. c. Rm. 1, 11. 2 Tm. 1, 4. Hic sensus altero illo potior est. P. v. 7 amorem in Philipp. suum significaverat. Jam partim ipsum Deum hujus affectûs sui testem appellat, partim effectum illius amoris, np. *desiderium ipsos videndi*, commemorat. Neque hic *τὸ ἐπιπ.* de impenso P.[i] amore, sed potius de *vehementi desiderio*, ex amore illo nato, acceperim.' — Item c. Syr. Lth. (: '*wie mich nach Euch allen verlanget*'), FAGKr. (: '*ἐπιπ. h.: e. sehr grosses Verlangen nach Jem. haben, um ihn zu sehen, zu sprechen, sich v. sm Zustande zu unterrichten usw.. Dass diese Bedeutg auch hier Statt finden müsse, sieht man aus d. Zusammenhange: VV.* 25. 26'); — Hnr. ExHdb.. Recte Fl.: '*Wollte m. es übersetzen: wie sehr ich mich nach Euch sehne, so müsste m. denken, dass P. doch nur das ausdrücken wolle: wie sehr ich euch liebe!* — Denique a vbis plane abhorrent — — *C*) haec Dt[i]: '*Dass ich Nichts sehnlicher wünsche, als Eure Tugend, Eure Glückseligk. durch Jesum*'!

Quantus qualisque sit hic Philippensium amor, docent vba Ἐν σπλάγχνοις Ἰ. Χτοῦ] *In visceribus* (praecordiis [19])) *J. Xti.* — *Σπλάγχνα*] (cll. inf. 2, 1) ex usu Hebraeis vulgari (רַחֲמִים) = '*omnis affectus:* 2 Cor. 6, 12. Philem. 7. 12. 20. 1 Jo. 3, 17' [Gt.], ac speciatim '*vehementioris*' [aEd.] et '*intimi*' [Hnr.] *amoris* translationem continent. '*D. Hebrr. bezeichnen durch ds. Wort d. grosse Liebe, z. B.* Gen. 43, 30. Jes. 64, 15; *u. auch unser Ap. nennt d. herzliche Liebe σπλάγχνα* 2 Cor. 7, 15.. *Daher auch an uns. St. Bz... Calixt u. Calov d. brünstige Liebe Pauli gg. d. phil. Xten billig verstehen*' [Hm.]. '*Vgl. Vorst* Phil. S. 35' [FAGKr.]. Bene etj. l. ExHdb.: '*σπλ. eig. d. Eingeweide. Hes. σπλ.· ἧπαρ, ἔγκατα, κ. τὰ ἐντὸς τῶν ζώων. Dann metaph.: Innigkeit, weil m. bei d. sanften Gemüthsbewegungen, bei Wohlwollen, Liebe, Mitleiden e. sanfte Regung in d. obern Eingeweiden des Körpers empfindet, wie Lc.* 1, 78. *Col.* 3, 12.' Rhw.: '*D. Herz gedacht als Sitz der Liebe u. zarter Empfindungen. Dah. Bz.:* teneri et materni affectûs.' (Cf. Thl. ad Jac. Not. 310.) — Wf.: 'Lth. egregie: *Von Herzens Grund.* Dietenberger. similiter', ut Zeltn. (ap. Hm.). 'Rectius ex ipsis Pontificiis h. intptationem tenet Corn. a Lap. eamque Syri [ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ] et Chrys.[i] auctoritate tuetur' [Wf.]. — — *In* (ἐν) illis vero amare dr. P. Phil., quia hi *in*

19) Vd. Plin. HN. 30, 5 (extr.): 'Praecordia vocamus uno nomine exta'; cll. Tibull. 1; 1, 63 sq.: 'Flebis, non tua sunt duro *praecordia* ferro Vincta'!

hoc amore (neque neglectâ *praecordiorum* significatione) quasi *circumcluduntur* et *in* eo acquiescunt. – Inde negligentius et non nisi *sensum* aliquem secuti aEd.: 'Ἐν h. l. *similitudinem* innuit ex hbr. ב [ב ?], cll. Col. 2, 6'; — et Hnr.: 'ἐν pro σύν [cll. dWtii: *mit dem Herzen*] s. διά'.

Quibus enim se *amplecti* Philipp. profitetur P., Σπλ. Ἰησοῦ Χτοῦ], esse ea nequeunt nisi *A*) [Genit. Subj.!] *eadem*, *quae sunt J. Xti* i. e. [aEd.] 'tanto s. tam tenero amore, quo J. Xt. nos complectitur', 'non illo communi, sed vere xtiano': Gt. c. Wtst. (: 'eo affectu, qui in ipso Xto fuit erga nos omnes'), Bz. Calixt. Fl. (: '*mit e. wahrhaft xtl., nach dem Muster der seinigen gebildeten Liebe*'), (cll. Bahrdtii: '*mit der ganzen Zärtlichk. unsers Jesu*'); it. aEd. (cui haec formula loquendi convenit cum superiore: ἔχειν ἐν τῇ καρδίᾳ), Jasp. all.. — Circumscripserunt *a*) Er.: 'Non affectu quoquam hum., s. quod captem aliquid a vobis, s. quod blandiar vobis ob vestram in me benignitatem, sed affectu pure xtiano sic amo vos; non ob aliud, nisi quod video Jesum Xtum a vobis, constanter ac sinceriter diligo'! – *b*) Wf.: 'Τὰ σπλ. Ἰ. Χ. sunt, praeeunte Thdto, πνευματικὴ φιλοστοργία s. talis amor, qui ad exemplum et in virtute Xti, ipsos amantis et ab aliis eos amari jubentis, se efficaciter exserat'! - *c*) FAGKr.: '*Liebe*, *die so herzlich ist*, *wie d. L. Xti war*, *mit der er d. Menschengeschlecht umfasste u. zum Vortheile desselben Alles, selbst s. Leben aufopferte*'! - *d*) Rhw.: '*D. wahrhaft xtl. Liebe zu Euch*, *die himmlische L.*, *die ihr Gewähr hat in Xto*, *im Gegensatze der fleischlich irdischen*: ἀγάπη ἐν κυρίῳ': — a quibus, ut eidem Rhw.o videtur, non discrepant ('*nicht so passend*') paululum clariora haec Hm.i: '*Ich liebe Euch mit der Liebe*, *mit welcher Xtus Euch liebet*'! addito commentario hoc: '*Xtus liebte d. Philipp.*, *weil sie d. ev. Lehre angenommen hatten*, *u. derselben gemäss lebten. Eben diess war d. Ursache*, *warum P. sie liebte.*' — — Restringit dictum Dt.: '*wie Jes. s. Jünger liebte*'; — infert loco aliquid Hnr.: 'Qualis animi affectus in J. C. esse solebat, qualemque et a cultoribus suis desiderat'!

Minus commendari apparet *B*) [Genit. object.!]: '*Amo vos in visceribus, amore Xti flagrantibus*' [Calov.]; — *C*) [Genit. originis!]: *Amor a Xto oriundus* [v. c. Lang.]; — — *D*) (c. supplem. εἶναι s. ὄντας): 1) (σπλάγχ. metaphor.!): quippe qui in amore Xti sunt (Storr.), s. esse optandi (ap. Rhw.) [= amantes? amati? — '*Genau betrachtet geben beide Erklärgen dens. Hauptgedanken: Ich liebe Euch so sehr*, *weil Ihr Jesum liebt*, *u. eben darum auch Gegenstände sr besonderen Liebe seid*'! Fl.]: cf. inf.; — — 2) (σπλ. propria!) '*Wie mich darnach verlanget, dass Ihr alle eingeleibet werdet den Gliedern J. Xti*'! 'Emseri illa intptatio se ex nostratibus probavit ThphAlethaeo VI. p. 78 sqq., quo judice P. innuit, velle se et optare, ut in sinu sint Xti et in filiorum ejus numero perpetuo censeantur. Putat itaque, τὰ σπλ. [quod non! sed potius τοὺς ἐν σπλάγχνοις τινός!] h. l. denotare *homines amore prosequendos* eoque dignissimos, quo sensu P. Philemonem v. 12 σπλάγχνα sua appellet. Ita Latt. quoque *viscera* de *liberis* dicunt, quod Barth. ostendit ad Statii Silvv. p. 501 et ad Theb. 7 p. 630. Artemidoro (l. 5) auctore τὰ σπλάγχνα τὸν παῖδα σημαίνουσι. Cf. Suic. l. p. 998. — Enimvero h. l. significatus ille tueri se non potest. Eo enim posito subintelligendum erat vel vb. εἶναι, quod Vatabl. etiam expressit: *quomodo cupiam omnes vos* (esse) *in visceribus Xti*, vel μένειν, quod mavult Aleth. p. 96. Ab ellipsi autem abstinendum puto, ubi vbis sibi relictis sensus constat. Talem vero h. l. non desiderabis etiam sine ellipsi... Quae V. D. pro ellipsi vbi μένειν dicit, ea ostendunt quidem, Ap.um illud adhibere potuisse, si voluisset, sed idem intelligi debere, nequaquam evincunt. Praecipuum, quod urget, exstat p. 94 et eo continetur, quod formula precandi Paulina v. 9 sqq. cum antecedd. non cohaereat, nisi hoc vb. subintelligatur, atque adeo perseverantia et constantia in conditione υἱοθεσίας indicari existimetur. Aliter ut sen-

tiam, his inprimis adducor. Ap. enim non tam *perseverantiam*, quam *incrementum* potius in illis, quae ad bonum opus inceptum, h. e. ad Xtianismum eorum, pertinebant, ipsis expetebat. Hoc credere jubet tum v. ἐναρξάμενος, tum vb. ἐπιτελέσει, quod *consummationem* totius negotii, non vero *continuationem* tantum infert. Propterea περισσείαν illis apprecatur v. 9 in amore Xti et cognitione spirituali. Haec autem duo praecipua capita Xtianismi esse nemo ignorat, quemadmodum nec obscurum ex SS. LL. est, in his momentis incrementum in dies capere debere eos, qui a Xto nomen ferunt' [WF.]. — — *E*) (c. supplem. ὤν): BENG. GR.: — sc. αὐτὸς ἐγώ (Gal. 2, 20): 'in Paulo non Paulus vivit, sed Xtus; quare P. in Jesu movetur visceribus'! [Quam sc. conclusionem contrariam exigeret lc. in auxilium vocatus: *Xtus in Paulo!* non: *Paulus in Xto!*] — At sic ante v. ἐν necessario postularetur Artic. ὁ, cujus defectum invitum jam habuit et ipsa intptatio supra sub lit. *D*) proposita: ὑμᾶς, τοὺς ἐν σπλ. τλ.. — Denique 'alias intptatt. maximam partem dogmaticas et mysticas vide sis ap. CALOV.' [AED.].

'*Praktisch-homiletische Andeutungen.* — *Erster Abschnitt:* 1, 3-8: I) *V.* 3 *ff. P. äussert e. solche Gesinng, die e. Beispiel auch für uns ist. Auch wir sollen uns, so wie er, freuen üb. d. Gute, das bei Anderen durch d. Evang. gewirkt wird.* A) *Gründe u. Quellen dsr Freude. Bei P. trugen allerdings einige besondere Umstände zu sr Freude üb. d. Zustand der phil. Xten bei. Aber d. allgemeinen Ursachen sr Freude sind solche, die bei allen Xten wirken sollen: Liebe zum Ev., Liebe gg. unsere Mitxten, Liebe gg. Gott u. Xtum.* — B) *D. Freude des Ap. war e. mit Dank gg. Gott verbundene Freude, denn sie gründete sich auf d. Ueberzeugg, dass Gott (theils durch äussere, theils durch innere Wirkgen) bei den phil. Xten, auch bei denen, die sich auf d. Seite der Irrlehrer geneigt hatten, Glauben u. Folgsamk. gg. d. Evang. befördert habe. Aus dems. Grunde soll auch unsere Freude üb. d. Zustand unserer Mitxten mit Dankbark. gg. Gott verbunden sein. Dann wird sie gewiss auch den wirksamsten Einfluss auf unsere eigene Veredlg haben.* — — *Aber d. Freude selbst muss auch erhöht werden* — II) *durch d. Hoffng, die sich auf eben d. Ueberzeugg gründet, aus welcher d. Empfindgen von Dank gg. Gott entspringen* (*V.* 6). — *Sie wird erhöht, u. ermuntert uns zugleich zu e. grösseren Thätigk. für d. geistl. Wohl unserer Mitxten, wenn wir die in V.* 6 *enthaltene Wahrh. in Anwendg auf Andere betrachten (auf Diejj., bei denen wir e. Anfang des ächten xtl. Glaubens, also auch e. xtl. Gesinng wahrnehmen).* — *Aber eben diese Wahrh. ist auch in Beziehg auf uns selbst sehr wichtig:* a) *Sie bewahrt uns vor Selbsterhebg u. vor e. zu grossen Vertrauen auf unsere eigenen Kräfte; sie ermuntert uns zum öfteren u. ernstlichen Beten.* b) *Sie stärkt unseren Muth in Absicht auf Versuchgen zum Bösen, u. unsere Geduld bei Leiden; sie beruhigt uns in Absicht auf d. Tod u. bei der wirkl. Annäherg desselben.* — *Aber unter welchen Bedinggen dürfen wir diese Wahrh. auf uns anwenden?* a) *Es muss bei uns e. wirkl. Anfang des guten Werkes gemacht sein.* b) *Wir müssen auch nach der Beständigk. im Guten aufrichtig u. ernstlich streben. Auch das Letztere setzt P. voraus. Diess zeigen andere Stt. des Br..* — — *Aber auch* III) *in VV.* 3-6 *liegt e. nicht undeutlicher Wink davon, wie sehr gross d. Werth des Evang., wie unschätzbar e. mit dems. übereinstimmende Gesinng sei; wie sehr m. Ursache habe, Gott für alles das, wodurch er diese Gesinng wirkt u. befördert, zu danken; wie sehr gross d. Ziel sei, zu welchem uns e. standhafte Folgsamk. gg. d. Evang. hinführt; — also auch, wie ernstlich wir uns angelegen sein lassen sollen, es nicht auf unserer Seite fehlen zu lassen.* — — IV) *Was P. V.* 3 *ff. sagt, ist auch e. Beispiel einer weisen u. liebevollen Ermunterg Solcher, die von Verirrgen zurückgekommen sind* [?]. — — V) *V.* 8: *D. Liebe Jesu ist für Xten e. Triebfeder* a) *einer vorzüglichen Liebe gg. Diejj., die Jesum lieben u. ihm vorzüglich lieb sind; — ab. auch* b) *gg. unsere Mitmenschen u. Mitxten überhaupt.*' - [FL.]

9-11. *Et* haec mei erga vos amoris integritas *has preces* mihi dictat, *ut*, quamvis jam conspicua facta sit *caritas vestra*, eadem tamen *etiam magis magisque* augeatur, et *exuberet*, alimenta *circum* suggerentibus non minus *scientiâ*, *atque omnis* generis *sensu*. Id quod eo fiet eventu, *ut probare vos* valeatis rerum inter se vel maxime *discrepantium* verum pre-

tium et inde probatas eligere ac tenere; ideo, *ut* vel in *luce candidi sitis et* qua cursum vestrum *inoffensi*, quando illuxerit, *in* quem semper vobis respiciendum est, *dies Messiae*, appareatisque tunc *plene*, ut eodem digni, ita nacti *fructum*, qui constat in *justitia*, eventurum *per Jesum Xtum:* quae omnia, ut debent, desinent *in gloriam et honorem Dei!*

Quae hucusque exposuit Ap. de consensu inter Xtt. Philippenses evglico, cujus incrementa ipse tum a Deo expetat tum ab ipsis exspectet (quippe in hos sensûs adductus amore candidissimo): iis jam subjicit, quibus potissimum in rebus ut augeantur Philippenses, a Deo precetur. Quem igitur Ap. suum erga Phil. modo testatus erat, eundem amorem xt. cupit apud ipsos tum extendi tum intendi: id quod eventum habiturum esse auguratur felicissimum et augustissimum. — HNK.: 'Quid tandem precibus suis, de quibus jam aliquoties dixerat, Deo commendet, adjungitur.' '*D. Ap. schildert nun d. Frucht sr Liebe zu ihnen, d. Resultat des steten Andenkens an sie – sein Gebet. Er sieht zurück auf das frühere εὐχαριστῶ u. gibt d. Inhalt des Gebets.* CALV.: Redit ad precationem, quam obiter tantum uno tetigerat vbo. Exponit summam eorum, quae illis petebat a Deo!' [RHW.]. — Denique cf. FL.: '*P. versichert d. Phil., dass er gg. Gott d. Wunsch äussere, dass sie nicht nur an xtl. Liebe, snd. auch an Erkenntniss immer vollkommener werden möchten; dass sie immer mehr zunehmen in Absicht auf Richtigk. u. Vollständigk. ihrer Religionskenntniss, in Absicht auf d. Wirksamk. ders. u. d. Festigk. ihrer Ueberzeuggen, dass ihr Inneres u. Aeusseres immer vollkommener gebildet werde zur Uebereinstimmg mit d. Willen Gottes nach dem Muster Jesu Xti. Er setzt voraus, dass diess ohne Mitwirkg Gottes nicht möglich sei; ab. auch ohne Zweifel stillschweigend diess, dass d. Phil. selbst auch die von Gott dazu verliehenen Kräfte u. Hülfsmittel auf e. dem Zwecke angemessene Weise gebrauchen sollen. Er setzt voraus, dass namentl. auch die einsichtsvolleren Mitglieder durch ihre Thätigk. bei den Schwächeren zur Förderg dieses Zwecks beitragen sollen.*' — Cum Dei, quem testem evocaverat P., mentione modo injectâ connexuisse sqq. videtur ER.: 'Gratulor vobis illius munera precorque' ctt..

Καὶ τοῦτο προςεύχομαι τλ.] *Et hoc precor* ctt.. Conjunctionem *Καί*] non insulse dicas nectere h. l. sequentia iis, quae praecessere et *proxime*, ubi amoris ipsius mentio facta erat, et *remotius*, adeoque omnibus, quippe testantibus P.ⁱ pro Phil.ium salute curam atque ap. Deum intercessionem; quae postrema, si sola dicta fuisset, pateretur intptationem: *Etiam* 20). *Τοῦτο*] monstrat, id quod loci natura docet, *seqq.*, et ad ea attentos reddit lectores; cf. ad v. 7. '*D. Inhalt meines Gebets, meiner zu Gott gerichteten Wünsche ist immer dieser*' [ExHdb.]. Parum accurate habent, si vel a *sensu* minus recedunt, haec WFii: 'Et hoc precor, vel propterea precor. Utrumque locum habere potest. Priori modo P. Rm. 8, 26; posterius mavult ALETHAEUS l. c. p. 95, non sine exemplis utriusque linguae scriptorum, qui *τοῦτο*, vel *ταῦτα* subintellecto *διά* adhibent. Vd. LBos. Ell. p. 304.' [Cff. Rm. 13, 11. 1 Cor. 6, 6.] — *Προςεύχομαι*] *Precor* (a Deo) 21), sc.

---

20) Conjunctio *Καί*], de qua alio loco exposuimus, copulandis inservit vel *periodis*, vel *notionibus*. *Harum* ita conglutinatarum quae proxime sequitur Copulam, cum omnibus ipsi *appositis* vel *nexu eodem grammatico* continetur, vel *minus*; atque hoc ulterius quidem tum, quum in sententia sive *praemissâ*, sive aliter *inflexâ*, notiones, quas prius auctori obversatas innuit *Καί*, aut revera deprehenduntur (v. c. *ἀστὴρ ἀστέρος διαφέρει, οὕτω καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν* 1 Cor. 15, 41 sq.), aut plenae cogitationi supplendae sunt (v. c. *Καὶ Σὺ, τέκνον;*). *Ibi Καί* Latini interpretantur: *Etiam*. 21) Vborum sensum et pietatem deserit DT.: '*Diess ist m. sehnlichster Wunsch, dass Liebe .. Euch treibe, recht eifrig zu streben nach Vermehrg Eurer Erkenntniss*' ctt.!

Ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον κ. μᾶλλον περισσεύῃ] *Ut caritas vestra etiam magis magisque abundet!* — Particulam *Ἵνα*], quum sit *consilii* index, hanc potestatem principalem h. quoque l. tenere oportet. Quum vero P.[i] consilium factum sit simul precum *argumentum: utrumque* coaluit et innuitur utrumque Conjunctione *ἵνα*, cui vel sic ad amussim respondet lat. *Ut*, vern. *Dass.* Vd. de Particula post tempus Praes. praeeunte Conjunctivum [cll. HERM. ad Vig. p. 850] WIN. Gr. p. 237: '*D. Conjunctiv bezeichnet hier das, was als wirklich eintreten sollende Folge gedacht wurde.*'

Ἡ ἀγάπη ὑμῶν] *Amor,* qui jam obtinet [*Art. ἡ !*], *vester* (Genit. subject.!), s. 'pietas vestra' [aED.], eaque [HNR.] 'potissima xtianae virtutis basis: 1 Cor. 13, 13', — neque tamen inde – 'pro virtutis hujus ambitu posita': '*Bezeichng der ganzen xtl. Gesinng, der Liebe zu Gott u. Xtus* [solos?], *als das beseelende Princip des ganzen xtl. Lebens*' [RHW.]. Quum potius neque addatur, qui eximatur, neque qui prae reliquis commendetur Philipp.[ium] caritati, e rationibus et exegeticis et evangelicis *omnium* omnino optari Phil.[ibus] amorem in dies majorem, statuendum, quos diligere decet hominem xt.: i. e. (-quos vero solos h. l. dici de arbitrio putaverunt intpp.-) aeque *A*) ***Deum*** [WF.], ac *B*) ***Xtum:*** HM.: '*Wenn ich in d. vorherg. V. zurücksehe, so kann ich nicht anders glauben, als dass er hier von der Phil. Gegenliebe gg. Xtum rede, u. Gott bitte, dass ihre Liebe, mit welcher sie Xtum liebten, immer stärker u. brünstiger werden möge*'; — IDEM in sqq.: '*Je mehr wir nml. in d. Erkenntniss Xti wachsen u. zunehmen, je grösser muss d. Liebe gg. ihn werden. Je mehr u. je fleissiger wir theils d. hohe Person Xti, theils ss. Wohlthaten betrachten, je stärker wird nothwendig in uns d. Gegenliebe. Erwägen wir, dass d. Sohn Gottes aus Liebe zu uns sich so tief erniedriget hat, dass er gar e. Opfer für uns geworden: wie kann es anders sein, als dass diese Betrachtg unsere L. gg. ihn von Tage zu Tage stärker u. feuriger mache, ja so stark, dass wir auch bereit sind, um seinetwillen Alles, auch d. Tod geduldig zu leiden! Und wie viel trägt zur Vermehrg der Liebe gg. Xt. bei, wenn wir ss. grossen u. bleibenden Wohlthaten zu Herzen nehmen; nicht nur die, so er uns in dsm Leben an Leib u. Seele reichlich erzeigt, sondern auch d. allergrösste Wohlthat nach dsm Leben, da er uns ewig selig machen, u. also unser Wohlthäter, der Geber der in dieser Zeit nicht einmal begreiflichen Wohlthaten in alle Ewigkeit sein wird*'! — — Conjunxerunt *C*) ***Deum cum Xto*** [RHW. vd s., DT.]; — *D*) ***Paulum*** [GT. vd. inf., CALIXT.]; ['*matt*'! RHW.] — denique *E*) (cum Deo) ***homines*** [CALOV. CROCIUS ELSN.].

Mirifice 'alii Abstractum pro Concreto (*ἀγάπη ὑμῶν* = vos *aut* amantissimi! *aut* amatissimi!) positum arbitrantur. Ex hac interim phrasi nata videtur illa compellandi formula, qua praecones Evglii nostrates ad audientes utuntur: *Eure Liebe!* Vd. post BDEUTSCHMANN., ita sentientem, auctorem Observatt. Miscellann. T. I. p. 547' [WF.]. '*D. WW.: Eure Liebe sah BULLING. für d. geistl. Compliment an, welches die Prediger auf d. Kanzel an ihre Gemeinde zu machen pflegen, wenn sie z. B. sagen: Ew. Liebe, od. Ew. xtl. Liebe höre d. heutige Evg. an! CALOV verwirft dse Erklärg billig, weil zu Pauli Zeiten dse Anrede nicht gewöhnlich war. Doch kam sie zur Zeit d. KVV. in Gebrauch, welche d. Gemeinde gemeiniglich also anredeten:* Vestra caritas! *ὑμετέρα ἀγάπη! M. s. in SUICER. T.* I. *S.* 21 *u.* 855. *Also redet ISIDORUS PELUS. Einen in e. Briefe* [1 Ep. 459] *an: Ew. Liebden Frage* (*τὸ ἐρώτημα τῆς ἀγάπης σου*) *beantworte ich* ctt.. *Und in SOZOMEN. KG.* [VIII, 26] *redet d. röm. Bischof INNOCENT. in e. Briefe erstl. d. Bischof CHRYSOST., hernach auch dessen Gemeinde also an: ἡ ἀγάπη σου! . . ἡ ὑμετέρα ἀγάπη! Dass auch ausser der Kirche diese Titulatur nicht ungewöhnlich gewesen, erhellet aus SYMMACH. B.* 7, *welcher in d.* 3. 4. 5. 6 *u.* 11 *Briefe desselben den Anderen also anredet:* Amabilitas Tua! *Ew. Liebden!*' [HM.]. A qua opinione accuratius inspectus haud procul abest GT., cui in vbis inest '*μετωνυμία.* Hoc enim vult

dicere: oro, ut iste vester in me amor a Deo majora in dies dona accipiat! Ex illo enim accipere sequetur *τὸ περισσεύειν*.' Nam amor ipse 'dona a Deo majora accipere' dici vix poterit, nisi velis *amantes*. Denique cf. FL., qui (cll. Rm. 15, 13. 2 Cor. 8, 7. Col. 2, 7. 1 Cor. 15, 58. Sir. 19, 24): *ἐν* = *worin man περισσεύει*: 'ut amor vester augeatur cognitione! *dass Ihr bei Eurer Liebe je länger, je mehr an Einsicht zunehmen möget*'!

Illa ipsa universalis Philippensium caritas, optat rogatque Ap., ut *Ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ*] *Adhuc magis magisque abundet*. Dictio *Μᾶλλον καὶ μᾶλλον*] (cll. KYPK. ad h. l. et 2 Cor. 7, 13) amoris incrementa pingit, quin additam habet notam —*Ἔτι* 21)], voculam minime supervacaneam [HM. AED. RHW. ('*wie Rm.* 11, 6 ctt.')], sed (cum Artic. *ἡ ἀγ.*) hoc gratificantem Ph.ibus, quod amor xt. nunc quoque minime inter ipsos desideretur, verum solum adhuc majora augmenta capere optetur. — 'Sic Hdt. *μᾶλλον ἔτι* (v. c. lb. 8), et Cic. Or. de Cs. Prov.: *adhuc magis*. Vd. RAPHEL. Annott. Hdtt. p. 544' [WF.]. — Illud ipsum praeterea testatur vcb. *Περισσεύῃ*] - (de Conj. vd. s. ad *ἵνα*; pro qua forma c. Cdd. DE. LCHM.: *περισσεύσῃ*) - *Abundet* i. e. non solum certam aliquam mensuram expleat, sed eam potius, ut jam excesserit, ita uberius etiam excedat: quod ipsum est veri amoris, terminum ullum ignorantis. CHRYS.: *μέτρον ἀγάπης μηδαμοῦ ἵστασθαι!* '*D. Liebe ist eines steten Wachsthums fähig*; *sie wird in dem Leben nie das, was sie werden soll; es findet bei ihr immer e. Stufengang, u. zwar hienieden e. etwas langsamer Stufengang Statt*' [FL.]! — — At ista amplificationis notio, quae in vcbb. *ἔτι μ. κ. μ.* inest, non item quaerenda in v. *περισσεύῃ*, id quod voluerunt FAGKR. (: '= *πλεονάζειν*: 2 Cor. 9, 8. 1 Thess. 3, 12 [ubi, si recte illud diceretur, in vcbb. *πλεονάσαι καὶ περισσεύσαι* verum Pleonasmum agnosceres!]. *D. Lxx übers. d. hebr.* רבה *im Kal u. Hi. ebenf. durch πλεονάζειν*' [quid inde?]); porro — HM. AED. (: 'h. l. = *πλεονάζειν*, sed excellentiam tamen rei simul innuit. Ap. de insigni cogitabat incremento pietatis Ph.ium. Quapropter vertimus: *augeatur et excellat*.'); it. HNR. (: '= augeri, ut Act. 16, 5. Rm. 15, 13 al.; syn.: *προκόπτειν*, *βεβαιοῦσθαι*, *σφραγίζεσθαι*'); ExHdb. (: '= *zunehmen*'), c. SCHT. DWT. JASP. RHW.. — Caeterum cum similibus infra (cll. Proll.) aestimabitur observatio haec FL.ii: '*Einige Stt. d. Briefs scheinen darauf hinzudeuten, dass d. Liebe der Einsichtsvolleren zu den Schwächeren noch nicht so vollkommen war, als sie sein sollte, dass es den Letzteren noch an Zutrauen fehlte, jene sich nicht ganz demüthig zeigten.*'

Abundet ille amor primum *Ἐν ἐπιγνώσει*] *In* cognitione et, quae eam sequitur, '*scientia*' [DRUSIUS], ac praecipue quidem [quippe quarum Xtianis sola vera *ἐπίγνωσις*!] *A*) '*rerum divv.*: - ut Rm. 3, 20. Eph. 1, 17. 4, 13' [GT.]; '*Erkenntniss v. Gott u. göttl. Dingen*' [DT.]; 'alias etiam *religio* ipsa! Optabat Ap., ut majorem religionis xt. notitiam Phil. sibi compararent, quo etiam sensus veri et honesti studiumque virtutis augeretur' [AED.]. Fere eodem recurrit Bzae ap. HM.: '*Es rede P. von d. wahren Erkenntniss, welche m. von d. Gnade Gottes empfangen habe, nach welcher e. Xt s. ganzes Leben einrichte*'; — et GLASSii [p. 1809] ap. BUND.: '*D. wahre u. lebendige Glaube an Xtum.*' — Mire restrinxit lib. ExHdb.: *B*) ad *aestimandae religionis* notitiam: '*Erkenntniss ihres* [sc. *der Religion*] *Werthes.*'

Ex illa rerum maxime divv. notitia, veluti eâ *circumvolutus* [*ἐν*, vd. inf.] amor largissima alimenta bibet, quae et ipsa ille percipiet, item *circumclusus* [*ἐν*] — *Πάσῃ αἰσθήσει*] *Omnis generis sensu*: '*extensiv u. intensiv vollkommene*, [*wie oft im NT.*': RHW.], plena et solida *αἴσθ.* [CALV.].

---

21) *Ἔτι*] deest in Cd. [WTST.] 37, ap. VULG. AETH. HILAR. PELAG., prob. MILLio Proll. 484, improb. LCHM.o.

Ea *Αἴσθησις*] [cujus notio superiori vcbli *ἐπιγν. apponitur!*] = *'Vis sensu tam externo tam interno percipiendi quid* [:'judicium veri et honesti' (Scht.), *Tact?*]. Mallem tamen pressius insisti h.l. primogenio vocis significatui et cogitari de sensu *interno*, quo quid in doctrina xt. verum, pulchrum, egregium, sublime sit, persentiscere et rite distinguere queant: *Geschmack, Sinn, Gefühl* (Hbr. 5, 14)' [Hnr.]: *'Beurtheilgs-kraft, gleichs. d. Geschmack der Seelen. Sonderlich gebührt ihr dieser Name alsdann, wenn sie so geübt ist, dass sie ohne lange Ueberlegg glchs. durch e. inneren Sinn der Seele das Gute vom Bösen zu unterscheiden vermag* (; *vgl.* sapientia a sapiendo: Mich.). *Es 'kommt - überh. - mit d. deutschen: Gefühl überein, u. heisst bei d. Griechen* a) *d. Vermögen, durch d. Sinnenwerkzeuge Empfindgen zu erhalten; u. auch* b) *d. Zustand, wenn m. durch d. Sinnenwerkzeuge Empfindgen erhält. Metaphorisch auf d. Gemüth übergetragen, bezeichnet es* c) *d. Zustand des Menschen, wo d. erlangte Kenntniss so stark u. lebhaft ist, dass sie seinen inneren Sinn rührt, gewisse Gefühle in ihm erzeugt, u. ihn zu gewissen Handlgen antreibt, welches d. Fall hier ist, u. auch: d. Fähigk., durch d. Erkenntniss in dsn Zustand versetzt zu werden. Dass nun d. Liebe gg. d. Rel. nicht allein durch d. Erkenntniss ihres Werthes, sondern zugleich durch d. Achtung ders. immer mehr zunehme, ist völlig einleuchtend'* [ExHdb.]. *'D. Ap. redet von einer solchen Erkenntniss, welche mit d. Empfindung verknüpft ist u. zwar mit der stärksten Empfindg: πάσῃ αἰσθ.* [- id quod sibi vellet *πάσῃ τῇ αἰσθ.*, quo eodem pertinent, quos allegavit Hm., lcc. Rm. 15, 13. 2 Cor. 9, 8. 12, 12. Eph. 4, 2. Tit. 3, 2. 1 Tm. 1, 16 (ubi revera *τὴν πᾶσαν μακροθυμ.*), 2 Tm. 4, 2. 2 Pt. 1, 5 (ubi vero inverso ordine: *σπουδὴν πᾶσαν*); recte contra Jasp.: 'omnis generis': vd. Thl. ad Jac. 1, 2 -]. *Dass er nicht e. äusserliche Empfindg, welche mit den Sinnen geschieht, sondern d. innere Empfindg in der Seele u. d. Herzen verstehe, braucht keines Beweises;* — additis vero, quae aliena videntur: *'worin besteht aber ds. innere Empfindg anders, als in der stärksten u. völligsten Ueberzeugg? Wovon wir überzeugt werden, dessen Wahrheit empfinden wir vollkommen, u. behalten keinen Zweifel übrig. Ich habe derowegen übersetzen müssen: durch Erkenntniss u. völlige Ueberzeugg'* [Hm.].

Istam significationem vcbli *Αἰσθήσεως* intpp. varie I) extenderunt (unde *ἡ ἐπίγν.* [*Verstandeseinsicht*] *τῆς αἰσθήσεως species!* cll. v. *πάσῃ*: Beng. Gn.); - II) superiori vcbli *ἐπιγν.* notioni aequando detorserunt; - III) restrinxerunt (unde *ἡ ἐπίγν. τῆς αἰσθήσεως species!* v. c. Fl., cui inde *καί* = *u. namentlich*) — sc. ad sensûs *A*) *sapientiae* (Heins.) vel *intelligentiae* [e sensu ab illa fortasse haud ita remotae]: Er. FAGKr.: *'Einsicht* [ut etiam dWt.], *Beurtheilungskraft! Denn zum Prüfen, wovon er im flg. Vs. redet, braucht man Eins., Beurtheilungskr.. D. Sprachgebrauch bestätigt dse Bedeutg überdiess vollkommen. Nicht nur d. Al. Ueberss. haben d. hebr.* דעת *mehrmals durch αἰσθ. ausgedrückt:* Exod. 28, 3. Provv. 1, 4. 22. 2, 10. 10, 14 (*σοφοὶ κρύψουσιν αἴσθησιν, wo Aqu. γνῶσιν u. d. Vulg.* scientiam *hat*), *u.* 14, 6. 8. 10. [- quae quam fluctuent, jam arguerit Gtii ex parte ad eosd. ll. in suam eamque alienam rem provocatio! vd. inf. -]; *snd. auch bei guten Schriftstt. findet m. es in ds. Sinne: vgl. Jambl.* De Vit. Pythag. 32 (: *ohne unbefangenen Geist wird Niemand das Wahre weder begreifen, noch auffinden: δι' ἥςτινος οὖν ἐνεργῶν αἰσθήσεως..*) [qua provocatione quid in sua commoda lucratus sit auctor, ipse viderit!]. *'Eben so brauchen römm. Schriftstt. d. Wort* sensus, *wovon Elsn. b. d. St. Beispp. gesammelt hat. Hes. erklärt dah. d. Wort αἴσθησις gut durch νόησις, welches Plut.* De Socratis Genio [*Bd.* 8 *S.* 325 *Z.* 6 edit. Reisk.; vd. inf. Wf.] *damit verbindet.'* — Item Æd.: 'Jungit Ap. cognitioni *αἴσθησιν*, ut accuratiori cognitione et *intelligentiâ* rerum divv. pietatem firmius niti declaret. *Αἴσθ.* igitur est *prudentia, intelligentia,* alias *σύνεσις, ἐπιστήμη*.... Cf... Ernest. ad Hes. s. v. *αἴσθησις* p. 8, Teller. WB. d. NT. s. v. Erfahrung': - quo eodem sensu Hnr., quamvis non stet ab horum partibus (vd. s.), vcblum putat 'h. l. accipi *posse: cf.* Lc. 9, 45 cll. Mc. 9, 32']; — Rhw.: *'Beide WW.* (*ἐπίγν.* et *αἴσθ.*) *synonym zu nehmen... D. Einsicht in d. wahre Wesen u. d. Gehalt des xtl. Glaubens u. Lebens zur festen Begründg in dsm Glauben. Es könnte hiermit eingeschlossen sein e. Hinweisg auf d.*

Prüfg des Wahren u. Falschen, wie CHRYS. u. THDT.: μετὰ κρίσεως κ. λογισμοῦ! *Bz.*: Non sunt αἴσθητα, de quibus loquitur, sed νόητα. Loquitur de rei perceptae dijudicatione, ut vera sit notitia, non illa naturalis, sed quam a gratia accepimus, ad cujus praescriptum integra dirigatur vita.' — — Alii permulti in h. v. putaverunt mentionem injici — *B*) *experientiae*, ejusque internae: LTH. GT. 'CALOV. ELSN. p. 233. *'Doch dieser kommt S.* 237 *u.* 249 *dem rechten Verstande dieses W. näher, wenn er durch d. Erfahrg e. Empfindg der Liebe Gottes versteht, wodurch unsere Liebe zu Gott immer grösser, u. d. Trieb, Gott zu lieben, immer stärker wird'* [HM. cll. inf. WF.]; — FL.: *'Erfahrungskenntniss. Alle gelehrte Erkenntniss kann das nie ersetzen, was durch eigene innere Erfahrg u. d. daraus hervorgehende Erkenntniss gewirkt werden kann'*; porro — DT.: *'Dass Ihr es immer tiefer in Euch selbst empfinden möget, wie selig d. Chth. ss. wahren Verehrer macht')*; JASP., quocum item dubites e vbis haec concludere: 'Videntur Phil. magis *sensibus occultis acrioribus* commoti, quam rationibus e rel. xt. petitis adducti amorem exercuisse: *ihre Liebe schien mehr auf dunkeln Empfindgen, als auf xtl. deutlich erkannten Grundsätzen zu beruhen; auf diese aber soll sie sich doch gründen!* Quare in cognitione Dei, Xti rerumque divv. non minus proficerent, quam in sensu amoris erga Deum, Xtum et alios homines.' — Sim. GLASS. ap. HM.: *'D. innerliche Erfahrg d. Seele, d. i. d. Zeugniss d. h. Geistes in unseren Herzen, dass wir Gottes Kinder sind.'* — Caeterum - c. WF. - 'compara JOMICHLANG. Dsp. *De incrementis spiritt.* Altorf. 1702. Cognitio et sensus hic conjunguntur, ubi posterius experientiam infert, quam in rebus sensui obviis sensuum beneficio nobis comparamus. Vd. huc ESCHM.. Neque aliud credo voluit ELSN., quando *cognitionem practicam*, quae in animo sentiatur acris et viva, indicatam putat. Ita, EODEM monente, LXX Exod. 28, 3: οὓς ἐνέπλησα σοφίας κ. αἰσθήσεως, et Plut. de Genio Socratis φωνῆς αἴσθησίν τινα κ. νόησιν jungit, quemadmodum Cic. de Or. 1, 3 affert aliquid, quod longissime sit ab imperitorum *intelligentia sensuque* disjunctum. — De re ipsa, experientiā np. spirit., Theologorum scholas adiri velim speciatimque consuli WERNSDORF[ii] Diss. De gustu spirit. (Viteb. habitam), ut aliam JOACHLANG[ii] De experient. spir. (Hal. 1710 editam) omittam.'

Quando vero Ἐν] *in* his Ph.[ium] amor innutriri optatur, per se apparet, eadem illa crescere cupi, quare simul auctum iri spondet Ap., qui ipse inde vitam ac vigorem sugit, amorem. Unde tum addiscendo tum recti bonique sensum acuendo caritatem inter Phil. xtianam capere incrementa, persuasum erat P.[o] et visum optabile. — Qua sensum fere eodem redeunt intptatt.: *A*) *'Accedente* [omni] cognitione omnique intelligentia, ut sciatis, in quos debeatis officia caritatis collocare. Caritas enim hoc praestat, ut velitis benefacere; prudentia demonstrat materiem idoneam' [ER., additis tamen, quae opinioni supra aestimatae debentur, his: 'Quicquid aut ob amorem Xti confertur in Evgl[ii] praecones et provectores, rectissime collocatur, multo cum foenore ad vos rediturum'; cff. FAGKR.: ἀγάπη = *'Wohlthätigk.: m. vgl. V.* 5 *u.* 1 *Thess.* 1, 3'; et ExHdb.: *'Eure thätige Liebe gg. d Rel. Jesu'!*]. — It. SCHT.: 'amor cognitioni ctt. *junctus'*; MICHAEL.: *'E. Wachsthum in d. Liebe selbst will P. den Phil. nicht anwünschen, weil diese Tugend bei ihnen zur Vollkommenh. gediehen war, und weil dieser Wunsch in der That nur e. Bitte um e. noch reichere Beisteuer sein würde'*; — FL. (ἐν = σύν cll. 1 Tm. 3, 9. 2 Tm. 1, 13). — — *B*) Ἐν = *per*: HM. HNR. (: 'pro διὰ ἐπιγν.' cll. EJUSD.: 'Egregiae animi bonitati, quam in Phil. compertam habebat, majorem subinde cognitionem judiciique ad explorandas doctrinas sibi traditas aut tradendas in posterum acumen tanquam praemia iis apprecatur'!); — STZ. [vd. inf.], ExHdb.. — Ambigit RHW.: *'Ἐν: Durch d. Fortschritte soll d. Liebe wachsen, oder in Gemeinschaft mit ihr. Beides gibt e. guten Sinn. Bei dem Letzteren wird indess d. Wechselverhältniss des Prakt. u. Theoret. mehr hervorgehoben, sofern Eins das Andere hervorruft, stärkt u. vollendet.'*

Ethicam observationem subjungit STZ.: *'Es gibt Menschen von dem besten Herzen, von der edelmüthigsten Gesinng, u. insbes. auch von d. wärmsten Anhänglichk. an d. Chth., u. Freunde des Chth., — denen man nur einen freieren, minder beschränkten Blick, mehr Einsicht, mehr Prüfungsgabe wünschen möchte. Sie hangen noch um so fester an unhaltbaren Ideen, je weniger sie sich zuweilen einer geheimen Ahnung erwehren können, dass es doch damit nicht*

so ganz richtig sein dürfte, da verständige u. wahrheitsliebende Menschen ihre nicht so leicht zu hebenden Bedenklichkk. haben. Sie fürchten sich vor dem Wachsthume in d. Erkenntniss, weil sie bei dsm Wachsth. gewisse lange gehegte Vorurtheile allmälig aufgeben müssten, u. sie dabei viel zu verlieren besorgen. Sie geben Meinungen, Hypothesen, individuellen Ansichten den Werth ewiger Wahrheiten, u. erregen dadurch in d. Gemüthe des sie liebenden Erleuchteten ein wehmüthiges Bedauern, dass er sie nicht so weit in d. Wahrheit hineinführen kann, als er gern möchte. Vielleicht war d. Ap. auch in Ansehung eines Theils der philipp. Xten in dsm Falle, u. er betete deswegen zu Gott, dass er ihre Liebe durch Vermehrg ihrer Erkenntniss belohnen möchte.'

10. Consectaria ita aucti amoris enumerantur locupletissima: '*P. schreibt nun das, was der Anwachs d. Liebe .. wirket, u. bittet Gott, dass auch dieses bei d. phil. Xten erfolge*' [HM.]; — vel potius: '*d. Ap. beschreibt d. Wirken dsr xtl. ἐπίγν. u. αἴσθ.*' [RHW.]: — Εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα] pr.: *In aestimationem vestram* (rerum inter se) *discrepantium.* Praep. Εἰς] - quum *directionem ad* s. *in* aliquid h. l. aperte *metaphysicam,* quae per se esse possit aeque *consilii* quam *eventûs,* denotet; *consilium* vero ad aliquid perveniendi, quod a nostrae voculae *naturâ* non abest, in proxime sqq. aliâ Particulâ (ἵνα) disertius indicetur, neque mutatae orationis causa appareat: - ad solum *eventum,* quamvis a P. praevisum, h. l. invitis intpp. restringenda. Unde sensus oritur: *Adeo* (neque: *ideo*), *ut vos* - (nam Ὑμᾶς] aperte sententiae *Subj.*, cujus *Obj.* τὰ διαφ.!) - *calleatis* — Δοκιμάζειν] *Tentare, aestimare.* Vcbl. pr. de *metallis* [22]) dictum, et h. l. (q. d.) *medium* ideoque appositissimum sequenti τὰ διαφ., cujus intellectus apud intpp. singularis (vd. inf.) nostro Vbo obtrudere suasit *electionis* notionem, alienam certe a vocis *significatione,* si vel minus ab ejusdem *sensu,* quippe sibi cognatissimis vbis *intelligendi* et *eligendi, probandi* et *approbandi.* — Ex his taxandi 1) HM.: '*Δοκιμ. heisst öfters nicht nur prüfen, sondern auch nach d. Prüfg d. Beste erkennen u. annehmen, u. vor dem, was nicht so gut ist, erwählen u. ergreifen. In dsr Bedtg haben wir d. W. auch Rm. 2, 18. 12, 2. 14, 22 gefunden. Bei der letzt. St. hat* RAPHEL *angemerkt, dass auch Polyb. u. Plut. also reden* (cll. eod. HM. ad Rm. 1, 28). *Uns. St. haben auch Bz. Gr. u. ESCHM. übersetzt:* ut dignoscatis' [quod quam hi fecerint rectius, est in promtu!]; — 2) RHW.: '*Nicht allein erproben, sondern das als ächt Erprobte auch annehmen;* — 3) FL.: '*Wählen, was bei der Prüfg als das Bessere erschien,* cll. 1 Cor. 16, 3.'

Τὰ διαφέροντα] = '*Ea, quae inter se diversa sunt et distinguenda*' [HNR.]: '*allgemein: das sich Unterscheidende*' [RHW.]; maxime vero qua *dignitatem* ac *pretium*, 'veluti quid sit *rectum, pulchrum, egregium* ctt., quid minus (Hbr. 5, 14)' [HNR.]: '*was recht u. unrecht*' [DWT.] — i. e. vbo: aeque *divina,* quam *humana* (inclusâ per se aliorum 'de eis, quibus praesens eorum status a pristino ethnico differebat, cogitatione' [HNR.]): quorum omnium justa ac cauta aestimatio cognitionis et sensûs incrementa illa sponte sit secutura. 'Hoc ob praecedentia δοκ. et αἴσθ. praefero' [HNR.]. — Contra de *arbitrio* intpp. alii intellexerunt (quae sunt *generis* illius *species!*) non nisi *A*) *optima,* s. 'ea, quae praestant, momentumque habent majus: quae ad vitam vere xt. gerendam vobis conducunt... Polyb. 2, 14: τὰ κατὰ τὰς πράξεις διαφέροντα. Innuit forsitan *quaestiones inutiles* (1 Tm. 1, 4), seu *vanitatem caeri-*

---

22) Ex Hdb.: '*Δοκ. eig. v. Metallen, die durch Feuer geprobt werden, ob sie ächt u. rein, od. unächt u. vermischt sind; dann metaph.: prüfen, untersuchen, beurtheilen*'.

moniarum, *circumcisionis* ctt., quas Xtianis obtrudere conabantur judaizantes magistri, quibus longe διαφέρει Xtianismi indoles' [HNR.]. — FAGKR.: '*Τὰ διαφ. gemeinigl. = das, was besser ist, v. διαφέρειν* - [sc. e *sensu* cll. v. c. lat. *excellere*] - *Vorzüge haben, übertreffen: Mt.* 6, 26. 1 *Cor.* 15, 41. *Gal.* 4, 1. *D. Glossar gibt ihn daher durch κρείττονα, u. d. Sprachgebr. guter Schriftstt. bestätigt auch ds. Bedtg. M. vgl. Hdi.* 2, 3. 21: *τοῦ μὲν δημοφελοῦς καὶ κοινῇ διαφέροντος ὀλίγη τοῖς καθ' ἕνα φροντίς. Andoc.* 4 (Alcib.): *δεινὸν μὲν οὖν ἐστι καὶ ὑπὸ τῶν ἀγνοούντων τὰ δίκαια πάσχειν κακῶς, πολὺ δὲ χαλεπώτερον, ὅταν τις ἐπιστάμενος τὰ διαφέροντα παραβαίνειν τολμᾷ. Plut.* de Socrat. Gen. VIII, p. 359, l. 11: *καὶ κατ' ἀλκὴν διαφέρουσιν u.* IX, p. 83 l. 8: *νεανίαι ἀκμῇ κ. ἀνδρείᾳ διαφέροντες. Indessen scheint mir doch* KYPKE*'s Erklärg d. Vorzug zu verdienen, nach welcher τὰ διαφ. gleichbedeutend mit τὰ συμφέροντα ist, so dass es durch* ea, quae momentum habent, quae conducunt, quae utilia sunt, *übersetzt werden u. mit d. flg. ἵνα ἦτε τλ. verbunden werden muss* [vd. inf.]. *Auch in dsr Bdtg findet m. es b. guten Schriftstt.. M. s. die von ihm b. Rm.* 2, 18 *angeführten Beispp. aus Joseph.* Antt. XV, 14 p. 542: *οὔτε γὰρ ἐν τοῖς δυσχερεστάτοις ἀμελήσας τῶν εἰς τὰς ὑμετέρας χρείας διαφερόντων. Lesbon.* Orat. hort. p. 208: *ὅσα δὲ τὰ διαφέροντα ἐν αὐτῷ τῷ μάχεσθαι ἔνεστιν εἰς τὸ σώζεσθαί τε καὶ διαφθείρεσθαι, ταῦτα ὑμᾶς διδάξω. Lys.* Or. 30. c. Philon.: *τούτοις μὲν γὰρ μεγάλα τὰ διαφέροντά ἐστιν, εὖ τε πράττειν τὴν πόλιν τήνδε. Vgl. noch* RAPH. *u.* ELSN. *b. Rm.* 2, 18.' — ExHdb.: '*Διαφ. = προέχειν: vorzüglich, vortrefflich, gut, zuträglich sein;* HES.: *ἀνήκει, προὔχει, ὑπερέχει, βέλτιόν ἐστι; u.* ALBERTI Gloss. [vd. s.]: *τὰ κρείττονα.*' — Item CHRYS. VULG. (: 'ut probetis *potiora*'), ER. LTH. ESCHM. HEINS. CALOV. BENG. GT., Vers. Mont., BEAUSOBR. HM. (: '*διαφ. = besser u. vortrefflicher sein, Mt.* 6, 26. 10, 31. 12, 12. *Lc.* 12, 7. 24 *u.* 1 *Cor.* 15, 41' [*Gal.* 4, 1: FAGKR.] -: ibi sc. itidem nusquam non *e sensu!*), - STORR. (: 'recta et Evglio consentanea praecepta'), MICHAEL. (: '*d. Beste zu wählen*'), AED. (= 'rectum, omnibus temporibus conveniens ideoq. optimum: vd. GT. ad Rm. 2, 18 ... Cff. SUIC. s. v. *διαφ.* et HEINS. Exercitt. ad Gal. 2, 6'), SCHT. JASP. DT. (: '*d. Beste, was Ihr zu thun habt, wenn Ihr gute u. glückliche Menschen werden wollet*'), RHW. (: '*M. kann es auch nehmen = συμφ.: d. Herrlichste u. Trefflichste* [potius: *utilia*]. *Das Letztere vorzuziehen, da d. Ap. hier noch mehr im Allg. spricht, ohne d. Gegensatz gg. d. Irrlehrer bes. hervorzuheben. Auch in ds. Bedtg liegt ja d. Unterschdg. von d. Schlechten* implicite'!). — Add. FL.: '*D. Vervollkommng ihrer Erkenntniss sollte sich dadurch äussern, dass sie immer mehr vermögend wären Das zu wählen, was den Vorzug verdient, das Gott Wohlgefällige, mit sm Willen Uebereinstimmende. Diess bezieht sich nicht bloss auf das Praktische, snd. auch auf d. Theoretische, auf d. Theoretisch-Praktische, auf religiöse Ueberzeuggen. (Sie sollten immer mehr in d. Stand gesetzt werden, d. Irrthümer falscher, sich einschmeichelnder Lehrer zu erkennen, von denen d. phil. Gem. beunruhigt wurde* [vd. inf.]; *aber zugl. muss m. freil. auch an das Handeln denken: vgl. Rm.* 12, 2. *Eph.* 5, 17.'

Alii contra in vcblo deprehenderunt *B*) *pessima*: '*Mehrere Aeltere u. Neuere: Scharf zu scheiden zw. dem falschen menschlichen u. d. wahren, göttlichen Gehalte des Chth.* [RHW.]! — Denique *violant* 1) *Linguam* Bz. WF.: 'ut dignoscere possitis quae discrepant, sc. a lege Dei, vel a veritate: ita ZELTN. (vel potius Bz., ab isto hoc nomine commemoratus [HM.]) in glossa ad h. l.' -; cf. eundem WF. ad Rm. 2, 18. 'Sc. ad judicium ejusmodi de rebus credendis vel agendis recte ferendum facit cognitio .., cujus incrementum Phil.ibus apprecatur Ap. v. 9.' Secuti sunt v. c. CALIXT. ELSN. et intpp. *Batavv.*. — — 2) *Argumentationis seriem*, qui 'ad vv. 15. 16. respiciendo non esse idem admonent, licet duo faciant idem' [ap. HNR.]. — 3) *Loci robur*, qui 'ad controversias [= *τὰ διαφέροντα* MICH.], quae bono legis intpti notae esse debebant (Rm. 2, 18), putant respici: parum apte omnia, ut opinor, contextui et auctoris consilio' [ap. EUND.]! — Cff., quibus *τὰ διαφ.* = *discrepantia*, Lexx. BRTSCHN.[i] I, 297 et WAHL[ii] I, 295.

Hanc sejungendi virtutem *cur* appetere debeant Phil., docet P. in sq. alloquio: [*Ἵνα ἦτε εἰλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοποι!*] *(Ideo,) ut sitis candidi et inoffensi!* [ubi temere addit post *ἦτε* SYR. *post.*: *τέλειοι καί.*]
Totam hanc sententiam, proxime praegressae *A*) quippe sensui et simplicitati convenientissime *supponendam*, alii eidem — *B*) *apposuerunt*, alterum

vs^us^ 9[1] corollarium in eâdem deprehendisse sibi visi; alii isti —— C) *superposuerunt*, derivandam opinati a notione remotissima: *προςεύχομαι* [Hnr., qui hanc utramque (*B. C.*) conjunctionem vulgarem ait]; denique —— *D*) a solo vb. *διαφ.* pendere dixit Kypk., h. sns.: 'quae conducunt, et quidem eo, ut sitis *εἰλικρ.*.' 'Satis dure' [Hnr.]!

Quos ergo esse Phil. speratur, *Εἰλικρινεῖς*] pr. sunt I) (passive): *solis luce* (*εἵλη*) *judicati* (*κριν.*) atque (quae accessio usui debetur) *probati*, quae notio posterior - remotâ priore c. imagine - translata mansit: *probati*, *probandi*. Hes. (cll. Ern. p. 92) *εἰλικρ.* explicat: *καθαρόν*, *ἄδολον* [*ἀληθές*, *φανερόν*]. '*Εἰλ.* pr. est is, in quo nihil est maculae, et cujus puritas *solis splendore* judicatur; deinde etj. in genere: *purus*, *integer*. Auctt. grr. *εἰλ.* et *καθαρόν* conjungunt' [aEd.]. '*Εἰλ. eig.: was man im Sonnenlichte betrachtet u. rein befunden hat, u. wird v. d. Waaren gebraucht; dann heisst es auch: unvermischt, rein*, *lauter* [v. c. Lth.]. *Etym. M.: εἰλικρινὴς σημαίνει τὸν καθαρὸν κ. ἀμιγῆ ἑτέρου παρὰ τὸ ἕλη* (*ἡ θερμασία*) *καὶ τὸ κρίνω* (*ὁ ἐν τῇ ἕλῃ κεκριμένος*). *Im Deutschen*.. *ähnl.: sonnenrein* [*s.-klar*].. *sowohl von Waaren*, *als auch bes. von d. Gewissen gebraucht; m. sagt z.B.: er stellt sich sonnenrein*' [*Ex Hdb.*, cll. Hm.: 'sincerus, *rein, ohne Falsch u. ohne Heuchelei*']. Circumscripsit Er.: 'puro affectu, praeter Xtum nihil spectantes.' Cff. Suic. I. p. 1029. Lösn. Obss. Phill. p. 350. Els. Kypk. Brtschn. Wahl (s.h.v.), all. — Exempla sufficiant haec: FAGKr.: '*Εἰλ.*: *ἀκέραιοι*, *ἄμεμπτοι*.. *M.s.* [2, 15] 2*Pt.* 3, 1. *Plut.* Ag. et Cleom.: *οὐδὲν εἰλικρινές*, *οὐδ' ὁμολογούμενον*, *ἀλλὰ νόθα κ. μικτὰ πολλὰ πράττουσιν*. *Simplic.* in Epict. c. 18: *πρὸς τὸ εἰλικρινὲς τῆς ἐπιστήμης ὁδεύειν*. *Polyb.*: *οὐκ εἰλικρινῆ τὴν φιλίαν ἄγειν*. *Basil. M.* Reg. Or. 254: *εἰλικρινές λογίζομαι εἶναι τὸ ἀμιγὲς κ. ἄκρως κεκαθαρμένον ἀπὸ παντὸς ἐναντίου*. — '*Aeschyl.* ap. *Stob.*: *εἰλικρινῆ κ. δινλισμένον τὰν ἀρετὰν ἀπὸ παντὸς θνητῶ πάθεος*' [Rhw.]. — — Linguâ invitâ vcbl. *εἰλικρ.* II) (active) de intelligentiâ: '*ut clare omnia perspiciatis*' intptatur Gt., provocans ad 2 Pt. 3, 1, ubi Ap. excitat Xtianorum *τὴν εἰλικρινῆ διάνοιαν* i. e. Gt^io^: *mentem intelligentem*. — Cum eod. Gt. h. l. faciunt Elsn. et Wf. [quos vd. inf.]. — Cf. HnrChph-Zeibich: De theologo ad splendorem solis judicato. *Viteb.* 1732. 4 recus..

Item sint *Ἀπρόςκοποι*] i. e. *A*) [passive] *Inoffensi*, cll. Gloss.: *ἀπρόςκ.* = *ἀσκανδάλιστον*. Item c. Bz. Musc. Calv. Calixt. Hm.: '*Damit Ihr Euch v. Niem. ärgern lasset, sond. Euern Lauf im Chth. ungehindert fortsetzet:* ut inoffenso cursu pergatis'! Fl. (: '*Solche, die sich nicht anstossen*, *die immer auf d. rechten Wege fortgehn*'); Rhw.: '*Dass Ihr vor d. Richter erscheinen könnet als d. heiligen*, *geweihten Seelen! Ds. Bdtg wahrsch. wg. d. Zusammenstellg mit εἰλικρ.*'. — Quum vero e rei natura semper duo sint, quae collid*antur*, etiam utrumque *per accidens*, q. dr., cum altero collid*it*, unde (plane ut *ἀπρόςπταιστος*) *ἀπρόςκοπος* etiam —— *B*) [active] = '*qui nemini* (*προςκοπήν*, *σκάνδαλον*) *offensionem praebet*: Act. 24, 16. 1 Cor. 10, 32' [Hnr.] i. e. [transl.] *innoxius*, *innocens*. Lth. (ambigue): *unanstössig*. ExHdb.: '*ἀπροςκ.*: *der ohne anzustossen fortgeht*; *metaphor.*: *der nicht verstösst gg. Etw.*'; it. Chrys. Er. (: 'evglicam professionem sic ornantes integritate vitae, ut nulli sitis offendiculo, sed omnes potius allectetis ad cultum Dei'), Vers. Batav. Hm. (: '*damit Ihr wider d. Gebote Xti nicht anstosset*, *sondern Euer Chth. beständig fortführt*' [ita vero apparet aliquid *inferri* in l. ab intp., si vel *sensu* non invito, quum sc. offendiculum quodvis simul sit offendiculum adv. Xti praecepta!]), - Brtschn. Wahl.. Ex hac vero ipsa notione act. pendere videtur sensus irreprehensi: Scht. (: inculpati), dWt. (:*tadellos*), Jasp. (:sine ulla reprehensione).

Omnino vcblum prius *affirmando*, *negando* alterum pariter totius *mentis* innocentiam, etiam *actibus* declarandam, effari facile in-

telligitur. Unde non nisi historice momentum habet addita hypothesibus hypothesis WF[II]: 'Haec (εἰλικρίνεια) puritas vel — I) ad *intellectum* in recte judicando, vel — II) ad *voluntatem* in recte casteque agendo [ut v. c. etj. HNR.], vel — III) ad *utrumque* referri potest. Hoc postremo sensu vocem accepit BASIL. (Reg. brev. interrog. 264) et ejus exemplo SUIC. (I. p. 1029) [vd. sup. nec non MICH.: '*Lauterk. der Lehre, nicht des Lebens*'], Apostolum exigere existimans, ut sint incorrupti et puri in retinenda sana Evglii doctrina et minime fucati in tota vita. — THDT. interim et THPHL. IV) ad veram *fidei doctrinam servandam* referunt. Placet mihi ELSN. p. 237 *Quoniam autem*, inquiens, *haec sinceritas ad mentem transfertur atque* εἰς τὸ δοκιμάζειν, ut *Ptr. quoque* τὴν εἰλικρινῆ διάνοιαν *dixit* II. 3, 1, — V) *eam mentis puritatem lucemque significabit* [e significatu act., vd. s.], *qua perspicere facile omnia et sine offensione pergere queant.* Hoc modo τὸ εἰλικρινές commode ad sanum purumque mentis judicium de rebus tum credendis tum agendis, τὸ ἀπρόςκοπον vero ad offensionem in utroque momento cavendam referetur. Externos etiam scriptt. τὸ εἰλικρινές et τὴν εἰλικρίνειαν ad *mentem* transferre lg. ELSN. ex JAMBL. (de Vit. Pyth. Cpp. 16, 15), tum JULIANO (Fragmm. p. 296) et MARINO (Vit. Procl. c. 21) evincit. JAMBL. in l. priore *abstinentiam animalium*, inquit, *et ciborum commendavit Pythagoras*, ταῖς τοῦ λογισμοῦ εἰλικρινείαις ἐμποδιζόντων (qui rationis puritati officerent [ubi vero vcbl. add. λογ. ipsum ostendat, non mere de rationis puritate dici solere vc. εἰλικρ., quia caeteroquin illud diceretur supervacaneum!]). — Aeque subtilitate sua laborant - VI) haec AED[II]: 'Nos cum aliis intpp. optimae notae l. n. [in v. εἰλικρ.] animi integritatem intelligimus, quacum Ap. conjungit ἀπρόςκοπον, inculpatum, qui neminem vita, vel moribus offendit.' — Neque vcbla exhaurit circumscriptio (*ExHdb.*): '*Damit Euer Verhalten keine anderen Bewegungsgründe u. Absichten habe, als die allein dem Chth. gemäss sind, u. Ihr in keinem Stücke dems. entgegenhandelt.*'

An justae inserviant applicationi dubites haec DT.[I]: '*Ganz frei von Irrthümern u. Fehlern wird zw. d. Mensch hier nicht. Aber d. Bibel nennt das Vollkommenste als Ziel, u. versteht darunter das redliche Ringen nach ds. Ziele.*'

Tales quidem futuri optantur Phil. Εἰς ἡμέραν Χτοῦ] *In diem Xti* [Jesu: add. Cdd. FG], de qua vd. s. ad v. 6. Nec tamen formula nostra ad amussim respondet superiori, quum etiam qua *sensum* h. l. differant ἄχρις et Εἰς]; — id quod aliter visum est intpp.[bus], quibus Εἰς 1) usque: v. c. LTH. (: '*bis auf d. Tag*'), ER. (: 'ita perseveretis *usque* ad diem J. Xti), AED. (: 'perpetuo'), *ExHdb.* (: '*bis an*, usque ad, *wie Mt.* 10, 22. *Joh.* 13, 1. Act. 4, 3 [?]. *So gebrr. auch d. Latt.* ad, *z. B. Liv.* 40, 50. *Cic.* de Sen. 7. *D. Lxx übersс. d. hebr.* עַד *bald mit* εἰς, *b. m.* ἕως [Ex. 16, 23. 24. Lev. 25, 22. 52]'), SCHT. JASP. RHW. (: '*bis auf d. Tag hin*'). Dum enim illa Praep. (ἄχρις) temporis usque ad diem Xti *decursum* pingit, haec — II) statim *diem* ipsam monstrat, *in quam* respicientes sint εἰλ. κ. ἀπρόςκ. Phil. [l. vernac.: *auf d. Tag* [DWT.], *zum T., für den T.*, quem usum Praepositionis frequentissimum agnoscas cll. v. c. vs. sq., inf. 2,16: id quod reddere videtur *sensus* GT[iani] = *semper*]. Unde simul patet, ab hac paululum recessuram fuisse phrasin — III) = ἐν τῇ ἡμ. Ἰ. Χτ., ut v. c. STORR.: 'deprehendamini *in* die Xti pleni pietatis quovis specimine'! — — Cum seqq. conjunxit dictionem FL.: '*Dass Ihr am (?) Tage J. Xti erfunden werden möget erfüllt*; *od.: erfüllt auf d. Tag Jesu Xti*; quamvis id. intpes incuriose subjungat: '*Es liegt Nichts daran, für was m. sich entscheidet.*'

11. Addit P., quales futuri exspectari possint Phil. illa die, in quam facti sint εἰλικρινεῖς κ. ἀπρόςκοποι, nim. Πεπληρωμένοι καρπὸν δικαιοσύνης]. De *Accus.* aeque *gr.* (cll. v. c. Col. 1, 9) - etiam demto, quippe demendo, supplemento κατά [AED. *ExHdb.* MYNST. all.] - quam *hebr.* vdd. WINER. Gr. § 32, 5 cll. MATTHIAE. Gr. Gramm. § 422, et GESEN. LG. 219, 1 (EWALD. Kr. Gr. 313, 2). Verum [ait THL. ad Jac. 3, 18] 'fluctuant 1) Καρπός inter α) *effectum* [23]) et β) *praemium*;...

23) *Καρπ.* '*metaph.: Handlgen, Producte d. Menschen. D. handelnde*

2) *Δικαιοσύνης* *a*) notio inter sensûs *α*) *justi*, *β*) *justitiae* s. *probitatis* — (RHW.: '*Im Gegensatze gg. d. äusserlich angebildete Werkheiligk.*, *d. wahre innere* צְדָקָה, *d. Gott gefällige Gesinng, als Inbegriff d. Heiligg, wie sie d. Geist schafft in der Seele, welche sich ihm als Organ hingibt*' 24)) —; *γ*) *justificationis; b*) forma (Genit.) inter *α*) *fructum* (*effectum*) *justum* (perfectum, saluberrimum ctt.). — [ER. (: 'piis operibus'), GT. (cll. Hos. 10, 1 כְּרֹב לְפִרְיוֹ: 'ut large fructum feratis bonorum operum, quae omnia veniunt *δικαιοσύνης* nomine: quae [sunt *διὰ Ἰ. Χτοῦ* =] consummatiora esse debent, quam Legis opera'); HM. AED. SCHT. DWT. JASP. FL. (: '*Früchte, die aus d. xtl. Rechtschaffenh. hervorwachsen, gottgefällige Handlgen, die aus jener relig. Gesinng fliessen.*' *Genit. qualitatis!*] — *β*) (pergit THL.) *fr. ex justitia* - [FAGKR. DT.; *Genit. Subj.!*]; — *γ*) *fructum, qui est (justitia s.) justificatio*'.. i. e. 'universa conditio *justi* s. *justificati* i. e. Deo probati, veniam salutemque adepti.' Hac *repleti* s. *pleni* 25) et 'abunde ornati' [JASP.] cupiuntur Phil. illa die Xti (v. 10)! —— Denique is ipse *καρπός*, qui constat *δικαιοσύνῃ* 26), praedicatur esse [*τόν!*] *Διὰ Ἰησοῦ Χτοῦ*] *Per Jesum Messiam*, ex sententia NTo speciatimque P.º constanti *justificationis auctorem locupletissimum;* unde simul relationi vbis *καρπ. δικ.* supra vindicatae momentum accedit, quum nim. Xtus ipsam *δικαιοσύνην*, neque vero singularem aliquem ejus fructum hominibus impertivisse dicatur (id quod sibi vellet: *τῆς διὰ Ἰ. Χτ.*). — Caeterum supersedendum, quae sensum diluunt, additamentis 1) *πίστεως:* id quod post *διά* intrusisse falso incusat SYRUM RHW.; — 2) HNR.ii: ('*διὰ Ἰ. Χτ.* pro *δ. τῆς*) *διδαχῆς* (*Ἰ. Χτ.;* cll. SCHT.i: 'per religionem xt.'); — 3) DT.i: '*nach Jesu*) *Wort und Beispiel.*' — Recte enim et pie FL.: '*Nicht bloss durch d. Wirkgen sr Lehre, snd. auch durch d. Mitwirkg s. Geistes, indem Jesus nicht nur als Urheber sr Lehre zu betrachten ist, snd. als derj., welcher unaufhörlich zum Besten sr Verehrer mitwirkt.*'

Varietas Lectionis. '*Καρπῶν δικ. τῶν*] 'Pro hac vulgari recepti textûs lectione habent *Καρπὸν δικ. τόν* Cdd. A [B] DEFG, 14 alii [7. 14. 20. 21. 26. 30. 31. 32. 36. 37. 38. 39. 46. 47.] ap. WTST. et GRIESB., 3 ap. MATTH., nullus ap. ALTER.; ap. BIRCH. (praeter B, qui tamen vcbl. *τόν* omittit) etiam 3 alii melioris notae: Vat. 367, PIO. - Vat. 50, LAURENT. IV, 22.; - Verss. AETH. ARMEN. VULG. et Cdd. Vers. *ante*-HIER.; PP. DAMASCEN. OECUM. THDT.

Mensch wird mit e. Baume u. ss. Handlgen m. Früchten verglichen: Mt. 3, 8. 7, 16 - 20' [ExHdb.]: '*Bezeichng dessen, was aus d. Innern d. Menschen hervorgeht. D. W. erscheint in mehrfachen Compositionen: Gal.* 5, 22. *Eph.* 5, 9. *Jac.* 3, 17 (18). '[Hbr. 12, 11] [RHW.] CALV.: 'Tales *fructus* esse dicit per Xt., quia manant ex Xti gratia. Hoc enim benefaciendi nobis initium est, quum spiritu ejus sanctificamur. Quoniam vero hic similitudinem ducit ab *arboribus*, silvestres sumus oleastri et inutiles, donec in Xtum sumus insiti, qui viva sua radice frugiferas arbores nos reddit.'

24) FAGKR.: '*Wie d. hebr.:* צְדָקָה: *A*) *Tugend, Rechtschaffenheit, Frömmigk., wodurch m. sich d. Beifall Gottes erwirbt:* Ps. 1, 6. 5, 13. 11, 3. 5. 34, 16. 20. 22. 7, 10. Provv. 3, 33. 4, 18. 12, 5. 7. 12. 13. 26. Mt. 5, 6. 10. 20. 6, 33. Rm. 6, 18. 1 Pt. 2, 24. 3, 14. *Vgl. ZIMMERMANN Diss.* De vi atque sensu phraseos *Δικαιοσύνη θεοῦ* NT. Marb. 1789. 8. p. 4 sq.' (cujus libri altera nuper prodiit editio). — HNR.: '*Δικ.* h. l., ut v. 9 *ἀγάπη*, pro omni virtutis xt. ambitu posita ex Judaeor. mente, qui צ׳ virtutum primam ponebant, ut Xtt. postea *ἀγάπην* [cll. AED: *δ.* = pietas, quae moribus et factis conspicua est, et religionis xt. notitia ac fide in Xtum nititur]. — *All.* in specie *B*) benevolentiam (ut 2 Cor. 9, 9 [?]) indicatam volunt, de qua sicuti et de munere accepto perpetuo cogitasse P.um non bene existimant: vd. s.' — DT.º sufficit: '*d. reine Wille, nach Wahrh. u. Tugend zu streben.*' 25) Sensui cuidam indulget ideoque languet AEDii: '*πληροῦσθαι* h. l. vim habet perfectionis, ut *consummationis* pietatis... documenta edatis s. - [id quod vero aculeum ex istis eminentem obtundit!] - ut virtutis studium praeclare factis demonstretis.' 26) Unde aestimanda nota RHW.i, pro *τόν* poni potuisse *τῆς* ('*Es könnte auch τῆς heissen*').

Ambros.. — Haud dubie praeferenda lect. *καρπὸν.. τόν*, tum quia est lect. durior et asperior (vdd. Griesb. Prolegg. ad alt. ed. NT. T. I. p. lxi, 3), tum ob testium gravitatem consensumque. Consentit quippe magna pars Recens. Alex. (A [B], Aeth. Arm. Damasc.: nam Thdt.[i] textus ab utraq. Recens. discedit et Oec.[ii] vulgari textui persimilis est; auget tamen eorum accessio argumenti gravitatem) cum Rec. Occident. (DEFG. 37, qui [in Evangell. 69] ad Occidentalem familiam pertinent: vd. Griesb. l. c. p. lxxiv). Probant ergo *καρπὸν.. τόν* Beng. Storr. [Mich. Fl.], in textum recipiunt Griesb. Knapp. [Lchm.], at vulgarem lect. praeferre videtur Mtth.' [Hnr.]. — Eleganter illam lect. vulg., repudiatam etiam ab intpp. aEd. Rsm., circumscripsit Er.: 'Ut tum appareatis divites ac abundantes piis *operibus*, quorum hic interim veluti sementem facitis, tunc fructum uberrimum demessuri: idque beneficio Jesu Xti'; secutis, post Lth., Wf[io] et Hm.[o] (: *durch gute Werke u. alle Tugenden hervorleuchtend*). — Caeterum explosâ hac lect. simul removetur opera, quam sibi movent intpp. derivandis operibus justis ab intermedio Xto (*τῶν διὰ Ἰ. Χτ.*): JFecht. Diss. De fructibus justitiae per J. Xt. in laudem et gloriam Dei factis. Rostoch. 1700 et 1707; Hm. (: *Es 'hat* Lth. *etwas dunkel übersetzt: welche (Früchte d. Ger.) durch Xt. geschehen in Euch*; Calixt *übers. es also: welche Früchte zu bringen Ihr durch d. Gnade Xti erweckt werdet. Deutlicher: welche Früchte d. Glaube an Xt. hervorbringt*'. – Calov. (: 'quorum fructuum justitiae causa est fides in Xtum'), FAGKr. (: '*d. Früchte d. Tugend durch J. Xt. geniessen*').

Denique, quae hucusque jubebantur factitare et consequi Phil., ea evasura pronunciantur *Εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον θεοῦ*] *In gloriam et laudem Dei.* Si discernendum est inter *δόξαν* et *ἔπαινον*, illa dicetur per se Deo inhaerens (cll. inf. ad 3, 21. 4, 20), hic agnitione extrinsecus tribuendus. Rectius vero in cumulatis ejusd. notionis vbis cumulatam agnoscas notionem ipsam! —— Hanc Doxologiam (cll. inf. ad 4, 20) *A*) e praecedentibus etiam remotioribus pendentem connexuerunt *B*) cum vbis proxime praegressis: 1) *διὰ Ἰ. Χτ.*: Hnr. (: 'Is [Deus] enim extollitur, si per filii et legati sui doctrinam emendantur homines'!); — 2) *εἰλικρ. καὶ ἀπρόσκ.*: '*D. Zustand, in welchem sie zur Zeit der Offenbarg J. Xti erscheinen werden, sei Etwas, das zur Verherrlichg d. Macht, Weish. u. Güte Gottes diene*' [ap. Fl.]; — 3) *καρπὸν τῆς δικ.* (c. sensu *bene actorum*, vd. s.): id Fl.: '*Es sind solche Früchte, welche zur Verherrlichg Gottes dienen:* a) *insofern d. Umbildg d. Menschen durch d. Ev. Gottes Werk, insofern d. xtl. δικαιοσύνη e. Folge vielfacher Wirkgen ist;* b) *insofern sie Erweisgen einer solchen Gesinng sind, durch welche Gott verehrt wird, u. die als solche auch dazu beitragen, d. Verehrg Gottes bei andern Menschen zu befördern.*' — It. Gt. (: 'Omnia illa hominum ante impiorum pia opera ad magnam redundant laudem divinae gratiae: Eph. 1, 6. 12. 14'); – Jasp. (: 'Factis vere xtt., quibus Deus celebretur atque laudetur', addita expositione copiosiore hac: 'Talia sunt, quae ex amore Dei et Xti peragimus, respicientes ad Jesu doctrinam, exemplum et promissiones. Quae opera sane vergunt in Dei gloriam et honorem; his enim Dei cognitio eique consentanea vita apud alios eximie adjuvatur: Mt. 5, 16'!); – porro Dt. (: '*Eure Tugend sei e. religiöse T., gegründet auf Ehrfurcht u. Dankbark. gg. Gott!*'); cll. his libri ExHdb.: *durch welche (Tug.) Ihr Gott auf d. würdigste Art ehren u. preisen werdet, weit würdiger, als durch Cerimonien, Gebete u. Gesänge*'!

Doxologiae rationes ulteriores aestimarunt hi: Er.: 'Nec ad vestram meamque gloriam, sed ad gloriam laudemque Dei, ad quem ceu fontem omnium bonorum referenda sunt omnia'! - Hm.: '*Was Ihr thut, das thut alles zur Ehre Gottes, schreibt P. auch* 1 *Cor.* 10, 31. *D. Xten ehren Gott durch ihre guten Werke, wenn sie zeigen, dass d. Lehre Gottes, die xtl. Rel. gute Werke u. e. heil. Leben wirke. Sie loben auch Gott, dass er sie aus Sündern zu heil. Menschen gemacht hat, welches Lob sie auch in alle Ewigk. fortsetzen werden. Sie geben aber auch durch ihr tugendhaftes u. heil. Leben Anderen Gelegenh., d. Schönh. u. Vortrefflichk. der xtl. Rel. zu erkennen u. dieselbe anzunehmen. Sie lassen nach dem Befehle Xti Mt.* 5, 16 *d. Licht ihrer guten WW. leuchten, dass auch Andere dieselben sehen, u. auch durch Annahme dieser so heil. Rel. Gott preisen mögen*'! Rhw.: '... *Col.* 3, 17. *Entw. der*

Xt zeigt, welchem heil. Gotte er angehört u. lässt s. Licht leuchten vor d. Menschen, od. verherrlicht Gott durch s. herrliches Leben, erscheint als lebendige Darstellg der göttl. Lobpreisg'!

FL.: '*Praktisch-homiletische Andeutgen. (Zweiter Abschnitt.)* 1) 9-11: *P. wünscht u. bittet Gott, dass d. phil. Xten bei ihrer Liebe zum Ev. auch an Erkenntniss desselben immer mehr zunehmen mögen [dass ihre Liebe zum Evang. sich nicht bloss durch Wohlthätigk. äussere, snd. auch d. Wirkg haben möge], dass sie zu einer immer richtigeren u. festeren (gewisseren) Erkenntniss des Ev. gelangen mögen.* 1) *D. Fürbitte P. (VV. 9. 4) erinnert uns zunächst an d. Verpflichtg xtlicher Religionslehrer, für ihre Gem. zu beten. — Diese Fürbitte wird* a) *schon an sich betrachtet e. wichtigen Einfluss auf ihre eigene Thätigk. zum Besten ihrer Gem. auf ihre Beruhigg in Absicht auf den Erfolg ders. haben.* b) *So weit Einer d. Erfüllg sr gg. Gott geäusserten Wünsche (erfreuliche Früchte sr Arbeit) wahrnimmt, wird diese (unter Voraussetzg einer öfteren u. ernstlichen Fürbitte) für ihn nicht Veranlassg zum Stolze werden, snd. nur Ermunterg zu einem demüth. u. herzl. Danke gg. Gott u. e. Stärkgsmittel s. besonderen Vertrauens auf Gott u. ebendesw. auch e. Ermunterg zu einer fortgesetzten, unermüdeten, gewissenhaften Thätigk. in s. Berufe (wie z. B. bei P., wenn er [vgl. V. 25 f.] nach Phil. zurückkam). — Und die im gegenwärtigen Leben ihm selbst verborgenen Folgen sr Fürbitte werden zur Erhöhg sr künftigen Seligk. (vgl. 2, 16. 1 Thess. 2, 19) beitragen. — Eben so haben Aeltern e. besondere Verbindlichk., für ihre Kinder zu beten. — Xten sollen überh. für ihre Mitxten (Eph. 6, 18) u. Mitmenschen (1 Tm. 2, 1. ff. Mt. 5, 44) beten, ab. bes. auch für Diejj., welche Gott in e. nähere Verbindg mit ihnen gesetzt hat, u. zu deren Besserg u. Glückseligk. beizutragen sie wg. ihrer besonderen Verhältnisse gg. sie e. besondere Verbindlichk. haben.* —— II) *P. setzt V. 9 ff. voraus, dass auch d. Wachsthum in d. xtl. Erkenntniss u. Gottseligk. von e. besonderen Mitwirkg Gottes (vgl. V. 6) abhange. Aber er setzt auch (wie andd. Stt. auch des Briefs an d. Phil. zeigen) voraus, dass d. Xten selbst auch durch d. Gebrauch der von Gott ihnen geschenkten Kräfte u. Hülfsmittel zur Erreichg jenes Zwecks beitragen können u. sollen. Auch in der Absicht, d. Phil. dazu zu ermuntern, sagte er, was er 9 ff. sagt.* — — III) *V. 9 f.. Nach dem Wunsche des Ap. sollte d. Liebe zum Ev. (Werthschätzg des Ev.) bei d. phil. Xten auch mit e. Wachsthume in e. richtigen u. mit e. festen Ueberzeugg verbundenen Kenntniss d. xtl. Lehre verbunden sein; ab. diese Kenntniss sollte auch e. recht wirksame Kenntniss sein. — Eben diess soll bei Xten überhaupt (nicht bloss bei Anfängern) e. Folge der Werthschätzg des Ev. sein. Eben das, worauf diese sich gründet - [nml. d. Anerkenng des Ev.* 1) *als einer wahrhaft göttl. Lehre,* 2) *als eines höchst wirksamen Befördergsmittels unserer Heiligg u. Beseligg: Rm. 1, 16] - soll auch e. Antrieb für uns sein, nach e. immer richtigeren Kenntniss, u. nach e. immer festeren Ueberzeugg von d. xtl. Lehre zu streben, aber auch diese Erkenntniss immer wirksamer bei uns werden zu lassen (Tit. 1, 1). Und wirksam ist sie bei uns, wenn dadurch unsere Gesinng u. unser Verhalten immer mehr in Uebereinstimmg mit d. Willen Gottes gebracht wird, wenn uns. Erkenntniss sich durch e. lautere u. unanstössige (Gott wohlgefällige) Handlgsart äussert, wenn wir sie so anwenden, dass wir einst erfüllt mit Früchten der Gerechtigk. (V. 11) erscheinen, dass einst recht viele Früchte unserer Gottseligk. geoffenbart u. belohnt werden können.* — — IV) *D. Hinsehen auf d. Tag der Zukunft Xti (V. 10) soll dazu dienen, die Absichten unseres Handelns immer mehr zu läutern, besonders auch dem verderbl. Einflusse einer stolzen Selbstgefälligk. u. d. eitlen Begierde, Andern zu gefallen, entgg. zu wirken; Ernst u. Unparteilichk. bei d. Untersuchg, was in einzelnen Fällen dem göttl. Willen gemäss ist, bei uns zu befördern, u. unsern Muth bei den Schwierigkk., die mit d. Ausführg unserer Gott wohlgefälligen Entschliessgen verbunden sind (durch d. erfreuliche Ziel) zu beleben.* — — V) *In V. 11 liegt auch d. Satz: Die Gott wohlgefälligen Handlgen der Xten (d. Früchte der xtl. Gottseligk.)* a) *gereichen zur Ehre Gottes:* α) *insof. d. Besserg der Xten durch d. Ev. (V. 6) Gottes Werk ist;* β) *insofern sie Erweisgen einer solchen Gesinng sind, durch welche er oft verehrt wird u. auch bei Andern zur Beförderg der Verehrg Gottes beitragen können.* b) *Sie werden bewirkt durch Jesum Xtum*'.

II) 1, 12 — 30.

Etiam suam ipsius, pergit P., praesentem conditionem Evglio conducere (12), quippe apertâ vinculorum causâ (13), eâque validissimae Xti praedicandi confidentiae apud multos effectrice (14): qua de re, sive illiberales sint ejus rationes (15. 16) sive ingenuae (15. 17), se exsultare ait et exsultaturum (18), quum, adjutore cum Phil.ium precibus Jesu Xto, ut isti (19), ita eventûs quilibet in sui ipsius salutem sint evasuri. Confidere enim sese, quum quavis, tum etiam illâ liberiore praedicatione suo corpori celebrem iri factum Xtum, sive vitam expostulet, sive mortem (20); quae utraque quidem sit in optatis (21. 23), hac tamen, quamvis dulciore (23), illa, maxime Phil.ibus (24), utilior (22); unde certa ipsi spes affulgeat, fore, ut in laetiora rei xt. incrementa non solum in vivis sit mansurus (25), sed etiam Phil.ibus interfuturus (26). Sive autem ita praesens, sive futurus sit absens, unanimam profitetur nunquam non se cupere inter ipsos concordiam, pro rebus evgll. unâ militantem (27) eamque imperterritam ac, dum adversarios sese ipsos jugulantes propulset, divinitus beatissimam (28). In beneficiis enim collocandam esse, ut fidem in Xtum donatam, ita pro eadem afflictionem (29), in ipsius Ap.i communionem venturam (30).

12 — 14. Haec de vobis! Quod *vero* me attinet, cujus conditionem vobis non minus cordi esse gratus agnosco, *resciscere* hisce *vos volo, fratres* dilectissimi, *quod*, quas per se haud esse felicissimas novistis, *res ad me* pertinentes omnes etiam *magis*, quam antea contigerat, *in profectum* doctrinae *evglicae cesserunt.* Qui laetior rei xt. eventus is adeo fuit, *ut vincula,* quibus constringor, quippe *in Xto* tanquam luce posita indeque qua rationes suas *conspicua* facta sint tum *in*tra universum *Praetorium, tum,* quibuscum mihi aliquod intercedit commercium, *reliquis omnibus; et* ut porro *pleraque* pars eorum, quibuscum per religionis communionem *fraternam* conditionem inii, *Domino* Jesu Xto undique *circum* impulsore et adjutore *fiduciam* nacta in *vinculis meis* collocatam, cum animis *abundantioribus* adversus obtrectatores plurimos acerrimosque jam *audeat sermonem*, qui prae reliquis nunc nobis in ore est, evglicum *eloqui,* profitendo, docendo, suadendo, instigando.

Postquam de suis erga Phil. sensibus et votis exposuit, Ap. ad praesentem sui ipsius conditionem cum Evglii sorte, cujus utriusque lectores amatissimos amantissimosque interesse sciebat, conjunctissimam, pergit. (‘*Da sich dse Gem. des Ap. in ss. Banden so besonders angenommen hatte, so war es billig, dass er ihr von ss. Umständen e. ausführlichere Nachricht gab, als anderen Gemm.*‘ [Mich]; ‘*ohne Zweifel war auch das einer der Aufträge, welche die Philipp. dem Epaphroditus* (- vd. inf. -) *gaben, sich genau nach P. Lage zu erkundigen, u. besonders danach, inwiefern sie für d. Zweck s. Amts mehr od. weniger hinderlich od. förderlich gewesen sei. Sie besorgten wohl, d. Wirksamk. des Ap. werde zu sehr beschränkt, u. diess sei nachtheilig für d. Zweck s. Amtes*‘ [Fl.].) Nam ‘quae jam Corinthi perpessus fuerat P., alios Evglii praecones (v. c. Apollo) cernens ambitiosiore aemulatione secum certantes deque laude et apostolica auctoritate detrahere annitentes, eadem fere et Romae acciderant: eadem aut similia angebant virum probum miseramque in carcere sortem aliquanto reddiderant tristiorem. De quibus jam certiores facturus carissimos sibi Phil., hoc fere ordine incedit‘ [Hnr.].

Ad ea transitum parat Particula *Δὲ*], quae etiam h. l. *oppositionis* est tum *argumenti*, quod aliud esse coepit, tum *sententiarum*, etiam externo egentium, ne coëant, discrimine.

12. ‘**Recte facitis, quod non terremini his vinculis meis; nam ea ipsa Evglio serviunt**‘ [Gt.]! Sc. *Γινώσκειν . . ὑμᾶς βούλομαι τλ.*]

Resciscere.. vos volo ctt.. Quum modo scripturus esset, de quibus certiores cupiebat Phil., accuratius dixit P. *γινώσκειν* - (noscere, resciscere, deinceps nosse et scire, quae antea fuissent incognita) -, quam *γνῶναι* (nosse, scire [Er. Scht. all.] i. e. jam rescivisse). — Quem vero in hac rerum suarum expositione a lectoribus exspectet animum [tum attentum, tum studiosum (cf. inf. ad 3, 1)], innuit P. appellatione *Ἀδελφοί*] (cf. inf. v. 14. 2, 25. 3, 1 al.) *Fratres!* i. e. amoris vinculo sortisque evglcae commercio mecum conjunctissimi! vbo: mecum Xtiani! — Resciscite, *Ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν*] *Quod res meae magis in profectumEvglii evasere!*

Nam *Τὰ* [*τὸ* Cdd. FG.] *κατ' ἐμέ*] *A*) dixerunt esse: *quae contra me sunt*, res meae adversae. Er. [: 'Carcerem, compedes, tribunalia caeterasque calamitates, quae mihi acciderunt ob Evgl. Xti'], Gt. Zeltn. Mich. (: *Gefängniss*), aEd., qui – 'scio quidem, inquit, *κατά* in hac significatione construi cum *Genit.*; sed sunt quoque exempla, quae huj. Praep. cum *Acc.* conjunctae vim adversativam probent. Et praeterea permutatio Casuum a Praeposs. dependentium est res nota.' [Quod non! Certe finibus suis circumscribenda, alioquin rectius *pessima* dicenda!]. 'Vd. Bach. ad Xnph. Oecon. p. 94. Supplendum est: *ὄντα πράγματα*' [Quod item non!]... 'H. l. mihi videtur esse appositio *τῆς προκοπῆς*, quae postulat eam, quam dedi, intptationem, cum qua sqq. quoque aptius cohaerent. Aliqua ex parte et quod ad sns. attinet mecum consentit Hm. ad n. l. [vd. inf.] et Leutwein. (Apostt. Briefe ctt. Tom. 3 p. 649).' — Quod quum aeque statuatur *a*) adversus linguae consuetudinem (ibi postulaturam: *τὰ κατ' ἐμοῦ*), quam *b*) invitâ dictione Paulina, in ista phrasi aliud quid innui commonstrante v. c. l. Eph. 6, 21 (cll. Col. 4, 7), ubi *τὰ κατ' ἐμέ* explicantur dicto ampliore: *τί πράσσω*, adeoque certiore hac (vs. 22) *τὰ περὶ ἡμῶν*: rectius in nostris vbis deprehendentur — *B*) *Ea, quae me attinent, conditio mea universa,* qua calamitates in vinculis varias includi, quid quod fortasse prae reliquis (quasi per *Euphemismum*) innui sciebant lectores, miseri rerum Paulinarum statûs haud ignari. Ita Lth. (: *wie es um mich steht*), Wf. Gt. Hm.. Parum enim diversa, qualia eid. visa sunt: '*Τὰ κατ' ἐμέ h. eig.: was mich betrifft, was m. Zustand betr... Allein an u. St. zeigt P. e. bes. Beschaffenh. s. jetzigen Zustandes an. Er war jetzt e. Gefangener, u. d. phil. Xten konnten glauben, nicht nur Er werde z. Tode verdammt, sond. auch d. andern Xten zu Rom verfolgt, u. d. xtl. Rel. unterdrückt werden. Τὰ κατ' ἐμέ derowegen = was mir widerfahren ist. Also auch* - *Bz.* (: quae mihi acciderunt), *welchem m. in d. Holl., Franz. u. Engl. Bibel gefolgt. D. Monsische Uebers. u.* Beausobre, *wie auch* Calmet *übersetzen es auch:* ce qui m'est arrivé.' It. Hnr. *ExHdb.* Scht. (: 'res meae'), Jasp. (: 'mea fata.. Calamitates, quibus premebatur, et vincula, quibus constrictus erat, h. l. intelligi, ex sqq. - [unde non nisi e sensu!] - clare patet. His autem Xti doctrina latius propagabatur. Sic P. animos Ph.ium spe felicis eventûs erigit, quem captivitas ejus habitura sit'); — Dt. (: *m. gegenw. Zustand; m. Gefangennehmg u. m. Transportirg nach Rom*), Rhw. (: *was mich u. m. Lage betrifft*), Fl. dWt..

Quicquid ergo ipsi quum maxime eveniat, dicit P., id — *Μᾶλλον εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν!* — *Μᾶλλον*] *Magis* sc. - *A*): *quam his temporibus exspectes* [ap. Rhw.]; — *B*): *processisse quam recessisse* [Er. (: 'adeo non offecisse propagandae confirmandaeq. doctrinae evglcae, ut potius' ctt.), Lth. Hm. aEd. Hnr. (: 'tantum abest, ut.., ut potius ctt.'), Scht. (: 'in propagationem potius quam in detrimentum'), Dt. Rhw. ('*ohne Antithese* [?]: *sogar nicht, dass vielmehr*'); dWt. (*eher*); cll. Fl.: *So wenig man es voraus erwarten konnte, so lenkte doch Gott d. Umstände so, dass sie nicht nachtheilig waren. Denn P. konnte auch als Gefangener lehren,*

ja sogar vortheilhafter, weil er so wirken konnte zum Vortheile des Chth., wie er es sonst nicht thun konnte, weil er durch d. Beisp. eines xtl. Muthes zur Beförderg der Achtg für d. Chth. viel beitragen konnte.. S. V. 13 ff..‘ — — *C*): *Quam antea factum est:* JASP. (: ‘inprimis‘ — fortasse ex SYRI auctoritate, qui: ܝܬܝܪܐܝܬ, quamvis non necessario c. RHW. reddendum: *μάλιστα*).

Προκοπή] (a vb. *προκόπτειν* [sns. *intrans.*]: *progredi, proficere*, ‘alias *ἀποβαίνειν* [v. 19], *προβ.*‘ [HNR.] [27])) = *progressus, profectus, incrementum,* h. l. = propagatio. Caeterum de vcbli ap. Graecc. usu [cll. Luci. Sol. (GRAEV.)] hh. ll. vd. ap. WTST.: PHRYN.: *προκόπτειν λέγουσι [οἱ ἀρχαῖοι], τὸ δὲ ὄνομα προκοπή οὐκ ἔστι παρ' αὐτοῖς* [cll. LOBECK. ad h. l. p. 85]. THOM. M.: *προκόπτειν δόκιμον, τὸ δὲ ὄνομα ἡ προκοπή ἀδόκιμον.* Neque tamen secius praeter superiora id. WTST. ll. apposuit v. c. Plutarchi, in quibus venit vcblum. Vd. RAPH. ex Arr. ad h. l. et ELSN. ad 1 Tm. 4, 15. — Cf. Diog. L. (Bion 2, 93): *προκοπὴ ἐν φιλοσοφίᾳ.* ‘Habes vocem eandem, GTio observante, ap. Siracid., nec non ap. Phil., cujus ll. excitavit LÖSN. p. 402. Jungitur etiam in nostro Cp. v. 25. *χαρά* et 1 Tim. 4, 15 Ap. Timothei *προκοπήν* vult esse *φανεράν*‘ [AED.]. ‘HES. *προκοπῆς = αὐξήσεως.* Denique cf. c. FAGKR. *Polyb. II, Cp.* 13: *μεγάλην ἐποίητο προκοπήν* [cll. 3, 4: *ἥ τε αὔξησις κ. προκοπὴ τῆς Ῥωμαίων δυναστείας ἐτελείωτο*]. *Jos.* Antt. 10, 11. B. 1, 8. 2, 4.‘ — Ad vcbli originem respicere videtur intptatio HM.i (eademque DWTii): ‘*Dass, was mir widerfahren ist, zu mehrerem Fortgange des Ev. ausgeschlagen*‘; — neque male (cll. sup.) SCHT. [‘incrementum =]: propagatio.‘

Ea *προκοπή* quum dicatur esse *Τοῦ εὐαγγελίου*], est: Incrementum, quo gaudet doctrina xtiana [vd. s. ad v. 5], eoque qua *in*tensionem (v. 13) aeque ac qua *ex*tensionem (v. 14). Cum illo *profectûs* vcblo feliciter conspirat dictio *Ἐλήλυθεν εἰς..*] *(abiit* [RHW.], *cessit* [ER. SCHT.], *evasit, evenit* [BZ.] *in..)*, et ipsa imagini de *progresso a* et *cum* rerum Paulinarum *processu* Evglio inserviens (unde eventûs esse dicta v. c. a FL.), eademque, quippe de rerum naturâ desumta, praeter reliquos solemnis tum *Hebraeis* [בוא: RHW.], tum *Graecis.* ‘Phrasis prorsus eadem Mc. 5, 26 [Act. 19, 27] exstat. Eâdem vero ex parte utitur Arrian. Exped. Al. 4; 19, 9. 10: *κ. ταύτην ἰδόντα Ἀλέξανδρον ἐς ἔρωτα ἐλθεῖν αὐτῆς.* Nec minus alii, quos laudat RAPH. in Annott. Polybb. p. 551. Aliis vbis idem exprimit M. Antonin. V. 20: *κ. πρὸ ἔργου γίνεται τὸ τοῦ ἔργου τούτου ἐφεκτικόν* (ita fit, ut, quod opus hoc meum inhibet, ad opus conducat). Vd. ibi GATAK.‘ [WF.]. ‘Aristoph. Acharn. 3, 4: *τοῦτ' ἐκεῖν' ἥκει πάλιν, ὅθεν περ ἀρχὰ τῶν κακῶν ἀμῖν ἔφυ.. οὐκ ἤκουσας*

---

27) WF.: ‘*Προκόπτειν* (de quo vcb. lg. quae scripta sunt ad Lc. 2, 52 Rm. 13, 12 et Gal. 1, 14) = progredi, cujus signif. rationem KESLER. in observatt. in Ep. ad Philipp. (Tom. II. Thes. Nov. Disputatt. p. 946) in eo positam putat, quod propr. notet: *ante se caedere.* Hinc observat, quod, si imperator cum exercitu in silva quadam impeditus sit, ut commode inde evadat, silvam ante se caedere debeat, et quantum ille progressus fuerit caedendo, tantum promovisse intelligendus sit. Addit denique, simile quid P.o usu venisse, quando per ipsum vera causa, cur Xtiani a Judaeis et Gentilibus vexentur, in Praetorio Rom. patefacta, atque ita *silva* praejudiciorum et impedimentorum succisa sit. — Longius haec mihi quidem petita videntur. Non nego, vb. simplex *κόπτειν* saepe id. esse q. *caedere, secare.* Frustra vero adhuc l. quaesivi, in quo *προκόπτειν ante se caedere* auctoribus inferat. Jam constat a signific. vbi simplicis ad illam compositi argumentum minus tuto peti, nisi scriptorum usus accesserit. Porro *κόπτειν* Graecis est *tundere, pulsare* v. c. fores. Nonne praestat hinc *profectus* notionem in vbo *προκόπτειν* et vc. *προκοπή* petere, siquidem ad significatum vbi simplicis respectus omnino haberi debeat?‘ — Est potius *προκόπτειν* pr. et trans.: *tundere, tundendo* (metalla) *provehere;* metaph. et intr.: *provehi, progredi.*

οἱ προβαίνει τὸ πρᾶγμα τοῦ βουλεύματος' [FAGKR.]; — quamvis haec statuantur ex parte haud temere invito HM.⁰, cui '*diese Redensart ungewöhnlich u. weder Mc. 5, 26 noch den v. RAPHEL. aus Arrian u. Plato angeführten Stt. parallel.*' — Circumscripsit locum ER.: 'Calamitates.. adeo non offecisse propagandae confirmandaeque doctrinae evglicae, ut potius in profectum cesserint, et adeo non deterruisse credentes a suscepta professione, ut magis etiam confirmarint, roburque et animum addiderint, nimir. intelligentibus, indubitatum esse, quod praedico, cujus gratiâ non dubitem haec perpeti, seseque meo exemplo ad similia audenda provocantibus. Nam id fere solet usu venire rebus honestis ac praeclaris, ut, quo magis premuntur et affliguntur, hoc magis invalescant emicentque, malorum conatu in diversum exeunte'! —

Caeterum 'verosimilius quidem est, Apostolum vinculorum suorum fructûs et commoda contra infestos calumniatores hîc laudasse; venusta tamen THEOPHYL.[1] sententia haud praetereunda videtur, quam CALOV. (Bibl. ill.) ad l. n. transtulit: Decens erat, ut animo perturbarentur Phil., quum P.um didicissent vinculis fuisse constrictum, perinde ac intercisum fuisset Xti praeconium. Demturus itaque his conceptam animo suspicionem sic inquit: Neque enim solum nil prorsus mea haec vincula Evglium interceperunt, sed illi potius profuere' [AED.]. '*D. Verhaft des Ap. sollte nicht als der Ausbreitg der göttl. Lehre nachtheilig betrachtet werden; d. phil. Xten sollten sich nur beruhigen; P. war in keiner so schlimmen Lage, als sie fürchteten*' [STZ.].

13. 14. Eventûs, quo gavisa sit oriunda e tristiori P.[1] conditione res Evglii laetior, qualitas ac quantitas pluribus exponitur vv. 13 et 14: *Ὥστε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χτῷ γενέσθαι ἐν ὅλῳ τῷ Πραιτωρίῳ τλ.*] Adeo, *ut vincula mea conspicua in Xto facta sint in universo Praetorio.* Eo enim processisse, ait P., *τὴν προκοπὴν τοῦ εὐαγγ.:* id quod postulat tenenda propria vis vclae *ὥστε*, *eventûs* indicis - (LTH: *also*, *dass*). Non item Particulae *significatum*, si vel loci *sensum* utcunque reddidisse aestimandi sunt: AED. (: '*ὥστε* = *etenim*, quia Ap. qua ratione adversâ suâ fortunâ religioni xt. latius propagandae profuerit, uberius declarat'), ER. (: 'siquidem'), FAGKR. (: *denn*), *ExHdb.* [cui libro haec ipsa intptatio commoda ('*bequem*') videtur].

Τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χτῷ γενέσθαι.] Vba *Ἐν Χτῷ*] (a Cdd. DEFG. cll. VULG. post *γενέσθαι* collocata) pertinent *A)* ad *τοὺς δεσμούς μου* [BZ. ELSN. (p. 271), MICH. (: '*Bande, die ich um Xti willen trage*')]: quam relationem recte negat HM. esse solitam ac necessariam, imo linguae convenientem, quippe postulaturae: *τοὺς ἐν Χτῷ* (id quod sensit FL., supplens: *ὄντας*); — *B)* ad *γενέσθαι h. sns.:* **(ut) *vincula* (de quib. cf. s. p. 19) *mea inclaruerint in Xto*, tanquam *mediâ in* [*ἐν*] luce collocata, cujus radiis patet universa ac vera eorundem ratio, ut profectorum a Xti causa:** '*als in Xto getragen*' [DWT.]. Cui *sensui* propinquae fiunt intptatt.: I) *Ἐν* = *α) propter:* GT. (: 'Metonymia: innotuit, me vinctum esse Xti causâ'), GLASS. HM. MICH. FAGKR. AED. HNR. *ExHdb.* SCHT. (: 'manifestum, me propter Xtum vinculis teneri'), JASP. (: 'me tantum xt. doctrinae causa vinctum teneri, non ergo ut furem, percussorem aut facinorosum hominem, qui ob ullum aliquod crimen in custodiam datus esset'); RHW. (: '*Es wurde überall bekannt, dass P. nicht um einer seinen Charakter gravirenden Sache willen gefangen sässe, sond. weg. Verkündigg des Gekreuzigten*'); FL. (cll. hbr. ב: '*wg. Verkündigg sr Lehre*'). — *β)* = *per:* THPHL. (: 'de virtute et ope Xti, qua contigerit celebritas doctrinae xt. Paulo vincto; sed jam CALOV. hanc intpt. improbavit' [AED.]); HNS. (: 'Xto ita moderante'). — *γ)* = *in gloriam (Xti):* MYNST. (: '*d. Zusammenhang zeigt deutlich genug, dass P. hier sagen will, dass seine Bande e. Mittel gewesen wären, um Xtus bekannt zu machen*'). — II) *Δεσμοί* per *Metonym.* (cujus vera ratio vd. sup. ad v. *ἐν*): de vinculorum causa: AED. (cll. GLASS. Philol. S. I. ed. DATH. p. 846), *ExHdb.*. — Caeterum obscurior certeque liberior circumscriptio ER.[1]: 'Siquidem vincula mea dederunt occasionem, ut Evglii praeconium non solum ad paucos eosque plebejos, quemadmodum antea, pervenerit, verum etiam' ctt..

Atque sic quidem vincula innotuerunt *Ἐν ὅλῳ τῷ Πραιτωρίῳ*]

Intra universum Praetorium i. e. (sc. quibus solis id contingere poterat) omnibus in Pr. versantibus; — atque inde demum aestimandum aEd[ii] all. - (v. c. MICH., libri *Ex Hdb.* [*Leibwache des röm. Kaisers*], neque invito FL.) - praeceptum: *A*) '*Πρ.* h. l. positum esse pro Praetorianis'. Nimir. recte MYNST. l. l. p. 180 sq.: '*Vom Prätor od. wohl eher vom Praetorium* [de quo vd. statim] *erhielten d. Soldaten, welche jeder oberste Befehlshaber glchs. als Leibwache hatte, u. welche anfängl. nur* 1 *Cohorte ausmachten, bis die Triumvirn, wie es scheint, ihre Anzahl vermehrten, den Namen* Cohors Praetoria *od.* Praetoriani milites [vd. inf.]. *Wenn von diesen Soldaten d. Rede ist, wird freilich d. Wort* Praetorium *oft so gebraucht, dass d. Meing dieselbe bleibt, ob m. an sr Stelle* Praetoriae Cohortes *sagt; doch darf ich.. wenigstens zweifeln, ob diese beiden Ausdrücke je synonym gewesen sind. Die am Meisten beweisende St. scheint* Tac. Histt. 1, 20 *zu sein:* Exauctorati per eos dies tribuni: e Praetorio Antonius Taurus et Ant. Naso; ex urbanis cohortibus Aem. Pacensis; e vigiliis Julius Fronto. *Hier konnte es scheinen, als ob, wie* vigiliae *für* Cohortes Vigilum *steht, so auch* Praetorium *für* Cohortes Praetoriae. *Dennoch ist d. St. (so wenig als e. ähnliche:* ibid. c. 24: e Praetorio auxiliisque mille equites ducebantur) *gar nicht entscheidend; denn es ist keineswegs nothwendig, dass d.* Parallelismus membrorum *hier so genau genommen werden soll.. Die prätorian. Soldaten werden nirgends absolut* Praetorium *genannt... Die Alten fügten immer e. Praepos. hinzu, wie:* Veterani e Praetorio; in Praetorium recepti; militavit in Praetorio' ctt.. — [Maxime vero rem impediret mutata structura: *ἐν.. καὶ τοῖς!*]

Inde aliis *Πραιτώριον*] = *B*) '*In provinciis domus, in qua praesides provinciarum, Procoss., Propraetores ctt. habitabant, jus dicebant* ctt. cll. Cic. Verr. 4, 28. 5. 35. (Mt. 27, 27. Mc. 15, 16. Jo. 18, 28. 19, 9. Act. 23, 35)' [ap. HNR.]. Cf. MYNST.: '*Wie jed. oberste Befehlshaber im Kriege, so ward auch jed. röm. Befehlshaber in den Provinzen, ohne Rücksicht auf s. Würde* Praetor *genannt; u. diess um so eher, weil er immer zugleich militärischen Befehl hatte. S. Wohng, wo er gewiss immer e. bedeutende Wache bei sich hatte, hiess daher auch* Praetorium'. — Ita OEDER. (isque speciatim de *Gallionis* habitaculo *Corinthi*) et HEGPAULUS, (Ep.[am] *Caesareae* scriptam opinatus: vdd. Prolegg.). — — *C*) *Urbanum juri dicundo auditorium*, sc. 1) in Foro Rom.. Cff. Isid.: 'Curia dicitur eo, quod ibi cura per Senatum de cunctis administretur; *Praetorium* eo, quod ibi Praetor sedeat ad discutiendum'; et Justinian.: 'Ea loca, in quibus publice magistratus vel jus reddere vel habitare solebant, *Praetoria* appellare.. solebant'; cll. Cic. Verr. 5, 72: 'Vosque, omnium rerum forensium, conciliorum maximorum, legum, judiciorumque arbitri et testes, celeberrimo in loco *Praetorii* locati, Castor et Pollux'! — 2) In parte Palatii Caesarum, unde *Πρ.* = *τὰ βασιλεῖα τοῦ Νέρωνος:* CHRYS. PHAVOR. (= *τόπος, ἔνθα συνάγεται ὁ λαός*, 'sc. ad jus in curia audiendum' [HNR.]); AR. LTH. (: *im ganzen Richthause;* - ('ibi EMSER. DIETENBERGER. et ZANG., Pontificii, substituunt: *in allen Richthäusern*, deserti et a dictione ipsa et a CORN. A LAP., ceu pluribus ostendit RAITH. in Vindicc. Vers. Germ. p. 539' [WF.];) - ER. (: 'per omnem Neronis Regiam'), CALV. (: 'Augustale'), Bz. HUBER. (cf. inf.), GT. WITS. WF. (vd. inf.), MICHAEL. aED. STZ. (: '*Festus u. Julius* [Act. 27, 1. 3] *hatten gewiss gute Zeugnisse v. Paulus abgelegt. Es ward in ganz Rom bekannt, dass er nicht wg. Verbrechen verhaftet sei; selbst bei Hofe ward von ihm vortheilhaft gesprochen, u. er hatte daselbst ss. Freunde, doch vielleicht grösstentheils in der untergeordneten Dienerschaft*'). — Ad eandem *Regiae* notionem deveniunt haec MYNST.[i]: '*Durch* Act. 23, 35 *werden wir auf d. so sehr bestrittene Frage geleitet, ob, da d. Gewalt d. Cäsarn in Rom befestigt war, da d. Name* Praetor *in jeder Rücksicht ihnen vorzugsweise zukommen musste (wiewohl ds. Name von ihnen nicht gebraucht ward, weil m. ihnen andere, mehr ausgezeichnete u ihnen allein zukommende Benennungen gab), da sie den obersten Befehl der ganzen Armee u. praetorr. Cohorten bei sich hatten: ob sie denn kein Prätorium, k. Hauptquartier gehabt haben? Ob m. ihre Wohng in Rom gar nicht e. Praetorium habe nennen können u. wirkl. genannt hat? — Wenn wir d. Sache ohne vorausgefasste Meing betrachten, müssen wir gestehen, dass, da nach röm. Sprachgebrauche e. Praetorium von e. Jeden, der e. Oberbefehl hatte, untrennbar gewesen zu sein scheint, da selbst in e. Flotte d. Schiff des Befehlshabers* Praetoria navis *genannt wurde, ja auf jedem*

Schiffe d. Ort od. d. Kajüte des Befehlenden den Namen Praetorium *getragen zu haben scheint* (cf. inf. PERIZ.); *so ist alle Wahrscheinlichk. dafür, dass d. Cäsarn auch in Rom e. Prätorium gehabt haben müssen, welches da sein musste, wo sie wohnten; obgl. wir nicht leugnen können, dass, wenn man ihr Schloss in gewisser Rücksicht* Praetorium *genannt hat, diese Benenng fast ganz von dem Namen* Palatium *verschlungen worden ist, wie auch jetzt d. Schloss eines Fürsten gew. mit s. eigentl. Namen genannt wird, obgl. da d. Fürst s. Hauptquartier hat. Wir können uns hierbei wenigstens auf einen ganz unverwerfl. Zeugen berufen, näml.* **Dio Cass.**, *der* (Lib. 53) *ausdrückl. sagt: καλεῖται δὲ τὰ βασιλεῖα Παλάτιον.. ὅτι ἔν τε τῷ Παλατίῳ ὁ Καῖσαρ ᾤκει, καὶ ἐκεῖ τὸ στρατήγιον εἶχε. Dass hier στρατήγιον dasselbe ist, wie* Praetorium, *wird von Allen anerkannt. Was kann aber dies. Wort hier bedeuten, als das gewöhnl.: er hatte da s. Hauptquartier? (Wenn wir auch zugeben wollten, dass* Praetorium *die prätorischen Cohorten bezeichnet habe* (vd. s.), *so können diese doch hier nicht gemeint sein, weil sie unt. dem Augustus, von welchem d. Rede ist, in d. Stadt vertheilt waren; auf dem Palatium hatte er nur e. Wache von ihnen; u. was sollte den Dio bewegen, dieses hier zu bemerken'?)*

D) *Palatium magnificum.* '*Es fragt sich, ob uns nicht d. Spuren b.* **Juvenal** *X,* 161 *u. d. Gebr. des W.* Praetorium *bei d. späteren Römern* [**Suet.** Aug. 72. Tib. 39. Calig. 37 cll. **Pandectt.** 31, 35. 47, 10. 13 al.], *nach denen es e. Prachtgebäude jeder Art bedeutet, wieder zu jener Bedtg zurücksehen lassen sollten. Diess hat um so mehr für sich, wenn wir sehen, wie d. W. gebraucht ist in d.* Actis Thomae [ed. THILO Lps. 1823. 8], *wo d. König* **Abbanes** *zum Ap. spricht* p. 8.: *Ποῖαν ἐργασίαν οἶδας; D. Ap.: Ἐν μὲν ξύλοις ἄροτρα.. κ. πλοῖα.. κ. τροιχίσκους, ἐν δὲ λίθοις στήλας τε κ. ναοὺς κ. Πραιτώρια βασιλικά.* P. 30 *wiederholt es* **Thom.**, *u. d. König spricht: Οἰκοδομεῖς μοι παλάτιον; Er antw.: Ναί! Διὰ τοῦτο γὰρ ἦλθον, οἰκοδομῆσαι· κ. ἐξελθὼν ἤρξατο διαλέγεσθαι ἐν τῇ ὁδῷ περὶ τῆς οἰκοδομῆς τοῦ Πραιτωρίου. U. wieder* P. 31: *Σὺ ἐν χειμῶνι δύνασαι οἰκοδομῆσαι παλάτιον; Eben so* P. 33' [RHW.]. — '*Wie entstand diese Bedeutg? Man antwortet: Weil die Villen sich prachtvoll üb. d. anderen Häuser auf d. Lande erhoben, wie d. Zelt des Feldherrn üb. d. anderen Zelte: e. schwache Aehnlichk., wobei m. ausserdem nicht versteht, auf welche Veranlassg sie gerade zu ds. Zeit so bemerkbar geworden ist, dass d. Villen desw. jetzt e. neue Benenng erhielten. Dieses Letztere ist dagg. leicht erklärbar, wenn wir annehmen, dass d. Palast der Caesarn auch ihr* Praetorium *war* [vd. s.] *u. genannt wurde, u. dass dsr Name dann auch erst auf ihre Villen (wo ohne Zweifel auch, während sie sich da aufhielten, d. Sitz des Armeebefehls war), u. hernach auf andere Villen übergetragen worden ist*' [MYNST.]. — — — At quum hi vcbli usûs ut isti tempori solemnes e scriptis veterum *liquide* demonstrari posse non videantur [28]), probatior amplectendus, ex quo *Πραιτ.* = **E)** '***Praetoriarum cohortium*** **[s. Praetorianorum militum].. *castrum*, ubi Romae Praetoriani tendebant, unde**

---

28) Aeque abhorret *popularis* cujusdam dictionis refugium GT[ii], AED[ii]: 'Propr. erat *Πραιτ.* in provinciis domus Procuratoris... Sed provinciales, assueti vcblo, hoc saepe permutabant cum Palatio, quod erat in urbe'; quae sc. permixtio P.[o], Romae inprimisque in Praetorio proprio non amplius peregrino vix satis scite injungitur. — Idem illud sibi volunt haec MYNST.[i]: '*Wir erinnern noch, dass, was auch d. Wort in Rom bedeutet haben möge, so folgt daraus nicht, dass P. es in e. anderen Bedeutg gebraucht habe, als diej., die ihm von den Provinzen aus d. gewöhnliche war, u. welche unter denjj. d. gewöhnliche war, an welche er schrieb; u. in den Provincialstädten bezeichnete* Praetorium *unleugbar d. Haus, wo d. Sitz d. Regirg war, u. es war erst später, dass m. in einn. Städten e. vom* Praetorium *verschiedenes* Palatium *hatte. — Dass P. hier wirkl. d. Wort in ds. Bedeutg gebraucht habe, ist um so wahrscheinlicher, weil es hier s. Absicht war, zu erzählen, dass s. Gefangenschaft dazu gedient habe, d. Chth. Vielen bekannt zu machen; u. wenn wir nun aus dem Grusse am Ende des Briefs* (4, 22) *ersehen, dass unter diesen Einige "aus des Kaisers Hause" waren, wie sollte er denn diese hier übergehen, um lieber die praetorr. Soldaten zu nennen'?* [At numne hi milites *ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας* necessario excludendi?]

submittebantur cohortes, quae per vices ad Palatium Caesarum stationem agerent' [ap. WF.] (*Caserne der Leibwache*), cll. Suet. Tib. 36. Ner 7. Tac. Ann. 4, 2. 46. Plin. HN. 25, 2. Ibi ante omnia innotescere poterat verior P.[i] causa, quippe qui nunquam non custode uteretur uno de militibus [Act. 28, 16], qui, quum deinceps 'plures mutatis subinde vicibus ap. P. aderant, facillime potuere ex eo audivisse *τὰ κατ᾽ εὐαγγ.* auditaque in omni Praetorio dispersisse' [HNR.], quorumque 'Praefecto [*στρατοπεδάρχῃ*] tradi solebant, qui ex provinciis vincti Romam mittebantur: Jos. Antt. 18; 6, 6. cll. KREBS. Obss. Flavv. p. 265' [ID.]. Item constat, multos posthac deprehensos esse milites Romm. Xti nomen professos [BERTHOLDT. *Einl.* p. 3415, RHW. Prolegg. p. 28]. — Ita: PERIZON., SAL. V. TIL., CLERIC. BEAUSOBR. (ap. WF.; vd. inf.), ELSN. HM. (: '*Lager, weil e. Ort, welch. in d.* Act. *öfters παρεμβολή genannt wird*'), MICH. KREBS. STORR. FAGKR. HNR. BERTHOLDT. JASP. DT. BRTSCHN. WAHL. FL. DWT.: — qua in re etiam provocatur ad Act. 28, 16: ὁ ἑκατόνταρχος παρέδωκε τοὺς δεσμίους τῷ στρατοπεδάρχῃ: ad quae vba Criticis suspecta cff. haec ejusd. BERTHOLDT[i] [*Einl.* p. 3417 *Not.* 4]: '*D. Unächtheit dss. Worte ist bei Weitem nicht entschieden. Fehlen sie in mehreren Handschrr. u. Verss.* - [ap. WTST.: 'A. 40., VULG. SYR. *prior* (sed *posterior* habet cum asterisco), COPT. CHRYS., probb. MILL. Proll. 881, BENG.', nec non LCHM.[o]]: - *so scheint bei ihnen mehr e. absichtl. Omission angenommen werden zu müssen, weil m. nach* 28, 30 *annehmen zu müssen glaubt, dass P. in e. von ihm gemietheten Privathause in d. Stadt bewacht worden wäre. Sind ab. d. WW. auch wirkl. e. Interpolation, so geben sie doch e. histor. Beweis ab. Denn wie hätte m. sie einschieben können, wenn es nicht allgem. Gewohnheit gewesen wäre, dass die nach Rom gebrachten Gefangenen dem* Praefectus Praetorio [*στατοπεδάρχης*] *übergeben u. in d.* Praetorium *untergebracht worden wären*'. — Cff. Prolegg..

Historiae intptationis huj. l. inserviunt haec WF[ii]: 'Quid per *Praetorium* intelligatur, inter JACPERIZON. et ULRICHUBER. sup. saec. acerbius, quam par erat, disputatum esse constat. PERIZON. Dissertat. Acad. *De origine, significatione et usu vcc. Praetoris et Praetorii*, veroque sensu h. l. ad Phil. ediderat *Franequerae* 1687. Ei se opposuit HUBER. (P. II. Praelectt. Jur. Rom. et Hodierni in expositione Tit. XI), responsionem PRZN[ii] in alia Diss. Ao. 1688 nactus. Eam vero convellere instituit *H.* libro singulari, Dissertationibus ejus 7 Juridico-Theologg. Ao. 1688 subjuncto. Hunc denique excepit "JPRZ.[ii] *cum* UHUB.[o] *Disquisitio de Praetorio* (*cum alibi tum maxime in urbe Roma ejusque Praetorii praefecto*) *ac vero sensu vbor. P.*[i] *Phil.* 1, 13." Franeq. 1690. 8. (Lugd. Batt. 1696). Eâ continentur singula utriusque disputantis scripta huc pertinentia, cum novo et curato sententiae HB.[ianae] examine. Summa illius capita exposita leges in *Actt. Ruditt. Lipss.* Ao. 1691 p. 237 sqq. [add. *Bibliothèque Universelle.* Tom. 18 p. 276 sqq.]. HUB.[i] judicio Praetorium est (vd. s.): *Urbanum juri dicundo auditorium et pars Palatii Caesarum*; ex PRZ.[ii] vero sententia: *Praetoriarum cohortium* corpus, s. *castrum*, ubi Romae Praetoriani tendebant, unde submittebantur cohortes, quae per vices ad Palatium Caesarum stationem agerent. PRZ. p. 901 sententiae suae veritatem his praecipue superstruit, quod HUB. nec usum nec analogiam significationis Praetorii pro parte Palatii judiciali, in qua auditorium fuerit, toto isto libro probaverit; nec ullum attulerit l., in quo vcbl. istud tali sensu fuerit adhibitum; neque publicum ac statum juris dicundi auditorium in Palatio Caesarum primi saec. exstiterit. Summam denique sententiae suae ita complectitur, quod P. militi praetoriano, tanquam membro praetoriarum cohortium, qui ipsi alligatus erat, reliquisque, qui crebro accedebant, vinculorum rationem innocentiamque suam exposuerit, atque adeo Evglium praedicarit, quo ipso factum sit, ut vincula sua toti cohorti praetoriae eorumque ratio innotesceret. PRZN[ii] intptationem amplexus est SAL. VAN TIL. in Comment. lat. ad h. l. et secund. eam belgice vertit: *onder de gantsche lyfwagt* [*unter der ganzen Leibwache*]; tum vero JCLERIC. et BEAUSOBR. in Verss. NTi gallicis notisque ad illas suis. HUB.[ianam], quae et GT[ii] est, ab altera parte ad-

optavit HRMWITSIUS in Meletemm. Leidenss. p. 211. Accipe vba ejus: *Profecto*, inquit, *causam non video, cur ea* (GT[ii]) *explicatio, spreatâ omnium fere tam antiquiorum quam recentiorum auctoritate, rejiciatur. Nam Caesarem appellaverat P.; ad Caes. missus erat; et, si subscriptioni posterioris ad Tim. aliqua fides est, παρέστη τῷ Καίσαρι Νέρωνι, ab ipso Caesare auditus, praesentibus, uti credibile est, Burrho, praefecto Praetorii, et Senecâ, qui officii ratione ab illa audientia vix poterat abesse, et quidni eo loco, ubi Caesar jus dicere solet? Ibi causam suam solus sine advocato et patrono egit, et solita sibi animi praesentia ac παῤῥησίᾳ, Xti etiam Spiritu vba dictante, locutus, sui admiratione totum auditorium implevit; sic, ut causa Dei in meliorem partem innotesceret quum in ipso Praetorio ap. Caesarem, ejus praefectum, assessores judicii, comitesque et reliquos ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας* [inf. 4, 22, ad q. l. vd.], *tum ap. alios omnes, qui affluxerant, auditores, totamque adeo urbem....* Cff. quae de Praetorio hoc commentatus est PZORN. Opuscc. SS. II. p. 699 sqq..'

Praeterea inclaruisse in Xto vincula dicuntur *Καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσι*] *Et reliquis omnibus*, **quibus nim. occasio haud deerat rem discendi, et ad quos fortasse pertinent, qui appellantur 4, 22 (DT.: '*mit denen ich in Rom in Verbindg gekommen bin*'). Fieri illud poterat 'vel quod inde a Praetorio in caeteram urbem fama disseminabatur, vel quod omnis generis homines, non solum custodes milites, ad P. visendum in carcerem confluebant: Act. 28, 30' [HNR.]. (Cf. inf.) Quum vero de his accuratius quicquam non definiatur, definitione item supersedendum intpti.** Igitur arbitrio debentur dictum tum *extendendi* tum *restringendi* pericula: ER.[i]: 'per urbem universam; FAGKR.[ii]: *jedermann*; GT[ii]: 'apud plebem Rom.'; MICH.[is]: '*auch sonst in Rom*'; *alior.* (ap. HNR.): 'judicibus meis et aliis, quibus per homines in judicio praesentes innotuit'; JASP[ii]: 'incolis omnibus.' — Paululum cautius versati sunt: HM.: '*Es musste d. Gefangenschaft nicht nur d. Xten, von welchen d. flg. Vs. redet, sondern auch d. Heiden bekannt werden, welche dadurch Gelegenh. bekamen, P. heilige Person u. heil. Lehre kennen zu lernen, u. deren nicht wenige auf ds. Weise zur Erkenntniss d. Wahrh. kamen; unter welchen viele des Narcissus Bediente waren* (*Rm.* 16, 11). *Dies. ist auch CALIXTI Auslegg, wie auch CALOVII, welcher viele Andere, die es auch so verstanden haben, anführt.*' — RHW.: '*Entw.: Menschen aller Art, d. P. in sr Gefangensch. besuchten... od.: alle Xten in Rom, viell. auch viele Heiden.*' — Caeterum dure habet: 1) quod *ante Πᾶσι*] *repeti* voluerunt [CHRYS. THPHL.] *ἐν*, indeque intelligi *loca*, acceptis vbis *τοῖς λ. π.* sexu s. *neutro* s. *virili* cum supplemento *τόποις*; — 2) quod HEGPAULUS commate post *πᾶσι* deleto ita jungit: *καὶ* (*ὥστε*) *τοῖς λοιποῖς πᾶσι καὶ* (etiam) *τοὺς πλείονας — τολμᾶν λαλεῖν: utque et plurimi alii caeteris Evglium praedicare non graventur.*' — — — 'Innocentia Ap.[i], ubi semel innotuerat, attendit hominum animos in rel. xt., cujus causâ insons plectebatur, eamque non mediocriter commendavit, adeoque recte dicit *εἰς προκοπὴν εὐαγγ.* v. 12' [HNR.].

Alias, quae faciliores redderent Romanos ad amplectendum Ev., at ab Ap. non dictas causas enumerat MICH.: '*Wenn m. sich den damaligen Zustand von Rom vorstellt, so wird d. Vortheil, den d. Ev. von d. Gefangenschaft Pauli hatte, deutlicher werden. E. Neugier nach auswärtigen Religionsgeheimnissen war zu Rom d. Krankh. u. d. Mode der damal. Zeit. Diese machte, dass der Eine sich zu griech. geheimen Gottesdiensten, d. Andere zu ägyptischen weihen liess, in Hoffng, Heimlichkk. zu erfahren. Sehr Viele wurden Judengenossen, nicht immer aus Trieb ihres Gewissens, snd. ihre Neugier in Absicht auf e. Volk zu befriedigen, von dem m. so sehr viel Unwahres sagte, u. so viel Sonderbares u. Geheimnissvolles vermuthete. M. rechnete damals d. Chth. zum Judenth.. — E. angesehener Gefangener, der sich auf d. höchste Gericht des Kaisers hatte berufen dürfen, e. Haupt der sogen. neuen Secte, den d. ganze Volk der Juden verklagte, kam nach Rom u. ward der kaiserl. Leibwache zur Verwahrg übergeben. Was war natürlicher, als dass er d. Gespräch der Leibwache ward, u. viele von Befehlshabern u. Soldaten die Neugier besassen, ihn zu sehen u. von ihm selbst zu vernehmen, worin d. Relig. bestehen möchte, von der m. zu Rom so widersprechende Nachrichten gehabt hatte.*'

14. Alium subjicit P. conditionis suae, quippe Evglio uti-

lissimae, eventum, quem fuisse ait hunc: *Καὶ* (*ὥστε*) *τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν* . . . *περισσοτέρως τολμᾶν ἀφόβως τὸν λόγον λαλεῖν*]! — *Καί*]: non *Conjunctioni* sed *sensui* tribuendum, si cui *ascendere* videtur oratio [aEd.: *quin imo!*]. — *Τοὺς πλείονας*] *Plerosque*; neque sat accurate reddiderunt: *complures* v. c. Lth. Er. aEd. *ExHdb.* Scht. dWt.. — De notione vcbli *Τῶν ἀδελφῶν*] vd. ad v. 12, unde intelligendi sunt *Xtiani*, eo ipso inter se ac cum P. fraternam ingressi conditionem, innixam illam ut amore ita sortis communione, inclusâ simul Dei, qui est Xtianis, *patris* cogitatione. — 'Sunt, quales illi erant, quibus P. Rm. 16 fausta quaevis apprecatur' [aEd. post Gt. et FAGKr.]! — Deest vero h. l., cur in illis discernantur *A*) *doctores* (, quos *de arbitrio* adeo *solos* intelligi volunt FAGKr. et Jasp.,) et - *B*) *discipuli*, quum potius tunc temporis quivis Xto recens addictus salutis beatissimae exsistere magister intrinsecus cogeretur: 'profitebantur ac praedicabant' [aEd.]! - quod aliter visum est Hm.°: '*Durch . . d. Mitxten werden nicht nur d. Lehrer, snd. auch andere Xten verstanden. Nicht nur jene trugen d. Lehre Xti ohne Furcht öffentlich vor, snd. alle Brüder bekannten grossmüthig, dass sie Xten seien.*'

Pleraque illa pars coetûs xt. dicitur *Περισσοτέρως τολμᾶν τλ.*] i. e. *A*) id quod jam prius neque pessime [29]) ausi sint, id jam copiosius eosdem adeoque *abundantius sustinere*; neque proinde — *B*) conjungenda vcbla *περισσοτέρως ἀφόβως* = *ἀφοβωτέρως* [Gt. Hm. (: '*noch unerschrockener*, *als vorher*'), Rhw. (: '*absolut:* magis impavidi'), Fl. dWt.]. At quum e vbis additis appareat, qualis (np. animorum) abundantia h. l. significetur: qua *sensum* verissime Lth.: *desto thürstiger*, e dictione obsoleta, 'cujus vim et originem repraesentat Diteric. a Staden in expositione vocum difficiliorum Versionis biblicae vern. suo loco - [p. 165 ed. 2ae: Hm.]' - [Wf.], derivandâ illâ a forma antiquiore *tharen* = *dürfen*, unde: *thürstig* = *muthig*; vd. Adelung ii *WB.*. — Caeterum neque *Pleonasmus* obtrudendus conjunctioni vbor.: *τολμᾶν* et *Ἀφόβως*] (*Impavide*), quum plurimum intersit inter periculum simpliciter dictum, quod palpitante pede subiri potest, et periculum *intrepide* susceptum. Ita enim jam dicuntur *Τὸν λόγον λαλεῖν*] *Verbum loqui.* Qui sic certus ac notus lectoribus (attend. Art. *Τόν!*) sistitur, *Ὁ λόγος*] - non est *A*) *Λόγος* ille (Philoneo - [?]) Joanneus, a P. alienus, sed - est *B*) sermo, qui ante reliquos Xtianis eo nomine veniebat ac valebat, complexus ille disciplinam xt. totam [sive illum cum supplemento dicas *a*) *Dei*, [30]) sive *b*) *Xti*

---

29) Unde non nisi *comparate* vera haec Er.i: 'Qui antea subtimide profitebantur evglicam doctrinam'; et in sqq. Hnr.ii: '*Πεποιθ.* ostendit, ante P. captivum subtimidos Romae fuisse Evglii praecones, quia Romanos aeque acerbos Xtianor. insectatores existimabant ac Judaeos.' 30) 'Addunt: [*τοῦ κυρίου* Cdd. FG], *τοῦ θεοῦ* A [B] (ap. Birch.) 8 alii [10. 17. 23. 31. 37. 38. 39. 47] ap. Wtst. et Griesb., 2 ap. Mtth., 4 ap. Alter. (unus tantum punctis notat.), ap. Birch. praet. B. etiam *Vatic.* 367; - Verss. Syrr. [*post.* cum asterisco], Aeth. Copt. Vulg. et *Lat. ante*-Hier.; - PP. Clem. (Stromm. 4. p. 572), Chrys. Hilar. Pelag.. — Proscribenda haec vox videtur argumentis tam *internis*, - quia sapit glossema intptationis causâ additum, lectio autem brevior praeferenda verbosiori (Griesb. l. c. p. lx), et P. [*τὸν*] *λόγ.* solet *κατ᾽ ἐξοχήν* ponere pro vbo div. (Gal. 6, 6; [Eph. 6, 19: *λόγ.* non: *ὁ λ.*, item 1 Tm. 5, 17] 2 Tm. 4, 2 [vd. inf.]), - quam *externis*. Non spernenda quidem pars Recensionis Orient. addit vc. (AB. Aeth. Copt. Clem.), et est forsan genuina ejus Recens. lectio; sed *Occident.* Classis ut et *Constantinopol.* primitus non agnovit hoc additamentum, quod, si fuisset genuinum, profecto non esset aspernata, quia addere illa et interpretamentis sensum illustrare solet (Griesb. l. c. p. lxxvii cf. lxxx, i.). Quae quidem Recensio hic, ubi brevior est vulgari textu, quum alias esse soleat longior, rectam lectionis normam exhibere

(cll. 1 Cor. 1, 18)]; ER. (: sermo evglcus), MICH. *(: d. Evang.)*, FAGKR. *(: Lehre Jesu)*, JASP. (: doctrina Xti). ‘Frequenter P. *τὸν λ.* simpliciter de vbo div. s. Evglio adhibet. Vd. Eph. 6, 19, ubi *ὁ* [?] *λόγος* in calce ejusd. comm. explicatur per *τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγ.*. Cff. Gal. 6, 6 ctt. [vd. inf. Nt.]‘ [WF.]; — ‘Mt. 13, 20. Mc. 2, 2. (Act. 10, 36. 37)‘ [FAGKR.], porro Mc. 4, 33. Act. 11, 19. 16, 6 [FL.]. — Quum locutionis (*τοῦ λαλεῖν*], pro quo solus Cd. 37: *λαβεῖν*) hujus sermonis finis atque eventus esset *institutio* in rebus xtt., haud temere Ap.um contendunt jam orationis *speciem* (institutionem) innuisse, *genus* dixisse, id quod probari putatur l. Lc. 5, 4 cll. 3 *(Ex Hdb.)*. ER.: ‘profiteri‘ i. e. profitendo docere? Vdd. vss. sqq. (*τ. Χτὸν κηρύσσειν* (15) et *καταγγέλλειν* (17), in quo quaerenda illa *προκοπὴ τοῦ εὐαγγ.*. Item supra aestimata sunt haec HM.[1]: *‘Von Beiden (Lehrenden u. Bekennenden) kann λόγον λαλεῖν gebraucht werden, indem sie beiderseits den Heiden d. Vortrefflichk. ihrer Rel. vorstellten u. versicherten, dass Nichts vermögend sei, von dieser allein wahren Rel. sie wieder abzuziehen.‘*

Ac causam quidem liberalioris placitorum xtt. praedicationis indicant vba interposita: *Ἐν κυρίῳ πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου*] Quippe qui *in Domino* (Jesu Xto: vd. s. ad v. 2) *freti sunt vinculis meis.* Quae accuratiorem definitionem continent, vba *Ἐν κυρίῳ*] *A*) arctius conjunxerunt cum vcblo praegresso *ἀδελφῶν*, in Xto quaerendas esse illius fraternitatis radices, speciatim innui opinati: LTH. HM. AED. HNR. (: ‘alias = *συνεργοί*: 2, 25,‘ ubi vero habetur: *τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργόν τλ.*), *Ex Hdb.* SCHT. (: ‘qui, ratione habita Domini, fratres sunt‘), RHW. DWT.: quibus opponetur, quod desiderari queat Art.: *τοὺς ἐν κυρ.*, quod porro eodem nomine absque hoc additamento prius compellati erant Phil., unde apparet, aut supervacaneam futuram fuisse definitionem, aut etiam prius ponendam, adeoque ibi magis necessariam; quod denique sensum elicuerunt longe locupletiorem, qui dictionem — — *B*) ad seqq. *traxerunt*, nec quidem *a*) ad *τολμᾶν* [BENG.], quod est remotius, sed *b*) ad *πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου*, sensu — non tam, quamvis annuente lingua NTi (v. c. 3, 3): *AA*) *in Domino fiduciam ponere:* RHW. FL. (: *‘Mehrere von denen, die jetzt m. Brüder sind od. welche es schon vorher waren, sind aus Veranlassg mr Bande zum Vertrauen auf d. Herrn geweckt od. darin gestärkt worden, auch solche, die vorher noch nicht Xten waren, es aber jetzt sind‘*) [cf. inf. ad vv. *τοῖς δεσμοῖς μου*]; — quam potius — *BB*): *confidere vinculis meis in Domino*, i. e. Xto ejusque spiritu quasi *circum*flatos actosque (, id quod liberius ait ER.: ‘Nunc Domino Jesu negotium hoc ita temperante‘): vd. Gal. 5, 10; quo quidem effectum sit, ut *sibi persuaderi* - (*πεποιθέναι*, quod vcblo sq. *τολμᾶν* synonymon esse frustra praecepit HM.,) - paterentur Phil., et - (id quod e nexu, tum logicis praeceptis tum linguae usu suppeditato, sequitur) - *crederent*[31]), et quidem *Τοῖς δεσμοῖς μου*] i. e. — non: *A*) *per* vincula mea (RHW. [et FL.] ‘*s. v. a.* [?] *ἐν δεσμοῖς*): LTH. ER. (: ‘animati vinculis meis .. meo exemplo‘), HM. (etiam caeteroquin vi vcbli fractâ: *‘es kann füglich* negative *übersetzt werden: sie wurden durch m. Banden nicht erschreckt u. nicht abgeschreckt, Xtum zu bekennen‘*). MICH.

---

haud injuste existimabitur. Omittatur ergo, ut et textus communis suadet, *θεοῦ*, quod et in omnibus Edd. abest, si a *Complut.* [*Genev.*, PLANTIN., in quibus vero omnibus: *τοῦ θεοῦ λόγον*], COLIN,[1] et ALTER[1] [nec non LCHM.[1]] Edd. recesseris. Ex CHRYS.[1] Cdd. in textum irrepsisse credit MTTH., sicuti ex Act. 4, 31 BENG.‘ [HNR.]. 31) HES.: *Πέποιθας· θαῤῥεῖς. Πεποιθώς· ἐλπίσας, πιστεύσας.*

FAGKR. (: '*durch m. Gefangensch. beherzter*'), c. SCHT. JASP. (: 'ex vinculis meis robore sumto'), DWT.; — — neque *B*) (metonym.) *mihi, vinculis constricto*; sed potius — — *C*) *vinculorum meorum quasi loquelae, de sui causis meque in ipsis gerendi ratione aperte testantium.* HUNN. (: 'confirmati invictâ Apostoli sui constantiâ'), GT. (: 'excitati meae patientiae exemplo'); cll. Schol. Cd. *A* (MTTH.): *ὁρῶντες γάρ με σὺν ἡδονῇ τὰ δυςχερῆ φέροντα ἀδεῶς κηρύττουσιν. Ἀλλ' οἱ μὲν τλ.*; — cf. WF. (p. 272): 'videbant, ipsa etiam vincula Ap.[i] *εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγ. ἐληλυθέναι*, quandoquidem P.[o] veritatem libere profiteri liceret et alios hactenus alienos vel in societatem fidei pertraheret, vel saltem praeconceptis et sinistris opinionibus avocaret. Haec fiducia efficiebat, ut caeteri ejusdem fidei participes veritatem tanto majori studio profiterentur, intelligentes, vel sic Deum causae suae adesse, nec veritatem aeque ac P.[um] compedibus constringi posse.' — — Eodem tendunt *a*) STORR.: 'confidunt et se eundem animum, eandem *παῤῥησίαν* habituros esse, etiamsi vel ad vincula usque et ad mortem urgeantur'; — et *b*) DT.: '*Sie haben an m. Exempel gesehen, wie m. Muth haben muss, für d. gute Sache Gottes, Jesu u. d. Menschheit zu dulden, u. sind entschlossener, muthiger geworden, für's Chth. zu wirken, u. wenn es sie d. Leben kosten sollte.*'

Leniorem contra P. vincti tractationem nunc cogitari voluerunt FAGKR. AED. (: 'confidentiori animo fratres xtt. profitebantur ac praedicabant religionem xt., quum P.[um] minus duriter tractari viderent, cll. Act. 28. Omnia alia eveniebant, quam P.[i] adversarii speraverant.. Elegans hîc est observatio THEOPHYL.[i], quam vd. ap. CALOV. II, 741'); — porro STZ. (: '*bei der sehr anständigen Behandlg des Ap.* (Act. 28, 30) *bekamen auch d. anderen Xtenlehrer zu Rom mehr Muth, gingen freier mit d. Sprache heraus, setzten sich über Priesterwuth, Volksgeschwätz, Volksvorurtheile weg*'); HNR. (: 'confisos, sc. fore, ut et ipsi tam honeste habeantur, si forte in posterum ob eandem *παῤῥησίαν* in vincula sint conjiciendi, utque et ipsorum vincula aeque prosperum exitum nanciscantur, quam mea probabiliter habitura sunt'); *Ex Hdb.* JASP. (: 'spe freti, fore, ut et ipsis res optime cessura sit, quum vel captivo prospere eveniat').

Utramque sententiam conjunxit FL.: '*Die schon vorher Xten waren, konnten im Vertrauen auf d. Herrn theils durch d. geistreichen religg. Vorträge, die d. Ap. als Gefangener hielt, theils dadurch gestärkt u. befördert werden, dass sie den hohen, standhaften Muth, den er in e. solchen bedrängnissvollen Lage bewies, auch als Folge e. höheren Stärkg u. Mitwirkg des Herrn ansahen. Dazu konnte auch d. Gedanke kommen, dass d. Herr der Gemeinde d. Umstände so gelenkt habe, dass P. in Rom so gelinde behandelt wurde, nicht so strenge, als es unter anderen Umständen hätte geschehen können.*' Adde EJUSD.: '*Was von einer gewissen Seite sehr abschreckend für sie hätte sein sollen, hat ihren Muth neu belebt. Bei dem einen nun mochte mehr d. grosse, standhafte Muth, den sie an P. bemerkten, ds. Wirkg haben, bei einem anderen Theile mochte mehr das wirken, dass sie bemerkten, P. werde gelind behandelt, u. dass sie d. Hoffng sr gänzlichen Befreig hatten.*'

'*Praktisch-homill. Andtgen. Dritter Abschn. Vss.* 12 - 14. I) *V.* 12 *f. ist e. Beleg* 1) *für d. Wahrh.: Auch das, was für d. Erhaltg des Chth. in der Welt sehr hinderlich zu sein scheint, lenkt Gott so, dass es zur Befförderg jenes Zwecks dient. D. Gefangenschaft P. war nicht nur nicht nachtheilig, snd. auch förderlich für d. Ev.; nicht nachtheilig, weil er während sr Gefangensch. nicht nur in Rom d. Evang. lehren, snd. auch auf andere Gemm. von Rom aus wirken konnte; förderlich, weil er als Gefangener in Rom zum Vortheile des Chth. wirken konnte, was er sonst nicht gewirkt hätte. Gott kann also gewiss auch in anderen Fällen das, was für d. Erhaltg des Chth. in d. Welt sehr hinderl. zu sein scheint, zum Vortheile desselben lenken. Aber er will auch d. Erhaltg des Ev. in d. Welt.* — 2) *Für d. allgem. Wahrh.: Gott lenkt d. Folgen des Bösen, welches er zulässt, zur Beförderg ss. Absichten hin; ab. er verhindert auch d. Ausführg böser Absichten, so weit als ss. Zwecke es fordern* (*vgl. Act.* 21,30 *ff.* 23, 12 *ff.* 27, 42 *ff.*). — II) *D. Muth des Ap. P.* (13. 14)

soll e. ermunterndes **Beispiel** *[e. Ermunterg] für xtl.* **Lehrer** *[zu e. freimüthigen u. standhaften Verkündigg des Ev.] u. für* **Xten** *überhaupt [zu e. freimüthigen, unerschrockenen Bekenntnisse des Chth.] sein.* 1) ***Worauf gründete sich d. Muth***, *den P. bei s.* ***Gefangenschaft*** *zeigte?* a) ***Allgemm. Gründe*** *waren: Lebendige Ueberzeugg von d. Göttlichk. des Ev.; lebendiges Gefühl sr Verpflichtg, den von Gott u. Xto ihm aufgetragenen ausserordentl. Beruf zu erfüllen (aus Gehorsam gg. Gott u. Xtum u. aus Liebe gg. Andere. Vgl. Act.* 20, 24. 21, 13. 2 *Tm.* 2, 10); *u. dann e. festes, durch vielfache Erfahrgen immer mehr befestigtes Vertrauen auf Gott u. Xtum* (2 *Cor.* 4, 8 *ff.* 6, 7. 9). b) ***Besondere Gründe:*** *in Absicht auf s. Gefangensch. in Rom. Er war nicht nur durch allgemeine, snd. auch durch besondere Gründe (s. z. B. Act.* 23, 11. 27, 24) *überzeugt, es sei Wille Gottes, dass er in d. Lage kam, in welcher er damals war.* — 2) ***Gründe, auf welche sich d. Muth xtl. Lehrer stützen solle.*** *Hier sind die* 1) a) *angeführten Gründe anzuwenden mit den nöthigen Abändergen. — Eben d. ausserordentll. Erfahrgen, die P. machte, dürfen freilich solche xtl. Lehrer, die keinen ausserordentl. Beruf haben, für sich nicht erwarten. Aber sie sollen ihnen dazu dienen, theils ihre Ueberzeuggen von d. Göttlichk. des Chth. zu befestigen, theils sie in d. Vertrauen zu stärken, dass Gott mächtig u. weise genug sei, um auch sie in jedem Falle so weit zu unterstützen, als sie in Hinsicht auf d. Zwecke, die Gott durch sie ausführen will, bedürfen.* — III) *D. Aufenthalt des Ap. P. in Rom ist (vgl. Rm.* 15, 30 *ff.* 1, 10 *f.) e. Beispiel von der Art, wie* ***Gott öfters d. Bitten ss. Verehrer erhört.*** *(Die* ***besonderen Wünsche***, *die P. in s. Gebete äussert, wurden nicht ganz erfüllt. Ab. doch wurde s. Gebet der* ***Hauptsache*** *nach erhört, u. d. Hauptzweck s. Wunsches selbst auf e. vollkommnere Art befördert, als es geschehen wäre, wenn es ganz nach s. Wunsche gegangen wäre. — (Auf der anderen Seite ist d. Gebet Pauli Rm.* 15, 32 [*διὰ θελήματος θεοῦ*], 1, 10 [*ἐν τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ*] *e. Beispiel, wie m. in solchen Fällen beten soll'* [Fl.].)

15 — 17. Illud vero idem non ab omnibus eodem fit consilio ac studio. Nam *alii quidem*, id quod non putaveritis, *etiam* e causis, quas *invidiae et contentionis* studio debemus, *alii vero etiam, persuasionem* suam intimam ac veram secuti, *Messiam* ejusque historiam et institutionem saluberrimam totam palam et confidenter *praedicant. Alii quidem* solo mei *amore* ducti pro re Xti verbis non parcunt, *gnari* quippe, *quod* mihi *in defendendam* doctrinam *evglicam incumbendi* data est provincia, unde eadem studia sectando vicesque meas subeundo mihi vincto solatium aliquod gignere student; *alii contra* non nisi *e litigandi* studio causam nacti *Xtum pronunciant*, eumque, ut dixi, inde *non sancte*, quod *credunt afflictationem* insuper *addere vinculis meis*, per se omnis generis miseriâ stipatis.

15. Variam Xtianor., qui hucusque commemorati erant, Romm. indolem jam distinguere coepit Ap.; unde *μέν - δέ*. Nimir. 'turbatur eatenus Ap.[i] ob laetiores Evglii progressûs gaudium, quod non pura mente omnes Evglii praeconium professos videbat. Quin invidebant ei nonnulli, aemulatione aequare eum aut superare certantes, vel cereos primorum Xtt. animos ad judaizantes doctrinas ritûsque conabantur deflectere. Exstitit ergo et Romae, prorsus ut Corinthi, certa quaedam secta, quae a partibus P.[i] adversis staret, id quod majori insuper affligebat captivitate jam pressum P.[um] [vd. inf.]. Hos igitur adversarios, quorum recordatio per omnem fere ep. Ap.[i] menti inhaesisse, ad quos identidem alludere ipse videtur, jam hinc taxare incipit' [Hnr. Stz.]. '*Es gibt* 2 *Classen von Verkündigern des Ev. in Rom, aber sie sind von den verschiedensten Bestrebgen geleitet*' [Rhw.]: - *Τι-*

νὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν Χτὸν κηρύσσουσιν!

Conjunctio *Καί*], recurrens in utroque distinctionis membro [in priori omittitur a solis Cdd. WTST. 17. 34], indicat - non tam *A*) alias *quoque* agendi causas juxta commemoratam atque inde quasi primariam; neque – *B*) easdem exclusas: MICH. (= *bloss*); neque – *C*) id quod alibi evenerit, id Romae *quoque* nunc accidere; quam potius – *D*) optimum inceptum, id quod putetis, non ab omnibus *etiam* aeque optime incipi (; unde Particula monet opinioni facile oriundae accedere ejusdem *eventum*).

Quam vero certi quidam agere dicuntur *Διὰ φθ. κ. ἔριν*], ejus rei *φθόνος κ. ἔρις* *A*) Finis; sensu: *φθόνον κ. ἔριν* excitaturi: ER.: 'Ab omnibus factum non est pari sinceritate, quemadmodum pari studio... Nam erant inter hos, qui hoc malitioso studio facerent, quo mihi *conflarent* atrociorem *invidiam*, ac Neronis animum hoc acrius in nos exacerbaret, quo latius videret hanc sectam propagari, quam per errorem ille judicat imperio suo perniciosam, existimantes futurum, ut tanto celerius me tolleret e medio. Fortasse nonnulli meae gloriae invidentes, quam ego tamen mihi non vindico, sed totam Xto resigno, conati sunt aemulatione meam laudem obscurare, si nostrum studium etiam *vincere* viderentur'! — It. LTH.: '*um Hass u. Haders willen.*' — *B*) Causa s. ortus, unde, quem Praepos. *Διά* (quippe amplior) naturâ suâ includit, eundem aperte h. l. *sensum* [i. e. SCHT° = *per*] exhibet, quem in sqq. Praep. *Ἐξ*, ortûs ejusd. index apertior (cf. Jo. 6, 57): id quod item cadere apparet in locutionem subsq. *δι' εὐδοκίαν*. Quare *Διὰ φθόνον* [32]) = *mihi* [CHRYS. (vd. inf.), AED. FL.] *aliisque doctoribus genuinis* [HM.] *invidentes* tum dignitatem apostolicam et faustiorem in praedicando Evglio successum, tum constantiam in tolerandis afflictationibus frangi nesciam; unde sibi quoque jam arripere conantur doctorum nomen, Evglii promulgati laudem et, si et ipsis vincula contigerint, ejusdem constantiae famam. CHRYS.: *φθονοῦντες τῇ δόξῃ τῇ ἐμῇ κ. τῇ ἐνστάσει ἢ ὥςτε κ. αὐτοὶ τιμᾶσθαι καὶ οἰόμενοι περισπᾶν τι τῆς δόξης τῆς ἐμῆς*. Illuc consentiunt BZ. ZANCH. CROC. CALIXT. HAMMOND. ELSN. (p. 289 sq.), ctt..

Iidem item *δι' Ἔριν*] = *φιλονεικίαν* [HES.] i. e. *contentionem* [SCHT.]; nam [SUID.]: *ἔρις· ἡ διὰ λόγων ἐπίψογος φιλονεικία παρὰ τῷ Ἀπ. ἐκ τοῦ εἴρω· τὸ λέγω.* SNS.: *litigioso suo animo indulgentes*, np. inter certandum cum adversariis s. *xtianis* (tanquam judaizantes), s. *judd.* et *gentill.* (MICH.: '*aus Widersprechgsgeiste*'; item FL.: '*aus Widersprechgssucht, Parteisucht* [*um sich selber e. Partei zu machen, e. Theil der Xten von P. abzuziehen u. auf ds. Art Trennung u. Uneinigk. unter den Xten zu veranlassen*': — id quod conjecturae potius est quam vborum!]). — Eundem dictionis *sensum* assequuntur: HM. (: '*so, dass sie Neid u. Zank sehen lassen*'), FAGKR. AED. (: 'quoniam mihi invident et aemulantur'), JASP. (: 'invidentiâ et obtrectandi studio feruntur'), DT.: '*Durch Hass, Neid, Ehrgeiz! Sie wollen sich Ehre u. Ansehen erwerben; sie wollen in gelehrten Streitigkk. glänzen u. beweisen, dass sie Recht haben! Also ist d. Form, das Aeussere ihrer Handlg gut, ab. d. Beweggründe taugen nichts*'!

---

32) 'Phrasi fere eâdem in re simili utitur Philem. (Fragmm. p. 336) observante ALBERT.: *πολλά με διδάσκεις ἀφθόνως διὰ φθόνον*' [WF.].

De arbitrio restrinxerunt dictum — *A*) ad Hendiadyn: '*neidische Zanksucht*' [ExHdb.]; — *B*) ad solos doctores judaizantes (vd. inf. ad. v. 17): [HNR.] '*aus Parteigeist u. Eifer für d. jüdische Orthodoxie*'! - in quam sententiam (post l. ExHdb.) copiosius ingressus est RHW. hisce: '*Die fleischl. gesinnten jüdd. Irrlehrer, die nur τὰ ἑαυτῶν suchten, u. die der Verkündigg des Ev. entgegenstanden, nach der d. Beobachtg der Satzungen des Gesetzes im Chth. nicht mehr gefordert wurde. Sie suchten der Wirksamk. P. auf alle Art entgg. zu arbeiten, indem sie unter d. Larve des Chth. d. Judenth. verkündigten u. den Gemeinden aufdrangen, zugl. aber P.[i] Person in e. nachtheil. Lichte erscheinen zu lassen suchten, um d. Kraft ss. Worte bei d. Gemeinde zu schwächen. Zu diesen Gründen mögen auch die des Neides auf d. ausgebreitete Wirksamk. P.[i] gekommen sein. Minder wahrscheinlich ist d. Meing d. Alten* [vd. s.], *dass sie durch ihr Ev. u. durch e. bestimmte Methode bei d. Verkündigg desselben dem P. seine Richter zu Feinden zu machen, oder den Zorn des Kaisers auf ihn zu wenden suchten. Abgesehen davon, dass sie selbst hierdurch sich schaden konnten, war es ihnen leicht möglich, durch ihre Irrlehren dem Ap. genug Kummer u. Betrübniss zu verursachen. Gewiss nur d. Seelenleiden, die durch Hemmgen des Wortes unt. d. Gläubigen ihn betrafen, nicht aber d. äusseren, vorübergehenden Bedrängnisse konnten so auf d. Ap. einwirken, dass sie ihm zur θλῖψις wurden*' [: id utrum factum sit, certe sqq., ad quae hor. vbor. auctor alludere videtur, in ambiguo relinquunt; attend. v. *οἰόμενοι!*]. — Item angustiora sunt haec AED[ii]: 'Invidebant quidem Ap.[o] Judaei et falsi App., quod illius studium in rel. xt. tradendâ collocatum feliciori gaudebat successu. Hi igitur invido et aemulo animo de rel. xt. multa ad multos proferebant, qualis esset doctrina, quibus niteretur argumentis ctt., ut eam quidem suspectam redderent, ejusque feliciorem successum impedirent. Plures autem sparsis his rumoribus ad P. ipsum concurrere, ex eo, quid rei esset, intellecturi [: - quae sc. vba fere eadem sunt GT[ii] -]. Qua ratione effectum est, ut religionis xt. vis atque dignitas inimicorum studiis patefieret. In Schol. Cd. *A* (ap. MTTH.) haec adduntur: *Κατὰ τὴν ἀγορὰν γὰρ προσιόντες ἐκήρυττον τὸν Χτὸν, οὐ τῆς τῶν ἀκουόντων προθυμούμενοι σωτηρίας, ἀλλὰ τοὺς δυσσεβεῖς παραθήγοντες, κ. κινδύνους τῷ Ἀπ. θηρεύοντες. Ἀλλὰ καὶ ἄκοντες, φησὶν, οἱ τῆς ἀληθείας ἐχθροὶ τῇ ἀληθείᾳ συμπράττουσιν!* Praeclare!' — Contra quae HM.: '*Dass P. in ds. 3 Vss.* (16 - 18) *von d. Lehrern der göttl. Wahrh. rede, macht d. 18 V. offenbar, in welchem P. sich freuet, dass sie alle d. Lehre von Xto ihren Zuhörern vortragen. Es irren demnach Diejj. sehr, welche d. 15 u. 16 V. von den falschen App. verstehen, von welchen erst hernach* (3, 2) *P. redet, u. seinen Zorn über sie eben so wie Gal.* 1, 6. 7 *sehen lassen. Wir schliessen hieraus gründlich, dass er von d. Neide dss. Lehrer gg. einander, u. von den daher unter ihnen entstehenden Zänkereien rede. Woher aber konnte unter ihnen Neid u. Zank entstehen, als aus einem ihnen anklebenden Hochmuthe, da Einer den Andern, welcher mit grösserer Beredtsamk. predigte, u. daher von d. Zuhörern mehr gelobt u. höher geschätzt wurde, beneidete? welcher Neid hernach zu mancherlei Streitigkk. u. Widersprüchen Anlass gab. Es waren nicht solche Lehrer, wie Timotheus* (2, 20) *war, sondern sie suchten bei ihrem Lehramte τὰ ἑαυτῶν* (21), *ihren eigenen Vortheil, auch ihre eitle Ehre, welches* 2, 3 *κενοδοξία genannt wird. Solchen unartigen Lehrern, von welchen auch d. erste Kirche nicht gänzl. frei war, folgten ihre Zuhörer nach, wie wir 1 Cor. 3, 3 ff. 4, 1 ff. lesen, indem auch unter diesen Streit entstand, wer den besten Lehrer habe, u. Einer den Anderen beneidete. D. Ap. lobt hingg. Diejj, welche d. wahre Lehre vortrugen.*'

Δι' εὐδοκίαν], cujus item non indicatur finis, sed causa [vd. s. ad vv. *διὰ φθ.*], = pr. *e placito* s. *e. persuasione sibi ut conscia ita constanti (nach Ueberzeugg)*. Sns. GT[10]: 'Quidam etiam vulgabant xt. dogma ideo, quod ipsi id probarent' (*ὅτι ἐν αὐτῷ ηὐδόκουν:* 2 Cor. 12, 10 cll. Rm. 10, 1). It. AED.: 'Respondet hbr. חָפֵץ et רָצָה [cll. c. FL. v. c. Ps. 51, 20. 89, 18]. Res eodem fere redit; quum enim ipsis doctrina xt. probaretur, studio etiam et desiderio flagrabant alios eâ imbuendi et Ap.[i] vestigia sequendi. P. tamen ipse *δι' εὐδοκίαν* commu-

tat cum ἐξ ἀγάπης' [de qua commutatione vd. inf.]. Add. HNR.[33]) (: 'ex proprio arbitrio, nullo partium studio abrepti: *Es ist ihr ernster Wille; sie handeln nach Grundsätzen.* Sic respondet τῷ ἀληθείᾳ v. 18'); *ExHdb. (: 'weil sie daran Wohlgefallen finden'); *DT. (: '*weil s. wirkl. überzeugt sind: d. Chth. ist göttl., ist Segen für d. Menschh.; weil sie es für Pflicht halten, sich der guten Sache zum Heile d. Menschh. anzunehmen.*'); SCHT. (: 'quod iis placet'), DWT.. — Qua sensum non magnopere abhorrent LTH. (: '*aus guter Meing*'), ER. et AED. (: 'bono sinceroque animo') c. BRTSCHN. et WAHL., it. HM. [et MICH.] (: '*aus gutem Herzen: Dsn Verst. erfordert d. Gegens., indem den neidischen Lehrern diejj. entgegenges. werden, welche von d. bösen Affecte frei waren u. also e. gutes u. Xto, den sie predigten, wohlgefälliges Herz hatten* [: quae quidem oppositio itidem inter animum verum ac cupidum egregie habet!]. *Sie predigten* εὐδοκοῦντες, *wie uns. Ap. Rm.* 15, 26 *f. redet*'). — — Contra etiam linguae usu destitui videntur FAGKR. (: '*aus guter Liebe*'), JASP. (: 'propensâ in me voluntate'), RHW. (: '*wahrsch.* = ἀγάπην *V.* 16 [sc. ex se invicem pendentia non inde sibi aequanda!]. *D. persönl. Liebe zu P. im Gegens. gg. d. pers. Hass der anderen Classe;* cll. STORR.: P.um et doctrinam ejus amabant'); - FL. (: '*aus Liebe zum Ev., aber auch zugl. zu P., als dem Lehrer des Ev.*').

Quicquid vero est utrorumque studii, utrique *Τὸν Χτὸν κηρύσσουσιν*] *Messiam (τὸν Χτ.) praedicant* i. e. de Jesu, tanquam Messianâ dignitate decoro - inclusis, quae ad hanc institutionem pertinent, singulis et omnibus - palam vba faciunt! Unde plus inest in vcblo κηρύσσειν, quam in διδάσκειν, substituto a l. *ExHdb.*. — Item parum caute AED.: 'Vix monendum est, *Χτόν* h. l. *metonymice* intelligi, ut etiam Gal. 4, 19. 2 Cor. 11, 4 et in all. ll. de *doctrina xt.*', - probb. v. c. FAGKR., l. *ExHdb.*.

16. 17. Vario hi vv. collocantur ordine 'cum Conjunctt. suis μέν et δέ. Vulgar. lect. v. 16: οἱ μὲν ἐξ ἐριθείας τλ., v. 17: οἱ δὲ ἐξ ἀγάπης τλ.. Transponuntur, ut sit v. 16 οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης τλ., v. 17 οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τλ. in Cdd. A [B (ap. BIRCH.)] DEFG, 3 all. [23. 37. 47] ap. WTST. et GRIESB., ap. BIRCH. praeter B in Vat. 367 (ap. MTTH. et ALTER. omnes vulg. ordinem retinent); - Verss. SYR. COPT. AETH. VULG. Cd. Vers. *ante*-HIER., Vers. Lat. ap. ALTER. e Cd. Vindob. expressa. - MARCION. ap. TERT. [consentientem c. MARC. 5, 20], BASIL. [Eth. 19. 70], HILAR. PELAG. [AGSTN.]. — *Interna* criteria parum hic aut nihil valent. Sensus prorsus idem; et liberum erat P. scribere ut vellet. Qui vulgarem ordinem praeferunt, ut MTTH., provocant ad v. 15, ubi primo de φθόνῳ, deinde de εὐδοκίᾳ sermo est. At qui transponunt, auctoritatem sequuntur l. 2 Cor. 2, 16, unde patet, μέν referri utique posse ad propinquius, δέ ad remotius. Sed forsan haec ipsa transpositio gignit lectionem difficiliorem, quae (GRIESB. p. LXI 2, b) praeferenda est faciliori. At ex argumentis *externis* plura constitui queunt. Consentit nim. hic *Recens. Orient.* AB, 47. COPT. AETH. BASIL. cum *Occident.* DEFG, 37. SYR. *Verss.* et *PP. Latt.* contra *Constantinop.* et *Text. Vulg.*. — Recte ergo (GRIESB. p. LXXX g) in textu GRIESB.ano sunt transpositi hi vss., licet non in BENG.iana Recens.. — Nec desunt, qui ex intpp. recentioribus transpositionem probent, v. c. STORR. STZ. [FAGKR. AED. FL. DWT.]. In textu etj. inversus hic ordo invenitur ap. KNAPP. [SCHT. et LCHM.]. Varia tamen haec et inconstans lectio pondus addit (GRIESB. l. c. p. LX) eis, quae ipse conjecturâ, per se solam nil quidem valente, suspicor, utrumq. vs. a seriori manu *licet antiquissimis temporibus* glossematis instar esse insertum. Effertur sane i. q. vs. 15, et explicatur quid spectaverit, quibusque rationibus ducta fuerit utra-

---

33) Is vcbli γένεσιν in universum ita constituit: '*Εὐδ.*: 1) *voluntas, arbitrium* omnino, quodcunque mihi εὖ δοκεῖ; = βούλησις, γνώμη, προαίρεσις ctt.; — 2) *voluntas, quae vere bona appetit:* ἀγαθὸν θέλημα e gr. *amor, favor, desiderium, benevolentia, munificentia* ctt.. Tribuitur autem vel *a*) homini, ut et h. l. explicant: *ex amore mei propensaque in me voluntate* [vd. s.], vel *b*) Deo, quod in NTo usitatissimum, sed huc non pertinet.'

que pars tam τῶν ἐξ ἀγάπης quam τῶν ἐξ ἐριθείας' [HNR.]: — quam quidem conjecturam, quippe testimoniis plane destitutam, recte RHW. appellat capi nesciam (*unbegreiflich*). Conspirat, qui caeteroquin transpositioni vss., quippe 'non nisi negligentiae et socordiae cuidam librariorum tribuendae,' album calculum negat, JFKR. hisce: 'At quis tandem et cur vss. illos addiderit in tantâ superioris vs. facilitate et perspicuitate?.. Imo vero longe probabilius est, ipsum Ap. hanc addidisse explicationem, quae, si orationem spectes, minime abhorret a Paulino more, et, quod majus etiam est, nostro quidem sensu ita est necessaria, ut sublatâ illâ talem causae expositionem vel maxime simus desideraturi.'

Pergit Ap., quibus inter se differant Evglii praecones Romm., notas sistere. Eosdem vero eorundem ordinum, quos enumeraverat v. 15, sectatores indicari, praesertim considerato collocationis discrimine, certe e vbis non apparet. Cautius proinde iidem quidem P.[1] animo obversati, verum in simplici discriminandi formula non tanquam iidem pronunciati aestimantur. — *Οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης... οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν* - [quem Artic. omittit Cd. WTST. G, uncis includit LCHM.] *Χτὸν καταγγέλλουσιν*] - *Alii quidem ex amore, ... alii vero ex odio Xtum pronunciant:* - concinnius enim etiam ad vba οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης ducitur phrasis sq.: τὸν Χτὸν καταγγ. quam cum AED. e praegressis ad illa repetitur: τὸν Χτὸν κηρύσσουσιν.

Formula Ἐξ ἐριθείας] *A*), ut Ἐξ ἀγάπης] mentem veluti *originem* innuit, *e* qua prodierit Xti praedicatio, unde optime eadem respondet superiori διὰ φθ. τλ., quemadmodum etiam coëunt locutiones *Καταγγέλλειν τ. Χτ.*] et *κηρύσσειν τ. Χτ.* - [: ER. LTH. SCHT. RHW. all. vd. inf.]. — Contra dictio eadem - *B*) cum οἱ conjuncta integram notionem efficere est putata, significaturam diversum diversorum hominum velut ortum, *e* quo quasi ipsi prodierint (cll. v. c. hbr. בֶּן־, בְּנֵי־): CAMERAR. = (οἱ ὄντες ἐξ ἐριθ.) '*soboles contentiosa*'. '*Alle Uebersss.* (*BEAUSOBRE ausgenommen*): *ER. LTH. Bz. BENG.*, *d. Verff. der gem. franz.*, *d. holländ.*, *d. engl. u. d. mons. Uebersetzg haben d. WW. unrecht übers., Sie sahen nicht, dass mit d. WW.*: οἱ μὲν ἐξ ἐριθ. *P. auf d. Anfang des vor. V. zurück sehe, u. dass d. WW.* ἐξ ἐρ. *nicht zum Praedicate des W.* καταγγέλλ. *gehören, als welches W. schon s. Präd. hat, nml.* οὐχ ἁγνῶς. *Doch GLASS hat d. Ap. verstanden, u. nach* ἐρ. *e. Komma ges., u. es S. 537 recht übers.*: qui sunt contentiosi; *auch gezeigt, dass Rm.* 2, 8 *uns. Ap. auch so rede. Eben diess hat GT.* [: 'ἐξ h. l. est vice Adjectivi'!] *angemerkt, wie auch NOLD.* (Concord. 462)' [HM.]. Item post WTST. FAGKR. ('= οἱ ἐρίζοντες, *wie Rm.* 2, 8. *M. s. Gen.* 26, 35 [LXX.: ἦσαν ἐρίζουσαι]; *so macht* ἐκ *öfters d. Umschreib. des Adj. od. Partic.*; *m. vgl. Rm.* 3, 26. 4, 12. *Gal.* 3, 7' ctt.); AED. HNR. *Ex Hdb.* DWT. (: '*die von Parteisucht Geleiteten*'), WAHL. [neque invito FL.]: - quorum vero plerique jam inde se ipsi jugulant, quod illam vbor. conglutinationem non nisi vsui 17 (οἱ ἐξ ἐριθ.) vindicant, aliterque accipiunt vba οἱ ἐξ ἀγάπης (- quamvis DWT.: *die von Liebe Geleiteten* -), egregie inde foedantes egregiam sententiarum pulchritudinem. — Utut est, quum Ἐριθεία (pr.: *labor de lucro, machinatio*) opposita sit τῇ ἀγάπῃ: ut haec *amoris* (- aspere ER.: 'humani favoris' -) significatione, ita illa *odii* (s. *malitiae* [BRTSCHN.]) sensu sumenda, a machinandi artibus haud abstinentis -: GT. HNR. DWT. (: *Parteisucht*), RHW. (: = ἔρις); AED.: 'SUID. = φιλονεικίαν, secutus THPHL.; vd. ERN. ad illum p. 164'. [Cf. Jac. 3, 14. 16..] Id. AED. addit: 'Vertere posses germ. cum SEIFFERTO *Custrin.*: *Rechthaberei* (*in d. Beitrr. zur gemeinnütz. Les. d. H. Schr.*)'.

Dici vero amorem et odium *A*) Pauli, innuunt sententiae illustrationis causa additae: ER. MICH. JASP. RHW. GT. (: 'ideo, quod me ament, dicunt, quae sint quae doceam, spectantia sc. ad emendandos mores, minime seditiosa'!). — Contra alii de arbitrio cogitarunt amorem odiumque — *B*) Xti [HM.: '*D. Liebe zu Xto bewog sie, d. Lehre Xti rein u. lauterlich zu*

predigen, u. auch nach d. Gebote Xti d. anderen Lehrer zu lieben, Neid aber u. Zank auf alle Weise zu vermeiden'], vel (*meton.*) rel. xt. [*Ex Hdb.*]; — *C*) 'in Xtum et proximum' [WF. p. 185]; — *D*) Pauli et rel. xt. [AED.: 'Nonnulli quidem xtianae rel. fautores et propensâ in me quoque sunt voluntate... ἐξ. ἐρ.]: ut sc. religionis xt. amplificationem prohibeant mihique mala infligant graviora']; — *E*) Dei, Jesu, hominum, Pauli [DT.].

Illi enim 'mihi nolunt deesse, quem amant' [ER.], - *Εἰδότες, ὅτι εἰς ἀπολογίαν τοῦ Εὐαγγ. κεῖμαι*] (quippe) *Gnari, me in defensionem Evglii destinatum esse*, cujus vices jam subeunt, quippe mei amantissimi. — Ea *Ἀπολογία τοῦ Εὐαγγ.*] = neque *A*) *judicialis* [CHRYS.]; neque *B*) *defensio sensu strictiore* (vd. inf. JFKR.); sed — *C*) (*κατὰ μερισμόν*) *praedicatio Evglii*, conspicua et asserendo et *defendendo*, prae reliquis vero quum maxime egentis *τῇ ἀπολογίᾳ*. Vd. ad v. 7 (pp. 19. 20).

Porro sensum dictioni nostrae vindicatum sibi vult formula *Κεῖσθαι εἴς τι*] = *A*) *non*: vinctum teneri: LTH. PISC. WF. MICH. RSM. AED.: 'Subint. ἐν δεσμοῖς'... idque 'in l. n. contextui convenientius et consilio scribentis.' — 'Verum - ait HNR. - vox κεῖσθαι nude posita de mortuis quidem aut sepultis saepius, at de carcere detentis, quantum equidem memini, nusquam ponitur. Accedit, quod, si hic adforet sns., debebat poni non εἰς ἀπολ., sed δι᾽ ἀπολογίας (ob propugnatam Evglii auctoritatem [- velle videtur δι᾽ ἀπολογίαν! -]); neque tamen P., vinculis licet implicitus, prohibebatur, quominus praedicandae doctrinae xt. incumberet (Act. 28, 31)'. — Cff. etiam MCHL[is] vba judicii ambiguitatem testantia: *κεῖμαι: ich liege gefangen.* '*Es mangelt mir ab. doch an völlig gleichen Exempeln der Redensart.* SUID. *hat zwar unt. ds. W. d. Bedeutg: gestraft werden; allein das von ihm beigebrachte Exempel beweiset sie nicht... Hier würde d. Frage sein: findet sich κεῖται von e. Gefangenen, der noch so viel Freiheit geniesst, als Paulus damals*'? — — Praeferatur ergo alia explicatio, a plerisque intpp. recepta, e qua *κεῖσθαι εἴς τι* — *B*) *destinatum esse rei alicui* [- i. e. pr. *in* rem *constitutum* esse, sc. in ea elaboraturum -]: 1 Thess. 3, 3. Lc. 2, 34 cll. 1 Cor. 9, 16: *ἀνάγκη μοι ἐπίκειται;* hbr. שׂוּם 2 Sam. 13, 32 (LXX: *ἦν κείμενος*) [GT.]; 'fere i. q. *τεθῆναι* - [1 Tm. 2, 7. 2 Tm. 1, 11: FL.] -, '*δοθῆναι, ἑτοιμασθῆναι*' [AED.], '*καταρτισθῆναι*' [*Ex Hdb.*] *εἴς τι*. (Ita post all. v. c. etj. SCHT. BRTSCHN. WAHL. [?], DWT..) 'Isaeus ap. REISK. Oratt. Grr. Vol. 7 p. 35: *ὄνομα ὑπὸ τοῦ πατρὸς κείμενον*.' Add. *Lysiae* Or. pro caede Eratosth. p. 48 ap. eund. REISK.: *τοὺς κειμένους νόμους ἐξαλεῖψαι; Diog. L.* (Plat. p. 224 MEIB.) ctt., 1 Tm. 1, 9 [vd. l. m.: *De intptatione sacra cum prof. feliciter conjungenda* (Lps. 1832) p. 7]. — Contrarium vero velle P. videtur eorum, quae commentatur l. *Ex Hdb.* his: '*Es wird dabei keine absolut nothwendige Bestimmg verstanden, sond. vielmehr e. Folge der Umstände*'; quocum concinit JASP.: 'Id non intelligendum est de *fatali* quadam necessitate; non poterat enim ob allatas causas aliter exspectari, quam ut ei essent permulta impedimenta superanda, cum malis conflictandum et omni modo pro rel. xt. luctandum.'

Qua provincia quum plene fungi nequiret P., illi testati sunt amorem et ipsius locum subeundo et eadem studia sectando, indeque tulerunt miserae ejus conditioni aliquod solatium. Bella igitur exsistit oppositio hor. vbor. adv. v. 17: illi leniunt afflictationes, hi insuper addere volunt! — 'Sns.: Intelligunt, Evglii propugnationem mihi esse impositam (*sie erwägen es, dass es m. Beruf sei, d. Ev.* ctt.), nullam ergo majorem mihi *ἀγάπην* praestare se posse recte vident, quam promulgare illud suamque mecum operam jungere' [HNR.]. Contra argutatur ad illa additamentum hoc JFKR.[ii]: 'Quam HNR. proposuit intptationem, ea sic demum si nonnihil mutetur vera nobis esse videtur. Putamus enim hoc voluisse

P.[um]: Eo jam redactus sum, ut *defendenda* mihi sit rel. xt.. *Defensio* rel. ita opponitur praedicationi ejusd., nexusque cum iis, quae praecedunt, hic fere est: Alii doctrinam xt. praedicant per invidiam, alii benevolo animo; hi quidem propterea, quod me sciunt jam in ea *defendenda* versari, nec tanta libertate, quanta vellem, licere illam praedicare, ut propagatio religionis, nisi alii vicem meam sustineant, minus felices factura sit progressus. Sic dictio Paulina exquisitiori - [sc.!] - etiam graecitati accommodatissima est; nam eod. plane modo Eurip. Iphig. Taur. 620 dicit: *Εἰς ἀνάγκην κείμεθα*: In eam necessitatem delati sumus.'

Praeterea in explic. nostram supra propositam deinceps abiere: GT. (: 'ideo me amant et me miserantur, quia sciunt me ad munus praedicandi Evglii hujus non sponte venisse, sed a Deo vocatum'); HM. (: '*P. zeigt hierdurch an, dass es Gottes Wille sei, dass er auch in s. Gefangensch. u. in d. grössten Gefahr s. Lebens d. ev. Lehre vertheidigen solle, wie es auch* CALOV *erkl.*'); FAGKR. (: '= *εἶναι εἴς τι* 2 *Mcc.* 4, 11. 31... *P. hat sich hier sehr kurz ausgedrückt u. den Lesern noch viel zu denken übrig gelassen. Eigentl. scheint er sagen zu wollen: Meine Freunde wissen, dass ich von Gott dazu bestimmt bin, d. Chth. zu lehren u. zu vertheidigen, u. also auch manchen Unannehmlichkk. widerstehen, manche Hindernisse besiegen, mit Ein. W.: Alles deshalb erdulden muss. Jetzt bin ich wirkl. desw. im Gefängnisse u. werde also verhindert, ganz meinen Geschäften obzuliegen. Damit nun d. Erfolg ders. nicht gänzl. unterbrochen werden möchte, haben sie es unternommen m. Stelle zu vertreten, für d. weitere Verbreitg des Chth. zu sorgen u. mir auf ds. Art m. Schicksal zu erleichtern. Diess hat* MORUS *sehr gut auseinander gesetzt in d.* Opuscc. Theoll. p. 137 ff.'). 'Eund. sns. etiam LYNAR.[na] paraphrasis sic expressit: *dass ich dazu da bin*, et Anonymus (in lib.: *D. Brr. P. an d. Th. u. Philipp., frei übers., erläut.* ctt. Francof. et Lps. 1787) his vbis: *dass d. Vertheidigg des Ev. m. jezzige Bestimmg ist*' [AED.]; *ExHdb.* JASP. ([ita tamen, ut vel hic judicii ambiguitatem agnoscas]: '*In fatis meis esse*, ut doctrinam Xti defendam, propugnandoque Evgl. vinculis tenear. Nam amici et collegae mei sciunt, aliter fieri non posse per rerum naturam et Judaeor. ingenia, qui mihi infensi sunt, quam ut malis premar et omnia omnino tolerem ad propagandum Evgl.. Faciunt ergo, quod ipse Romae vinculis detentus facere nequeo, ne id infectum maneat. Sic animo lubentissimo meas partes suscipiunt'); — DT. (: '*Sie wissen, sie machen mir damit Freude, wenn d. Chth. hier vor mm. Augen immer mehr Anhänger u. Verehrer gewinnt; u. (ich) also keine grössere Freude haben kann, als die, zu sehen, dass d. über mich ergangene Verfolgg d. guten Sache Jesu keinen Schaden thut!*'); RHW.; — denique FL., cui significatio quidem eadem, sensus contra alius: '*Weil sie wissen, dass ich von Gott dazu bestimmt bin, d. Ev. (diese wahrhaft wohlthätige Lehre) zu verkündigen u. zu vertheidigen, u. dass auch m. Gefangenschaft nach Gottes Absicht e. Mittel dazu sein soll, dass Gott mich eben desweg. auch nach Rom hat kommen lassen, um d. Evang. in ds. Hptstadt zu vertheidigen... Sie thun es also, weil sie überzeugt sind, dass d. xtl. Lehre e. wahrhaft wohlthätige ist.*'

Contra qui ex odio (mei [vd. s.]) Xtum praedicant, id facere drr. *Οὐχ ἁγνῶς*] (cf. inf. ad 4, 8) *Non sancte* [CHRYS.: *οὐκ εἰλικρινῶς*] = *A*) *consilio, ab animi candore abhorrente* s. 'animo non sincero' [AGSTN. c. Petil.] et 'minime xt. nec affectu simplici' [ER., LTH. *(: 'nicht lauter')*, HM. *(: 'Bz. recht wohl: ihre Lehre ist zw. rein, ab. ihr Herz nicht'*, cll. Jac. 3, 17. 4, 8 [ibiq. THL.]), MICH. JASP. DT. DWT.]. — Alii contra *B*) ad doctrinam *adulteratam* notionem transtulerunt: HILAR. (: 'non simpliciter', quem ER. suspicatur legisse: *οὐχ ἁπλῶς* [RHW.]), BENG. (: 'non sine fermento'), AED. (? 'quia non pio animo docent, sed per invidiam et contentionem; *multa igitur addunt, multa silent*'), *ExHdb.* (: '*Verfälschg des Chth.*').

Quid vero acriori horum in rebus xtt. institutioni subsit consilii, additur vbis: *Οἰόμενοι θλῖψιν ἐπιφέρειν τοῖς δεσμοῖς μου*] *Credentes*, (ita) *afflictationem afferre vinculis meis;* quibus quidem dicuntur velle *Θλῖψιν ἐπιφέρειν*], quando vinculis, in quibus jam afflictationibus angebatur, unde rectius afflictationum nomine

dicendis ipsis, insuper [*ἐπί*] aliam ac novam sunt addituri. 'Polyb. similiter ait *ὄνειδος* et *κινδύνους ἐπιφέρειν* p. 322 (RAPH. in Polybb. p. 551)' [WF.]. Phil. Leg. ad Caj. p. 1009 E.: *τὸ λεγόμενον κατὰ τὴν παροιμίαν πῦρ ἐπιφέρων πυρί* [LÖSN. Observv. e Phil.]. ER. Bz. VATABL. (prob. HM.) MICH. AED. HNR. *ExHdb.* SCHT. RHW. FL. *(: 'meine Leiden vergrössern, od.: mir neue Leiden verursachen')*, DWT. *(: 'auf m. Banden noch mehr Leiden häufen').* — Ex illis ipsis etiam cavendum *Metonymiae* commentum (cf. s. ad v. 14) v. c. CASTALIOnis (prob. HM.: vinculis meis = mihi vincto), ER. FAGKR. (: '*mir im Gefängn.*'), AED. (: 'meton. Accidentis pro Subjecto in genere. Vd. GLASS. Philol. S. p. 872 ed. DATH.'), *ExHdb.*.

Illud num etiam consecuti fuerint, nunc *in ambiguo* relinquitur, in subsqq. *negari* videtur. Nunc enim id dicuntur non nisi *Οἰόμενοι*] *In animo gerentes.* 'Cum Infin. constructum *οἴομαι* denotat: *credere, existimare.* Sic etiam auctores bene grr. hoc vbo usi sunt, ut Plat. (Apol. Socr.): *οἰόμενοι βλάπτειν τι*, quod Cic. (Tuscc. 1, 41) vertit: *mihi nocere crediderunt.* [Malim tamen h. l. exponere, ut sit pro *ἐλπίζειν*, sperare' (AED.): *quod sc. species credendi!*] Sic v. c. HNR. *ExHdb.* (cll. HES.: *οἴομαι· νομίζω, ὑπολαμβάνω.. οἴεσθαι· ὑπονοεῖν*). — Inde pessime *redundare* dixit vcbl. *οἰόμενοι* HM., hujus rei se gerens inventorem felicissimum [34].

---

34) Exempli loco, qua palea hodie purgata sit area exegetica, adscribere placet expositionem EJUSD. arrogantem et rarâ tumentem eruditionis specie: 'D. W. *οἰόμ.* verstehen Alle unrecht. LTH. übers. es: Sie wollen etc.. Diesen Verst. aber hat d. W. nicht, u. P. würde, wenn ds. s. Sinn gewesen wäre, *βουλόμενοι* geschrieben haben. Andd. überss. es: Sie meinen, putant (se addere). Aber es hat *οἴομαι* (od. *οἶμαι*), wenn d. Infin. darauf folgt, ds. Verst. niemals [vd. tamen s.]. — Zu dem rechten Vst. ds. W. führt uns der alte Gramm. ULPIAN., dessen Worte MAJUS in ss. Observationn. SS. III, 4. p. 15 anführt: *Τὸ νομίζω κ. τὸ δοκεῖν κ. τὰ τοιαῦτα τάττουσιν οἱ παλαιοὶ πολλάκις ἐπὶ τὸ ἀληθεύειν:* Durch d. WW. *νομίζω, δοκεῖν* u. andere dergl. (folgl. auch d. W. *οἴεσθαι*) wird oft d. Wahrh. d. Sache angezeigt, d. i. sie bedeuten öfters nicht, dass m. Etw. meine, sond. dass es wirkl. also sei. [Quod igitur habebis veri, q. dr., *subjectivi* et *objectivi*, e vbis aliorum eruendi, *κριτήριον*?] — Nach ds. Anmerkg legt MAJUS d. WW. Act. 16, 13: *οὗ ἐνομίζετο προσευχὴ εἶναι* also aus: *οὗ ἦν προσευχή.* Ob ich ihm nun gleich b. ds. St. nicht Beifall gebe, weil hier nicht das Act. *νομίζειν*, sond. d. Pass. *νομίζεσθαι* steht, welches, wie in m. Anm. zu sehen, e. and. Vst. hat; so erkenne ich doch, dass nach dieses Gramm. Anm. d. Vst. uns. St. könne gefunden werden, u. dass *οἰόμ. ἐπιφ.* gesetzt sei anstatt *ἐπιφέροντες*, u. also diess P. Sinn sei: sie kränken mich in m. Gefangensch. noch mehr, u. vermehren m. Trübsal. Von d. W. *δοκεῖν*, von welch. ULP. eben ds. Gebrauch anmerkt, finden wir auch in d. NT. gleiche Exempel. Wenn Mc. 10, 42 schreibt: *οἱ δοκοῦντες ἄρχειν κατακυριεύουσιν* [vd. FRITZSCH. ad. h. l.], so drückt eben diess Mt. 20, 25 also aus: *οἱ ἄρχοντες κατακυριεύουσιν.* GATAKER ruft bei ds. St. in s. Cinnus L. I. c. 3. p. 191 billig aus: 'Quis Marci interpres potior Matthaeo?' Ich habe bei ds. St. Marci mit Mehrerem gezeigt, dass d. W. *δοκεῖν* öfters überflüssig gebraucht werde. LTH. hat diess auch b. 1 Cor. 11, 16 erkannt, welche St. (*εἴ τις δοκεῖ φιλόνεικος εἶναι*) er also übers.: 'Ist Jem., der Lust zu zanken hat'.. als wenn stünde: *εἴ τις φιλόνεικός ἐστιν.* Ich füge von ds. W. noch andere Stt. der altt. Grr. bei. Xnph. schreibt (Anab. 3): *ἡ εὐταξία σώζειν δοκεῖ, ἡ δὲ ἀταξία πολλοὺς ἀπολώλεκε.* Diess hat LEUNCLAV. recht übers.: Ordinis observatio salutaris est, ejusd. perturbatio multis perniciem attulit. [At vd. BORNEM. ad h. l..] Noch schöner ist d. St. Aristot., mit welcher er s... Ethik anfängt: *Πᾶσα τέχνη κ... πρᾶξις ἀγαθοῦ τινος ἐφίεσθαι δοκεῖ. Διὸ καλῶς ἀπεφήναντο τἀγαθὸν, οὗ πάντα ἐφίεται:* Omnis] ars et omnis actio ad bonum aliquod tendere videtur. Ideo vett. scite id esse bonum

Quomodo vero **praedicando Xtum iri afflictum** P.um iidem putare potuerint, jam e vs. 15 emicuit, quum nim. *a*) de ipsius dignitate detrahere studerent [Bz. ZANCH. CROC. CALIXT. HAMMOND. ELSN. p. 289 sq.], porro *b*) verendum esset, ne doctrinae inter litigandum propagatae candor pollueretur, et *c*) latius serpente, quae Judaeis aeque ac gentilibus in odio esset, institutione xt., prae reliquis ejusd. auctorem acerrimum petere deberet ira exstimulata. Cff. ER. (: 'Hoc agentes, ut capto vinctoque addant afflictionem, si Evglium acrius defendendo nos in gravius odium pertraxerint'); — GT. (: 'Hoc quaerunt, ut in arctiorem der custodiam; ideo enim ubique de dogmate loquuntur, quod sperent se et mihi et dogmati odium concitaturos'); — FAGKR. (: '*Wenn sie d. Chth. immer weiter zu verbreiten suchen, so, meinen sie, werde m. immer mehr gg. mich u. dasselbe eingenommen werden, u. also auch mich im Gefängn. härter behandeln*'); — AED. (: 'Sperant calamitatem vinculorum m. ita auctum iri, ut arctioribus vinculis detinear, ac res mea magis suspecta reddatur'); — JASP. (: 'Gloriae meae invident eamq. imminuere student; falsa docendo gloriam captant; putant sic meam causam exosam reddere liberationemque e vinculis difficiliorem. Itaque pessimo animo agunt'!).

Externas excludi, *internas* dici afflictationes, de arbitrio statuunt [v. c. HNR. (: 'Nonnulli majorem iram concitatae erga P. plebis, si adauctum Ev. videret alii arctiora vincula, alii denique ipsum supplicium Ap.o imminens sub θλίψει hac intelligunt, quibus cunctis accommodatius videtur explicare de animi moerore et indignatione, qua correptum iri P.um existimari poterat, si rem xt. adeo in transversum actam cerneret'; cll. p. 21 sq.: 'Neque enim in graviore et acerbiore vinculorum miseria quaerimus illam θλῖψιν (nemo sane fuisset tam excors, ut eidem se objecisset periculo!), sed in eo, quod οὐχ ἁγνῶς, sed vel suae ostentandae eloquentiae causâ Evglium promulgabant, vel judaicis ritibus commentisque tanquam veneno imbuebant Xti doctrinam facillimam simplicissimamque, ut aliquo saltem modo ulciscerentur eam, quam amaris illis objurgationibus sibi illatam per ep. [Rm.] credebant, injuriam'); — it. DT. (: '*Sie wollen nur d. Uebergewicht über d. gefangenen P. behalten; er soll sich ärgern, dass d. Gem. sich an ihn weniger hält, als an sie*'); — RHW. (: '*Sie wollen zu m. Fesseln noch Seelenleiden hinzubringen, wollen mich beugen u. niederdrücken theils durch d. Verbreitg falscher Lehren, theils durch d. Untergrabg m. apost. Autorität*'); — et. FL.: '*Es musste allerdings, wenn diese Leute darauf ausgingen, sich selbst e. Partei zu machen, dem Ap. e. unangenehmes Gefühl sein, Spaltgen zu bemerken.*'

Caeterum, ut v. 15 [quem vd.], ita etiam v. 17 fuerunt qui *A*) referrent ad *Judaeos*, 'qui malo consilio ad excitandas turbas Xtum praedicare aggressi sint': OEDER. (ap. WF.), GT. CLAR. CLERIC. HEMMING. BALDUIN. ZELTN.; — *B*) restringerent ad *Judaizantes*: LANG. BENG. FRANZ. (Orac. 112 p. 669); — *C*) *Utrosque* voluit HUNN.. — Vdd. Prolegg..

Var. Lect.: Ἐπιφέρειν] 'Pro eo ἐγείρειν - [= *excitare* dolores antea quasi sopitos] - habent Cdd. AD (a pr. m.), FG. 31. 39, — Vers. *ante* - HIER. VULG. — PP. DAMASC. AMBROS. PELAG. AGSTN. - [quibus WTST. addit ANTIOCH. 56., HILAR.; unde probant MILL. Proll. 1353 et LCHM.] -: ergo, si ab A et DAMASC. recesseris, omnes ex *Occident.* familia. Sed ne haec quidem num primitus in hac lect. consenserit, potest ex tam paucis suffragiis definiri. Et fac consensisse: *Alexandr.* tamen cum *Constantinop.* contra *Occident.* conspirat. Ex *internis* criteriis aut ejusmodi aliis, qualia LXXVII l. c. attulit GRIESB., nil potest certi constitui. Sunt ergo lectt. ambae aequales, quod GRIESB. siglo notavit, *forte* prae-

---

definierunt, ad quod omnia tendunt. Zeigt er nicht durch das and. ἔφίεται an, dass d. vorherg. ἐφίεσθαι δοκεῖ anst. ἐφίεται gesetzt sei? [Quod non! Quam veteres pro *objectiva*, q. dr., vendiderant definitionem, eam in sui *subjectivam* de aliqua eâque aliâ re sententiam transfert *Aristot.*!] Ich führe billig auch d. St. in dessen Rhetorik, L. II. c. 12, 17 an, in welcher er von d. Jugend schreibt: μεμνῆσθαι οὐδὲν οἴονται, ἐλπίζειν δὲ πάντα: nullius rei sunt memores, omnia vero sperant - [at vdd. ad h. l. intpp.] -. Ds. St. ist desw. merkwürdig, weil wir hier auch uns. οἴεσθαι antreffen.'

ferendam tamen judicans posteriorem, utpote quae neque ex Orientali familia destituta sit testibus omnibus' [HNR.]. — '*Für d. Beibehaltg des ἐπιφ. im Texte würde d. Sinn sprechen, da d. Hinzukommen hier mehr premirt wird*' [RHW.].

'Ap. h. l. praeclare docet, actionem unam eandemq. per se bonam ac laudabilem diversissimis niti rationibus, ex quibus cuique tantum actioni pretium statui potest internum. Potest tamen actio etiam bona et utilis esse ob res, quae circumstant, quamvis is, qui peragit, minus justis ac laudabilibus moveatur argumentis' [aED.].

18-20. At vel haec perperam nos affligerent! *Quid enim? Quin* vel sic *omni modo*, quisquis ille sit, - *sive* hoc fiat Xtum veris consiliis non nisi *praetendendo, sive* congruant verba cum *verâ* et intimâ ipsorum persuasione, - *Xtus pronunciatur! Atque in hac* re velut immersus totus *gaudeo;* neque nunc solum, *verum etiam* posthac eaque multo splendidior mihi *erit laetandi* materies. *Novi enim*, *quod* vel *haec* ipsa celebrior Xti promulgatio, quamvis non iisdem causis debeatur, *mihi cedet in salutem* sive victuro sive obituro, quam mihi concessam iri confido *per assiduas vestras* pro hac re *preces et* praesidio *auxilii* insuper donandi a *spiritu Jesu Xti;* idque *secundum exspectationem et spem meam* hanc, fore, *ut in* illorum omnium, quos vel candide vel minus in Xti commoda nunc ipsum apertius hîc loci vba facere dixi, *nullius* sermonibus insit, quo *infametur* res (Xti eademque) mea; ut *potius in omnis* generis, quod varium apud vos obtinere significavi, *institutione* xtianâ *liberiore* - *ut* hucusque *semper* factum est - *etiam nunc celebretur Xtus* tanquam augustissimus, sc. *in* fatis, quae gratificaturus est *corpori meo*, *sive*, quorum alterutrum certissime largietur, *per vitae* continuationem, *sive per mortis* supplicium.

18. Ex hac re tristiore, cujus memoria alacrem piumque scriptoris animum paululum ad moerorem depresserat, statim se erigit ac se corrigit Ap., eâdemque subito longe superior factus laetabundus ac paene gloriabundus cum exclamatione interrogat: *Τί γάρ; τλ.*] *Quid enim?! Was* [*ist's*] *denn?!* Locutio, velut tristitiam Apostolo inter scribendum obortam facileque apud lectores oriundam indignata, ejus *causam* requirit simulque rejicit: - [aED.:] Quid tum? *Sei es doch!* s. [FL.:] *Sei es denn so!* s. [DWT.:] *Was thut's?* s. [JASP.:] Quid inde? *Mag es doch immerhin sein!* — Neque opus est supplementis: 1) *διαφέρει:* CHRYS. [vd. inf.], ER. (: 'Ea res utcunque cedet mihi, *non magni retulerit*, modo verterit in gloriam Xti, cui sic toto pectore faveo, ut gaudeam illum per omnem occasionem innotescere'*!*); FAGKR. (: '*M. kann ergänzen διαφ., u. es ist einerlei mit τί οὖν; Eben so kommt es b. Arr. vor* Dissertt. Epict. 3, 25 (*S.* 517 *Upton. Ausg.*)*: ἥττα με φαντασία παιδισκαρίου καλοῦ. Τί γάρ; Πρώην οὐχ ἡττήθην. Und kurz vorher ging S.* 516*: τί οὖν; in dem näml. Sinne gebraucht*' [Vix! *Τί οὖν* e causis concludit, *τί γάρ* causas requirit!]; HNR. *ExHdb.* SCHT. (: 'quid refert'?), JASP. FL.; — 2) *ἄλλο:* ZWINGL; — 3) *εἴπω:* '*Was soll ich nun hierzu sagen*' (?): HM. MOHL.; — 4) *sequitur:* GT. (: 'Quid hinc sequitur? Nihil nisi [*πλήν?*] rell..' Caeterum *γάρ* non esse = *a*) *δέ* contra CAMER.; - neque *b*) meram transeundi Partic. contra HM. - contendere hodie non attinet.

Πλὴν παντὶ τρόπῳ Χτὸς καταγγέλλεται!] *Quin omni modo Xtus pronunciatur!* Conj. *Πλήν*] (cf. inf. ad 3, 16. 4, 14) est e praegressis se colligentis et se emendantis. 'Id. h. l. est q.: *tamen* [SCHT.], vel: *sic* [?],

cujus significatûs exempla ex STEPH. petes' [WF.]. Vdd. Mt. 11, 22. 24. 18, 7. 26, 39. Phil. Allegg. (p. 105, *B*): *πλὴν οὐκ ἀφίσταται ζυγομαχοῦσα ἡ ἡδονή.* Aristoph. Plut. 199: *πλὴν ἓν μόνον δέδοικα!* (ap. FAGKR..) 'Exempla ap. scriptt. grr., veluti Longin. Hdi. ctt. sunt obvia. Cf. etj. LÖSN. ad h. l.. Alias additur *ἀλλά*, quod vel notissimum' [AED.]. Minus recte DT.: '*Wenn nur!*' — Caeterum 'nonnulli Cdd. - [ap. WTST. 'AFG. 17. 28. 31. 38. 45. 46. 55: porro PP. THPHL. ATHANAS. ad Serap. de SpS. Ms., CYRILL. Act. Eph. 5'] - praemittunt *ὅτι*, non male, judice GT[io] [ac probante LCHM.[o]]. At etj. sine illo *ὅτι* sensus Part. *πλήν* obvius est.. Nec memini me in hac vocis notione *ὅτι* praemissum invenire' [WF.].

Inde quicquid istius rei est, tamen *Χτὸς καταγγέλλεται*] (vdd. vv. 15. 16), isque - *Παντὶ τρόπῳ*] *Omni modo* [35]) (LTH. bene: '*allerlei Weise*'; RHW.: '*auf jede mögliche Weise*'), unde etiam iis rationibus omnibus, quarum in praecedd. mentio erat facta. (Neque tamen inde *παντὶ τρ.* interpretandum: *utroque* modo: HM..)

Id continget, fiat illud *Εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ*] *Sive simulatione, sive veritate!* (De Datt. cf. WIN. l. l. p. 174 sqq.). — *Πρόφασις*] *A*) pr. *Praetextus* i. e. res extra monstrata eademque interiori ac recondendae superinduta = h. l. ostentatus Xtum praedicandi ardor quasi velaminis loco obductus causis, quibus ortus ille est et nutritus, absconditis: *φθόνῳ, ἔριδι, ἐριθείᾳ;* — vbo: *simulatio.* WF.: '*In speciem*, ut Bz. et ESCHM. vertunt... Hoc sensu *πρόφασιν τῇ ἀληθείᾳ* vel *τῷ ἀληθεῖ Polybium* et *Arr.* passim opponere, locis non inficiandis evicit RAPH. in Annott. Polybb. p. 354. *Polyb.* ita: Critolaus populum in concionem vocare, (*προφάσει μὲν χρώμενος*) in speciem quidem, ut, quae acta cum Lacedaemoniis essent, exponeret; (*τῇ δὲ ἀληθείᾳ κατηγορίαν ποιούμενος Ῥωμαίων*) re autem vera, ut Romanos accusaret. *Arr.* de Exped. Al. M. 1; 25, 6: [Mittit Darius] *πρόφασιν μὲν παρὰ Ἀτιζύην τὸν Φρυγίας σατράπην, τῇ δὲ ἀληθείᾳ τῷ Ἀλεξάνδρῳ τούτῳ συνεσόμενον* - [cll. MARKL. ad Maxim. Tyr. Dss. 27 fin.; Mt. 23, 13. Act. 27, 30: vd. inf.] -. Sc. falsi et subdoli Evglii praecones studium Evglii provehendi *praetexebant*, *re* autem *vera* P.[o] aegre facere per invidiam studebant.' — AED.: '*Προφ.* h. l. est, si quis in institutione vel actione alias rationes, quam quibus vere ducitur, profert. Illustrare possumus hanc vocis potestatem venuste dicto *Plutarchi: Πάτροκλον πρόφασιν* i. e. Patroclum praetendendo semet ipsum laudat (Dss.: De laude sui ipsius).' — Add. HM.: '*D. Vorwand, aus e. bösen Affecte hervorgebracht, da m. nml. vorgibt u. dafür angesehen sein will, m. predige auch aus gutem Herzen, u. suche nichts Anderes, als d. Fortpflanzg u. Ausbreitg d. xtl. Rel., da m. doch d. böse Nebenabsicht hat,.. s. eigene Ehre u. s. Vortheil zu vergrössern. Diess ist auch Bz. CALIXT. u. CALOV[s] Auslegg.* — It. HNR. (: 'malo mihi nocendi consilio bonam Xti se causam agere speciem praetexunt), SCHT. (: 'in speciem'), FL. (: '*zum blossen Vorwande, nur in der Absicht, d. Ap. zu kränken, u. sich selbst e. Partei zu machen*'), DWT. (: '*mit Heucheln*').

B) *Occasio*, cll. Provv. 18, 1 sq.: VULG. (: per occasionem), secutis LTH.[o] (: *zufallens*), GT[io] (cll. Plat. *πρόφασιν λαμβάνειν*, Eurip. *ἐπεὶ βραχείας προφάσεως ἔδει μόνον:* 'ex occasione illi Judaei, dum nocere P.[o] student, multos pertrahebant ad Evgl.'); HAMMOND.. 'Contra eos lg. RAPH., qui in Semicent. Annotatt. Philologg. in NT. (cum Annotatt. Hdtt. recusâ) p. 702 *πρόφασιν* alias *occasionem* denotare ex EUSEB. ostenderat' [WF.]. — 'Hunc ipsum significatum recte quidem illustrant exemplis ex SS. et auctt. grr. petitis, sed in l. n. non responderet *ἀλήθεια.* Causis enim fictis opponitur' [AED.] — —

Ἀλήθεια] (cf. inf. ad 4, 8) *Veritas* i. e. pr. *rerum omnium inter*

---

35) Vbor. ordinem plane invitum habet ESCHM. [ap. WF.], vcbla *παντὶ τρόπῳ* trahens ad sq. *χαίρω*, 'ad gaudium Ap.[i], quod quovis modo P. in hac causa sentiat, sive in speciem, sive sincere Xtus praedicetur.'

se conspiratio, quae notio amplissima n. l. restrictiorem ex ipsis oppositis sensum accipit hunc: *A*) *dictorum factorumque cogitatis consiliisque ratio respondens.* 'Haec ἀλ. dicendi agendive rationes haud tenet occlusas [ἀ - ληθ.] pectore. Conjungitur h. sns. etj. c. εἰλικρινείᾳ 1 Cor. 5, 8 [cll. 1 Jo. 3, 8: FL.], et respondet hbr. אֱמֶת - [Judd. 9, 15 (HNR.), Esth. 9, 30 (ExHdb.)] - quod saepius ita usurpatur. (HES. quoque εἰλικρινές intptatur ἄδολον, ἀληθές, φανερόν)' [AED.]. Sns.: 'animo sincero' [GT.], '*aufrichtig, aus redlichen, rechtschaffenen Absichten, aus Liebe zu Xto (ἀληθ. = Lauterk. der Absichten)*' [FL.]; cll. FAGKR.: '*Hier scheint ἀλ. redliche, rechtschaffene Absichten anzuzeigen. In ds. Bedeutg findet m. es auch b. Profanscribb.. E. Beisp. aus Polyb. führt KYPK. b. d. St. an. Es wird näml. dort erzählt, Antiochus habe mit d. Ptolem. Waffenstillstand gemacht u. d. billigsten Friedensbedingggen versprochen. Darauf: ταῦτα δ'ἔπραττε, πλεῖστον μὲν ἀπέχων τῆς ἀληθείας*'. — ER. l. sic circumscribit: 'Amplissimam laudem merentur ap. Deum, qui eod. animo praedicant Evgl., quo ego praedico. Ferendi sunt, qui privato quodam amore nostri juvant Evglii partes!' — — Caeterum - *B*) sibi constantes, qui sup. προφ. de occasione intellexerunt, ἀληθ. 'explicant de consilio de industria inito; sns.: vel oblatâ occasione, vel datâ operâ' [HNR.]. — — 'Denique *C*) - JOACHLANG. vc. ἀληθ. vertit: *nach der Wahrheit*, eo procul dubio sensu, quod praecones illi subdoli Ev. Xti veritati in SS. traditae, vel ab App. acceptae non convenienter docuerint. At enimvero de illa doctrinae veritate prorsus hic sermonem non esse, vel ex opposita προφάσει (specie, praetextu) apparet. Eo enim prava sua consilia homines vafri tegebant, quamvis alioquin ore ea traderent, quae ad gloriam Xti amplificandam spectabant. Hinc v. 17 dicuntur Xtum οὐχ ἁγνῶς καταγγέλλειν (non sincere praedicare), sed ἐξ ἐριθείας (e contentione), quod non doctrinae, sed animi est vitium' [WF.]. — — Caeterum 'προφάσει - ἀληθείᾳ saepius opponuntur. Vd. MARKLAND. ad Max. Tyr. Dss. 27 extr.; Phil. de Jos. p. 555. B: δραμὼν προφάσει ἐπί τι τῶν κατεπειγόντων· ἐκλαλῆσαι γὰρ τἀληθὲς καιρὸς οὐκ ἦν' [LÖSN. ad h. l.]. Plura eademque luculentissima exempla vdd. ap. WTST..

Xtus igitur, inquit Ap., praedicatur, *Καὶ ἐν τούτῳ χαίρω! - Καὶ*] est - *A*) neque = *etiam* (v. c. RHW.), quum aliud gaudium antea non sit commemoratum; multo minus - *B*) = *tamen* (v. c. ESCHM. WF.): quam potestatem vcbl. nusquam tuetur, praeterquam quod ejusmodi oppositionis causa non intelligitur; - unde potius - *C*) simpliciter continuantis et consummantis: *Et* — *Ἐν τούτῳ χαίρω*] *Gaudeo* - [velut *immersus*] - *in* - [ἐν, quod non 'ex Hebr. = διὰ τ.' (AED.)] - *hoc* i. e. — *AA*) non: *Xto*, cujus cogitatio a vv. contextorum serie nunc recedere videtur. JOACHLANG. 'phrasin καὶ ἐν τούτῳ χαίρω non vult referri ad praeconium de Xto quocunque modo factum, sed ad Xtum, eo sensu: quod P. gaudium suum de et in Xto perpetuum fore profiteatur. Quomodo haec cum antecedd. conspirent, non intelligo. Ap. v. 16 conquestus erat de pessimo subdolorum quorumdam in praeconio Evglii consilio, quod eo pertinebat, ut sibi aegre facerent, et calamitates suas augerent. Iam v. 18 quaerit: *Τί γάρ;...* Imo vero, inquit, vel sic Xtus ab iis annunciatur! Itaque et gaudeo in toto hoc negotio et in posterum gaudebo. Haec puto nexui sermonis recte respondere. De praeconio enim Evglii, non autem de Xto in se spectato sermo fuerat. Itaque non ad Xt., sed ad κήρυγμα s. praeconium τούτῳ est referendum; ita quidem, ut P. simul respicere existimetur ad illam calamitatem, quam ex prava nonnullorum praeconum intentione in se derivari sentiebat. Et nonne ampla gaudii materies P.° hinc subnascebatur? Erant, qui sincere et propensâ voluntate (δι' εὐδοκίαν) v. 15 [ubi vd.], ex amore v. 17 Ev. praedicarent. Nonne de hoc gauderet Ap.? Erant vero, qui idem praestarent per invidiam et contentionem, atque non sincere v. 16, non eo animo, quo decebat. Sed illi etiam inviti cognitionem Xti ad plures perferebant, tanquam tales, qui nec scirent, quo animo illi essent. Nonne et de hoc gaudere poterat Ap., qui in amplificanda Xti gloria totus esset, ac praeterea probe sciret, omnes illas calamitates, quae sibi intentabantur, vel irritas fore, vel in commodum suum et Evglii cessuras? Audiamus igitur CHRYS. in h. l.: *Τί ἐστιν· ἀλλὰ καὶ χαρή-*

σομαι; Καν ἐπὶ πλεῖον γίνηται, φησίν. Ἐμοὶ γὰρ συμπράττουσι καὶ ἄκοντες, καὶ τῶν αὐτοῖς πεποιημένων ἐκεῖνοι μὲν κόλασιν, ἐγὼ δὲ ὁ μηδὲν συμβαλλόμενος μισθὸν λήψομαι. Jam ingenuum et cordatum quemque lectorem arbitrum feram, quam recte vir d. gaudium Paulinum non ad totum illud Evglii praedicati negotium, sed ad Xtum retulerit. Et videtur quidem hac in parte sibi ipsi diffisus, quando eod. l. tradit, vv. ἐν τούτῳ "aptius de

B) ***Conditione et statu rerum illius aetatis*** intelligi posse, ita, ut P. testetur, se vel sic etiam in calamitatibus propterea constitutum in Xto gavisurum esse." In quam sententiam urget, quod P. v. 19 ait, τοῦτο h. e. calamitates inde sibi obortas in salutem sibi cessuras. Accipimus quod ille dat. Laetatur P. de calamitatibus sibi ex subdolo praeconum Evglii animo obortis. Cur non igitur etj. laetetur de praeconio ipso in se spectato, in quantum illud sibi in posterum, respectu conciliatarum sed exantlandarum calamitatum, lucro fore, Xti autem cognitionem in praesens amplificare intelligebat? Hoc sns. P. probat praeconium Evglii subdole et pravâ etiam mente factum, non item illo, ac si in universum sibi placeret hypocrisis illa et perversitas, qua hominum vitio erat infectum. Hanc suspicionem et calumniam a P.[i] vbis amolitus est WFranz. (Orac. p. 668 sqq.): "Nequaquam igitur, inq., Ap. probat simulationem et hypocrisin et neutralitatem in religione. Sed tantum hoc vult, se gaudere, quod tunc temporis quidam, etiam mali, tamen majestatem Xti praedicent in odium aliorum, qui eam nimis crasse persequebantur. Hunc enim finem inde sibi pollicetur: 1) quod Ev. de Xto ad plures magnates manabit; 2) quod et auditores et doctores isti ansam inde capient plenius inquirendi in doctrinam P.[i], an ista, an vero reliquorum verbo toti div. magis sit congrua." Ita scripsit Franz. diu ante controversiam illam nostrâ inprimis aetate agitatam, ut proinde illis, qui hodie eâdem ratione de sensu loci Paulini sentiunt, injuria fiat, quando τῇ ὑποθέσει δουλεύειν dicuntur.... Neque tamen id puto tacendum, quod Cyprian. et Agstn. eâ, quam dixi, ratione vba haec acceperint. Agstn. enim (De Baptismo c. Donatt. 4, 7) ita: "Nam revera quod quidam Cypriani disputationibus opponebant, quod Ap. ait: *Verumtamen omnino, sive per occasionem sive per veritatem Xtus annuncietur* ctt., recte Cypr. refellit, ostendens, ad causam haereticorum non pertinere, quoniam de his dicebat Ap., qui cum malevolâ invidiâ sua quaerentes interius versabantur. Xtum quidem annunciabant, sicut se habet veritas, qua Xto credimus; sed non eo animo, quo et bonis Evglistis illius columbae filiis annunciabatur." [Wf..] — Unde vcbla rectius denotare putantur

C) *Gaudium de* (ut Latt. ex alia informatione et a physicâ in rem metaphysicam translatione) - *eo, quod modo dictum* est, *quod* nim. *Xtus praedicatur* [praet. Wf. (vd. s.) v. c. Mich. Scht.]: 'in bono eventu etiam malorum consiliorum' [Gt.]! — Neque nunc solum gaudeo, inquit Ap., Ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι] *Sed etiam* (posthac eâdem de re) *gaudebo,* quando sc. ejus fructûs percipere continget, de quibus plura in sqq. (vd. Chrys. sup. ap. Wf.). — Sns. [Er.]: 'Caeterum qui in odium mei praedicant Xtum, quod sibi nocent doleo, quod mihi male moliuntur contemno, quod illorum perversa voluntas cedit in gloriam Evglii gaudeo! modo vere doceant Xtum, licet animo insincero! Neque gaudeo solum in praesentia, verum etiam in posterum gavisurus sum, si pergant odio mei divulgare Xti doctrinam!' — Sensu non diverso (cll. in sqq. v. γάρ) vba ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι magis ad *sqq.* traxit Lchm., ita distinguendo:.. καὶ ἐν τούτῳ χαίρω. ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι· οἶδα γάρ τλ..

Sine respectu egregiae oppositionis inter tempus *praesens* et *fut.* in Lth.[i] interpretationem, caeteroquin non satis accuratam, argutius quam verius commentantur haec Wf[ii]: 'Lth. ita: *U. will mich auch freuen!* Hoc displicet Lang[io], qui mavult: *Ja ich will mich freuen!* Non nego, ἀλλά notione intensiva h. l. pollere, ut inf. 3, 8 al. [?]; at nego, quod Lang[io] videtur, Lth.[um] ἀλλά prorsus omisisse. Expressit per: *Auch*, quemadmod. *καί* per: *Und*, adeoque nihil egit aliud, quam ut Partic. utramq. eo poneret l., ad quem ex indole linguae vern. pertinent. Habet praeterea illud *Auch* vim intendendi' ctt.. - Eodem modo, oppositionis istius negligentiores, ἀλλά reddiderunt: *Ja!* c. Zeltn.[o] Hm. et JFKr.,

quibus cautior AEd.: 'Potest quidem ἀλλά notione intensiva accipi, ut sit: *Imo*, neque tamen erraveris, si simpliciter vertas: *Et.*'

Exclamat Fl.: '*E. schöner Zug von P. edler Gesinng! Wie weit war diese entfernt von d. niedrigen Denkart der vorher beschriebenen Menschen! Er freute sich auch in Beziehg auf sie, dass auch durch sie etwas Gutes bewirkt werde, wenn sie gleich keine lautere Absicht hatten, ja ihn selbst zu betrüben strebten*'! Cf. inf. Stz..

Applicant l. - Rhw.: '*Obgleich d. Judaisten nur zum Vorwande ihrer selbstsüchtigen Plane d. Chth. anwenden, so lehren sie doch von Xto u. streuen d. Saamen des Ev. aus! Sie dienen in aller ihrer Verkehrth. doch als Werkzeuge, das Reich Gottes auszubreiten, sie dienen ja eben zur Erfüllg des höchsten Gesetzes der moralischen Weltordng, vermöge dessen das Ungöttliche unbewusst u. sogar gg. s. Willen den Zwecken der göttl. Ordng dienen u. dieselbe in ihrer Realisirg nur fördern muss! — Es zeigt sich von selbst, dass P. hiermit nicht sagen will, jede Verkündigg des Ev., sie möge noch so verkehrt sein, habe e. gleichen Werth vor Gott, als wären d. Mittel durch d. Zweck geheiligt, sond. dass er sich nur frei halten will von dem Vorwurfe, den ihm Uebelgesinnte machen konnten, als sei es ihm nur darum zu thun, sie zu bekämpfen, weil sie seiner Person Nachtheil zu bringen suchen. Er will sein eigenes Ich verleugnen, u. nur d. Rücksicht auf das Objective hervorheben. Diess sah* Thdt. *wohl ein, wenn er sagt:* Τοῦτό τινες τῶν ἀνοήτων καὶ περὶ τῶν αἱρέσεων ὑπειλήφασιν εἰρῆσθαι. Καίτοι συνιδεῖν αὐτοὺς ἔδει, ὡς οὐ προστακτικῶς, ἀλλ' ἀφηγηματικῶς τοῦτο τέθεικεν ὁ θεῖος Ἀπ.. Οὐ γὰρ εἶπε· καταγγελλέσθω, ἀλλά· καταγγέλλεται'! — Dt.: 'Ich höre darum nicht auf, mich üb. d. Erfolg zu freuen, wenn ich weiss, sie thun's nicht aus d. besten Absicht 36). Das Gute aus schlechten Bewegungsgründen gethan hat für d. Welt immer s. Werth; nur dem selbst, der es thut, gibt's keinen Werth! Gott sieht auf's Innere des Menschen; vor ihm gilt nur d. reine Wille!' — Celebrat Stz.: Schöne, edle Gesinng Paulus! Ss. Gegner unt. d. Xtenlehrern, vermuthl. noch Eiferer für d. jüd. Orthodoxie, die P. ganz aufgegeben hatte [at vd. s.], flössten ihren Schülern Vorurtheile gg. P. ein, suchten ihm in s. Verhafte noch zu schaden. Allein diess focht ihn nicht an, wenn nur auch durch sie Xtus u. s. Ev. zu Rom bekannt ward!' Recte vero! Perperam Hnr.: 'Infensiori erga hostes suos et Xtianismi animo fuisse P.um, ut et Davidem in Pss., varia ll. testantur: 2 Th. 1, 5. 6. 1 Tm. 1, 20. Rm. 2, 8. 9. Proferenda haec sunt ejusmodi ferme sono, ut appareat, insultare P.um hocce gaudio eis, qui prorsus contraria conaminibus suis efficere tentabant. Aller ihrer Heuchelei zum Trotze freue ich mich u. lache darüber!' — Item ex opinionibus supra notatis pendent haec [ExHdb.]: 'P. freut sich, wenn d. Chth. verstümmelt u. mit Irrthümern vermischt vorgetragen wird! D. Hptsache ist doch Warhrh., u. d. Rel. Jesu wird selbst durch unredliche Lehrer ausgebreitet. Ganz ohne Irrthum werden wir d. Wahrh. selten od. niemals haben; auch jetzt kann keine Kirche sich rühmen, dass sie bloss reine Wahrh. habe u. von allen Irrthümern frei sei. Wer unter uns billig u. ohne allen Religionshass denkt, wird sich doch auch darüber freuen, wenn von anderen Religionsverwandten d. Chth. unter den Heiden ausgebreitet wird' 37)! — consentiente Jasp.io: 'Minime quidem perinde est, qua

---

36) 'Ita in *Sota* f. 47, 1: Homo semper jubetur Legi et bonis operibus operam dare, etiamsi id non faciat ex amore in Legem, quia, quamvis primo bonam intentionem non habeat, ad eam tamen pervenire possit. Schöttg. Horr. hbrr. p. 795' [ap. Wf.]. 37) Miram huc transscribere placet ejusd. l., quae statim sequitur, conjecturam: '*Es scheint, als ob es d. Absicht der jüdisch gesinnten Irrlehrer nicht gewesen, d. Chth. auszubreiten, sond. wahrsch. bedienten sie sich dessen, um zu einer Zeit, da dasselbe grossen Beifall fand,*

mente Ev. tradatur; attamen melius est, Judaeos atq. Ethnicos habere aliquam, quam plane nullam de Xto notitiam! Haec est P.i mens!' Longe his rectius — HM.: '*D. Application ds. Vs. auf d. papistischen Bekehrgen der Heiden, welche* FABRIC. *in s.* Lux Evglii 28 p. 515 *macht, ist dem Sinne uns. Ap. gar nicht gemäss, da ders. von solchen Lehrern redet, die d. wahre u. reine Lehre vortragen*;' — quamvis, si vel in doctrinae traditae argumento peccaverint, errores ad pusilla restringendos praecipiat FL.: '*Ohne der Lehre des Ap. im Wesentl. zu widersprechen, konnten sie wohl durch Abweichgen in Nebensachen, od. auch bloss durch ungegründeten Tadel, der nur s. Person, nicht s. Lehre, etwa s. Aeusseres, d. Art s. Vortrags* ctt. (2 *Cor.* 10, 10. 1 *Cor.* 2, 3 *f.*) *betraf.. sich e. eigne Partei zu machen suchen*'. — — Denique huc eodem pertinet copiosior WFii expositio haec: 'Ex h. l. Theologi nostrates puriorum partium recte confecerunt, eos etiam, qui cum voluntate minus emendata ad doctrinam Evglii praedicandam accedunt, eo munere veritati convenienter et cum fructu, si caetera recte se habeant, defungi posse. [Vd. v. c. *August. Conf.* Art. 8.] Huc pertinent omnes illae commentationes, quae hoc inprimis saec. de *Theologiae irregenitorum* lucem adspexerunt, alibi commemoratae. Sed vel sic JOACHLANGio (in l. *Apostol. Licht u. Recht* ad h. l.) placuit pristinam suam sententiam aculeatius et acerbius, quam par erat, tueri et eâdem operâ in Vers. LTH.i tanquam incaute expressam invehi... Vers. LTH. ita habet: "*Was ist ihm denn? Dass nur Xtus verkündigt werde allerlei Weise, es geschehe zufalls od. rechter Weise, so freue ich mich doch darinnen u. will mich freuen*"! In his vbis reprehendit, quod LTH. ea voti vel concessionis instar exprimit, quae ab Ap. simpliciter tanquam tum temporis a nonnullis ita gesta referat, h. s.: *Xtus wird auf allerlei Weise, es geschehe mit Vorwand, od. mit d. Wahrh., verkündigt!...* Largiamur, vba P.i priora ita vertenda esse; et vel hîc LTH. nihil aliud expressit, nisi quod more suo perspicuitati magis cuperet consultum, qua quidem in re intpp. tantum non omnes sibi habet consentientes. Ita VULG.: "Quid enim? Dum omni modo, sive per occasionem, sive per veritatem, Xtus annuncietur! Et in hoc gaudeo, sed etiam gaudebo"! Similiter ESCHM.: "Quid enim? Quin potius quovis modo, sive in speciem, sive sincere, Xtus annuncietur! Tamen in hoc gaudeo, imo etiam porro gaudebo"! Nunquam autem effecerit vir d., ut P.um hîc existimemus nude et simpliciter ea retulisse, quae tum a nonnullis in praeconio Evglii prave et subdole agebantur. Sic enim idem repeteret, quod ante jam dixerat instar narrantis v. 15. Cui igitur fini eadem hîc repeteret, nisi ut judicium de diversa illa Xtum praedicandi ratione exponeret h. e. assereret, bonum omnino esse Xtum praedicari, quacunque demum praedicantium mente id fiat. Audiamus CHRYS. in h. l.: *Οὐ σφόδρα αὐτῶν κατηγόρησεν, ἀλλ' εἶπε τὸ γινόμενον. Τί γάρ, φησίν, ἐμοὶ διαφέρει, ἄντε οὕτως, ἄντε ἐκείνως; Πλὴν παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ, Χτὸς καταγγέλλεται! Οὐκ εἶπε· καταγγελλέσθω! νομοθετῶν* [vd. THDT. s.], *ἀλλὰ πρῶτον μὲν τὸ συμβαῖνον ἀπήγγειλε, δεύτερον δέ, εἰ καὶ νομοθετῶν ἔλεγεν, οὐδὲ οὕτω τὰς αἱρέσεις εἰσηγεν... Πῶς; Ὅτι ἐκεῖνοι ὑγιῶς μὲν ἐκήρυττον, ὁ σκοπὸς δὲ καὶ ἡ διάνοια, μεθ' ἧς ἐποίουν οὕτω, διέφθαρτο, οὐ τὸ κήρυγμα ἐνήλλακτο!* Ex his CHRYS.i vbis manifestum est, doctorem optimum... P.i mentem eâdem ratione accepisse et ante nostrates Theologos doctrinam illam tenuisse, secundum quam irregenito facultas tribuitur Evglium (*ὑγιῶς*) sane et recte praedicandi.'

'Praktisch-homilett. Andeutgen. Vierter Abschn. Vss. 15-18. I) Auch böse Menschen (15 f.) gebraucht Gott öfters zur Erhaltg des Chth., so wie überh. zur Ausführg guter Zwecke in d. Welt. Aber es ist doch nichts weniger als gleichgültig, mit welcher Gesinng wir zur Erhaltg u. Beförderg des Chth. u. überh. zur Beförderg der Absichten Gottes mitwirken (Mt. 7, 22 f. 1 Cor. 2, 13 f.). — II) Etwas Schändliches ist d. Neid üb. d. Vorzüge rechtschaffener u. viel Gutes wirkender Menschen (V. 15). E. solche Gesinng *a*) schliesst in sich e. unehrerbietige Unzufriedenh. üb. d. göttl. Vorsehg, u. e. Bestreben, den Absichten, die Gott durch d. Vorzüge jener Menschen befördern will, (dem Guten, das er durch sie wirken will,) entgg. zu arbeiten;

---

der jüdischen Rel. bei d. Heiden Eingang zu verschaffen, in welche sie es nachher umzuschaffen gedachten'. — An huic menti respondet *φθόνος? ἔρις* (v. 15)? *ἐριθεία* (v. 17)?

b) streitet mit d. Liebe, nicht bloss gg. Diejj., die m. beneidet, snd. auch gg. Andere (insofern m. d. Gute, das Jene bei Diesen wirken könnten, zu verhindern, od. wenigstens so viel möglich zu vermindern sucht). c) macht den Beneidenden selbst unfähig, d. Vorzüge derjj., die er beneidet, zu s. Vervollkommng recht zu benutzen. — III) Wie sehr entgegengesetzt dsr Gesinng ist d. edle Denkart, die P. (V. 18) äussert! S. Freude entsprang aus d. Quelle einer alle andere Neiggen weit überwiegenden Liebe gg. Gott u. Xtum u. gg. ss. Mitmenschen. Eben ds. Gesinng soll auch bei uns so herrschend sein, dass wir uns auch über das Gute, das durch böse Menschen gewirkt wird, selbst dann herzl. freuen, wenn eben diese Menschen feindselig gg. uns gesinnt sind, u. durch d. Art selbst, wie sie zur Beförderg guter Zwecke beitragen, uns zu schaden, unserer Ehre u.s.w. Abbruch zu thun suchen. Ab. d. Quelle dsr Freude ist freil. zugl. auch Quelle eines edlen Missfallens an den bösen Absichten u. Gesinnngen solcher Menschen' [Fl.].

19. 20. Causam - (γάρ neque, quod substituit Cd. Wtst. 37, δέ) - et persuasionem suam eloquitur Ap., ob quas de Xti praedicatione quamvis non aeque ingenue institutâ sibi gratulandum censeat. '*D. Vss. hängen mit χαρήσομαι (V. 18) zusammen, welches sich wohl nicht mehr auf das nächst Vorhergehende, snd. wenigstens mehr noch auf d. Folgende bezieht, so dass d. Sinn der ist: M. gegenwärtiges Leiden wird e. erfreulichen Erfolg haben*' [Fl.]: — *Οἶδα γὰρ, ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν!*] *Novi enim, quod hoc mihi cessurum est in salutem!* — Pron. *Τοῦτο*], quippe vcblo *τούτῳ* in. vs. praegr. aperte respondens, eundem tuetur sensum; unde eo designantur — *A*) non - *calamitates* ex illiberali nonnullorum institutione xtianâ P.° oriundae: Er. (: 'non me movet, quod isti moliuntur in perniciem meam'), FAGKr. (: '*ich werde auch Kraft, Standhaftigk., Klugh. u. Muth genug haben, m. Leiden zu ertragen, alle Hindernisse zu bekämpfen u. zu besiegen, u. so wird am Ende Alles e. glücklichen Ausgang nehmen u. erwünschte Folgen haben*'); — neque - *B*) *captivitas*: AEd. (: 'vincula, quibus Ap. detinebatur'); *ExHdb.* [*A*], Fl. -: id quod sc. utrumque a vbor. contextorum ratione abhorret! — Rectius - *C*) *Xti praeconium*, si vel interdum de causis subdolis factum: Hnr. (: 'haec, de quibus modo conquestus sum'), *ExHdb.* [*X*)] (: '*dass redliche u. unredliche Lehrer zugl. d. Chth. ausbreiteten. D. Ap. betrachtet d. Heil, welches Anderen durch d. Annahme d. Chth. widerfuhr, als s. eigenes, weil es s. grösstes Anliegen war, d. Menschen durch d. Chth. zu beglücken*'), Rhw..

Haec igitur institutio xtiana *Ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν!* — Additamentum *Μοί*] monstrat, cujus *σωτηρία* intelligenda sit, sc. - non 1) 'multorum hominum': id quod nescio an e sensu aliquo praecepit Gt.; sed - 2) Pauli. — De tota vero hac dictione *ἀποβ. εἰς σωτ.*, rerum *eventum* et *successum* indicante, vd. sup. ad v. 12: quam eandem deprehendi Lc. 21, 13. Job. 13, 16. Exod. 2, 4 notant Hnr. et Rhw. post Wtst., cui praeterea confertur Galen. de Dign. Puls. 4: καὶ νῦν ἀναγκαῖον ἅπαντα διελθεῖν ἐπὶ κεφαλαίων τὸν λόγον, ἀρχὴν αὐτῶν τήνδε ποιησαμένους τῆς περὶ τὸ μέλλον ἀποβήσεσθαι διαγνώσεως· ἐν μὲν γὰρ καὶ πρῶτόν ἐστιν εἰς ὅ,τι τελευτήσει τὸ νόσημα, πότερον εἰς ὄλεθρον ἢ εἰς σωτηρίαν.

Abibit quasi illud, ingressurum (*εἰς*) *Σωτηρίαν*] *Salutem* sc. - *A*) *veram*, non in terrestribus bonis sitam, verum neque huic vitae defuturam et post fata continuandam: Er. (: 'sive moriar, sive vixero'), FAGKr. (: '*heilsame Folgen*'), AEd.. — Quae salus fere continet, verum h. l. *speciatim* cogitare vbor. ratio vetat — *B*) '*Victoriam* de adversariis in incrementum rei xt.', cll. hbr. ישׁוּעָה 1 Sam. 14, 45. 2 Sam. [5, 1] 22,

3 [ap. HNR.], s. תְּשׁוּעָה 2 Regg. 5, 1 [cll. Apoc. 7, 10. 12, 10] et מוֹשִׁיעַ (LXX: σωτήρ) Judd. 3, 9. 15. Jes. 19, 20. Obad. 21: '*eig. Erweiterg* (*s. [d. Lexx., bes.]* SCHULTENS' Orig. hbr. 1, 1), *weil d. Hebrr. sich e. Sieg als e. Gewinng des weiten Schlachtfeldes vorstellen* [anne potius = vindicatio ex *angustiis* cll. dictt. צַר־לִי simm.?]. — '*P. pflegt von sich als von e. Streiter für d. Ev. zu reden; er versteht also durch Sieg nichts Anderes, als d. Ausbreitg des Ev.. Hierzu war ihm d. Predigt ss. Widersacher behülflich; u. dsn Sieg konnte er erhalten, wenn er ihn auch gleich mit s. Blute u. Leben erkaufen musste*': MICH.. Cf. ap. RHW.: '*D. Einen beziehen es auf d. Hptwunsch des P., d. Verkündigg des Ev.. — D. Ev. muss nothwendig gewinnen, wenn d. Menschen sehen, dass s. Verkündigg fortgeht, auch wenn ich in Banden bin, u. dass ich unt. allen dss. Leiden standhaft verharre*'. — — *C*) '*Liberationem ex carcere*', quae illi victoriae, 'ut effectus causae annexa sit': post PEIRC. HNR., qui huj. suae intptationis causam ita dicit: 'Sperat hoc Ap. inde, quia credit judices attentos futuros, si integritatem Ap.[i] cum caeterorum simulatione conferant, idcircoque vincula soluturos' [; it. JASP.]. — Doch 'ds. Befreiung war gewiss nicht das, was sich P. als d. Wünschenswertheste u. Heilsamste dachte. Wenn er auch nach dem Flg. einige Aussicht hierzu haben mochte, so konnte er doch nicht hoffen, dass d. Chth. durch ds. Verkündigg so allgem. werden würde, dass ihm dieses sogar s. Freiheit erwerben könnte; noch weniger (wie Andere meinten), dass ss. Richter ihn freisprechen würden um s. aufrichtigen Gesinng willen, im Gegensatze gg. d. *simulatio* d. Irrlehrer' [RHW.]. — — *D*) *Vitae conservationem:* DT. (: 'Hier mehr d. Lebenserhaltg (salus). Ich denke doch, wenn gleich d. Chth. jetzt von Vielen gepredigt wird, m. wird mich darum nicht zum Tode verdammen. M. wird sehen, dass d. Chth. nichts Schlimmes, nichts dem Staate Gefährliches ist' - [quibus contradicit Part. *Γάρ*]). — — *E*) *Animi in his terris salutem:* RHW.: 'Am Natürlichsten auf P. selbst, auf d. Heil s. Seele zu bez.. Wenn er d. Verkündigg des Ev. selbst unter ss. Leiden fortgehen sah, so musste diess mit all seinen erfreulichen Folgen auf ihn zurückwirken u. ihm selbst Kraft verleihen, im Bekenntnisse des Ev. zu verharren bis zum Ende. Durch ds. Glaubensstärke werde er im Stande sein, d. Feinde des Chth. zu überwinden, u. dadurch sich am Ziele ss. Wünsche u. im Besitze der σωτηρία erblicken, welche d. Herr für ihn aus ds. Lage des Ev. hervorgehen lassen werde. Es schliesst sich hier selbst an, dass s. standhaftes, ausharrendes Bekenntniss den Xten zum Nutzen u. zur Stärkg ihres Glaubens dienen werde'. — — *F*) *Beatitatem coelestem:* LTH. (: 'Seligk.'), HM. (: 'D. Ap. redet von d. ewigen Seligk., welche er ganz gewiss erlangen werde, weil er bis an s. Tod werde Xto so getreu sein, dass er in Nichts könne beschämt werden, d. i. dass Xt. am jüngsten Tage ihn nicht werde wg. erwiesener Untreue in s. Apostelamte verdammen können').

Addit P., quibus rebus necessario intermediis faustissimum hunc eventum speret - [unde certe a translatione alienum, quod intrudit SCHT.: *praesertim*] - *Διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως*] *Per vestram* (quam vos facere compertum habeo [i. e. *Τῆς*]) pro hac re *precationem.* — *P.* '*verbindet auch* 2 *Cor.* 1, 11 *d. Gebet der Xten mit s. Gebete u. bedient sich dieser nachdrücklichen WW.: συνυπουργούντων ὑμῶν ὑπὲρ ἡμῶν τῇ δεήσει. D. Ap. will, dass d. Xtt. wg. d. heil. Gemeinschaft, die sie mit einander in Xto haben, auch ihr Gebet für einander vereinigen sollen. Ob er gleich e. Ap. war, so wollte er doch, dass auch für ihn d. phil. Xten ihr brüderliches Gebet thun sollten*' [HM.]. — Ex angustiore notione vcbli *Τοῦτο* fluxit nunc ipsum (in l. *ExHdb.* [*A.*]) explicatio haec: '*nml. dass Gott den Process des Ap. möge e. glückl. Ausgang nehmen lassen.*'

Καὶ δι' ἐπιχορηγίας τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ Χτοῦ] - [quae vcbla novissima transponunt (*Χτοῦ Ἰησ.*) Cdd. WTST. DEFG] - *Et* (per) *auxilium* 36) *spiritûs Jesu Xti*, - ejusdemque sanctissimi, divini

---

36) *Ἐπιχορηγία* derivanda a *χορηγεῖν* (*χόρον ἄγειν*), cujus vcbli *γένεσις*

(Rm. 8, 9. 1 Pt. 1, 11) [Hm.], quem Jesus ipse dixit *τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας* et *τὸν παράκλητον* (Jo. 16, 13. 7) [*ExHdb.*]; - quo simul [cll. inf. Nt. 36] 'auxiliante et moderante' [Er.] omnia optime procedent et pericula rei xt. imminentia avertentur (id quod liberius explicuit Scht.: 'auxilio per spiritum J. Xti suppeditato'). Ejusdem, quemadmodum precibus Phil.ium aperte tribuebatur, etiam *externam* exspectari efficaciam, vba docent; hujus vero modum h. l. accuratius definire ac restringere arbitrii est: - id quod fecerunt 1) aEd. (: 'vis di-divinior [?], Ap.o tributa'); - 2) Leutwein. [ap. aEd.] (: 'adjumentum Xtianis promissum [Mt. 16, 19. 20] quoties in judicio essent.' It. Mchl. (: '*wenn d. heil. Geist mir eingibt, was ich vor Gericht reden soll*'), et Dt. (: '*Beistand, den d. Kraft Jesu dem Ap. gab, sich vor jedem Richter mit Klarheit, Muth u. Nachdruck zu vertheidigen*'); — 3) Rhw., cui sufficit illa utraque sententia conjuncta (: '*d. im Herzen der Erlöseten lebende, wirkende u. unterstützende göttl. Geist, dessen besonderer Beistand auch in dieser Beziehg d. Herr den Seinen verheissen: Mt.* 10, 20'). — — Caeterum utrumque praesidium, quo rebus suis consultum iri sperat Ap., conjunxerunt hac explicatione: 'Adjutrice vi diviniore J. Xti, ex precibus vestris impertitâ': aEd. [quamvis reprehendat idem *anonymum* intptem (l. c.), 'qui vertit: *vermittelst der unterstützenden Kraft Jesu Xti, die Ihr mir erbitten helft.* Sumit is totam phrasin per *Hendiad.*']; porro - Rhw. [: '*Ihrem Gebete werde er es verdanken, wenn d. unterstüz-zende Kraft des heil. Geistes ihm zu Theil werde. Durch ds. Kraft werde es ihm möglich sein, d. gehoffte σωτηρία zu erreichen*']; item - Storr. Hnr. (: 'Hendiad.: coelesti auxilio, vestris precibus mihi expetendo. Hbr. 13, 18. 19 similem vim adscribit precibus ecclesiarum pro Ap.'), - cll. Gt.: 'vobis precantibus et ad vestras preces Xto mihi suppeditante vim perpetuam Spiritûs sui.' - Neque ab hac sententiâ plane aliena haec Fl.ii: '*In Rücksicht auf Euer Gebet wird Gott mich stärken. Ihr werdet mir von Gott namentl. den kräftigen Beistand des Geistes Xti erbitten; u. dadurch werde ich vermögend gemacht werden, Alles auszuhalten, auch in den schwierigsten Fällen u. in den augenscheinlichsten Gefahren Standhaftigk. u. beharrliche Zuversicht zu behaupten. . Was d. Phill. sich für P. erbitten sollten, war wohl hauptsächl. diese ἐπιχορηγία.*'

Longissime a mente P.i aberrant intptationes [l. *ExHdb.*, propositae sub *A*) et *X*)] hae: *A*) '*Dadurch, dass mir m. Einsicht, Ueberzeugg, Standhaftigk. u. Eifer in d. Chth. bei Vertheidigg desselben zu Statten kommen wird. X*) *Durch Hülfe der Vernunft, auf welche d. Rel. des Mess. Jesus gegründet ist. P. meint, es werde bei den Neubekehrten d. Vernunft durch d. Chth. aufgeregt werden; sie würden d. Begriff von d. Natur des Chth., dass es d. Rel. d. Vernunft sei, auffassen; es inne werden, welche von den ihnen vorgetragenen Lehren mit dems. übereinstimmten, u. welche ihm widersprächen, u. um richtige Erkenntniss sich bemühen; dass es alsdann, nachdem d. Grund gelegt worden, redlichen Lehrern d. Chth. leicht sein würde, sie von Irrthümern zu befreien u. ihnen d. reine Lehre beizubringen.*'

aEd.: 'Ap. modestius suo modo judicat de commodis, quae a satis [fatis?] suis exspectare poterat. Precibus Ph.ium et auxilio SpS. religionis xt. laetiores progressûs tribuit, quum alias etiam omnia bona, quae Xtianis contingant, ab hoc effectore deducat.' — Caeterum cf. 'JoCoKesler. Observv. in ep. ad Phil. p. 946 Thes. Nov. Disputt. Vol. II.' [Wf.].

(20.) Illarum rerum se iri factum compotem Ap. ait *Κατὰ τὴν ἀποκαραδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου*]. Praep. *Κατά*], in rebus physicis decur-

---

est: 1) chorum ducere, 2) sumtûs choro ducendo suppeditare, 3) suppeditare, ut apud scriptt. proff.: 1 Pt. 4, 11.; - addito *ἐπί* (*ἐπιχορ.*) = insuper *tribuere, praeter* alios tribuere, impendere s. augere. (Cff. Gal. 3, 5. 2 Cor. 9, 10. 2 Pt. 1, 5.) Unde parum accurate Gtio = מְתַּךְ, FAGKr.io = *χορηγία* cll. Ephes. 4, 16. Lösn. ad l. n.' et ad Gal. 3, 5. Wf. ad Eph. 4, 16. Hes. = *παρέχειν, διδόναι* [aEd.]. ctt.. — Thdt. (ap. Rhw.): *Τοῦ πνεύματος τὴν χάριν χορηγοῦντος.*

sum ad res (propr. desuper ad decliviora demissas) designans, ad metaphysicas translata hanc notionem ita tenuit, ut item indicet quasi perpetuum comitem eundemque ducem; = *secundum*, quae Praep. similiter a *sequendi* vcblo derivatur. Vd. WIN. Gr. p. 340 sq. (: '*daran hin*').

Ἀποκαραδοκία] *Insignior* s. *intenta* [SCHT.] s. *sollicita* [BRTSCHN. WAHL.] *exspectatio:* quod vcbl. lat. de eâdem re translationem sumsit. Schol. Cod. *A* (ap. MTTH.) = *ἐπιτεταμένη κ. σφόδρα ἐλπὶς, ἥν τις δοκεύει καὶ περισκοπεῖ ἐπιστρέφων καὶ αὐτὴν κεφαλήν* [= *κάρα*]: sim. Etym. M.. '*Eig.: d. Gesicht, um zu sehen, wohin richten, beobachten. So Jos.* BJ. 3; 7, 26: *ἀπεκαραδόκει τὴν ὁρμὴν τῶν βολῶν. Weil nun Diejj., die, um zu schauen, d. Gesicht wohin richten, immer Etw. zu erwarten pflegen, so ist bei d. Grr. ἀποκαραδ. u.* [? vd. inf.] *καραδ. = προςδοκᾶν: erwarten*' [*Ex Hdb.*]. It. CHRYS.: *ἡ σφόδρα παραδοκία*, OEC.: *ἐπιτεταμένη κ. σφόδρα προςδοκία:* probb. v. c. GT[io] (cll. הִתְחוֹלֵל Ps. 37, 7, ubi AQ.: *ἀποκαραδόκει*), HNR.[io] (: 'intentissimum desiderium'), RHW.[o] WAHL[io] et BRTSCHN.[o], cui 'differt ab *ἐλπίδι* eo, quod *spes* de incertis vel longe remotis, *ἀποκαρ.* autem de iis dicatur, quae jam conspiciuntur et proxima habentur...: *cupide* desidero' [; at nonne rerum *spes* ear. *desiderium* in se continet easque jam *propiores* effecit, desiderio fortasse in perpetuum defuturas? – unde etj. jure suo *ἐλπίς* e natura sua posteriorem eumque graviorem locum occupat!]; – – invitis vero FISCHER[o] (de Vitiis Lexx. NT. Prol. V), LÖSN.[o] (ad h. l.: *ἀποκ.* 'esse spem omnino, neque, ut nonnulli emphasium venatores putant, eam, quae sublato capite declaretur et cum sollicitudine magna et anxietate sit conjuncta. Quodsi quis tamen emphasin inesse putet propt. Praep. *ἀπό*, quacum conjuncta est, ea omnis eo redibit, ut simul constantiam et patientiam exspectationis indicari dicamus... Quemadmodum igitur ap. Ap. in h. l. nomina *ἀποκαρ.* et *ἐλπίς*, ita vba conjunguntur ap. Phil. de Jos. p. 527 D.: *τὴν ἐπὶ τοῖς οἰκείοις ἐλπίζειν καὶ καραδοκεῖν ἡγεμονίαν*'); — porro FAGKR.[io] (: '*Bloss: Erwartg, Hoffng, wie Rm.* 8, 19. 20. *HES., SUID. u. d. Verf. d Gloss. des NT. erklären es daher gut durch προςδοκία, ἀπεκδοχή, u. d. Lxx sowohl als AQ. drücken öfters d. hebr.* תּוֹחֶלֶת *dadurch aus; m. s. Ps.* 39, 8 – [vd. tam. inf.] –. *D. Vb. ἀποκαραδοκεῖν kommt auch b. guten grr. Schriftstt. so vor, dass es s. v. ist a. καραδοκεῖν* [37]). *M. s. Xen. Memm.* 3; 5, 6: *σιγῶσι καραδοκοῦντες τὰ προςταχθησόμενα. Polyb.* 16, 2. 8: *ἀπεκαραδόκει τὸν κίνδυνον u. Jos.* [vd. sup,]. *Es ist dah. gar nicht nöthig, in dem zus.ges. ἀποκ. e. besondere Emphase zu suchen*'); — it. AED[io] (: 'Quum Ap. ipse hanc v. copulet cum *ἐλπίδι* l. n. atq. etj. Rm. 8, 20 sequatur *ἐλπ.* pro *ἀποκαρ.* v. 19, facile apparet, eos intpp. etymologiam justo pressius sequi, qui singulare quid ex h. v. extricarunt... AQ. utitur h. v., ubi in hbrr. et תּוֹחֶלֶת, quod synon. est vocis hbr. תִּקְוָה, a LXX. versae *ἀποκαρ.*. Vd. ERN. Gloss. S. HES. p. 29 Not... SPOHN. Lex. SCHTTG. s. v. *ἀποκ.*, TELLER. *WB. d. NT.* s. v. [ed. 4 p. 295]'); — et l. *Ex Hdb.* (: '*AQ. übers. d. hbr.* הוֹחִל *mit καραδοκεῖν Ps.* 130, 5, *u.* תּוֹחֶלֶת *m. καραδοκία Ps.* 39, 8. *Provv.* 10, 28, *wo* THEODOT. *προςδοκία u.* SYMM. *ὑπομονή gebraucht. Auch übers. AQ.* הִתְחוֹלֵל *mit ἀποκαραδοκεῖν Ps.* 37, 7 [cll. s. GT.]; *es kann demnach ἀποκ. nicht mehr heissen, als καραδ.*' [Quod non! Facile enim, si vel ex intptum horum judicio rem decernere liceret, animadvertitur adhiberi v. c. in loco ultimum appellato formam *Hithpaël.*, per se vborum notionem intendere solitam, supra contra, ubi intptatus est AQ. vcblo simpl. *καραδ.* (Ps. 130, 5), formam *Hiphil.*]).

Hanc ipsam flagrantem exspectationem designaturus addit P. vcblum non quidem *συνώνυμον* [FL.], verum circa eandem notionem versans: (*καὶ τὴν*) *Ἐλπίδα* (*μου*)]: siquidem significationi rerum animum vehementius corripientium, quando singula vba sensuum

---

73) Unde etiam h. l. Cdd. [WTST.] 'FG. 18. 44. ATHAN. (ad Serap. de SpS. Ms.)': *καραδοκίαν*.. 'Retinere tamen malim vulg. lect., quippe cum *ἀποκαρ.* alio etiam l. epp. P. (vdl. Rm. 8, 18), qui vexatissimus putatur, occurrat, et Ap. suas amet voces' [AED.].

molem non exhaustura esse sentimus, cumulatis consulere solemus. '*Beide WW. zusammen drücken e. sehr zuversichtl. Erwartg aus*' [Fl.]. — Inde, quod non debebant, fere de *Hendiad.* cogitasse videntur intpp.: Er. (: 'fiducia, qua mihi persuasissimum habeo'), Calixt. Hm. (: '*Gewissh. d. Hoffng.*'), aEd. (: 'confidentissime spero'). — De discrimine locoque vcc. ἐλπ. et ἀποκ. cf. sup. ad Brtschn..

Exspecto, inq. Ap., ac spero, Ὅτι ἐν οὐδενὶ αἰσχυνθήσομαι! Quot voces, tot dissensiones! I) Ὅτι] *A*) non = διότι; neque - *B*) potest 'esse mera Partic. transeundi ad sqq.', cujus utriusq. intpt. auctor [Hnr.] vba κατὰ - μου ad praecedd. trahit (: '*wie ich denn diess sehnlichst hoffe u. erwarte*'), et cui in vcbl. ὅτι 'videtur nova periodus incipere.' Rectius Partic. - *C*), ut solet, argumento spei istius inducendo inservit. —— II) *Αἰσχυνθήσομαι*] = *Pudefiam* s. '*pudore suffundar*' [Scht.]: '*metaph. von Demj. gesagt, welcher nicht so befunden wird, wie er zu sein vorgegeben, od. wie man geglaubt, wie* 2 *Cor.* 10, 8. 1 *Jo.* 2, 28' [*ExHdb.*]: quae notio quum additamento careat atque inde ab Ap. ambitu suo latissimo pronunciata existimanda sit, non restringenda - ad P.i *A*) doctrinam: Er. (: 'destituendus aut pudefaciendus, ut ullis afflictionibus cogar ceu vanum retractare vel obticescere, quod verissimum esse cognovi'); — *B*) munus apostolicum: *ExHdb.* [*X*] (: '*d. Zweck des Amtes*'), Stz. (: '*P. war es sich bewusst, dass er sich als Ap. Nichts vorzuwerfen hatte. Diess liess ihn dem Ausgange s. Appellations-Processes mit d. jüd. Rathe getrost entgegensehen*'), Jasp.; — *C*) fidem: '*Einige: P. werde bei d. letzten Gerichte nicht beschämt werden, da ihn Xtus nicht wg. s. Untreue verdammen könne*' [ap. Rhw.]; — *D*) spem: Hnr. (: 'spe decipiar adeoque pudefiam. Sic saepissime in VT. בּוֹשׁ Ps. 25, 3. 119, 80 ctt. [Jes. 49, 23: Gt.]. *Sns.*: Exitus causae meae pro me loquetur, neque in vanum laborabo, neque erit, cur rubore suffundar'); Gt. (: 'fore, ut non in vanum laborem') - et Rhw. (: '*m. Hoffng wird mich nicht täuschen, noch mich zu Schanden werden lassen*'); - *E*) mores (*Betragen*): FAGKr. (: '*wenn ich gleich viele Widerwärtigkk. erdulden muss, so werde ich doch d. Chth. mit d. näml. Unerschrockenh. vertheidigen, u. m. Betragen wird in jedem Falle so beschaffen sein, dass ich mich dessen nie zu schämen, dass ich mir nie darüber Vorwürfe zu machen brauche*'); aEd. (: 'Ap. animum spe certissima mulcet, non fore, ut causâ suâ cadat. Neque etj. habebat, de quo erubesceret. Quicquid enim adhuc fecerat, id Xto ejusque religioni dedicatum fuerat'); - *F*) vincula: Hnr. (: 'nec vincula haec olim sustinuisse unquam me poenitebit. *Sns.*: Non est timendum, ne his vinculis cautior redditus in posterum segnior in re xt. tradenda evadam, aut in similia alia vincula denuo conjici erubescam'); it. Chrys.: Οὐ γὰρ τὸ δεθῆναι διὰ Χτὸν, ἀλλὰ τὸ φοβηθέντα τὰ δέσμα. Προςδοῦναί τι τῶν τοῦ Χτοῦ τοῦτο αἰσχύνη!

Cum istius vcbli intptatione arctissime cohaeret additamentum: Ἐν οὐδενί. Sc. — III) *Οὐδενί*] sumitur *sexu* - *A*) *neutrali* [: *in Nichts*: dWt.], cujus sententiae patroni vcbl. restrinxerunt ad amplitudinem *AA*) Loci: Er. (: '*nusquam*'); — *BB*) Temporis: Hnr. (: 'non *unquam*'); — *CC*) Rerum: Lth. (: '*in keinerlei Stück*'), Mich. *ExHdb.* [A.], aEd. c. Scht. (: 'non in ulla *re*'); — *DD*) Eventuum: FAGKr. Fl. (: '*in keinem Falle*); — *EE*) Machinationum: *ExHdb.* [*X*] (: '*durch Nichts, was m. gg. mich u. d. Chth. unternimmt*'); — *FF*) Causae actionum: Dt. (: '*bei keiner gerichtlichen Untersuchg: ich denke mich überall gehörig zu rechtfertigen*'); — *GG*) Vitae necisque: Chrys. (: εἰ μὲν γὰρ ὁ τοῦ θανάτου φόβος περιέκοπτέ μου τὴν παῤῥησίαν, αἰσχύνης ἄξιον τὸ ἀποθανεῖν! εἰ δὲ ζῶ, διὰ τὸ ζῆν οὐκ αἰσχυνθήσομαι, κηρύττω γὰρ τὸ κήρυγμα· εἰ δὲ ἀποθάνω, οὐκ αἰσχυνθήσομαι, οὐ κατεῖχέ με γὰρ φόβος - ὅτι μοι τοσαύτην προθυμίαν ἐχαρίσατο, καὶ θανάτου ἰσχυρότερον ἐποίησεν). —— *B*) *Masculino*: *in nemine* sc. - 1) Vestrum (Phil.ium): cll. ap. Wtst. Var. Lect.: 'οὐδενὶ — [= demunt, pro quo haud dubie legendum: † = addunt] ὑμῶν: FG.' - 2) Eorum, qui proxime dicti sunt Xtum promulgare. Hos sperat Ap.

si vel non omnes de causis aeque nobilibus agant, omnes tamen in tradendis sacris xtt. ita esse versaturos, ut inde non oriatur, de quo erubescat et doleat quum ipse, tum etiam in re sua quasi Xtus. Inde, quae est P.[1] modestia, rei xt., si qua esset, infamiam ad se solum trahit (*αἰσχυνθήσομαι*), gloriam ad solum Xtum (*μεγαλυνθήσεται*). Sic in vbis agnosces singulare genus *εὐφημίας*.

IV) *Ἐν*] (cll. v. c. c. WTST. Thuc. 2, 43: *ἐν τοῖς ἔργοις αἰσχυνόμενοι*) = *A*) *In nullo* pudefieri poterat Ap., quandoquidem ipsius honos apostolicus et religionis xt. dignitas *in* istis praeconibus, vel (definitius!) in eorum praeconio quasi *circum*cludebantur ac continebantur. Intpp. omnes pro variis suis sententiis supra propositis in vbis *Ἐν οὐδενί* quaesiverunt pudoris *aut* 1) originem, *aut* 2) objectum; unde Praepositionem *Ἐν*] reddiderunt *aut* 1) *per:* vdd. sup. *E. F. AA. BB.*; *aut* 2) *in:* vdd. sup. *A. B. C. D. CC. DD. EE. FF. GG.*.

Contraria (*ἀλλά*) potius stat fiducia, quod *Ἐν πάσῃ παῤῥησίᾳ ... μεγαλυνθήσεται Xτός*] *In quavis locutione liberiore elatum ibit Xtus.* Nam *Μεγαλύνειν*] vcbl. notissimum et Hebraeis - [הִגְדִּיל: cll. v. c. 2 Sam. 8, 26 al. Lc. 1, 46. 58. Act. 10, 46. 19, 17. 2 Cor. 10, 15] - et Graecis (‘*eig.: wie* Dionys. Hal. VIII, p. 519 *erkl.: μεγάλα ποιεῖν τινα λόγῳ, u. öfters in ds. Bedeutg b. guten Schriftstt.: s. ELSN. z. Lc.* 1, 46‘ [FAGKR.] et KYPK. Obss. I, 210) = qua gloriam magnum reddere, magni facere, extollere, celebrare (; cll. GT[ii]: ‘magnum consequetur nomen‘). Mirifice id. ille KR. addit: ‘*Hier indessen scheint es sich weiter zu erstrecken, u... wie m. aus d. Zusatze sieht, zu heissen: Xto durch s. ganzes Thun u. Lassen Ehre machen, Xtum durch s. ganzen Wandel verherrlichen*‘: - id quod non nisi in tota loci conformatione, nec vero in isto vcblo inesse possit! THDT.: *δειχθήσεται καὶ δῆλον αὐτοῦ τὸ τῆς δυνάμεως γενήσεται μέγεθος.* Contra languent haec DT.[1]: ‘*D. Vortrefflichk. u. Wohlthätigk. des Werkes Jesu wird anerkannt werden.*‘ Quam nervosius, quem illustrandum ILLE sibi sumsit, LTH.: ‘*Xtus wird hoch gepriesen*‘!

Accidet illud *ἐν πάσῃ Παῤῥησίᾳ*] *in omni liberiore loquela* i. e. (definitius!) *institutione* (ac nunc quidem) *xtiana. Παῤῥησία*] enim (a vv. *πᾶν* et *ῥῆσις*) *A*) ‘*Freudigk.*‘ [LTH.], vel potius ‘*Freimüthigk. im Reden, die sich durch keine Menschenfurcht verhindern lässt, das zu sagen, was sie einmal als Wahrh. erkennt* [‘libertas in loquendo, qua omnia, quae cogitamus, intrepide proloquimur‘: BRTSCHN.]: *Act.* 2, 29. 4, 13. 29. 31. 28, 34. 2 *Cor.* 7, 4. *Eph.* 5, 19.; unde e sensu: *unerschrockenes Bekenntniss*‘ [RHW.]. - ExHdb. *ἐν π.* = *B*) in *propatulo:* ‘*ganz öffentlich*‘; JASP.; - *C*) *summâ fiduciâ.* Denique - *D*) de *perpetua constantia* cogitarunt STORR. et ER.: ‘Nam ut superiores afflictionum procellae, licet corpusculum hoc afficerent, *animum* tamen nunquam ademerunt aut *constantiam praedicandi* Xtum, ita neque nunc haec tempestas adimet‘!

Ea *παῤῥησία* dicitur *Πᾶσα*] *A*) quippe supra (vv. 15 - 17) dicta diverse eademque manifestius (v. 14) nunc Romae instituta, unde dictio nostra egregie respondet superiori (v. 18): *παντὶ τρόπῳ Xτὸς καταγγέλλεται.* Apparet intelligi *παῤῥησίαν* omnium omnino, qui de Xto vba faciebant [: v. c. GT. (: ‘libera professio credentium‘)]. Contra - *B*) alii, Pauli solius *παῤῥησίαν* intelligendam rati, vcbl. *πᾶσα* ad ej. indolem *intentiorem* restringere debebant; sns.: ‘summâ dicendi libertate: ut Act. 4, 13. 29. 31‘ [HM. GT. SCHT. (: ‘dum libertate summâ loquendi utar‘), cll. Lect. Cd. G: *παῤῥησίᾳ πάσῃ*] c. AED.: ‘pertinent ad Ap. ipsum, qui liberali animo celebrabat Xtum ejusq. religionem palam profitebatur. L. sim. est Eph. 6, 19. It. FL. (: ‘*bei aller meiner (einer so grossen) Freimüthigk., nml. im Reden, in der Behauptg u. Vertheidigg des reinen Ev., wie ich sie bisher gezeigt habe*

u. in Zukunft zeigen werde; od. indem ich d. grösste Freimüthigk., den freudigsten Muth beweise, od. beweisen werde'), DWT.. — — Quod vero dicitur *Ἐν π. π.*], de eo consulenda annotatio, modo ad formulam *ἐν οὐδενί* apposita.

Denique vba *Ὡς πάντοτε, καὶ νῦν..*] *Ut semper* - [ad *tempus* enim restringi vcbl., alias etiam *locorum* amplitudinem amplectens, ostendit, quae huic e regione ponitur, ipsa vox *νῦν*] - *etiam nunc*.. in promtu est hanc sententiam eloqui: Quae semper ceperint res xtt. incrementa apertiora ex apertiore Xti promulgatione, eadem nunc quoque exspectari posse certissima. ER. [, qui P.[i] *παῤῥησίαν* intellexit,]: 'Quemadmodum antehac afflictiones, quas juxta corpus ab hominibus perpessus sum, cesserunt in lucrum Evglii, sive quum lapidarer, s. quum virgis caederer, s. quum bestiis objicerer: ita et haec afflictio, qua de capite vitaque periclitor, cessura est in laudem et gloriam Xti.' — — Quod vero ita deprehenditur *Νῦν*] *futuro* tempori appositum, offendere nequit cll. praecepto Etym. M.: *Ἤδη· ἐπίῤῥημα χρόνου δηλωτικὸν, συντάσσεται δὲ μετὰ γ' χρόνων καὶ ἰσοδυναμεῖ τῷ Νῦν... οἷον· νῦν φρονῶ, νῦν ἐφρόνησα* [cll. v. c. 1 Cor. 12, 18. 15, 20], *νῦν φρονήσω· ἤδη γράφω, ἤδη ἔγραψα, ἤδη γράψω. Τὸ ἤδη ἀόριστόν ἐστι καὶ τρεῖς χρόνους δηλοῖ· ἐπὶ μὲν τοῦ παρῳχηκότος· ἤδη γάρ ποτ' ἐγὼ καὶ ἀρείοσιν ὡμίλησα· ἐπὶ δὲ ἐνεστῶτος· ἤδη γὰρ τόδε εἰκοστὸν ἔτος ἐστίν· ἐπὶ δὲ μέλλοντος· ἤδη λοίγια ἔργα τάδ' ἔσσεται.* Adscribit WTST. Luci. Pseudol. 9: *ἔοικε δὲ σολοικίσαι τὸ· νῦν δὴ γενήσομαι, σὺ δὲ οὐκ ἔγνως.* Il. *λ'*, 142: *νῦν μὲν δὲ του πατρὸς ἀεικέα τίσετε λωβήν.* v. 307: *νῦν δὲ δὴ Αἰνείαν βίη Τρώεσσιν ἀνάξει.*

Illa vero ipsa verba de Xto manifestiora, id quod P. jam v. 17 significavit, facile erat auguratu maximi momenti futura esse ad Ap.[i] sortem. Unde addit: Xtus tunc simul augustissimus apparebit *Ἐν τῷ σώματί μου*] *In corpore meo,* cum cujus fatis Xti laudes non solum conjunctae futurae sint, sed iisdem adeo *in*clusae (*ἐν*) [LTH. e sensu *ἐν* = *an*]. Qui contra *ἐν* intptantur h. l. = *per* (v. c. JASP. FAGKR. DT.) non satis concinne hoc dictum superiori *ἐν πάσῃ παῤῥησίᾳ ap*ponunt, cujus rei, quum adeo Copula desideretur, justa causa deest. Caeterum perperam statuerunt phrasin *ἐν τῷ σώματί μου* positam esse 'pro simpl. *ἐν ἐμοι* (cll. בִּבְשָׂרִי)' [HNR. JASP. (: 'per me'), FAGKR. DT. c. FL. (: '*durch mich*': '*entw. durch längeres Leben, od. durch d. Tod*')]; - sive adeo pro eo: '*dadurch, dass m. Körper fest u. gesund bleibt*' [ap. RHW.]. Longe rectius AED.; = 'iis, quae corpori meo accidunt. GT. non de fatis in corpore perpetiendis, sed etj. de iis intelligit, quae corpore peraguntur, et Ap.[um] putat corporis *vocem* bene retulisse ad utrumque, quum corpus et loquatur et occidatur. Sed hoc magis ingeniosum quam verum habere velim.' Certe ipse Ap. locupletissimus vbor. suor. interpres. Quo nim. modo illud fieri possit, scriptor ipse illustrat his:

Εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου] *Sive per vitam, sive per mortem.* i. e. - *A*) *non*: 'Si dabitur vivere, fortiter tuebor evglicam veritatem; si continget mori, mors ipsa mea, quam ob Evglii negotium non invitus suscipiam, illustrabit Xti gloriam' [ER.]. It. - FAGKR. (: '*Ich mag nun dabei m. Leben retten, od. es darüber verlieren*'), AED. STZ. (: '*Wenn er auch z. Tode verurtheilt ward, wozu es doch nach* 1, 12. 13. *eben keinen Anschein hatte, so war er doch überzeugt, dass selbst s. Tod für d. Ausbreitg der göttl. Lehre eher e. günstiges als e. ungünstiges Ereigniss sein würde. Lebhaft war in s. Seele d. Bewusstsein einer guten Sache*'); - AED. (.. 'Vitâ suâ ad Xtum celebrandum utebatur eamque reliquam totam Xto dedicaturus erat; attamen morte quoque Ap.[i] doctrina xt. obfirmabatur'); - HNR. (post GT.: 'Martyres *σώματι δοξάζειν τὸν θεόν* dicuntur Jo. 21, 19, ut hic *μεγαλύνειν Χτόν*. - Mirabuntur enim, si carceri eximar, eum, qui me tot tantisque periculis eripuerit, Xtum, quem et ipse per omnem vitam reliquam *μεγαλύνειν* pergam. Mirabuntur, si succumbam, eum, in cujus honorem ne mortem quidem perpeti dedignatus sim'); - *Ex Hdb.* JASP. DT. (: '*Wenn ich lebe, so will ich Xti Werk so eifrig forttreiben, als ich nur immer kann; u. wenn ich sterben muss als Märtyrer, so soll m. Standhaf-*

tigk. im Leiden u im Tode dem Chth. Ehre machen, beweisen, welche Kraft es dem Menschen gebe, u. Anhänger erwerben'). - Rhw. (: '*Werde ich errettet, so wird Xtus gepriesen, der mich aus d. Todesnoth befreiet; sterbe ich d. Märtyrer-Tod, so werden Alle den Herrn preisen, der mir solche Kraft gab, standhaft zu verharren bis an m. Ende*'. — — At longe modestior P.! Inde: - *B*) = *sive vitam donet continuatam, sive necem largiatur.* Utroque enim P.° aliquid gratificaturum eoque tanquam augustissimum auxiliatorem Ap.° se commonstraturum esse Xtum, in his vbis intelligere flagitant sqq.; quae, quippe per γάρ annexa et naturâ suâ, nostro l. lucem accendunt. Id Fl. inclusit his: '1) *Eine längere Erhaltg s. Lebens bei so gefahrvollen Umständen würde er dem Beistande, der besonderen Leitg Xti zu verdanken haben: vgl.* 2 *Cor.* 4, 7 - 11 [; 2) *würde auch d. Fortsetzg s. Lebens Xto, der Beförderg der Sache, den Absichten Xti, den Zwecken s. Amtes gewidmet sein*].'

21 - 24. **Largietur**, inquam, quod nim. utrumque faustissimum mihi erit. *Nam* in optatis est *vita,* quippe nihil **spirans** ac **spiratura** nisi *Xtum,* quo nihil magis *mihi* in deliciis; *et mortem lucro* apponam, quippe per eam in perpetuum ac proxime ad Xtum deventurus. Nec *tamen*, quamvis dulcissimum sit utrumque, pari utrumque gaudet pretio. Nam *si vita* illa, quamvis nece propulsâ, *in* corporis *carne* fragili **fragile** bonum, *haec* **mors** *mihi emolumenti* loco habenda vere *efficacis* ac **solidi**; exinde*que quid* utriusque *eligam* mihique exoptem, *haud intelligo. Angor potius* et ambigo *ex harum* rerum propositarum *ambarum* causâ, quippe, ut **significavi,** *desiderium fovens* directum illud *ad decessum, et* ut esse mihi liceat *cum Xto* proxime et in aeternum **conjunctissimo**: id *enim* futurum esset *multo magis melius!* Ut *contra permaneam in hac* corporis *carne*, id *magis necessarium propter vos,* o Philippenses!

21. *Cur*, si propter Xtum laetius in dies promulgatum aut porro vivere contingat aut emori, in utrâque sorte Xti majestas sibi manifesta facta sibique agnoscenda fuerit -, pluribus declarat Ap.. Unde *Γάρ*] - [neque quod offert Cd. Wtst. 3 indeque momento caret: *Δέ*]-, quae Particula (ut legitur in l. *ExHdb.*) nullo modo vi vcbli ἐμοί augendae inservit. 'Utrumcunque, ait Er., continget, mihi in tuto est mea incolumitas'!

Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χτός!] *A*) *Subjectum: Χτός; Praedic.: τὸ ζῆν.* Vulg. Lth. ('*Xtus ist m. Leben*'), Storr. Fl. (vd. inf.). — '*Allein d. τό zeigt an, dass ζῆν d. Subj. u. dass Χτός d. Prädic. sei*' [Hm.]. Inde alii rectius dixerunt - *B*) *Subj.: τὸ ζῆν; Praedic.: Χτός.* Sns.: *Totus vitae decursus Xtus est* - [*ἐστίν:* Cdd. FG; praesidia alia vdd. inf. Not. 39] -, *nihil spirantis nisi Xtum* sentiendo, cogitando, agendo (inprimis etj. docendo). Egregie conspirat l. Gal. 2, 20: *ζῶ δὲ, οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χτός!* cll. 2 Cor. 5, 15; '*wenn ich lebendig bleibe, so ist m. ganzes Leben nichts Anderes, als Xtus*' [Hm.]! — Sensum augurati sunt ac circumscripserunt, verum raro rem acu tetigerunt intpp. [38]), inprimis eo falsi, quod et vitâ et nece P.ⁱ rem xt. incre-

38) Wf.: 'Sibi vult, quod P. tum vivere se existimet, ubi gloriam Xti amplificare possit'. - Er.: 'Neque enim me taedet hujus vitae quamlibet af-

menta capturam dici opinarentur, a quo certe alterum commatis membrum cum sqq. abhorret. — Denique, ad quae ingeniose RHW. animum advertit, sic facile his supersedebitur (, non solum oppositionem violaturis sed etiam Joanni felicius quam P.º vindicandis): '*Auffallend ist, dass V. 23 d. Prädic. ἐν σαρκί beigefügt wird. Soll es dens. Sinn haben, wie V. 21, so erscheint es als überflüssig. Diess weist darauf hin, dass τὸ ζῆν hier im Gegensatze gg. d. ζῆν ἐν [τῇ] σαρκί stehe u. dieses V. 21 in e. prägnanten Sinne genommen werde. Der verschiedene u. entgggesetzte Gebrauch eines W. in dems. Zusammenhange ist nicht auffallend bei d. Lebendigk. des paul. Gedankenganges u. s. Art, dieselben innerlich zu verbinden u. zu trennen, nach der er oft durch d. These zur Antithese fortgerissen wird, so dass sich an diese e. Reihe von Gedanken anschliesst. Diess führt uns zu e. emphatischen, mehr johanneischen Bedeutg des W.: s. v. a. w a h r e s L e b e n u. Seligk.. Da in Xt. nur m. wahres Leben besteht, welches nicht zeitlichen Störgen u. Leiden unterworfen ist, das vielmehr d. Spitze von alle Diescm, d. Tod selbst, überwindet, so ist m. Tod sogar gewinnreich, da durch ihn ds. wahre Leben zur freieren u. ungestörteren Entwickelg gelangt, u. e. innere u. nähere Gemeinschaft mit d. Erlöser selbst hierdurch vermittelt wird.* CHRYS.: *Καὶ ἀποθανὼν οὐ τεθνήξομαι, τὴν ζωὴν ἔχων ἐν ἐμαυτῷ, ἕως δ᾽ἂν Χτὸς ᾖ μετ᾽ ἐμοῦ κἂν θάνατος ἐπέλθῃ ζῶ, καὶ ἐν τῇ ζωῇ δὲ ταύτῃ οὐ τοῦτό ἐστί μου τὸ ζῆν, ἀλλὰ ὁ Χτός! — Πῶς δὲ οὖν ζῇς, ὦ μακάριε; Οὐχὶ τὸν ἥλιον ὁρᾷς; Οὐχὶ τὴν γῆν πατεῖς; Τί μεγαλαυχεῖς; - Οὐχὶ τὴν φυσικὴν οὖν φησι μὴ ζῆν ζωὴν, ἀλλὰ ταύτην τῆς τῶν ἁμαρτημάτων, ἣν ἅπαντες ἄνθρωποι ζῶσιν. Ὁ γὰρ μὴ ἐπιθυμῶν τῆς παρούσης ζωῆς, πῶς ταύ-*

---

flictae, cujus felicitatem omnem metior Evglii successu'! - GT.: 'Si vivo, Xto servio Vita mea non nisi in Xti rebus occupatur (cll. GREG. NAZ.: *βίου τὸ κέρδος ἐκβιοῦν καθ᾽ ἡμέραν*)'! - HM.: '*Wenn ich noch länger lebe, so werde ich, wie bisher von mir geschehen, nichts Anderes thun als v. Xto predigen.. So auch HAMMOND* (: si vivam, vitam meam absumam in nunciando Xti Evglio!); *auch CASTALIO* (: vivam, docebo Xtum!); *CALIXT* (: causa, ob quam velim vivere, h. est, ut Xtum annunciem et praedicem!); *VATABL.* (: causa optandi mihi vitam longiorem est, ut pluribus Xtum annunciem!); *ELSN.* (p. 333 sq.); *BENG.* (*Gn.*: 'Articulus est nota Subjecti'; *u. sr Uebers.*: '*Mir ist d. Leben Xtus*', *fügt er d. Ausl. bei:* '*So lange ich auf d. Welt lebe, ist mir Xti Sache angelegen*'); *FLACIUS* (: dicit P., sibi terrenum istud vivere esse Xtum i. e Xti praedicationem et glorificationem).' - *MICH.*: '*Mein Leben ist Xto allein gewidmet*'! - FAGKR.: '*M. ganzes Leben ist dem Dienste Xti u. d. Rel. gewidmet; wenn ich es also länger erhalte, so werde ich noch mehr für d. Ausbreitg des Chth. thun können!* [qui etj. negligentius intptatur: '*Wenn ich länger lebe, ist es für d. Chth.... vortheilhaft*'! conspirantibus Nöss.º [Opuscc. Theoll. Fasc. 1 p. 246] et JASP.[io] [: 'Dum vivo, ad Xtum.. praecipuus redit fructus']. - AED.: 'Totam vitam omnesque vires in Xto celebrando ejusq. doctrina amplificanda consumebat. Totus in hac re maximi momenti erat, itaq. profiteri poterat: Xto sum deditissimus'! - HNR.: 'Dubius et ambiguus haeret P., quum et vitâ et morte sua incrementum capturam doctrinam xt. auguretur, quid potissimum optandum seligendumque habeat... *Τὸ ζῆν* = finis et scopus vitae; *Χτός* = honor Xti; *τὸ μεγαλύνειν αὐτόν* = promulgando Ev.'! - *Ex Hdb.* [A.], ubi adeo: *ὁ Χτός* '*figürl.* = *d. Chth.*'. - JASP.: 'Quamdiu reb. humanis interfuero, totus, quantus quantus sum, in eo ero occupatus, et rel. Xti propagem'! - SCHT.: 'Quod vivo.. est Xto consecratum'! - DT.: '*So lange ich lebe, lebe ich im Geiste Jesu, als s. Nachfolger, zum Besten s. Werks u. ss. lieben Menschen*'! - RHW.: '*D. Ap. äussert sich, dass er mit voller Sehnsucht s. Ziele im ewigen Leben entgg. sehe, gibt ab. zugl. s. Ergebg in d. Willen des Herrn zu erkennen in Beziehg auf e. längeres Leben, wenn es d. Förderg des Ev. u. d. Wachsthum d. Gem. verlange*'. - It. DWT. - et FL.: *A*) '*Lebe ich länger, so ist diess in Absicht auf m. Amt vortheilhaft u. dah. für mich erfreulich, weil es Freude ist, für d. Zwecke Xti länger fortwirken zu können. B*) *Länger lebend werde ich durch s. Kraft gestärkt zu s. Ehre leben*'! Ctt.. — Cf. THDT.: *Τὴν ζωὴν τοῖς τοῦ Χτοῦ νόμοις διακοσμῶ.* —— Caeterum haec ipsa vba (*ἐμοὶ - Χτός*) STORR. [c. FL.: *B*] ad p r a e g r e s s a trahit: - '*Sinnstörend*'! [ait RHW.].

την ζῇ; - So schliesst es sich auch an das μεγαλ. Χρ. u. an d. Nachfolg. passend an.‘ Similiter Fl.: *A) τὸ ζῆν* (= ἡ ζωή [? cf. inf.]): ‘*Urheber des Lebens, wie Jo. 7, 25* [quod non! *per accidens* potius, q. dr., id vitae accedit, quod vita vitam gignere valet, ut lux lucem!]. *D. Sinn: Sterbe ich, so ist das für mich Gewinn, denn Xtus ist für mich Quelle des Lebens; freilich schon in m. gegenw. Leben, ab. noch mehr nach m. Tode. Dann wird d. selige Leben vollkommner werden. Denn mit Xto komme ich eben durch d. Tod in e. noch weit vollkommnere Verbindg. M. Leben wird alsdann weit geistiger u. seliger sein. Vgl. Rm.* 8, 10‘.

Καὶ τὸ ἀποθανεῖν - [cujus vbi in Cd. Wtst. 39 varietas: *θανεῖν* pondere destituitur] - *κέρδος*] *Et mori lucrum* i. e. *A)* (sns. intrans.) ‘*sors praeferenda*‘ [Hnr.] = *σύνεσις, τέχνασμα, ὠφέλεια* [Hes. c. plerisq., cll. inf. 3, 7. Tit. 1, 11. Aristoph. (in Pace, ubi chorus Cereri: *ἦσθα γὰρ τὸ μέγιστον ἡμῖν κέρδος, ὦ ποθουμένη πᾶσιν!*]; — *B)* (sns. transit.) *lucrandi actus:* v. c. Gt.: ‘si moriar, morte mea aliquos Xto lucrabor. Sic *κερδαίνειν* habemus 1 Cor. 9. 19. 20. 21. 22. 1 Pt. 3, 1. Est hoc oppositum ei, quod est in Ps. 30, 10 מַה־בֶּצַע בְּדָמִי.‘

Utrumque - *Ἐμοί*] i. e. aeque meae persuasioni ac meis usibus. In utroque sum felicissimus, quia Xto interesse in votis est, id quod per utrumque mihi conceditur: nam *vita continuata Xto absorbebitur et mors me ad Xtum, jam coeli incolam, ducet.* ‘Mortem in lucro sibi ponit P., .. quod - I) - per mortem eo citius in beatum Xti conspectum sit perventurus; in illum enim desiderio ferebatur P.‘ : Wf. Hm.: ‘*Worin dieser s. Gewinn bestehe, zeigt d. Ap. Vs.* 23, *dass er nml. durch d. zeitl. Tod zu Xto in den Himmel kommen werde. Diess führt Calov weiter aus, u. legt uns auch gleichlautende schöne Stt. Cyprian*[1] *u. Chrys.*[1] [vd. s.] *vor Augen*‘. Cf. Fl.: ‘*D. Tod ist für mich Uebergang zu e. vollkommneren Leben, zu e. weit engeren, beseligenderen Verbindg mit Xto* (23), *zum Schauen der Herrlichk. Xti* (2 *Cor.* 5, 7. 8)... *D. ganze Gedankenreihe wäre nun diese:* 1) *Da ich zuversichtl. hoffe, Xtus werde auf jeden Fall durch mich verherrlicht werden* (20), *so bin ich auch überzeugt* (19), *dass auf jeden Fall d. Erfolg ms gegenwärtigen Leidens für mich wohlthätig u. erfreulich sein muss: auf den Fall des Todes* (21) *u. auf den Fall eines längeren Lebens* (22). *Ich wüsste daher auch nicht, was ich wählen sollte, wenn ich zu wählen hätte* (23 *f.*). 2) *Ab. ich bin überzeugt, dass Gott d. Letztere (m. Leben) will* (25 *f.*).‘

Atque hoc prae caeteris dixisse, quamvis nec haec cogitata Ap. plane exclusisse videtur: *AA)*: ‘Quia per mortem eximebatur omnibus aerumnis, et quia solent homines pii, providentiâ div. freti, habere pro bonis ea mala, quae nequeunt declinare‘ [Hnr.]. - *BB)* ‘*D. Tod führt mich zu Xto u. zum Genusse der Früchte meines Fleisses u. meiner Treue b. Ausbreitg der xtl. Rel., u. ist daher für mich vortheilhaft*‘ [FAGKr. et l. *Ex Hdb.* (*A*)]. — *CC)* ‘Mortale corpus tradit, ut id recipiat in aeternum‘ [Hilar. Corn. a Lap. cll. Er. (: ‘neque mortem horreo, quae mihi lucro futura sit, quae me reddet praemio, tum demum vere victurum‘); — *DD) Effectum dixerunt, causam,* quod non debebant, *tacuerunt* - Jasp. (: ‘morte ad aeternam eminentissimamque felicitatem pervenio‘) - et Dt. (: ‘*wenn Gott mir gebeut zu sterben, ich sterbe gern, denn ich weiss, ich bin droben noch glückseliger, als ich hier jemals werden kann*‘).

II) De *Xto inter martyrium P.*[i] *idque in lucrum rei xt. ejusdemque P.*[i] *celebrando* cogitarunt Cler. Gt. (temere provocans ad singularem aliq. usum vocis *κερδαίνειν*: 1 Cor. 9, 19. 1 Pt. 3, 1 ctt. cll. sup.); Hnr., cll. Fl. (*B*): ‘*Sollte ich eines gewaltsamen Todes sterben, so werde ich, durch s. Kraft gestärkt, zu s. Ehre sterben*‘!

In vitis rationibus grammaticis ac logicis statuitur 1) intptatio: ‘Mihi enim est Xtus et in vita et in morte lucrum. Ita Bz. ESchm.. At-

que illi quidem orationem censent esse ellipticam, ita supplendam: ἐμοὶ γὰρ καὶ κατὰ τὸ ζῆν Χτὸς καὶ κατὰ τὸ θανεῖν ἐστι κέρδος. ESchm. in notis exempla ex grr. scriptt. adduxit, quae ellipsin vcbli κατά in Infinitt. receptam esse ostendunt. Sed nullum eorum nostro l. est simile, in quo non tantum ad sensum illum exsculpendum supplemento Praepositionis dictae opus est, sed trajectionem quoque nominis Xti, quod τῷ κέρδει jungendum sic erat, statui necesse est. Nihilominus tamen intptationem illam probarunt ex Anglis Arræus et (, qui eum tanquam solum intptem, qui Ap.[i] mentem sit assecutus, laudat,) Gatak. (in Nott. ad M. Antonin. 9, 42 p. 350), tum Knatchbull.; ex nostratibus autem Ritmeier. (Dsp. de nomenclaturis mortis emphaticis p. 20 sqq.), HBStarck. (in Nott. sell. p. 149), Raph. (Nott. Xenophontt. p. 265), PChnHilscher. (in ep. germ.: *Gedanken von dem Gewinn an Xto.* Budiss. 1715. 8), Zeltn. (in Nott. ad Vers. Lth.[i] germ.) - [Witting. (ap. aEd.)] -; ex Reformatis denique praet. Bz. Calv. Musc. Suic. (Tm. 2 p. 29), HermReiners. (in Bibl. Brem. Cl. 3 p. 977). Aliis tamen tanquam durior et impedita merito displicuit, ex quibus Piscat. trajectionem illam duram esse et a styli Paulini simplicitate alienam recte judicat. - [Cff. aEd[ii]: 'Ut alia contra monenda praetereamus, usus linguae prorsus obstat, nec ferri potest talis synchysis durior!'] -. Hoc enim si voluisset P., ita potius erat scripturus: Ἐμοὶ γὰρ Χτὸς καὶ τὸ ζῆν καὶ τὸ ἀποθανεῖν κέρδος. Praeterea vero sententia haec non cohaeret ut ratio cum praecedente, quod tamen Conj. γάρ requirit. Aliud enim est gloria Xti, aliud salus P.[i], quae lucri nomine appellatur. Cf. ad eand. sententiam Dan-Heins[ium] contra Bz. disputantem et Calov. in Bibliis Ill. ad h. l.' [Wf.]; it. - 'Ern. Bibl. N. III. p. 630 sqq.' [aEd.].

2) Hendiadys: Χτὸς καὶ κέρδος = κέρδος Χτοῦ [Bolten.]. — — 3) Conclusio e commatis membro priore ad alterum: '*Da d. Messias m. Leben ist, so ist d. Tod m. Gewinn, d. i. da ich m. Leben für d. Chth. verwendet u. mich bei d. Ausbreitg desselb. durch Nachdenken u. uneigennützige Thätigk. vervollkommnet habe; so würde ich durch d. Tod in e. vollkommneren Zustand übergehen*' [*ExHdb.* (*X*)]. — — 4) Oppositio in *verbis*, unde aEd. καί reddidit = *sed*.

Caeterum Infinitivum τὸ ζῆν [cui in sqq. non nisi concinnitatis causâ respondet τὸ ἀποθανεῖν], etiam alibi Substantivi (τῆς ζωῆς) vicem adeoque suis locis, quippe apertius vitae decursum continuum pingentem, rectius occupare (cll. vern. *das Leben*), intpp. notarunt. Al-Morus (Nott. p. 169): Menand.: πολλῶν δὲ μεστόν ἐστι τὸ ζῆν φροντίδων. Alibi: τοῖς δὲ γὰρ μόνοις ἐκεῖ ζῆν ἐστι, τοῖς δ' ἄλλοισι πάντ' ἐκεῖ κακά. Stob. (Florileg. cv): τοιοῦτο τὸ ζῆν ὥςπερ οἱ κύβοι [v. c. ap. FAGKr.].

Sententiae ap. exteros scriptt. nostrae mirifice aut dissentaneae aut consentaneae sunt v. c. 'Luci.: οὐδενὶ τὸ θανεῖν κέρδος! quasi contra P. scripsisset, observ. [Al.] Moro.' - [Item Hor.: 'Quem sors cunque dabit *diem Lucro* appone'! cll. ll. ap. Wtst. mortem in poenarum numero enumerantibus.] - At Socrates in 'Apol.: θαυμάσιον κέρδος τὸν θάνατον appellat, et paulo post addit: εἰ οὖν τοιοῦτο ὁ θάνατός ἐστι, κέρδος ἔγωγε λέγω. Haec et alia recitant Morus, LBos. (Exercitt. p. 193) et Ritmeier. l. c.... Cf. Suic. II. p. 92. Sensum etj. auctor ep. ad Laodicc., quae P.[i] nomen mentitur, ad exemplum h. l. expressit. Ille enim ita v. 8: ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χτὸς, καὶ τὸ ἀποθανεῖν χαρά. Vd. Fabric. Cd. Apocr. NT. p. 876, qui ex eo quoque adstruit, quod ἀποθανεῖν κέρδος proverbii vice olim fuisse videatur.. Rem dicit quamvis non iisd. vbis Apollon. (ep. 55): Μηδὲ ἐπεὶ θάνατός τι λέγεται, κρεῖττον αὐτοῦ τὸ ζῆν ὑπολάμβανε, χεῖρον ὂν τῷ παντὶ τοῖς νῦν ἔχουσι' [Wf]. Add. (ap. Wtst.) Paus. Mess. 7: Πρό τε δὴ τηλικούτων κακῶν κέρδος εἶναι καλῶς τινα ἀποθανεῖν. - Ael. VH. 4, 7: Οὐκ ἦν ἄρα τοῖς κακοῖς οὐδὲ τὸ ἀποθα-

νεῖν κέρδος, ἐπεὶ μὴ τότε ἀναπαύονται, ἀλλ' ἢ παντελῶς ἀμοιροῦσι ταφῆς τλ.. - Liban O. 26 (p. 595. A): Πάντως, οἷς βαρὺ τὸ ζῆν, κέρδος ὁ θάνατος. (597. D) Οἷς γὰρ ἐν λύπῃ μεγίστῃ ζῆν ἀνάγκη, τούτοις κέρδος οὐ μικρὸν ἡ τελευτή. - Sophocl. Antig. 474: Ὅστις γὰρ ἐν πολλοῖσιν, ὡς ἐγώ, κακοῖς ζῇ, πῶς ὅδ' οὐχὶ κατθανὼν κέρδος φέρει; - Aeschyl. Prom. Vinct. 746: Τί δῆτ' ἐμοὶ ζῆν κέρδος; - Eurip. Med. 175: Αἴ! αἴ! διά μου κεφαλᾶς φλὸξ οὐρανία βαίη, τί δέ μοι ζῆν ἔτι κέρδος! - Jos. Antt. 15; 5, 5: Κέρδος δ' εἰ θνήσκοιεν, τὴν συμφορὰν τὸ ζῆν ποιούμενοι. - BJ. 7; 8, 6: Συμφορὰ τὸ ζῆν ἐστιν ἀνθρώποις, οὐχὶ θάνατος τλ.. - Liban. Parent. in Jul. (p. 151): Τί οὖν θαυμαστὸν, εἴ τις τούτων ὄντων τοιούτων, ὥςπερ ἐγὼ, ζημίαν ἡγεῖται τὸ καὶ τεθνᾶναι! - Add. Xen. Memm. 3, 11: Πόθεν οὖν τὰ ἐπιτήδεια ἔχεις; Ἐάν τις, ἔφη, φίλος μοι γενόμενος, εὖ ποιεῖν ἐθέλῃ, οὗτός μοι βίος ἐστί (cll. RAPH. Annott. Xenn.).

Practicis *AA*) usibus inserviunt haec (libri Stunden d. Andacht P. 7. XXIII.): 'Was wollen diese WW. sagen: Xtus ist m. Leben? D. Schwärmer überlässt sich bei denss. einem Strome dunkler Empfindgen, u. der, welcher sich mit e. gewissen Aufklärg brüsten zu können glaubt, lächelt mitleidig od. verächtlich des schönen Gedankens, u. ahnet eben so wenig als d. Schwärmer den tiefen beseligenden Sinn derss., durch welchen wir erst auf Erden dasj. sind u. werden können, was wir sein sollen; sein sollen in unseren Beziehgen zu dem Allerhöchsten, Unbegreiflichen, der uns in's Dasein rief; sein sollen in unseren Beziehgen auf d. heil. Weltall Gottes, d. h. auf d. Ewigk., denn ds. Beiden sind Eins! — Xtus ist m. Leben! Ds. Ausdruck fordert uns zu keiner sinnl. Liebe gg. Jesum auf, dass wir ihm mit jener gemüthlichen Zuneigg ergeben sein sollen, wie m. etwa irdischen Freunden anhängt, wie d. Braut den Bräutigam, wie d. Kind den Vater, wie d. Bruder den Bruder liebt. In Jesu leben kann u. soll nichts Sinnliches sein. Denn wir haben Jesum nicht mehr irdisch vorhanden. Auch ist es nicht s. irdisches Wesen, was an ihm das Allerheiligste u. Göttlichste für uns war; sond. s. Geist war es allein! D. Geist Gottes in ihm, welcher sich durch ihn der Menschh. aller Weltalter offenbaret hat! — In Jesu leben heisst also: in s. Geiste leben. Wer ab. Xti Geist nicht hat, der ist nicht sein! sagt d. H. Schr. Rm. 8, 9. — In Jesu leben heisst: in s. Geiste leben; heisst: so innig mit s. erhabenen, einzig wahren Denkart vermählt sein, dass ss. Ansichten von d. menschl. Bestimmg diesseits u. jenseits der Todesstunde, auch vollkommen die unsrigen geworden sind, also, dass Xtus gleichs. in uns lebt, dass Xti Geist gleichs. d. unsrige geworden. — Wie Wenige verstehen d. grossen Sinn, welchen ds. Worte umhüllen! Wie Wenige können es mit P. aussprechen: Ich lebe, aber doch nun nicht Ich, sond. Xtus lebt in mir! Denn was ich jetzt lebe im Fleische, das lebe ich in d. Glauben, d. h. [?] in d. Denkart, in d. Lehre, im heil. Sinne des Sohnes Gottes, der mich geliebt hat u. sich für mich dargegeben (Gal. 2, 20). — Xtus ist m. Leben! Ich athme gleichs. in s. Wesen; ich verschmähe d. gewöhnlichen Vorstellgen von d. Welt u. habe ss. Vorstellgen; ich erhebe mich mit m. Seele zu der gleichen Höhe der Ansichten, auf welcher er sich befand, u. zu welcher er uns emporzog durch s. wahrhaft himmlisches Wort. — Wer aber Xti Geist hat, in dem lebt Xtus, in dem wohnt d. Göttliche; vor Dessen Blicken zerfliessen d. Nebelgestalten irdischer Täuschungen; Der unterscheidet das allein Wesentliche vom irdischen Scheine; Der findet keine Widersprüche mehr in d. Schicksalen s. Lebens, sond. alle Finsternisse darin klären sich ihm wunderbar auf; er sieht im Grabe k. Tod; er sieht im Dasein hier u. dort nur ein Einziges Sein; Der kann nicht unglücklich werden, u. der Schmerz, welcher ihn oft als Mensch überwältigen mag, lässt s. Geist unangetastet; Der kann mit d. freudigen Tugend wandeln, wie Xtus; Der kann mit d. göttl. Heiterk. sterben, wie Xtus!' Ctt.. - [At quomodo unquam exhaurietur hujus sensi dictique scaturigo profunda ac perennis?] —

BB) Abusibus occurrunt haec Stz[ii]: 'Es ist nicht v. e. natürl. Tode, sond. v. e. Hinrichtg d. Rede, worauf P. gefasst war, dass es dazu kommen würde. M. sieht hieraus, wie ungeschickt oft in Erbauungsbüchern ds. St. angewandt wird. Es war sehr natürlich, dass P. auf d. Fall, dass er als Ap. den Tod leiden musste, d. Hoffng nährte, seinem Herrn, als dessen Diener, in dessen Geschäften er diess Schicksal alsdann zu leiden hatte, wie im Tode, so in der Seligk. ähnlich zu werden, sogleich zu ihm zu kommen, u. mit ihm zu herr-

schen, wie zu dulden. Ab. unbedingt möchte ich doch ds. schöne Aeusserg P. nicht auf jeden Kranken anwenden, unbedingt nicht jedem d. Versicherg geben, dass er sich dasselbe versprechen dürfe, was sich e. Ap., der für Xtus u. s. Ev. vielleicht bluten zu müssen glaubte, versprach. Wir Xtenlehrer können freilich jedem rechtschaffenen Xten in jenem Leben d. Aufnahme in das auch d. Ewigk. umfassende Reich Xti versprechen. Damit aber nicht alle Verhältnisse verrückt werden, u. d. Xten in d. Bescheidenh. bleiben, sollen wir sie billig an d. Verdienste des grossen Ap. um d. Chth. erinnern, u. sie lehren, sich e. anständige Distanz zwischen ihm u. sich zu denken, also sich zu bescheiden, dass e. Paulus billiger Weise in e. frühere u. innigere unmittelbare Gemeinschaft mit s. erhöhten Meister zu kommen erwarten durfte, als es e. Anderer erwarten darf, der für Xtus Nichts geleistet, für ihn nicht gelitten hat.'

Notanda Var. Lect.: *Χτός*]. 'Invenitur pro hoc lectio alia: *Χρηστόν* in Vers. Arab. (ap. WALTON. Bibl. Polyglott. - [BAULACR. (WTST.)] -), a GRIESB. quoque annumerata lectionibus non spernendis. Si lectio vulg. nostra ex hac alia corrupta videtur, corruptela erit antiquissima, utpote omnibus tribus Recenss. firmata. Ex v. 23 autem fluxisse lectionem vulg., ut suspicatur AED., persuadere mihi vix possum, quia v. 23 sequitur hunc l. n., non praecedit, adeoque lectio ex illo v. non in mente potuit esse librario haec scribenti. [Cf. MICH.: '*χριστός u. χρηστός wurden wg. des ähnl. Schalles so oft verwechselt, dass Xtus bei Suet.* Chrestus *heisst. Wie leicht war es möglich, dass schon alte Abschrr. hier für χρηστόν den im NT. so oft vorkommenden Namen Christi setzten! Vgl.* Bibliothèque raisonnée: Tm. 47 Ao. 1751 p. 228.'] Retineatur autem lectio *Χτός* 1) ut lectio difficilior duriorque; 2) utpote omnibus testibus firmata. Nam Arab. polygl. levissimi est momenti' [HNR.].

22. Quod modo gratissimum dixerat P. utrumque, ejus utriusque jam singulare incipit pretium pendere. Sequitur ergo inter ea, quae in universum pronunciata erant, et aestimationem singulorum ***oppositio,*** **unde** ***Δέ. — Εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκὶ τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου*** [39])!

Falsi sunt intpp. agnoscendo in vcblis - I) ***Ἐν σαρκί*****] additamentum vocis** ***ζῆν,*** **terrenam indicaturum vitam.** ER. (: 'vita corporalis'), LTH. (: '*im Fleische leben*'), GT. (cll. Gal. 2, 20), HM. WF. ('= in corpore animae juncto vivere: vd. SUIC. II. p. 936. P. eand. sentent. phrasibus aliis exprimit vv. 24. 25 [*ἐπιμένειν* ctt.], de quib. KESLER. legatur: vd. inf.' [quae vero alia sunt et aliena]); BZ. BENG. STORR. (: 'fragile et caducum corpus'), FAGKR. (: '*irdisches Leben*'), AED. (: 'vita haec naturalis'), HNR. *ExHdb.* (: '*leibl. Leben*'), JASP. (: 'vita mea, qua utor in hoc corpore'), DT. (: '*m. Leben auf Erden*'), RHW. (: '*zeitliches Leben*'), FL. (: '*d. irdische Leben in m. irdischen Leibe, in den gegenwärtigen Verhältnissen, in dieser Welt*'; vel: '*in dem jetzigen niedrigeren Zustande, in diesem unvollkommneren Leben*'), DWT.. — — **II)** ***Τοῦτο aut - A)*** **Pleonasmum** [HM. (: '*e. hebräischeArt zu reden*', cf. הוא), AED. (cll. GLASS. Phil. S. ed. DATH. p. 177), HNR. RHW.]; - *aut* *B)* **Definitionem, Articulum** ***τὸ*** **(*****ζῆν*****) apertius monstraturam, unde monstrum collocationis vbor.!** [ER. HM. AED. (: 'sic etj. alias cum Inf., nominis loco posito, conjungitur Adject. vel Pron. Demonstr., velut Hbr. 2, 15'), JASP.] — — **III)** ***Μοί*****]** ***aut - A)*** **Pleonasmum** [LTH. FAGKR. HNR.]; *aut - B)* **Ellipsin (= rei xt., indeque mihi** [HNR. (: 'quodcunque religioni xt. *κέρδος* erat et *καρπός*, idem erat Ap.o, quatenus suâ operâ effectum erat'). Cf. ap. WTST. Curt. 9, 6 [ubi vero vcbli mihi egregiae oppositionis loco est]: '*Mihi* maximus laborum atque operum meorum *fructus* est, si Olympias mater immortalitati consecretur, quandocunque excesserit vita']. — — **IV)** ***Ἔργον*****]** ***aut - A)*** **Apostolicum** ***aa)*** **munus** [WF. (: 'h. sensu *καλὸν ἔργον* occurrit 1 Tm. 3, 1 et 1 Tm. 3, 17, it. 4, 5 [- at episcopatus dici poterat res, nec vero vicissim conclusio valet! it. per-

---

39) Addunt I) '*ἐστί* nonnulli testes ex Occident. Familia: FG. Cdd. Verss. Ante-HIER. VULG. (qui iidem testes v. 21 post *Χτός* addunt *ἐστί*') [HNR.], nec non 'Cd. Augiensis et BÖRNER.' [AED.]; — II) *δοκεῖ* ap. MTTH.

peram provocant Hm. ad. Mt. 9, 37. 38. Lc. 10, 2, ubi *ἐργάται* = *messores*; aEd. ad 1 Tm. 5, 13; et l. *Ex Hdb.* ad 2, 30. 1 Cor. 16, 10; Fl. ad 1 Th. 5, 13] -. Similiter Homero *ἔργα* vocantur *τὰ βέλτιστα τῶν ἔργων*, et *τὰ σπουδαῖα* veteribus similiter *ἔργα* audiunt. Vd. AlPoliti Nott. ad Eustath.: Il. *β'*, p. 480 - [quid inde?] -‘); - Storr. (: ‘provincia mea‘), aEd. Nöss. Hnr. (: ‘*καρπ. ἔργ.* = fructus ex munere apstl. ad augendam rel. xt. redundans, i. q. *προκοπὴ τοῦ Εὐαγγ.* et = *κέρδος*‘); Jasp. *Ex Hdb.* [*A*], Fl. (: ‘fructuosum, utile quoad opus i. e. munus meum: *es ist mir vortheilhaft in Absicht auf m. Thätigk.*; *ich werde länger wirken können für d. Sache dessen, den ich durch m. Leben u. m. Tod zu verherrlichen suche*‘); - it. dWt. (: ‘*so d. Leben im Fleische mir fruchtbar ist im Werke des Ap.-Amtes*‘). — — *bb*) Laborem: Er. (: ‘non caret suo fructu, dum accumulandis piis factis accumulatur et praemium immortalitatis atque interim *nostro labore* propagatur et confirmatur Ev. Xti. Huic in manu est, utrum me vivere malit an mori‘); Lth. (non clare e vbis: ‘*dient mehr Frucht zu schaffen*‘ sc. *den Menschen* e mente Dt.!), Zwingl. (: ‘metaphora sumta a colonis, qui dominis suis laborant et plurimos fructûs afferunt; hi modo fidi sunt‘!), Büsching. (Introd. in h. ep. p. 56), Hm. Mich. (: ‘*Frucht, die ich noch schaffen möchte*‘); — *aut* — *B*) Religionem xt. [*Ex Hdb. X.*: ‘*D. Werk, d. Anstalt Gottes zur Veredlg. u. Beseligg d. Menschh. für d. Chth.*. - *Zu ἔργον ist θεοῦ od. κυρίου zu suppl., vgl. Rm.* 14, 20. 1 *Cor.* 15, 58]; — *aut* — *C*) Latinismum. ‘Sunt, qui hanc phrasin cum Latinor. illa, qua *operae pretium* dicunt, comparant. Ita Gt. (cll. locutionibus: *ἐρωτᾶν* = rogare, *ἱκανὸν λαμβάνειν* = satis accipere, *διδόναι ἐργασίαν* = dare operam ctt.), et Gatak. (ad Antonin. p. 146), Dannhawer. et Olear. (De stylo NT. p. 375) [prob. Rsm.]. Quum vero graecum illud latino non penitus respondeat, quia Latini non dicunt: *mihi operae est pretium*, Latinismum h. l. non recte statui sapienter monuerunt Schwarz. (ad Olear. l. c.), JoErh-Kapp. (in Dsp. De NF. graeci Latinismis merito et falso suspectis p. 25) et Georg. (in Dsp. De Latinismis NTo affictis p. 26). Videtur praeterea P. aliud innuere, quam quod Latinis *operae pretium* vocatur‘ [Wf.]. — Porro deprehendendo in vc.

V) *Καὶ* (in sqq.)] Apodoseos initium, quum per *εἰ* Conjunct. *ὑποθετικὴν* (unde non nisi e sensu c. Buesching[10] reddendam: *quum*) aperte Protasis exstitisset: - invitâ quidem voculae (*καί*) naturâ, et incassum ad Hebraismum provocando [Hnr. - Lth. Elsn. Wf. Camerar. (= sane), Casaub. (= tunc), FAGKr. aEd. c. Scht. (= profecto), Jasp. (= sane), Rhw. (ap. quem haec mira Er[1]: ‘*κ.* habet peculiarem et occultam vim excludendi‘: - cll. Agstn. De Doctr. xt. 3, 2); Fl. (: igitur), dWt.]. — Exstiterunt igitur, qui vcbla: *εἰ* (cui sensum tribuebant = *num*) - *ἔργον* aeque derivarent a fine periodi: *οὐ γνωρίζω* [Bz. ESchm.], secutis *Bibliis Batavv.* et *Angll.* Calixt. Zeltn. Beausobr.]. *Contorte!*

Jam quum Apodosin 1) ulterius quaerere nequeas, eandem vero 2) P. per ardorem orationis omisisse negligentius statuatur - [Heins. (: ‘Et quid tandem eligam? Ignoro certe‘!), Zeger. (: ‘Mihi videtur in *Et* Copula schemate quodam haesitantis animi affectum esse relictum eo, quod appositam orationis partem, quam adjecturus videbatur, subticuerit‘)]: - intra vba supra proposita quaerenda Apodosis eademque ordiri existimanda a vcblo *τοῦτο*. At hujus sententiae auctores *aut* brevi manu Infinitivum vbi q. dr. finiti locum tueri putarunt [Hm.], *aut* aliquod vb. (*finitum*) tacite subaudierunt - (v. c. *σκοποῦμεν* [Hnr.]; Er. (: ‘quodsi *contingat* vivere in carne‘ ctt.), Beng. (: ‘*soll es aber gelebt sein im Fleische, so*‘ ctt.), Beausobr. (: ‘que s'il *m'arrive* de vivre encore dans ce corps mortel‘ ctt.), Storr. (‘qui voce *Χτός* vsum 21um claudens, et a vcbb. *καὶ τὸ ἀποθ.* novam periodum incipiens ita vertit: Verum enimvero etj. mors mihi emolumento est. Quodsi tamen *detur* vivere‘ ctt.) -: unde nec horum ratio probari potest.

Potius agnoscenda utriusque, quod supra dictum est, fati

aestimatio singularis, et oppositio *τὸ ζῆν* inter et *τοῦτο*], quod, quum supra ultimo loco legatur *ἀποθανεῖν*, hoc ipsum monstrat, ejusque vices subit. Quum porro explicatio ad v. *ζῆν* futura sit otiosa, vba *Ἐν σαρκί*] rectius Praedicati q. dr. loco accipiuntur eodem, quo ad *τοῦτο* pertinent vcbla *καρπὸς ἔργου*, quorum prius (*καρπός*) ad utrumque sententiae membrum *λογικῶς* pariter pertinet, quamvis rhetorice semel collocatum. Inde plena periodus ita audiret: *Εἰ δὲ τὸ ζῆν καρπὸς ἐν σαρκί, τοῦτό* - (i. e. *τὸ ἀποθανεῖν*) - *μοι καρπὸς ἔργου*. Jam quum de *utilitate* utriusque sortis in praecedd. sermo fuerit, dubium esse nequit, quin vcblo *καρπός* (vd. sup. ad v. 11) e reliquis suis n. l. *hanc* ipsam notionem tueatur [40]. Oppositio vero ipsa inter dictiones *Ἐν σαρκί* et *Ἔργου* egregie habet. Etenim *Σάρξ*] *Caro* s., quod carne constat, *corpus* frequentissime etj. in SS. adjunctam habet notionem debilitatis ac fragilitatis; *Ἔργον*] contra ap. graecc. scriptores etiam solidi ac veri potestatem, e notione *solidi facti* oriundam illam, tenet (cff. germm. *Werk* et *Wirklichk.* = *Wesentlichk.*). Hoc sensu *ἔργον* opponitur alibi *λόγῳ* - (vdd. Palaeph. Prooem. 2. Sophocl. El. 59 sq.: *τί γάρ με λυπεῖ τοῦθ', ὅταν λόγῳ θανὼν ἔργοισι σωθῶ;* Körner. ad Eurip. Androm. p. 53. Lys. de caede Eratosth. § 21) - *μύθῳ* (Hom. Il. 9, 443), *βουλῇ* ib. v. 374; it. vcblis *ἔπος, δέμας, εἶδος* ap. eund. Hom. v. c. Il. 17, 279. Od. 17, 313. — (Denique cf. Col. 3, 17: *πᾶν ὅ, τι ἂν ποιῆτε ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ.*)

Exinde h. l. sibi opponi cogitantur *a*) fructus intra corpus (quare nunc non necandum) percipiendus idemque (quippe cum corpore fragili periturus) et ipse fragilis, et *b*) fructus verus ac solidus quippe perire nescius; vel *a*) vita, nunc dulcis quamvis caduca, et *b*) nex, nunc quidem amara, verum posthac pro aeterno bono habenda, quod inde *πολλῷ μᾶλλον κρεῖσσον* (v. 23)! *Germ.: 'Wenn aber d. Leben e. Frucht im Fleische (e. irdische Frucht), so ist dieses (d. Tod) e. Frucht (in) der That (e. wesentliche, reelle Frucht).* — Utrumque vero habet quo commendetur; unde addit P.

Καὶ τί αἱρήσομαι οὐ γνωρίζω] *Et quid* (si nim. data sit inter utrumque - unde definitius pro *τί* fuisse *πότερον* cll. Latt. notavit Gt. - propositum eligendi potestas!) *eligam* s. (quum electio probationis signum esse soleat: cll. Etym. M.: *αἱρῶ· τὸ προκρίνω*) *optimum credam, haud intelligo.* Er. (e sensu): 'Ego sic ad utrumque paratus sum, ut utrum potius eligam ignorem, neque 'satis mihi liqueat' [Gt.] adeoque 'nesciam' [c. all. Scht.]. — Caeterum post interrogationis Particulas pro solemni Conjunctivo in periodo indirecta bene etiam ut h. l. habere Indic. Fut., vd. [cll. Jacob. ad Luci. Tox. p. 151] Win. Gr. p. 247. Vcbl. *Γνωρίζειν*], de quo modo dictum est, significatione sumserunt I) sciendi [c. multis Fl. = *οἶδα* cll. Provv. 3, 6. Brtschn. Wahl.]; — II) (q. dr.) transitivo = *notum faciendi*, sc. *A*) *mihi* = 'non definio' [Beng. (: Gn.)]; - *B*) *vobis*: 'h. sns.:.. id quidem non indico, quia et ipse incertus adhuc sum et animi pendeo [Kesler. l. c. p. 946 sqq.]. Non nego, *transitivam* illam significationem in NF. aeque ac proff. scriptt. frequentissimam esse. Utrumque Stephan. satis probatum dedit. Neque tamen existimem, h. l. eam alteri,

---

40) '*Καρπός* Graecis aeque ac *fructus* Latinis *emolumentum* significat, quia sc. *emolumentum* s. commodum ex re quapiam ceu fructus ex arbore vel stirpe nascitur. Eod. sensu M. Antonin. 4, 23: *πᾶν μοι καρπός.* Id. 5, 30 *καρπὸν τῆς ἐπιγείου ζωῆς* appellat' [Wf.]. Cf. sup. Nt. 23.

qua *notitiam* rei infert, praeferendam esse, quam et STEPHAN. l. c. Pauli vbis relictam cupit. Non dubito P.um hic animum suum de optione facienda dubium profiteri, quod ipse ille largitur. Propterea enim vs. 23 rationes probandi affert. Deinde v. 24 diserte affirmat et *notificat* Ph.ibus, vitam suam longiorem ipsis utiliorem fore. Denique *οὐ γνωρίζω* oppositum hic est phrasi: *καὶ τοῦτο πεποιθὼς οἶδα* v. 25' [WF.].

Caeterum etiam in h. vs. plerique intpp. de Evglii inter vitam continuandi voto cogitarunt, v. c. DT.: '*Ich bliebe gern hier, um zu nützen, u. stürbe auch gern, um mich zu jener höheren Seligk. emporzuschwingen*'! – RHW.: '*Sollte aber d. zeitliche Leben dienen zum Gewinn u. zur Förderg des Ev.*, *so weiss ich nicht, was ich wählen soll: soll ich d. Vollendg wünschen, durchzudringen bis zur Lebensgemeinschaft mit ihm, oder zu leben auf Erden, zu wirken für d. Beste der Kirche*'?

Audiatur CHRYS.: *Βαβαὶ, πόση ἦν ἡ φιλοσοφία! Πῶς καὶ τὴν ἐπιθυμίαν ἐξέβαλε τῆς παρούσης ζωῆς! Καὶ οὐκ ἀπέβαλεν αὐτήν!.. Τί λέγεις, ὦ Παῦλε; Οὐ γνωρίζεις, τί αἱρήσῃ; Ἐνταῦθα μέγα ἀπεκάλυψε μυστήριον, ὅτι κύριος ἦν τοῦ ἀπελθεῖν. Ὅταν γὰρ αἵρεσις ᾖ, κύριοι ἐσμέν!*

Denique de hac ipsa vitam inter ac mortem eligendi difficultate jucunde comparabuntur, quae de exteris scriptoribus huc collegit WTST.: Anthol. 1; 13, 3: *ἦν ἄρα τῶν δυοῖν ἑνὸς αἵρεσις, ἢ τὸ γενέσθαι μηδέποτ᾽, ἢ τὸ θανεῖν αὐτίκα τικτόμενον.* Diod. S. 5, 38: *αἱρετώτερος γὰρ αὐτοῖς ὁ θάνατός ἐστι τοῦ ζῆν διὰ τὸ μέγεθος τῆς ταλαιπωρίας.* Plato: *ἀνδραπόδου τινὸς, ᾧ κρεῖττον τεθνᾶναί ἐστιν ἢ ζῆν.* Philem. [ap. Stob.]: *θανεῖν ἄριστόν ἐστιν ἢ ζῆν ἀθλίως.* Eurip. Fragm. 200: *οὐ πανταχοῦ Φρύξ εἰμι· τοῦ ζῆν γὰρ ἦν ὁρῶ κρεῖσσον τὸ μὴ ζῆν, χρησόμεσθα τῷ κρείττονι!* Xen. Apol. Socr.: *ἐπεδείξατο τῆς ψυχῆς τὴν ῥώμην. Ἐπεὶ γὰρ ἔγνω τοῦ ἔτι ζῆν τὸ τεθνᾶναι αὐτῷ κρεῖσσον εἶναι, ὥσπερ οὐδὲ πρὸς τἆλλα τἀγαθὰ προσάντης ἦν, οὐδὲ πρὸς τὸν θάνατον ἐμαλακίσατο, ἀλλ᾽ ἱλαρῶς καὶ προσεδέχετο αὐτὸν καὶ ἐπετέλεσεν.* Cic. *Tusc.* 2, 41: 'Sed tempus est jam hinc abire me, ut moriar; vos, ut vitam agatis. Utrum autem sit melius, Dii immortales sciunt, hominem quidem scire arbitror neminem.' *Ad Attic.* 3, 19: 'Nusquam facilius hanc miserrimam vitam sustentabo, vel, quod multo est melius, abjecero.' *Cat. Maj.* 23: 'Equidem efferor studio patres vestros, quos colui et dilexi, videndi, neque vero eos solum convenire aveo, quos ipse cognovi, sed illos etiam, de quibus audivi et legi et ipse conscripsi.. Quid enim habet vita commodi, quid non potius laboris? Habet certe tamen aut satietatem aut modum; non lubet enim mihi deplorare vitam, quod multi et ii docti saepe fecerunt; neque me vixisse poenitet, quoniam ita vixi, ut non frustra me natum existimem, et ex vita ita discedo tanquam ex hospitio, non tanquam ex domo; commorandi enim natura deversorium nobis, non habitandi dedit. O praeclarum diem, quum ad divinum illud animorum concilium coetumque proficiscar, quumque ex hac turba et colluvione discedam'! — Ael. VH. 2, 36; *Σωκράτης δὲ καὶ αὐτὸς βαθύτατα γηρῶν εἶτα νόσῳ προσπεσὼν, ἐπεί τις αὐτὸν ἠρώτησε, πῶς ἔχει· καλῶς, εἶπεν, πρός ἀμφότερα· ἐὰν μὲν γὰρ ζῶ, ζηλωτὰς ἕξω πλείονας· εἰ δὲ ἀποθάνω, ἐπαινετὰς πλείονας!* Simpl. (Epict. 10): *ὁ δέ γε Πλάτων καὶ ὁ τοῦ Πλάτωνος Σωκράτης καὶ ἀγαθὸν αὐτὸν* [*τὸν θάνατον*] *εἶναι, καὶ κρείττονα τῆς μετὰ τοῦ σώματος ζωῆς ἀποφαίνεται, οὐ τοῖς μὲν, τοῖς δ᾽ οὔ, ἀλλ᾽ ἁπλῶς πᾶσι. Λέγει οὖν ὁ ἐν τῷ Φαίδωνι Σωκράτης· ἴσως μὲν θαυμαστόν σοι φαίνεται, εἰ τοῦτο μόνον τῶν ἄλλων ἁπλοῦν ἐστι, καὶ οὐδέποτε τυγχάνει τῷ ἀνθρώπῳ, ὥσπερ καὶ τὰ ἄλλα πάντα, ὅτε καὶ τεθνᾶναι ἢ ζῆν· ἐν δὲ τοῖς Νόμοις αὐτοπροσώπως αὐτὸς ὁ Πλάτων διατείνεται λέγων· κοινωνία γὰρ ψυχῆς καὶ σώματος διαλύσεως οὐκ ἐστὶ κρείττων, ὡς ἔγωγε φαίην ἂν σπουδῇ λέγων.* Sophocl. Aj. 583. Schol.: *τὸ τεθνάναι· τοῦτο γάρ μοι νῦν οὕτως ἔχοντι κρεῖττον ἢ ζῆν.* Jos. BJ. 4; 6, 3: *δι᾽ ὑπερβολὴν δέους ὁ περιὼν τοὺς περιληφθέντας ὡς ἀναπαυσαμένους ἐμακάριζεν· οἵ τε ἐν τοῖς δεσμωτηρίοις αἰκιζόμενοι κατὰ σύγκρισιν καὶ τοὺς ἀτάφους ἀπέφαινον εὐδαίμονας.* Eurip. Hec. 264: *ἀλλὰ θανεῖν μοι ξυντυχία κρείσσων ἐκύρησεν.* Troadd. 672: *τοῦ ζῆν δὲ λυπρῶς κρεῖσσόν ἐστι κατθανεῖν.*

Denique mentio injicienda infirmae quidem verum memorabilis Varietatis Lectionis in Cd. WTST. 46, pro: *Τί*] exhibente: *τίνι*, cll. v. 23: *ἀναγκαιότερον δι᾽ ὑμᾶς.*

23. Tantum vero abesse ait P., ut utri albus calculus sit adjiciendus sibi constet, ut utriusque virtute se urgeri profiteatur;

inde *Δέ*]. Er.: 'Est cur optem mortem, est cur non recusem vivere.'

Συνέχομαι δὲ ἐκ τῶν δύο τλ. — *Συνέχομαι*] I) Attrahi [Fl.: 'et mors et vita me attrahit, ut quid praeferendum sit, nesciam']; — II) Contrahi, 'angi, affligi tam *a*) *corporis* laboribus (Mt. 4, 24 Act. 28, 8) quam *b*) *animi* v. c. terrore (Lc. 8, 37), tristitia et ira (Job. 7, 11), *animi fluctuatione*, ut h. l.' [Hnr.] = 'cogi, premi, impelli' [aEd.]; 2 Cor. 5, 14. Lc. 12, 50. Act. 18, 5. Comparant ad h. l. Gt. 2 Sam. 24, 14: צַר לִי מְאֹד (*στενά μοι πανταχόθεν σφόδρα ἐστίν*), quod dictum P.° nunc obversatum putat Bz., et *Ex Hdb.* L. Sap. 17, 11: *συνεχομένη τῇ συνειδήσει.* 'Bz.: coarctor utrinque, *d. Mons. Uebers. u.* Beausobre je me trouve pressé de deux cotés.. *D. Deutsche: ich kann auf beiden Seiten mich nicht recht entschliessen.. S.* Lc. 8, 45. 19, 43' [Hm.]. Lth.: *Es liegt mir hart an*; non minus bene: dWt.: *Ich bin gedrungen.* '*Am Besten lässt d. W. sich durch d. lat.* dubius haereo *geben. P. will sagen: Es fällt mir schwer zu entscheiden, ob ich e. längeres Leben in dsr Welt, od. e. baldigen Tod lieber wählen soll. Beides ist mir von grosser Wichtigk., u. Beides wünsche ich mit ungeduldiger Sehnsucht*' [FAGKr.]; —; '*Ich weiss nicht, was ich vorziehen soll, weiss mich aus diesem Dilemma nicht zu finden, komme von beiden Seiten ins Gedränge* (*Rm.* 7, 18 sqq.).' [Hnr.]; item Gt.: 'causae sunt graves, quae me hoc et quae me illud praeoptare compellunt'; Scht.: 'ab utraque parte urgeor'; Mich.: '*Ich werde von beiden Seiten in d. Enge getrieben*'; - vbo: *ambigo.* — Unde proficiscantur hae fluctuationis angustiae, innuit Praepos. *'Ex*] originem, *e* qua prodierint, indicando: - neque nisi e sns.: 'pro *διά*' Hnr., cui 'construitur illa dictio alibi - [sc. e varia formatione!] - vel c. Dat., vel. c. *ἐν* (*M. Anton.* 9, 29: *κόσμος ἐν ἀδιαλείπτοις κακοῖς συνέχεται*).'

Exordia capit haec animi votique haesitatio *ἐκ τῶν δύο*] *Ex his duobus.* Qualia *δύο* sint intelligenda non incertum; ambigue vero habet Artic. *Τῶν*] quippe monstrans *A*) sequentia: Lth. Jasp. Rhw. (: 'suppl. *ἐκ δύο ἐπιποθήσεων*') -; ibi vero aliam exspectes orationis structuram grammaticam, ut (*ἐκ*) *τοῦ τὴν ἐπιθυμίαν ἔχειν τλ.*; — *B*) praegressa, in quibus jam *ter* (vv. 20. 21. 22) mentio est facta utriusque istius, nim. *vitae necisque:* Hm. FAGKr. aEd. (id quod ipsum velle videtur etiam Gt[ii]: 'post v. *δύο* ponenda hic *διαστολή*, ut recte monent Agstn. de Doctr. xt. 3, 2'). — Idem illud nunc quartum dicit Ap.: *Τὴν ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι*] (quippe) *Cupiditatem habens versus decessum*, ubi ipse Art. (*τήν*, cll. sq. *τὸ ἀναλῦσαι*) votum jam commemoratum innuit. *Praepos. Εἰς*] pingit cupiditatis *directionem* sc. in

Τὸ ἀναλῦσαι [41]) i. e. *A*) liberari cll. hbr. נִפְטַר מִן הָעוֹלָם: Syr. (ܠܡܫܬܪܝܘ), Er. (: 'liberatum ab huj. vitae aerumnis'), Gt. (cll. nom. פְּטִירָה 'ad significandam piorum mortem') Drus. Schöttg. (Horr. hbrr. p. 796), quo is 'Judaeos de morte uti variis ll. ibid. ostendit' [Wf.], — — *B*) =

41) 'De h. vcbl. valet illud: *Cui non dictus Hylas?* Vdd. Gatak. (de Stylo NT. c. 7 et ad *M. Anton.* 4, 48. 6, 5), Suic. (I. p. 284), Pfochen. (de Stylo NT. § 35), Periz. (ad Aelian. p. 355), HermReiners. (Biblioth. Brem. Cl. 3 p. 982), LBos. (Exercitt. p. 195), JacElsn. (p. 238), JoConrDiteric. (Antiquitt. Bibll. Vol. I. p. 98), JoMichDilherr. (Disputt. Tm. I. p. 312), GeoGuil-Kirchmayer. (Parallelism. NT. et Polyb. p. 47), data vero opera Chstph. HnrRitmeier. (Dss. de Analysi Ap.° desiderata. Helmst. 1702 et: de Nomenclaturis mortis emphatt. §. 5)' [Wf.].

ἀναλύεσθαι (i. q. *σπένδεσθαι* 2 Tm. 4, 6): VULG. ARIASMONTANUS ap. aED., et ante RSM. BECMANN. Origg. Lat. L. p. 585 sq.: 'Nervosiorem puto (intptationem), si apstlcum illud *ἀναλῦσαι* vertamus per ipsam *mortem* vel *exsolutionem*: habens desiderium ad mortem. Nam quid mors, nisi solutio animae et corporis? *Mercur.*: *θάνατος γίγνεται διάλυσις καμόντος σώματος;* et post: *καὶ τοῦτό ἐστι θάνατος διάλυσις σώματος.* Sen. de Consol.: "Mors omnium dolorum *solutio* est et finis." CHRYS.: "Mors est nomen sine re, et nihil aliud quam somnus et migratio, translatio et requies, tranquillus portus et perturbationis liberatio, a vitae curis absolutio". ARNOB. c. gentt.: "Cur nostra scripta ignibus meruerunt dari? Cur immaniter conventicula dirui? In quibus summus oratur Deus, pax cunctis et venia postulatur magistratibus, exercitibus, regibus, familiaribus, inimicis adhuc vitam degentibus et *resolutis* corporum vinctione?" Etiam *τὸ ἀναλύεσθαι ἢ ἀπολύεσθαι* nude ap. Grr. est *mori*; *ἀνάλυσις*, item *ἀπόλυσις* est *mors*. Testis mihi *Themisth.*: *ἀπολύεσθαι τὸν ἀποθνήσκοντα καὶ τὴν τελευτὴν ἀπόλυσιν καλοῦσι.* Etiam ap. Latt. *solvi* pariter est *mori*. Prudent. in Rom.: "anima *absoluta* vinculis coelum petit." Id. clarius Apoth.: "Xtus nostra caro est; mihi *solvitur* et mihi surgit; *Solvor* morte mea, Xti virtute resurgo." Ap. Virg. Aen. 5. *solvere* est: ex hac vita per mortem eripere: "Accipite hanc animam, meque his *exsolvite* curis." Et post:.. "nexosque *resolveret* artûs." Et iterum.. "teque isto corpore *solvo.*" [Quae quam aliena sint exempla, est in aprico!]. — *C*) (Respectu habito vcbli praepositi *ἀνά*, et cll. ap. GT. Eccl. 12, 7: וְיָשֹׁב הֶעָפָר עַל־הָאָרֶץ) = 'reverti, redire, remigrare: HIERON. (Apol. 1 ad *Rufin.*), TERTULL. (: 'cupio recipi'), ER. HAMMOND. Bz.' [HM.], SCHT. (: 'redire in patriam coelestem'); — ad quam notionem GT. confert Philostr. (Vit. Apoll.) et Cic. de Div. 1: 'ut quum animus Eudemi et corpore excesserit, tum demum *revertisse* videatur.' — *D*) *decedere.* 'Polyb.: *αὖθις εἰς παραχειμασίαν ἀνέλυσε.* *Philostr.* 4, 36: *ἀνέλυσόν ἀπὸ τῆς Ῥώμης ἐῴκει φεύγοντι.* Ael. VH. 4, 23. 5, 6 cll. PERIZ. ad h. l.' [FAGKR.]; Jos. Antt. 19, 1: *Κλέμης ὡς αὐτὸν ἀναλύει* (Cl. domum redit) [HNR.]. — Metaphora est, quae - *aa*) si nolis eam repetere ab Hebrr. נָסַע [הִסִּיעַ], quod in Exod. sexcenties, propr. de clavis, quibus tentoria figebantur, e terra *erutis* dictum, de *profectu* omnino legitur: cf. vern.: *aufbrechen;* - *bb*) ab imagine Graecis magis familiari derivanda neque a pastoritia quidem vita sed a rebus nauticis desumtâ, P.° post vecturam maritimam vix amplius ignotâ ('*vom Abtakeln der Schiffe*'): CLERIC. HBRUENING. (Mus. Brem. II. p. 254). Prope abest Latinorum: *vasa colligere.* - Utut est, haec *profectûs* notio *AA*) non nisi singulis locis rebusve est vindicata; unde imaginem peti n. l. censuerunt intpp. a decessione *α*) de convivio cll. Lc. 12, 36 Plut. Vit. Gracch.: *ὁσάκις ἀναλύοι μετὰ δεῖπνον οἴκαδε τὰ φῶτα κατεσβέννυσαν οἱ πολῖται*): LBos. (: '*P. wolle sagen, er sei als e. bisheriger Weltgast der irdischen Speise satt, u. wolle in d. Himmel reisen zu dem Gastmahle Xti*' [HM.]), JASP. (: 'Constat veteres comparasse mortem cum convivio, ad indicandam vivendi satietatem, discedendum quasi esse ex hac vita tanquam convivis saturis'); '*ELSN. verwirft ds. Auslegg mit Recht, weil ἀναλ. allein niemals also gebraucht, sond. allezeit eines Gastmahles zugleich gedacht werde*' [HM.]; — *β*) de deversorio [HNR.]; — — *BB*) tanquam in universum certa valuit intptibus, dici eundum h. l. ratis *γ*) de corpore (*ἐκ τῆς σαρκός* cll. v. 24): HNR.; — *δ*) de vinculis: HNR. (Rm. 7, 24. 2 Cor. 5, 4), *Ex-Hdb.*; — *ε*) de terra (MICH. [: '*aus dsr Welt*'], JASP.); — — *ζ*) de vita 'CHRYS. LTH. (: '*abscheiden*'). CAMERAR. PAGNINUS CASTALIO GLASS. GATAKER (l. l.) KIRCHMAYER. (l. l.), MELANTH. *betrachtete auf s. Sterbebette uns. St., u. behauptete auch, dass ἀναλύειν hier* migrare *heisse, u. sagte:* se hinc libenter migraturum esse et ex hac misera vita ad beatam quietem abiturum: [Narratio de morte MEL. (1560) lit. D. 2]' (HM.); WF. (: 'Addam ergo unum *Arriani Epict.* loc. 1, 9: *ὅταν*

ὁ θεὸς ἀπολύσῃ ἡμᾶς, ἀναλύεσθε πρὸς αὐτόν'); Hnr. aEd. (: 'subint. ἐκ τῆς ζωῆς), Rhw. (: '*D. Weggehn aus d. Leben, d. Hingehn zu dem Vaterlande, wo d. Geber des wahren Lebens. Auch im Deutschen d. Bild: der Auflösg sich entgegensehnen*.. *Chrys. u. Thdt.*: ἀπαλλαγῆς τὴν ἄῤῥητον ἡδονήν'), Fl. (cll. 2 Cor. 5, 6-8), Bretschn. Wahl. dWt. — Sc. 'mors (ut vita viae, itineri) *decessui* comparatur et solet efferri vcblis ab *eundo* petitis e. g. Mt. 26, 24. Cic. de Sen. circ. fin. [vd. s.] - "*Ex vita decedo* tanquam ex hospitio, non tanquam ex domo. Commorandi enim natura diversorium nobis, non habitandi locum dedit" -). *Id.* de Divin. I.' [Hnr.]. — *Demnach' werden sowohl im NT. als bei guten Griechen* ἀναλ., ἀπολ., ἀπελθεῖν, ὑπάγειν *u. überh. d. WW., die e. Weggehen anzeigen, vom Tode gebraucht u. müssen übersetzt werden: sterben. M. vgl. Rsm. Wtst. u. Kypr. b. ds. St.'* [FAGKr.].

Item - id quod istius est (q. dr.) Consequens - animus fert *Σὺν Χτῷ εἶναι*] *A*) *cum Xto esse* sc. in communi beatorum sede, ubi, si vel tota vita terrestris futura sit Xtus (v. 21), fore sperat ut ei etiam arctius interesse liceat (cf. c. Fl. Jo. 17, 24. 12, 26). Dt.: '*Um mich einer engeren Verbindg, eines vertrauteren Umganges mit Jesu in jenem Leben zu erfreuen.*' '*D. Leben, das hienieden im Glauben begonnen, verwandelt in e. Schauen*' [Rhw.] cll. Polycarp. ad Philipp.: *ὅτι εἰς τὸν ὀφειλόμενον αὐτοῖς τόπον εἰσὶ παρὰ κυρίῳ.* Hier. in Epitaph. *Nepotiani*: 'Scimus, Nostrum esse cum Xto et Sanctorum mixtum choris'; - ap. Gt., cui formula = esse in Xti custodia quoad partem potiorem Act. 7, 59. — Quare certe h. l. non omne punctum haec ferent Wtst.ii: 'Tria tempora distinguit Ap.: tempus hujus vitae, tempus a morte ad resurrectionem et tempus post resurrectionem. Secundum praestat primo, tertium autem utroque. Neque enim qui ex hospitio solvit, ut in patriam redeat, eo ipso statim momento, quo pedem ex hospitio effert, in patriam rediit, sed iter aliquod emetiendum prius est. Ergo mortem praeoptavit P., ut liberaretur ab hujus vitae molestiis, quod et plurimi fecerunt faciuntque, non vero quod crederet, mortuos citius ad Xtum pervenire quam vivos: 1 Th. 4, 14-17. 5, 10.' — — Item a vbis et a mente P.i abhorrent, quorum Dt. dedit optionem, - *B*) -: '*Um an ders. Glückseligk. Theil zu nehmen, die Jesus droben als Lohn s. fleckenlosen Tugend geniesst*': - a quibus haud longe recedit l. *ExHdb.*: '*Verlangen, in den vollkommneren Zustand versetzt zu sein, worin d. Messias ist... Seine Mühseligkk. u. Leiden würden zu Ende gewesen u. er in e. vollkommneren Zustand gelangt sein, wo er von der Ausbildg s. Geistes u. Herzens, von s. Thätigk., Geduld u. Standhaftigk. d. seligsten Folgen zu erwarten hatte.*' — Utrumque, ut solet, copulare studuit Jasp. his: 'Sic omnibus exantlatis hujus vitae miseriis Xti consortio fruerer, seu beatissimus essem.' — 'Caeterum de desiderio hoc P.ino lg. Amel. *Erörterg* ctt. I, p. 52 et II, p. 130 Alethae. *Erläuterg* IV, p. 383 et VELöscher. (in Decimis Evglcis: IV, p. 310)' [Wf. 42)].

Denique non est quod haec beatorum descriptio ab aliis Paulinis asseratur aliena, id quod fecit Usteri (*Entwickelung des paul. Lehrbegr.* ed. 4 p. 359 sq.) cll. ll. 2 Cor. 5, 1 sqq. 1 Th. 4, 17. 1 Cor. 15, 23. 51. 52, qui vero hanc conjecturam suam male firmam profitetur ('*ds. Voraussetzg ist schwach begründet*').

Illius desiderii *causam* (*γάρ*) et Ap.i de utroque aestimationis

---

42) Id.: 'Quam vere et secure hoc sperare P. poterat, tam falso Liban. *Julianum* fatis functum dixit *συνεῖναι θεοῖς*. Vd. *ej.* Or. Parent. in Fabric. Bibl. Gr. Vol. VII p. 373.'

institutae (q. dr.) Objecto veram sententiam subjiciunt vba intimae persuasioni extorta haec: *Πολλῷ γὰρ μᾶλλον κρεῖσσον!*] *Multo enim* (id) *magis melius!* [- ad quae noli cum Schol. Cd. *A* (MTTH.) et AED[io] addere: *ἡγοῦμαι τοῦτο*]. Ex hac vborum, quae rerum aliis praestantium excellentiam commonstrant, frequentiâ - [quam reddere studet intptatio MICH.[15]: '*unvergleichlich viel besser*'] - emicare cernas desiderii fervorem, quamvis illa caeteroquin a linguarum natura haud abhorreat. Vd. THOM.: οὐ λογογράφων τὸ λέγειν· μᾶλλον πλουσιώτερος καὶ· μᾶλλον ἀνδρειότερος.. περιτταὶ γὰρ καὶ ἄκαιροι αἱ τοιαῦται προςθῆκαι· τὸ γὰρ πλουσιώτερος συγκριτικὸν οὐ δεῖται ἄλλου συγκριτικοῦ τοῦ μᾶλλον.. ποιηταὶ δὲ ὥςπερ καὶ ἕτερά ττα κοινοτομοῦσι καὶ τοῦτο ἐστιν ὅτε ποιοῦσιν. *Αἰσχύλος ἐν τοῖς ζ' ἐπὶ Θήβαις· καλῶς τεθνᾶναι κάλλιον ἂν μᾶλλον ἢ σέσωσθαι!* Exempla collegit plura WTST. ad h. l. Cf. v. c. Eurip. Hec. 377: *θανὼν δ' ἂν εἴη μᾶλλον εὐτυχέστερος ἢ ζῶν.* Hdt. 1, 31: *ὡς ἄμεινον εἴη ἀνθρώπῳ τεθνᾶναι μᾶλλον ἢ ζώειν.* Isocr. Hellen.: *ἡγήσατο κρεῖττον εἶναι τεθνᾶναι μᾶλλον.* Plat. Hipp. maj. extr.: *οἴει σοι κρεῖττον εἶναι ζῆν μᾶλλον ἢ τεθνᾶναι.* Galen. De fac. Med. Simpl. 2: *ἄμεινον αὐτῷ κρίνοντες τεθνᾶναι μᾶλλον ἢ ζῆν τοιούτῳ.* — De eadem dictione porro 'vd. GATAK. l. l. cp. 25. *Hdt. μᾶλλον* Comparativo saepe jungere, ut *μᾶλλον ἄμεινον*, *μᾶλλον ὀλβιώτερος* ctt. cum PORTO observavit RAPH. (Annott. Hdtt. p.544); add. THOMHUTCHINSON. ad Xnph. Cyrop. 5 p. 388' [WF.]; '2 Cor. 7, 13... *Wie oft Plautus also redc, kann man in* PAREI Lex. Crit. *finden*' [HM.].: v. c. [quae exempla etiam WTST.[ii] sunt]: *Merc.* 5; 2, 57: 'Neque est, cui *magis* me velle *melius* aequum sit.' *Aulul.* 3; 2, 8: 'Sum *mollior magis*, quam ullus cinaedus.' 6: 'Neque cui ego *amplius* male *plus* jubens faciam.' *Poen.* Prol. 82: 'Verum qui dederit, *magis majores* nugas egerit.' *Captt.* 3; 4, 111: 'Nihil *magis* hoc certo *certius.*' *Stich.* 5; 4, 22: 'Imo enim hic *magis* et *dulcius.*' *Bacch.* 3; 4, 1: 'immitiorem magis.' — Adde: Virg. Cul. 78: 'Qui *magis* optato queat esse *beatior* aevo.' Valer. Max. 3, 7: 'magis.. locupletior.' Justin. 3; 2, 7: 'magis.. clarior.' Denique c. eod. WTST. cll. Mc. 7, 36. lib. *ExHdb.* confert Hirt. P. de B. Afr. 54: '*magis... studiosiores.*'

Caeterum praestantiam illam ad utilitatem in solum P. fluxuram eandemque e sqq. apertam jure suo restrinxerunt MICH. HM. *ExHdb.* JASP. DT. (: 'mihi' - '*für mich selbst*') FL. (: *seliger in Rücksicht auf mich, auf m. pers. Zustand*). — Ap.[i] desiderio quasi et ipse tactus ER. ita *παραφράζει:* 'Video mihi longe potius esse.. propius jungi Xto, et ad illam ineffabilem felicitatem mihi, quum in tertium coelum raptus essem, utcunque gustatam redire.' — Molliter CHRYS.: *Ταῦτα παρασκευαστικὰ τῆς μελλούσης αὐτοῦ τελευτῆς, ἵνα φέρωσιν αὐτὴν γενναίως. Ταῦτα φιλοσοφίας διδακτικά!* —— Cf. etiam GT.: 'Hoc. (*πολλῷ μᾶλλον κρεῖσσον*) dicitur per appositionem de toto eo, quod praecessit; quasi diceret: quod quidem mihi multo est melius; quia sic scilicet futurum erat, ut P. requiesceret a tot laboribus: Apoc. 14, 13': *μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπάρτι· ναί, λέγει τὸ πνεῦμα, ἵνα ἀναπαύσωνται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν, τὰ δὲ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν!*

Denique loci 1) abusum cavent haec CALV.[i]: 'Per se mors nunquam expetitur, quia pugnat hoc desiderium cum sensu naturae, sed expetitur propter finem.' — 2) usum concludendo juvare student haec HM.[i]: '*CALIXT. CALOV. u. BENG. schliessen hieraus billig, dass P. d. Hoffng gehabt, es werde s. Seele alsbald nach d. Tode s. Leibes in d. Himmel bei Xto sein. Denn wenn er erst nach langer Zeit der Seele nach in d. Himmel zu sein gehofft hätte, so wäre es ja besser gewesen, dass er nicht gestorben wäre, sond. d. xtl. Rel. noch länger gelehrt u. ausgebreitet hätte. Dah. ist uns. Glaube, da wir diess von allen denen, die selig sterben, glauben, ein fest gegründeter Glaube. Dse*

Hoffng bestärkt d. Heiland, da er Lk. 23, 43 zu dem Mit-Gekreuzigten, welcher an ihn glaubte, sprach: Noch heute sollst du mit mir im Paradiese sein., — *D. Heide Maxim. Tyr., dessen Glaube doch keinen Grund hatte, schreibt in s. ersten Abhandl'g auch also: Wer Gott liebt,* (*ἐραστὴς τοῦ θεοῦ*) *erwartet d. Tod mit Freuden, u. ist bei dessen Ankunft guten Muthes.*'

Varietas Lect.: I) (*Συνέχομαι*) *δέ.* 'Hoc *δέ* pro vulg. *γάρ* habent A [B (ap. Birch.)] CDEFG, 58 alii [1. 2. 4. 5. 6. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 18. 19. 20. 21. 23. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 41. 43. 44. 45. 46. 47. 52. 55] ap. Wtst. et Griesb., 12 all. ap. Mtth., 3 all. ap. Birch., *Vat.* 367, Pio-*Vat.* 50 et *Havn.* 1. (- ap. Alter. omnes: *γάρ* -). Verss. Vulg. Syr. post. — Chrys. [in h. l. et T. V. 27], Orig. [in Rm. 8, 21] Clem. [Stromm. III. p. 541], Damasc. Oec. Thphl. Hilar. Pelag. —: ex utraque igitur familia testes gravissimi; ex Orient.: A [B] C, Syr. post., Orig. Clem. Damasc.; ex Occident.: DEFG, Vulg. Hil. Pelag. c. all. PP. Latt. Ob tam amicum utriusque Classis consensum, cui conspirant et proprium sibi textum legentes Oec. et Thphl., praeferatur *δέ*, quod jam expressum in [Vers. *Vulg.*] Editt. *Complut.*, Plantin., *Genev.*, Colin., Stephani 1. 2 et Beng.[ii]. Probant et Mill. (Prolegg. 989) et Wtst., licet in textu non admittat. Mtth. Griesb. et Knapp. [nec non Lchm.] in text. absque dubitatione receperunt' [Hnr.] — Addit *καί* Cd. 52 (ap. Wtst.). — — II) *Εἰς* (*τὸ ἀναλῦσαι*)]. 'Omittunt Cdd. antiquissimi ex fam. Occident. DEFG, prob. Griesb., forte quia ista Recens., quae alias addere solet, tunc majoris est auctoritatis, ubi omittit' [Hnr.]. 'Unde factum est, ut ZachPearc[io] in Epp. duabus de edit. VTi a Bentl. suscepta et de variis NTi locis p. 26 totam sententiam sic refingere liberet: *τὴν ἐπιθ. ἔχ. τοῦ ἀναλῦσαι*, causato, Articulum *τό* in *τοῦ* facile mutari, et in antiquissimis Cdd. ac marmoribus *O* pro *OY* saepius occurrere... P. ex linguae gr. rationibus scribere utrumque potuit, np. *εἰς τὸ ἀναλ.* et *τοῦ ἀναλ.* Utramque enim dictionem veteres adhibuisse Bill. (in Locutt. grr. p. 156 sqq.) et JBenz. (Thesaur. pure loquendi et scribendi p. 173), tum vero JHnrMajus (Vindiciae graecae veritatis stylique apstl. Pearc[io] oppositae) ostenderunt. Sic Parthenius (Eroticc. cp. 16) *ἐπιθυμίαν ἔχειν τοῦ ποιεῖσθαί τι* et *ἄγεσθαι εἰς ἐπιθ.* cp. 29 - [qui l. aperte alienus!] - dixit. Ap.[um] vero scripsisse *εἰς τό*, non vero *τοῦ ἀναλ.* constantior Codicum lectio probat' [Wf.]. — Omisso vero vcblo *εἰς* neque admissa mutatione voculae *τὸ* in *τοῦ* 'alia existit constructio, quam commendavit HEGPaulus: *συνέχομαι δὲ, ἐκ τῶν δύο τὴν ἐπιθ. ἔχων. Τὸ ἀναλ. κ. σὺν Χτῷ εἶναι πολλῷ μᾶλλον κρ. τλ.*' [Hnr.]. — — III) *Πολλῷ*]: '*πόσῳ* Cdd. D (a pr. m.) FG' [Wtst.]. — — IV) (*Πολλῷ*) *γάρ*]: Omittunt Cdd. DEFG. 1. 2. 3. 4. 7. 14. 18. 19. 20. 21. 23. 41. 43. 44. 46. 52. 55. 59. Edd. *Compl.* Er. Steph. Plant. Haultin. Beng. Wechel. *Genev.* Verss. Vulg. Syr. utr. Basil. (Reg. fol. 2), Chrys. Orig. (in Ps. 119, 5), Thdt. Oec. Thphl. Agstn. de CD. 3, 2 [Mtth.]: quae ambiguitas uno consequenti vbo dijudicatur, quod positum est: *enim.* Nam Particulam qui abstulerunt intpp., illa potius sententia ducti sunt, ut non solum compelli ex duobus, sed etiam duorum habere concupiscentiam videretur. Bz.: "addidi Part. *γάρ* ut necessariam ex duorum veterum Cdd. fide." [Wtst.]. Tenuit etiam Lchm.; contra Rhw.: '*Es fehlt in d. meisten Ausgg. u. stört nur d. Sinn.* Storr *will d.* mutila et hians oratio *ds. Satzes ergänzen durch ein ὅ ἐστι*'.

24. Contra *vero* [*Δέ*], id quod me non celo, *Τὸ ἐπιμένειν ἐν τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον δι' ὑμᾶς*]: *Permansio in hac corporis carne* - quae sc. res pondera habet, - *magis necessaria propter vos.* Circumlocutio *'Επιμένειν*] (= *permanere* [Scht.; in quo vbo simplice plus inest quam in duplice Jasp.[ii]: '*diutius* permanere'] *in re: aushalten*), - si non ambiguitati dandus erat locus, egebat additamento, quo non item supra (v. 22) vcbl. *ζῆν.* Qualis enim permansio indicetur, significant vba: *'Εν*[43]) *τῇ σαρκί*] *In hac* [*τῇ*: qui Art.

---

43) Suffecisset merus Dat. (*τῇ σαρκί*), quem tuentur simplicem 'testes multi et antiquissimi ex fam. Orient. Cdd. AC [19. 45. 55 ap. Wtst.], Clem.

item sup. v. 22 non legitur] *carne* i. e. in hoc corpore, quod carne constat [s. mortali: Gt.] [vd. ad v. 22]; unde in tota dictione inest notio *vitae continuatae.* Igitur Pleonasmum loco obtrudunt intptationes Hm.[i] (: '*d. zeitliche Leben*'), FAGKr. (: '*in diesem Leben bleiben*'), *ExHdb.* (: '*Fortdauer des leibl. Lebens*'); quibus longe rectius Lth.: '*im Fleische bleiben.*'

Id ἐπιμένειν dicitur Ἀναγκαιότερον] *Magis necessarium,* sc. quam obitus, quamvis necessitate quadam sc. in rem meam item non destitutus. — Sensu aliquo redditur gr. *ἀναγκ.* latino: salubrius: Lösn. [: 'de rebus gravibus, expetendis, magni faciendis saepius adhibetur vcbl. *ἀναγκ.*] FAGKr (= '*heilsamer* cll. Phil. de Opific. M. p. 2 D: *τὸν κόσμον οἱ φάσκοντες ὡς ἔστιν ἀγέννητος λελύθασι τὸ ὠφελιμώτατον καὶ* [!] *ἀναγκαιότατον τῶν εἰς εὐσέβειαν ἡκόντων ὑποτεμνόμενοι τὴν πρόνοιαν*; al.), secutis aEd. Hnr. Dt. — Magis necessaria vita *Δι' ὑμᾶς*] *Propter vos.* 'Antiquius mihi est vobis inservire, quam coelo frui citius. Coelum mihi non deerit' [Beng.]! Dicti *Causas* aperiunt Vss. sqq. 25. 26. Er.: 'Rursum ubi reputo, quid vestris expediat commodis, intelligo, conducere, imo necessarium esse, ut adhuc aliquamdiu verser in hoc munere meo.' — '*Also beschreibt auch* Sen. (ep. 98) *einen weisen Mann*, *welcher in e. hohes Alter gekommen:* Vitae suae adjici nihil desiderat sua causa, sed eorum, quibus utilis est' [Hm.]. Id. Sen. ep. 104: 'Indulgendum est honestis affectibus et interdum, etiamsi premunt causae, spiritus in honorem suorum vel cum tormento revocandus, et in ipso ore retinendus est, quum bono viro vivendum sit, non quamdiu juvat, sed quamdiu oportet. Ille, qui non uxorem, non amicum tanti putat, ut diutius in vita commoretur, qui perseverat mori, delicatus est. Hoc quoque imperet sibi animus, ubi utilitas suorum exigit, nec tantum si vult mori, sed si coepit, intermittat et suis se commodet. Ingentis animi est, aliena causa ad vitam reverti: quod magni viri saepe fecerunt'!

Denique attendatur, quantum amoris sit testimonium, quod Ap. in rei gravissimae discrimine judicium suum regi patitur respectu Ph.[ium]; a qua P.[i] mente aperte abhorrent haec [tum Gt[ii] tum aEd.[ii]]: 'illud Philipp.[ibus] et caeteris Xtt. magis conducere, ut alii in fide corroborentur, alii religionis doctrina imbuantur'; cll. [*ExHdb.*]: '*Unter ὑμᾶς versteht d. Ap. nicht allein die bereits Bekehrten, sond. auch d. noch künftig zu Bekehrenden. vgl. Eph.* 3, 1' [qui l. alienus!], secutis Dt.[o] et Fl.[o] (: '*alle diejj., mit welchen er schon in engere Verbindg gekommen war, namentl. d. Xten aus den Heiden*': - quamvis additâ cautione: '*Er denkt freil. zunächst an diejj., an welche er schrieb*'!).

Chrys. 44): *Βαβαὶ τῆς τοῦ Παύλου ψυχῆς. Οὐδὲν ἶσον ἐκείνης γέγονεν, οὐδὲν ἔσται. Φόβῃ τὸ μέλλον, μυρίοις ἐνέχῃ δεινοῖς καὶ οὐ βούλει εἶναι πρὸς τὸν Χτόν· ἵνα, οὓς εἰργασάμην αὐτῷ δούλους, εὐνουστέρους καταστήσω, ἵνα ὅπερ ἐφύτευσα γεώργιον*

Al. Orig. [de Principp. 1, 7], Cyrill. [in Jo. p. 982, Chrys. in h. l. et Eph. 2, 8. PtAlex. 10., Mill. Proll. 1432] multi ap. Mtth.. Habet quidem Occid. classis, sed ea amat lectiones pleniores [Griesb. p. LXVII]' (Hnr.). At, qui significandus est, tenacior vitae terrestris amplexus per duplex vcblum apertius designatur. Denique 'quod aEd. profert, ... castioris Graeciae esse *ἐπιμ. τῇ σαρκί*, male consulit lectioni, quae *ἐν* omittit. Ex hoc ipso enim sequitur, lectionem *ἐν*, utpote insolentiorem (Griesb. LXII, 4) esse praeferendam' [Id.]; praelatam eandem a Lchm.[o].

44) '*Vgl. dessen sich hier anschliessende Paränese der 3. Hom.: üb. d. rechte Art, d. Todten zu betrauern*' [Rhw.].

καρποφορῆσαι ποιήσω (2 Cor. 6, 5). — CALV.: 'Non alia mercede vivere optabat P., quam ut serviret Xti gloriae et fratribus prodesset. In optione demonstrat, quanta ardeat caritate.' Cf. THEOPHYL. ad h. l. ap. CALOV. Bibl. ill. ad h. l..

25. 26. *Atque hanc* in usûs vestros prorogatae vitae meae necessitatem *persuasum* habens *scio, quod* non solum in vivis *mansurus* sum, verum *etiam unà mansurus nobiscum omnibus;* idque *in vestri incrementum laetificandamque fidem* vestram: id quod continget e doctoris vestri dilectissimi conservatione reique xtianae hac aliqua victoria; ideo, *ut* laetitia ac *gloriatio vestra* succrescat et *exuberet,* materiam deprehendens largissimam *in Xto Jesu,* causam vero proximam *in mei* a mortis discrimine vindicatione mirabili, quin (succrescat) *per meam praesentiam apud vos denuo* futuram.

25. Illam sui necessitatem ait P. sibi spem et fiduciam creasse longioris vitae adeoque praesentiae suae ap. Phil.. — *Καὶ τοῦτο πεποιθὼς οἶδα*] *Et hoc persuasum habens scio.* - *Τοῦτο*] pertinet *A*) ad *οἶδα*, *sequentia* ostendens, respondente voculâ *ὅτι*, unde *πεποιθὼς* judicatur sensûs vcbli *οἶδα* firmitatem stabilire: ER. (: 'hoc certum scio fore.'), LTH. (: '*In guter Zuversicht weiss ich*') CALOV. MICH. (: '*ich weiss mit völliger Ueberzeugg, dass*' ctt.) HM., Anonym. in Vers. l., NICOLAI AED. HNR. *Ex-Hdb.* DT. RHW. (cui: '*ds. Verbindgsweise ihrer Abgebrochenh. wegen vorzuziehen u. dem paulin. Style angemessener*'), FL. At horum, quamvis FL. ad historiae silentium provocaverit (: '*d. Geschichte schweigt davon, ob er aus s. Gefangensch. befreit worden sei od. nicht*'), plerisque eluitur sensus, ita, ut deprehendant in phrasi conscientiae sui certissimae nihil nisi *jejunam* spei notionem: cujusmodi verae mentis in vbis exaggeratio vix tuto homini injungitur ventoso suique non sat conscio, nedum Paulo, omnia dicta sua ex intimo depromenti pectore, quorum pondus haud raro aequare non videntur linguae verba vel gravissima! Sc. illis multis *πεποιθὼς οἶδα* = *spero* [AED.], s. (c. GT.) 'scio, me hoc sperare i. e. malle' [!]: HNR. (: 'Non nimis urgenda vocis propria significatio certissimae et nullis dubiis labefactandae persuasionis [- dubitare enim se et haerere jam antea dixerat et dicet iterum v. 27 et 2, 17 -], sed populariter sumenda illa, bonum animum significans, quo confidit, fore, ut providentiâ div. ipse tamdiu in vivis remaneat, donec alius existat, qui vices suas possit explere'); - DT. RHW. (: '*Mehr im populären Sprachgebr.: e. zuversichtliches Hoffen, nicht gerade e. absolute Versicherg. Für den Xten ist ds. allerdings e. εἰδέναι, so sicher u. fest, als wenn er es schon als gegeben im Bewusstsein trüge* [?]. *THDT. u. AA. bemerken zu ds. Stelle, dass d. Vorhersagg P. wirklich eingetroffen sei, dass er von dem Nero frei gelassen, nach Hispanien gegangen u. erst später enthauptet sei. Auch m. AA. glaubten aus d. St. e. zweite Gefangensch. des Ap. beweisen zu können.* 2, 17 *ab. zeigt, dass P. d. πεποιθὼς nicht als e. bestimmte göttl. Offenbarg verstanden wissen will, sond. mehr als e. Hoffng, die sich aus d. gegenwärtigen Stande des Ev. in Rom entwickelte. Man ging offenbar von e. zu ängstlichen u. engen Inspirationsbegriffe in d. Sache aus. Um die apost. Auctorität u. ss. Hoffngen nicht für e. unsichere ausgeben zu müssen, achtete m. d. Befreig u. weitere Verkündigg des Ev. für nothwendig, während d. Stelle doch nur als e. Beitrag benutzt werden kann zur Schilderg der Lage des Ap. in ds. Zeit* [vd. inf.]. *Schön bemerkt CALV.:* Quidam, quia absurdum videbatur, fateri, Ap.um frustratum esse sua exspectatione, existimant postea ex vinculis liberatum multas orbis regiones perlustrasse. Sed frustra id timent. Spes enim suas Sancti ex Dei vbo moderari solent. Talis etj. fuit prophetarum de suis vaticiniis certitudo. In reliquis nihil nisi sub conditione sperant ideoque eventus omnes Dei subjiciunt providentiae, cui permittunt acutius videri quam sibi'!). — Egregie, si haec scripta essent ad solum vcbl. *οἶδα!* Sed vel sic offendi queat in conjuncta phrasi: *πεποιθὼς οἶδα*. Qua re jam inde cautius videtur, vcbl. *τοῦτο* trahere

B) ad πεποιϑώς, ita, ut hoc removeatur ab οἶδα, quod jam illius non existit nisi (q. dr.) *Consequens;* unde etj. facilior cum praecedd. deprehenditur nexus: Rsm. Seiler FAGKr. Jasp. (: 'de hoc persuasus, vestrâ causâ vitam longiorem esse necessariam, ut vestra in cognitione et virtute incrementa adjuvem'); Scht. (: 'qua de re quum [mihi] persuasissimum habeam, novi'), dWt. (: '*in dieser Zuversicht weiss ich*'). - '*D. fromme Mann hatte d. Vertrauen auf Gott, dass, da d. durch s. Tod entstehende Lücke sich noch nicht durch e. Anderen ausfüllen liesse, u. zur Zeit Keiner z. B. an den philipp. Xten das zu leisten vermöchte, was er an ihnen leistete, mithin er nach menschlicher Ansicht noch nicht wohl entbehrt u. vermisst werden könnte, Gott ihm auch s. Leben noch erhalten würde; er glaubte also an e. moralische Weltregirg*' [Stz.].

Igitur Τοῦτο necessitatem monstrat vitae ob Phil. continuandae, et Ὅτι] pendet a solo vcblo - Οἶδα] *Novi*. Ap.° enim *nunc*, quamvis alio tempore de eâdem dubitaverit, hac de re constabat (cf. s. Rhw.), quod sc., ut pergit, - Μενῶ καὶ συμπαραμενῶ πᾶσιν ὑμῖν] *Manebo*, neque id solum, sed adeo *simul manebo apud vos omnes*. Recte monent intpp. vc. Μενῶ] jam breviter dictum respondere formulae praegressae pleniori: ἐπιμένειν ἐν τῇ σαρκί (v. 24), unde = *manere in corpore*, s. '*in hac vita*' [Er.], i. e. *vivere*. Conferunt [Rhw.] Jo. 12, 34, [Hm.] 21, 22., [Fl.] v. 23 et [c. aEd.] '1 Cor. 15, 6. Schol. ad Sophocl.: μένειν ἀντὶ τοῦ ζῆν. Heins. quidem hanc loquendi formulam Syriasmum judicat, sed recte nos observavimus, etj. scriptores grr. ita locutos esse. Exempla habes ap. Kypk. (Observv.); cf. etj. Wf. ad Jo. 21, 22 (p. 998 Curr.).' — Caeterum Codicibus juvari nequire patet lectionem: Μένω, probatam v. c. Beng.[io].

Eadem sperata conditio statim ad Phil. [neque ad 'omnes in Xtum credentes' Gt.] applicatur. In terris enim futurus Ap., iis omnibus (Πᾶσιν, quod singularis esse caritatis vd. v. c. ad vv. 3. 7.) etiam erat interfuturus: Συμπαραμενῶ] (NTi ἅπλγμ., Lxx: Ps. 72, 5) = Unâ vobis*cum* (σύν) et *apud* vos (παρά) *manebo* (: '*mit Euch zusammenbleiben:* dWt.): s. (Er.): 'ita manebo, ut vobis omnibus aliquando sim fruiturus meique facturus copiam.' — Sensum non assequuntur: 1) *Ex Hdb.* (: '*dass ich so wenig, als einer von Euch, die Ihr nicht in Gefahr seid, werde ums Leben gebracht werden*'); cll. Jasp. (: 'me vobiscum omnibus permansurum'), Rhw. (= 'superstitem esse'; quo non exhauritur Chrys.[1]: ἁπλῶς μενεῖν κ. μεϑ' ὑμῶν μενεῖν). 2) FAGKr. (: '*noch länger für Euch leben*'): quae intptationes ex parte fluxisse videntur e Var. Lect. pro συμπαραμ. exhibente: παραμενῶ: Cdd. 'ACD (a pr. m.), FG. 17. 20. 31. Vulg. Syr. Hilar. probb. Mill[io] Proll. 1354' [Wtst.] et Lchm.°.

Cujus ulterioris quum in carne tum ap. Phil. futurae commorationis finem suggerunt vba: Εἰς τὴν ὑμῶν προκοπὴν καὶ χαρὰν (cujus loco solus Syr. post.: χάριν) τῆς πίστεως]. — Varia vbor. constructio: *A*) Vcbli πίστεως ad προκ. trajectio: Beausobre: 'Pour votre avantage dans la foi et pour votre joie' [cujus refutatio ap. Wf. vix suffecerit haec quod - *a*) scribendum fuerit: ἐν πίστει, 'neque - *b*) P. προκοπήν tantum in fide, sed caeteris quoque momentis, et specatim virtutibus ex fide manantibus et incrementum subinde capientibus quaesivisse existimandus' sit]; — — *B*) Vcblum προκοπή nudum positum statuitur, sc. 'de spirituali *Ph.*[ium] incremento generatim' [Lth. Gt. Hm. Er. (: 'quo ego copiosius de fidei vestrae gaudeam incremento')]; — — *C*) Hendiadyn deprehenderunt: s. *aa*): 'ut *incrementa* religionis xt. capiatis *laetissima*': aEd. Fl. (: '*damit Euer Glaube zunehme u. die damit verbundene Freudigk. befördert werde*'); s. *bb*): 'in

incrementum gaudii vestri, quod ob agnitum Ev. percipitis' [HNR.]; — — *D*) Vc. πίστεως ab utroque Accus. προκ. et χαρ. aeque pendet: ELSN. MCHL. FAGKR. *ExHdb.* JASP. DT. RHW.

Multiplex vborum interpretatio. Ambigua enim I) *notio* vcbli Πίστις] = 1) fidei xt.[45]) argumentum *(objectiver Glaube)*; 2) fides in homine (*subjectiver Gl.*; 'fides Xto habita' [SCHT.]). — Utracunque vero nostro l. vindicanda erit notio, vcblum tamen, quamvis ad duo nomina (προκ., χαρά) relatum, unam eandemque significationem tuebitur quippe semel locatum. - Contra ambas rationes miscuerunt JASP. (: 'in religione proficiatis' [*Notio* Obj.!] 'ac de successu ejus laetemini' [*Not.* Subj.:]) - et RHW. (: '*D. Ev. soll durch mich bei Euch weiter begründet werden, Ihr sollt durch mich im Verständniss der μυστήρια gefördert werden*' [*Notio* Obj.!]. '*Euer Glaube soll auch intensiv fest werden u. in Freudigk. zunehmen, sofern diess geschieht durch Anschaug der göttl. Macht in der Errettg s. Dieners*' [*Not.* Subj.!]). — —

Ambiguus porro II) Genitivus, qui est *aut A*) Originis, *aut B*) Objecti, *aut C*) Subjecti. Inde phrasis προκοπή (de q. vc. vd. s. ad v. 12) καὶ χαρὰ τῆς πίστεως sensûs induere potest hos: -

1] *A*) Incrementum ac gaudium e *causa* religionis xt. *oriundum* [ut ex parte WF. (vd. s.): 'gaudium, cujus origo potior erat fides et doctrina evgl.; eam ut a P. acceperant Ph., ita fieri non poterat, quin iidem de P. praesente hoc magis gauderent; sim. sensu ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως Jac. 5, 15': ad q. l. vd. THL.]; — *B*) Incrementum in *noscendâ* rel. xt., ac: gaudium *ob* rel. xt.: FAGKR. (: '*damit Ihr durch mich d. Chth. immer besser kennen lernen u. ss. Seligkk. immer mehr geniessen möget*'), AED. et HNR. [vd. s.], *ExHdb.* (: '*um Euch zu mehrerer Vollkommenh. u. dadurch zugl. zu mehrerer Freudigk. am Gl., an moralischer Rel. zu bringen. Je mehr Vollkommenh. d. Mensch in e. Sache erlangt, desto mehr Freude findet er an ders., u. desto mehr lernt er ihren Werth kennen u. schätzen*'), ex parte JASP. et RHW. (vd. s.), neque alieno DWT[io] (: '*zu Eurer Förderg u. Freude im Glauben*'); — — *C*) Incrementum religionis xt. (*vel qua naturam vel qua agnitionem suam*), ac: *vel* (propr.) gaudium Religi*onis* (quasi e Prosopopoeia!) *vel* (transl.) laetior status reli*gionis*; sc. triumphus (P.[i]) sectatores gignit [ut ex parte JASP., vd. sup.] —: *Quibus omnibus obest vc.* ὑμῶν!

2] *AA*) Incrementum ac gaudium e *causa* fidei in religionem xt. *oriundum*: HM. (: '*D. Glaubensfreudigk. besteht darin, dass m. sich darüber freuet, dass m. den Glauben an Xt. hat od. dass m. e. Xt ist u. diess für s. grösste Glückseligk. hält*'); - RSM. SEILER (: '*Zur Beförderg Eures Wachsth. im Guten u. Eurer geistl., aus der Rel. entspringenden, Freuden*), BZ. (: 'χαρά, quae ex fide promanavit aut - [quod sc. illius est q. dr. *Consequens!*] - qua fides magnopere confirmatur, quum felicem videbunt captivitatis exitum'), STORR *); — — *BB*) Incrementum *in fide* ac laetitia *de* fide in rel. xt.: - id quod re accuratius considerata cum sententia sup. (sub 1. B propositâ) in unum coit! — — *CC*) Incrementum, *quod capit fides* in religionem xt. in hominum animis, ac *vel* (propr.) gaudium *ejusdem Fidei* itidem quasi per Prosopopoeiam compellatae, *vel* (transl.) laetior ejusdem facies. — Scil. ex P.[i] doctoris desideratissimi ejusdemque exempli vividissimi praesentiâ facile erat auguratu, fidem Ph.[ium] *auctum* et corroboratum iri tum extensam tum intensam, eandemque etiam iri *laetificatum*, nim. ob auctoris hujus fidei dilectissimi prorogatam vi-

45) De quâ sc. solâ ad *Xtt.* Phil. κατ' ἐξοχήν sermo fieri poterat, et quam ut iisdem notissimam innuit Art. τῆς; unde non opus collatione ll. 'Act 6, 17. 15, 9. Rm. 10, 8. 16, 26.' *) '*St. bezieht diess weniger auf d. persönl. Interessen an s. Schicksale, als auf d. Bestätigg der Lehre P., sofern sie s. praedictio so schön in Erfüllg gehen sähen. Beides fällt indess zusammen*' [RHW.].

tam futuramque apud alumnos suos praesentiam, et ob actum inde universae rei xt. aliquem triumphum. Contra ex optimi magistri absentiâ adeoque nece *tristior* effecta fuisset non solum ipsorum ad hanc fidem vocationis memoria, sed insuper etiam futuri statûs rerum xtt., quarum intererat omnes ejusd. fidei sodales, exspectatio. - Hanc intptationem amplectitur v. c. GT. (: 'Quo majori cum gaudio conjuncta sit fides vestra') - et ex parte etiam ER. et RHW. (vdd. sup.).

III) Abstractum pro Concreto dictum putavit DT. (: '*des Glaubens = der Gläubigen, der Xten. Ich weiss, sie würden sich alle freuen, wenn ich noch lang leben bliebe'!*) — — IDEM ethicis necessitatibus consulit hisce: '*Nein, d. Chth. lehrt uns k. Verachtg des Lebens, k. Gleichgültigk. gg. dasselbe. D. wahre Xt wünscht u. soll wünschen, so lange zu leben, als er nur kann, um des Guten in seines Gottes Welt so viel zu stiften, als er nur vermag. Weiht er doch jeden Tag dem Segen der Menschh.; ist ihm doch deshalb jeder Tag wichtig, um den er s. Leben verlängern kann — —: Gg. den Irrthum derer, welche glauben, der Xt. dürfe auf d. Erdenleben k. Werth setzen'!*

Caeterum ex h. vs. cll. 2 Tm. 4, 6. tempus scriptionis hujus Ep.ae concludere studuerunt. Vdd. MICHAEL. p. 1308, ERWOLF. (de altera P.i captivitate), RHW. (vd. s.), - et Prolegg..

(26.) Quae sequuntur vba *Ἵνα τὸ καύχημα ὑμῶν περισσεύῃ* - [de cujus in Cdd. WTST. D. 38 variatione exhibente *περισσεύσῃ* vd. s. ad v. 9] - *τλ.*] proxime praegressis sunt - aut *A*) apposita, quippe derivanda a formula *συμπαραμενῶ πᾶσιν ὑμῖν* (: ER. AED. JASP. [: 'et ut'], DT.); aut - *B*) supposita, quippe ab iisdem ipsis pendentia (: LTH. HM. FAGKR.). Sns.: Proficiet me ap. vos praesente et exhilarabitur fides vestra, *Ἵνα*] *Eo consilio ut*, quo etc.. *Τὸ καύχημα*] *A*) '*Res, de qua gloriari poterant, s. materia gloriandi* i. e. felix eorum status, quem religioni xt. 46) debebant': AED. c. CHRYS. [: '*τὸ ἐστηρίχθαι ἐν πίστει*'], BOLTEN. HNR. (qui vero ipse se refutat vbis additis: '*ἐν Χτῷ I. accuratissime nectantur cum καύχημα'!* quippe flagitaturis ante vcbla *ἐν Χτῷ* repetitum Artic. [*τὸ ἐν Χτ.*]); - ExHdb. (: '*Damit d. Gefühl Eures Werthes, den Ihr als Bekenner des Mess. J. erlangt habt, desto stärker sei*'), RHW. (: '*Inhalt u. Gegenstand des Ruhms: 2 Cor. 1, 14*'); — *B*) *gloriatio* [HM. FAGKR. JASP.] s. *exsultatio vel ab externa significatione adeoque* gloriatione *sibi cavere nescia* i. e. *summa et extrema*: '*Καυχᾶσθαι mehr nach d. Hebr. zu erklären, als d. Gefühl, welches das Rühmen begleitet: Wonne u. Freude des innern Menschen*' (RHW.)! [: 'Item VULG. (: 'gratulatio'), ER. LTH. GT. (= '*ἀγαλλίαμα*, exsultatio'), RSM. NICOLAI LEUTW. SEILER. (: '*sich recht freuen u. frohlocken*'), SCHT. DT. FL. (: '*Dann, wenn ich wieder frei werde, könnt Ihr Euch erst recht rühmen gg. d. judaisirenden Lehrer bei Euch. Diese mochten sich schon triumphirend freuen, dass d. grosse Lehrer des Ev. nun bald u. für immer aufhören werde, in ds. Welt für d. Chth. thätig zu sein*').]

Ὑμῶν] Gen. *aut A*) Objecti: 'mea *de vobis* gloriatio: *damit ich abermals Freude an Euch erleben könne* (4, 1)': ap. HNR. WTST.: 'ut ego gaudium et voluptatem percipiam ex fide vestra' [cll. 2 Jo. 4]; - *aut* (e sententia plerorumque) *B*) - Subjecti: exsultatio *vestra* quae — *Περισσεύῃ*] *Abundet*, *exuberet*, quasi mensuram laetitiae vulgo scriptam excedat: - unde non exhauriunt vocem ER. (: '*magis* gaudere'), HM. (: '*desto mehr sich rühmen*'), AED. (: '*insigniter*' ctt.), JASP. (: '*maxime*' ctt.); - idque *Ἐν Χτῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοί* [quas notiones invertunt (: *ἐν ἐμοὶ ἐν*

---

46) Eandem *metonymiam* (*Χτός* pro *relig. xt.*) item perperam admiserunt HNR. ExHdb. JASP. (q. vdd. inf.).

Χτῷ Ἰησοῦ) Cdd. WTST. FG]. - Praepos. *Ἐν*] bis locata bis pleno ambitu suo gaudet; unde sns.: *continetur ac circumdatur* exuberans haec exsultatio 1) *Ἐν Χτῷ* et 2) *Ἐν ἐμοί.* — Omnino quando quis circumcludere dicitur *τὸ καύχημα* abundans [47]): id fieri potest eodem *A*) modum exsultationi monstrante eamque temperante, qui inde quasi *undique* exsistit terminus, ultra quem evagari non licet; — *B*) exsultationis Objecto, quo ea quasi mergitur, ab eodem *circa* materiam hauriens (: *ἐν e sns.* = de); — *C*) exsultationis causâ, quippe cujus effectus intra eum fuerit inclusus (: *ἐν e sns.* = per [GT.], nos: *mittels*). — Jam ex his sensibus duplici h. l. Praepositioni *Ἐν*] intptes tribuerunt *A*) eundem: *Per Xtum et per me* (aED.: 'felicitas vestra, cujus xtianâ rel. - [de qua metonym. vd. s. Not. 46.] - confitenda participes estis, insigniter per me augeatur'); - *B*) diversum: sc. exultationis 1) *Causâ Xto, Objecto P.º*: ER. (: 'quo vos vicissim magis etiam de me gaudere possitis ... denuo conspicientes, me praesidio Xti non modo non cessisse his malis, sed servatum etj. vestris augendis commodis' [48])), GT. (cll. s.: 'per Xtum tanquam boni hujus auctorem — propter me, mea causa'). — 2) *Objecto P.º, moderatore Xto:* LTH. HM. (: '*damit Ihr Euch üb. m. Person in Xto Jesu desto mehr rühmen könnt.. Ihr werdet, will er sagen, wenn ich aus d. Gefängnisse befreiet werde, u. wider der Feinde Vermuthen wieder zu Euch komme, Euch rühmen können, dass mich Gott zu Eurem Besten ... Euch wiedergegeben, u. Euer Gebet, durch welches Ihr ihn hierum angerufen, gnädigl. erhöret hat*'), HNR. (: '*damit Eure Freude .. e. neuen Schwung durch mich d. i. durch m. Zurückkunft zu Euch erhalte, wozu J. Xt. s. Segen geben wolle*'), DT. (: '*wie es von guten Xten zu erwarten ist*'), RHW. (: '*damit Eure xtl. Freude Fülle gewinne in Rücksicht meiner*'*!*). — 3) *Objecto* Xto, egregio et efficaci servi sui vindice, *causâ P.ⁱ*, cujus sortem immutando Xtus apparuit excelsus, quo ipso fides xtiana eademque Ph.ium uberrimam laetandi gloriandique cepit materiam: MICH. STORR. FAGKR. (: '*So dass Ihr meinetwegen noch mehr Ursache haben werdet, d. Gnade Jesu Xti zu rühmen*'; i. e. '*Wenn mir Gott m. Leben erhält u. ich wieder zu Euch komme u. an Eurer Vollkommenh. u. Glückseligk. arbeiten kann: dann werdet Ihr noch mehr Grund haben, Xtum zu preisen, dem ds. Wohlthat zu verdanken ist*'); - it. *ExHdb.* SCHT. (: 'ut abunde vobis materies de Jesu Xto [Jesu Xti doctrina s. favore] gloriandi [laetandi] per me suppetat'), JASP. (is vero ambigue: 'respectu mei'), c. DWT. FL. ([quamvis perperam: *ἐν* = quod attinet ad me, in causa mea: cll. 1 Cor. 14, 11. 1 Jo. 2, 8]: '*so dass Ihr noch mehr Ursache haben werdet, Euch in Rücksicht auf mich Iesu Xti zu rühmen, d. h. der Gnade Jesu Xti zu rühmen, dass es näml.*

---

47) Nam *ἐν* propr. pertinet ad vcbl. *περισσεύῃ* et *e sensu* tantum, uti sup. dictum, trahi potest ad *καύχημα*; alioquin enim requiritur repetitus Art. (*τὸ καύχ... τὸ ἐν Χτῷ*); atque inde demum aestimanda haec RHW.[1]: '*Das καύχ. ἐν Χτῷ gehört zusammen. Alles καυχᾶσθαι gewinnt ja nur Inhalt, sofern es in Beziehg auf Gott u. Xtum geschieht*'*!* 48) Id. ER. pergit: 'Videtis, quantam felicitatem meam vestro lucro posthabeam? Quis non tertii coeli cupidus fastidiat hujus vitae curas? Quis non paradisi superioris desiderio gestiat ab his malis evolare? Quis non pro tot exitiis, tot periculis, tot mortibus eligat tranquillam immortalitatem? Sed tantum ap. me valet fraterna caritas, ut aliorum profectum meo desiderio praeponam. Quo magis ctt.'. — At haec HILARII exclamationem referre videntur: 'Quis non tertii coeli cupidus sperneret omnem curam praesentem? Quis non paradisi desiderio omnia haec postponeret? Quis non post tanta exitia eligeret requiem? Sed quia caritatem omnibus anteponit, hoc secutus est, quod fratribus proficeret!'

durch s. besondere Leitg bewirkt worden sei, dass Euer geliebter Lehrer, der Stifter Eurer Gem., nach s. Wunsche wieder befreit, Euch selbst wiedergegeben sei, dass Ihr d. Freude habt, ihn wieder gegenwärtig zu sehen!').

Clarius id dicitur - unde RHW.° per ἐπεξήγησιν - vbis additis: *Διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς*] *Per repetitam meam apud vos praesentiam.* Ea quidem nunc omnibus videtur veri similitudinem excedere; quo rectius, si tamen illa effecta fuerit, de Xti auctoritate exsultabitis ac gloriabimini. Eadem vero vobis exoptatissima, unde, si vere contingat, praesertim vos habituri estis vobismet ipsis congratulandi materiam. 'Sic - igitur - etiam gaudium vestrum ex his profectibus ortum altius assurget, et cognoscetis, Xtum vobis favere, reddito vobis doctore, quem vel maxime amatis ac desideratis; vel ideo etiam laetabimini, quod mea conservatio aliquantum facit ad Ev. promovendum' [JASP.]! — Caeterum in vulgus constat, dictiones 1) ἡ παρουσία πάλιν [quod vcbl. abest a solo Cd. WTST. 36] s. ἡ πάλιν παρουσία graece dici de redintegratâ praesentiâ; item 2) παρουσία πρός τινα (pro quo fortassis exspectaveris πρός τινι) pingere etiam *adventûs*, qui praesentiam simul inclusam praecedit, *actum* [unde SCHT.: 'meus ad vos iteratus adventus']; neque eget ea supplemento: οὔσης s. γενομένης [AEd.]. — Pessime *Praep.*nem *Διά* (sq. Genit.)] intptentur 1) *propter:* SCHT.; 2) *post:* AED. 'ut formula reddenda sit: *quum ad vos rediero*'; qua eâdem opinione duci videntur ER. (: 'posteaquam ad vos rediero'), HM. FAGKR. *Ex Hdb.* (: '*Wenn ich aus m. Gefangensch. entlassen, wiederum bei Euch sein werde, wo ich Euch im Chth. noch mehr vervollkommnen werde, wo Ihr Euch alles dessen, was ich zu Eurer Vervollkommng gethan, aufs Lebhafteste erinnern werdet*'), JASP.. — Caeterum de hac duplici Ap.i Philippis commoratione vdd. Act. 16, 12. 20, 3. 6 et Prolegg..

— 'Ex omni autem periocha (vv. 21 - 26) patet, quam impenso studio ad rem xt. agendam etiam carcere inclusus, etiam supplicio destinatus incubuerit Ap.; et venerabimur P.um, qui tam anceps et suspensus haeret, sed nulla alia de causa suspensus haeret, quam quod optimam et potissimam Evglium amplificandi quasi viam invenire nequibat. Hac ex parte consideretur a nobis omnis l., omnis P.i dubitatio, rejiciaturque explicatio a BOLTENio allata, P.um in mente habuisse eripere se vinculis et ad Phil. effugere, et idcirco dubitare eum, quia nesciret, quid magis profuturum sit Evglio et Phil.ibus; num fuga, ad quam aditum, ut putat B., facilem videbat, an vinculorum perpessio constansque sibi et perdurans coram ipso Caesare παῤῥησία Evgliique defensio, etiamsi sit mortem allatura. Haud facilem P.° credimus fuisse ad moliendam fugam viam, et, licet fuerit, facillime repeti ipse immensumque rei xt. detrimentum inde exsistere potuit. Omnino autem abhorrere ejusmodi consilia a mente D. Apostoli, prorsus contraria agendi ratio declarat, quam in ipsa Phil.ium urbe secutus esse cum Sila legitur Act. 16, 25 - 28' [HNR.].

'Praktisch-homilet. Andeutgen. Fünfter Abschnitt. VV. 19 - 26: I) D. Zuversicht wahrer Xten in Absicht auf d. Zukunft (19 f.) gründet sich nicht auf Leichtsinn od. Stolz, snd. auf Gott u. Xtum, auf d. Verheissgen Gottes; 2) wird unterhalten u. gestärkt durch eigene Erfahrg (V. 20) u. durch d. Erfahrgen Anderer; 3) muss verbunden sein mit d. aufrichtigen u. redlichen Bestreben, Gott u. Xtum durch uns. Leben zu verherrlichen. — II) Verherrlichg Xti (V. 20) ist e. Hptzweck des xtl. Lehramts. Diesen Zweck sollen also auch Lehrer des Chth. zum Hptzw. ihres Lebens machen; diesen Zweck sollen sie durch ihre Lehre u. durch ihr Beispiel zu befördern suchen. Bei e. redlichen u. ernstlichen Bestreben, diesen Zweck zu befördern, dürfen sie auch auf d. Beistand Gottes u. Xti, dessen sie dabei bedürftig sind, rechnen u. zuversichtlich hoffen, dass ihre Arbeit nicht vergeblich sein werde. Bei e. redlichen u. ernstlichen Bestreben, jenen Zweck zu befördern, wird zugl. auch d. Zweck ihrer eigenen Veredlg (u. ihrer Bildg für e. höhere Wirksamk. in d. künftigen Welt) sehr wirksam befördert. Aber ebendesw. dürfen sie auch zuversichtl. hoffen, dass d. mit der Erfüllg ihres Berufs verbundenen Beschwerlichkk. u. Leiden e. für sie selbst erfreul. Ausgang

haben werden (19. 21. 23). — III) Xten sollen *a*) ihr Leben in dieser Welt aus e. solchen Gesichtspuncte betrachten, dass sie willig sind, auch unter sehr unangenehmen Umständen zu leben, so lange Gott sie leben lassen will (22. 24. 20). Sie sollen es betrachten als e. Mittel, Andern in ds. Welt zu nützen, zur Beförderg der Absichten Gottes u. Xti bei Andern beizutragen, ab. auch als e. Mittel der Beförderg des Zwecks Gottes u. Xti, der an ihnen selbst erreicht werden soll, als e. Zustand der Vorbereitg zu e. nähern Verbindg mit Xto (23). — *b*) Aber sie sollen auch ihren Tod aus e. solchen Gesichtspunkte ansehen, dass sie willig sind, zu sterben, wenn Gott sie aus dieser Welt abruft. *α*) Der Tod für wahre Xten ist Gewinn (21), Uebergang in e. weit besseren, seligeren Zustand, Uebergang zu e. näheren seligen Verbindg mit Xto (V. 23 vgl. 2 Cor. 5, 7. 8. Lc. 23, 43). *β*) D. Ueberzeugg davon macht willig zum Sterben. — IV) Wie ist eine eines Xten würdige Sehnsucht nach dem Tode beschaffen? (V. 25). — V) V. 25 f. Wenn Gott d. Leben wahrer Xten aus e. Gefahr, mit der es bedroht war, rettet, so sollen sie selbst diess als e. Wohlthat, die ihnen Gott auch um Anderer willen (um derjj. willen besonders, mit denen sie in e. näheren Verbindg stehen) erwiesen hat, u. Andere (besond. d. mit ihnen näher Verbundenen) sollen es als e. Wohlthat, die Gott auch ihnen erwiesen hat, erkennen u. dieser Ueberzeugg gemäss empfinden u. handeln' [Fl.].

27-30. Sive vero haec eveniant nec ne, vos *modo digne Evglio Xti* ejusdemque consortio *degite, ut, sive* ipse *venero ac* sic oculis *vos* vitamque vestram *videro, sive* etiam porro futurus *absens* de *rebus vestris* fando *accipiam*, per*stetis in unanima* concordia, *una mente* mutue simul *concertantes* in usûs *fidei evglicae; neque terreri* vos patiamini *ulla in* re *ab adversariis* Evglii itemque vestri: *quod* ipsum luculentum *est indicium, ipsis* pugnam versuram esse in cladem et *perniciem*, *vobis vero* in victoriam et *salutem: atque id* utrumque *divinitûs! Nam gratiâ* divinâ vobis *datum* est, *pro Xto... non* enim *solum in eum credere, sed etiam,* inquam, *pro eo pati,* solatium ex hac ipsa cogitatione hausturis, idemque inde quoque, quod *idem* subeundum *habetis certamen, quale* olim apud vos *vidistis in me, et nunc* (per epistolam) *auditis in me* instructum.

27. 28. Utut illa erunt accidentve, eodem certe enitendum Phil.ibus, ac si praesens apud ipsos esset Ap.! '*P., dem s. Rückkehr zu ihnen lebendig vorschwebt, u. der schon im Geiste mitten unter ihnen wandelt, knüpft e. praktische Ermahng des Vaters an ss. Kinder an: Wenn ab. d. Herr nun wieder gegenseitig uns d. Freude des Wiedersehens schenken sollte, so thut auch Ihr das Eurige, dass ds. Freude e. wahres καύχημα sein kann, damit Ihr nicht Besorgnisse vor meiner Ankunft zu haben braucht. Befleissiget Euch daher eines anderen Wandels den Geboten unseres Herrn gemäss*' [Rhw.]! Cff. similia haec Hm.[1]: '*P. besorgte, er möchte, wenn er nach s. Erlösg aus d. Gefangenschaft wieder nach Phil. kommen würde, d. Xten nicht alle in gleich guter Beschaffenh. ihres Chth. antreffen, u. besorgte dieses nicht unbillig. Wie unglaublich war es, dass unter dem so grossen Haufen der dasigen Xten alle gleiche Liebe zum Worte Gottes u. gleichen Eifer, nach desselben Vorschrift zu leben, hätten! Hierauf zielt er, wenn er nun fortfährt*'[49]*):*

---

49) Aliter nexum sententiarum constituit Hnr. hisce: 'Adhuc de se ipse, suâ constantiâ suoque amplificandi Evglii studio locutus P. jam ad Phil. convertitur, ad eandem perseverantiam et in doctrina xt. firme tenenda, colenda, commendanda assiduitatem exhortaturus. In quibus omnibus se ipsum eaque

Μόνον ἀξίως τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Χτοῦ πολιτεύεσθε] *Solum digne Evglio Xti degite!* Vc. *Μόνον*] prae reliquis agendis sperandisve hoc inculcat, quod np. sequitur; sns.: Sive eveniant, quorum modo spem movi, sive minus: *hoc* certe, ac si vel solum sit, in studiis vestris esto! [unde Mich.: '*Ich habe d. einzige Bitte an Euch*'*!* et Chrys. *Τοῦτό ἐστι τὸ ζητούμενον καὶ οὐδὲν ἄλλο!*] 'Sensum vocis *μόνον*, quae exhortationem orditur, recte expressit Fessel. (Adverss. sacrr. T. 1. p. 345): *Quicquid*, inquit, *sane de me fiat, in vivis mansero et ad vos pervenero, sive in hisce meis vinculis naturae debitum exsolvero, scitote, me a vobis postulare* [*nihil?*] *amplius, nec majori posse perfundi gaudio, quam si audiam vos pie et sancte vivere*' [Wf.], - frustra exinde obloquente Hm.°: '*P. wusste ja gewiss, dass er aus d. Gefängnisse in s. Freiheit kommen werde*' [de qua persuasione vd. s. ad v. 25].

Πολιτεύεσθε!] (cf. ad 3, 20). '*Πολιτεύειν* et *πολιτεύεσθαι* pr. ii drr., qui se suae civitatis legibus obedientes praestant, nec non iidem, qui rem publicam administrant, de quo signif. vd. inpr. Taylor. ad Lys. p. 119. Deinde usurpatur etiam - (*A*) - de vitae genere quolibet, ac de moribus, quibus quis se accommodat, ut h. l. moribus et institutis xtt.: cff. Lösn. (Observv. ex Phil. p. 226) ctt.. Hes., cujus glossam Ern. in Gloss. Hes. praetervidit, intptatur: *πολιτεύεσθαι· πράττειν, ἀναστρέφεσθαι*. Praeclare. Respondet hic signif. hbr. הִתְהַלֵּךְ. Pertinet huc inprimis etiam Act. 23, 1, ad q. l. vd. Wf. (Curr.)' [aEd.]. Sic Gt. (: 'hinc *πολιτεία* frequens vox Chrys.° et aliis pro *vitae instituto*'), Scht. (vd. inf.), Wahl. Fl. (= *ἀναστρέφεσθε*), dWt. (: '*betragt Euch*'). Consentire videtur Bretschn., cui *πολιτεύεσθαι:* 'civem se gerere, legibus uti, institutis convenienter vivere'; - cll. Passov. Lex. ed. 4 p. 659.: '*πολιτεύομαι.. als Deponens pass... Bürger eines Staates sein, als Bürger eines Staates leben, überh.: leben, sich betragen, sich aufführen, insoweit diess näml. d. Verhältnisse des Bürgers berührt: Thuc.* 6, 92. *Lys.* c. Evandr. 5. *Isocr. Areop.* 15. ad Philipp. 5; *sehr häufig bei Xnphn. Dmsth. u. Polyb.* Similiter *Ex Hdb.*: *Eig.*: *d. Geschäfte des Staats verwalten*; *hern.*: *als Bürger im Staate leben, sich als B. betragen*; *dann: handeln, Lebenswandel führen, d. Lebenswandel einrichten, wie einige Male in den apokrr. Schriften d. AT.*: 2 *Mcc.* 6, 1: *τοῖς τοῦ θεοῦ νόμοις μὴ πολιτεύεσθαι*, 11, 25: *πολιτεύεσθαι κατὰ τὰ ἐπὶ τῶν προγόνων αὐτῶν ἔθη*. Jos. Antt. 3; 5, 8: *τόν τε τρόπον, καθ' ὃν εὐδημονήσουσι, πολιτευόμενοι.*

---

quae ipse perpessus erat Romae exempli instar eis proponendo concordiam potissimum animumque integrum, ab omni partium studio alienum, nec tam suae, quam communis reipublicae xt. salutis studiosum cum primis commendat. Ex quibus omnibus et Philippis magnas discordias animos diremisse et in diversas partes Judaizantium et doctrinae Ap.ⁱ puriori adhaerentium egisse vulgo statuunt. Sed probari illud nequit, propiusque.. fidem accedit, Ap.um, qui modo de iis, quae sibi et Evglio mala Romae acciderant, *φθόνῳ, ἐριθείᾳ* ctt. hominum in diversas sectas segregatorum, erat locutus, paterno animi affectu allocutum esse dilectos sibi Phil.es admonuisseque, ut concordia animoque humili et demisso et ad *ἀδυνάτους* quoque descendente cavere velint, ne in posterum et Philippis accidant talia, qualia Romae summo cum animi angore expertus erat ipse, quia forsan infaustioribus auspiciis, non in emolumentum reipublicae xt. ea vertere possent Philippis, ut Romae casu tantummodo verterant, sed in summum ejus detrimentum.' — Id. ad vcb. *μόνον:* 'Hac vocula sectio haec jungitur priori: **Ich habe d. Meinige gethan thut nur Ihr auch d. Eurige**' [*?*]!

EUSEB. HE. 3, 31: ἐν ἁγίῳ πνεύματι πολιτευσαμένη.' Agapet 131: κἂν γάρ τις πολιτεύηται εὐθέσμως, ἀνέχηται δὲ τῶν βιούντων ἀθέσμως. IGNAT. Ep. ad Magnes.: πολιτευσάμενοι ὁσίως. GREGOR. de BASIL.: πρὸς θεόν, ᾧ ζῶ καὶ πεπολίτευμαι! Jos. Antt. 15; 7, 10: ἐκεῖνοι μὲν οὖν, ἅμα καὶ συμφέρειν αὐτὰ νομίζοντες ἐπὶ τοιούτων ἐπολιτεύοντο.. τοὺς ὑπόχρεως τῶν πολιτῶν ἢ τ' ἐναντία τῷ βασιλεῖ πολιτευομένους. 17; 4, 3: παράδειγμα τῷ ἀνθρωπίνῳ γένει ἐσόμενον τοῦ ἀρετῇ πολιτεύεσθαι ἐπὶ πᾶσιν. – Ἀντίπατρος δὲ γνώμῃ τε πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς πολιτεύειν οὐκ ἔλιπεν και πρὸς παῖδας αὐτοῖς γεγονότας [de Vit. §. 2]. ORIG. c. Cels. 3 (p. 136): τὴν ἐν αἰθέρι καὶ τοῖς ἀνωτάτω αὐτοῦ τόποις πολιτευομένην [σάρκα τοῦ Ἰησοῦ]' [WTST.]. — Add. 'Diog. L. 6, 11: ὁ σοφὸς κατὰ τὸν τῆς ἀρετῆς νόμον πολιτεύεται. JUSTIN. M. c. Tryph. (pp. 130. 201. 318. 312. 347. 353. Ed. JEBB.)' [HM.]; 'Phil. de Creat. Princ. P. 634 B: τοσοῦτον δ'ἐρωτᾷ δικαιοσύνης ἐνεργάζεται τοῖς κατ' αὐτὸν πολιτευομένοις - *bei vielen Kirchen-Scribb., aus welchen* SUIC. Thes. II. P. 799 ff. *Beispp. gesammelt hat*' [FAGKR.].

Illam ipsam primariam notionem tenuerunt, qui h. l. vbum intelligi vellent — *B*) de spirituali civitate: vd. *Hamb. Vermischte Biblioth.* T. 1 P. 665 sqq., HNR. (: 'Adhibetur hic tropus ad Ev., quia illud illiusque vis tam in his terris quam in futura vita non solum comparari solet regno [quamquam id frequentissimum ut identidem in Evgliis occurrit βασιλεία θεοῦ, οὐρανῶν ctt.], sed et Reipublicae [cf. inf. 3, 20]'), RHW. (: '*Betragt Euch durch Euren gottesfürchtigen Wandel als d. ächten Bürger des* πολίτευμα οὐράνιον, *welchem Ihr durch d. Glauben angehört:* 3, 20'). Quin voci (h. l. et inf. 3, 20) locandae opportunitatem in *civitatis Romanae*, quo gavisos esse Phil.es vdd. Prolegg., dono quaerendam opinatus est BÜSCHING. Introd. p. 21.

'Instituite vitam' [SCHT.] Ἀξίως τοῦ εὐαγγελίου[50])] *digne Evglio*, cujus vos esse consortes vulgo constat, ut ne illud erubescere cogatur moribus vestris, ut id potius candidissimum candor vitae vestrae aequare studeat. Formulae sensus recurrit v. c. Ephes. 4, 1 (ἀξίως περιπατεῖν τῆς κλήσεως), Col. 1, 10 (περιπ. ἀξίως τοῦ κυρίου), 1 Th. 2, 12. 3 Jo. 6; THDT.: ἁρμόδιον τῷ εὐαγγ. βίον ἀσπάσασθαι! — — Perpendite modo, esse hoc Ev. Τοῦ Χτοῦ] - (ubi Articulus desideratur in solo Cd. D ap. WTST. ibique a pr. m., utrumque vero vcbl. in solo 4 ap. EUND. nec non item a pr. m.) - = *A*) de Xto vba faciens [RHW.: *d. Ev. von Xtus*]; *B*) a Xto conditum ejusque quasi peculium: HM. *ExHdb.* (: '*d. Seligkeitslehre des Messias*'), JASP. (: 'Xti doctrina'); - alii ambigue: *religio xt.* (*Chth.*): FAGKR. AED.; liberius ER.: 'Date operam, ut vos tales reperiam, quales opto!'

Hujus Servatoris optimi majestatem contaminare cavete! [51]) Id quod praesertim valet de concordiae studio! — '*Auch zu Philippi wie zu Corinth, Rom u. anderen Xtengemeinden konnte d. Spanng zwischen den judaisirenden u. den liberaler denkenden Xten, wenn sie fortdauerte u. man nicht verträglicher gg. einander ward, e. förmliche Trenng der paläologischen u. der neologischen Partei zur Folge haben, u. ds. Zwiespalt konnte dem Chth. äusserst gefährlich werden. Darum wünscht P. den philipp. Xten Eintracht. Er wünscht, dass sie zusammenhalten gg. d. Gegner der xtl. Lehre; denn diesen gaben sie selbst Blössen, wenn sie sich selbst nicht mit einander vertragen konnten.* Vis unita fortior!' [STZ.].

Inde concordiam, ait P., sectemini, Ἵνα, εἴτε ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς, εἴτε ἀπὼν ἀκούσω - [pro quo ἀκούω post Cd. WTST. D a pr.

---

50) 'Cd. BOERN. saepe latinizans legit ἀξίως τῷ εὐαγγελίῳ, quoniam *digne* ap. Latt. requirit Cas. *sext.*' [AED.]. 51) ER.: 'Quo magis erit vobis enitendum, ut huic animo meo respondeatis. Id autem fiet, si curabitis, ut vestra vita digna videatur Evglio Xti, ob quod haec tanta perpetior, ne hoc ipso fructu frustrer, ob quem unum sustineo distrahi ab optatissimo consortio Xti.'

m. LCHM.] - τὰ περὶ ὑμῶν, ὅτι στήκετε ἐν ἑνὶ πνεύματι τλ.] (Digne Evglio degite eo consilio) *ut, sive* ['quod velim'! GT.] *quum venero et videro* (i. e. ER.° breviter: 'invisero') *vos, sive* ['si quid obstiterit, quo minus vos revisam'! [52]) ER.; 'quod fieri potest'! GT.] ctt.. Sensus apertus: Sive, cujus spem moverat, praesens futurus sit doctor, sive etiam porro absens, aeque candide degere jubentur Phil.. — Inde sibi opponi apparet *adventum cum ipsa* visione et *absentiam cum* auditione. Quare Ap. intelligendus est - *A*) non (id quod fortassis vbor. conformatio suadere possit) praesens, absens semper audiendo voluisse certior fieri de moribus *Phil.*ium: FAGKR. AED. (qui vero caute: 'ut.. de vobis intelligam'), *Ex Hdb.* JASP. RHW. — sed - *B*) - (id quod vbor. *sensus* ostendit) concinnius cogitasse quam scripsisse, sc. non quidem per Hebraismum (STORR. FL.), sed cum Ἀνακολουθίᾳ, quum accuratius haberet *aut* - 1): ἵνα, εἴτε ἐλθὼν κ. ἰδὼν ὑμᾶς, εἴτε ἀπὼν καὶ ἀκούσας τὰ περὶ ὑμῶν [Nominatt. abss.! de quibus vd. WIN. Gr. p. 153 sq.], στήκητε, *aut* - 2): ἵνα, εἴτε ἐλθὼν ἴδω (ὑμᾶς), εἴτε ἀπὼν ἀκούσω (τὰ) περὶ ὑμῶν, ὅτι στήκετε τλ. - cll. MICH.: '*damit, wenn ich Euch gegenwärtig sehe, od. in Abwesenh. von Euch höre, ich höre u. sehe, dass Ihr*' ctt.; - praeter quem difficultatem sensisse videtur solus HM., cui inde proprie post ἀκούσω interserenda videntur vba: καὶ ἐλθὼν ἴδω (: '*d. Ap. setzt nur das ἀκούειν, weil es gleich nach ἀπών folgt, u. lässt d. Andere aus, welches doch d. Leser genug verstehet*'!): quo vero oratio haud multum expediretur.

Art. Τὰ] ante vba περὶ ὑμῶν *A*) *non* sibi vult: haec circa vos audio (Artic. pro Pron. demonstr.!): GT. (cll. Rm. 11, 29), AED. (male provocans ad Mc. 9, 23.), JASP.; neque - *B*) - ejiciatur: Bz. (in Ann. Edd. 3. 4. 5), neque - *C*) - sibi praefigi patitur Praepositionem κατά, justo citius ab intpp. in auxilium vocari solitam: HNR. *Ex Hdb.* RHW. (= quod attinet); sed - *D*) - pendet ab ἀκούσω; sens.: *quae vos attinent, res vestras* (FL. cll. Rm. 15, 17. Hbr. 5, 1), speciatimque mores vestros, respondet in superioribus ἰδὼν ὑμᾶς. Sed quum in sqq. legatur vcblum ὅτι, cum ista intptatione non conciliandum, nova agnosenda Ἀνακολουθία, quum nimir. omittendum fuisset *aut* - 1) Ὅτι et scribendum στήκητε, qui Conjunctivus derivaretur a Conj. Ἵνα (cll. WIN. Gr. p. 237 sqq.); *aut* - 2) Τὰ, id quod tacite agnoverunt SYR. (ܡܕܡ ܕܥܠܝܟܘܢ), VULG. ER. LTH. FAGKR. HNR. (cui tota phrasis τὰ περὶ ὑμῶν 'abundat').

Στήκετε ἐν ἑνὶ πνεύματι] *In uno animo* (- unanimi -) pers*tetis:* adhortatio fiduciae faciem induens. 'Quemadmodum hactenus fecistis, persistatis uno spiritu' [ER.]! Vcbl. Στήκω] - a Perf. ἕστηκα formatum, unde pr. ἑστήκω, idemque Graecis incognitum cll. Lexx. et Gramm. - significat statûs, quo quis jam est, continuationem immotam (vdd. 1 Cor. 16, 13: στήκετε ἐν πίστει, Gal. 5, 1. 1 Thess. 3, 8. 2 Thess. 2, 5; inf. 4, 1; add. Eph. 6, 11 στῆναι [quod ipsum vb. (στῆτε) h. l. tuetur Cd. 3 ap. WTST.]): '*fest stehen*' [HM.], '*anhalten*' [FAGKR.]; quippe (ut in sqq. v. c. συναθλοῦντες) desumtum e re bel-

---

52) Nec tamen est, cur solum vcbl. ἰδεῖν invisendi sensu accipias, quae intptatio priorem vocem (ἐλθών) otii argueret et oppositionem inter ἰδών et ἀκούσω tolleret, vd. inf. - [contra HM., conferentem Plin. 1, 5: 'Rogo, cras me *videas* domi', et Cic.: 'Propediem te *videbo*'].

lica vel *γυμναστικῇ* s. 'athletarum gradum servantium' [Bz.], quibus opponuntur impetui victoris adversarii impares *lapsum*que tolerantes. Recte Rhw.: '*Hier, wie im Folg., d. unablässige Ringen u. beharrliche Streben des Xten, die durch d. Erlöser erworbenen Güter zu sichern u. zu vertheidigen. D. sittlichen Anstrenggen in der Opposition gg. alles diesem Reiche entgegenstehende Ungöttliche in der Welt, unter dem Bilde e. Kampfes, d. im apost. Zeitalter beliebte Bild von d.* militia Xti. *D. Xt wird zum Streite aufgefordert* (*Mt.* 16, 24. 1 *Tm.* 6, 12. 2 *Tm.* 2, 3); *er erscheint in der ihm von s. Herrn dargereichten πανοπλία* (*Eph.* 6, 11. 13); *er kämpft e. guten Kampf, u. strebt nach dem Unvergänglichen* (1 *Cor.* 9, 25). *Kämpft er recht* (2 *Tm.* 2, 5), *so wird ihm d. Siegeskranz ertheilt* (2 *Tm.* 4, 8). *D. Vorbild u. vollendete Muster, d. Herr selbst, welcher d. schwersten Kampf gekämpft u. als* Antesignanus *der streitenden Gemeinde den Sieg errungen. Sein Geist die Kraft, welche den Xten vermöge s. Glaubens fähig macht, dass er streite. Sein Sieg d. Unterpfand des Sieges eines jeden der Erlösten.*' – [It. Schz..]

Stare jubentur *Ἐν ἑνὶ πνεύματι*] quasi se *circum*flari (*ἐν*) undique patientes uno eodemque spiritu (cujus sententiae nervum recidit lectio Cdd. 2. 41 ap. Wtst.: *ἐν πνεύματι*). Id *Πνεῦμα*] *A*) non: Sp-Sctus (ubi potius legeretur *τῷ ἑνί*): Er. (:'spir., quem hausistis communem'), Bz. (:'SpSctus aut certe ejus afflatus, cujus vinculo devincti, cujus vi armati fortiter servant gaudium'), Zanch. Hnr. (cll. 1 Cor. 8, 12 sq.), Rhw. (:'*d. göttl. Geist, indem er jeden einzelnen der Erlösten heiligt, auch zugleich d. wahre innere Band aller Gläubigen knüpft und zu einer grossen Gemeinde in Einem Glauben, in Einer Hoffng, in Einer Liebe vereinigt. Derselbe auch d. Kraft verleihend zu dem ἀγών*). Chrys.: *τοῦτο μάλιστα συγκροτεῖ τοὺς πιστοὺς, κ. τὴν ἀγάπην συνέχει τῷ αὐτῷ χαρίσματι τῷ τῆς ὁμονοίας, τῷ τῆς προθυμίας. Ἰδοὺ πολλαὶ μία λέγονται! Οὕτως ἦν τὸ παλαιόν.* — Rectius – *B*) Phil.ium, quod optatur unum esse i. e. velut unicum unum idemque velle et agere: cff. Gal. 6, 1. 1 Cor. 4, 21. Eph. 4, 3. 4: *τηρεῖν τὴν ἑνότητα τοῦ πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης· ἓν σῶμα, ἓν πνεῦμα τλ.*. '*Leute von einer solchen gleichgestimmten Denkungsart werden* 2, 2 *auch σύμψυχοι u. τὸ ἓν φρονοῦντες genannt*' [FAGKr.]. Sns.: 'pariter affecti'! [Gt. Scht.]; *einmüthige* '*Gesinng*'*!* [Schz..]

Hac animi concordia potissimum opus est ob fidei adversarios; inde sitis *Μιᾷ ψυχῇ συναθλοῦντες τῇ πίστει τοῦ εὐαγγελίου*] *Unâ animâ concertantes* ctt.. Vba *Μιᾷ ψυχῇ*] existimantur a superioribus *ἐν ἑνὶ πνεύματι* – *A*) – differre, sc. qua *significationem: a*) *unâ vitâ*, uno halitu (FAGKr.?: *mit vereinigten Kräften*); *b*) *uno animo*, ex oppositione intellectûs (*πν.*): *Ex Hdb.* (*X*): '*Dass Ihr mit Einem Geiste und Einem Herzen für d. Glauben an d. Religionslehre kämpfet d. i. dass Ihr gemeinschaftlich nach einerlei Grundsätzen und mit einerlei Gefühl* (*Interesse des Herzens*) ctt.; — *B*) a P. h. l. non esse distincta, sed potius dicta ratione magis populari *sensu*que uno et auctis vbis et ipso aucto: = *ἡ καρδία κ. ἡ ψυχὴ μία* Act. 4, 32 cll. 1, 14: Er. (:'eodem animo concordes'), Gt. (: 'amantes vos mutuo'), Hm. Ksm. aEd. *Ex Hdb.* Scht. (:'in uno spiritu: unanimi consensu'), Jasp. Dt. (:'*Wie d. Soldaten sagen: für Einen Mann stehen*'), Schz.. Cf. Mich.: '*Das Stehen und Kämpfen in Einem Geiste und Einer Seele wird mit den geschlossenen Gliedern eines Kriegsheeres verglichen*'. Sns.: '*Handelt hierin, wie es irdischen Streitern zum Ruhm' u. Sicherh. gereicht, die gewiss schon halb überwunden sind, wenn sie sich von einander trennen. Widerstehet den Feinden des Evang. vereinigt, Herz mit Herz u. Seele mit Seele verbunden*'*!* — Dictiones similes ap. scriptt. exteros recurrunt frequentes. Exempla subjunxit Wtst.: Hdi. 8; 5, 15: *μιᾷ τε γνώμῃ καὶ ψυχῇ Μαξιμῖνος μεμίσηται.* Arist. Nicom. 9, 8: *καὶ αἱ παροιμίαι δὲ πᾶσαι ὁμο-*

γνωμογοῦσιν, οἷον τὸ' μία ψυχὴ καὶ κοινὰ τὰ τῶν φίλων! Plut. Amat. [p. 759 C]: ὁ μὲν γὰρ Ῥωμαῖος Κάτων ἔλεγε, τὴν ψυχὴν τοῦ ἐρῶντος ἐνδιαιτᾶσθαι τῇ τοῦ ἐρωμένου· δύο φίλοι, μία ψυχή. Ov. M. 3. 473: 'Nunc duo concordes, *anima* moriamur in *una*'. Diog. L. Aristot.: ἐρωτηθεὶς τί ἐστι φίλος; ἔφη· μία ψυχὴ δύο σώμασιν ἐνοικοῦσα. — — Ulterius adeo progressi sunt, qui – *C*) vba: *μιᾷ* ψυχῇ item a στήκετε derivarent, quae structura certe flagitaret vbum intermedium *καί* [53]) [Wf.], s. ἐν, s. utrumque: Lth. (:'*stehet in Einem Geiste und Einer Seele'!*). 'Ita intptatus est Aeth. et Martianabus (in Tentamine novae Vers. Gall. p. 368), nec minus ESchm. (:*quod stetis in uno spiritu, uno animo*)' [Wf.]; item Gt..

Συναθλεῖν] *Concertare* = *A*) simpl. ἀθλεῖν [aEd.] (quod vb. cum compositis suis Lösn.° [Obss. Phill.] in signif. 'laborandi, operam dandi inprimisque in virtutis honestatisque studio frequens est ap. Phil.' [sc. e pugnae cum adversariis translatione!] cll. Vit. Mos. I, p. 610 A: τοὺς ἀρετῆς ἄθλους Μωσῆς διήθλει); — *B*) *cum reliquis ejusdem fidei sectatoribus* inprimisque cum *P*. (ut 4, 3: ἐν τῷ εὐαγγ. συνήθλησάν μοι) et *App.*: '*P. denkt sich d. vereinigte Gem. gerüstet zum gemeinsamen Kampfe. Er glchs. ihr Führer gg. d. gemeinschaftlichen Feind*' (ap. Rhw.): post Vulg. Lth. Bz. Lösn. (cll. sup.), FAGKr. (:'*d. Widerwärtigkk., welche d. Bekenner des Chth. treffen, gemeinschaftl. mit ertragen*: 2 Tm. 1, 8'); *ExHdb.* (*B*); — — *C*) *cum fide ipsa*, pro se decertante: Er. (:'vestris officiis adjuvantes decertantem adversus impios Evglii fidem'), Mich. Mynst. (:'*Theil nehmend an d. Streite, welchen d. Glaube in der Welt auszuhalten hat*), Scht. Fl.. — — *D*) *vobiscum mutue* = הִתְחַזֵּק יַחַד: 'certare quasi facto agmine contra hostes Evglii' [Gt.], quae vcbli (σύν) notio P.[1] mentem et jussum qua concordiam clarius designat. Ita Thdt. (:ὑμετέρα συμφωνία καὶ ἡ ἐν τοῖς θείοις ὁμόνοια καὶ ὁ κοινὸς ὑμῶν ὑπὲρ ἀληθείας ἀγών), Hm. (:'*mit einander zusammenkämpfen*'), *ExHdb.* (*B*), Dt. (vd. inf.), Rhw., (:'Schol.: *συναγωνιζόμενοι bez. m. auf d. vereinigten Phil.*').

Πίστις εὐαγγελίου] (vd. vs. 25) = *A*) *Πίστις* subj. et Genit. Objecti: fides Evglio habita [Gt. (:'per fidem habitam et servatam ipsi Evglio'), Fl. (:*kämpfend 'dafür, dass d. Evang. gegloubt werde*'), Brtschn. (:'certantes invicem in pietate xtiana')]. – *B*) *Πίστις* Object. et Genit. Subj.: fides in Evglio constans s. *fides evglca.*

Inde etiam aestimabitur Dat. *Τῇ πίστει* (τοῦ εὐαγγ.)] i. e. – *A*) per fidem vestram (πίστ. subj.), 'ut sit instrumentum, quo certent Xtiani adversus doctrinae inimicos et adversarios' (ap. aEd.): Gt. Lösn. (Observv. p. 353), Hm. Calov. *ExHdb.* (*B*) [:'*dass Ihr durch d. Ueberzeugg von d. Wahrheit der xtl. Lehre streitet*'], Rhw. (:'*d. Glaube hier als Instrument betrachtet*, als *d. Gesammtrüstg der Kämpfer.* Theod. [quod non! vd. statim!] *u. Bz.*, fides, quae doctrinâ Evglii et invicto Xti robore nititur'), dWt.. — *B*) in commodum fidei (πίστ. obj.) s. 'pro vi et veritate, auctoritate Evglii' [aEd.]: Thdt. (:ὑπὲρ ἀληθείας), Er. ([cll. s.] :'decertantes adv. impios Evglii fidem'), Lth. Elsn. (p. 398), FAGKr. Rsm. Teller. all. Hnr. (:'*consulere rei xt.* vere tunc temporis dici poterat, quandoquidem fere non nisi certando et cum adversariis calamitatibusque confligendo illi consuli poterat'), *ExHdb.* (*A*), Jasp. (:'veritatem *rel. xt.* macte tueri'), Dt. (:'..*von brüderl. Eintracht beseelt*, *Alle mit gleichem Eifer danach strebet, d. Christenth. unter Euch wirksam zu erhalten und um Euch her immer weiter zu verbreiten*'), Wahl.: – quamvis invito cum Pricaeo [ad 2 Tm. 1, 8] Hm.°, cui phrasis ita copulata = '*eine ungriechische Redensart*'.

---

53) 'Atque ita quidem olim legit Chrys. (:ὅτι στήκετε ἐν ἑνὶ πνεύματι καὶ μιᾷ ψυχῇ), nec non Theophyl.' [Wf.], iique cum Cdd. Wtst. 3. 35. Verss. Syr. Aeth. Ar..

Caeterum 'quae ab h. comm. usque ad 2, 17 leguntur, ea παρενθετικῶς accipienda esse existimat CHSTPHWOLL. in Comment. de Parenthesi Sacra p. 68. Hujus vero sententiae rationem non admodum perspicio' [WF.].

(28.) Pergit Ap. praeire modum, quo propugnetur, sive potius propugnandum sit Phil.ibus Evglium (; unde non est quod comma uncis includatur [Ex Hdb.]): - *Καὶ μὴ πτυρόμενοι ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων*] *Et non territi in re ulla ab adversariis.* — *Πτυρόμενοι*] 'Gloss. = *trepido*, *terrefio*' ['consternor': WTST.]: GT. AED. additis his: 'pr. dr. de animalibus, in primis de equis, qui visu audituve subito perterrefiunt et consternantur [= *scheu werden*]. Plut. (Fab.) [: παραλόγως ἐνιρόμου τοῦ ἵππου γενομένου καὶ πτυρέντος ἐξέπεσεν. Cf. Diod. S. de Alex. M. 17, 34: ἵπποι καὶ διὰ τὸ πλῆθος τῶν περὶ αὐτοὺς σεσωρευμένων νεκρῶν πτυρόμενοι τὰ μὲν χάλινα διεσείοντο. 57. 58: τὰ πολλὰ τῶν ἁρμάτων, πτυρομένων τῶν ἵππων, ἐστρέφετο]. Transfertur etiam ad homines vel obtutu quodam perturbatos, vel etiam casu funesto, minis, calumniis ctt. perterritos, quod recte observat RSM. ad h. l., laudato l. valde congruo Plut. (in Reip. ger. praecc.)' 'T. 9 P. 193 L. 11. Ed. REISK. *Es ist genug, wenn d. Volk* μήτε ὄψει μήτε φωνῇ πτυρόμενον, ὥςπερ θηρίον ὕποπτον καὶ ποικίλον, ἐνδέχοιτο τὴν ἐπιστασίαν' [FAGKR.], cll. Aeschin. Socr. Dial. 3, 16: οὐκ ἄν ποτε πτυρείης τὸν θάνατον. HES.: πτύρεται · κλαδαίνεται [WTST.: κλᾶται] σείεται, φοβεῖται, φρίττει [*Ex Hdb.*]: 'Gen. 41, 8. *übers. Aq. d. hbr.* נִפְעֲמָה = κατεπτύρη; *d. alt.* LAT.: pavore conterritus' [RHW.]. — Caeterum linguae usu destituitur, quam substituit Cd. 46 ap. WTST., forma: πτυρώμενοι.

'Intrepide igitur standum erat Phil.bus a religionis xt. partibus, quicquid adversarii molirentur, minitarentur ctt.' [AED.]. Continuatâ enim translatione itemque usu bellico h. l. dicitur *fundere ac consternare:* RHW. (:'*hier vom Feinde, wenn d. Reihen der feindl. Krieger durchbrochen u. geworfen werden*'), HNR. :'*Lasset Euch nicht ausser Fassung bringen*'! - nim. - '*Ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων*] i. e. *A*) (*sexu neutrali*): *ab adversis* [ap. RHW.]; - *B*) (*s. masculino*): *ab adversariis*;' = ἐχθρῶν (1 Cor. 16, 9. Lc. 21, 15. *D. Letzte passt wg. des Nachfolgenden u. stimmt besser mit d. lebendigen Schilderg des Kampfes. Es sind Gegner vorhanden, welche d. Kampf gg. d. Ev. bestehen wollen. Diese treten auf d. Kampfplatz zum Streite mit den Gläubigen*' [RHW.]. Atque intelligendi omnes omnino inimici Xti [ER.], rei xt. atque inde etiam Xtianor. et *in specie* Phil.ium [FAGKR.]; vbo: Judaei et Pagani; neque minus doctores judaizantes, quos de arbitrio solos intellexerunt v. c. BERTHOLDT. (*Einl.* p. 3428 sq.), FL. (:'*falsche, judaisirende Lehrer, so wie ihre Anhänger*) [cll. 3, . 18. 19 et Proll.].

Adeoque *Ἐν μηδενί*] (ubi noli suppl. ἔργῳ: AED.), quod negationis vcbl. cum vocula superiore μή ex Graecor. usu notissimo unam ac validiorem efficit negationem [cll. WIN. *Gr.* p. 417]; = *A*) per *rem nullam*, *intra* quam is effectus cogitatur, quum *efficaciae* notio jam insit in ὑπό: HM. *Ex Hdb.* (:'*durch Nichts, durch k. Drohung u. Gefahr*'), JASP.; - *B*) in *re nulla*, in qua etiam *internâ* is affectus cogitatur: post LTH. plerique intpp.: FAGKR. (:'*in keinem Falle*'), AED. (:'neque in profitenda, neq. in observanda rel. xt.'), DT. (:'*schlechterdings nicht*'), RHW. (:'*in k. Rücksicht*'), BRTSCHN. (:'nulla ratione'), WAHL. (:'nullo modo'). ER.: 'Nec ullo persecutionum metu terreamini, quominus fortiter ubique resistatis adversariis Xti'!

Sns.: *Integri stetis* [54])! '*Ἥτις ἐστὶν αὐτοῖς ἔνδειξις ἀπωλείας, ὑμῖν δὲ σωτηρίας*] *Id quod est ipsis signum interitûs, vobis vero salutis.* Pron. '*Ἥτις*], qua *sexum* necessario accommodandum nomini sq.

54) 'Lg. huc PUCINELLI Lumina Reflexa p. 710' [WF.].

(*ἔνδειξις*), qua *sensum* (cll. v. c. c. Fl. Mt. 21, 42. Eph. 3, 13) retro monstrat s. praegressa. Vdd. praet. Gramm. v. c. Serv. in Aen. 1, 163: 'Sciendum est, quoties praetermittimus Nomen cujuslibet generis et interposito Pronomine sequitur Nomen alterius generis, medium illud Pronomen proprii Nominis genus sequitur, ut Sallust. [Catil. 55, 3]: *Est in carcere, quod Tullianum appellatur.* Ecce, proprio junxit, non appellativo. Si autem utraque Nomina appellativa fuerint, licenter cui volumus respondemus'. Alia exempla ad h. l. apposuerunt Fl. (vid. supra), Wtst. cll. Liv. 7, 23: 'auctor Patribus scribendi alterius exercitûs, *quod* ad incertos belli eventûs subsidium reipublicae esset.' 26, 28: 'exercitûs ei duo decreti: *quae* in Etruria Galliaque essent... legiones.' *Pompej.* ad Cic. (Att. 8, 12): 'ex quibus tamen non amplius 14 cohortes contrahere potui, *quod* Brundusium praesidium misi'. Pro Sex. E. 42: 'tum domicilia conjuncta, *quas* urbes dicimus'. Liv. 32, 30: 'mittendo in vico Cenomannorum Brixiamque, *quod* caput gentis erat'. — Ostendit Pronomen h. l. - *A*) 'ea omnia, ad quae P. antea Phil. suos cohortatus erat, ut vdl. uno animo et constanter pro religionis xt. veritate decertarent, nihil curantes minas hostium' [aEd.]: FAGKr. (vd. inf.), *Ex Hdb.* (*B*), item Vorst. (*Philol. S.* I, 237) et *Hamb. Verm. Bibl.* I. p. 661, cll. Mynst. l. l. p. 183 (:'*ds. Beständigk. kann nur Gott geben; desw. ist sie e. Zeichen von Gott selbst, wem Sieg u. Heil und wem Untergang bestimmt ist*'), Fl. (:'*d. Leiden, die Ihr um des Ev. willen duldet; od.: Eure Standhaftigk. bei Erduldg. derss.*). - Contra - *B*) - non hanc vigilantiam concordemque constantiam Phil.[ium], sed adversariorum impugnationem in causis tum *τῆς ἀπωλείας* tum *τῆς σωτηρίας* habuerunt Er. (:'quorum improbitas nihil aliud efficiet, nisi ut et ipsis pariat exitium, et vobis salutem'), Wf. (:'P. hic respicit ad vexationes Xtianorum, ab Evglii hostibus illatas. Illae enim per *τὸ μὴ πτ. τλ.* subindicantur et praestruuntur. Haec autem *vexatio* indicium erat perniciei a parte hostium, salutis autem a parte perpetientium Xtt.. Hi enim et fidem et obsequium suum in Deum patientiâ probabant, illi autem animum a Deo alienum et aeterno exitio dignum consiliis et molitionibus suis ostendebant'), Hm.. — Denique - *C*) - utramque sententiam conjungi volunt Hnr. (:'duo intelligit: adversarior. conamina et Phil.[ium] constantiam, unde et duo consectaria elicit, *ἀπωλ.* et *σωτ.*'); Calov. (vd. inf.), Schol. ap. Mtth. (:*ἐπιχείρησις* [quod vcbl. et Rsm. subintelligit] *δηλονότι· ἐκείνους μὲν ἐπιβουλεύειν, ὑμᾶς δὲ μὴ θορυβεῖσθαι*); Dt. (:'*alle diese Kämpfe*').

Ἔνδειξις] *Significatio* (Rm. 3, 25. 26. 2 Cor. 8, 24), s. *praesagium*, '*ostentum*' [Brtschn.]: '*Vorbedeutg*' [FAGKr.], s. '*Anzeige*' [Lth.]. — Qua sensum non abhorrent: - *a*) = *argumentum* s. *documentum*: Gt. (cll. hbr. הִרְאָה = *ἐνδεικνύναι*), Elsn. Wf. (c. Hes. = *ἀπόδειξις*), Wahl. Hm. c. Rhw. = *ἔνδειγμα*. 2 Th. 1, 5.; unde Hnr. - *b*) *signum demonstratum*. - (Phavor. = *φανέρωσις*.) - Itidem magis *sensui* consuluisse censendus Vulg.: = '*causa*'.

Qui sequuntur *Dativi*: *Αὐτοῖς* et *Ὑμῖν*] *A*) non pendent a vi vcbli *ἔνδειξις*: *signum iis factum et percipiendum*: Chrys. (:*οὐ λέγω, φησὶν, ὅτι μὴ σαλεύεσθε, ἀλλα μὴ πτύρεσθε, ἀλλὰ καὶ σφόδρα αὐτῶν καταφρονεῖτε. Ἂν γὰρ οὕτω διακέησθε ἐντεῦθεν αὐτῶν ἀπώλεια καὶ ὑμετέραν σωτηρίαν δήλην ποιήσετε. Ὅταν γὰρ ἴδωσιν, ὅτι μύρια τεχνάζονται, καὶ οὐδὲ πτύρειν ὑμᾶς δύνανται, τεκμήρια λήψονται τῆς ἑαυτῶν ἀπωλείας*); — Gt. (:'quum videant, minas suas nihil proficere, vos autem in mediis malis a Deo sustentari, inde capere argumentum debent, quis futurus sit utrorumque exitus'); - Rhw. (:'*Lasst Euch nicht bestürzt oder irre machen durch d. Machinationen Eurer Feinde gg. d. Ev.. Haltet Ihr nur fest an d. Wahrh., so ist das für d. Gegner d. beste Beweis der Ohnmacht ihrer Kraft. Sie sehen, dass sie gg. d. höhere Sache, auf deren Seite Gott selbst kämpft, zu streiten sich unterfangen, was doch nur ihre Nichtigk. offenbaren und ihnen Verderben bringen kann. Je wüthender sie streiten, desto mehr entfernen sie sich von d. Segngen, die d. Chth. ss. Bekennern gewährt. Sie wissen nicht, gg. wen sie kämpfen*;

streiten gleichs. in der Nacht u. Finsterniss gg. ihre eigenen Schaaren, u. reiben sich so selbst auf. Eben so segensreich muss ab. auch für Euch ds. Kampf werden. Neue Kraft u. Glaubensstärke müsst Ihr aus ihm entnehmen, da Ihr sehet, dass d. Reich des Herrn unüberwindlich ist (*Mt.* 16, 18). *In dems. Grade, in dem sie sich entfernen, nähert Ihr Euch dem βραβεῖον, stets mehr befähigt zum Genusse der Seligk., welche nach den Leiden ds. Zeit den wahren Streitern als Erquickg verheissen ist*'); - *Hamb. Verm. Biblioth.* I. 650 — 670 (:'*Erschrecket durchaus nicht vor denen, die auf alle Art u. Weise sich Euch u. der xtl. Lehre widersetzen. Haltet Ihr fest unter einander und trennet Euch ja nicht! Fahret unerschrocken fort in Eurem Bekenntnisse! - so müssen sie ja selbst daraus erkennen, dass sie mit aller ihrer Feindseligk. Nichts ausrichten*'); - AED. (:'constantiam ac consensionem si hi ipsi animadvertissent, inde, se perituros esse, argumentum capere possent'); FAGKR. (:'*Aus ds. Eurer Unerschrokkenh. u. Standhaftigk. werden sie schliessen können, dass Ihre Bemühgen u. Unternehmgen, Euch von d. xtl. Rel. abwendig zu machen, fruchtlos u. vergeblich sein werden; Ihr aber werdet darin Merkmale des göttl. Beistandes u. Schutzes finden*'); - *Ex Hdb.* SCHT. (:'illis quidem perniciei, vobis autem salutis futurae documento inservit'); JASP. (qui intptationi suae: 'perniciei. . *inservit*', contrarium commentarium hunc scribit: 'Quod suas ipsorum minas nihil plane proficere, et vos calamitatibus pressos a Deo fortiter sustentatos vident, possunt inde concludere, poenam eos secuturam esse, qui probos et constantes homines tam male vexant'). Denique it. FL. et DWT..

— *B)* Dativi sunt incommodi ac commodi, trahendi ad ἀπωλ. et σωτηρ.: CAMERAR. (:'illis hoc vertet ad exitium, vobis ad salutem'), CALOV. (:'hostium furor et fidelium constantia certum est indicium interitus illorum et salutis horum'), BZ. (:'quo impotentior furit aliquis adv. ecclesiam, eo manifestius patefacit, se ad certum ruere exitium, nisi quidem Dominus eum dignatur misericordiâ, ut P.um dignatus est'); - WF. (vd. s.), HM. HNR. MYNST. (vd. s.). — Nimir. aciem Phil.ium pro Evglio ejusque laude excubantem jam acerrime impugnatam nihilque conterritam hoc ipso apparebat reportaturam esse victoriam fusis ac pessum datis hostibus. — Nam vbla Ἀπωλείας et Σωτηρίας] itidem de eventibus *bellicis* drr. (cll. etj. v. c. hbr. תְּשׁוּעָה et sup. vs. 19) et h. l. ad eosdem alludunt; designant vero eadem, remotâ imagine, - *A)* - *aeternam cladem et victoriam*: '*Sieg u. Niederlage! Natürl. denkt d. Ap. auch an das Bezeichnete, an die σωτηρία καὶ ἀπώλεια αἰώνιος*'[RHW.]: LTH. (:'*ihnen d. Verdammniss, Euch ab. d. Seligk.*'), MICH. (:σωτ. = *Sieg*, ἀπωλ. = '*d. Niederlage u. noch etwas Mehreres: d. völlige Untergang eines feindl. Staates*'), HNR. (:'ἀπώλεια tribuitur iis, qui felicitate futuri regni Mess. excluduntur, σωτηρία, qui ejus redduntur participes'), FL. (:'*das, dass sie Eure Gegner sind, ist für sie e. Vorbedeutg göttl. Strafen* [3, 2. 18. 19], *u. dass Ihr solche Leiden standhaft ertraget, ist für Euch e. Vorzeichen davon, dass Ihr d. Seligk. erlanget*'). — Contra - *B)* - non nisi *irritos hostium impetus* et *Evglii victoriam*, haud dubie tenaciore vbor. συναθλοῦντες τῇ πίστει τοῦ εὐαγγ. vs. 27. respectu falsi, intelligi maluerunt ER. (:'semper in majus gliscente Evglii gloria et illorum impiis conatibus in pejus usque prolabentibus'), - *Hamb. Biblioth.* l. l. (:'*ihre Anschläge u. Bemühgen gehen verloren; sie werden mit ihrer falschen Lehre zu Schanden. Ihr aber könnet daraus mit Gewissh. erkennen, dass Ihr Xten bleibet u. dass d. xtl. Lehre bleibe, u. nicht könne unterdrückt werden, u. dass noch beständig Bekenner Jesu übrig bleiben*'); - DT. (:'*alle dss. Kämpfe sind Nichts als Vorboten, dass sie, dass d. Judenth. u. Heidenth. zu Grunde gehen werden; d. Chth aber wird gerettet werden; es wird bleiben, so lange d. Welt steht*').

Καὶ τοῦτο ἀπὸ - [temere addit Cd. WTST. 3 Art.: τοῦ] - θεοῦ [55])]

---

55) Haec vba ad vs. sq. retulerunt JoCoSCHWARZ. (de Soloecismis disci

Et hoc quidem divinitus! Deus enim arbiter est, a quo proficiscitur - (ἀπό, non: ὑπό) - *pugnae eventus* idemque - *A)* - uterque: Gr. (:'omnia haec ita evenient Deo sic dispensante, s. [Rsm. Scht.] moderante'); Bz. Storr. *Hamb. Bibl.* l. l., Hnr. (:'Deus enim ἀπωλείᾳ exstinguit eos, qui contra regnum suum insurgunt, affligendo ejus incolas [2 Th. 1, 6] et idem Deus amoris signum praebet, si calamitatibus castigari sui cultores permittit: Hbr. 12, 6'); Jasp. Rhw.. — Contra haec vba traxerunt ad solam - *B)* - σωτηρίαν a Deo venturam Calov. Fl.; — *C)* - ἔνδειξιν Wf. (:'Per τοῦτο respicitur hîc potissimum partim ad ἔνδειξιν salutis, qua dignos se salute promissâ esse Xtiani probent, partim ad σωτηρίαν a Deo aliquando impertiendam... Τὸ ἀπὸ θεοῦ non minus hic infert causam et originem beatae ejusmodi conditionis Xtianor., quam alibi, ubi Ap. in limine epp. suar. εἰρήνην καὶ χάριν ἀπὸ θεοῦ apprecatur, aut ubi ait: οὐ γὰρ ἔστιν ἐξουσία, εἰ μὴ ἀπὸ θεοῦ [Rm. 13, 1], aut ubi denique Colossensibus 3, 24 scribit: εἰδότες, ὅτι ἀπὸ κυρίου ἀπολήψεσθε τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονομίας'); — Mich. (:'*ds. Euer Muth wird ihnen e. Vorbedeutg. des Unterganges u. der Niederlage, Euch aber des Sieges sein: nicht eine der betrügl. Vorbedeutgen, mit welchen sich d. Abergl. täuscht, snd. e. von Gott selbst in Eure Herzen gegebene*'); - Hm. („qui confert ad *phrasin* 1 Cor. 6, 6. Eph. 2, 8; ad *rem* 2 Thess. 2, 5. 6); aEd. Dt. (:'*Gott ist mit uns u. unserer Sache*'); - Rhw. (:'τοῦτο *emphat.: u. eben diess, dass Ihr im Stande seid, zu widerstehen, ist nicht Eure menschl. Kraft, snd. d. göttl. Gnade, die Euch solche Kräfte verleiht: 2, 9*').

His vero vbis ipsis - 1) victoria Phil.ium, siquidem concordent et obdurent, certissima indicatur, et - 2) animorum eorundem elationi occurritur cll. 2, 13; Thdt.: διδάσκων, ὡς αὐτὴ καθ' ἑαυτὴν ἡ γνώμη γεγυμνωμένη τῆς χάριτος οὐδὲν δύναται κατορθῶσαι τῶν ἀγαθῶν. Ἀμφοτέρων γὰρ χρεία· καὶ τῆς ὑμετέρας προθυμίας καὶ τῆς θείας ἐπικουρίας! Er.: 'Pulcherrimum est pro Xto perpeti, gloriosum per hunc vincere adversarios! *Verum hinc nihil est quod nobis vindicemus!*' - Wf. (vd. s.), Rhw. (vd. s.). — '*Werde nicht muthlos, wenn das Gute mit Hindernissen u. Schwierigkk. kämpfen muss! Es wird nicht unterliegen, so wahr e. Gott der Wahrheit u. d. Kraft u. d. Liebe im Himmel wohnt*'! [Dt..]

Variet. Lect.: I) Vulg.: αὐτοῖς μέν ἐστιν]. Contra lectionem: ἐστὶν αὐτοῖς 'civitate donavit [c. Mill. P. 1191 et Lchm.] Griesb., utpote firmatam testibus ex Recc. *a)* Alex. AC. Cyrill. [Chrys.]; *b)* Occid. D (a pr. m.), FG. Syr. Vulg. Vers. *ante* - Hieron. Arabb. Ambros.. Est in Recognit. Knapp'. [Hnr.]. — II) 'Pro Ὑμῖν] Cdd. nonnulli optimae notae nec non Verss. legunt *a)* ὑμῶν' [aEd.: quam varietatem, Wtst.° improbatam, probat Lchm.]; *b)* ἡμῖν: Cdd. Wtst. D (a pr. m.), G.; *c)* ἡμῶν AC (ex emend.), 17. 31. 39. 47. Syr. prob. Mill. P. 1483.

29. Porro inculcatur lectoribus, cur ne arrogantiam aliquam e calamitatibus toleratis hauriant, sed ut in iisdem potius gratiam div. agnoscant, cujus rei subjiciuntur argumenta: ὅτι [55*]). '*D. Thema ds. Vs. angegeben am Ende des V. 28. D. Kraft, die Ihr habt in Besiegg Eurer Feinde, ist e. Werk Gottes, des Gebers des Glaubens ders., der d. Kraft verleiht, für ds. Gl. zu dulden*': Rhw. - Chrys..: Πάλιν αὐτοὺς παιδεύει, τὸ

---

pulor. Xti antiquatis p. 9), Braus. aEd. Ex Hdb. .— Sns.: 'Atque hoc etiam a Deo vobis datum est, ut' ctt. [aEd.].

55*) Aliter sqq. inprimisque vc. ὅτι cum praegressis connectit Hm.: '*D. Ap. führt d. Ursache an, warum sie Gott der ewigen Seligk. theilhaftig machen werde. Gott, spricht er, wird Euch gewiss selig machen. Denn Ihr habt e. so starken Glauben, dass Ihr, wie ich, um Xti willen Alles gern leiden werdet, u. dass k. Verfolgg, k. Gefängniss, k. Tod Euch von d. wahren Rel. abwendig machen wird*'.

φρόνημα μετριάζειν, χάριν εἶναι κ. χάρισμα, ὄντως τοῦ νεκροὺς ἀνιστάναι πολλῷ καὶ σημεῖα ποιεῖν θαυμαστότερον. . . Ἐπειδὴ δὲ πλέον τοῦ θεοῦ ἐστι, διὸ τοῦτο ὅλον αὐτόν φησιν εἶναι, αὐτὸ αὐτεξούσιον ἀνατρέπων, ἀλλὰ μετριόφρονας καὶ συγγνώμονας κατασκευάζων.

Ὅτι ὑμῖν - [neque *ἡμῖν* c. Cdd. 'A. 35. Auct. Resp. ad Orthodd.' (WTST.)] - *ἐχαρίσθη*] *Nam per g r a t i a m vobis concessum est.* 'Haec casu non fiunt, sed a Deo propitio donantur iis duntaxat, quorum pietatem vult afflictionibus hujus vitae reddi spectatiorem' [ER.]; cll. Rm. 5, 3. Act. 5, 41. Contra 1) l a n g u e n t haec TELLERI : '*Ihr seid dazu berufen*', cll. 1 Pt. 2, 21. - Sensum huj. et sq. comm. adeo 2) p e r v e r t i t DT., fortassis intptatione LTH.: „*Euch ist gegeben*" falsus [56]).

Datum est *τὸ ὑπὲρ Χτοῦ*]. Neque - *A*) - vcbl. *Τό* - [pro quo, quippe omisso a Cdd. FG. 3, Cd. 1. ap. WTST. exhibet: *τά*] - loco P l e o n a s m i habendum: ESCHM. (c. Bz. = in Xti negotio; it. aED.: 's. tanquam Xtiani'), CALOV. HWOLL. (:propt. Xt.). — — Neque - *B*) - ad E l l i p s i n confugiendum, supplendo 'vel *ποιεῖν*, vel *σπουδάζειν*, vel simile quid' [WF.]: LTH. WF. (:'P. id sibi vult, collata esse Phil.ibus omnia, quae ad Xti causam ejusque gloriam amplificandam pertineant. Ex his omnibus duo praecipua momenta, quibus reliqua continentur, recitat, np. fidem in Xtum et patientiam in calamitate. Ad phrasin P.i illustrandum facere mihi videtur sq. P h i l o s t r a t i l. [Vitt. Sophistt. 1, 7]: *τὸν δὲ Εὐβοέα κ. τὸν τοῦ Ψιττακοῦ ἔπαινον καὶ ὁπόσα οὐχ ὑ π ὲ ρ μ ε γ ά λ ω ν ἐ σ π ο ύ δ α σ τ α ι τῷ Δίωνι, μὴ μικρὰ ἡγώμεθα, ἀλλὰ σοφιστικά. Σοφιστοῦ γὰρ τὸ καὶ ὑ π ὲ ρ τ ο ι ο ύ τ ω ν σ π ο υ δ ά ζ ε ι ν*'). — — Neque - *C*) - *τὸ ὑπὲρ Χτοῦ* = *q u o d a t t i n e t* s. 1) *Xtum* [CAMERAR. Bz. CALOV. LANG. aED.]; s. 2) *f a t a d e X t o d e r i v a n d a* [ZELTN.]: cll. hbr. בְּ. — — Neque - *D*) - *τὸ ὑπὲρ Χτοῦ* = *τοῦτο ὑπ. Χτ.* (vd. ad v. 21). — P o t i u s — *E*) **c a r e t p h r a s i s a b s o l u t i o n e**, quippe - (quum in eâ mediâ enunciatâ Ap.o alia eademque prior gratificatio qua Xtum concessa in mentem veniret) - abrupta, sed posthac recepta et expleta. Neque inde Pleonasmus in l. inest [GT. HNR. JASP. FL.], sed potius **r e t i c e n t i a** eaque **e m e n d a t a**. Sic SYR. VULG. ER. GT. HEINS. CAMERO BLACKWALL. (p. 181), BEAUS. V e r s. M o n t., MICH. HM. FAGKR. RSM. *E x Hdb.* SCHT. RHW.: '*Wahrscheinl. wollte P., der den Brief dictirte, gleich nach Χτοῦ das πάσχειν beifügen; da fällt ihm noch d. Gegensatz des οὐ μόνον* [?] *ein; er schiebt dens. ein und setzt am Ende wieder d. früher beabsichtigte Wort bei*'; - unde bene intptatus est DWT.: '*Euch ward verliehen, für Xtum, nicht allein an ihn zu glauben, snd. auch für ihn zu leiden*'! Atque haec quidem certe faciliora, quam tortiora haec HNR.ii: 'Pleonastice nobis locutus h. l. P. videtur; neque tam pleonastice, quam per *κλίμακα* quandam, cujus vis confestim apparebit, si vel *τά*: *οὐ μόνον* - *ὑπὲρ αὐτοῦ* uncis claudas, vel post *Χτοῦ* — *πάσχειν* subaudias'.

Doni igitur loco exhibitum est Phil.ibus *Οὐ μόνον τὸ εἰς αὐτὸν (Χτὸν) πιστεύειν*] *Non solum in eum credere* i. e. credendo tam arcte ad eum applicari, ut quasi eum *ingrediamini* et in ejus majestate pie agnitâ acquiescatis (= *sich gläubig an*- [*ein*-?] *schmiegen*); cll. GT.: '*Xto* credit, qui eum credit vera dicere; *in Xtum* credit, qui per Xtum

---

56) Hisce: '*Gott gibt Euch durch Jesu Wort u. Beispiel Kraft, es so weit zu bringen, (dass Ihr nicht allein) beharrlich (an ihn glaubet, sondern auch um seinetwillen leidet), ohne Euch dadurch vom Glauben, Tugend u. Hoffng abwendig machen zu lassen; selbst wenn Ihr um der guten Sache willen eben solche Trübsale erfahren solltet, wie ich sie jetzt erfahre. — Ich will gut sein und Gutes wirken, m. äusseres Schicksal sei, wie es will, d. irdische Lohn komme oder bleibe aus! Gut sein, Gutes wirken hat s. Werth in sich; in ihm selbst ist Seligk., ist Achnlichk. mit Xto, mit dem Vater Jesu Xti, seinem, meinem Gotte!*'

accepturum se confidit vitam aeternam'. Addit Id. (c. aEd.): 'Sicut fides dicitur Dei donum (Eph. 2, 8), sic etiam occasiones illae pro Xto dura patiendi: qui honos summus'! Frigidius: = πιστεύειν αὐτῷ Rhw. (= *d. hbr.* בּוֹ), aEd. (:'fide Xtum colere'); illudque adeo cum Metonymiâ: Er. (:'promte credere *Evglio* Xti, quod ego praedico'), FAGKr. (= '*mit d. Chth. bekannt werden*'), E x *Hdb.* (= '*d. Chth. bekennen, e. Xt sein*'). — — '*Euer Glaube e. Gnadengeschenk vom Herrn! D. Ap. verbindet mit ds. Geschenke sogleich ein anderes, die Leiden für d. Herrn, welche nur e. Folge der ersten und nur durch ihn möglich gemacht sind. D. Glaube d. einzige und sicherste Werkzeug zum Kampfe gg. alles Ungöttl.! Der Gl. d. Stärkg, d. Gl. d. Sieg in ds. Streite! Zugleich aber ist ds. Leiden für d. Sache des Herrn d. Bewährg des ächten Glaubens! Euer Gl. erhält nur s. Wahrheit, wenn er sich zeigt als ein Welt- überwindender*' [Rhw.]!

Inde ulterior gratificatio (ἀλλὰ καὶ) - Τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν] (*sed etiam*) *dolere pro eo* i. e. *loco et in commodum Xti* (, de qua vcbli ὑπέρ notione vd. sup. ad vs. 4). Bz. adeo, quod certe vbis non excluditur: 'πάσχειν tum de Xto, tum de ipsius membris'. E sensu de doloribus pro religione xt. toleratis cogitarunt intpp., v. c. Hm. (:'*Um Xti willen leiden h.: um der xtl. Rel. willen gern u. geduldig leiden* (cll. κακοπαθεῖν, συγκακοπαθεῖν 2 Tm. 1, 8. 2, 3. 9. 4, 5). *Denn wer nicht gern u. geduldig leidet, u. wohl gar, damit s. Leiden e. Ende bekomme, d. wahre Rel. fahren lässt, von dem kann man nicht sagen, dass er um Xti willen leide*'). – aEd. (:'summus honos Xtianor., si religionis causâ calamitates varias easdemque maximas constanter perferant'); — Er.: πάσχειν = 'paratum esse pati': id quod jubentur quidem Philipp.[es], verum in gratificationibus non habuerunt; vd. s. Dt..

Caeterum Clar[io] 'mira - videtur - philosophiae xt. felicitas, ubi et ipsum pro Xto pati inter Dei numeratur dona'. — Acutius Calv.: 'Prudenter inseparabili copulâ fidem cum cruce connectit, ut sciant, hac lege se esse vocatos, non magis eorum adoptionem separari posse a cruce, quam ipsum Xtum a se avelli'.

Var Lect.. Pro Ὑπὲρ Χτοῦ] mirifice sibi placere ait aEd. lectionem *a)* ὑπὸ Χτοῦ, quam habeat Cd. [31 ap. Wtst.] *Harleian.* in Mus. Britann.; cui eidem dictioni substituunt *b)* ἀπὸ Χτ. Cdd. 33. 35 ap. Wtst.; c) ἀπὸ τοῦ Χτ. Cd. 3 ap. Eund..

30. Ergo afflictationes, monet ac solatur Ap., vestrae, quippe quas pro Xto subiistis, adeo in gratificationibus habendae: qua cogitatione levamini! Levemini porro, utpote Τὸν αὐτὸν ἀγῶνα ἔχοντες, οἷον εἴδετε ἐν ἐμοὶ καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἐμοί] *Idem certamen habentes, quale vidistis in me et nunc auditis in me*, 'videlicet meum exemplum secuti' [Er.]! '*D. Ap. fügt noch e. menschl. Motiv hinzu, indem er ihnen zeigt, wie er dasselbe Loos mit ihnen theile, da d. Herr ihm, wie ihnen, d. Gnade verliehen, für ihn zu leiden. Wohl war es zur Stärkg der Gem. nothwendig, dass ihnen unter ihren Leiden d. Bild eines Mitkämpfers gezeigt wurde, in dessen Leben innere u. äussere Kämpfe stets wechselten, an dessen Glauben aber, als einem durch d. Feuerprobe der Leiden geläuterten, d. Herr s ch eben so oft! sichtbar verherrlichte, u. ihn des vollendeten Sieges gewiss machte*' [Rhw.].

Drr. Ἀγῶνα ἔχειν] *Certamen* quasi possessionis loco indeque fere in deliciis *habere* (quo liberior intptatio dWt[ii]: *d. Kampf bestehen*). Forma vcbli ἔχοντες, pro quo exspectaveris: ἔχουσι (ὑμῖν) [Gt.] vel: καὶ ἔχειν [Hnr. Rhw.] - *A*) - non defendenda supplemento: (οἵ) ἐστέ: Fl. (cll. 2 Tm. 2, 14. 1 Tm. 2, 6. Apoc. 1, 5), '*welches oftm. ausgelassen wird, u. vgl. Philostr.* (Vit. Apoll. 2): δέκα συμπόται ἀποχρῶν

(*ἐστιν*) *εἰς* (nml. *κρατήρ*); u. *Hom. Il. β'* 350 ff.: *Φημὶ γὰρ οὖν, κατανεῦσαι ὑπερμενέα Κρονίωνα ἤματι τῷ, ὅτε νηυσὶν ἐπ' ὠκυπόροισιν ἔβαινον Ἀργεῖοι, Τρώεσσι φόνον καὶ κῆρα φέροντες, ἀστράπτων ἐπὶ δεξί', ἐναίσιμα σήματα φαίνων*: – cll. ad h. l. EUSTATH. ERN. CLARK. ' [FAGKR.]; – – neque – *B*) – derivanda a vcblo superiore (v. 27) *στήκετε*, unde apposita Participiis *συναθλοῦντες, πτυρόμενοι*: MICH. (sic Parenthesin agnoscens eamque in Paraphrasi sua periodi fini annectens). — — Potius eadem – *C*) – *Ἀνακολουθίᾳ* tribuenda, ob locum remotiorem facile admissae; 'sic 3, 19' [HNR.].

Ἀγῶν] – (cll. EUSTATH. ad Il. *σ'* p. 501, 45: *ὁ δὲ ἀγὼν πολυσήμαντος λέξις κατὰ τοὺς παλαιούς· ἀγὼν γάρ φασιν· ὅμιλος, κύκλος* [i. e. sec. Etym. M. *ὁ κυκλοτερὴς καὶ γωνίαν οὐκ ἔχων τόπος*], *μάχη, ἔρις, συναγωγή, ἐπίδειξις*) – *A*) neque = *fervor*: HM. (: 1 Thess. 2, 2: '*P.ʲ ἀγών, von welchem er hier redet, war nicht e. äusserlicher Kampf, sond. e. innerlicher, da er in s. Herzen glchs. kämpfte für d. xtl. Rel., u. sich äusserst angelegen sein liess, dieselbe zu vertheidigen u. fortzupflanzen, welches man füglich e. Eifer nennen kann. E. solchen Eifer hatten auch d. Xten zu Philippen, welcher mit P. Eifer darin übereinkam, dass auch sie in d. xtl. Rel. beständig u. unüberwindlich waren*'); – — neque *B*) = *sollicitudo* [VULG.]: AED. :'molestia, cruciatus'), FAGKR. (:'*Ungemach, Trübsal, widriges Schicksal: 1 Thess.* 2, 2. 1 *Tm.* 6, 12., Isocr. (de permut.): *εἰς ἀγῶνά με τηλικοῦτον κατέστησεν*. Appian. (de BC.): *Κικέρωνος οὐ θαῤῥοῦντος τόνδε ἐς τὸν ἀγῶνα προβαλεῖσθαι*. Theod. ap. Stob. (Serm. 53): *εἶδές τιν' ἄλλον πώποτ' εἰς οὕτω μέγαν ἐλθόντ' ἀγῶνα*; *Eb. so auch d. Vb. ἀγωνίζεσθαι* Col. 1, 29. – 4, 12'); – *ExHdb.* JASP. (:'iisdem calamitatibus et erumnis immersi estis, quibuscum mihi conflictandum fuit et adhuc est. . . Vincula sua inprimis intelligit'). — Potius – *C*) = *certamen* (quale adversus Xti inimicos subeundum dixerat in praecedd.) *idemque laboriosum et luctuosum*; sc. ex intptum sententia potissimum motum a doctoribus falsis: RHW., quamvis is etiam addat: '*Andd. verstehen es von äusseren Leiden, woran d. Ap. vielleicht auch gedacht haben mag*'. Rem illustraturos de exteris locos collegit WTST.: Eurip. Phoeniss. 787: *ὡς εἰς ἀγῶνα τὸν προκείμενον δορὸς ὁρμῶμεν*. Heliod. 7, 18: *ὁ μὲν προκείμενος ἀγών*. Luci. Gymn. 15: *κοινὸς γάρ τις ἀγὼν ἄλλος ἅπασι τοῖς ἀγαθοῖς πολίταις πρόκειται*. De merced. cond. 2: *σοὶ δὲ ὁ ὑπὲρ τῆς ψυχῆς ἀγὼν καὶ ὑπὲρ ἅπαντος τοῦ βίου τότε πρόκεισθαι δοκεῖ*. Eunap. Maxim. p. 105: *τὸν περὶ σωτηρίας ἀγῶνα τρέχειν*. Il. *ψ'*, 448: *Ἀργεῖοι δ' ἐν ἀγῶνι καθήμενοι εἰσορόωντο ἵππους*. Ctt..

Atque *ἀγῶνα* quidem subire drr. Phil. *τὸν αὐτόν*] *eundem* i. e. communem – *A*) – *secum* ipsis, cui intptationi egregie adstipularetur sententiarum nexus: vd. v. 27 et 2, 2 sqq.; – *B*) – *secum* ipso (c. Ap.º): i. e. non solum – 1) in causa, quum utrorumque certamen pariter proficisceretur ab Evglio impugnato: (c. GT.) ER. (:'pro Evglii negotio'); sed etiam – 2) in qualitate, qua re Ap. modeste et amanter *Phil.*ⁿ sibi aequat; -addit enim – *Οἷον εἴδετε ἐν ἐμοί*] i. e. – *A*) *non* quem *vidistis* ctt. [HM., frustra provocans ad ll. Lc. 9, 55. Rm. 3, 27. Act. 4, 7. Jo. 10, 32, ubi vcbla nativam potestatem tuentur]; sed – *B*) qualem 'olim' [ER. SCH.] *vidistis in me* (:'*auf eben die Weise, wie*' ctt.: MICH.).

Legitur Praepos. *Ἐν*]: nam non in externum solum sed etiam quasi in *internum* P.ᵘᵐ ap. ipsos praesentem adversarios *in*vehi ipsi Phil. testes viderant: cf. Act. 16 (inpr. v. 22) et 1 Thess. 2, 2. — *Καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἐμοί*] *Et* (qualem) *nunc* inter epistolam coetui vestro – [de more] – lectam *auditis in me* esse, nim. sic ab inimicis petito, ut me vel *ingredi* videantur (*ἐν*, cll. hbr. 'בְּ נִלְחַם: id quod aliae linguae modo magis externo reddere solent, collatis tamen v. c. vernaculis *auf Jem. eindringen* simm.). — Contra *ἐν*] intptati sunt – 1) de *interno* affectu: HM. (:'*P. versteht bei beiden ἐν d. W. ὄντα* [?]. *Ihr habt d. Eifer gesehen, der in mir ist, u. habt auch von d. Eifer, der in mir ist, ge-*

hört'; - 2) = *de*: SYR. [[illegible]], VULG. LTH. (ἐν posterius), BZ. GT. AED· *ExHdb*. (περὶ ἐμοῦ), SCHT. FL. (cll. Iob. 26, 14 נִשְׁמַע־בּוֹ), DWT..

Vba *Νῦν ἀκούετε*] - non - *A*) de [vinculorum (GT.) ctt.] nuncio ex *ep. lecta* de P. accepto intptantur; sed - *B*) ad *aliam* quoque fatorum P.i inde ab ejus profectu Philippensi cum Phil.ibus communicandorum *occasiones* transferunt: HM. (:'*Alles was er zum Besten d. xtl. Rel. gethan hatte, seit der Zeit er nicht bei ihnen gewesen war. Dieses erfuhren sie Alles von anderen Xten, welche nach Phil. kamen*'); GT. AED. HNR. (qui vero c. RHW.° illud simul intelligit: 'Hac ep. mea, vel nunciis aliis'; '*d. Nachricht kann sich bez. auf das in ds. Briefe Gesagte, od. auf frühere schriftliche u. mündliche Nachrichten, welche d. Phil. empfingen*'). — — Caeterum invitis etiam praegressis id HNR. statuit, Ap.um h. l. quasi auguratum futura praesentibus temporibus eloqui: '*Ihr sollt sehen, Ihr werdet auch Eure ἀντικειμένους finden; Euch ist auch d. Loos beschieden, dasselbe zu leiden, was ich leide*'!

Var. Lect.: I) Post οἷον] addunt καί Cdd. WTST. D (a pr. m.), FG. VULG. HILAR.. — II) Pro: εἴδετε], quod etiam LCHM. tenuit, exhibent: ἴδετε 'ACDE (a pr. m.), 1. 2. 3. 19. 21. 23. 38. 41. 44. 47. 49; Edd. *Compl.*, ER. 1, BENG.; THDT. CHRYS. DAMASC.' [WTST.]; unde Imperatt.: videte! audite! Sensu incommodo. — III) Pro ἐν ἐμοί] quod omisit Cd. 23 a pr. m. ap. WTST., ex emendatione idem Cd. : ἐν ὑμῖν. — IV) Pro ἀκούετε] id. Cd. 23: ἀκούεται.

'Praktisch-homilett. Andeutgen. Sechster Abschn. 1, 27 ff.: I) V. 27: Lebet würdig des Evang., so dass Ihr ihm Ehre macht, d. Wirkgen desselben befördert. Vgl. das Folg. u. 2, 15 f.. — II) Xten sollen ihren Glauben an d. Chth. mit e. standhaften Muthe behaupten (27-30). *a*) Es wird zur Behauptg des Gl. an d. Chth. e. standhafter Muth erfordert. *b*) Verpflichtgs- u. Aufmuntergs-Gründe zu e. standhaften Behauptg. des xtl. Glaubens. E. Verpflichtgsgrund dazu liegt darin, dass es den Xten (29) von Gott gegeben ist, zu glauben, und auch von Gott gegeben wird, ds. Gl. unter Leiden u. Versuchgen festzuhalten. (D. xtl. Lehre, die d. Gegenstand jenes Gl. ist, kommt von Gott her; durch Gottes Wirkgen sind sie zum Gl. an ds. Lehre gekommen, durch Gottes Wirkgen wird ihnen d. Behauptg. dieses Gl. möglich gemacht.) Es ist also auch ernstl. Wille Gottes, dass sie glauben. Auch Dankbark. gg. Gott verpflichtet sie, Alles zu thun, um ihren Glauben zu behaupten. — E. Aufmuntergsgrund dazu (in Hinsicht auf die damit verbundenen Schwierigkk.) liegt a) darin, dass Gott sie auch bei d. Behauptg. ihres Gl. mächtig unterstützt (V. 29); b) in d. Hinsicht auf d. wohlthätigen Folgen, auf den erfreul. Ausgang (V. 28). c) Mittel zu e. standh. Behauptg. des xtl. Glaubens: *α*) öftere Vergegenwärtigg der Lit. b. angeführten Gründe; *β*) Erinnerg an d. Beispiel standhafter Xten (V. 30). — III) V. 27-30 geben uns auch Stoff zu einigen Bemerkgen üb. d. göttl. Zulassg derjj. Versuchgen u. Leiden wahrer Xten, die durch d. Feindseligk. Anderer gg. d. Chth. veranlasst werden. a) In Rücksicht auf d. wahren Xten selbst. Jene Leiden u. Versuchgen sind für sie bei e. standhaften rechtschaffenen Verhalten nicht nur nicht nachtheilig, snd. auch vortheilhaft. b) In Rücksicht auf d. Feinde des Chth.. An ihnen wird Gott (wenn sie in ihrer Gesinng beharren, u. von Solchen ist wohl V. 28 d. Rede) s. Heiligk. u. Gerechtigk. durch Strafen offenbaren; u. d. Ausführg ihres Planes gelingt ihnen nicht. — Diese Folgen zeigen sich freil. nur zum Theile im gegenwärtigen Leben; ab. eben darum können wir auch erst im künftigen L. vollständig einsehen, wie d. Zulassg solcher Uebel mit d. Weish., Güte, Heiligk. u. Gerechtigk. Gottes vollkommen zusammenstimmt'. [FL..]

III) 2, 1—18.

Qui omnino esse possint sensus vere xtiani (1), *eosdem optat P. obtinere inter Phil. et parere amorem unanimum concordemque* (2), *non minus modestiae, unicae inter Xtianos dignitatis normae* (3), *quam alienae virtutis memorem* (4) *ideoque imitaturum Xti exemplum* (5), *qui, divinae majestatis* (6) *prodigus,*

humile hominis corpus induerit (7), *quin, postquam id jussus esset, nec turpe crucis supplicium detrectaverit* (8): *cui inde ob haec ipsa Deus impertitus sit dignitatem, tum aliâ quavis augustiorem* (9), *tum naturarum rationalium quarumvis universitati imperantem* (10. 11). *Simili, applicat Ap., obedientiâ etiam porro praestandâ aeternam suam ipsorum salutem sollicite indeque modestissime curent* (12), *quippe memores, solius Dei arbitrio benignissimo deberi omnis rei honestae et consilium et exsecutionem* (13). *Quicquid igitur jubeantur, ejus pia et facilis actio* (14) *ipsos arguat candidos vel inter saeculum pessimum intermedios, quippe eodem longe praestantes* (15), *speciatim fidem firme amplexos: id quod P.º aliquando gloriae sit futurum* (16). *Ita se vel in mortis periculo laetari* (17), *in cujus solatii societatem Ap. Philippenses evocat* (18).

1—4. Concordiae, repeto, studendum, ejusque consequendae praesidia meditanda et arripienda quum quaevis tum maxime a religione nostrâ xt. suppeditata. *Quodsi ullam* exstare scitis *consolationem* (*Xti* spiritu *im*butam totam i. e.) vere x t i a n a m; *si ullum* blandi *alloquii* lenimen ab *amore* profectum; *si ullam s p i r i t ú s* h u m a n i xtianique *communionem; si ullos* amoris *affectús et m i s e r i c o r d i a e:* agite, *plenam* efficite *laetitiam meam*, de vobis obortam, et eo quidem, *quod i d e m* illud, quantumcunque e virtutibus appetendis modo recensui, *sentiatis*, vdlc. aequam et *eandem caritatem habentes*, porro, id quod inprimis volo voluique, aeque et item *unanimi*, denique ac verbo: aeque una *u n i c a*-que *sentientes* unde etiam cupituri et acturi; *n e u t i q u a m* igitur *ad* normam ostentatae *contendendi* artis *vel gloriae* rerum *inanium* cupidae de principatu judicium facientes, *verum* non nisi *m o d e s t i â* (q u o t i e s vobis commendatâ!) *vos invicem* alius alium *aestimantes praestare vobismet ipsis;* unde huic aestimationis regulae convenienter *non vestras* solum singuli *quisque respicientes, sed etiam aliorum* v i r t u t e s singuli *quisque!*

Concordiam, ad quam lectores cohortari vs. 27 inchoaverat, modo paululum digressus (vss. 29. 30), jam fervidiore oratione pergit Ap. commendare, designare, docere. '*D. Ap. geht von d. allgem. Warnung im Vorherg. hier mehr in's Einzelne, mit Rücksicht auf herrschende Mängel der Gem.* . — *Er knüpft an d. frühere Ermahng zur Eintracht an, u. erneuert diese mit besonderer Rücksicht auf diej. Partei der Gem., die in ihrem geistigen Hochmuthe d. schwächeren Brüder verachtete u. Spaltgen verursachte* [— de qua re vd. inf. cll. Prolegg.]. *Zugleich giebt er d. Mittel an, wodurch d. Einigk. d. Gem. in ds. Beziehg allein erhalten werden könne*' [RHW. SCHZ.]. — Recte AED.: 'Quae vs. 27 his vbis: ὅτι στήκετε ἐν ἑνὶ πνεύματι κτλ. Phil.^ibus breviter injunxerat, nunc Cap. 2do gravioribus argumentis superstructa uberius repetit. Nihil igitur Ap.^um majori gaudio afficere poterat, quam animorum conjunctio a Phil. servata ac firmata. Neque quidquam erat xtianae religionis indoli ac naturae magis accommodatum, quam mutuus amor, quo ducti eadem vellent, eadem nollent. Totus igitur est Ap. in hoc mutuo amore animorumque concentu commendando'!

Quum igitur commata intermedia (28. 29. 30) pugnae adversus hostes communes initae u n a n i m a e terrores et pericula illo ipso levari docuissent: recte P. versuum insequentium non tam vba quam argumentum quasi e **c o n c l u s i o n e** traductum annectit vcblo *Οὖν*]; — unde adeo PEIRC. 'hunc l. arctissime junxit vs^ui 26º Cp. 1, ut vs. 27 usque ad Cp. finem παρενθετικῶς legantur'. 'Optime conveniunt, sed fere eodem redit nostra distinctio' HNR.]. — Aliter nexus visus est HM.º: '*P. hatte am Ende*

des vorherg. Cp. der philipp. Xten Religionseifer gerühmt u. ihre Beständigk. in d. xtl. Rel. — Nun ermahnt er sie, dass sie in Ausübg der xtl. Tugenden eben so eifrig sein sollen; u. hierzu ermahnt er sie um der Liebe willen, welche sie zu ihm trugen. So wahr Ihr mich von Herzen liebt, will er sagen, so thut, wozu ich Euch jetzt ermahne, und macht mir dadurch e. recht vollkommene Freude'

1. 2. *Πατρικῆς φιλοσοφίας τὰ ῥήματα!* [CHRYS..] — 'Valde et blanda et *παθητική* oratio'! [GT..] 'Semper enim in discordia aperta est janua Satanae ad spargendas impias doctrinas, ad quas repellendas optima munitio est consensus'! [CALV.].

Εἴ τις παράκλησις] *Quodsi* est *ulla* - *A*) consolatio: quae notio vcbli *παρακλ.*, Hellenistis propria (cll. BÖHM. ad Hbr. p. 284), naturae totius loci n., qui notionis unius ejusdemque elocutionem paululum inflexam posthac non repudiat, optime convenit; cll. 2 Cor. 1, 37 alib., vdd. Lexx.: SYR. (ܒܘܝܐܐ), VULG. CHRYS. Scholl. grr., ER. CLARIUS BZ., 'Reformati doctores tantum non omnes' [WF.], GT. BEAUS. MCHL. RSM. HNR. *ExHdb.* (*A. B.*), BRTSCHN. (: 'solamen, consolatio, recreatio, qua aliquis vel in malis perferendis erigitur vel post exantlatos labores - [cll. sup. *ἀγών* ctt.] - recreatur'). — *B*) *exhortatio*: LTH. CALOV. LANG. PISC. LBOS. (Observv. Miscc. p. 137 sq. = exhortatio petitoria), HUNN. AMELIUS (*Erörterg* ctt. I. p. 475 sq.), WF. (: '*παραμυθίου* i. e. solatii s. alloquii spiritualis statim mentio fit, nec veri est simile, Ap.^{um}, quando argumenta efficaciter cumulat, eâdem voce fuisse usurum. Nec infrequens est haec vocis notio in scriptis App.. Ita Rm. 12, 8 [*παρακαλεῖν* et *παράκλησις*] 1 Thess. 2, 3. 1 Tm. 4, 13 [*παράκλησις*]. Porro Ap. hic Phil. exhortari instituit, in genere quidem ad gaudium suum amplificandum, speciatim vero ad concordem sententiam ctt.. Ejusmodi obtestandi formulâ alias utitur P. 1 Cor. 1, 10: *παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰ. Χτοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ἦν ἐν ὑμῖν σχίσματα,* ubi vides, adhortationem P.^{i} aeque ac h. l. primum omnium in *ὁμόνοιαν* ferri'); - HM. (cll. 1 Thess. 2, 2 et 1 Cor. 14, 3), STORR. FAGKR. AED. (: 'difficilis sim ad credendum, Ap.^{um} in tam nervosa atque argumentosa dictione eadem bis (?) repetiisse' (?) [quod vero si vel fecisse deprehenderetur, immerito reprehendatur, quum tenera potius sit oratio eademque exhortationis, quae verbosior esse solet!] - cll. Hbr. 12, 5. Act. 13, 15); *ExHdb.* ('HARPOCRATION.: *παράκλησις ἀντὶ τοῦ προτροπή*'), DT. SCHT. MYNST. RHW. WAHL. FL. DWT..

Eaque *Ἐν Χτῷ*] i. e. - *A*) - non: in Xtianis: ER. (: 'consolatio inter illos mutua, qui in eundem Xtum conspirarunt'), BEAUS. (: 'si l'on doit attendre quelque consolation de ceux, *qui sont avec nous en J. Ch.*'), AED., ap. JASP. (: 'si qua consolatio in Xtianis est i. e. si quid discipuli Xti solatii aliis afferre possunt, si caritas, qua Xtiani inter se devincti sunt, animo aliquid solaminis afferre potest'); — potius - *B*) - (non nisi) Xto *circumclusa* s. Xto undique auctore et moderatore; vbo: xtiana: LANG. HM. GT. (: 'magna sunt, quae a Xto habemus, solatia'), *ExHdb.* JASP. DT. SCHT. (: 'adhortatio [vd. s.] Xti nomine instituta'), RHW. (: '*auf Veranlassg u. unter Autorität Jesu - an s. Statt*: *Eph.* 4, 1'), FL. (: '*e. Ermahng, wozu d. Hauptbeweggrund genommen wird von Xto*'). Atque vel hoc paululum recedit ab aequatione formularum nostrae et huius: *AA*) '= *διὰ τοῦ Χτοῦ* Rm. 15, 30' [WF.]; neque - *BB*) = propter *Xt.* [HNR.], aut = per Xt.: ap. AED., *ExHdb.* (*X*): '*wenn das Chth. Euch dazu auffordert*'. — Quin denique FAGKR.^{10} *παράκλ. ἐν Χτῷ* i. q. (*xtl.*) '*Religion*'.

Εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης] *Si quod blandius alloquium amoris.* Genit. - *A*) Obj.: '*Wenn e. Ermahng zur Liebe bei Euch Statt findet*' [*Ex-*

Hdb. D]; -{*B*) Subj. = 'quod affert ἡ ἀγάπη[57]) ' [HNR. SCHT.: 'si quid solatii (vd. statim) ex amore profecti', DWT.: '*Zureden der Liebe*']. — Nam *Παραμύθιον*] *A*) (= παραμυθία 1 Cor. 14, 3, a vbo παραμυθεῖσθαι: 'animum alicujus loquendo erigere': BRTSCHN.) *blandum alloquium*: '*Anreden*, *Zureden*, *bes. sanftes*, *liebevolles Zureden*' [FL. RHW. *ExHdb.* (*C*)]: ἀγάπης ψυχαγωγία [THDT.]. Contra ulteriores vcbli significationes – *B*) – solatii (s. alloquii solantis) tuentur LTH. GT. (: 'mutua Xtianor. dilectio magnum est in malis lenimentum'), AED. *ExHdb.* (*B*), BRTSCHN. WAHL.; ambigit FAGKR. (: '*was d. Liebe Tröstendes* [?], *Ueberredendes* [?], *Schmeichelhaftes* [?] *hat*'); – *C*) – admonitionis (s. alloquii admonentis) tenet l. *ExHdb.* (*X*): '*Wenn d. brüderl. Liebe Euch dazu ermahnt*'. Caeterum de utroque vcblo (παρακλ., παραμ.) vd. 1 Cor. 14, 3; de posterioris vero usu graeco LOBECK. ad Phr. p. 517. — Id ipsum παραμύθιον esse dicitur Ἀγάπης] *Amoris* - *A*) - omnino: *mutui hominum*; - *B*) - mutui, *quo Phil. in Ap. et se invicem ferebantur* (ap. WF.) AED.; - *C*) - Pauli *in Phil.*: BRTSCHN. (: 'solatium, quod ex meo in vos amore s. studio percepistis'); - *D*) - *Dei in Phil.*, 'cujus sensus efficere possit, ut ea praestent fideles, quae mandato Xti et P., ministri ejus, exhortationi respondeant. Ut ita statuam, his argumentis adducor: Amoris in Alios mentio fit in calce huj. commatis (σπλάγχνα κ. οἰκτιρμοί). Atque haec sibi deberi a Phil. tacite subinnuit P., in carcere tunc exsistenti et recreatione etj. hoc nomine digno. Constat praeterea, vocem ἀγάπ. simpliciter positam passim de eo, qui a Deo in credentes proficiscitur et sentitur, accipi. Denique video, P.um ad Rm. 15, 30 per nomen Xti et amorem Dei patris, per SpS. in hominum animos effusum, exhortationi suae pondus addere, quando ait: παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν 'I. Χτοῦ, κ. διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ πνεύματος. Comparari haec velim cum Rm. 5, 5. Denique amori huic proxime h. l. jungitur κοινωνία τοῦ [quod non!] πνεύματος. Hanc autem posteriorem cum amore Dei in nos, efficaciter sc. percepto, conjungit P. 2 Cor. 13, 13: ἡ χάρις τοῦ κυρίου 'I. Χτοῦ κ. ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ κ. ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου πνεύματος μετὰ πάντων ὑμῶν! Cf. CALOV. in Bibl. Ill.. Si recte rem aestimaveris, perspexeris, in hac P.i exhortatione respectum haberi ad beneficia div. numinis, Xti sc., Dei P. et SpScti, in Phil. collata, quorum memoriâ excitari debeant ad ea libenter praestanda, quae praestita P.um, ad quaedam momenta excitantem, gaudio perfundere possent. Illa vero itidem sunt tria, np.: τὸ αὐτὸ φρονεῖν, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχειν et συμψύχους εἶναι': WF.: – 'at haec intptatio magis dogmatica quam vera'! [AED..] — Denique - *D*) - intellexit amorem *Dei et Jesu in eosd. Phil.*: c. MYNST. DT.: '*Ist's Euch nicht umsonst* (*ohne Wirkg*) *verkündigt worden*, *welche Liebe Euch Gott u. Xtus erwiesen hat*'.

Porro *Εἴ τις κοινωνία πνεύματος*] *Si qua communio spiritûs*. Genit. *A*) Obj.: communio, quae proficiscitur a spiritu: HNR. (= 'κοιν. διὰ ἁγίου πν.'), RHW. (: '*d. Eins-sein d. Xten unter einander*, *vermittelt durch d. heil. Geist*, *welcher durch d. innere Band Alle unter einander*, *u. d. Ganze mit d. Erlöser zusammenhält*'); — *B*) Subj.: communio, quae est spiritûs. Id πνεῦμα] = neque - *A*) - SpSctus: ER. HM. HNR. *ExHdb.* (*X*), [jejune: '*wenn d. Vernunft b. Euch gemeinschaftl. ist*, *welche Einen wie den Andern belehrt u. leitet*'], DT. (: '*hat Gott nicht umsonst s. Geist*, *d. Geist der Reinheit*, *d. Liebe*, *d. Kraft üb. Euch ausgegossen*'). RHW. GT.: 'Olim pagani dicti, qui de eodem bibebant fonte. Quanto major conjunctio eorum, qui de eod. bibebant spiritu! (cll. 1 Cor. 12, 4.)'. Vd. inf. USTERIUS. — Neque - *B*) - Spir. Phil.ium: *ExHdb.* (*B*); neque - *C*) = κ. πνευματική (i. e. xt.) religio: SEILER. (in Vers.: *einerlei Religionsgesinng*), NICOLAI (: *evglsche Theilnehmg*), FAGKR. (cll. 2 Cor. 3, 6. Rm. 6, 7: '*d. gemeinschaftl. Antheil*, *den Ihr mit mir am Chth. nehmet*'); - potius - *D*) Spir. hominum, cujus κοινωνία = 'ani-

---

57) 'Ergo omnia exempla a WTST. huc congesta, e. c. παραμύθιον καμάτων [Sophocl. El. 129: ἥκετ' ἐμῶν καμάτων παραμύθιον] (contra labores), hic parum quadrant'.

morum conjunctio, quae amicitiae debetur' [aEd.]: Mich. Rsm. Anonym. l. (: *Sinnesgemeinschaft*), *ExHdb.*, Jasp. Scht.. Ad hanc intptationem accedit Usteri. in l. *Entw.* ctt. p. 295 :' *D. Gemeinschaft d. heil. Geistes ist d. Antheilhaben derer, die in d. Gem. Xti aufgenommen sind vom heil. Geiste* (2 *Cor.* 13, 13), *u. insofern ist es ihr Gemeingeist od. d. Identität des göttl. Geistes* (ἑνότης τοῦ πνεύματος) *in dem durch Xtum gestifteten und auf dem Glauben u. der Liebe zu ihm beruhenden Gesammtleben. Doch wird d.* κοινωνία τοῦ πνεύματος *sehr oft mit d.* ἀγάπη *verbunden, wie* . . *Eph.* 3, 16 - 18. *Rm.* 15, 30. *Col.* 1, 8. *Gal.* 2, 22, *bisweilen auch mit der* εἰρήνη *Eph.* 4, 3': σπουδάζοντες τηρεῖν τὴν ἑνότητα τοῦ πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης (cll. s. ad 1, 27).

Denique *Εἴ τινα σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί*] *Si qui affectûs teneri* (vd. ad 1, 8) *et misericordia*, quo vcbl. (οἰκτ.) item reddidisse Lxx hbr. רַחֲמִים v. c. Ps. 25, 6. 40, 12 cll. 2 Sam. 24, 14. Jes. 63, 15, docent Lexica. Alterum vcbl. prioris tanquam generis species, *sensum internum* testans *efficacem*: Lth. et dWt.: '*herzl. Liebe u. Barmherzigk.*'; Scht.: 'animus intimus et misericors'. Cf. Gt.: 'σπλ. = affectûs quilibet, οἰκτ. affectûs circa calamitosos'; qui id. addit: 'Ita haec explicanda, ubi pariter ponuntur. Alioqui et generale illud in significatione speciei sumitur. Magna autem haec sunt inter vere Xtianos'! Contra magis sensûs facilitati quam gravitati consuluisse censendi, qui illustrarent' = εἴ τινα σπλάγχνα οἰκτιρμῶν, qua phrasi P. utitur Col. 3, 12' (σπλ. οἰκτιρμοῦ): Wf. Lang. FAGKr. (:'*d. ganze Zärtlichk. Eurer Empfindgen*'), Jasp. (:'tenerrimi benevolentiae sensûs'), Rhw. Brtschn. aEd., cui 'juncta vba augent sensum'. — Quaeritur, cujus sint haec σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί? Esse dicuntur *A*) *in universum*: '*bei dem heiligen Namen der Güte u. Barmherzigk.*' [Mynst. l. l. p. 185]; — *B*) *in specie* 1) Dei [Dt.: '*habt Ihr Gefühl für* [?] *d. Barmherzigk., die Euch Gott, der Sündenvergebende, durch Jesum bewiesen hat*'; — 2) Xti (ap. Mynst. l. l.); — 3) Philippensium; vd. statim.

Omnino ex ipsis vbis apparet, virtutes illas (παρακλ. ἐν Χτῷ, παραμ. ἀγ., κοιν. πν., σπλ. κ. οἰκτ.) non nisi contorte ad varios trahendas, utique universe dici, neque ab Ap. indicari, ad quem pertineant. [Er.:'Proinde si qua consolatio..; si quod est solatium, quod habet fraterna caritas, quae tristia pariter ac laeta facit communia; si quam vim habet... spiritus.. communis; si qui sunt affectûs, quibus in afflictionibus amicorum tanguntur homines; si quae sunt commiserationes, quibus ipso naturae sensu ingemiscimus aut indolescimus malis eorum, quos ex animo diligimus': ctt..] — Inde praeterquam quod totius loci *sensum* destruxerunt, etiam *vbis* vim intulerunt intptes, qui - *A*) significari virtutes existimarent Phil.[ium]: Lth. Wf. Hnr. *ExHdb.* (*A*), Jasp. Dt.; — et qui - *B*) easdem a Paulo profectas et ad eundem tendere statuerent, easque vel *AA*) omnes: Clarius Lang. (:'*wenn Ihr einer Ermahng, die von mir an Euch geschieht, Statt gebt; wenn Ihr in e. zarten Liebe, die mir gar tröstlich ist, gg. mich stehet; wenn Ihr mit mir in der Gemeinschaft des Geistes stehet; wenn Ihr e. mitleidige Liebe gg. mich habt, so*' ctt.); Hm. Hnr. (:'παρακλ. = solatium, quod ex Phil. eorumque constantia sperabat captivus P.: 2 Cor. 7, 13; παραμ. ἀγ. = in specie vestri erga me miserum amoris; κοινων. = inter me et vos'); — vel *BB*) singulas: *a*) παρακλ. = 'solatium Ap.° praebendum': v. c. ap. aEd., *ExHdb.* (*B*); - *b*) παραμύθιον ἀγάπης (vd. s.): v. c. *ExHdb.* (*A*), Rhw. (:'*wenn Euch d. xtl. Liebe bewegt, mich zu trösten in meinen Leiden*'); - c) κοινωνία πνεύματος; v. c. aEd. (:'si qua animor. conjunctio inter nos'), *ExHdb.* (:'*wenn Ihr in Gesinngen mit mir übereinstimmt*'), Rhw. (:'*wenn e. Gemeinschaft des Geistes zwischen uns Statt findet*'); — *d*) σπλάγχνα κ. οἰκτιρμοί (cll. s.) erga *P.* dici putarunt v. c. Calov. Wf. aEd. (:'si singulari in me pietate affecti estis'),

Ex Hdb. (*A*), RHW. (:'*wenn Ihr als Xten in m. Seelenzustand einzugehen u. in dens. Euch zu versetzen wisst, wenn Ihr durch e. herzl. Theilnahme mir ihn erleichtern wollt, so*' ctt.); FL. (:'*wenn Ihr mich zärtlich liebt u. Mitleiden mit mir habt in Beziehg auf m. gegenwärtige Lage*').

Quum *Εἰ*] **h. l. non sit dubitantis sed fortius asseverantis (id quod diserte notant v. c. GT. WF. AED. l.** ***ExHdb.*****), atque formula** *Εἴ τις* **(***τλ.* **sc.** *ἐστί***)** [58]**)]** ***sensum*** **induat vocis** *ὅσος τλ.***, id quod aperte testatur locus vere** *παράλληλος* **4, 8. (q. vd.), ubi oratio sic variatur:** *ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνὰ, ὅσα δίκαια, ὅσα ἁγνὰ, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὔφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος· ταῦτα* **[***ταὐτά***? vd. inf. l.]** *λογίζεσθε!* **— h. l. hic sensus exsistit:** ***Quaecunque esse potest consolatio xtiana, quodcunque alloquium amantius, quaecunque animorum conjunctio interior, quicunque affectûs teneriores cum misericordia:*** *πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν, ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε!* **Vd. vs. sq.. —**

Var. Lect.: I) '*Εἴ τινα σπλάγχνα.* Pro *τινα*] habent: – *A*) *τις* Cdd.' AB (ap. BIRCH.) CDEFG. 29 alii [1. 2. 3. 7. 14. 19. 20. 21. 22. 23. 26. 27. 28. 30. 31. 32. 34. 36. 38. 39. 41. 43. 45. 46. 47. 49. 52. 55. 59] ap. WTST. et GRIESB., fere omnes ap. MTTH., unus ap. ALTBR., et praeter eum et B. ap. BIRCH. adhuc 2 alii: Vat. 370 et Pio – Vat. 50; – CLEM. CHRYS. DAMASC. OEC. THPHL. BASIL.. Conjurat hic amicissime utraque familia, ut adeo lectionem *τις*, utpote et duriorem difficilioremque (*τινα* correctionem sapit!) vix dubium supersit esse praeferendam. Adest jam *τις* in Compl., ER. [1. 2. 3. 4], ALD. COLIN. STEPH. (1. 2), HAULT. PLANT., probb. GRIESB. MTTH. [LCHM.] ctt.. — Nonnulli ap. WTST. [4. 18. 37. 44. 46: Cdd. latt.] et GRIESB. habent – *B*): *τι* etiam ap. BIRCH. Havn. 1, prob. JABENG. (GN.)'. — In recogn. KNAPP. vulgaris servatur lectio' [HNR.]. [Cf. WIN. Gr. p. 194: '*Es möchte dennoch verschrieben sein* (*εἴ τις u. εἴ τι geht dreimal unmittelbar voraus*)']. — — II) *Εἴ τι παραμύθιον*]. 'Pari modo *ibid.* [ap. WTST. in Cdd. D. (a pr. m.), 1. 10. 11. 12. 14. 20. 27. 46. 52. 59] *supra* legitur *εἴ τις*; . . . deest tamen lectioni aequum testium pondus. Probat [STEPH. 1, 2] et BENG. (in GN.) et in text. recipit MTTH.' [ID.], rejicit LCHM.. — Sc. 'tunc est *τις* Particula enclitica, cum *εἰ* et *ἐάν* ap. Grr. eâdem ratione conjuncta, qua jungi solet *forte* Latinor. Conjunctioni *si*' [AED., qui vero 'dubitat, an haec graecitas, de qua ERN. ad Memm. Socr. Xen. 1, 1 monuit, in NTo quaerenda sit']. — Negligentissime post Bz. HNR.: 'Si lectio *τις* praeferenda est vulgari *τινα* et *τι*, explicanda est: si *quis* vestrûm *habet* solatium et misericordiam.' — — III) *Καὶ οἰκτιρμοί*] *οἰκτιρμοῦ*: ap. WTST. Cd. 1 et VULG. (e Col. 3, 12).

(2) *Πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε* **(quae vba absunt a solo Cd. 13. ap. WTST.)! Sns.: Implete gaudium meum id ipsum, quod quadruplex dixi, sentiendo.**

Πληρώσατε.] **Cogitatur certa laetitiae quasi mensura, quam Phil. jam** ***explere*** **s.** ***summam reddere*** **jubentur. CHRYS.:** *Ἤρξασθε φυτεύειν ἐν ἐμοί. Ἤδη μοι μετεδώκατε τὸ εἰρηνεύειν, ἀλλ' εἰς τέλος ἐπιθυμῶ ἐλθεῖν.* **PELAG.: 'Quod jam habeo ex parte; in talibus enim exsultat doctor'. Scil. 'gaudio Ap.**[i] **cumulum afferebant Phil. concordiâ et amore, quum ille insigni jam gaudio affectus esset de horum incrementis, quae religione xt. profitendâ et colendâ ceperant. Cf. 1, 25. Similis locutio occurrit Jo. 3, 29. [15, 11. 17, 13]' (AED. GT. ER. SCHT. [:'perfecta laetitia'], FL. [:'*machet m. Freude vollstän-***

---

58) Cujus vbli praetermissio in ejusmodi phrasibus solemnis est, neque repetenda cum AED[io] **ab 'animo concitatiori et vehementiori, cujus mos sit, ut non omnia ad grammaticam et rhetoricam diligentiam examinet'.**

dig – *'vollkommen'*: dWt.]). Sensum reddit Dt.: *'Lasst mich d. hohe, unaussprechliche Freude erleben'*. Caeterum observato: *'In der Ermahng zur Eintracht straft d. Ap. nicht, sond. bittet in einem, den väterl. Ernst nicht ausschliessenden Tone der Liebe u. Milde'* [Rhw.]. — De vcblo *Ἵνα*] vd. ad 1, 9 [dWt.: *dadurch, dass* ctt.]. — *Τὸ αὐτό*] est *illud ipsum*, quod vs. 1° dixit, nim.: *παράκλησιν ἐν Χτῷ, παραμύθιον ἀγάπης, κοινωνίαν πνεύματος, σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμούς*. Cf. Rm. 12, 16: *τὸ αὐτὸ εἰς ἀλλήλους φρον.*, et inf. 3, 15: *τοῦτο* et *ἑτέρως φρονεῖν*: de quo vcblo – *Φρονεῖν*] vd. sup. ad 1, 7. inf. 4, 3 ctt.; – cll. l. *ExHdb.*: *φρονεῖν nicht nur: gesinnt sein, sond. auch: auf Etw. denken, nach Etw. trachten, Etw. zu erreichen sich bestreben, Etw. sich angelegen sein lassen:* Rm. 8, 5: *τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσι*; Col. 3, 2: *τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς!* Diod. S. 20, 35: *οἱ τὰ Ῥωμαίων φρονοῦντες.* Hdt. 2, 162: *οἱ ἔτι τὰ ἐκείνου ἐφρόνεον.*

In longe alia abierunt intptes. – I. – *A*) – formulam *τὸ αὐτὸ φρονῆτε* sequentibus jejune *aequatunt* sive – 1) *omnibus*: Homberg. (Parergg. p. 304 'non obstante ullo battologiae metu'), JacHasaeus (Biblioth. Brem. Cl. 1, p. 701), Fl. (:*'hier wahrscheinlich e. allgemeinerer Ausdruck, der alles das zusammen bezeichnet, was durch d. folgg. specielleren Ausdrücke bezeichnet wird, od. diese sind e. Erläuterg von jenem'*), Schz.; sive – 2) *phrasi ultimae* (*τὸ ἓν φρον.* 59)): ABlackwall. (Classica Sacra II. p. 11). ['Expende', consentit Wf., 'quem idem affert Xenophontis l. ex Cyrop.: *λέγων, ὡς μεγάλα τε εἴη ταῦτα ἔθνη, κ. ἰσχυρά, κ. συνεστηκότα εἰς τὸ αὐτό, κ. ἐπιγαμίας ἀλλήλοις πεπιστημένοι εἶεν, κ. συνεστήκοιεν εἰς ἕν.* Vides hic *συνεστηκότα εἰς τὸ αὐτό* paucis vocibus interjectis exprimi per *συνεστήκοιεν εἰς ἕν*, quemadm. h. l. P. *τὸ αὐτό* cum *ἕν* permutat. Causa vero erat, cur Ap. phrasin hanc repeteret, quando ostensurus erat, quidnam commendato illi animorum in doctrina et reliquis studiis consensui fraudi esse soleret; np. *ἐριθείαν κ. κενοδοξίαν*'.] – Wtst. (cll. Suet. Nero. 43: 'conspiratis *idemque et unum* sentientibus'. Polyb. 5: *λέγοντες ἓν καὶ ταὐτὸ πάντες καὶ συμπλέκοντες τὰς χεῖρας.* Vopisc. Carin. 18: 'quatuor sane principes mundi fortes, sapientes, benigni et admodum liberales, *unum* in republica sentientes'; Cic. Cat. 4, 7: 'causa enim est post urbem cond. haec inventa sola, in qua omnes sentirent *unum* atque *idem*'; Aristid. de Concord. Rhodd. p. 569: *ἓν καὶ ταὐτὸ φρονοῦντες*). – FAGKr. (:*'P. sagt hier im Affecte e. u. dieselbe Sache zwei Mal, nur mit wenig veränderten Ausdrücken. Τὸ αὐτο φρ.: übereinstimmende, gleiche Ueberzeuggen haben.* Dmsth. De Pace: *ὅσοι γε δὴ τὰ αὐτὰ τούτοις φρονοῦσι.* Dionys. Hal. 7: *ἕως οὗ τὸ αὐτὸ φρονήσωσιν ἕπτα κ. ἐννενήκοντα λόγχοι*'); *ExHdb.* (*A*) [cll. Dionys. Hal. 4, 424: *οὗτοι, εἰ τὸ αὐτὸ φρονήσειαν, ἐκράτουν τῶν ἑτέρων*]. — Ad haec cum Bz[a] et HWoll[io] (ad Blackwall.), Lampius prob. Wf[io]: 'Ego sane ignorantiam meam fateri mallem, quam quatuor harum phrasium eundem sensum statuere. Quantillum enim id a muliercularum Plautinarum loquacitate distaret'! Contra Hm., frustra provocans ad Rm. 12, 16, (prob. Jasp.[io]); *'Warum könnte d. Ap. nicht Eine Ermahng mehrmal einschärfen, wenn d. Befolgg ders. sehr nothwendig ist?* Nunquam satis dicitur, quod nunquam satis discitur! *Dass ich Euch immer einerlei schreibe, dient Euch zu mehrerer Gewissh.: schreibt er in uns. Ep.* 3, 1... *In eben ds. Absicht, nml. d. Nothwendigk. s. Vorschrift anzuzeigen, wiederholt d. Herr Mt.* 7, 16 *V.* 20 *noch ein Mal.*' — Cautius Rhw.: *'Alle 4 Ermahngen haben den Einen Zweck, zur Eintracht u. Einigk. des Sinnes u. Herzens aufzufordern. Um den Nachdruck zu vermehren, wiederholt er es recht oft. Wollte man unterscheiden, so würde das Erste mehr auf d. Einh. der Lehre* (vd. inf.), *das Zweite u. Dritte auf d. Einigk. im Leben, d. Letztere auf d. Eine*

59) Unde adeo loco *ἕν*] Cdd. AC. 17 ap. Wtst. habent *αὐτό*. Quae lectio Rhw.° fluxisse videtur aut e l. Rm. 12, 16, aut e superioribus. Quid? Si vera esset haec lectio, cujus mutatae causa haud lateat? Vborum lusum ita deprehenderis: *τὸ αὐτὸ φρονῆτε* sc. quod antehac dixi; *τὸ αὐτὸ φρονοῦντες* sc. singuli quod vestrûm reliqui!

gemeinschaftl. Ziel gehen: also e. Ermahng zum Glauben, zur Liebe u. zur Hoffng. Nöthig scheint es indess nicht, das Einzelne künstlich zu distinguiren, wo Alles aus d. Inbrunst u. Fülle des Herzens hervorquillt u. nur der Eine praktische Zweck dem Schreibenden vor Augen liegt'.

— *B*) Eadem vba (τὸ αὐτὸ φρονῆτε) a sqq. (τὸ ἓν φρονεῖν) magis sagaciter quam vere distinxerunt, nim. referentes - *a*) - ad servandam *doctrinae* unitatem dictionem — *aut αα*) τὸ αὐτὸ φρ.: cum Bz. et LAMP. WF. (:'τὸ αὐτὸ φρ. ad mutuum in doctrina evglca consensum spectat. Hic phraseos sensus est Gal. 5, 10 [ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε]... Eandem sententiam probavit CHRYS. ad h. l.; quando enim phrasin τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες explicat, ait: τουτέστι· μὴ ἁπλῶς περὶ πίστιν μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις ἅπασιν. Nec dubito, duos Josephi ll. Antt. 12, 7: πολλοὺς ἀπέκτειναν τῶν ἐναντία φρονούντων et c. 8: μὴ προςδεχομένων δὲ τοὺς λόγους, ἀλλὰ τἀναντία φρονούντων pro hac intptatione.. facere'); FAGKR. AED. (:'consensio in doctrina, quae id efficiebat, ut Phil. unà decertarent pro veritate rel. xt., atque etiam inter se mutuum servarent amorem, mutua sibi praestarent officia); SEIFFERT. *Custrin.*'; SCHT. RHW. (vd. sup.); — *aut ββ*) τὸ ἓν φρ.: STORR. (:'in eandem doctrinam consentite'). 'Pressius illum secutus Anonymus in l. l. p. 51' [AED.], FL.: '*Einstimmg in dens. Glauben... Es gab wohl noch solche unter den philipp. Xten, die, wenn sie gleich dem P. nicht mehr abgeneigt waren, doch noch in einem od. dem andern Puncte den judaisirenden Lehrern mehr zustimmten. So ist also τὸ ἓν zunächst nur Gegensatz gg. d. falschen Meingen der judaiss. Irrlehrer* (cll. 3, 15. Gal. 5, 10)'. — - *b*) - Ad idem *propositum* restrinxit phrasin τὸ αὐτὸ φρ.: GT., s. ad eundem *finem*: l. *ExHdb.* (*X*), RHW. DWT. (:*einträchtig*). — - *c*) Eandem ad sqq. qua genus ad suas species potestate gaudere volunt Bz. et l. *ExHdb.* (*X*) [:'ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε *ist d. Hptsatz, u. d. nachfolgenden sind Nebensätze zur Erläuterg desselb.*]. — — *d*) CALV. in vbis deprehendit infimum gradum κλίμακος. Τὸ αὐτὸ φρ. = 'ut se alii aliis accommodent. Initium caritatis in sententiis convenire; verum id non sufficit, nisi corda in mutuum simul amorem coalescant'. — — *e*) 'Aliam viam ingreditur MICHROSSAL.: Τὸ αὐτὸ φρ. ait id velle, ut uno eodemque affectu et studio, uno quasi jugo per tot difficultates et calamitates agentes omnes trahant, neque in diversa studia abeant, vel in contraria currant. Neque hoc externa quadam forte utentes arte, vel simulatione, sed ut hoc faciant, pari se omnes mutuo sincera caritate complectentes (τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες). Lg. Biblioth. Brem. Class. II. p. 1051 sq.' [WF.]. — — Denique *f*) MCHL[1] τὸ αὐτὸ φρ. = idem quod *olim* statuere.

Inde varie vs^um^ 1um cum 2do conjunxerunt. — *A*) 'Repetitur exhortatio ita, ut per omnia, quae ipsis tam arcto vinculo P.° junctis sancta esse debebant, eos obtestetur, formulâ ap. scriptt. frequentissime obviâ: *si qua est fides* ctt.' [HNR.]. Confert WTST. Virg. Aen. 1, 607 sqq.: 'Dî tibi, *si qua* pios respectant numina, *si quid* Unquam justitia est, aut mens sibi conscia recti, Praemia digna ferant'! Item ER. FAGKR. (:'*bei allen den Beweggründen, welche d. Rel. enthält, bei Allem, was d. Liebe Tröstendes hat, b. dem gemeinschaftl. Antheile, den Ihr mit mir am Chth. habt, bei der ganzen Zärtlichk. Eurer Empfindgen beschwöre ich Euch*' ctt.); *Ex Hdb.* JASP. (:'per omne id quod modo gravitatis, ponderis et momenti Xti doctrina ad cohortandum habet, per omnes amoris blanditias ac delicias, per mutuam amicitiam atque interiorem amorem vos obsecratos cupio'). Adversus hanc intptat. AED.: 'Notum quidem est, *εἰ* saepius etiam ap. scriptt. grr. esse formulam jurandi, sed tunc maxime habet vim negandi, cujus exempla habes in N. quoque T. velut Mc. 8, 12 et ap. LXX.' — — *B*) 'Omissa vox ἐστί (sc. ὑμῖν) e re natâ varie explenda est: adest in vobis, superest, valet quid' [HNR.]: WF. CALOV. HM. AED. *ExHdb.* SCHT. RHW. FL. (ἐστί = ἰσχύει, cll. 1 Cor. 1, 28 τὰ ὄντα = τὰ ὄντα τι. Gal. 3, 28: οὐκ ἔνι). — - *C*) Post phrasin *Εἴ τις* quoties reducem, toties STORR. suppleri jubet: *gaudium.*

Quomodo vero τὸ αὐτὸ φρονεῖν i. e. imitari possint virtutes antea propositas, statim dicitur. Sc. facient Τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες] *Eundem amorem habentes*, quem proponunt summa παράκλησις ἐν Χτῷ, summum παραμύθιον ἀγάπης et summa σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί.
Qui contra a nostra intptatione dissentire dicti sunt intptes omnes, *aut - A*) vba τὴν αὐτὴν ἀγάπην contorte ad *parem* inter Phil. amoris mutui *mensuram* traxerunt:

GT. (:'pares in mutua dilectione'), FAGKR. (:'*dass Jeder den Andern in gleichem Grade liebt*'): at plenam potius quam parem mensuram postulabat Ap.! It. LTH. WF. [unde eadem adeo cum sq. voce: *σύμψυχοι* conjunxit Bz.]; *aut* - *B*) vba *τὴν αὐτὴν* neglexerunt: ER. AED. (:'amorem mutuum invicem praestetis'), JASP.. — Quin - *C*) fieri posse dixit HM., ut intelligatur idem Phil.ium *cum P.* et sensus (*τὸ αὐτὸ φρ.*) et amor (*ἡ αὐτὴ ἀγ.*) et animus (*σύμψυχοι*): vd. sup. ad 1, 30.

Caeterum hanc 'efficacissimam Ap.i dictionem summatim illustratam vd. a CAMPEGVITRINGA: Observatt. SS. III, 5. p. 89' [WF.].

Porro virtutum dictarum vestigia feliciter premetis *Σύμψυχοι*] (NTi *ἅπλγμ.*) *A*) 'si vos concordibus animis conglutinemini' [ER.], s. *unamini*: *einmüthig* (LTH. DWT.), id quod sup. 1, 27 dicebatur *μιᾷ ψυχῇ*. Cf. Act. 4, 32 (*τοῦ πλήθους ἦν ἡ καρδία καὶ ἡ ψυχὴ μία*). MICHROSSAL. l. l. '*συμψύχους* requirere putat Ap.um, ut explicet istam amoris Xtianor. mutui paritatem talem esse debere, quae sit unius ejusdemque hominis in se ipsum, in quo intensionis, vel diversitatis aliquid reperiri non potest, neque etiam fingi, uno sc. tempore unam animam habentes, *ὡς μία ὄντες ψυχὴ, οὐ τῇ οὐσίᾳ, ἀλλὰ τῇ γνώμῃ καὶ ὁμονοίᾳ*' [ap. WF.]. - *B*) Ejusdem animorum naturae. Vd. inf. ap. ROSSAL., cll. CHRYS. (ap. RHW.): *μιᾷ ψυχῇ τὰ πάντων οἰκειούμενοι σώματα, οὐ τῇ οὐσίᾳ (οὐ γάρ ἐστι δυνατόν), ἀλλὰ τῇ προαιρέσει καὶ τῇ γνώμῃ, ὡς ἐκ μιᾶς ψυχῆς τὰ πάντα γινέσθω.*

Item *τὸ αὐτὸ φρονήσετε* — *Τὸ ἓν φρονοῦντες*] = *A*) *unum* adeoque *unicum* (quod additus Articulus quasi monstrat) *sentientes*, s. in illud *con*sentientes i. e. unum idemque cogitantes, cupientes, agentes (vd. ad 1, 7). Utrique (i. e. aeque *σύμψυχοι* ac *τὸ ἓν φρονοῦντες*) enim verae *κοινωνίας πνεύματος* imaginem referetis! - *B*) '*Uni illi* necessario studentes, quale quidem studium in Maria laudaverat Salvator (*ἑνὸς δέ ἐστι χρεία*) Lc. 10, 42: WELS. (:'minding the one thing necessary'), quo consilio sqq. vs. 3 *μηδὲν κατὰ ἐριθείαν* ctt. pendere vult a phrasi vs. 2: *ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε*. Sed his quidem non opus esse recte monuit ABLACKWALL. l. l.' (ap. WF.).

Denique utraque notio (et: *σύμψυχοι*, et: *τὸ ἓν φρονοῦντες*) - *A*) inter se differt, dum - *a*) illa *fontem*, haec *effectûs* concordiae designat, quibus solis illa probari potest. CHRYS. (ap. WF.): *Τί ἐστι σύμψυχοι; Ἐδήλωσεν, εἰπὼν, τὸ ἓν φρονοῦντες· ἓν ἔστω τὸ φρόνημα, ὥςπερ μιᾶς ψυχῆς!* — *b*) = 'voluntates et sensûs' [JASP.], quod *inversum* putes! — — *B*) coalescere dicitur, quandoquidem haec illam non nisi illustret: ROSSAL. l. l. p. 1052: 'Quia vero nonnulli istud *σύμψυχοι* ut obscurius non intellexissent, vel etiam propter quosdam philosophos de eâdem animae essentiâ per errorem capere potuissent, propterea visum videtur Ap.o vocis ambiguitatem definire per istud *τὸ ἓν φρονοῦντες*, quasi diceret: h. e. *τὸ ἓν φρονοῦντες*, non tantum *τὸ αὐτό*, ut mox, sed et *τὸ ἕν*, quo summa consensio notatur' (ap. WF., qui conferri jubet SUIC. I. p. 1039).

Mitigat et explicat dictum DT.: '*Habet nicht grade Alle in allen Stücken einerlei Meing* (*diess ist nie unter Menschen zu erwarten*). *Aber Ihr müsset Alle übereinstimmen in religiösem, ächt-xtl. Sinne, in Bruderliebe, in Eifer für's Gute, im Bestreben, Eintracht zu erhalten*'!

3. Pergitur in descriptione conjunctionis animorum e modestia proficisci solitae. 'Non - enim - potest pax concordiaque constare inter feroces et elatos, siquidem ferox ac tumidus animus parit contentionem, parit ambitionem, parit iracundiam. Atqui haec caritatis fraternae mutuaeque benevolentiae praesentanea sunt venena' [ER.]. *Μηδὲν κατὰ ἐριθείαν ἢ κενοδοξίαν, ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν*] *Nihil secundum contentionem, vel gloriae vanitatem, sed modestiâ vos invicem* (*alius alium*) *judicantes vos ipsos superare.* — *Μηδὲν κατὰ ἐριθείαν ἢ κενοδοξίαν*]: Pendent vba - *A*) a vcblo *φρονεῖν* vs. 2 (HNR.); sive *a*) *superiore* (*τὸ αὐτὸ φρ.*):

WELS. l. l., SCHT. neque invito WIN. Gr. p. 470, sive *b*) *citeriore* (τὸ ἓν φρ.): CHRYS. (vd. inf.), WF.; — *B*) a vcblo omisso v. c. ποιοῦντες, πράσσοντες, s. ποιεῖτε ctt.: ER. (: 'ne quid inter vos Xti spiritu conglutinatos Xtique philosophiam profitentes *geratur* per contentionem' ctt.), LTH. (: '*Nichts thut durch Zorn*'), CAMERAR. GT. (: 'supple: facere'), HM. (: '*wie leicht ist ds. Ellipse zu erkennen! wie füglich konnte also d. Ap. ds. Wort aussenlassen'!*), STORR. FAGKR. (cll. Gal. 5, 26), AED. *ExHdb.* WIN. l. l., JASP. RHW. FL. DWT.. – Neque – *C*) ab exclamatione in vbis quaerendâ: Ne quid per contentionem ctt.! – Sed potius derivanda – *D*) a vcbl. sq. ἡγούμενοι, ita ut varietur quidem inter Praepos. κατά et Dativ., verum hoc modo, ut Praepositio judicii *normam*, Dativus vero eminentiae judicio agnitae *principatum* denotet, unde idem non ad ἡγούμενοι pertinet, sed ad ὑπερέχοντας. Quare – *Μηδέν*] *A*) *Accus.* pendens s. a φρονεῖν (vd. sup. *A*), s. a ποιοῦντες (ctt., vd. sup. *B*); — *B*) *Accus.* absolutus = quod attinet ad rem nullam, qui deinde fortius in Adverbii locum abit, ut nonnunquam Latinorum: *nihil* = neutiquam. — *Κατά*] *Secundum* (vd. ad 1, 20), id quod ex rei informatione paululum inflexâ, vel accuratius definitâ latine intptati sunt 1) = ex: WF. (: '*Κατά* causam, quam *impulsivam* vocant, denotat. Ita Hdt. [obs. RAPH. p. 545]: ἔκειρε τοὺς χώρους οὔτι κατὰ ἔχθος αὐτέων, ἀλλ' ὑπ' ἀναγκαίης μεγάλης ἐχόμενος. Sic Arr. [Exp. 1; 17, 14]: κατ' ἔχθραν ἀποκτείνειν); FAGKR. (Arr. 2; 12, 9. 5; 21, 14: κατὰ ἔχθος μᾶλλον ἢ φιλίᾳ. 5; 2, 2. 7; 14, 4: κατὰ ζῆλον); DT. RHW. FL. (cll. 1 Tm. 5, 21); — 2) = per: ER. LTH. AED. (cll. sup. *A* et *B*.).

Ἐριθείαν] (vd. sup. p. 54) = *A*) *Contentionem* (ER. LTH. AED.); – *B*) *Mentem contentiosam s. pugnacem* (vd. SUIC. I. p. 1213): WF. HM. FAGKR. *ExHdb.* JASP. RHW. SCHT. DWT. [: '*Parteisucht*'], WHL.. — (HNR. ad vocem jubet 'subaudiri: ut hîc Romae multa etiam in tradenda doctrina xt. κατ' ἐριθείαν contra me agi summo cum animi moerore video; favet h. l. ejusdem vocis repetitio [1, 16] observationi, P.um magis sua fata in mente habuisse'.) – *C*) *Lucri studium* [BRTSCHN.]. – *D*) Conjungit SCHZ.: '*e. solche selbstsüchtig ehrgeizige Gesinng, welche sich in Streitsucht äussert: e. Bestreben, sich alle Ehre selbst zuzuwenden*'.

Ἢ κενοδοξίαν] *Vel* (vanam, vd. inf.) – *A*) *gloriam* (Polyb. 3; 81, 9): LTH.; – *B*) *gloriae cupiditatem s. studium* i. e. *gloriationem*: PHAVOR. (: κενῶν ὄρεξις), SUID. (: ματαία τις περὶ ἑαυτοῦ οἴησις), CHRYS. (: οὐ γάρ ἔνι δόξης ὄντα δοῦλον εἶναι καὶ θεοῦ δοῦλον γνήσιον), ER. (: 'ut alius alium provocet ferocitate, nemo velit alteri cedere: quibus ex rebus inter mundi discipulos oriuntur jurgia, rixae, *dissidia*'), HM. STORR. [60]), FAGKR. AED. (: '*Ruhmsucht*'), *ExHdb.* JASP. DT. SCHT. BRTSCHN. WHL. DWT. (: '*Eitelkeit*'), RHW. (: '*jede Ostentation, jedes leere Haschen nach Ruhm u. die Sucht, zu imponiren, sei es durch höhere Einsichten, oder irgend andere, wahre od. eingebildete Vorzüge*'). — Ea dicitur κενοδοξία (cll. Gal. 5, 26), quippe 1) *ipsa vana ac temeraria* [ER. LTH. HM. FAGKR. JASP. DT. RHW. BRT. WHL. SCHZ.]; et 2) *rebus nihili aestimandis superstructa*: AED. (: 'vanam hominum de se opinionem designat, si quis gloriam venatur, sapientiae et virtutis viâ relictâ, vel *in iis rebus honorem quaerit, quae nihili sunt*'). Notioni barbarae respondet vox barbara hybridaque: *Renommisterei*.

CHRYS.: *Μηδὲν κατὰ ἐριθείαν ἀξιοῖ λοιπόν. Καὶ τὸν τρόπον λέγει, πῶς ἂν τοῦτο γένοιτο. Μηδὲν κατὰ ἐριθείαν ἢ κενοδοξίαν, φησίν, ὅπερ ἀεί φημι, ὅτι πάντων αἴτιον τῶν κακῶν τοῦτό ἐστιν. Ἐντεῦθεν αἱ μάχαι καὶ ἔρεις!* — HILAR.: 'Sine dubio inter eos inquieti, vincere volentes, cum animi atrocitate: ubi praemium non est, sed rumpit caritatem. Quae enim esse potest

60) '*ST. bezieht es auf zweierlei Menschen, von denen d. einen als fehlende könnten gebessert werden durch d. Ermahng der Freunde, wenn sie sich nicht weiser u. besser dünkten als diese: die Andern mit ihrer Ermahng nützen könnten, aber diese Fehlenden zu tief unter sich denken u. falsch behandeln. Ds. Unterscheidg ist nicht nothwendig*' [RHW.].

plebs, in qua vasa aurea et argentea tantum sunt, non et lignea et fictilia?' — Utrumque illud vitium (de quo WF. legi jubet PUCINELL. Lumina Reflexa p. 711) appellatur ZWINGL[io]: 'praesentissima venena caritatis et *concordiae*', — CALV.[o]: 'duae nocentissimae pestes ad turbandam ecclesiae pacem. Excitatur contentio, dum suam quisque sententiam pertinaciter vult tueri; ubi autem semel efferbuit, praeceps fertur in eam viam, qua ingressa est. Immanis gloria animam titillat, ut unicuique blandiantur sua inventa'. — Inde ER. exclamat: 'Ne sint igitur vobis in consilio ira aut ambitio, aut superbia, consultores pessimi, sed potius fraterna caritas et hujus comes, animi modestia'!

Nolite illas sistere dignitatis alios superantis emetiendae normam! — *Ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν!* Facilior sed minus gravior vbor. ordo: ἀλλ' ἡγούμενοι ἀλλήλους ὑπερέχοντας ἑαυτῶν τῇ ταπεινοφροσύνῃ. Sc. Participp. - 1) ʻἩγούμενοι] (*Ducentes, judicantes*) item pendet a form. superiore τὸ αὐτὸ φρονῆτε: namque vel ita agendo se sua facere ostensuri erant Phil. summa σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμούς; — 2) ʻὙπερέχοντας] e consuetudine Graecor. derivatur a vc. ἡγούμενοι; Latini reddent: judicantes, invicem vos (*Ἀλλήλους*) *eminere*. Objectum q. dr. excellentiae indicat vcbl. ʻἙαυτῶν], qui Genitiv. pendet a vbo composito ὑπερέχειν i. e. *superare* s. *antecellere* non *A*): *se ipsos;* sed *B*) *vos ipsos:* vd. inf. vs. 12, cll. WIN. Gr. p. 132 sq. ed. 3.; — idque *Τῇ ταπεινοφροσύνῃ*] *Modestiâ* (vdd. SUID. et PHAV. Gloss. SS. ed. ERN. p. 144), 'qua quis de se minus gloriose, de aliis autem magnificentius opinatur ac loquitur' [61]) [AED.] cll. inf. GT.; *'jene Gesinng des Xten, vermöge der er im Gefühle sr eignen Nichtigk. u. Werthlosigk. Alles, was er hat, nur auf Gott bezieht u. sich in ihm kräftig fühlt, aber darum der Gaben, die uns Gott geschenkt, sich nicht überhebt* (vd. inf. LTH. ap. HM.), *sond. d. Gaben Anderer höher achtet, als seine eigenen: wie es THOM. A KEMPIS ausdrückt:* de se ipso nihil tenere et de aliis semper bene et alte sentire' [62]) [RHW.]. '*Diess bezieht sich auf d. Betragen gg. einander; ab. auch auf d. Sinn u. d. Art, zu urtheilen*' [FL.].

Pendet vcblum (τῇ ταπεινοφρ.) a vbo - *A*) ἡγούμενοι: sns. = modeste: ER. (:'modestiâ, qua nemo se praeferat alteri, sed quisque alterum se praestantiorem existimet, sibi nihil arrogans, aliorum dotibus benigne candideque favens'), LTH. (:'*durch Demuth*'), WF. (c. AED[io] = Rm. 12, 10: τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι [63])), GT. (:'hoc est modestiae ingenium: de aliis magnificentius semper quam de se opinari'), HM. FAGKR. AED. (:'modestiâ duce'), HNR. (:'per modestiam vestram alios omnes meliores judicetis'), JASP. RHW. SCHT. DWT. FL. (:'*mittels Demuth*'. Sns. aut: '*Erkennet d. Vorzüge, die Andere vor Euch haben, thätig an*'! aut: '*Trauet andern (Xten) mehr Vorzüge zu, als Euch selbst*'. - *Auch ds. Regel ist, richtig verstanden, als Regel des subjectiven Urtheils, wahr. Zu bemerken ist dabei, dass jeder wahre Xt. ss. eigenen Unvollkommenheiten recht lebhaft erkennt, hingg. d. Unvollkommenhh. Anderer bei Weitem nicht so kennt und kennen kann. Auch in ds. Beziehg gilt das, dass er Andere höher halten soll als sich selbst. Es ist ab. hier nicht von den Ungebesserten, snd. von den bereits Gebesserten d. Rede*'). — — *B*) ὑπερέχοντας, ita ut, quemadm. sup. dictum est, Dativus *excellentiae*

61) 'Occurrit haec eadem vox etj. malo sensu, sc. Col. 2, 18, ubi Ap. Coloss.[es] sibi cavere jubet ab *affectata et simulata* animi demissione, cll. v. 25'. Add. 2 Cor. 12, 20. Jac. 3, 16' [GT.]. 62) Non nisi partem hujus virtutis, a P. h. l. in universum dictae, intelligi vult DT.: *Demuth*, '*die nicht glaubt, alle Andere sind um meinetwillen da, sond. die es anerkennt: Gott schuf mich für d. Menschen, m. Brüder*'. 63) 'Atque ex h. ipso l. translata esse videtur lectio προηγούμενοι, quam Cdd. D ap. MILL. et 46 [ap. WTST.] exhibent' [AED.].

designet *praesidium* et, id quod vero non nisi fortuito accedit, *judicii normam*. Cff. Hnr.[ii]:'si quis vestrûm majorem se aliis existimare velit et praestantiorem, existimato se tum demum aliis praestare, si humiliorem se exhibet'! — Ita simul supersederi patet difficultatibus, quas alterius intptationis auctores ab h. l. removere studuerunt, logicis: v. c. Hm.: 'Man kann hier fragen, wie es möglich, und ob es billig u. vernünftig sei, dass Einer Den, welchen er an Weish. u. an Tugend od. an anderen Gaben weit übertrifft, ob z. B. e. Paulus einen Timotheum od. Titum höher schätzen könne, als sich selbst. Diesem Einwurfe ist P. schon zuvorgekommen, wenn er Rm. 12, 3 schreibt: Niemand soll höher gesinnt sein, höher von sich halten, als sich's gebührt. So soll Der, so an guten Gaben, an rühmlichen Qualitäten vor Andern e. Vorzug hat, sich u. ss. Gaben so hoch halten, als es sich gebührt. Das Gegentheil ist e. Verachtg der Gaben Gottes u. e. unvernünftige Demuth. Wie d. wahre Demuth u. d. Hochschätzg der von Gott verliehenen Gaben mit einander zu verbinden seien, lehrt P. mit s. eigenen Exempel (1 Cor. 15, 10). Von d. unbilligen u. unvernünftigen Demuth habe ich in m. Disp. De Humilitate § 7 sqq. ausführl. gehandelt, u. daselbst auch Lth. Worte angeführt: Non sum tam stultae humilitatis, ut dissimulare velim dona Dei in me collata. Ex me ipso sane satis superque habeo, quae me humilient, et nihil me esse doceant. In Deo certe superbiendum est, in ejus donis laetandum, triumphandum, gloriandum! — E. ungenannter Gelehrter in der Nouvelle Biblioth. T. 13 p. 52 sqq. (vdd. Beitrr. zu den Leipz. Gelehrten Zeitt. P. 8. p. 681 ff.) meint, P. widerspreche hier der Vernunft, u. die Vernunft widerspreche Paulo, wenn er befehle, man solle aus Demuth andere Menschen für besser u. vortrefflicher halten, als sich selbst. Denn es sei unmöglich, Einen, der geringere Geschicklichk. hat, höher als sich selbst zu schätzen. Wenn demnach d. Ehre des Ap. geschätzt werden solle, so müsse man ds. s. Vorschrift also erklären: Wenn Viele nach einem Kirchenamte trachten, so soll Der, so geringere Geschicklichk. hat, Dem, der sich besser dazu schicket, gutwillig weichen, zum Besten der Kirche. — Ds. Erklärg, welche er auch Beausobre fälschlich zuschreibt, ist im Texte gar nicht gegründet, ja demselben zuwider' ctt.. — Cff. (ap. Rhw.) 'Zwingl. u. Calv.: Quî fit, ut qui re ipsa excellit, prae aliis existimet eos praestantiores, quos procul a se distare novit? Hoc totum a recta existimatione donorum Dei et nostrarum infirmitatum pendet. Nam utcunque praeclaris dotibus quis polleat, reputare debet, non in hoc sibi esse collatas, ut sibi placeat. Rursum se exerceat excutiendis et agnoscendis suis vitiis, et habebit longam humilitatis materiam; in aliis contra quicquid est virtutum honore prosequetur, vitia caritate sepeliet. Jeder sei bereit, die Anderen anzuerkennen als höher gestellt, denn er selbst; halte sie für vortrefflicher, wenn er auch glauben kann, dass sie vermöge ihrer Naturgaben u. Anlagen unter ihn gestellt seien'. — Illa vero modestia primaria est virtus xtiana, toties Xti sectatoribus inculcata, - unde Artic. τῇ.

Ad *rem* cff. Lc. 22, 24 - 30. — Agstn. (Ep. 56): 'Si quaeres, quae via sit ad obtinendam veritatem, quidque primum sit in obtinendâ religione et disciplina Xti? respondebo: Primum est humilitas! Quid secundum? Humilitas! Quid tertium? Humilitas! Et quoties interrogabis, toties hoc dicam'. — Calv.:'Unicuique morbo unum remedium opponit: submissionem. Si autem quid est in tota vita difficile, hoc est inprimis'! — '*Vgl. den Schluss der 5ten Hom. des* Chrys. *üb. d. ταπεινοφροσύνη u. d. ihr entgegengesetzte ἀπόνοια. So d. Ende d. 7n Hom. u. Stt. aus d. KLehrern bei* Corn. a Lap'. [Rhw.]. — Cf. Hm.: '*In dem vorherg. Vs. ermahnt er sie zur Liebe. Nun macht d. Liebe demüthig, und wer den Andern herzl. liebt, der kann nicht hochmüthig gg. ihn sein, sond. schätzt ihn höher, als sich selbst... Ds. Vorschrift uns. Ap. wird v.* Elsn. (*S.* 472 *f.*) *schön erläutert: Hat Jem. mehr Gaben, als d. Andere, so hat er auch ausser Zweifel mehr Demuth empfangen, welche unter d. grössten Gaben der grössten Xten gehört*'. — 'Est ergo Oxymoron s. Paradoxon, qualia amant NTi scriptores, e. g. Act. 5, 41. 2 Cor. 12, 10' [Hnr.].

Eandem superiorem difficultatem levaturus, sic l. restringit SCHZ.: '*Den Gegensatz zu allem Ehrgeize u. aller Ruhmsucht stellt d. Ap. auf in d. ταπεινοφροσύνη, welcher gemäss Einer den Andern höher halten solle als sich selbst. Jene ἐριθεία u. κενοδοξία bestand also umgekehrt darin, dass Jeder sich selbst für besser hielt als Andere... Man hat in ds. Ermahng etw. Unangemessenes gefunden; diess rührt ab. bloss daher, weil man sie in zu weiter Ausdehng verstanden hat. Bezieht m. sie näml. auch auf Kenntnisse u. Einsichten, so läge allerdings etw. Unpassendes darin; denn wie ist es z. B. möglich, dass Einer, der reich an Kenntniss u. Einsicht ist, einen Andern, dem diess völlig abgeht, in Beziehg darauf höher achten soll als sich selbst? Ds. Ermahng bezieht sich* b l o s s *auf d.* s i t t l i c h e G e b i e t, *und so aufgefasst wird Keiner* [?], *der vom xtl. Geiste beseelt ist u. vom xtl. Standpuncte ausgeht, Anstoss daran nehmen können, sond. sie vielmehr mit s. eignen xtl. Bewusstsein im Einklange finden.* Cf. *Rm.* 3, 23. *Dem zu Folge werden wir auch d. ἐριθεία u. κενοδοξία nicht v. e. Stolze auf d. Erkenntniss verstehen, sond. vielm. v. e. Stolze auf eigne Verdienste u. sittliche Vortrefflichkeit*'.

Caeterum haec vba speciatim dici opinati sunt *A*) J u d a e o - Xtianis: STORR.; - *B*) P a g a n o - Xtianis: RHW.: '*Es passt d. ganze Schilderg besser auf d. hochmüthigen Heiden - Christen, welche auf ihre Weish. pochten u. sich dah. üb. Andere e. Ansehen geben wollten. Diess würde sehr gut mit d. eigentl. Bedeutg des W.* (*ἐριθεία*) *sich vereinigen lassen, nach der es metaphorisch Handlgen bedeutet, um sich Volksgunst zu verschaffen aus eitlen, unreinen Absichten. Hierauf konnte bes. d. Zus.-setzg mit κενοδοξία leiten.... Wenn übrigens hier d. Rede ist von den Heiden - Christen, so würde ταπεινοφρ. mehr auf den Wissensstolz gehen, als das Pochen auf freiere Einsichten, durch welche sie ihre Ueberlegenh. üb. d. beschränkten Ansichten ihrer Brüder geltend zu machen suchten. — THDT. nimmt es von Tugendstolz*'. — Cff. Prolegg..

Locum qua sensum *παράλληλον* e p r o f a n i s arcessiverunt: D i o n y s. H a l i c. H. V. 72: *ὡς δὲ παρέλαβον τὴν ἐξουσίαν οἱ ὕπατοι τοῦ διαγνῶναι, πότερος ἐξ αὐτῶν ἄρχειν ἐστὶν ἐπιτηδειότερος, θαυμαστόν τι καὶ παρὰ πάσας τὰς ἀνθρωπίνας ὑπολήψεις πρᾶγμα ἐποίουν· οὐ γὰρ ἑαυτὸν ἑκάτερος ἄξιον ἀπέφηνε της ἡγεμονίας ἀλλὰ τὸν ἕτερον, καὶ κατέτριψαν ὅλην τὴν ἡμέραν ἐκείνην, τὰς ἀλλήλων ἀρετὰς ἐξαριθμούμενοι.*

Var. Lect.: 1) *ἤ*] Pro eo: *μηδέ*: Cdd. WTST. AC. 31. 37. VULG. COPT. AETH. HILAR. PELAG., nec non LCHM.. — Addunt 2) *κατά*: Cdd. EJUSD. AC. 7. 31. 37. 49. VULG. COPT. HILAR. PELAG. - LCHM.. — 3) *ὑπερέχοντας*] *ὑπερέχοντες*: Cdd. DG. ap. WTST..

4. Postrema additur n o t a, qua a g n o s c a t u r et a d j u v e t u r a n i m i d e m i s s i o, vera et unica dignitatis inter Xtianos norma. *Μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοποῦντες, ἀλλὰ καὶ τὰ ἑτέρων ἕκαστος*] *Non quae propria sunt quisque respicientes, sed etiam quae sunt aliorum quisque!* Pendet phrasis (cll. inf. V a r. L e c t.) itidem a vbis superioribus: *τὸ αὐτὸ φρονῆτε*, quippe item eloquens, quae vera imitatio sit *κοινωνίας πνεύματος* et *σπλάγχνων καὶ οἰκτιρμῶν*. — *Σκοπεῖν*] e metaphorâ omnibus linguis familiari (cll. v. c. hbr. פָּקַד, vern.: *berücks i c h t i g e n*): *Respicere* = *attendere*: '*metaphor.: Etw. genau beobachten, auf Etw. sehen, betrachten.* 2 Cor. 4, 18: *μὴ σκοπούντων ἡμῶν τὰ βλεπόμενα ἀλλὰ τὰ μὴ βλεπόμενα.* HES. *σκοπῶν· ἐνθυμούμενος.* SUID.: *σκοπεῖν ἀντὶ τοῦ· ἀκριβῶς κ. ἐπιμελῶς καταμερίζειν, περὶ οὗ ἂν τὴν σκέψιν ποιῇ...* — X e n. Memm. 4; 5, 11: *ὅστις γὰρ τὰ μὲν κράτιστα μὴ σκοπεῖ τὰ ἥδιστα δ' ἐκ παντὸς τρόπου ζητεῖ ποιεῖν*' [*E x H d b.*]. — — Formula *Ἕκαστος σκοποῦντες*] aeque fere omnibus linguis recurrit, quippe rei naturae conveniens: sc. jubentur illud facere o m n e s a c s i n g u l i. Vd. WIN. *Gr.* p. 126. Cf. Il. *κ'*, 215: *οἱ ἕκαστος οἶν δώσουσι μέλαιναν.* EUSTATH.: *ἀττικῶς συντέτακται· ἐπεὶ τὸ ἕκαστος πολλούς τινας δηλοῖ κατὰ διαιρετικὴν ἐν-*

νοιαν καὶ ἐστι ταὐτὸν ἕκαστον κ. πάντας εἰπεῖν. Thuc. 2, 35: ἕκαστος οἴεται ἱκανὸς εἶναι δρᾶσαί τι ὧν ἤκουσε, τῷ δὲ ὑπερβάλλοντι αὐτῶν φθονοῦντες ἤδη καὶ ἀπιστοῦσιν. - De hac *Συνθέσει* vdd. Jo. 16, 32. Act. 2, 8. Apoc. 5, 8. 20, 13.

Τὰ ἑαυτῶν... τὰ ἑτέρων] *A*) *omnino:* Quae sunt ipsorum dotes propriae... quae aliorum: JASP.: 'Non unice h. l. nostra vel aliorum commoda intelligantur, sed omnia omnino, quae ad nos aliosque pertinent, vel ea, quae nobis aut aliis ob ingenii dotes animive indolem, aut conditionem ac munus vel ullâ aliâ de causâ debentur et jure ab aliis postulari possunt. Itaque hortatur Ap. Phil.es, ut modestiae sint studiosi et aliis se submittant. Hoc P.i consilium apparet *vel* ex antecedentibus, ubi amorem etiam atque etiam commendat, qui, ut genus involvit speciem, modestiam, *vel* ex sqq., ubi exemplum Xti hac ex parte proponit, qua animo fuit demisso eumque re et facto maxime declaravit'. - Simil. FL.: '*P. ermahnt zu e. mit Demuth verbundenen Liebe, welche sich zeigt in e. willigen Förderg, besonders des geistigen Wohls Anderer*'. — — Id intelligendus est P. elocutus esse, nunc vero voluisse - *B*) *in specie* - *AA*) dotes *πνευματικάς et merita ab iisdem profecta:* CHRYS. CALV. 64), RAPH. (Annott. Hdlt. p. 546, cll. Praef. § 26: τὰ ἑαυτῶν esse suas cujusque, et τὰ ἑτέρων aliorum dotes ac virtutes): 'Humilitati enim ad quam Ap. adhortatur, nihil magis est adversum, quam nimia sui aestimatio aliorumque contemtus. Vetat ergo sua tantum considerare dona, suas magni facere virtutes, suam admirari eruditionem; alios quoque vult suo aestimari pretio, quin imo majoris aestimari, quam nos ipsos, quod aliorum nobis vitia non aeque sint cognita, quam nostra. Ita vba haec aptissime cohaerent et cum antecedentibus et cum conseqq., eodemque sensu capiuntur ap. Hdt.'. — 'Hdti ille l. exstat l. l. (ubi Gyges reprehendens Candaulem, quod hic uxorem nudam ipsi ob formae praestantiam ostendere vellet, ait): πάλαι δὲ τὰ καλὰ ἀνθρώποισιν ἐξεύρηται, ἐκ τῶν μανθάνειν δεῖ. Ἐν τοῖσιν ἓν τόδε ἐστὶ, τινὰ σκοπεύειν τὰ ἑωυτοῦ. Parum abest quin in hanc sententiam discedam, praecipue quum, quod idem monet, μὴ τὰ ἑαυτῶν σκοπεῖν sic egregie respondeat Paulinae illi: μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν Rm. 15, 1' [WF.]. It. MCHL. (Vers.), KEIL. FAGKR. (:'*Sehet nicht sowohl auf Eure Verdienste, als auf d. Verdienste Anderer!.. D. angenommene Uebersetzg ist dem Zusammenhange weit angemessener, u. stimmt auch mit d. Sprachgebr. überein. Dem Zusammenh. angemessener ist sie in so fern, als im vorherg. Vs. von der Bescheidenh.. d. Rede war, u. das gleich darauf flg. Beispiel Xti in eben ds. Rücksicht angeführt wird. Bei diesen Umständen sieht m. wirklich nicht ein, wie P. darauf kommen sollte, von d. Uneigennützigk. zu reden, die mehr den Vortheil Anderer, als ihren eigenen zu befördern sucht. Vgl. Hbr. 5, 4: μὴ ἑαυτῷ λαμβάνειν τὴν τιμήν*'); - *ExHdb.* (:'*D. meiste Streit u. Widrigk. unt. Solchen, die sonst in naher Verbindg leben, entsteht daraus, dass d. Eine von sich u. ss. Vorzügen grosse Begriffe hat, u. d. Vorzüge des Andern nicht erkennt. Diess scheint auch in der philipp. Gem. d. Fall gewesen zu sein. Ueb. unsere eigenen Vorzüge u. Vollkommenheiten sind wir selbst sehr unzuverlässige Richter. Diess soll Jeder bedenken u., wenn er vernünftig ist, glauben: von derj. Schätzg, die er sich selbst gibt, sei Etw., vielleicht auch Viel abzuziehen; sie sei parteiisch. Auch wird immer d. Andre manches Gute u. Vorzügliche haben, das*

64) 'Fieri ergo poterit, ut pio homini, licet praestantiorem se noverit, potior tamen sit aliorum ratio'!

uns mangelt; *diese sollen wir erkennen u. schätzen. M. braucht sich selbst nicht zu verachten*, *sond. man darf nur keine zu grosse Meing von sich selbst hegen*'). — Improbarunt intptat.: ELSN. (p. 476), HM. (cujus certe non sufficiat provocatio ad sqq.: vd.sup. FAGKR.). Paululum inflexisse eandem illam sententiam censendi sunt, qui juberi hoc P.[i] praecepto opinarentur Phil.[es] descendere ad πνευματικάς infirmiorum inter ipsos necessitates - 1] omnium: HNR.[65]); - 2] Pagano - Xtianorum: STORR. (DIES. 'glaubt, dass d. Ermahng bes. gerichtet sei an d. ächt evangelisch Gesinnten unt. d. Philipp., die sich der schwächeren, von d. jüdd. Irrlehrern berückten u. noch nicht ganz von ds. Wahne geheilten Brüder annehmen u. sich dabei aller Ostentation enthalten sollten. Mit Hintansetzg ihres eigenen Vortheils, sollten sie Xti Geduld nachahmen, was sie nicht ohne Nutzen thun würden, da sie e. ähnliche Belohng wie er zu erwarten haben' [ap. RHW.]); NICOLAI; - 3] Judaeo-Xtianorum: RHW.: 'Es scheint nach d. Zusammenhange d. Ermahng mit bes. Beziehung auf d. Heiden-Xten gegeben zu sein, bei denen e. solch übermüthiges Erheben vorhanden war, u. welche d. Schwächeren mit ihren freieren Ansichten ängstigten. Durch e. solches Zur-Schau-stellen aller erlangten xtl. Einsicht u. Erkenntniss, bes. gegenüber den minder Erleuchteten u. Befangeneren, mussten freilich nur d. Gemüther beunruhigt, erbittert u. zu gegenseitiger Uneinigk. angereizt werden. Dah. ermahnt er, im Besitze solcher höheren Einsichten sich nicht zu gefallen zum Nachtheile der Anderen. Nicht auf ihre eigne Sache sollten sie sehen, sond. auf d. Beförderg der Sache des Andern, nicht unbeschränkt ihrer Einsicht folgen, 1 Cor. 6, 12; nicht Alles sollten sie zur Ausführg bringen, was sie mit den Forderungen des Xten vereinigen zu können glaubten, sond. suchen, e. wahren Gebrauch von ihrer evgl. Freiheit zu machen. Sie sollten stets darauf sehen, d. Anderen nicht zu beunruhigen, sond. durch Selbstentäusserg ihrer Vorzüge d. Anderen allmälig zu gewinnen u. zur männlich reiferen Ansicht zu führen zu suchen. So nur könnte d. wahre Einheit des Geistes in der Gemeinde hervorgebracht, u. jene höheren Gaben der Heiden-Christen angewendet werden zur οἰκοδομία der jüdd. Brüder. Bei ds. Ansicht ist auch unnöthig, nach ἑαυτῶν e. μόνον zu suppliren [- at vel sic obest καί: vd. inf. -]; so ergibt sich auch d. Unpassende der HEINR.[schen] Ansicht' (vd. sup.). - Verum haec *partim* conjecturis nituntur, *partim* impediuntur Particulà καί, *partim* argumenti cohaerentiam violant.

— *BB*) Dotes terrestres et, quibus eae parantur conservanturque, *commoda*: 'de privatorum commodorum studio amoliendo ac moderando, ut ne Phil. de iis tantum sint solliciti, quae ipsis sint utilitati et voluptati, sed potius aliorum etiam commodum spectent. Sic τὰ ἑαυτῶν σκοπεῖν et τὰ ἑαυτῶν ζητεῖν [2, 21. 1 Cor. 10, 24. 33. 13, 5. Rm. 15, 1] essent synonyma' [ᴀED]. ER. (:'neque suum quisquam privatum spectet commodum, quod ubi fiet, ibi publica concordia periclitatur; sed quisque per xt. caritatem, quae non quaerit quae sua sunt, suis commodis anteponat aliena'); - Bz. (:'non ad πολυπραγμοσύνην hortari vult, sed ad sollicitudinem, ut proximi quoque commodis studeat unusquisque'), ELLYS. (Fortuita SS. p. 206 sq., vd. inf. ad vs. 6), HM. (cll. Liban. [ep. 44 Cent. WF. p. 121]: τὸ ἐμὸν, οὐ τὸ σαυτοῦ σκοποῦμεν; LBos[io] e Thuc. et Luci.: WTST. vd. inf.); GT. (:'μὴ τὰ ἑαυτοῦ ἕκαστος σκοπείτω: quod maxime est naturale: egomet mihi proximus! ἀλλὰ καὶ τὰ ἑτέρων ἕκαστος: quod societati quidem humanae aliquatenus congruit, sed in Evglio in summo quodam gradu praecipitur, praesertim in rebus illis, in quibus salus aliorum aeterna vertitur, cum qua omnia bona terrena comparari nequeunt'); - RSM. SEILER. ᴀED.

---

65) 'Ap.[um] eandem ferme admonitionem arbitror Phil.[ibus] acclamasse, quam dat Rm. 15, 1: δυνατοὺς debere βαστάζειν τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων, neque ergo (- id quod h. l. inde elicere velle videtur -) par esse, nonnullos Evglii praecones nimio eloquentiae fulgore discipulor. oculos praestringere invidiamque excitare iis, qui simpliciori docendi methodo utantur, sed rationem in promulganda xtiana rel. habendam esse τῶν ἑτέρων (non τῶν ἑαυτοῦ: propriae intelligentiae, eloquentiae ctt.) captûsque aliorum tenuioris. Contra hanc normam peccasse Corinthi maxime Apollo aliosque quis nescit, similibusque et Romae vitiis lapsos esse arbitror illos, quos διὰ φθόνον κ. ἔριν, ἐριθείαν Evglium promulgare dixerat 1, 15 sq.'. — Cf. inf. RHW..

Ex Hdb. (*A*), MYNST. (l. l. vd. inf.), DT. (:'*ich soll allerdings auch auf das Meine sehen, auch m. Vortheil suchen, aber nie auf ihn allein sehen, nie ihn mit d. Schaden Anderer suchen*'), dWT. (:'*Nutzen*'). SCHZ. (:' *Warng vor Selbstsucht, welche unzertrennlich mit d. Stolze verbunden, ja d. eigentl. Quelle desselben ist. Durch d. Stolz muss d. Liebe getrübt werden; d. stolze Gesinng führt Alles auf das Selbst zurück, welchem eben daher d. meiste Sorge gewidmet wird*').

— E scriptt. proff. argumenta intptationi sumit WTST. v. c. his: Dionys. Hal. A. V. 10: ἀντὶ τῶν κοινῇ συμφερόντων τὸ ἑαυτοῦ σκοπῶν λυσιτελές. Thuc. 6, 12: παραινεῖ ὑμῖν ἐκπλεῖν, τὸ ἑαυτοῦ μόνον σκοπῶν, .. ὅπως θαυμασθῇ μὲν ἀπὸ τῆς ἱπποτροφίας, διὰ δὲ πολυτέλειαν καὶ ὠφεληθῇ τι ἐκ τῆς ἀρχῆς. Eur. El. 1114: δέδοικα τοὐμὸν, οὐχὶ τοὐκείνου σκοπῶν. Liban. Ep. 685: ἐγὼ δὲ, εἰ μέν τοὐμὸν ἐσκόπουν, ἐπετίμων ἄν σοι, μὴ καὶ διὰ πυρὸς ἐλομένῳ δραμεῖν· νῦν δὲ, τὰ σὰ γὰρ οὐχ ὕστερα τῶν ἐμαυτοῦ ποιῶν, καλὴν ἡγοῦμαι τὴν μονήν. Luci. Prometh. 14: ὁρᾷς, ὅπως τἀμαυτοῦ μόνα σκοπῶ, τὰ κοινὰ δὲ καταπροδίδωμι, καὶ ἐλάττω ποιῶ. Max. Tyr. 21, 9: τὰ δὲ Διογένους τί χρὴ λέγειν, ὃς ἀφεμένος τῆς αὐτοῦ σχολῆς περιῄει ἐπισκοπῶν τὰ τῶν πλησίον. Cf. Diog. L. Aristipp. 2, 95: τὸν σοφὸν ἑαυτοῦ ἕνεκα πάντα πράξειν, οὐδένα γὰρ ἡγεῖσθαι τῶν ἄλλων ἐπίσης ἄξιον αὐτοῦ· κἂν γὰρ τὰ μέγιστα δοκῇ παρ' αὐτοῦ καρποῦσθαι, μὴ εἶναι ἀντάξια, ὧν αὐτὸς παρίσχει. – 'Similem sententiam habes in Aboth R. Nathan c. 17, ubi R. Jose dicit: Opes socii tui tibi eodem modo gratae sint ac tuae ctt.. Vd. SCHÖTTG. Horr. hbrr. p. 796' [WF.].

Conjunct. *Καί*] (omissa in Cdd. WTST. FG, Verss. VULG. et LTH.) docet neminem plane vetari sui memorem esse, quippe alium quoque i. e. propriorum respectum oblique sistens et admittens. Unde non opus est post Partic. μή supplere μόνον: LBos. (Ellips. p. 127, cll. in Exercitatt. p. 195: vdd. sup. ap. WTST. ll. Luci. et Thuc.), WF. FESSEL. (DIES. '*hat in ss.* Adversariis SS. *e. ganzes* (3) *Cp. des* 4. *Buchs mit bibl. Stellen angefüllt, in welchen nicht für: nicht allein steht*' [ap. HM.]), HM. (:'*wie oft Cic. u. andd. Latt. also reden, kann man in m.* Poecile 3, p. 510 *sehen*'), HNR. SCHT. DT. (:'*ds. Gegensatz gilt wie viele ähnliche: habt nicht* (*bloss*) *lieb d. Welt, sond.* (*vorzüglich, weit mehr noch*) *den Vater*'), FL. (:'*es heisst: nicht bloss — sond. vorzüglich auch*'). — Vd. WIN. Gr. p. 416: *Es 'war d. urspr. Anlage des Satzes auf* οὐ — ἀλλά, *das* καί *wurde aber, da d. Schriftsteller, bei'm zweiten Gliede angelangt, den Gedanken mildern wollte, eingeschaltet. Aehnl. Stt. sind bei den Grr. nicht selten: s.* FRITZSCHE Exc. 2 ad Mc. p. 788 (*üb. d. lat.* non - sed etiam *s.* RAMSHORN *S.* 535 *f.*). *Das Umgekehrte ist* οὐ μόνον - ἀλλά (*ohne* καί, *s.* LEHMANN ad Luci 2. p. 551), *wo d. Schriftst. das* μόνον *fallen u. statt einer der ersten parallelen Vorstellg e. gesteigerte* (*welche jene erstere gew. umfasst*) *folgen lässt. S.* STALLBAUM ad Plat. Sympos. p. 115, *u.* FRITZSCHE *a. a. O. S.* 686 *ff.*'.

Denique repetitur vcbl. *Ἕκαστος*], quo omnium omnino esse ita agere intentius demonstretur.

Var. Lect.: 1) *Σκοποῦντες*: Cdd. 'AB (ap. BIRCH.), CDEFG. 5 alii [10. 17. 31. 47. 51] ap. WTST. et GRIESB., nullus ap. MTTH., qui [cum WTST.] in textu habet: σκοπεῖτε, nullus ap. ALTER.; ap. BIRCH. praeter B. etiam Vatic. 367' [HNR.]. It. Ed. COLIN.; VULG. BASIL. (Eth. 60. reg. f. 35), HILAR. PELAG. ATHAN. ANTON. et MAXIM. 34, EPHRAEM.. — 'Editiones vulgares habent: σκοπεῖτε; Cd. (ap. MTTH.) *l*: σκοπῆτε, *g*: σκοπείτω' [AED.]. — De qua diversitate WF. ita sentit: '*Σκοπεῖτε* Scholiastae alicui, grammaticae regulas magis curanti quam genuinum textum Ap.[i], tribuit MILL. (Prolegg. § 749) [c. BENG. GN.], recte renitente WHITB[io] (Exam. p. 69). Nec video ego, cur σκοπεῖτε ab ipso Ap., praeeunte constantiore Codicum lectione, profectum censeri non debeat. Participia plura sunt, quae a vbo φρονῆτε pendeant. Nec quicquam causae est, cur ea novo quodam augeamus. Quemadmodum vs. 22 ad Philipp. ait: πληρώσατέ μου τὴν χαράν, ita ad eosdem iterum conversus nunc ait: μὴ - σκοπεῖτε! — 2) *Ἕκαστος* (prius)]: ἕκαστοι: Cdd. AFG (ap. WTST.), nec non LCHM., ex emendatione, quae videbatur, apertâ. - SYR. post. (c. obelo) addit: ὑμῶν. — 3) *Τά* (poster.)]: τό: Cdd. DE. 1. 2. 7. 20. 21. 27. 28. 29. 30. 32. 36. 38. 39. 43. 44. 45. 46. 52. 55. Edd. Compl. PLANT. Genev. OEC., prob.

BENG. (ap. WTST.). — Addunt: τῶν: (ap. EUND.) Cdd. DEF, Edd. STEPH. (1. 2), HAULT.. — 4) Ἕκαστος (poster.)]: ἕκαστοι (vd. sup.): (ap. WTST.) AC (a pr. m.), DE. 17. 31. 47. BASIL. (ter). Omittunt: FG. VULG.; addit σκοπεῖτε Cd. 23 ap. eund. WTST..

In hos vsûs animi rationes indagando ita commentatur STZ.: '*Die so nachdrückliche, so rührende Ermahng des Ap. zeigt uns deutlich, wie sehr er besorgt war, dass d. Secten-Geist auch zu Phil. d. Xten trennen könnte. S. Freude üb. diese Xten war gross, aber noch nicht vollkommen. Er hatte noch ein Kleines wider sie: Parteigeist, Egoismus regirte doch hie u. da auch in ds. Gemeinde*'.

5-8. *Illud enim sentiri intra vestrum* coetum decet, quippe *quod et* ipsum *Xto Jesu in*fuisse deprehenditur: *qui*, quamvis *formâ Dei in*dutus *esset*, *non* tamen *rapinae* loco tenendum duxit, *esse aequalem Deo; sed semet ipsum* quasi *exuit, formâ* pro divinâ eâque magnificâ *assumtâ servili* eoque despectâ, scilicet *in similitudine* generis *humani* (quam debilis! quam miseri!) tanquam in typo effictus et *factus; ac* denique *habitu* suo toto etiam *deprehensus tanquam homo* vulgaris, amplius *depressit se ipsum* — quippe *factus obediens* patri divino — *ad mortis*, neque solemnis illius, *sed* ad *crucis* usque supplicium.

5. Pro modestiâ ergo, virtute summâ et in concordiam efficacissimâ, metienda est singulorum dignitas (vs. 3); quam inde exercere jubentur Phil., non suas sed aliorum etiam virtutes respiciendo. Excellentissimum ejusmodi animi demissionis exemplum ponitur Xtus, cujus imitandi necessitas adeo in causis ponitur modestiae in praegressis commendatae: unde *Γάρ*. '*Um d. bisherigen Ermahngen anschaulich zu machen u. ihre Uebereinstimmg mit d. Fordergen des Evang. nachzuweisen, führt nun d. Ap. sr Gem. das erhabene Beispiel Xti vor Augen; daran werden sie sehen können, wie d. Ev. von ss. Bekennern Demuth u. Selbstverleugng fordere, da d. Herr selbst dss. Tugenden auf d. vollkommenste Weise zum Muster für alle ss. Freunde ausgeübt hat. Diesem Vorbilde sollten sie nachstreben, dieselbe Gesinng sollte in ihnen sein*' [SCHZ.]. — '*Ds. Beispiel soll an sich schon Beweggrund für d. Liebe der Xten sein, weil es d. vollkommenste Beispiel ist, weil Gott überdiess ausdrücklich erklärt hat, es sei sein Wille, dass wir diesem Beispiele nachstreben. P. deutet aber V. 9 ff. auch darauf hin, dass Xten hoffen dürfen, bei e. demüthigen u. liebevollen Gesinng einst auch nach d. Grade ihrer Empfänglichk. zu e. höheren Herrlichk. erhoben zu werden, wie diess bei Xto im höchsten Grade der Fall gewesen, wofür d. Tod u. d. Erhöhg Xti bürge*' [FL.].

Τοῦτο γὰρ ἐν ὑμῖν φρονείσθω ὃ καὶ ἐν Ἰησοῦ Χτῷ] *Hoc enim in vobis sentiatur, quod etiam in Jesu Xto.* — *Τοῦτο*] monstrat aut — *A)* praegressa (:*illud, quod dictum est*); aut — *B*) sequentia (:*id quod suo exemplo praeivit etiam Xtus*: qua sententiâ omnes ac singulas virtutes Xti exemplo propositas h. l. imitari jubentur Phil.): JASP. RHW.: vd. inf. sub Lit. *C*). — Id sentiatur *Ἐν ὑμῖν*] *In vobis* i. e. — *A*) (pessime!) = ὑφ' ὑμῶν: *a* vobis, cll. 1 Cor. 12, 9. 11. 7, 22. Num. 36, 2. Hos. 14, 4: FL.. — *B*) *in animis vestris*: GT. (? 'is affectus sit in vobis, qui in Xto fuit'), SCHT. (:'vobis insit'), DWT. RHW. (:'*dieselbe Gesinng sollt auch Ihr in Euch tragen*' :id quod idem postulat Var. Lect. φρονεῖτε, vd. inf.. —

C) *in* coetu *vestro*: quae sententia commendatur metu Pleonasmi, qui exsisteret jussâ cogitatione *internâ*, et quod vcbl. φρονεῖν etiam antea de sensu et cogitatione vividis sumtum est: cff. vs. 2 et 1, 17: LTH.: '*gesinnt sein*'. Idem si vel obscure tuentur intptes v. c. ESCHM. WF. (:'ita animo sitis affecti'), AED. ctt., ita ut haec vbor. conformatio non quidem respondeat alteri: τοῦτο γὰρ (ὑμεῖς) φρονεῖτε (AED. RHW.), sed graviorem sensum exhibeat hunc: *regnet is animus inter vos!* quo idem simul esse optatur *solemnis* et *omnibus communis*.

Καὶ (*ἐν Χτῷ*)] Particula - *a*) non alios respicit, qui idem exemplum jam praeierint, sed - *b*) ejusdem cogitationis et actionis socios jam anticipat Phil.[es]. [Idem paululum inflexum vult RHW.[i]: '*dieselbe Gesinng, die J. Xtus in sich trug, sollt auch Ihr in Euch tragen*'*!*] — *Ἐν Ἰησοῦ Χτῷ*] sc. - *A*) ἐφρονήθη (s. ἐφρονεῖτο): ER. CAMERAR. WF. FAGKR. RHW. (:'*Gesinng, die J. Xt. in sich trug*'): quam sententiam eadem impediunt, quae supra monita sunt ad vv. ἐν ὑμῖν: *A.*; unde - *B*) ἦν: quod in Jesu Xto *erat* [RHW.], et in eo comparuit. — VULG. et SYR. = 'quod et Jesus Xtus' (ܗܘ ܕܐܦ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ).

Totam sententiam praecedentia (cll. vs. 4) docent proponi in commendationem - *A*) *beneficentiae aliorum commodis consulentis, sua negligentis*: ER. 66), JASP. (:'eodem studium vestrum tendat, quo Xti tendebat, qui patri animo submisso ac modesto exacte obedivit, aliis hominibus summâ cum molestiâ, vel ipsâ morte cruentâ inserviendo'), DT. (vd. inf. sub *C*). - *B*) *Modestiae:* HM. HNR. RHW. *ExHdb.*. Cf. USTERI. *Entw.* ctt. p. 296 Nt.**:'*Apostol. Ermahng, dass in Demuth Einer den Andern höher achte als sich selbst, worin Xtus uns e. so erhabenes Beispiel gegeben hat durch d. Selbsterniedrigg sr göttl. Person bis zur Schmach des Kreuzestodes, und welches Beispiel nachzuahmen er selbst ss. Jünger durch d. rührend-schöne symbolische Handlg des Fusswaschens* (*Jo.* 13, 4-17), *in welcher er ebenfalls gleichs. e. μορφὴ δούλου annahm, aufforderte u. verpflichtete*'. ID. p. 309: '*D. Ap. ermahnt d. Xten zur Eintracht; sie sollten nicht rechthaberisch noch einbildisch* [? vd. sup.] *sein, sond. in demüthigem Sinne solle Jeder den Andern höher achten als sich selbst, und nicht auf den eignen Vortheil sehen, sond. auf den des Andern* [at cf. sup. ad vss. 3. 4]. *Hier fragt sich: worin liegt das* Tertium comparationis? *Offenbar in d. ταπεινοφροσύνη, von welcher V.* 6 *u. V.* 8 *d. Rede ist*'. - Praeter *exemplum* statim proponendum in l. *ExHdb.* etiam ad *alloquium* Jesu eandem sententiam professum hoc provocatur: Lc. 22, 26. 27: ὁ μείζων ἐν ὑμῖν, γενέσθω ὡς ὁ νεώτερος, καὶ ὁ ἡγούμενος ὡς ὁ διακονῶν! — Ἐγὼ δέ εἰμι ἐν μέσῳ ὑμῶν ὡς ὁ διάκονος! - [Virtutes sub *A*) et *B*) propositas conjunxit AED.: 'Xtus, ad cujus exemplum Ap. Phil.[es] intuendum vocat, ita animo affectus fuit, ut non solum *modestissimum* se gereret, sed *aliorum etiam salutem posthabitis suis commodis* diligentissime *curaret*'; cll. eod. USTER. p. 86: '*Demuth u. aufopfernde Hingebg*'.] - *C*) *Virtutum omnium* [vd. sup. ad vcbl. τοῦτο sub Lit. *B*)]: Bz. (:Jesus 'norma omnium virtutum, mansuetudinis et caritatis exemplum absolutissimum'), *ExHdb.* (:'*he-*

66) 'Neque vero cuiquam vestrûm in mentem veniat impia cogitatio, cur prudens ac sciens ultro cedam melior deteriori'! Ne pudeat vos Jesu Xti exemplum sequi! Cur enim non convenit vos, qui pares estis et consortes, sic inter vos affectos esse, quemadmodum ille affectus fuit *erga nos*?'

get u. zeiget also [*?γάρ!*] *solche Grundsätze u. Gesinngen, wie d. Messias Jesus hatte u. zeigte, der bescheiden u. ohne Eitelk. sich betrug, der nicht auf s. Vortheil sah, sond. d. Beste Anderer mit eigener Mühe u Beschwerde beförderte; nicht nur ss. eigenen Talente, sond. auch d. Talente Anderer erkannte u. schätzte*'); – DT. (:'*sowohl im Allgemeinen, als insbes. in Anwendg auf das, wovon hier d. Rede ist. Niemand denke: Ich habe m. Vorzüge u. Kräfte nur für mich, um meines Vortheils, m. Ehre willen erhalten! Jeder fühle, was Jesus fühlte: Ich habe m. Vorzüge u. Kräfte dazu von Gott erhalten, dass ich Andern damit so viel als möglich nützen soll*').

Var. Lect.: 1) *Γάρ*]: Omittunt ap. WTST. Cdd. AC (a pr. m.), 37. CYRILL. (c. Jul. p. 301. Jo. pp. 119. 185. 271. 287. 321. 842. 959. de Ador. pp. 265. 507. Act. Eph. V), ANTON. et MAXIM. VICTOR. I et IV; it. VULG. LTH. - LCHM.. — 2) *Φρονείσθω*]: φρονεῖτε (ap. WTST.) Cdd. DEFG. VULG. (ITALA), PELAG. RUFIN. (expos. Symb.); it. LCHM..

Sequitur comma, quod KESLER. (l. l. p. 947) aeque torsisse ait intptes, quam tortum sit ab illis. '*Es ist nicht leicht e. Uebersicht der Vorstellgen, welche m. sich hier gebildet hat, zu geben, weil viele davon so undeutlich dargestellt u. gedacht sind, dass sie k. bestimmten Umriss haben oder annehmen können*' [MYNST.] [67]).

6 - 8. Imitatione exprimendum animi demissi exemplum Jesu, Ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ. – Quod sententiae usque ad vs. 8 (σταυροῦ) efficit q. dr. Objectum, Pronomen relativum Ὃς] *unum* monstrat *eundemque* Ἰησοῦν Χτόν (vs. 5), unde certe *exegeticis* argumentis destituitur relatio haec FL.[ii]: '*Man kann ds. St. so*

---

67) 'Libellus scribendus foret' [HNR.]! 'Superioris memoriae commentationes inprimis theologicas copiose enarrat CARPZOV. (Spec. Theol. Chemnit. p. 132. 323) et THOMCRENIUS (Nott. ad Casaub. Diatr. de Vbor. usu; quam excudi fecit in Analectis suis p. 110 sqq.). — Addam (e Lutheri sectatoribus): COELESTMYSLENTA: Analys. variorum erroribus opposita. Regiom. 1624. — JOAFFELMANN.: Syntagma Exercitatt. Theologg. II. p. 243. — JOHÜLSEMANN.: de Exinanitione J. Xti. Lps. 1656. — ANDRKUNAD.: de Exinan. et Exaltat. Xti. Viteb. 1659. — FRIDRAPPOLT. Lps. 1674. — JOBOTSACK.: Discussio loci Paulini solida. Stetin. 1663. 8. — JOGUILBEYER.: Analys. et Vindiciae dictor. SSae illustrium. Part. II, p. 49 sq.. — SPENER. (in tract. vern. de Xti Deitate adv. Socinn. p. 443 sq.. — JOFRANCBUDDEUS: Institutt. Theol. dogm. p. 1068 sqq.. — FRWOKEN.: Stromm. Apostoll. I, 149 sqq.. — (Ex Anglis:) HNRMORUS (Opp. Theoll. p. 67 sq.). — WHISTON. (Account of the Primitive Faith. p. 86). — FOWLER[i] sententiam nuper admod. renovare aggressus est THOMBENNET. (Discourse of the ever blessed Trinity in Unity. Lond. 1718. 8. In hoc enim integrum Cp. 7 ad illustranda haec P.[i] comm. refertur. Vdd. Actt. Erudd. Lipss. Ao: 1718 p. 410 sq.; Bibl. Angl. T. 3. p. 7 sqq.). — RICHELLYS. (Fortuita SS. p. 178 - 228). — (Ex Reformm.:) JOMARCK. (Exercitt. Exegett. p. 661 sq. cll. Exercit. 42). — THEOD. LE BLANC (Principes contre les Sociniens II. p. 26 sqq.). — (Ex Arminn.:) SIMEPISCOPIUS (Responsio ad 64 quaestionn. N. 22). — ADR. A CATTENBURG (Spicil. Theol. xt. Limborch. p. 201). — (Ex Pontificc.:) DIONYSPETAVIUS (Dogmata Theologg. II, 1. 2. c. 5. § 8: ea potissimum commemorans, quae Vet. Eccl. Doctores de eo sunt commentati. Lg. T. 5.] L. 3; 6, 5. 4; 15, 12. 5; 11, 4 sqq.. 7; 7, 3 sqq.. 7; 8, 3 sqq.). — ERASM. (Opp. 3. p. 1592). — Patrum sententias exponit SUIC. Thes. Eccl. I. p. 414. 957. 1264. II. p. 87. 377' [WF.]. — — Cff. KEIL. (Opuscc. Acadd. ed. GOLDH. Lps. 1821. Sct. I. N. 7: '*vollst. Literatur der neuern Exegese üb. ds. Locus. Vgl. auch* PFAFF Dss. de Exinanit. et Exaltat. Xti. Lub. 1727. 4. *u. AA.*' [RHW.]). — Add. SCHULTENS. (in Syll. Dss. phil. exegg. I. p. 443 sqq.). — ERNEST. (Opp. ed. 2. p. 601 sqq.). — NIEMEYER. Comm. in h. l. Hal. 1793. — SCHÜTZ. (Prg., varias h. l. interpretationes exhibens. Leucopetr. 1776. 4). — MARTINI (in GABLER[i] Journ. f. auserl. th. Lit. IV, 1). — VON AMMON (*Magazin für xtl. Prediger.* T. II. P. I. p. 7 sqq.. *Hannov. u. Lpz.* 1817). Ctt.. Vd. inf..

erklären, dass man die in d. VV. 6. 7 enthaltenen Prädicate auf Xtum nach s. höheren Natur, auf den Λόγος bezieht, V. 8 aber auf Xtus nach s. Menschheit‘.

Ὑπάρχων] = I) Genit. Plur. nom. *ὕπαρχος* (Michael.); — II) Particip. – *A*) Praes.: *Qui nunc est* ctt.: v. c. aEd. (:‘subintelligatur ante *ὑπ*... *ἄρτι μέν*, ut ostendatur in sqq. via, qua summus Dei legatus ad majestatem et gloriam summam pervenerit‘), Brtschn.; — *B*) Imperf.: *Quum esset* ctt. (v. c. Lth. ESchm. Usteri. vd. inf.) i. e. 1) *ante* vitam hum. (*Λόγος ἄσαρκος*): v. c. Orig. [Mt. 17, 2: *ζητητέον, εἰ.. ὤφθη αὐτοῖς ἐν μορφῇ θεοῦ, ᾗ ὑπῆρχε πάλαι*], Bz. [:‘quis non videt, P.um declarare, quis fuerit Xtus *ante* servi formam? Non potest ergo haec descriptio ad illud tempus pertinere, quo jam carnem assumserat‘]; vd. inf. Usteri.; — 2) *inter* vitam h. (*Λόγος ἔνσαρκος*): v. c. Rhw. (vd. statim ad v. *μορφῆς*). — Abhorret *a*) *λογικῶς*: supplementum *καίπερ* (Hnr. Lth. all., cujus notio in sqq. quaerenda); *b*) rhetorice: intptatio: *aa*) qui esse *potuisset* (Storr. Hufnagel. *Handb. d. bibl. Th.*. 2, 1 p. 68, Fl.); *bb*) si *fuisset* (IosScaliger.), quorum illi tacite, hic diserte dictioni Particulam *ἄν* obtrudunt.

Fuit Ἐν *μορφῇ θεοῦ*] i. e. quasi ea *circum*volutus. Haec vero Μορφὴ θεοῦ] = *A*) Dei natura. Provocant tum ad Aristotelicam 68) illam *μορφήν* (= materiem), tum ad ll. proff. (v. c. Wtst. Elsn.) ut Eurip. Bacch. 54 (‘ubi Bacchus formam, quam induerat, hum. ita exprimit‘): *ὧν οὐκέτ’ εἶδος θνητὸν ἀλλάξας ἔχω, μορφὴν δ’ ἐμὴν μετέβαλλον εἰς ἀνδρὸς φύσιν.* Aeli. H. AA. 3, 24. Plat. RP. 2: (Deus) *κάλλιστος καὶ ἄριστος ὢν εἰς τὸ δυνατὸν ἕκαστος αὐτῶν μένει ἀεὶ ἁπλῶς ἐν τῇ αὑτοῦ μορφῇ*, cll. Phavor.: *ἡ μορφὴ κυρίως· ἡ οὐσία* ctt.. It. Thdt. (ad h. l. Dial. I. p. 29: *ἡ μορφὴ τοῦ θεοῦ φύσις νοεῖται τοῦ θεοῦ .. μορφὴ θεοῦ· οὐσία θεοῦ*); Chrys. (ad h. l.: *ὁ ἐν μορφῇ θεοῦ ὤν· ὁ μηδὲν ἔλαττον ἔχων τοῦ πατρὸς, ὁ ἴσος αὐτῷ.* Ad Hbr. Hom. 2: *ὥςπερ ἡ μορφὴ δούλου οὐδὲν ἄλλο ἐμφαίνει ἢ ἄνθρωπον ἀπαράλλακτον, οὕτως ἡ μορφὴ τοῦ θεοῦ οὐδὲν ἄλλο ἐμφαίνει, ἢ θεόν* 69)); Hilar. Agstn. Ambros. Bellarm. (De Xto I, 4), Er. Lth. (:‘quum igitur Xtus in forma Dei exstiterit *ὄντως καὶ ἀληθῶς*, hinc indubie concluditur ipsius Deitas aeterna. Impossibile enim est, ut vera Dei forma queat esse sine vera Deitate‘); – Calv. Chemnit. (De duab. Xti Natt.), Hammond. Calixt. (‘Deus factus est homo‘), Schoettg. Breithaupt. (Animadverss. in h. Ep.), Elsn. (vd. sup.), Scht. Rhw. (:‘*Göttliches Sein, göttl. Eigenschaften, göttl. Kräfte*‘): — adversante Niemeyero l. l. 1 p. 7 sq.. — — *B*) Dei majestas: quia sc. *μορφή* aliquid sit extrinsecus conspicuum, cuius notionis argumenta petuntur e scriptoribus proff. [Wtst.: ‘denotat aliquid quod in oculos incurrit adeoque de Deo proprie dici non potest (Io. [1, 18] 5, 37)‘; Cler.]: it. Gt. cll. Mc. 16, 12 et Lxx Ies. 44, 13. Dan. 4, 33. 5, 6. 10. 6, 28. Iob. 4, 16: hbr. תַּבְנִית et תְּמוּנָה, chald. זִיו; Hes.: *μορφή· εἶδος, ἰδέα*; Suid.: *πρόσοψις*. ‘*D. ganze Redensart wird dah. am Besten durch d. ähnl. Stt. 2 Cor. 4, 4. Col. 1, 15 u. Hbr. 1, 3 erläutert, wo Xtus εἰκὼν τοῦ θεοῦ ἀοράτου u. ἀπαύγασμα τῆς δόξης αὐτοῦ genannt wird. Vgl.* Carpz. Exercitt. SS. e Phil. in Ep. ad Hbr. p. 14 sqq.‘ ctt. [FAGKr.]. — — Cogitatur ea div. majestas – *AA*) ‘quae div. naturam praestruat‘ – I) ante *vitam hum.* i. e. ‘conditio contraria ei, qua natus est, vixit, mortuus est: gloria et beatitas div.‘: Storr. Bz. Kortholt. (De gloria corporum beatorum 1, 13), Clarius Hm. (Comm.,

---

68) ‘Utrum *μορφή* sit hic ea forma, de qua Aristot. disputat, quae respondet materiae, viderint ii, qui disputationes invehunt in l.‘ [Er.]!

69) Hanc ‘Chrys.‘ quidem explicationem indigere dixerim exemplo alio commendabili, unde illucescat, *μορφήν τινος* perinde pro homine ipso dici posse ac *σάρξ, πνεῦμα*, נֶפֶשׁ, בָּשָׂר, עֶצֶם *τινός* pro eo poni exemplis affatim ostendi potest‘ [Hnr.].

cll. Bibl. Brem. 2. p. 580 sqq. [70])¸ Hufnagel. Seiler. (: '*ob er wohl mit göttl. Herrlichk. begabt u. Gott gleich war:* Vers. cll. Not. ad Vers. Lth.[1] p. 500). In specie retulerunt hanc divinam Jesu majestatem cum natura div. conjunctam ante vitam hum. *a*) ad *animae in coelis commorationem:* EdFowler. (advers. Io. v. d. Marck [in Sylloge Diss. p. 395 - 428]), HMor. (Opp. Theoll. p. 67 sq.), Wtst. (vd. sup.), Glanvils. (Sadducaeism. triumphat. 2, 24), Thom-Bennet. (De Trin., cll. Bibll. Angll. III, p. 13), PtRoques (adv. Hagemann.). — *b*) ad *augustas Xti in VTo apparitiones* (vd. Ziegler. in Henk[ii] Magaz., cll. Justin. M. Apol. I. et Cic. de NDD. 2, 2): Whitby. Hagemann. Rathlef. (*Beitr. d. Brem. u. Werd. Heb-Opfers* 7 p. 577 - 600); Mchl. (Paraphr.): improbb. v. c. Mosche. (*Bibelfr.* III, 113 sqq.), Ern. (Bibl. Noviss. II, 798), Schuetz. (vd. inf.), Hm. aEd. all.. — — — II) Inter *vitam h.*. 'Ratio hujus intptationis in eo praecipue posita est, quod Xtus hic se κενῶσαι (evacuasse) dicitur. Iam si μορφὴν θεοῦ de ipsa natura div. accipere velimus, eam deposuisse aliquando dicendus erat Dominus, quod nemo temere admiserit, qui τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος in eo perpetuo κατοικῆσαι c. P.° credat' [Wf.]. Sic Tertull. (: 'in effigie Dei constitutus'), Hippolyt. (cll. Suic. I. p. 377), all., Carpz. (: 'non immediate de ipsa natura s. div. s. hum. sed de *majestate div.* carni Xti communicatâ hodie orthodoxos Theoll. voces has explicare et ἐν μορφῇ θεοῦ εἶναι de majestatis hujus possessione'), Calov. [71]), Hunn. Muscul. Piscat. Ellys. (l. l. p. 178 - 186), Roell. (Comm in Eph. I, pp. 499, 508. 510 sqq.), Wf. Deyling. (Obss. SS. IV. p. 613), Gt.. — — III) Post *vitam h.*: v. c. Hilar. (De Trin. 12, 7: 'in forma Dei esse nihil aliud est, quam aequalem Deo esse, ut aequalitas honoris Dm. Jesu Xto, qui in forma Dei *est*, debeatur'). — — — *BB*) = *Imago* s. *similitudo div.* (cll. vcbl. σύμμορφος 3, 21. Rm. 8, 29), 'otiosis putatis quaestionibus caeteris omnibus' [Hnr.], quum vbor. ratio ampliorem adeoque *aequalitatis* div. *sensum* diserte neque includat, neque excludat: = 'majestas externa i. e. conditio splendidissima, ita ut Dei majestatem imaginemque referret' [Brtschn. cll. Plat. et Jos., Whl. Fl. dWt.]: '*Ebenbild, Gleichh., göttl. Herrlichk.* [cf. Syr. ܕܡܘܬܐ]; eaque itidem

70) '*Wenn wir von Xti Knechts-Gestalt reden und ders. s. göttl. Gestalt entgg. setzen, so können wir auch diese uns nicht anders als etwas Aeusserliches vorstellen, und unterscheiden dieses Aeusserliche von s. Person. Diess kommt von d. Schwachh. des menschl. Verstandes. Wir bilden uns dah. d. majestätische Gestalt, die d. Sohn Gottes von Ewigk. gehabt, als etw. Aeusserliches ein, welches in der Zeit den Engeln u. den seligen Seelen in d. Augen gefallen, welches er uber zu bestimmter Zeit abgelegt u. d. Gestalt eines Knechts angenommen*' ctt..

71) 'Quanquam μορφή directe hic et immediate non notet internam Dei essentiam, sed potestatem illam et majestatem, quae in sensûs incurrebat, ea tamen vere div. potestas et majestas erat filii Dei unigeniti propria (Jo. 1, 14) adeoque consequenter et mediate connotat aut praesupponit div. naturam vel essentiam, a qua ille est inseparabilis, atque hoc sensu Patrum nonnullor. explicatio, inprimis quum Deitatem Xti ex h. l. concludunt, non improbatur, modo sensus immediatus non negligatur.. Nam hic intelligitur non falsa μορφὴ θεοῦ, sed vera. Non potest autem esse vera μορφὴ θ., nisi ipsam θεότητα vere complectatur, quippe quae ejus est fundamentum. Quanquam ergo salvâ orthodoxiâ nostrâ dici possit, Xtum sec. hum. naturam ὑπάρχειν, exsistere in forma Dei, quod in persona, vel ὑπάρξει filii Dei subsistat, haec etiam communicatio hypostaseos div. filii Dei fundamentum sit communicatae div. gloriae et potestatis, non tamen ea ἐνύπαρξις hic directe spectatur, sed ut per servi formam conditio servilis carnis, per assumtionem formae servi assumtio statûs servilis, non ipsa naturae hum. ἐπίληψις indigitatur: ita per formam Dei non natura div., sed status div. et per ὑπάρχειν ἐν μορφῇ θεοῦ non subsistentia in persona, vel natura div. filii Dei, sed exsistentia in statu conditionis div. notatur, vi cujus Xtus secundum hum. naturam div. majestatem non tantum possidebat, quia tota plenitudo divinitatis in ipso habitabat corporaliter, sed etiam in manu sua habebat illius plenariam χρῆσιν, qua vero libere sese nostrae redemtionis causâ inanire dignatus est'.

— I) Ante *vitam hum.* cll. Io. 17, 5: *Δόξασόν με, σὺ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ, ᾗ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί!* 8, 58: *Ἀμὴν, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, πρὶν Ἀβραὰμ γενέσθαι, ἐγώ εἰμι!* 1, 1: *Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος, καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν θεὸν, καὶ θεὸς ἦν ὁ Λόγος. Οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.* 2 Cor. 8, 9: *Δι' ὑμᾶς ἐπτώχευσε, πλούσιος ὢν, ἵνα ὑμεῖς τῇ ἐκείνου πτωχείᾳ πλουτήσητε* [72]). — II) Inter *vitam h.* = 'imago div., quam omnino ore,

---

72) Conspirat denique etj. Usteri. (Entwick. p. 307 - 315), cujus subtilissimam disquisitionem huc transscribere placuit integram hanc: 'Das erste Prädicat, das Col. 1, 15 Xtus als Sohn Gottes erhält, ist *εἰκὼν τοῦ θεοῦ*, e. Ausdruck, der auch noch 2 Cor. 4, 4 von Xto vorkommt... Dens. Begriff finden wir nun auch nur etwas weiter umschrieben Hbr. 1, 3 *ἀπαύγασμα τῆς δόξης καὶ χαρακτὴρ τῆς ὑποστάσεως αὐτοῦ*.. Und das muss wohl auch gemeint sein mit d. Ausdrucke *ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων* u. *εἶναι ἴσα θεῷ* Phil. 2, 6... Nun glauben die Einen, d. Selbsterniedrigg Xti sei s. Menschwerdg, u. das *ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχειν* u. *εἶναι ἴσα θεῷ* bezeichne den Zustand, den er verlassen; das *ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος* ctt. den Zustand, in den er sich begeben. Dagg. kann m. einwenden.... wie auffallend wäre es nicht, wenn das Vorbildliche in Xto hauptsächlich in s. Entschluss, Mensch zu werden, gelegt und ds. Entschluss der ewigen u. bloss göttl. Person denn doch wieder aus d. Gesichtspuncte eines menschl. Verhältnisses, des Gehorsams (*γενόμενος ὑπήκοος*), betrachtet würde! Was für wunderliche Fragen müssten da nicht entstehen über d. Art u. Weise der vormenschlichen Existenz Xti? Und doch will ds. Stelle offenbar Nichts lehren, sond. sie setzt alles als bekannt voraus, u. nimmt es zu e. praktischen Zwecke zu Hülfe. Ferner können wir, wenn *οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο* von Xto in s. vormenschl. Existenz gesagt ist, uns das hier geleugnete Prädicat affirmativ kaum vorstellen, während von d. menschl. Person Xti verstanden, wir e. klaren u. bestimmten Gedanken damit verbinden können. Jedenfalls erscheint bei d. ersteren Annahme d. Ausdruck sonderbar. Endlich müsste *ἑαυτὸν ἐκένωσε* von dem Sich-der-göttl.-Eigenschaften-Begeben,-Entkleiden verstanden werden, während es doch natürlicher u. dem Zusammenhange, der das Vorbildliche Xti hervorheben soll, gemäss davon zu verstehen scheint, dass Xtus die *ζωὴ καὶ εἰρήνη*, deren Fülle er in sich trug, nicht wie e. Eigenthum in sich verschloss, sond. sie den Menschen mittheilte (*οὐ τὰ ἑαυτοῦ σκοπῶν, ἀλλὰ τὰ ἑτέρων* [ad quae vba vd. sup.]). Ganz dens. Gedanken haben wir auch 2 Cor. 8, 9... Auch hier müsste m. den Reichth. auf d. ewige, d. Armuth auf d. menschl. Existenz Xti beziehen. D. Hauptsache ist ab. das Tertium comparationis, das Sich-Mittheilen. Nur muss m. d. Antithese nicht so weit urgiren, dass Xtus wirklich daran arm geworden wäre, woran er reich gewesen war; sond. man muss den Parallelismus cum grano salis verstehen u. d. *πτωχεία* Xti als den höchsten Gegensatz zu *τὰ ἑαυτοῦ σκοπεῖν* auffassen. Vgl. den ähnl. Gegensatz 2 Cor. 11, 7. Wenn wir demnach im Briefe an d. Philipp. das *ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων* von dem realen Wesen Xti, dessen Geist mit d. Geiste Gottes consubstantiell ist, verstehen, ohne dass wir dabei auf d. Unterschied von weltlicher u. vorweltlicher Existenz einige Rücksicht nehmen, so ist d. Sinn der: Ihr sollt dieselbe Gesinng in Euch tragen, die auch in Xto war, der, als d. Ebenbild der Gottheit, nicht gleich einer Beute es sich selbst zu Nutze machte, Gotte gleich zu sein, sond. er leerte sich selbst aus, theilte sich ganz mit, u. wiewohl er d. göttl. Bild in sich trug, entsagte er doch allen Ansprüchen auf s. göttl. Würde, ging gleich allen andern Menschen einher, blieb in den Lebensverhältnissen eines geringen Menschen, trat niedrig auf, fügte sich geduldig (zum Wohle der Menschen) in die über ihn verhängte Schickg, bis zum Tode, ja bis zum schmachvollen Kreuzestode. Darum (wg. ds. liebevollen Hingebg u. ds. vollendeten Gehorsams) erhob ihn auch Gott über alle Andere ctt.. — So vernünftig u. dem Zusammenhange angemessen uns ds. Auslegg dünken mag, so müssen wir doch über d. Richtigk. derselb. wieder ganz zweifelhaft werden, wenn wir andere Stt. damit vergleichen, uns überh. in d. Ideenzusammenhang der apost. Xtologie versetzen u. uns. Stelle von ds. Standpuncte aus betrach-

habitu, exemplo, doctrinâ, actionibus, omni denique modo referebat Jesus' [HNR.]: '*wiewohl in s. ganzen Betragen e. Aehnlichk. mit Gott deutlich hervorleuchtete, wiewohl in ss. Reden u. Handlgen sichtbar göttl. Würde herrschte*' [FAGKR.]. It. v. c. WITTING. (*Erläuterg d. Lehrart P.*), HTRINIUS (*Unschuldd. Nachrichten.* 1750 p. 567), DOEDERL. (Institt. II. Cp. I. § 231: 'Deum referens in his terris,.. velut quum homo dicitur creatus *κατὰ μορφὴν θεοῦ*'), RSM. NIEMEYER. STZ. HNR. JASP. DT. (:'*Gesandter der Gotth., Gott an Macht, an Weish., an Liebe, an Heiligk. ähnlich*; *Summa*: *obgl. ihm Gott Vorzüge u. Kräfte gegeben hatte, wie nie e. Anderer besass*'), RHW. FL..

---

ten. D. Untersuchg üb. d. Auslegg jener St. dreht sich offenbar um d. Frage, ob d. Ausdrücke *ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων* u. *ἴσα εἶναι θεῷ* [vd. inf.] in sittlich-religiöser oder physisch-substantieller Bedeutg zu nehmen seien; denn je nachdem das Eine od. d. Andere angenommen wird, bekommen auch die entgegengesetzten Ausdrücke, das *κενοῦν*, d. *μορφὴ δούλου*, das *ὁμοίωμα ἀνθρώπου*, die *ταπείνωσις* einen verschiedenen Sinn. Vergleichen wir zuerst Rm. 8, 3. D. Zusammenh. ist hier zw. ganz verschieden, weil P. vom Erlösgswerke spricht, aber dennoch ist es für uns. Zweck e. Parallelstelle, weil von d. Menschwerdg des Sohnes Gottes d. Rede ist. Es ist hier ganz klar, dass P. sich e. zwiefachen Zustand des Sohnes Gottes denkt, den einen, da er als Sohn Gottes bei Gott war, den andern, als er jenen Zustand auf d. Geheiss Gottes verlassen um *ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἁμαρτίας* (od. nach d. Analogie von Phil. 3, 21: *ἐν τῷ σώματι τῆς ταπεινώσεως αὐτοῦ*) unter den Menschen aufzutreten u. sie von d. Sünde zu erlösen. (Vgl. Gal. 4, 4. Rm. 8, 32. 2 Cor. 15, 47.) Zur Bezeichng eben dieser beiden Zustände passen nun jene Ausdrücke im Br. an d. Phil. vollkommen, u. man sieht sich dann nicht genöthigt, das *ὁμοίωμα ἀνθρώπων* od. *σχῆμα ἀνθρ.* emphatisch zu nehmen von d. Lebensverhältnissen eines niedrigen u. dürftigen Menschen, was jedenfalls gezwungen wäre. In 2 Cor. 8, 9 kommt allerdings auch noch ds. Bestimmg hinzu, indem hier d. Reichth. der Herrlichk. Gottes der Armuth, in der Xtus als Mensch war, entgegengesetzt wird. Wir werden also dort nicht übersetzen: Er lebte in Dürftigk., da er hätte reich sein können. Denn versteht man hier unter d. Reichth. die Schätze der Erkenntniss u. der sittl. Gesinng, so ist diess, verbunden mit d. äussern Dürftigk., gar nichts Incongruentes, u. überdiess sollte m. dann nicht erwarten: damit Ihr durch s. Armuth, snd.: damit Ihr durch s. Reichth. (näml. durch d. Mittheilg dess.) reich würdet. Versteht m. aber das *πλουτεῖν* von weltlichem Reichth., so ist es für Xtus eben so unpassend, als für d. Gläubigen. Nun bleibt nichts Anderes übrig, als: Er ist arm geworden, da er vorher reich war, wobei d. Reichth. von d. Theilnahme an d. Herrlichk. Gottes zu verstehen ist. Man wende nicht ein, ds. Auslegg sei mehr johanneisch als paulinisch. Wenn gleich Paulus nirgends ausdrücklich von d. Herrlichk. bei'm Vater redet, die der Sohn hatte, ehe d. Welt war; so nimmt er doch offenbar ebenfalls e. vorweltliche Existenz Xti an u. schreibt ihm um nichts weniger göttl. Majestät u. Hoheit zu, als Johannes. Eben so d. Brief an d. Hebräer 1, 1-4, wo namentl. in dem *κληρονόμον εἶναι πάντων* der fragl. *πλοῦτος* s. Erklärg findet. Umgekehrt müssten wir gerade e. geistige oder mystische Auffassg des *πλουτεῖν* für e. johanneische Auslegg halten. D. Sinn ist also der: Obgleich Xtus mitten im Reichthume der göttl. Herrlichk. war, so verliess er doch um unsertwillen diesen seligen Zustand u. begab sich in d. Zustand der Niedrigk. u. Entbehrg, damit er dadurch (womit s. Leiden u. s. Aufopferg zusammenhängt) uns s. Schuldlosigk. u. den Reichth. der göttl. Herrlichk. mittheilte. D. Kern des Gedankens ist durchaus e. sittlicher; nur ist er eingehüllt in d. Form der Vorstellg von d. (physischen) Person Xti. Für uns fällt ds. Hülle weg, u. wir betrachten das als den Zug der erlösenden Liebe Xti, dass er als Reiner von d. unreinen Menschheit sich nicht zurückzog u. entfernt hielt. — Dass auch im Br. an d. Hbr. 2, 14. 17. 4, 15 von d. Menschwerdg des Sohnes Gottes d. Rede sei, davon kann m. sich aus d. Vergleichg mit 1, 1-3. 2, 9. 10. 5, 8. 9 leicht überzeugen. Und so werden sich denn auch d. Bedenken dagg. in uns. St. leicht heben lassen. D. Ausdrücke *μορφὴ θεοῦ* und *εἶναι ἴσα θεῷ* hätte P. gewiss nie bloss von sittlicher Willensgleichh. mit Gott gebraucht; überh. tritt bei ihm d. Vorstellg von dem Einssein des sittlich-religiösen Gemüths Xti mit Gott nicht hervor; u. doch müsste

In specie retulerunt hanc div. majestatem *a*) ad **gloriose dicta et facta**: GT. [:'μορφὴ in nostris libris non significat internum et occultum aliquid, sed id, quod in oculos incurrit, qualis erat eximia in Xto potestas sanandi omnes morbos, ejiciendi daemonas, excitandi mortuos, mutandi rerum naturas: quae vere divina sunt, ita, ut Moses, qui tam magna non fecit, dictus ob id fuerit Deus Pharaonis'], - aED. RSM. NIEM. IFKR. (Opuscc. theoll. Regiom. 1818, p. 33: 'similitudo c. Deo dictis et factis sese prodens'), all.; unde AMBROS.: μορφὴ = specimen s. exemplum, quod in corpore hum. obambulans ederet argumenta divinitatis. 'Forma enim, inquit, Dei quid est nisi exemplum, quod Deus apparet, dum mortuos excitat ctt.?' — — *b*) ad **θεοφάνειαν** (s. μεταμόρφωσιν): Mt. 17. Mc. 9. Lc. 9. 2 Pt. 1, 17 (cll. vv. δόξα = כָּבוֹד et ll. Col. 1. Hbr. 1. 1 Tm. 6, 16): WTST. [?]; — *c*) ad **πνευματικὴν** Jesu si vel *in terris* docentis quasi ap. Deum *in coelis commorationem*: ARTEMON. (= SAMCRELL.) Init. Jo. Ev. restit. pp. 96 sqq. 279 sqq.; — — *d*) ad *animum usque ad div. praestantiam exsultiorem*: *ExHdb.* [X]: '*Der s. geistige Natur durch reine Vernunft im Denken u. Handeln zur Aehnlichk. Gottes erhoben hatte*;' — — *e*) ad **honorem div.**, quo **populus** Jesum in his terris prosecutus est et Deum habuit 'eo sensu, quo legitur Exod. 22, 9. Ps. 82, 1. 6. 86, 8. Jo. 10, 35' (ap. JASP.); — — *f*) ad Jesu tanquam **legati** provinciam: cll. Phil. adExod 3, 2 (Opp. ed. MANG. II, 91): μορφὴ = repraesentatio: vd. TELLER. *WB.* s. v. *Gestalt.* Ctt.. — — [Denique cf. ad intptationis hujus phraseos **historiam Bibl. Angl.** ex ed. BRUCKER.. Alia praesidia vdd. supra.]

Finitimum est

Τὸ εἶναι ἴσα θεῷ. - *Ἴσα*] = ἴσως. Vd. WIN. Gr. p. 151. :'ἴσα **adv.**': cll. v. c. **Ael.** VH. 8, 38. **Thuc.** 3, 14. **Philostr.** Apoll. 8, 26. **Himer.** Oratt. 20, 4. **Soph.** Oed. Tyr. 1182 al., REISIG. ad Oedip. Col. 526. Cff. HSTEPH. (Thes.) et ELLYS. (Fortuita SS. p. 110 sqq.): 'Plurale Neutrum est ἴσα, quod more Graecor. **Adverbii** loco ponitur, quomodo et in **Hom.** (vd. inf.) et ap. LXX saepius occurrit; sic ἴσα βαίνειν, ἴσα κλαίων, ἴσα βουσίν'.. 'Sed cum vbis εἶναι, γίνεσθαι

---

m. d. Bedeutg der Ausdrücke bis zu e. solchen beinahe mystischen Sinne steigern. Sie sind mithin von d. **realen Wesensgleichheit mit Gott** zu verstehen. u. ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων als synonym mit καίπερ ὢν υἱός Hbr. 5, 8 zu fassen. Diese Wesensgleichh. u. d. damit verbundene Würde besass aber d. Sohn Gottes nicht unabhängig von Gott, durch sich selbst; sond. er hatte sie von Gott empfangen, wie sich im Verfolge zeigen wird. Nun betrachtete er diesen Besitz nicht wie e. Fang, den er für sich geniessen, stolz u. vornehm für sich behalten wollte, was d. Fall gewesen wäre, wenn Er der von Gott ihm aufgetragenen Sendg sich hätte entziehen wollen; sond. er entkleidête sich, nahm Knechtsgestalt an, ward einem Menschen gleich, u. erniedrigte sich selbst, gehorsam bis zum Kreuzestode. Darum, um ds. Gehorsams u. ds. Selbsterniedrigg willen schenkte ihm Gott e. Namen, der höher ist als alle andere Namen, dass in s. Namen sich beugen alle Kniee ctt.. Kann man nun dieses Letztere als Beweis für d. Richtigk. der erstern Auslegg anführen, indem also doch Xtus erst nach s. Menschenleben als Belohng für s. Gehorsam mit göttl. Ehre u. Herrlichk. bekleidet worden sei, und vorher nichts dergl. besessen habe? Keineswegs! Das Schenken (χαρίζεσθαι) muss sich freilich auf Etwas beziehen, das Xtus in s. vormenschl. Zustande noch nicht besessen hatte; denn sonst wäre es k. Geschenk, sond. nur e. Zurückgehen in d. vorigen Zustand, aus dem er freiwillig herausgegangen war in der Meing, nach vollbrachtem Erlösgswerke wieder in dens. zurückzukehren. Was kann dieses Mehrere nun sein, mit dessen Besitze Gott Xtum beschenkt? Offenbar d. höchste Geltg seiner Person (ὄνομα), göttl. Verehrg (ἵνα - πᾶν γόνυ κάμψῃ) u. Herrschaft (κύριος), die er in s., wenn gleich göttl. Sein vor s. Menschenleben doch noch nicht gehabt hatte. Nach 1 Cor. 15, 28 wird Xtus ds. Herrschaft behalten, bis er sich Alles unterworfen hat; dann wird er d. Herrschaft ablegen, und sich selbst dem Vater unterwerfen'.

copulatum pro **Adjectivo**, ut et alia Advv., sumitur. Sic ἀκήν Od. β', 82: ἔνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἀκὴν ἔσαν. Hinc doctissimus Grammaticus: ἀκὴν ἐγένοντο σιωπῇ, ἀντὶ τοῦ ἥσυχοι'. Cff. Cluver. Calov. LBos. Sonntag. (Specim. Observatt. exegett. in NT.), Raph. (Annott. Polybb. et Hdtt.), Starck. (Nott. sell. p. 150), Elsn. (p. 245) Brt. Wl. (s. v.). Add. Hom. Od. [cll. α', 432 et Il. ε', 71] ο', 519: τὸν νῦν ἶσα θεοῖς Ἰθακήσιοι εἰσορόωσιν, – et Hippocr.: ὄμνυμι ἡγήσασθαι μὲν τὸν διδάξαντα τὴν τέχνην ταύτην ἶσα γενέτῃσιν ἐμοῖσιν. Exemplorum all. copia vd. ap. Wtst.. — Unde non in auxilium vocanda Supplementa: κατά: (Hilar.) LBos.: κατ' ἴσα μέρη = ἐν ἴσοις μέρεσι (Ellipss.), s. ἔχειν ἴσα θεῷ = τιμὴν λαγχάνειν (Exercitt. 197), Wf. Sonntag. (l. l.), aEd. *Ex Hdb.* Hnr..

Sns.: – *A) Deo similem esse maximeque in honore* = 'quasi Deum esse' Döderl. (l. l.), Coccej. Bennet. (cll. Lxx Job. 5, 14. 10, 10. 15, 16. 40, 10: χόρτον ἴσα βουσὶν ἐσθίουσιν), Elsn. FAGKr. Schleusn., discriminantes inter ἴσον εἶναι θεῷ (Deo parem esse) et ἴσα εἶναι θεῷ (parem divino honorem nancisci): quod temere fieri testantur v. c. Il. Hom. Od. λ', 303 (τιμὴν δὲ λελόγχασιν ἴσα θεοῖσιν), Paus. (ἴσα τῷ θεῷ σέβειν τινά), Diog. L. 4, 18, Arr. Exp. 3; 27, 10. 4; 11, 6 (τοὺς θεοὺς τὰ ἴσα ἀνθρώποις τιμᾶν). Item ad meram cum Deo similitudinem transtulerunt Socinn., Gt. (= 'spectari tanquam Deum', cll. 2 Mcc. 9, 12: ἰσόθεα φρονεῖν), Zachariae. Hnr. (הָיָה כְּאַחַד מִמֶּנּוּ כֵּאלֹהִים Gen. 3, 22: 'innuit ἴσος non semper mathematicam aequalitatem, sed et similitudinem' [quam vero voluisse putandus est scriptor, quippe eam elocutus]), Rhw. (cll. vcbb. sqq. ὁμοίωμα et σχῆμα), Fl.. – Eodem redit aequatio formularum hujus et praegressae: ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχειν: Wf. Hnr. all.. — Quin Wtst. in formula deprehendit: = 'ut Dei filius', cll. Jo. 5, 18. 10, 33. 36. — — *B) Deo aequalem esse* i. e. vel 'habere se quomodo Deus se habet' [Storr.], vel 'esse et exsistere ita ut Deus exsistit, sive coli et beate vivere, uti Deus colitur et vivit' [IFKr.]: Tertull. (adv. Prax. c. 7, adv. Marc. l. 5 fin., de Resurr. Carnis 6: 'pariari Deo'), Adr. a Cattenburg. Wf. Scht. (: 'conditio divinae par'), dWt. Usteri. (vd. sup. Nt. 72), all.. – Obloquitur HEGPaulus (Ann. Heidelbb. Ao: 1812. II. p. 704): '*Wäre an e. Existenz, wie Gott sie hat, zu denken, so könnte wohl Jesu nicht zum Ruhme angerechnet werden, dass er sich derselben nicht eilig (?) habe anmaassen wollen. Jene Existenz sich anzumaassen wäre an sich etwas Unmögliches*'! — — Cavenda vero hujus rei accuratior eademque arguta definitio: v. c. *a*) = 'gloria, majestas et jus imperii, quod ex unione personali secundum humanam naturam Xtus habebat, verum tempore exinanitionis eo se abdicabat' [ap. Glass.]; - *b*) = gloria *illa*, ad quam ratione humanae naturae, redemtionis opere perfunctus, evectus est [i. q. καθίζειν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης ἐν ὑψηλοῖς: Hbr. 1, 3).

Denique alienae sunt intptationes vcblorum 1) ἴσα: sensu lat. *parem esse rei patrandae* (*einer S. gewachsen sein*): ESchm. cll. Hom. Od. β', 208: 'Non gloriatus est J. Xtus passione sua, qua Deo satisfecit, quae prorsus plenaria, prorsus *par* erat Deo, *par* compensandis iis, quae homines deliquerant, avertendisque, quae Deus in hum. genus agere statuerat'. — 2) εἶναι = μένειν: Ellys. (non Hilar., cui ambiguis Wf[ii] vbis falsus id obtrusit Rhw.): 'Non nesciebat, sibi licuisse in illa forma perseverare, in ea cum Deo aequalitate manere... Si quis in Graecis minus exercitus coactum hoc putet, sciat idem, indiscriminatim usurpari εἶναι et μένειν tam a nostris quam ab exteris. Jo. 14, 17. Sic 1 Jo. 2 quod εἶναι commate dixerat, continuo – [sc. e sententiâ paululum inflexâ!] – μένειν dicit c. sq.. – Aristoph. Acharnn. 307 de Laconibus: οἷσιν οὔτε βωμός, οὔτε πίστις, οὐθ' ὅρκος μένει; idem de iisd. in Lysistr. v. 63 [sc. e. causâ modo dictâ!]: οἷσιν πιστὸν οὐδέν, subaudi: ἐστίν'. — Caeterum 'vd. hujus l. usum egregium Eus. HE. 5, 7' [Gt.].

Porro, de quo bis h. l. [μορφῇ θεοῦ . . ἴσα θεῷ] facta sunt vba Θεός] = *A)* qui unicus est Xtianis, indeque non amplius Articuli

indicio eget. Contra in hac ipsa Articuli praetermissione - *B*) Deum aliquem deprehendisse videtur v. c. Auct. epist. Synod. Ancyr. (ap. EPIPH. H. 734): *μὴ μέντοι τὸν αὐτὸν εἶναι, καθὸ θεὸς ὤν, οὔτε μορφὴ ἐστι τοῦ θεοῦ ἀλλὰ θεοῦ, οὔτε ἴσα ἐστὶ τῷ θεῷ ἀλλὰ θεῷ· οὔτε αὐθεντικῶς ὡς ὁ πατήρ.*

Hanc cum Deo aequalitatem Jesus *Οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο*] *Non duxit rapinam.*

— *Ἁρπαγμός*] - 1) Raptio s. raptus i. e. - *A*) - *Ἔκστασις prophetica:* vd. 2 Cor. 12, 2. 4: *ἡρπάγη εἰς τὸν Παράδεισον καὶ ἤκουσεν ἄῤῥητα ῥήματα.* Vd. *Biblioth. Brem.* Cl. 6, p. 614: 'Videtur propheticam Ecstasin denotare, cujus compotes ad tempus divinis alloquiis frui videntur. Sed Xtus nunquam talem vatem nudum se praestitit, nudo homine et prophetâ major, Deo patri quippe aequalis.' — Vicina est - *B*) - *Apotheosis*, qua rapi dicebantur, cll. Plut. Romul. (fin.): *σέβεσθαι Ῥώμυλον ὡς ἀνηρπαγμένον εἰς θεούς*: ALMORUS (Nott. ad NT., it. ad Jes. 53, p. 136: 'Respicit opinione mea veterum Apotheoses, in quibus *rapi* dicebantur ex solio in coelum Caesares et inter Deos referri. Vere poterat Xtus, in forma Dei quum esset nec tantum in forma regia, se terris ostendere ac postmodum in coelum raptu quodam subvolare ac divinos honores consequi. Maluit ex forma servili non imperatoria, et ex cruce non ex throno in coelum scandere ac div. nomen adipisci, ut exemplum profundissimae humilitatis ederet'); - SAL. v. TIL (Comm. in HEIDEGG. Enchirid. Bibl. II. p. 611), STEPH. LE MOYNE (Nott. ad Varia Sacra p. 274 sqq., conferens raptum Ganymedis), PTZORN. (Biblioth. antiquario-exeg. 7, 1 p. 15 sqq., *Erörterg* II. p. 430 sqq. Phraseol. dogmat. p. 17), CoSAMSCHURZFLEISCH. (Themata aliquot philoll. § 14). — Recte huc WF.: 'Omnis hujus allusionis suspicio MOR° ex eo subnata videtur, quod veteres eos, quos in Deor. numerum receptos post fata credebant, *ἀνηρπαγμένους* aut *raptos* appellare videret. Sed hic vbi usus lubricum admodum fundamentum substernere facile intelligitur, ad quem sane P. h. l. respicere non potuit, cui jam quidem non de gloriosa Xti conditione imminente sermo erat, de qua postea loquitur, sed de ea, qua in his terris uti poterat, nisi eâ in hominum salutem se ex parte abdicasset. Non dicam, sollicite cavendum esse, ne ineptas gentilium opiniones divinis scriptoribus ingeramus, illis inprimis in ll., ubi de mysteriis sublimissimis commentantur. LE MOYN^ium^ ipsum conjecturae suae parum tribuisse ex eo apparet, quod ID. in Dss. ad Jer. 23, 6 p. 10 sq. alia atque alia cumulat, quae Ap. spectasse credi possit'. — Aliis - *C*) - dictio: *ἁρπαγμὸν ἡγήσατο* = *ἥρπαξε*: sic ARIUS (auctore CHRYS.° Hom. 3. ad h. l.; de Ario: *εἶπε γάρ, ὅτι ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἥρπασε τὸ εἶναι ἴσα θεῷ.* Hom. 4: *ἐκεῖνοι λέγουσιν, ὅτι τὸ οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο ἁρπάσαι ἐστίν* [73])); DIDYM. de SpS. (:'paternitatem qui filius erat non affectavit'); HILAR. de Trin. 12, 6 (:'qui autem in forma Dei erat, Deo se aequalem esse *non rapuit*'). - Cf. AGSTN. Ep. 178: 'Hanc Ap.[i] P. sententiam, qua dicit intimatque Dei mortalibus secreta: *qui, quum in forma Dei esset*, aliqui male pronunciantes male sentiendo bene digesta: non esse ausum filium Dei per imparilitatem aequalem se per rapinam fieri Deo patri prorsus affirmant'. ID. c. Maxim. Afr. 2, 5: 'Ac si diceretur, non arbitratus est esse rapiendam aequalitatem Dei, et quod ab illo fuerit aliena. Raptor enim rei alienae usurpator est, tanquam hoc filius, quum posset, rapere noluisset: quod vides quantâ insipientiâ sentiatur'! - HES. in Ps. 109, 1: *ἵνα δειχθῇ, . ὅτι οὐκ αὐτὸς ἑαυτῷ ὁ υἱὸς ἁρπάζει βασιλείας καὶ θεότητος ἀξίαν· διό φησιν ὁ Παῦλος· οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ ἀλλ' εὐδοκοῦντος τοῦ πατέρος καὶ χαίροντος τοῦ τῇ υἱοῦ ἀξίᾳ τὴν βασιλείαν τὴν ὁμότιμον πρὸς τὸν πατέρα κέκτηται.* — It. ESCHM. JoPOSSEL. (ap. ESCHM.), FLAC. (Clav. s. v. *arbitrari*), ZELTN. (ad LTH. vers.: '*Er fuhr nicht gleich zu*'), RAPH. ELSN. GLASS. TELLER. (*WB.*), LANG. (ad TELLER.), FAGKR. STURM. (*HL.* s. v. *Raub*), AED. (:'Jesus tanquam legatus div. haud cupide annisus est ad aequalitatem div.; nihil quidquam sibi per vim asseruit, nec de sua dignitate et majestate meditatus est, aliorum commoda spectans; ad infimam adeo vitae conditionem.. semet depressit. Recte habemus pro l. parall. Hbr. 5, 4. 5'), BOLTEN. ctt.. — Regerit

73) Pergit: *Ἕωλον καὶ ἄτοπον τοῦτο, ὅτι οὔτε εἰς ταπεινοφροσύνην τις ἐντεῦθεν παρακαλεῖ, οὔτε τὸν θεὸν οὕτω θαυμάζει οὔτε ἄνθρωπον!*

JCDiteric.: 'Non placent, qui istam phrasin *ἰσοδυναμεῖν* putant atque eandem cum *ἁρπάζειν* contendunt, neque hoc probari potest ex auctoritate Thuc., qui quidem l. 7 hanc habet phrasin: *ἁρπαγμὸν ποιεῖσθαι* et *ἁρπαγμὸν ἡγεῖσθαι.* Illud vere et proprie expones per: *rapere* [nos: *Beute machen*], hoc vero propr. per: *rapinas arbitrari, pro rapina reputare, ut rapinam aestimare*'. — Item pessime nituntur locis Jac. 1, 2. Phil. 3, 8, ubi statuunt (vd. v. c. aEd.) *χαρὰν ἡγεῖσθαι* = *χαίρειν* [cf. Thl. ad h. l.], et *ζημίαν ἡγεῖσθαι* = *ζημιωθῆναι.*

— II) **Raptum vel rapiendum** = *ἅρπαγμα*, **similitudine sumtâ vel 1) a *praedonum rapinâ*, vel 2) a *victorum spoliis opimis*, vel 3) ab *inventorum ἑρμαίῳ*,** - quod post Eustath. ESchm. ait = *ἅρπαγμα*, male certe allegato Heliod. 7, 11: *οὐχ ἅρπαγμα οὐδὲ ἕρμαιον ἡγεῖται τὸ πρᾶγμα,* ubi apparet diserte distingui inter *ἁρπ.* et *ἑρμ.*, ubi porro [cll. Mitscherl. ad h. l.] e Cdd. pro *ἡγεῖται* legend. *ποιεῖται.* Potius hanc in rem conferendus Isidor. 4, 22: *εἰ ἕρμαιον ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσον, οὐκ ἂν ἑαυτὸν ἐταπείνωσε, ἵνα μὴ ἡ ὑποψία πρόκριμα ποιήσῃ τῇ ἀξίᾳ... δοῦλος μὲν γὰρ καὶ ἐλευθερωθεὶς καὶ υἱοθεσίᾳ τιμηθεὶς, ἅτε ἅρπαγμα καὶ εὕρεμα τὴν ἀξίαν ἡγησάμενος, οὐδ' ἂν ὑποσταίη οἰκετικὸν ἔργον ἀνῦσαι. Ὁ δὲ γνήσιος υἱὸς, ὁ σύμφυτον ἔχων καὶ τὴν εὐγένειαν καὶ τὴν ἀξίαν, οὐκ ἂν παραιτήσατο τοιοῦτόν τι ἀνῦσαι, πάσης ὑποψίας ἐκποδὼν οἰχομένης. Τῷ μὲν γὰρ ἡ ἀρχαῖα δουλεία ὑποψίαν τίκτει εὐτελείας. Τῷ δὲ ἡ ἔμφυτος εὐγένεια οὐδὲ τικτομένην τὴν ὑπόνοιαν προσίεται· ὁ μὲν γὰρ δύναται τῆς υἱοθεσίας ἐκπεσεῖν, ὁ δὲ τῆς ἐμφύτου εὐγενείας τε καὶ ἀξίας οὐδέποτε ἐπεσεῖται.* — — **Ita igitur non putavit Jesus *τὸ εἶναι ἴσα θεῷ* - *A*) *Rem raptam* i. e. injuste comparatam, sed a natura sibi propriam:** cll. etiam Protoplastis, s. Angelis (s. adeo Deastris [Le Moyn., vd. sup.]), vi in Dei similitudinem annisis. Sic Syr. (ܠܐ ܗܘܐ ܚܛܘܦܝܐ ܚܫܒܗ), Vulg. Chrys. (ad Phil. Hom. 8: *τοῦτο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ οὐχ ὡς ἁρπαγμὸν εἶχε, ἀλλὰ φυσικόν*), Oec. Agstn. (c. Max. Afr. I, 5.: 'intellige, Ap.um ideo dixisse: non rapinam arbitratus est esse aequalis Deo, quia non alienum arbitratus est, quod natus est; sed tamen, quamvis aequalitatem Dei *non* fuerit arbitratus *alienam*, *sed suam*, semet ipsum exinanivit, non quaerens *quae sua sunt*, sed quae nostra sunt'); - Thphl. Pelag., Phot. (in Amphil. Q. 112: *καὶ γὰρ οὐδ' ὑψώθη Χτὸς ὁ θεὸς ἡμῶν, ὁ ὑπὲρ παντὸς ὕψους καὶ πάσης ὑπεροχῆς τελῶν, οὐδὲ ἐμετεωρίσθη, μᾶλλον δὲ ἄμεινον τὸ ἀποστολικὸν εἰπεῖν· οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τλ. καὶ αὐτὸς δὲ ἐκεῖνος κατὰ τὸν καιρὸν τοῦ πάθους φησὶν ἠδυνάμην παρακαλέσαι τὸν πατέρα μου τλ. ἀλλ' οὔ μοι γνώμη τὸ ὑψοῦσθαι*); - Bz. (:'Xtus, quum esset in aeterna illa gloria constitutus, non ignoravit, se in ea re nullam injuriam cuiquam facere, sed suo jure uti; nihilominus tamen quasi jure suo cessit' ctt.); - Calv. (:'sciebat sibi jus et fas esse non in carne humili apparere; nihilominus jure suo cessit'); Gerhard. (Exeg.), JoEdward. (Animm. in scripta Whiston. Praef.), Roell. (Comm. in init. huj. Ep. et ad Ephes. p. 499 [74])), Ellys. (l. l. [75])), JosScalig. [76]) (Epp. claror. viror. ed. Gabbena p. 391: = hbr. עָמֵס, עָשַׁק:

---

74) 'Xtus, quum in plenitudine temporis in terris appareret, sine raptu Deo aequalem se gerere divinamque majestatem *suam* illustrissimo modo patefacere potuisset'. 75) P. 206 sq.: 'Non rapinam arbitratus est esse aequalis Deo. Non nesciebat sibi licuisse, qui in forma Dei erat, cum Deo aequalitatem vindicare. Intellexit, id non esse rapinae, ut in ea forma maneret, pro Deo se gereret; nihilominus jure suo non usus est. Dicta voluntariam, quae proxime sequitur, Xti demissionem amplificant. Scopo Ap.i mire convenit intptatio haec. Vult nostris cujusque commodis anteponi aliena vs. 4 [de quo vd. sup.]. Hujus rei Xtum in exemplum proponit, 5. Hic quum Dei aequalitatem suam esse noverit, hanc tamen nostri causa quasi exutus sua negligit, celatâ divinâ nostra curat, naturâ assumtâ humanâ.' 76) Idem iterum sensum detorquet subaudito *ἄν*. 'Comma illud, inquit, pure accipiunt, quum manifesto dictum sit *ὑποθετικῶς*. Nam *ἄν*, quod ex consuetudine Ap.i non exprimitur, sed intelligitur, grammatice autem *ἂν δυνητικόν* vocant, illud, inquam bis intelligendum est: *ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων ἄν, οὐχ ἁρπαγμὸν*

'alterutrum horum in animo habuit Ap.; ἀδικίαν, ὕβριν, ἁρπαγμὸν LXX exponunt), LE MAITRE DE SACY, HUFNAGEL. (l. l. 2, 1. p. 68), HEINS. (:'nihil nisi suum sibi vindicavit'). — — Contra monuit AED.: 'Quaeret quispiam c. ER.º: *Quid tandem Xto tribuit Ap., si ille intellexit, se Deo aequalem esse?* Vel potius: Quomodo hoc facit ad commendandam modestiam Xti, ut ipsum Phil. imitando exprimerent'? Idem senserat WTST. his: 'Partic. adversativa ἀλλά, quae sequitur, docet phrasi: οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο non declarari majestatem Xti, quantus fuerit, sed modestiam et quomodo se gesserit. Et quaenam foret oppositio: licet Deus esset, tamen sibi conscius fuit divinitatis suae'?

— *B*) *Rem raptu consequendam quippe ei expositam* = οὐχ ἡγήσατο ἁρπακτόν, cll. Justin. 2; 5, 9. 13; 1, 8. Cic. Verr. 5, 15: 'Omnium bona *praedam* tuam *duceres*'; ad Att. 5, 13: 'Templa et tecta non patriam sed *praedam putat*'. Res vero cogitatur non raptu parabilis - 1) *ipsi Xto*: unde *a*) abstinendum putavit: ALETHAEUS (l. l. I. p. 483 sq.), CLERIC. (ad HAMMOND. vers. Gall. NT. T. 17. Bibl. Univers. p. 505 sq. et T. 27. Bibl. 5 et Nov. Part. 2 p. 243 sq.), ELSN. (p. 244); — *b*) promerenda. Cf. Vopisc. Tac.: 'Discant, qui regna cupiunt, non raptum ire imperia, sed mereri'. Sic: SCHULTENS. JUN. [(Dss. 1743): 'id quod ultro se offert tanquam suum capere sine ullo labore noluit, sed id promereri maluit']; HBSTARCK. LAURMUELLER. LBOS. ESCHM. (sententiâ posthac retractatâ; vd. sup.), ALBERTI. FERDSTOSCH. (Symbb. Litt. Bremm. T. II. p. 344 sqq.), BRTSCHN. (:'non praedam, vi non merito capiendam, esse censuit. Nexus enim hic esse videtur: Jesus qui *nunc* [vd. sup.] versatur in conditione [μορφῇ] Dei, hanc conditionem, qua Deo par est [τὸ εἶναι ἴσα θεῷ] non tanquam praedam [vi et astutia] capiendam censuit, sed potius illo honore dignus fieri studuit eo, quod humilis vivens Deo obsequium praestitit'). — — 2) *Aliis*: unde *aa*) praeripienda; cf. Heliod. 4, 6: *οὐ γὰρ ἅρπαγμα τὸ πρᾶγμα, οὐδὲ εὔωνον, καὶ τῶν ἐν μέσῳ τῷ βουλομένῳ προκειμένων, ἀλλὰ πολλῆς μὲν βουλῆς, ὥςτε πρεπόντως ἀνυσθῆναι, πολλῆς δὲ διασκευῆς, ὥςτε ἀσφαλῶς πραχθῆναι, δεόμενον*. Id quod ipsum in aliis sibi voluisse videtur WTST.: 'Non judicavit arripiendam esse hanc ultro oblatam regnandi occasionem; non tanquam praedâ potitus gaudio exsultavit; non sibi placuit in consideratione felicitatis suae totus defixus; *non cupiit retinere;* non anxie timuit, ne ipsi ab alio iterum eriperetur; quin sponte et libenter deposuit, recepturus, quando patri suo illam dare placuisset'. — *bb*) mordicus retinenda (vd. inf.): '*D. Sohn Gottes durfte nicht fürchten, ds. göttl. Würde, die er von d. Vater hatte, abzulegen, da sie ihm Niem. entreissen konnte vermöge seines Eigenthumsrechtes auf d. göttl. Natur*' (ap. RHW.). *Ὅπερ ἂν ἁρπάσῃ τις καὶ παρὰ τὸ προςῆκον λάβῃ, τοῦτο ἀποθέσθαι οὐ τολμᾷ, δεδοικὼς, μὴ ἀπόληται, ἀλλὰ διὰ παντὸς αὐτὸ κατέχει. Ὁ μέντοι φυσικόν τι ἔχων ἀξίωμα, οὐ δέδοικε καὶ καταβῆναι ἀπ' ἐκείνου τοῦ ἀξιώματος, εἰδὼς ὅτι τοιοῦτο πείσει* [CHRYS.]; - DWT. (:'*hielt ds. Gottgleichh. nicht begierig fest*').

C) *Rem corripiendam* s. celeriter avideque arripiendam: sc. 'quod Xtus non sine mora ad tempus aliquod differre noluerit usurpationem plenariam Deitatis cum Deo patre aequalis, sed eâ aliquantum se ipsum exinaniverit exspectato justo tempore, quo pater ipsum exaltarit' [ap. WF.]. Pluribus sententiam e scriptt. proff. (vd. inf. FAGKR.) fulcire studuerunt - praeter WTST. GEOENJEDIN. (Explic. locc. V. et NTi), ESCHM. (ex Heliod.), WHITBY. (Nott. ad NT.), JOEDWARD. (Some brief Observations and Reflexions on WHISTONS Primitive Christianity reviv'd. Praef., cll. Actt. Erudd. Lipss. T. 6 Supplemm. p. 186 sq.), CLERIC. (Bibl. Sel. T. 15), LBOS. (Exercitt. p. 196) cll. SAMBATTIER. (Bibl. Brem. Cl. 6 p. 105 sqq.), - RAPH.: ex Hdt. Polyb. Xnph.: 'ἁρπάζειν non tantum significat: alienum vi auferre, sed etiam: quod nobis offertur gratumque accidit, id expetendum atque optabile existimare cupideque et ambabus, quod ajunt, manibus amplecti eoque cum gaudio uti': Xnph., Anab. 6. p. 301, 18.

ἡγήσατο ἂν ἴσα εἶναι θεῷ'. — Recte contra WF.: 'Sed et hic ἂν idque repetitum non tuto invehetur in vba P.ⁱ, atque sic ex oratione pura et simplice hypothetica formatur. Haec vero praeterea P.º tribui non potest, quum alioquin ostendi nequeat, quare idem Xtum se κενῶσαι dixisset. Haec enim κένωσις Xto simpliciter, non hypothetice tributa requirit omnino ut μορφὴ θεοῦ tanquam possessa Xto absolute a P. adscripta existimetur'.

De re eq. 743, 17. (Unde sns. l.: ‘Quanquam Xto homini licuerit aequalem se Deo praebere, noluit tamen hac gloria uti neque putavit eam cupide arripiendam‘.) – Vd. THDT. Q. in Jud. 13: *εὐθὺς γοῦν πιστεύσας θυσίαν προσήνεγκεν· ὁ δὲ ἄγγελος οὐχ ἥρπασε τὴν θείαν τιμὴν, ἀλλ᾽ ἱερέως χρείαν ἐπλήρωσε.* 20: *τροφῆς φησιν οὐ δέομαι, θυσίαν οὐ δέχομαι· τοῦτο μὲν γὰρ θεοῦ, ἐκεῖνο δὲ τῆς ἀνθρωπίνης χρήζω τροφῆς, οὐδὲ τὴν θείαν ἁρπάζω τιμήν.* In Ps. 10: *οὐχ ἥρπασο τὴν βασιλείαν, ἀλλὰ τὴν χειροτονίαν παρὰ τῆς σῆς χάριτος ἐδεξάμην.* – Cff. Cic. Sal. 6: ‘Ita igitur egit, ut nihil non aequum ac verum duxerit, quod ipsi facere collibuisset; neque aliter vexavit, ac debuit, si quis *praedae* loco magistratum accepisset‘. De Or. 3, 40: ‘Dum licet oculis postremum lumen radiatum *rape*. Non dixit: *cape*, non: *pete*; haberet enim moram sperantis diutius sese victurum; sed: *rape*. *Rapere* urbem, castra, pro: celeriter occupare‘. Sil. 472: ‘*Raptum* iter est victorque moram non passus eundi‘. Tac. H. 1, 2: ‘Sacerdotia et consulatus ut *spolia* adepti‘. Sen. de Clem. 1, 10: [Augustus] ‘Pontificatum maximum non nisi mortuo illo transferri in se passus est: maluit enim illum honorem vocari, quum *spolium*‘. Flor. 1, 7: ‘Regnum avitum, quod a Servio tenebatur, *rapere* maluit, quam exspectare‘. Plin. Traj. Paneg. 14: ‘Quum legiones duceres, seu potius (tanta velocitas erat!) *raperes*‘! Ctt.. — In eandem sententiam iverunt: ATHANAS. (de semente: *χρισθεὶς δὲ ὁ Δαυὶδ οὐχ ἅμα ἥρπασε τὴν βασιλείαν, ἀλλ᾽ ἠνείχετο πολλοῖς χρόνοις δουλεύων τῷ Σαοὺλ· καὶ ὁ σωτὴρ ἡμῶν γεννηθεὶς βασιλεὺς πρὸ τῶν αἰώνων.. ἠνείχετο οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ, ἀλλ᾽ ἑαυτὸν ἐκένωσε, μορφὴν δούλου λαβὼν, ἵνα τελέσῃ τὴν οἰκονομίαν*); – HILAR. (Expos. Ps. 118: ‘manens in forma Dei non vi aliqua sibi aut rapinâ id quod erat *prae*sumendum existimavit‘), CHEMNIT. (de duab. Xti Natt.: ‘noluit praeter vocationem et ante tempus rapere usurpationem et ostensionem divinae potentiae et operationis‘), ERN. (Bibl. Noviss. II. p. 789), STORR. [77]), JFKR. WAHL. (:‘res cupide arripienda et necessario arripienda‘). — Ad haec HNR.: ‘Quicunque vs. 4 Philippenses ob nimium lucri sui studium carpi existimant, praesidii aliquid inde repetent huic explicationi‘.

D*) *Rem velut rapinam* — ‘*multo cum periculo et labore partam*‘ — *pertinaciter tenendam: **Schol. Cd. *A* ap. MTTH.: *ὁ γὰρ ἐξ ἁρπαγῆς τι ἔχων οὐ βούλεται τοῦτο ἀποθέσθαι διὰ τὸ φοβεῖσθαι τὴν ἀπώλειαν αὐτοῦ·* - cll. EUSTATH.: *ἁρπαλέα· τὰ πάνυ περισπουδαστά.* It. JoCONRKESLER. l. l. [78]), provocans ad Jes. 49, 23: הֲיֻקַּח מִגִּבּוֹר מַלְקוֹחַ, et Mt. 12, 29; cf. Hom. Il. *α*, 161, ubi Achilles praedae partae tenacissimus: *Καὶ δή μοι γέρας αὐτὸς ἀφαιρήσεσθαι ἀπειλεῖς, ᾧ ἔπι πολλ᾽ ἐμόγησα.* Item: CASTELLIO ALBERT. JoCONRDITERIC. (Antiquitt. Biblic. NT. p. 147): ‘Hoc ipsum, quod Deo erat aequalis, non ita reputavit, aut possedit, ut solent, qui aliquid *per rapinam et non justo* possident titulo. Hi enim perpe-**

---

77) ‘In rem forte fortuna inventam praedamve magnâ laetitiâ (Ps. 119, 162) et cupiditate involare solent homines. Illi dicuntur aliquid *εὕρεμα* putare, *ἁρπαγμὸν ἡγεῖσθαι*, *ποιεῖσθαι*, vel arripere (*ἁρπάζειν*), qui, ut primum occasio data est, rei oblatae eâ cupiditate ardent, ut nullius morae patientes confestim eâ potiantur et utantur‘.

78) ‘Xtus, quum ipse verus Deus esset, non tamen putavit, tam pertinaciter hoc sibi retinendum esse, ut Deo aequalem majestatem in omnibus exsereret, quum pertinaciter retinere solent rem, qui illam multo cum periculo et labore suo ut hostes rapuerunt‘. Quadrare recte ait K. nexum; verum non opus erat ex arbitrio sistere P.um ‘vs. 3 non levioribus hominibus, sed praecipuis ecclesiae Phil. membris humilitatem commendare, ut de *χαρίσμασι* a Deo acceptis, non magnifice sentiant; eamque in rem Xti exemplum illis proponere, qui, quum esset verus Deus, tamen ubique et semper aequale pondus majestatis cum Deo ostendere noluerit, h. e. non pertinaciter retinere, ut solent, qui raptum possident. E contra hoc studio neglecto Xtum ita ultro egisse, ut pro hominibus dirissima quaeque passus sit, Deo ita probatus, ut summis eum honoribus afficeret‘ [ap. WF.].

tuo metuunt, ne per vim eripiatur illis, quod aliquando violenter rapuerunt'. Cf. USTERI. l. l. p. 314: '*Er betrachtete diesen Besitz nicht wie einen Fang, den er für sich geniessen, stolz u. vornehm für sich behalten wollte, was d. Fall gewesen wäre, wenn er der von Gott ihm aufgetragenen Sendg sich hätte entziehen wollen*'.

— *E*) *Rem, de qua, velut de praedâ spoliisve opimis exsultaret*: SAMBATTIER. [Biblioth. Brem. VI, 109]: 'Indicare vult, quod Xtus θεάνθρωπος exsistens ratione suae humanitatis tam infinitum bonum, ut cum sanctissimo Λόγῳ in unam personam jungeretur, consecutus non fruitus sit incomprehensibili illo *gaudio*, quod in ipso maximum illud bonum efficere poterat, nec inenarrabilem illam supra omnes creaturas caeteras praerogativam usurparit, sed pro gaudio crucem sustinuerit'. Similiter JoCoSCHWARZ. (Nott. ad OLEAR. de Stylo NT.), MALDONAT. (vd. ad Lit. *F*] not. WF[ii]), all.. — — *F*) *Rem, de qua velut de praedâ partâ et in oculis circumferendâ tropaeisque celebrandâ glorietur.* Attendi etiam vult HNR. vcbl. ἡγεῖσθαι cll. dictionibus: *praedam s. triumphum agere.* SNS.: 'Filium Dei non more triumphantium, spolia hostibus erepta pompose ostentantium, μετὰ πολλῆς φαντασίας (Act. 25, 23) magnâ ambitione in hunc orbem processisse. — Ita a LXX praedam et spolia non semel appellari ἅρπαγμα ex ROELL[ii] Comm. observat HM. 79), quemadmodum Hdi. 4, 11. 12. 13. 15. 19 ἁρπάζειν dicat milites praedam facientes et spolia hosti detrahentes' [ap. WF.]. De Romanorum triumphis vdd. praeter Antiquitatum commentarios SAUBERT[i] Nott. ad patris Prodrom. Philol. sacrae pp. 70-84. Ita THDT. (Opp. ed. SIRMOND. T. III. p. 329: *οὐ μέγα τοῦτο ὑπέλαβε* 80). *τοῦτο γὰρ ἴδιον τῶν παρ' ἀξίαν τιμῆς τινος τετυχηκότων· ἀλλὰ τὴν ἀξίαν κατακρύψας τὴν ἄκραν ταπεινοφροσύνην εἵλετο, καὶ ἀνθρωπείαν ὑπέδυ μορφήν*). Item ORIG. in Rm. 5, 12 (: 'nec rapinam ducit esse se aequalem Deo, h. e. non sibi magni aliquid deputat, quod ipse quidem aequalis Deo et unum cum patre est'); in Jo. 1, 29 (: *τῆς γὰρ Ἰησοῦ μόνον φιλανθρωπίας ἦν, μετὰ ἁμαρτωλῶν καὶ τελωνῶν ἐσθίειν καὶ πίνειν, καὶ παρέχειν ἑαυτοῦ τοὺς πόδας τοῖς δακρύοις τῆς μετανοούσης, καὶ μέχρι θανάτου καταβαίνειν, οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγούμενον τὸ εἶναι ἴσα θεῷ, καὶ κενοῦν ἑαυτὸν τὴν τοῦ δούλου λαμβάνοντα μορφήν. Ταῦτα δὲ πάντα ἐπιτελῶν μᾶλλον τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς τοῦ παραδόν-*

---

79) ID.: '*Auch Virg. Aen.* 10, 44: *rapere* spolia. *D. Ap. nennt das Antecedens u. versteht zugl. d. Consequens, weil ss. Leser wussten* [?], *was auf d. Beute-Machen folge, dass nml. d. General der mit grosser Beute zurückkommenden Soldaten triumphirend einziehe. — Es ist ja nicht unbekannt, mit was für grossem Gepränge die Kriegshelden einzuziehen pflegten, wenn sie in e. Schlacht d. Feind überwunden hatten, u. mit grosser Beute zurückkamen. Den Einzug Pompeji, als derselbe d. Krieg mit Mithridates zu Ende gebracht, u. e. Triumph hielt, beschreibt Eutrop.* 6, 13 *mit folgg. WW.*: Nulla unquam pompa triumphi similis fuit. Ducti sunt ante ejus currum filii Mithridatis, filius Tigranis et Aristobulus, rex Judaeorum. Praelata ingens pecunia, auri atque argenti infinitum. *Ebenders.* 4, 4 *von Aemilius Paulus, welcher den maced. König Perses überwunden hatte:* Magnificentissime triumphavit in curru aureo, et ad hoc spectaculum multarum gentium reges Romam venerunt. *Und in ebendems. B. Cp.* 6. *von Mummii Triumphe*: Signa aenea et pictae tabulae et alia urbis clarissimae (Corinthi) ornamenta praelata fuerunt.. Pompae triumphalis fercula *wurden solche Aufzüge genannt*: Suet. Jul. Caes. 37. Cic. Off. 1, 36: *vgl. z. d. St.* FRANCFABRIC.'. 80) '*Τὸ οὐ μέγα ὑπολαβεῖν*, *Non magnum existimare*, THDT.° hic idem esse q. *jactare aliquid*, *gloriari*, *aliisque ut praeclarum aliquid ingerere*, ex eo apparet, quod talium hoc esse dicit, qui praeter meritum dignitatem aliquam sint consecuti. Hos enim homines non tam de re ipsa, quam de existimatione sua ejusque vindiciis sollicitos esse solere constat. — MALDONAT[um] (vd. sup.) video THDT[i] phrasi quidem, sed aliter acceptâ uti. Video id ex RSIMONIS. Biblioth. Crit. I, 6 p. 81 sq., ubi ex Comm. ejus MS. de Mysterio ss. Trinitatis haec affert': 'Verum sensum h. l. esse arbitror, ut rapina vocetur a P. veluti proverbio quodam: *id quod habetur in magno pretio*, juxta illud Provv. 9, 17: *aquae furtivae dulciores sunt;* ut sensus sit: Quum Xtus esset in forma Dei,.. non magni aestimavit, se esse aequalem Deo'.

τος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἀσεβῶν ἐπετέλει ἤπερ τὸ ἑαυτοῦ); - LTH. CAMERO (Myroth. p. 214: 'optime ista sic gallice vertas: il ne fit point de triomphe (ou trophée) de ce qu'il était égal à Dieu. Hortatur fideles Ap. ad humilitatem, argumento ab exemplo Xti ducto, qui quum Deus esset non ut Deum sese gessit; non id palam patefecit, ab ostentatione et gloriâ alienus'); — GT. (Syriasmum in dictione deprehendisse sibi visus: vdd. Prolegg.: 'Non venditavit Xtus, non jactavit illam potestatem, quin saepe etiam imperavit, ne, quod fecerat, vulgaretur'); - ER. (:'non per inanem gloriam vindicavit, ut haberetur [? εἶναι!] aequalis Deo'), MERICCASAUBON. (De usu vbor. ed CREN. p. 118, 'ὁμοψήφων plurium testimoniis allatis' [WF.]), LYDIUS (De Re militari p. 219), DANNHAWER. (Hodosoph. p. 480: 'non jactavit suam majestatem'), JOMICHDILHERR. (Disputt. philoll.); Biblia Batavv., PISCATOR CALOV.; 'ejusdem expositionis vestigia recte videre sibi in Ep. Viennensis et Lugdun. ecclesiarum ad ecclesias Asiae Phrygiaeque visus est ELLYS. (l. l. p. 191). Lg. EUSEB. HE. 5, 2' [WF.]; - VATABL. LANG. ZELTN. (Nott. ad MARTRUAR. Epp. p. 586), BEAUS. WF. HTRINIUS (l. l. pp. 527. 575), BUESCHING. (Introd. p. 50), BAUMGARTEN. (*Auslegg. d. epistt. Texte* p. 429), HM. (in Comm. et in Biblioth. Brem. II. p. 582 sqq.), DEYLING. (Obss. SS.), DOEDERL. (Inst. II. p. 702), STORR. ZACH. KREBS. (Obss. Flavv. ad h. l.), RSM. HNR. (:'imago e re militari petita, siquidem similia de Xto hostium domitore praedicantur in NTo saepissime, veluti 1 Cor. 15, 24 - 28. Col. 2, 15 ctt.'), *ExHdb.* JASP. (:'non hoc modo se gessit, quo laudis avidus heros, qui factam praedam et spolia opima in triumpho gerendo omnium exponit conspectui, non ullam ostendendae suae c. Deo similitudinis occasionem cupide arripuit, non eam necessario semper usurpandam esse judicavit'), DT. DWT. (:'*trug d. Gottgleichh. nicht ehrgeizig zur Schau*').

Conjunxerunt (cll. sup. WTST.io) sententias propositas – [*G*)] sub I. *C*) et II. *F*) [cll. inf. *L*)] v. c. SERVET. de Trin. I. p. 19 (ed. 1531) et De Restit. Xtianism. p. 19 (ed. 1553): 'Ex his consideremus Xti humilitatem, quam tanquam omnis humilitatis speciem nobis adducit P.; nam tanto major est humilitas, quanto majori praeditus potentiâ magis se submittit et dejicit. Sunt enim multi viri boni, qui, si magistratus efficiantur sive ad altiorem venerint fortunam, efficiuntur tyranni. Sed non sic in Xto. Nam Xtus hanc tantam in se Dei aequalitatem non arbitratus est rapinam facere; noluit eâ per modum rapinae uti. Primo quia non acceptavit rapinam illam, dum cognovit, quod rapturi erant ipsum, ut facerent regem (Jo. 6); sed humili habitu se gerebat et regnum suum non esse de hoc mundo voluit. Potuit Xtus divinam illam speciem s. div. formam in monte visam ubique servare, ut coelestis rex inter homines conversari, sed pro nostra salute maluit servilem habitum usque ad crucem gestare. Secundo non arbitratus est esse rapinam, ut raptis sibi duodecim legionibus angelorum se contra Judaeos violenter defenderet, sed humiliter pati voluit... Nam revera rapina fuisset, si.. regiam hujus mundi tyrannidem sibi occupasset. Et haec est propria significatio vocis ἁρπαγμός. Nam Xtus nunquam harpagare curavit; nunquam aliquid ab aliquo violenter rapuit'. — — [*H*)] Sub II. *C*) et *D*): BENGEL. GN.; - [*J*)] Sub II. *C*) et *E*): MORUS (:'non avide, non quavis occasione oblatâ ostendere voluit, se Dei similem esse'), FL. (vd. sup.): '*Er wollte nicht s. göttl. Herrlichk. in ihrem vollen Glanze zeigen; er war nicht begierig danach. D. Bild ist von Solchen hergenommen, die nach e. Beute begierig sind... Man muss ab. nach Absonderg aller Nebenbegriffe, die auf d. Logos nicht anwendbar sind, nur Das dabei denken: Er wollte nicht;... Er sah s. Gleichh. mit Gott nicht so an, wie Sieger ihre Beute; ... Er zeigte sie nicht prangend, wie e. Sieger s. Beute bei e. Triumphe*'. — — [*K*)] Sub II. *B*. 2. *b*) et *D*): SCHT.: 'Non cupide arripuit et retinuit'. — — [*L*)] Sub II. *A*) et *E*): RHW.: '*D. Grundbegriff des Betrachtens einer Sache als Eigenthum im Gegensatze gg. geraubtes Gut bleibt fest stehen. An diesen schliesst sich aber d. Beziehg auf d. Siegerbeute an, mit d. Modificationen des Prangens mit solchen Gütern. Offenbar floss d. Nebenbegriff mit dem Hauptgedanken zusammen, u. Beides stellt sich nur in concisen u. prägnanten Ausdrücken dar. Sinn: Weil er d. untrügliche Bewusstsein besass, dass er e. Gott gleiche Würde habe, e. Würde, die er nicht als e. unrechtmässige zu betrachten hatte, welche vielmehr s. Ureigenthum war: wollte er mit derselben nicht glänzen u. prangen vor d. Menschen, od. sie gleichs. im Prunke des Triumphs zur Schau stellen. Er begab sich ders. u. verhüllte ds. göttl. Natur unter menschl. Hülle*'. — Denique *K*) temere quidem

intellectae *Metonymiae* reum agit Stz^ium Hnr., sns: '*jus rapiendi omnia sibique vindicandi*'; — at vere ac pluribus amplexus est eam Mynst. l. l. p. 187 sq.: '*Grade nach d. Worten sollte uns. St. heissen: Er hielt es nicht für e. Rauben, Gott gleich zu sein, d. i.: Er dachte bei s. erhabenen Zustande nicht blos an sich selbst, brauchte ihn nicht als e. Gewalt, Andere zu beleidigen u. zu unterdrücken. Wenn wir auf d. Zusammenhang sehen, erhalten wir durch ds. Erklärg e. sehr gute Meing. P. spricht näml. von d. Demuth u. d. Liebe; er ermahnt Jedermann, nicht aufgeblasen zu sein, nicht auf das Seine zu sehen, snd. auch auf des Andern Nutzen* [- vd. sup.]. *Er beruft sich auf d. Beispiel Xti, der, obgl. über uns alle so erhaben, doch s. Macht nicht für sich selbst gebrauchte, snd. er entäusserte sich selbst. D. starke Ausdruck: zu rauben, wird uns nicht fremd vorkommen, wenn wir uns erinnern, wider welche Menschen hier P. eigentl. redet; näml. wider diess., die er im* 3 *Cp. d. Hunde, d. bösen Arbeiter nennt. Wider solche ist nicht leicht irgend e. Ausdruck dem P. zu stark, u. den Inhalt unserer St. finden wir zum Theile wieder in d. eigenen WW. Xti Jo.* 10, 10 *f.*; *so wie man auch d. WW. Pauli* 2 *Cor.* 11, 7 *vergleichen kann*' [- vd. sup.].

Denique - [juxta superiores: pg. 124] - huc conferri jubet Wf.: HermWits. (Exerc. S. in Orat. Domin. cll. Cleric. in Bibl. Univers. T. 17. p. 505), JacVogel. (*Unschuldd. Nachrichtt.* 1705. p. 710 sq.), ChstphSonntag. (l. l., p. 24 sqq.), MericCasaub. (lib. l.).

7. Igitur formâ divinâ indutus Jesus non rapinae instar tenendam arbitratus est divinam aequalitatem, — ἀλλ᾽ ἑαυτὸν ἐκένωσε. — Ἀλλά] *A*) *Sed*; — *B*) = ἀλλ᾽ ὅμως: *Nihilo minus*: Ellys. l. l., quippe suae intptationi vs^us proxime superioris (q. vd.) constiturus. 'Monet p. 216, hunc Particulae ἀλλά significatum tam rarum et insolentem non esse, ut locum hic habere non possit. Exempla enim ejus exstant ap. Lxx v. c. 1 Sam. 15, 30 (ἡμάρτηκα, ἀλλὰ δόξασόν με!), it. Jes. 49, 15, nec minus in NT. 1 Cor. 9, 12 et 2 Cor. 7, 6. De exteris idem probatum dedisse Bud.^aum et Heins^io judice ap. Hesiod. (Ἔργ. vs. 129) ἀλλά i. esse q. ἀλλ᾽ ὅμως' [Wf., qui se vero invitum profitetur].

Ἑαυτὸν ἐκένωσε] *Semet ipsum* - [in quo vbo c. Storr^io Fl. id intellexit: 'suâ sponte et voluntate, sciens et volens erat κενός: '*er wollte der μορφὴ θεοῦ, des ἴσα θεῷ εἶναι entbehren: freiwillig enthielt er sich desselben*'] - *A*) *vacuefecit*, s. *exinanivit* [Vulg., s. *exhausit*: Doctt. vet. eccl., vd. Suic. II. p. 377 sq.], i. e. *exuit illam divinam majestatem* (s. 'se ipse spoliavit, nim. honoribus divinis' [Brtschn.]): '*er leerte sich gleichs. aus*' [Rhw.], s.: '*er entblösste sich von s. Herrlichk.*' [Hm.] -: Ellys. (p. 217 sq.), Elsn. (p. 506), Beausobr.. — Eundem sensum vario modo eliciunt - *B*) Hes. c. Suic., quibus ἐκένωσε = ἐρήμωσε: *desertum reliquit*: consentt. LBos. (Exercitt. p. 203), Wahl. (cll. Thuc. 8, 57) et Krebs. (Obss. Flavv. ad h. l., cll. Jos. AA. 8; 10, 3: de Susaco: ἐσύλησε τὸ ἱερὸν καὶ τοὺς θησαυροὺς ἐκένωσε θεοῦ τε καὶ βασιλικούς. BJ. 6; 7, 2: Ῥωμαῖοι τοῦ μὲν ἄστεος ἥδοντο δαπανωμένου τῶν δὲ ἁρπαγῶν διήμαρτον, ἐπειδὴ πάνθ᾽ οἱ στασιασταὶ ἀνεχώρουν εἰς τὴν ἄνω πόλιν). E quorum scriptorum sententiâ dictum '*e re militari* desumtum, ubi κενοῦν sit evacuare locum, vastare urbem, ut proinde Ap. eleganter in eâdem metaphorâ persistat, quando primum dixit οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο, deinde vero: ἑαυτὸν ἐκένωσε. . . . Hic observo, κενοῦν commode ita ad eorum sententiam ornandam adhiberi posse, qui ἁρπαγμὸν ἡγεῖσθαι id putant inferre, ut Dominus noster suam cum patre aequalitatem non ad instar spoliorum in triumpho circumtulisse dicatur' [ap. Wf.]. — Item reliquos reliquarum vs^us praegressi intptationum vindices pro variis suis sententiis varie dictionem informare, per se patet. '*Dieser Begriff wird - a*) *zur* Exinanitio *in Bez. auf das Mensch-Werden des Sohnes Gottes, vergl. mit dem früheren Sein. Er kann aber - b*) *auch genommen werden als e. Sich-Begeben der ἰσότης θεοῦ für e. bestimmtes Dasein. . . Storr bezieht - c*) *nach s. Ansicht v. μορφή das κενοῦν speciell auf d. äussere Herrlichk.*' [Rhw.]; - ctt.. — — Sensum sequentium anticipatum dictioni tribuerunt - *C*) = *ad mortem se vacuefecit*: AlMorus

(Nott. ad Jes. 53, 12. p. 103) cll. vbis ap. Jes.: הֶעֱרָה לַמָּוֶת נַפְשׁוֹ, quae Lxx reddiderunt: ἐξεκένωσεν. — — Denique item sqq. anticipando longe plerisque - *D*) ἐκένωσε = ἐταπείνωσε (Scht. c. Wahl[10]: 'semet ipsum tenuem, humilem gessit'). 'Vb. κενοῦν respondet hbr. שִׁפֵּל et הֵרִיק, quae vba significant vel: prorsus adimere, vel: minuere, s. deprimere, submittere se, vim suam minoris facere, quam possis: id quod Graeci eleganter dicunt ταμιεύεσθαι, et Latini: dispensare vires suas. Itaque homines רֵיקִים sunt homines tenuis conditionis, servi, pauperes, ut Judd. 9, 4. 11, 3 [Lxx in Cdd. Vat. = κενός, Alex. et Coesl. λιτός: Neh. 5, 13]. Iidem sunt κενοί q. λιτοί Lc. 1, 53: πλουτοῦντας ἐξαπέστειλε κενούς' [Jasp.], cll. 'אֻמְלְלָה (Jer. 15, 9. 14, 2), הָחְסִיר (Jes. 32, 6 = κενὸν ποιῆσαι: Lxx) i. q. ὀλιγοῦν, σμικρύνειν: pauperem, inglorium reddere: 1 Cor. 1, 17' [Hnr.]; unde adeo Gt. (cui in vcblo inest forma Hiphil., cll. inf. ad ἐταπείνωσε) = 'libenter duxit vitam inopem', cll. Mt. 8, 20. Similiter Chrys. Orig. (Hom. in Jer. 1, 7), Er. Lth. Pisc. Heins. Morus FAGKr. aEd. *ExHdb.* (:'*von ss. Eigenschaften abstrahiren*'), Dt. (ita παραφράζων: '*Er gebrauchte ds. hohen Vorzüge u. Kräfte nicht für sich selbst. Er konnte e. ruhiges, stilles, friedliches Leben führen, wenn er der Menschh. weniger nützen wollte. Er führte e. solches Leben nicht. Er wollte retten u. segnen. Er konnte sich Reichthümer verschaffen: er that's nicht. Er konnte sich zum Könige machen: er that's nicht*').

Caeterum e proff. historiis Wtst. ad l. n. apponit narrationem, quam refert v. c. Serv. ad Virg. Geo. 3, 2 :'Amphrysus fluvius Thessaliae, apud quem Apollo spoliatus divinitate ob occisos Cyclopas Admeto regi pavisse armenta dicitur' Cf. Apul. Met. 4: 'Deum ... jam numinis sui passim tributâ veniâ in mediis conversari populi coetibus'.

Denique in causa exstitit haec ipsa phrasis saec. XVII° contentionis inter Theologos Tubingenses, divinarum Jesu inter vitam virtutum et *Κτῆσιν* et *Κρύψιν* asserentes, et Gissenses, *Κτῆσιν* negantes. Vdd. Walch. *Historie d. Streitigkk. in d. Luth. K.* I, 206 sqq. IV, 551 sqq.; – Pfaff. Institutt. Theol. Dogm. II, 6 § 1. — Ac Tubingensium quidem sententiae calculos albos suggerunt v. c. Pelag. (:'exinanivit se, non substantiam evacuans, sed honorem declinans'), Calv. (:'non minuit, sed oppressit gloriam'), Gerhard. (Conf. Cathol. p. 481), Calov. LBos. Zeltn. Lang. Wf. Wachsmann. (in l. *Von d. Entäusserg Xti* 1753), Rhw. (:'*er leerte sich glchs. aus, enthielt sich der Manifestation in göttl. Würde u. Kraft in dem Bewusstsein, dass ihm d. Ausübg ders. zu Gebote stehe*':cll. Thdt.: εἰ γὰρ οὐκ ἴσος ἦν, ἀλλ' ἐλάττων τοῦ πατρὸς, οὐ ταπεινοφρονῶν ὑπήκουσεν, ἀλλὰ τάξιν ἐπλήρωσεν). — Contra cum Gissensibus fecerunt v. c. Ellys. Elsn. Beaus. Hm..

'Tripliciter illud effert, quo penitius animis quasi inculcet, Xtum mero homini fuisse similem' [Hnr.]. - *Μορφὴν δούλου λαβών*! - *Δοῦλος*] *Servus* - *A*) *qualis est* hominum: contemtus, miser: Hm.[81]),

---

81) Depingit Hm. ita: '*D. Gestalt eines Knechts u. zwar e. Knechts von d. niedrigsten Art, mit welchem Xtus hier verglichen wird, ist etw. Aeusserliches u. fällt in d. Augen. Man sieht s. schlechte Kleidg, m. sieht ihn d. geringste Arbeit mit grosser Mühe thun, m. sieht sein wegen nicht nur schwerer, snd. auch täglicher Arbeit betrübtes Gesicht. M. stelle sich nur aus d.* 15 *Cp. d. Ev. Lc. d. verlornen Sohn* [?] *vor. Ds. lebte e. Zeit lang prächtig in Kleidg, herrlich in Speisen; er hatte s. wohlgekleideten Bedienten, er hatte Kutsche u. Pferde* [!!], *Geld u. Alles, was er wünschte. Hernach, als s. Geld verzehrt war, wie elend sah s. Gestalt aus! Er war e. Schweinhirt; s. Kleidg konnte nicht schlechter sein, auch s. Speise nicht geringer; er sah wg. seines so sehr veränderten Zustandes höchst betrübt u. niedergeschlagen aus. S. Zustand wurde endlich wieder besser, dass er e. sehr schönes Kleid u. Ringe an d. Fingern hatte, u. e. herrliche Mahlzeit bekam, nach welcher er tanzte u. sprang. Nun haben wir d. äusserliche Gestalt e. Knechts betrachtet, u. wissen nun, was es heisse, wenn von Xto gesagt wird, er habe d. Gestalt e. Knechts angenommen* . . . *D. majestät. Gestalt hat er zu bestimmter Zeit abgelegt, u. d.*

EICHHORN. (Bibl. III. p. 948), HNR. (:'miseram Xti sortem, qualis esse servorum solet, his vocibus exprimi recte contendunt, quorum sententia gratissimam naturae ipsius et facillimam commendationem secum afferre videtur, .. siquidem in plagis orientalibus homines potestati superiorum subjecti δούλους eorum semet vocare assolent'); - DT. (:'*als armer Mensch, als Unterthan verfolgt und verachtet*'); - BRTSCHN. (:'*hominis vilis* formâ indutus ':- cll. Testament. XII Patrr. p. 744: τὸν βασιλέα τῶν οὐρανῶν τὸν ἐπὶ γῆς φανέντα ἐν μορφῇ ἀνθρώπου ταπεινώσεως: pro quibus ibid. p. 542 ὁ θεὸς σῶμα λαβών, p. 745: παραγενόμενος θεὸς ἐν σαρκί, et p. 644: ὄψεσθε θεὸν ἐν σχήματι ἀνθρώπου). — At cavenda appellationis a *singularibus quibusdam rebus* derivatio, ut - *a*) a *pauperie:* cll. inf. GT.; - *b*) a *vexationibus et interemtione*, quae fuerit servorum: CLERIC.; - *c*) inde, quod *jugo Levitico* se subdiderit: MCHL.; - *d*) ab *obedientia*, quamvis Davidides esset, magistratui praestitâ: id. MCHL.; - *e*) a *pedum lotione:* BRUNINGS. (Antt. grr. p. 240); - *f*) a *pretii*, Judae Cariotensi *pro Xto soluti summâ*, quippe quanta fuerit servorum: BYNAEUS (in l. *D. gekreuzigte Xtus*. 4, 40). — — *B*) Reus: ER. (:'servi speciem in se suscepit et servi nocentis, quum ipsa esset innocentia. Quid? An non mali servi est capi, alligari, caedi flagris, conspui?'). — — *C*) Dei i. e. *aa*) homo: CALIXT. (:'*Xtus sei nur in ds. Verst. e. Knecht gewesen, dass er als e. Mensch wie andere Menschen Gott zu s. Herrn gehabt*': ap. HM.), ELLYS. (vd. inf.), AED.; - *bb*) *homo* pius: עֶבֶד יְיָ: FAGKR. (:'*in d. Verstande, in welchem d. Propheten Diener, Diener Gottes genannt werden*: 1, 1. *Deuter*. 34, 5. *Jos*. 1, 1. 22, 4. *Judd*. 2, 8. *Act*. 4, 29. 16, 17. *Rm*. 1, 1. *Jud*. 1. *Er konnte mit göttl. Würde als Gott erscheinen, erschien aber nur als e. Diener Gottes*'). — Obloquitur HNR.: 'H. l. id agit P., ut, quo pacto semet depresserit J. Xtus, omni modo ostendat; δοῦλον autem θεοῦ εἶναι in honore summo ap. homines habebatur'; — *cc*) *Dei voluntati inserviens*, sc. *in hominum salute procurandâ:* STORR. ZACHAR. (*Bibl. Theol. III*, 208), DOEDERL. (Inst. II, 210), MORUS (Diss. p. 313), RSM., - cll. STZ. (:'*Soll es andeuten, dass er mit allen Ansprüchen zur Herrschaft* [*als Gottessohn*] *sich beständig hienieden nur als e. gehorsamen Diener s. Vaters betragen, den Menschensohn gezeigt, auf d. Vortrag der vom Vater empfangenen Lehre sich eingeschränkt, u. in dem Dienste s. Vaters sich allen mit s. Berufe verbundenen Mühen u. Leiden demuthsvoll unterzogen habe? In ds. Falle ist auch d. Wort Mensch* [ἄνθρωπος] *in ds. Stelle eben so wie d. W. Knecht* [δοῦλος] *im Gegensatze mit dem: Gott-gleich-Sein, Ingöttlicher-Gestalt-Sein zu verstehen, u. e. Anspielg auf d. bescheidenen Namen Menschensohn, den sich Xtus gab, hier zu sehen; u. d. Folge scheint für ds. letztere Erklärg sehr zu sprechen; denn es ist ja sehr zweckmässig, wenn P. sagt: Er konnte sich als mit e. göttl. Würde bekleidet d. Ansehen e. Herrschers geben; das that er aber nicht; er setzte sich vielmehr herab, eignete sich k. politische Regentschaft zu, war sogar hienieden beständig nur Diener; darum ist es auch billig, dass er nun herrsche u. s. f.*); - JASP. (:'in sq. comm. dicitur ὑπήκοος γενόμενος. Duplex sibi a patre demandatum munus optime exsecutus est. Sic describitur Xtus Jes. 52 fin.'). — — *D*) Dei et hominum: *ExHdb*. FL..

Quae hujus δοῦλον dicitur - *Μορφή*], aperte respondet superiori μορφῇ (θεοῦ). Ea ut erat e sns.: *majestas div.*, ita haec itidem e sns.: - *A*) *Turpitudo ac despectio* (servilis): Patres (vd. SUIC. II. p. 377 sq.) LTH. [82]), WF. HM. RHW.: '*Zustand eines dienen-*

Gestalt eines Knechts angenommen, u. zw. e. so geringen Knechts, dass er in e. geringen Hause von e. Mutter des geringsten Standes geboren u. in grosser Armuth auferzogen worden, weder weltl. Ehre, noch irdischen Reichthum gehabt, u. endlich eines schmählichen Todes gestorben'. 82) '*Wiederumb knechtisch od. dienstlich gestaltet sein: sich erzeigend mit Worten od. Werken gg. Andere als e. Diener; welches hat Xtus gethan, da er mit den Jüngern gedienet u. sich für uns gegeben hat*'.

den Wesens im Gegensatze gg. e. regirendes, das nicht nur im Besitze aller Machtvollkommenheiten steht, sond. dieselben auch äussert'. — — *B*) In specie: *Paupertas:* quippe 'similis factus servis, qui nihil proprium possident' [GT., qui cf. sup.]. — — *C*) *Natura hum.:* ELLYS. l. l. p. 218, SCHT.| all.. — Verum 'id non patitur *μορφὴ θεοῦ* tanquam alteri illi opposita. Sicut enim per eam vi dictorum non intelligitur natura Dei, ita nec per formam servi indicari potest natura hum.' [WF.]. Addit HNR.: 'Parum cogitant [hujus intptationis auctores], Xtum, quoad hominem, filium quidem saepissime nuncupari, at *servum, mancipium nusquam*' [83]). — — *D*) Latinorum: *Forma = formula*, in hisce dictionibus: Quinct. D. 13, 342: 'in formula libertatis'; Liv. 43, 6: 'Lampsacenos in sociorum formulam referre'; - cll. eod. illo Quinct. D. 340: 'In libertate est igitur, quisquis caret formâ servitutis; pro libero est.. insigne libertatis;. habitûs servorum sunt in caeterorum animalium formâ'.

Λαβών]: '*Nicht wie andere Heiligen, welche von Natur Knechte sind, sondern ist e. angenommene Sache mit ihm gewest, uns zu Gut u. zum Exempel, das wir auch thun sollen gg. Andere u. unserer göttl. Gestalt uns äussern*' [LTH.]. — Ad rem cff. Mt. 8, 20 (21, 34 - 38). Mc. 10, 45. 2 Cor. 8, 9; cll. Serm. II S. BERNARDI. — Caeterum hanc servilis formae appellationem, praeeunte Jes. 52, 14, opinionis de tetra turpique Xti facie externâ exstitisse causam, vd. CLEM. *Al.* Paedagog. 3, 1, cll. commentariis rerum gestarum xtianarum.

Sequitur antecedentium illustratio [84]). Nim. ad illam conditionem servilem descendisse putandus est Xtus *Ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος*] (cll. Rm. 8, 3) *In similitudine hominum factus* i. e. quasi ita fictus, ut tota ejus imago in typo humanae similitudinis expressa compareret. Accedit phrasis ad hebraicam Gen. 1, 26 בְּצַלְמֵנוּ: neque tamen eadem exinde - (c. FAGKR. AED., l. *ExHdb.* JASP. RHW. FL., cll. Act. 22, 17 *ἐν ἐκστάσει*, 1 Tm. 2, 14 *ἐν παραβάσει*) - necessario sic solvenda: *ὅμοιος τοῖς ἄλλοις ἀνθρώποις γενόμενος*, quem eundem *sensum* expressit LTH.: '*ward gleich wie e. anderer Mensch*'. Namque - *Ὁμοίωμα*] = *A)* Similitudo, quia de intptum graecc. sententiâ in Xto etiam fuerint nonnulla *ὑπὲρ ἄνθρωπον*: 'natus de virgine est, expers peccati fuit'! JASP. ZACH. GT. *ExHdb.*, adversantt. ERN. AED., qui vero c. SCHT. in Vers. consentit vbis: 'caeteris hominibus simillimus factus est'. — *B*) Aequalitas: v. c. HM. (:'*Rm.* 8, 3 *bedeutet ὁμοίωμα σαρκός auch e. wahren menschl. Leib*'), DWT. (:'*den Menschen gleich*'). — *C*) Facies (cll. Liban. Cent. WF., ep. 53 p. 150) ex oppositione *σχήματος* = 'omnis externi habitûs': cll. PERIZ. ad Ael. 4, 3, KREBS. (Obss. Flavv. ad h. l.) -: sic ap. HNR..

Ἄνθρωποι] *A*) Genus humanum idque ex oppositione Dei *debile* et *abjectum*: LTH. FAGKR. *ExHdb.* JASP. DT. (:'*als e. gewöhnlicher Mensch. S. Aeusseres, s. Aufzug, in dem er auftrat,*

---

83) 'Quod ipsum ex eo quoque firmatur, quod P. voces *μορφή*, *ὁμοίωμα* et *σχῆμα* eodem hîc sensu usurpet. Quemadmod. autem *ὁμοίωμα* et *σχῆμα* non de re ipsa, sed ejus affectione quadam et conditione interpretaberis: ita idem de voce *μορφή* fieri necesse est' [WF.]. 84) Unde magis argute quam vere HNR.: 'In his omnibus *scandit* Ap., nisi quod eatenus gradatione excidit, quod primò de *δούλῳ* et deinde de homine in universum loquitur, quum inversum ordinem desiderasset *Κλίμαξ*'.

zeichnete ihn nicht aus, sond. bloss s. Inneres u. s. Wirken'); — B) Homines 'infimae et contemtae sortis': Wf.; — *C*) Homines πρωτόπλαστοι, quippe initio peccati expertes: Gt. (cll. 2 Cor. 5, 21), adverss. Calov. Cleric. Hm..

Vba versûsque distinxerunt - 1) post λαβών v. c. Calov. Gt.; - 2) p. γενόμενος Ellys. Wf. Beng. Keil. Ern. Knapp.; - 3) p. ἄνθρωπος v. c. Griesb. aEd. Rhw. (:'*d. Prädicate zur Verstärkg u. zum Nachdrucke zusammengehörig u. gehäuft erscheinend*'), qui iidem sequentia ἀσυνδέτως accipiunt, unde plerique c. aEd[io] Scht.[o] et Jasp.[io]: 'demisit se, *inquam* ctt.. — Levior Varietas Lectionis. Post vb.: ὁμοιώματι ut post σχήματι (vs. sq.) Cd. Wtst. 46 addit μέν.

8. 'Ut vero homines oretenus docere et pro iis mortem subire posset (Jo. 1, 14. 18. Hbr. 2, 14 sq.), necesse erat, ut homo esset, humanoque more ac ritu viveret' [Jasp.]: *Καὶ σχήματα εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος ἐταπείνωσεν ἑαυτόν τλ..* — *Καί*] *A*) simpliciter continuat orationem, = *Et.* Non solum ad vitam in formam humanam effictus est, sed etiam inter vitam habitu humano deprehensus ac denique eo progressus obedientiae animique demissionis, ut turpissimam mortem ne renueret. — *B*) = *Quin imo* [aEd]. — *C*) = *Ergo*: '*So hätte er sich denn als σχήματι ἀνθρώπου εὑρεθείς erniedrigt*' [ap. Hnr.].

Id *Σχῆμα*] (a vbo ἔχειν, σχεῖν) - *A*) *totus externus habitus:* Hes. = πλάσμα, ἱματισμός, διάθεσις, κόμπος: '*d. äussere Zustand, d. Aufzug eines Menschen, näml.: s. Kleidg, s. Stellg, s. Gang u. äusseres Benehmen*' [*ExHdb.*]. Quicquid Jesu sensibus comprehendi poterat, hominem eum arguebat! '*P. fährt fort u. bewundert, dass Xtus nicht nur e. wahrer Mensch gewesen, sond. dass er auch äusserlich habe sehen lassen, dass er in allen Stücken andern Menschen gleich sei, indem er wie sie gegessen, getrunken, gehungert, gedürstet, geschlafen habe*' [Hm.]. Calixt. Calov. Beng. Glass. (p. 1016), Beaus. Wf. (vd. inf.), aEd. Scht. Rhw. Fl. Brtschn. (:'externâ conditione homini similis: Testam. XII Patrr. p. 645: ὄψεσθε θεὸν ἐν σχήματι ἀνθρώπων', cll. Jos. AA. 2; 4, 2. 3; 12, 3. 5; 1, 28); it. Wahl. (cll. Hdi. 1; 9, 7. Polyb. 1; 42, 3. Xnph. Memm. 2; 1, 22. 3; 10, 5. 7); dWt. (:'*Zustand, Aufzug, Lebensweise*'); — verum exinde non nisi qua *sensum* recte iidem aEd. et Rhw.: 'Observant intpp., μορφήν, ὁμοίωμα et σχῆμα synonyma esse, et Ap.[um] variis dictionibus quasi ob oculos ponere nobis voluisse, Jesum in omnibus externis hominem verum eumque modestissimum fuisse': '*alle diese Prädicate sind als Synonyma zu betrachten u. sagen wesentlich Dasselbe aus*'. — — Contra id. σχῆμα - *B*) *Figura, facies, vultus*: Lth.: '*Geberde*', Calv. (?'redactus in hominum ordinem, ut specie ipsâ nihil a communi hominum sorte differret'). — — *C*) *Dignitas*: Gt. (= ἀξίωμα, dignitas conspicua, cll. Syr., qui vero ipsum vcbl. graecum servavit: ܐܣܟܡܐ : 'tanquam Adam ὁ πρῶτος ἄνθρωπος. Dignitate talis apparuit, qualis Adam [vd. inf.], i. e. dominio in omnes creaturas, in mare, ventos, panes, aquam, ob quam causam id, quod de Adamo dictum fuerat in Ps. 8, Xto μυστικῶς applicatur'); - Fabric. (Bibl. Gr. 5, 9. p. 147), adverss. Calov. Cler. Hm.. — — *D*) *Persona*, quales sunt in spectaculis (*Maske*): Lamp. (Exercitt. 7 ad Ps. 65 p. 292): 'vocem theatralem hîc esse ab iis desumtam, qui aliorum personas assumto eorum vestitu repraesentant. Haec intptatio precario praestruit, sermonem hîc esse de hum. naturâ a Xto assumtâ, quum de eo potius loquatur Ap., qualem se Xtus homo factus inter homines gesserit' [ap. Wf.]; — —

E) *Vestis*, sc. incomta et panni viles, quibus Xti humanitas apparuerit, quum contra homines Deorum suorum habitum affectarent: RAMIRES: Spicil. S. 1, 1. — — Ad has ipsas notiones stabiliendas WF.: 'Σχῆμα - ait - Graecis formam, habitum et vestitum exteriorem inferre idoneis veterum ll. evicerunt PERIZON. ad Ael. 4, 3; TANAQFABER ad Luci. Peregrin. p. 577; ELSN. ad h. l. et STYANTHIRLBY ad JUSTIN. MART. p. 137 [cll. Lex. BRTSCHN. ad h. v.]. Addi eorum locis potest ille Sexti Empir. adv. Rhett. II. § 105 p. 308 (ed. FABRIC.), ubi Ulysses χερνήτου λαβὼν σχῆμα (operarii habitum indutus) dicitur, sicut Polyaen. 1. p. 37 Codrum φρυγανιστῆρος σχῆμα λαβόντα commemorat; speciatim vero ad servilem vestitum indicandum adhibetur, quem Luci. (Somn. 8) σχῆμα δουλοπρεπές appellat. Vd.[WTST.]ELSN. etMAJ. (Observv. SS.II. p. 63 ed. 2). Inde vero transfertur ad alias res, quemadmodum σχῆμα βουλῆς Philostr. ait in Vit. Apoll. V, 32. Denique vero in genere: statum conditionemque vitae infert, quod - [cll. sup. et LÖSN. Obss. Philonn. p. 274] - ex Xnph. Oec. et Cyrop. [vd. inf.] - RAPH. probatum dedit, et alio Polybii l. adstruxit. Hinc ID. in Ann. Xnphh. p. [267 et] 268 conficit, hoc significari: J. Xtum ita se similem gessisse aliis hominibus, ut vitae ipsius ratio nihil a caeteris abhorreret, neque ipse homine majus quid esse videretur'. Scil.... 'ap. Xnph... Socrates ita ad Critobulum, qui divitias quidem magnas habebat neque tamen pares tuendo illi sumtuoso vitae generi, quum Socrati quamvis pauperi nihil tamen deesset: Oec. p. 649, 43: τὰ μὲν γὰρ ἐμά, ἔφη, ἱκανά ἐστιν ἐμοὶ παρέχειν τὰ ἐμοὶ ἀρκοῦντα· εἰς δὲ τὸ σὸν σχῆμα, ὃ σὺ περιβέβλησαι, καὶ τὴν σὴν δόξαν οὐδ' εἰ τρὶς ὅσα νῦν κέκτησαι προςγένοιτό σοι, οὐδ' ὣς ἂν ἱκανά μοι δοκεῖ εἶναι σοί· - ubi σχῆμα Critobuli vocatur *vitae* ipsius *ratio*, quae erat ejusmodi, ut impensas requireret facultatibus majores. Neque vero de splendida tantum et magnificâ tanquam formâ et specie vitae vbum hoc dicitur, sed de contraria quoque. Ita enim cameli, quibus Cyri aetate in bello non secus ac equis vehebantur, σχῆμα suum recepisse dicuntur, postquam ab hoc honestiore usu iterum remoti et in pristinum locum ad impedimenta rejecti fuerunt: Cyrop. 7 p. 142, 48: καὶ χρήσιμον μὲν ἐδόκει εἶναι· ἀλλὰ γὰρ οὔτε τρέφειν οὐδεὶς ἐθέλει καλὸς κἀγαθὸς κάμηλον, ὥςτ' ἐποχεῖσθαι, οὔτε μελετᾶν ὡς πολεμήσων ἀπὸ τούτων· οὕτω δὴ ἀπολαβοῦσαι πάλιν τὸ ἑαυτῶν σχῆμα ἐν τοῖς σκευοφόροις διάγουσιν. Quum ergo ea sit vbli notio, quam ostendi, quumque h. l. opponatur τῷ· εἶναι ἴσα θεῷ, apparet, hoc significari: ita se similem gessisse Jesum Xtum aliis hominibus, ut vitae ipsius ratio nihil a caeteris abhorreret, neque ipse homine majus quid esse videretur' [RAPH. l. l.]. — 'Recte haec - subjungit WF. - cogitari existimo. Ita enim simul apparet, quam sapienter σχῆμα ἀνθρώπου opponatur τῷ· εἶναι ἴσα θεῷ, sicut μορφῇ τοῦ θεοῦ ab altera parte μορφὴ δούλου respondet'. Cff. insuper ap. KREBS. (Obss. Flavv. ad h. l.) Jos. AA. 12, 1: Ἄβραμος δὲ μετῴκησεν εἰς Γέραρα τῆς Παλαιστίνης, ἐν ἀδελφῆς ἐπαγόμενος σχήματι τὴν Σάῤῥαν. 2; 4, 2 (de uxore Potiphari): ῥᾳδίως πείσειν αὐτὸν [Josephum] εἰς ὁμιλίαν ἐλθεῖν, εὐτύχημα ἡγησάμενον τὸ τὴν δέσποινον αὐτοῦ δεηθῆναι, καὶ πρὸς τὸ σχῆμα τῆς τότε δουλείας, ἀλλ' οὐ πρὸς τὸν τρόπον ἀφορώσης. 3; 12, 3: τῷ σχήματι τῆς δουλείας ἐκόλασε. 5; 1, 28: ἐκ ταπεινοῦ σχήματος εἰς τοῦτο δόξης κ. περιουσίας προελθοῦσι. 8; 6, 3: θητικὸν σχῆμα. 8; 11, 1. Alciphr. 3, 17: τὸ τοῦ οἰκέτου σχῆμα ἀναλαβών. Add. Luci. sup. et Necyomant. 16: τὸ δὲ οἰκέτου σχῆμα περιέθηκε. Schol. ad Sophocl. Aj. 633: Πρόκνης.. ἐν σχήματι δουλικῷ τλ.. App. BC. 3. p. 947: ὡς εἶχε ληφθεὶς ἐν σχήματι οἰκέτου.

Qua σχῆμα istud - [id quod sibi vult Dat., cll. WIN. Gr. p. 174 sq.] - Xtus dr. *Εὑρεθείς*] *A*) = *Qui fuit*: ELLYS. (cll. 1 Pt. 1, 22. 1 Cor. 4, 2, [85])) ELSN. MAJ. WF. (cll. GATAK. Anton. 9,9 [86]) p. 329 ed. 4), FAGKR.

---

85) Recte castigat HM.: '*Beide Stt. versteht er unrecht. In d. ersten steht v. Xto, es sei in s. Munde k. Betrug erfunden worden: d. i. Jederm. habe ss. Reden wahr befunden u. Niem. habe ihn eines Betrugs beschuldigen können. Und in der andern spricht P., e. Haushalter müsse sich getreu finden lassen, d. i. s. Herr müsse erfahren, dass er ihm in allen Stücken getreu gewesen sei*'.

86) Contra id. HM.: '*Wenn man sowohl d. beiden Stt. des Kaisers, als auch d. andd. von ihm angeführten Stt. ansiehet, so wird man finden, dass an allen*

(cll. Hierocl. ap. Stob. Serm. 209: ἔπειτα κἂν ὄντως τοιοῦτος ᾖ ἀδελφὸς, ἀλλά συ γε φαίην ἂν ἄμεινον εὑρέθητι, καὶ νίκησον αὐτοῦ τὴν ἀγριότητα σαῖς εὐποιΐαις. Sophocl. Aj. Flag. 1155: κλέπτης γάρ.. εὑρέθῃς; item Latinorum: reperiri = esse'), aED. RHW. (: '*wie das vorherg. γενόμ. od. ὢν bezeichnet die Art der Existenz. Dasselbige, wenn man es nimmt wie* נִמְצָא, reperiri'); FL. (cll. SCHT[1] 'hominem se gerens'). - Contra vd. FRITZSCH. ad Mt. 1, 18. — Rectius - *B*) = *Qui non solum fuit, sed etiam tanquam is deprehensus et 'conspectus'* [GT.] *est:* id quod dicto firmitatem externam, exemplo vero vim majorem efficit; quamvis neque ita in vbis quaeras, quod *Docetarum* opinionem impugnet, id quod loco certe maxime incommodo statuatur.

Deprehensus est Ὡς ἄνθρωπος] *Ut homo.* Ὡς] Particula comparationis vim suam etj. h. l. tenet. Sc. vba non dicunt quis fuerit, sed qualis fuerit; si vel utriusque sensus in idem coëat. — Unde non opus est: provocare ad ὡς quod dicunt *veritatis* (כ' אֲמִיתּוֹת): CALOV. WF. HM. (cll. Mt. 21, 26. 46. 1 Cor. 3, 1. 4, 1: '*er hatte nicht nur einige Gleichh. mit den Menschen, snd. war auch wirkl. e. Mensch*'). — Is Ἄνθρωπος] (vd. ad vs. 7) *Homo - A*) *vulgaris:* sic c. plerisq. FL. (cll. Judd. 15, 7: ὡς εἷς τῶν ἀνθρώπων. 16, 17: ὡς πάντες οἱ ἄνθρωποι. Ps. 82, 7: ὡς ἄνθρωποι), et RHW.: '*Dem Sinne nach bes. darauf zu bez., dass er in s. menschl. Natur alle Bedürfnisse mit uns theilte, alle Schwächen u. Leiden, wie sie Folge der Sündhaftigk. sind, an sich trug* (*Rm.* 8, 3), *damit d. menschl. Natur mit allen ihren Mängeln ihm nahe gebracht u. d. Mitgefühl von ihren Leiden in ihn aufgenommen werden könnte, dieselbe zugleich durch alle Stufen ihrer Entwicklg u. Bildg hindurch von ihm geheiligt u. geweiht würde. . . Das Wandeln Xti unter uns in e. unscheinbaren Aeusseren als das eines gewöhnlichen Menschen, der keine Ansprüche u. Auszeichngen verlangt, noch irgend eins der ihm zustehenden göttl. Rechte gg. Andere geltend machen wollte, sond. als e. Dienender sich zeigte, nicht gekommen, um sich dienen zu lassen, sond. selbst zu dienen*'. It. BRTSCHN.. Cf. GESEN. ad Jes. 8, 1, cll. ibid. 43, 4; - Jac. 5, 17: ἄνθρωπος . . . . ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν. — *B*) *Judaeus:* aED. (:'Xtus ex cultu atque habitu cognitus fuit homo, qui a caeteris nihil differret, nec singulare quid affectaret, — *der k. Sonderling sein wollte.* Civis enim judaici mores ac consuetudines diligenter observavit'). — *C*) Prae reliquis *vilis* ac *contemtus*: MAJUS, qui 'hanc notionem probis veterum ll. adstruxit, ex quibus insuper intelligitur, servos inprimis ἀνθρώπους appellari consuevisse' [WF.]. — *D*) *Primus* i. e. Adamus (כָּאָדָם): GT. (vd. sup.).

Vba: Ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν ὑπήκοος γενόμενος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ - diverse disjunguntur: - I) Ἐταπείν. ἑαυτὸν, ὑπήκοος γενόμενος μέχρι θαν. τλ., ita ut dictio μέχρι θανάτου derivetur a vbis ὑπήκοος γενόμενος: *sic obedivit, ut ne mortem quidem, quippe id jussus, detrectaret*: WF. ELLYS. aED. HNR. JASP. SCHT. DWT. RHW., qui ita sibi apponi ait notiones: ἐταπ. ἑαυτόν et ὑπήκοος γενόμ. μέχρι τλ., FL. (:'*s. freiwillige Erniedrigg bestand vorzüglich auch darin, dass er gehorsam ward bis zum Tode*'): USTER. (vd. sup. Nt. 72). — II) Ἐταπ. ἑαυτὸν, ὑπήκοος γενόμενος, μέχρι θ.: unde phrasis μέχρι θανάτου pendet a formula ἐταπείνωσεν ἑαυτόν, quae ipsa sine additamento, collatis praegressis idem exhibenti-

---

OO. Etw. angezeigt werde, das nicht nur wirklich gewesen, sond. auch von anderen Menschen erkannt worden.

bus, langueret; ita v. c. etj. Knapp.. — *Sns.:* Quin in vulgari hominum sorte non acquievit, sed etiam amplius se depressit! '*Er erniedrigte sich noch unter s.* [*Menschen-*] *Würde*'! — Ἐταπείνωσεν ἑαυτόν (in quo vcblo itidem *sponte facti* inesse notionem docet Fl.)] = *Se ipsum* '*submisit*' [aEd.], s. '*depressit*' [Scht.], s. *se subjecit humili conditioni* [Brtschn. Wahl.]: '*er demüthigte sich*' [dWt.], '*er begab sich sr. Würde*' [FAGKr.]. - Sec. Wf. 'ταπεινοὶ εἶναι et ταπεινῶσαι ἑαυτούς illi speciatim [neque vero soli! cll. ll. ap. Wtst. ad h. l.] Graecis dicuntur, qui vili habitu cultuque incedunt. Vdd. Arr. Epictet. 2, 8, et Polyb. 8, 16, quos ll. cum aliis nonnullis promit Raph. (Annott. Polybb. p. 555) eâdem operâ sapienter monens, eam hic ταπεινοφροσύνην (ad quam Ap. vs. 3 cohortatur) innui, quam Xtus in genere probavit, ταπεινὸν τῇ καρδίᾳ (Mt. 11, 29) se praestans. Ex ea vero humilitate profecta sunt omnia, quae tum agendo, tum inprimis perpetiendo pro hominibus exantlavit, obedientem se in omnibus patri usque ad ultimum vitae finem praebens' [87]). — *B*) *Ταπεινόν se exhibuit* (id quod illius est, q. dr., Consequens): Gt. ex form. Hiph., cll. lat.: *comem se facere*, ad rem Jo. 13, 12. 13: *sns*: 'non pro ea dignitate se gessit, sed humiliter admodum, ita ut pedes discipulis lavaret'.

'Magna et mira haec fuit demissio; nec tamen ibi substitit Xtus, sed infra infimos homines et servorum humillimos se demisit' [Wtst.]! '*Er, der vermöge s. göttl. Erhabenh. allem menschl. Leiden u. namentl. dem Tode hätte entgehen können, übernahm selbst den Tod*' [Fl.]! Sc. se depressit - *Μέχρι θανάτου*] *Ad mortem usque* i. e. 'ut adeo mortem libentissime subiret' [aEd.]. (Cf. Apoc. 2, 10: ἄχρι θανάτου.) Neque illa vulgaris fuit, *sed* ctt. -: quae cogitatio inest in vcblo *Δέ*]: — unde denique e sensu eliciendae orationis ascensio et intptationes: 1) et quidem: Er. Raph. (cll. Hdt. 4: τὸν Ζάμολξιν δουλεῦσαι ἐν Σάμῳ, δουλεῦσαι δὲ Πυθαγόρῃ τῷ Μνησάρχου), Wf. aEd. *Ex Hdb.* (= '*sage ich*'); - 2) imo adeo [Jasp.], *ja* (*sogar*): Lth. Hm. FAGKr. dWt. Rhw. (:'*Ds. Vs. ist zu betrachten als Fortsetzg u. Verstärkg des vorherg.*; *indess ist d. Steigerg nicht zu suchen in dem ἐταπ. od. γενόμ. ὑπήκ., sond. nur in dem θανάτου δὲ σταυροῦ*').

Θανάτου σταυροῦ] (e Genitivi notione primaria:) [Ad] *mortem* ex *cruce* profectam. Quod supplicium et *summe atrox* - [unde cruciare, cruciatus ctt.] - et *maxime despectum* fuisse, vd. v. c. Appian. Civ. 2: ἐκρεμάσθησαν ὅσοι θεράποντες ἦσαν; - it. servus ap. Plaut.: 'scio ego crucem mihi fore sepulchrum' [Gt.]; - cf. Gal. 6, 13: - '*e. Tod für Sclaven u. niedrige Verbrecher, wogg. für den freien Römer d. Schwerdt gebraucht wurde*' [Rhw.]. Unde sic παραφράζει Er.: 'Sese demisit usque ad supplicium mortis, ceu facinorosus descendit, ac mortem longe probrosissimam crucis! Sic visum erat patri, ut ille haec pro nostris commissis dependeret; isque volens obedientem se praestitit per omnia, nihil detrectans, quod ad nostram salutem conduceret. Qui mundano sunt affectu, ambitione, contentione, cum aliorum injuriâ grassantur ad falsam gloriam; at Xtianus, qui veram et aeternam gloriam quaerit, hac viâ debet ad illam contendere, qua Xtus ingressus est. Per falsam ignominiam iter est ad veram gloriam! per momentaria dispendia aditus est ad immortalia compendia! Gloriam captare non oportet, sed promereri!'

---

87) '*Auf e. ähnl. Art wird d. Adject.* ταπεινός *von Einem, der sich s. Würde begeben hat, bei Isocr.* Hel. Laud. *gebraucht. Es ist dort v. Jupiter d. Rede, der* πρὸς τὸ κάλλος ταπεινὸς γενόμενος ἀξιοῖ πλησιάζειν. Ἀμφιτρύωνι μὲν γὰρ εἰκαστῶς εἰς Ἀλκμήνην ἦλθε' [FAGKr.]. — 'Caeterum et hanc phrasin et reliqua hujus c. intptatur RobGell. in Reliquiis anglice editis T. II. p. 300 - 314' [Wf.].

Illa egit ac toleravit *῾Υπήκοος γενόμενος*] *Factus obediens* sc. deinceps (unde *γεν.* non = *ὢν* [*ExHdb.* 88)]); nim. - *A*) *Deo;* sns: 'in omnibus Jesus patri obedivit, ut adeo ignominiosae morti se offerret, nec atrocius supplicium detrectaret amore patris ductus ejusque consilio obsecundans: Jo. 14, 31. 10, 18: *οὐδεὶς αἴρει αὐτὴν* [*τὴν ψυχὴν*] *ἀπ᾽ ἐμοῦ, ἀλλ᾽ ἐγὼ τίθημι αὐτὴν ἀπ᾽ ἐμαυτοῦ. Ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτὴν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν· ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ πατρός μου*! [aEd. - Fl.:] '*Es bezeichnet hier nicht bloss äusseren Gehorsam, sond. einen solchen, dessen Quelle d. vollkommenste Willigk. war, d. Zwecke s. Vaters zu befördern, die durch ihn befördert werden sollten. Freiwillig machte er diese zu seinen eigenen*'! It. Rhw.: '*Es geht auf s. ganzes Leben u. Wirken, u. ist das Leiden als das Besondere im Allgemeinen schon enthalten. Indem er in herablassender Demuth u. Niedrigk. wandelte, bewies er d. vollkommensten Gehorsam gg. d. Willen des Vaters: e.* עַבְדִּי *im eminentesten Sinne! dienend dem Willen des Vaters zum Heile der gefallenen Menschheit. Ds. Gehorsam ging durch s. ganze Erscheing durch u. erreichte s. höchste Spitze u. Vollendg in ss. letzten Schicksalen*'. Thdt.: *Οὐ γὰρ ὡς δοῦλος δεσποτικὸν πεπλήρωκε πρόσταγμα, ἀλλ᾽ ὑπήκουσεν ὡς υἱός.* Add. Chrys.: *῾Ως υἱὸς πατρὶ ὑπήκουσεν ἑκὼν, τούτῳ αὐτῷ μάλιστα φυλάττων τῆς γνησιότητος τὸ θαῦμα τῇ πολλῇ περὶ τὸν πατέρα τιμῇ. ῞Οσον εἶχε τὸ ὕψος, τοσαύτην ταπείνωσιν ὑπέστη ἀντίῤῥοπον. ῞Ωσπερ πάντων ἐστὶ μείζων καὶ οὐδεὶς αὐτῷ ἴσος, οὕτω καὶ τῇ περὶ τὸν πατέρα τιμῇ πάντας ἐνίκησεν, οὐκ ἄκων, καὶ τοῦτο τῆς ἀρετῆς αὐτοῦ — ἢ οὐκ ἔχω, πῶς εἴπω*. . Item - Er. (vd. sup.), Wf. Hm. aEd. Hnr. *ExHdb.* (*X*), Jasp. Dt.: '*Er that, was Gott, was d. Gesetz der Pflicht u. d. Bruderliebe von ihm forderte. Ich muss, dachte er, nach meines himml. Vaters Willen der Menschh. nützen, so viel ich nur immer kann. Ja, da Gott gebot: willst du die Menschen erlösen, so musst du sterben, den schmerzlichsten, den schimpflichsten Tod, den Missethäter-Tod am Kreuze sterben! - er war dazu bereit. Wenn nur den Menschen dadurch geholfen wird! Gott will's! Soll ich den Kelch nicht trinken, das Schicksal nicht übernehmen, das mir m. Vater verordnet hat? Ich will gern sterben, am Kreuze sterben, wenn's dadurch unter euch nur besser wird, ihr Menschen*'! — — *B*) *Hominibus Judaeis et Romanis*, cll. Mt. 26, 47 - 56. 'Non opposuit vim illam divinam capientibus se, damnantibus, interficientibus. Tantas injurias libenter pertulit bono humani generis'! Gt. - Rsm. FAGKr.: '*D. Ausdruck kann nicht von d. Gehorsam verstanden werden, welchen Xtus Gotte als seinem Vater leistete, denn es ist hier von s. Betragen gg. d. Menschen d. Rede. Es scheint dah. vielmehr auf d. Umstand bezogen werden zu müssen, dass Xtus bei s. Gefangennehmg sich willig der Obrigk. unterwarf, u. sich ihren Richterspruch gefallen liess, ohne von s. Macht Gebrauch zu machen*'. — Leviter contra monet aEd.: 'Nonne autem in his omnibus potius patri obtemperavit Jesus'?

Apposite confertur 1) ad phrasin: - Philonis (ap. Albert. in Museo Brem. Vol. I. P. I. p. 120): *῾Υπήκοος ἀνθ᾽ ἡγεμόνος καὶ*

---

88) '*Γίνεσθαι öfters = εἶναι z. B. Mt.* 19, ; *Lxx übersetzen damit mehrmals d. hebr.* הָיָה *z. B. Neh.* 6, 6'. Item h. l. supersedendum ineptâ hac libri ejusd. notâ: '*ὑπήκοος wird nicht nur v. Kindern gebraucht, welche den Ermahngen ihrer Aeltern folgen, u. v. Menschen, die den Vorschriften der Tugend gehorchen, sond. auch von Völkern, die sich Jemandes Herrschaft unterwerfen, z. B. Deut.* 20, 11. *Jos.* 17, 3. *Thucyd.* 7, 57: *καὶ τῶν ὑπηκόων καὶ φόρου ὑποτελῶν.*

θνητὸς ἀντ' ἀθανάτου γίνεται! - 2) ad rem: Hbr. 5, 8. 9: Καίπερ ὢν υἱὸς ἔμαθεν ἀφ' ὧν ἔπαθε τὴν ὑπακοὴν, καὶ τελειωθεὶς ἐγένετο τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ πᾶσιν αἴτιος σωτηρίας αἰωνίου! Cf. 10, 7 sq. Rm. 5, 19: Ὥςπερ διὰ τῆς παρακοῆς τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου ἁμαρτωλοὶ κατεστάθησαν οἱ πολλοὶ, οὕτω καὶ διὰ ὑπακοῆς τοῦ ἑνὸς δίκαιοι κατασταθήσονται οἱ πολλοί.

Haec omnia ac singula vim et momentum exserunt in consilium Ap.[1], i. e. ad commonstrandum Xti *animum demissum:* Divinam majestatem cum servili turpitudine ille commutavit Xtus, quippe in humana forma tum natus, tum inter vitam nunquam non deprehensus! Ulterius progressus est! Supplicium subiit! adeoque crucis supplicium! Neque id suo indulgens genio, sed divinae voluntati cedens! Unde pariter in rebus gestis ac gerendarum consilio egregium inest mentis demissae exemplum et gravissima commendatio! Sc. 'poterat Xtus non modo sui arbitrii esse, sed et eâdem cum patre dignitate gaudere: at infra illam sese demisit, ita quidem, ut Deo se quasi prosterneret ejusque se ministrum gereret. Patri usque adeo dicto audiens fuit, ut mortem subiret, neque ab hac communi omnium omnino hominum sorte se liberari debere contenderet. Quid quod tanta fuit ejus erga Deum obedientia, ut in cruce maxime ignominiosâ et atrocissimâ ratione animam efflaret! En luculentissimum a Jesu exhibitum τῆς ταπεινοφροσύνης exemplum, quod obedientiâ erga patrem ductus, quae nefando amore ejus nitebatur, nobis praebuit! Jo. 14, 31. 10, 16. Quo Xti exemplo P. confirmare vult, eum, qui eodem animo ac sensu in miseriis etiam perferendis se Deo submittat, a Deo ad summam provehi felicitatem' [JASP.].

'Diess ist d. rechte Prüfg des Verschiedenen, die im Hinblicke auf d. Herrn geschieht! so lernen wir das Wahre von dem Falschen, das Gute von dem Bösen unterscheiden! u. wenn wir an Dem festhalten, was sich bei ds. Prüfg bewährt hat; so wird sich d. xtl. Leben herrlich in uns entfalten, u. alle unxtl. Bestandtheile werden ausgeschieden; so wird auch an die Stelle einer stolzen u. selbstsüchtigen Gesinng xtl. Demuth u. Selbstverleugng treten! u. diess sind eben d. guten Früchte der xtl. ἐπίγνωσις u. αἴσθησις [1, 9]! — Unverkennbar ist also, dass ds. St. durch e. praktisches Interesse veranlasst ist u. durchaus in d. Zusammenhang der bish. Ermahngen hineingehört. Damit ist freil. nicht gesagt, dass sie nicht auch in dogmatischer Hinsicht zu d. Hauptstellen gehöre; denn wenn sie gleich auf andere Weise veranlasst ist, so enthält sie doch immer e. richtige Darstellg der in d. Apostel liegenden Ansicht von Xto, u. muss dah. auch für d. Dogmatik von grosser Bedeutg sein' [SCHZ.]. — De quo loci usu quum supra actum sit, denique juvat adscribere quae illius ipsius applicationis consummationisque sunt haec FL.[11]: - 'Jesus als Mensch wird dargestellt als Muster einer für d. geistige Wohl ss. Brüder thätigen u. zugleich mit Demuth, mit freiwilliger Beschränkg des Gebrauchs ss. Rechte u. Vorzüge verbundenen Liebe. Ds. Muster ist ermunternd für Xten 1) - sofern es an sich das beste ist; 2) weil er aus Liebe für uns sich so erniedrigte; 3) weil Gott d. Grösse s. Wohlgefallens an e. solchen Sinne durch d. Erhöhg Xti (V. 9 ff.) so herrlich geoffenbart hat. Letztere erwähnt P., um den Eindruck des Beispiels Xti auf d. Gem. der Xten zu verstärken. — In VV. 6 - 8 sind also, wenn man auf d. Hauptgedanken Rücksicht nimmt, folgg. Hauptsätze enthalten: Es... besass u. offenbarte Xtus göttl. Vorzüge, göttl. Herrlichk. (Jo 2, 14), wäre also berechtigt gewesen, in göttl. Glanze zu erscheinen. Aber weit entfernt, danach begierig zu streben, s. göttl. Hoheit bei jeder Gelegenh. u. in vollem Glanze zu zeigen, entsagte er freiwillig jedem Gebrauche ss. göttl. Vorzüge, der nicht übereinstimmte mit d. Absichten s. Vaters... Er erschien als e. Diener.., als e. Mensch, andern Menschen ähnlich... Er, der Erhabne über alle Menschen, der vermöge s. Erhabenheit üb. sie allen Leiden hätte entgehen können, wenn er gewollt hätte, gab sich aus Gehorsam gg. s. Vater u. aus Liebe gg. d. Menschen freiwillig hin in die tiefste Erniedrigg, in den martervollsten u. schmachvollsten Tod. Eben darum, fährt P. fort, hat Gott ihm e. so hohe Würde gegeben'!

9 - 11. *Propter quae* ipsa manifestissima eademque promtissima animi demissi et dicto paterno audientis signa *etiam Deus eum alte evexit et gratificatus* est eidem *nominis* dignitatem, *superantis omne nomen* aliud; eo sc. consilio, *ut*, quotiescunque eas *circum*sonuerit *nomen Jesu*, *omne genu* flectatur ac submittatur naturarum rationalium ad unam omnium ubivis locorum, tum *coelestium tum terrestrium tum inferarum; atque omnis* earundem *lingua* in hac *confessione* acquiescat, *quod* sui *dominus* sit *Jesus Xtus!* - id quod desinat *in gloriam Dei, patris* nostri omnium!

'Tria haec commaata illustrant ex Nostratt. in singularibus Dss. LucOsiander (De nomine supra omne nomen. Tub. 1620), JoHuelsemann. (De laboriosa Filii Dei servitute. Lps. 1648), XtLang. (De gloriosa dominatione Filii hominis. Lps. 1649), JoGuilBaier. (De adoratione Jesu Xti. Jen. 1690), JoFecht. (De nominis Jesu per genuflexionem veneratione. Rost. 1709. Ed. 2 ib. 1730), CaspLöscher. (in Axiomate γονυκαμψίας in Xto homine terminante. Viteb.). His jungi possunt Amelius (*Erörterg.* T. 2, p. 434), JoGodofrLackemacher. (Observatt. Philologg. P. 8. p. 135 sqq.), JulFrancLutken. (Colleg. Bibl. p. 178 sq.). - Ex Pontificc. lg. DionysPetav. (Dogmata Theol. T. 6: ubi de Incarnatione L. 15. § 4 sq.); - ex Reformm.: Cloppenburg. (Opp. T. I. pp. 469. 580); - ex Anglis: GeoBull. (Defensio fidei Nicaen. p. 100)' [Wf.]. — Add. - prae all. - Keil. in h. l. (Opuscc. l. l.).

'Vultis audire [- quaerit Er. -], quid meruerit humilitas Jesu Xti'? — 'Tantam virtutem [- respondet Hnr. -], ab omni fastu arrogantiâque abhorrentem honorificentissimis Deus remuneratus est praemiis! — Non nisi amplificandi [?] loci causâ addita sunt haec (vss. 9-11), quum hactenus dicta sufficerent ad exemplum J. Xti commendandum. Efficiunt tamen haec quoque, ut innotescat Phil.ibus, quantis honoribus afficiendi in futuro Messiae regno sint et ipsi, si exemplum Xti ob oculos sibi ponerent. Ita vs. 12 deinceps optime his annectetur'. — '*Als nun so d. Ideal der Heiligk., d. Muster des höchsten hingebenden Gehorsams in der Menschh. realisirt war, belohnte Ihn d. Vater u. offenbarte an dem durch Leiden u. Kämpfe Hindurchgegangenen die ihm inwohnende u. angehörende Herrlichkeit. D. Bitte Jo.* **17, 5** - [:*Νῦν δόξασόν με, σὺ πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ, ᾗ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί*!]- *in ihrer vollendeten Erfüllg! d. Erlöser in s. unverhüllten göttl. Herrlichk.! diese in d. zweiten Abschnitte s. Lebens von d. Vater declarirt u. manifestirt an ihm durch d. Verklärg seiner Menschheit u. die auf d. Verhältniss des δοῦλος folgende göttl. Herrschaft üb. d. Universum* [Rhw.]!

9. *Διὸ καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσε*] *Quapropter etiam Deus eum* '*superexaltavit*' [Agstn.]. — *Διό*] = *A*) *Propter quod* i. e. propter tot ac tanta animi demissi dictoque divino audientis documenta! '*Um dieses Gehorsams u. dieser Selbsterniedrigg willen*'! - [Uster. *Entw. p.* 314]: - cum *Pontificc.* et *Socinn.* - Vulg. Lth. Calixt. (:'exaltatio illa Xto homini ob perfectissimum obedientiae et humilitatis meritum debebatur'), Gatak. (Advv. posth. 37, 823 - cll. inf.), Cleric. Lang. Beng. Hoornbeeck. (Theol. Pract. 5, 9. p. 518), Hm. Morus aEd. Hnr. *ExHdb.* Jasp. Scht. dWt. Brtschn. Whl. Rhw. (:'*e. oft im NT. vorkommende Vorstellg: d. Manifestation der göttl. Herrlichk. u. ihr sichtbares Hervortreten an Ihm d. Belohng*

für d. Gehorsam gg. Gott! D. Erscheinen dieser Majestät d. unmittelbarste aus d. Gehorsam hervorgehende Resultat'!); - FL.: '*Er war vermöge s. höheren Natur fähig der höchsten Würde, vermöge s. natürl. Anlage fähig, den vollständigsten Antheil an Gottes Herrschaft zu nehmen; ab. durch d. moral. Vortrefflichk. bei s. Gehorsam machte Er sich auch würdig dieser höchsten Würde*'! — *B*) **Post** *quod*, s. *ex quo*, s. *quo facto*: GLASS. CALOV. WF. (perperam cll. Act. 13, 35. 20, 26. Hbr. 2, 9; add. WOLFBURG. Observv. SS. p. 128, et GATAK. l. l.: '*Διὸ* non semper causam meritoriam, sed etiam ordinem, in quo aliquid fit, et aliquid, quod rem consequitur, indicat'). - Causa sententiae *δογματικὴ* est, quum ejus auctoribus, 'Xtum sibi exinanitione suâ exaltationem promeruisse, aliis argumentis a Theologis pridem propulsatum' [WF.] videatur. — *Καί*] *Etiam*: (cf. ad 1, 15) Partic. innuit *rei gestae* cum praegressâ et vel tacitâ ejus *exspectatione conspirationem*.

Ὑπερύψωσε] NTi *ἅπλγμ.*, vbis superioribus *ἐκένωσε*, *ἐταπείνωσε* oppositum: = *A*) *Longe sublimiorem fecit*, *quam antea* [?*ante* vitam? *inter* vitam?] *fuit*, cll. notione Praeverbii in vcblis *ὑπερνικᾶν*, *ὑπερπερισσεύειν* ctt.: GT. ERN. (Bibl. Nov. T. 5. p. 521); — *B*) *Sublimem* **prostituit**, cll. Gen. 30, 13 אִשְּׁרוּנִי i. e. non: felicem me *reddent*, sed: *praedicabunt*: '*nach d. Sprachgebr. d. Hebrr., welche d. Vba, welche e. Thun od. Geschehen anzeigen, zuweilen so gebrauchen, dass sie nicht dieses, sond. irgend e. Bekanntmachg desselben bezeichnen*' [*ExHdb.*]; — *C*) (cum *ἐμφάσει*:) *In extremam*, *qua non est sublimior*, *altitudinem evexit*: ZELTN. (:'*er hat ihn auf d. höchsten Grad der Herrlichk. erhöht*'), HM. SPOHN. HNR. JASP. (:'ad summum honoris fastigium evexit'), BRTSCHN.; — *D*) *Admodum sublimem fecit*: v. c. FL. (:'*ausnehmend erhöht*'). Hanc altitudinem, in quam assumtus est Dominus, intellexerunt — *vel A*) [propr.] de *loco* v. c. BRTSCHN. (:'exaltavit eum super omnia, *in coelum ad se* illum elevans'); *vel* - ac plerique quidem - *B*) [transl.] de *dignitate*; sns.: in 'summam sublimitatem' [ER. BZ. CALIXT.], s. 'in beatissimum, eminentissimum statum' [DOEDERL.], 's. *ad honorem* (opp. *ἐκένωσεν*) *felicitatemque* (opp. *ἐταπείνωσε*) *magnum illum κενόν* (et *ταπεινόν*) *evexit*' [MOR.]! (= *δοξάζειν*, quo Lxx reddunt נִשָּׂא et רוֹמֵם [Dan. 4, 34. הַעֲלָה]: cll. Ps. 37, 5. 97, 9. et Cantic. trium puerr. vss. 28 sq.). It. c. RHW.° HNR., cui '*ὑπέρ* intendit notionem'; SCHT. DWT. (:'*hoch erhöht*') [89]). - Cff. ll. Lc. 24, 26: *οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χτὸν, καὶ εἰςελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ;* Act. 2, 33. Hbr. 2, 9: *τὸν βραχύ τι παρ' ἀγγέλους ἠλαττωμένον βλέπομεν Ἰησοῦν διὰ τὸ πάθημα τοῦ θανάτου δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανωμένον*! Jo. 10, 17. 17, 5.

Idem pluribus dicitur sic: *Καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα*! — *Ἐχαρίσατο*] *Gratificatus est*, s. *gratificando dedit*. — Quae gratia contigit - *A*) *electis*: COCCEJ. cll. THDT.: *οὐ τοίνυν ἔλαβεν ἃ μὴ πρότερον εἶχεν ὡς θεός, ἀλλ' ἔλαβεν ὡς ἄνθρωπος ἅπερ εἶχεν ὡς θεός*: - *B*) itidem *Jesu* (*αὐτῷ*!) 'per humilitatem et ignominiam crucis illustrato' [ER.]: ELSN. HM. FAGKR. all.. — '*Kann man* - [ait USTER. *Entw.* p. 314, cll. sup. Not. 72] - *nun dieses Letztere als Beweis für d. Richtigk. der ersteren Auslegg* - [ex qua dictiones *ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων*, *εἶναι ἴσα θεῷ* majestatem divinam etiam ante vitam hum.

---

89) Per partes hanc altitudinem describere conatus est DT.: = '*d. erhabenste Wirksamk., d. glänzendste Erfolg s. Werks, d. vollkommenste Seligk. im Himmel*'.

Xto concessam innuere negatur] - *anführen, indem also doch Xtus erst nach s. Menschenleben als Belohng für s. Gehorsam mit göttl. Ehre u. Herrlichk. bekleidet worden sei, u. vorher nichts dergl. besessen habe? Keineswegs! Das Schenken* (χαρίζεσθαι) *muss sich freilich auf Etwas beziehen, das Xtus in s. vormenschl. Zustande noch nicht besessen hatte; denn sonst wäre es kein Geschenk, sond. nur ein Zurückgehen in d. vorigen Zustand, aus dem er freiwillig herausgegangen war in der Meing, nach vollbrachtem Erlösgswerke wieder in dens. zurückzukehren. Was kann dieses Mehrere nun sein, mit dessen Besitze Gott Xtum beschenkte? Offenbar d. höchste Geltung seiner Person* (ὄνομα), *göttl. Verehrg* (ἵνα — πᾶν γόνυ κάμψῃ) *u. Herrschaft* (κύριος), *die er in seinem, wenn gleich göttl. Sein vor s. Menschenleben doch noch nicht gehabt hatte*'.

Primum igitur largitus est pater filio "Ὄνομα] *Nomen* i. e. - *A*) *nomen certum* et excellentius quidem, quod Xto in coelum evecto revera inditum sit [vd. inf.]; - *B*) (c. ἐμφάσει:) *nominis celebritatem* s. *appellationem honorificam* i. e. (signum pro re signata!) *dignitatem*, cll. hbr. שֵׁם v. c. Gen. 6, 4. Exod. 34, 4. (Lxx: ὁ γὰρ κύριος ὁ θεὸς, ζηλωτὸν ὄνομα, θεὸς ζηλωτής ἐστι), Deut. 26, 19 (Lxx: ὅς ἐποίησέ σε ὀνομαστὸν καὶ καύχημα), Jos. 25, 1. Jes. 48, 9. Ps. 7, 18. 9, 2. 44, 8. 99, 3. Neh. 9, 10. 1 Par. 17, 8. 22, 5. Eph. 1, 21: - congruis aliis linguis fere omnibus. Vdd. v. c. ap. WTST. Thuc. 5, 16: καὶ τῷ μέλλοντι χρόνῳ καταλιπεῖν ὄνομα, ὡς οὐδὲν σφήλας τὴν πόλιν διεγένετο. (Xen. Paed. 4: ἀπὸ γὰρ τῆς μάχης τὸ τούτου ὄνομα μέγιστον ηὔξετο.) Philostr. V. Apoll. 3, 22: ὑφ' Ὁμήρου πολλοὶ καὶ τῶν οὐ πάνυ σπουδαίων εἰς ὄνομα ἤχθησαν. (Cic. Somn. Scip.: 'in te unum atque in tuum *nomen* se tota convertet civitas'.) Alia exempla vdd. in Lexx.. - It. HILAR. CAMERAR. BZ. CALIXT. CLERIC. FECHT. (cll. Novis Literarr. German. ctt. p. 217 sq.), WF. (cll. Jos. MEDI Comm. in Apoc. 2, p. 152), HM. AED. HNR. *ExHdb.* JASP. DT. SCHT. RHW.; add. BRTSCHN. Lex. II, 156: 'Ex hbr. dicendi cogitandique genere ὄνομα emphatice dicitur, ita ut non solum inserviat simplici periphrasi Subjecti, sed simul ejus *dignitatem*, *honorem*, *majestatem* indicet, qua veneratione dignum est vel dignum ab hominibus habetur. Vix autem vertendo satis reddi potest ejus vis, nisi vertere velis: *nomen venerandum*, *numen*'. — Quae ipsa vocis potestas nutrimenta capit ex sqq.:

Τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα]! - *A*) = *Nomen illud, quod supra omnes res est:* ita ut constructio vbor. sit ἀσύνδετος, et ὄνομα posterius item pendeat ab ἐχαρίσατο; - *B*) Artic. Τό (cll. inf. Var. Lect.) vcblo priori neque satis definito ὄνομα *notam* accedere innuit (vd. WIN. Gr. p. 122 [quamvis is legere malit τὸ ὄνομα, cf. inf.]: '*d. Subst. unbestimmt gedacht, d. nähere Bestimmg ab. durch d. Beiwort nachgebracht*'); unde ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα = *nomen quodvis* (aliud) *nomen excedens*: quae appellatio reliquas superans aperte innuitur esse **honorificentissima**, eaque proinde honorificentior reliquis quamvis honorificis omnibus: AED. (:'dignitas, qua nihil supra'!), FAGKR. (:'*e. Würde, die jede Hoheit übertrifft*'! sive: '*wie sie keinem erschaffenen Menschen* [?] *zu Theil ward*'), DT. JASP. SCHT. USTERI. (l. l. p. 345: '*höchste Geltung seiner Person*'), all.. — Unde non solum ea majestas major esse dicitur -

a) *humanâ:* ER. EAGKR. (vd. sup.); – *b*) *eorum* dignitate, qui gentilibus *inter Deos relati et aliis nominibus* iisque magnificentioribus donati credebantur, ut Romulus post fata dictus *Quirinus:* AMELIUS (sive ZORN.) [90]); – *c*) *Josephi*, *novo nomine*, *quod ipsi* '*inditum fuit*, *et ad cujus nomen et praesentiam*, *quum curru triumphali veheretur*, *tota Aegyptus humilis et venerabunda procumbebat*': – cujus sententiae auctor (STEPH. LE MOYNE: Diss. ad Jer. 23, 6) non potuit non sibi ipse diffidere vbis additis: 'sed haec infra Xti dignitatem multum videntur subsidere et nullo modo conferenda cum majestate Messiae'. — Neque de *plenissimo usu potentiae*, *majestatis et gloriae*, si vel id in vbis involvatur, *aperta* est mentio: BALDUIN. ZACH. (*Bibl. Theol. III.* p. 251), a ED. JASP. (cll. Rm. 14, 9. Hbr. 12, 2); – quibus longe rectius RHW.: '*D. Erklärg kann in sofern angenommen werden*, *da jetzt d. Herrlichk.*, *die Er von Anfang an hatte*, *nicht nur sichtbar heraustrat*, *sond. auch in Ausübg der Ihm eigenen göttl. Kräfte in s. Regentschaft üb. d. erlösete Menschh. hervortreten musste*'. — Sic phrasin illustrabunt ll. Eph. 1, 21: ἐκάθισεν (ὁ θεὸς τὸν Χτὸν) ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας καὶ δυνάμεως καὶ κυριότητος καὶ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι τλ.! Hbr. 1, 4. 1 Pt. 3, 22. Mt. 28, 18 all.. [FL.: '*Welche Würde d. Ap. darunter verstehe*, *deutet κύριος Vs.* 11 *an. D. Würde Jesu besteht darin*, *dass er κύριος geworden ist in dem Sinne*, *in welchem andd. Stt.* [vdd. sup.] *dieses behaupten*, *dass er vollen Antheil bekam an d. Herrschaft Gottes üb. d. ganze Schöpfg*, *üb. d. sichtbare u. unsichtbare Welt*, *zunächst üb. d. xtl. Gemeine*'.]

Denique – *C*) fuerunt, qui in vbis ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα *verum nomen* deprehenderent [ap. WF. cll. sup. Lit. *A*], et quidem – 1) τὸ γεγραμμένον ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ· Βασιλεὺς βασιλέων καὶ Κύριος Κυρίων: Apoc. 19, 16. VITRINGA Observv. SS. L. 2 Cp. 5 fin.: 'Heic vero loci τὸ ὄνομα nec majestatem, nec auctoritatem, nec existimationem primo loco, sed ipsum meâ opinione nomen notat, quod Xto a patre post suam in coelos ascensionem datum est excellentissimum, et in quo continebatur τὸ flectere omne genu ἐπουρανίων ctt.. *. Quando enim fuit πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν, factus est ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς: Apoc. 1, 5. Hoc nomen est, quo nullus unquam gavisus est neque praeter illum gaudere potest, unde est ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα. Hoc nomen est, ad quod genua sua flectere debeat omnis creatura, si salvari velit et certissimum effugere interitum'. — 2) Ἰησοῦς, quod in comm. sq. aperte dicitur: id. VITRING. l. l., cll. Jes. 45, 21: אֵל צַדִּיק וּמוֹשִׁיעַ e cognatione nominum יֵשׁוּעַ, יְהוֹשׁוּעַ, et מוֹשִׁיעַ. — 3) יְהוָֹה, quod nomen Judaei omnibus nominibus altius nuncupant [91]): AMELIUS LANG.. — 4) Υἱὸς τοῦ θεοῦ: BEAUS..

90) Qui ita περιφράζει (in l. l. p. 434): '*Xtus ist d. wahre, lebendige Gott*, *u. nicht den von den Heiden vergötterten Menschen gleich*; *sond. er ist wahrhaftig zur Rechten Gottes gesetzt worden. Da auch d. vergötterten Menschen neue Namen bekamen . .*, *so hat Jesus e. weit herrlicheren Namen empfangen . . .* (vd. inf.). *Nebst ds. Namen hat er auch e. Reich bekommen*, *welches unter allen Zungen*, *d. i. unter allen Völkern ausgebreitet worden ist*'. [Vd. it. inf..] 91) 'Abarbanel in Comm. ad Exod. 28, 36 nomen יְהוָֹה omni alio nomine superius dicit (vd. BRAUN. De vestitu sacerdd. p. 808). Quando magistri Judaeorum de nomine מטטרון (quod ajunt Messiae esse) disserunt idque ratione literarum in computum ductarum respondere ajunt nomini div. שַׁדַּי, quum utrumque efficiat 314; argumentum hinc petunt, illum, cui hoc nomen competat, adorandum esse (vd. Sanhedr. f. 38, 2, quem lat. conversum exhibet BALTHSCHEID. in Bibl. Lubec. T. 2 p. 215, et COCCEJ. in Excerptt. 4, 11) . . . Commode praeterea monet VITRINGA (l. l.), priscos Hebraeor. magistros, quando in explicandis Ps. 47 et Zach. 6, 12. 13 occupantur, de glorificatione Messiae destinata vba facere, et haec ipsa oracula ad eam transferre' [WF.].

Var. Lect.: 1) *Αὐτῷ*] omittit Cd. 28 ap. WTST.. — 2) *Τό* (ante *ὄνομα*) tuentur (ap. EUND.) Cdd. AC. 17. ORIG. (ad Martyr. extr.), EUSEB. (D. 3, 7), DIONYS. (ep. ad Paul. Sam. 7), CYRILL. (in Jo. p. 959 et antea), PROCOP. (in Jes. 40, 9. 49, 4. 65, 5), DWT. (in Vers.), LCHM.; cll. sup. WIN.. — 3) *Ὁ* (ante *θεός*)] deest 'in multis Cdd. Mosqq.' [AED.]. — 4) Post *Ὄνομα* (prius)] Cdd. FG ap. WTST. addunt: *εἰς*.

10. 11. Hanc majestatem filio pater largitus est eo consilio, *Ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψῃ*] *Ut in nomine Jesu* - 'illius consputi et crucifixi' [ER.]! - *omne genu se flectat* 'ac *submittat*' [ER.]! - nam *Κάμπτειν*] praeter transitivam (q. dr., v. c. Rm. 11, 4. Eph. 3, 14, cll. 1 Rg. 19, 18), *intransitivam* potestatem (ut, praet. h. l., v. c. Rm. 14, 11, cll. Jes. 45, 23) tuetur.

Ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ!] *A*) = quasi *circum*sonitum appellatione *nominis Jesu*, i. e. quoties auditur nomen Jesu! - quam Praepositionis *ἐν* notionem qua *sensum* varie reddiderunt: v. c. *ad:* ER. SCHT., - cll. BRTSCHN.[i]: 'ad nomen Jesu i. e. ubi illud auditur', et WAHL.[ii]: '*bei Nenng des Namens* = *vor*'. 'Magnus autem honos non praesenti tantum alicui exhibere signa talia, sed etiam absenti, nomine ejus nuncupato' [GT.]! - *B*) *Ἐν* = *per*: '*d. bewegende Ursache*': *ExHdb.*; - *C*) = *ἐν τῷ ὀνόματι ὄντος Ἰησοῦ*: JASP. (:'Jesum hac dignitate *conspicuum*'); - *D*) = *εἰς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ* (id quod ipsum habet P. JUNIUS ap. WTST.): 'in honorem ejus amplificandum' [HNR. RHW. FL.: '*zur Ehre Jesu*, *um der Würde Jesu willen*': cll. Ps. 63, 5. Mich. 4, 5]: - id quod linguam habet invitam, loci sensum frangit et cohaerentiam laedit, quum vs. 9 Deus jam dictus sit Jesu largitus esse *ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα*; - *E*) = *ἐν Ἰησοῦ*: RHW. (:'*hebraisirende Paraphrase*'!). - Neque l. alludit ad nominis Jesu [= *servatoris*, vd. vs. 9] derivationem: HAMMOND.. - Caeterum pro hoc ipso nomine *Ἰησοῦ*] Cdd. ap. WTST. 43 - *αὐτοῦ*, et 47 cum SYR. post (addito tamen asterisco) exhibent - *Ἰησοῦ Χτοῦ*.

Γόνυ κάμψῃ!] '*Incurvandorum genuum* ritus (*γονυκλισία*, *τὸ προςκυνεῖν*, הִשְׁתַּחֲוָה) in orientalibus plagis receptissimus. Alludere autem et h. l., ut Rm. 14, 11, Ap. videtur ad Jes. 45, 23: לִי תִּכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ וגו' [HNR.]. Item eandem 'genuflexionem apud antiquas etiam gentes *venerationis* atque *adorationis* signum fuisse, constat [92]); nec non in Deorum cultu recepta fuit haec *γονυκλισία*, deinde etiam ad sacra Xtianorum translata. Ap. autem non tam ritum, quam potius adorationem eo ipso significatam Xtoque ab unoquoque praestandam respexit, sicut etiam Eph. 3, 14: *κάμπτω τὰ γόνατά μου* de se dixit pro: *προςεύχομαι*' [AED.]: - cll. ll. inf. ap. FAGKR.; — quae tamen precationis notio n. l. a venerationis testificatione absorbetur! [- '*orientalisch - malerischer Ausdruck* = *Jemanden verehren*' [93]): *ExHdb.*]. Sic CHRYS. (:*οὐ γόνατα καὶ ὀστᾶ*

---

92) 'Similis l. exstat in Scol. HYBRI[ae] Cretens. ap. Athen. Deipnosoph. 15. p. m. 260. fragm. Lyr. Poët. ed. HSTEPH.: *Πάντες γόνυ πεπτηῶτες ἐμοὶ κυνέοντι δεσπόταν καὶ βασιλέα μέγαν φωνέοντι*' [ALBERTI. Obss. ad h. l.].

93) '*D. Hebrr. u. die ihnen folgenden Schriftsteller des NT. pflegen auf ds. Art durch Theile des Körpers, womit e. Handlg geschieht, od. die mit d. Sache, welche sie erzählen, in Verbindg stehen, d. Person selbst, die d. Handlg verrichtet, od. die d. Sache betrifft, anzuzeigen, wobei sie d. ganze Person, nicht ds. Theile an sich verstehen. So sagt Act. 5, 9 Petrus zur Sapphira: Ἰδού! οἱ πόδες τῶν θαψάντων τὸν ἄνδρα σου ἐπὶ τῇ θύρᾳ!.. Eben so verhält es sich auch mit γλῶσσα*' [*ExHdb.* - cll. breviore RHW.[1]: '*D. hebr. Sprachgebr., dass dem Gliede des Körpers zugeschrieben wird, was d. Mensch selbst thut*'].

περιτιθεὶς τοῖς ἀγγέλοις ταῦτα λέγει, ἀλλὰ τὴν ἐπιτεταμένην προσκύνησιν διὰ παρ' ἡμῖν σχήματος αἰνίξασθαι βούλεται), THEOPHYL. (:*τὴν ἐπιτεταμένην ὑποταγὴν ἐδήλωσε*), HM. (observans, eorum, qui deinceps enumerantur, nonnullos genibus destitui), FAGKR. (cll. Rm. 11, 4. 14, 11. 1 Reg. 19, 18 [ex edd. Ald. et Compl.], Gen. 41, 31); JASP. SCHT. DT. (:'*jede unterwürfige, fussfällige Verehrg*'), RHW. BRTSCHN. (= 'religiose colere, adorare'), FL. (:'*ausgezeichnete Verehrg, insbes. von d. Anbetg Gottes*'); USTER. (l. l. p. 315: '*göttl. Verehrg*').

Exinde simul judicium faciendum de lite, an sic etiam *σωματική* et *externa*, an *πνευματική* et *interna Γονυκλισία* cultorum Jesu flagitetur. ***Externam*** illam - 1) ***postulaverunt*** - CORN. A LAP., FECHT. l. l.; - 2) ***superstitiosam*** pronunciaverunt - ATTO, c. Reformm. Bz. GISBERT. VOETIUS (Disputt. sell. III. p. 157 sqq.), PHILLIMBORCH. (Theol. xt. 5; 18, 2), HM. (cll. DANNHAWER. Hodosoph. p. 397, Hodomor. spiritus Calviniani pp. 1330. 1343); - 3) ***internae comitem*** commendaverunt - CALV. (urgens vbum ab Ap. in usum vocatum: 'observare convenit, non interiore modo cordis affectu, sed externâ quoque professione colendum esse Deum, si velimus illi reddere quod suum est'), CASPLÖSCHER. (l. l. p. 5: 'non plane excludi *γονυκαμψίαν* corporalem Litt. SS. edisserunt. Nam et P. curvatis oravit poplitibus [Act. 20, 36], et hujus quoque gratiâ flectere voluit genua sua ad patrem: Eph. 3, 14), ZANCH. (ad h. l.), DAVPAREUS (Irenic. 24, 10), JODURELL. (Historia rituum eccles. Anglic. 19. p. 209), cll. JOFRMAYER. (Eclogg. evgll.), RHW. - WF.: 'Quando P. in eo est, ut Salvatorem O. omni cultu ex divini patris nutu et mandato prosequendum pronunciet, externi hujus indicii et testificationis meminit. Respicitur vero hic inprimis cultus mente praestitus, ita tamen, ut externus ille ab iis requiratur, a quibus quidem proficisci possit.. Neque proinde nostratis ecclesiae membris vitio vertendum erat, quod nominis Xti appellationem genibus flexis excipiunt... Nec Xtianos [post HIERONYM.] ab eâ *Γονυκαμψίᾳ* (exceptis diebus dominicis et omni, quod inter Paschatos et Pentecostes festum interjicitur, intervallo) abhorruisse, evicit JUSTELL. ad Cod. Canonum p. 75; add. AUGNATHHUBBNER[i] Exercitat. historico - eccles. de Genuflexione (Magdeb. 1711. 4), etJOHOORNBEECK[ii] Vetera et Nova I. p. 609'. — — Proinde omnium minime loc. n. ad hanc CALOV[ii] sententiam eluendus: Jesum Messiam ubique praedicatum iri et agnitum (vdd. Bibl. ill. p. 769 sq..).

Atque his quidem reverentiae et obedientiae Xto praestandae officiis omnes quicunque obstricti sunt! Universalia enim ea esse, insuper docent vba (*πᾶν γόνυ*) *'Επουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων*]: quae sumuntur *sexu*

I) ***Masculino*** (:*ἐπουράνιοι, ἐπίγειοι καὶ καταχθόνιοι*). *A*) 'Intpp. nimis sedulo et vano apparatu eruere studuerunt, unde Ap. hanc distributionem desumserit, et quinam sint in specie *ἐπουράνιοι, ἐπίγειοι* et *καταχθόνιοι*' [AED.]. Nim. - 1) *ἐπουράνιοι* (coelestes, superi, neque: 'supracoelestes' [ER.] cll. Eph. 1, 20) = angeli (cll. 1 Pt. 3 22) boni (cll. Ps. 103, 20: FECHT. l. l.), fortasse etiam mali (cll. Eph. 2, 2) [CHRYS. HM. RHW.], nec non Elias et Henochus [ELSN. p. 534 sq.]; - *ἐπίγειοι* (terrestres) = homines tum pii tum impii (cll. AGSTN. ad Ps. 103), iique 'partim quoad *integros populos* (: ARND. *Wahr. Chth.* 2; 16, 8), partim die *universalis judicii* (Jes. 45, 21, cll. Rm. 14, 11)': 'FECHT. CHRYS. HM.; - *καταχθόνιοι* (subterranei, inferi) = daemones 'ob statum, in quo constituti sunt, infelicem et tenebricosum, cll. Mc. 1, 24. Jac. 2, 19': FECHT. CHRYS. (in Ps. 62, 10: *τοὺς καταχθονίους δαίμονας*), THPHL. Scholastt. CALOV. HM. - cll. HES.: *καταχθόνιος· κατὰ τῆς γῆς," ἢ ὁ Ἀΐδης.* — — 2) Pii et peccatores, quorum illi in *coelo* (*ἐπουρ.*), hi ap. *inferos* (*καταχθ.*) commorentur (cll. OTT[ii] Ann. ad Jos. Antt. 18, 11 [ed. HAVERC. II, 316, A], auctoris, statuisse Pharisaeos animas separatas *ἀπὸ χθονὸς δικαιώσεις τε καὶ τιμάς* recipere); quorum porro utrorumque sint, qui in terris (*ἐπίγ.*) versentur [CHRYS.: *οἱ δίκαιοι καὶ οἱ ἁμαρτωλοί*]. — — 3) Dii gentilium *coelestes, terrestres et inferi*, variis iidem ritibus co-

lendi: Lackemacher. l. l. p. 136: 'P.um ait vbis istis Jesum Xtum Diis, quos Graecorum veneraretur atque coleret superstitio, omnibus sic opposuisse, ut horum potentiam atque dignitatem nullam esse docere voluerit, si cum ss. Jesu majestate compararetur; ac oportere eosdem, si exsistere illos et esse aliquid concedatur, summae reverentiae signa exhibere Xto, majestate vere div. fulgenti'. - Vdd. Poll. 1, 23: περὶ ἐπωνυμίας θεῶν· ὑπερουράνιοι, ἐνουράνιοι, ἐπουράνιοι, ἐναιθέριοι, ἐναέριοι, ἐπίγειοι, ἐπιχθόνιοι, ἐνυάλιοι, ὑπόγειοι, χθόνιοι, ὑποχθόνιοι, καταχθόνιοι. Orpheus ad Musaeum 32: δαίμονας οὐρανίους καὶ ἐνύδρους καὶ χθονίους καὶ ὑποχθονίους. Eurip. ap. Macrob. 8, 19: ἱερὸς γὰρ οὗτος τῶν κατὰ χθονὸς θεῶν. Hom. Il. ι', 754: Ζεύς τε καταχθόνιος. Lactant. in Stat. Theb.: 'Tria sunt in sacrificiis loca, per quae piationem facimus. Scrobiculo facto *inferis*, *terrestribus* supra terram sacrificamus, *coelestibus* exstructis focis'. Add. Porphyr. (de Antro Nymphar. p. 254): ὡς τοῖς μὲν ὀλυμπίοις θεοῖς ναούς τε καὶ ἕδη καὶ βωμοὺς ἱδρύσαντο, χθονίοις δὲ καὶ ἥρωσιν ἐσχάρας, ὑποχθονίοις δὲ βόθρους κ. μέγαρα. Pythag. (Carmm. init.): τοὺς δὲ καταχθονίους σέβε δαίμονας! ad quem vs. vdd. Salmas. (in Cebet. Tab. p. 24), Stanlej. (Hist. Philos. I, 2, 17) et Ant. van Dalen (Diss. de origine et progressu idololatriae). - Unde exclamatur ap. Liv. 1, 32: 'Diique omnes *coelestes*, vosque *terrestres*, vosque *inferni*, audite'! - [94]). — — 4) Praeter homines (ἐπίγ.), animae degentes in Paradiso superiore (ἐπουράν.) et inferiore (καταχθ.): Knorr a Rosenroth (Synops. Sohar p. 38 n. 25), advers. Schöttg. Horr. p. 796 sq.. — — 5) Coelites (Angeli), terrestres (homines) et mortui (= οἱ ἐν τοῖς μνημείοις Jo. 5, 28, et in specie: mortui *Xtiani*): in quam sententiam conferri possit Rm. 14, 9: εἰς τοῦτο Χτὸς καὶ ἀπέθανε καὶ ἔζησεν, ἵνα καὶ νεκρῶν καὶ ζώντων κυριεύσῃ, cll. Apoc. 1, 18: .. ἐγενόμην νεκρὸς καὶ ἰδού! ζῶν εἰμὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων! κ. ἔχω τὰς κλεῖς τοῦ θανάτου καὶ τοῦ Ἅιδου! -: Thdt. (: ἀόρατοι δυνάμεις, ζῶντες ἄνθρωποι καὶ τεθνεῶτες), cll. sup. Hes. (καταχθόνιος· κατὰ τῆς γῆς, ἢ ὁ Ἅιδης), Gt. ('καταχθ. = ii, qui nunc mortui et sub terras abditi sunt, reverentiae signa exhibituri Xto, ubi np. per eum excitabuntur'); Lamp. (Bibl. Brem. I. p. 502), Elsn. (p. 535), Beausobr. Knapp. aEd. (καταχθ. = incolae Ἅιδου [שאול], locorum late silentium: Ps. 6, 6: cll. Jos. AA. 18; 1, 3), Pott. (Excurs. 3 ad 1 Pt. p. 285 sq.), Hnr. Jasp. Scht. Rhw. Brtschn. (: καταχθ. = 'inferi, qui in Hade versantur, Manes'), Wahl. (: καταχθ. = 'incolae Orci': cll. Anthol. gr. IV. p. 257 ed. Jacobs., Dionys. Hal. p. 258 ed. Reisk.), Fl. (cll. inf.: ἐπουρά-

---

94) In hac sententiâ infringendâ multum desudat Wf., hisce: 'Res ipsa ut negari nequit, ita non putem P.um ad Deos illos fictitios hic respexisse. Scriptores VTi, fateor, passim, ubi de cultu veri Dei sermo est, Deastrorum meminerunt, quos Lackem. P.um imitatum esse statuit p. 178 sq.; sed nihili ejusmodi in NTi tabulis invenio. In illis potius angelorum fit mentio, quando majestas Salvatoris et cultus ei debitus urgetur, tanquam qui ei ab ipsis angelis praestetur. Cf. 2, 9. Porro Deastri a scriptoribus NTi inter res nihili numerantur (1 Cor. 8, 4). Atque haec doctrina tanto magis urgenda erat ap. gentiles, qui vel a cultu illorum profano et superstitione avocandi, vel in agnitione veri Numinis et Mediatoris confirmandi erant. Jam verendum omnino erat, ne Phil.es vel alii ex paganis ad Xtum conversi suspicarentur, Deos non omnino nihil esse, siquidem P. cultum eor. cum cultu Xti comparasset, aut innuere voluisset, eosdem, si aliquid esse concedatur, summae reverentiae signa Xto exhibere debere. Haec suspicio recens conversis propius suboriri poterat, quam illud, cujus causâ P. hanc numinum tripartitorum opinionem Phil.ibus ad animum revocasse existimatur. "Erant, inquit p. 177, fortassis in ecclesiâ illâ simpliciores aliqui, qui, notitiâ personae Jesu accuratiori non instructi, haud ita, ut dignum erat ejus magnitudine, de illo sentiebant, admiscentes formae menti de eodem impressae aliquid ex Deorum fictorum, quam olim sibi conformaverant, specie". Si simpliciores tales erant, facile fieri poterat, ut illorum Deastrorum, tanquam qui non prorsus nihil esse viderentur, cultum cum cultu Salvatoris O. temere conjungendum censerent, quemadmodum illi, qui ex Judaeis doctrinam evglc. cum caerimoniis et institutis pristinis conciliare nitebantur. Itaque Ap. credi non potest opinionem illam suggerere Phil.ibus voluisse, ex quorum potius animis eradicari debebat. . . Qui locum Joann. Apoc. 5, 13 et πᾶν κτίσμα ibi commemoratum expenderit, . . aliter puto sentiet'.

νιοι: *höhere, himmlische Geister*; *ἐπίγειοι: die noch auf der Erde lebenden Menschen*; *καταχθόνιοι: d. Menschen im Todtenreiche*): – ad quam intptationem monet STZ.: '*d. Laie wird sich's wohl nicht ausreden lassen, dass diess d. natürlichste Erklärg sei*'! – 'Qui hanc intptationem rejiciunt, quod dicunt, se non posse intelligere, quomodo dici posset, mortuos et apud inferos versantes Jesum venerari: reputent, mortuis sui conscientiam non demtam esse, neque demtum iri: Lc. 16, 19 sqq.. Possunt etiam h. l. mortui spectari tanquam in vitam revocandi ideoque de illis praedicari, eos Xtum colere debere, quod in vitam aliquando sunt redituri' [JASP.]. Paulo aliter HNR.: 'Neque, si hanc explicationem praeferas, subtilius quaeres, quomodo *οἱ καταχθόνιοι* possint Jesum devenerari; nam de descensu Xti ad inferos, quo innotuerit etiam naturis *καταχθονίοις*, vix cogitabis, quum de eo Petrus quidem agat, sed Paulus nusquam (nam Eph. 4, 9 aliter explicand.!)'. – Gravius contra monet HM., neque apud sacros neque profanos scriptores hac potestate gaudere vcblum *καταχθόνιος*. — — 6) CLEM. AL. (intpte CASSIOD.): 'h. e.: A n g e l i, h o m i n e s et a n i m a e, q u a e a n t e a d v e n t u m E j u s d e h a c v i t a m i g r a v e r u n t t e m p o r a l i'. — — 7) *Ἐπουρ.* = X t i a n i, *ἐπίγ.* = J u d a e i, *καταχθόν.* = g e n t e s p a g a n a e: HANE. (*Schrifterklärg* 1788. p. 157). — — 8) *H o m i n e s* d e n a t i, v i v e n t e s *et* f o e t û s *utero materno inclusi*: STZ.: '*Ps.* 139, 15 *heisst d. Mutterleib d. Ort unten in der Erde* [?]; *eben so wird wahrsch.* [?] *Eph.* 4, 9 *durch d. Hinabsteigen Xtus' in d. untersten Oerter der Erde s. Empfängniss in Mariens Schoosse angedeutet. Können also d. Menschen unter d. Erde, wie auffallend diess auch dem Ungelehrten sein möge, nicht die noch ungebornen Menschen anzeigen?* .. *Man begreife unter d.* 3 *Classen d. Inbegriff aller vernünftigen Wesen, oder, was ich .. vorziehe, den Inbegriff des ganzen Menschengeschlechts*'). — — 9) *I n c o l a e* p l a n e t a r u m s u p r a t e r r a m (= *ἐπουρ.*), t e r r a e (*ἐπίγ.*) *et* p l a n e t a r u m i n f r a t e r r a m (*ὑποχθ.*) [P h y s i c o p h i l u s in Ephem.: *D. Theolog* ed. RATHLEF. Ao. 1754. IV. § 7 sqq.]. — — 10) *Homines* s o r t i s n o b i l i o r i s, m e d i o c r i s *et* i n f i m a e: TELLER. (*WB.*). — — 11) *H o m i n e s* e r u d i t i o n i s s u m m a e, t e n u i o r i s et n u l l i u s: id. TELLER. (*Beantwortg des Sendschreibens jüdd. Hausväter.* p. 43). — 12) Alibi observat HM. similiter tripertitâ appellatione dici c r e a t a c o e l i, t e r r a e et m a r i s: cll. Gen. 9, 2. Exod. 20, 4. Deut. 4, 17. 18. 5, 8. Ez. 38, 20. Ps. 96, 11. 146, 6. Act. 14, 15. 4, 24. Apoc. 5, 13. – P l a u t. Amphitr. 5; 1, 3. T e r. Adelphh. 5; 3, 4: '*O coelum! o terra! o maria*'! V i r g. Aen. 12, 195: '*Terram, mare, sidera juro*'. O v. Tristt. 2, 53. Heroidd. 8, 118. Fastt. 4, 93. — — At 'turbaretur profecto hujus loci majestas, si quinam tandem sint hi *ἐπουράνιοι* ctt. quaerere vellemus religiosius' [HNR.]! Exinde appellatio tripertita potius censenda complecti - *B*) - l o c o r u m, quae omnino cogitari possunt, o m n i u m i n c o l a s o m n e s a c s i n g u l o s, eosque 'e partitione hominibus, res eo modo, quo apparent inque sensûs incurrunt, aestimantibus, facillimâ'! HNR. (si vel, quam is loco n. tribuit, indolis '*rhetoricae* et *poëticae*' abusus religiose cavendus: vd. inf.), – RHW.: '*D. Eintheilg ist gemacht nach d. gewöhnl. sinnlichen Weltanschaung des Alterthums: Was u m, ü b e r u. u n t e r den Menschen ist*': – cff. Apoc. 5, 13: *Πᾶν κτίσμα, ὅ ἐστιν ἐν τῷ ο ὐ ρ α ν ῷ καὶ ἐ π ὶ τῆς γ ῆ ς καὶ ὑ π ο κ ά τ ω τῆς γ ῆ ς, καὶ ἐπὶ τῆς θαλάσσης ἅ ἐστι, καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς πάντα ἤκουσα λέγοντας· Τῷ καθημένῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου καὶ τῷ ἀρνίῳ ἡ εὐλογία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δόξα κ. τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων!* Ez. 38, 20. Act. 4, 24. Rm. 14, 9. Eph. 1, 21. Jo. 5, 23. Descriptio facta *κατὰ μερισμόν*; s n s: 'ad unum omnes' [AED.]! s.: *n a t u r a r u m r a t i o n a l i u m u n i v e r s i t a s!* '*Es ist e. Beschreibg der vernünftigen Schöpfg überh., bezeichnet d. Allheit der vernünftigen Geschöpfe, wo sie auch immer im Universum sein mögen. Es bezeichnet natürlich nur solche Geschöpfe, die fähig sind, ihn zn verehren* [FL.]! – '*Was an irgend einem denkbaren Orte von denkenden Geschöpfen Gottes lebt*' [JASP.]! '*das gesammte Geisterreich*' [*E x Hdb.*]! ὁ

κόσμος πᾶς [CHRYS.]! '*Hoher, in dichterischer Begeisterg ausgesprochener Gedanke: Alle! wer sie nur immer sind*' [DT.]! — Aliis eadem vba sumuntur *sexu* - II) **Neutrali** (:*ἐπουράνια, ἐπίγεια, καταχθόνια*). Intelligunt *κτίσματα*, juxta *rationales* harum regionum incolas includentia etiam '*creaturas sensu et ratione destitutas*'. 'Non enim insolens esse ajunt rebus etiam inanimatis per *προσωποποιΐαν* rerum animâ gaudentium actiones tribui, utpote campis gaudium (Ps. 96, 11 sq.), fluminibus plausum, montibus exsultationem (Ps. 98, 8): ita et hîc genuflexionem. Quo pacto nec angeli eximentur, nec homines; adjiciuntur tantum creaturae sensûs et rationis expertes, quippe quae et ipsae ad opera manuum Dei pertinent, quae pater coelestis filii sui pedibus subjecit (Ps. 8, 7), et quidem nullâ re exceptâ (1 Cor. 15, 27)': FECHT. l. l., STEPHCURCELLAEUS (Opp. p. 252), CALIXT. all.: adverss. HM.° AED[10] all.. — — Denique notandum, vcblum *καταχθονίων* cogitationi locum dedisse 1) **descensûs Xti ad inferos**; 2) **ignis** q. dr. **purgatorii**: CORN. A LAP., acerrime adversante CALV.°.

(11.) 'Huic genuum flexioni jungantur etiam laudes et praeconia' [HNR.]! - *Καὶ (ἵνα) πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσηται* [95])] *Et (ut) omnis lingua confiteatur:* quae eadem Graeca reddiderunt LXX l. l. Jes. (45, 23): תִּשָּׁבַע כָּל־לָשׁוֹן. — *Γλῶσσα*], vox pariter ambigua in hebraicis [לָשׁוֹן] ac latinis [*lingua*], est - *A*) ***integrorum populorum*** (*γλῶσσα = Sprache*): THDT. (:*πάντα τὰ ἔθνη*), ALMORUS (:'spiritus omnis ordinis et homines cujusvis linguae'), HM. (cll. Rm. 14, 11. Jes. 45, 23 [?]. Dan. 3, 4. 29. 7, 14. Zach. 8, 23), FAGKR. (cll. Jo. 5, 9), DT. (:'*Völker von allerlei Sprachen, aus allen Welttheilen*'); — **B**) ***singularum naturarum*** **(rationalium, vd. vs. 10), i. e. 's. hominum, s. angelorum [GT. cll. 1 Cor. 13, 1], s. daemonum' [ER.] - (*γλῶσσα = Zunge*): CHRYS. (:*τοῦτ' ἔστιν· ἵνα πάντες τοῦτο εἴπωσι*), AED. (:'unusquisque'), JASP. (:'uno ore') FL. (':*eben Derer, von denen vorher d. Rede war*'): - qua intptatione etiam felicius respondetur superiori: *πᾶν γόνυ*!**

***Ἐξομολογήσηται*] *Confiteatur*. Vcbl. primariam notionem publicae et plenae communisque *agnitionis* tenet, quae in **vitiis propriis** ad eorum *confessionem*, in **virtutibus alienis** ad earum *celebrationem* vergit. N. l. inest vocabulo tum propriae imbecillitatis tum alienae majestatis agnitio liberrima. Quam eandem confessionem recte asserunt dici non solum *externam*, sed etiam *internam:* HM. (:'*zugleich im Herzen glauben*'), RHW.: '*Nach dem hebr.* הוֹדָה (vd. contra l. Jes. modo laudat.), *den Begriff des Lobens u. Preisens, wovon das Oeffentliche nicht ausgeschlossen ist! Hieran schliesst sich natürlich d. Verehrg durch Gesinng u. That, wie bei dem johanneischen: γινώσκειν τὸν θεόν*'. — Ad v. *Πᾶσα*] adscripsit FL.: '*P. sagt nicht, diess geschehe schon, sond.: es solle geschehen! Und es wird auch zu seiner Zeit vollständig geschehen, wenn sich gleich nicht Alle Xlo freiwillig unterwerfen werden. Er wird sich auch ss. Gegnern so offenbaren, dass sie ihn als ihren Herrn anerkennen müssen*'!**

Ergo confitebitur omnis lingua, *Ὅτι κύριος Ἰησοῦς Xτός*!]

---

95) 'Cdd. aliquot et Patrum quorundum allegationes - [ap. WTST. AFG. 1. 4. 28. 31. 32. 34. 36. 37. 39. 43. 45. 47. 52. Apost. 2. ER. (Edd. 1. 2), ALD., - ORIG. in Jo., prob. MILL.] - habent: *ἐξομολογήσεται* (et *confitebitur*). Cf. Rm. 14, 11: *ἐμοὶ κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται τῷ θεῷ*' [WF.]. Quo vero ipso ex loco lectio *ἐξομολογήσεται* huc translata esse atque inter nostra vba languere videtur.

Praedicat. q. dr. formulae est - *A*) Χτός (quod vero ipsum vcbl. abest a Cdd. [Wtst.] FG. Novat. [de Trin. 17], Hilar. Cassiod. in Ps. 141); - sns.: *Quod Dominus Jesus est Messias!* - ubi non opus erat scribi ὁ κύριος: Hnr. (ex Gabl. *N. theol. J.* 1800. I): cf. Win. Prg. 1.; — — *B*) κύριος; sns.: *Quod dominus est Jesus Xtus* [Lth. FAGKr. Scht. dWt.]! - et quidem dominus omnium - *aa*) *rerum*: Chrys. (vd. inf.), Er. (: 'Jesum omnium rerum principem ac dominum a dextris assidere Deo patri, ut regni communis gloriaeque omnis consortem'), Hm. (: '*ihr Herr und der ganzen Welt Herr*': cll. Rm. 14, 9. Mt. 28, 18. Act. 2, 36. 1 Cor. 8, 6), Gt. Jasp.; - *bb*) *hominum*: *Ex Hdb.* Dt. (: '*ihr Retter, ihr Beglücker, von dem alle ihre Seligk. ausgeht, dem sie sich ganz zum Eigenthume hingeben sollen*'); - *cc*) *naturarum rationalium*, quippe Xti dominationem profiteri validarum: '*aller Derer, von denen Vs.* 10. *d. Rede war*' [Fl.]! Rhw. (? '*Jesus der v. Gott gesalbte, zum theokratischen König bestimmte, nun der verherrlichte βασιλεύς seiner Gemeinde*'!). — *Also* - ait Uster. l. l. p. 315 - '*Herrschaft* (κύριος), *die er in seinem, wenn gleich göttl. Sein vor s. Menschenleben doch noch nicht gehabt hatte! Nach* 1 *Cor.* 15, 28 *wird Xtus ds. Herrschaft behalten, bis er sich Alles unterworfen hat; dann wird er d. Herrschaft ablegen u. sich selbst dem Vater unterwerfen*'. — — *C*) vba sqq.: *Εἰς δόξαν θεοῦ*] *In gloriam Dei*, i. e. - *A*) ita, ut *Xtus in hanc gloriam divinam abierit* (e notione directionis Praepositioni εἰς propriâ), i. e. - *a*) eâ jam contineatur [εἰς = ἐν]: Cyprian. (ad Quirin. 2, 13), Hilar. (: 'ut una sit gloria patris et filii per communem substantiam et virtutem'), Vulg. (: 'Dominus Jesus Xtus in gloria est Dei'), Zeltn. (ad Vers. vern. p. 205: *dass J. Xt. sei in der Herrlichk. Gottes*), Verss. Mont., Batav., Angl.; — *aut* - *b*) proxime ad eam sit [cll. v. c. Jo. 1, 18: ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρός], id quod alibi dicatur *sedere ad dextram Dei* (majestate plenissimi): Hoornbeeck: Theol. Pract. 5, 9. — Contra Wf.: Non 'hic de majestate Xti sermo est, quae jam ante per ὑπερύψωσιν significata erat'! Unde rectius tenetur solemnis hujus formulae sensus: - *B*) ita, ut *inde enascatur gloria Dei* (e notione Praep. εἰς metaphysicâ: cll. sup. ad 1, 11).

- Pertinere ita vba existimantur, quamvis sensu fere eodem, - 1) ad ἐξομολογήσηται: Wf. (cll. 1 Jo. 2, 23), Camerar. (: 'ut haec confessio tendat ad gloriam patris'), Bz. Beaus. Beng. Hm. Gt. (: 'nam honos Xti ad honorem patris redit; datus enim ei honos a patre ideo, quod patrem honorasset plus, quam quisquam: Jo. 17, 6'), FAGKr. Hnr. Dt. (: '*d. Glaube an J., d. Anerkenng seiner Verdienste, d. unumschränkte Gehorsam gg. ihn soll bloss dahin führen, dass d. Menschen Gott besser erkennen, inniger lieben, dankbarer anbeten, pünctlicher u. williger ss. Gesetze befolgend ihre grosse Bestimmg für dieses u. jenes Leben erreichen*'); Fl.: '*Diess gereicht zur Ehre Gottes, weil Gott es ist, der Jesum so verherrlicht hat.* Honos Xto a patre datus, datus in praemium summae obedientiae! Igitur etiam honos Xti ad honorem patris redit! *Durch d. Anerkenng Jesu wird Gott d. Vater geehrt, der ihn erhöhet hat, um s. hohes Wohlgefallen an dem Sinne, den Jesus bewiesen hat, auf's Deutlichste zu zeigen. Durch d. Erhöhg hat Gott sich selbst verherrlicht, s. Macht, Heiligk. u. Gerechtigk., s. Güte u. Weish. geoffenbart. D. Anerkenng der Erhöhg Jesu ist also zugleich Anerkenng der Macht, Güte, Weish. Gerechtigk. Gottes*'! — 2) ad *totam sententiam praegressam et inprimis ad v. κύριος*: Xto imperium est concessum in omnes naturas rationales eo consilio eventuque, ut (in quam omnia desinunt!) augescat gloria Dei! cll. Jo. 8, 50. 17, 5. 6. 1: *Πάτερ, δόξασόν σου τὸν υἱὸν, ἵνα καὶ ὁ υἱός σου δοξάσῃ σε!* - Sic Chrys. (: ἂν γὰρ ἡ οἰκουμένη ὑποταγῇ τῷ υἱῷ, τοῦτο πατρός ἐστι δόξα!), Er. (: 'Dei, a quo proficiscitur et in quem redundat omnis filii gloria'!) Calv. (: 'Dei majestas, sicuti per Xtum manifestata fuit hominibus, ita in Xto reluceat et pater glorificetur in filio!), , Rhw. (: '*Alles was d. Sohn verrichtet nur geschehend in Be-*

ziehg auf d. Vater u. zur Verherrlichg s. Namens unter den Menschen! Jo. 5 u. 17'). Cf. sup. ad 1, 11 et inf. Fl. in Commentt. homilet. - practicis.

Pie quidem at de arbitrio hanc div. gloriam inde repetierunt, quod ita Deus 1) *promissis steterit, filium hominibus pollicitus:* Vatabl.; 2) *justis praemiis remuneratus sit virtutem Xti:* Hnr. Jasp.; 3) *consilium patefecerit servandorum per Jesum hominum: Ex Hdb.* (: '*indem sie d. grossen Zweck u. d. wohlthätige Anstalt Gottes erkennen, d. Menschen durch d. Rel. Jesu zu veredlen u. zu beseligen*').

— Dei - *Πατρός*] *Patris* - *A*) *Jesu* [Vers. Mont.]; - *B*) *communis omnium* ex appellatione Xtianis solemni. Vd. it. sup. ad 1, 11. — Caeterum apertius *Δοξολογίας* faciem induit l. n. in Cd. ap. Wtst. 3: additâ voce solemni: *Ἀμήν*!

Atque 'hic finitur locus profecto sublimis, quem in Dogmatice ad utrumque Xti statum simul indicandum - (quod et 1 Tm. 3, 16. 1 Pt. 3, 18. Hbr. 2, 9 ctt. fit) - magni momenti haberi constat [96]). In ejus parte posteriore proferendâ cogitasse P.um de Jes. 45, 23 apparet (vd. sup.); sed et locum Dan. 7, 13. 14 [97]) Ap.o obversatum esse probat Stäudl. (*Neue Beitrr. zur Erläuterg der bibl. Prophh.*. Gott. 1791. N. 3)' [Hnr.]. — Item rectissime Rhw.: '*Ds. Stelle würde gewiss mehr denn die gewöhnlich gebrauchten als e.* Locus Classicus *für d. Dogma von d. Palingenesie angeführt werden können*'!

In hanc ipsam Hnr.ii et Rhw.i sententiam, inter gravissimos habendum esse hunc l., frequentes jam antiquitus iverunt et omnium deinceps saeculorum ecclesiae doctores; unde saepius et breviter in auxilium vocatus est adversus Haereticos, de *Λόγου ἐνσαρκώσει* et utriusque Naturae conglutinatione dissentientes, ut a Chrys. [98]) Thdt. Oec. all.; verum idem etiam multifariam dissidiis ansam praebuit. Ac cardo quidem rei - id quod jam e commentariis ad singula vba scriptis patet - fere semper in eo versus est, quod Xtum statuerent divinas virtutes in his terris aut plene tenuisse, aut plane exuisse. Posteriorem sententiam cum Theologis antiquioribus (ut Theodot. in Fabric. Bibl. Gr. T. 5) tenuerunt Ecclesiae *Catholica* et *Reformata*. Eandem posthac acerrime defendit Bz. contra Er. [99]), Hilarii [100]) sectatorem eundemque nactum assensores

---

96) '*Mit Recht wurde u. St. von jeher als e.* Locus Classicus *betrachtet für d. Unterscheidg der Zustände in d. Leben Xti. Sie war es auch, die ganz bes. den älteren dogmm. Schulen Veranlassg gab nicht nur zu dieser Partition, sond. auch zur Benenng der einzelnen Theilgsglieder. So angemessen aber nach der menschl. u. histor. Ansicht ds. Theilg des Lebens Jesu ist, so wenig passten die Ausdrücke, welche sie diesen* Statibus *gaben (d. Zustand d.* Exinanitio [*ἐκένωσε, ἐταπείνωσεν ἑαυτόν*] *u.* Exaltatio [*ὑπερύψωσε*]); *Ausdrücke, die an sich selbst auf unrichtige Vorstellgen von dem Göttl. führen können u. an denen das Unpassende nur durch dogmm. Subtilitäten weggeräumt werden kann; weshalb sie bei der Eintheilg des Lebens Jesu in d. Dogmatik schwerlich angewendet werden dürfte*' [Rhw.]. 97) חָזֵה הֲוֵית בְּחֶזְוֵי לֵילְיָא וַאֲרוּ עִם־עֲנָנֵי שְׁמַיָּא כְּבַר אֱנָשׁ אָתֵה הֲוָא וְעַד־עַתִּיק יוֹמַיָּא מְטָה וּקְדָמוֹהִי הַקְרְבוּהִי׃ וְלֵהּ יְהִב שָׁלְטָן וִיקָר וּמַלְכוּ וְכֹל עַמְמַיָּא אֻמַיָּא וְלִשָּׁנַיָּא לֵהּ יִפְלְחוּן וגו'

98) Hom. 6: *Διὰ γὰρ τούτων τῶν ῥημάτων πάσας ἁπλῶς τὰς αἱρέσεις κατέβαλεν! Ὡς οὖν τοιαύτην ὀψόμενοι θέαν καὶ μιᾷ πληγῇ τοσαύτας φάλαγγας πιπτούσας διεγέρθητε!* Cf. Corn. a Lap.: 'Cadunt hoc loco Arius! Photinus! ctt.! 99) 'Non agit P. quid esset Xtus, sed qualem sese gereret, vdl. nobis edens exemplum. Deus erat, homo erat. Dum celavit hominem, sese exhibuit usque ad sepulturam, et si quas divinae Naturae scintillas obiter ostendit, semper ad patrem auctorem refert, sibi nihil arrogans. Totus loc. violentius torquetur ad Xti naturam, quum P. agat de specie nobis exhibitâ'! - Id.: 'Illud compertum est, nusquam majorem vim fieri SSis, quam ubi cum Haereticis agentes nihil non detorquemus ad victoriam'! 100) 'Ap. de Dei filio, quum in-

Lth.um et ejusd. ecclesiae Theologos tum antiquiores tum recentiores nonnullos (ut Hnr.ium), contra etj. adversarios alios, si vel sententiae rigore passim emollito (v. c. Storrium, Semlerum, Keilium). — Recentissimus interpres, Rhw., postquam aeque vborum Api quam exempli Phil.ibus proponendi rationem habuit eoque modo utrarumque partium causas egit [101], utraque placita fore sperat ut coalescant hisce: 'Beide Ansichten sind nicht von der Art, dass sie nicht von einer Seite her vereinigt werden könnten; ja – sofern ja in dem Chth. Nichts allein steht – in ihrem tiefsten Grunde vereinigt sein müssen. D. ermahnende Ap. spricht aus s. xtl. Bewusstsein heraus, als aus e. organischen Ganzen, aus welchem ihm jederzeit zu Gebote steht, was er zu ss. Ermahngen als Erweis hinzufügen will. Wollte er in s. Paränese auf d. Beispiel Xti weisen, so that er diess nach d. Erkenntniss, welche er von d. Person u. d. Leben Xti hatte, u. wandte dieselbe nach s. Total-Anschauung von ihr so im Ganzen, so in ihren einzelnen Zügen nach s. Bedürfnisse an, um sie als Vorbild den Phil. aufzustellen u. an d. Vorhaltg dieses Beispiels Das wieder anzuknüpfen, was als Belohng der Demuth betrachtet werden könne, sofern sich im Leben der Gläubigen im Wesentlichen Dasselbe, was an der Person des Erlösers vorging, wiederholen muss'.

Omnium vero gravissime c. eod. Rhw. eorum (cll. sup. Hnr.) conatûs improbandi, qui locum ad genus mere rhetoricum et poëticum detrahunt: 'Während d. Erklärg dieser St. ihr Extrem darin fand, dass man nur an e. strenges Dogmatisiren des Ap. dachte, u. durch jede andere Erklärg diesen Gehalt der Lehre verlieren zu müssen glaubte, fand sie ihr anderes Extrem in den Erklärr. Derer, welche sie betrachten als e. Doxologie, als e. Sich-verlieren P.i in einer rhetorischen, an das Hymnische streifenden Darstellg. Um des tiefen Gehalts d. St. sich zu entledigen, konnte man allerdings nichts Besseres thun, als sie in d. Gebiet der Poësie verweisen, wo das Aus- u. Einlegen e. freies Spiel gewinnt. Wenn ab. dergl. Ansichten sich nur auf d. lebendige Darstellg P. in ds. St. berufen, so scheinen sie darin befangen, dass sie d. starre Form u. Trockenh. des Ausdrucks für d. Wesen jedes Lehrvortrags halten, in dem Wahne, dass ders. unter diesen Attributen nothwendig überall erscheinen müsse. Es ist dem P. nach d. angegebenen Zwecken weder um dogmatisches Construiren u. Deduciren, noch um Widerleggen abweichender Ansichten üb. d. Person Xti zu thun. Eben so geht aber das Didaktische dieser St. nicht verloren'.

De consilio totius loci ejusque ad Philipp. applicatione intpp. ferme consentiunt, et – *A*) eum quidem in modum, quem praeivit

---

carnatus homo factus esset, tractat, dicens: Hoc sentite in vobis, quod et in Xto Jesu i. e. in Deo et homine, qui, quum in forma Dei esset, inter homines ubiq conversatus vbis et operibus apparebat esse Deus'. 101) '*Wenn sich nicht leugnen lässt, dass d. Ansicht der Aelteren u. der reformirten Kirche an u. für sich in d. St. liegen könnte,* [*wobei nur darauf zu sehen wäre, dass man das ἐκένωσε recht versteht – nicht als e.* Exinanitio, *sond. als e.* Demissio Dei ad homines, *als e. Anbequemg an alle ihre geistigen u. sittlichen Bedürfnisse, welche in d. Menschwerdg des Logos als der höchsten aller Offenbargen ihre Spizze erreichte, – das ὑπερύψωσε nicht als e.* Exaltatio, *als e. wirkl. Steigerg seiner göttl. Kraft (was bei dem über allen Wechsel erhabenen Absoluten undenkbarer wäre, als das Erstere), sond. als e. allmälige Enthüllg. des Verhüllten*]*: – so müsste uns aber doch auffallen, wenn hier d. Aufstellg des Beispiels festgehalten werden soll, wie P. dazu kommt, den Philippern d. ἐνσάρκωσις des Logos zur Nachahmg aufzustellen. Zwar liesse sich auch von hier aus e. Anwendg machen; aber das Gezwungene der Anwendg auf ihre Verhältnisse u. Was sie sich von d. gegebenen Beispiele aneignen sollen, ist klar. Passender muss es immer erscheinen, Das, was zur Nachahmg empfohlen wird, aus e. Zeit zu nehmen, wo wir d. Erlöser unter uns selbst erblickten, in unserer Natur, nicht in e. Periode u. in e. Gebiete, von der uns k. Anschauung oder e. Wissen, sond. nur Ahnungen u. Andeutgen gegeben sind, u. wo wir d. aufgestellte Bild auf k. Fall so festzuhalten vermögen, als wenn wir dasselbe vor unsern Augen sich entfalten sehen. Alle dss. Schwierigkk. fallen bei der zweiten Erklärg weg, wo d. Anwendg ganz einfach von d. Leben u. Wandel Xti auf d. Leben der Gemeinde gemacht wird*'.

Er. in appendice παραφράσεως: 'Quae mortalium ambitio, quae opes, quod regnum, quod studium hum. unquam talem cuiquam paravit gloriam apud omnes, qualem Xto sua paravit humilitas?.. Nec enim ille meruit dejici, nec eguit illustrari; quo magis vobis est *similis adhibenda modestia*, sine qua non possitis esse incolumes'! - Item Rhw.: '*Den zweiten Theil* (*d. Stelle διὸ ὑπερύψωσε κτλ.*) *setzt P. nicht ohne Absicht bei, um zu zeigen, welch herrlicher Lohn dem Gehorsam u. der Demuth des Erlösers geworden, u. wie sich das an ihnen* [*d. Phil.*] *auf gleiche Weise wiederholen müsse, wenn sie sich hierin als ss. ächten Nachfolger bewähren würden. Je mehr sie um dss. heiligen Zwecke der Liebe willen zur Förderg des Gottesreichs aufopferten, desto herrlicher würden sie Alles wiedergewinnen! desto mehr würde sich, wie an Xto, so an ihnen d. Macht des Vaters beweisen, der den innerlich Demüthigen Gnade gibt, sie zu seiner Zeit vor d. Welt erhöhet u. in ihrer wahren inneren Grösse verherrlicht zeigt* (2 *Pt.* 1, 5. *Mt.* 23, 12: *vgl. bes.* Calv.,- q. vd. inf.)'.— Contra in alienas sententias, plerumque diversâ vs^us 4 (q. vd.) explicatione innixas, abierunt intptes, v. c. has: - *B*) *Commendari descensum ad animorum imbecilliorum necessitates:* id. Rhw.: 'Mit Rücksicht auf d. angegebenen Gemeindeverhältnisse in Phil. ermahnt er d. Heiden - Xten, welchen er Vs. 5. d. Aneigng der Gesinng Jesu empfiehlt, dem Beispiele zu folgen, das d. Erlöser während s. irdischen Laufes durch s. vollendete Selbstverleugng u. Demuth gegeben, vermöge der er d. göttl. Natur in menschl. Hülle trug, erscheinend als e. dienender Mensch [102]), gekommen, um sich zu den Standpuncten der Menschen herabzulassen, um alle ihre geistigen u. sittlichen Bedürfnisse erfahren u. befriedigen zu können [- cf. Hbr. 4, 15 sqq. -]. Angewandt auf d. Gem. sagte also d. Ap., sie sollten auf Vieles, was ihr rechtmässiges Eigenthum ist, lieber verzichten, statt dasselbe zur Schau tragen. In ds. Beziehg sollen sie sich doch erheben zu d. rechten u. wahren Gebrauche dss. geistigen Güter, der nur dann erfolgen würde, wenn sie dieselben mit wahrer xtl. Freih. anwendeten. Ihre freieren Ansichten vom Wesen des Chth. u. dem Leben in ihm sollten sie nicht öffentl. zur Schau stellen, od. ihre Anerkenng gar Anderen aufdringen; sond., wo dieses nothwendig wäre, sich des Gebrauchs ders. enthalten u. sie lieber zu verhüllen suchen. Umgekehrt müsste ja auch d. Verdacht auf sie fallen, dass ds. Gut für sie mehr e. ἁρπαγμος sei, dessen Besitz sie nur affectirten, statt dass er e. wahres lebendiges Eigenth. für sie geworden wäre. Eben weil Ihr Euch des Besitzes dieser Güter, u. in je höherem Grade Ihr Euch desselben bewusst sein könnet, desto mehr müsst Ihr Euch desselben entäussern, wo es d. Rücksicht auf Eure schwächeren Brüder fordert'! - [Contra vd. sup. et Prolegg..] — — *C*) *Cavenda esse propriorum, alenda alienorum commodorum studia*: v. c. Er. - Stz.: 'D. moral. Tendenz ds. ganzen St. ist offenbar: Es ist dem Ap. nur darum zu thun, d. philipp. Xten zu lehren, dass Gemeingeist, nicht Selbstsucht bei ihnen herrschende Gesinng sein müsse. Konnte er ihnen in ds. Rücksicht e. schöneres Beispiel zur Nachahmg vorstellen, als d. Beispiel Xtus', der, von Selbstsucht unendlich entfernt, sich mit unvergleichbarer Demuth für fremdes Wohl aufopferte? In ds. moral. Geiste muss ds. ganze St. gelesen werden!'

Denique hanc ipsam summam (vss. 1 - 11) ethicam Dt. amplexus est hisce: '1) *Ehrfurcht Dem, der in d. tiefsten Erniedrigg so gross war! (Noch jetzt erscheint d. Mensch oft nirgends grösser, als im Kampfe mit den Stürmen des Lebens!)* — 2) *Dankbarkeit Dem, der diess für uns that, duldete, opferte!* — 3) *Wirf dich nieder im Geiste am Kreuze Jesu, u. schwöre es deinem Erretter: ich folge Dir nach! Demuth bei'm Gefühle jedes Vorzugs! Was ich bin u. vermag, will ich für d. Menschh. sein u. opfern! Gut, Kraft, Leben hinge-*

---

102) '*Wie d. ersten Xten d. Bild dieser Knechtsgestalt des Erlösers auffassten u. auf ihr Leben anwandten, darüb. vgl.* Neander *KG.* II. p. 457'.

ben im Dienste der Brüder! — 4) *Freude üb. d. Sieg, üb. d. herrl. Belohng der Alles aufopfernden Liebe!* — 5) *Stimme ein in die Chöre Derer, die Jesum dankbar als ihren Herrn verehren!* — 6) *Hoffe! Wenn du duldest, wenn du stirbst für Bruderwohl! Auf Niedrigk. folgt Erhöhung: - bei Jesu! - einst bei dir*'!

'Praktisch-homill. Andeutgen. VII Abschnitt. Cp. 2, 1 ff.. — Vss. 1-4. 1) Xten sollen in Absicht auf Gesinng u. Glauben in d. Hptsache mit einander übereinstimmen. Sie sollen alle nach dems. Ziele auf e. der Lehre Jesu angemessene Art streben. — 2) Sie sollen durch Liebe so mit einander verbunden sein, dass sie bei d. Beförderg des gemeinschaftl. Hptzweckes einander wechselseitig unterstützen. a) Ohne e. solche Liebe kann der Einzelne seinen Hptzweck nicht, od. nicht eben so gut erreichen. b) Es ist Pflicht für den Einen in Rücksicht auf Andere u. in Rücksicht auf Gott u. Xtum (Vs. 1). — 3) Dazu wird ab. auch Demuth (Vs. 3) erfordert. — — Vss. 5-11. I) Auch d. Beispiel Jesu soll uns ermuntern zu e. mit Demuth verbundenen Liebe gg. Andere u. zu e. mit ds. Gesinng übereinstimmenden Verhalten in Ansehg unserer Vorzüge. a) Jesus ist e. Muster einer solchen Gesinng u. Handlgsart (Vs. 6 ff.). b) Wir sollen seinem Beispiele nachahmen. α) S. Beisp. ist überh. das vollkommenste, u. es ist Wille Gottes, dass wir ihm in Absicht auf Gesinng ähnlich werden (Vs. 5). β) Auch s. Erhöhg (Vs. 9 ff.) ermuntert uns dazu: א) als e. Beweis des besonderen Wohlgefallens Gottes an der von ihm erwiesenen Gesinng (Vs. 9 vgl. 8); ב) an s. Beisp. hat Gott gezeigt, dass Demuth u. Liebe d. Weg zur Erhöhg in d. künftigen Welt ist; u. s. Tod u. s. Erhöhg bürgt auch allen, die ihm ähnlich zu werden streben, dafür, dass auch sie zu einer dem Maasse ihrer Fähigkk. angemessenen Hoheit u. Ehre in d. künftigen Welt eben so gewiss gelangen werden, als Er eine seinen eigenthümlichen Vorzügen angemessene Würde erreicht hat. — — II) Einige Bemerkgen üb. d. Beispiel Jesu überhaupt. 1) Auch d. Handlgen Jesu, die ihren Grund in d. eigenthüml. ausserordentl. Bestimmg u. in ss. eigenthüml. Vorzügen hatten, sind in Ansehg der Gesinng, die sich dadurch ausdrückte, e. Beisp. für uns (Vs. 8). — 2) Eigenthüml. Vorzüge des Beisp. Jesu: a) Insofern man es betrachtet als d. Beisp. eines Menschen (Vs. 7 f.), der in menschl. Verhältnissen e. ganz vollkommenen Gehorsam gg. Gott bewiesen hat (Vs. 8 vgl. 9 f. Jo. 8, 29). M. kann es in ds. Hinsicht vergleichen α) mit d. Beisp. Gottes; β) mit d. Beisp. anderer Menschen (vgl. Hbr. 7, 26. 2 Cor. 5, 21. 1 Pt. 3, 18). (Als e. vollkommnes Muster ermuntert es auch d. vollkommensten Xten zum weitern Fortschreiten.) — b) Insofern m. es betrachtet als d. Beisp. Dessen, der um unserer willen gehorsam war bis zum Tode (Vs. 8 vgl. Rm. 5, 18 f. Jo. 10, 17 f. 14, 31. Hbr. 10, 5-10), u. zu unserem Besten (Vs. 9 vgl. Hbr. 5, 9. 7, 15. 2, 10) zum Herrn über Alles erhöht wurde. Ds. Gedanke gibt uns d. Muth u. d. Willigk., dem Beisp. Jesu nachzufolgen. α) Weil Jesus um unserer willen gehorsam war bis zum Tode, so ist d. Bedingg unserer Seligk. nicht e. vollkommne Erreichg jenes erhabenen Musters (das wir in ds. Leben nie ganz erreichen können), sond. nur e. aufrichtiges, ernstliches u. standhaftes Streben nach e. immer grösseren Aehnlichk. mit ihm. β) Zu e. solchen Streben ermuntert uns א) d. Wahrh., dass Jesus erhöht wurde, um für uns Führer zur ewigen Herrlichk. zu sein, u. um uns einst wirkl. an s. Seligk. Theil nehmen zu lassen (1 Jo. 3, 2 f.). ב) Dankbark. gg. Ihn, der aus Liebe zu uns gehorsam war bis zum Tode, u. der seit s. Erhöhg s. Herrlichk. zum Besten ss. Brüder anwendet. — — III) Wichtigkeit der Lehre von d. Erhöhg Jesu (Vs. 9) für uns. 1) In Rücksicht auf unseren Glauben an Jesum u. s. Lehre überhaupt: a) wenn m. jene Lehre betrachtet in Verbindg mit d. Thatsachen, die zunächst zur Beglaubigg ders. dienten (der Mittheilg ausserordentl. Geistesgaben an d. App.); — b) an sich. D. Ungewissh. darüber, ob Gott Jesum auf e. ausserordentl. Art erhöht u. auch dadurch vor allen ss. Brüdern ausgezeichnet habe, würde für uns. Glauben an d. Hoheit seiner Person (s. eigenthüml. Verbindg mit Gott während s. Lebens auf Erden), an d. Erreichg der Absicht s. Todes ctt. hinderlich sein (auch ohne Rücksicht auf d. Umstand, dass Jesus selbst s. Erhöhg so oft u. zuversichtl. vorhergesagt hat). — 2) In Rücksicht auf unser Vertrauen u. uns. Hoffng (1 Pt. 1, 21. Rm. 8, 34). — A) In Hinsicht auf Festigk. u. Stärke unseres Vertrauens. a) D. Erhöhg Jesu versichert uns davon (Rm. 5, 10), dass d. Absicht s. Todes u. Gehorsams, uns Vergebg der Sünden zu erwerben u. d. Zutritt zum himml.

Reiche Gottes zu öffnen, wirklich erreicht sei; dass er den Gehorsam wirkl. vollständig bewiesen habe (Vs 8), durch den er uns d. Recht zur ewigen Seligk. erwerben sollte (Rm. 5, 18 f.). Sie versichert uns davon, theils insofern sie überhaupt Erhebg zu e. unvergleichbar grossen Würde u. Seligk. war (2, 9 ff.); theils besonders insofern, als Jesus dadurch d. Macht erhielt, für Diejj., die ihm gehorchen, Führer zur ewigen Seligk. u. Geber ders. zu sein (Act. 5, 31. Hbr. 5, 9. 2, 10. 7, 25. Jo. 17, 2. 22. 10, 28 f.: vgl. Storr's Anm. t) zu Hbr. 4, 16. b) zu Hbr. 5, 9. z) zu Hbr. 8, 4). — b) Es liegt e. eigenthüml. Grund des Vertrauens u. der Hoffng in dem Gedanken: E. Wesen von unserer Art, e. Mensch, der unter menschl. Verhältnissen auf ds. Erde gelebt hat, e. Mensch, der sich als d. edelste u. thätigste Menschenfreund durch s. Leben auf Erden u. bes. auch durch s. Tod gezeigt hat, ist Herr der xtl. Gem., Herr des Menschengeschlechts, Herr des ganzen sichtbaren u. unsichtbaren Reiches Gottes (Hbr. 4, 15 f. 2, 18). Er ist zum Herrn über Alles erhöhet worden, um sich der Angelegenhh. seiner Gem. u. ss. einzelnen Brüder auf's Thätigste u. fortdauernd anzunehmen. — Wichtig ist ds. Betrachtg für uns. Vertrauen u. uns. Hoffng. α) In Rücksicht auf uns selbst (überhpt, bes. aber auch bei Versuchgen, Leiden, bei'm Sterben); β) in Rücksicht auf unss. xtl. Mitbrüder, Freunde ctt., für Aeltern auch in Hinsicht auf Kinder, die früh in e. and. Welt versetzt werden; γ) in Rücksicht auf d. xtl. Gem., d. Erhaltg ders. ctt.. — — B) D. Ueberzeugg von d. Grösse, d. Herrlichk. Jesu macht für uns auch d. Hoffng unserer künftigen Seligk. erfreulicher (vgl. 1, 23. Rm. 8, 17. 2 Tm. 2, 11 f. Jo. 17, 24. 12, 26). — 3) In Absicht auf uns. Gehorsam gg. d. Gebote Jesu, u. uns. ganzes Verhalten in Absicht auf s. Lehre. — Schon desw., weil d. Lehre von d. Erlösg Jesu in Absicht auf uns. Vertrauen u. uns. Hoffng zu Gott wichtig ist; aber auch in anderen Hinsichten: a) wenn wir d. Erlösg Jesu nach ihrem Zusammenhange mit s. Gehorsam (Vs. 8 f.) betrachten; b) wenn wir sie an sich betrachten. α) Jesus ist unser Herr: wir sind ihm also auch d. tiefste Ehrfurcht u. den uneingeschränktesten Gehorsam schuldig. Wir sollen durch uns. ganzes Verhalten s. unvergleichbar hohe Würde u. uns. fortdauernde Abhängigk. von ihm thätig anerkennen (Rm. 34, 7 ff.). Jesus ist uns. Herr. Ihm ist ebendesw. auch uns. Gesinng u. uns. Handlgsweise auf's Genaueste bekannt (vgl. Apoc. 2, 23), u. sein Urtheil soll für uns unendlich wichtiger sein, als uns. eignes selbstgefälliges Urtheil, od. d. Urtheil anderer Menschen. Wie sehr muss durch d. Ueberzeugg davon u. durch e. öftere u. lebhafte Vergegenwärtigg dieser Wahrh. e. gewissenhafte Befolgg ss. Gebote, e. gewissenhafte Behandlg s. Lehre befördert werden! — β) Jesus ist auch für höhere Geister (Vs 10 ff.) Gegenstand der tiefsten Ehrfurcht, der Anbetg (Apoc. 5, 11 ff.). Bei e. mehr od. weniger unehrerbietigen Gesinng gg. s. Lehre, gg. ss. Gebote sind wir also gewiss auch nicht fähig, Bürger des Himmels zu werden (vgl. Hbr. 12, 22 f.). Durch Ehrfurcht u. Gehorsam gg. ihn werden wir für d. himmlische Reich gebildet. — — IV) Verherrlichg Gottes durch d. Erhöhg u. den fortdauernden herrl. Zustand Jesu. [Cf. sup. Comment..] Gott hat dadurch thätig bewiesen s. Macht (Eph. 1, 20. 19. Act. 2, 33), s. vergeltende Güte in Beziehg auf Jesum (indem er Jesu vollkommnen Gehorsam eben dadurch auf's Angemessenste belohnte (2, 9. 8. Hbr. 2, 9. Jo. 17, 5. 4. 13, 32); s. Heiligk. (theils insofern d. herrl. Zustand Jesu e. thätiger Beweis von d. Grösse des Wohlgefallens Gottes an d. Heiligk. Jesu ist [2, 9. 8], theils insofern Gott durch d. erhöhten Jesus heilige Zwecke in Ansehg der Menschen ausführt); s. Güte gg. Diejj., zu deren Bestem Jesus erhöht wurde, gg. d. Brüder Jesu, bes. gg. s. Gem. (; durch d. erhöhten Jesus werden Denen, die ihm folgen, die höchsten Wohlthaten Gottes in d. gegenwärtigen u. vorzüglich in d. künftigen Welt (Apoc. 7, 16 f.) zu Theil, die sie ohne ihn nicht erhalten würden u. wohl nicht erhalten könnten. Aber auch d. Lehre des Ev. von s. Erhöhg, die s. Erhöhg voraussetzt, ist sehr wohlthätig für uns (vgl. N. III); aber wohl auch gg. höhere gute Geister [theils mittelbar, theils unmittelbar]); — s. Weish. (vgl. das Vorherg.), insofern d. Verherrlichg Jesu e. Mittel zur Beförderg vielfacher heiliger u. gütiger Absichten in Ansehg des Reichs Gottes ist. — — Daraus ergibt sich von selbst, dass (2, 11) Gott durch d. Anerkenng der Herrschaft Jesu geehrt wird. Aber er wird auch schon desw. dadurch geehrt, weil es s. Wille ist, dass Menschen u. Engel Jesum als ihren Herrn verehren sollen' – [Fl.].

At vel nunc vborum suorum interpres, qui in sqq. statim exsistit, procul dubio locupletissimus est ipse Apostolus! Audiamus!

12. 13. O quam merito tanto obedientiae mentisque demissae exemplo corona est imposita! Exemplo inquam! *Igitur*, o *dilecti mei, quemadmodum semper* et vos *obedivistis* mihi: ita *non quomodo in praesentiâ meâ solum* fecistis et faceretis, *sed nunc multo magis in absentiâ meâ cum timore et tremore*, attentionis et modestiae parentibus, aeternam *vestram ipsorum salutem elaborate*, ac nolite vestris consiliis rebusve gestis superbire! *Deus enim est*, *qui operatur intra vos et consilium et effectionem super* benigno ipsius *placito*.

E coelis, in quos Jesu fata, alite et usque rapidiore vectus oratione, sectatus erat Ap., jam in terras relabitur, et ad Phil. suos redux a sublimi nisu cum sermone quiescere videtur.

12. Ὥςτε] vcbl. - *A*) *Exclamationis*, nova inchoans: *Ita!* [Werenfels., vd. inf.,] *Wohlan* [ap. Rhw.]! - *B*) *Conclusionis* et *applicationis*: *Itaque* [Scht. Brtschn. Wahl.]! *Proinde! Quae quum ita sint* [Jasp.]! ‘Hoc sensu vcbl. frequenter adhibet P., v. c. 4, 1: ὥςτε ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ κ.. ἐπιπόθητοι, χαρὰ καὶ στεφανός μου τλ; similiter [Mt. 12, 12. 19, 6. Rm. 7, 4. 12: Scht.] 1 Cor. 3, 21. 4, 5. 9, 33: ,omitto alia‘ [cll. Lexx.] [Wf.]. ‘*Offenbar hängt d. W. mit dem Vorherg. zusammen, u. gibt den Zweck an, wozu ihnen d. Beispiel Xti vorgestellt ist: um ihnen näml. zu zeigen, wie sie nun auch ganz nach d. Aehnlichk. mit ihm streben sollen*‘ [Rhw.]. ‘*Aus d. aufgestellten Beispiele Xti konnte sich nichts Anderes ergeben, als d. Aufforderg an d. Gem., dasselbe zu befolgen, also e. Ermahng zur Demuth* ctt.‘ [Schz.]. Sns.: Xtus dicto paterno factus obediens [Er. [103]], animi modestissimi exemplum praeivit splendidissimum. Item vos quemadmodum hucusque morigeri fuistis vestrae consulite saluti institutâ vitâ pariter modestâ (et, quam illa adjuvat, unanimâ)! — [Hm.: ‘*Ds. Vs. bezieht sich auf d. Anfang ds. Cap., in welchem P. sie versichert: sie würden ihm d. grösste Freude dadurch machen, wenn sie in Einigk. leben, einander herzl. lieben, d. Ehrsucht meiden u. hingg. Xto in der Demuth nachfolgen würden*‘]. — Contra certe in vbis sqq. non insunt - 1) haec Hnr.[ii]: ‘Quum Xtus ob virtutem suam excelsioribus auctus sit praemiis et vos eo annitamini, ut in virtute vestrâ xt. constantes vos praebeatis, haud dubie a Deo excelsiore illâ σωτηρίᾳ remunerandâ‘. (Similiter Gt.: ‘Quum Xtus in se specimen nobis dederit eorum, quae exspectare debemus‘.) Item - 2) remotior appendix consectaria haec Jasp.[ii]: ‘Quum Xtus, Deo similis, adeo se obedientem submitteret, ut vel ultimas miserias perferret, et sic ad similem obedientiam facem vobis praetenderet: intueamini hujus exemplum, *submittatis vos Deo in calamitatibus perferendis, eique obediatis*, ut et vos, uti Xtus, superatâ illâ miserâ tenuis vitae conditione, a Deo ad summam provehamini felicitatem: cf. Hbr. 2, 9. 10. 12, 2. Jo. 17, 1 - 5‘.

Adhortatio in animos se insinuat, simulque orationis a Δοξολογίᾳ ad Phil. conversio indicatur blandâ compellatione Ἀγαπητοί μου] *Dilecti mei!* [pro quo ap. Wtst. Cd. A. et Aeth.: ἀδελφοί μου] - et, quam ‘praemittit benevolentiae gratiâ, commendatiunculâ ipsorum obedientiae‘ [Bald.]: Καθὼς πάντοτε ὑπηκούσατε] *Quemadmodum semper obedivistis*. ‘*P. erwähnt hierbei rühmend ihres immerwähren-*

---

103) ‘Proinde.. hac quoque parte pergite vestri similes esse, ut, quemadmodum *ad exemplum Xti semper obedistis* Evglio nostro, ita et in posterum faciatis ctt‘..

den Gehorsams, u. gründet darauf d. Hoffng, dass sie auch in ds. Hinsicht s. Ermahng Gehör geben werden' [SCHZ.]. — De v. *Καθώς*] vd. ad 1, 7. — *Πάντοτε*] h. l. aperte solius temporis complexum indicat, = *semper: 'allezeit, wenn ich Euch als e. Ap. im Namen meines Herrn befohlen habe, alle Tugenden auszuüben u. alle Laster zu meiden*' [HM.]: - '*Υπηκούσατε*] = *A*) Imperat. [!!]: *ExHdb.* (:*quemadmodum semper* fecistis, *obedite*!); - *B*) Indicat.: *quemadmodum semper obedivistis*, np. *mihi* [*μοι*, *μου*: vd. inf. Var. Lect.], s. '*evangelio meo*' 104) [ER. RHW.], s. *τῷ λόγῳ ἡμῶν* [*ExHdb.* :cf. inf. SCHT.: 'doctrinae']. 'Pleniorem dictionem legimus 2 Thess. 1, 8 (:*ὑπακούειν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ κυρίου ἡμῶν 'I.*), 3, 14 (:*ὑπακ. τῷ λόγῳ ἡμῶν*)' [AED]. - Caeterum in illo ipso vcblo *ὑπηκούσατε* non *Paronomasiam* quidem, quam inficetam dicit HNR., sed aliquam vocis superioris [vs. 8] *ὑπήκοος applicationem* deprehendi ne appellator inficetum!

Vba subsqq. *Μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον, ἀλλὰ νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου*] pendent a vbo - *A*) *ὑπηκούσατε*, ita quidem, ut Apodosis incipiat *sive* 1) in vcblis *μετὰ φόβου τλ.*; sns.: quemadmodum semper obtemperavistis et praesenti mihi et multo magis nunc absenti: LTH. WF. (cui ita explicatur vcbl. *πάντοτε*), HM.; *sive* 2) in vcblis *μὴ ὡς τλ.*, ubi 'praegnantius locutus est Ap.: *καθὼς πάντοτε ὑπηκούσατε — ἀπουσίᾳ μου*, ita et nunc *ὑπακούετέ μοι* eo, quod *κατεργάζεσθε*' [HNR.]: ER. RSM. *ExHdb.* JASP. DT. (:'*Ihr habt ja immer auf mich gehört, höret auch jetzt auf m. ermahnendes Wort*'!); FL. (in Nott. c. suppl. ad *μὴ ὡς*: *ἀκούοντες*; cll. inf.): '*Wie Ihr mir in m. Gegenwart folgsam gewesen seid, so beweist Euch nun auch während m. Abwesenh. folgsam*' ctt.! — *B*) *κατεργάζεσθε*. Sns.: *Quemadmodum semper obedivistis, ita* - (*οὕτω*, quod quippe alterum comparationis membrum inducens et ex priori eoque respondente vcblo facile intellectum omittitur: vd. ad 1, 7) - *non tanquam in praesentiâ meâ solum* ctt. *salutem elaborate!* [De singulis vd. inf..] VULG. SAMWERENFELS. (l. laudand.), GT. (:'*μὴ ἐν τῇ — κατεργάζεσθε*: haec ita uno spiritu legenda! Verorum amicorum est etiam absentium mandata memore animo et fideliter implere'!); - *Anonym.* in Journ. d'Allemagne T. I. p. 106 sq., ELSN. (p. 569), BUTTSTETT. (l. laudand.), STORR. *Anonym.* (auctor Vers. l.), FAGKR. AED. SCHT. FL. (in Vers.) cll. sup.: '*Wie ihr immer folgsam waret, so befördert nicht nur in m. Anwesenh., sond. nun noch vielmehr in m. Abwesenh.*' ctt.), DWT..

Igitur vcblum primarium *Κατεργάζεσθε*] cujus - I) *Notio*: *a*) = *ἐργάζεσθε*: FAGKR. (= '*an Etw. arbeiten*': cll. 1 Cor. 9, 13), AED. SCHT. (:'agite'); - *b*) ab expoliendâ artificum materiâ ad moralia translat. [HNR.]; - - *c*) ut semper, vim exercet Praepos. *κατά*; eaque - *aa*) infert operationis 1) *sedulitatem*: SYR. (ܦܠܘܚܘ ܦܘܠܚܢܐ), AR. (:augescite in opere), CHRYS. (:*οὐκ εἶπεν· ἐργάζεσθε, ἀλλὰ· κατεργάζεσθε, τουτέστι· μετὰ πολλῆς τῆς σπουδῆς, μετὰ πολλῆς τῆς ἐπιμελείας*), WF.; - 2) perseverantiam: CAMERO (:'quod *inchoastis* provehite eo usque, donec *absolvatur*'!), GT. (:'peragite!'), LANG. RHW. (:'*strebet unablässig*'!); - caeterum facile patet elabo-

---

104) Neque tamen exinde Ap. h. l. laudare existimandus (id quod WF.io videtur) '*constantiam in tenendâ doctrinâ evglcâ* et vitâ Evglio dignâ, quam perpetuo probarint Phil., quam in Galatis desiderabat: vd. Gal. 5, 7'.

randi notionem primariam esse, ejusque non nisi q. dr. consequentem; sibi parandi, acquirendi [v. c. Brtschn. Whl.]. — *bb*) Relata est ad σωτηρίαν, = ἐργάζεσθε κατὰ τὴν ἑαυτῶν σωτ. = ἀξίως τῆς σωτηρίας: Dorschei. Calov., advers. Hm.°. — II) Forma gramm.: *A*) Imperat.: *elaborate!* Ita plerique. - *B*) Indicat.: *elaboratis*: Thdt. (: τοῦτο γὰρ ὑμῶν τὸν ἀγαθὸν ἐγύμνωσε σκοπὸν, ὅτι οὐ πρὸς διδάσκαλον χάριτι, ἀλλὰ τῇ περὶ τὰ καλὰ προθυμίᾳ τὸν ἀξιέπαινον ἀναδέχεσθε πόνον), SamWerenfels. (Syll. Diss. theoll. p. 459: 'ita [vd. sup.] salutem conficitis'), Buttstett. (*V. d. Freiheit des menschl. Willens in d. Bekehrg*: pp. 140 - 151). Eodem pertinere videtur etiam Wahl[ii] all. praeceptum, vb. n. h. l. de *conatu* dici. - 'Hoc modo c. 12 Ap.[i] Protasin contineri, c. 13 ut causam ejus, quod in Protasi dicitur, παρενθετικῶς inseri, et c. 14 denique Apodosin contineri, existimant. Ex quo consequeretur, vs[u] 12 commendationem Phil.[ium], et vs[u] 14 eorundem ad studium virtutis excitationem exhiberi. Speciem habet nova haec expositio'. At 'exhortandi notionem locum hic habere ipsa illa compellatio: ἀγαπητοί μου! quae in eâd. loquendi formâ adhuc efficacior est inf. 4, 1, credere jubet; postulat autem nova illa, quae vs. 14 sequitur: πάντα ποιεῖτε ctt. [- unde scribendum fuisse monet Hm. κατεργαζόμενοι]. Accedit et hoc, quod P. alias, ubi simili adhortatione perfungitur, phrasin μετὰ φόβου κ. τρόμου ut h. l. adhibeat: vd. Eph. 6, 5' [Wf.]. Caeterum sic intelligitur, Werenfels[ium] inferre loco difficultates, contra receptam explicationem (p. 461) monentem, non posse P.[um] Phil. jam probe degentes (cll. 1, 3. 6. 29. 30) ad operationem salutis suae cohortari [105]), et dicere: 'facite hoc non modo olim, sed etiamnunc! operamini non modo tempore praeterito, sed etiam praesenti'! - vd. sup..

Operemini *Μετὰ φόβου καὶ τρόμου*] - (quae vba conjunxerunt vel *A*) c. ὑπηκούσατε: ap. Hnr. vd. sup.; vel *B*) c. κατεργάζεσθε) - i. e. actionis - [non: causis comitibus (FAGKr.: '*durch Furcht u. Zittern*'), sed] - salubriter *comitibus metu et tremore.* Dictio recurrit 1 Cor. 2, 3. 2 Cor. 7, 15. Eph. 6, 5. cll. בִּרְעָדָה . . . בְּיִרְאָה Ps. 2, 11; Gen. 9, 1. Ex. 15, 16. Deut. 2, 21. 11, 25. Jes. 19, 16. Ps. 55, 5 al.; 1 Pt. 1, 17. 3, 2. Rm. 10, 20. Hbr. 4, 1. al. vd. inf.; Jos. de Macc. § 4. Macar. Hom. 27 (: ἀλλὰ καὶ τὴν τοιαύτην χαρὰν παράκλησιν ἔχοντες ὑπὸ φόβον κ. τρόμον εἰσί). — Utraque vox - *a*) varium sensum suppeditat: v. c. φόβος = *obedientia* (Gt.), s. *Sorgfalt* (*ExHdb.*), s. '*filialis et venerabundus honor*' (JoCappell.); τρόμος = *offensae metus* (Gt.), s. *Eifer* (*ExHdb.*), al.; potius - *b*) 'αὐξήσεως causâ' [aEd. Jasp.] in unam eamque graviorem notionem coit (cll. v. c. Hbr. 12, 18 μετὰ αἰδοῦς καὶ εὐλαβείας: vd. Win. Gr. p. 492); 'ut describatur *magna animi sollicitudo*, *pavor*, qui incutitur alicui quum ex reverentia alicujus, tum quod ab eo timet sibique diffidit, quare et *pavorem* et animum *submissum*, *reverentiâ correptum* indicat' [Brtschn.]. - Unde vbis h. l. vindicabitur notio *curae*, ejusque - *A*) vere anxiae, ne nim. *aa*) *perdatur fides et aeterna salus*: Thdt. Phot. (: μήπως ὑποσκελισθεὶς ἐκπέσῃ ταύτης· πολλοὶ γάρ εἰσι πειρασμοί), Oec.; neve *bb*) '*offendantur animi imbecilliores*': Hnr. (cll. Rm. 14, 15. 20: sc. ex opinione sup. taxatâ); — — *B*) quasi anxiae, i. e. - (e metaphorâ omnibus linguis congruâ unde oriundâ e ratione hum. universali) - *a*) intentissimae, ut omnia recte agantur. Provocant ad hbr. חָרֵד (חֲרָדָה: cll. Camer. Myroth. ad h. l.), quod v. c. in l. 2 Rg. 4, 13 (חָרַדְתְּ אֵלֵינוּ אֶת־כָּל־הַחֲרָדָה) reddunt: *sollicitum*

105) Adversarium statuit Hm. Ovid[ium] (Tristt. 5, 15. 45): 'Qui monet, ut facias, quod jam facis, ille monendo Laudat et hortatu comprobat acta suo'. Item Wf.: 'Sermo hic de eodem opere porro continuando et in dies magis magisque usque ad vitae finem urgendo (cll. 4, 1 et 1 Tm. 4, 15)'.

esse v. c. Carpz. (Comm. in Ruth II, 103), Buxtorf. Coccej. SMuenster. ArMontan. Vatabl. Verss. Batav. et Angl., Zeltn. Teller. (*WB.*, p. 281), FAGKr. Scht.. — Inde Er. sensum n. l. sic reddidit: 'Non oscitantes, sed cum omni sollicitudine ac tremore: non ignari, quantâ de re certetur et quibus cum hostibus vobis res sit! Non est dormitationi aut securitati locus'! - Sequuntur post Hieron. (: 'non cum negligentia') et Chrys. (ad h. l.) Hammond. Werenfels. (l. l.), Wf. Buttstett. (l. l.), Hm. [106]), FAGKr. aEd. Dt. Stz. (: '*e. angelegentliches, nicht ängstl. Streben, weil m. immer denkt, m. könne durch d. geringste Nachlässigk. e. grosses Glück verscherzen*'); — — *b*) (suadente potissimum vbor. serie) - Modestissimae, quippe *sibi nihil confidentis et omnia sua a solo Dei arbitrio repetentis: Patres* (vd. Suic. II, 1451): Chrys. (Hom. 31 de Natali Domini: *μετὰ ταπεινοφροσύνης*), Agstn. (De vbo apost.); Calv. (Instit. III, 2. § 23), Hunn. Bald. Camer. MartFessel. (Adverss. SS. I. p. 410, cll. Lxx in Dan. 5, 19. 6, 24: *τρέμειν καὶ φοβεῖσθαι*), SixtAmam. (Antibarb. Bibl. p. 446), Schöttg. (Horr. p. 797), Wf. FAGKr. Rhw.: '*D. bildl. Ausdruck bezeichnend den Xten im Bewusstsein der Heiligk. des ihm anvertrauten Gutes, des Umfassenden der ihm gegebenen Aufgabe! s. Leben in einer gewissen kindl. Furcht u. heil. Scheu, zumal im Blicke auf d. Hinfälligk. u. Nichtigk. s. eignen Kraft zur Erreichg ds. unendl. Zieles, im Blicke auf s. Zurückstehen hinter dems., u. auf d. Schwäche der menschl. Natur, bei der e. Rückfall zum Unglauben so leicht möglich ist*'! *Gegensatz*: '*d. geistl. Hochmuth*'. It. Wahl. (: 'summâ reverentiâ') et Fl. (: '*φόβος κ. τρόμος im Hebr.-Griech. häufig: Achtg, Ehrfurcht gg. e. And.* [ll. vdd. sup.]. *Mit ds. Bedtg steht in naher Verwandtschaft u. scheint aus ders. entstanden zu sein d. Bed.: Bescheidenh.* [*etwas furchtsame Bescheidenh.*], *die ds. Ausdruck z. B.* 1 *Cor.* 2, 3 *vgl.* 2 *Cor.* 10, 1. *AG.* 20, 19 *zu haben scheint. Hier ist wohl d. letztere dem Zusammenhange am Angemessensten:* ita, ut aliorum praerogativas aestimetis (*Vs* 3), vestras non ostentetis (*Vs* 6) nec superbiatis. *D. vollkommneren Xten sollten mit Demuth u. Bescheidenh. d. Wohl Anderer zu befördern suchen, so entfernt von Stolz wie Jesus. Denn nur dann konnte d. Hoffng der Erreichg des Zwecks ihrer Bemühgen Statt finden. Stolzes Betragen gg. Andere müsste e. erwünschten Erfolg hindern* [- de qua sententia vd. sup. ad v. *ἑαυτῶν*]. (*Vgl.* Junkheim: *Von dem Uebernatürlichen in den Gnadenwirkgen. S.* 263 *f..*') — — Denique consentit Schz.: '*Hier steht ds. Ausdruck in Verbindg mit ἐν ἀσθενείᾳ im Gegensatze zu d. σοφία λόγου, zu jener stolz zuversichtl. u. pompösen Art des Vortrags, als Bezeichng der einfachen, schüchternen u. demüthigen Erscheing des Ap., der nicht mit d. stolzen Vertrauen auf eigne Kraft, sond. mit d. Bewusstsein, dass d. Geist durch ihn rede, d. Evang.*

---

106) '*An d. beiden andd. Stt.* (*Eph.* 6, 5. 2 *Cor,* 7, 15) *hat d. Redensart eben diesen Verstand. An d. ersten Orte lesen wir des Ap. Befehl an d. Knechte: ὑπακούετε τοῖς κυρίοις μετὰ φόβου κ. τρόμου! d. i. mit äusserster Sorgfalt* (Beaus.: avec un profond respect; Bz.: cum reverentia). *D. andere St. lautet also: Titus erinnert sich des Gehorsams Eurer aller, wie Ihr ihn μετὰ φόβου κ. τρόμου aufgenommen habt. Sie zitterten ja nicht vor ihm u. hatten k. Furcht, dass er sie strafen möchte. Denn Vs* 13 *lesen wir, dass er sich an ihnen vergnügt u. an ihrem Wohlverhalten s. Freude gehabt habe. D. Ap. kann derow. hier nichts Anderes sagen, als sie hätten ihn mit äusserster Sorgfalt, ihm zu gefallen u. s. Liebe zu erhalten u. zu befestigen, aufgenommen* (Beaus. ut sup., Zeltn.: *ehrerbietig u. kindlich;* Lang.: *ehrerbietigst*). Cf. Ov. Herr. 1, 12: Res est solliciti plena timoris amor.

verkündigte'. — — Subesse apparet vbo notionem eandem, quam Cic. (de NDD. 2, 28) religionis vcblo tribuit; – unde adeo intptati sunt: *cum reverentia erga Deum*: Hnr. Jasp., cui 'hanc intptationem suadent antecedd. et vs. 13. Si autem intimâ erga Deum reverentiâ semper et ubique ducimur in procurandâ nostrâ salute, magnâ cum cautione et sollicitudine nec minore verecundiâ et modestiâ eam procurabimus'!

'*So hätten wir denn an uns. St. d. Ermahng, mit demüthiger Gesinng nach d. Vollkommenh. zu streben, nicht mit stolzem Vertrauen auf d. eigne Kraft u. in d. Wahne eignen Verdienstes, sond. unter dankbarer Herleitg aller Förderg im Guten von d. alleinigen Urheber desselben*' [Schz.]!

Sic igitur operamini *Τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν*] *Vestram ipsorum salutem!* — *Ἑαυτῶν*] = *A*) Vestri ipsorum *singuli!* (ita intpp. fere omnes.) – *B*) Vestram invicem! Fl.: '*ὥςτε Vs 12 muss also in engem Zusammenhange mit 5 ff. u. 3. 4 stehen. Aber im Vorherg. war nicht d. Rede davon, dass jeder einzelne Xt den Zweck seiner eignen Veredlg zu befördern suchen sollte. Es war von Pflichten der Liebe gg. Andd. d. Rede. P. vergegenwärtigte in ds. Hinsicht d. Beispiel des mit Aufopferg Anderen dienenden Jesus. Also muss auch Vs 12 nicht davon d. Rede sein, dass jeder Einzelne für s. eignes geistiges Wohl sorgen solle, wie die WW. an u. für sich genommen werden könnten: sond. ds. Vs muss sich, wie das Vorhergehende, auf d. Erfüllg einer Pflicht der Liebe gg. Mitxten beziehen. Man muss also annehmen, dass τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν nicht heisse: Jeder strebe, das wahre, geistige Wohl des And. möglichst zu befördern! Durch d. Beispiel Jesu gereizt, der auf Erden ss. eigenen Vortheile den unsrigen aufgeopfert hat, befördert unter einander gemeinschaftlich Eure Seligk.! ἑαυτῶν = ἀλλήλων: vgl. Eph. 4, 32. Col. 3, 13. 1 Pt. 4, 8. Diese WW. beziehen sich sonach auf d. gemeinschaftl. wechselseitige Beförderg des geistigen Wohls: e. Vorschrift, die wohl vorzüglich für denj. Theil der Phil. berechnet war, der zu den Einsichtsvolleren gehörte, u. auf welchen sich VV. 3. 4 beziehen*'. — Ac jubentur quidem lectores *κατεργάζεσθαι τὴν ἑαυτῶν* – *Σωτηρίαν*] *Salutem* – *A*) *internam*, eamque – *a*) *universam*, terrestrem ac coelestem: Dr. (:'*schaffet, dass Ihr Euch der Wohlthaten fähig u. würdig machet, die Gott Eurem Geiste durch Jesum zugedacht u. dargeboten hat! Seligk. durch Gut-Sein u. Gutes-Wirken hier u. einst droben*'!); — *b*) aeternam ac coelestem: sic c. plerisque Lth. Hnr. Brtschn. Whl. dWt. Rhw. (:'*Seligkeit der Erlöseten! — Setzt Euch in e. solche für d. Erreichg der Seligk. nothwendige Verfassg Eures Sinnes, u. wandelt dieser gemäss*'!); it. Gt., – additâ hac observatione: 'Salutis operatio ut et conversio et simm. nunc Deo adscribuntur, nunc hominibus; interdum uno loco utrisque: Deo, ut causae principi; hominibus, ut quorum etj. aliqua ad hoc opera requiritur: 1 Cor. 5, 7. 2 Tm. 2, 21. Jac. 4, 8. Eph. 4, 22 – 24. Col. 3, 9. 10': – vd. inf.; — — c) terrestrem: FAGKr. (:'*Das gemeinschaftl. Beste, welches d. Phil. besorgen sollten, ist unstreitig: Eintracht u. übereinstimmende Denkgsart, wovon ob. Vs 2 d. Rede war. Ds. Eintr. sollen sie nicht durch Zanksucht, durch eitle Ruhmbegierde u. d. daraus entstehenden Anmaassgen stören; im Gegentheile sollen sie nie zu vortheilhaft von sich selbst denken, sond. mehr d. Vorzüge Anderer zu bemerken suchen (Vs 4), u. so d. Beispiel nachahmen, welches mit d. angenehmen Folgen, die es für Xtum hatte, angeführt wird. Nun ziehet P. d. Schlussfolge, u. wiederholt noch einmal d. ob. vorgetragenen Satz: darum suchet mit aller Bescheidenh. u. Demuth ctt.: vgl. noch 1 Cor. 2, 3*'!). — — *B*) '*Externam* – [i. e.] – incolumitatem, ad quam conservandam ac stabiliendam juncta studia conferrent' [aEd. Anonym. auctor Vers. l. in Nott.], – cujus σωτ. adeo species laudaverunt: *a*) auxilium mutuo ferendum (ἑαυτῶν = ἀλλήλων, cll. Hbr. 10, 24): Fl. vd. sup.; ap. Hnr.; – *b*) securitatem ab adversariis, ap. Bund.. — Caeterum hac ipsâ phrasi usi sunt, qui efficaciam bonorum operum ad aeternam salutem consequendam probarent: ut Lombard. (:'*mercamini* operibus et *praeparate* salutem vestram'!), Bellarm.

(Instit. 4, 6). — In eandem dictionem – maxime ἀσκητικῶς – pluribus commentati sunt JoDEUTSCHMANN. (De sollicitâ Xtianor. in Deo σωτηριουργησίᾳ. Viteb. 1683. 4); JoSCHMID. (De curâ salutis cum timore ac tremore. Lps. 1712. 4).

Igitur aeternam vestri salutem sollicite ac verecunde elaborate, *Μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον, ἀλλὰ νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου! — Μὴ ὡς*] = 1) *Non eo tantum modo et eventu!* — Contra – 2) alii Ὡς reddiderunt *utpote* s. *ac* (sns.: '*respectu* ad meam praesentiam habito'): HNR. RHW.; WF. [:'quum enim praesentia doctoris efficere soleat, ut discipuli et tirones dictis se magis audientes praestent, Ap. hîc profitetur, Phil. morigeros sese praebuisse non tanquam respectu tantum habito ad praesentiam suam': cll. ll. Eph. 6, 5. 6. Rm. 15, 15. 1 Cor. 4, 17. 5, 3]; – 3) invertit = ὡς μή – WERENFELS. l. l.: '*eo quod* non solum in praesentiâ meâ' ctt.. Praeterea 'hîc probandum erat, ὡς id. Graecis alias esse, q.: *eo quod*' [108]) [WF.]; – 4) Pleonasmum esse judicarunt LBos. (Ellipss.), HM. (cll. 1 Cor. 5, 3), FAGKR. (cll. Rm. 9, 32. Mc. 4, 31. Lc. 16, 1), AED. *Ex-Hdb.* (cll. Jo. 7, 10 et ll. ap. proff.), DWT.; – 5) (cum Cd. WTST. 38. Edd. *Complut.* PLANTIN. PELAG.) ejiciendum putavit MILL. (Prolegg. 1206).

Ἐν τῇ παρουσίᾳ (*ἀπουσίᾳ*) *μου*] *Quasi conclusi intra terminos meae apud vos praesentiae* (absentiae). Ea *Παρουσία*] = *Praesentia* P.i – *A*) praegressa (Act. 16): RHW. (:'*nicht nur so lange ich da war*'); – *B*) futura (1, 26): ER. (:'quum erimus praesentes'), FAGKR. AED.; – *C*) quaevis i. e. aeque praegressa ac, quam sperabat, futura.

Ἀλλὰ νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου] *Sed nunc multo magis in absentia mea!* — Sns. totius l.: In virtutis studio, me apud vos praesente et inspectante et laudante, macti nuper fuistis et, siquidem ad vos redire mihi continget, essetis; sed nunc, ubi procul teneor, tantum absit ut elangueatis, ut pergatis et adeo multo (*πολλῷ μᾶλλον*) acriores sitis in omnis generis virtutibus, maxime vero in concordiae studio ejusque adjutricis, modestiae. Etenim cum absente Paulo absunt etiam correctio et stimuli (cf. Gal. 4, 18). Igitur 'eam curam, quam ipse praesens vobis impensurus essem, in vos ipsos transferte' [ER.]! '*Auch jetzt, da ich nicht da bin, beweiset, dass m. Gegenwart nicht nothwendig ist, sond. dass Ihr selbst schon feststehet im Ev. u. dasselbe unter Euch Wurzel gefasst hat*' [RHW.]! Nam – ut CALV. ait – 'hypocritarum est oculis se probare; ubi autem subducti sunt e conspectu, liberius sibi indulgere'! — Neque profecto intelligitur, quid sic *inconcinni* in vbis deprehendatur, id quod visum est WERENFELS[10].

Experientiae usum etj. hodie fieri solitum cum his P.i praeceptis ita copulat STZ.: '*P. rechnete als e. geübter Menschenkenner immer auf Umstimmg der von ihm gewonnenen Xten, wenn er nicht mehr persönlich gegenwärtig war. Wie schwach sind d. meisten Menschen! Welche Vortheile hat der gegenwärtige beredte Gegner vor dem entfernten Lehrer einer neuen, noch bestrittenen, wenn auch noch so vortrefflichen Lehre! Wie leicht kann jener auch gute Menschen, die an diesen anhänglich sind, wieder irre machen! Auffallend zeigt sich diess oft noch heutzutage in Gemeinden, bei denen zwei*

108) 'Affertur quidem p. 464 ad asserendum τῷ Ὡς significatum: *Eo quod* l. 2 Cor. 7, 15, ubi Titi vehemens amor in Corinthios praedicatur tanquam ἀναμιμνησκομένου τὴν πάντων ὑμῶν ὑπακοήν, ὡς μετὰ φόβου κ. τρόμου ἐδέξασθε αὐτόν.. Sed nec ille efficit quod effici debebat: Ὡς enim non respicit proxime τὴν ὑπακοήν, sed τὸ ἀναμιμν.. Sns. est, Titum recordari, quomodo et quantopere cum timore et tremore se exceperint'.

Lehrer von sehr verschiedenen theologg. Systemen auf einander folgen. Der gegenwärtige gewinnt, wenn er sich geltend zu machen weiss, gewinnt nach u. nach Einfluss auf e. Theil wenigstens der Freunde des Systems des vorigen, der nun anderwärts wirkt od. auch gestorben ist, u. m. darf sich diessfalls nie zu sehr auf die Menschen verlassen'.

Sententiae Paulinae subscribit Rhw.: '*Ein Vers, der als Motto des ganzen xtl. Lebens betrachtet werden kann! Das niederschlagende Gefühl des Xten im Blicke auf das Subjective, d. Freudigk. im Blicke auf das Objective'!*

Caeterum e proff. haud infeliciter comparavit Wtst. Hom. Od. σ', 266 sqq.: *σοὶ δ' ἐνθάδε πάντα μελόντων μεμνῆσθαι πατρὸς καὶ μητέρος ἐν μεγάροισιν, ὡς νῦν, ἢ ἔτι μᾶλλον, ἐμεῦ ἀπονόσφιν ἐόντος*!

Denique praeter superiorem notanda levior Varietas Lectionis, maxime oriunda ex variâ loci intptatione (vd. sup.): 1) *Πάντοτε*]: *πάντες* Cd. Wtst. 43.; — 2) *Ὑπηκούσατε*]: addunt: *μου* Cd. ej. 38. Aeth., Edd. *Compl.* Plant. *Genev.*; — 3) Post *Ἀλλά*] addunt *καί* ap. eund. Cd. 1. Edd. *Compl.* Plant. *Genev.*; — 4) *Νῦν*] demunt Cdd. ejusd. 4. 33; — 5) Vba *Νῦν πολλῷ μᾶλλον*] invertunt: *πολλῷ μᾶλλον νῦν* Cdd. ej. Wtst. DEFG. Vulg.; — It. demunt 6) *Πολλῷ*]: ejusd. Cd. 43; ut 7) *Ἐν τῇ ἀπουσίᾳ*]: FG.

13. Annectitur *A*) *causa* (*γάρ*), cur neque consilii neque rerum gestarum ullâ virtute quisquam efferri possit, cur potius quivis tum salutis aeternae operationi maxime intentus esse debeat, tum modestissimus. '*Hat Jemand e. bessere Kenntniss der Rel. u. mehr Fortschritte in d. Rechtschaffenh. u. Tugend gemacht, hat Jem. unter Euch sich mehr der Vollkommenh. genähert als Andere: so hat er k. Ursache, darauf stolz zu sein. Das ist nicht sein Verdienst, sond. Gott war es, der ihm durch d. Chth. Gesinngen der Tugend einflösste u. d. Ausübg ders. erleichterte! Gott war es, der Beides - Entschluss u. That - veranlasste u. wirkte*' [FAGKr.]! In eundem *sensum* deveniunt haec Jasp.[ii] et Hnr.[ii] [vdd. sup.]: 'Hoc permultum facit ad (reverentiam erga Deum et) modestiam erga alios, ut omnia ad Deum referant auctorem, non superbiant, neque alios contemnant, quod Deo debeant voluntatem sedulo salutem curandi, ac vires illud studium rite exsequendi'! 'Deus ipse in vobis operatur; tanto ergo adjutori summam debetis reverentiam'! — A causa non multum discrepat, quam jam subjungi statuit Usteri., — - *B*) *Explicatio* - (*Entw.* p. 283, cll. inf.): '*Paulus ermahnt d. Xten, ihr Heil zu wirken. Damit sie aber Nichts dem eigenen Verdienste zuschreiben, setzt er erläuternd hinzu.. (γάρ kann hier nicht den Grund angeben, sond. ist explicativ)*'. — — Porro visa est addi - *C*) *Cautio, ne sibi diffidant*: Deum enim adfore! Chrys.: *ἐπειδὴ δὲ εἶπε· μετὰ φόβου κ. τρόμου καὶ ἐναγωνίους ἐποίησεν. Ὅρα, πῶς παραμυθεῖται τὴν ἀγωνίαν! Τί γάρ φησιν; Ὁ θεός ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν! Μὴ φοβοῦ, ὅτι εἶπον· μετὰ φόβου κ. τρόμου! Οὐ διὰ τοῦτο εἶπον, ἵνα ἀπαγορεύσῃς, ἵνα δυσεφικτόν τι εἶναι νομίσῃς τὴν ἀρετὴν, ἀλλ' ἵνα προσέχῃς, ἵνα μὴ διαχέῃς σεαυτὸν, ἂν τοῦτο ῇ. Ὁ θεὸς πάντα ἐργάσεται· σὺ θάρσει! Ὁ θεὸς γάρ ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν! Εἰ τοίνυν αὐτὸς ἐνεργεῖ, ἡμᾶς δεῖ τὴν προαίρεσιν παρασχεῖν συγκεκροτημένην διαπαντὸς, ἐσφιγμένην, ἀδιάχυτον!* Item - Schol. Cd. *A.* ap. Mtth. (: *θαῤῥούντως τὴν σωτηρίαν κατεργάζεσθε, καὶ τὸ ἐπίπονον τῆς ἀρετῆς μὴ λογίζεσθε!*); - Er. (: 'Rursus non est quod diffidatis! vestrum erit pro viribus adniti, Deus autem est is, qui hoc agit in vobis ctt.;.. ne nesciatis, cui tribuendum sit' ctt.); - Wf. (: 'Num hae ad bonum excitandi formulae adeo infrequentes sunt App.[is], ut insolitae nobis videri possint? Nonne Pt., postquam I. 5, 7 sqq. ad officia varia xtiano homine digna suos excitasset, vs. 10 ait: *ὁ θεὸς πάσης χάριτος αὐτὸς καταρτίσει ὑμᾶς, στηρίξει, σθενώσει, θεμελιώσει*!? Nonne hoc idem est quod h. l. Phil.[ibus] suggerit Ap.: Deum pro benevolentiâ suâ summâ effecturum, ut opus in se difficillimum et velle et perficere possent!? Hac vero permissione et asseveratione eo magis h. l. opus erat, quod commemorato antea timore et tremore percelli poterant, subveriti, ne nimium ab illis et quod humeris suis majus esset a se requireretur. Hanc sollicitudinem levaturus P. sapienter eos revocat ad prae-

sentissimum div. numinis auxilium recogitandum'); – GT. (:'Quasi dicat: nolite diffidere, ac si virium inopiâ non possitis id, quod dico, implere. Deus enim per revelationem promissorum suorum faciet, ut recta velimus; et per spiritum suum faciet, ut etiam constanter talia operemur'!); – BEAUS. AED. — Quibus omnibus adversatur, quae causae est, Particula *Γάρ*, cujus loco sic profecto legeres *Δέ*; aut in praegressis pro *μετὰ φόβου κ. τρόμου* scribendum fuisset: *μὴ μετὰ φ. κ. τρ.*. — Minus quadrant, quae regerit WERENFELS (l. l.): 'Quomodo, quaeso, ad aliquid faciendum incitaretur is, cui diceretur: fac hoc! Deus enim, ut hoc ipsum facere velis et revera facias, efficaciter in te operatur! Quis unquam audivit talem exhortationem?' — — Denique in hoc additamento deprehensa est – D) *Adhortatio*, *ut et Dei sint memores animique grati*: HM. (:'*Nun erinnert er sie, dass sie zu e. xtl. Leben d. Kräfte von Natur nicht hätten; ja dass d. menschl. Natur so verderbt sei, dass sie nicht einmal d. Willen habe, Gutes zu thun; es sei demnach sowohl d. Wille, Gutes zu thun, als auch das wirkliche Gutes-Thun e. Gabe Gottes. Ds. Erinnerg hat ohne Zweifel auch d. Absicht, dass sie Gotte für ds. grosse Wohlthat danken sollten*'). Sed vel sic otiosa foret P. *Γάρ*. — Quare superiora huic sententiae superstruuntur:

• *Ὁ Θεός ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν*] *Deus est operans in vobis et velle* (consilium) *et operari* (effectionem)! [- cui obloquitur PFLAG.: 'Velle operatur suadendo et praemia promittendo, caeterum *perficere nostrum*'!] - Dictio *Ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν*] – *A*) haud = *ἐνεργεῖ* [HM. AED.]; sed – *B*) non tam 'eleganter', quam '*emphatice*' [WF.] habet, quippe (q. drr.) Subjectum a Praedicato remotius *evehens*, cavensque, ne attentio in Vbi *terminationem* aestimationi *notionis* detrahat. (Cf. ordo v. *Θεός*, et inf. SCHZ.. Exempla simm. vdd. ap. RAPH. Annott. Hdtt. p. 547.) — Ea vero notio vbi *Ἐνεργεῖν*] (cujus Praevb. *intendit*, cll. tamen Praepos. sq.) = I) act.: *Operari* aliquid; (cll. 1 Cor. 12, 6. [11.] Gal. 3, 5); – II) pass.: '*Vim suam exserere* in aliquo: 2 Cor. 4, 12. Rm. 7, 5. Eph. 2, 2: Deus dicitur *εἶναι ἔν τινι*: 2 Cor. 5, 19 [?], Eph. 4, 6. Jo. 17 saepius' [HNR., cui exinde sq. Accus. necessario *absolutus* est]. — — De arbitrio – *A*) *inferuntur* vbo aliae notiones, nim. 1) propensi: HES. = *ἑτοίμως πράττειν*, cll. ALBERTI. (ad Gloss. NT. p. 140) et ERN. (ad SUID. et PHAV. p. 43); – 2) mutui: Anonym. (auctor Vers. l.); – 3) 'constantiae et perseverantiae (*ἄχρις ἡμέρας Ἰ. Χτοῦ* in exsequendis eis, quae vobis proposuistis: cll. 1, 6)' :HNR., qui contra *θέλειν* restringit ad 'primum consilium ad relig. xt. transeundo *σωτηρίαν* vestram procurandi'; — *B*) *detrahitur* eidem vcblo, substituendo lat.: *vires* [JASP.].

Operatur Deus *Ἐν ὑμῖν*] i. e. – *A*) *per* vos: PFOCHEN. (De Ling. gr. NTi puritate. p. 85); – *B*) *in animis* vestris: WF.; – *C*) *intra coetum* vestrum, quandoquidem phrasis gravius pertinere censetur non minus ad *externam* effectionem, quam ad *internum* consilium. Aperte enim inter se distinguuntur — *Τὸ θέλειν*] *Consilium capere*, quod ipsum internum est, et – *Τὸ ἐνεργεῖν*] illud *exsequi*, quod est externum [107]): '*s. v. a. das obige κατεργάζεσθαι; P. liebt aber das Beibehalten des gleichen Wortes in verändertem Sinne, u. so bildet ἐνεργεῖν mit ἐνεργῶν e. Wortspiel*'! [USTERI. l. l. p. 283 sq.]. — Caeterum plus eloquuntur Vba, quam quae substituunt v. c. AED. et l. *Ex Hdb.*, Substantiva *τὸ θέλημα καὶ τὸ ἐνέργημα* (*ἐνέργεια*), cll. 1 Cor. 13, 6.

---

107) Aliter philosophi! v. c. JPAUL. (*D. Campanerthal.* ed. 1797. p. 77 sq.): '*Jede grosse Handlg wird nur in der Seele in der Minute des Entschlusses gethan. Tritt sie heraus u. wird vom Körper nachgespielt, so zerspringt sie in unbedeutende kleine Bewegungen u. Tertien. Aber wenn sie gethan ist, so wird sie gross u. strömt wachsend durch die Zeiten*'.

Illa exhibentur *ʽΥπὲρ τῆς εὐδοκίας*! — Praep. *ʽΥπέρ*] *Super A)* = ultra: ita c. BRTSCHN. [cll. Thren. 4, 7, ubi vero *ὑπ. λίθους*, et MARKLAND. ad Eurip. Suppl. 1125, ubi *ὑπ.* = *propter*], MCHL.: vd. inf. s. v. *εὐδοκ.*; – *B) sensum* deinceps (cll. sup. ad 1, 4) accipit latini: propter (cf. עַל): sic v. c. CHRYS. (vd. inf.): cll. WIN. *Gr.* p. 326: ‘*vermöge* - *kraft* [WHL.], *nach* [LTH. DWT. USTER.] - *seiner Güte; eig.: weil er gütig ist*‘; - quem similem sensum pro varia informatione et physicorum ad metaphysica translatione reddiderunt - *C)* pro [v. c. WF. SCHT.], juxta ctt., ‘ut *modaliter* intelligatur‘ [WF.].

Εὐδοκία] (vd. ad 1, 15): *Placitum*, nim. - I) Dei, idque *A) universum*: = *divina voluntas*, cll. Rm. 10, 1: THDT. (= *ὑπὲρ τοῦ πληρωθῆναι εἰς ὑμᾶς τὴν εὐδοκίαν καὶ τὴν βουλὴν αὐτοῦ*), SCHT. (:‘pro eo, in quo acquievit‘); ESCHM. (ad 1 Cor. 15, 29); - *B) approbans*: = ‘*propter delectationem*, i. e. ut ei placeatis, probemini; quemadmodum 2 Th. 1, 11 *εὐδοκία ἀγαθωσύνης* virtus est, qua Deus delectatur‘ [JFKR.]. ‘At duriuscule! nam pro *ὑπέρ* tunc esse deberet [?]: *εἰς*‘ [JASP.]! — *C) benignum*: = *benignitas*, cll. Lc. 2, 14. Eph. 1, 9. 5. 2 Th. 1, 11 (vd. sup.). SUID.: *τὸ ἀγαθὸν θέλημα τοῦ θεοῦ*! Etym. M.: *ἡ ἀρίστη καὶ καλλίστη τοῦ θεοῦ ἑκούσιος θέλησις*! CHRYS. (:*διὰ τὴν ἀγάπην, διὰ τὴν ἀρέσκειαν αὐτοῦ, ἵνα τὰ δοκοῦντα αὐτῷ γένηται*), THDT. (:*τὸ ἀγαθὸν τοῦ θεοῦ προσηγόρευσε θέλημα*), THPHL. LTH. BEAUS. (ap. WF.:‘proclivitas, qua in dandam gratiam fertur‘), BZ. CALOV. CLER. GT. RAITH. (Vindicc. Vers. germ.), HM. FAGKR. AED. *ExHdb.*, JASP. DT. RHW. (:‘*Güte*‘), WAHL. (:‘*Gnade*‘: cll. Ps. 5, 13. 51, 18); FL. (:‘*s. v. a. χάρις: freie Güte, Wohlwollen. Vgl. in Bezug auf d. Sinn Eph.* 2, 4 - 10‘), WIN. (vd. sup.), USTERI. l. l. (:‘*nach s. Liebe u. Güte*‘), SCHZ.. — — II) Hominum, np. Phil.: - *a) desiderium*, auxilium div. exspectans; sns.: *pro desiderio vestro*: SYR. (ܚܠܦ ܨܒܝܢܟܘܢ), AR., neque improbante GT[io], cll. Ps. 145, 19 רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה; BRTSCHN. (:‘praeter desiderium, spem‘); — — *b) votum*; sns.: ‘velle et perficere bonum ita Deus in vobis operatur, ut omnia vestra optata, vota vestrasque preces maxime exsuperet; largissimâ suâ gratiâ et Spiritûs sui ope vos eminentissime antevertit‘ [ap. JASP.]: ER. (‘animi bona voluntas‘), MCHL. (:Deus efficiet in vobis opera, quae optimam voluntatem excedent); — *c) consilium*, *factis oppositum*; sns: mutui auxilii (vd. sup. ad *εὐδ.*) Deus operabitur tum affectum tum effectum (= *ἐνεργ. ὑπὲρ τῆς εὐδοκ.*: agere pro consilio prius capto); Anonym. (auct. Vers. laud.), DÖDERL. (Inst. II. p. 639 sq.). — Rem non decernit hebr., si vel finitimum, רָצוֹן, quod LXX quidem aeque *εὐδοκία* reddunt et *χάρις* (vdd. v. c. Provv. 10, 32. 13, 2), quam *θέλημα* (v. c. Ps. 30, 8, ubi SYMM.: *εὐδοκία*). Phrasin nostrae simillimam observat HNR. עַל רָצוֹן Jes. 60, 7 (cll. 10). — De Patrr. ad h. l. vd. SUIC. I, 1241.

Argumentum vs[us], quod inde ab AGSTN[i] temporibus difficultates movit dogmaticorum et ethicorum doctoribus, quippe libertatem et, quam dicunt, imputationem hum. laesurum, - omni invidiâ liberari apparet additis istis ipsis vbis postremis: *ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας*. Quicquid nimir. a *benigna Dei voluntate* originem ducit, humanae saluti nunquam non consulit; unde sententia plus solatio scripta est, quam desperationi. At si vel diffidat intellectus, simul stare divinam gubernationem humanamque libertatem: salvâ tamen illâ hanc quoque salvam esse, internus idemque sui certissimus et locupletissimus sensus satis superque testatur. *Τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν!* Animadvertatur porro, quantum haec ipsa sententiae conformatio h. l. in Ap.[i] finem

quadret et elationem animorum deprimat! – [cf. inf. RHW.]. Unde vere ac belle CALV.: 'Haec est vera machina ad destruendam omnem altitudinem! hic gladius ad conficiendam omnem superbiam, dum audimus nos prorsus nihil esse et nihil posse, nisi solà Dei gratià'! — Item egregie USTERI. l. l. p. 287 sq.: 'Sobald man nun dss. beiden Betrachtgsweisen, die beide gleich sehr im unmittelbaren Gefühle des Xten begründet sind, von einander trennt u. einander gegenüberstellt, so führt uns der sinnliche, dialectische Verstand auf zwei Systeme, das der blossen Nothwendigk. u. das der blossen Freiheit, von denen dann ersteres leichter ganz folgerecht (als Determinismus) durchgeführt werden kann, als letzteres. D. Widerspruch zwischen beiden Systemen ist nicht anders zu lösen, als indem m. beide Betrachtgsweisen mit einander verbindet, u. in ihrer höheren Identität betrachtet. D. Bekehrg u. Heiligg des Menschen geschieht näml. eben so sehr durch Gottes Geist, als durch den Menschen selbst, u. d. menschl. Thätigk. in ihrem Gerichtet-sein auf das Wahre u. Gute identificirt sich mit d. göttl. Thätigk., ja sie ist identisch mit ihr (cll. Col. 2, 13. 14. 12. — 1, 21. 22. 23. 1 Pt. 1, 5. Act. 15, 9. Jac. 4, 8). D. höhere menschl. Thätigk. entsteht in dem Menschen nicht ohne d. göttl., u. d. göttl. wirkt in ihm nicht anders als durch d. menschliche. Das In-einander-sein von Beiden lässt sich, wie überhaupt das der Receptivität u. Spontaneität, nicht ergründen, sond. es verliert sich in den innersten Wurzeln u. geheimnissvollsten Anfängen des menschl. Lebens. E. Gnadenwahl bleibt immerhin, weil Jeder das in ihm wirkende göttl. Princip, dessen er sich bewusst ist, als göttl. Gnadengeschenk anerkennen u. sich stets von Gott abhängig fühlen muss. Aber bei ds. concreten Auffassg ders. schwindet daraus das Fatalistische u. Mechanische, womit d. Trägheit u. Sündhaftigk. sich selbst entschuldigen kann'. — Cff., qui ad *n. l.* speciatim animum advertunt, — 1) FL.: 'In dem hier Gesagten liegt e. neuer Beweggrund theils zu e. willigen u. muthigen Erfüllg der Vorschrift: *τὴν ἑαυτ. σωτ. κατεργ.*! theils zur D e m u t h dabei (*μετὰ φοβ. κ. τρ.*). Gott ist es, der Euch d. Kräfte schenkt zum Wollen u. Vollbringen..! Nur Gott habt Ihr dss. Kräfte zu danken!... S. mächtige Mitwirkg allein gibt Euren Bemühgen e. glückl. Erfolg! In diesem Gedanken liegt e. Beweggrund zur D e m u t h'! — 2) SCHZ.: 'Wie dss. WW. veranlasst u. in welchem Sinne sie zu nehmen sind, kann nach dem Bisherigen nicht mehr zweifelhaft sein. Sie enthalten d. treffendste Widerlegg aller Prahlerei mit eigener Kraft u. eigenem Verdienste; sie weisen d. ursprüngl. Quelle alles Guten nach, aus welcher d. menschl. Vermögen erst als abgeleitet u. durchaus von ihr abhängig erscheint. Klar tritt d. Absicht hervor: d. g ö t t l. W i r k s a m k. bei uns. Streben bes. hervorzuheben. Diess erhellt schon aus d. Stellg von ὁ θεός, so wie aus d. Umschreibg des einfachen Vbi ἐνεργεῖ durch: ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν. Wenn G o t t es ist, der καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν .. in uns bewirkt, so kann das Gute, welches zu Stande kommt, nicht sowohl uns zugeschrieben werden, als der in u. durch uns wirkenden göttl. Kraft. Denn wenn auch das Gute zunächst als ein von den Menschen Gewolltes u. Bewirktes zu Stande kommt, so bleibt d. eigentl. Ursache dieses guten Willens, so wie der gelungenen Ausführg desselb. doch immer d. uns von Gott in Xto mitgetheilte heilige u. gute Geist, der als e. göttlicher auch e. kräftig wirkender ist. Von dem xtl. Standpuncte aus erscheint alles menschl. Streben, welches von d. Urquelle des Guten losgerissen ist u. nicht aus ders. herfliesst, wo nicht als e. böses u. nichtiges, doch als e. mangelhaftes u. unvollkommenes. Dah. muss alles wahrhaft Gute auf Gott zurückgeführt werden, u. so muss aller Stolz auf das eigne Wollen u. Vollbringen als etwas Nichtiges erscheinen; u. d. wahre Gesinng in Beziehg darauf ist d. Demuth, d. Bewusstsein der eignen Schwäche u. Untüchtigk. zum Guten u. d. dankbare Anerkenng des göttl. Beistandes, ohne welchen all' unser Bestreben eitel u. nichtig wäre. – D. WW. ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας leiten ds. göttl. Beistand her aus d. göttl. G n a d e . .: auch dadurch wird alles Prahlen mit eignen Verdiensten ausgeschlossen'.

Illa vero ipsa, quae videri possit et visa est, repugnantiae species causa exstitit studiorum – *A*) R e s t r i n g e n d i: nim. v. c. vel θέλειν pertinere ad hominem, ἐνεργεῖν ad Deum; vel id dici θέλειν καὶ ἐνεργεῖν '*quod ad salutem pertineat*': ER. aED. HNR. (:'Dei operâ homines ad b o n a quaevis et maxime ad amplexandam constanterque retinendam f i d e m x t. impelli! Negari non potest,

eum sns. inveniri in h. l., ut multis ll. aliis NTi, in quo, quicquid per rel. xt. virtutis in hominibus excitatur, id Deo ejusque *χάριτι* esse adscribendum, constans et perpetua est opinio. Cf. de his GLOGUILMEYER.: *Entwicklg des paul. Lehrbegr.* p. 76', (et - sup. - de eodem argumento USTERI.); DT.[109]), FL. SCHZ. (:'*näml. das Gute*'). — — *B*) Emolliendi: ut CHRYS.: *Οὐκ ἐξωθεῖ ἡμᾶς τοῦ αὐτεξουσίου, ἀλλ' ἀφίησιν ἐν ἡμῖν τὸ αὐτεξούσιον οὕτως, ὅταν λέγῃ ἐνεργεῖν ἐν ἡμῖν τὸ θέλειν, οὐκ ἀφαιρεῖται ἡμᾶς τὸ αὐτεξούσιον, ἀλλὰ δείκνυσιν, ὅτι ἀπὸ τοῦ κατορθοῦν πολλὴν εἰς τὸ θέλειν λαμβάνομεν προθυμίαν.* Sim. OEC. et THDT.: *οὐχ ὥςπερ καὶ ἄκοντας βιάζεται, ἀλλ' ὅτι προθυμίαν εὑρίσκων αὔξει ταύτην διὰ τῆς χάριτος.* Pejus l. *Ex Hdb.*: '*Gott führt Euch durch s. Vorsehg in Umstände, die den Entschluss dazu in Euch hervorbringen, u. gibt Euch Gelegenh. wo Ihr dens. ausführen könnt*'. — Add. FL.: '*Es ist e. Wirksamk. Gottes, durch welche d. eigne Thätigk. Derer, auf welche sie sich bezieht, wie schon aus d. Zusammenh. erhellt, nicht aufgehoben, sond. nur möglich gemacht u. erleichtert wird. Es drückt e. mächtige Mitwirkg Gottes aus, bei der ab. d. eigne Treue des Menschen noch hinlänglich geübt wird*'.

Denique hanc ipsam sententiam ejusque historiam clarius illustrabunt haec RHW.: '*Nach den oben gegebenen St. hielten d. Auslegg. fest an der freien Selbstbestimmg. Ihnen lag das Wirken der göttl. Gnade eben so sicher in der St., als d. pelagianische Ansicht* (vd. sup.) *dasselbe beinahe ganz daraus entfernte. An dem streng augustinischen Systeme halten d. schweizer. Reformatt. fest, wenn sie auch in ds. St. e. Beweis finden, dass e. eignes Wirken des Menschen u. e. freie Wirkg seines Wollens für unzulässig zu erachten sei* (*wie* CALV. *u. Bz.*). *So wenig sich indess d. Wahrh. der Behauptg* CALV. *leugnen lässt, dass es e. leere Bemühg sei, üb. d. Verhältniss der göttl. u. menschl. Wirksamk. ganz in's Reine zu kommen, noch dass jene subtile Distinction Etw. helfen könne, vermöge der z. B. das θέλειν auf den Menschen, d. ἐνεργεῖν auf Gott bezogen wird* (vd. sup.), *so nöthigt sie doch nicht, zu e. totalen Willensunfähigk. des Menschen u. einer d. Wesen der menschl. Natur zerstörenden* Gratia irresistibilis[110]) *s. Zuflucht zu nehmen. P. will allerdings k. speculative Bestimmg geben üb. d. gegenseitige Verhältniss beider Wirkgsarten. Ab. er spricht auch nicht von d. menschl. Willensunfähigk., will nicht d. eine Thätigk. ganz vernichten, um d. andere dominirend zu machen, wodurch d. Mensch zu nichts Anderem, als zu e. todten Maschine würde. Wie immer, leitet P. Alles, was Gutes u. Herrliches in dem Leben der Xten nach Gesinng u. That sich findet, von d. göttl. Gnade ab, betrachtet ab. den Menschen nie als e.* mere passivum. *Er spricht aus dem bestimmten Bewusstsein*

---

109) 'Gott hat d. Kraft, d. Gute zu wollen in Euern Geist gesenkt. Gott hat durch Jesum Euch gezeigt, was Ihr zu fliehen u. zu wählen habt. Er macht's Euch auch möglich, d. Gute, selbst wenn's Eurer Sinnlichk. schwer fällt, auszuführen. Er gibt Euch d. stärksten Antriebe u. Beweggründe dazu. Er gibt Euch Kraft zum Siege üb. Euch selbst u. üb. d. Hindernisse des Guten in der Welt, üb. Reize der Verführg, Kraft zur Beharrlichk. im Leiden; Summa: Kraft zu denken u. zu handeln nach s. Wohlgefallen'.

110) Quam his aggreditur WF.: 'Talis si admittatur, fieri omnino potest, imo potius debet, ut, qui de illius dono certus sit, operosam curam et laborem omnem securus abjiciat, atque adeo omnem, quae ad eam fiat, excitationem supervacaneam esse judicet. At enimvero non datur ejusmodi gratia Dei etiam *efficax*, h. e. ad salutem obtinendam idonea et sufficiens, quae sit *irresistibilis*. Patet hoc ex ordine illo, quem Deus omnibus, quibus gratiam suam amplissimam pollicetur, praescribit, quo neglecto fit, ut gratiam Dei (*εἰς κενόν*) in vanum acceperint (2 Cor. 6, 1). Quando itaque gratiae Dei in opere salutis provehendo obex ab hominibus poni potest: patet, pollicitationem ejus locum habere posse apud eos, qui in hoc opere hactenus et fidos se ac strenuos praestiterant, et ad idem strenue agendum excitari debebant. Nonne hominem inopem, qui manuum labore victum sibi quaerere necesse habet, pecuniosior aliquis ad laborem efficaciter excitat, si illum certum esse jubet, se de suo, quae forte defutura sint, largiturum esse, modo industriam desiderari non patiatur'?

der gegenseitigen Wirksamk. Gottes u. der Menschen bei d. Geschäfte der Bekehrg, wie denn auch in d. entgegengesetzten Falle jede ausgesprochene Ermahng, sich d. Verdienst Xti je mehr u. mehr anzueignen, als nichtig u. vergeblich erscheinen müsste [111]). *Hätten sie gar k. eigne Kraft, so konnte d. Ap. weder sie ermahnen, diese zu gebrauchen, noch ihnen wg. eines laxen Gebrauchs ihrer Kräfte e. Tadel zukommen lassen. Dss. Ermahngen erfolgen aber auf's Kräftigste u. Nachdrücklichste. — Etw. ganz Anderes aber ist es, wenn d. Ap. oft andd. Veranlassgen hatte, d. göttl. Wirken in d. Bekehrgswerke mehr hervorzuheben. Hierzu konnten ihn Gründe ganz eigner Art auffordern. Nach d. ganzen Zusammenhange scheint diess auch hier einzutreten. D. Ap. hatte d. (Heiden [?] -) Xten gewarnt vor hochmüthigem Erheben der eigenen Kräfte u. stolzem Rühmen eigener Einsichten* *). *Um dieses zu vermeiden, hatte er ihnen d. vollendetste Muster gezeigt. In d. fortgesetzten Ermahng zeigt er ihnen, dass sie auch gar k. Grund hätten sich zu erheben, indem er sie hinweist auf den Urquell alles Guten, dessen Gnade, wenn etw. Gutes bei ihnen zu Stande gekommen sei u. kommen würde, sie doch Alles zu verdanken hätten. Wollten sie in dieser für d. Erreichg der Seligk. nothwendigen Gemüthsverfassg sein u. bleiben, so müssten sie sich des Besitzes der Vorzüge, die sie haben, nicht überheben; vielmehr in Demuth u. steter Aufmerksamk. auf sich selbst dss. Gaben der göttl. Gnade gebrauchen, um nicht durch d. falschen Gebrauch d. göttl. Missfallen auf sich zu ziehen*'.

Var. Lect.: I) Demunt (ap. WTST.) Artic. ὁ (ante θεός)] 'Cdd. A (ex emend.), CDFG. DAMASC.; it. LCHM.. — II) Ἐνεργεῖν] Conjiciunt: *A*) 'Anonym. Anglus - (Epistolar. duar. auctor, Lond. 1721, quarum altera de P. aliquot NTi conjecturas suas promit [ZPIERC.?] - ... legendum esse: καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐκτελεῖν, quum ἐνεργῶν τὸ ἐνεργεῖν inconcinnum sit, nec ab Ap. profectum credi possit. *Num sensus*, inquit, *aliquid huic simile non postulat? Num haec conjectura non firmari videtur ab eo, quod iisdem paene vbis dicit P. in 2 Cor. 8, 11:* ἵνα καθάπερ ἡ προθυμία τοῦ θέλειν, οὕτω καὶ τὸ

---

111) 'Diese der Versicherg des göttl. Wirkens vorhergehende Ermahng (κατεργάζεσθε) konnte nur durch d. Sophisma weggeräumt werden, dass d. Phil. nach 6, 1 schon d. Gnade haben, ohne welche ja nichts Gutes bei ihnen denkbar wäre, u. welche allein zu guten Gesinngen u. Handlgen fähig macht. (Vgl. CALV. Inst. II, 3, 6. 11. 2, 27. 5, 11'.)

*) Contra SCHZ.: D. WW. 'enthalten ja gar Nichts davon, dass sie ihre besseren Einsichten nicht aus sich selbst herleiten, sond. Gotte d. Ehre geben sollten (wiewohl, wie sich von selbst versteht, gg. d. Gedanken an sich Nichts einzuwenden wäre); sond. sie reden davon, dass sie das Wollen u. Vollbringen des Guten auf Gott u. nicht auf sich selbst zurückführen sollten. D. Ap. hat also dabei nicht e. Stolz auf d. Erkenntniss im Auge, sond. vielmehr e. sittl. Stolz auf d. eigne Tugend, eitles Rühmen der eignen Vorzüge u. wohl auch e. Prahlen mit d. Verdiensten, welche sich der Eine od. d. Andere in d. Gem. um d. Evang. erworben hatte. Hätte er dagg. den Stolz auf Einsicht u. Erkenntniss im Sinne gehabt, so hätte er sich unmöglich so ausdrücken können, sond. er hätte etw. d. reinere Erkenntniss auf Gott zurückführen, od. auf e. and. Weise d. Nichtigk. jenes Hochmuths darthun müssen, wie er z. B. 1 Cor. 13 gethan hat durch d. Betrachtg, wie mangelhaft doch immer alle menschl. Erkenntniss sei u. wie alles Wissen Nichts sei ohne d. Liebe. Von dergl. Erwäggen ab. findet sich an uns. St. k. Spur, u. einem unbefangenen Blicke kann es somit nicht länger verborgen bleiben, dass er hier auf etw. ganz Anderes als d. Erkenntniss Rücksicht nehme. Ist aber ds. Ansicht von uns. St. richtig, so können auch d. vorhergg. WW. μετὰ φόβου κ. τρόμου nicht auf e. demüthige Gesinng in Beziehg auf d. Erkenntniss gehen, da d. Grund, der Vs 13 dafür angegeben würde, alsdann ganz unpassend wäre; sond. sie müssen sich auf e. demüthige Gesinng in Beziehg auf d. eigne Kraft u. d. eignen Verdienste beziehen. In dems. Sinne sind dann ab. auch d. vorhergg. Ermahngen Vs 3 zu nehmen, da VV. 12 u. 13 ... in unzertrennlicher Verbindg damit stehen ... (D. letzte Ermahng Vs 14 [vd. inf.] scheint dens. Sinn zu haben wie d. frühere: μηδὲν κατὰ ἐριθείαν etc.. D. Wunsch endlich VV. 15 u. 16 [vd. it. inf.] ist analog dem früheren 1, 10. 11'.)

ἐπιτελέσαι ἐκ τοῦ ἔχειν? Ibi enim vcc. ϑέλειν et ἐπιτελεῖν sibi invicem opponuntur. Imo hoc ipso in l., de quo agitur, Verss. Copt. *et* Syr. *reddunt graec. vbum per* perficere, *quod est ἐπιτελεῖν, non: ἐνεργεῖν. Vers. autem* Vulg. *habet*: Deus est qui operatur in vobis et velle et perficere: *unde illam credibile est olim legisse: ἐπιτελεῖν. Vix enim illa reddidisset idem vbum in priore l. per operari, in posteriori vero per perficere.* - Ingenio hic . . abusus est V. D., insuper habitis et Cdd. et Veterum allegationibus, a quibus sibi nihil opis accedere ipse fatetur. P.um ita, ut hodie legitur, scripsisse, nemo dubitaverit, qui non ignoret, eundem Col. 1, 29 *ἐνέργειαν τὴν ἐνεργουμένην*, et Phil. 1, 4 *ἐν πάσῃ δεήσει τὴν δέησιν ποιεῖν* dicere. Idem τὸ *ϑέλειν* alias *τῷ κατεργάζεσϑαι*, vel *ποιεῖν*, vel *πράττειν*, quae synonyma sunt *τοῦ ἐνεργεῖν*, opponit. Vd. Rm. 7, 18. 20. 15. 16. Quod ad l. 2 Cor. 8, 11 attinet, probat ille quidem, Ap.um h. l. ita scribere *potuisse*, *scripsisse* autem non item. Nihil enim prohibet, quo minus illud, quod hic exstat, vbum, tanquam illi aequale et *ἰσοδύναμον*, adhibitum ab eo fuisse credamus. Lg. quaeso POLL. 9. Sect. 156 ita praecipientem: *ἔστι δὲ εἰπεῖν· ἐπράχϑη, ἐξεπράχϑη, κατεπράχϑη, εἰργάσϑη, κατειργάσϑη, ἐτελέσϑη, ἐξετελέσϑη, ἐτελεσιουργήϑη.* ID. S. 157 *πράττων, ἐργαζόμενος, τελῶν, συντελῶν* ut synonyma jungit. Comp. JHMAJ[i] *Vindicc. graecae veritatis stylique apost.* (Anonymo illi oppos.) p. 23 sq.. Illius observatis haec addidero, quod V. D. gratis provocat ad intpp. VULG. COPT. et SYR. tanquam qui τὸ *ἐνεργεῖν* per *perficere* intptantes *ἐπιτελεῖν* legisse videantur. Si enim *ἐνεργεῖν* et *ἐπιτελεῖν* eod. significatu valent, nihil obstat, quo minus et illos *ἐνεργεῖν* h. l. legisse credamus' [WF.]. — *B*) *Ἐνεργεῖν*: MCHL. (Introd. I, 743). — — III) Pro *Ὑμῖν*] Cd. 2 ap. WTST. exhibet: *ἡμῖν*. — — IV) Addunt ap. EUND. *A*) post ὁ *ἐνεργῶν*] vcbl. *δυνάμεις* Cd. A (ex Gal. 3, 5); - *B*) post *εὐδοκίας*] vcbl. *αὐτοῦ* Cd. C. — — V) Transfert vba *ὑπὲρ — εὐδοκίας*] AED. ad vs. sq. (:'Agite ex voluntate Dei' ctt.).

Praktisch - homill. Andeutgen. - VIII. Abschnitt: 2, 12. 13. - 'D. Wahrh., die Vs 13 enthalten ist, 1) wird gemissdeutet u. auf e. verkehrte Art angewandt, wenn man sie zur Entschuldigg der Unthätigk. gebraucht (vgl. Vs 12. 3, 14 f.); — 2) sie soll e. Beweggrund sein (ausser anderen) auch a) zur Demuth bei d. Mitwirkg zur geistl. Wohlfahrt Anderer (vermittelst des Gedankens: das Wollen des Guten u. d. Kraft zur Ausführg haben wir Gotte zu danken [vgl. 1 Cor. 3, 5 - 7]; von Ihm hängt auch d. Erfolg ab); — b) zu e. willigen u. muthigen Mitwirkg zur Beförderg der Seligk. unserer Mitxten (vermittelst des Gedankens: α) es ist e. Zweck Gottes, e. für Gott sehr wichtiger Zweck, den er auch durch uns befördern will [vgl. 1 Cor. 3, 9]; β) er unterstützt unss. Bemühgen; er selbst wirkt bei Anderen zur Ausführg ds. Zweckes mit, um so weniger dürfen wir an d. Möglichk. eines guten Erfolgs zweifeln; um so eher dürfen wir e. guten Erfolg im Ganzen hoffen' —) [FL.].

14 - 16. Egregium igitur illud concordiae et modestiae studium sectaturi ante reliqua in eo elaborate, ut *omnia* undecunque vobis rite imperata per*agatis absque* - [quae sc. sunt ignave renuentium!] - submissis adversus imperatores *murmuribus* manifestis*que* cum iisdem *disceptationibus: unde fiatis irreprehensi et sinceri, liberi Dei*, quales esse decet, *inculpati*, adeoque *in medio saeculo contorto ac perverso: in*ter *quos* cernimini, illustratis ac *splendetis quemadmodum* coelestia *lumina* lucent *in mundi* universitate: quippe quia *doctrinam* genitricem *vitae* aeternae firmiter *tenetis;* unde certissime *orietur* cum exsultatione *gloria mihi*, respectu habito *in diem Xti;* nimir. eo, *quod non in vanum* incassumve memet *cucurrisse neque in vanum* me *elaboravisse* manifestum erit.

14. Virtutum commendatarum, concordiae ejusque genitricum modestiae et obedientiae, praesidium subjungitur efficacissimum idemque vitiorum contrariorum signum commune. Sic Ap. 'ad

ea recurrit, de quibus sup. vss. 3 - 5 speciatim admonuerat' [HNR.]. - Contra 1) RHW.: *Es 'scheint ds. Vs mit dem vor. nicht unmittelbar zusammenzuhängen. Hier d. Anfang einer mehr allgem. Ermahng'*! Item aliter - 2) ER.: 'Curandum est vobis, ut vestris moribus commendetis Evglii doctrinam iis quoque, qui ab illa sunt alieni. Id futurum est, si vos conspexerint esse' ctt..

Hortatur Ap.: *Πάντα* [112]) *ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν! — Πάντα*] *Quaevis* - *A*) agenda, deque his praecipue ea, in quibus *γογγυσμοί* et *διαλογισμοί* locum habere possunt, i. e. jussa: HM.: *'was Ihr zu thun schuldig seid (u. was ich Euch befohlen habe)'*; STORR.: 'in nulla parte contumaces vos praebete'! - *u. zwar 'bei Eurem Betragen unter einander u. gg. Nicht - Xten'* [FL.]. - Contra restrinxerunt vcblum ad *quaevis* - *B*) a P.° hucusque in ep. jussa, ut concordiam, contentionis et *κενοδοξίας* fugam ctt. -: WERENFELS. (l. l. p. 469); - *C*) in salutis opere agenda (*ἐν τῷ κατεργάζεσθαι τὴν σωτηρίαν*), 'quod tanquam speciale aliquod idque necessarium momentum requiratur' [WF. FAGKR.]. — Atque ea quidem - *Ποιεῖτε*] - *A*) Indicat.: *Agitis!* (cll. ad vs. 13.) - *B*) Imperat.: *Agite!* Sic intpp. omnes.

Adduntur, quae sejuncta [*χωρίς*] esse oporteat ab actione: *Γογγυσμοί*] = *Murmura*, s. *mussitationes*, s. '*fremitûs*' [SCHT.]: '*Murmelung*' [LTH.], '*Murren*' [DWT. all.], i. e. *voces contra superiorem*, cui aperte repugnare non conamur, *submissâ voce prolatae*: *'e. halb laute Aeusserg des Unwillens üb. Etw., der Unzufriedenh. mit Etw.'* [*Ex-Hdb.*]. - *Genus* in *specie* vel *rem* in *signo* deprehendit BRTSCHN., cui *γογγ.* h. l. = '*morositas*, quae facile in querelas et convicia prorumpit: *ἄνευ* (*χωρὶς*) *γογγ.* (1 Pt. 4, 9) = sine morositate, i. e. hilari et benevolo animo: Jes. 58, 9, ubi *ἄνευ ῥήματος γογγυσμοῦ* explicatur vs. 10: *δῶς ἐκ ψυχῆς σου*!' - It. WAHL. cll. LOBECK. ad Phryn. p. 358: = 'sine indignatione, i. e. animo prompto ac lubenti'. — Hunc eundem vel *sensum* vel notionis complexum *per partes* reddiderunt, dum vcblum dixerunt esse '*non ex animo* - 1) *facientium quae faciunt*' [id quod vero ipsum et sequenti voci (*διαλ.*) inest]: ER. HM. AED. (cll. Jo. 7, 12), HNR. (:'indignatio, *Widerwille*'), FL. (:'*mürrisches Betragen, Unzufriedenh.*' ... cll. 1 Pt. 4, 9), DT. (:'*thut d. Gute gern! ärgert Euch nicht, dass Ihr so Viel thun sollet! bedauert's vielmehr, dass Ihr nur so Viel thun könnet'!*); — 2) *tolerantium*, s. '*pressorum calamitatibus*', cll. 1 Cor. 10, 10 [WF.]: '*im Gegensatze der Ergebg gg. d. Murren gg. göttl. Fügungen u. Unzufriedenh. mit ss. Schickgen*' [RHW.]! Unde THDT.: *προθύμως φέρετε τὸν ὑπὲρ τῆς ἀρετῆς πόνον, τοὺς ὑπὲρ τοῦ εὐαγγελίου κινδύνους, μὴ δυςχεραίνοντες τὰ προςπίπτοντα λυπηρά!* Consentiunt CALOV. GT. (cff. [Jud. 16] *γογγυσταὶ μεμψίμοιροι* =] 'qui divinae de se dispensationi non acquiescunt'], simm., et hbr. תְּלֻנּוֹת v. c. Ex. 16, 7. 8. 9. 12. Num. 14, 27); - HM. (cll. Act. 6, 13. 1 Pt. 4, 9. Mt. 20, 11. 1 Cor. 10, 10 [Ex. 16, 2. Num. 14, 2]: '*zweifelt ja nicht an Gottes Beistande! lasset Euren Glauben, Euer Vertrauen auf Gott nicht wanken'!*). — Vexationes quoque sic indicari id. HM. autumat, quibus a *gentilibus Judaeis*que afflicti fuerint Phil..

Item absint *Διαλογισμοί*], iique - *A*) externi, i. e. *Disceptationes* [BRTSCHN. WAHL., cll. 1 Tm. 2, 8], s. apertae de imperatis cum imperatoribus disputationes, *renuendi* consilium involventes. *Es 'bedeutet διαλογίζεσθαι in d. abgeleiteten Bedeutg e. Hin- u. Herreden über* [*philoss.*] *Gegenstände. Vermöge des Gegenüber-stehens u. Gegenüber-stellens der Ansichten kann sich leicht d. Bedeutg der Rechthaberei anschliessen. Hierfür spräche d. Compos. mit διά u. das ähnl. Beisp. bei dem lat.* altercatio, *was auch erst später e.*

---

112) VULG., qui inserit: *autem*, additum legisse videtur *Δέ*.

gehässigen Begriff bekam' [ap. RHW.]. – Has disceptationes, 'discordiae genitrices' [CALOV.], restrinxerunt ad res – *a*) minutas: FAGKR., cll. Lc. 9, 46. Rm. 14, 1; – *b*) pietatem nihil juvantes (unde homini xtiano itidem minutas), ut rixas philosophorum, 'maxime Aristotelicorum, quales in Macedonia multi': GT.. — — *B*) Interni: מַחֲשָׁבוֹת i. e. *dubitationes*: '*e innerliches Zwiegespräch, entstanden aus Zweifel u. unsicherem Schwanken, entgegengesetzt dem einfachen Gemüthe des wahren Gläubigen: vgl. Lc.* 24, 38: *τί τεταραγμένοι ἐστὲ, καὶ διατί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν*; [RHW.]: – CHRYS. (= *διάκρισις* [113]), *ἀμφιβολία*: it. HES.), THDT. THPHL. (cll. SUIC. I. p. 879), VULG. (:'haesitatio'), LTH. (:'*Zweifel*'), BENG. AED. ('*Bedenklichkk.*: *γογγ.* respectu aliorum, *διαλ.* respectu vestri'), RHW. (:'*Zweifelsucht: Eure xtl. Gesinng trage d. Charakter der ruhigen Ergebg u. Glaubenseinfalt! – so schliesst sich das Flg. gut an*), FL. (:'*Schwanken*'), DWT.. — — Hanc '*omnino diffidentium*' [ER.] ambiguitatem iterum restrinxerunt, v. c. '*ubi aliquid* – [boni! HNR.] –, *quod difficultatibus obsitum sit, est perficiendum*', cll. 1 Tm. 2, 8: *βούλομαι προςεύχεσθαι τοὺς ἄνδρας.. χωρὶς ὀργῆς* [114]) *καὶ διαλογισμοῦ* [WF.]; MARTINIAEUS (:'sans vous defier de la protection du Seigneur'), CALOV. HNR. DT. (:'*mit d. festen Vertrauen: Gott steht uns bei*'!).

Ex his singulis intptum sententiis patet, adversus quem tendere vitia dicta iidem putaverint; nim. advers. – *a*) imperatorem Phil.ium xtt. quemvis rite constitutum, i. e. *App.*, *ecclesiae proceres* ctt.; – *b*) Deum, *sive* omnino imperantem, *sive* hominum sorti providentem [WF. GT. LANG. ctt., cll. FL.: '*ohne Schwanken, d. h. mit e. festen u. hinlänglich geprüften Ueberzeugg, dass Das, was Ihr thun wollt, dem göttl. Willen angemessen sei*': cll. Eph. 5, 17. Rm. 14, 23]; – *c*) Deum et homines [CALV.: 'qui sollicite se Deo subjicit, placide se gerit inter homines'] – *d*) Paulum [WERENFELS. l. l.].

— Sns. totius loci: *Ne renuite iussis neque clam neque manifesto!* [CALIXT. HEMMING. JASP.: 'sine altercandi et rixandi studio']. 'Ubi sibi quisque placet, duo haec vitia regnant' [CALV.]! Sunt autem 'haec effectûs *τῆς ἐριθείας* et *κενοδοξίας*, a quibus absterruerat sup. vss. 3 – 5, quibus haec respondent' [HNR.]. – Utriusque ergo cautio 'cadere solet in eos, qui *καθ᾽ ὑπομονὴν ἔργου ἀγαθοῦ ζωὴν αἰώνιον* quaerere debent (Rm. 2, 7)' [WF.].

15. 16. Adhortationem prosequitur scriptor pictâ effectuum istiusmodi vitae, quos ipse cupiat (*ἵνα*) et ipsi sint cupituri, praestantiâ: – *Ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι*! — *Γένησθε*] = *Fiatis*, atque e consequenti q. dr. demum: *sitis*: LTH.; e sns.: *cognoscamini*: FL.: '*so werdet Ihr dann erkannt werden als* — *Ἄμεμπτοι*] – (comp. ex *ἀ* pr. et *μέμφομαι*) = *Irreprehensi*, '*tadellos*' (DWT.), i. e. vituperio quippe ejusdem causâ immunes: '*untadelig*' (LTH.): '*Solche, welche weder d. Juden, noch d. Heiden mit Recht tadeln können, denen Niemand e. gegründeten Vorwurf machen kann; oder: die Gott wohlgefällig sind (– im letztern Falle freilich nicht ohne Einschränkg*') [FL.]. Cff. inf. 3, 6. Lc. 1, 6. 1 Thess. 3, 13. LXX ad Gen. 17, 1 (= תָּמִים), al.; SUIC. I. p. 221. [De *rebus* adhibetur vcbl. Hbr. 8, 7: *σκηνὴ ἄμεμπτος*, ubi CHRYS.: *εἰ οὐδὲν εἶχεν ἐλλιπές*.]

---

113) *Ὁ διάβολος ἐπειδὰν μὴ δυνηθῇ ὑμᾶς ἀπαγαγεῖν τοῦ καλῶς ποιεῖν, ἑτέρως τεχνάζεται ἡμῶν κενῶσαι τὸν μισθόν.. ἐπειςήγαγε γογγυσμὸν, ἢ εἰ μηδὲν τούτων· διάκρισιν.* 114) Unde pro *γογγυσμῶν*] Cdd. WTST. G. 1. 38. c. Edd. *Compl.* PLANT. *Genev.* MILL. BENG. GT. huc transscripserunt vcblum *ὀργῆς*. Aliam Lectionis Varietatem solus offert Cd. 43 ap. eund. WTST., cui omittuntur vba: *καὶ διαλογισμῶν*.

Καὶ ἀκέραιοι!] Derivatur vcbl. - *A*) a *κεραΐζειν* (pr. navim perfodere =) *destruere*; unde *ἀκέραιος* = *a*) (act.) *innocuus* s. *innocens*: Eustath. ad Il. *β'*, 855 (: ὁ ἁπλοῦς καὶ πραΰθυμος καὶ μή τινα κεραΐζων), Schol. ad Eurip. Or. 920, aEd. *Ex Hdb.* (:'*friedlich*'); - *b*) (pass.): '*qui nihil detrimenti capit* ab aliis': Fl., cll. Rm. 16, 19; — *B*) a *κεραννύναι*; unde *ἀκέραιοι* = μὴ κεκραμένοι κακοῖς [Etym. M.] = 'quibus nihil mali falsive admixtum est' [Wahl.], i. e. '*puri*, *integri*' [Brtschn.], '*simplices*' [Vulg. Scht.], '*sinceri*' [Er. Bz.], '*lauter*' [Lth. dWt.], '*in edler Unschuld*' [FAGKr.] (Hes.[io] = *καθαροί, ἄκακοι*). Cff. Mt. 10, 16. (Rm. 16, 19.) Jos. AA. 1; 2, 2: *ἀκέραιον αὐτοῖς* [*Πρωτοπλάστοις*] *ὄντα τὸν βίον*, cll. 12; 2, 3 [Krebs. Obss. Flavv. ad h. l.]; it. [ap. Lösn.] Phil. [Leg. ad Caj. p. 1038. B: *ὅμως μέντοι καὶ τὴν χάριν διδοὺς ἔδωκεν οὐκ ἀκέραιον ἀλλ' ἀναμίξας αὐτῇ δέος ἀργαλεώτερον*. (Add. Eurip. Phoen. 950. Dioscor. 5, 129.) — Metaphora petita est, sive - *aa*) de *fuco* [Hnr.], sive - *bb*) de *mero*, quod, quo ampliorem temperationem accepit, eo magis pessumdari censetur. - - Sns.: Illaesa sit 1) vita, indeque etiam 2) fama vestra! aEd. (cll. Lösn. Obss., vdd. sup.): quod utrumque reddidit Er.: '*sitis moribus puris* et *inculpatis*'! Cum eod. illo aEd[io] *a*) non quidem *συνώνυμα* esse statues vcbla (*ἄμεμπτ.* et *ἀκέρ.*), verum *b*) Gr[ii] et Fl.[ii] discrimina improbabis, referentium *ἄμ.* ad *hominum*, *ἀκ.* ad *Dei* respectum.

Pergitur - [quum, qui s. *καί* s. *ὡς* (Syr.: ܐܝܟ) inserunt, testimoniis destituantur] - oratione *ἀσυνδέτῳ* (:unde non simplex superiorum repetitio h. l. statuenda: Bz. Rhw.: 'Dei, *inquam*, filii'): - *Τέκνα Θεοῦ ἀμώμητα*] *Liberi Dei vituperii labe immunes.* — *Τέκνα Θεοῦ*] *Liberi Dei*, ut non solum ejus studiosi [v. c. Brtschn.], eique probati [Scht.], et ab eo amati beneficiisque ornati [v. c. Wahl.], sed etiam naturam div. gestantes, unde 'non nothi aut adulterini, sed patrem coelestem *coelesti vitâ* referentes' [Er.]: '*Söhne Gottes, die wirklich ihm ähnlich sind*' [Fl.]! Praeter all. ll. vd. 1 Jo. 3, 9. 10: *Πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ Θεοῦ ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ, ὅτι σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει, καὶ οὐ δύναται ἁμαρτάνειν, ὅτι ἐκ Θεοῦ γεγέννηται· ἐν τούτῳ φανερά ἐστι τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ καὶ τὰ τέκνα τοῦ διαβόλου!* cf. Cypr. Testim. 3. It. FAGKr. (:'*wahre Bekenner des Chth., welche d. Vorschriften Gottes als Vorschrr. ihres Vaters befolgen*'), aEd. (vd. inf.), Hnr. Jasp. (:'filii Dei veri nominis, uno vbo sunt *τέλειοι*: Mt. 5, 48'), ctt. . — — Unde etiam erunt *Ἀμώμητοι*] - (comp. ex *ἀ* pr. et *μωμέομαι* vitupero: — cll. 2 Pt. 3, 14; alibi: *ἄμωμοι*, quod [*ἄμωμα*] h. l. tuentur Cdd. Wtst. AC. 23. Clem. [Paedag. III, 310], Lchm.) - = (justae) *reprehensionis maculis puri*, ita 'ut nemo jure de vobis queri possit' [Er.], s. 'sine querelâ' [sns. pass.: Vulg.], etiam externâ 'labe carentes' [Scht.], vbo: 'integri' [Brtschn.]. (Dissidet Hm.: '*D. Phil. werden nicht in d. Verst. also genannt, als wenn sie auch in Gottes Augen ganz rein von Sünden wären, sond. weil andd. Menschen an ihrem Lebenswandel Nichts zu tadeln fanden*'.) - [Hes.[io] = *ἄψογοι, ἀγαθοὶ ἢ σώματι ἢ ψυχῇ·* Suid.[ae]: *καθαροὶ κ. ἀναίτιοι.* Wahl. conf. Hom. Il. *μ'*, 109.] — Illud vero Epitheton *A*) non sejungendum a formula *τέκνα Θεοῦ* [Er. Lth.], *B*) *ἐπεξηγήσεως* causâ accedit [Hm. FAGKr. aEd. Jasp. Rhw. Scht. dWt.: '*unsträfliche Kinder G.*']; sns.: *tanquam Dei liberi candidi* ac carentes quod arrodat (justum) vituperium; nam

'Dei adoptio causa esse debet vitae inculpatae' [CALV.]! - *also Solche, 'die Andern auf k. Art anstössig werden, die dem Gott' Ehre machen, dessen Verehrer sie sich nennen, die ihrem Sinne u. Lebenswandel nach Gotte ähnlich sind'* [FL.]. Elegantem, quam dicit, descriptionem (*τ. ϑ. ἀμ.* pro *ἀμώμητοι*) item eleganter reddit AED.: 'innocentiâ Deo similes'. — Ad rem cff. Eph. 5, 27: *ἵνα παραστήσῃ αὐτὸς (ὁ Χτὸς) ἑαυτῷ ἔνδοξον τὴν ἐκκλησίαν, μὴ ἔχουσαν σπῖλον ἢ ῥυτίδα ἤ τι τῶν τοιούτων, ἀλλ' ἵνα ᾖ ἁγία κ. ἄμωμος!* ibid. 1, 4. Col. 1, 22. Jud. 24. Apoc. 14, 5. '*Dss. u. d. vorhergehenden WW. sind e. Gegensatz gg. d. Beschreibg, die Deut.* 32, 5 *von d. israelit. Volke gemacht wird'* [FL.]: - cf. inf..

Tales sint *Ἐν μέσῳ γενεᾶς σκολιᾶς καὶ διεστραμμένης! — Ἐν μέσῳ*] - *A*) = *ἐν*: *ExHdb.*, ubi perperam sic concluditur: '*μέσον* [vd. Var. Lect.] *stehet wie d. hebr.* תּוֹךְ *Ps.* 22, 15 *u.* קֶרֶב *Jes.* 10, 23 (*vgl. Rm.* 9, 28) *überflüssig: vgl. auch Lc.* 8, 7 (*ἔπεσεν ἐν μέσῳ τῶν ἀκανθῶν*) *mit Mt.* 13, 7 (*ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθας*) *u. Mc.* 4, 18 (*εἰς τὰς ἀκ. σπειρόμενοι*) [- : quasi *eundem* actum, quem integrum plenumque pingere humanis verbis non contingit, variis modis intueri ac reddere nequeas!]. *Mit ἀνὰ μέσον übersetzen d. Lxx z. B. Gen.* 1, 4. 6. 7. 14. 18. 3, 5 *d. hebr.* בֵּין'. - Potius - *B*) = *in medio*, quae phrasis simplici *ἐν* angustior, quasi longe stipatiorem orbem circumdantium demonstrat. Nam 'tunc etiam magis dispersi erant fideles, quia vix reperta fuisset pia una domus, quae non *undique circumdaretur* incredulis.. Sint igitur conspicuae notae in vitâ, quae vos discernant' [CALV.]! - Quare hac formulâ indicatur - 1) eo major laus *puritatis vel minimâ labeculâ carentis:* ER. AED. JASP. (: 'eo tempore mores Judaeorum et paganorum, qui Xto nomina non dederant, erant corruptissimi. Vitia mores erant, ut Sen. de sua aetate loquitur'! — '*Je mehr Gelegenh. Ihr habt zu verirren in ds. verkehrten Welt, desto mehr müsset Ihr d. Sünde fliehen, u. Euch aussondern aus ds. Geschlechte*') [RHW. 115)]; - item vero etiam 2) eo gravius officium *hominibus circumdantibus et inspectantibus rationem praeëundi meliorem:* - id quod ipsum infra plenius tangetur.

Γενεά] *Aetas*, i. e. et tempus et homines unius temporis: cff. Mt. 11, 16. 16, 4. 17, 17 al., cll. דּוֹר v. c. Joël. 1, 3. Idem vcbl. haud raro in deteriorem partem dicitur, ut Virg.[10] Geo. 1, 500: *eversum saeculum*, i. e. homines ejusdem aetatis nequitiâ ad unum omnes infecti: vd. THL. ad Jac. Not. 56. Quare eadem *γενεά*, pariter ut Act. 2, 40, h. l. dicitur — *Σκολιά*] '*Tortuosa*' [ER. SCHT.], s. *obliqua* (FL.: '*gekrümmt, krumm, schief, verdreht: das Gegentheil vom Graden*'); ut alibi de rebus *physicis* (cll. Lc. 3, 5), ita nunc de *metaphysicis* (moribus) dicitur: propr. = quasi e justo ordine locoque inflexa, *prava* ctt. [LTH.: '*unschlachtig*'; HES. *σκολιά· σκαμβά, οὐκ ὀρθά, ἄδικα, δυςχερῆ;* it. SUID. PHAV. (ed. ERN. p. 132)]. Unde vcblo eadem notio est, quae sequenti — *Διεστραμμένη*] i. e. *Perversa*, s. *distorta* (*verkehrt*, '*verschroben*' [HNR.], '*entartet*' [DWT.]). Iisdem vcblis Lxx reddiderunt Deut. 32, 5: דּוֹר עִקֵּשׁ וּפְתַלְתֹּל, cll. vs. 20: דּוֹר

---

115) ID.: '*Was hier P. auf s. Gem. anwendet, dass. bei* ORIG. (*c. Cels.* 3, 29) *zur Bezeichng des zu s. Zeit immer mehr sich entwickelnden offenen Gegensatzes, in welchen d. Xten mit ihren heidnischen Umgebgen eintraten*'.

תַּהְפֻּכֹת: *γενεὰ ἐξεστραμμένη*. [Cff. Mt. 17, 17. Lc. 9, 41. Act. 20, 30 al.; SUIC. I, 145; ap. RAPH. (Annott. Polybb.): Arrian. Epict.: *δόγματα στρεβλὰ καὶ διεστραμμένα*· alib.: *διεστραμμένος τῶν ἀνθρώπων*. Ctt..]

Quamvis igitur sitis inter hos, tamen ab his discernamini! *Ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ!* — Praep. *Ἐν*] superioris ac plenioris dictionis *ἐν μέσῳ* potestatem, quippe illâ latior, tenere potest ac h. l., testante sensu, tenet. Imago magis absolvitur *παραφράσει* ER.[1]: '*inter horum tenebras*'! — Dativi - *Οἷς*] - sensus respondet vcblo superiori *γενεά* e notione q. dr. Collectivi et e 'constructione ad *sensum!* cll. Act. 8, 5' [FL.]; minus *γραμματικῶς*, quam *λογικῶς!* - '*als hätte er das Concretum gesetzt*' [RHW. STORR. AED. ctt.].

Vbi *Φαίνεσθε*] - I) Notio duplex: *aa*) elucent (cll. Mt. 2, 7 al.), i. e. quasi luce suffusi cernuntur [-: BRTSCHN.: 'honoris (?) splendore circumfundi, eminere'; et WAHL. (cll. Luci. DD. 4, 5. Xen. Symp. 1, 9): 'luminibus comparantur homines, cognitione et morum castitate excellentes']; - *bb*) lucent, i. e. lucem spargunt (quod alibi dicitur *φαίνειν*, v. c. 2 Pt. 1, 9. Jo. 1, 5. Apoc. 1, 12. 8, 12. 21, 23: cll. SUID. *φαίνειν· καὶ ἐπὶ λύχνων*, et Theocr. Idd. 2, 11: *Σελάνα, φαῖνε καλόν!*) - [ita v. c. ER.]. — II) Forma - *A*) Imperat.: *videminor'* [CYPR. AMBROS. CYRILL. ER. VATABL. GT. LANG. HM. FAGKR. AED. (in Vers.), *ExHdb.* JASP. SCHT. (:'splendeatis'), RHW. (:*weil 'hier Alles Ermahng ist'*)]. At obest phrasis sq.: *λόγον ζωῆς ἐπέχοντες*, quae non adhortationis est sed enarrationis, quum Phil. *τοῦ λόγου ζωῆς* tanquam Xtiani jam participes essent. Unde rectius - *B)* Indicat.: *videmini!* [VULG. LTH. BZ. CALOV. WF. GT. AED. (in Nott.), HNR. DWT.].

— *Ὡς φωστῆρες*] *Quemadmodum* - 1) *Λαμπάδες*: CORN. A LAP.; - '*mehr dem Sinne als d. Sprachgebr. nach*' [RHW.]; - 2) Sol et Luna: cll. מְאֹרֹת Gen. 1, 14 (et 16), ubi LXX: *καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τοὺς δύο φωστῆρας τοὺς μεγάλους, τὸν φωστῆρα τὸν μέγαν εἰς ἀρχὰς τῆς ἡμέρας, καὶ τὸν φωστῆρα τὸν ἐλάσσω εἰς ἀρχὰς τῆς νυκτός*· - HILAR. GT. AED. *ExHdb.* SCHT. (:'sidera majora'); — 3) Sidera: v. c. CALIXT. BEAUS. HM. RHW. FL. (:'*d. Sonne u. d. übrigen Gestirne*'), DWT. (:'*Himmelslichter*'), - WAHL. et BRTSCHN. (:'ut luminaria, corpora lucida, *astra*': cll. LXX ad Gen. l. l. (?), Sap. 13, 2: *φωστῆρες οὐρανοῦ*; Sir. 43, 7. ctt., THPHL. ad Autol. 2. p. 94); WTST., cll. Aristid. Panathen.: *πῶς οὐκ ἐκεῖνοι διὰ πάντων ἐξέλαμπον ὥςπερ ἀστέρες!* — — Vba proxime subjecta - *Ἐν κόσμῳ*] derivantur - 1) a v. *φωστῆρες*: ER. LTH. AED. c. SCHT. (:'lumina mundi'), JASP. BRTSCHN. (:'luminaria, quae mundum collustrant'); ubi vero exspectares *οἱ ἐν κ.*; - 2) a v. *φαίνεσθε*: FAGKR. *ExHdb.*; - 3) a forma, quae *λογικῶς* latere potest in v. *φαίνεσθε*, - *φαίνονται*: ER. all.. - Ipse vero *Κόσμος*] = I) *Coelum*: CLERIC. DRUS. KIESSLING. (:*d. Lichter am Himmel*: vdd. Novv. Misec. Lipss. 9, 43): ideo quod dicatur 'et Latinis *mundus* et Graecis *κόσμος* frequenter de *coelo*'), RHW. (:'*Firmament, wie Gen.* 1, 14 בִּרְקִיעַ הַשָּׁמַיִם. *D. Ausdruck wird hierdurch nicht matt; im Gegentheile gewinnt d. Bild mehr Anschaulichk.*'); — II) *Mundus* - *A*) Animorum (sc. *φαίνεσθε*): isque vel *a*) universus (= 'generis hum.': JASP.); vel *b*) perversus: '*m. kann es nehmen in der johann. Bedeutg im Gegensatze gg. d. heil. Gottesgemeinde; s. v. a. d. verderbte Welt: e. Parallelism. v.: γένησθε ἄμ. mit φωστῆρ., u.: γενεὰ σκολ. mit κόσμος.. Doch hat es wenig Wahrscheinlichk., dass d. Ap. schon wieder κόσμ. in d. Sinne v.*

M 2

αἰὼν οὗτος nimmt, da er eben dasselbe ausgesprochen hat in d. γεν. σκολ.‘ [RHW.]: - id quod idem sibi velle videtur lectio Cdd. WTST. FG.: *τῷ κόσμῳ τούτῳ.* — *B*) Corporum (sc. *φαίνονται*). Nimir. sidera quasi in mediâ rerum universitate constituta cernuntur radiosque emittunt.

Tertium Comparationis (ὡς): - 1) *Conspectus patulus:* CYPR. (:‘lucete et *conspicui* estote‘!), ER. (:innocentiâ vitae sic luceatis, veluti mundi luminaria quaedam, *oculis omnium exposita*‘), GT. (:‘vide, quomodo vivatis; *omnes vos respiciunt*‘); - 2) *Illustratio.* ‘Quemadmodum enim stellae et alia sidera non sibi, nec coelo, sed orbi habitabili potissimum lucent: ita fidelium *φῶς λάμπει ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν αὐτῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσι τὸν πατέρα τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς*: Mt. 5, 16‘ [WF.] -: CORN. A LAP. [vd. sup.: - ‘*d. Xten d. irdischen Gestirne, die von dem Pharos in das Dunkel hinausleuchtenden Fackeln, welche der übrigen Welt auf d. Lebens-Meere leuchten u. den Schiffbrüchigen den Hafen der Rettg zeigen*‘]; - AED.: (:‘homines vere xtt. recte comparantur cum luminibus: debent enim aliis hominibus idem praestare, quod Sol et Luna mundo praestant, np. luce veritatis alios *collustrare* iisque *praelucere* exemplo‘); RHW.: - ‘*D. Beziehg auf den Tag- oder Nachthimmel braucht nicht bes. hervorgehoben zu werden; im Allgem. nur d. Bedeutg des Lichtgebenden u. Strahlenden, sei es am Tage, wo sie mit ihrem Glanze Alles beleuchten, od. bei Nacht, wo sie d. Dunkelh. durchbrechen. Für das Letztere könnte sprechen der sonst gewöhnl. Gegensatz von Göttlichem u. Ungöttlichem unter d. Bilde von Licht u. Finsterniss*‘. - It. l. *Ex-Hdb.* (:‘*deren Verstand Ihr durch Weish. u. Tugend erleuchten sollet, wie d. Sonne u. d. Mond mit ihrem Lichte d. Welt erleuchten*‘), - et FL. [cum hoc sensu speciali: ‘*Ihr sollt e. Licht sein! Ihr sollt sie erleuchten! Durch ihr Beispiel, durch e. standhaft xtl. Verhalten sollten sie zur Erleuchtg u. Besserg der noch unerleuchteten u. ungebesserten Menschen beitragen, dass sie Achtg u. Liebe zum Chth. bekommen, wenn sie d. wohlthätigen Wirkgen desselb. an jenen Xten sehen*‘]. — — 3) *Eminentia;* eaque - *a*) quae lucis prae tenebris: JASP. (:‘*eminentissimum* perfectae virtutis exemplum‘), DT. (:‘*Licht: Erkenntniss u. d. aus ihr hervorgehende Tugend. Zeichnet Euch aus als Muster der Weish. u. Sittenreinheit*‘!); - *b*) quae Solis Lunaeque prae stellis minoribus: HILAR. AED. (?: cll. Hor.[ii] *Soles nitent inter minora sidera*), HNR. (:‘antecellitis caeteras omnes [ecclesias (?)] effulgetisque inter eas tanquam - inter stellas Luna minores‘). — — 4) *Candor.* ‘Id sibi P. vult et praecipit, ut, quemadmodum adhuc in tenebris et caligine hominum profanorum virtutis radios instar luminum sparserint, - ita in posterum quoque continuato hoc studio a *sordibus* et *maculis* vitiorum puros se praestent‘ [WF.]. — — 5) Cursûs regula [ANSELM.]. — Imago in SSâ saepius recurrit, ut Dan. 12, 3: וְהַמַּשְׂכִּלִים יַזְהִרוּ כְּזֹהַר הָרָקִיעַ וּמַצְדִּיקֵי הָרַבִּים כַּכּוֹכָבִים לְעוֹלָם וָעֶד: add. Mt. 5, 14. Rm. 2, 19. Eph. 5, 8. 1 Thess. 5, 5. al.. Similiter Judaeis sapiens dicebatur אוֹר הָעוֹלָם. Caeterum omnino fuit ‘receptum ap. Hebraeos, opera creationis externae habere in se imaginem creationis internae i. e. novae‘ [GT.]. — Continuare imaginem conantur - v. c. CALV.: ‘Lucebant fideles in tenebris mundi non nativâ quadam luce, sed collustrati a Xto, verâ luce‘ [- indeque comparandi plane-

tis?]; - Bald., cui Xtus φῶς, Xtiani φωστῆρες; - Bz., Xtum sistens λύχνον, Evglium λυχνίαν, et Xtianos λυχνοφόρους.

In specie haec dicta putat Storr. 'infirmioribus Xtianis, eosque jussisse Ap.um summâ diligentiâ cavere, ne vel veteris erroris reliquias, vel novas Judaizantium artes eo apud se valere patiantur, ut fratrum monitis Apostolorumque praeceptis asperos et inobedientes se exhibeant, neque detrimenti quid ex insidiis magistrorum judaizantium capiant' [ap. aEd., cui 'haec cum consilio P.i, quo totam ep. scripsit, bene conveniunt'. At aperte obest vs. 14].

Varietas Lectionis. 1) *Γένησθε*]: ἦτε: Cdd. Wtst. AD (a pr. m.), EFG. Cypr. - Lchm.. — 2) *Ἐν μέσῳ*]: *μέσον*: Cdd. ejusd. ACD (a pr. m.), FG. 23. 31. Clem. (Paed. III, 12), probb. Mill. (1483), Lchm. (cll. sup. l. *Ex Hdb.*). 'Tunc referendum esset ad antecedd. in genere, ut sint pii Xtiani medii inter perversos homines et virtutis radii in *omnes quasi spargantur partes*' [aEd.].

(16.) 'Vos enim estis, de quibus in Ev. dixit Xtus: *estis lux mundi*' [Er.]! - quippe - *Λόγον ζωῆς ἐπέχοντες*] *Vbum vitae tenentes!* [- ita nim. conjungitur formula cum vcblo superiore *φαίνεσθε*, cui relationi Mchl. praetulit nexum phraseos cum v. *φωστῆρες*: *Lichter*, '*die in e. finstern u. todtscheinenden Welt noch d. Leben sind*'. -] — Indicatur (per Partic.) ejus, quod 'lumina se praestent', *A*) *Causa*; *B*) *Modus* (s. instrumentum [Wf.]): aEd. all., adeoque simul *adhortatio* (vd. sup., - ut Rhw.°). — Ille vero *Λόγος*] *Vbum* = 1) ὁ *Λόγος*, Xtus (Messias): cll. Jo. 1, 1: Gerdes. (Dss. Groning. 1740, cll. Miscc. Gronn. 3, 314); — 2) Locus (sns.: *vice* vitae): Syr. (ܒܕܘܟܬ ܚܝܐ): Storr. = ὡς ζωὴ ἐστέ! '*Seid gleichs. d. Leben in d. todten Welt! seid e. Lebensprincip für Andere! Ihr sollt durch Euer gutes Beispiel dazu beitragen, dass d. geistig guten Menschen belebt werden*'! — cll. Mt. 4, 16. 1 Pt. 2, 12: *τὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν ἐν τοῖς ἔθνεσιν ἔχοντες καλήν* [Fl.]; et inf. ll. proff.. — 3) Sermo, vbis conceptus. — Idem dicitur esse - *Ζωῆς*]: qui Genit. - *a*) Subj.; sns.: ipse *vivus* et 'cui inest vis salutaris, quae recto usu se exserit' [aEd.]: '*d. kraftvolle Religion*' [Bolten.]; - *b*) Object.; sns.: '*vivificus*' [Er.], i. e. *vitam* - 'pios Dei et Jesu cultores [et in his terris et] post mortem manentem beatissimam - (*promittens*' [Wahl.], et *monstrans* [Hm.], denique) *pariens*: = Rm. 1, 16, et *ῥήματα ζωῆς αἰωνίου* Jo. 6, 68; vbo: *Evgl. Xti*, 'per quod ad fidem atque adeo spem salutis aeternae et simul ad vitam spiritualem perducti sunt' [Wf.; s. (ut est ap. Thdt.:) *τὸ κήρυγμα ἐπειδὴ τὴν αἰώνιον προξενεῖ ζωήν*]; unde denique Chrys.° Phil. drr. *σπέρμα καὶ ἐνεχυρὰ ζωῆς ἔχοντες. Ἄρα οὖν οἱ ἄλλοι πάντες νεκροί!* - It. Bz. FAGKr. aEd. Jasp. Dt. Scht. (:'doctrina salutaris'), Rhw. *Ex Hdb.* (quamvis jejunius: '*d. Lehre, welche moral. Leben, welche zum vernünft. Gebrauche u. Genusse der Geisteskräfte Anleitg gibt*').

Quam salutarem doctrinam Phil. praedicantur *Ἐπέχοντες*] — I) *Sibi* (*habentes*), i. e. — *A*) (firmiter) tenentes - (pr. imprimendo tenentes, cujus sensus non diversus a *κατέχοντες* [Hm., cll. 1 Cor. 11, 2. 1 Th. 5, 21] i. e. quasi *de*primendo tenentes: cui utrique vcblo communis est notio 'firmiter et mordicus tenendi' [Zwgl.]): - cll. Hes. = *κρατοῦντες* (ap. Ern. p. 124), et Suid. = *φυλάσσοντες*. 'Ita Aristot. frequenter Deum ait *τὸν κόσμον ἐπέχειν*, et Plut. (Numa): *ἐπέχειν τάξιν*; Lc. P.um ait *ἐπισχεῖν χρόνον εἰς τὴν Ἀσίαν* (Act. 19, 22)': - Wf. Lth. (:'*Ihr haltet ob*'), Knatchbull. aEd. Hnr. (cll. 1 Tm. 4, 16, ubi vero *ἐπέχειν τινί*), Dt. (:'*unverbrüchlich*

treu bleiben‘), BRTSCHN.. — Idem laudaverat Ap. sup. 1, 5. 6. — Locis supp. (cll. No. 2) addunt Nemes. de Anima 2: *ἡ μὲν ψυχὴ καὶ ἐναντιοῦται τῷ σώματι, καὶ τὸν ἀρχικὸν ἐπέχει λόγον, ἅτε αὐτοῦ ἄρχουσα. Ἐρωτητέον· ποία κράσις ἐστὶν ἡ ποιοῦσα ζῶον καὶ ψυχῆς λόγον ἐπέχουσα.* Diog. L. Zen. 7, 155: *μέσην τὴν γῆν κέντρου λόγον ἐπέχουσα.* Cf. Schol. parv. in Hom. Il. *ϑ'*, 16. BASIL. Hexaëm. 6: *ἡ δὲ ἀρετὴ λόγον ὑγιείας ἐπέχει.* Artemid. 1, 5: *πάντα ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀπέβη τῷ τὸν αὐτὸν ἐπέχειν λόγον.* 16: *τὸν αὐτὸν ἐπέχει λόγον δανείῳ ἡ ϑυγάτηρ.* 2, 30: *ἰατροὶ ὁρώμενοι τὸν ἴσον τοῖς συνηγόροις ἐπέχουσι λόγον.* — *B*) Attendentes (pr. *ἐπέχ. τὸν νοῦν*): ap. aED.. — — II) *Aliis* (*exhibentes*): unde — *C*) ‘Prae se ferentes‘ [v. c. SCHT.]; sns.: ‘vitâ factisque eam (doctrinam) exprimatis, ut alii ejus vim et praestantiam agnoscant et ad imitandum alliciantur: sic eritis instar luminum‘ [JASP. post MOR.: Dss. theoll. I. p. 64 sq.]: ‘*Andern durch s. Leben u. s. Wandel zeigen, wie glücklich ds. Lehre macht*‘ [FAGKR.]: ER. (:‘ipsis etiam moribus Xti doctrinam exprimentes‘), RHW. DWT. (:‘*darstellet*‘). — *D*) Porrigentes (cll. Hom.[i] et Paus.[iae] *μαστὸν ἐπέχειν* de nutrice mammam infanti porrigente): ESCHM. WAHL. (cll. Artemid. [vd. sup.], Hom. Il. *χ'*, 83. *ι'*, 489: = ‘*admovere s. praebere, porrigere* sq. Acc. rei de eo, qui vitâ et factis spectandum praebet aliquid vel prae se fert‘); all. vdd. sup. ad vba *λόγ. ζωῆς.* — *E*) Praetendentes - Evglium, quemadmodum ‘in Pharo accensae faces navigantibus in alto quasi portum praetendebant, in quem appellerent‘: Bz. CALIXT.. — *F*) Sustinentes, i. e. ‘in vertice tenentes‘ [ER.], nim. - *a*) *Evangelium*, quod alii cernant: COCCBJ. (:‘instar perticae vexillum sustinentis‘); - *b*) *lucem*: CALOV. GT.: ‘Est Apodosis mixta comparationi. Sicut illa lumina coelestia vitam dant animalibus, ita vos attollitis lumen omnibus gentibus vivificum. Sic *ἐπέσχεν ἡμέρα* dicunt Graeci; BARNABAS ait: *τῷ λόγῳ ζωοποιούμενοι*‘.

Illud estis et habetis *Εἰς καύχημα ἐμοί*] = *Unde mihi καύχημα* - *A*) *oriatur*: FAGKR. aED. JASP. DT. SCHT.; - *B*) *orietur:* ER. HM. HNR. FL. (‘:*so werde ich mich einst rühmen können*‘ ctt.). — Id *καύχημα* (pro quo in Cdd. WTST. DE: *καύχησιν*)] = *a*) *Gloria* (SCHT., cll. inf., FL. DWT.), s. potius, quae gloriâ innituntur, - 1) *impensa laetitia* (GT. HM. aED., vd. sup. 1, 26), et - 2) *splendidum ornamentum* (CHRYS. [:*τοσαύτη ἡμῶν ἡ ἀρετὴ, ὡς μὴ ὑμᾶς σώζειν μόνον ἀλλὰ καὶ ἐμὲ λαμπρὸν ποιεῖν!*], STORR. DT. [is certe ex parte], cll. hbr. תִּפְאֶרֶת). — *b*) *Gloriae* (i. e. laetitiae et ornamenti) q. dr. *Objectum s. materies* [SCHT., cll. sup.; it. ap. RHW.]. — *Ἐμοί* (- pro quo Cd. 1 ap. WTST.: *ἡμῶν* -)] Dat. comm.: = *meos in usûs!*

Id quod continget *Εἰς ἡμέραν Χτοῦ*] i. e. - *A*) *usque ad diem* Xti: ‘*auf den Tag Xti hin! das καύχημα sich von jetzt an fortsetzend bis auf den Tag Xti u. dann erst recht manifestirt*‘! RHW. *Ex Hdb.* (*A*), DT. (:‘*dann noch, wann* ctt.): - quo eodem tendit lectio Cd. 37 ap. WTST. post *ἐμοί* intrudentis: *καί*; — *B*) = *ἐν ἡμέρᾳ Χτοῦ: die Xti:* ER. (:‘in adventu Xti‘, at cum additamento: ‘vobis perseverantibus‘!). LTH. Bz. GT. (:‘in die illo‘), FAGKR. aED. JASP. SCHT.; — *C*) *respectu diei Xti*: unde Praepositioni *εἰς* inest *directio cogitationis perpetua* eaque per tempus, cujus terminus inclusus indicatur, qui est *dies Xti,* quâ *καυχᾶσϑαι* continget (- id quod idem *ex parte* dicitur 2 Cor. 1, 14: *καύχημα .. ὑμεῖς ἡμῶν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ*); unde intptandum: *in diem* (*auf den Tag*) *Xti*: ER. Verss. Bat. et Mont., BENG. HM. *Ex Hdb.* (*X*), DWT.; neque tamen cum eorum plerisque *tempus τοῦ καυχήματος praesens* [116]), sed *futurum* (die Xti) cogitandum, cujus non nisi

---

116) Unde argutiae hae HM.[1]: ‘*Wenn bei καύχημα das flg. Verb.* [?] *im Futuro verstanden wird* (:erit): *so ist es recht übersetzt: Es wird mir e. Ruhm sein an dem Tage Xti! Versteht m. aber dass. Vb. im Präsenti* (:est), *so ist diess die rechte Uebersetzg: Es ist mir* (*jetzt*) *e. Ruhm auf den Tag Xti*‘!

respectus etiam praesens est. - Cf. sup. p. 35. — Item de ʽἩμέρᾳ Χτοῦ] - ʽsplendido illo die, quo vobiscum coram Messia apparebo [HNR.]: *ʽwenn Jesu Gericht alles Gute ans Licht bringt u. vergiltʽ* [DT.] - vd. sup. ad 1, 6 (pp. 15. 16).

Atque ideo quidem tunc *καυχᾶσθαι* licebit, "Ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον] *Quod non in vanum cucurri!* - Vcbl., cujus formis implendis *ἔδραμον* inservit, - *Τρέχειν*] a stadiis Graecorum (quare Phil.ibus notis) desumtum est, in quibus inter certamina publica decurrebant, ʽet translatum ad studium religionis xtianae strenuum et indefessumʽ [WAHL.]; unde, paululum sublatâ metaphorâ, hic sensus manet: *ad coronae praemium strenue anniti*, idque *anhelare*: *ʽvorwärts nach einem hohen u. herrlichen Ziele strebenʽ* [DT.]. Recurrit *dictum* Gal. 2, 2; *metaphora* [117]) 1 Cor. 9, 24. 26. Gal. 5, 7; cll. inf. 3, 14. 2 Tm. 4, 7. Act. 20, 24. Eleganter transfert Er.: *ʽme in hoc Evglii stadio cucurrisseʽ*.

Appositio *Εἰς κενόν* (neque supple: *χρῆμα*: AED.)] non tam cum Vbi metaphorâ cohaeret, ut quasi terminum non praetercurrisse et *in vacuum* evagatus fineque excidisse dicatur; sed respondet potius hbr. לְרִיק v. c. Job. 39, 16 = *μάταιον*; pr.: ʽusque in nihilum i. e. frustraʽ [WAHL. I, 429], s. *ʽin cassumʽ* [ER.]; unde THDT. = *οὐ μάτην ἐνεδεξάμην τὴν σπουδήν*. Cff. 2 Cor. 6, 1. Gal. 2, 2. 1 Thess. 3, 5; - et ap. KREBS. Jos. AA. 19; 1, 4: de Chaerea Cajum interfecturo: *τὸν καιρὸν ἐπισκοπῶν, ὅπως μὴ εἰς κενὸν, ἀλλ' ἐπὶ τῇ καταπράξει τῶν βεβουλευμένων ταῖς χερσὶ χρῷτο*. Achm. Oneirocr. 142: *εἰ δὲ οὐκ ἐπέτυχε τῆς θήρας, εἰς κενὸν ἔσται αὐτῷ*. - Diod. S. 19, 9. - Sns. ap. BRTSCHN.: ʽoperam perdens, frustra nitensʽ; fereque idem qui subsequentium. Neque tamen formula *εἰς κενόν* [c. l. *Ex-Hdb.*] reddetur Advbio: *κενῶς*, quod cursûs *modum* designaret, cujus illa sibi vult *finem*.

Οὐδὲ (*ὅτι*) *εἰς κενὸν ἐκοπίασα*] *Neque (quod) in vanum* (s. ʽinani conatuʽ [SCHT.]: vd. sup.) *defatigatus sum*, s. (cujus illud est q. dr. et Praecedens et Consequens) *elaboravi* (cll. c. HNR. all. יָגַע: v. c. 2 Sam. 17, 2). [Quam notionem proxime quidem c. WAHL[io] a *κοπία* (= *defatigatio*) deduces, deinde vero c. BRTSCHN.[o] altius repetes ʽa *κόπος* i. e. *τὸ κόπτειν*, *planctus*, *defatigatio post planctum: ich fühle mich wie zerschlagen*ʽ. - Caeterum WTST.[io] P. in vcblo n. praeter laborem etiam dolorem significat, quippe ʽPhilippis virgis caesus et in carcerem conjectusʽ.] - Denique dictio P.[o] fere ut solemnis recurrit, cll. 1 Tm. 4, 10. 5, 17. 1 Cor. 15, 10. 58 (*κόπος οὐ κενός*). 16, 16. 2 Cor. 6, 1. Col. 1, 29. 1 Thess. 3, 5. 2, 1. 5, 12; cll. Rm. 16, 6. 12; - Act. 20, 35. Apoc. 2, 3 al.; cll. Jes. 49, 4. Sir. 6, 19. Contrarium nostrae sententiae metuit Ap. Gal. 4, 11: *φοβοῦμαι ὑμᾶς μήπως εἰκῇ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς!* — Caeterum etjam dictum est et facile apparet, utrâque formulâ P.[um] fere idem eloqui - (quare, nisi Codices ad unum omnes ea tuerentur, vba postrema facile in adul-

---

117) Neque vero eadem (c. WTST.) repetenda a ʽlongo itinere Hierosolymis per totam Mecedoniamʽ facto.

terinorum suspicionem incurrerent -). Sc. cumulatis ejusdem sententiae propositionibus cumulatur augeturque et ipsa ejusdem gravitas, Ap.° sanctissima. Bis enim meminisse juvat tunc exantlatorum laborum! - bis meminisse etiam fructuum! (— Item utrumque vcblum recurrit in Disticho Anthol. gr. 2; 47, 21: *Πῖνε καὶ εὐφραίνου! τί γὰρ αὔριον ἢ τί τὸ μέλλον, οὐδεὶς γινώσκει! Μὴ τρέχε, μὴ κοπία!*)

Egregii, quem ita pronunciavit, fructûs se compotem factum iri, eo confidebat P., quod 'tales discipulos Xto lucrifecerat' [Er.], *λόγον ζωῆς ἐπέχοντας.* Minus vbis quidem indicibus [Rhw.], sed mente apostolicâ non invitâ, exspectati istius praemii praestantiam exaggerant Gt. aEd. Hnr. all., in formulâ *οὐκ εἰς κενόν* - *Λιτότητα* deprehendentes, h. s.: *magno cum fructu!*

E toto autem commate concludit Dt.: '*D. Ap. lehrt u. glaubt also Wiedersehen, Wiedererkennen in jenem Leben*'!

'Prakt. - homilett. Andeutgen. IX. Abschnitt: 2, 14 - 16. Pflicht der Xten, ungebesserten (unxtl. denkenden u. handelnden) Menschen e. gutes Beispiel zu geben! — A) Wie konnten d. ersten Xten u. wie könnten auch jetzt noch Xten durch e. gutes Beisp. bei ungebesserten Menschen zur Besserg beitragen? D. ersten Xten, indem sie durch ihr Betragen bei Nicht-Xten d. Gewissen weckten (d. Gefühl der Verwerflichk., Schändlichk. ihrer Handlgsart weckten: vgl. Eph. 5, 11 f.), Lästergen des Chth. widerlegten (1 Pt. 2, 12), Vorurtheile gg. dasselbe (z. B. dass d. Sittenlehre des Chth. das Unmögliche fordere) entkräfteten, Achtg für d. Chth. beförderten, d. wohlthätigen Wirkgen dieser Relig. (ihren wichtigen Einfluss auf innere Ruhe u. Heiterk.) an sich selbst zeigten, u. dadurch auch Liebe zu ds. Rel. weckten (vgl. Mt. 5, 16). — Diess gilt im Wesentl. auch zu unserer Zeit in Rücksicht auf d. Verhältniss gg. Nicht-Xten, u. gg. solche Xten, die es nur dem Namen nach sind. — B) Verpflichtgsgründe dazu. Xten sind dazu verpflichtet - a) in Rücksicht auf ihre ungebesserten Mitmenschen selbst. Ihre Besserg ist d. wichtigste Zweck der Liebe, d. Erreichg ds. Zwecks höchst wünschenswerth. Sehr viel muss es uns werth sein, auch nur zur Erleuchtg u. Belebg (Vs 15 f.) Eines Menschen beizutragen; u. wie viele wohlthätige Folgen kann d. Besserg auch eines Einzigen in Ansehg Anderer haben! — b) In Rücksicht auf Gott (vgl. *τέκνα θεοῦ* Vs 15) u. Xtum' [- Fl.].

17. 18. At vero imminent tristissima! *Sed etiamsi libetur* sanguis meus *super sacrificatione et litatione* meâ *fidei*, quam Evglio habetis, *vestrae* (gratissimae Deo hostiae!): tamen *laetor et gratulor omnibus vobis! Idem vero ipsum etiam vos laetaminor mihique gratulaminor!*

Cohaerentia praegressorum et quum maxime sequentium repetitur - I) a l. 1, 27: Fl.: '*P. nimmt den 1, 27 abgerissenen Faden wieder auf; er kommt zu Dem zurück, wovon er dort gesprochen hatte, zur Beschreibg seiner Lage u. Aussichten*'; — II) a vcblis vs^us 16 - *A*) *κοπιᾶν.* 'Vox, quae varias vexationes indigitat persecutionesque in munere apost. exantlandas, revocat Ap.° in mentem, facillime posse accidere, ut eundem in finem et ipsa vita sacrificii instar ponenda sit. Jam igitur et ad hanc sortem, si fata velint, subeundam paratissimum semet profitetur' [Hnr.]! — *B*) *καύχημα.* Nam Conjunctio - *Ἀλλά*] tacitae objectioni fere huic occurrit: Quid, o Paule, recordaris *τοῦ καυχήματος,* quum undique stipent et urgeant, quae tristissima praesagiant?! (Unde male Scht. all. = *igitur.*) — Eadem oppositio subest formulae - *Εἰ καί* (cujus inversio est in nonn. Cdd.: *καὶ εἰ*)] *Si vel:* cujus vcblum ultimum adversarii contradictionem concedere videtur. - '*P. hatte in d. vorig. Vs. s. Freude bezeigt, welche er habe, wenn er an d. Ruhm gedächte, mit welchem er an d. jüngsten Tage vor Xto sich werde rühmen können, dass er zu Phil. nicht vergeblich gepredigt, sond. e. grosse Menge Menschen zu Gläubigen an Xtum gemacht habe.*

Ds. Freude - *spricht er nun - wird auch bei mir sein, wenn ich werde um Xti willen sterben müssen*'! - Quo eodem deveniunt haec Rhw.[i]: '*P. hatte der Gem. gezeigt, wie er k. höhere Freude haben könnte, k. höheren Wunsch kenne, als dass sie sich als d. ächten Jünger des Herrn beweisen u. wahre Früchte des Glaubens bringen. Könnte er zu dieser erhebenden Ueberzeugg von der Erfüllg s. Wunsches gelangen: so wolle er gern den Märtyrertod leiden*'! — — Caeterum Gerdes. (in Miscc. Diesbb. [pp. 87. 90. 91]) vss. 17 sqq. ad 1, 17 annectit, intermediis *παρενθετικῶς* acceptis.

17. *Σπένδομαι* (pro quo solus Cd. 46 ap. Wtst.: *σπένδωμαι*)]: Vbum - [cujus forma Activa propr. (ut ap. Hom., cll. inf. Hes. et Wtst.) *libandi*, posthac ad res proff. translata *spargendi* notionem accepit] - pro cogitatione vel *sponte facti* [quod utique sacrificulum *τῆς πίστεως* (vd. inf.) deceret], vel *divinitus immissi* praevalidâ - plerisque intptibus - *AA*) Medium est (quod ap. proff. scriptt. constanter in foederum junctione venit, quorum Objectum q. dr. per Praep. *ἐπί τινι* redditur: cll. Passow. Lex. II, 936 A); - *BB*) Paulinae tamen menti et imagini convenientius Passivum esse statuitur. — Inde sensus vcbli = *A*) *Paulatim absumor!* - at 'vix probari potest haec hujus vbi significatio: neque haec vis bene in n. l. caderet, quia nullum morbi vel defectionis virium, qua P. laboraverit, vestigium adest' [Jasp.]. — *B*) *Immolor!* cll. 2 Tm. 4, 6 - [vd. sup., cll. Hes.: *σπεῖσαι· προςενέγκαι, θῦσαι θεῷ·* Suid.: *σπένδομαι· Δοτικῇ θύομαι ἢ θεῷ ἀνατίθεμαι·* Schol. = *θυσιάζομαι, τελειοῦμαι*]: - Thdt.; Mchl. (:'*wenn ich auch e. Opfer darüber werde*'). - Add. Wtst.[ii]: '*Σπένδεσθαι* non tantum dr. sanguis animalis mactati et mortui, sed etj. animal vivens arae destinatum, quum illud vino affuso libatur': cll. v. c. Virg. Aen. 4, 61: 'Ipsa tamen dextrâ pateram pulcherrima Dido Candentis vaccae media inter cornua fundit'; ad q. l. Serv.: 'Non est sacrificium, sed hostiae exploratio, utrum apta sit'. Plut. Alex. p. 693. D: *ἀφεὶς δὲ τὴν θυσίαν ἐβαδίζετο, καὶ τρία τῶν κατεσπεισμένων προβάτων ἐπηκολούθησαν αὐτῷ.* Luci. de Dea Syra: *ἐπεὰν παραστήσῃ τῷ βωμῷ τὸ ἱρήϊον, ἐπισπείσας αὖτις ἄγει ζῶον ἐς τὰ οἰκήϊα.* — — Eadem sententia sumitur aut 1) proprie: = 'hostia piacularis (*κάθαρμα, περίψημα*: 1 Cor. 4, 13) Romanorum Diis offerar' [Hm.]; aut 2) *κατ᾽ εὐφημισμόν*: = trucidabor, neque Deo invito! sns.: *εἰ καὶ τελευτῶ*: Thphl. Er. Lth. *ExHdb.* Jasp. Scht. (:'vitam impendere'), Dt. Brtschn. (:'vires meas, sanguinem adeo libo in officio peragendo; sns.: totus absumor, exhaurior': cll. Arr. Exp. 6; 19, 11: vd. inf.); Wahl. (:'sanguinem meum libo, i. e. vires et vitam impendo': cll. Liv. 21, 29: *libare vires*). — *C*) *Libor!* 'Non solum apud Judaeos sed et ap. paganos [cll. v. c. Virg. Aen. 6, 243] moris erat caesis victimis libamentum superaddere, i. e. vinum de paterâ defundere': - Wf. (cll. Pfeiffer. Antiqq. grr. 1, 8. 29), Raph. (Ann. Polybb. ad h. l.) ex Arr. Exp. l. l.: *σπένδειν ἐπὶ τῇ θυσίᾳ* [cll. 1; 2, 10. 4; 11, 3]; Ammon. ad Hesiod. OO. et DD. 1, 334: *σπονδή· ἡ τοῦ οἴνου ἔκχυσις πρὸς τὰ ἱερουργήματα.* Speciatim h. l. attendenda Judaeorum נֶסֶךְ, *libatio*, s. *vini effusio* 'ad holocaustum, quod matutinis et vespertinis horis jugiter in templo offerebatur' [cff. Num. 28. 15, 4 - 12. cll. 7, 14. - Jos. AA. 3; 9, 4]. Quare P. 'vinum, quo holocaustum juge solebat libari, intptatur per sanguinem suum, effundendum ad confirmationem veritatis' [Vitring. de Synag. Vet. I. 6, 70: cll. Jahn. *Bibl. Archäolog.* III, 409]. Ita Chrys. (? :*χαίρω μέν, ὅτι σπονδὴ γίνομαι*), Thphl. Anselm. Calixt. Bz. Gt. (vd. inf.), Bald. Hamm. Cler. Gatak. (Cinn. II, 10. p. 322), Zeltn. Beng. Wf. Gerdes. (Miscc. Diesbb. I, 80 - 103), FAGKr. Hnr. *ExHdb.* Jasp. Rhw. dWt. (:'*wenn ich auch als Trankopfer ausgegossen werde*'), Fl. (?:'*wenn P. s. Blut für d. Chth. vergoss, so könnte diess als e. Trankopfer, das er darbrachte, betrachtet werden*').

Vel liber *Ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν!* —

Praep. *Ἐπί*] I) **pendet** e v. - 1) *χαίρω* [PJunius ap. Wtst.]. Ita vero 'peribit et enecabitur imaginis venustas, licet *sensus* prodeat fere idem' [Hnr.]; - 2) *σπένδομαι* (e plerorumque intptum sententiâ). — II) **Significat:** *super*, ac sensu quidem - *a*) **physico** [cll. Raph. l. l.]: quandoquidem '**victimae capiti superinfundebatur illud libamen**' [Hnr. all.]; - *b*) **metaphysico**: i. e. = *aa*) **simul cum** (ubi *series* intervallorum temporis sibi succedentium cogitatur, et quae uno [vel paene uno i. e. proximo (Fl.)] tempore gerenda sunt, quasi sibi *imposita* informantur): Hm. FAGKr. aEd. Scht. (= 'in'); — *bb*) **propter** (ubi causa effectrix *inferior* et quasi ut fundamentum effectûs statuitur): ap. Rhw..

Θυσία] *Sacrificium*, i. e. - *a*) *sacrificatio*, s. '**actus vovendi Deo aliquid**' [Brtschn. vd. inf.]; - *b*) *sacrificatum*: - quorum *sensus* haud raro coalescit. — — **Denique** *Λειτουργία*] = *Ministerium*, idemque - *A*) propr. *publicum* (a *λέϊτος* s. *λεῖτος*: popularis s. publicus [*λαός* s. *λεώς*: populus]): Scht.; idemque vulgo cum **sumtibus** conjunctum: quae notio nonnullis intptibus [ut Brtschn.°] vel hunc l. stringere videtur; - *B*) *quodvis*: Vulg. (?: 'obsequium'); - *C*) ***sacrum*** s. ***sacerdotis*** (vdd. Lc. 1, 23. Hbr. 8, 6. 9, 21): cll. עֲבוֹדָה (v. c. Exod. 33, 21), פֻּלְחָן (Esr. 7, 19), et מְלָאכָה (1 Paral. 26, 30): '*d. ganze Opferthätigk. des λειτουργός, d. Opfervorbereitg u. Opfercerimonie bei d. Opfer selbst* (- ***Jos.***, ***Phil. u. d. Grr.***: *ἱερουργία*)' [Rhw. Fl. dWt. (:'*Gottesdienst*')].

Jam in totâ formulâ *Θυσία καὶ*[118]) *λειτουργία τῆς πίστεως ὑμῶν* - **vcbl.** *Πίστις* **accipitur sensu q. dr.** - I) *Objectivo*: = **doctrina**, quae etiam vestra est, **xtiana**. Inde *θυσία κ. λειτ.* *A*) = **Xtus** trucidatus, cll. vs. 8: Zeltn. (Nott. ad Vers. Lth.); - *B*) **Pauli** labores in sacris xtt. propagandis exantlati: Jasp. Dt. Brtschn. (I, 572: 'vovendo vos fidei xtianae, adducendo vos tanquam oblationem gratam ad regnum Dei; cll. II, 14: 'me impendo sacrificio et oblationi pro fide vestra'; cui vero obloquuntur ejusd. II, 285: *π.* = 'studium pietatis xtianae'); Wahl. FAGKr. (:'*P. nennt d. Chth., welches er den Phil. bekannt gemacht hatte u. worin er sie immer noch befestigte, e. Opfer* [*θυσία*], *u. s. Geschäft selbst e. Opferamt* [*λειτ.*]'); ***ExHdb.*** [ed. II.]. - *C*) **Philipp.**[ium] bona opera, utpote Evglii effectûs: Hnr. (:'Pro Evglio et fide, ad quam Phil. adduxerat, effectûs nominat - bona opera, quae in Phil. progenuerat Evgl. s. *πίστις*, eaque comparat cum *θυσίᾳ*, *λειτουργίᾳ*, sacrificio, quod Deo offerrent, gratius Deo et sanctius, quam Judaeor. sacrificia. Neque insolitum est omnia bona, quae et sentienda et peragenda sunt homini xt., conferre sacrificio et omnino priscae Judaeor. rei sacrae: Rm. 12, 1. 15, 16. Hbr. 13, 15. 16'). — II) ***Subjectivo***: = **persuasio vestra de sacris xtt.**, s. '**fides vestra Xto habitâ** [Scht. Wahl., cui '*λειτ. πίστεως* = **ministerium ad institutionem aliorum pertinens**']. — — **Hic vero ipse Genitivus** (*τῆς πίστεως*), **ex utroque vcblo** (*θυσ.* **et** *λειτουργ.*) **pendens, itidem est** - 1) ***Subjectivus***; sns.: *θυσία*, quam obtulit et ministravit vestra persuasio - mihi Paulo: i. e. ***munus collectum et mihi Romam transmissum***: SHMöller. (in Augusti. *NN. Theoll. Blätt.* III, 1): cll. inf. 4, 18. 2, 25. 30. 2 Cor. 9, 12. 'Verum - objicit Hnr. - explicatio Ap.° indignior, quem vix credo exprimere potuisse sensum: etiamsi mors oppetenda sit, laetor tamen munere mihi misso! Neque *συγχαίρω* aptum huic explicationi sensum fundet'. - 2) (Gen.) ***Objectivus***, **qui hos sensûs parit: postquam** (**vel: quia**, vd. sup. ad *ἐπί*) **persuasionem vestram xtianam** (**bonis operibus non destituendam!**) - ***AA***) vos ***offertis et ministratis***:

---

118) ***Καί***, id quod asseverant l. ***ExHdb.*** et Fl., non esse = scilicet (:'*nach d. Opfer*, ***näml.*** *nach d. Darbringg*'), vix est quod moneatur. — Alia res est, quod in LL. VTi Apocrr. *λειτουργία* etiam de victima dictum deprehenditur. — Neque ***θυσία κ. λειτ.*** = ***λειτουργία τῆς θυσίας***: 'administratio sacrificii' [Fl.].

VITRING. (l. l.): 'Attendatur quaeso ad comparationem elegantissimam, quam Ap. in h. l. instituit: - fideles ipsos hîc considerat ut sacerdotes, quemadmodum et alibi (Rm. 12, 1); sacrificium eorum juge, quod holocaustum erat sub Lege, vocat fidem, quia fidelis per continuos actûs se ipsum offert Deo' ctt.. '*Ich werde selbst hingeopfert wg. Eures Glaubens, den Ihr als Leiturgen Gotte darbringet! Eure Opferdarbringg Folge meiner Verkündigg, u. darum m. Bereitwilligk. zu sterben*' [ap. RHW.]! — *BB*) a me *ministrandam* vos *offertis*: WF. (:'*θυσία* non minus de Phil. accipienda, quam fides, quae ipsorum dicitur; *λειτουργία* vero de P.[i] ministerio, per quod factum erat, ut Phil. grata Deo victima fierent seque ipsos ut tales Deo offerre quotidie possent: cll. Rm. 15, 16'); THDT. (:*ὑπὲρ γὰρ τῆς ὑμετέρας πίστεως καθάπερ θυσίας τῷ θεῷ προςφερόμενος*). '*Ihr seid d. Gotte dargebrachte θυσία τῆς πίστ.! ich selbst d. Opferpriester für ds. Gabe* (*λειτ. τ. π.*)' [ap. RHW.]! — *CC*) a me *oblatam* vos *ministratis*; — *DD*) ego *obtuli et ministravi*: vd. Rm. 15, 16: *εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν Ἰ. Χτοῦ εἰς τὰ ἔθνη, ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προςφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐπρόςδεκτος, ἡγιασμένη τῷ πνεύματι ἁγίῳ.* Nam - ut CALV. imaginem continuat - 'quemadmodum Evgl. est spiritualis gladius ad caedendas victimas, ita fides est quasi ipsa oblatio! nulla enim fides sine mortificatione, per quam Deo consecramur'! - Simplicius GT.: 'P. Philippenses fecerat Deo victimas (cll. Rm. 12, 1...). Eos doctrinâ et exemplo suo ita paraverat, ut Deo grati essent. Videbat facile fieri posse, ut ipso suo sanguine fidem et Phil.[ium] et aliorum confirmaret. Id hîc vocat *σπένδεσθαι*, *libari*. Sanguis vino comparatur; et in sacris vinum est vice sanguinis' (cll. intpp. ad Mt. 26, 27, - et sup.). — '*Wenn auch d. Vergiessg m. Bluts als e. Art von Trankopfer zu dem Opfer, welches durch Euern Glauben Gotte dargebracht wird, hinzukommen oder darauf folgen sollte! wenn ich auch selbst geopfert werden sollte nach Darbringg Eures Glaubens, nach vollendeter Thätigk. für Euch! Ohne Bild ist d. Gedanke dieser: wenn ich auch über meiner Bemühg für d. Chth. m. Blut vergiessen sollte*' [FL.]! — '*Das Ganze kommt* [*so*] *zur lebendigen u. klaren Anschauung! Vor unseren Augen sehen wir d. Handlg sich gestalten! D. Opferthier liegt auf d. Altare, um Gotte dargebracht zu werden, vorbereitet u. gerüstet durch d. λειτουργός. Um d. Opfer vollständig zu machen, muss er noch Trankopfer darauf giessen. Er giesst als solches s. eignes Blut üb. d. Opfergabe aus. P. will sagen: ich habe d. gläubigen Seelen, die dem Herrn zugeführt wurden durch d. Verkündigg des Ev., ihm als e. wohlgefällige Gabe auf s. Altar gebracht. M. Bande trage ich jetzt schon um ds. Verkündigg willen; ich bin nun mit Freuden bereit, m. Leben dafür hinzugeben! Dadurch wird d. Werk, das ich in d. Gem. begonnen habe, d. heilige Weihe erhalten. M. Märtyrertod d. Besiegelg dieser ganzen Opferhandlg*'! [cf. 1 Pt. 2, 5] RHW. FKR.. - Haud secus FL.: '*D. Glaube der Philipp. u. anderer Xten, od. d. Phil. u. andere Xten, in wiefern sie d. Lehre Xti glaubten, werden als e. Opfer dargestellt, das Gotte dargebracht wurde* [*weil etwas Gotte sehr Wohlgefälliges*, cll. Hbr. 13, 15 sqq., inf. 4, 18] ... *P. stellt sich als d. Priester dar, der d. philipp. u. andere Xten Gotte als e. Opfer darbrachte, weil sie durch s. Dienst theils zum Chth. gebracht u. zu Gott-wohlgefälligen Menschen gemacht, theils im Chth. befestigt wurden, u. noch weiter* (1, 25) *nach s. Befreig aus d. Gefangensch. befestigt werden sollten; weil sie durch s. Dienst Gotte geweiht wurden, insofern dadurch ihr xtl. Glaube u. ihre xtl. Gesinng befördert, veranlasst, erhalten u. befestigt wurde*'. - Item QUISTORP. ad h. l.: 'Dum vos tanquam

hostiam per meum ministerium Deo obtulerim, vosque vestra corpora hostiam vivam, sanctam et Deo placentem offeratis; ego quoque, prout in VT. fiebat, ubi victimis vini vel olei libamentum infundebatur, cum gaudio et animi prolubio sanguinem meum profundam, ut eo ceu libamine vos hostiae humectemini'! – Sim. THDT. THPHL. ER. ZEGER. CLER. DEYLING. (Obss. SS. 2; 46, 10), SCHELHORN. (Bibl. Brem. 7, 80), HM. SEIFFERT. aED. *ExHdb.* [ed. I. 119)]. — Cff. JoARROWSMITH. (Tactica Sacra 3, 3. p. 301.), PTZORN. (Opuscc. SS. II. p. 20.), SUIC. (1, 1427. II, 993). – Praeterea comparanda περίφρασις Schol. Cod. *A.* ap. MTTH.: Ἀλλ' εἰ καὶ ὡς ἱερά τις σπονδὴ μέλλω ὅσον οὔπω τῷ θεῷ προςφέρεσθαι, μετὰ τὸ πρότερον ἰδεῖν τὴν πίστιν ὑμῶν τελειουμένην, ἣν καὶ αὐτὴν ὡς θυσίαν προςάγω τῷ κυρίῳ· ὅμως χαίρω καὶ συγχαίρω! —— (Denique in eundem ordinem redigenda, quamvis - cll. superioribus - paululum recedat, intptatio SCHT.[1]: 'Munus publicum, quod inservit fidei vestrae Xto habitae'.)

Ergo si vel sanguinis effusio contingat, ut ne desit hostiae oblatae libamen, *attamen* – [: CAMERAR. HM.: quae notio jam in formulâ superiore *εἰ καί*, cll. Apodoseos naturâ, inest] — *Χαίρω*] tantum abest ut doleam, ut *gaudeam.* Hujus gaudii causa quaerenda — *A*) in *respectu rerum* P.[1] – 1) gestarum [DT.]: '*Ich sterbe gern; ich sterbe mit d. Bewusstsein: ich habe nicht umsonst gelebt; ich habe Euch u. Vielen genützt! – Rückblick auf e. wohlbenutztes Leben erleichtert d. Tod*'! – 2) tum gestarum tum gerendarum [FAGKR.]: '*Ich bin überzeugt, dass es zu meinem und Eurem Vortheile gereichen wird. Zu meinem Vortheile muss es gereichen, denn ich sterbe mit dem beruhigenden Gedanken, dass ich mit aller Redlichk. m. Pflicht erfüllte, mich für d. Wohl mm. Brüder aufopferte, u. gewiss den Lohn meiner Treue empfangen werde* [– vd. 1, 23]. *Zu Eurem Vortheile ab. wird es eben so gereichen, wie alle mm. bisherigen Schicksale:* cll. 1, 12 sqq.'; – item — *B*) in *mortis* effectibus, s. in Evglii confirmatione: ER. WF. aED. *ExHdb.* [*B*], JASP. RHW. FL.: '*Er freut sich auf diesen Fall, in Rücksicht auf sich selbst, weil für ihn d. Tod, u. namentl. e. gewaltsamer Tod für d. Chth. sehr erfreuliche Folgen hatte (vgl.* 1, 20 *ff.); weil es für ihn Freude war, auch durch s. Tod Xtum zu verherrlichen, s. xtl. Bekenntniss durch s. Blut zu versiegeln, dadurch e. neuen, unerschütterlichen Beweis für d. Göttlichk. des Chth. u. der ausserordd. Thaten, die er zu Beglaubigg desselben verrichtet hatte, zu geben.* [Ctt. vdd. statim.] — *C*) In *honore* moriendi pro – 1) Xto [HM. GT. (cui praeterea in vcblis hoc et συγχαίρω 'Praesens pro Futuro' (cll. inf. SCHT.); FL. (: *Er 'freute sich für sich selbst, weil es Freude u. Ehre für ihn war, Jesu Xto seinem Herrn, dessen Angelegenhh. s. Leben geweiht war, auch im Tode ähnlich zu werden:* 3, 10')]; – 2) Phil.[ibus] [HM.].

Καὶ συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν] *Et* – *A*) *Gaudeo vobiscum omnibus*; (cll. Charit. 5, 92, oppos. συλλυπεῖν): ER. LTH. HM. *ExHdb.* (*A*), SCHT. (: 'vobiscum omnibus laeta*bor*' – ?), BRTSCHN. et WAHL. (= 'collaetor: cll. Lc.

---

119) Retractatâ sententiâ in ed. IIâ (vd. sup.) hisce: '*Dieser Erklärg widerspricht d. Geschichte: denn P. befand sich nicht wegen* [ἐπί non necessario = *propter*: vd. sup.] *der Bekehrg der Phil. in Gefangenschaft, sond. überh. desw., weil er d. Chth. ausgebreitet:* Act. 21, 28'. *At* 'pro gentibus omnibus, quibus tradiderat fidem xt., solos Phil. nominat, utpote quibuscum ei in hac ep. res esset, pro more suo, ea, quae in Evglii ipsius omniumque Xtianor. omnino commodum egerat, optabat, sperabat ctt., ita proferendi, ac si eorum potissimum causâ ea ageret sentiretque, quos jam alloquitur. Ita sup. 1, 24 sq.. Cff. Eph. 3, 13. Col. 1, 24' – [HNR., adv. FL., cui vcbl. ὑμῶν ctt. refertur ad Xtianos e gentibus adscitos: vd. sup. ad 1, 24].

1, 58. 15, 6. 9'), DWT.. Cujus ejusdem gaudii cogitandum foret *idem* a) *Objectum*; neque – b) *modus*: Schol. ap. MTTH.: *χαίρω κ. συγχαίρω· τὸ μὲν ἐπὶ τῷ ἰδίῳ μαρτυρίῳ, τὸ δὲ ἐπὶ τῇ ὑμετέρᾳ προκοπῇ*! HM. (: '*wie Ihr Euch freut, dass Ihr nicht mehr Heiden, sond. Xten seid: eben so sehr freue ich mich, dass ich Xto zu Ehren sterben werde*'). — *B*) *Gratulor vobis omnibus* (cll. ll. Lc. sup. ap. WAHL.): VULG. (: 'congratulor'), Bz. GT. (cui *συγχαίρω* = gratula*bor*, vd. sup., et *ὑμῖν* = 'vobis et fidelibus aliis, ad quos fructus mortis meae perveniet': – sc. *e sensu!* cll. inf.), CALIXT. AED. HNR. *Ex Hdb.* (*B*), JASP. RHW. (: '*ich freue mich für Euch, wünsche Euch Glück*'). — Ecce! tanta mansit Ap.° animi constantia, ut vel mortem suam ipsorumque fidem, suo labore olim partam et fortassis morte confirmandam, Phil.ibus gratulari valeret! [RHW.: – '*sofern Euer Glaube dadurch gestärkt wird, u. d. Früchte m. Märtyrertodes auf Euch zurückfallen*'! – FL.: '*Er glaubte auch der Xten - Gem. auf diesen Fall Glück wünschen zu können, weil e. solcher Tod ehrenvoll für d. Sache des Chth. war u. dazu dienen konnte, d. Ueberzeugg der Xten von d. Göttlichk. des Ev. zu befestigen, weil e. solcher Tod e. aufmunterndes Beispiel von Standhaftigk. im Chth., von Vertrauen auf Gott u. Xtum, von standhafter Hoffng war. Insofern war s. Tod für sie vortheilhaft. Also hat συγχαίρω ὑμῖν den Sinn* gratulor etiam vobis, ad quos fructus mortis meae perveniet! *Daraus erklärt sich auch Vs* 18'.] — Denique scripsit P. – *Πᾶσιν*]: cui in decessûs recordatione animus mollior redibat, qui jam omnes ac singulos si non amplexibus certe vbis continere avet. Vd. sup. ad 1, 4. 5. 7. 8. — Caeterum nec h. l. '*Ὑμῖν*] ad omnes Xtianos pertinet, quorum in usûs Ap. elaboraverat [THDT. GT. sup., FL.]: vd. sup. ad 1, 24. 2, 18.

Pusilla est Varietas Lectionis, qua vba: *τῆς πίστεως ὑμῶν*] desunt in Cd. CHRYS. 4 [MTTH.].

18. Suos hac in re sensûs eosdem P. cupit esse inter Phil.es: – *Τὸ δ' αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συγχαίρετέ μοι!* 'Quodsi decet vos in omnibus consortes esse gaudii mei, non debet mea mors vobis esse moerori, quae mihi est futura jucunda' [ER.]! — *Δὲ*] a) [libro *Ex Hdb.*] *explicat*: = '*nämlich*'; – b) *opponit* sibi laetitiae q. drr. Subjecta. — *Χαίρετε*!] – *A*) Indicat.: *laetamini!* [item ac sq. *συγχ.*]: ER.; – *B*) Imperat.: i. e. 1) *laetaminor!* – 2) *valete* (ap. HNR.)! cui aperte officit formula — *Τὸ αὐτό*] – [omisso supplemento praeponendo *κατά*: CAMER. Bz. HNR. *Ex Hdb.* RHW. FL., quum nudus Accusativus adjungatur in modum latini: *gaudere* (et *gratulari*) *aliquid*: vdd. VALCKEN. Hipp. 1339. SCHAEFER. ad LBos. Ell. p. 359. FRANCK. Vit. Juven. p. 30. PASSOW. Lex. II, p. 1383 B: cll. Hom. Il. *φ'*, 347. *ι'*, 77]. — Sns.: = *A*) *ὡσαύτως* (unus esto laetitiae *modus!*): SCHT. (: 'vicissim'), RHW. FL. (: 'similiter': cll. 1 Cor. 12, 25), DWT. (: '*gleicherweise*'); – *B*) *idem* i. e. unum esto laetitiae *Objectum!* nim. – *aa*) *afflictationes*, quibus, ut Paulus suis, item gaudeant suis: HM. [: '*Freuet auch Ihr Euch, wenn Ihr um des xtl. Glaubens willen leiden müsset! κ. συγχαίρετέ μοι: seid meine Nachfolger u., wie ich mit Freuden Alles leide, also seid auch Ihr in allem Leiden nicht nur geduldig, sond. auch freudig*'!]; — *bb*) *quod sibi fortasse supplicium contingat, id quod ipsi aeque exoptatum sit quam omnino salubre*: CHRYS. (: *χαίροντες ἐπὶ τῷ ἐμῷ θανάτῳ*), THDT. (: *ταῦτα λέγει ψυχαγωγῶν αὐτοὺς καὶ διδάσκων τοῦ μαρτυρίου τὸ μέγεθος, ὅτι σπονδῆς τινος καὶ θυσίας τάξιν ἐπέχει*). '*Betrachtet meinen Tod aus eben dem Gesichtspuncte, aus welchem ich ihn betrachte! sofern er für d. Ehre des Chth. vortheilhaft sein, wohlthätige Folgen in Bezug auf d. Förderg des Chth. haben würde*: *vgl.* 1, 20' [FL.].

— *Καί συγχαίρετέ μοι*] *Et* - *a*) *gaudete mecum*! [v. c. SCHT. FL. all.: vdd. sup.]; - *b*) *gratulamini mihi!* nim. *τὸ αὐτό*: *supplicium*: FL.: '*Wenn Ihr mich wirkl. liebt*, *so freuet Euch üb. m. Tod*, *der Gewinn für Euch ist*, *da er für mich e. Uebergang ist zu e. nähern u. höchst beseligenden Gemeinschaft mit Gott u. Xtus! Vgl.* **1, 21. 23.** *Jo.* **14, 28:** *εἰ ἠγαπᾶτέ με, ἐχάρητε ἄν, ὅτι πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα!* — At haec in laetitiam evocatio et in eorundem [secum - morituro!] sensuum societatem vocatio, eaque iisdem vbis instituta, quantum habiturae erant tum solatii lecturis tum confirmationis ipsi scriptori, cujus oculi quid mirum si etiam subridentes lacrymis nitebant?!

Tanto orationis apostolicae robore correpti, exclamant - CALV.: 'Hoc est ex animo docere Evglium, quum parati sumus proprio sanguine, quod docemus, sancire hac alacritate'! - Bz.: 'Vides Xti caritatis imaginem in P.º elucentem! hoc est vere Apostolum agere'! - CHRYS.: *Οὐκ ἄρα δακρύων ἀξία ἡ τελευτὴ τῶν δικαίων, ἀλλὰ χαρᾶς!* - DT.: '*Betraure den entschlafenen Frommen, denn Du verlorst durch s. Tod Vieles! Doch freue Dich auch um seinetwillen, denn er gewann durch s. Tod! gewann mehr, als d. Leben ihm geben konnte*'!

E proff. scriptoribus collatione digna haec: Dio Xiphil. in Neron. de Thrasea: *ἐντεμὼν τὴν φλέβα ἀπέτεινε τὴν χεῖρα καὶ ἔφη· Σοὶ τοῦτο τὸ αἷμα, Ζεῦ ἐλευθέριε, σπένδω!* Tacit. Ann. 15, 64: Seneca profluente e venis sanguine: '*libare se*, ait, *liquorem illum Jovi liberatori*'! Cf. ejusd. l. 17: vd. SCHELHORN. in Bibl. Brem. 7. p. 78 sq.. - M. Anton. 9, 3: *Μὴ καταφρόνει θανάτου, ἀλλ' εὐαρέστει αὐτῷ, ὡς καὶ τούτου ἑνὸς ὄντος, ὧν ἡ φύσις ἐθέλει!*

Caeterum variorum adeoque diversorum, qui inter tam dubii, qualis acciderat Ap.º, exitûs statum etiam sacro scriptori oboriri potuerint, affectuum sensuumque immemores fuerunt, qui argumentum vss[uum] 17 et 18 cum ll. 1, 25 et 2, 24 ratione Ap.º satis dignâ conjungi posse diffiderent et conciliare laborarent; - quorum sententias FL. hisce proposuit: 'Wie lässt sich ds. Vs mit d. Aeusserg 1, 25 u. 2, 24 in Uebereinstimmg bringen, wo Er e. so starke Hoffng äussert, dass er aus s. Gefangensch. wieder befreit werden u. für d. Sache des Chth. werde wirken können? dass er d. Freude haben werde, d. philipp. Xten persönlich zu sehen? Ds. Frage lässt sich doppelt beantworten: 1) unter d. Voraussetzg, dass d. Aeusserg P. (Vs 17) auf d. Ausgang seiner damaligen Gefangenschaft sich beziehe. Wenn m. auch diess annimmt, was nicht nothwendig ist, so findet doch k. Widerspruch Statt. P. setzt in ds. Falle nichts voraus, als, es sei e. möglicher Fall (vgl. 1, 20), dass sich s. gegenwärtige Gefangensch. mit s. Tode endige. Dabei konnte er ab. doch e. so starke, auf überwiegende Gründe gebaute Hoffng haben, als er 1, 25 äussert, dass jener, wenn gleich mögliche Fall nicht wirklich eintreten, dass s. Gefangensch. den besten Ausgang haben werde. Nur Das darf m. freilich dabei nicht annehmen, dass P. Das, was er 1, 25 äussert, aus e. göttlichen Offenbarg, also ganz gewiss gewusst, dass d. Hoffng seiner Befreig sich auf e. unmittelbar göttl. Belehrg gegründet habe. Aber es gibt - 2) auch noch e. andere mögliche Ansicht. Man ist keineswegs genöthigt, anzunehmen, dass Vs 17 sich auf d. Ausgang seiner damaligen Gefangensch. beziehe; m. kann mit gleichem Rechte annehmen, es beziehe sich auf irgend e. entferntere künftige Zeit. So setzt P. voraus, dass vorher noch, ehe er sterbe, Das erfolgen werde, was er 1, 25. 2, 24 den Philippern als zuversichtliche Hoffng darlegte. Wenn Vs 17 sich auf e. solche künftige Begebenh. bezieht, so liegt darin der Sinn: wenn das Alles geschehen sein wird, was ich noch wirken zu können hoffe, wenn ich nach m. Befreig namentl. zu Eurem Glauben persönlich gewirkt habe: dann kann es leicht geschehen, dass ich selbst m. Blut noch vergiessen muss; u. wenn ds. Fall eintritt, so werde ich mich freuen ctt.. Diese zweite Art, die Stt. in Uebereinstimmg zu bringen, findet sich b. STORR (Opuscc. I. p. 329 sq.). Bei ds. Voraussetzg kann m. dann auch annehmen, dass Das, was er 1, 25 sagt, ihm wirklich durch e. göttl. Offenbarg mitgetheilt worden sei'.

'Prakt. - homilett. Andeutgen. - X. Abschnitt: 2, 17. 18. - I) D. willige Entschlossenh. des Ap. Paulus, auch s. Leben um des Chth. willen aufzuopfern (vgl. Act. 20, 24. 21, 13. 1 Cor. 15, 31. 2 Cor. 4, 10 f. Rm. 8, 36. 2 Tm. 4, 6) — *a*) war wichtig für d. Sache des Chth. in d. ersten Zeitalter, in Rücksicht auf unbefangene Nicht - Xten u. in Hinsicht auf d. Xten (vgl. *συγχαίρω* Vs 17, *χαίρετε* Vs 18, mit 1, 20); *b*) ist aber auch für uns wichtig *α*) in Rücksicht auf Bestätigg der Göttlichk. der Lehre des Ap.; *β*) als e. Beispiel für uns (vgl. Mt. 10, 32 f. 39. 2 Tm. 4, 11 f.). — — II) P. betrachtet s. künftigen Tod auch als e. für ihn selbst erfreuliche Veränderg (*χαίρω* Vs 17, *συγχαίρετέ μοι* Vs 18, vgl. 1, 21. 23. 2 Tm. 4, 6-8. 18). Aus dems. Gesichtspuncte sollen auch wir d. Tod unserer xtll. Freunde, Verwandten u. Bekannten ansehen; u. in dieser Betrachtg liegt e. sehr starker Beruhiggsgrund über ihre Trenng von uns' - [Fl.].

IV) 2, 19 — 30.

Timotheum, inter tot alios commodi mere proprii studiosos (21) *fere solum cum Ap.*^o *de Phil. sollicitum* (20) *ac strenuum Evglii socium* (22), *brevi, i. e. simulac sibi de rebus suis constiterit* (23), *ad ipsos se legaturum P. pollicetur, utpote certior de iisdem fieri cupidissimus* (19), *illique semet ipsum mox successurum esse sperans* (24). *Jam nunc vero se remittere Epaphroditum* (25), *suorum desiderantissimum* (25), *post paene letalem valetudinem nunc magis prosperam nactum* (27), *quem Phil.*^es, *felicioris ejusdem conditionis vel in P.i solatium erectiores testes facti* (26. 28), *laete et honorifice excipere jubentur* (29), *quippe de re Xti in mortis discrimen adductum* (30).

19 - 21. — *At* apage ista tristiora! - Quanto dulcius est, quod *spero* (- moderante *undique* et adjuturo eam spem *Domino Jesu!* -) fore, ut *Timotheum* quam *celer*rime, np. simulac de sorte meâ futurâ paulo certior factus fuero, *vobis mittam*, *ut* nim. *etiam ego bono* laetoque sim *animo*, *quae circa vos* sunt *cognitis!* Hunc vero prae aliis mittam: *neminem enim* in meis *habeo*, qui praeter illum *paris* mecum sit *animi*, et *qui* fide ac curâ *genuinis quae* sunt *circa vos* sit *curaturus*. Cujus rei causa in promtu est: hi *enim*, qui circa me sunt, *omnes quae ipsorum* sunt propriis oculos animumque *intendunt*, *ne*que iis, *quae* sunt *Jesu Xti.* Proinde nemo ἰσόψυχος est, nemo vestrarum earumque xtianarum rerum diligentior praeter hunc nostrum Timotheum.

Acerbius illud scriptionis argumentum fuerat, quam ut Ap. diutius in eo moraretur. Inde fere saltu ad alia properat, — ad res et gerendas et dulciores, — ad 'familiaria nonnulla' [Hnr.]. — Quare pro praecipitatis habenda haec Hnr.^ii: - 'Arripiet sane et percellet, Ap.^um, licet in servando contextarum rerum ordine saepius negligentiorem, quum gravissimas vix admonitiones finiisset, transsilire subito ad alia omnia, eisque prolatis repetere denuo Cp. 3 praecepta ethica personamque admonentis sustinere. Manet res eadem, etiamsi c. Woll.^io Cp. 1, 27 - 2, 18 parenthetice velis sumere. Et quanquam ejusmodi familiares de certis personis ctt. notitias nonnunquam in mediâ ep. proferat, in majoribus tamen fere epp. (ad Cor., Thess.) illud cernitur, et vel illis ll. aliter quam h. l.. Alioquin ejusmodi notitias, se hunc illumve esse missurum, qui de sorte suâ vinculisque referat, in fine epp.^arum afferre amat (vd. ad Eph., Col., 2 Tm., Tit.); at in n. ep. nil ejusmodi in calce invenitur, quod in omnibus e carcere Rom. missis adest. Proinde suspicor, . . Ap.^um eis, quae jam sequuntur, epistolam omni ecclesiae dicatam consignasse'. - De qua conjecturâ vdd. uberiora inf. et in Prolegg.

19. Quae dicta est, argumenti varietatem extrinsecus distinet Particula, quam brevi manu ejicit HM., *Δέ.* — Aliam cohaerentiam scriptionum sistunt – 1) ER.: 'Quandoquidem ipsi mihi venire nondum licet, Timotheum velut alterum me mittam.' – 2) HNR. (cll. sup.): 'Tametsi nunc quidem nondum habeo, quod de sortis meae exitu vobis scribam certissime, *attamen* (*δέ*) simulatque ea cognovero [idque me cogniturum spero quam primum (*ταχέως*)], mittam vobis ctt., cf. vs. 23'. — 3) FL.: '*Aber ich hoffe zuversichtlich, dass jetzt wenigstens dieser Fall* (*Vs* 17) *noch nicht eintreten, dass m. Lage e. solche Wendg nehmen wird, dass ich wenigstens den Tim. bald zu Euch senden kann, ja, dass m. Gefangensch. in Rom e. solchen Ausgang gewinnen wird, dass ich selbst noch zu Euch kommen kann*'.

Ἐλπίζω ἐν κυρίῳ – [pro quo: ἐ. ἐ. *Χτῷ* suppeditant (ap. WTST.) Cdd. DE (a pr. m.), FG. 38. COPT. et LCHM.] – *Ἰησοῦ*] (cll. sup. pp. 2. 42. 48. inf. ad vs. 24): *Spero, undique domino Jesu* ejus spei modum et eventum dirigente! – quare formula aeque *modestiae* quam *fiduciae* est. [FL.: '*ich hoffe, Jesus werde es so lenken, dass ich den Timoth. senden kann. Bei allen ss. Wünschen u. Hoffngen hatte P. s. Abhängigk. von* (*Gott u.*) *Xtus vor Augen. So sollen es auch d. Xten machen*' *!*] Nam profecto usu sic commendatur praeceptum Col. 3, 17: *πᾶν ὅ, τι ἂν ποιῆτε ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν ὀνόματι κυρίου Ἰησοῦ!* Conspirat l. 1 Cor. 16, 17: *ἐλπίζω . . ἐὰν ὁ κύριος ἐπιτρέπῃ!* quamvis hac dictione nostram (cll. vss. 23. 24) HM. locupletiorem pronunciaverit. Item vero intpp. hîc quoque solum eventum spei, a Xto derivandum, deprehenderunt; sns.: 'spero, Dom. Jesum effecturum, ut' ctt.: WF. ER. (:'Jesu favente'), GT. (:'Xto adjuvante'), FAGKR. (:'*Hoffng auf J.*'), AED. HNR. JASP. SCHT. (:'per J. Xt.'), DT. *Ex Hdb.* (qui liber jejune: '*ich hoffe, dass es d. anderweitigen Angelegenhh. des Chth. gestatten werden*'). — In totam formulam commentari studuit VORST. l. l. II. p. 210.

Ambiguitas in definiendo tempore, quo mittere Timotheum possit P., derivatur – *A*) ab impedimentis quibusdam nobis ignotis: JASP.: 'res mutabuntur forsan ita, ut carere possim hoc familiarissimo meo socio! Lubentissime Tim. misisset; quia vero id nondum fieri poterat, nunc Epaphroditum praemittebat: vs. 25 sqq.'; – *B*) a sortis P.[i] certioris exspectatione, per Tim. cum Phil. communicandae: vs. 23.

Τιμόθεον]: vd. ad 1, 1. Hic 'impensissimis alterâ P.[i] ep.[a] precibus excitatus, ad Ap. visendum Romam perrexerat, jamque aderat ap. P.. Hunc, utpote Phil.[ibus] probe cognitum (Act. 16), lubentissime se ad firmandos animos Phil.[ium] missurum profitetur, dummodo – incertâ adhuc sorte – tam cari capitis, majoribus laudibus hîc cumulati, auxilio carere posset' [HNR.]. Utique 'multum promittit! eum enim vult mittere, quem *γνήσιον τέκνον* vocat 1 Tm. 1, 2'! [GT. – AED. – FL.:] '*Es war e. grosser Beweis seiner besondern Liebe für d. philipp. Gem., dass er denj. Freund absenden wollte, zu dem er d. grösste Zutrauen hatte, der in höherem Grade gleichgesinnt mit ihm war, u. von dem er hoffen konnte, er werde sich dieser Gem. liebevoll annehmen. Tim. war gg. ihn gesinnt wie e. Sohn gg. s. Vater* [vd. inf.]. *Wie wünschenswerth hätte für ihn e. längeres Bleiben desselb. in Rom während seiner Gefangenschaft sein müssen! Und doch wünscht er, ihn abzuschicken*'! — *Aber* '*er schildert ihnen auch denselben nachdrücklich, damit sie wissen, was P. an ihm hatte, u. wie segensreich auch für sie s. Anwesenh. unter ihnen werden könnte*' [RHW.]. — – Caeterum eundem Timotheum ep.[am] calamo excepisse, statuerunt MCHL. STZ.: cui vero conjecturae e malâ verecundiâ HNR.[io] hic ipse l.

contradicere videtur: nim. 'si delicatiorem, laudes de se non scribendi sensum in Tim.° fuisse volumus'. — Item de arbitrio eundem propter falsos doctores mittendum fuisse censet Calv.: – 'ut ejus exspectatione se virilius sustineant, neque cedant impostoribus. Veniet brevi! et hostium nostrorum machinationibus se opponet'!

Ταχέως] *Celeriter, s. brevi* [Scht.]; e sns.: *quam primum* – [id quod partim (nim. difficili rei copiâ) minus, partim (si potestas facilior est) plus illo eloquitur] –: aEd. Hnr. Jasp. Brtschn. Wahl. ctt.. *Πέμψαι*] *Mittere*: cujus vbi itidem non nisi sensum reddunt Jasp. all. per: *mittere posse*. Caeterum de Infin. Aor. absque *ἄν* locato post *ἐλπίζω* [*νομίζω*, *εἰκός ἐστι τλ.*], vdd. Poppo Obss. in Thuc. p. 149. Brem. et Schaefer ad Demosth. Olynth. I [Apparat. I. p.24 sq.]. — Ac quidem *Ὑμῖν*] (Dat. comm.!): vestros in usûs! vestra in gaudia! ctt..

Id quod eo consilio fiet, *Ἵνα εὐψυχῶ*] *Ut sim animo bono* [Vulg. Bz. Kuhn. (ap.) Wf. Scht., cll. dWt.[ii]: '*gutes Muths werden*'] – i. e. (ex usu lat.) *laeto*, s. *alacri* [Brtschn.], *forti* [Wahl.] et *tranquillo* [Krebs. l. l.], s. '*magno, non pusillo*' [Fl.], Gloss.: *animosus* – : '*Starkmüthigk. entgegengesetzt der* pusillanimitas' [Rhw.]; nam angit animum et debilitat rerum vestrarum ignoratio! It. Er. FAGKr. Jasp. (: 'ut laetus acquiescam'), *ExHdb.* (: '*ich mich aufheitere*'), Dt. (: '*dass ich in m. Leiden, m. Gefangenschaft e. Freude habe*'); Brtschn. (: 'exhilarer: cll. vv. *εὔψυχος* = alacer animo': Jos. AA. 2; 2, 1; *εὐψύχως* ib. 7; 8, 2, et *εὐψυχία* = animi hilaritas: 4 Macc. 6, 11. 9, 23. – Polyb. 1; 57, 2. Xen. Ven 10, 21 [Wahl.]: vd. inf.. — Hujus vcbli loco legunt – 1) Cd. A: *ἐκψυχῶ*; 2) Gt. c. Ed. Plant.: *ἐμψυχῶ* = (ut *ἀναψύχω*: 'Activ. pro reciproco!): refrigerare semet, quod Hebraei dicunt בָּלַג Ps. 39, 14: calamitates aestui comparantur, solatia refrigerationi, inde et *παραψυχή*'. — — At hunc ipsum sensum, quem assecuti sunt etiam Lth. et Hm. (: '*erquickt werden*'), se deprehendisse negat Wf. tum ap. Steph. et Lexicogrr. tum ap. Lxx. – Contra de vcblo *εὐψυχῶ* vdd. Poll. 3, 135, cui *εὐψυχεῖν· θαῤῥεῖν·* et praeter ll. supp. Jos. AA. 5; 1, 29 (qui Josuam laudat *πρός τε ἔργα καὶ τοὺς κινδύνους εὔψυχον κ. μεγαλότολμον*); 11, 6 (: *καὶ τὴν Ἐσθῆρα εὐψυχεῖν καὶ τὰ κρείττω προςδοκᾶν παρεθάῤῥυνεν*); add. Kypk. Obss. ad h. l.; – siquidem 'homo laetus ad majora etiam et optima quaeque promtus et aptus est, quum tristitia minuat animum et deprimat' [– aEd.].

Κἀγώ] *Ego quoque*. Alii, qui sic item bono animo esse sumuntur, sunt – *A*) Timotheus, quippe de statu Phil.[ium] laetissimus futurus: Hm. (: '*Wenn er schreibt: dass auch ich durch d. gute Nachricht erquicket werden möge; so ist dabei zu verstehen: wie Ihr Timotheum durch Euer xtl. Leben erfreuen u. erquicken werdet, wenn er zu Euch kommen wird. Es zweifelte näml. P. nicht, Tim. werde sie in erwünschtem geistl. Zustande antreffen*'). – *B*) Philippenses, quippe per ipsam ep. de P.[i] statu certiores facti; sns.: 'Quomodo cognito statu meo nunc gaudetis, ita et ego gaudeam' [Er. Hnr. Rhw. Fl.]: – de qua ipsâ sortis notitiâ sermonem instituere Ap.[um], intelligitur e vbis sqq.: — *Γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν*] (– ubi hodie nemo c. l. *ExHdb.* supplebit: *ὄντα πράγματα* –) *Cognitis quae circa vos sunt* –: num 'per Timotheum huc reversum' [Er.]? an datas ejusdem literas? id recte in ambiguo relinqui voluerunt Lang. et Hm.. Caeterum dictio *Τὰ περί τινος*] eodem usu *μεταφορικῷ* fere omnibus linguis et de personis et de rebus venit (vdd. Lexx. et

sup. ad 1, 27): lat.: 'quae *circa* vos sunt' [Er.] (cll. v. *circum*stantiae), s. quae *de* vobis ctt. [Brtschn.: quo copia Genitivi redditur]; germ.: '*wie es um Euch stehet*' [Lth. dWt.], '*Umstände*' [FAGKr. *ExHdb.*]; - alii aliâ metaphorâ reddiderunt, ut: '*status*' [Er.], '*Zustand*' [Hm.], '*Lage*' [Rhw.]; *res ad vos spectantes* [Brtschn.], s. *pertinentes* [Wahl.]: ubi etiam notio originis et profectionis, quae Genitivi est, in contrariam directionis (= *περί τινα*) abiit. — *Εὐφημισμόν* aliquem in formula quaesivit Fl. monendo: '*Es liegt darin e. Wink, dass P. wg. eines Theils der philipp. Gem., wg. der Schwächeren immer noch besorgt war, ab. auch e. Ausdruck der Hoffng, dass er erfreuliche, beruhigende Nachrichten erhalten werde*'. — (Denique explicationis causâ post *ὑμῶν* Cd. Wtst. 41. exhibet alterum: *ταχέως*.)

20. Sequitur 'ratio [*γάρ*], *cur* Timotheum prae aliis omnibus mittere praeferat. [Sns.:] Neminem alium ad augenda rei xtianae incrementa adhibere possum tantâ cum fiduciâ tamque certâ de fausto successu spe' [Hnr.]. Unde 'hic mihi potissimum visus est idoneus ad hanc legationem' [Er.]! *Also* '*d. Grund, warum er grade ihn schickt*' [Rhw. Fl.] -: *Οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον!* — *Οὐδένα ἔχω*] *Neminem habeo*, i. e. *non est mihi* s. *inter meos* [Romanos?: Fl.]. Contra Brtschn. [I, 595] vcbl. *ἔχω* de habendo = *putando* s. *censendo* accepisse videtur (:'neminem mihi parem habeo s. puto' ctt.): - objectivam q. dr. hominis *ἰσοψύχου* penuriam sic in subjectivam vertendo. — *Ὅπερ τὸν Τιμόθεον*] '*Quam forte*' [Wahl.: '*als etwa*'] *Timotheum illum* [*τόν!* = de quo ipso quum maxime dixi]. E sensu aliquo v. *ἥπερ* -, de quâ Particulâ Wahl. (I, 605) tanquam non nisi post Mod. Comparat. (ut Jo. 12, 43) obviâ egisse videtur, fortasse vcblo sq. *ἰσόψυχος* sagaciter ejusmodi comparandi vim tribuendo, - reddiderunt: *praeter*, v. c. FAGKr. aEd. *ExHdb.* Dt.. Contra vd. inf. ad vcbl. *ἰσόψ.* *B*) et *C*).

Ἰσόψυχον] - NTi *ἅπλγμ.* = quasi *ἴσον τὴν ψυχήν*: '*unanimem*' [Vulg.], i. e. 'qui sic aequet animum' - *A*) meum: 'veluti *alter ego*' [Jasp.], et *animae dimidium meae* [Hor. Odd. 1, 3]: Syr. (ܐܝܟ ܢܦܫܝ), Chrys. (vd. inf.), Er. (vd. inf.), Lth. (:'*so gar meines Sinnes*'), ESchm. Wf. Hm. FAGKr. (:'*so übereinstimmend mit mir denkt*'), Hnr. (:'eadem mecum *φροντίζων, σκοπῶν, κηδόμενος*'), *ExHdb.* (?:'*der gleiches Interesse des Herzens hätte*'), Fl. (:'*gleichstimmig mit mir*'); Brtschn. (:'neminem mihi parem habeo sive puto [vd. sup.]... qui eâdem curâ, quâ ego, vestrae saluti [? vd. inf.] prospiciat'); — *B*) Timothei: Calv. Bz. Scht. Gt. (e sns.: 'non alium habeo tam carum mihi mihique fidum'); — *C*) Meum et Timothei: Rhw.. — Caeterum de hoc ipso vcblo (*ἰσόψ.*) vdd. Ps. 55, 14 (וְאַתָּה אֱנוֹשׁ כְּעֶרְכִּי Lxx: *σὺ δὲ, ἄνθρωπε ἰσόψυχε*), Deut. 13, 7 (*ἴσος τῇ ψυχῇ μου φίλος*: רֵעֲךָ אֲשֶׁר כְּנַפְשְׁךָ). *Eodem*, quod mireris, sensu legitur *ἀντίψυχον*. Cf. porro Eurip. Androm. 419: *πᾶσι δ' ἀνθρώποις ἄρ' ἦν ψυχὴ τέκν'*· ad q. Schol.: *ἰσόψυχα τοῖς ἀνθρώποις εἰσὶ τὰ τέκνα.* Ignat. ad Heron.: *Μαρίαν τὴν θυγατέρα μου τὴν πολυμαθεστάτην.. ἧς ἀντίψυχον γενοίμην.* Id. ad Smyrnn. § 10: *ἀντίψυχον ὑμῶν τὸ πνεῦμά μου*; ad Polycarp. §§ 2. 6: *κατὰ πάντα σοῦ ἀντίψυχον ἐγώ*; ad Ephess. § 21: *εἴην ὑμῶν ἀντίψυχον* (Gloss.: *ἰσόψυχον*: animaequum). Add. Virg. Aen. 4, 8: '*Unanimes* sorores'; Catull. Epigr. 9, 4: 'fratres *unanimes*'; Valer. Flacc. 3, 571: '*Unanimum* videt aeger Hylan'; 4, 162: '*Unanimus* Otreus'. Arr. Exp. Al. p. 465: *τὸν πιστότατόν τε αὐτῷ καὶ ὅντινα ἴσον τῇ ἑαυτοῦ κεφαλῇ αγει κρατερόν*· p. 472: *ἑταῖρον, ὅντινα ἴσον τῇ ἐμῇ κεφαλῇ ἦγον.* Aristae.: *προσονομάσας ἴσον τῇ ψυχῇ τὸν φίλον.* Juven. 5, 134: 'Quantus Vir-

ronis amicus'! ad q. Schol.: '*Unianimis* amicus statim fies, si pecuniam habueris'! Xiphil. 59: *ὡς καὶ ἀντίψυχοι οἱ ἀποθανεῖν ἐθελήσαντες.* Ctt.. — — Sensus - I) explicatur ap. aEd.: *ὁμοίως ἐμοὶ πρόθυμον οὐδένα ἔχω ἤπερ τὸν Τιμόθεον!* — — II) restringitur additis: 1) '*in Evglii negotio*' [Er.]; 2) *erga Phil.*: JoPearson. (Vindicc. Ignatt. II. p. 203: virum similiter *erga Phil.* affectum et pari curâ eorum statum prosequentem intelligit, ut sqq. demonstrant. Recte optimus intp. Chrys.: *οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον, τουτέστι· τῶν ὁμοίως μοι μεριμνώντων.. ἀντὶ τοῦ· ὁμοίως ἐμοὶ κηδόμενον ὑμῶν καὶ φροντίζοντα*'); Wf. (:'qui ad suum in Phil. studium propius accedat'), aEd. Brtschn. (vd. sup.); — 3) *hic Romae*: Syr.: ܗܪܟܐ.

Praeter hunc igitur neminem habeo, *Ὅςτις γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει*] *Qui genuine res vestras curaturus* - *A*) *sit*: Er. Wf. Hm. FAGKr. (:'*sorgen würde*'), aEd. *Ex Hdb.* Jasp. Dt. Scht. Wahl. (:'quemcunque circumspiciam, neminem habeo qui curet'); - *B*) *est*: Rhw. dWt. (:'*der Sorge tragen wird*'). Cardo in notione vcbli *ὅςτις* vertitur; recte vero ratione etiam temp. Futuri habitâ utrumque istud complectitur Brtschn.[i] [II, 178]: 'consilium *et* eventum indicat' (cll. Act. 24, 1.[n] Rm. 1, 25). — *Μεριμνᾶν τι*] *Curare aliquid*, s. *curam rei gerere* [Lth.: '*für Etw. sorgen*'; FAGKr.: '*für d. Wohl Jem. s.*'], eamque sollicitam [vd. inf. ad 4, 6]: quasi '*fovere*' [Jasp.]; - i. e. *necessitatibus* - aa) *animum intendere*; et - bb) *mederi studere* (= *für Etw. besorgt sein*) [;- unde vcblo plus inest, quam his Dt.[i]: '*der an allen Euren Schicksalen, bes. an Eurer Vervollkommng im Chth. so lebhaft Antheil nähme*']. — De formula *Τὰ περὶ ὑμῶν* (cujus loco solus Cd. Wtst. D. a pr. m.: *ἡμῶν*)] (= '*vestra negotia*': Er.) vd. proxime sup. ad vs. 19.

Quod nemo faceret, curabit Tim. res vestras *Γνησίως*]: Adverb. NTi *ἅπλγμ.*, cll. 2 Macc. 14, 8 *γνησίως φρονεῖν*· 3 Macc. 3, 23. Jos. AA. 2; 4, 1. Orig. de orat. § 11. Vcbl. propr. *γενεσίως* audiret i. e. = ad modum stirpis *legitimae nobilis*que, cui *sinceri* et *fidelis* notio conjunctissima est. Unde n. l. *γνησίως* = *A*) maxime: v. c. Beaus. (:'très grand'). 'Hanc vocis notionem e Phil. eliciunt, qui Therapeutas dicat ob virtutem suam esse *γνησίως* i. e. *maxime* commendatos; crediderim vero et ibi *τὸ γνησίως* i. esse q. *vere*' [Wf.]; — *B*) genuine i. e. '*vere et germane*' [Agstn. (Lth. Rhw.: '*herzlich*'; *Ex Hdb.* dWt.: '*aufrichtig*')], s. '*sincere*, *candide* [Gloss. ap. Gt., cll. 2 Macc. 1. 1., Scht. Brtschn.]. Ita Polyb.: *τὸ γνησίως συνεπεκύρωσαν*: *decretum candido simplicique animo affirmarunt* [vd. 4; 20, 2]... *Γνήσιος* et *γνήσιον* in NT. semper infert rem vel personam *talem vere esse*, *qualis esse dicitur.* Ita P. 2 Cor. 8, 8: *τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης γνήσιον δοκιμάζων*· inf. 4, 3 [ad q. l. vd. Comm.]: *σύζυγον γνήσιον*· 1 Tm. 1, 2 *Timotheum*, et Tit. 1, 4 *Titum τέκνον γνήσιον* appellat. Lg. de vocis emphasi Wits. Miscc. II. p. 560' [Wf.] — Sns.: Ita prospicere, ut admixta sit neque *a*) *propriorum* cura, neque *b*) (*alienorum*) incuria: quod utrumque reddit Er.[i] *Παράφρασις*: 'Qui in curandis vestris negotiis *fidem ac diligentiam* Paulinam magis ex animo sit repraesentaturus, utpote quem merito pro filio germano habeam'! - quorum vbor. auctor vel P.[um] allusisse putavit, vel ipse allusit ad l. l. 1 Tm. 1, 2, ubi P. Tim.[um] appellat *γνήσιον τέκνον.* Ferme eundem istum sensum reddunt intpp.: v. c.: *cum fide* [Gt.: cll. l. sup. l.; Raph. (Obss. Polybb.)]; *sincero amore* [Jasp.]; *bono animo* [Wahl.]: '*mit redlichem Eifer*' [FAGKr.]. — Si non ab hoc ipso sensu, certe a vcblis recesserunt intptes, qui ultimis

quoque vbis *comparationis* notionem obtruderent: v. c. = *tantâ* fide! *so herzlich*! ctt.: LTH. GT. HM. FAGKR. JASP. RHW. FL. (:'*mit so redlichem Eifer*'!). — Et sic quidem comparatum vel aperte statuerunt, vel obscure senserunt *aut* - a) *Paulum* [v. c. JASP.: 'sincero amore, ut *ego*']; - b) *Timotheum*; - c) *utrumque* [RHW.].

21. Quae comma sq. prioribus annectit, Particula Γάρ] superiori γάρ (vs. 20) - *A*) *apponitur*: unde vs. 21 aeque ac 20 pendet e vs. 19. [ER.: 'Sunt, quorum ministerio minore dispendio poteram hic carere, sed nolui quemquam mittere nisi probatae integritatis']; - **B) *supponitur*: ita ut dictum vs^us 21 a sententiâ vs^us 20 derivetur. Sc. causa, cur nemo sit, qui candide rebus vestris prospiciat, est, quod οἱ πάντες τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν. — Οἱ πάντες] = *A*) plerique, vel multi (= οἱ πολλοί, vel πολλοί: רַבִּים).** 'Similiter Act. 2, 12: ἐξίσταντο πάντες i. e. πλεῖστοι, quod ex eo consequitur, quia vs. 13 ab illis distinguuntur ἕτεροι χλευάζοντες [quasi hi negarentur ἐξίστασθαι!]: cf. JACLYD^ii Analecta p. 33. CLER. Ars Crit. II, 2; 16, 16' [WF.]: CAMERAR. GLASS. (p. 1900), GT. (..'sua agunt plerique hominum'), DRUS. CALIXT. GATAK. (ad Ant. p. 22), FAGKR. (in Vers.), AED. (cll. Rm. 3, 12), HNR. (cll. 2 Tm. 3, 12), JASP. SCHT. RHW. DT. [vd. inf.]; — *B*) omnes - *improbi*: FLAC. Clav. I. p. 803; — **C) omnes, qui circa P. eique quasi ante oculos erant: nam sunt, quos diserte monstrat Art., quo sic semper 'indicatur multitudo definita: = omnes ejusdem generis, loci, conditionis' [BRTSCHN.]: *die alle!* -: AGSTN. (in Jo. Tract. 46), LTH. (:'*sie alle*'). ER. (:'caeteri'), Bz. (:'reliqui'), HM. (:'*alle, von denen ich jetzt rede*'), [Cf. WAHL. II, 273: '*die erwähnten* [?] *Alle*'.] — Quodsi in eorum numero erant, 'ut alios taceam, *Epaphroditus*, quem laudat ut ἀδελφὸν κ. συνεργὸν κ. συστρατιώτην inf. vs. 25, et *Tychicus* ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς κ. πιστὸς διάκονος Col. 4, 7' [WF.], alii - ['quanquam et in his non defuere, qui P.° aerumnas afferrent! Act. 15, 38. 2 Tm. 4, 10. 16': HNR.] -:** *A*) non tamen restringendum dictum ad *doctores* (s. 'qui c. P. in doctrinâ tradendâ elaborabant': BRTSCHN. II, 243) - I) *Romanos*, quippe qui mitti vel 1) *possent*: FAGKR. *Ex Hdb.* JASP.; vel 2) *vellent*: ER. (:'caeteri fere venantur huiusmodi legationes, non perinde, ut aliis prosint, sed ut suis lucris consulant potius quam Jesu Xti: a quo animo scitis me semper abhorruisse'); vel 3) *nollent*, sed domesticum otium itineris molestiis praeferrent [CHRYS., vd. inf.]; vel 4) 'judaicis ritibus favendo ἐξ ἐριθείας *inimicissimos Ap.° se praestitissent*: 1, 15 sq.' [HNR. RHW.]; — II) *Philippenses*: HM. (:'*es zielt P. auf diejj. Lehrer u. Predd., welche er zu Phil. um sich gehabt hatte, dass also der Vs 25 genannte Epaphrod. nicht mit darunter begriffen ist*'). — **Potius - B) 'haec comparative de reliquis omnibus dicuntur, h. s.: quod nemo praeter Tim. sit, qui deposito proprii commodi studio, *tam* strenue rem Evglii curet, quam quidem Timotheus' [WF. HNR.].** Inde fere bene FL.: '*Ist es wohl wahrscheinlich, dass οἱ πάντες im strengsten Sinne zu nehmen ist? Dass er den Timotheus allein ausnehmen wollte? Wie lässt sich diess vereinigen mit Dem, was P. Col. 4, 10 ff. während derselben Gefangensch. schrieb? D. Schwierigk. lässt sich durch folgg. Bemerkgen heben: 1) P. versteht wohl nur Solche, die damals in Rom ss. Gehülfen in d. Verkündigg des Ev. waren, nicht alle Xten überhaupt, die damals in Rom waren, gewiss auch nicht Epaphrodit* [cf. sup.]. *2) D. Negation muss wohl comparativ genommen werden* [vd. inf.]. *3) Auch οἱ πάντες braucht m. nicht im strengsten Sinne zu nehmen; dass es so viel wäre, als: Alle ohne Ausnahme. Es ist bekannt, dass ds. W. im populären Sprachgebrauche nicht immer vollkommne Allgemeinh. bezeichnet; oft nur: beinahe Alle, d. Meisten: Jo. 3, 26. Mt. 3, 5. Jer. 44, 11 vgl. 28.* [Verum ne opus quidem capessendo ad popularem sermonem hoc refugio! vd. sup..] *Dafür, dass es hier mit Einschränkg genommen werden kann, spricht auch d. Vergleichg von 1, 15 (δι' εὐδοκίαν - ἐξ ἀγάπης). So können also die Col. 4, 10 ff. Genannten u. zum Theil' Angeführten, z. B. Lucas, davon ausgenommen sein. M. ist aber auch*

nicht berechtigt, vorauszusetzen, dass alle Dicjj., welche dort genannt werden, namentl. Lucas, damals bei ihm gewesen seien. Beide Briefe wurden wohl nicht zu gleicher Zeit geschrieben. Wahrscheinl. wurde d. Br. an d. Philipp. nach den Brr. an d. Col. u. an d. Philem. geschrieben [cff. Prolegg.]. *Wenn m. οἱ πάντες im strengsten Sinne nehmen wollte, so dürfte m. also annehmen, dass jene Col. 4, 10 ff. mit Lob Angeführten zu d. Zeit, als P. diesen Br. schrieb, nicht zu Rom gewesen seien*'. —

Τὰ ἑαυτῶν] = omnia omnino quae ad ipsos pertinent, *res ipsorum propriae.* Eae non restringendae cum intpp. antiqq. v. c. CHRYS. - ad *οἰκείαν ἀνάπαυσιν καὶ τὸ ἐν ἀσφαλείᾳ εἶναι: sie suchen ihre Ruhe u. ihren Lohn, fliehen alle Beschwerlichkk., u. verlassen d. Heerde als Miethlinge, entgegengesetzt dem: Siehe, wir haben Alles verlassen!* [ap. RHW.; FL.: '*ihren eignen Vortheil, ihre eigne Ehre*']. — **Sua igitur hi quaerunt, non** *Τὰ Ἰησοῦ Χτοῦ*] *Res,* **quae ad Xtum pertinent indeque fere** *Xti* **sunt, i. e.** *xtianas.* Formula - *a*) neque detorquenda ad *Μετωνυμίαν: res Evglii* (quamvis *sensu* non diverso): *ExHdb.*; *b*) neque restringenda ad '*gloriam* Xti, quae religione xt. amplificandâ magis illustrabatur': AED. FAGKR.. — — Caeterum Lectio, quam offerunt Cdd. [WTST.] ACDEFG. 4. 14. 39. 47. SYR. VULG. CLEM. (Str. 4. p. 604), CHRYS. DAMASC., probb. BENG. et LCHM., sine momento ἐξηγητικῷ variat: - 1) *τὰ τοῦ Ἰησοῦ Χτοῦ*; - 2) *τὰ Χτοῦ Ἰησοῦ*: Cdd. (EJUSD.) 1. 3. 26. 45. 46. 52. 55. 'plurimi teste MILL.'; Edd. *Compl.* PLANT. BENG.; OEC..

Ζητεῖν] ***Quaerere:*** **cui vcblo translato mansit notio** *attentionis, diligentiae* **et** *excubiarum,* **quae sunt quaerentium. Inde** *Τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν οὐ τὰ Ἰ. Χτοῦ*] = ***Rebus suis propriis privatisque oculos intendunt, neque xtianis communibus;*** in quibus itidem inesse apparet, quae intpp. substituerunt: v. c. *lucris consulere*; *commodis studere* [WAHL.], s. *inservire* ('*den Nutzen suchen*': DWT.); - quid quod in l. *ExHdb.* adeo suppleri jubetur ad *Τὰ συμφέροντα.* — ***'Im Allgem. e. Hinweisg auf ihr egoistisches Streben! Statt Xtus setzen sie das eigne Ich als d. Mittelpunct ihres Lebens'*** [RHW.]! — **Inde etiam vestris rebus curandis solus est idoneus paratusque mecum Timotheus, neque** *ἰσόψυχος* **ullus alius!**

Caeterum 'Proverbii loco est haec sententia. Vdd. SCHOTT. Adagg. p. 132; GATAK. (Anton. I, 16); Hdi. (1, 2): *τὸ οἰκεῖον πιέζει πᾶν· τοῦ δὲ δημωφελοῦς καὶ κοινῇ διαφέροντος ὀλίγη τοῖς καθ' ἕνα φροντίς!*

Dictum acutissimum est et acerbissimum. Id obtundere et temperare, mente P.[1] fortasse non plane invitâ, tentarunt additis formulis v. c. *magis — quam* ctt.; HM. (cll. 1, 15. 16. 2, 4. Jo. 6, 27), STORR. FAGKR. *ExHdb.* JASP. SCHT. DT. (:'Wir würden sagen: So mancher Andre [? *οἱ πάντες*!] sieht mehr auf eigne Ehre, sucht sich Ansehen zu erwerben; daran ist ihm mehr gelegen als an der allgemeineren Verbreitg des segnenden Chth.'). Item FL.: 'Diess muss nicht grade im strengsten Sinne genommen werden. M. ist nicht berechtigt, anzunehmen, dass dss. Gehülfen P. gar nicht d. Zwecke Jesu zu befördern gesucht, gar nicht für d. Interesse der Xten - Gem. gesorgt haben. Sondern d. Negation ist comparativisch [cf. sup. ad vv. *οἱ πάντες*] zu verstehen: in Vergleich mit dem Timotheus! oder auch: sie machen sich mehr ihren eignen Vortheil als Xtum zum Zweck! dienen dem Ev. mehr um ihres eignen Vortheils (Unterhalts usw.) willen, als aus reiner Liebe zu Xto! es liegt ihnen weit mehr an ihrem eignen Vortheile, als an d. Verherrlichg Xti, od. an Dem, was hiezu dient, an d. Verbreitg des Glaubens an ihn'! —

Applicant locum - 1) DT.: 'Irrt Dich's, wenn's heutzutage noch eben so geht? wenn so Manchen bei'm Gutes - stiften das Gute selbst nur Nebensache, u. ihr eignes Ich d. Hauptsache ist? Ging's zu der Apostel Zeiten anders? u. liessen sie deshalb d. Muth sinken?' - 2) (ab opinione, de solis *doctoribus* vba fieri [vd. sup.], ducti) - cum BENG. AED. et RHW. HM.: 'Wer hätte glauben sollen, dass schon zu P. Zeiten d. Kirche solche Lehrer gehabt, die nicht ganz allein auf Xti Ehre gesehen, sond. in ihrem Amte auch u. zwar nicht wenig ihre Ehre u. ihren Nutzen gesucht?! Können wir uns wundern, dass es zu unss. Zeiten so wenig Timotheos gibt?!' - *ExHdb.*: 'Es ist ganz begreiflich, dass

P. nicht zu aller Zeit solche Gehülfen bei sich haben konnte, mit denen er völlig zufrieden war. Er musste d. Leute nehmen wie sie waren; auch wohl Solche, die das Chth. nicht blos aus Eifer u. Liebe zu dems., sond. mehr um des Unterhalts willen vortrugen, welchen sie davon hatten. Wir finden noch jetzt Viele von dieser Art unter unss. Predigern, u. müssen mit ihnen zufrieden sein, wenn d. Stellen nicht unbesetzt [?] u. d. Gemm. nicht ohne Unterricht bleiben sollen. Es sind deshalb nicht eigentl. böse Leute, ab. auch nicht eigentl. gute, wie Timotheus u. Andd., die wir aus P. Briefen kennen!'

Ejusd. libri et merâ conjecturâ nituntur, et a P.[i], qui semper apertissimus veri praeco exstitit, animo abhorrent haec: 'Schwerlich hat wohl P., da er e. so strengen Tadel seiner Gehülfen einfliessen lassen, d. Absicht gehabt, dass d. Brief allgem. bekannt u. anderen Gemeinden mitgetheilt werden sollte. Wenn er später in d. Sammlg der Schriften des NT. gekommen ist, hat er Keinen betrüben u. beschämen können'.

22 - 24. *Contra comprobatam ejus* **Timothei** *noscite* **ipsi virtutem!** *Nam, quali filius patri,* **eâdem pietate mihi ac** *mecum serviit in* **laetiora** *Evglii* **incrementa.** *Huncce igitur spero* **fore ut** *mittam* **vobis,** *quando forte despexero quae circa me* **sunt futura, eumque tunc** *illico.* **Quamvis vero haec paululum dubia videri possint,** *confido tamen* **(- fiduciam hanc** *omni ex parte* **moderaturo et adjuturo** *Domino* **Jesu Xto! -),** *quod* **praeter et post hunc Timotheum** *et ipse* **ego** *celeriter* **liberatus ad vos deveniam,** *o* **dilectissimi mei!**

22. Istis suae privatae neque xtianae rei universae studiosis opponit [- *δέ! 'contra'!* Hnr. Scht. -] P. Timotheum, ejusque ulterioribus laudibus abstenturus, virum ipsis Phil.[ibus] explorandum proponit: - *Τὴν δὲ δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε! — Δοκιμή*] - (ut Rm. 5, 4. 2 Cor. 2, 9. 9, 13; cll. 8, 2. 13, 3. et v. *δοκίμιον* Jac. 1, 3: vd. Thl. ad h. l.) = 1) (*Vb. med.*: qualicunque cum eventu!) *a*) act.: *probatio*; *b*) pass.: *indoles probata*; — 2) (c. *ἐμφάσει*: '*Bewährung*') *aa*) [act.] *comprobatio*, s. 'id, quo aliquis probatur et probatum se sistit' [Wf.]: '*Das, wodurch er s. Treue documentirt*' [Rhw.]; unde *δοκ.* Vulg.[o] = 'experimentum', et Gt[io]: 'documentum' (cll. Hm.[i]: '*Proben*', qui sns. q. dr. collect. Articulum invitum habet); - *bb*) [pass.]: *indoles spectata et* [*com-*] *probata*' [Wahl.], s. 'probitas exploratione firmata, i. e. prob. spectata' [Brtschn.]: = *ἀρετὴ δοκιμασθεῖσα* [Hnr.]: '*bewährte Redlichk.*' [FAGKr.]; '*Rechtschaffenh.; xtl. Gesinng*' [Fl.]: Scht. dWt..

'Id experimentum candoris et virtutis' [Wf.], vel 'industriae et pietatis' [aEd.], i. e. *in homino xt.* 'fidei' [Gt.] — (*Αὐτοῦ*, = 'quod dedit' [Wf.] is, de quo ipso quum maxime sermo fuit, *Timotheus*) — *Γινώσκετε!*] - *A*) Indic.: *novistis!* 'Verisimile, Phil.[ibus] res Timothei non minus, quam P.[i] illas cognitas fuisse. Itaque non ignorabant, quantum et Evglio et P.[o] ipsi operam praestiterat' [Wf.], cll. Act. 16, 1. 3. 17, 14 [Hnr.]. Sns.: 'Non arbitror opus, ut eum vobis commendem, quippe jam pridem vobis spectatum ipsâ re, qui meminisse potestis, quomodo se gesserit' [Er. Lth. Bz. Gt. Paley. (Horr. Paull. ed. Henk. p. 230 sqq.), Hm. FAGKr. aEd. Hnr. *Ex Hdb.* Jasp. Fl. dWt.]. Cui sententiae usus linguae officit, e quo sic potius desideraretur: *ἔγνωτε* vel *ἐγνώκατε*. — *B*) Imper.: *noscite!* nim. tanquam - 1) mihi probatum, cll. Hbr. 13, 23: Vulg. Cler. (: 'sachez, que je l'ai éprouvé'); et quidem hinc, *ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον* ctt. [v. c. Scht.] cui interpretationi parum addicit natura vocis *ὅτι*; - 2) vobis probandum; sns.: *ipsi noscite ejus virtutem!*

Hanc enim certissime auguror vobis iri comprobatum, *Ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον, σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον! — Ἐδού-*

λευσε (- np. Τιμόθεος: quod vcbl. addit Cd. 39 ap. WTST. -)] *Serviit* et inserviit (- Deo? Bz.: vd. inf.), i. e. plenissime diligentissimeque officia et obsequium praestitit [cf. ad 1, 1]; nim. — *Εἰς τὸ εὐαγγ.* (*Χτοῦ* addit Cd. WTST. 10)] i. e. - *A*) = ἐν τῷ εὐαγγ.: ER. quamvis ambibigue: 'in negotio Evglii'), HM. AED. JASP. SCHT. RHW. (in Comm.); - *B*) = τῷ εὐαγγελίῳ, cll. ל, 'mero Dativi signo': *Ex Hdb.* FL., male cll. Rm. 13, 6 et 12, 12. Sir. 37, 7: ubi adeo sensus ideo periclitatur, quod sic Tim. Evglio pietatem ὡς τέκνον praebuisse putari possit). Eodem pertinet, quae illustrationi inservire cupit, Varietas Lect.: τοῖς δεσμοῖς τοῦ εὐαγγ., ut est in Cd. WTST. C. — *C*) = (Directo servitio) *in Evglium*, i. e. in Evglii incrementa, s. 'ad Evgl. promovendum' [GT.]: '*für d. Ev.*' [RHW. in Vers.] ('*am Ev.*' [? LTH.]; 'inservire Evglio propagando' [? BRTSCHN.]; '*im Dienste des Ev.*' [? DWT.]). — Idemque *Σὺν ἐμοί*] i. e. *A*) = ἐμοί: CORN. A LAP.: modestiae causâ *mecum* pro: *mihi*' - ἐδουλ.; GT. (:'mihi inserviit'). At si vel in hac ipsâ sententiae conformatione plurimum modestiae inesse verissime agnoscitur, non tamen modeste σὺν ἐμοί, pro ἐμοί, scripsisse censebitur P., verum modeste ἐμοί omisisse: - vd. inf. [: SCHT. DWT.]. — *B*) *Mecum* ('*in Gemeinschaft mit mir*': RHW.); sns.: 'me adjuvit' [JASP.]; '*er hat mir beigestanden*' [FAGKR. DT.]. Atque eum quidem, cui Tim. ita se sodalem adjunxerat, proprium esse constabat et Evglii et Xti *δοῦλον*: quod ipsum solemne est nomen 'praeconum Evglii' [HNR.], v. c. sup. 1, 1. Rm. 1, 1. Col. 4, 12. 2 Tm. 2, 24 al.. — Ita tamen ille mecum *εἰς τὸ εὐαγγ. ἐδούλευσεν*, ut simul jussa a me, natu majore, acciperet; quare non solum in Evglii necessitates, sed etiam simul mihi serviit, item Evglii servo. Unde recte Ap.us BENG.io 'concinne loquitur, partim ut de filio partim ut de collegâ'. Denique breviter semel ponitur vcbl. ἐδούλευσε propr. bis ponendum: - *Ex Hdb.*[120]) HM. (cll. 1 Rg. 14, 6), FL. WAHL. (= ὡς πατρὶ τέκνον δουλεῦον συνήργει μοι εἰς τὸ εὐαγγ.: cll. Col. 4, 11; idem v. δουλεύω sic intptatus: 'ita deditus sum alicui vel personae vel rei, ut totus a nutu, arbitrio et imperio eius pendeam'). — De quâ ipsâ praegnanti oratione WIN. Gr. pp. 449. 356 ita exposuit:... '*dass er, wie e. Kind dem Vater, so (mir im apost. Berufe, dah. schicklicher) mit mir gedient hat ... Σὺν ἐμοί sagt P., sich erinnernd, dass er ἐμοὶ ἐδουλ. nicht wohl schreiben könne: er hat, wie e. Kind seinem Vater dienend, mit mir gedient*'.

Ac tali quidem modo serviit, *Ὡς πατρὶ τέκνον*] *Ut patri filius* (- nim. δουλεύει, *servire solet*). — Tertium comparationis q. dr. est: - *A*) *Aetatis diversitas* [HM.: '*d. Ap. zielet hiermit auf Timothei Jugend*']; - *B*) *Similitudo* [ER.: 'me, ceu patrem germanus filius, per omnia retulit']; - *C*) *Officii aequalitas* [WTST.: 'servi filius etiam servus est']; — *D*) *Pietas*: LTH. GT. FAGKR. (:'*mit kindl. Ergebenh.*'), *Ex Hdb.* JASP. RHW.: '*Wenn auch d. Ap. bei d. Gebrauche ds. Ausdrucks an d. Jugend des Tim. gedacht haben mag, so geht doch hier d. bildl. Ausdruck mehr auf d. kindl. Verhältniss, indem er zu ihm stand, u. auf s. Gehorsam, mit dem er auf d. Geheiss des Ap. für d. Zwecke der Verkündigg des Ev. wirkte. Bei d. Ausdrucke τέκνον d. Beziehg der xtl. Sohnschaft! - er d. geistl. Vater, der*

---

120) Hac additâ notâ: '*Von solchen Auslassgen findet m. Beispp. in d. besten Schriftstellern aller Völker*'.

ihn zu Xtus geführt' ! — Item eundem Tim. idem P. appellat *ἀγαπητὸν τέκνον* (2 Tm. 1, 2) et *γνήσιον τέκνον ἐν πίστει* (1 Tm. 1, 2). Unde non est quod c. SCHOTT[i] Adagg. (p. 132) hic respici putetur locus parum congruus Mal. 3, 17: וְחָמַלְתִּי עֲלֵיהֶם כַּאֲשֶׁר יַחְמֹל אִישׁ עַל־בְּנוֹ הָעֹבֵד אֹתוֹ׃

Caeterum absonum sensum praebet, quae est Codicis 38. ap. WTST., Varietas Lect., ubi pro *Πατρί*] est *πατήρ*.

23. *Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι.* Formula *Μὲν οὖν*] – (cujus ultimum vcblum a solo Cd. 46 WTST. abest) –, Atticis frequentior pro *μὲν δή*, h. l. 'in oratione continuandâ quandam concludendi vim habet' [WAHL.] et ad rei summam reducendi: = *igitur* [v. c. ER. AED. SCHT. BRTSCHN. all.]; *nun* [v. c. FAGKR. DWT.]. Nim. P. legationem Timothei promiserat (vs. 19), ad quam, modo paululum digressus (vss. 20. 22), post laudatam viri quum universam tum huic negotio idoneam praestantiam, recte jam quasi per conclusionem revertitur. — *Ἐλπίζω πέμψαι*] nim. *πρὸς ὑμᾶς*: quod addunt Cd. WTST.[ii] 14. SYR. (ܠܘܬܟܘܢ), VULG.; – caeterum vd. sup. ad vs. 19. — In Pronomine *Τοῦτον*] – *A*) nonnulli *ἔμφασιν* quaesiverunt, h. s.: '*Tantum* ac *talem* virum' [GT. HNR.]! 'tam bene de me et vobis meritum' [AED.]! – at — *B*) nihil inest nisi simplicius: *Hunc*, quem modo sermo laudavit, Timotheum [ER. all.].

Hunc mittam – *Ὡς ἂν ἀπίδω τὰ περὶ ἐμὲ ἐξαυτῆς.* — *Τὰ περὶ ἐμέ* – (non: *ὄντα πράγματα*: *Ex Hdb.*) –] *Quae* '*circa me* sunt' [VULG.]: '*wie es um mich stehet*' [LTH.], i. e. 'rerum mearum status' [BZ.], s. breviter: 'negotia mea' [ER.]; eaque – *A*) futura, i. e. 'quid [de] me futurum sit' [GT.] et 'in causâ meâ eventurum' [HNR.], s. 'quo se flectant res meae' [ER.] et 'se inclinaturae sint' [JASP.], qualemve exitum eventumque [SCHT.] habiturae: id quod itidem *παραφράζει* CHRYS.: *ποῖον ἕξει τέλος τὰ κατ᾽ ἐμέ* [:'*d. Wendg meiner Lage*': RHW., i. e. DWT[io]: '*wie es mit mir geht*']; — *B*) praesentia, i. e. 'ubi mea circumspexero' [HEINS.]; — *C*) absentia [WAHL.: 'quae mea (ap. vos) intersunt': vd. inf.]. — *Sensus* formulae non diversus a superiore (vss. 20. 21) *τὰ περί τινος*, inter cujus utriusque *significationem* id solum discriminis intercedit, quod *τὰ περί τινος* etiam *originem* ab eo duxisse dicuntur, circa quem jam versantur: contra *τὰ περὶ τινα* velut *terminum* ac *finem* petere, quem quasi in orbem ambiunt et stipant. — Caeterum haec ipsa phrasis *τὰ περί τινα* ita vulgata est, ut vix eguerit exemplis ap. RAPH. ex Hdt. obviis, v. c. *τὰ περὶ Κῦρον*. . *τὰ περὶ Κλεομένεα*; eadem vero q. dr. media, quare non solum faustam, sed, ut hoc quoque l. utramvis sortem complectens, unde nunc non unice (decretam) P.[i] e vinculis liberationem indicans: HM.: '*Er wollte den Tim. nicht eher schicken, als bis s. Erlösg aus d. Gefangensch. beschlossen sei*'. Cautius [c. FL.] DT. (sensum significationi subjungens): '*Sobald m. Schicksal entschieden ist, sobald ich (wie ich hoffe), losgesprochen sein u. m. Freih. wiedererhalten haben werde*'. — — '*Damit stände nicht im Widerspruche s. zuversichtliche Hoffng, u. selbst e. göttl. Offenbarg*' [FL.].

Ὡς] semper *relationem* et quasi affinitatem aliquam designat, et hoc quidem l. temporis; eamque modo latiorem, modo arctiorem, modo arctissimam, eo usque, ut adeo coalescant temporis punctum ac, quae ita significatur, ejus affinitas: id quod ipsum huic l. accidit; sns.: '*Simulatque*' [ER. JASP.], '*ut primum*' [WAHL. I, 59. II, 680], '*actutum*' [AED. SCHT.]: – vd. inf. ad v. *ἄν*. [WAHL[ii] sententiam, cui *ὡς* h. l. = *ut*, vd. it. inf..] — Missurus est enim – *Ἐξαυτῆς*], id quod est compendium plenioris: *ἐξ αὐτῆς τῆς ὥρας* [unde etiam

nonnullae Edd. vcbla dirimunt: ἐξ αὐτῆς: cf. Mc. 6, 25]: *Illico*, '*e vestigio*' [Gloss.]: '*von Stund' an*' [Lth.], '*auf der Stelle*' [dWt.]: Hes.[lo] et Suid[ae] = παραυτίκα, [παραυτά,] εὐθέως [,παραχρῆμα]; vdd. Lobeck. ad Phryn. p. 47, et Schaefer. ad LBos. p. 443. — ('Est ea vox ap. Mc. 6, 25 [vd. sup.], Act. 10, 33. 11, 11. [21, 32.] 23, 30. Utitur et Plato Περὶ τῶν μετονομ. et Procop. [et Polyb. 2; 7, 7. 27; 14, 15]: respondet chaldaeo אנתשׁ הב' [Gt.]).

— Ἀπίδω] - (Aor. II, qui supplet Praesens ἀφορᾶν) - *A*) propr.: (ubi) oculorum acie *a* reliquis omnibus *ab*stractâ *a*versâque (ἀπό-) — et in τοῖς περὶ ἐμέ infixâ *videro* s. '*clare perspexero*' [Brtschn. s. h. v., contra id. I, 67: '*pro*spexero rebus meis']: - *absehen* [id. Brtschn. dWt. (cf. lat. *ex*spectare)]. — Idem obscurius sentiunt Storr. et Hnr., Praepositioni ἀπό vim *augendi* vbi simplicis vindicando (cll. 4, 18; Fl. = '*emphat.: genau, bestimmt*, *zuverlässig erfahren*' - :quod an non recte explicuerit dubitari possit Rhw. sic: '*sobald ich nicht nur in der Hoffng*, *sond. aus d. Erfahrg selbst Etw. werde sagen können*': - in quibus certe inest, quod arbitrio debeatur. Longe plerique c. aEd. vbum simpliciter reddiderunt: *videro*, = ἴδω: Chrys.). — [*B*) *Praevidero:* FAGKr.; — *C*) *Circumspexero:* Heins.. — *D*) *Prospexero:* Brtschn. vd. sup., — *E*) Praeverbium a Vbo avellit Wahl. (I, 100), cui h. l. = 'ὡς ἂν ἴδω ἀπ' αὐτοῦ [τ. Τιμοθέου] τὰ περὶ ἐμέ, i. e. ut ab eo cognoscam quae intersunt mea'. — Denique translationis illustrandae causâ Fl. addit: '*Es bezieht sich hier auf Wahrnehmg des Erfolgs*, *od. auf e. von Menschen erhaltene Nachricht*'.] — — Praefigitur huic Conjunctivo Aoristi v. Ἄν], quae Particula a *conditionibus* quibusdam *pendere* docet notitiae de sorte P.[i] futurâ - *a*) modum: quâ sc. acceptâ, si plenior non contingat, missurus sit Tim.[um]: FAGKr. (:'*sobald ich nur einigermaassen voraussehen kann*' ctt.); - *b*) tempus (ὡς ἄν); nam cautior Ap. leviter indicat, fieri posse, ut de rebus suis incertus etiam *maneat*.

Varietas Lect.: I) Ἀπίδω τὰ περί]: 'ap. Mtth. Cd. d habet: ἀπίδω περί et Cd. *h.* ἐπίδω τὰ περί; Wtst. ἀφίδω ex AD [a pr. m.], F. [17]; et Cd. G (= Börner. gr.-lat. nunc Dresd.) Mtth. teste etiam sic legit' [aEd.]; nec non Lchm.. II) Pro Ἐμέ] ex superioribus insipienter Cd. 49 ap. Wtst. exhibet: ὑμῶν.

24. Hunc sortis suae, cui obviam eat, et quo cognito Timotheum missurus sit, exitum ambiguum quidem *videri* posse concedit P., nec tamen sibi plane dubium esse non dissimulat. Quam externae speciei internaeque spei oppositionem reddit Part. Δέ (cujus aliquem *sensum* reddunt vcblis: *quin imo!* [Er. aEd. Scht.], *ja!* [Rhw.]). — Πέποιθα ἐν κυρίῳ] - (cff. Gal. 5, 10. 2 Th. 3, 4; *sensus* [Gt.[io] idem, verum] paululum gravior quam superioris formulae: ἐλπίζω ἐν κυρίῳ vs. 19. nim.) = *Confido* (vd. 1, 6) *in Domino*, np. - *A*) Deo: Jasp. (:'spem pono in Deo'); - *B*) Jesu (vd. sup. vc. vs. 19), i. e. Jesu *omni ex parte* (ἐν) *fiduciae* - *a*) moderatore (id quod senserunt, verum vcbli πέποιθα potestati alicui infractae tribuerunt Bz. et Gt. [vd. sup.], non de certissimâ fiduciâ sermonem esse, auctores); - *b*) adjutore: Er. (:'propitio Domino'), Gt. et Fl. ('a D. me hoc consecuturum spero'), FAGKr. (:'*Vertrauen zum Herrn*'), Scht. (:'Domino confisus spero'), Rhw. (:'*Vertr. auf d. H.*'), dWt. (:'*vertraue dem H.*'), Wahl. (:'operâ Domini, per D.'); - *c*) exposcente [!]: *Ex Hdb.*: ('*wg. d. guten Sache des Chth.*' [!]. —

Item ad vs. 19 vd. de vcblo *Ταχέως*], cujus sensum et hic variis intptationibus reddiderunt, ut: *brevi* [Jasp. Scht.], *propediem* [Er.], *paulo post* [? aEd.], *schier* [Lth.], *bald* [dWt.], *nächstens* [Dt.] ctt..

Ὅτι καὶ αὐτὸς ἐλεύσομαι] *Quod et ipse sim venturus.* Ad vcbla *Καὶ αὐτός*] (praeter et post Timotheum *et ipse* ego) vix e mente P.i suppletur, quod ei obtrudit Hnr.: '*ipse ego, qui procul dubio carior vobis ero omnibus aliis*'. — Denique in vbo *Ἐλεύσομαι*] duplex inest solatii genus – 1) *abibo Româ*, id quod Consequens ejus est, quod sic bono vcblo indicatur: *liberabor;* – 2) *veniam* nim. *ad vos* (*πρὸς ὑμᾶς:* quod ipsum in praesidiis quibusdam criticis habetur: vdd. inf.: '*vos* adibo' – Scht.). – Non nisi *inferunt* in vocem notiones *a*) *redeundi* [FAGKr.]; *b*) *conveniendi* (aliquem) [aEd.].

Varietas Lect.: I) Pro *ἐλεύσεται* Cdd. 17. et 23. [a pr. m. ap. Wtst. et] ap. Griesb.: – 'non male, ut quidem ad Timothei iter accelerandum spectet' [aEd.]. — Caeterum II) ordinem vborum vulgarem: *ταχέως ἐλεύσομαι* invertunt (: *ἐλεύσομαι ταχέως*) ap. Wtst. Cdd. FG. et Vulg.. — III) Ut sup. vs. 22 etj. h. l. addunt vba: *πρὸς ὑμᾶς* – Cdd. (Wtst.) AC. 23. 39. Edd. Bz. 3. 4. 5. Syr. Vulg. Copt. Chrys. (Prooem.), Facund. 5, 4. Thphl..

25 – 28. Mei igitur et Timothei ad vos profectionis tempus certe nunc paululum ambiguum est ac remotius. *Necessarium contra duxi Epaphroditum fratrem* nostrum communem, meum*que* in docendi munere *collegam et* in re sacrâ propugnandâ strenuum *commilitonem meum, vestrum vero legatum et* in specie vestrum in iis *ministrum*, quae *necesstatis meae* sublevandae causâ huc deferenda curavistis, – hunc, inquam, Epaphroditum *ad vos* Timotheo priorem trans*mittere: postquam* et quia *desiderio* tenebatur *omnium vestri ac* vehementissimo *moeroris* affectu, *ideo* quidem, *quon*iam et vos *audivistis, quod aegrotavit*, o amantissimi et istinc profecto acerbissime afflicti! *Etenim* revera *aegrotavit*, et eo usque, ut *morti proximus* esset. *At Deus* reddendo valetudinem *eius misertus* est, *neque vero* ita *illius solum*, *sed etiam mei, ut ne luctum* insuper additum *ad* multiplicem meum *luctum haberem.* Non *ergo* cunctandum esse censui, sed *festinantius misi eum*, *ut*, praeter causas modo dictas ab Epaphroditi rebus profectas, vos *eum* praesentem *conspicati*, animo *denuo recrearemini*, *et* hac re ipsâ *ego minus aerumnosus essem.*

25. — Sed nunc neque ipse Ap. venire poterat, quippe vinculis detentus, neque etiam Timotheus, quandoquidem de sorte P.i futurâ, quâ demum cognitâ hujus legatio spondebatur (vs. 23), certius quidquam nondum constabat. Quare sibi opponuntur – [*Δέ:* quae Part. a solo Cd. Wtst. F. abest, et belle redditur a dWt.: '*inzwischen*'] – adventus ap. Philipp. tardior Timothei fortassisque etiam ipsius Pauli, ac, qui confestim mittendus erat, Epaphroditi. — *Ἀναγκαῖον δὲ ἡγησάμην Ἐπαφρόδιτον πέμψαι πρὸς ὑμᾶς*] *Necessarium vero* (esse) *duxi Epaphroditum mittere ad vos.* — *Ἀναγκαῖον*] (cll. sup. ad 1, 24) = *a*) (lenius!) '*operae pretium*' [Er.], s. '*e re*' [Gt. Jasp.]; – *b*) (fortius!) *necessarium.* Cujus necessitatis *causa* erat – *A*) *ut* '*interim*' *aliquem de rebus P.i nuncium haberent:* FAGKr. aEd. Jasp. *Ex-Hdb.;* – *B*) *Epaphroditi Philippensium suorum desiderium* (vs. 26) *istiusque sui horum* (vs. 28). Sns.: 'Periculum quidem est, ne Epaphroditus, vixdum recuperatâ valetudine longum denuo iter ingressus,

novis morbis afficiatur; attamen desiderio vestri tenetur ardentissimo; tum periculum est, ne nimis diuturna de (sorte meâ et) de Epaphroditi valetudine ignoratio constantiam vestram in re Evglii infringat. (A suâ enim sorte et Evglii sortem pendere indubie existimavit P..) Quapropter non cunctabor, donec alia navis Philippos solvet, sed hac occasione utar. - Ita veritus, ne falsi de Epaphr.[i] morbo (et suâ ipsius sorte) nuncii Philippos afferantur, ex duobus malis P. praefert minus grave, poteratque ob vs. 26 sperare ab Epaphr. animum ad subeunda pericula aeque promtum ac jam antea exhibuerat (inf. vs. 30)' [- HNR.]. It. RHW.: *Es 'bezieht sich theils auf d. gegenseitige Sehnsucht des Epaphr. u. der Gem., vielleicht auch um falsche Gerüchte üb. Epaphr. Krankh. (u. d. Person des Ap.) dadurch abzuschneiden*'. — — *Πέμψαι*] ***Mittere***, **np. Epaphroditum, eumque Timotheo** - *a*) *comitem:* ER.: 'insuper autem et hoc sum arbitratus operae pretium, ut et Epaphroditus Timotheo *comes* iret'! - ***b***) ***praevium*** **[FL.]: id quod flagitat neque sequentium argumentum dilatae legationis impatiens, ac prae reliquis vs. 28.** — Caeterum (cll. sup. ad vss. 19. 23) inferunt vcblo *πέμψαι* notionem a sensu quidem non abhorrentem remittendi GT. (:'simpl. pro composito'!), FAGKR. AED. *ExHdb.* SCHT. RHW.. — ***Πρὸς ὑμᾶς***], **cujus loco sup. vs. 19 legebatur *ὑμῖν*, propr.: *eo usque, dum vos contingat*, i. e. breviter: *ad vos.***

'*Επαφρόδιτος* - (cujus Accusativum h. l. Cd. WTST. 1. male finxit '*Επαφρόδιτα*) -] nomen tunc temporis satis frequens (cll. Tac. Ann. 15, 55. Suet. Domit. 14 ctt.) et Appian° auctore etiam a Sulla assumtum; latine i. q. *Felix* (RHW.; unde PHAV.° = ἡδύς, ἐπίχαρις). Ejusdem compendium est '*Επαφρᾶς*, quod nomen vir quidam Col. 1, 7. 4, 12. Philem. 23 gerit, quem - (ambiguis WIN.° *Bibl. RW.* ed. 2. I, 389; et BRTSCHN.° I, 448) - alii [GT. HM. (ad Act. 2, 7), WAHL. I, (568), FAGKR. HEGPAULUS (*Theol. LB. z. AKZ.* Ao. 1834. N. 139. p. 1141] unum eundemque cum hoc Epaphrodito esse volunt; alii ab eodem diversum statuunt [ut JDSTROHBACH. (De Epaphra Colossensi. Lps. 1710. 4), WF. (ad Col. 1, 7), MCHL. (*Einl.* pp. 1277. 1303), KLOTZSCH. (De occasione et indole ep. P. ad Philem. Viteb. 1792. p. 7)]. — De nostro Epaphrodito, Philippensium doctore ad P. legato, qui symbolas [vd. sup.] ad eum transtulerat, cf. JOANDRSIRP[ii] Comment. de Epaphrodito Philippensium Apostolo. Lps. 1741. 4. — Eundem sistunt — 1) Historia ore tradita - *a*) inter LXX discipulos Xti fuisse; eundemque - *b*) ecclesiae Phil. Episcopum a P.° constitutum et reliquis Episcopis (vd. ad 1, 1) praefectum: THDT. (:*ὡς τὴν ἐπιμέλειαν αὐτῶν ἐμπεπιστευμένον*), cll. v. c. ABLACKWALL. (Class. SS. p. 174); — 2) WALOMESSALINUS (= SALMASIUS: De Episcc. et Presbb. p. 40) eos inter fuisse, 'quos Apostoli ad ecclesias miserint ad constituendos Episcopp. s. Presbyteros, quarum fundamenta ipsi jecerint' (ap. WF.). [Cf. HEINECC. l. inf. laudand..] — 3) Unum eundemque cum Neronis ministro (vd. inf.), qui Josepho AA. (Prooem. Cp. 2) scribendi voluminis auctor et Contr. Apion. *κράτιστος ἀνδρῶν* appellatur: JOBAPTOTTIUS (Flaviana; et Annott. ad Jos. II. p. 316 ed. HAVERC.), BERKEL. (Epict. Enchir. Praef.), SALDEN. (Otia Theoll. 1; 3, 19. p. 43), CARDAUBUZ. (De testimonio Josephi de I. Xto I, 3. §§ 9. 10); adversantibus v. c. ITTIG. (Selectt. Capp. Hist. eccl. saec. I[i] p. 371) et JOMICHHEINECC. (De ministris Caesarum gentilium xtianis. p. 13 sq.): — quos KREBS. (Obss. Flavv. ad h. l.) humanitus errare ait. 'Nam quum Josephus Ao. 13. Domitiani *Antiquitates* scripserit, iisque postea Commentarium *de Vita suâ* tanquam appendicem adjunxerit, ac denique libros 2 *contra Apionem*, omnia illa scripta autem consecrarit Epaphrodito: temporum ratio non permittit, ut de hoc Pauli Epaphrodito accipiamus; ne dicam, illum fuisse judaicae religioni addictum, hunc autem xtianae'. — De aliis hujus nominis viris vdd. FABRIC. (Bibl. G. IV, 7, 1. p. 257), PTHORREUS (Miscc. Critt. 1, 6. p. 91) et WTST.,

apud quem ad h. l. haec leguntur: 'Inscriptio: *ΑΥΡΗΛΙΩι ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΩι ΣΥΜΒΙΩι ΑΝΤΩΝΙΑ ΒΑΛΕΡΙΑ ΕΘΗΚΕ.* Arr. Epict. 11.: Ἐπαφροδίτῳ τῷ ἀπελευθέρῳ τοῦ Νέρωνος. Ἐπαφρόδιτος ap. STEPH. in Δαπίθη, Νωρακός, Σαμάρεια, Χρυσαῦρις. Galen. de Antid. 2: Ἐπαφρόδιτος ὁ Καρχηδόνιος. STEPHAN. in Βιθύνιον· ἀφ' οὗ Πίνυτος ἐγένετο Ῥώμης γραμματικός· Ἐπαφροδίτου τοῦ Νέρωνος ἦν ἐξελεύθερος. ID. in Αἴγωστις, Αἴδιψος, Γάργαλα, Δουλίχιον, Δωδώνη, εὐτρησις, ἔφυρα, Θέσση. Nummus Chiorum: ἐπ. ἀρχ. Αὐχρυσογόνου του Ἐπαφροδίτου. (Orat. Lys..) Suet. Ner. 49: *Ferrum jugulo adegit juvante Epaphrodito a libellis.* Plut. Anton. p. 652. E.: Ἐπέμφθη παρὰ Καίσαρος τῶν ἀπελευθέρων Ἐπαφρόδιτος. SUID. de Epaphrodito Chaeronensi'.

Hunc Ep.^{um} laudat P. *Τὸν* – (qui Artic. vim suam ad tria Substt. sqq. quippe unius ejusdemque viri provincias et quasi non nisi particulas [cll. Win. Gr. p. 113. 4, d. 1] exserit, et Ep.^{um} monstrando ejus munia fere ut nota sistit) – ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ συστρατιώτην sui. — Primum igitur *Τὸν ἀδελφόν*] *Fratrem*, ex appellatione mutuâ sociorum *religionis xtianae* primariâ, profectâ illâ – (cll. sup. ad 1, 12. 14) – et ab amore, dulcissimis nominibus uti gestiente, et a civitatis xtianae (fidei speique) communione ac denique a Dei ut patris communis respectu (– cll. v. c. 1 Tm. 6, 12). Ita P.^{us} Ep.^{um} fratrem compellat – *A*) *suum*: ita quidem ut e sqq. accessatur v. μοῦ: id quod vero inde minus quadrat, quod non ad Epaphr. sed ad alios Xtianos itidem fratres epistola dirigitur [ER. HM. FAGKR. (: '*meinen lieben Freund*'), JASP. (:' amicissimum'), RHW.]; — *B*) *omnium nominis xtiani professorum*, indeque utique *etiam suum*; sns.: *nobiscum Xtianum* (*den Bruder*) – [v. c. LTH.]. — — *Καὶ συνεργόν*] *Et socium laboris*: 'in NTo de iis, qui rem xtianam unâ cum aliis promovent' [BRTSCHN. II, 468]. Ita h. quoque l. Epaphr. dicitur *socius operis* – *A*) *Paulini* (quo sequens vcbl. μοῦ itidem ad συνεργόν pertinere statuitur): quem se adjuvisse dicit Ap., quippe *a*) vel *delatis ad se symbolis de re xtianâ optime meritum*; *b*) *Phil.*^{ium} *doctorem*: vd. inf. [:ER. (:'collegam), LTH. HM. FAGKR. (:'*ein Amtsgehülfe*), JASP. RHW. FL. BRTSCHN. l. l., et WAHL. s. h. v.: vd. inf. 4, 3.]; – *B*) omnino *xtiani* et *apostolici* (quo vcblum nude positum cogitaretur): [?GT.: 'participem laboris in annunciando Evglio': cll. 2 Cor. 8, 23. Col. 4, 11. 1 Thess. 3, 2. . .]. — — Inde simul sequitur, ambas voculas *Καὶ*] sibi esse – *aut A*) appositas: ita quidem, ut μοῦ pertineat *a*) ad singula tria vcbla ἀδ., συνεργ., συστρατιωτ. [ER. HM. FAGKR. JASP. RHW.]; *b*) ad solum vcbl. συστρ.; *aut* – *B*) *sup*positas: ita ut μοῦ pariter ad duo vba postrema (συνεργ. κ. συστρ.) referatur [v. c. LTH.]; etenim caret Xtianorum universitas nomine τῶν συνεργῶν κατ' ἐξοχήν; quare speciatim addendum erat, cujus συνεργός Epaphr. esset: quemadmodum v. g. idem P. appellat συνεργοὺς μου Timotheum (Rm. 16, 21), Aquilam (Rm. 16, 3), Lucam, Demam, Aristarchum (Philem. 24), alios (inf. 4, 3); et συνεργοὺς ἡμῶν eundem Timotheum (1 Th. 3, 3) et Urbanum (Rm. 16, 9).

Idem cadit in adjectum vcblum translatum – *Καὶ συστρατιώτην μου*] *Et commilitonem* (s. militem socium) *meum*. Proprio sensu deprehenditur v. ap. Hdi. 1, 5. 4, 7. 6, 8. Jsae. 232, 3. Xen. Anab. 1; 2, 26. Plut. Vit. Galb. 27. Jos. AA. 4; 8, 1; modo vero tranlato etiam res xtiana ad altiora emersura *militare* sistitur cum *duce* Xto et *militibus* vel Xtianis ('de re xt. etiam vitae, vel quaevis alia pericula adeundo bene merentibus' [HNR.]) omnibus, vel (– id quod h. l. sibi velle videtur v. μοῦ, cujus loco alias exspec-

taveris ἡμῶν -) doctoribus xtt.: — cff. ll. 2 Tm. 2, 3. Philem 2. et in Lexx. NT. vv. στρατεία, στρατιώτης (cll. v. c. 2 Cor. 10, 4. 1 Tm. 1, 18): — '*P. mit ss. Gefährten unter Einem Streitheere dienend, den Einen Kampf für d. Sache des Erlösers kämpfend*' [Rhw.]. Sns.: 'Commilitonem suum vocans significat, quod forti et invicto animo militaverit secum pro Xti regno dilatando idque contra . . mundi rabiem Evglium persequentis' [Hemming. ad h. l.]: - '*e. geistl. Kriegsmann, der für Xti Ehre u. Lehre tapfer streitet, u. auch s. Blut für ihn zu vergiessen bereit ist*'. Unde non male c. Gt[io] Hnr. vcbla συνεργ. et συστρ. hoc nomine differre dixit, quod illud ostendat societatem 'operis et studii in praedicandâ rel. xt. collocandi'; hoc contra etiam periculorum (: - cll. FAGKr.[ii]: '*der sich mit mir gleichen Gefahren ausgesetzt hat*'; Scht[i]: 'periculorum meorum socius'; et Fl.[i]: '*Theilnehmer meiner Kämpfe, Gefahren u. Leiden für d. Ev.; e. Mitstreiter in m. Kampfe für d. Chth.: er hatte wohl auch um des Ev. willen Aufopfergen gemacht*'). - [Contra Wahl[io] et Brtschn.[o] in uno hoc vcblo ambae istae notiones unâ insunt: = 'laborum periculorumque religionis gratiâ subeundorum socius': cll. Atto[nis] - 'in doctrinis et castris'.] — Ita vero simul Ap. in universum 'exprimit, qualis sit conditio ministrorum Evglii. Bellum indictum sibi et paratum sciant, qui ad ecclesiae aedificationem se accingunt' [Calv.]!

Sequuntur aliae Epaphroditi compellationes, sed tales tamen, quibus oppositio [δὲ] indicetur eas inter, quae P.[i] respectu praecesserunt, et eas, quibus referretur ad Philippenses: — Ὑμῶν ἀπόστολον] *Vestrum legatum.* Usu venit h. l. vcbl. Ἀποστόλον] (- de cujus nominis Literis vd. Win. *RW.* I, 80) - *A*) proprio: *legati*, cll. Jo. 13, 16. 2 Cor. 8, 23. Lxx ad 1 Rg. 14, 6. Aq. ad Jes. 18, 2. Hdt. 1, 21. 22. Thom. M. = ὁ ἀπεσταλμένος: - Thdt. (: τὸν παρ᾽ ὑμῶν ἀποσταλέντα πρός με· . . δι᾽ αὐτοῦ γὰρ ἦσαν στείλαντες αὐτῷ τὰ πρὸς χρείαν), Bz. Verss. Batav. et Angl., Cleric. Beaus. Beng. Casaub. (Exercc. 14, 2; adv. Baron. p. 227), Zanch. Piscat. Gt. Calixt. Wf. Dodwell. (Dss. Cypr. 6, 17), Hm. FAGKr. (: '*Abgeordneter*'), *ExHdb.* Hnr. Scht. Rhw. (haud male ἀπόστολον ad solum nuncium de Phil.[ibus] ad P. transferendum restringens: '*Gesandter, um Nachricht zu bringen an P.; das Bringen der Unterstützg ist im flg. W. ausgedrückt*'), Brtschn. (: 'a vobis ad me missus'), Wahl. (: 'legatus cum mandatis missus'), Fl. dWt. (: '*Abgesandter*'). — Hoc nomen fuerunt qui derivarent a Judaeorum שלוחים (שליחין), qui pecunias sacras colligerent; alibi: ϑεοδρόμοις (ap. Ignat.), ἱεροπρεσβευταῖς, ἱεροπόμποις (ap. Phil.): v. c. Baron. Gt. (cll. ad Mt. 11), WCave. (Antiqq. app. or the history of the apostles. Lond. 1677. Lps. 1724. 8), Rsm. aEd. all.; - adversantibus Casaub.[o] (l. l.) et Sirp.[io] (l. l. 1, 11), auctoribus, longe posthac appellationem istam Judaeis solemnem factam esse. — — Plerisque contra v. accipitur significatione - *B*) in libris NTi solemni (Mt. 10, 2 al., Mc. 3, 14: cll. Wits. Meletemm. Leidenss. 30 sqq., 2 Cor. 8. 23 al.) *doctoris* Philippis P.[i] vices quasi *apostolicas* administrantis: Vulg. Hilar. Thdt. (vd. sup.), Lth. Er. Castalio Calov. Wtst. (: 'mei muneris vicarium apud vos'), Elsn.

(p. 707), FAGKr. aEd. Jasp. Dt.. — Sed hoc sensu constat P.um dignitatem apostolicam maximi habuisse, eamque non sine sacrâ aliquâ invidiâ sibi vindicasse tanquam acceptam οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου, ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χτοῦ καὶ θεοῦ πατρός. Accedit, quod hoc nomine jam dictus erat Epaphr. (συνεργ. κ. συστρατ.), jam alio dicendus. Unde etiam Chrys. ambigit: ἤτοι τὸν ὑμέτερον ὑμῖν πέμπομεν ἢ τὸν ὑμᾶς διδάσκοντα.

Hanc latiorem legati provinciam in sqq. P. definit, ita tamen, ut novi quid addere videatur (καί), et revera addat. Nim. delegaverant Phil. Epaphroditum ut λειτουργὸν τῆς χρείας Ap.i. Nam Pron. Μοῦ] pertinet ad v. – *A*) λειτουργόν: *ministrum necessitatis meum*: Hnr. Jasp. Scht. (?: 'suppeditantem mihi ea, quibus indigebam'), Rhw. (vd. inf.); – *B*) χρείας: *ministrum necessitatis meae* vestrum; quo e prioribus v. ὑμῶν huc arcessitur (aEd.): id quod flagitat ipsa dicta oppositio superior (δέ). — De vcbli Λειτουργόν] rationibus vd. sup. ad vs. 17; et h. quidem l. speciatim indicatur *minister* - *a*) vulgaris; sns.: qui subministravit ctt.: Wf. Sirp. (l. l.), Hm. (c. s.: '*d. Ueberbringer*'); Hes. = ὑπηρέτης· cll. Fl. (:'*von Solchen, welche . . nur einzelnen Menschen beistehen, od. ihr Bestes befördern, z. B. durch Freigebigk., Wohlthätigk.*': ministrare, inservire'); — *b*) non exclusâ notione *sacri*, quandoquidem ipse Epaphr. sacrâ in re missus erat. — Χρεία μου] *Necessitas mea*, i. e. – *A*) *penuria*, cujus (neque Philipp.ium!) Epaphr. se ministrum exhibuit, eam sublevando; – *B*) (Abstr. pro Concr.!): *mihi necessaria*, s. 'quibus Ap. egebat in necessitatem adductus' [aEd.] (quae Epaphr. nomine Phil.ium jam subministrabat): '*m. Bedürfniss*' [Teller. *WB.*, dWt.], '*Nothdurft*' [Lth.]: Scht. Wahl. (:'de vitae necessitatibus'); Hes.: χρείαι· ἔνδειαι; – *C*) *negotium* [?] *utile* [? potius *necessarium* !], neg. in alior. commodum' [Brtschn., cll. Act. 6, 3]. — De totâ phrasi vdd. 2 Cor. 9, 12. Act. 6, 3. 20, 34. 28, 10. Rm. 12, 13. 15, 27. Eph. 4, 28. inf. 4, 16; cll. Act. 2, 45. 4, 35. Sns.: qui — *AA*) [cll. 4, 18] 'vestram benignitatem, quâ soletis necessitati meae subvenire, ad me detulit' [Er.]: '*der mir Eure milden Beiträge zu meiner Unterhaltg in Rom gebracht hat*': Dt. c. plerisque, v. c. Gtio, (– cum additamento: 'Miserant Phil.es pecunias ad P. per Epaphr., quas accepit, tum quia in vinculis constitutus laborare, ut ante, manibus suis non poterat, tum ut inde *pauperes Xtianos, qui Romae erant, sublevaret*' [-verum aperte legitur τ. χρείας μου!]); — *BB*) 'ministerio suo praesto fuit captivo mihi': ap. Hnr. Jasp. (: 'qui egestati meae succurrere *solet*'): quo eodem pertinere videtur intptatio Brtschn.i [cll. sup.], cui λειτ. τ. χρ. μου = 'collega'); — *CC*) necessaria attulit et inter praesentiam suam operatus est: Rhw. Fl.: vd. contra sup. ad vcbl. χρείας μου.

Harum frequentiorum appellationum viri Phil.ibus notissimi causa quaeritur – *A*) in *commendationis studio* [Er.: 'ut vobis et meo et vestro ipsorum nomine debeat esse commendatus']; – *B*) in *P.i amore, virtutes viri de se meritissimi enumerare gaudentis, et Phil.ium liberalitatem nunc leviter agnoscentis.*

Varietas Lectionis: – I) VV. Καὶ συνεργόν] 'Cdd. quidam [ap. Wtst. D (a pr. m.)] ap. Griesb. nec non Ambros. omittunt, et fortassis ipsis haec vba visa sunt intptamentum sequentium: καὶ συστρατιώτην' [aEd.]. — II) Sensu destituitur lectio solius Cd. 1. ap. Wtst., pro Ὑμᾶς] offerentis: ἡμᾶς.

26. Acceleratae illius ablegationis Epaphroditi enumerantur causae: — Ἐπειδὴ ἐπιποθῶν ἦν πάντας ὑμᾶς] *Post-*

quam [‘jam pridem‘ – ut exaggerat ER. –] *desiderans erat omnes vos.* — *Ἐπειδή*] (quod v. abest a solo Cd. WTST. 2) Conj. in NTo, ut ap. Hom., solum Indicativum pedissequum ducens, propr. rem designat antegressam [= *postquam:* cll. c. WAHL. Luci. DD. DD. 9, 3. Xen. Memm. 1; 2, 57], eam vero simul causam [cll. *δή*] effectricem insecutae sistit (: ubi sc. valet conclusio alias infamis: *post hoc, ergo propter hoc!*) = ‘*siquidem*, *quandoquidem*, *quoniam*‘ [BRTSCHN. WAHL., cll. Aeschin. Socr. 2, 15. 26. Plat. Phaedr. p. 271 ctt.]; LTH. et DWT.: ‘*sintemal*‘. — De formâ grammaticâ phraseos *Ἐπιποθῶν ἦν καὶ ἀδημονῶν*] neutiquam cum nudis *ἐπεπόθει καὶ ἠδημόνει* coalescentis vd. sup. ad vs. 13. — Item de v. *Ἐπιποθεῖν*] (pr. = *vehementer cupere, desiderare:* cll. LXX Ps. 42, 2. 119, 174: *ἐπεπόθησα*, SYMM. *ὑπερεθύμησα*): cf. sup. ad 1, 8; – sensus vero nunc alius: ‘vos *magnopere* (de qua vi Praep. *ἐπί* cf. HERM. ad VIG. p. 629) *desiderabat*‘ [SCHT.]; [‘*er verlangte sehnlich nach Euch*‘: DWT.;] vel: vestri *desiderio* ‘*tenebatur*‘ [WAHL., cll. 1 Pt. 2, 2] adeoque ‘*flagrabat*‘ [JASP.]. (Contra BRTSCHN.° etj. h. l. = *vos* ‘*impense amabat*‘: cll. 2 Cor. 9, 14. Sir. 25, 21.) — Ac desiderabat quidem – *Πάντας*] *Omnes*, quod vcblum singularis caritatis esse tum aliquoties monitum est, tum novissime expositum sup. ad vs. 17.

Ἀδημονεῖν] propr.: ‘*tam vehementer angi, ut paene deficias*‘ [AED.], i. e. [BRTSCHN.] ‘*gravissime angi*, *valde perturbari animo:* – ab *ἄδος* = taedium‘; et e derivatione EUSTATH[ii] a v. insolitâ *ἀδήμων* [= ‘*unlustig*, *verdriesslich* .. *sorgenvoll*‘: PASSOW. I, 27], BUTTMANN[i] [Lexilog. II. p. 136] vero a *δῆμος* [: ‘*also eig.: unheimisch*, *unheimlich*‘: PASSOW. l. l.]: — vdd. Mt. 26, 37. Mc. 14, 33; SYMM. Ps. 61, 3 [עָטַף], et 116, 11 [חָפַז]; AQ. Job. 18, 29 [נָשַׁם]. Add. Hippocr., cui *ἀδήμονες:* homines tristissimi in morbo mortifero. Jos. AA. 15, 11. Ael. V. H. 13, 3. H. AA. 3, 21: *ὁ λέων οἷα ἀδημονῶν καὶ ἀλύων ὑπὸ τοῦ ἄχους ὡς ἄνθρωπος.* Diod. S. 12, 77. Xen. Hell. 4; 4, 3. Plut. Timol. 5. Plura exempla congesserunt Observationum, qui drr., scriptores, v. c. ELSN. WTST. KYPK. ad Mt. 26, 37; ubi item cf. WF.. — ER. (c. GT.): ‘*anxius animi*‘; WAHL.: ‘*animo dejecto*‘; VULG.: ‘*moestus fuit*‘; LTH.: ‘*er war hoch bekümmert*‘. — Alii in vcblis *ἐπιποθῶν καὶ ἀδημονῶν* Formam eam quaesiverunt, quam Grammatici *Ἓν διὰ δυοῖν* dicunt: ut AMBROS. (: ‘*impatienter sollicitus erat*‘), HM. (: ‘*er sehnte sich recht ängstlich*‘): ubi sqq. *διότι τλ.* sensu plane alio alienoque a v. *ἐπιποθ.* derivantur.

Moeroris istius causa fuit, — *Διότι* – (= *διὰ τοῦτο ὅτι* [Lexx.], ‘in propositione causam vel rationem afferente‘ [BRTSCHN.], cujus loco Cd. WTST. 43, haud dubie subsequenti v. adductus, *ὅτι* offert) – *ἠκούσατε ὅτι ἠσθένει*] *Propterea quod audivistis*, *ipsum aegrotasse;* quem *Εὐφημισμόν* vcbli *Ἀσθενεῖν*] (etiam NTo frequentem, cll. etj. LXX Judd. 16, 7. 11. 17. Ez. 34, 4 [חָלָה]) Latini similem habent in dictione *valetudinis infirmae* [*ἀ-σθενοῦς*] simm.. Ergo gnarus Epaphroditus, vos, quippe valetudinis ipsius gnaros, sollicitos factos esse, et ipse factus est sollicitus! Sns. loci: – 1) De morbo suo exsultaturos inimicos et nefandam hanc laetitiam aegerrime laturos amicos praevidit: unde tollendorum triumphi et moeroris causâ remittendus erat [STORR.]; – 2) ‘Sanitati redditus ac bene valens vos praesentiâ suâ solatio re-

creare vehementer optat' [JASP.]. — Egregia vero mutui amoris testimonia! — — '*P. hatte Vs 25 angedeutet, wie hoch er den Epaphr. schäzze, wie wohlthätig für ihn s. Gegenwart u. ss. Dienste seien. Auch darin lag also e. besonderer Beweis seiner Liebe gg. d. Philipp., dass er doch nicht säumte, ihn zurückzuschicken zur Beruhigg der Gem., die bekümmert üb. d. Krankh. desselb. war, u. zu seiner Beruhigg*' [- FL.].

Varietas Lectionis: - I) 'Post *Πάντας ὑμᾶς*] addunt: *ἰδεῖν* [cff. Rm. 1, 11. 2 Tm. 1, 4. 1 Thess. 3, 6] ACDE, 12 alii ap. WTST. [2. 4. 8. 10. 17. 23 (ex emend.), 30. 31. 37. 39. 41. 52] et GRIESB., SYR. (ܠܡܚܙܐ), COPT. AETH. Verss. *Lat.* DE ap. SABATIER. DAMASC.' [HNR.]: probb. v. c. ER. (:'*vos visendi* desiderio tenebatur'), GT. JASP.; improbb. v. c. BENG. HM. (cll. 1, 8. 2 Cor. 9, 14), RHW. HNR.: - 'Damnandum est hoc additamentum tam quod praeferenda est lectio brevior (GRIESB. LXV), quam quod testes pro his vocibus addendis, si a Cdd. DE. recesseris, omnes sunt ex familia Orient.; Occident. autem *Διόρθωσις* voces non agnoscit, quod ipsum eas ut spurias arguit, quia ea Recensio, quae alias addere solet intptamenta non omittere, neque h. l. ea omisisset, si invenisset'. LCHM. v. uncis inclusit. → II) Loco vulg. *Ὅτι ἠσθένησε*] ap. WTST. Cd. D (a pr. m.), EFG. HILAR. PELAG. habent: *αὐτὸν ἠσθενηκέναι* ('quam lectionem etiam Itala et VULG. sequuntur' [AED. - ?! quae sc. Verss. sic non nisi suae linguae naturam referunt!]). — — In universum 'tres aetates totidemque interpolationes Codicum Recensionis Alex., Italae et Occid. h. l. animadvertere licet. Primâ ergo aetate hic vs. (26) ita erat interpolatus: *ἐπειδὴ — ὑμᾶς ἰδεῖν — ἠσθένησε.* Ergo ita habent Cdd. WTST. A. et C. Secunda aetas, qua ita legebatur: *ἐπειδὴ — ὑμᾶς ἰδεῖν — ἠκούσατε αὐτὸν ἠσθενηκέναι.* Ita habent D. et E. cum veteri, quae dr., Itala. Tertiâ aetate auctoritate Cdd. grr. rursus erat expulsum *ἰδεῖν*, ut nunc in VULG. lat., servatum tamen *ἠσθενηκέναι.* Ergo Cdd. F. et G. habent: *ἐπειδὴ — πάντας ὑμᾶς καὶ — ἠκούσατε αὐτὸν ἠσθενηκέναι.* Qui hoc modo Cdd. ACDEFG. examinaverit ad Cdd. grr. versionem sic dictam Italam et Vulgatam, ac praeterea attenderit inprimis ad SYR. COPT. AETH. CHRYS. et ctt. scholia Graecc., nec non ad libros eorum dogmaticos: is facile plura hujusmodi exempla notare poterit' [- MTTH.].

27. Verum esse arguit Ap. rumorem de Epaphr.[i] morbo ad Phil. delatum: id quod praegressis annectitur formulâ - *Καὶ γάρ*], quae aeque concedentis est ac concessorum rationem reddentis (:'*e. auch an sich nicht eben zweifelhafte Sache bestätigend*': PASSOW. 1149. B.: RHW. (DWT.): '*auch wirklich*'; SCHT.: '*profecto*' (- pejus AED: '*quin imo*'); sns. ap. WAHL. I, 218: 'atque utique recte audivistis': 'aegrotabat *nimirum*' [ex intptatione BRTSCHN.[i] I, 231]. Unde h. l. Ap. non solum famae morbum Epaphr.[i] aliquem concedit, sed etiam gravissimum eundem fuisse testatur. — 'Nec ergo vanus fuit ille rumor' [ER.]: *Καὶ γὰρ ἠσθένησε παραπλήσιον θανάτῳ* - (pro quo *Dat.*[o] *Genit.*[um] [*θανάτου*] exhibent Cdd. WTST. 29. 31. 44. CHRYS.) -] *Etenim aegrotavit ferme ad mortem.* — *Παραπλήσιον*] NTi *ἅπλγμ.*: vcblorum compositio [121]) vim simplicium (*παρά* — *πλήσιον*) auget, quod utrumque aliquam (neque *vicinam* i. e. remotiorem, sed *viciniorem* i. e. propiorem) viciniam indicat; et sexu neutrali positum Adverbii vices subit. Sensu dicitur *A*) ap. mere - Graecos: ('aegrotavit) *simili modo ac mors*' [HNR.]; cll. *παραπλησίως* Hbr. 2, 14 ap. BRTSCHN. Jos. BJ. 3; 5, 2: *ναῷ παραπλήσιον*: templo simile; all. ll. ap. WAHL.; add. Polyb. 1; 4, 7. 8 al.; - *B*) ap. Hebraeo - Graecos: '*prope ad*, *fere ad*' [WAHL.], s. '*proxime*' [BRTSCHN.], unde h. l. est *morbus proxime ad mortem affinis*, s. '*morti proximus*' [SCHT.]: LTH. et DWT.: '*todtkrank*'; FAGKR.:

---

121) Neque ea c. HNR. dirimenda: *παρὰ* (*τρόπον*) *πλήσιον θανάτῳ*.

'*dem Tode nahe*'; Fl.: '*auf den Tod*'. Cff. Jes. 38, 1 חָלָה לָמוּת, i. e. Lxx: ἐμαλακίσθη ἕως θανάτου; Aq.: ἐμαλ. ἕως τοῦ ἀποθανεῖν; Symm. et Theodot.: ἐμαλ. εἰς θάνατον. (Add. Galen. 3 in Hippocr. Epidem. 1: Καὶ οὗτος γε πλήσιον ἧκε τοῦ θανάτου κατ' ἐκείνην τὴν ἡμέραν... πλήσιον ἀφίκετο θανάτου.) — Sns.: 'Sic aegrotavit, ut de vita periclitaretur, morti vicinus' [Er.] factus, i. e. lat.: 'in vitae adeo discrimine versabatur' [Jasp.]. - Ita sc. 'mollius loquitur P., ne statim terreat Phil.es' [Beng.].

At non mortuus est! - Quam tristioris speciei laetissimique eventûs oppositionem gravissimam gravius reddit v. ἀλλά! Ὁ θεὸς αὐτον ἠλέησεν (quae vba invertunt [ἠλέησεν αὐτόν] ap. Wtst. Cdd. ADEFG. 37. Vulg. Edd. Colin. et Lchm.) -] *Deus ejus misertus est.* Loquitur Ap. ἀνθρωποπαθῶς, siquidem - *A*) homines commiserantes, quum valent, miseros doloribus eximunt; unde h. l. sns.: *quasi* 'misertus famuli sui Deus illum restituit': Er. FAGKr. aEd. *Ex Hdb.* Jasp. Rhw. Fl. [: '*Gott hat ihm gnädig geholfen*'] Wahl. [: 'misericordiâ ductus opem tulit afflicto': id quod, desertâ vocis notione primariâ, e sensu itidem reddit Brtschn.[1]: Deus 'benignum se exhibuit' Epaphr.o, eumque 'favore suo ornavit']; — cff. (de morbis sanandis) Mt. 9, 27. [15, 22.] 17, 15. 20, 30. 31. Mc. 5, 19. 10, 47 sq. Lc. 17 13. 18, 38. 39; (de doloribus levandis) ib. 16, 14. - Neque est profecto quod - *B*) c. Hnr. obtrudatur P.o 'Judaeorum opinio morbos pro poenis irati numinis habentium'.

Sed non hujus solius miseruit patrem div.; verum apponitur et *opponitur* eidem, cujus simul item illum miseruerit (δέ — ἀλλά): Οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐμέ (nim. ἠλέησεν)] *Non eum autem solum*, *sed etiam me* (nim. commiseratus est idem Deus benignissimus); i. e. servatus est Epaphroditus divinâ misericordiâ non sibi soli sed etiam mihi, 'qui simul cum periclitante periclitabar' [Er.]: cf. sup. Mt. 15, 22; — idque ideo, Ἵνα μὴ λύπην ἐπὶ λύπην σχῶ] *Ut ne dolorem super dolorem haberem.* — Λύπην ἔχειν] = *Quasi suam habere* - *A*) rem affligentem: FAGKr. et *Ex Hdb.*: '*e. trauriger Fall*'; - *B*) *afflictationem* ejusve statum; vbo = *affligi:* aEd. (: 'effectus pro causa'!) c. plerisque [dWt. Scht.] (-ambigue Rhw.: '*e. Leiden*'). — Adeoque Λύπη ἐπὶ λύπην] i. e. propr.: *Afflictatio afflictationi il*labens (*ac*cedensve): ubi simul tenetur notio Accusativi, neque confugiendum cum Wahl[io] I, 594. V, 2 [et Brtschn.o I, 459] ad usum, 'ἐπί c. Acc. ubi poni debebat ἐπί c. ('Genit. vel' [Brtschn.]) Dat.', qui V. D. ipse longe subtilius explicat 'de *ac*cessione rei, i. e. de rebus, quae tempore sequentes aliquid *ad* hoc *ac*cedunt, ubi nos: *nach*, *auf*; Latt.: *ad*, *post*'. Inde aestimabitur ratio horum sensuum: 'dolor dolori superadditus' [Er.], s.: 'alius ex alio dolor' [Jasp.] (: '*e. Traurigk. über d. andere*': Lth., s.: '*Schmerz über Schmerz*': dWt.); i. e. vbo: *luctus multiplicatus.* [Vd. inf.] — Phrasis non solis Hebraeis vulgaris [Drus. Gt. Nold. (Concord. s. v. עַל § 20), Hm.] quasi = צָרָה עַל צָרָה [Gt.]: cll. Jer. 4, 20 (שֶׁבֶר עַל שֶׁבֶר), Ez. 7, 26 (Lxx: οὐαὶ ἐπὶ οὐαί, ἀγγελία ἐπὶ ἀγγελίαν), Ps. 69, 28; — sed etiam (cum variatione aliquâ: vd. inf.) Graecis: vdd. v. c. Wtst. ad h. l. Elsn. p. 284.: ut Apoll. Rhod. 1, 297: ἀλλ' ἔτι κεν καὶ ἐπ' ἄλγεσιν ἄλγος ἄροιο. Polyb. 1, 57 (1): πληγὴν ἐπὶ πληγῇ τιθέντες ἀδιαπαύστως; add. v. c. 2, 33. Plut. de Sanitate tuendâ: ἵνα μὴ πῦρ ἐπὶ πυρὶ.. πλησμονὴ ἐπὶ πλησμονῇ καὶ ἄκρατος ἐπ' ἀκράτῳ γένηται. Hom. Od. γ',

120 sq.: ὄγχνη ἐπ' ὄγχνῃ γηράσκει, μῆλον δ' ἐπὶ μήλῳ, αὐτὰρ ἐπὶ σταφυλῇ σταφυλὴ, σῦκον δ' ἐπὶ σύκῳ. Arr. Exp. Al. 1, 16: ἄλλαι ἐπ' ἄλλαις τῶν τάξεων. Hierocl. Aur. Carm.: ἐπὶ κακοῖς κακά. Plura vdd. ap. Observv. Scriptt., ut, praeter supp., KYPK. ad h. l., it. GLASS. (Philol. S. ed. DATH. pp. 448. 479); Lexx. BRTSCHN.[i] I, 456 ab in. et WAHL[ii] I, 583. IV. – Cff. de NTo Mt. 25, 20. 22. Lc. 3, 20. 1 Cor. 14, 16. Hbr. 8, 1 ctt.. — In quibus autem exemplis id apparet discriminis esse, quod in iisdem (per Dat.) *status* indicatur, in nostro vero l. (per Accus.) *directio in statum*: vd. sup., et inf. Var. Lect..

Nova illa I) *Λύπη* sine ullo dubio fuisset – *aa*) *mors Epaphr.*[i] et '*tam fidi commilitonis desiderium*' [ER., cll. THDT.: *μὴ γυμνώσας με τοῦ συνεργοῦ*]; – si vel nunc minus – *bb*) *luctus ob 'mortem hominis P.*[i] *causâ fatali morbo confecti*' [HNR.]; neque cc) etj. – maxime *cum Phil.*[ibus] *commiseratio*: FL. (:'*Nicht nur ihm hat Er damit e. schätzb. Wohlthat erwiesen, sond. auch mir, für den es sehr betrübend gewesen wäre, wenn ich ihn Euch geliebten Philippern nicht hätte zurücksenden können. Er betrachtet es als e Wohlthat, 1) weil er ihn sehr liebt, 2) weil Epaphr. e. Abgeordneter der philipp. Gem. war*'). — De alterâ vero II) *Λύπη*, ad quam illa accessisset, magis ambigitur, eaque fuisse existimatur: – *A*) '*dolor, quem mihi morbus illius afferebat*' *praegressus* [ER.]; – *B*) *multiplex miseriarum genus, quo Ap. in vinculis stipabatur*, neque exclusâ anxietate de Epaphr.[i] vitâ; nam dictio non semper *unicum* solum indicat quod ad solum *unicum* sed etiam ad *plura* accedat, adeoque haud raro *plura pluribus* supervenientia; vbo: significatur notio *continui*. Similiter – GT. (:'si ad vincula accessisset jactura amici'), HNR. *Ex-Hdb.* JASP. AED. (plane ut GT.), FL.: – '*Leidensvoll war s. Lage als eines Gefangenen; vermehrt wurde s. Leiden, weil selbst einige Xten ihm Verdruss zu verursachen suchten. Er will also sagen: damit nicht zu meinen übrigen Leiden in meiner Gefangensch. noch dieses käme*'!

De eâdem *Λύπη*, quam Deum propitium et ab Epaphr.[o] et a se averruncasse P. praedicat, cf. HM., quippe fortasse illâ *non satis* — I) *xtianâ*: '*Gönnt denn P. Epaphrodito d. ewige Seligk. nicht, zu welcher er durch d. Tod würde gelangt sein? und ist er denn mit Gottes Willen nicht zufrieden, wenn ders. sterben soll? Auf d. letzte Frage antwortet* BUCER. *in s.* Comm. in Mt. *S.* 99. b.: "*Epaphroditi Tod würde P. in d. grösste Betrübniss gesetzt haben, weil er ihn herzl. liebte, u. erkannte, dass dessen Leben der Kirche sehr nützlich sein würde. Hierdurch aber widerstrebte er dem Willen Gottes nicht, sond. dachte bei sich selbst: Gott, Du machest Alles wohl, ob es uns gleich anders vorkommt, ehe wir daran gedenken, dass es Dein Rathschluss sei!*" [– Add. CALV.[i]: 'Dicet quispiam: Ubi invicta illa animi magnitudo? – Xtiana patientia procul a contumacia distat, nedum a praefractâ illâ et immani duritiâ Stoicorum! Cujus enim virtutis esset patienter ferre crucem, si in eâ nullus inesset doloris et acerbitatis sensus?'!] – '*D. erste Frage* [pergit HM.] *beantworte ich aus Phil.* 1, 23. 24... *Es würde also für Epaphr. auch besser gewesen sein, wenn s. Seele nach d. Tode des Leibes zu Xto in den Himmel gekommen wäre; allein P. wünschte ihm, dass er länger in ds. Welt Xto dienen u. s. Selbstliebe der Liebe gg. Gott unterwerfen möchte*'. [– Add. CHRYS.[i]:"Ὥσπερ τῷ Παύλῳ ἀναγκαῖον ἦν τὸ ἐπιμεῖναι, οὕτω καὶ τούτῳ μετὰ πλείονος πλούτου καὶ μείζονος παῤῥησίας μέλλοντι πρὸς θεὸν ἀπιέναι!]; — — II) *apostolicâ, ut P.*[o] *facile per miraculum tollendâ*: '*Warum hat denn* [– interrogat id. HM. –] *P. s. apostol. Kraft, Wunder zu thun, nicht sehen lassen u. s. hochgeschätzten Epaphr. gesund gemacht? D. Antwort habe ich schon an andd. OO. gegeben, dass näml. d. App. nicht wenn sie wollten od. wenn es Andere von ihnen verlangten e. Wunderwerk thun konnten, sond. nur zu solcher Zeit, da d. heil. Geist sie innerlich antrieb, e. Wunder zu thun. Vgl. Act.* 13, 11. 16, 18. *So konnten auch d. App. zu ihrem eigenen Nutzen keine Wunder thun: Act.* 5, 19. ELSN. *S.* 709: *D. Heiland hatte zwar d. Kraft Wunder zu thun den App. gegeben, aber nicht unumschränkt, sond. mit sich vorbehaltener Macht, e. Wunder durch d. App. zu*

thun, u. sie zu dessen Ausführg übernatürlich zu erweckcn, wie u. wann Er es wollte'.

Var. Lect.: 1) *Λύπην* (posterius)], pro quo alii (v. c. Wtst. Mtth.: cll. sup. Comm.) *λύπῃ* exhibent, tuentur Cdd. (ap. eund. Wtst.) ACDEFG. 1. 13. 14. 21. 23. 31. 32. 36. 37. 44. 46. 47. Oec. Damasc., Edd. Colin. all. Griesb. Knapp. Lchm.. — 2) Pro *Σχῶ*] est *ἔχω* in Cdd. ejusd. DEEG. 1. 23. 44. 46.

28. Ad superiora redit Ap., ac quidem, quippe cui etiam modo dicta inservierant, quasi conclusione (*Οὖν*: cujus loco in Cdd. Wtst. FG.: *δέ*); nim. ad aperiendas celerioris missionis Epaphr.[i] causas. Sns.: Vestri est desiderantissimus! ad quod desiderium id accedit, quod item vos ejus desiderantissimi estis! *Σπουδαιοτέρως οὖν ἔπεμψα αὐτόν*] '*Festinantius*' [Vulg. Scht.] *igitur misi eum.* — *Σπουδαιοτέρως* - (pro quo *σπουδαιότερον* in Cdd. ap. Wtst. D. [a pr. m.], FG.) -] = *celerius* - *A*) *quam Timotheum*; - *B*) *quam caeteroquin factum foret*, i. e. omnino: *majore cum celeritate*, quam notionem Comparativus evehit, cll. v. c. Rm. 15, 15. et Win. Gr. p. 198 sq.; sns.: 'magis mihi studio fuit' [Er.: cll. Lc. 7, 11. Tit. 3, 13], '*ich habe s. Abreise beschleunigt*'! [FAGKr. et Rhw. = *ἀνυπερθέτως, χωρὶς μελλήσεως*]. — *Ἔπεμψα* - (ubi denuo [cll. sup. vss. 19. 22] addunt: *πρὸς ὑμᾶς* Cd. 2 [Wtst.], Syr.) -]: - missurus quidem demum erat P., sed e more Graecis et Latt. solemni id tempus scribenti obversatur, quo lecturi sunt epistolam Phil., per ipsum Epaphr. tum vere ablegatum delatam: id quod idem statuendum est de vcblis sqq. *χαρῆτε* et *ὦ*. [Cf. Bertholdt[i] *Einl.* p. 3416: '*Aus d. ἔπεμψα kann nicht geschlossen werden, dass P. den Epaphr. schon vor Absendg des Briefs nach Philippi zurückgeschickt hatte, weil P. im flg. Vs. um e. freundliche Aufnahme desselben bittet*'.] — Caeterum et h. l. remittendi notionem intulerunt aEd. Hnr. (= *ἀνέπεμψα*); et pro simpl. *Pron. αὐτόν Nomen* (*Ἐπαφρόδιτον*) offert Cd. 39 ap. Wtst..

— *Ἵνα ἰδόντες αὐτὸν πάλιν χαρῆτε*] *Ut conspicati eum denuo gauderetis.* — *Ἰδόντες*]: nam *conspecto*, ait P., Epaphrodito praesente et meliorem valetudinem nacto laetius afficiemini quam nunciis vel laetissimis de eo acceptis, adeoque 'fortasse famae non perinde crediturі' [Er.]! — *Πάλιν*] (quod vcbl. plane deest ap. Chrys.) pertinet ad v. - *A*) *ἰδόντες*; sns.: *ut apud se prius praesentem viderant, ita ad ipsos reducem denuo erant visuri, cujus conspectu nuper visi erant his in terris destitutum iri:* Bz. ESchm. (in Vers.), Hm. Gt. (:'ut ipsum iterum conspicientes, ob id gaudeatis'), Rsm. aEd. *Ex Hdb.* Scht. Rhw. dWt. (:'*auf dass Ihr Euch s. Wiedersehens freuet*'); - quam eandem sententiam paululum inflectit Er. (in Paraphr.): 'ut ejus conspectus vobis sit voluptati, ubi videritis illum revaluisse'! — *B*) *χαρῆτε* (pro quo in Cd. Wtst. F.: *χαίρητε*: vd. sup. ad v. *ἔπεμψα*): qua vborum copulatione *status Phil.*[ium] indicatur, *qualis ante curam de Epaphroditi absentis valetudine fuerit, laetior cum eodem illo integro rediturus:* quam sententiam maxime collocatio vborum commendaverit; it. Vulg. Er. Lth. Colin. Steph. (ed. 3), Bz. Zeltn. JCSchwarz. (Soloecism. discc. Xti antiq. p. 9), ESchm. (Annott.), Schöttg. Wf. FAGKr. (:'*wieder beruhigt werden*'), Hnr. Jasp..

— *Κἀγὼ ἀλυπότερος ὦ*] *Et* (ut) *ego 'magis vacarem* - (quod Tempus superioribus *ἔπεμψα* et *χαρῆτε* responderet) - *dolore*' [Er. Scht.], s. ut '*tranquilliore sim* - (quo Tempore P. jam a lectorum mente futurâ ad praesentem suam rediret) - *animo*' [Jasp.]. Nam — *Ἀλυπότερος*] (NTi *ἅπλγμ.*) = '*A curis* - vel potius '*dolore*' [Wahl.] - *magis vacuus*' [Brtschn.]: quo per eandem vocis radicem contrarium su-

perioris λύπην ἐπὶ λύπην ἔχειν significatur, et cujus Comparativus ex collatione futuri praesentisque temporis repetetur (vd. inf.). — Quod vero scribitur — Κἀγώ], id est = *a*) *Etiam ego* (op. praeter vos): ER. LTH. HM. AED. RHW.: at sic Copula ante v. κἀγώ desideraretur; unde - *b*) *Atque ego:* ut FAGKR., l. *ExHdb.* JASP. SCHT. DWT. — Denique *causa doloris P.*° *imminuti* (ἀλυπότερ.) futura erat - *A*) *salvus* Epaphr.[1] ad suos *reditus:* GT. HNR.; - *B*) quod, ut Epaphr.[um] (vs. 26), ita etiam ipsum P. *cura Phil.*[ium] *de Epaphr.*° *angebat:* qua iisdem sublatâ et sibi cruciatum demtum iri significat: BEAUS. (:'en vous mettant hors d'inquiétude'), HM. (:'*P. will sagen: Ich bin bisher betrübt gewesen üb. Eure Traurigk., indem Ihr Euch wg. der Krankh. Eures lieben Epaphr. so sehr betrübtet, u. befürchtetet, er möchte nicht wieder zu Euch kommen. Nun aber, da Ihr ihn wiederbekommen habt, freue ich mich mit Euch'!*); alii plerique; — C) - [ubi *A*) et B) conjunguntur: *ExHdb.*:] - '*wenn er würde erfahren haben, dass er bei d. Xten zu Phil. angekommen u. sie ihrer Traurigk. über ihn entledigt worden*'. — Sed vel sic non omnibus P.[um] exemtum iri sollicitudinibus, leviter ostendit vcblum de industriâ electum: ἀλυπότερος [de quo vd. sup.] (= '*m. Traurigk., welche mir so viel andere Zufälle verursachen, wird vermindert*' [HM.]; s. :'*damit ich weniger Schmerz habe*' [DWT.]). - Unde (si vel PHAV.° ἀλυπότερος = ὁ μὴ λυπούμενος) non satis accurate ER. (in παραφρ.): 'ut mihi quoque dolor *omnis* abstergeatur ex animo! Si sensero vos de illius valetudine certo gaudere, gaudeo'.

29. 30. Ex his omnibus *igitur excipite eum*, omni ex parte modum praeeunte *Domino* Jesu Xto, indeque *cum omni* plenâque *laetitiâ*, *et*, ut, quos *ejusmodi* esse novistis, omnes, ita hunc Epaphroditum *in pretio habete! Namque* is *propter* universum *opus Xti usque* ad *mortis* discrimen *accessit*, quum profecto *male* ita *consuluisset vitae* suae, idemque eam solam ob causam, *ut* vestro nomine *compleret*, cui *vos* liberaliter subvenistis, *defectum* rerum necessariarum *ad me* sub*ministrando* deferendarum.

29. Denuo concludit (οὖν) Ap., ac nunc quidem ex omnibus hucusque in laudem Epaphr.[i] dictis. Sns.: *Proinde* benigne et honorifice eundem excipite! Προςδέχεσθε - (cujus loco Cd. WTST. A. ex emend.: προςδέξασθε) - οὖν αὐτὸν ἐν κυρίῳ] (*Accipite*, pro quo Latt. eodem *sensu:* hospitio vestro) *Excipite igitur eum in Domino!* [vdd. Rm. 16, 2. Act. 28, 7. cll. Lc. 15, 2.] — Ἐν κυρίῳ] *In Domino* - *A*) Deo, i. e. *tanquam* - *a*) *Dei ministrum* [CALIXT.]; - *b*) *Dei gratiâ vobis redditum:* HM. (:'*dankt Gotte, dass er Euch erhöret u. Epaphrod. Euch wiedergeschenkt hat*'!), RHW. (:'*als von dem Herrn Euch gesandt*'); - c) *jubente id Deo:* CHRYS. (πνευματικῶς· μετὰ πολλῆς σπουδῆς, μᾶλλον δὲ, τοῦ θεοῦ θέλοντος.. ἀξίως τῶν ἁγίων); — — *B*) Jesu Xto, i. e. *tanquam* - *aa*) *Jesu ministrum* (ap. AED., cll. SCHT.: 'Domini causâ'); - *bb*) *Jesu amantes* :'*aus Liebe zu Jesu, den er Euch verkündiget*' [DT. FL. :'*aus Liebe gg. Xtus nehmt ihn auf als e. ächten Verehrer Jesu! Erweiset durch Liebe gg. ihn Eure Liebe gg. Xtus*'!]; - *cc*) (c. *Μετωνυμίᾳ*) *respectu religionis xtianae:* (:*in Rücksicht auf d. Chth., wie aus d. WW.* ὅτι διὰ τὸ ἔργον τοῦ Χτοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισε *Vs* 30 *erhellet*'): *ExHdb.*; - *d*) *undique circum inspecturo et moderaturo Jesu;* - sns.: 'ut Dominus J. vult' [JASP.]! *s.* ut decet vos quippe Xtianos! *s.* 'affectu xtiano'! ER. - FAGKR. AED.

Rhw. (:'*e. ächt xtl. Aufnahme*'), Hnr.: – 'non solum ut amicum vestrum et popularem sed et ratione ad dictum Jesu Mt. 10, 40 habitâ': ὁ δεχόμενος ὑμᾶς, ἐμὲ δέχεται! καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με! — — Apponitur, quod, quippe in formulâ ἐν κυρίῳ jam circumclusum, supponendum fuisset; sed gravitatis causâ juxta *genus* suum collocatur haec *species*: *Μετὰ πάσης χαρᾶς*], = (cll. sup. ad vs. 12) *Comite ἀναδοχῆς* vestrae *gaudio 'omni'* [Er.], i. e. '*effuso et sincero*' [Rhw.], vbo: *pleno! mit ganzer = ungetheilter Freude!* vd. Thl. ad Jac. 1, 2: *πᾶσαν χαρὰν ἡγήσασθε!* ('quo eodem redit FAGKr.[ii]: '*mit aller Freudigk.! = begegnet ihm liebreich u. freundlich*'! It. dWt. cll. Scht[i]: 'animo laetissimo'!)

— *Καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους* - (cujus intptatio ἐντίμως est in Cd. Wtst. 34) - ἔχετε] *Et hos tales pretiosos* (pr. '*in pretio*', quasi ἐν τιμῇ [Er.]) *habete!* — *Ἔντιμον ἔχειν*] — [pro quo apud proff. scriptt. *vel: ἐν τιμῇ ἔχειν* (vd. v. c. Albert. ad h. l. ex Arr. Exp. 1, 26, cll. Philem. Fragmm. p. 350. vs. 128: *βούλου γονεῖς πρὸ παντὸς ἐν τιμαῖς ἔχειν*); *vel: ἔντιμον ποιεῖν*] = tanquam magni faciendum *habere*, i. e. *e sensu* (qui illius q. dr. consequens est): *magni facere* (cll. dWt[ii]: '*in Ehren halten*', alioque vern.: *lieb* [quae sc. notio *cari* illi proxima est!] *und werth haben*). Nostra non formula quidem sed vox (*ἐντ.*) redux fit in NTo Lc. 7, 2. 14, 8. 1 Pt. 2, 4. 6. — *Τοὺς τοιούτους*] = *A*) *Similes*: '*Männer von seiner Art*' [FAGKr.], '*von solchem Werth' u. Verdienste*'; tales, tam bene animatos et meritos, qualem Epaphr.[um] nostis': aEd. *ExHdb.* Dt. Scht.; — *B*) Eos, *qui vere exstant* (ap. vos, vel alibi) *modi ejus*, qualem praeit Epaphr.[us]! - quam sententiam praefixus Artic. flagitat, qui [sec. Wahl. II, 565] sic legitur, 'ubi agitur de certâ vel re vel personâ: = *quicunque talis est*, qualis sc. ante memoratus' (- cll. Matthi. Gr. § 265. Schaefer. Melet. pp. 31. 97. Voigtlaender. ad Luci. DD. MM. 4, 1. 12, 3. - Xen. Memm. 1; 15, 2. Anab. 5; 8, 20). — Igitur ante oculos habet Ap. et Epaphr.[um] et omnes, 'qui tanto cum vitae discrimine Evglii praeconi succurrunt indeque et Evglio ipsi operam navant' [Hnr.]; - vbo: 'omnes hujus similes' [Er.], '*dergleichen*' [c. Brtschn. dWt.]! Hi enim 'sunt margaritae ex Dei thesauris pretiosae; et quo rariores sunt, eo majore digni pretio' [ἔντιμοι]! [Calv.] — Dum sic pari indole praeditos pari honore prosequendos esse ait P., Philippenses jubere videtur in pretio habere non tam — 1) (ex hortatione q. dr. *directâ*) *praeter Epaphroditum* omnes ejus similes [Jasp. (:'in universum hujusmodi viros summi faciatis')... 'nec hunc tantum, sed omnes hujus similes': Er., plerique]; — quam potius 2) (ex hortatione q. dr. *obliquâ*) *praeter similes* Epaphroditum! Quo sc. tendere videntur et *orationis finis* et *Articulus* et subsequentia. — Ad rem cff. 1 Tm. 5, 17. 1 Thess. 5, 13.

'P. empfiehlt ihnen auf's Neue ganz vorzüglich den Epaphr.. Er äussert s. vorzügliche Achtg gg. ihn. Er ermahnt sie zur Hochschätzg gg. solche Männer. Ds. Hochschätzg ist 1) *an sich pflichtmässig*; 2) *konnte sie zugl. für e. Theil der philipp. Xten e. wirksames Mittel sein gg. d. nachtheiligen Einflüsse falscher Lehrer, u. überhaupt Solcher, deren Gesinng, Denkart u. Leben anders war. D. schwächeren Xten konnten am Gewissesten vor Verführg ge-*

sichert werden, wenn sie solche Lehrer, wie Epaphr., vorzüglich achteten, auf ihre Belehrgen vorzüglich aufmerksam waren ‘ - [FL.].

30. Novissimorum Epaphr.[1] meritorum summa repetitur ut causa (*Ὅτι*) honorificae comisque ejus susceptionis domi locupletissima: — *Διὰ τὸ ἔργον τοῦ Χτοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισε*] *Propter opus Xti usque ad mortem appropinquavit.* — *Τὸ ἔργον τοῦ Χτοῦ*] *Opus* profectum - *A*) *a Xti* - *a*) *causá:* GT. (= opera posita in Xti causâ); - *b*) *studio* (sns. object.) i. e. *vel α*) ejus *amore*: HM. (: ‘*d. Werk, aus Liebe zu Xto* [*u. zu seinem Ap.*] *gethan*‘), *vel β*) in ejus *gloriam*: BZ. STORR. et FL. (: ‘*ἔργον*, quod fit *τῷ Χτῷ*: *d. h. e. Geschäft, das zur Ehre Xti dient, od. das m. um Xti willen übernimmt, od. das Xto wohlgefällig ist*‘: qui ID. male confert vba male juncta *κόπος ἐν κυρίῳ* 1 Cor. 15, 58); - *c*) *respectu*, quippe in P.° quasi simul vincti et egeni: — *B*) *a Xto* (s. *Messid*), i. e. xtianum, s. ‘*opus, quod peragendum in se suscepit Dominus et continuandum tradidit cultoribus suis*‘ [WAHL]; et adeo denique id posterius solum: h. s.: ‘*res alicujus; id quod habet in consiliis, quod mandavit*‘ [BRTSCHN.]: unde aptissime reddetur latino: *negotium Xti:* cll. ll. 1 Cor. 15, 58. 16, 10: *τὸ ἔργον* (*τοῦ*) *κυρίου;* - vbo liberius explicuerunt ER. et JASP.: ‘*Evglium*‘. Idem vero istud *ἔργον* h. l. est - *aliis* plerisque (ex potestate Articuli *τό*) 1) universum, s. res xtianae; - aliis 2) singulare hoc, quod Epaphr.° incubuit: CHRYS., vd. inf., STZ.: ‘*d. ihm aufgetragene Geschäft der Ueberbringg einer Summe an den verhafteten Ap.*‘ [: id quod impedire videtur etiam alter Art. *τοῦ Χτοῦ*)]. — — Quod vero h. l. legitur *Διὰ* (*τὸ ἔργ.*)], i. e. - *a*) *per* opus Xti [MCHL.]; - *b*) *propter* rem xt., s. *in* ejus *commoda* [HNR.]; sns.: ‘quum religioni xt. amplificandae operam impenderet‘ [AED.]. — ‘Re ipsa quidem - monet HNR. - in P.[1] commodum sustentationemque periculosum iter susceperat Epaphr..., sed *διὰ τὸ ἔργον τοῦ Χτοῦ* Ap. idcirco ait, quia quicquid in praeconis Evgl. (*ἐργάτου τοῦ Χτοῦ*) commodum suscipitur ipsius Evglii (*ἔργου τ. Χ.*) incrementa augere haud injuriâ dicitur, sicuti omnino a suâ sorte et Evglii sortem magnam partem pendere P. existimavit‘. — — *Μέχρι θανάτου ἤγγισε*] *Usque ad mortem appropinquavit*, s. *attigit mortem*, i. e. *summum vitae periculum subiit.* Phrasis superiore (vs. 27): *ἠσθένησε παραπλήσιον θανάτῳ* ad denotandum extremum vitae discrimen paululum significantior ac gravida (*pr.*: ad mortem appropinquavit eo usque dum eam attingeret: unde non nisi e sns. vere BRTSCHN.[9] et WAHL[10] = ‘morti proximus fuit‘: cll. WIN. Gr. p. 224 sq. et libris ap. eund. WAHL. I, 345 ll.). Cff. Deut. 31, 14: קָרְבוּ יָמֶיךָ לָמוּת; Job. 33, 22: וַתִּקְרַב לַשַּׁחַת נַפְשׁוֹ Lxx: *ἤγγισεν εἰς θάνατον;* Jes. 38, 1: חָלָה לָמוּת Lxx: *ἐμαλακίσθη ἕως θανάτου* (quod ipsum l. n. tuentur Cdd. DFG.); Ps. 88, 4: חַיַּי לִשְׁאוֹל הִגִּיעַ; et 107, 18: יַגִּיעוּ עַד־שַׁעֲרֵי־מָוֶת Lxx: *ἕως τῶν πυλῶν τοῦ θανάτου.* - CHRYS.: *μέχρι θανάτου ἐκινδύνευσε δι᾽ ἐμέ.* — Quippe *Παραβουλευσάμενος τῇ ψυχῇ* (nim. *αὐτοῦ*, quod vcbl. est in Cdd. WTST. FG. et ap. VULG.). Ea — *Ψυχή*] = *Anima* (neque *animus*) i. e. (*animalis*) *vita* [נֶפֶשׁ v. c. Ex. 21, 23]: cll. v. c. Mt. 2, 20. 10, 39. 20, 28. Mc. 3, 4. Lc. 21, 19. Jo. 10, 11. Act. 15, 26. 20, 24. 27, 10. Rm. 16, 4. 2 Cor. 12, 15 al.; - Hom. Il. *ε′*, 696. Jos. AA. 5; 2, 8. Ael. VH. 13, 2. Xen. Cyr. 3; 3, 44. Memm. 3; 12, 1. Hdt. 2, 134. 7, 39. et, qui loci nostro concinunt, Hom. Od. *γ′*, 74. *ι′*, 255: *ψυχὰς παρθέμενοι*· cll. inf. Il. *ι′*, 322 - al.: — de qua explicatione intptes consentiunt.

---

122) Pro quibus vbis (*τοῦ Χτοῦ*), omissis a Cd. C., exhibent ap. WTST. *a*) Χτοῦ: FG. cum LCHM.°; *b*) *κυρίου*: A. 31. 47. c. COPT. SYR. post. [GRIESB.].

Παραβο[υ]λευσάμενος] *ἅπλγμ.*, - **cujus ambigit lectio:** — I) *Παραβολευσάμενος:* Cdd. AB (ap. BIRCH.), DEFG. (quos omnes interpolatos censet MTTH.); Verss. latt. ap. SABATIER. (:'parabolatus est'), VULG. (?:'tradens animam suam'), uterq. SYR. (?: ܘܒܣܪ ܠܐ ܢܦܫܗ), ARABB. Polyglott. (?: حغل :'non curavit') et ERP. (?:'parvi pependit'), AETH. (?:cll. BODE.: Pseudocr. in n. l.); PP. vdd. inf.; Elzevir. (Ao: 1641), SCALIG. (Epp. 190. p. 1601: 'Mirum est... amicum nostrum optimum et doctissimum senem [Bz.^{am}] non vidisse, *τὸ παραβουλευσάμενος τῇ ψυχῇ* non esse *ἑλληνικόν*'), JsCASAUB. (Epp. p. 154 [123]), sententiâ tamen posthac retractatâ: vd. inf.), GT. HAMMOND. (ad h. l.), SALMAS. (ad Solin. p. 504; De modo usurar. p. 198), JACGOTHOFREDUS (ad leg. 42 C. Theod. de Episc. Eccl. et Cler. et de velandis mulieribus. p. 16), JoCROJUS (Obss. SS. p. 118: *παραβολησάμενος*), LUDCAPPELL. (Spicil. Nott. ad h. l.), JACLYDIUS (Agon. p. 77), HOMBERG. et PT. D'APPLES. (Parergg. p. 305), MILL. (Prolegg. § 484), RIGALT. (ad Tertull. p. 72), BERNHRAUPACH. (Obss. SS. e. PP. app. Dec. 2. p. 18), DAUBUZ. (De Testimon. Josephi de Xto 1; 3, 10), HARENBERG. (De Parabolanis. § 4), WTST. (vd. inf.), ALBERTI. (p. 379: 'recepta vox ne graeca quidem est'), GRIESB. ERN. (ad HES. p. 219), WIN. (vd. inf.), RHW. WAHL. (II, 666), LCHM. DWT. (:'*hat s. Leben daran gewagt*') [- cll. Schol. Cd. *A.* ap. MTTH.. *εἰς προφανῆ κίνδυνον ἑαυτὸν ἐπιῤῥίψας*]: PASSOW. (I, 462 A: = '*wagen, sich in Gefahr begeben*'). —— *Notio* vcbli non graeci quidem, sed fortasse [? vd. inf.] ad *ἀναλογίαν* formati a nomine *παράβολος* [124]) [= 'homo periculo se ipsum objiciens et intrepide, ubi res fert, vel stulto consilio vitam projiciens, vel ex justâ et praeclarâ causâ annitens' (BLACKWALL. ap. WF.; - s. ex PASSOW^{ii} p. 462. sententiâ): '*daran sezzend, d. i. auf's Spiel setzend, wagend; dah.: verwegen, tollkühn*' (cll. MEINEK. Menand. p. 227)]; unde v. = *παραβάλλεσθαι*, i. e. sec. eund. PASSOW.: '***daneben setzen****, bes. bei'm Würfeln u. ähnl. Glücksspielen:* ***dagg. setzen, daran setzen****, eig. u. übergetr.; dah. überh.:* ***wagen****, in d. Schanze schlagen; am Häufigsten jedoch im Med.: sich in Gefahr stürzen, sich preis geben,* [audacter] objicere se periculo [c. BRTSCHN.], projicere se' [cll. MEINEK. l. l.; — et phrasi: *aleam jacere*]. Item 'ut *παραβολεύεσθαι τῇ ψυχῇ* [de quo Dat. vd. WIN. Gr. p. 175] = capitis et vitae periclitari, ita et *παραβάλλεσθαι τῇ κεφαλῇ* Attici et *παραβάλλεσθαι τῷ ἀργυρίῳ*' [SALMAS. l. l., cll. inf. PHRYN.]. Cff. Diod. S. 3 [*ἔκριναν*] *παραβαλέσθαι ταῖς ψυχαῖς* = vitae dis-

---

123) ID. dolet 'elegantissimum hoc vbum (*παραβολεύεσθαι*) antiquos librarios quasi ex compacto de notione hominum videri tollere voluisse. "Vidi - inquit - antiquae manus Lexicon parvum vocum ap. P. obscuriorum, ubi similiter corrupte scriptum *ΒΟΥ* pro *ΒΟ*. Legi etiam incertum scriptorem, qui in *Τακτικῶν* Regiae Bibliothecae volumine habetur, haec vba: *καὶ ὡσαύτως δεῖ μικρόν τι παραβουλεύσασθαι, καὶ πρὸς μάχην ὁρμῆσαι.* Non dubito, auctorem aliter scripsisse". 124) Diod. S. 19, 3. 20, 3. cll. Luci. Hermot. 28: *ἡμᾶς δέ γε περὶ τῶν οὕτω μεγάλων οὐκ οἶμαι δεῖν παραβόλως ἀναῤῥίπτειν.* Add. Plin. Epp.: '*Periculosa* utque Graeci melius exponunt, *παράβολα*. Et latine *Parabolani* dicuntur, qui cum vitae periculo aegrotis adsunt'. — 'De Parabolanis, quos CASAUB. in Vers. lat. Cd. Puteani commemorari per errorem tradidit, post alios erudite commentatur Anonym. [THOMASIUS?] in Observv. selectt. Hall. II. p. 233 sqq., eosque, prout in Cd. Justinianeo [Tit. 3. l.] 18 repetitis vicibus afferuntur, non medicos, sed *aegrotantium ministros* habendos et a negotii periculositate quasi *παραβόλους* ita appellatos esse ostendit. Add. JosBINGHAM. Antiqq. eccless. 3, 9., quod 'de Parabolanis, quodam clericorum genere' exponit, et RAUPACH. (l. l.) itemque JoSTEPHMENOCH. (Trattenimenti eruditi. V. p. 93); [et] ADRBEVERLAND. (Otia Oxonn. [manu exarata] 17). *Παράβολοι*, ex qua voce illa *Parabolani* nata est, veteribus ii speciatim vocantur, qui alias *Bestiarii* audiunt, i. e. homines ad bestias damnati, qui nunc soluti, nunc ligati, nunc inermes, nunc armati et ad lapidem surrecti bestiis objici solebant: De his legg. [et inf. et] CAESBULENGER. De Venatione Circi 30. 31; it. Agonisticorum scriptores, in his autem nominatim JACLYDI. (p. 76) et SUIC. II. p. 566' — [WF.].

crimen adire; 20, 7. Polyb. 1, 20 al. (cll. ELSN. ad h. l.), - Hom. Il. ι', 322: ψυχὴν παραβαλλόμενος; (i. e. intp. DIDYM.: ἐν τοῖς κινδύνοις καταφρονῶν: quod est ap. Virg. Aen. 9, 660: . . 'animasque in aperta pericula mittunt'). - Add. Judd. 5, 18. 2 Macc. 14, 38. 4 Macc. 6, 14. Act. 20, 24. Apoc. 12, 11. cll. Jos. AA. 6; 14, 3. 14; 9, 1. c. Ap. 1, 34. BJ. 6; 1, 5. 3; 8, 7: ὁ δὲ ἐν ταῖς ἀμηχανίαις οὐκ ἠπόρησεν ἐπινοίας, ἀλλὰ πιστεύων τῷ κηδεμόνι θεῷ τὴν σωτηρίαν παραβάλλεται. [4; 1, 9: οἱ παραβολώτεροι μὲν φεύγοντες διελάνθανον, οἱ δὲ ἀσθενεῖς διεφθείροντο λιμῷ. 6; 1, 5. al..] — WTST. ad h. l. ita: - 'HES. [de quo tamen dubitatur an scripserit παραβουλ., an παραβολ. cf. inf. GABLER.]: παραβο[υ]λευσάμενος· εἰς θάνατον ἑαυτὸν ἐκδούς. OEC.: εἰς κίνδυνον ἔῤῥιψεν ἑαυτόν. THPHL.: ἐπέῤῥιψεν ἑαυτὸν τῷ θανάτῳ, καὶ ἡμεῖς οὖν ὅταν ἴδωμεν ἁγίους ἐν κινδύνοις, παραβολευώμεθα! τοῦτο γὰρ ἀσφαλὲς τὸ ἐν τοσούτοις ῥιψοκίνδυνον. ID. in Jon.: . . διδάσκοντος ἡμᾶς τοῦ λόγου μὴ ῥιψοκινδυνεῖν, μηδὲ τοῖς θανάτοις ἐπιπίπτειν παραβολώτερον. . . CHRYS. (in 3, 9): ὁρᾷς, ὅτι οὐχ ἁπλῶς δεῖ τὴν πίστιν εἶναι, ἀλλὰ δι' ἔργων· οὗτος γὰρ μάλιστα πιστεύει, ὅτι ἀνέστη Χτὸς ὁ παραβόλως ἑαυτὸν τοῖς κινδύνοις ἐκδιδοὺς (cll. EOD. ad 2 Tim. Hom. 3: εἰ δὲ Ὀνησίφορος ὁ κινδύνοις παραβαλὼν ἑαυτόν· [et ad 1 Th. Hom. 9: ὁ γὰρ ἐξ ἑκάστου κινδύνου προςδοκῶν τεθνήξεσθαι, καὶ εἰδώς, ὅτι ζήσεται μὲν μὴ παραβολευσάμενος, τεθνήξεται δὲ τοιαῦτα τολμῶν. Porro] ad 1 Cor. H. 22: εἰ ἐκινδυνεύσαμεν ἢ παρεβολευσάμεθα. . . . BASIL. (Reg. 6. 199): πῶς ἄν τις προμηθείη καὶ πρὸς κινδύνους ὑπὲρ τῆς ἐντολῆς καὶ κυρίου παραβολεύεσθαι! Ita certe hic et ap. CHRYS. atque DAMASC. legendum; nam προμηθεῖν παραβουλεύεσθαι esset repugnantia jungere. — [Cff.] DAMASC. (I, k. l. ex EUS.): ἐάν τις ἀπελθὼν βούλεται περάσαι ποταμὸν, καὶ ὁρᾷ αὐτὸν παφλάζοντα καὶ κατασυρόμενον φοβερῶς, καὶ μηδενὸς ἄλλου ἐπιχειροῦντος διελθεῖν δι' αὐτοῦ, παραβολεύσηται δὲ καὶ εἰςέλθῃ, θέλων ἐπιδείξασθαι ἑαυτὸν ὡς γενναῖον καὶ δυνατὸν, καὶ ἀποθάνῃ ἐν τῷ ποταμῷ, μετὰ τῶν παραβόλων κρίνεται ἡ ψυχὴ αὐτοῦ. EUTHYM. ZIGAB. (c. Mahom.): ἔγνω γὰρ ὁ θεὸς, ὅτι παραβολεύεσθε ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἐν τῇ νηστείᾳ. NICEPH. Imp. Περὶ Παραδρομῆς MS.: δεῖ μικρόν τι παραβολεύσασθαι καὶ πρὸς μάχην ὁρμῆσαι. PHRYN.: παραβόλιον· ἀδόκιμον τοῦτο. Τῷ μὲν οὖν ὀνόματι οὐ χρῶνται οἱ παλαιοί· φασὶ γὰρ οὕτω· παραβάλλομαι τῇ ἐμαυτοῦ κεφαλῇ· ἐχρῆν γοῦν κἀπὶ τούτῳ λέγειν· παραβάλλομαι ἀργυρίῳ. EUNAP. M. p. 105: τῷ μὲν σώματι παραβαλλόμενος εἰς κινδύνους. . . . SOCR. HE. 7, 22: δεινῷ θηρίῳ ἕνα τῶν εὐφυΐων παραβόλων μάχεσθαι. — EUSTATH. in Od. α', p. 41, 3: ἐκεῖθεν καὶ ὁ παράβολος ἄνθρωπος, ὁ κινδύνοις ἑαυτὸν παραβάλλων, ὅ ἐστι· παρατιθεὶς, καὶ πρᾶγμα παράβολον, ὅπερ ὁ τοιοῦτος ποιεῖ. — . . . [Item ad] Eurip. Thes. 182: χρὴ δ' ἐπ' ἀξίοις πονεῖν ψυχὴν προβάλλοντ' ἐν κύβοισι δαίμονος: Gloss. PHILOX.: 'periculum facere: παραβολεύσασθαι'. — Sensus idem est qui ap. Solon. Sent. vs. 46: φειδωλὴν ψυχῆς οὐδεμίην θέμενος· Catull. 65, 82: 'corpus projicere'; et Philostr. Epp.: ῥίψαι τὴν ψυχήν. — — Ita denique apparet P.um Epaphroditum eodem sensu celebrare, quo Hor. [I. 12, 37 sq. - cll. Ovid. Am. III. 9, 64. Sat. Theb. 8, 406 (:'vitae prodiga virtus', et Sil. It. 1, 283 -] Paulum praedicavit ut '*animae magnae prodigum*'!

— Adversus hanc Lectionem WF. ad h. l. ita vba facit: — 'Quo magis ego in natales vc. παραβολ. inquiro, hoc certius (mihi) persuasum habeo, id omne ingenio et eruditioni, loco non opportuno adhibitae, deberi. Primus, ni fallor, SCALIGER hanc legendi rationem invexit, non Codicis alicujus auctoritate usus - (Puteani enim illius [in quo legitur: "parabolatus est de anima sua": cll. sup.] hac in parte notitiam a CASAUB. primum accepit, quod ex Epp. SCALIG.i, p. 190 intelligitur) -, sed conjectura ex eo ductus, quia παράβολον et παραβάλλεσθαι Graecis [vd. sup.] atque hinc *Parabolanum* Latinis sensu huic l. conveniente dici meminerat. Jam vero minus tutum esse, si ex convenientia vocum efficere velis, quid eaedem sint, et ipse non ignorabat, et ii quotidie experiuntur, qui in originibus vocum scrutandis cum cura et judicio occupantur. Crediderim itaque illam SCALIG.i conjecturam se tot eruditis non probaturam fuisse, nisi Codicis Puteani, qui hodie Claromont., auctoritas accessisset. Ad hunc enim CASAUB. et SALMAS. provocat. De hoc vero et illi similibus dubitari potest, an et non παραβουλ. legi debeat, quamvis παραβολ. sit scriptum. Constat enim in membranis antiquis iisque praesertim, quae literas majusculas s. unciales referunt, passim *O* pro *OY* occurrere [- vd. praeter exempla ap. WF. Curr. II. p. 587. laudata, MONTEFALCON. Palaeograph. Graec. p. 131. -]. Hoc non recogi-

tans Interpres ille vetus, cui procul dubio vocis παράβολου notio in mente haerebat, vocem graecam latinâ barbarâ *parabolatus est* expressit, forte ideo, quod notionem vbi παραβουλ. non admodum in promtu haberet. Versio itaque illa nihil aliud efficit, quam ut Intptem graeca prave legisse credamus. Is porro poterat perspicere, legendum esse παραβουλεύσασθαι, quum παραβολεύεσθαι, vel παραβολεύσασθαι non solum ab usu scriptorum sit remotum, sed analogiae quoque linguae graecae parum respondeat [125])' — 'Sed et alia difficultas urget. Jungenda enim foret vox παραβολεύεσθαι, sicut et παραβάλλεσθαι, cum Accusat. ψυχήν, non Dat. ψυχῇ. Ita quidem, ut uno exemplo instar omnium defungar, in Hom. Il. ι', 322 est: Αἰὲν ἐμὴν ψυχὴν παραβαλλόμενος πολεμίζειν [vd. sup.]. Quodsi ad ll. Polyb. 1, 20 et Diod. S. 20, 7 provocaveris, ad quos et GABLER^um (lib. laudand. p. 509) provocare video, jungitur ibi quidem Dativo vox, sed prorsus aliis grammaticis rationibus, siquidem ibi vox παραβάλλεσθαι sensu *Passivo* sumenda est, quâ in formâ *Pass.* varias vox apud scriptores grr. admittit constructiones. Dicitur enim ap. Thuc. παραβάλλεσθαι (exponi) τὸν κίνδυνον.. et ap. Polyb. παραβάλλεσθαι τοῖς δεινοῖς (objici periculis), et in ll. ll. Polyb. et Diod. παραβάλλεσθαι τῇ ψυχῇ objici sc. periculis vitâ suâ, ut *Dativ.* idem inferat, quod Latt. *Ablat.*.. In his ergo ll. omnibus invenio formam Passivam, at in h. n. l. adest forma Media, siquidem non est παραβολευθείς sed παραβολευσάμενος. Quodsi ergo παραβολευσάμενος scripsisse P.^um contendimus, duplicis eum erroris grammatici reum agimus, tum quod relictâ formâ usitatiore παραβάλλεσθαι, quae haud dubie ei erat cognita, praetulerit insolentiorem graecisque auribus prorsus peregrinam, tum quod suo potius judicio, quam loquendi usui indulgendo Dativum loco Accusativi posuerit. Videamus tamen, ne, quem elegantioris quidem sermonis negligentiorem saepissime, at vborum novatorem nuspiam invenimus P.^um, eundem et ejusmodi errorum insimulando insontem insimulemus' [— HM. in 11º Excurs. ad h. Ep.].

— II) **Παραβολευσάμενος**: - Cdd. omnes MTTH.: SYR. [?vd. sup.], CHRYS. (quanquam item ambiguus testis: Homm. in 1 Cor. et 1 Thess. [ubi alias legi παραβολ. vd. sup.], - WHITBY. (Exam. NTi), BLACKWALL. (Classica SS. II. p. 285 sq.), ESCHM. CASAUB. (sententiâ priore [vd. sup.] retractatâ in Casaubonianis ed. WF. p. 83 sq.), JO-THOMASIUS (Obss. sell. Halenss. II. p. 208), BZ. WOLL. HEINS. ELSN. (Obss. p. 248. Comm. p. 718), GERDES. (Dss. 1. p. 18 sqq., et Miscc. Groningg. III, 314), WF. BENG. HM. GT. PASOR. SCHWARZ. MTTH. SPOHN. (Lex. SCHÖTTG.), STORR. BAUMGART. MCHL. AED. KNAPP. HNR. SCHT. (cf. inf.) FL. - [ambiguo BRTSCHN.º]; unde denique eadem lectio vulgaris. — — Notionem vcbli quod attinet, ante omnia idem graecum esse item negant SCALIG. et CAPPELL.; unde pariter ad ἀναλογίαν provocatur (, siquidem P. passim quidem 'extra et supra terminos ac limites Grammaticae gr. vulgaris, nunquam autem contra analogiam et rationes grammaticas generatim spectatas et inprimis illius linguae, quâ epp.^as suas vere disertas et divinas scribebat, procedere consueverit' [BLACKWALL. ap. WF.]). - Jam vero Praepos.

---

125) 'Quod praecipue probandum erat, utpote maximis difficultatibus impeditum, terminationem — ολεύω consuetam esse, neque ex analogiâ neque ex aliis grammaticis regulis est probatum. Obviae quidem frequentissime sunt in vbis compositis terminationes: — λογέω, — τροφέω, — φορέω, — δρομέω, — βολέω ctt., verum nulla, quantum equidem memini, in — εύω exiens' - [HNR.] Contra vd. WIN.[1] Gr. p. 83, item formae παραβολ. vindicis: '*Von παράβολος könnte allerdings zunächst παραβολεῖσθαι gebildet sein; ab. d. Endg —εύω ist gewählt für d. Bedeutg παράβολον εἶναι, wie ἐπισκοπεύειν bei Späteren für ἐπίσκοπον εἶναι* (LOBECK. p. 591), *u*... *περπερεύεσθαι v. πέρπερος*'.

παρά 'in vbis compositis defectum aut neglectum infert' — ['e. *Verfehlen, Uebertreten, Ueberschreiten ausdrückend*: *παραβαίνειν, παράγειν, παροράν; überh. von allem Fehlerhaften u. Irrigen: παρακούειν, παραγιγνώσκειν: ganz wie das deutsche ver-: verhören, verkennen, st. falsch h. usw.*': - Passow. p. 459. *B.* F) 3. a. b.; - add. ex NTo παραθεωρεῖν (Act. 1, 6), παραβλέπειν, παρανομεῖν (Act. 23, 3), παραῤῥύειν (Hbr. 2, 1), παραπίπτειν (Hebr. 6, 6), παραλογίζεσθαι (2 Cor. 11, 23: LBos. = male, aliter quam decet, sapere). Inde παραβουλεύεσθαι foret = κακῶς βουλ. (vd. Lys. Oratt. ap. Reisk. V. p. 552)] —. Porro 'βουλεύω et βουλεύομαι proba sunt vba, nec παρά, posteriori convenienter graecae linguae praemissum, efficit, ut soloecum aut barbarum videri possit [126]). (Ap. Plut. legimus: βουλεύεσθαι σὺν οὐδενὶ λογισμῷ.) Sensum vbi efficacissimi princeps poëtarum romm. egregie expressit dicens: *vitam objectare periclis;* et: *projecere animas*' [Blackwall. ap. Wf.]. Inde παραβουλεύεσθαι τῇ ψυχῇ (vitae suae minus consulere) dicitur, qui adire non veretur vitae discrimen, quemadmodum ὀνειδίζειν τὴν ψυχὴν idem dicitur ap. Lxx Judd. 5, 18 (item ap. Syr. h. l. [? vd. sup.]), et ῥίπτειν τὴν ψυχὴν ib. 9, 17' [Elsn.]. — Eundem sensum: vitae male consulere, i. e. *vitae rationem non habere* expresserunt: - Er. (:'prius habens profectum evglcae doctrinae quam suam incolumitatem'), Lth. (:'*da er s. Leben gering bedachte*'), Bz. ESchm. Hm. (:'*s. Lebens wg. sorglos sein*'-?), aEd. Hnr. *ExHdb.* Jasp. Dt. Scht., cui id 'argumenta philologica suaserunt'. — Cff. ap. Wtst. Caes. BC.: 'adeo esse perterritos nonnullos, ut suae *vitae durius consulere* cogantur'. Justin. 2; 7, 9: 'sollicitus igitur Solon, ne aut tacendo *parum* reipublicae *consuleret*, aut censendo *sibi*'. — — Caeterum superior est vituperio P.us, 'sicuti post Wtst. (:'sibi perperam consulere in vitio ponitur, adeoque locum hic habere non potest') et alii eum inculpavere, quod *laudaverit Epaphr.um de re non laude dignâ sed vituperio* (*κακῶς βουλεύεσθαι*). *Neque* enim *commendatur* Epaphr. a P. ob hanc vitae negligentiam, sed (ut ex diserte additis διὰ τὸ ἔργον τοῦ Χτοῦ apparet) quia incrementis rei xt. augendis vitam posthabuerat, atque perinde ac P. ipse (Act. 20, 24) exemplum virtutis vere xtianae ediderat, quae vel cum vitae discrimine rem Xti agere praecipit (1 Jo. 3, 16. Apoc. 12, 1)' [Hnr.]. — 'Itaque optimum Epaphr.us a cordato P. hîc a *coelesti sapientiâ* et animi robore commendatur, qui vitae ratione insuper habitâ, maximis periculis ad salutarem doctrinam et hominum salutem provehendam se strenue et fortiter objecerit' [Blackwall. ap. Wf.].

— III) Gabler. in *Neust. Theol. Journ.* 1799. XI. pp. 504 - 17 hanc conjecturam posuit: 'Ap.um, quippe ipsum aut in scribendo aut in vocibus Amanuensi suo in calamum dictandis vitio lapsum, *παραβολευσάμενος* scripsisse locutumve esse, quum menti tamen obversaretur *παραβουλευσ.*; aut scribae calamo excipienti voces Ap.i crimini illud esse dandum. — Atqui non antiquissimorum scribarum sed P.i ipsius vba quaerimus'! - [Hnr. in Exc. l. p. 147.]

---

126) Etiam cll. hisce Hm.i: '*Ich setze noch Diess hinzu, dass d. Wort παραβουλεύεσθαι, weil es in Schriften nicht gefunden wird, e.* Vbum *plebejum gewesen sein muss, welches zu gebrauchen d. Ap. k. Bedenken tragen durfte, indem er unter d. reinsten u. beredtesten Schreiber gezählt zu werden für k. apostol. Ehre halten konnte*'.

Tanta passus est Epaphr. et ausus eo consilio, Ἵνα ἀναπληρώσῃ τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρός με λειτουργίας! - cui dictioni finitimae sunt ll. 2 Cor. 9, 12. 11, 9. 1 Cor. 16, 17. Col. 1, 24. — ʽὙστέρημα] propr.: *quod deest, dum ad justum locum processum sit*, s.: *defectus*. Quod ὑστέρημα jam dicitur esse - ʽὙμῶν] i. e. *Defectus*, - *a*) *quem locum habere passi estis*; - *b*) *cui subvenistis* (quod aliorum quoque officium fuisse indicat lectio Cd. [WTST.] 28ⁱ: τὸ καὶ ὑμῶν ὑστ.). — Eidem Phil.ium ὑστερήματι porro nota accedit addito Gen.: τῆς πρός με λειτουργίας. Ea — Λειτουργία] (de qua cf. sup. ad vss. 17. 25) itidem = *A*) *ministeria*, cll. Philem. 13: WAHL. BRTSCHN. (:ʻde officiis operibusque amicitiaeʻ): vd. inf.; - *B*) *ministrandi res necessarias actus*; - *C*) (c. Μετωνυμίᾳ) *ministratae* (s. *ministrandae*) *res necessariae*, pecuniae ctt.; quae eadem λειτουργία aut - 1) *universe dicta* est; aut - 2) *Phil.ium* (cll. inf.); aut - 3) *Pauli*: AMBROS. (:ʻut impleret quod deerat plebi in traditione juxta dispensationem Ap.iʻ: i. e. intpte) ER. (:ʻut suppleret, si quid P.us minus plene tradideratʻ); HOMBERG. (Parergg. p. 305: ʻdefectus, quem habebatis in officio, quod mihi incumbitʻ). - Verum enimvero non ʻpraestabat quidquam Epaphr. quasi vice P.i, quod non P. ipse eo tempore praestaret. Nam et ipse in vitae periculo, cui se objecerat Ep., versatus erat, et adhuc vinculis detinebatur. Itaque non est, cur P.um existimemus eo nomine Ep.um hîc Phil.ibus commendare, quod suas vices implevisset. Nec obstat, quod eum vs. 25 λειτουργὸν τῆς χρείας μου appellat. Sicut enim eo ipso subministrum indigentiae suae vocat, ita hîc λειτουργίαν non de ministerio, quod a P.o requiri possit, sed de illo, quod ipsi sit praestitum, accipere jubetʻ [WF.]. — Etiam magis obstat phrasis (λειτουργίας) - Τῆς πρός με (quo plenius ἐμέ habent Cdd. WTST. 31. 45. 47. et CHRYS.)] *Ad me pertingentis* [non sine levi directionis hujus λειτ. ad Ap. indicio, quippe e longinquo adventiciae], *ut pertinentis*. Nam recte WFio ʻπρός (ut εἰς) Objectum infert, ad quod ministerium referatur, v. c. Gal. 6, 10ʻ.

— Tota formula igitur: Τὸ ὑστέρημα τῆς λειτουργίας] sibi vult: *Defectum* - *AA*) ministerii quotidiani (Romani, ejusque P.o praestandi): - *BB*) suppeditationis rerum (P.o) necessariarum; - *CC*) rerum necessariarum (subministrandarum). Qui idem defectus quum dicatur ʽὙμῶν], est — 1) *a vobis profectus*; unde hi sensûs oriuntur: — *aa*) [vd. sup. *A*]: id quod (ob locorum distantiam) ministerii quotidiani praestare non potuistis: THPHL. (:ὃ ὑστερήσατε ὑμεῖς τὴν διὰ τῆς χειρὸς καὶ τοῦ σώματος λειτουργίαν, ἀνεπλήρωσεν ἀντὶ πάντων ὑμῶν διακονήσας μοι); ER. Bz. LTH. (:ʻ*er diente mir an Eurer Statt*ʻ), CASTALIO Verss. Bat. Angl. et Mont., BEAUS. GT. (:ʻut quae obsequia vos per absentiam mihi praestare non potestis, suppleretʻ): BRTSCHN. (cui 1, 83 sq. ἀναπληροῦν τὸ ὑστέρημά τινος = supplere alicujus defectum, i. e. ejus loco esse, officia ejus loco praestareʻ); WAHL. (? I, 73: cll. Plat. Symp.: ἀλλ' εἴ τι ἐξέλιπον, σὸν ἔργον, Ἀριστόφανες, ἀναπληρῶσαι! Plut. De pp. educ. Mor. 1. p. 20 ed. TAUCHN.); - SCHT. FL. DWT. (:ʻ*an Eurer Stelle mir dienen*ʻ). Idem sibi volunt haec - CHRYS.i: ὁρᾷς φρόνημα ἀποστολικὸν τοῦτο ἀπὸ πολλῆς κηδεμονίας, ἵνα μὴ ἐπαίρωνται, ἀλλὰ μετριάζωσι, μηδὲ μέγα τι παρεσχηκέναι νομίζωσιν· - et THDT.i: ὃ γὰρ πάντες ὀφείλετε, μόνος πεποίηκεν! — *bb*) [vd. sup. *B*] id quod suppeditationi vestrae defuit, i. e. erogatorum ad P. translatio: Schol. Cd. *A*. ap. MTTH. (:ἀτελὴς γὰρ ἦν λειτουργία μὴ ὄντος τοῦ διακομίζοντος); *Ex Hdb.* (:ʻ*d. Dienst, den Ihr mir wg. der Entferng nicht leisten konntet: näml. d. Geld einzuhändigen*ʻ); — *cc*) [vd. sup. *A*] id quod adhuc defuit rerum necessariarum a vobis mihi praestandarum: quippe qui nonnulla mihi vel *debebatis* tanquam ʻspirituales mei debitoresʻ [VATABL.], vel certe *polliciti eratis*: HM. [:ʻ*d. Phil. hatten vorher öfters P. Etw. geschickt* (4, 16), *u. nun ohne Zweifel durch e. Brief versprochen, ihm abermal Etw. zu s. Nothdurft zu schicken. Dieses hatte Epaphr. abgeholt* [- quasi is non *a* Phil. sed *ad* Phil. fuisset missus!]. *Diesen Dienst Ep.t nennt*

P. Vs 25 λειτουργίαν' ctt.]; — — II) *a vobis compensatus:* id quod vestro nomine fecit Epaphr., quippe - *AA*) [vd. sup. *A*] ministeria, *quae mihi* defuerunt, *quotidiana debita praestando*; - *BB*) [vd. sup. *B*] *id quod rerum a vobis collectarum mihique necessariarum* suppeditationi *defuit*, *np. earum* translationem *curando*; - *CC*) [vd. sup. *C*] *id quod* rerum necessariarum (pecuniae ctt.) *mihi defuit subministrando.* Cf. l. l. 2 Cor. 11, 9: *τὸ ὑστέρημά μου προσανεπλήρωσαν οἱ ἀδελφοί.*

— Similis ac pariter elegans metaphora h. l. inest vcblo *Ἀναπληροῦν*] *Supplere* - *a*) (*ἀνά* temporis!): = *iterum complere*; - *b*) (*ἀνά* loci! - neque vero = *πληροῦν* [cll. Mt. 23, 32: FAGKR.], vdd. Var. L. et ELSN. ad h. l.): dr. de mensurae alicujus *ad summam usque expletione;* cui ipsi translationi optime respondet vcbl. superius *ὑστέρημα* (pr. = id quod mensurae vacuum mansit). Sns.: *necessitatibus plene consulere;* quem eundem assecuti sunt v. c. CHRYS. THPHL. ZEGER. (:'liberalis communicatio erga P. per Epaphr. administranda').

Denique periculi, quod de re xtianâ Epaphr. adierit, duplex appellaverunt genus: - I) THDT. (Isag.): *Τὸν μακάριον Ἐπαφρόδιτον* (*ὃς τῶν ψυχῶν αὐτῶν ἐπιστεύθη ἐπιμέλειαν*) *εἰς τὴν μεγίστην ἀπέστειλαν πόλιν, οὐ δείσαντες θηριώδες τοῦ Νέρωνος.* It. ER.: 'Non veritus est saevitiam Neronis, quem sciebat infensum mihi'! - II) Non curavit valetudinem suam infirmam inter itineris molestias et longinquitatem gravius afficiendam. [AED.:] 'Discrimini vitam objectavit Epaphr., dum aegrotus nollet usquam in itinere subsistere, ut valetudinis curam haberet, sed ad P. properaret, ut officio satisfaceret, antequam penitus morbo opprimeretur. Tanto igitur amore et studio in P.um et Phil.es affectus erat, ut negotium sibi demandatum vel cum vitae periculo perficeret'! [Item STZ.:] '*Es war Epaphr. vielleicht schon unterwegs krank geworden, wollte ab. nicht an d. Orte, wo ihn e. Unpässlichk. überfiel, liegen bleiben, sond. reiste weiter, um dem Ap., der in ökonomischen Verlegenhh. sein konnte, durch Einhändigg des Geldes, das er für ihn bei sich hatte, seinen Verhaft erträglicher zu machen. Durch diess Fortsetzen der Reise mit krankem Körper verschlimmerte sich s. Zustand so sehr, dass s. Leben zu Rom in grosse Gefahr kam, u. d. Arzt ihm beinahe nicht mehr helfen konnte. Ab. warum that P. hier nicht sogleich e. Wunder? Und konnte er denn nicht sogleich erhörlich beten? Fragen, die Verständige sich selbst beantworten mögen*'! [de quibus vd. sup. ad vs. 27.] Item eandem sententiam suam fecerunt HM. HNR., l. *ExHdb.* JASP. DT.. — Cautius ac sapientius RHW.: '*Alles dieses kann hier zusammenfliessen; das Bestimmte lässt sich ab. schwerlich ausmitteln. Dass er schon vor d. Reise schwach war u. des Ap. wg. sie doch unternahm, wie HM. meint, davon steht Nichts im Texte*'. Consentit FL. additque: '*Vielleicht hatte d. Reise, die Epaphr. machte, um d. P. zu unterstützen, u. d. grosse Anstrengg dabei, od. auch andd. Dienste, die er ihm leistete (etwa d. eifrige Unterstützg in Vertheidigg des Chth.) ihm diese Krankh. zugezogen. Gewiss wissen wir Nichts*'.

Varietatem Lectionis in vcblo *Ἀναπληρώσῃ*] - *a*) tuentur exhibendo *πληρώσῃ* Cdd. (WTST.) 7. 29. 30. 36. 43 (a pr. m.), 44. 47. 55. 59 (a pr. m.); Edd. ER. ALD. Colin. ctt.; - *b*) finxit ER. substituendo *πληρώσητε*: 'ut quod deminutum fuit in obsequio vestro erga me, ut suppleatis in his, quae ad vos mitto'. Sns. foret: quae in me neglexistis, ea compensate in Timotheo et Epaphrodito!

'*Prakt.-homilett. Andeutt..* - XI *Abschnitt:* 2, 19 - 30. - 1) *VV.* 19. 24. *Xten sollen bei allen ihren Vorsätzen, Unternehmgen u. Wünschen ihre Abhängigk. (d. Abhängigk. des Erfolgs) von Gott u. Xto anerkennen u. vor Augen haben (vgl. Jac. 4, 13 ff.). Diess ist an sich Pflicht; ab. es hat auch d. wohlthätigsten Folgen, dass wir a) um so sorgfältiger prüfen, ob unss. Vorsätze u. Wünsche dem göttl. Willen nicht entgg. sind, u. wenn diess d. Fall ist, Gott um s. Beistand bitten; b) u. im Falle der Nicht-Erfüllg unserer Wünsche uns um so leichter beruhigen können, u. im Falle der Erfüllg derss. eben so dadurch zum Danke gg. Gott ermuntert, zum Le-*

ben nach Seinem Willen u. zu S. Ehre erweckt, also in uns. guten Gesinng gestärkt werden. — — II) Wir finden in ds. Abschnitte (VV. 19 ff.) Beispiele einer zärtlich theilnehmenden, thätigen u. uneigennützigen (vgl. 1 Cor. 13, 5) Liebe gg. andere Xten. E. solche Liebe gg. d. philipp. Xten zeigten Timoth. (Vs 20) u. Epaphrod. (Vs 26); noch mehr Paulus. Wie zärtlich besorgt war P. wg. der Philipper (VV. 19. 27. 28)! U. wie uneigennützig thätig war d. Liebe gg. sie, die er dadurch bewies, dass er ihnen den Timotheus (VV. 20. 22) zusenden (19. 23) wollte, u. den Epaphrod., dessen Dienste für ihn so wichtig waren (25. 30), gleich nach s. Genesg zusandte! — So ist d. Liebe gg. andd. Xten beschaffen, die sich auf Liebe gg. Gott u. Xtum (vgl. 1, 8) gründet. — — III) Eben dieser Abschnitt stellt uns nachahmungswerthe Beispiele eines reinen u. mit Aufopferg thätigen Eifers für d. Sache Xti vor Augen. E. solchen Eifer zeigte Timoth. (VV. 20. 22. vgl. 21), ab. auch Epaphrod. (25: συστρατιώτης, vgl. Vs 30). Von e. solchen Eifer sollen alle Xten u. besonders Lehrer des Chth. beseelt sein! — — IV) Was P. (VV. 20. 22) von s. Verbindg mit d. Timoth. sagt, kann uns daran erinnern, wie sehr schätzbar d. Verbindg mit e. ganz gleichgesinnten xtl. Freunde ist, u. wie Viel wir dabei der göttl. Vorsehg zu danken haben. Wie wohlthätig war es für d. Ap. P., e. solchen Freund, wie Tim. war, zu haben! Wie sehr beförderte Gott dadurch d. Zweck seiner Amtsführg! Welche Erleichterg wurde ihm dadurch bei s. mühseligen Laufbahn verschafft! — Aber wie Viel musste nicht auch d. göttl. Vorsehg thun, wie manche entferntere Vorbereitg machen (vgl. 2 Tm. 1, 5. Act. 16, 1 ff.), um dem Ap. P. einen Timoth. zuzuführen! — U. wenn wir in e. ähnl. Verbindg mit einem Andern kommen: wie viele von uns selbst ganz unabhängige, von d. göttl. Vorsehg veranstaltete Umstände müssen nicht dazu beitragen! wie manche solche Umstände in der Ferne dazu vorbereiten! U. wie schätzbar sollte nicht für Jeden ds. Wohlthat sein, dem sie zu Theil wird! E. solche Verbindg hat unter allen menschll. Verbindgen den höchsten Werth. Ihr Zweck ist d. edelste! ihre Wirkgen sind d. wohlthätigsten! E. solche Verbindg wird auch durch d. Tod nur auf e. kurze Zeit getrennt! — — V) Vs 27 erinnert uns a) daran, dass Xten Rettg aus e. Lebensgefahr u. Wiedergenesg als e. Wohlthat ansehen sollen, die sie der göttl. Vorsehg zu danken haben (ὁ θεὸς - ἠλέησε); b) dass Gott bei d. Erhaltg uns. Lebens, bei d. Bestimmg der Dauer desselb. theils auf uns selbst, theils auch auf andere Menschen Rücksicht nimmt. — — VI) E. besondere Hochschätzg (Vs 29) rechtschaffener Xten ist nicht nur an sich Pflicht, sond. auch e. Verwahrgsmittel gg. e. nachtheiligen Einfluss solcher Menschen auf uns, deren Denkart u. Gesinng der xtl. Lehre entgg. ist' — [FL.].

V) 3, 1 — 11.

Paulus, quem forte recurrentis in epistolâ argumenti ejusdem minime pertaedeat (1), ad lautiorem, quae e regione judaizantium (2) sit vere mereque Xtianorum, conditionem attendere jubet (1. 3), quippe qui, si vel judaicis virtutibus humanam dignitatem metiri placuerit (4), etiam has aliquando quidem possederit (4) plenissimas (5. 6), verum nunc contemnat et exsecretur, collatas cum praestantiâ e Xto oriundâ (7. 8), speciatimque cum δικαιοσύνῃ, non amplius ad Legem observatam sed ad fidem in Xtum habitam a Deo donandâ (9); ex cujus divini doctoris fortunâ ipse nunc solatium hauriat, quippe ad illius exemplum passurus, obiturus et ad vitae instaurationem deventurus (10. 11).

3, 1. . . . Quod *reliquum* est, *fratres mei* xtiani, *gaudete*, undique *in Domino* Jesu Xto laetitiae materiam, auxilium et moderationem quaerendo! . . . Quod fortasse *eadem scribo vobis*, *mihi quidem non molestiae* facessendisve negotiis, *vobis vero* pariendae majori in rebus sacris *confirmationi* inservit. . . .

1. A Timotheo Epaphroditoque ad universa transit reditque Ap., quae velut novâ salutatione, eâque ad omnes directâ, auspi-

catur: – *Τὸ λοιπὸν, ἀδελφοί μου, χαίρετε!* — De appellatione xtianâ – *᾽Αδελφοί*] vd. v. c. ad 2, 25 al.; sed majore jure n. l. legitur appositio – *Μοῦ*], quod, qui significantur, sunt epistolae lectores (vd. ad l. l.)

Τὸ λοιπόν] –, quod vcbl. HFGPAUL° [*Heidelbb. Jahrbb.* V, 7. p. 702] ad praegressa, i. e. τὸ ὑστέρημα [cll. Proll.], reliquis vero omnibus ad sqq. trahitur, = *A*) *In posterum!* – *B*) *Caeterum!* s. '*quod reliquum est*' [BRTSCHN.]. Quâ formulâ non ordine quodam composito ad nova pergitur, sed solummodo a prioribus distinguitur, eorumque quasi reliquiae sistuntur; – quod idem vbum GT[io] (ad 2 Cor. 13, 11) 'est properantis sermonem absolvere' [?]; BRTSCHN.° vero 'ad initium sermonis ponitur, tanquam nectendi Particula'; LTH.° e sns.: '*weiter*'! – vdd. inf. 4, 8. (1 Thess. 4, 1.) 2 Th. 3, 1. Eph. 6, 10. 1 Cor. 1, 16 (*λοιπόν*); 2 Cor. 13, 11 (*λοιπὸν χαίρετε*); Gal. 6; 17 (*τοῦ λοιποῦ*: – cll. inf. ap. GT.). Quare bene BERTHOLDT. (*Einl.* p. 3435): '*τὸ λοιπόν wird sehr oft als Uebergangsformel mitten in e. Rede od. in e. Schreiben gebraucht; es ist unser: Uebrigens, u. d. lat.* Caeterum; *u. die Redenden u. Schreibenden bedienen sich desselb., wenn sie den Faden der Rede verloren haben; sie gehen damit, um d. Rede in e. neuen Gang zu bringen, gemeinigl. zu e. allgemeinen Gegenstande über. Grade so ist es hier. P. war durch d. Erwähng des Epaphr. von s. Gegenstande abgekommen; er will nun wieder darauf zurück, u. knüpft nun durch τὸ λ. e. allgemeinen Satz an*'.

Χαίρετε] = *A*) *Valete!* Qui ita intptarentur, censuerunt — I) P.[um] in animo habuisse epistolam finire, posthac vero vel tempus nactum vel addendorum recordatum fere appendicis loco sequentia subjunxisse (cll. vcbll. in fine epist. solemnibus λοιπόν [vd. sup.], χαίρετε [vd. inf.], et Rm. 15. 16): – GT. (cui 'videtur hîc Ap. finire ep.[am] voluisse, ut facere solet per vocem τὸ λοιπόν, aut λοιπόν, aut τοῦ λοιποῦ: 2 Cor. 13, 11. Gal. 6, 17 [? Eph. 6, 10. 2 Thess. 3, 1], et per vb. χαίρετε (2 Cor. 13, 11 [? inf. 4, 4. 1 Thess. 5, 16]); sed postea, quum temporis aliquanto plus accepisset, addidisse ea, quae sequuntur'); RSM. FAGKR. *Ex Hdb.* STZ. JFKR. (Dss. an ep. P. ad Phil. in duas epp. easque diversis hominibus scriptas dispescenda sit. Regiom. 1811 [repetita in EJUSD. Opuscc. theoll. Regiom. 1818. pp. 1 – 22. 20 sq.]: 'Videtur cunctationis aliqua necessitas exstitisse vel ex eo, quod metueret Ap., ne infirmitas Epaphroditi, qui nondum satis convaluisset, itinere maritimo augeretur, ut vita ejus in discrimen adduceretur, vel quod navis tardius, quam opinatus fuerat, solveret. Itaque praeter exspectationem suam plus temporis ad scribendum nactus, novam composuit ep., vel, si placet, additamentum ad priorem, in qua de iis, quae antea breviter perstrinxerat, accuratius ad Xtt. Phil. perscripsit, nonnulla etiam adjecit, quae in priore ep. propter temporis angustias et festinationem praeterierat... Apparet etiam, cur pluribus vbis Ap. in hac ep. gratum animum suum Phil.[ibus] declaraverit, quippe quod in priore epistolio ob illam, quam diximus, temporis brevitatem non ita facere potuisset, ut sibi ipsi satisfieret'); – RHW. (: '*D. Ap. gedenkt wirklich zu schliessen, findet sich ab. veranlasst, den Brief weiter fortzusetzen... Zur Bestätigg könnte noch Das dienen, dass auch Cp. 4 ähnliche Spuren sich zu finden scheinen, wo P. zu schliessen gedachte, wie z. B. VV. 7. 9.*' IDEM: ... '*Zweifelhaft wird immer bleiben, ob dieses geschah wg. der sich verzögernden Abreise des Epaphr., wo ihm noch mehreres Nöthige beifallen konnte, od. ob er genauere Nachrichten von Phil. bekommen, was bei dem längern Aufenthalte des Epaphr. möglich sein kann. Das Natürlichste ist immer, anzunehmen, dass P., der den Brief geschlossen, bei einem Durchlesen des Briefs, gleichviel ob später oder sogleich nach Vollendg des erstern, e. weitere Ergänzg u. Ausführg des Gesagten für nothwendig erachtete, u. daher noch diesen Theil beifügte*'). Contra vere monuit BERTH. l. l.: '*Mir kommen d. Umstände nicht so vor, dass es mir schiene, P. habe in flüchtiger*

Eile schreiben müssen. Epaphrod. war ja e. beträchtliche Zeit bei ihm in Rom gewesen, u. P. hatte d. Abfassg s. Danksaggsschreibens gewiss nicht bis auf den Augenblick verschoben, wo ihm Epaphr. sagte, er habe sich in e. Schiff eingemiethet, welches schon im Begriffe sei abzusegeln. Muss ja KRAUSE [vd. sup.] *selbst voraussetzen, dass d. Abreise des Epaphr. nicht so plötzlich erfolgte. Auch geht aus d. Aeussergen P. 2, 25 ff. hervor, dass d. Abreise des Epaphr. von P. abhing*'. — Quibus apponantur, quae, cll. EJUSD. superioribus, sibi ipse opposuisse videtur RHW.: '*Aus alle Diesem kann m. ab. schwerl. beweisen, dass d. Brief nicht* uno tenore *geschrieben sei. D. paulin. Eigenthümlichk. lässt uns solche Abgebrochenh. ganz natürlich finden, u. d. ausgezeichnete Liebe zu d. Gem. erklärt diess noch ganz besonders. Es dringen sich ihm, je mehr er zum Ende kommt, immer wieder neue Gedanken auf. Dah. d. etwas lose Verbindg derss., wo Ermahngen u. Notizen, Grüsse u. Segenswünsche abwechselnd sich treffen: — e. treues Abbild der Liebe des Ap., die, immer neu u. mächtig hervortretend, eben darum kaum e. Ende zu finden weiss*'. — — — II) Ap.um 'hic epistolium aliud – incipere –, quod peculiari schedulâ seorsim descriptum priori illi addiderit, non dicatum ecclesiae omni, sed non nisi certis quibusdam in eâ hominibus, quos penitius cognitos aut hac illâve copulâ sibi habebat devinctiores, quosque in re Xti magis *δυνατούς*, *τελέους* (cll. vs. 15) sciebat' [- HNR.]. — De quibus omnibus vdd. sqq. et Prolegg.. — —

B) (cll. inf. ad 4, 4.) *Gaudete! Πάσης θυμηδίας πνευματικῆς ἐμφρονεῖσθε* [THDT.]! It. ER. WF. HM. AED. BERTHOLDT. (l. l. p. 3435), JASP. DT. SCHT. RHW. (in Vers.), BRTSCHN. DWT..

— *Ἐν κυρίῳ!*] Formula etiam in ep. n. saepius redux fit, eademque intimi xtiani animi, et amoris ac voti testis (cll. sup. et inf. v. c. 3, 3. 4, 4). Sns.: *Gaudeatis* circumclusi *Domino*; i. e. a Domino — I) *Xto undique petentes* — *AA*) *gaudii* – *a*) materiam (:'*fühlt Euch beseligt in der Gemeinschaft mit d. Herrn, der Quelle Eures wahren Lebens*'!) RHW. – WF. (= 'interior beneficiorum divinn. agnitio, et, quae hinc oritur, celebratio'), ER. (:'semper in melius provehi negotium Domini nostri'), Anonym. l., RSM. SPOHN. c. SCHÖTTG. SEILER. FAGKR. *Ex Hdb.* BERTHOLDT. (l. l. :'*freuet Euch, dass Ihr Xten seid!*'), JASP. DT. FL. (:'*freuet Euch üb. Xtum!* Domini causâ, de Dom.'!), WAHL. I, 533: cf. SUIC. II, 1495; — *b*) auxilium (:'Dominus fausta quaevis vobis contingere jubeat'! [ap. JASP.;] — *c*) modum: *οὐ κατὰ κόσμον! οὐκ ἔστι γὰρ χαρῆναι τοῦτο* [CHRYS.]! 'Gaudeatis, ut Xtianos decet'! [AED. - SCHT. (?:'tanquam Domini cultores'); ambiguo BRTSCHN.° (:'vel: ut Xtianos decet, vel: de Xto servatore')]. — Has singulas gaudii intra Dominum continendi partes tetigit FL. hisce: '*Sich freuen üb. ihn, als uns. grössten Wohlthäter, dem wir d. wichtigsten Güter zu danken haben; üb. ss. Wohlthaten u. üb. d. Verbindg mit ihm* (*Ps.* 5, 11 *f. Phil.* 3, 8 *f.*); *ihm vertrauen* (*Ps.* 37, 4. 3. 5.); *ihn lieben* (*Provv.* 17, 5). *Dieser Sinn ab. spricht sich aus durch d. Wirkgen, welche VV.* 10 *ff. genannt werden, durch ernstes Streben nach immer grösserer Aehnlichk. mit Xto u. nach e. immer grösseren Empfänglichk. für d. Seligk., die er uns verschafft; auch durch willige Aufopferg u. Ertragg Dessen, was m. um des Chth. willen tragen u. aufopfern soll*'. — — *BB*) *Salutem*; - sns.: Valete, xtianam religionem profitendo [v. c. STURM. *HL.* all. vd. sup. ad v. *χαίρειν*]! — — II) [A dom.] — Deo item *undique petentes* – *A*) *gaudium*; – *B*) *salutem*: STZ. (= '*Gott befohlen*: adieu'!).

Vim dicti – *A*) ab abusu vindicavit SPENER. in l. *Rettg etlicher Sprüche H. Schrift.* p. 514 sq.; — *B*) egregie exhausit HM.: '*Er rufet* ex abrupto *also aus. Er war selbst allezeit voller Freude in dem Herrn, wie er 2 Cor. 6, 10 bekennt, u. wollte, dass auch alle Xten in dem Herrn immer fröhlich sein*

möchten. Ds. Ermahng thut er auch in andd. Brr. fleissig. Und wie kann e. Xt sich von d. Traurigk. überwinden lassen, da er nach allem Ungemache ds. kurzen Lebens d. ewige Seligk. zu gewarten hat! Diess ist d. Freude in d. Herrn, dass m. der Gnade Gottes in Xto Jesu versichert ist. Sie ist der Weltfreude entgegengesetzt, welche sündlich ist, u. den Menschen der himml. Freude nach ds. Leben beraubet'.

Sed ille ipse, qui dictus est, **transitus** ad nova pergens, quippe paululum praeceps paulisper, **confudisse** scriptorem videtur. Inde derivabimus - I) **argumenti saltum in commate** - *A) primo;* - nisi placuerit c. Chrys. Er. et aEd. statuere, *commendari* in eodem *laetitiam de argumento modo finito* (: *ἔχετε Ἐπαφρόδιτον! ἔχετε Τιμόθεον! ἔρχομαι κἀγώ! τὸ εὐαγγέλιον ἐπιδίδωσι! τί ὑμῖν λείπει λοιπόν*; [Chrys.;] - 'Superest, ut cognitis his, quae hîc fiunt et reddito vobis Epaphr.º incolumi, laeto sitis animo ac neglectis afflictionibus, quibus mundus nos exercuit, gaudeatis'! ctt. [Er.]; - quemadmodum etiam aEd^io^ videntur 'Phil. gaudere debuisse de Ep. gravi morbo liberato'; — *B) secundo* (cf. inf. 4, 4); - nisi malueris c. Storr. 127) et Fl. *sibi opponi χαίρειν* s. *καυχᾶσθαι ἐν Χτῷ* et *ἐν σαρκί*: '*Es liegt in d. WW. e. Gegensatz gg. d. Denkart der judaiss. Irrlehrer, gg. d. Annahme u. Befolgg ihrer Grundsätze (Vs 18). Diese schätzten üb. Alles hoch äussere Güter u. Vortheile, u. setzten ihr Vertrauen auf ihre eigene gesetzl. Gerechtigk.. Er will ihnen sagen: Hütet Euch vor jenen Lehrern! lasst Euch nicht verführen zu ihrer Denk- u. Handlgsweise, die mit dankbarer Freude üb. Xtum, mit Vertrauen auf ihn nicht bestehen kann*'! ctt.; — — II) **scriptionis excusationem:**

— *Τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν, ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν, ὑμῖν δὲ ἀσφαλές*] *Eadem scribere vobis - mihi quidem non molestum, vobis vero tutum.* — — *Γράφειν ὑμῖν*] = *Scribere*, - *ad vos* et *vestros in usûs* ctt. (etj. **Dat. comm.**: ut sup. 2, 19 *πέμψαι ὑμῖν*) scriptionis argumento directo. Id argumentum h. l. = *Τὰ αὐτά!*] Quid vero? *Plane eadem* in sqq. non recurrunt!? - Quare statuitur: - *A) P.^um^ dicere solam notionem vbi χαίρειν*, quam post digressionem (2, 19-30) jam e l. 2, 18 repetat: Bald. Calov. Hunn. Beng. Berth. all.; - *B) alludi ad solos ll.* - 1) 1, 15 sq.: *τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν.. τὸν Χτὸν κηρύσσουσιν.. οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας.. οἰόμενοι θλῖψιν ἐπιφέρειν τοῖς δεσμοῖς μου*: JFKr. (Dss. l. p. 17) - neque invito Schz^io^; - 2) 1, 28: Bertholdt. (*Einl.* p. 3428 sq.): '*denn diese ἀντικείμενοι scheinen wirkl. die streng judaisirenden, überall dem Ap. P. widerstrebenden Chths - Lehrer zu sein, welche er von 3, 2 an schildert*'. —

— *C) Jam antea plures epistolas ad Phil. a P.º datas fuisse nobis deperditas* (cll. inf. ad vs. 18): AegidHunn. JoEns. (Bibl. S. p. 63), Hm. Haenlein. (*Einl.* III, 472), Bertholdt. (*Einl.* p. 3422): '*Das τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν scheint weit leichter auf e. andern, nicht mehr vorhandenen Brief gedeutet werden zu können, als auf diesen Brief, weil ja P. in der Fortsetzg dieses Br. nicht grade von dem Nämlichen spricht, wovon er vorher geschrieben hatte*' - cf. ib. p. 3424: '*P.^i^ frühere Brr. an d. Philipp. ... mögen von noch kleinerem Umfange, als der noch vorhandene, gewesen sein; und dah. lässt sich ihr Untergang leicht erklären*'). — Consentit JFKöhler. (in *Ann. d. ges. Th.* Ao: 1834. III, l. p. 18 sq.): '*Nur dann werden beide Comparative* [*μᾶλλον* 1, 2; et *περισσοτέρως* 1, 14: ad quos ll. vd. sup.] *passend erscheinen, wenn man sie als Beziehgen auf e. früheren Br. des P. an d. Phil. auffasst. Des verhafteten Ap. u. anderer Lehrer Thätigk. für d. Verkündigg des Gl. hatte in Rom seit d. Abfassg des früheren Br. zugenommen. Auch in dems. war d. Nachricht von dem Wiederbeginnen der Glaubenspredigt in Rom u. d. Danksagg für das dem Ap. von d. Phil. nach Rom überschickte Geldgeschenk* (4, 10 *ff.* 2, 25 *ff.*) *enthalten; daher beide Brr. kurze Zeit hinter einander geschrieben*

---

127) Idem formulam c. sqq. conjungendi periculum agnoscitur in hac ejusd. *παραφράσει*: 'Domino delectamini! Illum *unice* diligite, ita sc. ut ei semper adhaereatis'!

wurden. D. Ap. vermuthete, dieser könnte vielleicht früher als jener der Gem. eingehändigt werden, u. d. Veranlassg, warum er so bald nach d. ersten e. zweiten Br. ihr zuschickte, war d. ihm in d. Zwischenzeit zugekommene Nachricht, d. Krankh. des Epaphr., der d. Geldgeschenk nach Rom gebracht hatte, habe bei d. Phil. ängstliche Besorgnisse hervorgebracht. Unverzüglich trat nun dieser, dem Verlangen des Ap. gemäss, d. Rückreise an, u. ihm wurde uns. Brief an d. Philipp. mitgegeben'. — C u j u s s e n t e n t i a e a u c t o r e s p r o v o c a n t ad POLYCARP.i Ep. ad Phil. Cp. 3 (ed. COTELER. Antv. 1698. T. II; ed. Oxon. p. 56; ed. Basil. 1741. p. 338), qui ad eosdem ita perscribit: *Ταῦτα, ἀδελφοί, οὐκ ἐμαυτῷ ἐπιτρέψας γράφω ὑμῖν περὶ τῆς δικαιοσύνης· ἀλλ' ἐπεὶ ὑμεῖς προεπεκαλέσασθέ με. Οὔτε γὰρ ἐγώ, οὔτε ἄλλος ὅμοιος ἐμοὶ δύναται κατακολουθῆσαι τῇ σοφίᾳ τοῦ μακαρίου καὶ ἐνδόξου Παύλου, ὃς γενόμενος ἐν ὑμῖν κατὰ πρόσωπον τῶν τότε ἀνθρώπων, ἐδίδαξεν ἀκριβῶς καὶ βεβαίως τὸν περὶ ἀληθείας λόγον, ὃς καὶ ἀπὼν ὑμῖν ἔγραψεν ἐ π ι σ τ ο λ ὰ ς, εἰς ἃς ἐὰν ἐγκύπτητε, δυνήσεσθε οἰκοδομεῖσθαι εἰς τὴν δοθεῖσαν ὑμῖν πίστιν, ἥτις ἐστὶ μήτηρ πάντων ὑμῶν, ἐπακολουθούσης τῆς ἐλπίδος, προαγούσης τῆς ἀγάπης τῆς εἰς θεὸν καὶ Χτὸν καὶ εἰς τὸν πλησίον.* — Quod vero ipsum POL.i testimonium de p l u r i b u s P.i epistolis ad Phil. datis, (n o n n e c e s s a r i o a d n. l. t r a n s f e r e n d u m,) i n f r i n g e r e studuerunt - 1) post SALMER. THOMSMITH. (Annott. in dictam POLYC. Ep. Oxon. 1709. p. 110), contendens, sic respici epistolas ad *a l i o s c o e t ū s* xtt. 'sive ad Thess.es, utpote utrosque Macedoniae accolas nec valde procul a se invicem dissitos, sive ad Corinthios missas, [cum] iisdem vel ex consilio Ap.i, vel ex concordiae et fraternae caritatis nexu pro more communicatas adeoque ad ipsos Phil. quodammodo spectantes' [- WF. in Proll.]. — 2) FABRIC. (Cd. Apocr. NT. p. 914 sq. et Bibl. gr. IV. p. 156), Num. Pluralem *ἐ π ι σ τ ο λ ά ς* de *u n â* ep.â accipiens, cll. ejusd. POLYCARPi Ep. Cp. 11, ubi graeca perdita translatio lat. ita reddidit (Ed. Oxon. p. 60): 'Ego autem nihil tale sensi in vobis vel audivi, in quibus laboravit B. Paulus, qui estis in principio epistolae ejus. De vobis enim gloriatur in omnibus ecclesiis, quae Deum solae tunc cognoverunt'. (Item confert ILLE J o s. AA. 12; 4, 10: *ἔπεμπεν ἐπιστολὰς, ὧν τὸ ἀντίγραφόν ἐστι τοιοῦτον·* unde *ἐπιστολάς* etiam de u n â epistolâ dici colligit [advers. SCALIG.]). — 3) BERTHOLDT. (*Einl.* p. 3423 a r g u m e n t i n a t u r a m ut isti sententiae refragantem premens: '*Hier* [Cp. 11, cujus latina vba modo laudata sunt] *spricht nun* POLYC. *allerdings nur von Einer* Epistola Pauli ad Philipp.; *aber konnte er denn von mehreren sprechen, da er sich nur auf Eine beruft? Es ist gar wohl möglich, dass er mehrere Briefe P. an d. Philipp. gekannt u. gehabt hat; ab. hier konnte er nur von diesem, welchen wir gegenwärtig noch besitzen, einzeln sprechen, weil es e. willkürliche Voraussetzg wäre anzunehmen, dass P. in allen ss. Briefen an d. Philipp. ihnen am Anfange derselben ds. Lob ertheilt habe*'. — 4) LEMOYN. (Ann. ad VV. SS. pp. 332. 343), suspicans hanc ep. in d u a s olim p a r t e s d i v i s a m et pro duabus epp. habitam fuisse; - cui post COTEL. (Nott. ad POLYC. ll.) WF. ita obloquitur: 'Sicut hujus divisionis vestigium in antiquitate non exstat, ita non magis admitti potest, quam in caeteris P.i epp., nostrâ hac etiam longioribus, unquam usu venisse constat'. Add. sup. Prolegg., et inprimis THDTi: *ο ὐ κ ἄ λ λ η ν αὐτοῖς ἐπιστολὴν γέγραφεν, ἀλλ' ἐν ταύτῃ πολλὰς αὐτοῖς προςήνεγκεν εἰςηγήσεις.* —

— *D*) *E p i s t o l a e t o t i e c c l e s i a e d i c a t a e* (Cpp. 1. 2) *a r g u m e n t u m i n d i c a r i*, quum ex HNR.ii conjecturâ supra propositâ h. l. singularis ep. ad ecclesiae proceres data initium capiat. Quâ quidem opinione (de qua Prolegg. pluribus exposuerunt) ideo nihil efficitur, quod vel sic Cpp. 3. 4 ac Cpp. 1. 2 e j u s d e m argumenti capita intercedere non demonstretur. — — *E*) *R e s p i c i q u a e P. p r a e s e n s P h i l.ibus* '*t r a d i d e r a t,* quaeque hîc literis tanquam sine labe et corruptione servanda iterum inculcaturus erat, np. ut sibi inprimis a doctoribus judaizantibus caverent' [- WF.]: - quam sententiam certe haec [BERTHOLDTi: *Einl.* p. 3429] oppositio non labefactat: '*Wer müsste da nicht erwarten, dass für γράφειν gesetzt wäre λέγειν?*' - quasi omnis scriptio non dictionis s p e c i e s esset eâque contineretur! Quare c. WFio faciunt: HM. FAGKR. AED. - cll. ER. (:'Non perinde metuo ab ethnicis, qui palam impugnant Ev., atque ab istis Semi-Xtianis, qui sic Xtum praedicant, ut Judaismum interim admisceant. Hac de re vos pro meâ sollicitudine frequenter admonui'). — — *F*) *I n d i c a r i m a n d a t a E p a p h r o d i t o c o r a m d a t a*: HNR.. —

— *G*) *Ap.*[um] *monere, quid de iis censendum sit, quae forte recurrant;* id quod facile evenire posse ille sibi conscius erat, quippe post transitum a singularibus ad universa nondum satis collectus quamvis statim colligendus. Illius vero redeuntis ejusdem argumenti varius in variis, qui sibi e regione opponuntur voculis *μέν* (quae Part. a solo Cd. 39 Wtst. abest) — *δέ* effectus est; np. alius in Ap.[o], alius in Philipp.[ibus]. — Ac sibi - [*ἐμοί*: Dat. incommodi, quamvis hac adversi notione per v. *οὐ* sublatâ adeoque demtâ] - quidem aperit P. id esse - *Οὐκ ὀκνηρόν*] = *Non* — [*aa*) (activ.) *desidiosum, segne:* cll. Mt. 25, 26. Rm. 12, 11;] - *bb*) *periculosum*, vel *formidabile* [Hammond.; sns.: *nicht aus Furchtsamk. schreibe ich diess*, cll. Rhw.[1]: '*für mich hat es nichts .. Bedenkliches*']: adverss. Cler. Hm.; - *cc*) (pass.) *taediosum* [Brtschn.], s. *molestum* [Wahl. cll. Theocr. Idd. 24, 35], s. *grave:* Gt., cll. Provv. 31, 27; sns.: *me non piget* [Gt. Brtschn.], '*es verdriesst mich nicht*' [Lth.]; s. '*non gravor*': Er.; - quem ipsum sensum plane invertit Bertholdt. l. l. intptando: '*Dasselbe Euch zu schreiben fällt mir zwar hart, ab. es dient zu Eurer Befestigg*'. Id posterius h. l. sibi vult v. — — *Ἀσφαλές*] = *A*) (sns. pass.?: cll. Jos. AA. 3; 2, 1) *Tutum*; et quidem -. *aa*) *vobis* (*ὑμῖν*); sns.: 'vobis tutissimum [?] est' [Brtschn.; idem tamen ambiguus: vd. inf.]; - *bb*) *mihi P.*[o] [!!]: Hnr. (qui sic v. *ὑμῖν* ad *γράφειν* trahendo sententiarum oppositionem, formulâ *μέν* — *δέ* satis significatam, egregie turbat) hisce: 'Quum *vobis* ea scribam, tanto amore mihi devinctis, tutus ero, neque timendum, ne quis vestrûm Judaeis haec ostendendo capitis periculum, aut alia mala mihi afferat. — Haec autem *τὰ αὐτά* nil sunt nisi detestationes Judaeorum, quos ut ubique ita et Philippis infensiores sibi cognitos haud dubie jam praesens coram Phil.[ibus] suis exsecratus saepius erat Ap., quosque jam, oblatâ denuo occasione cum amicis suis literis colloquendi, iisdem diris persequitur. Timendum autem, ne ob illud accusaretur, eo magis erat, quia jam non solum ore prolata, sed et literis consignata exstabant Ap.[i] vba; atque litera scripta manet. Verum hunc timorem eo superat Ap., quod dilectioribus sibi amicis se scribere profitetur'. - 'Quam vero dura - [ait JFKr. in Dss. l. p. 12 sq.] - et contorta illa sit ratio, quantopere repugnet naturali sensui, vim et emphasin in *γράφειν* quaerere, non in *τὰ αὐτά*, in quibus unice inest, vix opus est ut pluribus demonstremus. Nam si *γράφειν* emphasin haberet, necessario requireretur aliquid, cui illud oppositum esset; at ubi tandem diserte expressa est talis oppositio? ubi sermo fuit de colloquiis, in quibus de iis disputatum sit, quae jam literis scriptis repetere velit? . . . Porro intptatio repugnat Ap.[i] ingenio. Hoc P.[o] vehementius et fervidius fuisse, si non inter omnes constaret, ex hac ipsâ, de qua sermo nobis est, ep.[a] satis perspici posset. Tale autem ingenium nunquam piget adversarios exagitare et conviciis proscindere, imo unamquamque ejus rei occasionem lubenter arripit'! — — *B*) (sns. act.) *Firmans*, s. *corroborans*, quam vim illud habet vobis Phil.[ibus] - [Dat. comm.: cll. sup. ad v. *ἐμοί*] -, ut per eadem scripta in iisdem confirmandis: Lth. (:'*machet Euch desto gewisser*'), aEd. (cui inde *ἀσφ.* = 'ad confirmandam fidem utile'), Scht. (:'vobis confirmandis inservit'), Rhw. (:'*es dient bei d. wiederholten Angriffen der Gegner Euch zur Sicherh., um Euch im Gl. zu befestigen, damit Ihr zu kämpfen im Stande seid*'!), Dt. dWt. (:'*dienet Euch zur Befestigg*'), Wahl. (:'firmans, ad firmandum aptum': cll. Provv. 3, 18. Sap. 7, 23), Brtschn. (cll. tamen sup.;: 'tutos vos praestans, cedens in vestram salutem'), FAGKr. (ita *περιφράζει*: '*befestiget Euch im Guten*, *d. i. Eure Einsichten werden dadurch bestimmter u. deutlicher*'). — Cf. inf. Var. Lect. (II). — Paululum invertunt dictum c. Syr.[o] (ܘܠܟܘܢ ܡܙܗܪ) id. FAGKr. et Jasp.: 'vos *cautiores*, tutiores reddit ab

omni defectione a rel. xt. et[?]a reditu ad judaicam'. — Exigue, quippe sua superiora propugnaturus, HNR. huic vborum conjunctioni et intptationi objicit: 'Offendit, per frigidiorem hic Litoten ἀσφαλές positum esse pro λυσιτελές (*utile*). Illinc vix intelligi potest, quomodo harum imprecationum praecipue nec potius quorumvis aliorum praeceptorum repetitio tantopere prodesse credenda sit Phil.ibus'.

Caeterum his P.i vbis omnis *Ταυτολογίας* crimen a SSâ amoveri, ostendere enititur JOBLUDOLF. in Comm. ad hist. Aeth. 2; 27, 7. Eundem in finem plenius in dictum commentatus est HM. hisce: '*Je öfter e. Xst seiner Schuldigk. erinnert wird, je tiefer geht es ihm zu Herzen, u. je mehr Eifer fühlt er, den Geboten Gottes gemäss zu leben. Je öfter auch e. Glaubenslehre ihm vorgetragen wird, je besser verstehet er sie, u. je mehr sieht er ihre Wichtigk. ein. Durch ihren oft wiederholten Vortrag wird auch d. Erkenntniss ihrer Wahrh. bei ihm stärker, u. so stark, dass k. falscher Lehrer ihn verführen kann*'.

De exteris ad h. l. conferunt: Liban. Ep. 61: *ὑμῖν μὲν οὐκ ἔργον οὔτε γράφειν οὔτε δεῖσθαι περὶ τῶν αὐτῶν· σοὶ δ' οὐκ ἂν ἔχοι καλῶς ἀεὶ περὶ τῶν αὐτῶν ἀκούειν.* RAPH. (Ann. Xenn. p. 268 sq.): 'Eadem saepius esse repetenda, quae radices in animis agere velimus, auctores etiam sunt Epictet. et Plato, quorum vba citat STRIGEL.; quibus haec addit ex Xen. Memm. 4; 4, 6: *Καὶ ὁ μὲν Ἱππίας ἀκούσας ταῦτα, ὥςπερ ἐπισκώπτων αὐτὸν· ἔτι γὰρ σύ, ἔφη, ὦ Σώκρατες, ἐκεῖνα τὰ αὐτὰ λέγεις, ἃ ἐγὼ πάλαι ποτέ σου ἤκουσα; Καὶ ὁ Σωκράτης· ὃ δέ γε τούτου δεινότερον, ἔφη, ὦ Ἱππία· οὐ μόνον ἀεὶ τὰ αὐτὰ λέγω, ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν αὐτῶν!* Praeter istos cf. GT. ad h. l..

Varietas Lectionis: I) *Τὰ αὐτά*]: *Ταὐτά*: in Cdd. WTST. FG. prob. PIERC[io]. — II) *Ὑμῖν* (prius)] desideratur in Cdd. EJUSD. 3. 28. 33. 35. 47. prob. MILL[io] p. 1487. — III) *Ὀκνηρόν*]: praefigunt Artic. τό ER. et MTTH.. '*Wahrsch. verbesserte m. es aus Act.* 21, 34. 22, 30' [post HM. RHW.]. — Item IV) ante *Ἀσφαλές*] intrudunt eundem Artic. τό: Cdd. WTST. 2. 3. 7. 14. 18. 20. 23. 26. 30. 31. 36. 37. 38. 41. 43. 44. 59; Edd. ER. COLIN. BOGARD.; cll. PROCOP. in Jes. 58, 9. Ipsum vero vcblum - V) *Ἀσφαλές*] HILAR. intptatus est: *Necessarium*; unde CORN. A LAP. lectum fuisse conjecit: *ἀναγκές*, i. q. *ἐπαναγκές* (cll. ER.1: ἀσφ. = 'quod non potest vitari').

2 - 6. *Inspicite istud*, quod bene nostis, *caninum* genus! *Inspicite istos malae* non tam sedulitatis quam potius mentis in re Xti *opifices! Inspicite istos* — non dico circumcisos sed *concisos!* qui virtute istâ ideo gaudere nequeunt, *quia nos* vere Xtiani soli *sumus* vere *circumcisi*, quippe *πνευματικῷ* cultu *Deum venerantes*, et quorum *gloriatio* laetissima *in Xto Jesu* acquiescit; unde *neque in* externis rebus, quae internis nostris in quantum animo suo *caro* deteriores sunt eaedemque fragiles, *fiduciam* laudemque collocamus; - *quamvis ego* sim, cui suppetat, si placuerit, quod *habeam fiduciam* ac gloriationem *etiam in σαρκιναῖς*, quales sunt judaicae, virtutibus. Quin, *si quis alius* sibi aliisque *videtur* habere, quod *confidentiam in* ejusmodi *carne* collocet: *ego* adeo omnibus *amplius!* quippe qua *circumcisionem*, quum ea contingeret, *octo dies* natus indeque legitimus; porro oriundus *e sacro genere* ac gente *Israëliticâ*, e *tribu Benjaminiticâ*; *Hebraeus ex Hebraeis*, *legitime Pharisaeus; fervidus insectator ecclesiae* nunc etiam meae xtianae; *secundum δικαιοσύνην in Lege* Mosaicâ comprehensam et in ejus observantem transituram *factus* Judaeis *irreprehensus.*

2. 'Sequuntur detestationes, gravissimae sane, quaeque vehementissimo animi impetu locutum esse Ap.[um] satis arguunt' [HNR.]: — *Βλέπετε τοὺς κύνας! βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας! βλέπετε τὴν κατατομήν!*

Βλέπετε] *Cernite*, i. e. – *A*) intuemini! [VULG. ER. (:'observate'), LTH. HNR. (:'*sehet einmal was das für Hunde sind*'), JULFRBÖTTCHER. l. inf. l. (:'considerate'), WIN. Gr. p. 183 (:'*blickt hin auf d. Zerschneidg*, *fasst sie in's Auge*'), BRTSCHN. (I, 216: 'rationem habere, attendere, considerare'), WAHL. SCHZ.]; cf. v. c. 1 Cor. 10, 18: *βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα!* cll. 1, 26. II. 10, 7. — *B*) cavete! [CHRYS. OEC. THEOPH. all. vett. (vdd. ap. SUIC. I. p. 702); BZ. GT. GATAK. (Adverss. posthh. 38. p. 826), WF. HM. FAGKR. AED. *ExHdb.* BERTHOLDT. (l. l.), JASP. SCHT. FL. DWT.]. Provocant v. c. ad ll. Mt. 24, 4. Mc. 13, 5. Lc. 21, 8. Act. 13, 40. 1 Cor. 8, 9. 10, 12. Gal. 5, 10. Col. 2, 8. Hbr. 3, 12. 12, 25: in quibus vero cautionis q. dr. Objectum nusquam sub formâ *Substantivi* additur, sed tanquam Vbum, praemisso *μή* (*μήποτε*, *μήπως*); ubi contra Substant. legitur, id pendet e praefixâ Praepos. *ἀπό*: v. c. Mc. 8, 15. 12, 38. cll. *προςέχειν ἀπό τ.* (Mt. 7, 15), *φυλάσσειν ἑαυτὸν ἀπό τ.* (1 Jo. 5, 21), simm.; – contra recte WIN. l. l.: '*βλέπειν τι - sich vor Etw. hüten - würde durch φυλάσσεσθαί τι k. Begründg erhalten, da d. Medium hier wesentlich ist. Sich hüten ist hier erst abgeleiteter Sinn*'. — — Vel in simplici *cernendi* (*inspiciendi* ctt.) vcblo simul *cautionis* notionem inesse posse, etiam aliarum linguarum ratio docet [ut latinae (GT. RSM.), cll. e. g. formulâ solemni: *Videant* Coss., ne quid detrimenti capiat respublica! - vernaculae: *sich vorsehen*]. Quam ipsam sententiam suis intptationibus involverunt v. c. ER.: '*Cavete*, ne vobis imponant! *observate* canes'! et DT.: '*Sehet auf sie*, *lasset sie unter Euch nicht aufkommen*'!

— '*D. Ap. schreibt hier mit grossem Affecte, mit Feuereifer*' [STZ.]; - '*diess sieht m. an den heftigen Ausdrücken, die er braucht*' [FAGKR.]: — *Κύνες*] *Canes:* conviciandi vcblum, cujus translati causae -- I) sistuntur *A*) – cum 'genio Haereticorum cynico' [ap. RHW.] - *canum vitia omnia ac singula*, ut - a) '*impietas*; b) *ingratitudo* [!]; c) *maledicendi* (*et altercandi*) *studium;* d) *impudentia*[128]); e) *turpis lucri* [? in canibus?!] *cupiditas*; f) *impuritas*'–: WF. (cll. inf. CHRYS.): ER. BALD. GT. (: 'homines inverecundos et avaros'), GLASS. (l. l. p. 1779), CALOV. SUIC. (II, 201 sqq.), SCHÖTTG. BENG. ELSN. STORR. AED. HNR. *ExHdb.* SCHT. FL.: '*Bildl. Bezeichng des Gemeinen, Niedrigen, Verächtlichen, das d. Gesinng u. Handlgsart dieser Menschen hat. Zunächst möchte wohl ihr habsüchtiges, gieriges Wesen, ihre schändl. Gewinnsucht bezeichnet werden* (voracibus canibus similes). *Vielleicht wird auch noch auf e. andere Eigenschaft damit hingedeutet, näml. auf d. Idee:* inverecundi'; — *B*) *horror*, qualem canum habere soleant: HM.; — *C*) *periculum:* '*Cave canem*! tritum est veteribus adagium, quod a canibus prae foribus cubantibus et catenâ ligatis alii, alii a canibus rabiosis petitum arbitrantur' [ap. WF.]: - de quo Proverbio cf. inf. Petron. et vdd. BRISSON. (De formulis Romanor. 8. p. 736) et CHSTPHCOLER. (in Parergg. juris. 16. p. 37 sq. Altorf. 1664). Ipsi P.° ipsum

---

128) Schol. Cd. *A.* ap. MTTH.: *διὰ τὴν ἀναίδειαν, ὡς καθυλακτοῦντες τοῦ εὐαγγελικοῦ κηρύγματος.* It. c. plerisque BRTSCHN. (:'caninae mordaciae'), WAHL. (cll. Il. *α'*, 225.) et RHW.: 'd. schmuzige u. schamlose Weise der falschen Lehrer, wenn sie sich in d. Gemm. herumtrieben, um den Xten ihre Menschensatzungen aufzudringen'. – Cf. PASSOW. I, 1380 A: '**Hund**, **Hündin** als Tadelwort, nicht grade als Schimpfwort, sehr häufig bei Hom., gew. mit d. Begriffe der Schamlosigk., Unverschämth., Frechh., Dreistigk., Keckh., wie Helena Il. 6, 344. 356 sich selbst, Iris Il. 8, 423 d. Athene, Hera Il. 21, 481 d. Artemis e. Hündin nennt; ebenso heissen d. üppigen Mägde in Odysseus Hause öfter *κύνες*: Od. 18, 338. 19, 91. 154. 372. 22, 35; - von Männern gebraucht hat es gewöhnl. den nachdrücklicheren Nebenbegriff des Wüthigen, wild Andringenden, Tollkühnen, dessen man sich nicht erwehren kann: Il. 8, 298. 527. Od. 17, 248 u. sonst [vd. inf.]; überh. ein schamloser, frecher, tückischer, neidischer, niedriger, schmuziger Mensch' ctt..

adagium istud h. l. obversatum esse contra BORREMANS. (Varr. Lectt. p. 85) et BEAUSOBR. (teste AED.) jure suo negat HM.. — At istae causae — — II) non altius speciatimque repetendae! quandoquidem illa *canum* appellatio fere omnibus populis *illiberalem turpitudinem* designaturis solemnis est, quamvis proprie ab illorum impudentiâ desumta. Vdd. [129]) sup. PASSOW., inf. POLL. cll. Hom. Il. λ', 362 (Hector Diomedi): *ἐξ αὖ νῦν ἔφυγες θάνατον, κύον!* Callim. Hymn. in Cer. p. 64 (Ceres Erisichthoni): *ναί, ναὶ τεύχεο δῶμα, κύον, κύον!* all. exempla vdd. inf. - ll. rabb. ap. SCHÖTTG. HH. p. 1145. - quo auctore Rabbini isto nomine omnes ipsis profanos designant. — Juxta superiora de proff. WTST. haec offert: - 'Suet. Vesp. 13: Philosophorum contumaciam lenissime tulit.. . Demetrium *Cynicum* in itinere obvium sibi post dominationem, ac neque salutare se dignantem, *oblatrantem* etiam nescio quid, satis habuit *canem* appellare. Plaut. Menaechm. 5; 1, 14: Non tu scis, mulier, Hecubam quapropter *canem* Graji esse praedicabant? 'Non equidem scio'. Quia idem faciebat Hecuba, quod tu nunc facis: Omnia mala ingerebat, quemquem adspexerat. Itaque adeo jure coepta est appellari *canis*. Petron. 29: Ad sinistram intrantibus non longe ab ostiarii cellâ canis ingens catenâ vinctus in pariete erat pictus, superque quadratâ literâ scriptum: *Cave canem!* Liv. 38, 34: Morte Africani crevere inimicorum animi, quorum princeps fuit M. Portius Cato, vivo quoque eo *allatrare* ejus magnitudinem solitus. Quinct. 8, 6: Columella in Praefat.:... sed ne *caninum* quidem, sicut veteres *studium praestantius locupletissimum quemque allatrandi et contra innocentes pro nocentibus latrocinium* [dixerunt]. Martial. 5, 62: *Allatres* licet usque nos et usque, Et gannitibus improbis lacessas! Sen. de V. Beat. 17: Si quis ex istis, qui philosophiam *collatrant*, quod solent, dixerit... Ov. Ib. 13: Vulneraque immitis requiem quaerentia vexat, Jactat et in toto verba *canina* foro. POLL. 5, 65: *Καὶ Ὅμηρος μὲν λέγει· κυνὸς ὄμματ' ἔχων· οὕτω γὰρ τὸν ἀναιδῆ καλεῖ. Καὶ ἀλλαχοῦ· κύων ἀδεής* [cf. sup.]. Demosth. Aristog. 1: *Τί οὖν οὗτός ἐστι; κύων, νὴ Δία, φασί τινες τοῦ δήμου. Ποδαπός; οἷος, οὓς μὲν αἰτιᾶται λύκους εἶναι, μὴ δάκνειν, ἃ δέ φησι φυλάσσειν πρόβατα, αὐτὸς κατήσθιεν.* Ctt.. — E SSâ cff. 1 Sam. 17, 43. 24, 15. II. 3, 8. 2 Rg. 8, 13. Jes. 56, 10. 11: כְּלָבִים עַזֵּי־נֶפֶשׁ Lxx: *κύνες ἀναιδεῖς τῇ ψυχῇ.* Ps. 22, 17. Mt. 7, 6. Apoc. 22, 15.' Item cf. Turcarum, quos a suis sacris alienos esse sciunt, compellationem: *Giaour.*

Significantur appellatione nostrâ - *A*) gentiles, cll. Mt. 15, 26 ad q. l. vd. WTST.; - *B*) Judaei: v. c. CHRYS. [?]: *Ἰουδαῖοι μιαροὶ καὶ κατάπτυστοι, αἰσχροκερδεῖς καὶ φίλαρχοι, οἳ βουλόμενοι τῶν πιστῶν πολλοὺς περισπάσαι, ἐκήρυττον τὸν Χτιανισμὸν καὶ Ἰουδαϊσμὸν, παραφθείροντες τὸ εὐαγγέλιον.* Contra cf. inf. EICHHORN.; - *C*) Xtiani judaizantes (cf. inf. *ἡ κατατομή· ἡμεῖς ἐσμεν ἡ περιτομή*), inter alia etiam circumcisionis defensores quippe *vel* de ejus necessitate persuasum habentes, *vel* ita cum Judaeis incolumitatem nacturi [HM.]. Prae reliquis autem recte monent intptes nunc dici doctores judaizantes (cf. in sqq. *ἐργάτας κακούς*) eosque 1) *in universum judaica xtianis admiscentes*: 'pestilens, improbum et *impudens* hominum genus; *invident* libertati nostrae, *oblatrant* doctrinae sincerae, *mordent* alienam vitam'! [ER.] Sic Vett. (cll. sup. CHRYS.) ap. SUIC. p. 201; item etiam fere omnes recentiores. -; - cf. EICHH. Einl. p. 308: 'D. Zänker (*κύνες*) waren unstreitig bekehrte Juden, welche den bekehrten Heiden d. Beschneidg aufdringen wollten; denn wären sie nicht Xten gewesen, so hätte P. im Gegensatze gg. sie nicht [?] sagen können:.. Phil. 3, 16 - 18. Unbekehrte Juden würde P. nie Leute genannt haben, welche ihn nicht zum Muster in der Lehre genommen hätten. Hätte sich e. verschro-

---

129) Cll. vcc.: *κύνεος, κυνικός, κυνοειδής, κυνοθαρσής, κυνοθρασύς, κυνόφρων, κυνώπης, κύντερος, (κύντατος,) κυνοφθαλμίζεσθαι* ctt..

benere Bezeichng derss. denken lassen? Und ist m. an P. verschrobene Ausdrücke gewohnt? Da es ab. früh 2 Parteien im Vortrage des Chth. gab, e. jüdisch-ängstliche, welche d. Judenth. im Chth. nicht entbehren wollte, u. e. gnostisch-freie, die P. zum Stifter hatte, welche darauf drang, d. Chth. vom Judenth. zu trennen: was ist wahrscheinlicher, als dass Die, welche P. nicht zum Muster nehmen, ängstliche Juden-Xten gewesen sein mögen'? – Cff. Prolegg.. — 2) *Ad Judaeos reversuri*: JCoKeslер. Obss. in hanc ep. (in Thes. Nov. Dss. theologg.-philoll. II. p. 949 sqq.). Sed id Wf.[lo] recte 'non liquet, quod nec phrasi ipsâ infertur, nec argumentis satis probatur'! — Caeterum 'hoc nomine Judaei gentiles salutabant (Mt. 15, 26): salutantur ergo eodem et ipsi'! [Hnr. Chrys. Thdt.: μετέβη μετὰ τῶν πραγμάτων καὶ τὰ ὀνόματα! Stz.]: — Quae nota per se quidem ad h. l. optima non tamen inde statuetur P.[o] nunc ipsum obversata fuisse.

— Item Τοὺς κακοὺς ἐργάτας] *Malos opifices*, quos certos quosdam et Phil.[ibus] notos sistit Artic.. — Ita (v. ἐργάται) significantur doctores, cll. (?Mt. 9, 37. 38. 10, 10. Lc. 10, 2. sup. 2, 30) 2 Cor. 11, 13: ψευδαπόστολοι, ἐργάται δόλιοι. 2 Tm. 2, 15: ἐργάτην ἀνεπαίσχυντον, ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς ἀληθείας: — 'siquidem relig. xt. comparari solet *agro*, *vineae*' [Hnr.]: vdd. sup. II. [: etj. Brtschn. (cll. Test. XII Patrr. p. 746: ἐργάτης κυρίου), et Wahl. (: 'qui operam navant doctrinae Jesu propagandae')]. — Ii notantur ut -Κακοί] - *Malae sedulitatis*, i. e. (non: male *pigri* sed potius): in malam rem *alacres*: Pelag. (: 'quod nos bene construximus, destruere conantur'), Er. (: 'laborant in Evglii negotio, sed sic, ut corrumpant'), Bald. (: 'hujusmodi acrimoniâ utitur P. non adversus simpliciter errantes, sed contra seductores et pertinaces ψευδαποστόλους, turbas moventes et statuentes oportere Xtianos circumcidi et servare legem Mosis'), Gr. (: 'qui in opere Domini, i. e. in Evglio, non versantur bonâ fide'), Hm. FAGKr. (: '*Betrüger, welche Euch e. verfälschte Lehre für ächtes reines Chth. verkaufen*'), aEd. Hnr. Stz. Eichh. (*Einl.* III. p. 308: '*Lehrer mit schlechten Absichten*'), *Ex Hdb.* Jasp. Rhw. (: '*treulose Lohnarbeiter*': quam mercedis notionem mens Ap.[i] nunc non amplexa esse videtur; unde potius vebla discernenda: sive: *male fidi* [*treulose*], sive: *ad modum mercede conductorum* [μισθωτῶν]: quae notiones in vitâ quotidianâ et in NTo [cll. v. c. Jo. 10, 12. 13] haud raro coalescunt), - Fl. (: '*sie verbreiteten nicht bloss Irrthümer, sond. hatten u. zeigten auch e. moralisch-schlechte Gesinng, die Vs* 19 *geschildert wird*'), Brtschn. et Wahl. (: 'pravae indolis'), Uster. l. l. p. 349 (: '*die unter d. Scheine, das Chth. zu verbreiten, es zu untergraben suchen*' ctt.). — Denique non est quod hos κακοὺς ἐργάτας diversos esse censeas a superioribus κυσί, quam ipsam vocem appellatione posteriore duplici intptes explicari statuunt.

Denique cernatur — Ἡ κατατομή] (Nomen Verbo suo [κατατέμνεσθαι] rarius) = I) Abstract., quam formam h. l. tenere Schleusner[o] sequentia suadent [?!]: - 1) *concisio* [Gloss. vett.: *decisio*]; 2) *circumcisio* (Jasp. all.); 3) *excidium* s. pernicies aeterna [Corn. a Lap.]. — — — II) Abstract. pro Concr.: - 'neque enim ipsa circumcisio quasi inutilis mutilatio, sed *homines*, qui se circumcisos jactant aliosque mutilari jubent, considerandi proponuntur: quae intptatio sola convenit et potestati vbi βλέπειν ... [vd. sup.], et iis, qui antecesserunt (ἐργάται

non *ἔργα!*), et iis, qui opponuntur (*ἡμεῖς ἐσμεν: nos sumus*, non: *habemus*)': JulFrBöttcher. in l. De Paronomasia finitimisque ei figuris P.° Ap.° frequentatis. Lps. 1823 sq. P. II. p. 82. — Vd. de vbo, quod nostro eàdem structurâ opponitur, *περιτομή* v. c. Gal. 2, 7. 8. 9. Eph. 2, 11. Rm. 3, 30. 4, 9. 12. 15, 8. - Sns.: — *A*) (act.) *Concidentes* s. *abscidentes*: Glass. (l. l. p. 1988, cll. 548), vel *mutilantes*, nim. - 1) *corpus hum.*: vd. inf. v. c. Brtschn. (:'quatenus circumcisio gentilium in se inutilis et mera mutilatio'); - 2) '*partum virginis*, *hominem* (Jesum) *a Deo*': Ignat. ep. l.; - 3) *per doctrinam de circumcisione* - (abscidentes) - *a*) *a Xto*: Rsm. Morus Jasp.; *b*) *a fide*; *c*) (recidentes) *ecclesiam*: Thdt. (:τὴν περιτομὴν κηρύττοντες καὶ τέμνειν πειρῶντες τὴν ἐκκλησίαν); Bz. Gatak. Hammond. Cler. Elsn. (p. 759), Gt. (:'scissores ecclesiarum Xti'), Mchl. FAGKr. *ExHdb.* (*X*), Dt. (:'*sie zerschneiden, zertrennen d. Xstenh., die doch ein Ganzes sein soll, in mehrere Parteien*'), Brtschn. (:'quatenus ii, qui circumcisionem obtrudere volebant Xtianis e gentilibus, hos ab ecclesia deterrebant'); *d*) *a'liberiore disciplinâ xtianâ*': id. (:'admixtione praeceptorum moss. ad praecepta Xti') - Contra bene Böttch. l. l.: 'Mutilata s. corrupta doctrina, quanquam cadit in h. l., tamen in solo κατατομῆς vcblo, quod aperte περιτομῇ, quasi haec mera sit ac vana mutilatio, opponitur, non esse potest'. [Non nisi e sns. Scht.: 'circumcisionis laudatores']; — *B*) (quam passivi, q. dr., notionem suadet vcbl. vs. sq. *περιτομή*) *Incisi*, i. e. *idololatrae*, quippe carne incisâ cuteque laceratâ divini cultûs causâ sanguinem elicientes: cll. hbrr. שׂרט Lev. 21, 5. גדד 1 Rg. 18, 28. קעקע Lev. 19, 28. 21, 5: Bz. Storr. Fl. ('So konnte sie P. in Beziehg auf jene idololatrische Sitte nennen. Sie seien Abgöttern [?] ähnlich. So sehr sie sich ihres Vorzugs als Juden rühmen, so seien sie doch nicht ächte, würdige Glieder des Volks Gottes, nicht Das, was ächte Beschnittene sein sollen, sond. eher Abgöttische, insofern sie Das nicht leisten, wozu m. durch d. Beschneidg verpflichtet werde, was Verehrern des wahren Gottes zukomme'): - at illud ἐντέμνειν potius dictum fuisse, vd. Spencer. de Legg. Hebrr. ritt. 2, 13.; — *C*) *Circumcisi*: Ar. Aeth. Copt. (ap. Wilkins.: immolatum circumcisionis). Item AlMorus (Nott. p. 171) Cybeles sacerdotes κατατέμνεσθαι dictos fuisse memorat quidem, neque item probat allegato Nonni l.; — *D*) *Concisi*: Camerar. Glass. (p. 558), Gatak. (p. 826), Hm..

Hujus appellationis causa repetitur - *A*) a *circumcisionis* - *aa*) *aestimatione*: sublatâ nim. per Xtum circumcisione nunc non amplius vere prisco sensu *circum*cidi praeputium, sed potius *con*cidi, hominesque mutilari: Chrys. Oec. Thphl. (:*μέγα καὶ τίμιον ἦν ποτε παρὰ Ἰουδαίοις ἡ περιτομή· ἐπεὶ οὖν νῦν ἤργησεν, οὐδὲν ἄλλο ἢ κατατομή ἐστιν· ἐπεὶ γὰρ οὐκ ἔστι νόμιμον τὸ γενόμενον, τὴν σάρκα κατατέμνουσιν*); Camerar. Cler. Stz. (:'*er nennt sie in lebhaftem Unwillen Verstümmler des schönen Menschenkörpers* [*durch Beschneidg*], *denn s. ganze Seele empörte sich dagg., dass Niem. für e. Xsten gelten sollte, dem nicht vorher e. Rabbiner d. Vorhaut* membri virilis *weggeschnitten hätte*'), *ExHdb.* Rhw.: vdd. sup. Böttcher. et Brtschn.; — — *bb*) *illusione* (*εἰρωνείᾳ, εὐτελισμῷ*); siquidem - ut ait Böttch. l. l. - 'vox, quum raro alibi inveniatur [vd. sup.], tamen h. l. novoque etiam sensu usurpata est, ut homines isti jud. disciplinae dediti, qui gloriose a gentibus *περιτομῆς* titulo sese distinguebant, *σκώμματι παρὰ γραμμὴν* ignominioso nomine dicerentur'. Igitur 'quo magis illi circumcisione gloriabantur, hoc magis eam per *εὐτελισμόν* Ap. deprimit: *κατατομὴν* appellans' [Wf.]. Sns.: jactitant sese de pelliculâ praeputii praecisâ, quum mentem habeant incircumcisam... Observate incircumcisos circumcisos, imo conci-

sos verins' [ER.]! - Hunc ipsum vcbli [σημαντικοῦ] lusum [agnitum etj. ab HEINS. GLASS. (p. 558), FAGKR. *Ex Hdb.* DT. RHW.] reddidit LTH. (c. RHW. FL. WIN. l. l., DWT.) *Zerschneidg — Beschneidg;* item WAHL. ita: '*Betrachtet sie nur jene Beschnittenen, Zerschnittenen möchte ich sagen*'! vel: '*Beschnitten wollen sie sich nennen? Zerschnitten mögen sie sein*'! — Notat GT., Ap.um hoc ipso lusu imitari Judaeorum morem, qui idolis hominibusque improbis nomen indebant qua sonitum eorundem proprio simillimum, qua dignitatis significatum dissimillimum. It. ALMORUS (Nott. p. 171) e Diog. L. illud Diogenis huc allegat, Platonis διατριβὴν in κατατριβίαν deflectentis. — CALV.: 'Eludit hanc jactantiam eleganti Προσονομασίᾳ [vd. inf.]: in quo exemplum habemus, Sp.Sctum in suis organis non semper refugisse leporem et facetias, a quibus tamen scurrilitas abest'. — Aliter appellationis causam derivarunt - *B*) *a sorte Judaeor. futurâ*, quippe quasi *discidendorum*: HM.: '*Mir kommt Nichts wahrscheinlicher vor, als dass d. Ap. d. Juden e. zerschnittenes Volk nenne, weil er aus Xti Munde wusste, dass ds. Volk in kurzer Zeit k. Volk mehr sein werde, u. dass ihr Tempel, ihr ganzes Land werde glchs. zerschnitten u. verwüstet werden*'.

Caeterum *ter repetito* vcblo βλέπετε recte significatur HM.o [et RHW.o] *a*) P.i hac in re fervor; *b*) periculi imminentis magnitudo. — — Denique cf. de hoc vs. Progr. in Sylloge Programm. TERNianâ.

— 'Ex his omnibus nondum satis tuto colligitur, adfuisse Philippis istiusmodi seductores, a quibus ecclesia premeretur agitareturque; Romae autem adfuisse tales circumcisionis antistites ex ep. ad Rom. patet, unde P. magis de eis, quae ipse expertus erat, cogitasse, gravibusque his detestationibus anxium animum et pressum levasse videtur, quasi dicere voluisset: *Betrachtet sie einmal, d. unverschämten Feinde des Chth.! Zu Phil. bei Euch verfolgten sie mich* (*Act.* 16), *u. hier thun sie mir auch so wehe* (1, 15)' [HNR.]! — Sed de his ipsis cff. Prolegg..

3. Sequitur altera pars Annominationis [130]) (*Παρονομασίας, Ἰσοκώλου* ctt.). Utique exstare ait P. etiam περιτομήν. Ne-

130) Quam BÖTTCHER. l. l. I. p. 11 sq. esse ait 'genus, quod integra occupat vocabula quodque Cic. et Quinctil. *Παρονομασίαν* Graecis dictum esse tradunt, inferiores his ipsi itidem nuncupant. Script. ad Herenn. [4, 20. 28] et Quinct. [Instt. 6, 77 - 80] *Annominationem* intptantur, RUFINIAN. *Affictionis* nomen dedit. Quodsi a reliquis *similibus* rite distinguitur, non est nisi ea *figura*, *qua voces praeter levem immutationem aequales ad se invicem referuntur* — [cll. HDI. Gramm. ap. VILLOISON. Anecdd. grr. 2. p. 92 sq.: ὅταν ἔκ τινος τῶν ληφθέντων εἰς διάνοιαν ὀνομάτων ἢ ῥημάτων βραχὺ μεταποιήσαντες ἑτέραν κινήσομεν διάνοιαν. Auct. ad Her. l. l.: "quum ad idem vbum et ad idem nomen acceditur commutatione unius literae aut literarum, aut ad res dissimiles similia vba accommodantur"; cll. 1, 6. 10. Cic. De Or. 63, 265: "quod habet parvam vbi immutationem, quod in literâ positum": cll. 3, 54. 206. Or. 39, 135. AQUILA Rom.: "ita ornat orationem, ut in nomine aut in vbo, interdum syllabâ, nonnunquam literâ immutatâ, diversa significet". DONAT.: "quotiescunque de nomine aliud efficitur nomen, veluti quaedam denominatio" ctt.]. — Haec vero immutatio aut, quae simplicior ratio est, detrahendis et addendis literis syllabisve efficitur, ut in hoc Aeschinis: οὐ τὸν τρόπον ἀλλὰ τὸν τόπον μόνον μετήλλαξε· ap. Plaut.: "magis *illectum* tuum quam *lectum* metuo"; in Hippocrateo: ὥρα καὶ χώρα; et in Martial. vsu: "nam *vigilare* leve est, *pervigilare* grave"; - aut, quod artificiosius videtur, transponendis per *Αναγραμματισμόν* vbi particulis, qualem Aristot. [*Ῥητ. Τέχν.* 3; 9, 9. ed. BUHL.] attulit: ἀγρὸν γὰρ ἔλαβεν ἀργὸν παρ' αὐτοῖς; et Auct. ad Her.: "utrum homini *navo* an *vano* credere malitis"; - et commutandis, producendis, corripiendis, ut in his: "*d*eligere oportet, quem velis *di*ligere";

que vero eam efficere Judaeos (judaizantesve Xtianos), sed non nisi *κατατομήν*. Causa [*γάρ*] est, quod longe aliis modoque longe alio nunc *ἡ περιτομή* contigit —: *Ἡμεῖς γάρ ἐσμεν ἡ περιτομή*] *Nos enim sumus circumcisio.* — *Ἡμεῖς*] – I) *P.* cum *sui similibus*, i. e. *vere Xtianis*, sese opponit supra dictis, i. e. 1) *judaizantibus Xtianis*, judaicam circumcisionem postulantibus – [quo non contradicitur his JFKOEHLER[1] *Ann. d. ges. Th.* 1834. III, 1. p. 17: '*sicher hatte P., als er den Plural setzte, auch Juden-Xsten, die in s. Geiste wirkten, im Sinne*'] –; indeque – 2) propriis ejusdem *περιτομῆς* auctoribus defensoribusque, *Judaeis.* — II) Cum *P.*° solos *Pagano-Xtianos* intelligit SCHZ. p. 56 sq.: 'D. flg. Schilderg passt am Besten auf Heiden-Xsten; denn d. gewöhnl. Juden-Xsten konnten sich doch niemals ganz von e. gewissen *καυχᾶσθαι ἐν σαρκί* losmachen. Dann ab. ist klar [?], dass P. sich selbst mit unter der wahren *περιτομή* begreift. Ab. nun entsteht d. Frage: ob er d. ganze Gem., od. nur e. Theil ders., d. Heiden-Xsten, unter *ἡμεῖς* verstehe. Waren gewöhnll. Juden-Xsten in d. Gem., od. neigten sich dieselben wohl gar zu d. Irrlehrern hin, so konnte er sie nicht unt. d. pneumatische *περιτομή* rechnen, sond. bloss d. Heiden-Xsten. M. kann es ab. doch in d. That nicht für wahrscheinl. halten, dass er hier bloss e. Theil d. Gem. als mit ihm selbst verbunden dargestellt habe; denn da hätte er die Anderen, die schwächeren Juden-Xsten, auf e. sehr harte und unfreundl. Weise ausgeschlossen, zugleich ab. damit den Stolz der Heiden-Xsten gg. ihre schwächeren Brüder, statt ihn, wie anderswo, zu dämpfen, auf e. sehr unkluge Weise genährt, u. selbst Nichts von jener Schong gezeigt, die er ihnen sonst so angelegentl. empfiehlt. Es ist dah. besser, anzunehmen, dass er dabei d. ganze Gem. im Sinne gehabt habe, die eben völlig aus Heiden-Xsten bestand. Diese konnten gar nicht

---

„*avia* tum resonant *avibus*"; „cur ego non dicam, *Furia*, Te *Furiam*"? — Species Annominationis *Παρηχήσει* propiorem, qualis est in *variatis vbis compositis* [– et in n. l. –] – (:*ἐὰν ἧς φιλομαθής, ἔσῃ πολυμαθής*! „me et *appel*les et *inter*pelles, et *ob*loquare et *col*loquare"), – Hermogeni [*Π. ἰδ.* p. 168. *Π. δειπν.* p. 36. cll. Quinct. 9; 3, 76] placuit, quamquam eo nomine alias *Ἰσόκωλον* dr., *Πάρισον σχῆμα* appellare. Neque uno modo referuntur ad se invicem vbla: nunc enim *juxta* sese ponuntur, nunc *diversis* locis sibi opponuntur, nunc ne dicitur quidem, sed in *mente* est, quo simile nomen referatur; atque hanc quidem *tacitam* dixere Paronomasiam." Vd. inf. ad vs. 13. — Unde etiam Forma n. l. obvia ne *Ἀντανάκλασις* vel *Πλοκή* dicatur, siquidem eod. BÖTTCH. [p. 13 sq.] auctore –, quum *unum idemque* vbum cum mutuâ relatione bis ponitur duplici sensu *Ἀντανάκλασις* haec est, quam nostrates vocant, Latini *Ἀντίστασιν* (RUFIN.), *Διαφοράν* (RUT. LUP. 1, 12), *Πλοκήν* (AQUIL. Rom. 28: cf. Cic. Top. 39, 135). Ea satis aperta in Epigrammate: *εἴ με φιλεῖς, μή με φίλει*! et in hoc Hor.[ii]: „Graecia *capta* ferum victorem *cepit*." Facile patet, quam vario modo hic lusus fieri possit, prout vblorum fert potestas. Alias enim *media* semel in bonam, iterum in malam partem; alias *translata* priore loco proprie, altero translate; alias *emphatica* simpliciter pariter ac cum Emphasi accipiuntur. Quapropter *Πλοκήν*, usitatiorem aliquam speciem, recentiores rhetores ab *Ἀντανακλάσει* secreverunt, quam plerosque [v. c. Voss. Orat. Instt. 5. pp. 697 sqq. 743. sqq., ERN. Jnitt. Rhet. §§ 341. 344 sqq.] vidi in eo ponere, ut *idem nomen bis dictum semel rem personamve* (Concretum), *deinde Attributa* (Abstractum) sonet, ut ap. Ovid.; „talis erat *mater*, si modo *mater* erat"; et Plaut.: „nam *mare* haud est *mare*: vos estis *mare*!" – Nec relatio illa mutua eadem ubique. Potest enim *Respondens* aliquis *quod ab altero dictum est, non in eam mentem, quae intellecta est, sed in aliam aut contrariam" vertere.* Hanc solam veteres, quasi reflexionem quandam, *Ἀνάκλασιν* (RUT. LUP. 1, 5) et *Ἀντανάκλασιν* – (Quinct. 9; 3, 68: ubi Cd. Goth. *Ἀντεπίδοσιν* habet ..: cf. Cic. De Or. 3; 67, 233) - appellavere, e. c. Proculeji voce usi, qui, „quum quereretur de filio, quod is mortem suam *exspectaret*, et ille dixisset, se vero non *exspectare*: imo, inquit, rogo *exspectes*."

ἐν σαρκί vertrauen, od. sich dessen rühmen. Allein in ds. Hinsicht musste doch P. sich selbst ausnehmen, denn er konnte sich allerdings, wenn er wollte, *ἐν σαρκί* rühmen u. darauf vertrauen, weil er von Geburt e. Jude war. Vs 4 sagt er dah.: obschon ich (was m. Person anbetrifft) wohl auch auf äusserliche Vorzüge (nicht bloss auf Xtum) vertrauen könnte [– vd. inf. ad h. l.]!.. P. will sich hier zunächst noch nicht in Gegensatz zu d. Irrlehrern stellen, sond. in Beziehg auf d. Gem. von sich selbst etw. Bestimmteres aussagen. Jenen Gegensatz berücksichtigt er erst in d. ff. WW. *εἴ τις δοκεῖ τλ.*. Daraus geht nun klar hervor, was ohnehin natürlich ist, dass unt. *ἡμεῖς* d. Ap. sich selbst u. d. Heiden-Xsten versteht. D. Schongslosigk. ab., welche hierin in Beziehg auf schwächere Juden-Xsten läge, wenn wir solche in Philippi annehmen, macht es mehr als wahrscheinlich, dass d. Gem. nur aus Heiden-Xsten u. Proselyten bestand.' – Etiam de his cff. Prolegg..

– *Ἡ περιτομή*] (de cujus origine, ritu et usu vdd. Gen. 17, 10 sq Lev. 12, 3 et Lexx., cll. inf. vs. 5) = *A*) (Abstr.) *Circumcisio* [dWt. vd. inf.]; – *B*) (Abstr. pro Concr.) *Circumcisi* (vdd. Rm. 3, 30. 4, 9. 12. 15, 18. Gal. 2, 7 – 9., cll. Eph. 2, 11. Col. 3, 11. sup. vs. 2. et in sqq. *οἱ* ctt., item Lobeck. ad Phryn. p. 469). Et quum vcbl. opponatur superiori *κατατομή*, illud cum *ἐμφάσει* dicitur: – *περιτομή*, quae circumcisis quasi temere mutilatis opponitur, non vulgaris illa, quae in carne fit, sed vera meliorque circumcisio dicitur, animi sc., qualem ipse P. sqq. vbis describit' [Böttcher l. l. II. p. 90]: sns. = vere *circumcisi*, vere Israëlitae (Jo. 1, 48): Justin. Dial. c. Tryph.: *Ἰσραηλιτικὸν, τὸ ἀληθινόν, πνευματικὸν.. γένος.. ἡμεῖς ἐσμεν, οἱ διὰ τοῦ σταυρωθέντος Χτοῦ τῷ θεῷ προςαχθέντες.* '*Wir sind d. wahren Israëliten*' [Hm.][131])! Scht. dWt. (liberius: '*bei uns ist d. wahre Beschneidg*'), Brtschn. (= 'Xtiani, quatenus Deo aeque sacrati sunt ac Judaeus per circumcisionem'), Wahl. (: 'veri Dei cultores, verus Dei populus,') all.. Vbo.: 'Gloriosum nomen, ut *κατατομή* ignominiosum' [Hnr]! — Contra perire videtur ille vbor. lusus – 1) intptatione aEd[ii]: 'nos *pares* sumus vere circumcisis et Abrahami posteris'; – 2) *lectione*, quae est Cd.[is] [Wtst.] 46: *κατατομή*. – Rei sacrae *σύμβολον* quidem P. antiquatum esse asseverat, rem vero eo designatam etiamnum Xtianis valere, nim. *mentis puritatem*. Cff. Deut. 10, 16. 30, 6. Jer. 4, 4: הִמֹּלוּ לַיהוָה וְהָסִרוּ עָרְלוֹת לְבַבְכֶם; Col. 2, 11.: *ἐν Χτῷ περιετμήθητε περιτομῇ ἀχειροποιήτῳ, ἐν τῇ ἀπεκδύσει τοῦ σώματος τῆς σαρκὸς ἐν τῇ περιτομῇ τοῦ Χτοῦ!* Rm. 2, 28. 29: *Οὐ γὰρ ὁ ἐν τῷ φανερῷ Ἰουδαῖός ἐστιν, οὐδὲ ἡ ἐν τῷ φανερῷ, ἐν σαρκὶ, περιτομή· ἀλλ' ὁ ἐν τῷ κρυπτῷ Ἰουδαῖος, καὶ περιτομὴ καρδίας, ἐν πνεύματι, οὐ γράμματι!* Gal. 5, 6: *ἐν Χτῷ Ἰ. οὔτε περιτομή τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία!* 1 Cor. 7, 19. – 'Moris enim erat Xtianis eadem sibi vindicare nomina, attributa ctt., quibus jactabundi incedebant Judaei' [Hnr.]. Unde Gt.: 'corde circumcisi, quod ut praecipuum urgent prophetae'! – et Fl. pluribus: '*D. Beschneidg war d. Zeichen der Aufnahme in d. Volk Gottes. Aechte Beschnittene sind ächte Glieder des Volks Gottes: indem wir thun, wozu d. Beschneidg uns verbindlich macht.*' Ergo sns. ap. Er.: 'Si gloriosa est circumcisio, nos vere sumus circumcisi, nos vere Judaei, nos germani Abrahae filii'! '*Wir haben d. physische Beschneidg, welche uns*

---

131) Id.: 'Israël u. alle heil. Völker setzten keineswegs auf d. äusserliche Werk der Beschneidg ihr ganzes Vertrauen, sond. wussten, dass m. Gott im Geiste dienen, u. e. beschnittenes d. i. von Sünden gereinigtes Herz haben müsse.'

jene jüdisch-xstl. Lehrer anempfehlen, nicht nöthig; denn wir sind schon im moral. Sinne beschnitten, indem Lasterhaftigk. u. Unglaube aus uns. Seele verbannt sind‘ [FAGKr.]! — Vbo: ‘Nos in re, illi in symbolis haerent! nos in corpore manemus, illi ad umbras respectant‘ [Calv.]! —

Ejusdem in sqq. subjungitur - *a*) conditio: Dt. [‘*wenn wir nur*‘ ctt. -: invitâ linguâ, cf. Art. *οἱ*]; - *b*) explicatio: — *Οἱ πνεύματι θ. λατρεύοντες!* — *Λατρεύειν*] (de cujus vcbli *γενέσει* cf. sup. *λειτουργ.* 2, 17. 25., cll. v. *θεραπεύειν*) = *Ministrare*, (pr. *latrocinari* a rad. *λάτρις* [*latro*], i. e. pr. *opifex* vel *miles mercede conductus* [cll. Serv. ad Virg. Aen. 12, 7]: vdd. Lexx.); in specie: *Deo ministrare, cultum divinum* [et externum (v. c. Hbr. 8, 5. 13, 10) et internum (ib. 9, 14)] *praestare;* unde etiam venerationis q. dr. Objectum vel (ut h. l. casu Dat., pro quo ap. Grr. Accus. frequentior est: cll. inf.) additur, vel desideratur, ut Lc. 2, 37. Act. 26, 7. Hbr. 9, 9. 10, 2. Respondet hebr. עָבַד v. c. Ex. 10, 7. 24. Deut. 6, 13. 10, 12. Mal. 3, 18. Unde breviter Hes.: *λατρεύω· σέβω.* Non item in n. l. convenit significationis hujus vcbli pro vario Casû addito varietas, ut est ap. Suid.: *λατρεύω· τὸ τιμῶ Αἰτιατικῇ, Δοτικῇ δὲ ἐπὶ τοῦ θύω* (- cll. Matthi. Gr. § 392. Not. p. 720).

Ambigit lectio[132]): — I) [*Πνεῦμα Dei!*]: *Οἱ πνεύματι θεοῦ λατρεύοντες.* Sic Cdd. AB (a. Birch.), CD (ex emend.), EFG. 31 alii [1. 2. 4. 5. 7. 10. 12. 13. 14. 19. 20. 21. 23. 26. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 37. 38. 39. 41. 43. 44. 46. 47. 52. 55] ap. Wtst. et Griesb., 10 ap. Mtth., omnes ap. Alter. et ap. Birch. praeter B. et 2 Vindobonn., jam ab Alt. collatos, adhuc Pio-Vat. 50. Venet. 10. Havn. 1. - Verss.: Copt. Syr. (post. in marg.); - Chrys. Eusbb. [in Ps. 75, 1], Orig. [in Rm. 2, 29. Lev. H. 8], Athanas. [ad Serap. de Sp.S.], Thdt. [in Ezech. ult.], Damasc. [De F. O. 96.], Agstn. — [c. 2 Epp. Pelag. 37: ‘Qui spiritu *Dei* serviunt, vel, sicut nonnulli Cdd. habent, qui spiritu *Deo* serviunt‘. De Vbo apost. 15: ‘Scio plerosque Cdd. habere: qui spiritu *Deo* servimus; quantum autem inspicere potuimus, plures graeci hoc habent: qui spiritui *Dei* servimus. Sed non ibi quaestio est; manifestum enim est, utrumque et congruum veritati‘ [cf. inf. Rhw.]. De Trin. 1, 6: ‘Plures enim Cdd. etiam latini sic habent: qui spiritui *Dei* servimus; graeci autem omnes aut paene omnes‘. — Ambros. De Sp.S. 2, 6: ‘Quodsi quis de latinor. Cdd. varietate contendit, quorum aliquos perfidi falsaverunt, graecos inspiciat Cdd. et advertat, quia scriptum est: *οἱ πνεύματι θεῷ λατρ.* —]. Favet ergo - pergit Hnr. - lectioni *θεοῦ* potissimum Orient. Recensio (ABC. Copt. Syr. [post.], Dam. Orig. ctt.), sed consentit etiam Occid. (EFG. [nam in D. est emendatio], Agstn. [cf. Ambros. l. l.]). Invenitur lectio *θεοῦ* jam in Edd. Compl. Plantin. Genev. Wtst.‘, - ap. Zeger. Mtth. Hnr. (in vbis contextis) et Lchm.. — Sns.: Est nobis *πνεῦμα θεοῦ venerationis* aut - *A*) *praesidium*: Hnr.: ‘spiritus et numen Dei, quo ducti et quasi afflati agimus cuncta, moderatur *λατρείαν* quoque nostram, *Deo* praestitam‘ -: ‘*wir dienen durch d. Beistand des Geistes Gottes! suppl.: θεῷ*‘: Rhw.; — aut - *B*) *Objectum*, i. e. Spiritum div. colimus. Cf. Progr. Regiom. pentec. Ai: 1713: ‘in honorem Sp. Scti, cui cum Patre et Filio serviendum‘ [- ap. Wf.]. — Mill. causam lectionis tum a sensûs vcbli *πνεύματος* ignoratione tum a rationibus dogmaticis derivat. — Denique idem sibi vult, quod raro legitur pro *θεοῦ*: *θείῳ.* — — II) [*Πνεῦμα in universum, oppositum Σαρκί!*] *Οἱ πνεύματι θεῷ λατρεύοντες.* Lectioni [etiam Brtsch.[1] (? *θεῷ*)] minus externa quam interna praesidia adstipulantur.

---

132) Quam vix composuerint haec Rhw.[1], cui vel discordiae virus mel fundit: ‘*Es lässt sich leicht einsehen, dass beide Lesarten nicht einen ganz verschiedenen Sinn geben. Eher sind beide zu betrachten als sich gegenseitig ergänzend, da m. bei θεῷ zu πνεύματι doch* [?] *θεοῦ in Gedanken supplirt. Indess ist immer leichter θεοῦ zu suppliren, als bei der ersten Lesart: θεῷ*‘.

Sns.: *Quippe qui Deo cultum praestamus* - *A*) *tanquam spiritui*; - *B*) *spiritu*, s. praesidio spiritûs, ejusque — *a*) *divini*: Rhw. (vd. sup. Not.); - *b*) *humani nostri*; - *c*) *in universum oppositi corporibus* (Gal. 3, 3): i. e. Deum λογικῇ illâ λατρείᾳ veneramur (Rm. 12, 1: ‘puro animo‘ [Gt.]; ‘*mit Einsicht u. Rechtschaffenh.*‘ [Dt.]): cll. Jo. 4, 24.: *πνεῦμα ὁ θεός· καὶ τοὺς προςκυνοῦντας αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προςκυνεῖν!* — Cultus is πνευματικός et internus e regione ponitur mere σαρκικοῦ externique, e cujus genere et ipsam Judaeorum circumcisionem esse indicatur: cll. Oec.: *τῷ θεῷ λατρεύοντες καὶ πνευματικῶς περιτεμνόμενοι*: - ‘*d. Gegensatz der an e. bestimmten Ort, bestimmte Zeit u. symbol. Cultus gebundenen Gottesverehrg gg. d. rein geistige, innerliche Anbetg Gottes, wie sie sich üb. alles Aeusserliche erhebt u. auf wahre Herzensheiligg basirt ist*‘ [Rhw.]. It. Er.: ‘Deum colimus, non pecudum sanguine, sed spiritu: sic enim ille coli gaudet‘! — [‘*nicht bloss mit d. Körper, durch blosse mechanische Beobachtg äusserer Gebräuche*‘: Fl..] — Praeterea lectionem ac sensum tuentur: Vulg. Lth. PtFaber. (Semestria 3 p. 157), Cler. (Ars Crit. 3; 1, 15. p. 235), Petav. (Dogm. Theol. II. 2; 3), RichSimon. (Hist. Crit. Commentatt. NT. p. 272), Mill. Beng. Wf. (= ‘mens spiritualis fide innixa‘), Hm. (= ‘*Gott von ganzem Herzen fürchten, lieben u. ehren*‘), FAGKr. (: ‘*uns. Verehrg Gottes ist Sache des Herzens, u. besteht nicht bloss in d. Beobachtg äusserer Cerimonien u. Gebräuche*‘), Griesb. aEd. Knapp. Hnr. (in Comm.), *Ex Hdb.* Jasp. Scht. Fl. vd. sup., Brtschn. vd. it. sup., dWt..

— Qui porro sumus - [οἱ] *καυχώμενοι ἐν Χτῷ Ἰησοῦ!* — *Καυχᾶσθαι ἐν Χτῷ* - (cujus loco in Cd. Wtst. 3 *κυρίῳ*) -] *Gloriari* et - [id quod ejus est et praecedens et consequens!] - gaudere (cf. 2, 16), ita quidem, ut ea gloriatio et exsultatio totae *in Xto* versentur eoque undique contineantur, quare ex eodem sumant sui [*a*)] *materiam* [: ‘*sich von Xto rühmen*‘: Lth.], cll. 1 Cor. 1, 23. 31.[133]); - nec tamen exclusis - *b*) *modo* et - *c*) *auxilio*). — Sns.: Modo xtiano laetor laetitiamque significo, quod nos Xti sumus, Xtusque noster est, ‘qui suo spiritu *resecuit* omnia vitia ab animis nostris, qui cordibus nostris *notam* pulcherrimam impressit, quo constet, nos esse filios Dei‘ [Er.]! - Recte vero (cll. vs. 9) in specie Hm. h. l. intelligi voluit τὴν δικαιοσύνην e Jesu proficiscentem, oppositam externae illi de legis Mos. observatione oriundae. — Unde illius vborum *sensûs terminos* - 1) excedere videntur haec Dt.[1]: ‘*wir freuen uns, bloss durch Annahme* [?] *des Chth., durch Vertrauen auf Jesu Verdienste, durch Gehorsam gg. s. Lehre Gotte wohlgefällig zu werden*‘; - 2) non plane assequitur sententia de *gloriatione ob Xti venerationem*: Gt. [c. Scht.]: ‘hoc maxime gaudentes, quod Xtum, i. e. [?] doctrinam ejus, perceperimus‘), FAGKr. aEd. Fl. (: ‘*wir rühmen uns Xti, d. h. mit Xto verbunden zu sein, durch den wir Das werden, was m. durch d. mos., auch durch d. moral. Gesetz allein nie werden kann*‘).

— Denique iidem [οἱ] *οὐκ ἐν* - (Cdd. DE.: *οὐ*) - *σαρκὶ πεποιθότες!* — De vcblo *πεποιθέναι* (= *confidere*) vd. sup. ad 1, 6; ac quidem - *Ἔν τινι*] (cll. sup. ad 2, 24) = ita ‘fiduciam in aliquo collocare‘ [Wahl.], ut *intra* eum quasi ancora in scopulis infixa teneatur. Sensum reddunt - Er.: ‘neglectâ mentis curâ totam fiduciam in carne collocare‘; Lth.: ‘*sich auf Fleisch verlassen*‘. Eleganter

---

133) *Ἡμεῖς κηρύσσομεν Χτὸν ἐσταυρωμένον, Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον, ἔθνεσι δὲ μωρίαν, αὐτοῖς δὲ τοῖς κλητοῖς — Χτὸν, θεοῦ δύναμιν καὶ θεοῦ σοφίαν.... Καθὼς γέγραπται· ὁ καυχώμενος ἐν κυρίῳ καυχάσθω!*

monent intpp., neque **externâ** hujus fiduciae significatione vcblum destitui: quo concinne superiori *καυχώμενοι* respondeat: cll. Lc. 18, 19: ut FAGKR. [:'*πεποιθότες sind Leute, die ihre ganze Hoffng auf Etw. setzen, die von e. Sache Alles erwarten, u. dieser Sache wg. sich vor Anderen rühmen*']; JASP. [:'confidentius inflati'], unde adeo HNR.[io] *πεποιθ.* 'quoad *sensum* synonym.: *καυχᾶσθαι, θαῤῥεῖν*'.

In quâ vero nos non gloriamur fiduciamve collocamus, — *Σάρξ*] *Caro* = *A*) membrum virile (בָּשָׂר), cll. Gen. 17, 11 (:*περιτέμνειν τὴν σάρκα τῆς ἀκροβυστίας*); 13. (*ἔσται ἡ διαθήκη μου ἐπὶ τῆς σαρκὸς ὑμῶν*); 14. 23. Lev. 12, 3. 15, 2. 3. Ez. 44, 7. Sir. 44, 21. Rm. 2, 28. Gal. 6, 13.? Eph. 2, 11. Col. 2, 13: illiusve abscisum: ER. (?:'pellicula corporis'), GT. (:'Judaei suae in Deum fiduciae hoc habebant argumentum, quod Deus ipsis tanquam foederatis suis praecepisset in cute circumcidi; at nos, quod Xtus foedus nobiscum morte suâ sanxerit']; BRTSCHN. (:'non confisi circumcisione s. Judaismo, quasi per eam Deo placeremus'); - *B*) homines (cll v. c. Ps. 56, 5. 78, 39. Jer. 17, 5); - *C*) **omnia externa** (cf. sup. ad 1, 22), eodem modo internis opposita, quo caro et materies spiritui animoque in ipsâ inhabitanti, et peritura sempiternis ctt. (cll. Plut. Mor. p. 264 ed. TAUCHN.: *μικρὸν τὸ τῆς σαρκὸς ἡδύ*): — sicut *σῶμα χωρὶς πνεύματος νεκρόν ἐστιν* Jac. 2, 26: vdd. libb. et. lcc. ap. WAHL. Clav. II, 450 sq. Hunc latiorem sensum aperte sibi vindicat in sqq. vcblum *σάρξ*, nostro *συνώνυμον*. Atque hoc quidem l., quippe in quo de Judaeis agitur, [cll. vss. 4. 5. 6, 2 Cor. 11, 18. Rm. 4, 1. 7, 5. Hbr. 9, 15. 7, 10] 'generatim omnes praerogativae, Judaeis prae gentibus olim collatae, inprimis tamen circumcisio intelliguntur' [WF. - consent. BRTSCHN.[o] (:'non confisi circumcisione s. Judaismo, quasi per eam Deo placeremus'), et WAHL[io] (l. l. 'ratione habitâ rituum judd., circumcisionis maxime, ad carnem corporis pertinentium et tangentium eam') -]. It. HM.: '*die fleischll. Vorzüge, welcher sich d. Juden wg. ihrer Geburt von d. Vätern des AT. rühmten*': *d. i.* - '*jüdische Geburt, Nation, Gebräuche, Religion*' [FAGKR.]: - cum THPHL. ANS. CALV. RHW. (:'*nicht bloss d. Beschneidg, sond. allgem. Bezeichng alles Aeusseren, aller fleischll. Vorzüge u. Prärogativen, im Gegensatze gg. d. ewigen und inneren Güter der Xten*'), SCHT. (:'externa conditio'), DWT. (:'*äussere Vorzüge*'), USTERI. l. l. p. 169; denique eodem modo FL. (:'... *nicht auf Abstammg von unss. Voreltern, .. nicht auf äussere Beobachtg der moss. Gebräuche. Damit hing e. ernstliches u. zugl. der Erfüllg nach glückliches Streben nach Heiligg untrennbar zusammen. Σάρξ = ... das Aeussere, d. äussere Zustand u. in e. solchen Zusammenhange auch äussere Vorzüge.. P. erläutert es im Flg. durch Beispiele, die alle gewisse äussere Vorzüge sind*'). — Notionem **restrinxerunt** ad - 1) *meram Theologiam jud.* [HANE.: *Schrifterklärg*]; - 2) *solos patres judd.* [l. *Ex Hdb.*]; - 3) *solos ritûs moss.* [DT.].

4. Illum judaicae praerogativae contemtum suum addit P. **non esse indigentiae ignorantiaeve, sed justae persuasionis ac voluntatis.** [HM.[134]) RHW.:] '*P. geht nun auf d. πεποιθ. ἐν*

134) *Einer von d. falschen Lehrern hätte sagen mögen: P. ist uns vielleicht deswg. zuwider, weil er zwar e. Jüdin zur Mutter hat, ab. e. Heiden zum Vater (wie Timotheus), od. gar e. Proselyt ist: dahingg. wir geborne Juden sind u. auf beiden Seiten jüdd. Aeltern haben, welche uns an dem 8n Tage uns. Lebens haben beschneiden lassen! Wie hierauf zu antworten sei, belehrt nun P. ss. Philipper*'. —

σαρκί weiter ein. Durch d. Darlegg aller ss. Verhältnisse führt er d. Beweis, dass er nicht nur alle Vorzüge besitze, die einem Juden zukämen, sond. dass er sich noch mehrerer eigenthümlicher Vorzüge vor den gewöhnlichen Juden zu erfreuen habe. Hierdurch beantwortet er d. möglichen Einwendgen der Irrlehrer, die ihm den Nicht-Besitz dieser Vorzüge (vielleicht gar e. Neid auf dieselben) u. wg. des Nicht-Besitzes auch e. Nicht-zu-schätzen-wissen dieser Bevorrechtgen vorwerfen konnten.' Id quod ER. sic *παραφράζει*: 'Si gloriandum sit, ego sane nec hac parte cuiquam istorum cessero, ne quid habeant, quod causentur, mihi vilem esse circumcisionem ob id, quia non habeam'. — Neque proinde est quod 'Ap. corrigat quasi prius dicta; sns.: *attamen* sum unus eorum, qui possint gloriari de rebus externis' [AED.].

Καίπερ ἐγὼ ἔχων πεποίθησιν καὶ ἐν σαρκί] *Quamvis ego* sim, qui *habeam confidentiam etiam in carne* - i. e. rebus externis, et h. quidem l. virtutibus judaicis mere *σαρκικαῖς* - collocandam: de quâ ipsâ *σαρκί* (= *'fleischliche Dinge'*: RHW.) vd. vs. quum maxime praegr. 3. — Illa vero, quae ab ejusdem vs^us^ vcblo *πέποιθα* ut radice ducitur eaque P.° frequentior [vdd. 2 Cor. 1, 15. 3, 4. 8, 22. 10, 2. Eph. 3, 12], sed Atticis [cll. LOBECK. ad PHRYN. p. 295] minus probata, — *Πεποίθησις*] = *A*) *Confidentia* i. e. aeque (interna) *fiducia* [BRTSCHN.: 'fid., animus'; WAHL. 'fid., *Vertrauen, Zutrauen, Zuversicht*'], quam (externa) *gloriatio* adeoque *superbia* [JASP.]; *B*) (c. *Μετωνυμ.*) Confidentiae (fiduciae gloriationisque) 'argumentum s. ratio' [AED.], s. res, in quâ illa innititur: '*Das, worauf m. Vertrauen gründet*; *Das, was Veranlassg zum Rühmen gibt*: *Ursache u. Gegenstand des Rühmens* (2 Rg. 8, 19)' [FL.]; - cujus *sensum aliquem* reddunt per: confidere posse v. c. SCHT. DWT.. — — *Ἔχων*] - I) (Nominat. absol., cll. WIN. Gr. p. 153 sq.) = *καίπερ ἐμοῦ ἔχοντος*; - II) suppleatur vcblo - *a*) *ἦν*: ubi P. censeretur tempora sua judaica respicere ac veram gloriationem dicere; - *b*) *εἰμί* - cll. sup. *ἐσμέν*, cujus q. drr. Praedicata (maxime *οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες*) Ap.° etiamnum in aure sonant: unde sensu sibi opposita, structurâ sibi proxime apponuntur -: ER. LTH. WF. GT. AED. HNR. *ExHdb.* JASP. RHW.: e quo ipso supplemento annotarunt (v. c. STORR. GT.), formulam hebraico colore tinctam esse. — Emendationis speciem gerit quod ap. WTST. pro v. *ἔχων*, in Cd. 4 a pr. m. adeo desiderato, habetur *ἔχω*; secuto HM.°. — — Vba *Ἐν σαρκί*] repetenda sunt ex v. - *A*) *ἔχων*: Bz. (:'habere in carne, de quo confidat'); - *B*) *πεποίθησιν* (id aperte monstrantibus dictionibus super. *ἐν σαρκὶ πεποιθότας* et inf. *πεποιθέναι ἐν σαρκί*); sns.: habeo, quod itidem res *σαρκικάς* jactem; np. 'si qua est ea gloria'! - [BRTSCHN. WAHL. RHW.:] '*Wohl hätte ich alle Veranlassg, m. Ruhm auf solche äusserliche Vorzüge zu begründen, wenn ich nur dieselben schätzenswerth erachten wollte*'! [- FAGKR.: '*ich könnte mir auch auf solche äussere Umstände Etw. zu Gute thun*'! et MCHL.: '*wiewohl ich auch leibliche Vorzüge aufzuweisen hätte, worauf ich mich verlassen könnte*'!]

— Adeoque *Καί*[135]) (*ἐν σαρκί*)] i. e. - *a*) '*Et hoc quidem*' [AED]; - *b*) '*Etiam*. Id *καί* sistit - *A*) alios *πεποιθότας ἐν σαρκί* (v. c. RHW.: '*wiewohl auch ich mich solcher fleischll. Dinge rühmen könnte*') [ubi vero *καί* post *ἐγώ* locatum exspectares]; - *B*) aliam *πεποίθησιν*: quare P. profitetur se plenissimam in Xto rebusque ejusdem *πνευματικαῖς* fiduciam

135) Quae vocula deest in Codd. i. WTST. d (a pr. m.), FG. lat.; - neque VULG. eam expressit. —

suam et gloriam posuisse, quamvis sibi etiam suppetat, in quo aliam quoque confidentiam collocet, np. virtutum judd. copia. — De eodem sns. audiatur SCHZ. (:'*καί gehört ... zu ἐν σαρκί ..: obschon ich* [*was m. Person anbetrifft*] *auch auf äusserliche Vorzüge* [*nicht bloss auf Xtum*] *vertrauen könnte*'); - et FL.: '*Er will sagen: Wenn ich mich äusserer Vorzüge rühmen wollte, so könnte ich mich jener Vorzüge wirkl. rühmen, auf welche jene falschen Lehrer e. so hohen Werth legen. Diesen Gedanken entwickelt er im Flg., u. sagt dann weiter, dass er sich überzeugt habe, dass sie alle Nichts seien gg. d. Gnade, die uns durch Jesum Xtum zu Theil wird*'.

Eandem illam in rem pluribus descendit Ap. ac rapitur. Namque elatior evadit oratio, eamque fere numeris abhinc (- vs. 6) procedere audias, commotiorem, quam ut indigeat, quae desideratur suppleturque HNR.[io] et JASP.[io], Particulâ *γάρ*.

Εἴ τις - [*δέ* quod addunt Cdd. FG. Lucif. - SCHT. (?:'imo')] - *δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι ἐν σαρκὶ, ἐγὼ μᾶλλον*] *Si quis videtur alius habere quod fiduciam* et laudem *ponat in carne* istâ, *ego magis!* — Vba *Εἴ τις ἄλλος*] provocandi formulam referunt, ad omnes ac singulos directam: CHRYS.: *ὅρα τὸ ἀνεπαχθὲς τῶν ἐλεγχῶν! Τὸ γὰρ μὴ ὀνομαστὶ τοῦτο ποιεῖν κἀκείνοις ἐδίδου χώραν ἀναδραμεῖν!* Cf. 1 Cor. 11, 16. et sup. ad 2, 1 sq.. — *Δοκεῖ*] = *A*) *Pleonasmus*: HNR. (perperam cll. ll. Mc. 10, 42 [quo ut ad Mt. 3, 4 vd. FRITZSCH.] et 1 Cor. 7, 40): - *B*) *putat*: WAHL. [?'= qui sibi videtur, qui putat se...'], DWT. (:'*meint*'); - *C*) *videtur*, nim. - *a*) aliis; - *b*) sibi: ER. c. JASP. (:'sibi placet'), LTH. (:'*lässet sich dünken*'), HM. (:'*sich einbildet*'), SCHT.; '*Nebenbegriff der Anmaassg u. des Dünkels*': RHW. - DWT. (cf. sup. :'*meint*'), BRTSCHN. (='opinari, censere: cll. Act. 26, 9 [ubi Dat. additur]; 1 Cor. 3, 18. 8, 2. [10, 12.] 14, 37. Gal. 6, 3. Jac. 1, 26). — *Πεποιθέναι*], ut supra, non tam = *a*) *confidere*, quam potius - *b*) *habere, in quo confidatur* i. e. fiducia ac gloria collocetur (vd. it. supra, ut de vcblo *Σαρκί*). — 'Si quis igitur alius hoc nomine sibi placet' [ER.], - *Ἐγὼ μᾶλλον!*] *Ego* - *A*) [cujus non nisi sensum v. condere queat] *maxime!* [BZ. HNR. *Ex Hdb.*], s.: 'jure optimo' [AED.]; - *B*) *magis!* [ER. HM. FAGKR. JASP. DT. BRTSCHN. - CALV.:] 'Non contentus se aequare, cuivis illorum etiam se praefert'! - Caeterum ad id ipsum vcbl. *μᾶλλον* e superioribus adsciscenda sunt vba - *a*) *πεποιθέναι δοκῶ*: CAMERAR. *Ex Hdb.* (:'*wenn irgend e. Anderer meint, Vertrauen auf d. Körper zu setzen, so sollte ich meinen, dass ich es vorzüglich thun könnte*'), DWT.; - *b*) *πεποίθησιν ἔχω* [STORR.], vel *πέποιθα* [SCHT.]. Sns.: Si quis alius sibi aliisve habere videtur confidentiae materiem, ego magis non solum habere mihi aliisque videri possim, sed revera habeam! — Deinde eâdem comparationis voce (*μᾶλλον*) *comparatus* sistitur ille *ἄλλος τις*. Vbo: omnibus quibusque judaicas, quae externae sint, virtutes jactantibus et possidentibus Ap. ait, si velit, se statuere se posse superiorem. —

— Porro c. AED[io] facile animadvertetur, quod 'auget Ap. orationem et jus gloriandi deinceps apertius demonstrat' [AED.]. — Denique STZ. conjecturam ponit, non ab arbitrii quidem crimine liberandam, verum lepidam: '*D. Gegner, die er hier namentl. im Auge hatte, waren vielleicht jüdd. Proselyten, die nach jüd. Beurtheilgsart weit geringer als geborne Juden waren. U. so macht er d. artige Bemerkg, dass, wenn er noch d. stolze Jude, d. stolze Pharisäer wäre, er sie nicht einmal für voll gelten liesse*'. — Aliter de hominibus, quos vba apostolica pungant, statuit SCHZ. (p. 57 sq.): *In. d. WW. εἴ τις δοκεῖ* ctt. *liegt.. e. Beziehg auf die Vs 2 genannten Irrlehrer. An sich könnten sie wohl auch auf e. juden-xstl. Partei in d. Gem. gehen, die sich*

ihrer jüdd. Vorzüge rühmte; allein nach d. Zusammenhange sind sie auf die Irrlehrer zu bez.: diess beweist auch d. Parallelst. 2 Cor. 11, 13 ff.. Auch sind d. Ausleger hierüber, so viel wir wissen, ganz einstimmig' [?].

Varietas Lect.: Pro Δοκεῖ ἄλλος] exhibent: – *a*) ἄλλος δοκεῖ Cdd. WTST. DEFG. 46.; – *b*) δοκεῖ ἄλλως 37.; – *c*) δοκεῖ ἀλλ' ὡς 39.; – *d*) δοκεῖ: prob. MILL. 990.

'*VV.* 5-9 *stellt nun d. Ap. s. eigne xstl. Denkgsart im Gegensatze zu derj. der Irrlehrer dar. Während diese sich ihrer jüdd. Vorzüge und ihrer Gesetzesgerechtigk. rühmen, hält er alles Aeusserliche für nichtswürdig, indem er nur Das für wahren Gewinn ansieht, dass Xtus in ihm sei, u. er in Xto, u. s. Vertrauen einzig u. allein auf den Glauben an Ihn gründet*' – [SCHZ.] —

5. 6. Vel elatissimis Judaeis se revera praestare, etiam documentis demonstrat Ap., in singula descendendo. Sic 'plura attributa rhetorice cumulat, quorum jactatio frequentissima fuisse videtur in conversationibus Judaeorum, Pharisaeorum maxime' [HNR.].

— 'Nimirum' [ER.] ego — *Περιτομη ὀκταήμερος.*] Variat Lectio, h. l. aperte minus ex Cdd.^{um} auctoritate constituenda: – I) *Περιτομή*: ER. COLIN. BOGARD. LTH. STEPH. BZ.; Edd. Genev. Elzev. [1624. 1633], GT. CAMER. HEINS. KNATCHBULL. AMPHILOCH., ANDR. CRET., MILL. BENG. WF. RAPH. STORR. GT. LEUTWEIN. RSM. MTTH. AED. HNR. JASP.. – Ejus scripturae sns.: – *a*) Abstr.: *Circumcisio:* quo autem recte monent [HEINS. ELSN.] in locum inferri *octo dierum circumcisionem*; – *b*) Abstr. pro Concr.: cll. v. c. vss. 2. 3: *ἡμεῖς ἐσμεν ἡ περιτομή!* sns.: *Circumcisus*, s. (c. *ἐμφάσει*:) 'legitime circumcisus' [ER.]. ('Ita *πρεσβεύματα* pro *πρέσβεις*: Eurip. Suppl. vs. 173; *παρθένοι χεῖρες* pro *παρθενικαί χ.* ib. vs. 273; *ἀσπὶς ὀκτακισχιλίη* pro *ἀσπιδοφόροι ὀκτακισχίλιοι* [AEM. – PORTUS in Lex.]; cf. RAPH. Annott. Hdtt. ad h. l.) HNR. – LTH. BZ. CAMERAR. HEINS. KNATCHB. RAPH. GT. AED. SCHT. DWT.: – cui intptationi recte post ELSN.^{um} (p. 130) hanc regulam opponit WIN. Gr. p. 175: '*περιτομή kann nicht als Nomin. mit ὀκτ. verbunden werden, da περιτ.* abstr. pro concr. *immer nur* collective, *nie von Einem Beschnittenen gebraucht wird*'. – Unde legatur — — II) *Περιτομῇ*: c. HILAR. AGSTN. CURCELL. MASTRICHT. SCHÖTTG. WTST. GRIESB. [– ? BRTSCHN. et WAHL. (II, 156), quibus h. l. *περιτ.* = actio circumcidendi], LCHM.. – Sns.: – (in quo constituendo etiam simplicem Dat.^{um} certius redditum iri putant substituendo *ἐν περιτομῇ* [HOMBERG. (PP. p. 306), ELSN. p. 250, GRIESB. all., RHW.] —: *A*) sc. *πέποιθα* [! vd. vs. 4]: ELSN. l. l. – *B*) (quasi versante oratione *in* circumc. = e sns.:) '*quod attinet ad circumcisionem*': HM. FAGKR. (= sq. *κατά*), RHW. *Ex Hdb.* (*A*,: qui liber ad vcbl. adeo suppleri cupit: *περιτμηθείς*) WAHL. l. l. FL. WIN. l. l. Sic igitur

— *Ὀκταήμερος*] (NTi ἁπλγμ.) '*Octiduanus, achttägig*: – *A*) pr. *octo dies durans*, i. e. h. l. – *B*) *octavum diem agens*' [WAHL. – BRTSCHN.], 'diciturque de eo, qui octavo die aliquid aut patitur aut peragit; sns.: [octo dies natus, vel] *octavo die* circumcisus (Gen. 17, 12: *παιδίον ὀκτὼ ἡμερῶν*)': nam, ut addit WF., 'respectus habetur non tam ad circumcisionem, quae octavo die facta est, quam ad circumcisum, qui octo dierum erat' [–: unde adeo DWT.: '*nach* 8 *Tagen*']. Porro notissima observatio HOMBERG[1], 'Graecos eleganter, quum quid volunt certo die (vel anno) factum esse, nomen istud, quo dies (vel annus) significatur, personae jungere: Jo. 11, 39 (*τεταρταῖός ἐστι*); Hom. (saepius, v. c.) *Ζεὺς γὰρ χθιζὸς ἔβη μετὰ δαῖτα.* Theocr. Id. 2, 157: *νῦν δέ τε δωδεκαταῖος, ἀφ' ὧτε νιν*

οὐδέποτ᾽ εἶδον. Marc. Ant. 3: τί διαφέρει τριήμερος τοῦ τριγερηνίου;' – Greg. Naz. Or. 25, 465. D: Χτὸς ἀνίσταται τριήμερος, Λάζαρος τετραήμερος. Cff. Observv. Scriptt., inprimis Raph. ad h. l.; item Herm. ad Vig. p. 71. et Lobeck. ad Phryn. p. 676. — Neque opus est supplementis – a) ἦν: Knatchb. Rhw.; - b) ᾧ ἦν: Raph. Annott. Hdtt.; - c) ὤν: Wf. [s. πεφυκώς: FAGKr., cum l. *Ex Hdb.*], eo vbli sui causam dicturus, quod 'Partic. ὤν subintelligi debere, non solum ex frequenti vbi εἰμί omissione credi potest, sed ex eo etiam, quod vs. 6 Participp. duo in eâdem orationis serie adhibet P. (διώκων . . γενόμενος), ut taceam, *hoc supplementum ad omnia hujus comm. momenta egregie esse accommodatum*'; – d) [quod praestaret]: γενόμενος, vbum e vs. sq. ad omnia dicta singula adsciscendum.

Causa, ex quâ P. in eo *praedicandi* materiam quaerere potuerit *quod octavo die circumcisus erat*, inde repetitur, quod — *A) Judaei in universum octavo diei aliquid tribuerint:* vdd. Zorn. Bibl. antiq.-exeg. I. p. 1102, et Beaus. ad h. l.; cll. Serv. ad Ter. Phorm.: 'antiquos diem octavum pueri natalem constituere solitos et eâ die singulis annis laetum convivium parare'; — *B) Lex Mos. eo die omnium hominum marum circumcisionem fieri flagitabat:* cff. Gen. 11, 12. Lev. 12, 3. cll. Lc. 1, 59. 2, 21 [Wf. aEd. Rhw.]; et sic P. se profitetur 'eo tempore circumcisum, quo Isaacum et posteros ejus' [Gt.]. — Unde Ap. etiam in circumcisione omnia ratione ap. Judaeos aeque sanctâ atque honorificâ in se gesta esse asseverat. Contra 'Proselyti circumcidebantur adulti; aegrotorum circumcisio ultra octavum diem differebatur: quidam omnino non circumcidebantur' [Wtst., cll. Buxtorf. Synag. Vet. pp. 106. 107]. (Unde l. *Ex Hdb.*: '*Diejj. Juden, welche pünctlich am 8 Tage nach ihrer Geburt waren beschnitten worden, legten sich vor andern, bei welchen d. Beschneidg wg. Umständen war verschoben worden, e. Vorzug bei*'. — Minus nunc in specie – C) obversatum esse videatur *studium renuendi nomen Proselyti* [cf. sup. ap. Wtst.]: Chrys. (: ἀπὸ μὲν γὰρ τοῦ ὀκταήμερος περιτμηθῆναι, οὐχὶ προσήλυτος, ἀπὸ δὲ τοῦ ἐκ γένους Ἰσραὴλ οὐδὲ προσηλύτων γονέων); – l. *Ex Hdb.* et Stz. (: '*ich bin nicht erst in späteren Jahren beschnitten, bin kein Proselyt*'), Rhw. Fl. (: '*e. geborner Jude, k. Proselyt*').

Porro — Ἐκ γένους Ἰσραὴλ] (oriundus) *e genere* [cll. hbr. זֶרַע, עַם, מִין; Lxx: γένος Esth. 6, 3. Lev. 21, 6. Jer. 29, 32. 31, 1. 36. 38. 36, 31. 41, 1. 1 Mcc. 5, 2] - s. *ex stirpe* [Brtschn.], indeque etiam *e gente* [v. c. aEd. Jasp. Scht. Wahl: natione] - *Israëlis* (s. Jacobi, patriarchae: Gen. 32, 28 [cll. Hos. 12, 4 sq.] 35, 10); i. e. progenies Jacobitica, s. Israëlitica (: quod nomen nunc non ex oppositione regni Judaici [inde a Jerobeami aetate] intelligetur): cll. v. c. Act. 7, 23. 19, 28. Mc. 12, 29. Lc. 22, 30. Rm. 9, 27. Act. 7, 37. 42. al.. – Sensum eundem nanciscuntur qui loco Μετωνυμίαν obtrudunt, in solo vcblo Ἰσραήλ c. Brtschn. deprehendentes '*posteros* Israëlis, *populum* Israëlitarum, τὸν οἶκον [λαόν, υἱούς ctt.] Ἰσραήλ, τὸν Ἰσραὴλ vdlc. λαόν, ut additur Act. 4, 10'. — Illud vero novam laudem adjungebat, quandoquidem etiam Ismaëlitae (cll. Gen. 17, 23. 25. 26) et Idumaei [Gt. Fl.] circumciderentur, non a Jacobo oriundi illi, quorumque non item cum Israëlitis erat ἡ υἱοθεσία καὶ ἡ δόξα καὶ αἱ διαθῆκαι καὶ ἡ νομοθεσία καὶ αἱ λατρεῖαι καὶ αἱ ἐπαγγελίαι, ὧν οἱ πατέρες καὶ ἐξ ὧν ὁ Χτός! (Rm. 9, 4. 5 cll. sqq.; 11, 2. 7. Eph. 2, 12: ἀπηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραήλ, καὶ ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι!). Idem nomen πατρωνυμικόν Israëlis pro sanctiore habebatur et honorificentiore (cll. inf. ad v. Ἑβραῖος), 'quod et isto aevo sibi vindica-

bat gens, licet post babyl. exsilium exolevisset, invaluissetque Judaeorum nomen [cll. v. c. Mt. 2, 6. 20. 21. 8, 10. 9, 33. Mc. 15, 32. Act. 4, 8. 10. 27. 5, 21. 21, 28. Rm. 11, 1. 2 Cor. 11, 22. al.]. Solent autem fere omnes gentes honoris aliquid inde petere, ut antiquioris aevi, cujus genium, mores ctt. omnino praesentibus potiora habent, etiam nomina praeferant et ad suam aetatem traducant (cf. Jer. 31, 36 ctt.)' Hnr.; cf. Roman. *Quirites*. 'Unde factum est, ut scriptores NTi nomine *Ἰσραήλ* ibi potissimum uterentur, ubi Jacobi posteri tanquam promissionum divinarum, Patriarchis datarum, haeredes quum praesentes tum futuri cogitantur: Lc. 1, 16 [?]. 54. 68. 80. Mt. 2, 6. 15, 24. 27, 42. Act. 13, 23 sq. 28, 20. Rm. 9, 31. 11, 25. 26. et passim. Hinc distinguitur Gal. 6, 16 *ὁ Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ* (Israëlitae Deo dicati et quos Deus amat), et 1 Cor. 10, 18 *ὁ Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα* (Israëlitae secundum naturalem propagationem)' – [Brtschn. I, 596]. — Alii vim quaesiverunt in vcblo, genus speciei secuturae indicante, *Γένους*] (de quo cf. sup.) h. s.: 'Israëlita non insitione sed *genere*, i. e. non Proselytus, sed Judaeus ex Judaeis oriundus': Er. FAGKr.; – verum *Ἰσραήλ* nunquam id. q. *Ἰσραηλίτης*.

Gentis etiam tribus subjungitur: — (*ἐκ*) *Φυλῆς Βενιαμίν* (cui scriptioni Cd. Wtst.[ii] 47. substituit formam *Βενιαμείμ*)] *e tribu Benjamini*, *Benjaminiticâ*. Adjecit – *A*) ut *mori Judaeorum* obtemperaretur, solitorum sui notas distinctius addere [Calv.] 'ad confirmandam generis fidem': – '*um ausführlich zu sein in d. genealogischen Notizen, u. in ihnen nach jüd. Art Alles bestimmt nachzuweisen*' [Rhw.]; – *B*) quia illa *tribus excellebat*, nimir. non solum praecipuâ felicitate soli (Jos. 18, 11–20), sed etiam communem patrem suum Benjaminum (בִּנְיָמִין) celebrando, dilectum quippe e Rahele amatissimâ susceptum filium Jacobi (Gen. 35, 17. 18. 46, 19. cll. 24. 42, 4), faustissima quaevis eidem apprecati (Gen. 49, 27) a Mose repetita (Deut. 33, 12); porro eadem populi isr. familia primi Judaeorum regis, Sauli, mater (1 Sam. 19, 1. 2. Act. 13, 21: vd. Agstn. Serm. 15 de Vbo ap.) fuerat; denique ob fidem Davidi praestitam insignis (1 Rg. 12, 21. 2 Paral. 12, 1)[136]. Quare Megill. Esth. 3, 4 de Mardochaeo: 'Ego *εὐγενέστερος* Dei S. B.: omnes enim tribus natae sunt extra terram, proavus autem meus natus est in terra Israëlis'. Cf. Rm. 11, 1.

Idem — *Ἑβραῖος*] *Hebraeus*. Hoc nomen Judaeorum antiquissimum, jam Abrahamo (Gen. 14, 13 הָעִבְרִי) inditum, et ab exteris (v. c. Pausan., Tacit. et ad eum morem à Josepho [maxime de Israëlitis in Aegypto peregrinantibus]) et ad exteros (Jon. 1, 9. Gen. 40, 15. cll. 39, 14. 17. 41, 12. 43, 32. Exod. 1, 16. 2, 6. 21, 2. 1 Sam. 13, 3. 7. 14, 21) adhibitum, unde magis *profanum* (ex oppositione *πατρωνυμικοῦ* nom. *Ἰσραήλ*, vd. sup.), quod derivatur ab עֵבֶר vel homine (Gen. 10, 21. 24. 11, 16), vel populo, e Mesopotamiâ *trans* Euphratem (עֵבֶר הַנָּהָר: Gen. 14, 13. Lxx: *ὁ περατής*) sitâ in Palaestinam (Arabiamque) adventicio. (Vd. JDMichaelis. Spicil. geogr. hbr. ext. II. p. 66 [c. Brtschn.].) Inde nomen omnes Abrahami posteros complexum praecipue proprium factum est Palaestinensibus, i. e. Israëlitis. — Quâ de re h. l. appellatio

136) Addidit Er.: 'unde et sacerdotes constituuntur' [?].

ʽΕβραίου - *a)* non συνώνυμος superiori ἐκ γένους Ἰσραήλ [v. c. BRTSCHN., cui non 'in differentia horum nominum argutandum est']; neque - *b) cultûs divini* notionem evehit: CARPZ. (Prolegg. in ep. ad Hbr. p. 3 sqq.), NÖSSELT. (Opp. Fasc. I. p. 291 sq.: 'Hebraeorum nomen religionem magis designat, Judaeorum generis magis est ac gentis'): quod rectius in veblo Ἰσραήλ statueretur; sed - *c) gentis*, candidioribus sacris gavisae, *amplitudinem* indicat. Cf. 2 Cor. 11, 22.

Adeoque Ἐξ ʽΕβραίων], i. e. *ex Hebraeis* - *A) eminens*: GLASS. (Philol. S. p. 1042 sq.); - *B) oriundus* (בֶּן־עִבְרִי, opp. בֶּן־נֵכָר); *non ergo* - I) ex Hellenistis (cll. Act. 6, 1) in re sacrâ non *hebraico* sed graeco sermone utentibus: WITS. Meletemm. Leidenss. p. 7 (MCHL.); contra quod monet HM., ipsos P.[i] parentes Hellenistas fuisse, quippe Cilices; - II) *e parente a)* gentili, *b)* προσηλύτῳ sive *utroque* illo sive *alterutro* (ut Timothei Act. 16, 1; ER.: 'plerique se putant Israëlitas, quod e concubinis Israëlitarum ducunt genus') - : aED. HNR. JASP. SCHT.; unde omnium minime Paulus filius προσήλυτος, ad quos 'confessio decimandi non pertinebat (Deut. 26, 13); a magistratibus et praefecturis regulariter arcebantur; nec par Proselytorum in re connubiali jus erat. Utrisque parentibus proselytis nati eâdem conditione cum parentibus' [WTST., cll. SELDEN. de Jure nat. et gentt. 2, 4. p. 164]. — Quin non male SPENCER. (Legg. 1; 6, 3) [c. GT. STORR. ctt.] P.[um] indicare ait, se 'ortum ducere a majorum hbrr. serie, quae nullâ maculâ servili vel gentili inspergeretur, vel cui nullus unquam Mamzer, aut filius ex Hebraeo et ethnicâ susceptus, i. e. hybridâ natus sit'. It.: BENG. (: 'ab antiquissimâ origine Hebraeus'), GT (: 'non .. ex Proselyto natus, sed totâ majorum serie ex Hebraeis'), STORR. (: 'Hebraeus ego Hebraeis orior, quorum continua series inde a Benjamino et Israële ducitur'), STZ. JASP. RHW. (: '*aus alt-hebräischer Familie*'), FL.. - Id vero magni valuisse Judaeis eamque ipsam elocutionem solemnem fuisse, vd. ap. SCHÖTTG. (Horr. p. 799), ELSN. JHMAJ. (Obss. SS. 2, 40). — Similia de exteris ad h. l. allegant v. c. LBOS. (p. 203 e Lys. et Philostr.), MAJ. (l. l.), ALBERT. (p. 379), ELSN. (p. 251), qui ex Ael. VH. 6, 10 legem Periclis memorat, ut, qui frui vellet civitate Atheniensi, esset ἐξ ἀμφοῖν ἀστοῖν, i. e. ex utroque parente Atheniensi. Cf. Xen. Agesil. 1, 2 (de Agesilao): *Περὶ μὲν οὖν εὐγενείας αὐτοῦ τί ἄν τις μεῖζον καὶ κάλλιον εἰπεῖν ἔχοι, ἢ ὅτι καὶ νῦν τοῖς προγόνοις ὀνομαζομένοις ἀπομνημονεύεται, ὁπόσος ἀφ' Ἡρακλέους ἐγένετο, καὶ τούτοις οὐκ ἰδιώταις, ἀλλ' ἐκ βασιλέων βασιλεῦσιν.* Addit WTST. 'Medrasch Tehill. 1, 1: '*Magnus* filius *magni*, εὐγενής filius εὐγενοῦς'. Aristoph. Rann. 742 sq.: *τοῖ δὲ χαλκοῖς καὶ ξένοις καὶ πυῤῥίαις καὶ πονηροῖς κἀκ πονηρῶν.* Eur. Alc. 677: *οὐκ οἶσθα Θεσσαλόν με κἀπὸ Θεσσαλοῦ πατρὸς γεγῶτα γνησίως ἐλεύθερον.* Liban. O. 31. p. 651. D.: *τίς αὐτοὺς ἀφυπνίζει δεσπότης; οὐκ ἐλεύθερός τε καὶ ἐξ ἐλευθέρων;* Diog. L. Antisth. 6, 1: *ἐδόκει γὰρ εἶναι Θρᾴττης μητρός, ὅθεν καὶ ἐν Τανάγρᾳ κατὰ τὴν μάχην εὐδοκιμήσας ἔδωκε λέγειν Σωκράτῃ, ὡς οὐκ ἂν ἐκ δυοῖν Ἀθηναίοιν οὕτω γεγόνοι γενναῖος.* 4. *Ὀνειδιζόμενός ποτε ὡς οὐκ εἴη ἐκ δύο ἐλευθέρων· οὐδὲ γὰρ ἐκ δύο, ἔφη, Παλαιστικῶν, ἀλλὰ Παλαιστικός εἰμι.* Philostr. V. Apoll.: *ἀγαθὸς κἀξ ἀγαθῶν.* Propert. 4, 2: '*Tuscus ego Tuscis orior*'. Dmsth. c. Androt.: *τὸν μὲν ἄνθρωπον.. δοῦλον, ἔφη, καὶ ἐκ δούλου εἶναι.* — — Denique ex his ipsis similibusque ll. proff. probare studet FAGKR., supplendum esse (ut etj. inf. ad *κατὰ νόμον Φαρ.*) etiam h. l. *ὤν* vel *πεφυκώς* (cf. sup. ad *ὀκταήμερος*), v. c. e Polyb. 2, 59: *οὐ μόνον αὐτὸν φησι γεγονέναι τύραννον, ἀλλὰ καὶ ἐκ τυράννων πεφυκέναι.* Lys. c. Agorat.: *δοῦλος καὶ ἐκ δούλων ἐστίν.* Dionys. Hal. Antt. 3: *ἐλεύθεροι γὰρ ἐξ ἐλευθέρων ἔφυμεν.* (Cff. KYPK. et ELSN. ad h. l..) Contra Dmsth. c. Androt.: *ἀνθρώπους καί σου βελτίους καὶ ἐκ βελτιόνων!* Vd. sup. ap. WTST.,

Neque is vulgaris quidem, sed — *Κατὰ νόμον Φαρισαῖος*! - *Nachdem P. von dem Aeusserlichen gesprochen, was ihm durch Geburt u. Abstammg zu Theil geworden, geht er über zu dem mehr Innerlichen*' [Rhw.]. — *Νόμος*] = *A*) Secta: Thphl. et Thdt. (= *αἵρεσις*), Er. (:'Legis sectae'), Suic. II. p. 418 (:'secta religiosa'), Wits. (Melett. I. 14), aEd. Hnr. Stz. Jasp. (:'familia religiosa'), Rhw.; - *B*) Lex Mosaica (Dt.: '*als Pharis. eiferte ich für d. mos. Gesetz, wie es ds. Art der jüdd. Gelehrten zu thun pflegt*'): vd. Wits. l. l.; - *C*) Lex, praeter scriptam (תורה שב כתב), ore tradita (תורה שב על פה), eaque a Mose in monte Sin. prodiisse credita [Rhw.]; - *D*) Legis Mos. explicatio et observatio: Fl.: '*in Ansehg der Auslegg u. Beachtg des Gesetzes gehörte ich zur strengsten jüd. Secte*'! - *E*) Lex (Pharisaeis) constituta, s. 'specialia instituta (תורה), ut Num. 6, 13. Provv. 1, 8. 6, 20, ubi Graeci habent *θεσμούς*': Gt. Hm. Storr. Rsm. Leutwein. Hm. Scht. (:'disciplinâ Pharisaeus'), Brtschn. (:'de normâ agendi, regulâ, disciplinâ qualicunque' —; h. s.: Pharisaeor. 'legibus adscriptus'), Wahl.. — (De Praep. *Κατά*] vd. sup. ad 1, 30.) — Sns.: Non passus sum desiderari legitimam *tum* initiationem [Bz.: 'religionis instituto Phar.'], *tum* vitam [FAGKr.: '*e. strenger Phar.; ich lebte nach dem Gesetze der Pharr.; ich gehörte zur Secte d. Pharr.*']. Idem de se laudat P. Act. 26, 5 (cll. 22, 3): *κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην αἵρεσιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας ἔζησα Φαρισαῖος!* — Talis - *Φαρισαῖος*] Paulus adeo ex patris professione fuit: cll. Act. 26, 5: *ἐγὼ Φαρισαῖός εἰμι, υἱὸς Φαρισαίου!* De nominis derivatione ambigitur, ut deducti a radice hbr. - 1) פָּרַשׁ = legem mos. *παραδόσει* ultra fines suos *extendentes*; - 2) פָּרַשׁ: i. e. - *a*) *interpretes* = מְפָרְשִׁים; - *b*) *sejuncti* s. *eximii* et *egregii* = 'non contemtibili plebi immixti': Agstn. Epiph. c. Suid. (:*διὰ τὸ ἀφωρισμένον εἶναι αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ἄλλων*), Orig. Ambros. Hier. Scholl. Rhw. (:'*die sich von anderen Menschen unterscheiden u. sich besser dünken als diese, getrennt* מִדַּרְכֵי הָעוֹלָם'). — Cff. Beer. *Jüd. Secten-Gesch.* II. p. 200. Schöttg. l. l.; Brtschn.[i], Wahl[ii], Win.[i] Lexx. ad h. v.. — Ordinis hujus 'semper 1) prima fuit dignitas': Er. [cll. Thdt[i]: *αἵρεσις αὕτη κρείττων ἦν*]; et 2) acerrima in ritibus observandis religio: unde utique habebat P. quod eo nomine adversus Judaizantes Judaeosve se jactare posset. Vd. Jos. de Vit. 38: *περὶ τὰ πάτρια νόμιμα τῶν ἄλλων τῇ ἀκριβείᾳ διαφέρουσιν* (*οἱ Φαρισαῖοι*). BJ. 1; 5, 2. 2; 8., cll. AA. 2; 1. 3; 8. 13; 5. 10. 24. 17; 2. 18; 1. 2. - Caeterum 'NicSerarius in *Trihaeresio* p. 56 hinc conficit, Pharisaeos non omnes iis vitiis, ex quibus in animadversionem incurrunt, indulsisse, ad quos alioquin P. provocaturus non fuisset' [Wf.], - quamvis tenendum, P.[um] hîc loci ex mente aliorum *superbire.*

(6.) 'Quodsi libeat quenquam ex hujus legis studio atque observatione aestimare, nec his in rebus habent, in quo se mihi praeferant' [Er.], quippe qui porro eram - *Κατὰ ζῆλον διώκων τὴν ἐκκλησίαν!* — *Ζῆλος*] *Fervor, aestus* (animi studiosissimi) - non ille, quem ipse P. commendat Gal. 4, 18., sed - qui erat *τῶν Ζηλωτῶν* (ap. Jos. BJ. 4; 4. 6; 7. 8, 1), pro aris moribusque antiquis fervide et impune adeoque cum honore agentium, turbantium et interficientium, (quibuscum Hnr. confert Gallorum *Enragés*)[137]): i. e. h. l. 'studium et alacritas propu-

137) Aestimat Dt.: '*e. redlichen aber irregeleiteten Eifer*'

gnandorum rituum patriorum, quam poscit ille *Νόμος*' [HNR.]. Cff. Ps. 69, 10 (קִנְאַת־בֵּיתְךָ : Jo. 2, 17), Rm. 10, 2 (ζῆλος θεοῦ), 2 Cor. 11, 2 (ζηλῶ ὑμᾶς θεοῦ ζήλῳ). Sns.: '*Ich bewies mich als e. tüchtigen Vertheidiger des väterlichen Gesetzes in meinem Eifer, mit dem ich*' ctt.. — De vi Praepositionis in vbis *Κατά* (τὸν add. Cdd. WTST. FG) ζῆλον] it. vd. sup. ad. 1, 20; – cujus *sensum* varie reddiderunt, v. c.: '*si spectes*' simm.: STORR. JASP., l. *Ex Hdb.* - : '*aus*': FAGKR. all.; vel praesidio *Advbii*, ut BRTSCHN. (:'fervide, ardenter') WAHL. (:'studiose, acriter').

— 'Nam patriae legis tantum me habebat studium, ut ob eam tuendam modis omnibus' [ER.] exsisterem *Διώκων*] = *Persequens* s. *insectans*, vel, quum Partic. suae propriae [unde Acccusat.!] Substantivi naturam adjungere possit, *insectator* - [רֹדֵף, atque inde demum = *διώξας*: GT. (cll. 1 Cor. 15, 9: 'Hebraei Participiis praess., quia alia non habent, etiam pro praett. utuntur'), AED. HNR. *Ex Hdb.* JASP. (:'malis afflixi'), SCHT. DWT.] - : *i. e.* nullo modo pacatam esse sinens, sed semper et omnis generis tormentis exturbans (unde *e sns.* *διώκ.* i. q. 'malis affligens' [JASP.]) — *Τὴν ἐκκλησίαν*] *Concionem* s. *coetum* (quem Articulus certum et P.° nunc unice verum significat), np. *xtianum* s. '*divinum*' [SCHT.] (= τοῦ θεοῦ simm.: קְהַל יְיָ, cll. Num. 16, 3. 20, 4. Deut. 23, 1. 3: quae ipsa vba grr. ex Gal. 1, 1 addunt ap. WTST. Cdd. FG. VULG. PELAG.), eumque **totum**. Cff. Mt. 16, 18. 1 Cor. 12, 28. 15, 9. Gal. 1, 13. Eph. 1, 22. 3, 10. 21. 5, 23 sqq. Col. 1, 18. 24. Eph. 3, 21.: - quam notionem cum respectu originis vcbli WAHL. esse definit 'multitudinem hominum, Jesu auctore, per praecones ejus, App.^{os}, ad Deum verum colendum *evocatam* et congregatam'; - denique: 'coetum sacrum, societatem Xtianorum'. — 'Ergo et hîc cum moerore recordatur eorum, quibus olim Xti regnum pervastare tentaverat. Saepenumero cum tristitiâ ad ea commemoranda recurrit: 1 Tm. 1, 3. Gal. 1, 13 sq.' [HNR.], Act. 22, 3. cll. 9, 1. — Ac 'fuit quidem hoc gravissimum peccatum in P., sed quia disceptationem habebat cum nebulonibus, qui Xtum miscendo cum Mose Legis zelum ostendebant, dicit ex adverso, se tam acrem fuisse Zelotam Legis, ut ob hanc causam esset ecclesiae persecutor' [CALV.]. Cf. AGSTN. de Vb. ap. Serm. 15. '*P. konnte diess wohl sich als Vorzug anrechnen, weil d. Juden glaubten Gott' e. Dienst daran zu thun, wenn sie solchen Eifer gg. anders Denkende bewiesen, zumal gg. d. ἐκκλησία Χτοῦ, die ihnen e. besonderes Aergerniss war*': RHW. HM. AED..

Caeterum h. l. animadvertatur **vborum conjunctionis**, quae momento non caret, **varietas**: *Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων κατὰ νόμον, Φαρισαῖος κατὰ ζῆλον, διώκων κτλ.* [P. JUNIUS ap. WTST.], cui inptationi id solum impedimento est, quod Objectum, q. dr., usque ad vba extrema [*κατὰ δικ. τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπτος*] semper Praedicato praeponitur.

— *Κατὰ δικαιοσύνην*] *Secundum justitiam (sns. q. dr. subj.)*, i. e. - *A)* statum male actorum conscientiâ immunem: - JASP. (:'*virtus*') et FAGKR. (: '*Tugend*' sns. subj.!). Describunt HNR.: 'habitus et consuetudo, omnia ea, quae postulat Lex, servandi religiosissime, externa potissimum, quorum observatio erat molestissima, unde et jugum (ζυγός) appellatur'; — plenius RHW.: '*D. Gesetz gibt nach d. Darstellg des P. k. Kraft zur wahren Sittlichk. u. Heiligg; es ruft nur den Gegensatz in dem Menschen noch mehr hervor, u. bringt ihn zum Bewusstsein der Sünde. P. kann*

also auch hier nicht sagen wollen, dass er dem Gesetze in s. vollen Umfange Gnüge geleistet, sofern dasselbe e. innerliche sittliche Umwandlg u. e. wahre Gottes- u. Nächstenliebe verlangt, sond. er kann nur meinen, dass er e. δικαιοσύνη erlangt habe, so weit dies. in d. Nomos [vd. inf.] *zu finden war. Auf ds. Standpuncte konnte er sich selbst e. ἄμεμπτος nennen u. so auch Allen, vor denen er wandelte, als ein tadelloser Israelit erscheinen'. — 'Es war d. allgem. Ansicht, in der auch Paul. vor s. Bekehrg befangen war, dass m. durch vollkommne Beobachtg des Gesetzes d. Gerechtigk. vor Gott erlangen nicht nur solle, sond. auch könne, u. dass kein anderer Weg zu ds. Ziele führe (.. Gal.* 1, 13 *f.* Act. 22, 3). *Nun ab. als Xst hatte P. .. erkannt, dass d. Juden das Gesetz nicht nur nicht erfüllt hätten (Rm.* 3, 9 - 19*), sond. nicht einmal erfüllen könnten* (7, 7 *ff.*)' [Usteri. l. l. p. 87 sq.: cf. inf.]. - *B*) Justitia civilis, 'dum quis justus pronunciatur ob servatas leges civiles': aEd. Storr..

Caute addit: *Τὴν ἐν νόμῳ*] i. e. (justitiam) *quae in lege inest* [:'*soweit sie in dem Nomos zu finden*': Rhw.], *inde*que (quippe alibi appellata: *δικαιοσύνη ἐκ* [*τοῦ* s. *ἐξ ἔργων*] *νόμου* vs. 9. Rm. 10, 5. Gal. 2, 21) in hujus observantem transit. Opponitur eidem *δικαιοσύνη* [*τῆς*] *πίστεως* Rm. 4, 11. 13., s. *δικ. ἡ ἐκ π.* Rm. 9, 30. 10, 6. 30., s. *δικ. διὰ π.* vs. 9. 3, 22. cll. *ἐπὶ τῇ π.* inf. 3, 9., *κατὰ π.* Hbr. 11, 7. — Contra *Νόμος*] = *Lex* - *A*) Mosaica eaque tota (id quod ex oppos. *πίστ.* ap. P. intelligitur), cui ob frequentissimam appellationem Articulo non amplius opus erat (cf. *Χτός* pro *ὁ Χτός* simm.): Er. Heming. Calixt. Calov. FAGKr. Stz. Hnr. *ExHdb.* Scht. Fl. Hm.: - 'Es wird hier d. Gesetz Gottes verstanden; u. konnte sich P. in s. Judenthume rühmen, er habe d. Gesetze Gottes äusserlich so fleissig gehalten, dass m. ihn keines Lasters habe beschuldigen können. Er konnte damals mit jenem Pharis. (Lc. 18, 11) sagen, er sei k. Räuber, k. Ungerechter, k. Ehebrecher, k. geiziger u. betrügerischer Zöllner'. - Add. Usteri. l. l. p. 89 sq.: D. Hebr. 'denkt sich Gott selbst unter d. Form eines Gesetzgebers u. Richters, dah. ihm als wesentl. Manifestationen od. Haupteigenschaften zugeschrieben werden: 1) d. Heiligk. nicht bloss an u. für sich od. immanent, sond. sich äussernd, indem sie ihr Missfallen, Zorn u. Strafe den Gesetzübertreter empfinden lässt (*ὀργὴ θεοῦ* Rm. 1, 18. Col. 3, 6); 2) aber auch d. Gerechtigk., welche nicht bloss in d. negativen Unparteilichk. (*δικαιοκρισία* Rm. 2, 5. 6), sond. positiv darin besteht, dass Gott Dem, der d. Gesetz hält, d. verheissenen Güter verleiht. Ds. Gerechtigk., wiewohl sie in d. Form d. Güte erscheint, ist doch Etwas, das Gott s. Volke glchs. vertragsmässig schuldig ist, wenn es d. Gesetz hält, wie überhaupt alle sittlichen Begriffe u. religiöse Vorstellgen der Juden auf d. Basis des Rechtes ruhen. Nun hatte sich im Judenth. mit dem bloss äusserlich aufgefassten Begriffe der Sittlichk. auch solch e. äusserliche Rechtfertiggstheorie festgesetzt, dass sie jeden Zweifel an d. Erfüllg des Gesetzes zu beschwichtigen im Stande war; denn d. mangelhafte Erfüllg dess. ergänzten d. Sühnopfer, die auch zu d. Werken des Ges. gerechnet wurden. So war im Ges. selbst dafür gesorgt, d. mangelhafte Erfüllg desselb. wieder gut zu machen, durch äusserliche Entsündiggsmittel den Fehlbaren zu entsündigen u. die Strafe von ihm abzuwenden. D. ganze jüd. Cultus bezweckte d. Entferng der Sünde u. d. Erwerbg der Gesetzesvollkommenh. (*δικαιοσύνη*). In Hinsicht auf ds. Rechtfertiggstheorie konnte P. sagen: er sei *κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ ἄμεμπτος* gewesen'. —

B) Ritualis: Amel. (I. 427), Dt. (:'*alle d. äusserll.Gebräuche, die d. Gesetz für nöthig erklärte*'). Verum 'de solis caerimoniis accipere nimis est jejunum' [Calv.]! — *C*) Pharisaica: Schöttg. (ut vs. 5). — *D*) Mere civilis: Gt. (= 'illa praecepta, secundum quae judicia exercebantur. Dicit ergo: nihil se fecisse, quod morte aut verberibus castigandum esset'), aEd.. — Denique non male (sc. e sns.!) *νόμῳ* h. l. indicari ait Wf: ea Legis 'instituta, quae a Phil. potissimum urgebantur'.

Ita igitur – *Γενόμενος ἄμεμπτος*] *Factus* ‘integer *inculpatus*que’ [AEd.]. — De v. *Ἄμεμπτος*], cui Gt. aequat hbr. בָּר Job. 11, 4, vd. sup. ad 2, 15. Cautionem infert Schöttg. hisce: - ‘non naturâ, sed opinione hominum’! unde Calv. ita *παραφράζει*: ‘nihil in me erat, quod *Judaei merito* possent reprehendere’! It. Storr. Fl. (: ‘*vor Menschen! nach d. Urtheile d. Juden*’!). — V. *Γενόμενος*] non = *ὤν*, sed potius totum *decursum* vitae P.[i] judaicae designat, inter quem ‘adeo tenax fuit eorum, quae Lex praescribit, ut nihil esset, in quo merito culpari posset ut praevaricator’ [Er.].

— ‘Quodsi quid ista praeclarum haberent, justius gloriari poteram, quam isti, qui se Semideos videri volunt, quod praeputio carent’ [Er.]! — Loci summam ita repetit Stz.: ‘Ich bin nicht erst in späteren Jahren beschnitten worden! bin k. Proselyt! stamme nicht von Proselyten ab! bin von ächt-hebräischem Geblüte! bin in der Schule der Pharisäer, die mit ihrer jüd. Orthodoxie wahrlich sich nicht wenig weiss, gebildet worden! bin e. unduldsamer Eiferer für ds. jüd. Orthodoxie gewesen! habe streng auf d. mos. Gesetz gehalten! – Alles also, was ds. Leute Euch anpreisen, weiss ich von Haus' aus sehr gut; - aber ich bin Gottlob! nun darüber hinaus’!

Var. Lect.: Pro *Ζῆλον*] est *ζῆλος* in Cdd. Wtst. AD (a pr. m.), FG. et ap. Lchm..

D. Zweck dieser Ausführg des Gegensatzes [inde a vs. 5] kann kein anderer sein, als der: jene Irrlehrer so zu zeichnen, dass d. Gem., wenn sie jemals auch bei ihr d. gewöhnll. Vorspiegelgen u. Künste anwenden sollten, sie nicht nur sogleich, ungeachtet ihrer Lichtengelgestalt erkennen, sond. auch ihre Lehre gehörig beurtheilen könnte. Wenn sie nun kamen, u. mit ihren jüdd. Vorzügen sich e. Ansehen geben wollten, so wusste sie, was sie von solchen Prahlereien zu halten hatte, u. mit Zuversicht konnte sie auf ihren Ap. hinweisen, der dieselben Vorzüge u. noch weit grössere konnte geltend machen, aber sie alle um Xsti willen für nichtswürdig hielt. — Wir sehen also, dass auch ds. Abschnitt weder das Dasein von Irrlehrern, noch e. judais. Partei der Gem. voraussetzt, wie denn auch in der angeführten Parallelst. dieses in Beziehg auf d. corinth. Gem. erst aus andd. bestimmten Angaben, wie z. B. 2 Cor. 11, 20., hervorgehen kann. Von solchen aber haben wir in uns. Br. bis dahin noch k. Spur, wohl ab. Stt. in Menge gefunden, aus welchen grade d. Gegentheil geschlossen werden kann’. [— Schz. p. 58.]

7 - 11. *At* quam falsus sum! *Quicquid* enim olim *erat* mede sc. opinioni *lucrum* plurimum: *ea* omnia, a Domino nostro vocatus, *putavi propter Xtum mulctam! At* non solum olim ita mihi persuasum fuit! *Quin etiam*num *duco* praeter Xtum *omnia mulctae* loco *esse* habenda *propter eminentis*simam *cognitionem Xti Jesu*, *Domini mei*, *propter quem* meis omnino *omnibus privatus* sum, eodem*que duco* vilissimorum instar *excrementorum esse*, ideo sc., *ut Xtum* tanquam *lucrum* (isto quam longe excellentius!) nanciscar, *et* ut *deprehendar* veluti *in eo* circumclusus, *ne*que proinde unquam *habeam meam* propriam *justitiam*, *e Lege* Mos. oriundam *illam*, *sed eam* contra, quae *per fidem Xto* habitam paratur, *e Deo* proficiscentem *justitiam* dico, *super*struendam *fidei* eidem Jesu habitae: — desiderio flagrans ardentissimo *cognitum* habendi *Ipsum et vim Ipsius suscitationis* ex inferis item*que* pondus *communionis aerumnarum Ipsius* quantum quantum! quippe denique *conformatus morti Ipsius* violentae; - *si forte*, quam tot Ipsius ac mea fata conspirent, hoc quoque accedat, quod *deveniam in* eandem cum Ipso *exsuscitationem* naturaliter *mortuorum!*

Istarum, quae Judaeis ut summae valeant, virtutum **aestimationi suae pristinae** jam gravissime **opponit** - (*ἀλλά* [*attamen:* SCHT.], quae Part. deest ap. WTST. Cdd.[ibus] AFG. LUCIF. 2, HILAR. CYRILL. [de Ador. pp. 53. 582. Act. Eph. 5], Vers. Cdd. DE.; uncis includitur LCHM.°) - **suam praesentem.** '*P. zeigt nun, in welchem Lichte ihm ds. inneren u. äusseren Vorzüge, die ihm theils als Jude geworden, u. die er sich als e. solcher erworben, später erschienen seien*' [RHW.]. —

7. — *Ἀλλ' ἅτινα ἦν μοι* - (quae vba invertunt [*μοι ἦν*] Cdd. WTST. 7. 55. Edd. ER. COLIN.) - *κέρδη, ταῦτα ἥγημαι διὰ τὸν Χτὸν ζημίαν*] *At quaecunque erant mihi lucra, haec duxi propter Xtum mulctam.* — Vb., de quo cf. sup. p. 100, *Ἅτινα*] - I) non arctissime cum *κέρδη* conjungendum [sns.: *quicquid lucri* mihi fuit]; sed - II) sententiae q. dr. Subjectum efficit, cujus Praedicatum est *κέρδη*. Illud vero ipsum non ea solum includit, quae Ap. modo enarravit (- 'originem jud., sectam laudabilem, secundam inter suos famam' [GT.], 'et existimationem pii Judaei eique adjuncta commoda' [STORR.] -), sed omnia alia, quorumcunque aestimatione quondam altiore pessime falsus erat; unde idem censendus totam 'respicere conditionem suarum rerum splendidam, quâ gavisus erat antequam se xtianae religioni tradiderat profitendae' [AED.]. —

De eâdem nunc sibi aliter persuasum esse, significat voculâ - *Ἦν*], i. e. '*Fuere* (*κέρδη*) *olim*' [JASP. SCHT.], neque amplius sunt (- male GT.: 'esse poterant'). Sc. 'tum quidem temporis, quoniam nondum edoctus eram Xtum, pulchre mihi videbar felix et nobilitate generis et dignitate sectae et observatione Legis' [ER.], similibus! — *Μοί*] **Dativ.** - 1) **commodi**; sns.: 'quae mihi lucra esse putabam': GLASS. (p. 798), BZ. HM. (:'*was nach anderer Leute Meing mir e. Vorzug machte*'), GT. *Ex Hdb.* (:'*für mich*'); cf. inf. CHRYS.; - 2) **persuasionis**: ER. (vd. sup.: 'mihi videbar'), FAGKR. (c. RHW.: '*alle d. Dinge, worauf ich ehedem d. grössten Werth setzte; alle d. Dinge, wonach ich einzig u. allein meinen u. anderer Menschen sittl. Werth beurtheilte*'), HNR. (:'sperabam.. metuebam': *vd. inf.*), DT. (:'*zu sein schien*'), RHW. (:'*was ich als Gewinn betrachtet*'); - 3) tum **commodi** tum **persuasionis**, quam utramque **conjunxit** FL.: '*was mir damals, als ich noch e. Jude war, als Gewinn* **erschien**, *u. in Hinsicht auf das Zeitliche auch e. Vortheil* **war**'. —

Κέρδη] *Lucra:* cf. ad 1, 21. Num. **Plural.** locatus esse videtur non tam - *aa*), ut responderet voci *ἅτινα* (cf. in sqq. *ταῦτα* - *ζημίαν*); neque - *bb*), quod plura **lucri genera** significarentur (- ? HNR.: 'omnia haec magnum nomen faciebant P.° [Act. 9, 1], argentumque aliaque praemia afferebant, quid quod ob hunc zelum insigniori cuidam Pharisaeorum familiae connubio jungi atque in Synedrium ipsum adoptari poterat'; cll. STZ.[138])); — sed *cc*), ut lucri, quae sc. olim ipsi visa erat, **amplitudo** indicaretur [RHW.: '*grosser Schatz u. Vorrath*']. — Vcblum per se satis clarum et ad oppositionem *τῆς ζημίας* (vd. inf.) aptissimum - 1) **illustrare** tentaverunt, substituendo intptationes *a*) **commodi** [*Ex Hdb.*: '*Vortheil*': cll. HES.[ii]: *σύνεσις, τέχνασμα, ὠφέλεια*]; *b*) **praerogativae** ['*Vorzug*': HM. DT. (:'*worauf ich mir*

---

138) '*P. hätte sich wohl, wenn er e. Eiferer für d. Judenth. hätte bleiben wollen, bis zum Rathsherrn zu Jerusalem poussiren, in e. reiche Familie heirathen, e. Mann v. Einfluss im Synedrium werden können*'

Ktw. embildete')]; - 2) restrinxerunt ad lucrum obtinendae salutis [:GLASS.; cf. RHW.[1]; '*D. Bewusstsein dieser äusserlich fleischl!. Vorzüge in der Gesetzeserfüllg brachte in mir d. Meing hervor, dass ich wirklich vor Gott e. Verdienst habe, u. konnte mich insofern vollkommen beruhigen*'].

— *Ταῦτα*] vcblum eadem, quae superius ἅτινα, includit; sns.: *haec* ipsa et omnia — *Ἥγημαι*] = 1) *Duco* s. *puto*: FAGKR. ('*es ist in m. Augen*'), WAHL., cll. FISCH. ad WELL. II, 259. MATTHI. § 505. III. p. 959. BUTTM. Gr. max. II. § 114; add. PASSOW. s. h. v., qui hunc usum atticae ejusque pedestris orationis fuisse testatur. - 2) *Duxi* s. *putavi* (cf. vs. sq. ἡγοῦμαι) [GT. HM. AED. HNR. *ExHdb.* JASP. RHW. FL.], tunc nim., quum ad mentem meliorem np. xtianam deverterem [HNR.]: quo ejusdem persuasionis praesentia non excluditur. Illa igitur omnia aestimavi — *Ζημίαν*] i. e. - *a*) parvi: GT. (:'postquam Jesum Xtum cognovi, vidi in illis nihil esse *veri* lucri'), FAGKR. (:'*für unbedeutend*'); - *b*) mulctam [SUID. = στέρησιν; BRTHCHN. = 'damnosum habere'; WAHL. = 'noxa, malum']: quae notio superiori vcbli κέρδη apposite opponitur. Sns.: Non quaestum me fecisse intelligebam, sed jacturam! Eund. sns. reddit HNR.: 'Quicquid argenti lucratus sum, id mihi mox instar mulctae erat! quicquid honoris mihi habebatur, id mox opprobrio mihi ducebam! i. e. quicquid antea in commodum meum evasurum sperabam, id postea in detrimentum meum cessurum metuebam!' Vbo: 'Illud est commodum, hoc damnum; illud utile, hoc nocivum' [AED.]! '*D. irdische Gewinn in Beziehg gesetzt auf den geistigen u. ewigen.. Was P. vor s. Bekehrg für e. grossen Schatz u. Vorrath v. Verdiensten* [? [vd. sup.] *hielt, das hielt er nach s. Bekehrg nicht nur für unnütz, sond. sogar für schädlich u. gefährlich*' [RHW.]. - '*In keinem andern Ap. hat sich der Gegensatz zwischen d. menschl. Erwerbg des Heils u. d. unverdienten Schenkg desselb. so scharf ausgebildet u. in die Mitte gestellt, was aus d. Art, wie er selbst das Heil gesucht, aber nicht gefunden, u. da gefunden, wo er es nicht gesucht, zu erklären ist: Phil. 3, 6. 7. Rm. 7, 24*': USTERI. l. l. p. 88; — ad quae cff. subsecutura idem probatura dictis gravioribus.

Similes apud exteros formulae sunt v. c. Alciphr. 1, 26: εὐθὺς μὲν οὖν μόλις με προςεῖπε, ζημίαν ἡγούμενος τὴν προςηγορίαν. Xen. Ages. 7, 3: σώζεσθαι δὲ πάντας κέρδος νομίζων, ζημίαν δὲ τιθεὶς, εἴ καὶ ὁ μικροῦ ἄξιος ἀπόλειτο. Oec. 1, 7: τὰ δέ γε βλάπτοντα ζημίαν ἔγωγε νομίζω μᾶλλον ἢ χρήματα. Menand.: κέρδη πονηρὰ ζημίαν ἀεὶ φέρει. Liban. Ep. 572: ζημίαν τὸ κέρδος ἡγείσθων. 859: κέρδος μὲν ἡγούμενος, εἰ τῆς σῆς ἀκούοι φωνῆς· ζημίαν δὲ τὸ μὴ τῆς ἡμετέρας. Aristid. Sic. 2. p. 388: φημί τιν' ὑμῶν κέρδος τὴν ζημίαν ἡγήσεσθαι. Isocr. Nicocl.: μὴ τὸ μὲν λαβεῖν κέρδος εἶναι νομίζετε, τὸ δ' ἀναλῶσαι ζημίαν. Eurip. Med. 454: κέρδος ἡγοῦ ζημιουμένη φυγῇ! Vdd. WTST. ELSN. KYPK. all. ad h. l..

Talia igitur ista esse existimavi - *Διὰ τὸν Χτόν*] = I) διὰ τοῦ Χτοῦ: auxiliante, interveniente (simm.) Xto: FAGKR. (:'*durch Xt.*'); - II) *Propter Xtum* ['Messiam nostrum'! HNR.], quippe qui - *A*) tantum κέρδος est, ut eo cognito comparatoque illa κέρδη non solum pro nihilo sed adeo pro contrariis lucri i. e. pro damnis haberem, eademque quam citissime 'abjicienda' [SCHT.] curarem; - *B*) longe alia ac plane contraria κερδῶν loco ponit! Quin illa ipsa inter impedimenta esse cognovi, quominus Xtum prius agnoscerem! Unde nostrum compendium orationis explicari videtur vbis vs^{us} sq.: ἵνα Χτὸν κερδήσω! - *Von ds. Gesichtspuncte aus musste es mich eher von d. Erlöser entfernen, als zu ihm*

hinführen. Ds. äussere Gesetzesgerechtigk., ds. anmaassende Selbstzufriedenh., mit der ich mich vor Gott gerechtfertigt wähnte, ohne es wirkl. zu sein, musste d. Gesinng, wie sie in d. Chth. gefordert wird, gradezu untergraben u. mich so von d. Gemeinschaft mit Xto fern halten'. [RHW. – similiterque FL.:] '*E. kleinerer Vortheil ist Schaden, Verlust, wenn er uns von e. grösseren Gute ausschliesst. Oder: in Vergleichg mit d. grösseren Gute, das ich damals entbehrte u. nun durch d. Verbindg mit Xto erhielt. Alle Vortheile, die ich als Jude besass, alle Ehre bei Menschen achte ich gering in Vergleichg mit d. grossen Vortheilen des Chth.*'. Magis in externa descendit STZ.: '*P. lernte e. anderen Maassstab des Werths der Dinge kennen; u. was er sonst als den Ehrgeiz schmeichelnde Beförderg betrachtet hatte, dadurch glaubte er sich nun zurückgesetzt* ('*zumal da er auch einsah, dass d. jüd. Staat es nicht mehr lange treiben würde*)'. — CALV.: 'Sola Xti ignorantia facit, ut efferamur vanâ confidentiâ! Simulatque illucet Xtus, evanescunt, seu vilescunt certe, quaecunque prius falso splendore nobis praestringant oculos'! Namque, ut PELAG. ait, 'ad comparationem inventi auri contemnitur aeramentum'. — Ss^{um} — — *A*) restrinxerunt - *a*) ad solam δικαιοσύνην xtianam illiusmodi κέρδεσι periclitantem: HM. [: '*Als ich zur Erkenntniss Xti kam u. e. Xst wurde, so habe ich erkannt, dass solche Vorzüge mir nicht nur Nichts nützen, sond. sogar schaden würden, indem ich würde Xti Gerechtigk. verlieren, wenn ich auf m. Gerechtigk. u. auf d. vorgedachten fleischll. Vorzüge mich verliesse u. auf diese m. Vertrauen setzte*'. Cf. sup. ad vcbl. κερδ.]; – *b*) ad regni Messiani vastationem, cujus P. reus fuerat: HNR. [: 'respectu Messiae ejusque regni, quod, quum a quovis bono amplificandum cernerem, antea pervastaveram']; — — *B*) diluerunt, *aa*) intptando: 'tanquam *Xti cultor*' [AED.]; item *bb*) τὸν Χτὸν auxilio *Metonymias* [c. AED., l. *Ex Hdb.*, SCHT. all.] de *doctrinâ xt.* accipere, si vel id *sensus* toleraret, certe supervacaneum est; — — *C*) pessum dedit, quam depravationem adeo Versionis nomine venditat, AED.: – 'quae mihi lucro esse potuissent, horum jacturam religionis xt. gratiâ lubentissime feci'. Cff. DT.[1]: '*Ich habe es*, '*sobald ich d. Chth. kennen u. achten lernte, als etw. Unnützes, ja Schädliches aufgegeben*'! – quae sc. *renunciandi* [cll. statim ER.] notio ne voculâ quidem huic l.°, verum sqq.^{ibus} inest. — Caeterum eundem l. sic παραφράζει ER.: 'Ubi per Ev. Xti didici, quibus in rebus sita sit vera justitia, atque his typis et umbris Mosaicae legis res longe praeclariores denotari: mox, quae prius ut vehementer expetenda sectabar, abjeci, reliquique damnosum esse ducens, quicquid vel tantillum a Xti doctrinâ remoraretur'.

Denique de pretio Legi per se et cum Evglio comparatae statuendo pluribus variisque imaginibus ad h. l. disserunt PP., v. c. THDT.: Περιττὸς ὁ λύχνος τοῦ ἡλίου φανέντος! Ἄχρηστόν ἐστι τῆς τιτθῆς τὸ γάλα τοῖς μεταλαχοῦσι τελείας τροφῆς! – CHRYS.: Τί οὖν; Οὐκ ἔστι (φησὶ) ζημία ὁ νόμος; Ἔστιν! Ἀλλὰ διὰ τὸν Χτόν! Ἀλλὰ νῦν κέρδος γέγονεν! Οὐκ ἐνομίζετο κέρδος, ἀλλὰ ἦν, μονονουχὶ λέγων· ἐννόησον, ὅσον ἦν ἀνθρώπους ἀνατεθηριωμένους τὴν φύσιν, εἰς τὸ τῶν ἀνθρώπων σχῆμα καταστῆσαι! Εἰ μὴ ὁ νόμος ἦν, οὐδ' ἂν ἡ χάρις ἐδόθη. Διὰ τί; Ὅτι καθάπερ τις γέφυρα γέγονεν· ἐπειδὴ γὰρ οὐκ ἐνῆν ἀπὸ τῆς πολλῆς ταπεινώσεως εἰς τὸ ὕψος ἀνελθεῖν, γέγονε κλίμαξ. Ἀλλὰ εἰ καὶ τῆς κλίμακος οὐκ ἔτι δέεται ὁ ἀνελθὼν, ἀλλ' οὐ μὴν διὰ τοῦτο αὐτὴν ὑπερορᾷ, ἀλλὰ καὶ χάριν αὐτῇ οἶδεν. Αὕτη γὰρ αὐτὸν εἰς τὸ μηκέτι δεῖσθαι αὐτῆς κατέστησε. Ζημία οὖν οὐχ ὁ νόμος ἐστὶν, ἀλλὰ τῷ νόμῳ προςκαθήμενον ἀφίστασθαι τοῦ Χτοῦ! — — Add. RHW.[1]: '*Es versteht sich von selbst, dass P. nicht von d. Nothwendigk. des Gesetzes od. von seiner (des Ges.) Heiligk. selbst spricht; sond. nur von seinem (des Ges.) Verhältnisse zu den Menschen, seiner Unfähigk., d. sittl. Umwandlg zu vollziehen, den Menschen neue Kräfte zu geben zum Fortschritte in d. Heiligg*'.

Lectionis quoque Varietas h. vs. exstat, de confusione cum sqq. oriunda. Nim. vba – 1) Ταῦτα ἥγημαι διὰ τὸν Χτὸν ζημίαν] Cd. WTST. 26. sic informat: ἡγοῦμαι πάντα ζημίαν εἶναι διὰ Χτόν· – 2) a ζημίαν ad ζημίαν (vs. sq.) omittunt Cdd. EJUSD. 1. 26.

8. 9. Commata 'illustrant SSCHM. Colleg. Bibl. post. p. 216 sqq; HSCHARBAU. Parergg. III. p. 97' [WF.].

Scandit oratio Ap.[1], se non solum olim ita statuisse confitentis, sed '**se in sententiâ manere**' [Calv.], neque solum illa, quibus inter judaicam conditionem gavisus sit, sed **omnia omnino** ad consequendam saluberrimam Xti cognitionem detrimenti loco habere. – '*Vs 7 u. 8 ist e. Klimax, wie sie aus d. Stimmg des Ap. natürlich hervorgeht, nicht, wie Einige meinten, um der rhetorischen Form zu gnügen, sond. gemäss der Erhebg s. Gemüthes, in der er sich befindet. — Er versichert, dass jene plötzliche Umwandlg seiner Richtg u. seines Sinnes nicht nur für jene Lebensperiode ihn zur Erkenntniss geführt habe, dass s. früherer Besitz Nichts sei gg. Alles, was er durch Xtum erworben, sond. dass es in ds. Augenblicke noch s. vollste Ueberzeugg sei, welche ja nothwendig durch s. Leben in Xto u. s. Verkündigg desselb. täglich wachsen u. zunehmen müsse, da er indess e. Kraft an sich erfahren hätte, welche ihn d. öffentliche Bekenntniss von d. Herrn selbst in Banden u. im Angesichte des Todes unerschrocken aussprechen liess*' [-Rhw.].

Ἀλλὰ μὲν οὖν[139]) καὶ ἡγοῦμαι πάντα ζημίαν εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως Χτοῦ Ἰ. τοῦ κυρίου μου! Illam, quae dicebatur, orationis firmitudinem juvat formula – *Μὲν οὖν*] (cll. sup. ad 2, 23): = *Quid quod! quin* [Hnr.]! *imo vero!* [aEd.] (*allerdings! wohl! freilich!*) [Passow. II, 129 *A*] – : '**ita ut corrigat**' [Wahl., cll. 1 Cor. 6, 7. Bornem. ad Xen. Cyr. 5; 3, 8. Herm. ad Vig. p. 845. – et Irmisch. ad Hdi. I. p. 804]. — *Ἀλλά*] superiori ἀλλά vs. 7 – *a*) **appositum**, unde de iisdem, quibus illud, causis pendens [vd. sup. l. l.]; – *b*) **suppositum**, unde *oppositio* inter tempus praeteritum et praesens oritur, ita quidem, ut pristinam sententiam P. neget esse etiam praeteritam. — Aliter jungunt sententias, qui vcblo ἀλλά substituunt sensûs: – *a*) *imo! ja!* [Bz. c. Zeger. Lang. Elsn. (p. 799), Hm. FAGKr. ('*ja wohl*'!), Scht. Rhw.]: quibus formulis longe rectius respondet superior *μὲν οὖν* (vd. sup.); – *b*) '*denn*' [Lth.].

Καὶ ἡγοῦμαι] *Etiam* (nunc) ***puto***: non solum **putavi** (ἥγημαι vs. 7)! [Hnr., cf. sup. Rhw. (cll. 2 Cor. 13, 2), dWt. (: '*auch jetzt noch*')]; — nim. — *Ζημίαν εἶναι* – (quod vcbl. [*εἶναι*] abest a Cdd. Wtst. D [a pr. m.], G. Vulg. Lucif. Hilar. Pelag. Ambros. [in Ps. 118, 8]))- i. e. non solum *usu carere* [Dt.], sed adeo *damni loco* et '*pro dispendio*' [Er.] esse; — neque nunc, ut supra, sola ἅτινα ἦν μοι κέρδη (vs. 7), sed — *Πάντα.*] i. e. *A*) ***Omnia omnino***, np. praeter Xtum! — quod universe dictum invitâ mente apostolicâ **restrinxerunt** ad omnia – *B*) ***bona hujus vitae***, eaque vel – *aa*) *universa*: unde intelligunt non solum 'Legem Mos. carnalem, quâ gloriantur isti, verum etiam quicquid unquam mundus hic praeclarum habet aut suspiciendum' [Er.]; item 'non illa tantum, quae dixi, sed et honores et bona hujus vitae omnia ['libertatem a vinculis': Hnr.] et vitam ipsam' [Gt. aEd.]; – *vel* [solo Ap.[i] respectu] – *bb*) *quae **Paulo** inter disciplinam jud. propria et fuerant et fieri potuissent*: – '*alle jene äusseren Vorzüge u. alle damit verbundenen äusseren Vortheile, die ich hätte behaupten können u. noch jetzt wiedererlangen könnte, wenn ich d. Chth. aufgäbe*' [Fl. - cll. sup. Stz.]. Consentit Rhw.: '*Auch in dem πάντα liegt Erhöhg des vorher Gesagten. D. Ap. will mit e. starken Worte bezeichnen, dass Nichts weiter von jener Zeit für ihn zur Seligk. nothwendig erscheine, da er Alles in der Gemeinschaft mit d. Erlöser finde. Nicht minder sagt er ab. auch damit, dass er Alles verachte, was er in der Gegenwart gewinnen könnte, wenn er zu den altenGütern wieder zurücksehe u. etwa mit d. Juden, durch deren Hass er sich in den*

---

139) 'Vulgares Edd. habent *μενοῦνγε*. Sed in recipiendâ lectione *μὲν ουν* consentiunt – [post Basil. (Eth. 43. Reg. f. 8. de Bapt. I. II, 8), Chrys. Thdt. Damasc. Oec. Hes. Cyrill. (Act. Eph. 5), Er.] – Beng. Griesb. Mtth. – [Knapp. Lchm.] – et tam Cdd. Wtst. [DEFG. 4. 14. 18. 19. 20. 21. 27. 28. 29. 30. 32. 36. 39. 41. 44. 45. 46. 47. 49. 52. 55. 59] optimi, quam Mosqq. huic favent. *Γε* est a sciolo insertum' [aEd.].

Banden befand, wieder wollte in Gemeinschaft stehen, u. ihre Satzungen annehmen'. Denique v. restrinxit ad omnia – – *B*) opera Bz., cui et ipsi 'crescit oratio, ut jam P. quod ad justificationem coram Deo attinet, omnia opera excludat tum praecedentia tum etiam consequentia fidem'. — Ad lectores l. applicat STORR.: 'Similiter (3, 15. 17. 1,30) Phil.es in ipsâ etiam calamitate (28. 29) abhorrere debebant a consilio Judaeorum gratiam Xti jacturâ redimendi'.

Ita se sensisse ac sentire testatur P. – *Διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως Χτοῦ Ἰησοῦ.* — Praep. *Διά*] notionem supra vs. 7 dictam eandem involvit, nim. = *A*) quia scio exstare *τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως Χτοῦ*, quocum comparata *πάντα* non solum nihili sed adeo damni loco aestimanda sunt; e cujus *sensu comparationis* aliquid in Praepos. inesse pronunciarunt v. c. GT. (:'si comparentur ista' ctt.), FAGKR. (:'*in Vergleichg mit*' ctt.), AED. *ExHdb.* (:'*gegen*'), DT. FL.; — *B*) id quod infra pluribus et clarius proponitur vbis („quae vdd.): *ἵνα Χτὸν κερδήσω.* —

Genit.vus *Χτοῦ Ἰησοῦ*] – (cui, inverso [*Ἰησ. Χτοῦ*] ap. CHRYS. et in Cdd. WTST. A. 3. 52. 55., Art.um [*τοῦ Ἰ. Χ.*] praeponit LCHM.) – pendet – I) e totâ sententiâ: *ὑπερέχον τῆς γνώσεως*; sns.: propter eminentiam Jesu Xti, omni scientiâ majorem; – II) e solo vcblo *γνώσεως.* — Ea vero *Γνῶσις Χτοῦ Ἰ.* = *A*) [Genit. q. dr. Subj.!] *Cognitio* (sacri: cll. Lc. 11, 52. et inf.), *quam exhibet Xtus J.* [*ExHdb.*]; – *B*) [Gen. q. dr. Obj.]: *Cognitio Xtum J. amplectens* [v. c. BRTSCHN.], de quo plura videbuntur vs. 10: *τοῦ γνῶναι αὐτόν τλ.*; — *und zwar* '*mehr als bloss historische od. Verstandes-Erkenntniss. Es ist e. lebendige, kräftige, das Innerste wahrhaft heiligende, d. Herz beruhigende u. beseligende Erkenntniss, bei welcher m. durch eigene Erfahrg immer vollkommner lernt, dass d. Ev. von Xto e. göttl. Kraft sei. P. fasst hierin alles das Gute zusammen, das wahren Xten durch d. Chth. zu Theil wird*' [FL.]. – Quibus ipsis vbis illa ipsa Xti cognitio esse significatur – 1) communis ac vera, i. e. 'animum affectura et sensûs pios genitura' [AED.], – quibus per se includitur Xti *amor* [unde vero *γνῶσις Χτοῦ Ἰ.* nondum id. q. *amor Xti J.*! SPOHN.]; quin RSM. et WAHL. v. *γνῶσ. Χτοῦ* h. l. breviter reddiderunt 'per Meton.: *id quod cognoscitur*, ut *doctrina*, *religio*'; — 2) subtilior et sublimior illa *Γνῶσις*, eaque *ἐσωτερική* (cll. 1 Cor. 8, 7. 10. 11. 12, 8. 13, 2. 8. 14, 6. 2 Cor. 8, 7., cll. Lc. 11, 52. 1 Tm. 6, 20. Sap. 6, 22); HNR. – :'Quum *δυνατούς* et *τελειοτέρους* ex nostrâ hypothesi [vd. sup. ad 3, 1. cll. Prolegg.] alloquatur Ap., penitiorem cognitionem eorum, quae in intimos Xtianismi recessûs nos ducunt, ab Ap. exprimi credo, ut 1 Cor. 8, 7. 10. 11. 13, 2., quo pertinent e. g. *εἶναι ἐν Χτῷ, κερδῆσαι αὐτὸν, συμμορφοῦσθαι τῷ θανάτῳ αὐτοῦ, καταντᾶν εἰς τὴν ἐξανάστασιν, σύμμορφον γίνεσθαι σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ*, quae cuncta mox sequuntur, forte et *δικαιοσύνην οὐκ ἐκ νόμου γίνεσθαι* ctt.'.

Partic. – *Ὑπερέχον*] (de quo vd. sup. 2, 3 et inf. 4, 7) tuetur – 1) locum *Substant.*i [*ὑπεροχή*: HNR. RHW. WAHL., cll. EOD. II, 587], neque supplemento *μέρος* s. *χάρισμα* [SPOHN.] eget, cum significatione *eminentiae* [subst.], s. *praestantiae* [BRTSCHN.], sensu *eminentis* [adj.][140]); — 2) (pro naturâ Praep. *ὑπέρ*) notionem Gradûs q. dr. – *A*) Comparativi [quasi *ὑπεροχή relativa*!]: HES. *ὑπερέχειν· διαφέρειν, ὑπερβάλλειν*: Vers. Mont., HM. (:'*d. weit vortrefflichere Erkenntniss Xti*'), HNR. (:cognitio 'longe excedens omnia bona, quae lex Mos. P.o antea praestiterat'); – *B*) Superlativi [quasi *ὑπεροχή absoluta!*] ('*bezeichnet den*

---

140) = *Γνῶσις ἡ ὑπερέχουσα*: AED. RHW.; unde SSCH.L. (l. l. p. 217. § 7. et 220. § 14 dictionem Hebraismi insimulat.

ausnehmend hohen Werth': FL.). SNS.: propter *eminentem* [SSCHM.], s. *excellentem* [ER.], i. e. *praestantissimam* [JASP.] '*cognitionem Xti*, qui mihi super omnia est' [GT.]! *D. überschwengliche* [LTH.], *unschätzbare* [FAGKR.], *vortreffliche* [*ExHdb.*], *über Alles gehende* [RHW.], *od. alles Andere übertreffende* [DWT.], *herrliche, jedes Bedürfniss des menschl. Geistes befriedigende* [DT.], *Erkenntniss Xti* — Τοῦ κυρίου μου [41])] *Domini mei:* quae compellatio amantissimi diligentissimique animi est: cf. sup. v. c. ad 1, 3. RHW.: '*Ausdruck der innigen Liebe u. des Dankes*'! CORN. A LAP.: 'qui me contumacem et rebellem ad se immensâ caritate vocavit, imo compulit'.

— *Δι' ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην*] *Propter quem omnibus mulctatus sum*, i. e. jacturam - *A*) duxi res omnes; sns.: tantum abest, ut rerum mearum pristinarum possessione me lucrum fecisse, ut per eam ipsam me quasi *mulctatum* (vd. sup. ad v. ζημία vss. 7. 8) existimarem: AMBR. AGSTN. ER. (: 'nullum est ullius rei lucrum, quantumvis praeclarae, quod non pro damno ducam'), LTH. (: '*habe Alles für Schaden geachtet*'). - Verum sic aliquid *Ταυτολογίας* recurreret! - *B*) feci rerum omnium; sns.: '*Ich habe Schaden erlitten in Rücksicht auf Alles, was ich früher hatte, u. deshalb Alles hingegeben für Das, was mir nun angeboten wird*'! [RHW. c. JASP. BRTSCHN. WAHL., vd. inf..] — E sns. in formâ vcbli simul inest notio - *aa*) *ultro facti:* WAHL. s. h. v.: 'Med. = mihi damnum affero, ipse auctor sum jacturae, quam facio; ita Aor. 1 Pass. signif. Med. sq. Acc. *an Etwas* Mt. 16, 26., cll. Mc. 8, 36. et Lc. 9, 25. Phil. 3, 8: τὰ πάντα ἐζημιώθην = *ich habe mich selbst aller der eben genannten* [vd. inf.] *Vorzüge* [vs. 5] *verlustig gemacht*, = *ich habe mich ihrer begeben*'. - It. Bz. (: 'omnibus me ipsum mulctavi'), HNR. (: 'abdicando me istis hominibus et ad Xti signa transeundo'), FL. (: '*ich habe darauf Verzicht gethan*'). Idem sibi vult quod a nautarum jacturae imagine petit CALV.: 'Similitudo sumta a navigantibus, qui urgente periculo naufragii jacturam faciunt omnium, ut salvi in portum veniant' [142]). — Atque huic quidem vicina est notio - *bb*) *libenter facti:* GT. ELSN. (p. 800), HM. (: '*ich bin aller Dinge verlustig worden, näml. gern. Denn d. Ap. zeigt an, dass er, damit er nur Xtum zum Gewinn' haben möchte, alles Andere nicht geachtet u. willig habe fahren lassen*'); AED. FAGKR. (: '*ich gab alle jene Vorzüge auf*'), *ExHdb.* (cll. Mt. 16, 24), DWT..

— De vcbli *Τὰ Πάντα*] - 1) Casu vdd. MTTH. Gr. gr. § 415, β. 3. BUTTM. §§ 118, 4. 121, 6. VALCKEN. ad Hdt. 7, 39., cll. ap. WAHL. Xen. Cyr. 3; 1, 16. Contra de ejusdem formulae — 2) notione tenendum, quod Artic. [143] (a solo Cd. WTST. 7 absens) aut - *a*) *priora illa πάντα* monstrat: SSCHM. (l. l. p. 218, 8), HM. (: '*Alles! ich sage noch ein Mal: Alles*'!), FAGKR. (: '*alle jene Vorzüge*'), JASP. (: 'illarum rerum feci jacturam'); - aut - *b*) *rerum P.i universitatem*

---

141) *Κυρίου ἡμῶν*: ap. WTST. Cd. A. COPT. SYR. post., AETH. BASIL. THDT. CYRILL. (de Ador. pp. 2. 53. 141. 582. Act. Eph. 5), LUCIF. 11. (RHW.).

142) ID. ad vcbl. σκύβαλα imaginem ita continuat et applicat: 'Qui abjiciunt merces et alia in mare, ut salvi evadant, non ideo tamen contemnunt divitias, sed quia malunt misere et inopes vivere, quam demergi — opes perdunt, sed aegre et cum gemitu. Ubi enatarunt, earum omissionem lugent. P. non modo se attigisse, quicquid antea habebat pretiosum, dicit, sed sibi instar stercoris foetere'.

complectitur (d. Gesammtheit, das Ganze): ‘non tantum bona Judaismi, sed omnia, quae mundus hic amat et miratur‘ [CORN. A LAP.] omninoque habet! *καὶ τὰ πάλαι καὶ τὰ παρόντα* [CHRYS.]! ‘*Alles, was ich früher hatte*‘ [RHW.]! vbo: ‘*Alles*‘ [LTH.]! — De formula *Δι' ὃν*] cf. sup. ad *διὰ τὸ ὑπερέχον* ctt. et inf. ad vba *ἵνα Χτὸν κερδήσω.*

Καὶ ἡγοῦμαι σκύβαλα εἶναι] *Et duco excrementa esse*, np. ‘*τὰ πάντα ἃ ἐζημιώθην*‘ [HNR.]. — *Σκύβαλα*] (vd. Sirac. 27, 4. Jos. BJ. 5; 13, 17. 6 fin.) – I) propr. vcbl. medicum: ‘*Duriora excrementa, quae distincte egeruntur*‘ [RHW.]: = *κόπρος, τὸ δι' ἐντέρων ἐκδιδόμενον*: HES. et Etym. M.; cll. SUID.: *κλυστῆρα προςθέμενος ὑπεξήγαγεν τῆς ἑαυτοῦ γαστρὸς τὰ σκύβαλα.* ALEXAND. Aphrod. 2, 63. 1, 90 (de senibus): *διὰ τοῦτον τὸν λόγον τῆς ἀσθενείας τῶν δυνάμεων ἀπροαιρέτως ἐξιᾶσι σκύβαλον καὶ οὐρόν.* Aretaeus de Curat. 2, 3: *κλυσμοῖσι δὲ ἐπὶ σκυβάλοισι παλαιοῖσι μοῦνον χρέος.* Ael. A. N. 5, 9 (de cane): *ἐμεῖ πᾶν τὸ λυποῦν μετὰ φλέγματος καὶ χολῆς, ὑποχωρεῖ δὲ αὐτῷ καὶ τῶν σκυβάλων πάμπολλα.* Galen. de Compos. Med. 7: *καὶ οὕτως ἐκθλίψας καὶ σκύβαλον ῥίψας.* In Hippocr. de Ptisana 1: *σῖτον εἵπετο ἀπὸ σιτίων περίττωμα περιεχόμενον ἐν τοῖς ἐντέροις, ὃ δὴ καὶ σκύβαλον ὀνομάζουσι καὶ κόπρον.* Pseudo-GALEN. de rene affecto: *εἰ δὲ σκύβαλα παλαιὰ ὑποπτεύεις εἶναι εἰς τὴν κάτω γαστέρα, κενῶσαι ταῦτα διὰ κλυστῆρος!* Artemid. 1, 69: *διὰ τὸ τὴν γαστέρα ἐκταράσσειν καὶ τὰ ὑποκείμενα σκύβαλα ὑπεξάγειν.* 2, 14: *ὅσοι τῶν ἰχθύων ἐκταράττουσι τὴν κοιλίαν, καὶ ἐκκρίνουσι τὰ σκύβαλα.* 26: *ἀποπατεῖν δὲ ἐν κοπρῶνι καθήμενον ἢ ἐπὶ λασάνου στερεοῦ καὶ πολλὰ ἀποκρίνειν σκύβαλα, ἀγαθὸν πᾶσιν.* 5, 81: *κλυστῆρα προςθέμενος καὶ ὑπεξαγαγὼν τῆς ἑαυτοῦ γαστρὸς σκύβαλα* [cf. sup. SUID.]. Phil. de Sacr. Ab. et C. extr. (ap. LÖSN. ad h. l.): lex holocausti est: *μηδὲν ἔξω τροφῆς σκυβάλων καὶ δέρματος ὑπολείπεσθαι.* (Vdd. GATAK. Advv. posthh. 43 p. 868, in compendium redacta a SUIC. II. p. 199 sqq.). Ita etiam LTH. (:‘*Dreck*‘[143]), BZ. et HUNN. (:‘excrementa‘), ELSN. Gloss. (:‘stercora‘), WF. HM. (:‘*Unflath*‘), *ExHdb.* (:‘*Koth*‘). ‘*P. wollte ohne Zweifel den Dingen, von welchen er hier redet, aus Verachtg den garstigsten Namen geben. Er nennt also Das, was Deut.* 23, 12. 13 [ad quam legem h. l. respici sibi persuasit SPOHN.] *beschrieben wird*‘ [HM.]. — Similiter dicere Latinos aliquid pro stercore habere, ostendit PHILPAREUS in Mantiss. Lex. crit. p. 153. Vd. v. c. Apulej. Florid. 2: ‘Cratetem rem familiarem abjecisse, velut *onus stercoris*, magis labori, quam usui‘. Plaut. Trucul. 2; 7, 5: ‘amator, qui bona sua *pro stercore* habet‘. Petron. 67: ‘aurum *pro luto* haberemus‘. Unde porro WTST.: ‘Illi putant, se damnum mihi intulisse, ego vero illam jacturam levissimam [? vd. inf.] judico ut *foedi stercoris egesti*; imo in lucro pono‘! — Praeter *vilitatis extremae* ejusque *abominandae* [v. c. BRTSCHN.] notionem in h. v. fuerunt qui deprehenderent – 1) alterum Tertium, q. dr., Comparationis, JASP.: ‘adeo me iis *inquinare* puto, si ad ea redeam‘; – 2) *Ἀντανάκλασιν* (cll. sup. ad vss. 2. 3) BENG., eamque nominis *Pharisaeorum*, quum voci gr. *σκύβ.* respondeat hbr. פֶּרֶשׁ. —

— II) *Canum cibi*, = *τὸ τοῖς κυσὶ βαλλόμενον* (Etym. M.), cll.: SUID.: *κυρίως σκύβαλον· κυσίβαλόν τι ὄν, τὸ τοῖς κυσὶ βαλλόμενον.* [Phocylides] *ἐν Ἐπιγράμματι· Οὐδ' ἀπὸ δειπνιδίου γενόμενος σκυβάλου Σπεύδων εἰς ἄλλους οἴκους ἴθι!* Vdd. BOCHART. Hieroz. I. p. 971., STEPHLEMOYNE (ad Varia Sacra p. 581). — — III) *Palea ac gluma* ap. Phil. de Carit. p. 712 A. (cf. LÖSN. ad h. l.): *πάλιν βοῦς ἐστι πρὸς . . κάθαρσιν δραγμάτων καὶ διάκρι-*

---

143) Idque ‘et voci et intentioni Paulinae convenientissime, pro quo *Koth* mavult EMSER. [uti GLASS. p. 309. c. l. *ExHdb.*], cujus intempestivam dicacitatem compescuit RAITH. in Vindicc. Vers. vern. p. 541, nec minus JMDILLHERR. (Farrago rituum 1, 17)‘ [WF.]. ‘*Dreck drückt noch nicht e Mal alles aus, was durch σκυβαλα verstanden wird*‘ [HM.].

σιν σκυβάλων ἀπὸ τοῦ γνησίου καὶ χρησίμου. Cyrill. Lex.: *τὰ τῆς καλάμης γόνατα ἢ παχύτερα πολλῶν τῶν ἀχύρων καὶ παντελῶς ἄχρηστα.* Thdt.: *τὸ παχύτερον ἢ σκληρότερον ἄχυρον ὀνομάζεται.* Charis. (= 'quisquiliae'), Mchl. (: '*Spreu u. Stroh*'), all. vdd. inf.. Imaginem, unde item *vilitatis* notionem derives, adeo ulterius persecuti sunt – Chrys.: *Σκύβαλον ἰσχυρὸν τοῦ σίτου ἐστὶν τὸ ἄχυρον, ὥστε πρὸ τούτου χρήσιμον τὸ σκύβαλον ἦν· μετὰ γὰρ τοῦ σίτου αὐτὸ ἐκλέγομεν, καὶ εἰ μή τι σκύβαλον ἦν, οὐκ ἂν ὁ σῖτος ἐγένετο. Οὕτω καὶ ἐπὶ τοῦ νόμου!* Thdt. (cll. sup.): *Τοῦτο (τὸ ἄχυρον) φέρει τὸν σῖτον, ἀλλὰ μετὰ τὴν τοῦ σίτου συλλογὴν ἀποβάλλεται.. Οὐχ ὡς φαῦλα φεύγω, ἀλλὰ προαιροῦμαι τὰ μείζονα καὶ τὸν σῖτον λαβὼν περιττὸν ἡγοῦμαι τὸ σκύβαλον. Ὁ νόμος ὑπέδειξε τὸν Χτόν· τούτου δὲ φανέντος λοιπὸν περιττός.* — — IV) [Qui *sensus* et *complexus* omnium, quas singulas P.[o] obversatas esse singuli intptes statuunt, imaginum!] – *Omnis generis retrimenta* s. *rejectamenta*': aEd. Hnr. Er. (: 'pro *rudere* duco aut si quid rudere contemtius'), Fl. (: '*Koth, Unrath, etwas Nichtswürdiges, Werthloses*'), Scht. (: 'retrimenta habeo, vilissima duco'), Brtschn. (cll. sup.), Wahl. (: 'pro nihilo habeo'), dWt., cll. Passow.: '*Koth, Mist, Auswurf, Kehrigt, jeder klägl. Ueberrest, Ueberbleibsel, Alles was man wegwirft, Schalen, Hülsen, Hefen, Satz u. dgl. übertr. Ueberreste ehemaliger Schönheit*' ctt.. — Porro Vbum habetur *σκυβαλίζειν* (unde Hes.: *σκυβαλίζεται· ἐξουθενεῖται, παραῤῥίπτεται, ἀποδοκιμάζεται·* et Suid. = *ἀποδοκιμάζεται ὡς σκύβαλον*), cum finitimis *σκυβαλισμός, σκυβάλισμα, σκυβαλικός, σκυβαλώδης.* — Denique cff. ad h. v. Elsn. p. 252., Kirchmaier. (Parallelism. dictionis NTi et Polyb. p. 48), Schwarz. (ad Olear. de Stylo NTi p. 172), PtZorn. (Opuscc. SS. II. p. 504 sqq.), Jacobs. Anthol. gr. IX. p. 209.

Quod supra brevius *διὰ τὸν Χτόν* dicebatur, id nunc clarius sic proponitur: *Ἵνα Χτὸν κερδήσω*] *Ut Xtum lucrer.* — V. *Κερδαίνειν*] – *A)* eodem sensu sumitur, quo supra vs. 7 et 1, 21 *κέρδος: veluti lucrum* i. e. *tanquam rem utilissimam gratissimam*que adipisci. '*D. Ap. hatte den Gewinn, der ihm durch s. Judenthum geworden war, hingegeben, u. achtete diesen fortan für gar Nichts. Ein κέρδος ganz anderer Art war ihm jetzt geworden: Xtus*' [Rhw.]. Chrys.: *Ὁρᾷς, πῶς ἐπιλαμβάνεται πανταχόθεν τοῦ εὑρίσματος τοῦ Χτοῦ!* — *B)* ab alearum jactu derivavit Hm.: '*D. Ap. hat e. Glücksspiel vor Augen, bei welchem m. mit Wenigem Vieles gewinnen kann, u. wo es heisst:* Obolum perdidi, aureum accepi! *Alles, was P., nachdem er e. Xst geworden, verloren hatte, bekam er tausendfältig wieder. Er bekam zum Gewinne Xtum, u. konnte mit David sagen: Herr, wenn ich nur Dich habe, so frage ich Nichts nach Himmel u. Erde; mit Himmel u. Erde wollte ich Das, was ich habe, näml. Xtum, nicht vertauschen*'. Cf. Er.[1] in quibus item inest *pro expensis recipiendi* notio: 'modo hujus (lucri) dispendio mihi liceat lucrificare Xtum, fontem bonorum omnium, quae vere bona sunt'! [It. FAGKr.: '*P. betrachtet diesen Umstand als Gewinn in Rücksicht auf Das, was er Verlust nannte*'.] **Sensus: 'Xto et religionis xt. praestantiis potiri' [aEd.]; (neque necessario in vbis *molestiae* notio quaerenda, quâcum hac in re agendum sit [*Ex Hdb.*]). Dt.: '*Ich gewinne Xtum, d. i. die Segngen, die wir Ihm verdanken: diese bessere Erkenntniss Gottes, ds. Liebe, ds. Vertrauen zu Ihm, ds. Kraft zum Gutsein, diesen Trost der Vergebg u. der Unsterblichkeit! Chth., wahres, Thaten wirkendes Chth. ist das Höchste, was d. menschl. Geist zu erstreben, d. menschl. Herz zu ersehnen vermag*'! Idem aliter ap. Hm.: '*Durch d. Glauben mit Xtus vereinigt werden, durch s. Geist heilige Gedanken u. Neiggen erhalten, durch d. feste Vertrauen auf ihn der ewigen Seligk. auf das Gewisseste versichert sein*'. —** Dictum reddiderunt 1) jejunius = Xtianum esse: FAGKr. (i. q. *γνῶναι τὸν Χτόν*: 2 Cor. 5, 16., inf. vs. 10); 2) ex parte: *a)* = '*Xti favorem lucrifacere*': Gt. aEd. (cll. c. Rhw. hbr. קָנָה), Hnr. (: 'Xti favor, quo in regnum suum adoptaverat P.[um]'), Brtschn. (: 'favorem alicujus acquirere'), Wahl. (: 'meum reddo aliquem: i. e. amicum mihi reddo'), Fl.; *b)* = *bona*

xtiana acquirere (: *Xτὸς* c. *Μετων.* = '*d. Güter, welche s. Relig. verschafft; diese bestehen in Vollkommenh. des Geistes u. daraus entspringender Glückseligk.*'), *ExHdb.*.

In hunc Xti igitur quaestum docet P., si opus fuerit, alia quaevis ac vel carissima non solum nihili aestimanda, sed adeo nocentium instar fugienda esse. Illius enim possessionem ideo omnibus longe esse praeferendam, quia cum isto veluti thesauro comparata omnia non solum ad nihilum recidant, sed adeo damni faciem induant. Unde in applicando dicto – 1) non necesse est vcbla *πάντα, τὰ πάντα* restringere ad 'opera naturaliter bona nondum renati hominis', c. JGPFEIFER., recte adversante libro *Abweichgen von d. symbb. Büchern* p. 189 sqq.; verum – 2) audiendus CALV.: 'Sunt omnia illa dona Dei per se nequaquam aspernenda. Ap. non tam loquitur de rebus ipsis, quam de *qualitate.* Non necesse habuit P. se abdicare a tribu suâ et a genere Abrahae fierique allophylum, ut fieret Xtianus, sed fiduciam generis abjicere. Quod ad divitias et honores spectat, ubi affectum deposuerimus, parati quoque erimus res ipsas abjicere, quoties ita exiget Dominus. Non est simpliciter necessarium, te esse pauperem, ut sis Xtianus'!

Caeterum Varietas Lect., quae in solo Cd. WTST. 23., eaque a pr. m. exstat: *Χτῷ*, librarii si non errorem, certe munus *διδακτικόν* redolet.

(9.) Sitit Ap. significare desiderium intimae suae in Xtum insinuationis. Unde non acquiescit dixisse, ideo sese omnium bonorum suorum ut pessimorum, Xti lucrandi causâ, jacturam fecisse; sed etiam addit — *Καὶ (ἵνα) εὑρεθῶ ἐν αὐτῷ!*

— *Εὑρεθῶ*] = *A*) *ὦ*: *sim.*: v. c. EST. GT. CALOV. FAGKR. AED. HNR. (cll. Mt. 1, 18 [contra vd. FRITZSCH. ad h. l.], 2, 22), *ExHdb.* (cll. hbr. נִמְצָא Gen. 2, 20. Exod. 35, 23. Mal. 2, 6., cll. LXX 1 Sam. 26, 18), FL.: cf. sup. ad 2, 7; – *B*) (Act.) *inveniam* [?]: CALV. –?–: 'recuperare, quod sponte cesseris. P.um renunciasse omnibus, quae habebat, ut recuperaret in Xto: quia significat, non exiguum illud aut vulgare esse lucrum, quum in se Xtus *omnia* contineat'; — *C)* (Pass.) *inveniar* [v. c. RHW. SCHT. DWT.]. Sic in dicto plus firmitudinis inest, quam in simpl. *ὦ*. Non enim solum sibi se videri in Xto (q. dr. subjective) *esse*, sed se etiam talem (q. dr. objective) *deprehendi* tum a *se* ipso [DWT.: vd. inf.], tum ab *aliis*, adeoque, quod ipsum desiderat, a *Xto*, nec non denique a *Deo*: – in quo ultimo vim quaesiverunt Bz. (:'tacita relatio ad judicium Dei. Is enim in amando unum suum Xtum contemplatur, in quo acquiescat. Itaque quos comperit in Xto esse, in iis nullam invenit condemnationem'), et FL. (: '*damit ich von Gott als mit Xto verbunden erfunden, als solcher von ihm behandelt werde, der mit Xto in enger Verbindg steht*'): cf. SSCHM. lb. l. p. 222. § 21. — *Ἐν αὐτῷ*] *In eo*, np. Xto, ad quem P. ita applicari desiderat, ut eo totus quasi circumcludatur: '*um mich ganz in ihm zu finden*': DWT.. Dictio conjunctissimae communionis est (– cll. intptationibus CALOVii: 'in quo, qui unus sufficit mihi, solus acquiesco'; GTii: 'ut sim. [vd. sup.]... ipsi insitus'): – *Bezeichng der innigsten Gemeinschaft mit d. Erlöser: vereinigt mit Ihm, wie e. Glied mit d. Leibe, wie d. Rebe mit d. Weinstocke*' [RHW. sim. FL.]. Nam 'quicunque fautore atque amico utitur aliquo, is ei arctissimo vinculo junctus sit necesse est. Arcta autem ejusmodi conjunctio in NT. exprimitur per *ἐνδύεσθαί τινα* (Gal. 3, 27), *εἶναί τινος* (Gal. 3, 29), vel *εἶναι ἔν τινι* (e. g. Jo. 17)' [HNR.]. – Frigidius et exigue formulam reddunt FAGKR.: '*e. treuer Anhänger von ihm werden*'; – AED.: 'illi penitus addictum esse: ejus doctrinam penitius cognoscere, ejus praeceptis et exemplo uti ad recte vivendum'; – JASP.: 'ei totum se consecrare'; – SCHT. quemadmodum AED., vd. sup.! – pejus l. *ExHdb.* (c. *Μετων.*): '*dem Christenth. ergeben sein*'; – melius DT.: '*sich ganz mit Ihm vereinigen: ganz s. Sinn, s. Handlgsweise annehmen*'

Ejusdem rei statim n o t a sequitur [aEd. Hnr. Jasp.]: - *Μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην!* Contra alii iisdem seqq.[ibus] vba *εὑρεθῶ ἐν αὐτῷ* *arctius* jungunt, ita quidem, ut his demum additis sententia absolvi censeatur, h. s.: 'ut inveniar non habens meam justitiam': Bz., SSchm. (l. l.), Elsn. (p. 822), Bgng. Hm. (: '*damit ich in Ihm erfunden werden möge als Einer, der nicht s. Gerechtigk. habe*'). — Vba *Μὴ ἔχων*] = 1) *μὴ κατέχων*, i. e. - *a*) *non retinens*: aEd. (: 'non amplius tenens'), Storr. (: 'amiserat P., ex quo in Xto erat, famam pii Judaei eique adjuncta commoda, ut *τῆς ἐκ θεοῦ δικ.* particeps fieret'); - *b*) *non firmiter tenens*, s. 'urgens' [Scht.]: '*festhaltend*' [Rhw.; s. '*auf Etw. selbstgenugsam pochend, wie die Pharisäer*']; - 2) (simpliciter:) *non* quasi possessionis loco *habens*. — De vcblo *Δικαιοσύνη*] (Rhw.[o] = '*Heiligkeit*') vd. sup. ad vs. 6. et 1, 11. Eodem significatur - *r e c t i* (s. justitiae) *A*) *s e n s u s* s. *c o n s c i e n t i a*, cujus Consequens (q. dr.) reddunt Jasp.[ii] et FAGKr.[ii] 'felicitas' et '*Seligkeit*'; - *B*) *s t a t u s*, s. 'conditio hominis Deo probati' [Scht.]; Fl.: '*Freisprechg von Strafen u. Berechtigg zur Seligk., Recht zur Freih. von Strafen u. zu (positiver) Seligk., namentl. zur künftigen Seligk.*'; — *C*) *a c t u s*: Gt.: 'illa innocentia, quae in judiciis secundum legem valet et humanâ ope parabilis est'. It. aEd., qui sic pergit: 'Mihi persuasum est, Ap.[um] in oppositione *τῆς δικαιοσύνης τῆς ἐκ νόμου* et *τῆς διὰ πίστεως Χτοῦ* de *agendi* ratione loqui, quam vel lex Mos., vel religio xt. praecipiebat. Illa quidem ad honestatem externam, haec autem ad veriores et intimos honesti sensûs spectat. Ap. nunc vere Xtianus nullo pacto in observandâ lege Mos. acquiescebat, sed ad majora adspirabat, ad virtutem quidem, quae religione xtianâ tenendâ et colendâ quis adipiscitur'. Hinc non alieni - lib. *Ex Hdb.* (: '*Frömmigk., d. i. Folgsamk., Gehorsam gg. d. Relig.. D. Frömmigk. in d. mos. Relig., die grösstentheils in äusserlichen Gebräuchen bestand, war Werkheiligk.; d. Frömmigk. in der Relig. Jesu, die d. Aussprüche u. Gesetze der Vernunft enthält, ist wahre Tugend*'); - et Stz. (: '*nicht Beobachtg der positiven Vorschriften des Judenth., sond. Anhänglichk. an Xstus u. s. Ev. ist wahre G o t t e s v e r e h r u n g, Gerechtigk., die vor Gott gilt*'). — — *C*) *Illa conjunxit* Hnr.[ii]: '*v i r t u s* indeque conciliatus nobis *f a v o r d i v.*'.

Se habere negat P. *δικαιοσύνην*, ut addit, — *Τὴν ἐμὴν*] i. e. meis sumtibus comparatam indeque vere *meam*, neque a quoquam donatam: '*s. v. a. ἰδίαν δικ.* [Rm. 10, 3]. *D. Mensch in dem Wahne, durch d. Bemühgen u. Anstrenggen s. eignen Natur u. ss. sittlichen Kräfte zum Besitze der Heiligg zu gelangen*' [Rhw.]! It. Hm.[144]), Usteri. l. l. p. 39 (: '*d. Gerechtigk., welche d. Mensch sich selbst zu erwerben sucht*'). — S n s. ap. Er.: 'Pro nihilo habeo meam justitiam, cujus opinionem mihi vindicabat ap. homines Mosaicae legis observatio'! — Id ipsum explicant vba addita - *Τὴν ἐκ νόμου*] (justitiam) *oriundam ex* - 1) *Legis* (Pharisaeis intptibus constitutae [Gt.]) *observatione*: v. c. Jasp.; - 2) *Lege*, e quâ illa ad sui observantem transit (unde Scht. breviter et feliciter: 'ex lege observandâ'): cf. sup. vs. 6. Ille - *Νόμος*] (de quo it. ad vs. 6. vd.) est *Lex Mos.*, eaque - *a*) c a e r i m o n i a l i s [Dt.]; - *b*) 'qualiter a P h a r i s a e i s urgebatur' [Gt.]; - *c*) **t o t a**: v. c. Hm. [: 'Nascitur et ex Lege justitia quaedam, sed inefficax ad praestandam salutem']. '*E. δικαιοσ. wie sie in d. Nomos gefunden wird, wo m. durch Beobachtg der*

---

144) '*Seine od. d. eigene Gerechtigk. haben ist nichts Anderes, als auf e. äusserliche Gerechtigk. u. gute Werke sich verlassen u. darauf trotzen, nach d. Art der ob. Vs 6. erwähnten Phariss.. Denn sonst hatte ja P. auch s. eigene Gerechtigk.. Er war ja e. heil. Apostel. Ab. durch s. Heiligk. u. ss. guten Werke wollte er nicht gerecht u. selig werden, sond., wie er alsobald schreibt, durch d. Glauben an Xstum*'.

ἔργα νόμου d. Rechtfertigg zu erhalten u. verdienen zu können glaubt; eben darum ab. k. wahre δικ., weil d. Mensch durch Werke, sogar durch äussere, s. Rechtfertigg zu erhalten wähnt, u. zwar durch WW., die e. Resultat ss. eignen sittlichen Anstrenggen sind, da doch d. gebietende Gesetz durch k. Kraftverleihg zu Hülfe kommt, d. Mensch ab. nicht im Stande ist, d. Gesetz in s. ganzen Umfange zu erfüllen, dieses ihn vielmehr nur zur Manifestation s. inneren Zwiespalts führt, zu der Erkenntniss, dass er als schuldbeladen einer anderen Rechtfertigung bedürfe' [RHW.]. Cff. ad rem preces Judaeorum, quarum LCAPPELL. meminit in Spicil. Nott. p. 144 (cll. VORST. Diss. ss. 3. pp. 142 sqq.): אֲנִי מִמַּעֲשִׂים שׁוֹלֵל וְעָרוֹם וְצִדְקָתְךָ לְבַדָּהּ הִיא כְּסוּתִי i. e. '*ego nudus plane sum operibus bonis, solaque tua justitia est tegumentum meum*'!

Non illam igitur vult Ap., sed (*ἀλλά*) - *Τὴν διὰ πίστεως Χτοῦ*] *Quae efficitur per fidem Xti,* - 'veram, quam meam non possum appellare, quum haud quaquam paretur nostris meritis' [ER.]! — Praepos. *Διά*], quam non nisi e sensu RHW. reddidit: *sub conditione,* propriam suam potestatem h. l. tenet. *Causa* enim, q. dr., *instrumentalis* (= *δικ.*, 'quam parat . . .': SCHT.) appellatur. —

Πίστις - [*Ἰησοῦ,* quod addunt ap. WTST. Cdd. 4. 43. (ex emend.), 44. VULG. SYR. post. (c. asterisco), LUCIF.] - *Χτοῦ*] *Fides* - I) [Gen. subj.!] *quam tradidit Xtus*, s. 'doctrina xt., quam Deus, pater hominum sapientissimus ac benignissimus, constituit adjumentum pietatis et virtutis verae certissimum. Quotquot igitur hanc viam ingrediuntur, Deo accepti sunt, ejus favore utuntur, et felices evadunt. . . P. igitur omnia abjecerat, quae ipsi Judaeo cara fuerant (vss. 8, 14.), ut Xtum ejusque religionem penitius cognosceret ac summo studio sequeretur' [aED. JASP.]; — II) [Gen. obj.!] *Xto habita* [v. c. GT. SCHT. - (cll. Rm. 3, 22. 26. Gal. 3, 22. Apoc. 14, 12. Mc. 11, 22) -: quamvis non plane i. q. *π. εἰς Χτόν:* HNR. HM. FAGKR., cll. ad 1, 29], quam simpliciter apprehensam docet P. veram *δικαιοσύνην* efficere et concedere hominibus 'sibi diffisis' [ER.]: cf. sup. Rm. 3, 22. Hanc *πίστιν Χτοῦ* designat HNR. esse 'certissimam persuasionem, Jesum esse verum Messiam, et nos omnia debere Xto eisque, quae in nostri commodum dixit, egit, passus est, exemplo suo illustravit ctt.. (Illud enim Dogma, de quo nova nuper lis illata est, ab Ap. creditum fotumque et nutritum fuisse diligentius, omni dubio caret'.) '*Vgl. Rm.* 3, 21-30. 4. 10, 4-12. *Gal.* 2, 16. 3, 1-18. 2, 8. *Hieraus ergibt sich: d. πίστις ist fast durchgängig entgegengesetzt den ἔργα νόμου od. dem νόμος selbst, u. zwar in dreierlei Hinsicht:* 1) *Während auf d. gesetzl. Standpuncte von Rechtswegen für d. ἔργα νόμου e. Lohn erwartet wird, so ist dagg. d. πίστις e. Bekenntniss des Nichtzureichens der eignen Kraft u. des eignen Verdienstes, u. e. Vertrauen* (*πείθεσθαι*) *auf einen Andern, näml. Gott;* — 2) *Sie ist etwas rein Innerliches, e. Gemüthsbeschaffenh., während d. ἔργα νόμου etwas Aeusserliches, e. Thun sind;* — 3) *Sie ist etwas Allgemeines, den Juden u. Heiden ohne Unterschied die Gerechtigk. vermittelnd, während d. νόμος nur den Juden gegeben war, die ebendarum auch allein d. Heil zu finden hofften*' [USTERI. l. l. pp. 93 sqq.]. Cf. DAVSCHULZ[ii]: *Die xstl. Lehre vom Glauben* [ed. 2. Lps. 1834].

USTERI. l. l. pp. 87 sq. 91 (cll. sup.): '*Als Xst hatte P. . . erkannt, dass d. Juden d. Gesetz nicht nur nicht erfüllt hätten* (*Rm.* 3, 9 - 19), *sond. nicht einmal erfüllen könnten* (7, 7 *f.*); *dass vollends d. Heiden, die in ihrem Gewissen einen etwelchen Ersatz für d. geschriebene Offenbarg des Gesetzes hätten.*

d. Stimme dess. gänzl. überhörten, von d. heil. Ordng Gottes in d. Natur abgewichen wären u. ihr widerstrebten; ja d. Gesetz, welches zu erfüllen d. Juden unfähig seien, sei nicht einmal dazu gegeben, dass sie durch dessen Beobachtg gerecht u. selig würden; sond., weil sie es nicht erfüllen könnten, sollte es grade dazu dienen, sie zu e. recht klaren u. tiefen Bewusstsein der Sündigk. u. Verschuldg zu bringen (5, 20. *Gal.* 3, 19). *Alle sind daher, sagt er, der Strafe Gottes verfallen* (*Rm.* 3, 23) *u. dem Verderben unausweichlich preis gegeben; od. es muss der Menschh. e. anderer Weg gezeigt werden, auf welchem sie vor Gott gerecht werden kann: u. da diess nicht mehr e. erworbene Gerechtigk. sein kann, so muss es e. geschenkte sein, - es muss e. Begnadigg Statt finden, so dass Gott den Menschen, der an sich ἄδικος ist, zum δίκαιος macht, u. ihn wie einen gesetzl. Vollkommnen behandelt. E. solche Huld- u. Begnadiggsversicherg hat nun Gott den Menschen gegeben in d. Sendg Xsti, u. zwar hptsächl. in Dessen Tode, so dass Gott nun Denen, die auf ds. gnädige Erbarmen vertrauensvoll ihre Zuversicht setzen, ohne ihr eignes Verdienst die Schuld u. Strafe erlässt, u. sie als Gerechte ansieht u. behandelt* (*Rm.* 3, 20-30. 4, 5. 5, 1. 9. *Gal.* 2, 16. 3, 11). *Diess ist das Erste u. Wesentlichste der paul. Erlösgslehre... D. δικαιοσύνη θεοῦ offenbart sich demnach dadurch, dass Gott dem an Xstum Glaubenden die Sünden vergibt, ihn als Gerechten annimmt u. als solchen behandelt, indem er ihn näml. aus freier Gnade von d. Schuld u. Strafe losspricht u. ihm alles Das schenkt, was sonst durch d. Gesetzeserfüllg bedingt war* (*Rm.* 3, 26. 5. 1, 17. 1 *Jo.* 1, 17). *Ds. Manifestation des göttl. Wesens Gerechtigk. Gottes zu nennen, ist noch d. alttestamentl. Form der Vorstellg; ihr reales Wesen und Inhalt ab. ist d. Liebe, wofür jene im Lichte der evgl. Wahrh. erkannt wird. P. will sagen: die δικαιοσύνη θεοῦ, auf welche d. Juden stets hofften u. bauten, erweist sich jetzt im Chth., ab. nicht auf die Art, wie jene glaubten, nach Maassgabe der Gesetzeswerke, in Folge des rechtl. Verhältnisses zwischen Gott u. seinem Volke (-: auf diese Weise könnte sich d. δικαιοσ. θεοῦ nur als ὀργή offenbaren); sond. Gott selbst hebt d. rechtl. Verhältniss, in welchem wir zu ihm unt. d. Gesetze standen, ihm aber nicht gnügen konnten, auf, erlässt uns unsere Schuld u. versetzt uns in d. Verhältniss der freien Gnade* (*vgl. Rm.* 6, 14); *d. δικ. θεοῦ offenbart sich demnach an uns jetzt als χάρις, ἔλεος, χρηστότης, φιλανθρωπία* (*vgl. Tit.* 2, 11. 3, 4. 5)'. —

Eadem[145]) δικαιοσύνη porro accuratius describitur atque unde sit et cui fundamento superstruenda docetur: Τὴν - [qui Artic. in solo Cd. Wtst. 7 desideratur] - ἐκ θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ πίστει] *Ex Deo* profectam *illam justitiam*, *super*structam (s. '*super*additam': Hm.) *fidei.* — Recte vero c. MichRossal. (Bibl. Brem. II. p. 1049) contendit Wf., formulam δικ. διὰ πίστ. Χτοῦ *praesidium* indicare, contra δικ. ἐκ θεοῦ *fontem*, unde - 'ἐκ θεοῦ est, sed διὰ πίστεως vel ἐπὶ τῇ πίστει'! Haec causa *proxima*, illa *prima* est. Eadem postrema reticetur, quum δικαιοσύνη alibi esse dicitur ἐκ πίστεως (v. c. Rm. 9, 30. 10, 6). Denique Gt[ii] intptatio formulae δικ. ἐκ θεοῦ: 'just., quam Deus in nobis operatur (et propterea ut opus suum approbat)', non minus *sensum* assequitur, quam, qui istum hoc nomine vituperavit, Calov[ii]: 'just., quam accipimus justificati a Deo'. — Inde sibi opponuntur δικαιοσύνη ἐκ τοῦ νόμου, i. e. acquirenda virtute humanâ np. e legis obsequio oriundâ (cf. sup.), et - Δικ. ἐκ θεοῦ] *Justitia* profecta *ex Deo*[146]) i. e. - (quum homo eam non factis mereatur) *ad sensum* - ex divinâ *gratiâ*. Eadem 'sic non nostra est, ut tamen nobis conferat salutem' [Er.]! οὐχ ἣν διὰ πόνων καὶ ἱδρώτων ἐκτησάμην, ἀλλὰ ἣν εὗρον ἀπὸ τῆς χάριτος· δῶρόν ἐστιν αὕτη ὁλόκληρον [Chrys.]! '*E. Epexegese zur Erklärg u. Verstärkg des Vorhergehenden, entspre-*

---

145) Unde intpp.[es] sibi visi sunt orationis concinnitati consuluisse interpositis formulis quibusdam, ut: (justitia,) *inquam* [Calixt. Hm.], s.: *id est* [Bz.], *ich meine* [Rhw.], simm..

146) Neque vero est, quod P. respexisse h. l. putetur l. Jer. 23, 6.: יְהוָה צִדְקֵנוּ [StephLeMoyne ad illum l. p. 265].

chend dem Beisatze zu - ἐμῇ δικαιοσύνῃ: d. wahrhafte, von Gott' kommende, durch d. Glauben angeeignete Heiligk., wie sie allein vor Gott' wohlgefällt u. vor ihm uns rechtfertigt' [RHW.]; s., ut USTERI. [l. l. p. 89] explicat: '*diejenige, welche Gott dem Menschen zuerkennt, durch Gottes Veranstaltg, durch s. Geschenk dem Menschen zu Theil' wird, u. zwar οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν, sond. δωρεάν, χάριτι, κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔλεον; daher sie heisst δικαιοσύνη ἐκ θεοῦ, oder kürzer δικ. θεοῦ Rm.* **10, 3.**'.

Additur successûs c o n d i t i o, ut nim. illa *fidei s u p e r s t r u a t u r*[147]) eaque exinde praecedat, quasi fundamenti loco posita [*ἐπί* c. Dat.! HM., qui verum magis sensisse quam dixisse videtur: '*auf den Glauben*'! FL.: '*unter der Bedingg des Gl.*']. Hunc eundem *sensum* (non *significationem*) attigerunt intpp., qui aequarent = *διά τ. π.* (cll. Mt. 4, 4. [Lc. 4, 4.] Act. 3, 16 [HNR.], Mc. 6, 52 [l. *ExHdb.*]): GT. BRENT. SSCHM. (l. l.), ROSSAL. (l. l.), JACHASÄUS (Bibl. Brem. II. p. 1049), FAGKR. (: '*vermittelst*'), AED. JASP. DWT.. — Conturte ELSN. (p. 820) haec ipsa vba *ἐπὶ τ. π.* intptatus est: *sententiâ super fide quasi a judice latâ.* — Quae ipsa *Πίστις*] *Fides* = (q. dr.) - I) o b j e c t., eaque xtiana, i. e. *Religio xt.* [v. c. Ib. *Handbuch zur Erklär. des NT.*: cui *ἐπὶ τῇ π.* = '*wie diese Relig. es sagt*'; pejus *ExHdb.*: '*d. Frömmigk., die vermittelst der moral. Rel. von Gott' herrührt*']; - II) s u b j., *hominum xtianorum.* Eadem aut *A*) *s i n g u l a r i s*, quâ creditur res ita se habere, i. e. divinâ gratiâ contingere *τὴν δικαιοσύνην*; aut - *B*) ***u n i v e r s a*** i. e. 1) *Jesu habita omnis* (cf. Artic. *τῇ π.*, quo vel nota *π.* significatur vel *dicta*): FAGKR. STORR., qui dicti vim in Phil.[es] futuram his aperit: 'quo majorem Phil.[ibus] incuteret metum, ne circumcisionis et judd. rituum fiduciam ingressis cum unius Xti fiduciâ pendentis ex eâ salutis spes extenuetur'; - 2) 'tum in *Xtum* tum in *Deum*' [GT.]. — Nec defuerunt, qui vel huic vbo *Μετωνυμίαν* obtruderent (*ἐπὶ τῇ πίστει* = *ἐπὶ τοῖς πιστεύουσι*): v. c. MCHL. NICOL. (: '*üb. die Gläubigen*'), HNR..

Denique *δικαιοσύνης* sic oriundae n o t a s comprehendunt 1) RHW. hisce: '*E. Heiligk., die allein angeeignet wird durch d. Glauben an den Erlöser; e. den Sündern frei ertheiltes Gnadengeschenk, bei dem d. Mensch weniger selbst schafft, als in den Genuss der Früchte einer schon vorhandenen Schöpfg durch s. gläubiges Ergreifen u. Aneignen eintritt. Hier d. Mensch wed. durch eigne Kräfte wirkend, noch sich stützend auf Werke; - die letzteren erst b e d i n g t d u r c h d. G l a u b e n, o b g l e i c h n o t h w e n d i g e F o l g e d e s s e l b., w e n n s. W a h r h. e r p r o b t w e r d e n s o l l'!* — 2) CALV.: 'Duo hîc notanda sunt: cedendam esse et relinquendam Legis justitiam, ut fide sis justus; deinde justitiam fidei provenire e Deo, non esse hominis propriam'! (- Caet. cf. CHRYS. sup. 2, 30 ad v. *παραβουλεύεσθαι.*) Ex WF[ii] sententiâ 'pertinet huc GUILLYSERI Diss. sing. de *Causâ instrumentali* justificationis ex parte hominis, et causâ *formali* ejusdem: Viteb. 1647. 1712.'

V a r. L e c t.: Vba - I) *Πίστεως Χτοῦ*] in brevius: *αὐτοῦ* - constrinxit MARCION; - II) *Ἐπὶ τῇ πίστει* 1) v a r i a n t u r: *Ἐν τ. π.* - in Cdd. D (a pr. m.), E.: id quod AED. glossae q. dr. tribuit; 2) o m i t t u n t u r ap. SYR. et ERP.. — 'Hoc permovere potuit MILL[ium], ut in Prolegg. § 1254 ita scriberet: "Vix obstat quidem summus Codicum, quos jam habemus, consensus, quominus sqq. *ἐπὶ τῇ πίστει* pro intptamento eoque minus opportune hîc injecto habeam." Itane vero phrasis - *ἐπὶ τῇ πίστει* clarior est alterâ illâ - *διὰ τῆς π.*? Vel num posterior haec ita obscura est, ut intptamento indigere credi possit? Itane P.[o] infrequens est fidem repetitis vicibus urgere, ubi de justificatione agitur, apud eos inprimis, qui

147) Id LTH.[o] = *dem Glauben zurechnen.*

opera sua ambitiose crepabant? Quid videtur de vbis P. Rm. 3, 22: *δικαιοσύνη θεοῦ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χτοῦ εἰς πάντας καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς πιστεύοντας*? Num et ibi *ἐπὶ πάντας* insititium est, quum *εἰς πάντας* proxime antecedat? Num *τοὺς πιστεύοντας* illatos credis, quum *τῆς πίστεως* paulo ante facta sit mentio?' [Wf..]

10. 11. De cohaerentiâ sequentium cum antegressis illorumque consilio Schz. p. 59 — *A*) partim jejune partim subtilius indeque minus apte sentire sic inchoat: '*Vs* 10 *fährt P. fort, von sich selbst zu reden, namentl. von d. xstl. γνῶσις* [vd. inf.], *von welcher er kurz vorher Vs* 8 *gesagt hatte, dass sie ihm alle jene jüdd. Vorzüge als nichtig erscheinen lasse. Ds. genauen Zusammenhangs wg. mit dem Vorhergeh. müssen wir vermuthen, dass er noch immer damit beschäftigt sei, den Gegensatz zu den Irrlehrern auseinander zu setzen*'. — . . . (PP. 60 sq.:) '*D. Erklärg gibt d. Resultat* [vd. inf.], *dass Vs* 10 *wesentl. in pract. Beziehg zu nehmen sei. Nun fragt es sich ab., ob jene Irrlehrer, wie in theoret., so auch in pract. Hinsicht e.ⁿ Gegensatz zu dem Ap. gebildet haben. Darüber kann nun k. Zweifel mehr übrig bleiben, wenn wir bedenken, wie die nämliche Art von Irrlehrern anderwärts beschrieben wird* (*cff.* 2 *Cor.* 11 *bes. VV.* 14. 15. 20. *Gal.* 6, 12 *ff.*). *Ganz übereinstimmend ist nun damit d. Schilderg, die wir in uns. Br. unt. VV.* 18. 19 *finden, so dass wir mit Recht annehmen dürfen, dass hier Dieselben, wie oben, gemeint seien. Dann ab. ist nicht zu verkennen, dass V.* 10 *in Beziehg auf die Irrlehrer als Gegensatz in practischer Hinsicht zu nehmen sei. Demnach redet P. zuerst überh. von d. Erkenntniss Xsti, wie sie in ihm war u. wie sie den Irrlehrern mangelte; dann von der Erkenntniss der hohen Bestimmg des Xsten insbesondere, wovon jene* (*ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία*) *k. Ahng hatten; sowie von d. Nothwendigk., durch Leiden zur Herrlichk. einzugehen: wovon sie, als ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ, Nichts wissen wollten, u. eben deshalb d. hohe Bestimmg des Xsten* (*Vs* 11., *vgl.* 21) *völlig verfehlen mussten* (*ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια*)': - cll. inf. ad fin. vs^us 11^i. — At jam sup. [p. suâ 59] id. Schz. — *B*) se ipse in melius correxit: '*Freilich wäre es auch möglich, dass er, da er nun einmal im Zuge war, s. ganze Richtg u. Denkart zu beschreiben, davon hingerissen, weiter fortfahren würde, ohne gradezu auf d. bisherigen Zusammenhang u. dessen Tendenz Rücksicht zu nehmen. Ds. Ansicht scheint in d. Umstande ihre Rechtfertigg zu finden, dass d. Gegenstände, welche Vs* **10** *behandelt werden, in der That nichts dem Bisherigen Verwandtes enthalten, indem da auch gar k. Beziehg auf etw. Jüdisches zu bemerken ist. Auch im Flg. ist e. solche nicht wahrzunehmen; u. so könnten wir es also wahrscheinl. finden, dass mit Vs* **10** *der Ap. die bisherige Beziehg auf die Irrlehrer (wenigstens für einmal) aufgegeben habe; u. so wird denn auch Vs* **10** *gewöhnlich aufgefasst. Betrachten wir nun den Inhalt genauer*'!

Vba ab initio posita - *Τοῦ γνῶναι αὐτόν τλ.* - I) pendere putantur e vcblis - *A*) *πίστει* (vs. 9): h. s.: fides, quâ noverim ctt.: Thdt. Hemming. Calov. Gt. Hm. (: '*damit ich durch d. Glauben Xstum immer mehr erkennen u. in seiner Erkenntniss täglich zunehmen möge, sowohl in d. Erkenntniss seiner Person, als in d. Erkenntniss ss.ʳ Werke u. Wohlthaten*'), FAGKr. Fl.; id quod Er. *παραφράζει*: 'ut per *fidem* cognoscamus Jesum Xtum, cujus nativitas mirabilior est, quam ut ullâ mortali sapientiâ possit intelligi; cujus resurrectionis vis major est, quam ut ullis humanis argumentis queat persuaderi: sola fides haec nobis persuadere potest et adeo persuasit' ctt.; — *B*) *δικαιοσύνη* (vs. 9): h. s.: 'ea demum erit vera *δικ.*, quae cognoscit' ctt.: Hnr.; — *C*) *διὰ τὸ ὑπερέχον* (vs. 8): ita ut 'P. ad ea redeat et uberius exponat, quanti notitiam J. Xti aestimet' [Hnr.]; — *D*) *ἕνεκα*, quod cogitando addendum sit [v. c. Rsm. Hnr.]; — — II) absolute posita existimantur, hac quidem sententiâ: - *AA*) ut *Ἀνακολουθία* intercedere statuatur: Hnr. *Ex Hdb.* Jasp. (interponens: '*Omnia neglexi, ut*' ctt.), Fl., qui desiderant *ἵνα γνῶ τλ.*. — Potius - *BB*) de Quo Cujusque *γνώσει*, necessitate abductus, paululum recesserat, ad Eundem totus redit Ap., non vborum quidem structurâ

quali fortassis usus esset minus alacer et ad Xtum redeundi studiosus: quae tamen, velut h. l. habetur, et ipsa non plane insolita maximeque tunc solemnis est, quum de causâ aliquâ (ut interpositis quibusdam isque longioribus, nunc de fervore ctt.) superiorum non plane memores sumus. Quasi recentem spiritum ducere audias scriptorem! De cujusmodi structuris vd. Win. Gr. pp. 268 sq. [cll. Valcken. ad Eurip. Hippol. 48., Ast. ad Plat. Legg. p. 56., Bernhardy. ad Eratosth. p. 121., Schäfer. ad Dmsth. 2, 61. 5, 378]: '*Von d. Absicht steht d. Inf. auch Phil.* 3, 10., *wo τοῦ γνῶναι mit Vs* 8 *zusammenhängt u. e. Reassumtion des dort ausgedrückten Gedankens ist*'. — Sensus, ut est ap. Storr.: 'Ut, inquam. cognoscam'! - De se enim loqui nunc pergere Ap.um - (unde plene dicendum fuit *τοῦ με γνῶναι αὐτόν*), - ostendit, qui sequitur, Nominat. Num. Singul. - *συμμορφούμενος*.

— *Γνῶναι*] - 1) *Noscere* (s. cognoscere): Er. Lth. Hm. Storr. FAGKr. aEd. Hnr. Jasp. Scht. Rhw. dWt. (: vd. sup. ad 2, 22); - 2) (e *sensu* aliquo:) *noscere pergere*, s. *diligentius noscere*: Hm. (: '*da P. d. Glauben an Xstum schon hatte, u. also Xstum schon erkannte; so muss er nothwendig von d. Wachsthume dieser Erkenntniss reden . . Auch ein P. nimmt täglich an d. Erkenntniss Xsti zu*'!), FAGKr. aEd. Hnr. (: 'augeri subinde sublimiore [? vd. vs. 8. ad v. *γνῶσις*] cognitione Xti'), Jasp.; - 3) *novisse* (*Ex Hdb.*, vd. sup. ad l. l.). Nam P.us non describit, quae in se fuerint *incrementa* cognitionis Xti, sed quid cupiverit; nim. - *γνῶναι* [neque solum *γινώσκειν*] *τὸν Χτόν*, ut sup. (vs. 8) *γνῶσιν Χτοῦ Ἰησοῦ*! - *Uebrigens* '*hier γνῶναι im joh. Sinne* (17, 3). *In dieser γνῶσις nicht allein das Intellectuelle, sond. immer zugl. das Practische mit eingerechnet, - das Aneignen dieser Erkenntniss u. das Einrichten der Gesinng u. des Wandels nach ihr! D. Verbindg mit diesem so anerkannten Gotte, wie sie durch d. Erlöser geoffenbart ist, durch s. Werk erst möglich gemacht, u. durch d. Glauben vollendet*'! Unde Bz.ae *γιν.* = 're ipsâ sentire et experiri'; Fl.io: '*e. practische, erfahrgsmässige Erkenntniss:* experiri, sentire (cll. ידע Job. 21, 19). *P. spricht von e. solchen allmälig immer vollkommner werdenden Erkenntniss Xsti, die Quelle wahrer Weish., Beruhigg u. Seligk., Befördergsmittel der Heiligg ist. Diess Alles konnten jene jüdd. Vorzüge nicht gewähren*'. - Eandem *γνῶσιν Χτοῦ* definiendo Calv. sqq. praeparat: 'Tum cognoscitur Xtus rite, quum sentimus, quid valeat ejus mors et resurrectio et qualiter in nobis sit efficax. Omnia autem nobis illic sunt posita: expiatio et abolitio peccati, liberatio a reatu, satisfactio, mortis victoria, justitiae requisitio, spes beatae immortalitatis'!

— *Αὐτόν*] = 1) c. *Μετων.*: - *a*) *religionem s. doctrinam xtianam*: Gt. FAGKr. *Ex Hdb.* (*A*), Jasp.; - *b*) *consilium Xti*: *Ex Hdb.* [(*X*): '*um s. Zweck u. Plan im ganzen Umfange zu kennen*']; - 2) *eum*, de quo sermo fuit, - *Xtum totum*, i. e. *fatis* ejusdem - vel *a*) *exclusis*, vel - *b*) *inclusis* (: '*Erkenntniss Xsti überhaupt, seines Wesens u. Wirkens*': Schz., cll. inf.); - unde etiam sententiae per v. *Καί* prioribus annexae - vel *a*) jure suo iisdem apponuntur, vel - *b*) solius gravitatis causâ item quidem apponuntur, verum proprie supponendae: - Rhw. (: *καί = nämlich: 'Das γνῶναι Χτόν im Flg. erklärt'*), Thdt. (: *σκοπὸν κέκληκε*), Corn. a Lap. (vd. inf.), Storr. (: 'e cujus *historiâ et doctrinâ* sapientiam longe praestantissimam et saluberrimam mihi haurire licet, et cujus *virtute* adjutus eam probitatem consequi possum, ad quam superiori Legis studio nunquam sum provectus'), Hnr. (: 'affert exempla').

Ergo, quamvis prioribus inclusae essent, seorsum tamen et juxta sequuntur, quae passa sunt fata Xti, vicissitudinum momenta: - *Καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ* (quod Pron. a solo Cd. Wtst. D ab-

est, atque vel ibi a pr. m.)] *Et vim resurrectionis ejus.* *Also 'redet P. zuerst von d. Erkenntniss Xsti überhaupt, s. Wesens u. Wirkens; dann insbesondere von d. Erkenntniss der δύν. τ. άν. αὐτοῦ'* [SCHZ.]. — Illa *Ἀνάστασις*] = *A*) '*suscitatio in salvatorem, prophetam et regem*': SAMCRELL. Init. Evgl. Jo. restit. p. 219., hoc speciatim premens, quod haec *ἀνάστασις* 'ante passiones et ante mortem Xti et ante *ἐξανάστασιν* e mortuis vs. 11 dictam ponatur', - de quo ordine vd. inf.. — 'Vide et mirare - exclamat WF. -, quomodo et quam misere illam Xti *ἀνάστασιν* trucidet CRELL.'! — *B*) '*das Aufstehen*: cll. Lc. 7, 16 [ubi vero *ἐγήγερται*]: *exortus, adventus Messiae*, cujus cognitione fideles nitantur, ut Hbr. 7, 14' [BENG.]; — *B*) [Abstr. pro Concr.!] '*Xtus in vitam revocatus*' [BRTSCHN.]; — *C*) *in vitam reditus*: ita intpp. plerique, ut WF. HM. FAGKR. aED. HNR. JASP. RHW.. — *Δύναμις*] *Vis* et potestas - 1) *Dei*, quâ Xtum in vitam restituit: GT.: 'ut noscatur etiam Xtus, divinâ vi resuscitatus' [Eph. 1, 19. 20. cf. inf.]; - 2) *rei* (h. l. *τῇ ἀναστάσει*) juncta [aED.]: '*Bedeutg*' [RHW.].

Illum Xti in vitam reditum constat App.[os] tanquam 'caput historiae Xti palmarium' [HNR.] ac veluti 'arcem Evglii' [KREHL. lib. inf. l.] proposuisse, 'de quo etiam tantâ animi affectione disserit P., ut [eum] omnem spem in illâ posuisse facile intelligamus' [aED.]. - [Cff. CHSTMUNDEN. (Progr. pasch.): De virtute resurrectionis Domini nostri. Helmst. 1729; et ALGKREHL.: De momento resurrectionis Jesu Xti in institutione apostolicâ: P. I. Misen. 1830.] - Speciatim hujus *resurrectionis vim* deprehenderunt intpp. h. l. - *A*) in ejus *confirmatione* Evglii: v. c. RHW.: '*D. lebendige Erkenntniss der Bedeutg u. Kraft der ἀνάστασις Χτοῦ, sofern sie d. factische Argument ist, dass d. ganze Erscheing Xsti, s. Wirken, Leiden u. Sterben für d. ganze Menschh. Das war, wofür sie Jesus selbst gehalten wissen wollte u. wozu sie im Plane Gottes bestimmt war: e. objective Declaration, dass d. ἔργον Χτοῦ, d. Erlösg der Menschh., durch ihn wahrhaft vollendet sei*'; - it. l. *Ex-Hdb.* (X) 148); — — *B*) in ejus *cohortatione* ad *πνευματικὴν* *resurrectionem* (cll. 2 Cor. 4, 10), i. e. ad vitam a peccatis, mortis effectum ut imaginem referentibus, immunem, cll. Eph. 2, 5. 6: MCHL. DT. (: '*unter d. Bedingg, dass ich s. Tode ähnlich werde! - d. bei P. häufig vorkommende Bild: Wie Jesus durch d. Tod in e. besseres Leben einging, so muss auch ich der Sünde absterben* [*entsagen*], *u. e. vollkommneres Leben anfangen, wenn Jesu Tod mir Etwas helfen soll*'!), RHW.: '*D. ἀνάστασις Χτοῦ ist . . . d. Punct, von dem aus Xstus in göttl. Majestät wirkt, der durch ihn erlöseten Menschh. e. neues, ihre ganze Natur heiligendes Leben mittheilt, was nicht mehr aufhört*'. Cf. USTERI. l. l. p. 226 (cll. 225. 227): '*D. Vergleichgspunct zwischen Xstus u. den Menschen liegt natürl. nicht in e. gleichen Unterschiede zwischen dem früheren u. späteren Leben, als ob d. Leben Xti vor s. Tode auch e. sündhaftes gewesen wäre; ab. eben so wenig liegt es bloss in d. Aufhören des alten u. dem Anfange u. der ununterbrochenen Fortdauer des neuen Lebens (was P. d. Palingenesie nennt), als ob ds. ganze Darstellg bloss auf Symbolik u. Allegorie beruhte; sondern . . (Rm. 8, 3) . . . Xstus hat d. Sünde der Anderen durch d. Tod gebüsst; in diesem objectiven Tode ist der subjective Tod aller Gläubigen, deren Sünden gebüsst wurden, inbegriffen, und, weil nun d. Gestorbenen (Gestraften) frei von Sünde u. Strafe geworden sind, d. Sünde ein für alle Male abgewiesen, und beginnt durch d. Geist e. neues Leben, gegründet objectiv in der Kraft Gottes, welche auch Xstum von den Todten auferweckte (Rm. 8, 11. Col. 2, 12. 13. Eph. 2, 5), subjectiv im Glauben an d. Auferstehg Xsti, aus welcher d. lebendige Hoffng fliesst*'. — Locupletior id. USTER. pp. 250 sq.: '*Vollends wird d. Rettg den Gläubigen durch d. Auferstehg Xsti gewährleistet, dah. in dieser Beziehg d. Auferstehg von dem Apostel als das im Vergleiche mit d. Tode Xsti noch grös-*

148) = '*Um zu erfahren, wie stark s. Lehre nach s. Auferstehg wirket, wie weit sie sich ausbreiten lässt, u. wie sie sich unter den Menschen behauptet*'.

sere Moment des Erlösgswerkes dargestellt wird (z. B. Rm. 5, 10. 8, 34*). D. Tod Xsti bewirkte glchs. nur das Negative der allgem. Bedingg der Erlösg, näml. d. Aufhebg der Schuld u. Strafe; aber d. Auferstehg versichert uns auch des Positiven, der einstigen Theilnahme an der Herrlichk. u. Seligk. des auferstandenen u. mit königl. Macht u. Würde herrschenden Xstus, u. gewährleistet sichern Schutz u. Rettg aus aller feindl. Gewalt. Auf der Auferstehg Xsti ruht demnach d. Hoffng der Gläubigen (vgl. bes.* 1 *Pt.* 1, 3 *ff. u. öft. in ds. Br.), welche für sie e. Grund der muthigen Ausdauer ist (welche letztere denn auch ihrerseits nach Rm.* 5, 4 *d. gute Hoffng bewährt u. befestigt), u. e. Quelle der Tapferk. u. Kraft, als aus d. Tode der Sünde geistlich Auferweckte in e. neuen Leben zu wandeln u. alles feindl. Böse zu besiegen (Eph.* 2, 5. 6, 10. *Col.* 2, 12. 13. 3, 1. 1 *Thess.* 5, 8*). Diess ist es, was P. d. δύναμις τῆς ἀναστάσεως Χτοῦ nennt Phil.* 3, 10.*, die sich vorzügl. in d. κοινωνία τῶν παθημάτων αὐτοῦ erweist: in dem muthvollen u. standhaften Ertragen von Leiden um des Bekenntnisses Xsti willen. Hierzu muss d. Nachfolger Xsti bereit sein, wie Er selbst sagt Mt.* 10, 21-38. 16, 24. *Lc.* 14, 27. *Vgl.* 1 *Pt.* 2, 21'. — Prae reliquis sita est illa *δύναμις τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ* — *C)* in ejusdem testimonio, item ad vitam resurrecturos esse Xti sectatores, - 'modo calamitates Xti causâ suscipere ne dedignentur (Rm. 8, 17. 2 Tm. 2, 11. 12)' [HNR. GT.]: 1 Cor. 15. 2 Cor. 13, 4. Jo. 14, 19 (: *ἐγὼ ζῶ, καὶ ὑμεῖς ζήσεσθε!*), Rm. 8, 11: *εἰ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν διὰ τὸ ἐνοικοῦν αὐτοῦ πνεῦμα ἐν ὑμῖν!* CORN. A LAP. (vd. inf.), STORR. (: 'vis haec est, ut *οἱ αὐτοῦ* similiter resurgant'), HM. KNAPP. (Script. var. arg., Ed. 2 p. 307; 'ut certum habeamus, nos vitam similiter recuperaturos'), FAGKR. (: '*Damit ich üb. m. Schicksal nach d. Tode durch d. Auferstehg Jesu völlig beruhigt sein kann, indem ich einsehe, dass, wie er von den Todten auferstanden u. zum Heil' u. Leben eingegangen, so auch ich von d. Todten auferstehen u. zum Heil' u. Leben eingehen werde*'), - JASP. (: 'quanti ponderis et momenti sit, et quantum fructûs inde redundet, si Jesum in vitam reducem cogito; quantopere sic excitetur, confirmetur et augeatur spes aeternae salutis, optime persentiscam'), - RHW. (: '*Siegel u. Unterpfand der wahren u. seligen Unsterblichk.; d. durch d. Auferstehg Xsti vorgebildete Auferstehg der Gläubigen, so wie ihre einstige vollendete Verherrlichg*'), WAHL. (?: 'quid et quantum reditus Jesu in vitam valeat ad hominum animos erigendos et in virtutis studio adjuvandos'). — Consentit et pluribus commentatur in hanc opinionem USTERI, l. l. pp. 365 sq.: '*Unser Glaube an d. Fortdauer nach dem Tode . . . . beruht auf d. Glauben an d. Entwickelgsfähigk. des geistigen, übersinnl. Keimes im Menschen, u. an d. höhere Dignität der menschl. Natur überh., die sich in Xsto auf e. Weise offenbarte, mit welcher es im Widerspruche stände, zu glauben, dass d. menschl. Geschlecht dem Loose der Vergänglichk. unterworfen wäre, wie d. übrigen Geschöpfe. Darum hat auch erst durch d. Evang. der Glaube an d. Unsterblichk. e. feste Haltg unter den Menschen gewonnen, u. auch in ds. Sinne ist Xstus Der, welcher den Tod vernichtet u. e. unver-*

gängl. Leben hervor an's Licht gebracht hat (2 *Tm.* 1, 10), *u. an ihn als Vorbild u.* ἀρχηγὸς τῆς ζωῆς (Act. 3, 15) *schliesst sich d. Hoffng der Gläubigen an* (1 *Th.* 4, 14. 1 *Cor.* 6, 14. *Rm.* 8, 11. *Phil.* 3, 10. 2 *Tm.* 2, 11. *Vgl. Jo.* 8, 12. 1, 4. 14, 6. 10, 28. 1 *Jo.* 5, 12. 20). Cff. THDT. Hos. 6: ἡ τοῦ Χτοῦ ἀνάστασις κοινῆς ἀναστάσεως ἐγένετο πρόξενος, καὶ πᾶσιν ἡμῖν δεδώρηται τὴν τῆς ἀθανασίας ἐλπίδα, διὰ τῆς εἰς τὸν θεὸν ἐπιγνώσεως ἐγγιγνομένην. CHRYS. 17 Hom. in 1 Cor. (6, 14): εἰ τὸ σῶμα ἡμῶν μέλος τοῦ Χτοῦ, ἀνέστη δὲ ὁ Χτὸς· καὶ τὸ σῶμα πάντως ἕψεται τῇ κεφαλῇ! —— Sententias sub *B*) et *C*) propositas conjunxit SCHZ. pp. 59 sq.: '*Berücksichtigt m., wie m. soll, d. Ansicht des Ap. von d.* ἀνάστασις *Xsti, wie sie anderwärts ausgesprochen wird; so kann d. Antwort* [*auf d. Frage, worin ds.* δύν. τ. ἀν. *bestehe,*] *nicht zweifelhaft sein. Ds.* δύναμις *besteht darin, dass in Xsto* πάντες ζωοποιηθήσονται (*s.* 1 *Cor.* 15, 22., *u. in uns. Cp. VV.* 11. 21). *Ds. Gedanke ab. hat unstreitig auch e.* ***sittl.*** *Bedeutg: er leitet uns hinauf auf d. höhere Bestimmg des Menschen, des Xsten; er fordert uns auf, dieser gemäss hienieden zu wandeln, auch im geistigen Sinne mit Xsto schon auf Erden d. Aufersteհg zu feiern, wie dereinst im eigentl.; also nicht* τὰ ἐπὶ τῆς γῆς φρονεῖν, *sond.* τὰ ἄνω ζητεῖν (*Col.* 3, 1), *- also auch mit ihm zu leiden, um einst mit ihm verherrlicht zu werden* (- cf. 2 *Tm.* 2, 10). *Ob hier mehr an Leiden zu denken sei, od. an d. Heiligg überh., muss d. Zusammenhang lehren. Dass aber nicht mehr, wie im Vorherg., von blosser Erkenntniss d. Rede sei, sond. d. Beziehg auf das Practische vorwalte, zeigt das Flg.*'. — Item p l u r a a r g u m e n t a simul amplexus est FL.: '*D. Auferstehg Jesu ist e. feierliche Beglaubigg aller Verheissgen, die Gott durch Xstus gegeben hat, bes. der Vergebg der Sünden. Zu den Wirkgen der Auferstehg Jesu gehört also, dass d. Xsten in ds. Glauben e. frohes Vertrauen auf jene Verheissgen setzen, dass sie e. freudige Ueberzeugg davon haben, dass wirkl. d. Absicht des Todes Jesu erreicht sei, u. e. zuversichtliche Hoffng, Jesu im künftigen Leben dem Leib' u. der Seele nach ähnlich zu werden. Damit ist verbunden e. ernstes Streben, d. Dankbark. für jene Wohlthaten thätig zu beweisen, u. den heiligen Bürgern des Himmels immer ähnlicher zu werden, also d. Streben nach Heiligg*'.

Verum propius Ap.um, etiam hominem, fortasse brevi passurum, affectura erant ejusdem Xti, exempli sui absolutissimi, τὰ παθήματα. - *Aliunde*, qui sic compâret, r e r u m X t i g e s t a r u m o r d i n e m i n v e r s u m ducunt intpp., nim. - *A*) per ***aliam*** vcbli ἀναστ. ***intptationem*** [vdd. sup.]; - *B*) ab ***ordine***, ***quo*** '*P.* ***eas fide cognoscat***, amplectatur et suas faciat tum fide, tum, quoad fieri possit, imitatione. Hîc vero primum est, credere Xtum ex mortuis esse excitatum: vd. Rm. 10, 9: ἐὰν ὁμολογήσῃς ἐν τῷ στόματί σου κύριον Ἰησοῦν, καὶ πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου, ὅτι ὁ θεὸς αὐτὸν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, σωθήσῃ. Haec fides et justificationem nostri et gloriosam corporum excitationem atque spem vitae aeternae certam facit, ex memoriâ sc. perpessionis mortisque a Xto in salutem nostram susceptae et exantlatae. In hoc vero ordine pervenitur ad resurrectionem gloriosam': WF., all..

— Inde porro se desiderio flagrare testatur Ap. τοῦ γνῶναι — Τὴν - [quem Art. omittunt Cd. A et LCHM.] - κοινωνίαν τῶν παθημάτων αὐτοῦ. — Τὰ παθήματα] = Quicquid *passus* est Xtus, v. c. irrisio, verberatio, supplicium ctt.: in 'quarum afflictionum consortium' (κοινωνίαν) vocabatur P.us, quippe 'vicissim pro Illius Evglio vinctus ac moriturus, quemadmodum Ille pro nobis caesus est et crucifixus' [Er.]: - de quâ sententiâ vd inf.. Horum vero παθημάτων - Κοινωνίαν γνῶναι] = *Novisse* - I) '***similitudinem*** *nostrarum calamitatum cum Illius* ctt.': HNR. [at dure κοινων. = similitudo cum re!]; — II) *calamitatum Xti* ***fructûs***, ***i. e. remissionis peccatorum*** *fieri participem*: CALOV. (CUI locus agit 'de propriis Xti passionibus, ut Hbr. 2, 9., non quas in membris suis sustinere aestimatur, et de cognitione istius communionis practicâ et experimentali, quâ np. Xto insiti per fidem sentiunt et experiuntur communionem passionum Xti, vel se *participes* esse

passionum in remissionem peccatorum et imputationis satisfactionis Xti'); - RHW. (: = '*Wirkg der Aneigng s. Leidens.. Damit ich verstehe u. an mir erfahre d. Wirkgen, welche für uns hervorgehen, wenn wir der Leiden Xsti theilhaftig werden u. s. Verdienst im Glauben ergreifen; damit ich den hohen Werth der Heilsgüter erkennen lerne, die er durch s. Tod uns erwarb, u. wodurch er Alle mit sich in Gemeinschaft setzen wollte*'); - it. DT. (: '*ich nehme Theil an ss. Leiden, an ihrer Frucht; ich glaube an Vergebg der Sünden*'); — III) *in communionem miseriarum Xti veniendi* - *A*) necessitatem: GT. (: 'ut et hoc noscatur, nos quoque Ipsius exemplo crucem, si ita res tulerit, libenter tolerare debere: cll. Mt. 10, 38. 16, 24. Mc. 8, 34. Lc. 9, 23'), FAGKR. (: '*einsehen, dass ich, wie Xstus, Leiden erdulden muss*'); SCHZ. (: *Das Flg.* '*ist ganz von d. Nachfolge Xsti im Leiden* [cf. 2 Cor. 4] *zu verstehen, auch d. κοινωνία τῶν παθημάτων αὐτοῦ; u. es kommt dadurch nicht, wie* RHW. *glaubt, e. Tautologie heraus: denn offenbar liegt in d. WW. e.* Steigerg. *Mit Recht findet* STORR *in ds. ganzen Rede e. Absicht des Ap., d. Phil. in der Standhaftigk. im Leiden um Xsti willen zu befestigen*'). [Vd. sup. ad vbl. τ. δύναμιν τῆς ἀναστ. USTERI..] — Applicant l.um - CALV.: 'Subjungit de exercitiis piorum, ne videatur otiosam fidem inducere, quae nullos pariat effectûs in vitâ. Duplex est societas mortis Xti; altera interior: crucifixio veteris hominis; altera exterior: crucis tolerantia. Post comprehensam virtutem proponitur nobis Xtus crucifixus, ut per aerumnam Ipsum sequamur, ideoque hoc diserte exprimitur, ut sciamus moriendum esse, antequam vivamus. Convenit, ut tota vita nostra nihil quam mortis imaginem repraesentet, donec mortem ipsam pariat, sicuti vita Xti nihil aliud fuit, quam mortis praeludium'! - HUNN.: 'Homo pius unâ cum Xto patitur in hoc mundo'! - 'Theilnahme an diesen Leiden durch d. Nachfolge in denss., als d. Bedingg der ἀνάστασις, die er uns versichert, d. objective Erlösg u. neue Schöpfg in der ganzen Menschh. subjectiv angeeignet von dem Einzelnen durch d. Nachfolge Xsti; d. Vorbild des leidenden u. sterbenden Xstus dazu gegeben: auf ds. Weise ihm zu folgen, wie er, u. für ihn zu dulden u. zu sterben im Vertrauen auf s. Kraft u. im freudigen Blicke auf d. einstige herrl. Vollendg' -! [ap. RHW..] — — *B*) vim ac pondus totum (quasi item τὴν δύναμιν τῆς κοινωνίας τλ.): id quod plenius ipsam κοινωνίαν τῶν παθημάτων dicit, cujus cognitae etiam pondus cognitum erat [: JASP. = 'quantum sit' ctt., cll. SCHT.[i]: ut 'malorum ejus consortium experiar']: in quo jam simul inesse patet, quae singula singuli appellaverunt, illius societatis — — *C*) honorem: AED. -: 'Non solum solatia futurae vitae Ap. capit ex resurrectione Jesu Xti, sed *honori* etiam sibi ducit, Xti causâ calamitates et cruciatûs perferre, paratusque adeo est ad idem supplicii genus sustinendum, quo Jesus affectus fuit. Odium enim Judaeorum, quo Xtum persecuti erant, convertebatur in ejus amicos quoque et App.[os]. Jam vinctus tenebatur P., et quam parum aberat, quin durius haberetur et morte plecteretur'! - it. JASP. (= 'quanto *honori* mihi sit, similes pati calamitates, quas Jesus pertulit, et forte etiam simile supplicii genus subire'); [- cll. STZ.: 'Vorher war es s. höchster Ehrgeiz gewesen, etwa d. Schwiegersohn [?!] e. Hohenpriesters zu werden, u. in den jüdischen Rath zu kommen; ab. nun lernte er selbst Das als ehrenvoll betrachten, wenn er, wie Xstus, den schimpflichen Tod e. Missethäters als Beförderer der heiligsten Sache erdulden musste'!] — — *D*) dulcedinem ac sanctitatem: CORN. A LAP. (vd. inf.). — Bene FL.: 'Nicht bloss d. Gedanke: Leiden zu erfahren, die denen ähnlich sind, welche Xstus erduldet hat; od.: um d. Ev. willen, um Seinetwillen leiden; sond. auch mit e. solchen Gesinng, wie Er, zu leiden, eben so standhaft! .. Das Leiden an sich betrachtet konnte freilich dem Ap. nicht wünschenswerth sein; ab. in so fern wohl, weil er eben dadurch s. Liebe zu Xsto auf e. thätige Art am Meisten zeigen, u. weil er durch solches Leiden in Absicht auf s. Gesinng Xsto ähnlicher werden konnte'. — Denique 'de P.[o] quoad παθήματα ctt. Xto se comparante' - cf. HNR.[ii] Excurs. ad Col. 1, 24 (pp. 244 sqq.), ubi quum universa P.[i] et Xti sortis similitudo adumbratur, 'quam nondum positis juxta se et collatis parallelis locis descriptam a quoquam esse' miratur auctor, - tum in specie comparantur Jesu παθήματα ὑπὲρ ἀνθρώπων, ac P.[i] ὑπὲρ ἐθνῶν (cll. Eph. 3, 1. Col. 1, 24), itemque mors, quemadmodum Jesu (v. c. Eph. 5, 2., cll. Ep. ad Hbr.), ita P.[i] sub 'sacrificii imagine seu libationis mox profundendae' (Phil. 2, 17. [cf. sup. ad h. l.], 2 Tm. 4, 6)

proposita; quid quod dicere P.[um] Col. 1, 24 se ἀνταναπληροῦν τὰ ὑστερήματα τῶν θλίψεων τοῦ Χτοῦ! — de quibus ipsis vbis copiosius et ad n. quoque l. illustrandum apposite nuper exposuit Flück. (Progr. Acad. Gotting. ad celebranda sacra Jesu Xti natalitia 1833), qui denique pp. 13 sq.: 'assentior iis, inquit, qui τὰς θλίψεις τ. Χτοῦ de afflictionibus explicant, quae *Xto auctore et auspice Xto* perferendae erant. Hoc ita intelligi velim, ut τοῦ Χτοῦ Genitivus sit non tam similitudinis, quam auctoritatis sive causae: quae ratio dicendi ap. P. saepius habetur. Simillimae sunt formulae hae: οἱ δεσμοὶ τοῦ εὐαγγ. Philem. 13., quae sunt vincula ex Evglii praedicatione exorta; δέσμιος τοῦ Χτοῦ Philem. 1. Eph. 3, 1., qui est is, quem Xtus in suâ re captivum fecit, sive ex suae causae necessitate captivum fieri jussit. Pertinent etiam huc τὰ στίγματα τοῦ Ἰησοῦ Gal. 6, 17., quae, nisi malis ea ad notas servis inuri solitas referre, signa ac notae sunt, quae a periculis propter Xtum exantlatis in corpore P.[i] remanserant. In quibus ll. explicandis plane assentior Winer[o], qui hanc earum formularum explicationem praeivit [Gr. p. 158]; idemque ille recte annotavit, istas formulas ad id genus Genitt.[orum] referendas esse, quo remotior aliqua duarum notionum relatio exprimi soleat: quae Genitivor. brachylogia P.[o] inprimis usitatissima est. Add. l. in hac re nobilissimum 1 Cor. 4, 10. 11., ubi τὴν νέκρωσιν τοῦ Ἰησοῦ ipse P. sic explicat: εἰς θάνατον παραδιδόμεθα διὰ Ἰησοῦν. Itaque qui locum sic intellexerunt, ut τὰς θλίψεις τοῦ Χτοῦ dicerent esse calamitates P.[o] propter Xtum perferendas, hi sine dubio veram loci sententiam perspexerunt, erraverunt tamen in hoc, quod veram Genitivi illius τοῦ Χτοῦ naturam odorati sunt magis, quam intellexerunt'.

Istorum παθημάτων caput nominatim appellare sibi indulget scriptor: '*D. Xst, wie im Leben, so im Tode e. Nachbild s. höchsten Vorbildes* (*Mt.* 10, 38. 16, 24)! *Wie Sein Leben ein Leben voll Leiden u. Mühe, vorangehend Seiner Auferstehg u. Vollendg, so d. Leben der Xsten e. Durchgang durch Leiden zur Herrlichk.* (*Jo.* 14, 19); *wie der Tod d. Spitze d. Erlösgswerkes Xsti, so der Tod für d. Herrn das Höchste u. Herrlichste, was in der Nachfolge Xsti vorkommen kann. Dah. auch d. Freudigk. des Ap., dass d. Herr ihn würdige, für ihn d. Märtyrer-Tod zu erleiden*' [Rhw. (cf. sup. Calv.)]: — Συμμορφούμενος τῷ θανάτῳ αὐτοῦ] Quippe [- aEd. all. *e sns.:* etiamsi -] '*conformatus*' *morti ejus.* Cupit ita P. Σύμμορφος (vd. inf. vs. 21) effici (ex notissimâ potestate Vbor. in — όω), sive - qua mortem suam[149]) *similis* (= ἐξομοιούμενος Gloss. Paul. ap. Mtth., it. Scht. vd. inf., Brtschn. Wahl. vd. it. inf.) toleratae Xti morti, quippe eandem — I) vere *passurus* item - *a*) *violentam:* Er. *ExHdb.* (= '*damit ich etwa auch eines solchen Todes sterben sollte, wie Er gestorben ist*'), Scht. (: 'dum morte tolerandâ ei similis reddar'), Wahl (: 'pr. quod attinet ad habitum externum, vel etj. naturam'; h. l. = 'similis ei etiam morte cruentâ, quae mihi semper imminet'); - *b*) *saluberrimam:* Thdt. (: σπουδάζω τὸν σωτήριον αὐτοῦ μιμήσασθαι θάνατον); Hm. (: '*glchs. mit ihm sterben, d. i. in s. Dienste den Tod ausstehen*'), cll. Col. 1, 24; — — II) ἀλληγορικῶς *passus:* dum Xtiani pro peccatis suis quasi cum Xto sint mortui: Flac. Gt.: = 'interfectio vitiosiorum affectuum: Rm. 6'; - contra Calov.: 'in Xto nulli erant affectûs vitiosi, quos interficere necesse habuit'! — Caeterum haud facile intelligitur, quomodo, nisi fracto loci acumine, Rhw. statuere possit: '*Zu θανάτῳ kann m. aus dem Vorhergeh. suppliren: παθήμασι; wie dort zu παθημάτων: θανάτου subintelligirt werden muss.*' —

---

149) Neve inde vba pro transpositis habentor: = αὐτῷ κατὰ τὸν θάνατον: *ExHdb.*, Scht. vd. sup., dWt. Rhw.: '*um in Ansehg s. Todes ihm ähnlich zu werden*'.

— Caeterum Cas. **Nominativus** *Συμμορφούμενος* (vcbl. NT. ἁπλγμ.!) ducitur - *A*) ab Ἀνακολουθίᾳ: HM. HNR. RHW. (: 'Nomin. absol., *statt des* Vbi fin.'!); - *B*) ab Infin. γνῶναι, quem sequi posse contendunt Partic. Casu Nominat.: BENG. ELSN. (p. 844); - *C*) a vcblo seq. καταντήσω (: v. c. FL.); - *D*) a v. superiori εὑρεθῶ (ut etiam ἔχων), quoniam, quod ad γνῶναι in plenâ oratione pertinuisset, μέ non legitur: FLAC. GT. AED. all..

Summam loci ita comprehendit CORN. A LAP. (ad singula jam supra allegatus): 'Tria optat P. cognoscere non tam speculative quam practice: *primo* Xtum, Xti gratiam, redemtionem et justitiam; *secundo* virtutem resurrectionis, quâ per resurrectionem suam quasi mortis jam domitor et triumphator nos resurgere faciet; hanc optat cognoscere tum per fidem tum per experientiam, ut nim. Xti potentiâ e mortuis excitetur [vd. vs. sq.]; - *tertio* κοινωνίαν παθημ., ut agnoscat et gustet, quam suave et sanctum sit pati et affligi cum Xto et propter Xtum'.

In mentis Paulinae his vbis manifestae mutationem commentatur HNR.: 'En igitur P.[um], qui antea judaicos honores κέρδος habuerat, jam lucri instar habere supplicium, quali Messiam succubuisse meminerat'! Add. tum superiora tum haec STZ[ii]: '*D. edeldenkende, vortreffl. Mann, der für Wahrh., für ächte Aufklärg u. Menschenwohl auch auf d. Blutgerüste sterben konnte, u. unschwärmerisch sich diess noch zur Ehre zu rechnen d. Geistesstärke hatte! Dass mein Sinn dem Deinen gleiche*'! - Sim. prius CHRYS.: *Οἱ διωγμοὶ καὶ τὰ παθήματα ταῦτα τὴν εἰκόνα δημιουργοῦσιν ἐκείνην τοῦ θανάτου. Διὰ τοῦτο τὴν αὐτὴν ὁδὸν ὁδεύομεν, ἥνπερ ὥδευσε! Ἀδελφοὶ γινόμεθα αὐτῷ καὶ κατὰ τοῦτο, ὡς ἂν ἔλεγε· Χτοὶ γινόμεθα κατὰ τοῦτο! Βαβαί! Πόσον τῶν παθημάτων τὸ ἀξίωμα!* — — Quam denique vba habitura essent **vim in Philippensium animos**, non tamen semper et ubique a P.[o] spectatam illam, quippe sensuum suorum vehementiâ et ubertate abrepto, hisce designat STORR.: - 'Tota oratio pertinet ad Phil.[ium] constantiam malorumque Xti causâ subeundorum patientiam Ap.[i] exemplo confirmandam'!

Varietas Lect.: I) Ἀναστάσεως] ex apertâ ad praegressa aberratione Cd. WTST. 3 mutat in: *πίστεως*; — II) *Συμμορφούμενος*]: quae scriptio 'vulgaris retenta etiam a [WTST.] GRIESB. MTTH. [etj. KNAPP.]. Sed Cdd. AD [a pr. m., porro Cd. WTST. 17. ORIG. (c. Cels. p. 102), BASIL. (de SpS. H. de humilit.), MACAR. (H. 10.), - LCHM.], observv. [WTST.] GRIESB. et MTTH. habent: *συμμορφιζόμενος* [vel *συνμορφιζόμενος*], et Cdd. FG., nec non Clarom. lat.-germ. et BÖRN. graeco-lat. [c. LUCIF. IREN. 5, 13]: *συνφορτιζόμενος*: *coonerātus*. Recte jam KÜSTER. (Praef. ad ed. NT. MILL. repetit. p. 9) observavit, *συνφορτιζόμενος* esse errorem librariorum ex affinis soni voce *συμμορφιζόμενος* ortum. Vdd. etj. SABATIER. ad h. l. et MCHL. Introd. in NT. LL. I. p. 578., qui conjicit, gr. *συνφορτιζ.* originem duxisse ex lat. *coornatus*, in Vers. lat. ante-HIERON. corrupto: *cooneratus*' [AED.].

(11) Illa perpetua, quam exspectat P., vicissitudinum fortunae Xti ad mortem usque imitatio spem ipsi creat fore, ut accedat ac sibi quoque eveniat ulterius Xti fatum, - reditus in vitam. '*Aehnlich seinem Meister im Tode, war es ihm nun gewiss, dass er es auch in der Belohng werden würde. Der Gott, an den er glaubte, war ihm ein heiliger u. gerechter*' [STZ.]! — **Εἴπως καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τῶν νεκρῶν**] ***Si forte deveniam in resurrectionem mortuorum.***

Particula Εἴπως] I) **pertinet ad v.** - 1) *συμμορφούμενος* (ope *Μεταθέσεως*): FL.; - 2) *καταντήσω*; - II) **significat** - *A*): *quatenus* (ap. HNR.); - *B*): *utinam* (אַחֲלַי [: vdd. 2 Rgg. 19, 4. 2 Sam. 16, 12. Job. 20, 23]), cll. 1 Mcc. 4, 10: CHRYS., Reformm., MICHAEL., HANE. (vd. inf.): quo vcblo ajunt desiderium acui; — *C*) = ἵνα, *ut*: THDT. (: *σπουδάζω τὸν σωτήριον αὐτοῦ μιμήσασθαι θάνατον, ἵνα μετασχῶ καὶ τῆς ἀναστάσεως*), LTH. BZ. CAMERAR. HEMMING. SALMER. GLASS. (Phil. S. p. 1003), WF. HM. (male cll. Rm. 11, 14), STORR. BEAUS. (: à fin de parvenir), LÖSN. (Obss.), SPOHN. RSM. FAGKR. *ExHdb.* JASP. SCHT. DWT. SCHZ. (cll. inf.: '*Vs* 11 *gibt P. d. Ziel an, welches er bei s. Streben im Auge habe: es ist entgegengesetzt demj., welches d. Irr-*

lehrer [*οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες*] *im Auge haben*, *dem irdischen Genusse*‘), RHW. (quamvis additâ hac cautione: ‘*sollte man darin etwas Ungewisses finden wollen*, *so wäre es nur in so fern anzunehmen*, *dass dem Ap. vielleicht schon d. flg.* (12.) *Vs vorgeschwebt hätte*‘). Cujus intptationis, a vcbli *εἴπως* naturâ alienissimae, causa unice quaerenda in dubitatione, quae inesse videatur sententiae Ap.[i] de sui reditu in vitam, quem ipsum potius certissime propositum exspectabant indeque etiam deprehendebant: quae eadem opinio alia quoque commenta (vd. inf. ad vcbl. *ἐξανάστασ*) genuit; – cll. SCHZ[ii]: ‘e. wirklichen Zweifel kann *εἴπως* unmögl. ausdrücken; diess würde sowohl der sonst bekannten Ueberzeugg des Ap., als dem Flg. widersprechen, dem gemäss uns. Satz vielmehr e. zuversichtl. Erwartg enthalten muss. Zweifelhaft ist er ausgedrückt blos in Beziehg auf d. Schwierigk. des Strebens; allein wir wissen, dass d. Ap. d. vollkommenste Zuversicht hatte, dass er alle Schwierigkk. überwinden werde: cf. 1, 19. 20‘; – – *D*): *si (an) forte*: ‘*ob vielleicht, - ob etwa, - vielleicht dass*‘ (HNR., GT. BRTSCHN. WAHL.). Ex hac unicâ vcbli *εἴπως* (cff. Rm. 1, 10. 11, 14. Act. 27, 12., cll. *εἰ ἄρα* Act. 8, 22. 17, 27) notione agnoscenda profecto in sententiâ nostrâ aliqua dubitatio, si vel P.[i] animo aliena, oriunda tamen illa e singulari conclusionis naturâ, quandoquidem ille reditum sui in vitam externis quoque argumentis efficere videtur. Sc. Xto dixerat se factum et esse et iri ‘conformem‘, idque vel ad mortem usque (vs. 10). Unde, qui insecutus erat Illius mortem, reditum in vitam item ad se applicat, verum – pro hujus rei in Xto gestae sacro, quo eam contemplari consueverant, horrore quodam – paululum trepidantius et haesitando; quare spem sibi certissimam (cff. 2 Cor. 4, 11 sqq. 2 Tm. 1, 12. 4, 8. 18) fere dubitanter aperit. Qui enim per gradûs ad felicitatis a Xti consortio exspectandae celsissimum verticem ascendit, quamvis firmissimo insistens solo, levi tamen jam vertigine tangitur! — Recte inde GT[io] vcblum ‘ostendit rem incertam ac difficilem‘ [150]), quod vero ‘non desperantis‘ sit. Similiter et cum applicatione – *a*) CALOV.: ‘Part. *εἴπως* h. l. non est omnimodae incertitudinis *σημαντική*, et adhibita saltem est ad excutiendam securitatem‘! – *b*) STORR.: ‘Non sollicita et fluctuans dubitatio, sed cura potius continua, et submissa de se ipso sentiendi modestia innuitur‘! Quin denique vcblum ‘non tam dubitantis – esse dixerunt –, quam nisum et exspectationem, probabilem quidem illam, ab eventu ipso discernentis‘. — Sns. est ap. ER.: ‘*Si quo modo* mihi contingat, ut, sicut mortem Illius imitor, ita perveniam ad resurrectionis gloriam, per Illum resuscitatus‘!

Vcblum *Καταντᾶν*] [de cujus formâ h. l. vd. WAHL. I, 373. 21. b)] = *Devenire*, s. ‘*pertingere*, *pervenire*‘ [ER. Bz. GT. all.], et cum additamento *εἰς* [*ἐπί*] Graecis de termini alicujus finibus *contactis* dicitur: 1 Cor. 10, 11. Eph. 4, 13. Act. 26, 7., cll. 16, 1. 18, 19. 24. 1 Cor. 14, 36 ctt.. (HES.: *καταντήσας· λαχών, κληρώσας*: =‘accipere [BRTSCHN.], ‘nancisci, consequi aliquid‘ [WAHL.].) Cff. Polyb. 4; 34, 2 (: *καταντᾶν εἰς τὸ μηδέν*) al., et WESSELING. ad Diod. Sic. 4, 53. Quae

---

150) Huc HM. acerbe: ‘*Wenn* GT. *versteht, es habe d. Ap. billig gezweifelt, ob er werde selig werden, indem er habe können im Chth. zurückgehen, u. also des ewigen Lebens verlustig werden* [vd. inf.]; *so thut er e. sehr grossen Fehltritt. Doch es scheint, als habe* GT. *e. gemeinen Xsten sich vorgestellt, u. nicht den Ap. Paulus*‘! – Sic eundem HM.[um] adversarium nactus est posterior FL.: ‘*D. Sinn ist nur der: Es sei e. möglicher Fall, dass er wieder im Guten zurückkomme. Dabei fand aber doch Statt e. auf sehr starke überwiegende Gründe gebaute Hoffng*‘.

significatio ad h. l. vel inde optime quadrat, quod perpetua P.[i] *meta* haec fuit, ut *e mortuis redux* factus cum Xto redivivo in aeternum conjungeretur. Quid quod etiam vcblum *ἀντᾶν* [= *occurrere, quasi inter mediam viam cum aliquo concurrere*: Lth. post Vulg.: *entgegenkommen*] egregie selectum est. In omnibus enim se professus erat P. eam viam ingressum, quâ Xtum praecessisse sciret (vs. 10.): jam eâdem fore sperat ut ad itineris vel - [si c. Rhw.[o] (: '*Begriff des Strebens u. Laufens nach dem gewünschten Ziele*') malis] - cursûs finem quasi occurrendo compos fiat sui Xti.

— *Ἐξανάστασις* [- NTi ἁπλγμ. -] *τῶν νεκρῶν*] = ***Resurrection*** - *A*) e mortuis (*ἐκ τ. ν.*, id quod habet Cd. Wtst. 14., cll. inf. Variet. Lect.: *ἐξανάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν*), inter quos antea fuerit, excitatus: quo sane reliquorum mortuorum reditus in vitam simul futurus non excluditur: Wf. (cf. inf. Crell.), Hm. FAGKr. (: '*Auferstehg von d. Todten*'), aEd. Fl. dWt. all.; - ***B***) *mortuorum* (*ἐξανάστασις* quasi *ἀνάστασις ἐκ τῶν μνημείων*: cf. Jo. 5, 28): Lth. (: '*Auferstehg der Todten*'), Jasp. Scht. Rhw. all..

Quae *ἀνάστασις* h. l. cogitatur - I) *naturalis* (*φυσική*) s. 'ex morte naturali': Wf.; — eadem porro - 1) universa omnium: Osiander Hunn. Wf. Hm. FAGKr. *ExHdb. (A)*, Jasp. Rhw., in quam, quippe piis laetissimam, despiciendo P.[us] erigitur; unde *e sns.* 'felicitas, quae olim cum resurrectione conjuncta erit, plenissima quidem et perennis' [aEd. Scht.]: '*Auferstehg zum seligen Leben*' [Rhw. Hm. Beaus.: 'la bien heureuse resurrection des morts', all.]; — 2) singularis, eaque - *A*) Piorum, - (quae *ἔμφασις* fortasse in vcb. *ἐξανάστ.* [non *ἀνάστ.*] quaerenda esse visa est,) vel quippe 'alterâ illâ impiorum multo eminentior' (ap. Wf.), vel quia pii in aërem sint escensuri: Thphl. ad Jo. 6, 40: *ταύτην τὴν ἀνάστασιν Παῦλος ἐξανάστασιν ὀνομάζει διὰ τὴν ἐκ τῆς γῆς ἔπαρσιν· οἱ γὰρ ἁμαρτωλοὶ ἀνίστανται μὲν ἐκ τῶν μνημείων, ἐκ δὲ τῆς γῆς οὐκ ἐξίστανται εἰς τὸν ἀέρα, κάτω γὰρ μένουσιν ὡς κατάκριτοι καὶ κατάρατοι.* Similiter Chrys. (cf. Suic. I, 361), Heins. Gt. (: 'illa plena resurrectio, quam nulla mors, nihil mali sequitur, quae תחיה Hebraeis'), Beng. Fl. (: 'beseligende Auferstehg von d. Todten, selige Wiederbelebg, Auferstehg der Gerechten, der wahren Verehrer Gottes. D. Sinn ist: damit ich, Ihm im Todesleiden ähnlich, einst auch an s. Seligk. u. Herrlichk. Theil nehme. D. Zeit der Auferstehg ist d. Zeit des Eintritts in d. vollständige Seligk.. D. verklärte Leib ist Mittel zu noch höherer Seligk.'). — Unde etiam illud dubitationis (*εἴπως*) ducunt, quum incertum P.[o] esse potuisset, num in hunc piorum numerum ob pristinam vitam vel reditum ad eam relatum eat. ('Es wird d. Nebengedanke angedeutet: es wäre immer noch möglich, dass er durch eigne Schuld jenes Ziel verfehlte. Diess wird Vs 12 ff. gesagt: Er betrachtet sich als e. solchen, der noch auf d. Wege zum Ziele sei, der noch Viel zu thun habe'); — — *B*) Sanctorum et Martyrum, 'quae felicis in hac terrâ millennii, quod Apoc. 20, 4 sqq. describi putant, fructum secum ferat' [ap. Wf.] (: - idne ad modum *ἀναστάσεως* Judaeorum *πρώτης*?). Sententiam proposuerunt RobFlemming. (Diss.: the first Resurrection, or, a Dissertation, wherein the prior and special Resurrection and reward of the most eminent Christian witnesses, during the rage of the Paganism and Anti-Christianism is considered ctt.; in ejusd. Christolog. II. fin. Lond. 1708; cff. Acta Erudd. Supplemm. IV. pp. 352 sqq.); - et LMArtemon. [i. e. LucMellerius sive SamCrell.]: Init. Ev. Jo. restit. pp. 216 sqq.. Argumenta haec sistuntur: — 1) P.[um] loqui de re sibi *dubiâ* (*εἴπως*), cui de resurrectione universali fuerit persuasissimum (vd. sup.); unde concludunt, sermonem esse de singulari reditûs ex mortuis specie. Opponit Wf. l. 2 Tm. 4, 8: *Ἀπόκειταί μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ . . οὐ μόνον δὲ ἐμοί, ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς ἠγαπηκόσι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ!* — 2) dici *ἐξανάστασιν*, quod vcbl. plus inferat quam simpl. *ἀνάστ.*, ut *ἐξαφαιροῦμαι, ἐξαναδύομαι* ctt.; quid quod in Cdd. nonn. legi *ἐξανάστασιν τὴν ἐκ τῶν νεκρῶν.* Opponit Wf. ll.[os] comparandos Mt. 22, 30 (*ἀνάστασις*) et vs. 31 (*ἐξανάστ. τῶν νεκρῶν*), Mc. 12, 18 (*ἀνάστ.*) et Lc. 20, 35 (*ἀνάστασις ἡ ἐκ τῶν νεκρῶν*): quae dicta apparet rem unam eandemque significare. Addit idem Wf.: 'Non in vbis ejusmodi, quae Praepos. *ἐκ* praemissam habent,

emphasis per se quaerenda est, nisi τὰ περικείμενα eam inferant': cf. ἐγείρειν et ἐξεγείρειν 1 Cor. 6, 14 (cll. 15, 14 sq.); — 3) formulam ἐξανάστασιν νεκρῶν vel ἐκ τῶν νεκρῶν locari, 'quando aliqui e numero mortuorum *eximantur*, quum excitantur e mortuis, aliis mortuis adhuc in morte detentis': CRELL. p. 216. At – regerit WF. - 'nonne de Xto, qui excitatus est et resurrexit e mortuis, aliis mortuis adhuc in morte detentis, vox simpl. ἀνάστασις usurpatur? vdd. v. c. Act. 1, 22. 2, 31. 4, 33. 26, 23. 1 Pt. 1, 3. 3, 21. Imo nullus in toto NT. l. exstat, in quo resurrectio Xti ἐξανάστασις dicatur[151]). Itane vero credibile est, vocem ἐξαν. de Xto usurpatam nunquam fuisse, si specialis ejusmodi resurrectio, quae universali illi contra distincta esset, indicari per eam deberet? Cur, quaeso, P. vs. 10 non scripsisset ἐξανάστασιν αὐτοῦ, sed ἀνάστ., eo praecipue l., quo ex adversariorum sententiâ idem vs. 11 de ἐξαναστάσει sui, seu speciali quâdam resurrectione, erat locuturus'? — 4) proponi vs. 14 singulare βραβεῖον, quum σκοπός sit 'felicitas in genere' [FLEMM.]: id quod WF. hac veriore explicatione impugnat: 'Ex sqq. patebit, Ap.um se comparare cum cursoribus gymnicis, qui ad metam contendebant, certi omnino de palmâ, si metam essent assecuti. Itaque metae consecutio erat ordo, in quo praemii fiebant participes; unde tantum abest, ut illa constitueret felicitatem, ut haec consequeretur'; — 5) 'P.um hoc momentum *non ut necessarium doctrinae xtianae caput* inculcare, sed ut propriam sibi opinionem tradere vs. 15., ubi alios aliter hic sentire pronunciet, quod tamen Deus aliquando per Joannem perspicue sit revelaturus' (ap. WF.). [Vd. inf. ad l. l. vs. 15.] — Pluribus haec singula argumenta tentavit JoJAC. QUANDT. in Progr. Pasch. Regiom. 1727. —

C) Eorum, qui tempore παρουσίας Messiae adhuc in vivis sunt futuri, de quibus etiam καταντᾶν adhibeatur 1 Thess. 4, 17 (: εἰς ἀπάντησιν τοῦ κυρίου), unde bene fluat dubitatio: εἴπως; — *D*) Xtianorum τελειοτέρων, (δυνατῶν,) 'gloriosiore quâdam resurrectione in coelum efferendorum' [HNR. ad vs. 12], de cujus hac conjecturâ vdd. sup. ad 3, 1. 8. et Prolegg.; — *E*) Pauli solius, cujus indicetur 'gloriosior quaedam resurrectio et miraculosa, similis illi, quâ Messias tertio post supplicium die vivis redditus est', ut qui sua παθήματα tantam cum παθήμασι ipsius Christi similitudinem habere senserat et dixerat. 'De hac autem spe si loquitur, quis ambigue (εἴπως) eum loqui mirabitur'? HNR.; qui ID. in Excurs. ad Col. 1, 24 pp. 250 sq. ita sententiam continuat: 'Non vanam inanemque prorsus hanc spem a se ali reputabat forte, si de Eliae exemplo cogitabat, quem simili modo εἰς δόξαν coelestem evectum VTi monumenta tradebant'... Accedit denique ibid. cautio: 'Non tamen omni omnino tempore fovisse Ap.um hanc spem, sed interdum tantummodo, diserte addo; qualiter accidere solet hominibus fere omnibus, ut modo sperent, modo timeant, modo fidem proxime accedere eis haec illave res, modo ab eâ abesse videatur longissime. Nemo ergo opponat, in Ep. 1 ad Thess. 4, 15 (: τοῦτο λέγομεν ἐν λόγῳ κυρίου, ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ κυρίου οὐ μὴ φθάσωμεν τοὺς κοιμηθέντας), aliisque in ll., ut 2 Tm. 4, 8 alib. alia omnia ab Ap. proferri. Aliis enim coram hominibus, aliâ rerum suarum conditione, aliis rebus circumdatus ea profert; hanc autem spei suae veluti umbram delineat nonnisi τελειοτέροις Phil.is ecclesiae. Nos vero in dijudicando quolibet Ap.i effato temporis et loci omniumque omnino opportunitatum rationem habere ne negligamus, et dilabentur multae difficultates, atque et ea probabiliora nobis curatiore saltem trutinâ non indigna apparebunt'. – [At praeceptum hoc sanctissimum quantopere cavendum est, ne in abusum abeat!] —

— II) *Moralis* (ἠθική), 'vel spiritualis ex morte peccati' (ap. WF.): Rm. 6, 4. 5: συνετάφημεν αὐτῷ διὰ τοῦ βαπτίσματος εἰς τὸν θάνατον, ἵνα, ὥσπερ ἠγέρθη Χτὸς ἐκ νεκρῶν διὰ τῆς δόξης τοῦ πατρός, οὕτω καὶ ἡμεῖς ἐν καινότητι ζωῆς περιπατήσωμεν! Εἰ γὰρ σύμφυτοι γεγόναμεν τῷ ὁμοιώματι τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀναστάσεως ἐσόμεθα κτλ.; - cf. Jo. 5, 21-24 al. -: FLAC. BALD. COCCEJ. SAL. VAN TIL., HANE. (l. l.: 'O si in hac re (vss. 9. 10) pervenirem ad perfectiorem cognitionem'!), *Ex Hdb.* (*X: 'καταντᾶν εἰς τι auch: e. Sache beschleunigen; wenn m. Jemandes Ankunft beschleunigen will, so geht*

---

151) 'Quem enim FLEMM. et CRELL. huc torquent ex Rm. 1, 4 (ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν-ἐξαναστ. ν.), eum invitis omnibus Cdd. et repugnantibus pluribus argumentis eo rapi l. c. ostendi'.

man ihm entgg. [?]. *Sinn: Um d. nach d. Auferstehg Jesu begonnene moral. Belebg der Menschen zu beschleunigen*'), DT. (: '*ich muss zur moral. Auferstehg, zur gründl. Besserg gelangen*'). —

— III) Τροπικὴ (συνημμένη): = post liberationem e vinculis - tanquam e sepulcro - *nominis claritas*, qualis Xti fuit post resurrectionem: OEDER. (Syntagm. Obss. SS. p. 752): 'P. de resurrectione suâ h. l. agere non videtur, sed ut modo dixerat, se similem fieri morti Xti, ita augurari nunc, fore, ut et resurrectioni Xti similis evadat, h. e. quemadmodum Xtus post vitam resumtam potentiam et claritatem suam ubivis ostenderit, ita se sperare, simile quidquam in se futurum, ut inclarescat per orbem, non in suam quidem, sed Dei auctoris laudem Ecclesiaeque salutem'. Argumenta ID. proponit, quod P. - *a*) de re *cum dubitatione* loquatur (εἴπως); - *b*) vs. 12 neget, eam gloriam se jam esse adeptum, sed se solum persequi σκοπόν affirmet, i. e. 'eas terras, quibus Ev. per se sit nunciandum' (cll. vs. 16). Contra WF.: 'H. l. tantum monemus, probandum fuisse, communionem mortis Xti eam tantum vel potissimum intelligi, quae morti Xti v. c. per martyrium respondeat, et sic per resurrectionem gloriam indicari, quae suo modulo non minus ad P. ex operâ Evglio praestitâ et adhuc praestandâ perventura sit, quam olim pervenerit ad Xtum ex morte suscitatum. — Quamdiu propria phrasi cuique significatio salva manere debet, nisi singulare quid ex re ipsâ obstet, tamdiu τὴν ἐξανάστασιν τῶν νεκρῶν respectu P.[i] et ἀνάστασιν Χτοῦ, quâ is se fulcit, de resurrectione in se spectatâ accipi fas fuerit. Num vero etiam veri est simile, P.[um], de obtinendo aliquando praemio tam praeclare et magnifice loquentem, de gloriâ nominis sui per orbem vagaturi cogitâsse'? —

Var. Lect.: 'Τῶν νεκρῶν]: Pro eo: Τὴν ἐκ νεκρῶν legunt ADEG., 2 alii [17. 31] ap. WTST. et GRIESB., 2 ap. BIRCH.; - VULG., SYR. ut.; - IREN. [5, 13], BASIL. [de SpS. 15], DAMASC. TERT. [de Res. 23], ORIG. [Praef. in Rm., - LUCIF. HILAR. PELAG. CHRYS.] ap. MTTH.... prob. Mill. 885 [et LCHM.]. Non prohibere mihi videntur testes, licet adsint ex Fam. utrâque, quo minus adhibeamus hîc normam (GRIESB. p. LX), quae breviorem lectionem praeferendam esse statuit. Praetulerunt ergo et GRIESB. et KNAPP.' [HNR.].

— De consilio, quod, teste Commentario superiore, toti huic l.° subesse existimat SCHZ., IDEM haec isti concinentia subjunxit, simul sententiam de doctoribus Phil.[ibus] judaizantibus impugnatura: 'Wenn P. nun so die auch in pract. Hinsicht zwischen ihm u. d. Irrlehrern bestehende Differenz erläuterte; so that er diess eben, um d. Gem. auch in ds. Beziehg zu warnen. Denn d. sittl. Grundsätze jener κύνες waren mitunt. wohl weit mehr noch als ihre eigentl. Lehre geeignet, Solche, die noch nicht völlig von d. xstl. Geiste durchdrungen waren, an sich zu ziehen, u. ihren selbstsüchtigen Absichten dienstbar zu machen. Namentl. möchte diess bei Heiden-Xsten d. Fall gewesen sein, für welche, wie leicht zu begreifen, d. strengjüdische Lehre wenig Anlockendes haben konnte; desto mehr dagg. gewisse lokkere Grundsätze, wie: φάγωμεν καὶ πίωμεν! αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν· u. dgl.; denn kaum hatten sie sich ja aus d. Unsittlichk. des Heidenth. zu d. sittl. Ernste des Chth. erhoben, u. ds. Ernst musste für Manche etw. Drückendes, etw. Beengendes an sich haben. Diess musste dah. für d. Ap. e. besonderer Grund sein, e. heiden-xstl. Gem. vor jenen Irrlehrern zu warnen. Denn diese, um ihre eigene Schändlichk. sicher zu stellen, mochten bei ähnlichem Treiben ihrer Anhänger gern e. Auge zudrücken. Sie waren weit entfernt, sie auf d. höhere Bestimmg aufmerksam zu machen; ja vielleicht suchten sie sich selbst u. Andere zu bereden, dass es gar keine solche gebe: worauf d. wiederholte Hinweisg auf d. ἀνάστασις ebenfalls bezogen werden kann (-, jedoch nicht nothwendig mit BERTHOLDT, der sadducäisch gesinnte Irrlehrer annimmt [vdd. Prolegg.], bezogen werden muss').

'Pract.-homilett. Andeutt.. XII. Abschnitt: 3, 1 ff.. I) VV. 1. 3., vgl. 7 ff.: E. wesentl. Theil der xstl. Gesinng ist d. Freude üb. d. Herrn (Xstum) [- contra vd. inf. DT. ad 4, 4]. *a*) Sie besteht nicht bloss in einzelnen vorübergehenden Gefühlen; sie ist etw. Fortdauerndes. Sie ist diej. Gesinng, bei welcher wir Xstum als unsern grössten Wohlthäter vertrauensvoll u. dankbar anerkennen. Sie schliesst in sich e. beruhigendes u. herzl. Vertrauen auf ihn u. eine innige, dankbare Hochschätzg seiner Person u. der Wohlthaten, die wir durch ihn erhalten. - *b*) Sie setzt voraus *α*) Kenntniss u. Ueberzeugg von d. Beschaffenh. u. Grösse des Verdienstes Jesu u. der Wohlthaten, die wir durch ihn erhalten, ab. auch von d. Erhabenh. seiner Person; *β*) e. lebhaftes Gefühl

von d. hohen Werthe der Wohlthaten, die wir ihm zu danken haben, die wir (vgl. Vss. 8 f. 11. 1 Cor. 1, 30) durch d. Verbindg mit ihm erhalten, in Beziehg auf uns selbst, also auch e. lebhaftes Gefühl unserer Bedürfnisse, die durch ihn, durch jene Wohlthaten befriedigt werden. [E. sehr hohen Werth haben jene Wohlthaten 1) an sich, 2) in Vergleichg mit irdischen Gütern: vgl. Vss. 7. 8.] – c) E. nothwendige Wirkg ders. ist – e. williges u. ernstl. Bestreben, den Vorschriften u. dem Beisp. Jesu zu folgen, also auch (Vs 3) Gotte mit d. Geiste (von Herzen) zu dienen; Willigk. u. Entschlossenh., auch d. glänzendsten äusseren Vortheile, deren Erlangg u. Besitz mit d. Ergebenh. gg. Xstum nicht vereinbar ist, aufzuopfern u. selbst das Härteste um Xsti willen zu erdulden (VV. 7-10); aber auch e. heitere Aussicht auf uns. künftiges Schicksal nach d. Tode (Vs 10). — — II) Ausser ds. Hauptsatze, der den ganzen Abschnitt (VV. 1-11) umfasst, können aus einzelnen VV. ds. Abschnitts noch einige Sätze abgeleitet werden: - 1) Je wohlthätiger e. richtige u. lebendige Erkenntniss von Jesu Xsto ist, desto sorgfältiger sollen wir uns auch vor der Ansteckg von solchen Meingen u. vor d. Einflusse solcher Lehrer hüten, die der wahren Lehre von Xsto entgg. sind (Vs 2., vgl. 18). – 2) Xsten sollen Gotte im Geiste dienen (Vs 3., vgl. Jo. 4, 24). Xsten sollen sich nicht auf äussere Vorzüge (VV. 4-6) verlassen (z. B. auf ihre Abstammg von Xsten, auf ihr äusseres xstl. Bekenntniss, auf ein grösseres Maass von Religionserkenntniss, auf fleissige Besuchg d. gemeinschaftl. Gottesdienstes, auf e. vor den Augen der Menschen unsträfliches äusseres Verhalten ctt.). - 3) Vs 6: E. Beispiel e. unächten Religionseifers: vgl. Jo. 16, 2. Rm. 10, 2. - 4) Was P. Vss. 7 ff. von sich sagt, ist ein nicht unwichtiger Beitrag zum Beweise davon, dass er von d. Göttlichk. des Ev., aber auch von d. hohen innern Werthe, von d. Wohlthätigk. des Ev. auf's Festeste überzeugt war. S. Ueberzeugg von d. Göttlichk. des Ev. kann u. soll auch zur Hervorbringg od. Befestigg ders. Ueberzeugg bei uns beitragen, u. von d. innern hohen Werthe des Ev. können u. sollen auch wir auf dems. Wege wie er, auf d. Wege der eignen Erfahrg u. der Aufmerksamk. auf d. Wirkgen des ächten Chth., auch durch Aufmerksamk. auf d. Wirkgen des Unglaubens fest u. immer fester überzeugt werden. — 5) Vs 9 enthält d. Lehre von d. Begnadigg, die ausführlicher im Br. an d. Rm. 3. 4. 5. vorgetragen wird. [Ueb. d. Wichtigk. dieser Lehre s. [u. A.] JFFlatt's Vorless. üb. xstl. Moral.] Hier nur d. Bemerkg, dass uns. Begnadigg u. Seligk. sich nicht auf uns. eignes Verdienst, sond. auf d. freie Gnade [quae conditio sc. jam in vcbli notione inest!] Gottes u. auf d. Verdienst Xsti gründe; [diese] muss nicht bloss bei d. Sinnesänderg vorhanden sein, sond. auch im Fortgange des Chth. immer unterhalten, immer mehr befestigt u. recht oft belebt werden, theils in Hinsicht auf uns. Beruhigg u. in Hins. auf uns. Willigk. u. uns. Muth bei d. Befolgg der göttll. Gebote, theils auch in Hinsicht auf Beförderg der Demuth. (Auch im Fortgange kann sich sehr leicht d. Einbildg von e. verdienstl. Werthe unserer Tugend einschleichen, od. wieder einschleichen.) — 6) Vs 11: D. Seligk. der Xsten wird erst dann vollkommen sein, wenn ihr Geist wieder vereinigt wird mit d. Körper (vgl. Vs 21). Aber freil. muss auch schon d. Seligk., zu der sie gleich nach d. Tode gelangen, e. unaussprechl. grosse Seligk. sein (1, 21. 23)' [- Fl.].

VI) 3, 12 - 4, 1.

Xtianae illius mentis se non tam compotem profitetur P. quam potius studiosum (12-14), *in cujus imitationem, neutiquam servilem ac pusillam* (15), *verum etiam nisi caute non deserendam illam* (16), *hortatur quam maxime veniant Phil.ses* (15. 17). *Exstare enim dolet etiam aliorum exemplum, Xti inimicorum* (18), *terrestribus deditorum cupiditatibus ac denique pessumdandorum* (19): *a quibus toto coelo decedant veri Xtiani, servatorem suum exspectantes reducem* (20) *ac terrestria corpora illustraturum, quippe omnium potentissimum* (21): *in quo igitur Xto, mulcet, Philippenses acquiescant ac persten*t (4, 1).

12 - 14. Nolite vero in hac mei Xtique comparatione arrogantiae aliquid deprehendere! *Non* enim illud dixi speroque, *quod jam* nunc prehendendam reverâ *prehenderim* absolu-

tionem, *sive jam* ad *perfectionem* devenerim! Quod non! *Sed* potius acerrimi *insectatoris* instar ad illam annitor, tentoque, *si etiam* accedat, ut denique *comprehendam: super cujus* rei causâ *et* ipsâ *comprehensus* sum *a Xto. O fratres,* attendite! repeto: *ego memet non arbitror* rem omnibus nervis appetendam jam *comprehendisse! - Unum (* stat *) contra!* Scil. *quae quidem retro* sunt - ea omnia *obliviscens, quae vero in facie* - iis obviam me *extendens, ad* ductum solius *metae* irr*uo in* certaminis *pretium,* ad quod in ac de *excelsis vocabit ἀγωνοθέτης divinus, in*termedio *Xto Jesu.*

Quae modo de suâ imitatione Xti adeo in fatorum vicissitudinibus conspicuâ disseruerat P., cavet, ne pro inflati animi signis habeantur, animum profitendo tum demississimum tum ad altissima annitentem. *'D. Ap. wird zunächst durch d. Gefühl seiner eignen Schwäche, im Bewusstsein s. Abstandes von d. Ideale der Heiligk. zu ds. Bekenntnisse geführt. Indess scheint d. Beziehg auf d. Local-Verhältnisse der Gem. ihm vorgeschwebt u. ihn nachher bewogen zu haben, d. Sache weiter auszuführen. P. hatte den Juden-Xsten* [? vdd. Prolegg., cll. inf. Schz.] *gesagt, wie sie nicht im Vertrauen auf d. eigene δικαιοσύνη, sond. nur durch d. Glauben an Xstus d. wahre δικ. erreichen können. Er will nun im Voraus d. Einwurfe begegnen, als ob er sich rühmte, durch s. Anschliessen an den Erlöser jetzt schon d. höchste subjective Vollkommenh. erreicht zu haben. Er will ihnen zeigen, wie er in s. Xsten-Berufe nach einer höheren Vollkommenh. sich zu sehnen u. diese noch anzustreben habe*[152]*). An s. eignes Beispiel will d. Ap. d. Ermahng zur Demuth anknüpfen, warnend vor übermüthigem Erheben u. fleischl. Sicherh., nicht als wollte er sich hinstellen als vollkommnes Muster in dsr. Gesinng, sond. nur, um sich eingedenk zu zeigen jenes Ideals, welches er*

152) 'Wahrscheinl. ist, dass dem Ap. besonders auch d. hochmüthigen Heiden-Xsten vorschweben, die diese γνῶσις Χτοῦ κατ' ἐξοχήν erreicht zu haben wähnten u. deshalb glaubten, ihre schwächeren Brüder verachten zu dürfen. Auch ihnen ruft d. Ap. hierdurch zu: Solltet Ihr vielleicht glauben, es erreicht zu haben, - wie weit seid Ihr noch davon entfernt!' — — adversante Schz. (p. 64): 'dass hier überall von sittlichen Bestrebgen u. nicht von e. Fortschreiten in der Erkenntniss d. Rede sei, diess geht wohl aus d. WW. selbst klar genug hervor, u. bedarf keiner weiteren Beweisführg. Dah. muss d. Ansicht v. Rhw., dass P damit sowohl auf die Juden-Xsten als auf d. mit ihrer Erkenntniss prahlenden Heiden-Xsten Bezug nehme, als unstatthaft angesehen werden. Von e. „Streben nach d. wahren γνῶσις Χτοῦ" ist hier gar nicht d. Rede. D. WW. συμμ. τῷ θανάτῳ αὐτοῦ versteht auch Rhw. von d. pract. Nachfolge Xsti. Wenn ab. diese so genommen werden; so ist es nicht möglich, Vs 12., der auf's Genaueste mit dem Vorhergehenden zusammenhängt u. e. Missverständniss abwehren soll in Beziehg darauf, dass d. Ap. ss. Leiden u. Mühsale im Dienste Xsti erwähnt, u. s. Ueberzeugg von dereinstiger Belohng ausgedrückt hatte, - auf d. Erkenntniss zu beziehen; sond. er muss, wie das Vorherg. [?] an d. Hand gibt, eben auf d. Nachfolge Xsti bezogen werden, in d. Sinne, dass d. Ap. nicht etwa glaube, darin nun genug gethan u. den Lauf vollendet zu haben, sond. dass er immer noch glaube, nach d. Ziele streben zu müssen. [Eane vero imitatio Xti?] E. Beziehg auf d. Erkenntniss käme offenbar hier als etw. Fremdes u. Unbegreifliches hinein'.

ihnen 2, 4 *ff. vorgestellt hatte*‘. [RHW.; - in rei summâ consensit SCHZ. ‡] ‘Dem bisher Erörterten zufolge erwarten wir nun nach Vs 11 statt Dessen, was wir in d. That finden, eher e. Aufforderg an d. Gem., sein [P.[i]] Beispiel nachzuahmen u. sich auch in sittl. [? vd. inf.] Beziehg vor d. Irrlehrern, die auch hier im Gegensatze zu ihm ständen, zu hüten. Wir erwarten hier Dasj. zu lesen, was wir erst weiter unten Vss. 17 ff. antreffen. Ds. natürlichen Zusammenhang würde P. ohne Zweifel beobachtet haben, wäre er nicht durch wichtige Rücksichten bewogen worden, ihn hier zu unterbrechen u. erst hernach wieder aufzunehmen. D. Erwähng näml. seiner mannichfachen Leistgen, ss.[r] Leiden u. Mühsale für d. Sache Xsti, verbunden mit d. Zuversicht, womit er auf d. Preis hingewiesen, der ihm würde zu Theil werden –, was doch Alles [?] nur [?] darum ausgesprochen wurde, um der Gem. an s. eignen Beisp. zu zeigen, welchen Weg sie in sittl. Beziehg einzuschlagen habe –: wie leicht konnte dieses so verstanden werden, als ob er glaube, nunmehr genug gethan zu haben! wie leicht konnten namentl. diejj. Mitglieder der Gem., welche sich ebenfalls mannichfacher Leistgen im Dienste Xsti bewusst waren, darin e. Rechtfertigg ihrer übertriebenen Selbstschätzg und ihres sittl. Stolzes erblicken! Sowohl das eine als d. andre mögl. Missverständniss ab. machte es schlechterdings nothwendig, dass er e. nähere Bestimmg hinzufügte; um so mehr, da er ja grade in ds. Briefe darauf ausgegangen war, jenen sittl. Hochmuth zu bekämpfen, zu welchem Manche ihrer grossen Verdienste wg. sich hinneigten. Dah. muss d. Zusammenhang unterbrochen u. e. Erläuterg des so eben Ausgesprochenen eingeschaltet werden. Dieses, sagt er, ist nicht etwa so gemeint, als ob ich glaubte, d. Ziel schon erreicht u. den Preis schon jetzt gleichs. in d. Händen zu haben, so dass ich nur dessen mich erfreuen u. darauf hinweisen dürfte! Vielmehr bin ich überzeugt, noch nicht am Ziele zu sein, u. stets noch mit allem Eifer darnach streben zu müssen, indem ich, was hinter mir liegt, d. i. [? vd. inf.] meine bisherigen Leistgen vergesse, sie nicht etwa ruhmsüchtig u. selbstgefällig hervorhebe, u. nur nach Demj. was vorn, nach dem Ziele hin, liegt, was erst noch zu thun ist, mit aller Anstrengg mich hinwende‘.

12. *Οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον ἢ ἤδη τετελείωμαι*] Istud non spero, vel puto [JASP.], vel dico [BZ. CAMER. HAMM. LANG. HM. AED. HNR. all.], *quod jam prehenderim sive jam perfectus sim;* i. e. quasi me jam prehendisse sive jam perfectum esse opiner. — Formula - *Οὐχ ὅτι* (sq. *ἀλλά* vel *ἀλλὰ καί*)] ad *Grammaticam* imperfecta (*ἐκλειπτική*) dicenda est, ad *Logicen* absoluta. Quicquid vero ad nanciscendam perfectionem *grammaticam* suppleri tentetur (cf. sup. et inf.), nunquam tamen id plene mentem scriptoris assequetur, multo minus totam formulae variis locis variis sensibus obviae (cf. inf. 4, 11. 17) significationem exhauriet. Sibi vult ea in universum, non esse rem ipsam, quae hujus exsistere fortasse possit, speciem. Cff. Jo. 6, 46. 2 Cor. 1, 24. Sermone lat. = ‘non proptera quod‘ [WAHL.]; vern.: *Nicht als ob!* [s.: *‘ich sage nicht, dass‘* ctt.; - *‘wird wie μὴ ὅτι construirt, unterscheidet sich ab. dadurch, dass es d. Sache selbst u. als Sache, nicht bloss als etw. Gedachtes verneint‘*: PASSOW. I, 394. A].

— *Λαβεῖν*], cui in sqq. respondet *καταλαβεῖν*, significatione gaudet *μεταφορικῇ*, desumtâ illâ - *A)* de insectatione (cf. v. *διώκειν*), cujus finis comprehensione coronet; sns.: voti studiique compotem factum esse; — *B)* de cursu (*δρόμῳ*), ‘nobilissimo in ludis Olympiacis certaminum genere‘ [AED.], de quo, quum etj. in sqq. redeant translationes inde desumtae, cff. POTTER. Archaeol. gr. pp. 955 sqq. (e vers. RAMBACH.), PTFABER (Agonistt.), LYDIUS (Agonistica SS. 24), LÖSN., GT. et CLER. ad HAMMOND. ad h. l.: vdd. ap. Paulum Rm. 9, 31. 14, 19. 1 Cor. 9, 24. (ad q. l. cf. WF.), 14, 1. 2 Tm. 4, 7. 8 al.. (Ita ex intpp.[um] fere omnium sententiâ!) — — Objectum istius comprehensionis: - *AA)* *ἡ ἀνάστασις* - 1) naturalis (vd. vs. 11), s. felicissima regni Messiani per *resurrectionem* consortio: CHRYS. (: *εἰ ὁ τοσαῦτα παθών, εἰ ὁ διωκόμενος, εἰ ὁ τὴν νέκρωσιν ἔχων οὔπω ἐθάῤῥει περὶ τῆς ἀναστάσεως ἐκείνης, τί ἂν εἴπωμεν ἡμεῖς;*), ER. (: ‘Haec certissima spes me consolatur in his afflictionibus, quod fidam Xti promissis, qui regni sui consortium pollicitus est iis, qui non detrectarint crucis consortium. Neque haec

dixerim, velut in me situm sit, ut tantum assequar praemium .., brabium immortalitatis' ctt.), Storr. (= 'resurrectioni adjuncta beatitas. Patebat utique, P.um nondum resurrexisse, sed poterat ante resurrectionem certo tenere illam beatitatem, si nimir. ea omnia praestitisset, quae beate resurrecturo praescripta fuissent'); - it. Gt. (: 'habebat quidem talis, qualis nunc erat, jus ad resurrectionem beatam; sed illud jus adhuc amitti poterat, ut ipse dixit 1 Cor. 9, 27. Itaque ἔλαβον hic intelligitur de eâ acceptione, quae in futurum amitti nequit'); FAGKr. Fl. all.; — 2) *moralis* (ἠθική) [vd. it. ad vs. 11]: *Ex Hdb.* (*X*): '*Doch bilde ich mir nicht ein, dass ich sie (d. moral. Belebg der Menschen durch Das, was ich bereits gethan) wirklich schon beschleunigt hätte*' ctt.[153]); Dt.; — — *BB)* τὸ βραβεῖον (vs. 14., cf. 1 Cor. 9, 24: εἷς λαμβάνει τὸ βραβεῖον): Chrys. [(qui βραβεῖον τῆς ἀναστάσεως intelligit: vd. sup.): τί ἐστιν· ἤδη ἔλαβον; τὸ βραβεῖόν φησιν: cll. Dan. 2, 6. Sap. 5, 16], it. Er., vd. sup., porro Schöttg. (ad LBos. d. Ell. p. 31), Hamm. aEd. (: 'Nondum contigerat metam Ap. in cursu, ut ipsi palma a Brabeutâ porrigeretur, neque vicerat. Hoc quidem ipsi propositum erat, ut xtianae rel. notitiâ et usu proficeret ac dignior evaderet xtiano nomine et Ap.i munere'); Hnr. *Ex Hdb.* (*A*)[154]), Scht. Fl. Jasp. (: 'Minime arbitror, me *praemia* fidei, virtutis et calamitatum Xti causâ susceptarum jam retulisse [nam ea me perfecta manent mortuis in vitam vocatis], sed ideo Xtianus factus sum, ut ea tandem deportarem'); Wf.: 'Tenendum hic est, P.um sub brabeo illo, quod post resurrectionem gloriosam exspectabat, non simpliciter aut praecise illam gloriam intelligere, sed ea simul significare, quae a se ratione ordinis a Deo praescripti requiri probe intelligebat, studium sc. perpetuum ea praestandi, quae et confessorem Xti et inprimis praeconem Evglii facere in gloriam Xti decebat. Aeternam enim illam et perfectam gloriam sibi in vitâ adhuc versanti nondum collatam esse, ut moneret, nihil erat necesse. Recte Chrys: *Τί ἐστιν· εἰ καταλάβω; Ὅπερ πρότερον ἔλεγον, εἰ καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν. Τὴν αὐτοῦ φησιν ἀνάστασιν εἰ καταλάβω, τουτέστιν, ἐὰν δυνηθῶ τοσαῦτα παθεῖν, ἂν δυνηθῶ μιμήσασθαι αὐτόν, ἂν δυνηθῶ σύμμορφος αὐτῷ γενέσθαι, οἷον πολλὰ ἔπαθεν ὁ Χτός τι.. Τοῦτο στάδιόν ἐστι. Διὰ πάντων τούτων δεῖ πρὸς τὴν ἀνάστασιν αὐτοῦ φθάσαι πάντας τοὺς ἄθλους ἐνεγκόντας*'. - Denique it. Brtschn. et Wahl.. —

— *CC)* ἡ δικαιοσύνη ἡ ἐκ πίστεως cum ejus operibus: Hm.: '*P. erinnert sich (durch VV. 6. 9), dass er d. vollkommene Gerechtigk. der Werke noch nicht habe, ob er gleich e. Ap. sei, u. dass er erst in jenem Leben d. vollkommene Heiligk. haben werde... Ich habe noch nicht bekommen, was ich näml. gern haben möchte, d. i. die vollkommene Werk-Gerechtigk. u. Heiligk.*' Cf. nf. Var. Lect.. — — *DD)* Xti cognitio (cum singulis, quae appellantur vs. 10), quam P. se non consecutum, sed sectantem (cll. 2, 12) profiteatur [Calixt.]. — — *EE)* Xtus ipse: Thdt. (vd. inf.). — — *FF)* In universum ὁ σκοπός: Rhw.. Cf. Bz.: 'Non quod jam *metam* apprehenderim.. Quantumvis diu multumque in decurrendo suo stadio laborasset, minime tamen existimare, sibi quasi decurso penitus suo spatio coronam duntaxat superesse, sed se potius, quo propius ad metam accedit, in ipso adhuc cursu versantem, non quid egisset, sed quid agendum superesset considerare et eo majore nixu ad scopum contendere'. Id quod idem velle sibi videtur Braus.ii: 'je n' ai point encore atteint le but'. — — *GG)* Id, quo universum suum et omnium omnino vere Xtianorum studium tendat: ἡ τελειότης (aperto ejus rei indice vcblo sq. τετελ.), i. e. virtus perfecta omni-

---

153) Id. lib. sibi constat in intptatione sqq. vcblor. *a)* διώκειν (cll. Xen. Anab. 7; 2, 11. Thuc. 8, 102. Dionys. Halic. 1. Hes.: διώκειν· μεθ' ὁρμῆς φεύγειν) = '*ich laufe schnell, um sie zu treffen, d. i. ich lasse es mir angelegen sein, sie zu beschleunigen*'; - *b)* κατελήφθην = '*weshalb (näml. dass ich sie beschleunigen soll) mich d. Chth. auch zum Lehrer bekommen hat, welches eben als eines Lehrers des Chth. m. Beruf ist*'.

154) '*Nicht dass mir nunmehr die Belohng nicht entgehen könnte, od. dass ich m. Berufe schon völlig Gnüge geleistet hätte, d. i. dass ich nunmehr um des Chth. willen Nichts mehr zu thun u. zu tragen hätte.*

busque numeris absoluta: FL.: *ο διώκω*: *'P. spricht affectvoll'*. Bene, quae videri possit, obscuritatem retinuerunt, idemque rei, quippe quae *κατ' ἐξοχήν* dici debeat, pretium indicarunt LTH., DWT., all.: *'Nicht, dass ich's schon ergriffen habe.'* Cf. GELLERT[1] carmen: *'Nicht, dass ich's schon ergriffen hätte, Die beste Tugend bleibt noch schwach! Nur dass ich meine Seele rette, Jag' ich dem Kleinod' eifrig nach'!* ctt..

Quod modo *Τρόπῳ* dicebatur, jam vcblo proprio explicatur (unde *ἤ = sive)* — *Τετελείωμαι*] = *a)* perfeci (cll. Act. 20, 28: *τελειοῦν τὸν δρόμον*, et 13, 25): *Ex Hdb. (A)*; - *b) perfectus sum*, nim. eo usque, donec Xtum, cujus variam imitationem professus sum, *aequarem*. Id DT. sic exponit: *'Zu dieser Vollkommenh., der wir uns möglichst nähern sollen, gehört: Licht im Erkennen, Reinheit im Wollen, Kraft im Kämpfen gg. d. Sünde, Wirken in Liebe, Beharren im Glauben, Innigk. im Gefühle für alles Wahre, Edle, Erhabne, für Gott, Jesum'*. Erat quidem *τέλειος* aliquo modo Paulus, ut intelligere est ex Mt. 5, 48 et mox vs. 15., sed non erat extra periculum constitutus, ut illi, qui cursum suum absolverunt, qualem se esse dicit 2 Tm. 4, 6. 7., rem proxime futuram praesentis temporis vbo enuncians... תָּתֹם, *τετελείωται* dicitur de opere consummato 1 Rgg. 7, 22' [GT.]. — Aliena ab h. l. videntur, quae in h. v. respici asseverant intpp., - *A) δικαιοσύνη*: = 'sanctificatus sum, nam *τελειοῦν = sanctificare*': SALMAS. (vd. ad vs. 5), CLER. (: 'nondum enim sanctitatem consecutus sum, quae sit perfecta'), HM. (cf. inf. Var. Lect.); — — *B) βραβεῖον*, 'quo qui donabantur, significabantur quasi *τετελειωμένοι*, quo sensu P. etiam Hbr. 11, 40 fideles VTi *τελειωθέντας* dicit, *ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσιν*. OEC. ad illum l.: *οὐκ εἶπε· στεφανωθῶσιν, ἀλλ', ὃ μείζονα ἔμφασιν ἔχει, τελειωθῶσι, τουτέστι τὸ πέρας τῶν ἀγαθῶν, καὶ ὑπὲρ οὗ κάμνει πᾶσα σπουδαίου κίνησις, ἀπολάβωσι'* —: WF. PTFABER (Agonn. 3, 11), HAMM. JACLYDIUS (lb. l. 30. pp. 131 sqq.). Quin HNR., qui e dictâ conjecturâ suâ haec ad *τελειοτέρους* Xtianos esse perscripta (vd. sup. ad 3, 1) autumat, hunc sensum P.° injungit: 'Nescio, num me satis tuto annumerare possim *τελείοις* istis (vs. 15., Col. 1, 28), quorum *βραβεῖον* erit illa *ἐξανάστασις'* (vd. ad vs. 11); — — *C)* mors, quâcum conjunctus futurus sit labor apostolicus exantlatus (cll. Lc. 13, 32. Act. 20, 25. 13, 25): BEAUS.; cf. STZ.: *'So nahe hatte P. d. Belohng, von der er vorher geredet hatte, noch nicht im Prospecte; so weit war er noch nicht: noch war Vieles zu dulden'!* 'Quae ratio est, cur etiam apud Ecclesiae PP. *τελειοῦσθαι* nonnunquam dicatur pro: martyrium subire, v. c. ap. EUS. HE. 7, 15' [LÖSN. l. l.]; — — *D)* aetatis maturitas (ex oppositione *τῶν νηπίων*): *'ich bin noch nicht zu jener männl. Reife hindurchgedrungen'* (ap. RHW.); — — *E) solemnis* in re *ἀθλητικῇ* usus *vcbli τελειοῦσθαι* = 'certamine cursum absolvere, vincere, praemio ornandum. Qui autem praemium accipiebant s. palmam, ii habebantur *τέλειοι, τετελειωμένοι*, et consummati laboris fructum percipiebant' [AED.]. Vd. Phil. (ap. LÖSN. pp. 354 sq.) II. Allegg. p. 74. C.: *ἀρά γε οὐχ ὅταν τελειωθῇς καὶ βραβείων καὶ στεφάνων ἀξιωθῇς!* STORR. (: 'Jesus *τελειωτής* [*βραβευτής*], qui quum prior nobis laetitiae propositae fiduciam in mediâ calamitate demonstrasset, nobis aliquando fidei praemium decernet et conferet'), MORUS (Diss. p. 302), KNAPP. (Scrr. var. arg. ed. 2 pp. 258 sq.), FAGKR. (cll. Hbr. 2, 10. 5, 9. 12, 23), AED. (: 'P. nondum ita erat *τέλειος* s. *τετελειωμένος*', ut consummati laboris praemio frueretur; verum contendebat, ut metam assequeretur et *βραβεῖον ἄξιος* censeretur'), SCHT. (: 'cursum jam perfecerim'), DWT. (: *'wäre schon am Ziele'*), FL. (: *Es 'kann freilich d. Sinn nicht sein: ich bin noch nicht wirkl. zum Ziele der Xsten-Hoffng gelangt; das mussten ja d. Philipp. wissen. Man muss hier an das Antecedens denken: ich glaube keineswegs Das alles vollständig geleistet zu haben, was ich zu leisten habe, um d. Ziel zu erreichen, um d. Belohng zu erlangen'*). — Recte contra monet RHW.: *'Obgl. ds. Erklärg e. guten Sinn gäbe, so scheint sie doch mehr aus dem Folg. genommen zu sein, wo ds. Bild erst eigentl. begonnen u. ausgeführt wird. D. paul. Weise lässt uns auch eher den Schluss machen, dass d. Gebrauch dieser Wörter, die von d. Kampfspiele*

hergenommen sind, nachher erst den Ap. veranlasste, d. Sache noch weiter im Bilde auszuführen. D. Bild selbst gewinnt auch hierdurch an Nachdruck u. Kraft, wenn es hier noch nicht anticipirt wird'. — Sub iisdem imaginibus *παραφράζων sensum* 155) reddit Er.: 'Nondum mihi perventum est ad metam cursûs; nondum assecutus sum brabeum; nondum perfectum est certamen'!

Opponuntur (*δέ*) sibi illa termini adeptio et ad eundem impetus. Inde redit imago: -*Διώκω*] *Persequor* [: Bz.; '*ich jage nach*': Lth. Hm.] np. illud ipsum, quod prehendere cupio et me veluti fugere videtur. '*Hier in neutraler Bedeutg: das σπουδαίως entgegenges. dem ἑπεσθαι βάδην. Ich strebe mit allen Kräften, um d. Vollkommenh. zu erreichen. Ich glaube mich dem Ziele noch nicht so nahe, dass ich nicht noch Viel zu thun hätte, od. dass ich ganz ausser Gefahr wäre; ich strebe mit Furcht u. Zittern nach ds. Ziele*' [Rhw.]. Cf. Hm.: '*E. so starke u. eifrige Bemühg, Etw. zu erlangen, welche derj. gleich ist, da Einer dem Andern hitzig nachläuft, damit er ihn einholen u. zu ihm kommen möge*'; - vbo.: '*nach Etw. eifrig streben*': FAGKr.. — Eandem dictionem e Luci. Hermot. allegat Alberti. (Obss. p. 380): *διώκοντες οὐ κατέλαβον.* Cll. ap. Suid.: *ὁ τὸν φεύγοντα διώξας κατέλαβε.* Add. Thuc. 2, 13: *τὰς τιμὰς διώκειν.* '*D. ganze Leben des Xsten nur e. Streben nach d. wahren γνῶσις Χτοῦ. Wenn schon d. menschl. Weish. nur von uns angestrebt werden kann, d. Ziel der Vollkommenh. ab. stets e. unendliches ist* (*nie e. σοφία, sond. nur e. φιλοσοφία*)*: um wie viel mehr bei dem ὑπερέχον τῆς γνώσεως Χτοῦ*' [Rhw.]! Hoc quoque vcbl. intpp.[es] longe plerique pro *ἀθλητικῷ* (= *διώκω* vs. 14) acceperunt, quo usu saepius recurrit (: cff. libb. et ll. supra ll.), respexisse opinati et velle P.[um] *τοῦ βραβείου* s. 'coronae arreptionem et ad metam contactum, qui finis et scopus erat cursu certantium': Wf. PtFabbr (l. l. 2, 33), Lydius (l. l. Agonn. 24. p. 82), Observv. miscc. 5, 92-95., Gt. (: cll. Rm. 9, 30. 31. 12, 13. 1 Cor. 14, 1: 'a cursoribus sumta similitudo, quibus palma proposita in fine Stadii'), Lösn. (l. l.: 'totus autem sermo respicit ad morem Stadiorum vel Circi. De Agric. p. 201 A. Philo similiter: *ἐὰν μέντοι τέχνην τὴν ἡνιοχικὴν ἀναδιδαχθεὶς ἐπιπλέον ἐνομιλήσῃς.. ἀναβὰς ἔχου τῶν ἡνιῶν! οὕτω γὰρ οὔτε.. ἐξ ἐναντίας ἢ κατόπιν ἐπιτρεχόντων ἐχθρῶν ἁλώσῃ, τοὺς μὲν τάχει φθάνων τῷ προεκδραμεῖν διώκοντας τλ... Διώκειν = instare, contendere:* in quâ notione frequens est ap. Xen., sicut etiam *δίωξις* et *διωγμός*'). Vd. inf. Luci. Hermot.. - It. Fl.. —

Omnibus, ait P., nervis annitor, *Εἰ καὶ καταλάβω*] *Si etiam comprehendam* [Vulg. Glass. Beng.], vel *apprehendam* [: Gloss. lat., Er. Bz. Wf. JulBöttcher (De Paronomasiâ ctt. [vid. sup. ad 3, 2] p. 30: 'assequar palmam felicitatis'). *Sensus* et *Objectum* vcbli gravioris -*Καταλαβεῖν*] ab omnibus intptibus *eadem* constituuntur, quae superioris ac simpl. *λαβεῖν* (q. vd.). Cf. 1 Cor. 9, 24: *τρέχετε, ἵνα καταλάβητε!* In specie ad evincendum vbi in re *ἀθλητικῇ* usum Lösn. l. l. provocat lc. Phil. Quod det. pot. ins. p. 178 E.: *παγκάλως οὖν ὡς εἴρηται, ὅτι ἐξέρχεται ὁ λόγος τοῖς νοήμασιν ὑπαντησόμενος καὶ ἐπιτρέχει σπουδάζων καταλαβεῖν αὐτά.* — Eundem in finem Albert. ad h. l. sup. ex Luci. Hermot.: *διώκοντες οὐ κατέλαβον*: 'persecuti, non assecuti sunt'.

Conjunctionis — *Εἰ*] (*si, num*), e vcblo *διώκω* pendentis, necessitas a Bz. apertius monstratur interjecto vbo: *experiens* (simm.), unde dictio in voce *διώκειν* aliquatenus praegnans. At tota phrasis -*Εἰ καί*], (quam vocem [*καί*] male omittunt ap. Wtst. Cdd. D (a pr. m.), EFG. 39. Tert. Hilar., prob. Mill. 485) = *A*) *εἴπως* (vs. 11) vel *εἰ ἄρα*: *num forte* (: '*ob vielleicht*': dWt.), quod contendunt esse non dubitantis sed cum modestiâ affirmantis (= *ἵνα*: vd. contra sup. ad vs. 11): Lösn. (Obss. Phill. ad h. l., cll. Act. 8, 22), Glass. FAGKr. aEd. Hnr. *ExHdb.* Scht. Rhw.; — *B) an*

---

155) Ejusdem *sensûs* solam speciem aliquam sectatur intptatio Han[ii] 'Nondum perdidici.'

etiam: v. c. WAHL. I, 370 et 364 (I, 4: 'indicat εἰ, sumere me fieri, quod an eventurum sit, nec ne, nescimus. Construitur in talibus, positum, ut videtur, pro ἐάν, c. Conjunctivo), cll. MATTHI. §§ 526. 516, 3., PASSOW. I, 626 A: '*εἰ mit d. Conjunct. e. Sache von weiterem Entschlusse od. Erfolge abhängig machend, nur bei'm Praesens u. bei'm Fut.: im Fall', gesetzt dass, bei Weitem seltener..... E. ungenannter Gelehrter (KRÜGER?) in. d. Hall. ALZ.* 1825 Nr. 33. p. 272 *bestimmt so: εἰ wird mit d. Conj. verbunden, wenn in der Seele des Redenden d. Idee der Wirklichk. od. Verwirklichg der Bedingg vorherrscht, während ἐάν od. ἤν m. d. Conj. nur d. Möglichk. ders. mit Aussicht auf Entscheidg bezeichnet: vgl. KRÜGER zu Anab.* 3; 1, 36 *u.* 7; 6, 24.; *JAC. Ach. Tat.* p. 681.; *BÄHR in KREUZ.* Melett. 3. p. 24.'; *JACOB Luc. Toxar.* pp. 52. 53. *Bei späteren u. schlechteren Schriftstt. ist εἰ bei'm Conj. ganz gewöhnlich:* HERM. ad VIG. p. 831'. Sic juxta vota rata ponitur studium in eadem versum. Se anniti affirmat Ap., eo ipso non sine spe tentantem, an ad istud studium accessurus sit etiam faustus eventus.

Sequitur 'elegans Antanaclasis' [STORR.; Πλοκή? (de quarum naturâ vd. sup. Not. ad vs. 2), - Διλογία?[156])] -[157]) -: Ἐφ' ᾧ καὶ κατελήφθην ὑπὸ (quam Praep. sola Ed. *Genev.* mutat in ἀπό) Χτοῦ[158])] *Super quo etiam comprehensus sum a Xto.* — Praepositionis - Ἐπί] significatio aperte μεταφυσική, s. a rerum naturalium incubatione translata est ad eas, quae sunt ultra hanc rerum naturam: h. sns., ut qui superior cogitatur, rerum inferiorum curam gerere informetur (RHW.: '*wozu*'; propius est: *worauf* [v. c. *Jem. verpflichten*]): cll. 2 Cor. 5, 4. Mt. 26, 15 [Rm. 5, 12]. — Quem sns. (dictionis: ἐφ' ᾧ) varie reddiderunt: - *a) hujus rei causâ:* CALV. BZ. GT. (: 'quo ut pervenire possem'), ESCHM. WOLL.; STORR. (: 'quo consilio', cll. בַּאֲשֶׁר); - *b) quandoquidem:* HOMBERG. (Parergg.), aED. HNR. (: '*wie denn auch*'), SCHT. DWT. all.; - *c) in hoc* (= in hanc rem; FL.: *zu welchem Zwecke*), = ἐφ' ὅ: quod cautius dicendum! ER. (in CUJUS alio loco: *quatenus*).

Ὧι], cui P. κατελήφθη, = *aa)* rei, quae modo dicta est, sc. τῷ καταλαβεῖν; - *bb) praeconio Evglii inter gentiles futuro:* OEC.: εἰ καταλάβω

---

156) 'Omnes παρομοιώσεις [ait BÖTTCH. l. l. I. p. 13], quanquam adeo propinquae altera alteri sunt, ut facile permutari pluresque simul in unâ sententiâ concurrere possint, ab iis tamen Figuris commode distinguuntur, quas in paribus iisdemve vbis diversa sonantibus positas equidem, ASCAN[10] (ad Verr. I, 19: "Figura, quum ambiguum dictum duas res significat") auctore, Διλογίας dicam; quarum in promtu est divisio in duplex genus: aut enim *semel* in *ambiguâ* aut *plus semel* in *diversâ sententiâ* voces eaedem vel pares ponuntur'; [Cff. EJUSD. pp. 15. 52. 28 sqq. 90 sqq. 110 sqq. 30 sqq. 96 sqq..]

157) Cff. 1 Cor. 13, 12: ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην. (Rm. 5, 17. 1 Cor. 3, 16. 4, 3. II. 5, 21. 6, 12. Gal. 3, 13. 4, 9. 17. Col. 4, 1. 1 Tm. 6, 5. Tit. 1, 15. BÖTTCH. l. l.) Gal. 4, 9: γνόντες θεόν, μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ θεοῦ. Add. Plat. Tim. (de planetis): καταλαμβάνουσι καὶ καταλαμβάνονται ὑπ' ἀλλήλων. Reddiderunt latt. vcblis *comprehendendi* vel *capiendi*, quod in designandâ Virginum Vestalium in hunc ordinem cooptatione (creatione, selectione) solemne fuisse testatur Gell. NN. AA. 1, 12: v. c. NÖSSELT. (Opuscc. ad intpt. NTi, Fasc. 2 p. 222), RSM. (Supplemm. ad Scholl. tomm. 4. 5. p. 126), FAGKR.. — Quin inde fuerunt qui, quamvis de causis non sat gravibus, *seligendi* notionem in vcblo deprehenderent, cll. 2 Sam. 7, 8 (LXX: λαμβάνειν), Act. 13, 2 (: ἀφορίζειν).

158) '*Vgl. d. Ende d.* 10. *Hom. d.* CHRYS.: *üb. d. Luxus u. Verschwendg; so wie d. Paränese in d.* 11. *Hom., die sich an κατελήφθην anschliessenden herrll. Worte üb. d. Zustand vor d. Evang., u. d. Zustand, in den d. Welt durch* d. *Ev. kam*' [RHW.].

τοιοῦτος γενέσθαι, οἷος ἐπελέχθην: Vatabl. Er. Storr.. Caeterum male substituit Cd. Wtst. 46: ὤν.

— *Καί* (q. vcbl. abest a Cdd. Wtst. D [a pr. m.], EFG., prob. Mill. 585)] *Etiam:* officii ita injuncti cum praestandi voto conspirationem docet. —

Κατελήφθην – (cui gravius substituit solus Cd. Wtst. 38: *συγκατελήφθην*) -] = *A) adactus sum - a Xto, ut apprehendam* [Gloss. graeco-lat.; לֻכַּד], 'tanquam a Brabeutâ et (ad consequendum praemium) provocatus.' Sens. hbr. Hophal: Nösselt. (l. l.), Rsm. (l. l.), FAGKr. (cll. Dath. ad Glass. Philol. I. p. 253), aEd. (c. Fl. = ἐκλήθην), adversante Böttch.° l. l.; — *B) comprehensus sum - a Xto,* s. 'Xtus me suum fecit' [Storr.]. 'De iis dicitur vcbl., quos alius manu prehendit vindicandi, eripiendi e vinculis ctt. causâ' [aEd.; Böttch. l. l. (: 'ei vindicatus, Xtianus factus sum'; cll. p. 96 ≐ 'conversus, Xtianus factus: nam in eo quoque subest notio suum faciendi'). It. Brtschn. (: 'quod ut praestarem, Xtus me suum fecit. Respicit Ap. ad rationem, quâ Xtus, in viâ quasi ipsum secutus, a Judaeor. partibus abstraxit et Evglii nuncium fecit'), Wahl. (: 'hoc consilio Xtus me occupavit, s. suum me fecit: Xen. Cyrop. 4; 1, 19'), dWt. all.: - *'auch von d. Griechen emphat. gebraucht von d. Begeisterg, von dem Hingenommenwerden durch d. Gott.* [Rhw.]. Cf. Hor.[ii] 'Quo me, Bacche, *rapis*' ctt.. — — Proinde non est, quod etiam in h. v. ad usum *ἀθλητικόν* confugias, cui institisse Ap.[um] e sqq. non satis caute concludunt; *h. sns.:* 'Medio in Stadio currentem me Xtus corripuit et manu, ore atque exemplo aliam viam ad beatam metam (non illam, quam praeeuntibus Pharisaeis primo iniveram,) ostendit. Vdd. Brüning Antt. grr. 28; 1, 7. p. 297 Not.. Pariter fere et Gt. (: 'quo ut pervenire possem, Xtus prior me velut manu suâ prehensum deduxit in hoc Stadium') - : Hnr. aEd. (: 'in quo ut cursor contendebat, quo metam pertingeret ac praemio ornaretur'); it. Scht., cll. sup. Brtschn. et Fl.: *'E. lebhafte Beschreibg seiner Bekehrg zum Chth.. Er denkt sich als Einen, der Xsto gleichs. habe entlaufen wollen, u. dennoch von ihm ergriffen (erreicht u. eingeholt) worden sei'.*

Ut igitur ipse P. se cum Xto summi boni comprehendendi studiosum significat, ita antea se a Xto comprehensum praedicat, qui illud ipsum per hunc sui raptum spectaverit. Rhw.: *'Nicht ich habe den Herrn ergriffen, - er hat mich ergriffen; er war es, der in m. sündiges Leben e. Gnadenstrahl fallen liess u. mich zu sich zog (Jo. 6, 44), um mich in s. Gemeinschaft aufzunehmen. Nun aber strebe ich auch mit aller Macht, ihn zu suchen, wie er mich gesucht, u. mit m. Befreier Eins zu werden.* Chrys.: *Τῶν ἀπολλυμένων ἤμην, - ἐπνιγόμην, - ἔμελλον ἀπόλλυσθαι· κατέλαβέ με ὁ θεός!* Thdt.: *αὐτός με πρότερος καταλαβὼν ἐσαγήνευσεν· λίαν γὰρ ἀπεστρεφόμην, αὐτὸς δὲ κατέλαβε φεύγοντα. Διώκω τοίνυν κἀγώ, καταλαβεῖν αὐτὸν ἐφιέμενος, ἵνα μὴ διαμαρτῶ τῆς σωτηρίας.* Cf. Schol. Cd. *A.* ap. Mtth.: *Χτός με φεύγοντα ἤδη κατέλαβε καὶ πιστεῦσαι αὐτῷ ἐποίησεν.*

Denique *includi* quidem, neque tamen *in specie* h. l. dici (contra plerosque intpp.) censebitur 'mirabilis illa P.[i] ad Xtum conversio in itinere Damascum versus facto (: Act. 9, 3 sqq.)' [Wf.]: - Hilar. (: 'Dum errore et aestu mentis fluctuaret, de viâ Domini diffidens, misericordia Dei quasi fugientem Xti gratiam comprehendit eum in viâ, exeuntem ad conturbandam Ecclesiam. Ergo praescientiâ Dei requisitus, inventus est et didicit mysterium Xti, ut in omni vitâ suâ augmentum faciens meritorum comprehendat destinatum praemium, promeritus eum, quem didicit suâ causâ occisum'); - it. Corn. a Lap., Zegbr. Calixt. Lang. Beng. Elsn. (p. 860), Hm. FAGKr. aEd. Stz.. Quid quod in

hoc ipso vcblo deprehendisse sibi visi sunt transitûs P.[i] ad rem Xti - *a) celeritatem*: Blasch. (*Erklärg schwerer Stt. im NT.* 3 *Thl.* 2 *Abth. Phil.* 3, 8-15); - *b) vehementiam*, quum P. 'phaenomenis illis Act. 9, 3. 4 vehementius perculsus ad Xti castra quasi vi correptus sibi videbatur' [Hnr.].

— 'Ex ipsâ hac comparatione intelligitur, P.[um] non magis de eo dubium fuisse, an scopum praefixum sit assecuturus, quam dubitare poterat, an nunquam a Xto sit apprehensus et in fidei ministeriique campum deductus. Id itaque tantum vult, hoc majorem se operam impendere cursui suo exacte et feliciter perficiendo, quo major sibi a Xto hunc in finem gratia praestita sit. — Num etiam hae phrases ad nominis gloriam celebritatemque, a P. dubie exspectatam, quae Oeder[i] sententia est (vd. sup. ad vs. 11), cum aliquâ veri specie referri possint, Lectori judicandum secure permitto. Phrases certe omnes tales sunt, quibus alias utitur Ap., ubi praedicat gloriam coelestem instar brabei non sibi tantum, sed et fidelibus omnibus imminentem et certo exspectandam' [Wf.].

Denique non sine fructu conferetur Er., qui *sensum* vbor. sic reddit: 'Huc omnibus nervis annitor, ut quod sequor assequar! Neque enim quomodocunque currenti contingit praemium, sed acriter, sed constanter allaboranti! Bona spes est, me apprehensurum, quando in hoc ipsum apprehensus sum a Xto, atque e medio cursu, quem olim male institueram adversus Illius Ecclesiam, retractus'.

Caeterum in quantum sententia *abusui* pateat, ab eodem illam *vindicat* Spener. (in l. l.: *Rettg etll. Sprüche H. Schr.*: PP. 357sqq.).

Varietas Lect.: - I) *Inseruntur* post ἔλαβον vba: 1) ἢ ἤδη δεδικαίωμαι [a Cdd. Wtst. DE. Iren. (4, 9), Hilar.]; 2) ἢ ἤδη δικαίωμαι [ab ejusd. Cdd. FG.], sive additis sive omissis: ἢ ἤδη τετελείωμαι; id quod ex studio interpretandi vcbli τετελείωμαι repetatur (- cll. Lxx, qui hbr. תָּמִים reddunt aeque δίκαιος ac τέλειος, ut Provv. 10, 29. 20, 7): FAGKr.; 'Griesb. in Symb. crit. l. p. 285 ex 1 Cor. 4, 4 huc translatum putat' [aEd.]. — — II) (῾Υπὸ) Χτοῦ] - 1) tuentur Cdd. D (a pr. m.), EFG. 17.; Aeth. Ital., Clem. (Paed. 1, 6), Tertull. Hier. (c. Pelag. 1) Damasc., probb. Mill. (485), Beng. (Gn.), Griesb. Knapp. Lchm.; - 2) Lect. vulgaris est: *Τοῦ Χτοῦ Ἰησοῦ*; cujus loco est - 3) *Χτοῦ Ἰησοῦ* in Cd. A; porro - 4) *Τοῦ κυρίου Ἰησοῦ* in Cdd. Wtst. 3. 4. et ap. Syr. post. (ubi illud margini inscriptum est); denique - 5) *Τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χτοῦ* in Edd. *Compl.* Plantin. et Genev..

13. 14. 159) Res repetendo inculcatur, modestiaque ut vera arguitur. Calov.: 'Repetit solam confessionem pristinam, se nondum adeptum esse perfectionem'. '*Noch ein Mal wiederholt d. Ap. mit d. grössten Demuth, dass er noch im Streben nach d. Vollendg begriffen sei*' [Rhw.]: - '*ich glaube nicht, dass ich d. Ziel schon erreicht habe; ab. aus allen mm. Kräften strebe ich ihm nach. Ich setze mm. bisherigen Anstrenggen fort; nur dann kann ich hoffen, es zu erreichen*' [Fl.].

Praeter istam repetitionem motura est attentionem appellatio - Ἀδελφοί] *Fratres* mecum xtiani! de quâ vd. sup. ad 2, 25. 3, 1. — Ἐγὼ ἐμαυτὸν οὐ λογίζομαι κατειληφέναι] *Ego memet non puto comprehendisse.* In vbis - Ἐγώ (quod a solo Cd. D ibique solum a pr. m. abest)] - et - Ἐμαυτόν] singularis vis (ἔμφασις: c. Bz. Storr.) non quaerenda, sed manifestior ejus significatio inest, de quo solo sermo sit. — Λογίζομαι] (cf. 2 Cor. 10, 2. Rm. 2, 3. 8, 18 al.) 'infert judicium mentis rationibus recte subductis formatum' [Wf.]; sns.: mihi (q. dr. *subject.*) persuasum est, s. 'mihi videor' (Jasp.): '*ich halte da-*

159) 'Commata haec explicantur a Camp Vitringa in calce Expositionis Epp. ad Gal. et Tit. belg. pp. 217 sqq.' [Wf.].

für' (dWT.): - id quod vcblis reddiderunt vel mediis (: v. c. arbitror: Vulg. Er. Bz.; *schätze*: Lth., simm.), vel contrarii errorem indicantibus (: '*wähne*': Rhw.). Contra quaeritur, an recte adeoque rectius habeat, quam FAGRr. selegit, intptatio: *ich sage* ctt.. — Vocbl. *Οὐ*] pertinet — *A)* ad *κατειληφέναι*: aEd. Er. inf. (cf., quae eandem vbi relationem flagitat, Lect. var.: *οὔπω*); - *B)* (id quod praeter alias rationes vbor. ordo suadet) ad *λογίζομαι*: Er. Lth. Hm. FAGKr. Rhw. dWt. all. (cf. inf. Wf. ad Var. Lect.). Sensus idem.

De vbo - *Κατειληφέναι* (cui Cdd. Wtst. FG. elegantiorem formam: *κατειληφότα*, substituunt)], ejusque q. dr. Objecto vd. sup. ad vs. 12. Qui ibi in specie de vitae pro Xto exhalandae consumtione cogitarunt, cll. 2 Tm. 4, 7 (: *τὸν δρόμον τετέλεκα τλ.*), notant 'hoc dicere potuisse P.um quum scriberet hanc (ad Tim.) ep.am, quippe iterum (?) captum, jam vero eundem sperasse liberationem' [aEd]. Cf. Stz.: '*Ich weiss es und sage es mir beständig, dass ich d. Hände noch nicht in d. Schooss legen darf, dass noch Vieles geduldet sein muss, dass ich noch für e. vielleicht langen Zeitraum grosser Standhaftigk. bedarf*'. — Eodem tendere apparet *παράφρασιν* Er.[i]: 'Fratres! ipse nondum arbitror me assecutum, quod ambio quodque spero. Maximum est quod sequor; non temere quis assequitur. Scio veracem esse Xtum, sed hum. naturae fragilitas ac mutabilitas me nondum sinit esse securum'.

Var. Lect.: Pro *Ἐμαυτὸν οὐ*] 1) [*ἐν ἄλλῳ γρ.*] *οὔπω ἐμαυτόν*: 20 in orâ; Basil. Reg. 6. 121. (ap. Wtst.); — 2) (ap. bund.:) *ἐμαυτὸν οὔπω*: AD (a pr. m.), 1. 3. 4 (ex emend.), 7. 11. 14. 17. 18. 19 (ex emend.), 20. 21. 22. 23 (a pr. m.), 27. 28. 30. 31. 33. 44. 45. 47. 51. 59., Edd. Er. Ald. Colin., Verss. Copt. Syr. post. (c. asterisc.), Aeth. Lth. Tigur. Polan. Castal.; PP. Clem. (Paed. 1, 6), Chrys. Basil. (in Ps. 115, 10 ap. Damasc. et in Cat. et Eth. 18), Thdt. Oec., Chron. Alex., Hilar. Hier. (c. Pelag. 1), Thphl.'. — Unde etiam Lchm. paginae notam subjunxit: *οὐ* = *οὔπω*. Sic legunt 'ideo forte, quod illud ad vb. *κατειληφ.* magis quadrare videtur, h. s., quod P. id quod quaerebat *nondum* se assecutum profiteatur, in posterum vero assecuturum speret. Quum vero *οὐ* proxime junctum sit vbo *λογίζομαι* atque adeo P. id significet, quid de se inpraesentiarum non statuat, patet. Particulam *οὐ* prae alterâ illâ locum hic habere' [Wf.]. Placet contra *οὔπω* Er.[0] Calv. Bz. aEd. dWt. Gt.: - 'quia, quanquam de praemio perseverantiae certus sum, de ipsâ perseverantiâ certus non sum, ut loquitur Augustinus'.

(14.) *Ἓν δέ· τὰ μὲν ὀπίσω ἐπιλανθανόμενος, τοῖς δὲ ἔμπροσθεν ἐπεκτεινόμενος, κατὰ σκοπὸν διώκω ἐπὶ τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω κλήσεως τοῦ θεοῦ ἐν Χτῷ Ἰησοῦ.* *Oppositio* (*δέ*) est ea inter, quorum aestimatione arrogantiore abstinere se dixerat Ap., et ea, quorum plene certeque sibi sit conscius.

Vb. *Ἕν*] - 1) pendet e vcblis - *A)* positis: 1) *λογίζομαι* (*ἀπὸ κοινοῦ*): Hnr. Fl. (: '*Eines denke ich*; *od. m. nimmt λογίζομαι in d. Bdtg* studere 4, 8'); - 2) *διώκω* (vs. 14): Böcler. (teste Wf.), Storr. Fl. (: '*Einem jage ich als e. Ziele nach*; *nach e. Ziele hin laufe ich*'); - *B)* omissis: 3) *ποιῶ*: 'rebus omnibus posthabitis unum illud *ago*': Er., Schol. ap. Mtth., Vatabl. Bz. Hemming. Zegbr. aEd. *Ex Hdb.* (: '*ἄγω*': sic!), Jasp. Fl. dWt. Win. Gr. p. 480; - 4) *πράσσω*: *facio*: Lang. Beng. Beaus. Vers. Mont. Hm.; - 5) *λέγω*: Lth. FAGKr. Scht. Fl.; - 6) *μεριμνῶ*: aEd.; - 7) *φροντίζω*: Hnr.; - 8) *σκοπῶ*: id.; - 9) *ἐστί*: Bz. (: il y a un point); — — II) in se absolutum est, ita, ut - non *AA)* *Ἀποσιώπησις* (Reticentia) quidem statuenda sit [Rhw.], sed - *BB)* universa sententia in unicâ voculâ figi existimetur, id quod consilio Ap.[i] convenientissime fit, qui totus in uno metae puncto haerens, atque cum rebus dictorum quoque, quae a tergo sunt, veluti oblitus, vbis quam maxime parcit; unde adhibito unico ad unicum istud lectorum animos dirigere gestit, quod ipsi unice ante oculos est et quod pes manusque petunt unicum. Gt.: '*ἓν δέ*: hoc unum! Refertur hoc non ad vbum unum, sed ad sen-

sum totum‘. Cf. (c. WIN. l. l.) Liv. 35, 11: ‘In eos se impetum facturum et nihil prius, quam flammam tectis injecturum‘.

— Ἐπιλανθανόμενος] *Obliviscens*, ‘ex adjuncto [verum imbecilliore-]: *negligens, non curans*‘ [BRTSCHN. WAHL.]; CHRYS.: *οὐκ εἶπεν, ὅτι οὐκ ἀναλογίζομαι, οὐδὲ μέμνημαι, ἀλλ᾽ ἐκλανθανόμενος ἡμᾶς προσεκτικωτέρους ποιεῖ.* – Unde vbum gravissimum ne ad solam, quae adjuncta sit, *ἔμφασιν* deprimatur: = ‘non curans‘. Conferunt ap. RAPH. ex Hdt. 3. p. 249 (de Otane): *τῶν ἐντολέων μεμνημένος ἐπελανθάνετο.* Ita h. l. HM. FAGKR. (= ‘*sich nicht bekümmern*‘), AED. SCHZ. (vd. sup.: ‘*nicht etwa ruhmsüchtig und selbstgefällig hervorheben*‘), all.. — Sequi solet hoc Vbum apud Graecos Cas. *Genitivus*, (quem et ipsum [*τῶν*] h. l. exhibet Cd. WTST. 2: cll. Hbr. 6, 10. 13, 2. 16.;) h. l. sequitur - (cll. c. MATTHI. § 347. p. 656. THOM.: *ἐπιλανθάνομαι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μὲν Γενικῇ συντάσσεται· καὶ Αἰτιατικῇ δὲ ἅπαξ παρὰ Λουκιανῷ ἐν τοῖς ἑταιρικοῖς· οἶσθ᾽ αὐτὸν, ἢ ἐπιλέλησαι τὸν ἄνθρωπον*: add. Xen. Cyr. 1; 4, 28) - *Accusativus:* —

Τὰ ὀπίσω] (pro q. v., cll. sq. *ἔμπροσθεν*, Cd. WTST. 28 et ORIG. de O.: *ὄπισθεν*, cll. Galen. de facult. med. simpl. 6: *ἀσαφὴς ὁ λόγος ἐστὶ τοῖς ἐπιλανθανομένοις τῶν ἔμπροσθεν*): - I) In constituendo vbi sensu *singula* quaeruntur, quae P.º retro sint, ut - *A)* Mundana omnia: THOM., CORN. A LAP., RSM.; —— *B)* Virtutes judaicae, i. e. ‘omnia ea, quibus Judaei, et ad eorum exemplum P. olim, inniti consueverint, praecipue vero illa ex operibus Legis justitia, quâ mirum quantum gloriabantur‘: WF. PELAG. VATABL. BEAUS. SCHÖTTG. HM. FAGKR. AED. STZ. (: ‘*So Viel ist doch gewiss: Zum Judenthume kehr' ich nicht mehr zurück! Was es mir bieten möchte, um mich zu locken, reizt mich nicht mehr! Für Xstus bin ich auf Immer entschieden! Auf seiner Laufbahn will ich ferner wandeln! Am Ziele warten meiner herrlichere Belohngen, als wenn ich für d. verjährten Satzgen der Pharisäer ferner kämpfte*‘!); HNR. *Ex-Hdb. (A)*, JASP. SCHT. (: ‘commoda, quae Judaei laudant‘). - Contra RHW. [conspirante SCHZ[io]]: ‘*Es wäre diess nur e. matte Wiederholg des Vs 7; auch würde d. Zusammenhang hierdurch gestört, da d. Nachdruck weniger auf dem Nicht-Zurücksehen, als auf dem Hinsehen auf das noch Uebrige liegt*‘; —— *C)* Merita de re xtianâ *et agendo et tolerando parta*: CHRYS. THDT. (: ‘*τινὲς μὲν περὶ τῆς πολιτείας ἔφασαν εἰρῆσθαι· ἐγὼ δὲ οἶμαι περὶ τῶν τοῦ κηρύγματος πόνων*), ANS. (: ‘praeterita bona opera, labores, passiones pro Xto‘), THEOPH. CALIXT. GT. (: ‘in id intentus, ut actis plura et majora adjiceret‘), STORR. (: ‘ad illud tempus spectat, quod impenderat in cursum, ut coronâ potiretur‘), *Ex-Hdb.* JASP. RHW. (: ‘*ganz allgem. von Allem, was P. in s. ganzen Xsten-Berufe, u. insbes. in der Verkündigg des Ev. gethan u. gewirkt. D. Gegensatz: Alles, was er noch zu wirken hat für d. hohen Zweck*‘); FL. (: ‘*wie e. Wettläufer sich nicht nach Dem, was hinter ihm ist, umsehen darf, wenn er d. Ziel nicht verfehlen will; so sehe ich mich auch nicht nach dem Vergangenen um, denke nicht an Das, was ich schon seit m. Bekehrg zum Chth. Gutes gethan habe, denke nicht mit Selbstgefälligk. an d. gemachten Fortschritte, nicht an Das, was ich geleistet habe, sond. vielmehr an Das, was noch vor mir liegt, was noch zu thun übrig ist*‘); SCHZ. [vd. sup.: ‘*mm. bisherigen Leistgen*‘] 160); —— *D)* Vita pristinis vitiis inquinata: ER. (cf. Not. 160. RHW.); —— *E)* Intellectus tenuiore cognitione imbutus [HNR.]; —— *F)* = *οἱ*

160) ‘Durch ds. Erklärg wird auch d. Einwurf entfernt, dass dergl. Erinnergen an e. früheres Leben in der Sünde sehr nützlich sein können, weil d. Mensch hier im Blicke auf d. göttll. Gnadenerweisgen gestärkt werden u. Hoffng zu neuer Gnade bekommen könne. Allein P. verdammt ja e. solchen Rückblick nicht, sond. nur d. Art und Weise, durch welche die Strebkraft des Menschen vermindert werden kann: jenen selbstgenügsamen Wahn, als hätte m. schon Fortschritte gemacht, u. jene Sinnesart, nach der sich sogar der Mensch sehnet nach dem Zurückgelassenen, nach der Welt u. was in ihr ist‘ [RHW].

ὀπίσω: cursores a metâ ipsâ remoti: CAMERAR. ESCHM. LYD. (lb. l. 24. p. 82). — Potius = II) (*in universum*) Omnia omnino omnisque generis, quae ‘retro‘ [BRTSCHN.] s. ‘pone‘ [WAHL.], i. e. a tergo relicta erant [Er.; *‘was hinter mir liegt‘:* DWT.], sive judaica, sive xtiana: gaudia, cruciatûs, actûs. - ‘Imago de cursore [161]) non retrospiciente petita‘ [BRTSCHN., cll. Jo. 18,6. Lc. 9,62], ad cujus instar sibi non suppetere ait Ap. libidinem copiamque meditandi quid emensus sit spatii, aut ‘quantum alii absint‘ [HNR.; CHRYS. [162]) CALV. [163]) HEMMING. HAMMOND. JASP.], sed in metâ se haerere unâ ac solâ. - Ingreditur enim P. h. l. imaginem prae reliquis ut ipsi solemnem, ita ad exprimendam pingendamque sententiam aptissimam. *‘Durch d. Gebrauch der vorhergehenden WW.* (*καταλαμβάνειν, διώκειν*) *wird d. Ap. veranlasst zum Gebrauche d. Bildes vom Laufe. Ds. Bild, wie das der* militia Xti, *e. Lieblingsbild des Ap. u. der ersten Xsten: e. Bild, das so viel Bezeichnendes u. Wahres an sich hat, zunächst von den Renn- u. Kampfspielen der damaligen Zeit hergenommen u. bezogen auf den Beruf der Xsten‘* [RHW.]. - (Caeterum facile sentias non in eo vim quaerere scriptorem, quid antea secutus sit, sed quid nunc deseruerit adeoque oblivioni tradiderit; contra WAHL. = ‘non amplius ea curo, quae olim secutus sum‘.)

Τὰ ὀπίσω opponuntur (*μέν - δέ*) - *Τοῖς ἔμπροσθεν*] iis, quae sunt *in fronte* [*ἐν τῷ πρόσθεν*, = לִפְנֵי], s. *‘ante‘* aliq. [WAHL., cll. Xen. Anab. 6; 3, 14]; e sns.: ‘quae projacent, meta proposita‘ [BRTSCHN.]. Haec vero et ipsa - I) *singula* excutiuntur; unde intelliguntur - *A)* Coelestia omnia: THOM., CORN. A LAP.; - *B)* Bona *πνευματικά* per Xtum obtinenda: WF. AED. SCHT. (: ‘religionis Jesu bona‘); - *C)* Merita de re xt. porro parienda: vd. sup.; v. c. - (c. SCHZ. = *‘was erst noch zu thun ist‘*) - FL.: *‘Das, was ich als Xst noch zu thun übrig habe, um m. künftiges Glück nicht zu verfehlen. Durch e. öfteres selbstgefälliges Hinschauen auf das geleistete Gute wird d. Fortschritt im Guten gehindert. Je lebhafter m. sich dagg. den Abstand vom Ziele vergegenwärtigt, desto gewisser wird m. einen glückl. Fortschritt haben‘*; - *D)* Felicitas aeterna: *‘Belohng, welche ich in d. Ewigk. als redlicher Xst zu erwarten habe‘* [FAGKR.]; - *E)* Intellectus majore cognitione imbutus [HNR.]; - *F)* = *οἱ ἔμπροσθεν*: cursores, quos P. antevertere conetur, metae jam propiores: CAMERAR. ESCHM. LYDIUS (l. l.). — Potius - II) (itidem *in universum*) = *omnia* ‘quae restant a *fronte‘* [ER.]: *‘was vorn, nach d. Ziele hin liegt‘* [SCHZ], s. - *‘d. übrige Weg, den m. zwischen sich u. dem Ziele vor Augen hat‘* [FL.]; vbo: *‘Das, was vor mir liegt‘* [DWT.]; i. e. cum actibus et cruciatibus instantibus instantia gaudia omnia. Unde breviter, quemadmodum *τὰ ὀπίσω praeterita* (c. GT.), ita *τὰ ἔμπροσθεν futura* [cum *praesentibus* (AED.)] reddiderunt v. c. CASAUB. SPOHN. (ad Lex. SCHÖTTG. s. v. *ἐπεκτείνω*) [164]).

His - [qui Dat. ex Praep. *ἐπί* pendens a Grammaticis *directionis* esse dicitur, cll. MATTHI. §. 402. p. 734] - P. est *Ἐπεκτεινόμενος* (Cdd. WTST. FG. *ἀπεκτ.*)]: Vcbl. Med. NTi *ἅπλγμ.* - *A) picturae instar.* Cernas cursorem *ἐκτεινόμενον*, *extensum*, quando ‘prono et

---

161) *Vgl. d.* 12. *Hom. d.* CHRYS.: *üb. d. Ringen des Xsten in s. Laufe u. s. Beständigk. unt. allen Leiden‘:* RHW.. — Vd. inf. ad calcem vsûs.

162) *Ὁ δρομεὺς οὐχ ὅσους ἤνυσεν ἀναλογίζεται διαύλους, ἀλλ᾽ ὅσους λείπεται!* 163) ‘Alludit ad cursores, qui nusquam deflectunt oculos, ne celeritatem cursûs sui retardent; praecipue a tergo non respectant, quantum spatii emensi fuerint‘. 164) Caeterum quanti aestimandum sit supplementum utrique dicto (*τὰ ὀπίσω - τὰ ἔμπρ.*) additum in libro *Ex Hdb.*: *ὄντα πράγματα*, patet.

quasi praecipiti corpore [Bz.], manibus colloque protensis pedes praevertere conatur' [Wf.]; eundemque ἐπεκτεῖν. i. e. *in* metam (s. metae *obvium*) 'toto nisu' [Er.] extensum, quam attingere cupit longe prona manus; vel, ut Beng. depingit, quando 'manum oculus, pedem manus praevertit et trahit'. Chrys.: ὁ ἐπεκτεινόμενος οὗτός ἐστιν, ὁ τοὺς πόδας καίτοι τρέχοντας τῷ λοιπῷ σώματι προλαβεῖν σπουδάζων, ἐπεκτείνων ἑαυτὸν εἰς τὸ ἔμπροσθεν, καὶ τὰς χεῖρας ἐκτείνων, ἵνα καὶ τοῦ δρόμου πλέον τι ἐργάσηται. Τοῦτο δὲ ἀπὸ πολλῆς προθυμίας γίνεται, ἀπὸ πολλῆς θερμότητος τλ.. Cff. Virg. Aen.: Pronus, arrepturo similis similisque tenenti'. Aristot. H. AA. ap. Galen. de Potent. 3: καθάπερ γὰρ ἡμεῖς ὑπὸ προθυμίας ἐνίοτε τῇ χειρὶ συνεκτείνομεν ὅλως ἡμᾶς αὐτοὺς ἕνεκα τοῦ θᾶττον ἐπιδράξασθαι τοῦ προκειμένου σώματος. Luci. de Calumn. 12: οἷόν τι καὶ ἐπὶ τοῖς γυμνικοῖς ἀγῶσιν ὑπὸ τῶν δρομέων γίγνεται. Κἀκεῖ γὰρ ὁ μὲν ἀγαθὸς δρομεὺς τῆς ὕσπληγγος εὐθὺς καταπεσούσης μόνον τοῦ πρόσω ἐφιέμενος, καὶ τὴν διάνοιαν ἀποτείνας πρὸς τὸ τέρμα, κἂν τοῖς ποσὶ τὴν ἐλπίδα τῆς νίκης ἔχων τὸν πλησίον οὐδὲν κακουργεῖ. — 'Haec sc. est illa ἀποκαραδοκία, quae ἀπεκδέχεται: Rm. 8, 19 et sup. 1, 20' [Wf.]! - Unde recte Vulg.: 'se extendentem'; Elsn.: se 'porrigentem, protendentem'; Lth.: *'sich nach Etwas strekken'; d*Wt.: *'vorgestreckt'*. It. Gt. (vd. inf.), Hm. FAGKr. Hnr., l. *Ex Hdb.*, Rhw. Wahl. (: 'me protendens'), Brtschn. (: 'extendens me versus aliquid, velut cursores, qui, ut cursum concitent, caput et corpus ulterius protendunt'; - sns. h. l.: 'protinus me intendens, cursoris instar;.. summo studio, enixe. Diog. L. 6; 2, 6., ubi senex, cui quiescendum nunc esse a labore dictum fuerat, respondet: εἰ δολιχὸν ἔδραμον, πρὸς τῷ τέλει ἔδει με ἀνιέναι, καὶ μὴ μᾶλλον ἐπιτεῖναι: si in Stadio currerem, num ad finem se cursum oporteret remittere et non potius intendere!'): - cujus sensum *minus nervose* reddit Schz. (p. 64): *'mit aller Anstrengg sich hinwenden'*. Similiter Oppian. Halieutt. 4, 103 (de cursoribus alacribus): προπροτιναινόμενοι [165]). Denique recte Gt. observat Vbi potestatem, q. dr., *reflexam*, qualis est formae hbr. *Hithpaël* (: 'me ipsum, ut hîc vertit Latinus, i. e. [?] cursum meum extendens, np. ad ulteriora'). — *B*) = *Contendens (anstrebend)*: Bz. ESchm. aEd. Jasp. Scht. (: 'enitens'): cf. sup. Brtschn.. — — Sns.: 'Non temere quovis feror; dispendium enim facit, qui male currit. Sed rectâ tendo ad metam evglc. nobis praefixam' [Er.]. - Ad rem cf. Ov. RR. Am. 1, 221: 'Non quot transieris, sed quot tibi quaere supersint Millia'! Lucan. 2, 657 (de Caesare): 'Nilque putans actum, dum quid superesset agendum' [- ad q. l. Gt.: 'Sicut in re bellicâ Caesar ad ulteriora tendens semper.. non cogitabat, quid jam fecisset, sed in id intentus erat, ut actis plura et majora adjiceret: ita et in hac spirituali militiâ Paulus, quum magna praestitisset, iis non acquiescebat']. Philo: non debere nos περιβλέπεσθαι τὰ ὀπίσω καὶ τὰ νώτια, κωφὴν δόξαν καὶ ὅσα

---

165) Totus l. (vss. 101 sqq.) hic est: Ὡς δὲ ποδωκείης μεμελημένοι ἄνδρες ἀέθλων Σταθμῆς ὁρμηθέντες ἀπέσσυτο ὠκέα γοῦνα Προπροτιναινόμενοι δολιχὸν τέλος ἐγκονέουσιν Ἐξανύσαι· πᾶσιν δὲ πόνος νύσσῃ τε πελάσσαι, Νίκης δὲ γλυκύδωρον ἑλεῖν κράτος, ἔς τε θύρετρα Ἀΐξαι, καὶ κάρτος ἀέθλων ἀμφιβαλέσθαι τλ..

τούτῳ συγγενῆ, ἀλλὰ τὰ πρόσω διορᾶν τὰς ἀρετὰς καὶ τὰ κατὰ τὰς ἀρετάς.

Ita igitur - *Διώκω*], i. e. 'festinabundo cursu *tendo*' [aEd.], sc. ex potestate vcbli, q. dr., mediâ, carentis addito Accusativo (vd. sup. ad vs. 12): Bz. Gt. [= '*curro* per Metonymiam'], Beaus. Hm. Scht. (: 'persequor viam'), Fl., all.. — Quae sequuntur, vba - *Κατὰ σκοπόν*] pertinent - *A*) ad ἐπεκτείν.: Schöttg. (Not. ad Ed. NTi); - *B)* ad *διώκω*. – Inde *Κατά*] = 1) *πρός* vel *εἰς* (*ad* scopum): Mchl. (: '*grade auf d. Ziel zu*'), FAGKr. (pessime comparatis ll. proff.), aEd. *Ex Hdb.* Jasp. Rhw. Fl. Brtschn. (: 'tendo ad scopum'), Wahl. (: 'cursu contendo ad metam') - [qui iidem exinde *κατά* et sq. *ἐπί* pari pretio accipiunt, unde adeo Jasp.: 'ad metam h. e. ad palmam']; - 2) *pro*: '*nach Maassgabe Dessen, was ich mir einmal vorgenommen habe*' [Hnr.]; - 3) per Tmesin *καταδιώκω τὸν σκ.*: Rhw.; - 4) (cll. ad 1, 20) *ductus* —

Σκοπῷ] : v. NTi ἅπλγμ., i. e. - *a*) *lineâ* (= *γραμμῇ*); sns.: rectâ lineâ: *geradewegs!* LaurRamir. de Prado (Pentecontarch. Cp. 50 p. 282), Hamm. (ad 1 Cor. 9, 24), Fl.; - *b)* a v. *σκέπτομαι,* speculor -; unde σκ. pr. id. q. speculator, *Schauer*' [Wahl.]) - *scopo, metâ,* ad quam oculi ejus diligenter 'diriguntur, qui eam attingere studet' [Brtschn., cll., praeter ll. inff., Lev. 26, 1. Sap. 5, 13. 21. Jos. AA. 6; 11, 8. BJ. 4; 9, 9]: '*das in der Ferne aufgesteckte Ziel*' [Wahl., cll. Diod. S. 4, 10. Hdi. 6; 7, 18. Polyb. 7; 8, 9. Xen. Cyr. 1; 6, 29]. Germ.: *d. Ziel unverwandt im Auge!* - atque recte Wf.: '*κατὰ σκοπόν* (scopum versus feror: ita [c. supp. et inf. Er.] Bz. et ESchm.) non id tantum infert, quod P. ad metam contendat, sed rationem innuit, quâ ad eam connitatur, np. viâ brevissimâ et tali, quam scopus ipse eminus ostendat.. Hbrr.[1] forte dicerent לְנֹכַח (vd. Gusset[ii] Comm. l. hbr. p. 512)'. It. Vitringa (p. 228) et Gt. (: '*σκοπός* est signum, ad quod dirigitur jaculum: Job. 16, 12. Thren. 3, 12 [מַטָּרָה s. aram. מַטְּרָא] Pind.: *ἔπεχε νῦν σκοπῷ τόξον!* Huic respondet in Stadio id quod vocant *calcem* Latt., Graeci *τέρμα*. Curro, inquit, eâ viâ, quae ad calcem proxima est'). — Sns. l.[1]: Praecipiti cursu 'scopum versus feror' - 'evglicum, nobis praefixum' (Er.). Cf. Eurip. El. 954: *μή μοι τὸ πρῶτον βῆμ' ἐὰν δράμῃ καλῶς, Νικᾶν δοκείτω τὴν δίκην, πρὶν ἂν πέλας Γραμμῆς ἵκηται, καὶ τέλος κάμψῃ βίου.*

—*Ἐπὶ τὸ βραβεῖον!* Praep. *Ἐπί*] - I) pendet - 1) e vcblo secund. Hebraism. supplendo: *contendens* (ad praemium): Fl.; - 2) e v. *διώκω*; — II) significat - 1) *propter*, cll. hbr. (עֵקֶב) עַל: Gt. (: 'spe palmae'), Mchl. (: '*um den Preis zu erhalten*'), aEd. (: 'quo mihi praemium tribuatur'), all.; - 2) *super,* i. e. inhians palmae (*auf d. Preis zustürzend*), cujus aliquem *sensum* reddiderunt intpp., aequando alias Praeposs., ut *εἰς* (quod h. l. vere tuentur Cdd. Wtst. A. 17. c. Colin. Chron. Al., Clem. Al.; et Lchm.), vel *πρός* (vd. sup. ad *κατά*). — *Βραβεῖον*] = '*Praemium* [corona ctt.], quod in Graecor. certaminibus a Brabeutâ, certaminis magistro, victori decernebatur' [Brtschn.]; Gloss.: *palma;* Hes.: *ἐπινίκιον, ἔπαθλον, νικητήριον.* Thom.: *τὸ βραβεῖον λέγεται ὁ παρὰ τῶν βραβευτῶν διδόμενος στέφανος τῷ νικῶντι.* Id praemium (cll. 2 Tm. 4, 8. 1 Cor. 9, 25., it. Jac. 1, 12. Apoc. 2, 10), ex apertâ imaginis superioris continuatione dictum, P.[o] est - *A) eorum omnium copia, quae promissa sunt Xtianis* fidem perpetuam tuitis [Brtschn.: 'praemium a Deo

s. Jesu decretum fidelibus eor. ministris'; Wahl.: 'praemium virtutis futurum']; - neve etiam h. l. de arbitrio ex illis nunc singula Ap.° observata censeantur. ut - *B) animi immortalitas* (Er.); — *C) felicitas aeterna*: Hm. Jasp. Fl. (: '*d. Siegerpreis, den d. Ev. xstlichen Ueberwindern zusichert, also d. belohnende Seligk. in d. künftigen Welt, die freilich nicht bloss als Beförderg des Glückseligkeitstriebes, sond. auch als Beförderg des Triebes nach wahrer Vollkommenh. gedacht werden muss*'), Brtschn. (: 'praemium felicitatis, ad quam vocati sumus': cll. inf.); — *D) regni messiani consortio*: Thdt. (: 'τὸ ἆθλον· ἡ τῶν οὐρανῶν βασιλεία), Schöttg. (De Hieros. coelest. Cp. ult. et HH. hbrr. p. 801), cll. Judaeor. קריאה של מעלה; Teller. (*WB.* s. vv. *Himmel, himmlisch*); — *E) munus doctoris*: *Ex Hdb.* (*X*): '*Alle Thätigk. wende ich an, um m. Zweck zu erreichen, um d. moral. Belebg der Menschen zu beschleunigen* [vd. sup.], *wodurch ich den Ruhm meiner erhabenen Bestimmg, als e. Lehrers des Chth.., erlangen werde*'; — *F) virtus perfecta*: Dt.: '*Jene Vollkommenh., das Eine, worauf alle unss. Bestrebgen gerichtet sein müssen*'.

Id βραβεῖον esse dicitur - *Τῆς ἄνω κλήσεως*], qui Genit. - *A)* Subj.; sns.: praemium quod constat τῇ ἄνω κλήσει; - *B)* Obj.; sns.: praemium proficiscens a *τῇ ἄνω κλήσει, vel* pr.: ad quod vocamur (Er. Scht.): '*d. Gegenstand des himml. Berufs*' [Fl.], s. '*d. Kleinod, welches uns vorhält d. himml. Berufg*' (Lth.). — Ipsa vero - '*Ἡ ἄνω κλῆσις*](id. q. *κλῆσις ἐπουράνιος* [166]) Hbr. 3, 1.; pro quo h. l. de industriâ ambigue dictum esse ἄνω vd. inf.) = *Vocatio* s. *invitatio*, quae fit - 1) *in alto* (indeque [sc. terrae incolis] *de alto*) eoque (cll. Hes. *ἄνω· ἐπὶ τοῦ ἀνωτέρου τόπου καὶ χρόνου τάσσεται*) - *a) loco*: Er. Lth. Jasp. (: 'palmam, quam mihi Deus in coelis promisit'), Brtschn. (cll. sup.: 'felicitas in coelo nos manens'); - *b) tempore*; sns.: praeterita vocatio: Albert. (Peric. crit. p. 54); — 2) *de alto*: 'Quod superne venire dicitur, fateor, frequentius [etiam] in SS. Litt. per ἄνωθεν exprimitur. Sed voces ἄνω et ἄνωθεν, ut sibi affines, promiscue [!] usurpantur' ctt. [Wf.; Er. Calixt. (: 'superne e coelis'), Gt. (vd. inf.), Bz. aEd. Hnr. *Ex Hdb.* Scht. Fl.]; — 3) *in altum* (cll. Jo. 11, 41): Vers. Mont., Hm. (: '*Da uns Gott zur ew. Seligk. berufen hat, dass wir oben bei Xsto sein sollen* (2, 23), *wo unser πολίτευμα ist* (3, 20), *u. also das von den Gläubigen dieser Welt zu hoffende Kleinod in d. Himmel ist; so habe ich es lieber übersetzt: das Kleinod, zu welchem uns Gott hinaufberufen hat*'); — 4) *de alto et in altum*: '*die vom Himmel zu uns kommt und zum Himmel ruft*' [Rhw., cll. Wahl[ii]: 'invitatio pertinens ad bona coelestia, vel quae coelitus a Deo contingit']: quem *συγκρητισμόν* lingua aeque respuit, ac praesidia logica (ut sup. 1) deficiunt. —— Porro vcblum — *Κλῆσις*] - *A)* ad *mirabilem* P.[i] *ad Xtum vocationem* (Act. 9) alludit, ubi vocem coelitus auditam (vss. 3. 4) premunt, collato, quod *κλῆσις* (*καλεῖν* ctt.) etiam in NTo de vocatione ad Xtum dicatur: Eph. 1, 18 (*Ex Hdb.*); - *B) imaginem ἀθλητικὴν continuat*, siquidem 'solebant οἱ βραβευταί s. ἀγωνοθέται sedere sublimi loco atque inde per *praeconem citare* cursores singulos. His Deum comparat P., qui ex loco sublimissimo i. e. ex coelo nos per Xtum *vocat*': Gt. Er.; definitius v. c. Wf. aEd. Rsm. all.. Accedit, quod item ambigue et imagini convenientissime legitur ἡ ἄνω κλῆσις, non ut Hbr. 3, 1: *κλῆσις ἐπουράνιος* [vd. sup.]. — Caeterum alibi id. v. 'dr. in NT. de invitatione Dei ad regni divini vel messiani felicitatem,

---

166) Nam '*τὰ ἄνω* scriptores NTi *coelum* appellare solere constat, ex usu Hbraeor. quidem, qui *τὰ ἄνω* (מרום ctt.) et *τοὺς οὐρανούς* (שמים) promiscue ponunt, cll. Act. 2, 19. Joël. 3, 3. Jes. 45, 8. Gal. 4, 26' (aEd.); cff. Döderl. Opuscc. theoll. pp. 63 sq., Kopp. ad Gal. 4, 26.

vel, remotâ imagine judaicâ et accommodate ad [nostram cogitandi et dicendi rationem, de invitatione Dei ad felicitatem religionis xtianae ope consequendam' [Wahl.] Vd. sup..

Eadem ἄνω κλῆσις porro esse dicitur - *Τοῦ θεοῦ* - (quae vba absunt ap. Wtst. a Cdd. G. 46. Clem. Al., Novat. [De cibis judd. 1], prob. Beng.) -] i. e. *Dei*, s. *a Deo* - *A*) profecta, unde *jam* facta P.[1] ad rem Xti vocatio intelligatur, de quâ vcblum (*κλῆσις, καλεῖν* ctt.) solemne esse monitum est. Sns.: *βραβεῖον*, - *a*) quod per vocationem ad Xtum factam acquiri potest: Dt. (: '*der von Gott durch Jes. an uns ergangene Ruf*: *werdet Xsten*' *!*), Fl. (: '*d. Siegespreis, zu dessen Erreichg Gott mich berufen hat*'): - *Berufg*, *unmittelbar zu Xstus*, *mittelbar zu dem βραβεῖον!* - *b*) ad quod Deus nos vocavit: v. c. Calixt. aEd., *Ex Hdb.*, Jasp. Scht. Rhw. (: '*wir sind eingeladen zum Preise ds. Kampfes*'): - *unmittelbare Berufg zu dem βραβεῖον!* — *B)* profectura (Er. Lth. [?], aEd. all.), quemadmodum ad metam *denique οἱ ἀγωνοθέται* cursorem victorem provocant.

Vba extrema - *Ἐν Χτῷ Ἰησοῦ* (variata in: *ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ Χτῷ* in Cdd. Wtst.[ii] D [a pr. m.], EG.)] pendent e vbo - 1) *διώκω* (*Ex Hdb.* [*A*]); - II) *κλήσεως*; sns.: - *A) ita, ut quasi transitura sit* (vel transierit) *ista κλῆσις per medium Xtum* [cll.*Corr.*]-: i. e. ex aliâ rei informatione) latine *intermedio* s. 'opitulante' [Er.] *Xto Jesu*[167]); - *B*) *quasi conditione undique Xto J.*: '*unter d. Bedingg, wenn ich der Lehre Jesu gemäss lebe*' [FAGKr.]; - *C*) *causâ omni ex parte Xto J.*: Storr. Jasp. (: 'ob Xtum J.').

— *Ὅρα τὸν εὐγνώμονα! Οὐ γὰρ ἔνι χωρὶς τοῦ ἐκείνου ῥοπῆς τοσοῦτον διελθεῖν διάστημα! Πολλῆς δεῖ τῆς συμμαχίας· κάτω μέν σε ἀγωνίζεσθαι ἐβουλήθη, ἄνω δὲ στέφανοι!* [Chrys..]

Ad Philipp. ita applicandum dictum censet Er.: 'Proinde, qui Legem admiscent Evglio, quid aliud, quam cursum nostrum student remorari?' Add. Wf.: 'Quam sapienter et luculente hoc obvertitur doctoribus illis judaizantibus! Illi enim contendebant ad brabeum, sed non rectâ viâ, quam scopus ipse commonstrare poterat, verum potius per ambages et anfractûs, qui ipsos a scopo avertebant' (vd. sup. ad *κατὰ σκοπόν*). '*D. Ap. ermahnt d. Gem.*: *Alles, was Ihr gethan u. geleistet in Eurem Laufe*, - *darauf sehet nicht zurück! Glaubt nicht genug oder gar zu Viel gethan zu haben, um Euch damit zu brüsten! Schauet vielmehr auf d. hohe Ziel der himml. Berufg*, *welches Ihr noch zu erreichen habt! Schauet darum nicht auf Das, was Ihr geworden*, *sond. auf Das, was Ihr noch im Reiche Gottes werden sollt*'*!* [Rhw., quem isto nomine quidem laudat, sed de causis non sat lucidis sibi parum constitisse arguit Schz. pp. 65 sq., cll. inf.]. — — Porro ad explicationem *πρακτικήν* faciunt haec Hnr.[ii]: 'Qui ad exhortationes ethicas adhibere locum voluerint, docebunt, exempla virtutis nobis inferiora non curanda, sed meliora spectanda esse et superiora, aut alio modo vba consilio suo convenienter explicabunt'. *P.* '*hat in ds. Augenblicke k. andern Gedanken*, *als d. Ziel. Du eben so! Streben nach Ruhe, Vergnügen, Reichthum, Ehre, Macht*: *das Alles muss't Du vergessen! Nur das Eine nicht*: *Vorwärts im Guten!*' [Dt..]

Ad rem cf. Phil. de plant. p. 333, 12: *διὰ τοῦτο ἐν τοῖς χρησμοῖς οἱ σοφίας καὶ ἐπιστήμης ἄπληστοι διατελοῦντες ἀνακεκλῆσθαι λέγονται· πρὸς γὰρ τὸ θεῖον ἀνακαλεῖσθαι θέμις τοὺς ὑπ' αὐτοῦ καταπνευσθέντας.* Plut.: *ἀγωνίζεται* (*ἡ ψυχὴ*) *ὥςπερ ἀθλητὴς κατὰ τὸν βίον· ὅταν δὲ διαγωνίσηται, τότε τυγχάνει τῶν προςηκόντων.*

Var. Lect.: I) *Τοῖς δὲ ἔμπροσθεν*]: *Εἰς δὲ τὰ ἔμπρ.* in Cdd. Wtst. D (a pr. m.), G. Vulg.; - II) *Κατὰ σκοπόν*]: *Κατασκοπῶν* in Cdd. ejusd. 21. 37. - III) *Ἄνω κλήσεως*] Tert. (de Resurr. carnis) reddidit: *incriminationis*; unde eundem Rhw.[us] legisse autumat *Ἀνεγκλήσεως*.

---

167) Eoque toto, unde non sufficit aEd[ii]: 'per ejus doctrinam', quo vix *sensus* aliquis efficitur.

15. 16. *Quotquot igitur perfectiores* sumus, *hoc,* quod deinceps dictum est, *sentiamus* et agamus! *Ac si,* quos in capitibus consentire scio, *quâ* in re *secus sentitis, etiam hoc Deus* tanquam falsum, ratione commodâ, *vobis reteget. Ultra* vero, *in quod processimus* cogitationis xtianae,- ad *eandem incedere* tanquam *regulam!* unum *idem*que *sentire!*

15. In ejusdem hujus animi societatem Ap. Phil.[es] vocat, isque conclusionis (*οὖν*) formâ, sc. ponendo, idem a Xtianis agi debere, quod App.[os] praeeuntes viderint. - Cff. haec Schz[ii] p. 65 sq., cll. sup.: ... 'D. Ap. würde also [- Vs 14] dem sittl. Stolze der Gem. entgegenarbeiten. Und so stände diess im vollkommensten Einklange mit uns. Auffassg von Cp. 2, wo ebenfalls ds. sittl. Stolz von ihm bekämpft wird. Nur dass ds. Anwendg auf d. Gem. noch nicht ausdrückl. im Bisherigen liegt, denn P. redet hier bloss von sich selbst; sond. in Vs 15, wo sie durch *οὐν* angezeigt, u. somit dieser Satz auf's Genaueste mit dem Vorherg. verbunden wird. Wer sich unter den Gliedern der Gem zu den *τελείοις* [vd. inf.] zählen wolle, sagt d. Ap., der müsse so gesinnt sein, wie er es eben angegeben habe; er dürfe seiner bisherigen Leistgen sich nicht überheben, sond. müsse immer mehr im Dienste des Herrn zu wirken streben; u. wer von ihnen noch nicht von ds. wahren Gesinng der Demuth beseelt sei, also insofern noch zu den *νηπίοις* gehöre, den werde Gott auch darüber noch eines Besseren belehren. D. Ap. hatte ihnen in ds. Br. Cp. 2 und an uns. St., so viel an ihm lag, genugsam gezeigt, wie sie ihre bisherigen Leistgen anzusehen hätten; da er ab. wohl wusste, dass Belehrg nicht bei Allen sogleich Eingang finden, u. dass einmal herrschende Gesinngen sich nicht immer mit einem Male ändern lassen; so muss er sich in Beziehg auf d. *νήπιοι* in der Gem. begnügen, diese auf e. weitere göttl. Belehrg hinzuweisen. So ist Vs 15 auf's Innigste mit dem unmittelbar Vorherg. verbunden; u. da in diesem weder e. Beziehg auf das Jüdische, noch auf d. freiere Erkenntniss der Heiden-Xsten sich vorfindet, so werden wir auch in Vs 15 Nichts der Art annehmen können'.

Multo minus commode (c. all., Rhw.) statues Ap.[um] redire ad vss. 10. 11., i. e. ad efficacem *γνῶσιν Χτοῦ;* adeoque [v. c. Gt.] ad vs. 3 (vd. inf.). 'Allein - [contra monet Schz. p. 67] - ds. Abschweifg ist zu lang, als dass er [P.] auf e. so leichte Weise, wie Vs 15 geschieht, an das Frühere wieder hätte anknüpfen können. So wie d. WW. dastehen, werden sie immer am Natürlichsten auf d. allernächsten Zusammenhang u. nicht auf etwas Entferntes bezogen werden. Ds. natürliche Auffassg findet sich schon bei Chrys. [vd. inf.]; ihm folgen Oec., Thphil., Aa.. Zu ds. Auffassg des alten Meisters wird auch d. neuere unbefangene Auslegg zurückkehren müssen'. — — 'Sinn: Die nicht blosse Anfänger im Chth. sind, müssen alle darin mit mir zusammenstimmen, dass sie, wie ich, ihr Vertrauen u. ihre Hoffng a.f Xstum setzen, u. nicht denken: sie haben Alles geleistet, um d. hohe Ziel der Xsten-Hoffng zu erreichen; sie müssen mit fortgehender, anhaltender Anstrengg danach streben; sie müssen sich an Das erinnern, was ihnen noch zu thun übrig ist. Ds. Gesinng ist d. Gesinng der Demuth, wo m. überzeugt ist, immer noch fortschreiten zu können u. zu sollen' [Fl.].

"Οσοι οὖν τέλειοι, τοῦτο φρονῶμεν!] *Quotquot igitur perfecti sumus, hoc sentiamus!* — *"Οσοι*] - np. vel *ἡμῶν* vel *ἐσμέν:* id quod e vc. sq. *φρονῶμεν* elucet. Illa vero orationis informatio modestior est, quam quae ab Hnr. substituitur: *ἡμεῖς οἱ τέλειοι.* — Ipsi vero *Τέλειοι*] = *Perfecti,* sc. qua virtutem xtianam (unde Cdd. Wtst.[ii] FG. addunt: *ἐν Χτῷ Ἰησοῦ*), vel 'et mente et voluntate' [Brtschn.]: quam *τελειότητα* vere monent Ap.[um] non voluisse, q. dr., *absolutam,* sed *relativam:* - '*e. relative Vollkommenh.: d. im Glauben Befestigten u. weiter Gediehenen, welche e. freiere, gediegenere Erkenntniss des Chth. erreicht haben u. in e. redlichen Streben nach ihr begriffen sind*' [Rhw.]. Agstn. (de Pecc. merit 2): 'perfecti viatores nondum perfecti possessores'! i. e. non ii, 'qui absolutam cognitionem

Dei et Xti sint assecuti, vel nullâ amplius prorsus infirmitate peccati circumdati: sed opponitur partim hypocrisi et ostentationi fucatae pietatis, partim infirmitati eorum, qui de judd. caerimoniis atque ritibus adhuc ambigebant‘ [HUNN.]; item HIL. ANS. CORN. A LAP., CALIXT. ZELTN. LANG. ELSN. (p. 902), SALMAS. (Trapez. foen. 347), WF. AED. (= ‘perfectiores‘), DT. *(: ‘zu einer edleren, ächt-xstl. Gesinng erhoben‘),* SCHT. FL. *(: ‘nicht absolut vollkommen. Es bezeichnet nur rechtschaffene Xsten, die einen Gott' u. Xsto wohlgefälligen Sinn haben, u. diesen Sinn durch ihreHandlgsweise bewähren; deren Gesinngs- u. Handlgsweise Das ist, was sie jetzt schon sein soll. Oder comparativ: Solche, die in d. Erkenntniss des Chth. u. seiner Wohlthaten weit e r gekommen sind, als Andere: stärkere, vollkommnereXsten‘).* — Haud injuriâ suâ id vcblum (*τέλειοι*) plerique intptt. h. l. *τροπικῶς* dici contenderunt, np. ex more Graecor. de aetate adultiore, quod in NT. et inprimis P.° ad ingenii mentisque xtianae maturitatem (ex oppositione *τῶν νηπίων*: vd. inf.) transferri constat. Vdd. 1 Cor. 14, 20 [cll. 2, 6]: *Μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσὶν, ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶ τέλειοι γίνεσθε!* Eph. 4, 13: *Καταντήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἑνότητα τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χτοῦ!* Col. 1, 28. Hbr. 5, 14 (vd. inf.), cll. LXX in 1 Paral. 25, 8. Ita v. c. Bz. ESCHM. WITS. (Oec. foed. 3, 12), REINERS. (Bibl. Brem. 4. pp. 949 sqq.), MENAG. ad Diog. L. 9, 5., LÖSN. (Obss. Phill. p. 356., cll. Phil. V. Mos. p. 605. C.: [‘Aegypti regis filia vidit Mosen] *τελειότερον τῆς ἡλικίας* [‘firmiorem quam pro aetate‘]; de Cherub. p. 127. B., de Specc. Legg. p. 795. D. *τέλειοι* opponuntur *τοῖς κομιδῇ νηπίοις*. H. l. *τέλειοι* = qui religionem xtianam recte intelligunt et perceperunt, quibus magna praestare convenit‘); – GT. (= ‘in rebus divv. optime versati‘), AED. SCHT. RHW. FL.. — — In specie retulerunt hanc *τελειότητα* – *A*) ad morum *probitatem* (= pii; *rechtschaffen*) HM., cll. תָּמִים (Gen. 6, 9. 17, 1. Deut. 18, 3. Judd. 9, 16. Ps. 84, 12. Job. 1, 1. 12, 4. Provv. 1, 12. 11, 20. 28, 10. 18. Col. 1, 28. 1 Cor. 2, 6. Jac. 1, 4); CHRYS.: *οὐ περὶ δογμάτων ταῦτα εἴρηται, ἀλλὰ περὶ βίου τελειότητος καὶ τοῦ μὴ νομίζειν ἑαυτοὺς τελείους εἶναι· ὥς ὅγε νομίζων τὸ πᾶν κατειληφέναι, οὐδὲν ἔχει.* ANS., C. A LAP.; – vd. sup. SCHZ.; – *B*) ad cognitionis *virtutem:* v. c. HNR. (= ‘qui veram vim Xtianismi bene perceptam habent, atque in cognitione graviorum abstrusiorumque doctrinarum sunt perfectiores‘), JASP. (= ‘intelligentiores‘), all.. – Magis restrinxerunt – *C*) ad eos, ‘qui de justificatione per fidem consequendâ veram doctrinam tenebant‘ (vd. sup. vs. 9. et ad vc. *τετελείωμαι* vs. 12): WF. (cll. Col. 1, 28), REINERS. (Bibl. Brem. 4. p. 974), GT. LANG. BRAUS. RHW. all.: cll. Hbr. 5, 13. 14.: *πᾶς ὁ μετέχων γάλακτος, ἄπειρος λόγου δικαιοσύνης· νήπιος γάρ ἐστι, τελείων δέ ἐστιν ἡ στερεὰ τροφή!* – *D*) ad imaginem superiorem *γυμνικὴν* continuandam: = sacri *ἀθληταί!* REINERS. (Bibl. Brem. 4. p. 977), LÖSN. l. l.: ‘*ἀθληταὶ τέλειοι* = summi luctatores, longo usu confirmati‘, ‘qui praemio et coronâ haud facile destituuntur‘ [AED.]: cf. sup. ad vs. *τετελείωμαι* vs. 12. – et ap. eund. LÖSN. Polyb. 2. p. 151. Phil. de Migr. Abr. p. 392. D.: *γέγονάς μοι ἀθλητὴς τέλειος, καὶ βραβείων καὶ στεφάνων ἠξιώθης!* – *E*) ad docendi facultatem et peritiam: OEDER. (Prolegg. Onold. 1730).

— *Τοῦτο φρονῶμεν!* – Pron. *Τοῦτο*] praegressa monstrat, quorum capita erant: renunciandum esse splendidis virtutibus judd. (4-7), contra in solo Xto acquiescendum (8-10) et ad victricem palmam studio indefesso annitendum (12-14)! – id quod HNR. sic enarrat: ‘Nun-

cium mittere omni externo Judaismi splendori, ad coeleste *βραβεῖον* adspirare, sperareque, nos eo tanquam praemio ornatum iri post *ἐξανάστασιν* ctt.' [it. l. *ExHdb.*]. — Contra istorum solae partes intptibus aliis plures, aliis pauciores h. l. significari videntur: np. - 1) *τὰ ἄνω* (*φρονεῖν*, cll. Col. 3, 2.), opp. *τὰ ἐπίγεια* (inf. vs. 19), vel *τὰ τῆς σαρκὸς φρονεῖν* (Rm. 8, 5): vd. vs. 14 [ap. RHW.]; - 2) *ἡ ἐξανάστασις τῶν νεκρῶν* (vs. 11): ROBFLEMMING. (vd. sup. ad vs. 11. et ad calcem huj. vs.); - 3) judaicarum virtutum contemtus et solius Xti amplexus intimus: WF.: 'Respicit doctrinam in limine hujus Cp. traditam, quod sc. *gloriari* fas sit *in Xto* (vs. 3), quod omnia negligenda et abjicienda sint propter Xtum recte agnitum, quod in Xto per fidem justitia et salus sit quaerenda (vs. 9), quod denique illa fides veram et germanam se praestare debeat in officiis Evglio dignis perficiendis (vss. 13. 14)'. - It. OBDER. l. l., GT. (: 'ita, inquit, affecti simus, ut fiduciam habeamus non in carne, sed in spiritu'), NÖSSELT. (Opuscc. theoll. Fasc. 2. p. 223), FAGKR. STZ. JASP.. Cf. ER.[1]: = 'praeter evglc. scopum nihil nobis proponamus'!

— De v. *Φρονεῖν*] vd. ad 1, 7. - Ejus sensum HM. triplicem constituit, quae partitio recurrit ad *affectionem* - *a*) *animi* (? '*gesinnt sein*': 2, 5: RHW.: '*so wollen wir jene Ueberzeugg uns aneignen*'!); - *b*) *mentis* (: '*Meing haben*': Gal. 5, 10); - *c*) *voluntatis* (: '*trachten*': inf. vs. 19. Col. 3, 2. 8, 5): quorum sensuum ipse HM. nunc tertium et posthac (*ἑτέρως φρ.*) alterum assumere non dubitat. — Rectius contra plerique intpp. totum vcbli ambitum huic l. tribuerunt, quo aeque sentiendi ac cogitandi affectiones flagitantur (: '*gesinnet sein*'; cll. sup.: v. c. DWT.), quas Ap. externâ per actûs significatione destitui vetat (vd. sup. ad v. *τέλειοι*).

— Caeterum - 1) pro adhortatione *enarrationem* sistit Lectio: *φρονοῦμεν*, quae est in Cdd. WTST. 30. 39. 41. 55., ap. HIER. (c. PELAG. 1, 5: *sapimus*, s. *sapiamus*: pro diversis exemplis), CLEM. AL.; - 2) *sensum* scriptori *obtrudit* FL.[1]: '*pergamus* ita sentire'! '*lasset uns so gesinnt bleiben*'!

Καὶ εἴ τι ἑτέρως φρονεῖτε, καὶ τοῦτο ὁ Θεὸς ὑμῖν ἀποκαλύψει] *Et si quid secus sentitis, etiam hoc Deus vobis reteget.* — Cop. *Καί*] simpliciter sententiam praegressae annectit, id quod leniter loquentium est, - unde Particulae non adversandi potestas injungenda est (*ExHdb.*: *καί* = *ἀλλά*, *δέ*). — *Τί*] Accus. - *a*) pendens e v. *φρον.*; - *b*) absol. = '*quâ* [s. *ullâ*] *in re*' [AED. SCHT.]: '*in Beziehg auf Manches*' [RHW.]; '*in irgend e. Puncte*' [FL.]. Vocula universi capitis hanc illamve particulam spectat, de quâ Ap.[us] ad tempus dissentiri posse ponit; neque item de rerum, quas deinceps appellavit, summâ. Unde certo improbandi, qui h. l. P.[um] non irasci statuunt circumcisionis et rituum Moss. inter Xtianos defensoribus: v. c. ER. HEMMING. HUNN. GT. CALOV. BRAUS. all..

— *Ἑτέρως*] NTi *ἅπλγμ.* (cf. JACOBS. Anthol. gr. I. p. 197) = *a*) *ἕτερον*: '*sollt Ihr sonst Etwas halten*': LTH. (id quod ex his vernaculis adeo in pejus detorsit DT. = '*für nöthig halten*'); - *b*) *secus* (*aliter* [WAHL.], *diverse* [BRTSCHN.]) *quam pronunciavi*. Unde dictionem - *Ἑτέρως φρονεῖτε* (a quâ sine pondere discrepat lectio Cd. 47. ap. WTST.: *φρονήσητε*) esse apparet *Εὐφημίαν*, pro - *A*) '*falsis doctoribus vobis persuaderi et imponi passi estis*': v. c. HUNN. GT.; cf. STORR. (continuando imaginem superiorem): 'certamini impares, quos vexationum metu perculsos judaizantes magistri ad obsequendum faciles habuerunt'. Vd. Gal. 5, 10: *οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε· ὁ δὲ ταράσσων ὑμᾶς τλ.*; — *B*) *vobis videmini κατειληφέναι* (vs. 13., cll. 12): vd. sup. CHRYS.: *οὐ περὶ δογμάτων ταῦτα εἴρηται, ἀλλὰ περὶ βίου τελειότητος καὶ τοῦ μὴ νομίζειν ἑαυτοὺς τελείους εἶναι!* — — *C*) *ὅσοι οὐ τέλειοι*: 'rudiores, quos illis P. contra distinguit': WF.: *ἀδύνατοι, νήπιοι, ἀσθενοῦντες τῇ πίστει* (Rm. 15, 1. Hbr. 5, 13. Rm. 14, 1., cll. 1 Cor. 2, 6). '*Diess bezieht sich auf d. schwächeren Xsten in d. philipp. Gem., die noch zart, noch νήπιοι waren in Ab*

sicht auf xstl. Vollkommenh.. Es gab näml. unter d. Philipp. auch e. Classe von Schwächeren, die in Manchem nicht ganz xstl. dachten u. handelten‘ ctt. [FL.]. - Neque proinde opus est vcblum ἑτέρως trahi ad *discrepantiam* — 1) in aestimatione Legis Mos. et salutis per Xtum partae: ER.: ‘infirmiores, qui patriam legem, cui assueverunt, non omnino possunt contemnere‘. ‘*Von den τελείοις geht d. Ap. über auf d. νήπιοι, die noch nicht zu der Glaubenskraft gekommen sind, dass ihnen Xstus einziger Heilsgrund geworden ist, denen es noch nicht aufgegangen ist, dass d. νόμος nur e. παιδαγωγός auf Xstum ist, welche darum in ihrem Innern von Zweifeln bedrängt werden. Diese wird d. Herr zu seiner Zeit erleuchten. Je mehr sie in ihrem Xsten-Berufe fortleben, desto mehr wird ihnen klar werden, was vor Gott' allein rechtfertiget. Sie werden d. Verhältniss des Nomos zum Evang. u. beider zu dem Menschen u. seinen höchsten Bedürfnissen durch d. Beistand des göttl. Geistes erkennen. D. Hingabe an diesen Geist als seine Organe d. Bedingg dieser ἀποκάλυψις‘* [RHW.]! — — 2) in aliis rebus, quam de quibus h. l. sermo fuit: quem in sensum WF. vcbl. τί his urget: ‘Si ad idem illud caput respexisset P., scripturus erat: καὶ εἰ ἑτέρως φρονεῖτε, non autem καὶ εἴ τι, h. e.: si quâ in re; quae proinde res ab eâ distincta esse debet, de quâ dixerat: ὅσοι οὖν τέλειοι, τοῦτο φρονῶμεν!‘ Contra vd. quod ad vc. τί dictum est. — Eandem illam WF[ii] de dissensione in ἀδιαφόροις, quorum exempla Rm. 14. (1.) 5. 6 proponuntur, opinionem fovent ELSN. BZ. CALIXT. HM.; — — 3) de informatione qualitatis τοῦ βραβείου: THDT.: εἰ δὲ καὶ μὴ ἀκριβῶς ἐπιστάμεθα, ὁποῖα τὰ βραβεῖά ἐστιν· ἀλλ' οὖν εἰδέναι προσήκει, ὡς δείξει ταῦτα ἡμῖν ὁ ἀγωνοθέτης! — — 4) P.[i] et Phil.[ium]: GT. (vd. sup.); — — 5) Phil.[ium] inter se: ἑτέρως φρ. = dissentire; sns.: ‘si opinionibus inter vos dissentiatis, Deo judicante cernetis, quid sit rectum, quid falsum‘ [ap. HNR.].

Quae sequitur, Particula *Καί* (*τοῦτο*)] (a LTH. omissa) - *A*) *Ἀπόδοσιν* inducit, docente l. *Ex Hdb.*, male cll. hbr. ו; - *B*) = *etiam*, quod vcblum ponit - 1) *alia item divinitus retecta,* quorum et conscii erant Phil., et ulterior mentio h. l. recte omittitur; - 2) *alios*, *quibus idem retectum sit* (invito voculae loco!): ER.: ‘vobis revelavit Deus, Legis praesidiis nequaquam esse opus; fortasse futurum est, ut illis quoque revelet idem‘. — Pron. *Τοῦτο*] respondet - 1) superiori τοῦτο (φρονῶμεν): ‘*eben Das, was die τέλειοι wirklich schon mit Ueberzeugg erkennen*‘ [FL.]; - 2) formulae: κατὰ τοῦτο, et ἀποκαλύψει = ἀποκ. τι: ‘*Sinn: Gott wolle Euch in Ansehg Dessen, wovon Ihr noch unrichtige Ansichten habt, Etwas offenbaren!* cll. 1 Cor. 14, 30‘ (ap. EUND.); - 3) superiori *τί*: sns.: id ipsum Deus reteget s. manifestum reddet, quod ἑτέρως φρονεῖτε (ap. EUND. et plerosque). — *Ὑμῖν*] *Vobis,* nim. in quantum ad vos pertinet, unde e sns.: iis vestrûm, qui *τὶ ἑτέρως φρονοῦσι,* s. qui nondum *τέλειοι* sunt.

His igitur Deus (*ὁ θεός,* quem Articulum omittit Cd. WTST. D. a pr. m.) illud -*Ἀποκαλύψει*] *Reteget,* i. e. monstrabit ut *ἑτέρως φρονούμενον,* i. e. a verâ nostrâ sententiâ diversum; vbo: falsum esse arguet. — Formae Vbi *γραμματικῆς* notionem, quae est - *A*) Temporis *mere* futuri [GT. MCHL. HNR. DT. RHW. DWT.], deverterunt ex indole hbr. in sensum - *B*) Imperativi [cll. GESEN. *Hbr. Gr.* ed. 10. § 125, 3. c)]: LTH.: ‘*das lasst Euch Gott offenbaren‘!* - *C*) Optativi [cll. GESEN. l. l. § 125. 3, c)]: HM. (cll. 4, 7. 19), KNATCHB. STORR. ZACHAR. TRINIUS (*Collecten für Predd.* 4. p. 313), AED. (cll. GLASS. Phil. S. ed. DATH. I. p. 295), SCHT. (: ‘Deus vobis patefieri jubeat‘), FL. (: ‘*so wolle Gott*‘ ctt.).

Qua vbi notionem disputaverunt, num P., cui hac de re vix ipsi constitit, voluerit *revelationem* - 1) ‘*immediatam*‘ (q. dr.): v. c. PETAV. Dogmm. theoll. 3, 9; an - 2) (q. dr.) ‘*mediatam*‘ (cll. Mt. 11, 27. 16, 17), nim. effectam praesidio - *A*) *poenarum divv.*, quibus turbatores Ecclesiae afficiendi essent et tanquam *Ψευδαπόστολοι* arguendi: BOLTEN. (cll. GT.); - *B*) *meditationis* (*Ex Hdb.*); - *C*) *institutionis* vel aliorum Xtianorum [BZ.], vel Apostolorum et SSae: WF.: ‘Quid obstat, quominus instrumentum illud revelationis de vbo Dei et doctrinâ ab App. traditâ ita intelligamus, ut Phil.[es] eam in posterum divinâ ope

rectius recepturi dicantur? 168) Atque haec vbi notio aliquando est in SS. LL.: P. ad Gal. 3, 23: *πίστιν τὴν μέλλουσαν ἀποκαλυφθῆναι* de evglcâ doctrinâ accipit, quae aliquando non *ἀμέσως*, sed per praecones Evglii ad homines erat perferenda'. It. HEMMING. LANG. HNR. all., cll. GT.: 'loquitur pro spe, quam ex priore ipsorum pietate conceperat'. Melius *ambigue* FL.: '*ich wünsche, dass sie Gott zu e. richtigen Erkenntniss leite in Beziehg auf Das, wovon sie dieselbe noch nicht haben*'. Contra non satis caute HM.: '*Doch auch Diess hebt noch nicht allen Zweifel, indem ja P. dieselben Gläubigen eines Besseren hätte belehren u. ihnen ihren Irrthum benehmen können, es aber nicht that*'. Cf. CHRYS.: *ὅρα, πῶς συνεσταλμένως τοῦτό φησιν· ὁ θεὸς ὑμᾶς πείσει, οὐχὶ διδάξει ἁπλῶς. Ἐδίδαξε μὲν γὰρ ὁ Παῦλος, ἀλλ' ὁ θεὸς ἐνῆγεν.* — — 3) *Joanneam:* ROBFLEMMING. (vd. sup. ad vs. 11).

— Sns.: Qui vestrûm valent, easdem illas mecum foveant sententias et exsequantur; qui sunt impares, iis Deus aderit, ut tandem eadem spirent! - Nam 'non ignotum erat P.°, esse inter Phil.es, qui de his illisve doctrinae capitibus incerti a reliquis dissentiebant. Hos itaque non prorsus deprimit aut condemnat, sed sperare jubet, fore, ut in posterum ab errore vel dubitatione divino beneficio et divinâ luce revocentur' [WF.]. - '*Dieses ist noch anzumerken, dass P., indem er d. Schwachgläubigen bei ihren Meingen lässt, eben dadurch anderen Xsten stillschweigend vorschreibt, wie auch sie gg. solche Brüder sich verhalten sollen*' [HM.]. - Caeterum ex amantissimâ hac et prudentissimâ P.i indulgentiâ nimium conclusit ROBFLEMMING. (vd. sup. ad vs. 11), qui 'addit, Ap.um hoc, de quo dixit: *τοῦτο φρονῶμεν*! momentum non ut necessariam xtianae doctrinae particulam, sed ut propriam sibi opinionem tradere, atque hoc nomine vs. 15 alios aliter in hac parte sentire profiteri. At enimvero nec se P. incertum profitetur de re, de quâ sermo est, nec Phil.es de eâ ait dissentire, quod ex *τῷ· εἴ τι* apparet. Ponamus tamen aliam aliquam sententiam de eodem, de quo agebatur, capite innui, ne illam quidem imperfectiores ex Phil.ibus perpetuo tenere cupit aut permittit, quum promittat, fore, ut in posterum, divinâ ope adjuti, de rectiore persuasione convincantur' [WF.].

Varietas Lect.: I) *Τοῦτο φρονῶμεν*] Bz. e conjecturâ: *τὸ αὐτὸ φρ.*: cll. sup. 2, 2. inf. vs. sq. et 4, 2. — II) *Εἴ τι*] HEINS. Cdd.ibus destitutus: *εἴ ἔτι*. — III) *Καὶ τοῦτο*] *omittitur* a Cd. WTST. 3. — IV) *Ἀποκαλύψει*]: *ἀπεκάλυψε*: ER. ex VULG.i: '*revelavit*': ubi recte monet Bz., quemadmodum alias, permutatas esse literas *V* et *B* [*υ* - *b*].

— *Παρενθέσεις* inter vba sistunt has: *a*) *καὶ εἴ τι - ὃ ἐφθάσαμεν*: SCHWARZ. (de Soloec. p. 9); - *b*) *καὶ εἴ τι - ἀποκαλύψει*: HOMBERG. (Parergg. p. 307), h. s.: 'quotquot igitur perfecti sumus, hoc sentiamus; non alio quam eodem (de quo ante 2, 3. 4 dixi) canone incedere et idem sentire'! - c) *εἰς ὃ ἐφθάσαμεν*: KNATCHBULL. WOLL. (De Parenth. S.): 'hoc quoque revelet vobis Deus (praeter ad quod pervasimus): eâdem incedere regulâ, idem sentire'! [KN..]

16. Ut ergo - auctore AGSTN° - 'in omnibus caritas servanda est, ita in dubiis libertas; - in necessariis vero unitas'! *'D. Ap. hatte gesagt: Wer zu e. vollkommnen γνῶσις gelangt ist, der möge sich darin befestigen; d. Schwächeren mögen warten auf d. Erleuchtg des Herrn. Nun gibt er Beiden e. gemeinschaftl. Regel; durch diese sollten d. τελειότεροι in d. Stand gesetzt werden, den Standpunct der νήπιοι richtig zu beurtheilen'* [RHW.]. Bene etiam SCHZ. (pp. 67 sq.), praeterquam quod in proxime superioribus de solis moribus facinoribusque in re Xti patratis vba fieri sibi persuasit -: '*Nun lenkt P. wieder ein, u. nach d. erläuternden u. berichtigenden Parenthese kommt er auf Dasj. zurück, was schon ob. um bedeutender Rücksichten willen unterbrochen werden musste. Er sieht dem-*

---

168) 'Ita AGSTN. (de Praedest. 1, 4) profitetur, se aliquando in errore de Praedestinatione versatum esse, sed sententiam mutasse Ap.i oraculo 1 Cor. 4, 7: *Quid habes, quod non accepisti?* convictum. *Quum hac de re aliter saperem,* inquit, *quam mihi Deus in hac quaestione solvendâ, quum ad Episcopum SIMPLICIANUM, sicut dixi, scriberem, revelavit.* Vides hic AGSTNum ad praesentem P.i l. respicere et revelationem Dei appellare, quando se testimonio apostolico convictum sentiebat'.

nach nunmehr von d. berührten Verschiedenh. der Auffassg des im Dienste Xsti Geleisteten hinweg auf Dasj., was sich bei dieser od. jener Auffassg immerhin gleich bleiben sollte, auf d. sittl. Leben aller Glieder der Gem. ohne Ausnahme. Darin, sagt er . . ., darf k. Verschiedenh. herrschen, sond. dem höhern sittl. Standpuncte, auf den wir alle als Xsten gelangt sind (*εἰς ὃ ἐφθάσαμεν* [: vd. inf.]), *diesem wollen wir auch gemäss wandeln!* cf. *Gal.* 5, 16. 25., *unt.* 1, 27'.

Πλὴν εἰς ὃ ἐφθάσαμεν, τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι, τὸ αὐτὸ φρονεῖν! Quae lex pertinet - *A*) ad *τελείους* (vs. 15), qui monentur, ut, si vel maxime alios diversa a se in hoc illove capite sentientes tolerent, 'id tamen operam dare debeant, ut secundum eam, quam tradiderat, regulam s. doctrinam de justitiâ ex fide in Xto quaerendâ, omnibusque aliis illi postponendis incedant, atque adeo unum sentiant' [Wf.]; - *B*) ad universum lectorum coetum: vdd. Rhw. sup. et Schz. l. l.: *Es 'fasst d. Ap. offenbar alle Mitglieder der Gem. ohne Unterschied zusammen, indem er zugleich von sich redet':* cll. inf.. — Conj. *Πλὴν*], de quâ cf. sup. ad 1, 18., inf. 4, 14., monstrat quid eximendum sit in sequendo praecepto jam tradito; sns.: *attamen* [Camerar. Elsn.], *solum* [: *μόνον* 2, 27: Beng. Rhw.], *dummodo* [Jasp.], *interea* [FAGKr. Scht.: 'interim']; '*doch so fern*' [Lth.] ctt.. —

— *Φθάνειν*] = 1) *priorem* (s. citius) *aliquo venire, antevertere, occupare* (vd. inf. Oeder.); - 2) [sq. *εἰς* de rebus] (cito) *pervenire* ad aliquid, *assequi* (sc. h. l. mente: aEd. Scht. Fl.), *adipisci* (Jasp.), cll. Hes. = *καταλαμβάνειν*. It. Wf., cll. Mt. 12, 28 (Lc. 11, 20) 1 Thess. 2, 16. Rm. 9, 31. 2 Cor. 10, 14. 1 Th. 4, 15., provocans etiam ad Stephan. Thes. s. h. v. et Meibom. ad Cebet. Tab. p. 28 sq.; similiter habet hbr. הִגִּיעַ Eccl. 8, 14. 2 Paral. 38, 9. Inde dictio: — *Εἰς ὃ ἐφθάσαμεν*] = *In quod processimus*, i. e. *in quam rem devenimus*, np. - *A*) in hac epistolâ; sns.: 'de quo jam diximus' [HombERG.], s. 'quemadmodum et supra diximus' [Camerar. Calov.]: '*wozu wir früher kamen; wie wir ob. Cp.* 2, 2 *in uns. Deduction erwähnten. - Sinnstörend u. der antiken Schreibart ganz unangemessen'!* [Rhw.;] - *B*) in eruditione nostrâ xtianâ universâ. Sns.: 'cursus, quem jam coepimus': [Er.]; *τοῦτο ἡμῖν ἤδη κατώρθωται!* [Chrys..] Eodem illo excluduntur - 1) descriptio ad - *a*) *mores xtianos:* Schz. (: '*d. höhere sittl. Standpunct, auf den wir alle als Xsten gelangt sind':* cll. sup.); - *b*) '*properationem ad immortalitatis praemium':* Er.; - c) doctrinam de '*justitiâ in fide':* Wf. (vd. sup.), cll. Dt. (: '*bei d. Grundsatze, den ich vorher angab, fest bleiben; nicht an Moses, sond. an Xstus uns halten'*); — 2) amplificatio *totam xtianam doctrinam* includens: Gt. (: 'etiam qui de circumcisione et aliis ritibus sentiunt aliter, interim sciant, Evglii praecepta, quae divina esse persuasi sunt, sibi esse sequenda'); FAGKr. (: '*indessen wollen wir nach d. Vorschriften des Chth. leben'*); Brtschn. (= 'ad quam doctrinae cognitionem pervenimus').

Primâ, q. dr., personâ usus est P. per figuram, quam *Communicationem* rhetores nuncupant, ideo quidem, - *aa*) ne se velut perfectum proponendi faciem ostenderet; unde se iis annumerare non dubitat, qui ad certum tantum, neque ultimum illum studii terminum pervenerint; - *bb*) ut omnibus commune praeceptum esse significaret; '*d. Ap. gebraucht gewiss mit Absicht d.* 1e *Person, theils um zu zeigen, dass er sich nicht ausschliessen wolle, theils um d. Allgemeinh. der Regel für beide Parteien zu zeigen'* [Rhw.]; - *cc*) ut lectoribus gratificaretur: '*aus Freundlichk.':* Hm. (cll. Rm. 15, 1).

Id ipsum, ad quod singuli quisque in doctrinae xtianae capitibus profecerint, omnibus pro normâ esse cupit, quam sequantur ac teneant, si vel in aliis leviter dissentiant (vs. 15); quandoquidem 'Deus aperta bene implentibus revelet futura' [Gt.]. — *Τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι*] (quae formula Gal. 6, 16 recurrit), i. e. *Eâdem incedere regulâ:* in

eâ velut in *vid*, eâdem *duce* - (unde e sensu recte aEd. = κατὰ τὸν αὐτὸν κανόνα, et Hnr.: '*regulae convenienter*') - ingredi. Nam - *Στοιχεῖν*] - ut inf. vs. 18 περιπατεῖν, cll. hbr. הָלַךְ, הִתְהַלֵּךְ (v. c. Lev. 26, 3) - ex imagine etiam SSae familiari, quâ vita viae et itineris 'perpetuo tenori' [Gt.] comparatur, *sensum* assumit *degendi* (cll. v. c. Act. 21, 24. Gal. 6, 16). Accedit, quod h. vbum, a v. στοῖχος [ordo] ductum, naturâ suâ normam ponit, ad quam vita velut *ad ordinem procedendo* et *sequendo* componatur; unde bene intptatur Wahl. = '*sequor* aliq... sq. Dat. rei, quam sequitur aliquis, i. e.: vitam instituo accommodate ad aliquid [cll. Rm. 4, 12. Gal. 5, 25. 6, 16 ctt.]', - consentt. Brtschn.[9] (: 'sequor in agendo, ut nostrum: *Einem folgen, nachgehen*' [cll.... Polyb. Exc. Legat. 75: στοιχεῖν τῇ τῆς Συγκλήτου προθέσει]'); et Passov[10] (: *'in einer Reihe neben einander stehn od. gehn ... überh.: beitreten, beistimmen: τινί'*).

In imaginem conspirat vb. - *Κανών*] = pr. '*lignum rectum*, s. baculus ad regendum et metiendum, *regula (Richtscheit)*...; tropice: *morum ac vitae regula*, *praecepta*' [Wahl. Brtschn.]. Jam quum illa regula aeque instrumentum sit, ac quod instrumento effectum s. *directum* est: in solâ formulâ τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι latet, - *a*) quod *praescripta* [Er.] sit, velut regula, via, quâ incederent [Gt. ad Gal. 6, 18]; eaque - *b*) *brevissima* et *certissima* (id quod idem per regulam effici solet); denique - *c*) *omnibus eadem*. - Solemni illâ desertâ, alias μεταφορᾶς in vcblo κανών deprehenderunt: - 1) ἀγωνιστικήν, unde κανών = *linea, in quâ per stadium decurritur* (cf. vs. 14): Calixt. Hammond.: quo eodem pertinere videtur Oeder[1] [l. l.] 'spatium cuique demensum, in quo unicuique pergendum sit', i. e. provincia doctorum; - 2) *bellicam*: κανών = *acies*: Hemming. Calov..

Sequitur ἀσυνδέτως[169]) illius Ἐπεξήγησις (et Ἀναφορά: Hm.): - *Τὸ αὐτὸ φρονεῖν*] *Idem sentire* (cf. sup. ad 2, 2), i. e. - *a*) (δογματικῶς): *eandem fidem amplecti* (cll. Gal. 5, 10): Calov. (: 'in *doctrinâ* religionis idem sentire'), Heins. Hm., all.; - *b*) (ἠθικῶς): *concordiam fovere* (cll. inf. 4, 2): v. c. Er. Bz. Beaus.; cf. Chrys.: τέως ὃ κατωρθώσαμεν, κατέχωμεν τὸ τῆς ἀγάπης, τὸ τῆς ὁμονοίας, τὸ τῆς εἰρήνης! — Infinitivi (στοιχεῖν, φρονεῖν) - I) pendent ex vcblo - *a*) ἀποκαλύψει (vs. 15): Homb.; - *b*) (quod supplent) δεῖ: Er. Camerar. Gt. Lang. Beng. Hm. aEd. Hnr. *Ex Hdb.*, Rhw.; - c) (quod item intrudit) κατέχετε: Elsn. (p. 910); — II) absoluti, q. dr., sunt -; neque tamen loco - *a*) *Imperativorum*, 'more Atticorum': Wf. Er. Gt. Storr. aEd. *Ex Hdb.* Scht. dWt. (vdd. Obss. Scriptt., inpr. Raph. ex Arr.); Win. Gr. p. 274 [: 'in einer präcisen, kräftigen Ermahng (apostol. Befehl) würde der Infin. nicht unpassend sein, u. sich so gut, wie bei Plato hin u. wieder, rechtfertigen lassen. Ich halte auch ds. Auffassg d. St. jetzt für vorzüglicher als Fritzsche's (Diss. in epp. ad Cor. II p. 92) u. m. eigene Erklärg (Gramm. Excc. S. 115)']; — vel - *b*) *Conjunctivorum*: v. c. aEd.; - potius pro exclamatione habendi: *Ausserdem - Einheit!* (- cll. *Infinitt.* Latt. *historicc.*: vd. v. c. Zumpt. *Lat. Gr.* p. 504.)

Consilium totius loci est adhortatio, ut - *A*) *si in doctrinâ dissentiant, consentiant certe in vitâ*: FAGKr. aEd. (: 'qualiscunque et quanta demum sit nostra cognitio et persuasio, eâ ad vitam agendam utamur'!), Jasp. (: 'dummodo ad eam, quam adepti sumus, scientiam ceu ad regulam sensibus factisque nos conformemus'!), Rhw.: 'Nach Maasgabe Dessen wollen wir handeln, wozu

---

169) Hanc vbor. collocationem ἀσύνδετον 'Hebraeorum more factam asseverat Bz.; sed nec Graecis infrequentem esse aliquot veterum ll. evicit Raph. (Annott. Polybb. p. 585)' [Wf.]: - id quod sc. non in exemplis, sed in linguae locorumque naturâ quaerendum est.

wir bis jetzt gelangt sind. Wir wollen uns. Gesinng u. Leben in der Art u. Weise einrichten, wie weit wir es in uns. Erkenntniss gebracht haben! Wenn Jeder das ihm zugemessene Maass von Kräften, Fähigkk. u. Einsichten in s. Xsten-Berufe mit gewissenhaftem Ernste verwendet; so wird er auch allmälig fortschreiten in tieferer Erkenntniss des Wesens des ganzen xstl. Glaubens. Vermöge des inneren Zusammenhangs des Practischen u. Theoretischen wird d. Mensch, der sich dem Geiste als Eigenthum hingibt, wachsen in jegl. Erkenntniss, in dem Maasse, wie er zunimmt an Heiligk.'. ['Also - subjicit Schz. - d. schwächeren Juden-Xsten sollten ihrer schwächeren Erkenntniss gemäss leben, d. Heiden-Xsten ihrer freieren! Aber diess verstand sich wohl von selbst; ausserdem ab. können wir dieser Auffassg schon darum nicht zustimmen, weil wir e. solchen Gegensatz bis dahin nirgends gefunden haben.'] — — *B) Si vel meritis de rebus xtt. sibi impares sint, tamen in moribus conspirent:* Schz. (cll. sup.): P. 'betrachtet hier alle aus e. allgem. Standpuncte als Xsten, u. s. Meing ist, dass, wenn auch ferner die Einen ihre bisherigen Leistgen so, die Anderen anders auffassten, sie doch alle insgesammt sich in e. ihrem höheren geistigen Standpuncte als Xsten angemessenen Lebenswandel vereinigen, alle in der Nachfolge Xsti übereinkommen sollten. . . . D. Absicht des Ap. ist demnach die: wieder auf d. oben verlassenen Gegenstand zu d. Irrlehrern in pract. Hinsicht zurückzukehren, u. hiermit d. vollständige Darstellg desselb. u. d. daraus sich ergebende Warng vor d. unsittl. Lebenswandel jener Menschen, wie es nach solcher Unterbrechg nothwendig war, einzuleiten. Was wir nun ohne diese schon oben gelesen haben würden, das lesen wir erst jetzt'. — Id. in Notâ subjectâ etiam alterius ejusque finitimae sententiae copiam fecit: 'Wie auch e. Jeder ss. bishh. Leistgen betrachten möge: Dem, wozu wir (alle) bisher gelangt sind, Diesem u. nichts Anderem wollen wir folgen [ἐφϑάσ. von d. Fortschritten in d. Laufbahn, in d. Nachfolge Xsti]! Diesem Wege, würde P. sagen, wollen wir jedenfalls getreu bleiben! Es würde darin schon e. Hinweisg auf d. falsche irdische Richtg, vor welcher er im Flg. warnt, liegen'. — — *C) Quod jam teneant doctrinae xtianae, id ne sibi perire sinant:* Hnr.: 'Ad altiora subinde vos ducet Deus. Nostrum est cavere, ne retro labamur'! It. Storr.: 'Ea, quae agnoscitis, retinere iisque accommodate vivere, nec agnitam veritatem deserere aut ad adversarios denuo transire debetis'. — — *D) In ἀδιαφόροις ne religiosiores sint.* 'Sind wir einmal so weit gekommen, dass wir uns überzeugt haben, dass Diess od. Jenes nicht zum Wesen des Chth. gehöre: nun so müssen wir es auch in uns. Betragen zeigen, nicht zu ängstlich, zu religiös bei Ausserwesentlichem sein' [Hnr.]. — — *E) Id certe unanimo consensu teneant, quod jam pro certo consecuti sint.* '*D. Sinn ist: Wenn gleich Einige noch nicht d. ganze xstl. Wahrh. erkennen, so sollen sie nur Dem, was sie von d. xstl. Lehre erkannt haben, .. getreu bleiben u. dems. in ihrer Handlgsweise folgen. Treue gg. d. erkannte Wahrh., gewissenhafte Befolgg davon, namentl. bei'm Chth., ist unfehlbar d. Weg zu vollkommnerer Erkenntniss*' [Fl., - quem Schz. l. l. injuriâ insimulat *solos* imperitiores intellexisse, hac additâ notâ: '*da würde ja P. sich selbst unter diese zählen*'!].

Var. Lect.: *Τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι, τὸ αὐτὸ φρονεῖν*] -: I) *Τὸ αὐτὸ φρονεῖν, τῷ αὐτῷ στοιχεῖν*: Cdd. Wtst. D (a pr. m.), E.; - II) *Τὰ αὐτὰ φρονεῖν, τῷ αὐτῷ συνστοιχεῖν*: Cdd. ejusd. FG.; - III) *Τὸ αὐτὸ φρονεῖν, τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι*: Cdd. ap. eund. 23. 31; Ed. Colin.; Vulg. Hilar. Pelag.; - IV) *Τῷ αὐτῷ στοιχεῖν*: ib. in Cdd. A. 17. ap. Copt. Aeth. Hilar. (de Trin. XI), Agstn. (De pecc. merit. 11. 13. 15. Ep. Pelag. 3, 17. Ad Prosp. et Hilar. 1., De grat. et lib. arb. 1.), Facund. (12, 1); - Scht. Fl. Lchm. dWt.; - V) *Τὸ αὐτὸ φρονεῖν, στοιχεῖν τῷ αὐτῷ κανόνι*: Cd. Wtst. 37.; - VI) *Τῷ αὐτῷ στοιχεῖν, τὸ αὐτὸ φρονεῖν*: PP. Chalcedd. ap. Evagr. (2. p. 322), probb. Mill. (571. 1291), Beng. (Gn.): vdd. inf.. — 'Magna - exclamat Hnr. - hic est lectionis varietas! Omittuntur voces, inverse leguntur ctt., valetque hic sine dubio regula critica: vcbla, quorum ordo inconstans est et instabilis, esse spuria [Griesb. lx. 1, c.]. Dissentit hic Familia Orient. AB (ap. Birch.), Aeth., omittens voces, ab Occident., quae in DEFG. addit [vd. sup.]. Sed Occid. solet undique conquirere additamenta ex ll. parall. (hic ex Gal. 6, 16 [sup. 2, 2: Rhw.]): vd. Griesb. lxxvii.; et ipsa quoque variat (omnes enim fere testes, qui ap. Wtst.

et GRIESB. in additamento hoc variare leguntur, sunt ex Fam. Occid.). Concurrunt ergo plura argumenta, quae proscribendas voces jubeant. In *Gnomone* vba omittenda esse censet BENG. ipse [vd. sup.]. Respuunt eadem et MILL.... [vd. it. sup.], STORR. GRIESB. [FAGKR. AED. RHW. LCHM., vd. sup., et SCHZ.]. At retinent WTST. WF. [HM.] MTTH., apud quem sicut et ap. ALTER. in omnibus Cdd. adsunt, quippe THDT[i], THPHL.[i], OEC.[ii], CHRYS.[1], diserte has voces exprimentium, auctoritatem sequitur, omissionem admodum ingeniose inde explicans, quod librarius in textu per *στίχους* hoc fere modo scripto:

. . . . ΤΩι ΑΥΤΩι ΣΤΟΙΧΕΙΝ
ΚΑΝΟΝΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΕΙΝ
ΣΥΜΜΙΜΗΤΑΙ τλ.

a priori *ὁμοιοτελευτῷ ΕΙΝ*, transiliens mediam lineam, statim ad *ΣΥΜΜ.* se converterit. Similis error a MTTH. monitus ad Hbr. 6, 5.'. — SCHÖTTG. (qui scribit *τὸ αὐτὸ φρονεῖν*) et MCHL. vba *τῷ αὐτῷ στοιχεῖν κανόνι* cum sqq. arctius conjungunt: '*Nur in Dem, wozu wir einmal gelangt sind, darinne ahmt mir nach, m. Br.'!* ('Vd. Lex. SCHÖTTG. [ed. SPOHN.] s. v. *φθάνειν*.) Sic igitur Ap. vba priora de se dixisset: *quantum ego perveni'!* [AED..]

17-19. Ne ergo unquam fluctuetis, *com*munes *imitatores mei exsistite, fratres! Ac* re*spicite,* item imitaturi, vobis propiores *eos,* qui *ita degunt, quemadmodum exemplum habetis nos* perpetuum! Tales igitur sectamini, praesertim quum nec in deteriores partes exempla desint! *Multi enim degunt* -, de *quibus* apud vos praesens *saepe dixi vobis, nunc vero etiam* cum *lacrymis dico,* - tanquam *adversarii cruciatuum* cum ac pro *Christo* tolerandorum: *quorum exitus* est *exitium, quorum* unici *Dei* instar cum similibus *abdomen* est, *et* quorum *honos* proprius *in dedecore ipsorum* continetur; denique: degunt tanquam et omnia et sola *terrena* bona *molientes.*

Quae modo liberalius recensuerat Ap. (- nim. qui hîc illic dissentiant, eos non a coetu xt. exterminando, sed ad divinam illustrationem delegando [vs. 15], item non nisi in certissimis communionem fidei praecipiendo [vs. 16] -), multis ea gignere poterant fluctuandi periculum. Unde dubitationem omnem omni in re omnibus excussurus, ad sui similiumque in dubiis imitationem provocat (*Ἀδελφοί:* vd. ad vs. 13). — Contra etiam in his continuatam imaginem *ἀγωνιστικήν*, quâ P. se praecursorem sistat, cujus vestigiis Phil.[es] insistant, agnoscit ER.: 'Sunt, qui rectum cursum non teneant; eos sequi tutum non sit! Me potius imitemini, rectâ properantem ad Evglii brabia'! — Denique ad capita modo enarrata restringendam esse imitationis apostolicae adhortationem, praecipiendo, FL.[us] contextorum cohaerentiam ita proponit: 'P. stellt ihnen sich selbst als Beispiel dar, nicht als vollkommenes Beisp. in allen Hinsichten, sond. ohne Zweifel in Rücksicht auf den Vss 8 ff. beschriebenen Sinn, den Sinn des Vertrauens auf Xstum, der Entferng von allem Stolze auf eigene Gerecht[i]gk., der Geringschätzg aller irdischen Vortheile in Vergleichg mit d. hohen Gütern, die Gott durch Xstum schenken will, der geduldigen Ertragg der Leiden, des steten Fortstrebens nach höherer Vollkommenh., nach dem Ziele, das wir Xsten nach d. Willen Gottes erreichen sollen'.

17. 'Comma hoc unâ cum sqq. usque ad fin. huj. Cp. sectionem epistolicam complexis illustrat FRANCWOKEN. (Stromm. apostt. II. pp. 176 sqq.)' [WF.].

Συμμιμηταί μου γίνεσθε! - Praepos. *Σὺν*] (in Vbo NTi *ἅπλεγμ.: συμμιμηταί* 170)) statuitur - I) *esse* supervacanea: v. c. HM. FAGKR. HNR.

---

170) De cujus similiumque compositione WAHL. II, 498. ita: 'Quanquam ejusmodi Substantiva composita abesse doceat PHRYN. p. 172. (ed. LOBECK.) ab elegantiâ Atticorum, tamen eadem composita, si nomina sunt *πρόσκαιρα* et ad

Ex Hdb. (B), JASP. [BRTSCHN.?]: male cll. 1 Cor. 4, 16. 11, 1. Eph. 5, 1. 1 Thess. 1, 6. 2, 14., ubi simpl. *μιμηταί μου γίνεσθε!* 171) — II) designare imitationis - *A) intentionem; - B) communionem,* in quam P. Xtianos Phil. omnes ac singulos venire cupit [BRTSCHN. WAHL. = 'unâ cum aliis imitantes aliquem'; iique 'pari studio': GT. AED.]: - i. e. - *aa) cum Paulo*: GLASS. ZELTN. BENG. (Gn.): '*seid meine Mitnachfolger Xsti'!* (ap. HM.); - *bb) cum Xtianis aliis exteris; - cc) [Philippenses] inter se;* ita ut monitum pertineat ad Xtianos Phil. aeque - 1) *meros ac judaizantes;* - 2) *τελείους* (vd. vs. 15) ac *νηπίους*: 'Beide Parteien in d. Gem.! Ihr Schwächeren ahmt mir nach in Beziehg auf d. Lossagg vom Gesetze! Ihr Stärkeren ahmt mir nach in d. Geduld mit d. schwächeren Brüdern'! [— advers. SCHZ[10]: 'P. ermahnt hier alle Glieder der Gem. ohne Ausnahme, ihn selbst u. Alle, die so wandeln wie er, nachzuahmen. Mit d. sittl. Wandel der wahren Lehrer steht d. unsittl. Treiben der Irrlehrer im grellsten Widerspruche. Es ist also hier ganz u. gar vom sittl. Lebenswandel d. Rede'. Porro: 'Gehört denn [aber] d. Lossagg vom Gesetze zum sittl. Lebenswandel [cll. inf. ad v. *περιπατεῖν*]? ist sie nicht vielmehr bloss Sache der Erkenntniss? U. würde nicht d. Ap. sich selbst widersprechen, indem er ob. Vs 15 d. jüdisch-Gesinnten auf d. weitere Belehrg Gottes verweisen, hier dagg. sie auffordern würde, sich gleichs. plötzl. vom Gesetze loszusagen? Auch auf s. Geduld gg. d. schwächeren Brüder kann er sie nicht verweisen, da das *περιπατεῖν*, das wir hier finden, offenbar im Gegensatze steht zu dem unsittl. *περιπατεῖν* der Irrlehrer'. —] - Vel: 'Optat, ut infirmiores ad *τελείων* actiones se adjungant et *unâ cum illis*, qui sentiant et vivant quemadmodum ipse praeeat, ipsius imitatores *evadant*' [*γίνεσθε!* - STORR.]. - Vbo: 'Omnes unâ mente et uno consensu' [CALV.]! ER. VATABL. BZ. GT. (: 'omnes unâ'!), CALIXT. COCCEJ. CALOV. *Ex Hdb. (A)*, SCHT. RHW. DWT. *(: 'Alle zusammen'!)*; cll. sup. BRTSCHN. et WAHL..

Idem pluribus repetit et ad alios, quos propiorum exemplorum loco habeant, extendit: *Καὶ σκοπεῖτε τοὺς οὕτω περιπατοῦντας*] *Et cernite, qui ita ambiunt.* - *Σκοπεῖν*] = 1) 'tanquam *σκοπόν* (cll. vs. 14) sibi proponere, ad quem perveniendum est': HNR. (potius a v. *σκοπή*, i. e. exploratio [BRTSCHN.], vel *σκοπός*, i. e. speculator [WAHL.] ducendum!); - 2) (vd. ad v. *βλέπειν* vs. 2) *cernere*, '*speculari, intueri, attentis oculis spectare; metaph.: mente diligenter speculari, intueri, attendere;* ita *σκοπεῖν τινα:* intueri aliquem, ad illum attendere; quod quum in malam partem de caventibus sibi Rm. 16, 17., tum in bonam de sequentibus aliquid dicitur... Jos. AA. 3; 7, 7' [BRTSCHN., it. WAHL.]; unde h. l. GT[io] = 'attente considerare, ut solemus ea, quae imitari volumus' [it. AED. SCHT.]. Sns.: '*observate*' [ER.]! '*habet sie vor Augen*' [HM.]! denique: *imitamini!* — De vcblo *Περιπατεῖν*], quod eandem *degendi* s. '*vitam instituendi, vitae rationem sequendi, gerendi se*' [WAHL.] notionem involvit, cff. dicta ad vb. *στοιχεῖν* vs. 16: BRTSCHN. (: 'qui ita agunt, ita sunt morati' [? vd. statim!]). Caeterum idem 'non ad mores tantum, sed ad doctrinam quoque et sentiendi rationem spectat': STORR. AED. HNR. RHW.: '*die in Lehre u. Leben nach m. Beisp. denken u. wandeln*'! - [advers. c. GT. SCHZ[10] (vdd. sup.): '*d. sittl. Lebenswandel wird durch περιπατεῖν bezeichnet, nicht ab. e. Lehre od. Erkenntniss*'].

Vcbl. *Οὕτω* - (cui Cd. ap. WTST. D. et alius ap. Bz. substituunt: *ὄντως*) -]

---

ea pertinent, quae intra aliquod tempus consistunt, minus taxanda esse, observavit SCALIG.: vd. LOBECK. ad PHRYN. p. 471.'. 171) Utinam nollent intpp., quae sic ipsorum esse solet, suam animi ejusque expressi (i. e. dictorum) egestatem etiam scriptoribus suis obtrudere! - Caeterum v. simpl. *μιμηταί* vere h. l. legisse videtur CHRYS..

sumitur - I) in se absolutum esse, i. e. = *A*) ad modum, qui hucusque dictus est (cf. RHW.[i]: '*schaut hin auf Die, welche m.*[m] *Muster gemäss also leben'!*); - *B*) ad meum (P.[i]) a) exemplum, *b*) modum (: '*Sinn: ahmt mich u. alle Diejj. nach, die mit mir einerlei Denkart u. Gesinng haben'!* FL.): unde cogitandus P. velle, ut Phil.[es] eorum, qui ipsius sint similes, vitam aeque ut suam ipsius imitatione exprimant: cf. sup. 2, 29 ad vba τοὺς τοιούτους; — II) respondere sequenti v. *καθώς*, quo ipso modus in illis ipsis deprehendendus indicatur, quos Phil.[es] exempli loco sibi proponere jubentur.

Καθὼς ἔχετε τύπον ἡμᾶς] *Quemadmodum habetis exemplum nos.* Conjunctio -*Καθὼς*] (de quâ vd. ad 1, 7) itidem cogitari potest - I) in se absoluta; sns.: alios rite sentientes imitemini, pariter ut nos! (- Ibi vcblum *Ἔχετε*] qua formam = aut - *a*) Imper.: *habete!* aut - *b*) Indicat.: *habetis.*) Ita Ap. in circumspiciendis exemplis denuo se monstraret, quippe ad cujus vitam discipulos omnes ac totos formari avet: cff. 4, 9. 1 Cor. 4, 16. 11, 1. 1 Thess. 1, 6. 2 Th. 3, 7. 9.; — II) respondere vcblo superiori *οὕτω*; sns.: Qui ita incedunt, ut me praeeuntem nostis. (Ita intpp. omnes.) *Ἔχετε*] (non Imperat., sed Indic.: vd. paulo supra): Velut *proprium habetis,* unde, si eo opus habueritis, plene suppetit - *Τύπος*] = *Forma* (, nota ctt.), - *a*) tundendo, sculpendo, pulsando ctt. [cff. *τύπτω, τέτυπα*] expressa; - *b*) ad quam alia conformentur et exprimantur, quemadmodum '*προπλάσματα* artificum postea exprimenda insculpi solent aeri aliive materiae durae' [BRTSCHN.]; - i. e. *exemplum* s. '*exemplar*' [GT. SCHT.]: *Vorbild* [LTH. WAHL. (c. BRTSCHN.: . . . *Modell:* cll. LXX Ex. 25, 40. pro תַּבְנִית et JACOBS. Anthol. gr. 2. p. 72), DWT.], *Beispiel* [FL.]; - 'id. q. *ὑπόδειγμα,* quod proponitur vel exhibetur aliis . . ut imitentur (, vel ut intuentes illud terreantur)' [WAHL.]: cff. Act. 7, 44. 1 Cor. 10, 6. 11. 1 Thess. 1, 7. 2 Th. 3, 9. 1 Tm. 4, 12. Tit. 2, 7. 1 Pt. 5, 3 (cll. Rabb. צִיּוּר: GT.). Vd. SUIC. Thes. II. p. 1340. Idem alibi *ἀρχέτυπον* dicitur: vd. Diod. S. ex.: *τὸν ἑαυτοῦ βίον εἰς καλῶν ἐπιτηδευμάτων μίμησιν ἀρχέτυπον τιθέναι.* P. 554.: *ψυχῆς ἀνέφαινεν ἦθος κατεσταλμένον καὶ πρὸς μίμησιν βίου σώφρονος . . θαυμαστὸν ἀρχέτυπον.* P. 586.: *εἶχε μὲν καὶ τὸ ἦθος τοῦ κατὰ φύσιν πατρὸς Αἰμυλίου πρὸς μίμησιν κάλλιστον ἀρχέτυπον.*

Ejusmodi *τύπον* habetis - *Ἡμᾶς*] *Nos;* quo vcblo Ap. dicit - *A*) eosdem, qui inf. vs. 20 vcblo *ἡμῶν* nuncupantur: WOLL. ad BLACKW. p. 243; quem in usum ILLE cum SCHWARZ. (vd. sup.) vss. 18. 19. *Παρενθέσει* inclusit; it. nuper JFRKÖHLER. tum al. tum in *Annall. d. ges. Theol. u. xstl. Kirche* III; 3, 1 [m. Jul. 1833] p. 66., CUI hîc et l. l. intelliguntur Paulus et doctores ejus similes (: '*er u. alle in s. Sinn' u. Geiste wirkende Lehrer des Ev.*'); — *B*) *Xtum et se* [?]: ER.: 'Xtus optimam formam nobis exhibuit; ad hanc me videtis eodem conniti, quo pervenit Ille'; — *C*) *App.*[os] *et doctores omnes;* — *D*) *se solum,* ex usu Num.[i] Plur. notissimo et P.[o] solemni, cll. 2 Thess. 3, 7 (: *δεῖ μιμεῖσθαι ἡμᾶς*), 9. (: *ἵνα ἑαυτοὺς τύπον δῶμεν ὑμῖν εἰς τὸ μιμεῖσθαι ἡμᾶς*); Rm. 1, 5. 16, 6: ER. HM. FAGKR. AED. JASP. DT. RHW. all.. — — Sensus totius l.: 'Imitemini me, ac mei similes respiciatis, qui meum exemplar sequuntur' [JASP.]! — 'Modestiae causâ sibi adjungit et alios (*τοὺς οὕτω περιπατοῦντας*), quorum exempla imitari debeant. Intelligit Timotheum (2, 19), Epaphroditum (2, 25), Clementem (4, 3) et similes, quos Phil.[es] ipsi audiverant doctores' [BALD.]. — Sed vel sic in universum dicta formula vix e *sensu* [c. JASP.] ad doctores restringi potest; atque certe eodem suo jure STORR. *τοὺς τελείους* (vs. 15) h. l. significari monet. Denique cf. THDT.[i]: *διδάσκων, ὡς πολλοὺς ἔχει τοῦδε τοῦ σκοποῦ κοινωνούς!*

'In dieser Vorschrift liegt zugl. d. stillschweigende Gegensatz: Bildet Euch nicht nach d. Beispiele gewisser anderer Menschen, die auf Euch zu wirken suchen, - jener falschen, unedlen (judaiss.) Lehrer. E. wichtiges Hülfsmittel

zum ernstl. Streben nach d. Ziele der Xsten ist d. Hinsehen auf d. Beispiel vollkommnerer Xsten, wie zugl. e. öftere Vergegenwärtigg der Verwerflichk. u. der unseligen Folgen einer unxstl. Gesinng u. Handlgsart (VV. 18. 19). Jenes Hinsehen auf d. Beispiel der Rechtschaffenen bewahrt auch zugl. vor d. verführerischen Beispiele der Bösen' [FL.]. — Item sententiam applicat DT.: 'D. Beispiel edler u. guter Menschen zeigt uns d. Möglichk. der Tugend, d. Art, wie sie geübt, d. Mittel, wodurch sie erlangt wird'.

— De scriptis exteris HM. huc confert Liv. 7, 32: 'Facta mea, non dicta vos sequi volo; nec disciplinam modo, sed exemplum etiam a me petere'.

Cur (*γάρ*) **melioribus his exemplis et opus sit et uti debeant Phil.**[es]**, porro exponitur. - 'Non vobis tutum sit quosvis praecurrentes sequi'** [ER.]**!** '***Nicht Alle, die sich an d. xstl. Gem. anschliessen, kann ich Euch als Muster empfehlen. . . Es gibt Manche, die Nichts weniger als würdige Glieder der Xsten-Gem. sind, auch unt. Euch (: VV. 18 u. 19 beziehen sich auf d. Gegensatz, den P. Vs 17 im Sinne gehabt)***' [FL.]. — 'D. Ap. hatte ermahnt, s. Beispiele zu folgen u. Denen, die mit ihm Eines Sinnes u. Wandels wären. Im Gegensatze gg. Solche schildert er d. Wesen u. Treiben der Irrlehrer [?], u. was endlich auf dasselbe folgen müsse. Um sie ab. kräftig zu ermahnen, gibt er ihnen d. stärksten Beweggsgründe an d. Hand, die er an d. Ende des Vs 19 anschliesst' [RHW.].

18. *Πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν, οὓς πολλάκις ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ*] ***Multi enim incedunt, quos saepe dixi vobis, nunc vero etiam lacrymans dico, hostes crucis Christi.*** - *Πολλοί: οὐκ ὀνομαστὶ τούτους λέγει, ἵνα μὴ πλήξῃ, ἀλλὰ δίδωσιν αὐτοῖς διαγνῶναι αὐτούς* [THDT.]. **Qui vero amanter sic nominatim non compellantur, multi isti haud dubie inter Xtianos cogitandi sunt;** - merique arbitrii est, eosdem *πολλούς* restringere ad - *A*) doctores, si vel hi prae reliquis intelligendi fuerint [v. c. WF. HNR. RHW. FL. JFKÖHLER. (l. l., vdd. sup. vs. 17 et inf. vs. 20)]; adeoque ad magistros judaizantes [v. c. JASP.: vd. inf.; quâ in re multus est liber *Ex-Hdb.* 172)], etiamque magis *in specie* ad magg. sadducaeo-judaizantes (cll. vss.

---

172) 'P. meint d. pharisäisch-gesinnten Irrlehrer, welche im Herzen Feinde des Chth. u. sehr aufgebracht darüber waren, dass durch ds. Relig., welche einen am Kreuze Hingerichteten zum Stifter hatte, d. Beschneidg u. d. ganze mos. Gesetz aufgehoben wurde. Sie verfälschten d. Chth. mit jüdd. Irrthümern u. trugen es nur deswg. vor, um dadurch, weil es bei d. Heiden vielen Beifall fand, jüdd. Lehrsätze auszubreiten, nach u. nach d. Beschneidg u. d. mos. Gesetz unt. den Xsten einzuführen, u. auf ds. Weise endl. d. Judenth. in s. ganzen Umfange wiederherzustellen . . . D. jüd.-gesinnten Irrlehrer unt. den Xsten können wohl Abgeordnete der neu-pharis. Secte gewesen sein, welche d. Zweck hatte, d. jüd. Nation zum Aufruhr gg. d. Römer zu bringen, u. zur Veranstaltg desselb. alle mögliche Wege einschlug. Je grösser u. ausgebreiteter ihr Anhang war; desto mehr konnten sie auf d. Volk wirken. Diesen nun suchten sie sich durch d. Chth., das überall grossen Beifall fand, zu verschaffen. Mehrere ihrer Anhänger nahmen denn dasselbe an, mischten sich unt. d. xstll. Gemeinden, trugen es vor, u. suchten so viele Menschen, als sie konnten, dazu zu bekehren. Weil ab. d. Lehren des Chth. zu ihrem Zwecke nicht passten, so änderten sie solche ab, u. verfälschten sie mit Lehren des Judenth.. Dass sie durch d. Ausbreitg des Chth. d. Judenschaft u. d. Anhänger ihrer Secte zu vermehren, u. selbige mehr, als durch d. Chth. geschah, von d. Heiden abzusondern gedachten, verräth hauptsächl. der Umstand, dass sie in der Xstenheit so sehr auf d. Annahme der Beschneidg u. auf d. Beobachtg des mos. Gesetzes drangen. Dass der Messias der Xsten als e. Missethäter am Kreuze war hingerichtet worden, war ihnen sehr missfällig; wahrsch. ab. stellten sie sich darüb. durch d. Lehre zufrieden, dass Jesus in seiner Herrlichk. wiederkommen werde, die sie mit Fleiss' wörtl. erklärt u. häufig vorgetragen haben mögen, da von selbiger d. Oberen der Secte zu ihrer Zeit auf e. schickl. Art einen für ihren Endzweck förderl. Gebrauch zu machen hofften'.

20. 21), quum τὴν ἀνάστασιν τῶν νεκρῶν negare videantur [Berthold.]: vdd. Prolegg.; — B) Gnosticos (cll. vs. sq.): Hammond.; — C) Romanos: Hnr. (cll. 1, 15. 2, 21): 'falsi et male seduli magistri, quos Romae expertus erat infensiores minusque fidos. Philippis quum adesset P., multa praesens cum eis collocutus erat de judaizantium magistrorum importuno studio et adversus se, purioris Xtianismi doctorem, odio et invidiâ, quae jam aliis in urbibus expertus erat. Eadem jam Romae expertus iterum conqueritur'. – De quibus omnibus it. vdd. Prolegg..

— Περιπατοῦσιν] = 1) '*Circulantur*' (cll. 1 Pt. 5, 8): Storr. Hnr. Scht. (: 'versantur hic illic'), Fl.; '*D. Erklärg: - sie treiben sich in den Gemm. herum, passte allerdings gut zu d. Wesen derss., aber minder zu dem vorherg. περιπ., an welches sich P. anzuschliessen scheint*' [Rhw.]; - 2) = *διδάσκουσιν* [Eichh. *Einl.* III, 308]: quod arbitrii est; - 3) *Degunt:* vd. sup. vs. 17 [c. all. Brtschn. (vd. sup.), Wahl.]. — **Modum** hujus *περιπατεῖν* - *A*) P. non expressit: - '*Ganz allgem.* [c. dWt.]: *sie wandeln dahin! – als abgebrochene Construction, bei der d. Ap. vergisst, d. Vb. näher zu bestimmen*' [Rhw.]; — *B*) ex inferiore (vs. 19., ad q. vd.) formulâ assumunt: *οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες*: ESchm. Homb. Wf. Anonym. l., (qui iidem vba *οὓς πολλάκις – αἰσχύνῃ αὐτῶν* uncis includunt,) FAGKr.: ubi Hm.um uterq. Artic. *τούς* et *οἱ* (*φρονοῦντες*) offendit; — *C*) supplementis assequuntur: *aa*) *κατὰ τὴν σάρκα:* Cd. Mosq. *d.*; *bb*) *κακῶς καὶ ἑτέρως ἤπερ ἐγώ*: Anonym. ap. Oec. in Cd. *n.*, Syr. (ܐܚܪܢܐܝܬ), Er. Gt. (: 'np. *longe aliter:* quod ex naturâ *ἀντιθέτου* intelligitur)', Lang. Hm. aEd. *ExHdb.*, Rhw. (: '*sie wandeln ganz anders, als nach m. Vorbilde: οὐχ οὕτω, καθὼς τύπον ἔχοντες ἡμᾶς*'); it. Wahl. (: 'abest Adv. .. sc. *οὐχ οὕτως, καθὼς ἔχουσι τύπον ἡμᾶς*, i. e.: multi vitam ita non instituunt, ut conveniat exemplo, quod praeimus: illos dico, quos esse nostis *ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ*'); — *D*) **addunt vba** *τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ*, per *Attractionem,* q. dr., aliquam ex vcblis *οὓς ἔλεγον* pendentia; unde in Artic. (*τούς*) *qualitas τοῦ περιπατεῖν* indicatur (= *tanquam*). Eodem tendunt - aEd. (praeterquam quod is temere Ap.um ait 'constructione excidisse'), Jasp. Dt. (- cll. Fl.: '*nach d. reingriech. Sprachgebr. sollte dann freil. d. Artikel weggelassen sein; ab. im paulin. Sprachgebr. findet m. nicht dieselbe Genauigk. im Setzen u. Nicht-setzen des Art.*' [? !]). — — Inde etiam ad vba *τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ* supersedetur - 1) *sensûs debilitatione* hac: *appellavi antehac et nunc appello* (de quâ vcbli *λέγειν* signif. vd. inf.) *inimicos crucis Xti*: Gt. Lang. Hm.; - 2) *supplemento: εἶναι*, h. s.: *quos saepe dixi et nunc dico esse* ctt.: Bz. Zeger. Calixt. Zeltn. Beaus. all. (ubi Artic. *τούς* indicaret, hos solos esse *ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τ. Χτοῦ*); - 3) *exclamatione:* '*o hostes crucis Xti*'! [Schwarz. l. l.].

Οἱ (de quo Art. vd. sup.) *ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ*] *Adversarii crucis Christi.* — *Σταυρός* [cll. sup. ad 2, 8] *τοῦ Χτοῦ*] - 1) (ex potestate *σταυροῦ* proprie sumti et Genitiv., q. dr., Subj.): *Crux, cui affixus fuit Xtus:* in quâ notione intptibus per varias artes deprehenditur — *A*) *Xtus cruci affixus*: Elsn. (p. 937), Stz. [173]), *Ex Hdb.* (*X*), Dt.: - cujus facile intelligi queant qui sint adversarii. It. Brtschn. (II, 433: 'Messiam, de quo ignominiosum

173) '*Diess sind wohl dieselben judaiss. Xsten-Lehrer, von denen er* 1, 15. 16 *gesprochen hat. Diese trieben so eifrig d. Lehre von d. Beschneidg u. was dazu gehörte, dass m. wohl sah, dass ihnen diess d. Hauptsache war, u. dass sie also den gekreuzigten Xstus nachgrade aus d. Lehrvortrage zu verdrängen suchten. Mit Recht hielt P. sie für d. gefährlichsten Gegner des Chth. eben darum, weil sie sich zum Chth. bekannten. Denn wenn sie d. Oberhand gewannen, so ward aus d. Chth. nur e. besondere jüd. Secte. Als grob ausschweifende, unmoralisch lebende Menschen möchte ich sie mir nicht grade vorstellen. . . . D. Ap. nimmt nicht sowohl ihren Lebenswandel, als ihre Dogmatik in Anspruch*'.

crucis supplicium sumtum fuerit, respuentes': cll. Gal. 6, 12. 13. 1 Cor. 1, 18.: subjunctis vero, quae cum superioribus non plene conspirent, his: 'respicitur his in ll. *ignominia* supplicii, quod Xtus passus est, eademque latet in locutionibus *αἴρειν*, s. *βαστάζειν*, s. *λαμβάνειν τὸν σταυρόν*, i. e. ignominiam ab impiis et perversis ob Xtum pati, ignominiam religionis causâ sustinere, quae ignominia sit similis ei, quam Xtus passus est: Mt. 10, 38. 16, 24. Mc. 8, 34. 10, 21. Lc. 9, 23. 14, 27': - cf. inf.). — *B*) *Ὁ λόγος τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ* - [vel, quo *A*) et *B*) conjunguntur: *διδαχὴ τοῦ Χτοῦ τ. ἐσταυρωμένου*: *Ex Hdb.* (A)]; - i. e. **doctrina de cruce**, in quâ *Xtus* mortem pro hominibus toleravit eosque Deo reconciliavit; cf. 1 Cor. 1, 17 sq.. Ejus appellantur *adversarii*, quippe *hanc vim Legis Mos. obsequio vindicantes*: THDT. (: *διδάσκοντας, ὅτι δίχα τῆς νομικῆς πολιτείας ἀδύνατον σωτηρίας τυχεῖν*), ZWGL. (: 'mortem Xti evacuantes'), BALD. (: 'virtutem Xti annihilantes'), WF. [174]), WAHL. (I, 665 sq., cll. II, 479: 'vel: adversarii doctrinae de Messiâ crucifixo; vel: homines detrectantes mala propter Xtum perferenda': - cll. inf.), - SCHT. RHW.: 'Denen d. Wort vom Kreuze e. Aergerniss ist, welche d. alte Gesetzeslast den Menschen wieder aufbürden wollen, statt dass sie durch d. gläubige Aneigng des Verdienstes Xsti von allen Sünden frei gemacht u. vor Gott' gerechtfertigt werden könnten. Solche müssen Feinde des herrl. Wortes von d. Versöhng sein, da sie d. durch Xstum erworbene Gerechtigk. nicht für hinlängl. zur Seligk. betrachten'. — *C*) **Mors *Xti* in *cruce* tolerata**, 'cujus *vim*, dum ea *nos obligat sanctitati*, illius adversarii tollunt, male docendo et sceleste vivendo': JASP.. Cf. DT.: 'Sie thun grade Das, wovon doch Jesus durch s. Leben, Lehren, Leiden, Sterben die Menschen abwenden, zurückbringen wollte'! **Contra** SCHZ. provocat ad vs. 19: welcher Beschreibg 'zufolge ihr ganzes Streben auf das Irdische gerichtet u. ihr Gott der Bauch war: cf. Gal. 6, 12'.

—II) E copiâ *σταυροῦ μεταφορικῶς* sumti et Genit., q. dr., Object. (cff. *τὰ παθήματα τοῦ Χτοῦ*: 2 Cor. 1, 5): *Cruciatus* (cum et) pro *Xto* tolerandus: id quod docet, qui quasi *ἐπεξηγήσεως* loco est, vs. sq.; cff. sup. BRTSCHN. et ll. ibid. comparr.. Sns.: Quae sincera religionis xtianae professio flagitat, eorum adversarii exsistunt, quippe corporis libidinibus sine ullâ temperantiâ dediti! '*Er nennt sie τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ, weil sie nicht, wie d. ächten Lehrer, mit Xsto in e.r κοινωνία τῶν παθημάτων stehen, ihm nicht in Leiden u. Tod gleich sein wollten, sond. erklärte Gegner aller Mühsale um Xsti willen waren*' [SCHZ.]. 'Nolunt imitari vitam et mortem Xti, ut cum illo vivant in aeterno. Pro verâ pietate docent judd. observatiunculas, circumcisionem, ciborum delectum, discrimina dierum, ut his aliis oneratis ipsi interim regnent ac suaviter vivant'. - Quin **singularem** hanc **causam** intpp. addunt, quod illi ideo judaica xtianis admiscuisse dicantur, ut ipsi pro Judaeis haberentur et tormentis immunes evaderent: cll. Gal. 5, 11. 12. 6, 12: *ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκὶ, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χτοῦ διώκωνται*! ELSN. GT. [?: 'tales homines, qui nihil non faciendum dicunt, ut crux defugiatur'], HM. (cf. sup. ad vs. 2), STORR. RSM., **Anonym.** l. (: '*d. Feinde des xstl. Leidens*'), AED. (: 'qui religionis xt. molestias fugiunt eique adversantur'), HNR. (cll. *ὀνειδισμὸς τοῦ Χτοῦ*: Hbr. 11, 26), FAGKR.: 'Solche Menschen, die nicht Muth, nicht Standhaftigk. genug haben, um des Chth. willen Verfolggen, Leiden u. Ungemach zu erdulden; namentl. d. falschen Lehrer, welche sich dadurch, dass sie den Xsten, ungeachtet durch d. Tod Xsti d. ganze mos. Verfassg war aufgehoben worden, d. Beschneidg

---

174) Cll. sqq.: *ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία*, qui non *κατὰ σκοπὸν διώκουσιν ἐπὶ τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω κλήσεως τοῦ θεοῦ ἐν Χτῷ Ἰ.*: alium enim sibi constituunt ordinem, quam in quo brabeum illud obtinendum proponitur'. - Cf. IGNAT. (ad Phil.): Princeps hujus mundi gaudet, quum quis crucem negarit; cognoscit enim, crucis confessionem suum esse ipsius exitium'. Add. LTH.: 'Wer durch Werke will fromm werden, der thut eben, als macht' uns Xstus durch seinen Dienst, Amt, Predigen u. Leiden allerest zu Sündern, die durch d. Gesetz müssen fromm werden. Das ist Xstum verleugnet, gekreuziget, verlästert u. d. Sünde wieder gebannet, so zuvor durch des Glaubens Predigt abgethan war'! - Vdd. SCHOTT. Adagg. p. 132.

u. d. Beibehaltg mehrerer jüdd. Gebräuche aufzudringen suchten, bei d. jüd. Nation empfehlen wollten, damit sie nicht von ders. um des verlassenen Judenth. willen gedrückt u. beunruhigt würden'. – Cf. sup. WAHL. (it. Not. 172).

Οὓς πολλάκις ἔλεγον (Cd. WTST. D. a pr. m.: *ἐλέγομεν*: cll. sup. *ἡμᾶς*) *ὑμῖν*] *Quos* (- 'antea' [ER.], s. 'olim' [SCHT.]: ex opp. sq. *νῦν*-) *saepe-numero dixi vobis;* i.e. - [non tam: *quos vobis appellavi:* GT. FAGKR. DWT. (: *'die ich Euch schon oft genannt'*), all. (vdd. sup.), cll. Mt. 19, 17. 26, 3. Lc. 12, 37. Jo. 5, 18. Act. 10, 28. 1 Cor. 12, 3.; HES.: *λέγειν· ὀνομάζειν Ἀττικοί*; quam potius] - e linguae indole notissimâ: 'de quibus vobis locutus sum' [ER. SCHT.]; — np. - 1) *quum apud vos Philippis praesens essem* (c. plerisq. STORR. RHW.); - 2) *in locis hujus Ep.ae superioribus* (v. c. 1, 15 sq. 2, 21 al.); - 3) *per literas olim datas:* MCHL. (l. l. II. p. 1304), HÄNLEIN. (*Einl.* III, 472), neque invito FL.o (: '*wohl auch in e. and. Briefe, vielleicht auch mündlich*'), BERTHOLDT. (*Einl.* p. 3422 sq.): 'Das *οὓς πολλ. ἔλ. ὑμῖν* scheint nothwendig auch von schriftll. Aeussergen des Ap. verstanden werden zu müssen, weil ja P. höchstens erst [!] drei Mal in Philippi gewesen war, das *πολλάκις* ab. zuviel [?] auszudrücken scheint, wenn das *λέγειν* nicht auch von schriftll. Erklärgen verstanden werden dürfte. Diess zu thun, steht ab. gar Nichts im Wege, weil [?] sich das flg.: *νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω* offenbar auf ds. briefl. Aeusserg des Ap. bezieht'. — 'Auffallend ist [- subjungit SCHZ. -], dass d. Ap. sich gar nicht so üb. sie ausdrückt, wie wenn er schon von ihnen geredet hätte. Ds. Erscheing darf uns jedoch nicht veranlassen, hier andd. Irrlehrer anzunehmen. D. umständl. Wiedereinführg derss. lässt sich sehr wohl theils aus d. verschiedenen Beziehg, in welcher sie hier von ihm betrachtet werden, theils aus d. langen Unterbrechg des Zusammenhangs erklären. P. sagt, er habe sie schon öfters vor jenen Irrlehrern gewarnt. Diess kann nun wohl nicht auf uns. Brief gehen, sond. muss auf frühere, wahrscheinl. mündll. Warngen bezogen werden. Dass er nun solche hier nicht erwähnt, ist allerdings nicht ganz ohne Gewicht für d. ähnl. Auffassg des *τὰ αὐτὰ γράφειν* im Anfange uns. Cp. . . Hier übrigens so wenig als dort kann daraus folgen, dass solche Irrlehrer bei d. Philipp., od. diese ihren Grundsätzen zugethan waren'. [Cff. sup. ad 3, 1. et Prolegg..]

Vbis additis *Νῦν* [Cd. WTST. 37: *νυνί*] *δὲ καὶ κλαίων λέγω*] *nunc* etiam locupletiorem de iisdem lugendi causam exstare, docetur; - atque in specie vocula *Δέ*] pristinas ac praesentes hac in re affectiones animi sibi *opponit.* — Part. *Καί* (quae in Cdd. WTST. D [a pr. m.], E. 55. omittitur, probb.ibus MILL. 485. et SYR.)] *(Etiam)* praeterea indicat - 1) alia (inter lacrymas) *alloquia:* ER. (: 'rursum cum lacrymis dico'), AED. (: 'et nunc cum lacrymis repeto'), JASP. (: 'nunc etiam non sine lacrymis moneo'); — 2) alia *luctûs signa,* si vel sola vba (LTH.): id quod vcbli *καί* ordo flagitat, qui, si illud verum esset, inversus foret: *καὶ νῦν.*

— *Κλαίων*]: - cujus fletûs causa est - *A*) rei xtianae detrimentum ex istâ inimicitiâ necessario oriundum [STORR.]; - *B*) pernicies, quam istis instare Ap.o persuasum erat: - CHRYS.: *Διὰ τί κλαίει; Ὅτι ἐπέτεινε τὸ κακὸν, ὅτι δακρύων ἄξιοι οἱ τοιοῦτοι!* PELAG.: 'Omnium salutem optat, qui etiam inimicos Xti dolebat ultro interitum properantes'. 'D. Ursache, warum d. Ap. es jetzt mit Thränen sagt, ist auf k. Fall allein in d. äusseren Veranlassg zu suchen, weil sie so Viel dem Chth. geschadet, hier in Rom u. dort in Philippi! Nicht nur d. Betrachtg Dessen, was sie verübt, sond. auch d. Art, wie ihre verkehrte Stimmg ihm erschien, bringt ihn in e. solche Gemüthsstimmg. D. Ap. spricht in höchster Bewegg seines Innern, theils üb. d. traurigen Zustand, in den d. Kirche durch dss. Irrlehrer u. d. durch sie veranlassten Spaltgen versetzt ist, theils voll des innigsten Mitleids mit dss. abgefallenen u. zum Abfall' verleitenden App.' (?) [RHW., it. SCHZ.]. Add. HM.: 'Wir bemerken hier des Ap. mitleidige Liebe gg. so böse Menschen, welche in ihr Verderben liefen, u. welchen er herzlich wünschte, dass sie sich bekehren u. mit den wahren Xsten d. Kreuz Xsti auf sich nehmen möchten. Auch diesem Exempel P.i müssen wir nachfolgen u. d. heutigen Feinde der wahren Rel. nicht has-

sen, sond. Gott fleissig anrufen, dass er auch sie zur Erkenntniss der Wahrh. bringen wolle'. [Cff. inf. CORRIGG..]

— In hunc vs. commentati sunt: 1) CHSTISCHÖTTG. in Progr.: De hostibus crucis Xti. Francof. ad Viadr. A.° 1716 (ap. WF.); - MUZEL. in l.: Discrimen grammaticae et theologicae SS. intptationis. Ibid. A.° 1793 (ap. HNR.).

— Eundem vs^{um} n. applicando, hortatur DT.: '*E. Feind Xsti möchtest Du gewiss nicht gern sein! Du bist's, wenn Du ss. Absichten hinderst! Wenn Du Einen Menschen zum Unglauben u. Aberglauben, zur Gleichgültigk. gg. das Heilige u. zum Laster verführst, Einen Menschen vorsätzlich elend machst: – weiss'st Du, Was Du dann bist? Ein Feind Jesu, Deines Erlösers*'!

19. Istorum ἐχθρῶν τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ ut cautissime defugiendorum plures notae subjunguntur. - '*Diese Leute waren zugl. unedle Menschen, deren Sinn nur auf das Irdische gerichtet war, auf irdische Güter, Wollust, Reichth., Ehre bei Menschen*' [FL.]: — Ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια] *Quorum finis pernicies* est. 'Quicquid enim caetera agant aut moliantur, sententiâ illâ premuntur, quae legitur Act. 4, 12' [WF.]: οὐκ ἔστιν ἐν ἄλλῳ οὐδενὶ ἡ σωτηρία· οὔτε γὰρ ὄνομά ἐστιν ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανὸν, τὸ δεδομένον ἐν ἀνθρώποις, ἐν ᾧ δεῖ σωθῆναι ἡμᾶς!

— Τέλος] = *A*) '*scopus*': AED. [?: 'Opponuntur haec vs^{ui} 14°. Homines igitur sensibus dediti alium sibi finem propositum habent, sc. libidinem et voluptatum satietatem: inde pernicies oritur']; apertius HNR. (: 'finis et scopus, quo tendunt, est perversio Xtianismi': vd. inf. ad v. ἀπώλεια), l. *Ex Hdb. (X)*; — *B*) id quod incipit cum termino, ad quem usque libidinibus licet illis esse deditis: ἀπώλεια, quae tota ante actorum finis est: '*d. Ende einer Lebensart u. ihr Ausgang, näml. d. darauf folg. Belohng od. Strafe*': HM. FAGKR. (: '*Folge einer gewissen Handlg*': cll. Rm. 6, 21. 22. 2 Cor. 11, 15 (: τὸ τέλος ἔσται κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν), et (ad rem!) Gal. 6, 8. Sns.: exitus exitium! It. BRTSCHN. -: 'fata ultima, *das endl. Schicksal;* diciturque quum de praemiis tum de poenis, quas meruit aliquis, ita ut saepe recte verti possit: merces, fructus;.... 1 Tm. 1, 5. Hbr. 6, 8. Jac. 5, 11. 1 Pt. 1, 9. 4, 17. - Sap. 3, 19. Eccl. 7, 2 pro סוֹף. De fatis ultimis: Jos. AA. 10; 9, 7. 6; 4, 1. 1, 2. Phil. de Car. p. 717. D., de Agric. p. 198., de Jos. p. 543.' E.: τοιαῦτα τῶν εὐσεβῶν τὰ τέλη! Ita denique etj. WAHL. (: 'externa sors, pro vitae actae ratione manens aliquem... 1 Pt. 1, 9. 4, 17. Ael. VH. 3, 43.. Alciphr. 1. ep. 34. Pind. Nem. 1, 81').

— Ἀπώλεια]: cf. sup. ad 1, 28; = I) - (act. [v. c. ap. WAHL.: 'ex ἀπόλλυμι: perdo]: *perditio, consumtio* [Polyb. 6; 59, 5], pro: *dispendium, profusio* [Mt. 26, 8. Mc. 14, 4]) - 1) *miseriae effectrix:* FAGKR.: '*Alles, was den Menschen unglücklich u. elend macht*'; - 2) '*destructio*' (vd. sup. ad v. τέλος); sns.: 'finis ac scopus, quo tendunt, est perversio, destructio Xtianismi'! (HNR., CUI ita conjunctio cum sqq. melior esse videtur). Similiter l. *Ex Hdb. (X): 'deren Endzweck Verderben ist, das mit d. Aufruhre, den sie mit d. Zeit bewirken wollen, verbunden sein wird'; —* — II) (pass.) *miseriae status,* s. ipsa *miseria* [JASP.] et *pernicies* [WAHL.]: STZ. [et HNR.]: '*Populär: Es nimmt kein gutes Ende mit ihnen*'! – In specie – [quod non excluditur, verum nec apertis vbis indicatur, quum sic Artic. ἡ ἀπώλ. desideretur] - h. l. sempiternum exitium dici autumarunt; sns.: 'Ab horum moribus finis illorum nos deterreat! Nam quemadmodum per infamiam humanam tendimus ad aeternam gloriam, et per temporarias afflictiones connitimur ad immortalem felicitatem; ita illi per momentarias voluptates adsciscunt sibi *sempiternum exitium*'. It. LTH. (: '*Verdammniss*'), all., BRTSCHN. (: 'mors aeterna, interitus perpetuus, pernicies in futurâ vitâ, quae Mt. 7, 13. Hbr. 10, 39 opponitur τῇ ζωῇ; Phil. 1,

28 τῇ σωτηρίᾳ, et plenius describitur 2 Pt. 3, 7: ἡμέρα τῆς κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ἀνθρώπων; Rm. 9, 22. Apoc. 17, 8. 11., cll. 19, 20' ctt.). — Ducit Gt. formulam a Num. 24, 20 (de Amaleco): אַחֲרִיתוֹ עֲדֵי אֹבֵד (cll. Jes. 41, 22); et Schöttg. (HH. p. 801) confert dictiones hbrr. סוֹפוֹ לַשַּׁחַת et סוֹפוֹ לְעוֹלָם הַבָּא. Bemidbar R. 20: 'Et dixit angelus Domini Bileamo: abi cum viris, quia portio tua est cum illis et *finis* tuus *in perniciem* ex mundo'; Targ. Hier. in Num. 24, 20. 24: 'quorum *finis in perditionem* erit'; Targ. Jon. in Num. 16, 40: 'et *finis* ejus *in perditionem*'.

Sequentia – *A*) praegressi, quod istis hominibus immineat, exitii *causas enumerant* (id quod unice *ex sensu* accederet!): Dt.; – *B*) (apertâ teste vborum structurâ) *eorundem notas sistere pergunt:* — Ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία] *Quorum Deus venter*, cujus sententiae q. dr. Subj. est ἡ κοιλία et Praedic. – ὁ Θεός] = *Dei* instar, 'cujus causâ omnia facimus' [Gt.]. Cff. Job. 31, 24. Eph. 5, 5: τοῦτο γὰρ ἴστε γινώσκοντες, ὅτι πᾶς πόρνος ἢ ἀκάθαρτος ἢ πλεονέκτης, ὅς ἐστιν εἰδωλολάτρης τλ.. Caeterum Articulus (absens ab Edd. Compl. Plant., cll. Win. Gr. p. 108 sq.) constanti in SSâ unici Dei cultui deberi videtur, etiam semper unicum Deum sistere et appellare solitâ, cujus inde unius loco esse nunc dicitur — ἡ Κοιλία] – ('a κοῖλος, cavus; pr.: *cavum, d. Höhle* [κοιλία ᾅδου Jon. 2, 3. Sir. 51, 5]: *venter* quum superior tum inferior: *d. Bauchhöhlg*: Mt. 12, 40 [Jon. 2, 2], Gen. 41, 20 [קֶרֶב]' [Brtschn.]) – = h. l. – *A*) *Uterus* matris [vdd. Lexx.]: Amel. l. l., qui, 'si *ingluviem ventris* hic voluisset Ap., γαστέρα dicturum fuisse causatur. Itane vero γαστήρ non itidem de *utero* matris adhibetur? Vdd. v. c. Mt. 1, 18. 23. 24, 19. Itane P. Rm. 16, 18 τὴν ἑαυτῶν κοιλίαν dicere non potuit? Et quid jubet de *matrum* utero cogitare, ubi κοιλία hominibus, de quibus sermo est, ita tribuitur, ut ipsi instar Dei servire dicantur? Sc. γαστήρ et κοιλία sunt ἰσοδύναμα. Athen. [vd. inf.] γάστρονα et κοιλιοδαίμονα conjungit. Vdd. Fischer. (in Examine laboris hujus menstrui p. 84), HCEngelcken. (*Sabbathslust* p. 322), Woken. (l. l.), JoHnr. a Seelen. (Biblioth. Lubec. ix. pp. 66 sqq.' [Wf.]; — — *B*) Pars τῆς κοιλίας bono vbo dicenda, i. e. *Inguen:* ap. FAGKr. (cf. ad vc. sq. αἰσχύνῃ); — — *C*) *Abdomen* (s. 'venter superior, ciborum receptaculum, *der Magen*': Wahl. [– cll. Mt. 12, 49. Lc. 15, 16. 1 Cor. 6, 13. Apoc. 10, 9. 10. Ael. VH. 1, 1. Hdi. 1; 17, 23 –], cui esu et potu – 1) *ad Mosaicam legem diligentissime selectis* [Hilar. c. intpp. cathh. antiqq., l.° *Ex Hdb.*], – 2) *largissime sumtis* dediti sint, nec non (– cujus sc. illa *species primaria* est! –) totum σαρκικῶν voluptatum genus, cui tanquam Deo gratificentur (–, 'qui vero non poterit succurrere'! Er.): Thdt.: τῆς γαστριμαργίας κατηγορῶν! '*sie geben sich den sinnll. Vergnüggen ganz als ihren Gebietern hin, gehorchen ihnen mehr, als Gott' u. s. Gesetze*' [Dt.]! '*sie sind Sclaven der Neigg zur gröberen Sinnlichk.*' [Fl.]! Vbo, describitur – '*das Fröhnen der Sinnenlust, das Hingeben u. Trachten nach allem äusseren Wohlleben u. Weichlichk.: 2 Tm.* 3, 4' [Rhw.]. Cf. Rm. 16, 18: τῷ κυρίῳ ἡμῶν Χτῷ οὐ δουλεύουσιν, ἀλλὰ τῇ ἑαυτῶν κοιλίᾳ! – Recte etj. Brtschn.: 'בֶּטֶן (Provv. 11, 8. 20, 27. 26, 22) et מֵעִים (Job. 30, 27. Thr. 1, 10. Ps. 40, 9) dicitur pro καρδίᾳ s. ψυχῇ, tanquam sensuum, desideriorum sede, et est . . venter, i. e. *cupidines, voluptates ventris,* s. [e sns. !] gulae . .; [h. l. =] quibus venter dominatur (Ez. 7, 19. Sir. 23, 6: κοιλίας ὄρεξις)'.

Chrys.: Ὃ τοῦτό ἐστι· φάγωμεν καὶ πίωμεν! Οὐχὶ εἰδωλολάτραι καὶ οὗτοι καὶ ἐκείνων χείρους; Τὸ τοιοῦτον βίον ζῆν οὐ δακρύων ἄξιον καὶ θρήνων; Ἤγαγεν ἡμᾶς εἰς τὸ στάδιον τοῦτο ὁ θεὸς, ἵνα στεφανώσῃ, καὶ ἡμεῖς ἄπιμεν

μηδὲν ἐργασάμενοι γενναῖον! De all. PP.um ll. vd. ap. SUIC. I, p. 1370. II, p. 801; it. PICINELL. Lumina Refl., p. 712. - Add. BENG.ii: 'Illorum venter nitet, nostrum corpus teritur —: utrumque schema mutabitur' (vs. 21)! - In singula descendit HM.: '*Sie brachten ihrem Bauche als ihrem Gott' e. Opfer, so oft sie bei der Hungersnoth der verfolgten Xsten ruhig an ihren Tischen sassen u. vergnügt essen u. trinken konnten*'.

'Similiter Graeciae et Latii scriptores *ventris* nomine *voluptates*, quibus studetur, appellant. Cic. in Pis. - '*abdominis* voluptates' appellat. Plut. (*περὶ Τύχης*) de Lasthene et Eurycrate: *τῇ γαστρὶ μετροῦντες καὶ τοῖς αἰσχίστοις τὴν εὐδαιμονίαν:* qui locus huc apprime quadrat. Alex. (in *Ἀσωτοδιδασκάλῳ*): *γαστρὸς οὐδὲν ἥδιον· αὕτη πατήρ σοι καὶ πάλιν μήτηρ μόνη.* LL.os hos iisque simm. habes ap. ALMORum (Nott. p. 174). Athen.um hoc genus hominum *κοιλιοδαίμονας* [ap. alios: *ὀλβιογαστέρας*] vocare, observat ALBERTI. p. 380, quos Julianus Or. 6 (p. 198) *πεσεῖν εἰς βίον αἰδοίοις καὶ γαστρὶ δουλεύοντα* dicat. Inprimis vero huc pertinet Eurip.is illud: Cycl. vss. 335 sq. [quod inf. scribetur]. Vd. h. l. ap. HNRMAJum (Obss. SS. I. pp. 35 sq.), cui P. ad eum respexisse videtur; nescio quam recte. Praeterea TRILLER. (Nott. ad h. l. Mss.) Aeli.i l. (H. AA. 10, 9) affert, Philoxenum *λίχνον καὶ γαστρὸς ἥττονα* appellantis' [WF.]. Hom. (ap. GT.): *γαστέρα δ' οὔπως ἔστιν ἀποπλῆσαι μεμαυῖαν, οὐλομένην, ἣ πολλὰ κακ' ἀνθρώποισι δίδωσι.* Eurip. (ap. EUND.): *νικᾷ δὲ χρεία καὶ κακῶς οὐλομένη γαστήρ, ἀφ' ἧς τὰ πάντα γίνεται κακά.* — Add. Plaut. Bacch. cit. Macrob. Sat. 2, 12: 'Quis est mortalis tantâ fortunâ affectus unquam, quam ego nunc sum, cujus haec *ventri* portatur pompa!' — Propius ad h. l. accedunt ll. Liban. O. 18 p. 467. C: *τὴν Λαΐδα ἀντὶ τοῦ Διὸς λογιεῖσθε!* Eurip. Cycl. 335 sqq.: *ἃ 'γὼ τίνι θύω, πλὴν ἐμοὶ, θεοῖσι δ' οὐ, καὶ τῇ μεγίστῃ γαστρὶ τῇδε δαίμονι ὡς, τοὐ πιεῖν γε καὶ φαγεῖν τοὐφ' ἡμέραν, Ζεὺς οὗτος ἀνθρώποισι τοῖσι σώφροσι.*-[Vd. PASS I, 432.]

— *Καὶ (ὧν) ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν*] *Et* (quorum) *gloria in dedecore ipsorum.* *Ἡ δόξα*] (cum *Artic.!*) = *Honos*, quo homines habentur, solemnis. Qui illis - *Ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν*] - *A*) finitur: CALIXT. SELNECC. (: 'quorum gloria est ad confusionem ipsorum'), LTH. (: '*ihre Ehre zu Schanden wird*'; cf. BZ.: 'quorum est gloria cum confusione eorum'); — *B*) continetur. — *Αἰσχύνη*] = *A*) (q. dr., subjective) *pudor*: STRYCK. (De jure liciti sed non honesti 1, 44); 'qui laudem et gloriam in *decoro* quaerunt, qui juxta *decorum* mundanum vivunt'; — *B*) *pudenda* (LXX ap. Jes. 47, 3 [עֶרְוָה], Nah. 3, 5 [מַעַר]: alias = *αἰδώς*, בֹּשֶׁת); np. 1) circumcisa: h. s.: 'gloriantes in pudendis circumcisis': AMBROS. HILAR. AGSTN. (De vbo ap., Serm. 14), ZWGL. WARLITZ. (De modestiâ SSae in rebus verecundis p. 29, frustra cil. Apoc. 3, 18), AMBL. (l. l. p. 24), STORR. MCHL., cll. SCHÖTTG. HH. p. 802; adversante potissimum WOLL. (De usu et abusu Euphemismi p. 25); - 2) Veneri dedita: FRANZ. (De intpt. SSae, Orac. 49. pp. 456 sqq.), RSM. AED. *ExHdb.* (*A*); — *C*) (q. dr., objective) dedecoris effectrix: *quod dedecus efficit,* ejusve *causa* (s. 'ignominia, contumelia: Hbr. 12, 2. Sir. 22, 3. 25, 2' [ap. BRTSCHN.]): *ExHdb.*; — — *D*) *dedecus,* s. 'res, cujus nos pudere decet, flagitium, turpitudo: 2 Cor. 4, 2' [BRTSCHN.; WAHL.: 'factum turpe, quicquid dedecet']. Sns.: Id decori sibi ducunt, quod (e nostrâ mente) dedecus ipsorum efficit: '*Sie rühmen sich Dessen, suchen ihre Ehre in Dem, was schimpflich ist, dessen sie sich schämen sollten*' [FL.]. CHRYS.: *ἐφ' οἷς ἔδει ἐγκαλύπτεσθαι, ἐπὶ τούτοις σεμνύνονται!* Simil. ORIG.: *ἐφ' οἷς ἔδει αἰσχύνεσθαι, ἐπὶ τούτοις οἴονται δοξάζεσθαι!* BASIL.: *μέγα φρονοῦσιν ἐπὶ τῇ αἰσχύνῃ!* Cff. Rm. 1, 22. 1 Cor. 1, 26. - Eundem *sensum* reddiderunt FESSEL.: 'in quibus oportebat eos pudore suffundi, in his se efferunt'; WF.: 'ea agunt, quae ab aliis turpia habentur, imo quae in dedecus, ignominiam et pudorem eorum vergunt'; HM.: '*sie suchen ihre Ehre in der Schande*'; JASP. DT. SCHT. (c. *Μετων.*: 'facta turpissima'); BRTSCHN. (cll. sup.): 'qui in flagitiis quaerunt gloriolam. - Plural. *αἱ αἰσχύναι* eod. sns. Jud. vs. 13' (cll. c. WAHL. Aeschin. Or. 23, 41. ed. REISK.). *Παραφράζουσιν:* ER.: 'Per fucatam ap. homines gloriam, quam collocant non in Xto sed in rebus pudendis, festinant ad

aeternam ignominiam. Nam temporarium ac fucatum est, quicquid terrenum est; verum atque aeternum, quicquid coeleste'; – Hm.: '*Bei d. Weltkindern ist d. Wohlleben u. d. Reichth. e. Ehre; hingg. d. Armuth halten sie für e. Schande. Bei Gott' ab. ist es e. Ehre, wenn m. um der wahren Rel. willen arm wird;* u. *im Gegenth. ist es in Gottes Augen e. Schande, wenn falsche Xsten den Verfolggen deswg. entgehen, damit sie nicht arm werden mögen*'. — Denique cum praegressis (ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία) vba nostra quodammodo arctius conjungit Gt.: 'Quod minime eos decet, quotidie in conviviis esse, de eo maxime gloriantur'.

— 'Apponere liceat vba TanFabri ad Anacr. p. 138, ubi de veterum moribus ait: Uberior vini usus et amorum studia atque adeo molliorum voluptatum studium non modo non vituperabatur, sed elegantiorum hominum judicio in parte etiam aliquâ *laudis* habebatur' [Alberti. Obss. ad h. l.].

De exteris huc Wf. haec confert hisce: 'Afferam, quae Triller. in Nott. Mss. mecum communicavit: . . . Scite in hunc sensum Sen. ep. 123: 'Nolunt solita peccare, quibus *peccandi praemium infamia* est'. Sic de Trione scribit Tac. Ann. 2, 28., *avidum* fuisse *famae malae*; 11, 26 de Messalinâ pariter narrat, eam 'nomen matrimonii cum filio vivo adhuc marito Claudio concupivisse ob *magnitudinem infamiae*, cujus apud prodigos novissima *voluptas*'. De Polemone denique narrat Valer. Max. (l. 6, cp. de mutatione morum), quod fuerit 'perditae luxuriae adolescens, neque illecebris ejus tantummodo, sed ipsâ *infamiâ gaudens*'. Vdd. Lips. ad postrem. Tac. l. et Bernegger. in Observv. Miscc. 13. p. 88. Ita Polyb. p. 989 [15, 23] eo amentiae ait venisse Philippum, ὡς ἐφ' οἷς ἐχρῆν αἰσχύνεσθαι καθ' ὑπερβολὴν, ἐπὶ τούτοις ὡς καλοῖς σεμνύνεσθαι καὶ μεγαλαυχεῖν.' Vdd. Raph. Ann. Polybb. p. 558'. — It. Wtst., cujus praeterea haec hic sunto exempla: Galen. de usu part. 6: ἐπειδή τινες . . ἐφ' οἷς ἐχρῆν αὐτοὺς αἰδεῖσθαι, κομῶσιν, ἀναγκαῖον ἡγησάμην ἐξελέγξαι τὸν λόγον, ὅπως μὴ πλείους ἀπατήσειαν. Cic. Verr. 2, 47: 'Faciunt hoc homines, quos in summâ nequitiâ non solum libido et voluptas, verum etiam ipsius *nequitiae fama delectat*'. Suet. Tit. 6: 'Domitia jurabat, haud negatura, si qua [consuetudo] omnino fuisset, imo etiam *gloriatura*, quod illi promtissimum erat in omnibus *probris*'. Vopisc. Procul.: '*Gloriatur* rem ineptam et satis *libidinosam*, atque inter fortes se haberi credit, si criminum densitate coalescat'.

— Οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες] *Terrena sentientes*, i. e. 'nihil aliud curantes, quam terrestria: in his gloriam, in his voluptatem, in his opes suas collocantes; multum aberrantes a scopo evglco' [Er.]: cll. Col. 3, 2 (τὰ ἐπὶ τῆς γῆς φρονεῖν), Rm. 8, 5 (τὰ τῆς σαρκὸς φρονεῖν). — Nam Ἐπίγεια] (cf. sup. ad 2, 10) = quicquid *in terrâ* - *est*, oppositum coelestibus (vdd. vs. sq. et Jo. 3, 12., cll. c. Wahl. Lück. ad h. l. et Knapp. in colloq. Jesu cum Nicod. p. 18., porro c. eod. Marc. Ant. 6, 23 [36]), - 'imbecillitatis, imperfectionis [simm.] notione inclusâ' [Wahl.] -; in specie: *bona terrena* (ut 'satietas, opes, gloriae': Gt.), eaque *sola* [Selnecc. Hm. Jasp., vd. inf.; Brtschn. (: 'vitae commodis et oblectamentis unice providentes')]. Nim. per Artic. *Τὰ ἐπίγ.* quasi avidior impetus eorum depingi videtur, qui *τῶν ἐπιγείων totum amplexum* sitiunt. — Sns.: 'Terrestria bona modo appetunt, foedissimis cupiditatibus, quibus modo, ut per se intelligitur, hisce in terris indulgere possunt, inhiant, dediti sunt, et iis morem gerunt'. '*Ihr auf das Irdische gerichteter Sinn will u. kann d. μυστήρια θεοῦ nicht fassen, bleibt an dem Fleischlich-Aeusserlichen kleben. . . Durch ihr irdisches Treiben werden sie auf e. niedere Stufe herabgedrückt u. da festgehalten, während ihnen das Höhere u. Himmlische verschlossen bleiben muss; denn ihr πολίτευμα ist nicht im Himmel*' [Rhw.]. Cf. Corn. a Lap.: 'Terreni quasi *talpae* in *terrâ* versantur, *terram* fodicant, *terrae* inhiant; nos Xtiani coelestibus pascimur et inhiamus'! - 'Sunt curvae in terras animae; et hoc ex maledictione serpentis (Gen. 3, 15) pulverem lingere' [Gt.]! Vbo: '*Humi* repunt, non sentientes vim regni divini' [Calv.]! — De contrario hominum genere Anton. 7, 47: ἀποκαθαίρουσι αἱ τούτων φαντασίαι τὸν χαμαὶ βίον (cf. Gatak. ad h. l.).

— De *Artic.* (οἱ φρον.) vd. vs. 18. ad τοὺς ἐχθρ.; item de vbo

U 2

Φρονεῖν] (alibi *φροντίζειν*: sns.: affectu quovis glebae adscriptum esse) 1, 7. 3, 16.

Caeterum haec formula ultimo loco posita amplectitur - 1) notas hominum praegressas: '*Einige nehmen es s. v. a. Zusammenfassg von θεὸς κοιλία u. αἰσχύνη; allein ἐπίγ. φρον. würde Beides nicht stark genug ausdrücken, sond. auf ds. Weise nur e. matte Tautologie sein*' [Rhw.]; unde potius - 2) naturam hominum totam: '*D. Grund aller ihrer Verirrgen u. Laster liegt darin, dass sie irdischen Gütern u. sinnlichen Freuden eifriger nachstreben, auf sie e. höheren Werth setzen, als auf Vervollkommng ihres Geistes. - Alles Sittenverderben, alles Elend (insofern es Menschenwerk ist) schreibt sich daher, dass d. Mensch das Irdische höher achtet, als d. geistigen Güter*' [Dt.]: — cujusmodi *σοφία* Jacobo (3, 15., ad q. l. vd. Thl.,) dicitur *οὐκ ἄνωθεν κατερχομένη, ἀλλ' ἐπίγειος, ψυχική, δαιμονιώδης.*

Denique haec ipsa vba *οἱ — φρονοῦντες* qua grammaticam structuram sistuntur - *A*) absoluto modo dicta; ita ut Ap. *aut* - 1) *exclamationem* scripserit: 'o animae in terras curvae et coelestium inanes'! Schwarz. (De Soloecc. p. 91)[175]), Win. Gr. p. 156 (§ 29): '*Nominat. der Ausrufg*'! — *aut* - 2) '*structurâ exciderit*': Hnr. Rhw.: '*d. Ap. bekümmert sich nicht um d. Construction, die hier unregelmässig ist: e. treuer Abdruck s. vielfach erregten Gemüthszustandes*'! — *B*) supplemento egere: *εἰσίν*: Fl.; - *C*) pendere e vcblo vs. 18: *περιπατοῦσιν,* ad quod idem pertinere dicta sunt vba ejusd. vs^us^ 18^i^ *τοὺς ἐχθρούς,* verum formam suam ab *Attractione* q. dr. nacta, quae vero non necessario vim suam ad nostram dictionem [- non invito Fl.° -] exserit. - Ita *non opus est* - *a*) *uncis includi* vba: *οὓς πολλ. - αἰσχύνῃ αὐτῶν* (vd. sup.): Calv. ESchm. Homb. (Parergg. p. 308), Wf.; - *b*) *suppleri*: *οὗτοί εἰσιν οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες*: FAGKr..

'Wie sehr e. solcher [obiger] Sinn u. Wandel dem Ev. zuwider sei, zeigt d. Ap. Vs. 20 u. 21., indem er auf d. höhere Bestimmg des Xsten hinweist, namentl. auf d. *δύναμις τῆς ἀναστάσεως Χτοῦ,* die er oben schon (Vs 10), nur in individueller Beziehg berührt hatte. Wir finden also hier, wo vom sittl. Wandel d. Rede ist, eine, wenn auch kurze, doch treffende Widerlegg der irdischen Richtg jener Irrlehrer, während wir sehen, dass er früher, in Beziehg auf d. Lehre, sich auf e. blosse Characteristik derss. beschränkt. D. Grund dieser verschiedenen Behandlg kann wohl kein anderer sein, als der, dass er wusste, wie sie von der erstern Seite her bei e. heiden-xstl. Gem. eher hätten Eingang finden können, als von der andern. Hätte er dagg. e. Gem. vor sich gehabt, in der sich auch Juden-Xsten befanden, so hätte er nothwendig auch auf e. Widerlegg in Hinsicht auf d. Lehre eingehen müssen. So ab. war es genug, die Irrlehrer zu schildern, so wie sie zu erscheinen pflegten, u. sie nur in der Hinsicht zu widerlegen, in welcher sie verderblich werden konnten. Besonders nöthig war das Letztere bei e. Gem., die unaufhörl. mit d. Gegnern des Ev. zu kämpfen hatte, da die Irrlehrer ihren Anhängern e. weichliche Furcht vor allen Leiden mitzutheilen pflegten. Dass ab. bis dahin die Philipp. davon völlig frei geblieben waren, bezeugt ihnen d. Ap. selbst, indem er diesen Abschnitt beschliesst: 4, 1. [ad q. l. vd. inf.] - [Schz.].

20. 21. O quam isti hoc quoque nomine a nobis discrepant! *Nostri enim* contra *vita* quasi *in coelis,* cum naturis candidis et a rebus terrenis alienissimis, quas sic imita-

---

175) Cll. Anton. 1, 10: *ἀλλ' ὡς ἤδη ἀποθνήσκων τῶν μὲν σαρκίων καταφρόνησον· λύθρος, καὶ ὀστάρια, καὶ κροκύφαντος ἐκ νεύρων, φλεβίων, ἀρτηριῶν, πλεγμάτων!* - '*sed ut jam moriturus carnes aspernare: pulverulente sanguis, ossicula, et reticulum e nervis, venulis, arteriis plexum*'!

mur, *versatur: unde,* praeter illud et alia, *etiam servatorem* certo *exspectamus,* qui nos a terrenis quibusque, nobis invisissimis quidem sed adhaerentibus, liberet, *Dominum* nostrum *Jesum Xtum;* quippe *qui* in *aliam* eamque splendidiorem *figuram* mutabit singulorum *corpora* nunc *humilia* omninoque imperfecta *nostra,* ita *ut sint ea*dem futura '*conformia*' simillimaque *corpori glorioso* omninoque absoluto *Ipsius:* id quod patrabit *secundum potestatem pollendi ejus* omnia *et subjicere sibi* rerum *universitatem.*

20. Descenderat Ap. in *τῶν ἐχθρῶν τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ* notas singulas, quos omnino piis merisque Xtianis contrarios sistere in animo habebat. Unde, quum illos deinceps *τοὺς τὰ ἐπίγεια φρονοῦντας* dixisset, argumentum subjungit, cur etiam et potissimum hoc nomine differant. Proinde, quae sententiam inducit, Partic. — *Γάρ*] *A*) indicat, sequi istud *argumentum (: 'nämlich': d*WT.); neque eadem ullo modo - *B*) 'merum *transitum* facit': HNR.; neque - *C*) apposita superiori (vs. 18) *γάρ*, unde illa monstraret argumentum vs[us] 17[i] [FL., cll. Rm. 2, 12. 14.]; - neque - *D*) = *δέ* (quod Bz. c. SYR. pr. [et post. in margine] adeo in vba contexta recepit), VULG. LTH. GT. (: '*oppositum* est ei, quod praecessit: *τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες.* Nos *vero*, inquit' ctt.): aED. *Ex Hdb.* SCHT. RHW. (cll. Mt. 6, 32: '*Gegensatz des Glaubens, Lebens u. der Hoffng der Xsten*'). Nam si vel inest in sqq. *rerum* a praegressis *diversitas*, Particulam *δέ* toleratura: maluit tamen P. *hominum* (unde etiam priore loco: *ἡμῶν!*) *discrimen* efferre, cujus argumentum sola Partic. *γάρ* indicare poterat.

Ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει. — *Ἡμῶν*] (e regione istorum, qui modo notati sunt) = *Nostri*, np. - *A*) doctorum xtt.: JFKÖHLER. l. l. (vd. sup. ad vs. 17): '*Die Lehrer, welche dem Irdischen nachtrachten, gehören ebendeshalb nicht zu uns: denn unser Bürgerrecht ist im Himmel'!* - *B*) *τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ* amantium; neque terrenis cupiditatibus inhiantium, neque terrestrem cum Xto et ob Xtum ejusdemque rem sanctissimam detrectantium miseriam; vbo: omnium, 'qui Xtum vere sequimur' [ER.]; - quorum contra in coelis est —

— *Τὸ πολίτευμα*] (vd. ad 1, 27) = 1) *Civitas*, i. e. - *A*) Respublica: *civium consortio et instituta eadem* (cf. RAPH. e Polyb., cui vcblum de singulis urbibus, rebuspublicis ac rerumpublicarum consortione [176]): cll. Diog. L. 9, 65. Aristot. Politt. 3, 4. [ed. CONRING. p. 156]; Diod. S. ap. MUNTH. p. 381): = *πολιτεία* [*τοῦ Ἰσραήλ*] Eph. 3, 12. (cll. Aristot. RP. 3, 7: *πολιτεία μὲν καὶ πολίτευμα σημαίνει ταὐτόν, πολίτευμα δ' ἐστὶν τὸ κύριον τῶν πόλεων.* Phil. de O. M. 34, 38. et inf. ap. LÖSN.. Jos. c. Ap. 2, 6: *οἱ μὲν γὰρ μοναρχίαις, οἱ δὲ ταῖς ὀλίγων δυναστείαις, ἄλλοι δὲ τοῖς πλήθεσιν ἐπέτρεπον· ὁ δὲ ἡμέτερος νομοθέτης . . θεοκρατίαν ἀπέδειξε τὸ πολίτευμα τλ.*). SUS.: '*Uns. Staat befindet sich im Himmel: d. Ordng, der wir angehören, ist k. zeitliche, äusserliche, k. sich in fleischll. Vorstellgen bewegende, sond. e. geistige, himmlische Theocratie*' [RHW.]. 'Nos animo jam in coelo sumus; coelestia cogitamus; curamus ea, quae illuc ducunt; coelestibus legibus regimur. Sumus hic quasi peregrini, quod de se Jacob. dicebat (Gen. 47, 9:

---

176) Id quod ipsum premit: 'Sumus enim ex his terris non cives sed peregrini, hospites et advenae; in coelis autem nostra est civitas. Civitas, inquam. Hoc enim nomine et ap. Latt. non tantum incolarum societas, uno oppido aut urbe collecta, sed et gentes s. nationes integrae appellantur, quae iisdem legibus vivunt et unum reipublicae corpus, dispersae licet et distinctis locis habitantes, constituunt. Quorumcunque sanctorum civitas est in coelis: hic autem alienae sunt civitatis, inter se vero sunt *συμπολῖται*: Eph. 2, 19'.

מְגוּרִים), et *μυστικῶς* explicat div. ad Hbr. scriptor 11, 9. 10. 13. 14. 15. Idem dicit nos accedere ad Jerusalem coelestem, quaeri a nobis civitatem futuram: 12, 22. 13, 14. Phil.: *τοῦτο τὸ γένος οὐ μακρὰν ἀπῴκισται θεοῦ, φαντασιούμενον ἀεὶ τὰ αἰθέρια κάλλη καὶ ποδηγετούμενον ὑπ' ἔρωτος οὐρανίου.* Add. Apoc. 4.' [Gt.]. — Item Tertull. [: '*municipatus noster*': adv. Marc. 3, 24., de Resurr. carn. 47., de Corona mil. 13; Id. Apol.: 'Ecclesia scit, se peregrinam in terris agere, genus vero, sedem, spem, gratiam, dignitatem in coelis habere'], - Justinian. Hier. (Epitaph. Nepot.), Lth. (Postilla: Ep. Dom. 3 post f. pasch.; et in prioribus editt. Version. [teste Raith. Vindicc. p. 543]: *Bürgerschaft* 177); it. Vers. Turic., Ditbric. (Antiqq. bibll. NT. II. p. 134), ESchm. (: 'municipium'); Bz. (: 'nos ut municipes coelorum nos gerimus'), Calixt. Cleric. (: 'la république, dont nous sommes citoyens'), Beaus. (: 'nous sommes citoyens du ciel'), Reiners. (Bibl. Brem. 3, 918), Woken. (l. l. p. 178), Wf. (: '*οὐρανοπολῖται* 178) sumus, sicut Socrates se *κοσμοπολίτην* vocabat'), Heins. Hammond. Elsn. (pp. 964 sq.), Pasor. Hnr. *ExHdb.* 179) Scht., all.; Lösn.: 'Denotat vcblum *πολίτευμα* societatem hominum uni alicui civitati adscriptorum, iisdem legibus juribusque utentium. [It. Brtschn., vd. inf., et Wahl.; cll. Dem. 107, 25. 262, 27. Dionys. Hal. Antt. 2, 15. 2 Mcc. 12, 7. Polyb. 2; 41, 6.] Tale consortium est omnium totius orbis incolarum, quatenus secundum naturam junguntur, ut ex mente Socratis disputat Phil. de O. M. p. 33. A., ubi addit, ante hominem conditum adfuisse, qui ad istam civitatem pertinerent: *οἳ λέγοιντ' ἂν ἐνδίκως μεγαλοπολῖται, τὸν μέγιστον περίβολον οἰκεῖν λαχόντες, καὶ τῷ μεγίστῳ καὶ τελειοτάτῳ πολιτεύματι ἐγγραφέντες.* Neque aliter de Joseph. p. 536. D.: *ἐφιέμενος ἐγγραφῆς τῆς ἐν τῷ μεγίστῳ καὶ ἀρίστῳ πολιτεύματι τοῦδε τοῦ κόσμου* [cll. Phil. de Confus. LL. 421: *ἐγγράφονται οἱ μὲν ἀστεῖοι τῷ τῆς προτέρας πολιτεύματι*]. — Eundem sensum pluribus persequitur Fl.: '*Wir betrachten uns jetzt schon als Himmelsbürger; wir gehören zu Einer Gesellschaft mit d. Himmelsbürgern (vgl. Hbr. 12, 22. 23. Eph. 3, 15); hienieden sind wir Fremdlinge. M. muss hinzudenken: wir sind unserem Sinne nach Himmelsbürger, u. ds. Sinn spricht sich auch durch uns. Handlgsweise aus. Denn wir achten das Ueberirdische für unvergleichl. höher als das Irdische, u. uns. Sinn u. Wandel ist bestimmt durch dieselben Gesetze, die im himml. Reiche Gottes gelten*' [- quâ expositione patet ad significationem vcbl. *πολιτ.* inf. vindicandam descendi]. - It. Usteri. (l. l. p. 190., cf. *ἡ ἄνω* [*οὐράνιος*] *Ἱερουσαλήμ* simm., et 369: '*D. Gedanke ist: d. ganze grosse Gestaltg der xstl. Gem. ist jetzt noch gleichs. im Himmel verborgen; denn von Dort her erwarten wir den Retter*' ett.); Brtschn. (: 'videtur *τὸ πολίτ.* esse pro *civitate, patriâ*, ut *πόλις* urbs patria, et referendum est ad civitatem coelestem, sedem beatorum'); Wahl..

— *B*) Jus civitatis (s. civitas, - id quod cum *A*) conjunctissimum est -): Justin. Mart. ad Diogn.: *ἐπὶ γῆς διατρίβουσιν, ἀλλ' ἐν οὐρανῷ πολιτεύονται*; Zeltn. all.. — Cf. M. Anton. 10, 1: *θεοῖς συμπολιτεύεσθαι* (vd. Gatak. ad h. l. p. 352). 'Heraclitus olim in ad Amphidamantem ep.ᵃ: *πολιτεύσομαι οὐκ ἐν ἀνθρώποις, ἀλλ' ἐν θεοῖς*: quem l. [vd. inf.] P. Scultet⁰ spectasse visus est' [Wf.]. Add. Picinell. Lumina refll. p. 712. Quid quod a *civitatis jure Rom.* Phil.ibus donato (vdd. Prolegg.) ductum vbum fuisse a Büsching¹⁰ (Introd. p. 21). commemoratum est sup. ad 1, 27. — — Inde vero facillimus erat transitus ad —

— *C*) Patriam (ubi sc. jus civitatis a natalibus possidetur): Heins. Hamm. (: 'ea est omnium Xtianorum patria, quamvis vivant in terris, in quibus sunt veluti peregrini'), Cleric. (: '*πολίτευμα* hic plane id. est ac *πόλις*, urbs,

---

177) 'Hier auf Erden sind wir ja nicht Bürger, da die Welt wohnt u. ihre Heimath u. Himmelreich hat. Uns. Bürgerschaft ab. ist mit Xsto im Himmel, d. i. in jenem Leben, dass wir warten u. hoffen, erlöset zu werden, wie Jene von Babel, u. dahin kommen, da wir ewig Bürger u. Herren bleiben sollen'.

178) Item monachos Isid. Pelus. 3. ep. 234. dixit *οὐρανοπολίτας*.

179) Qui liber superioribus suis ita constat: 'D. Ap. gebraucht darum ds. W., weil er d. Verfassg der Xsten der Verfassg entgegensetzt, welche die Neu-Pharisäer mit der Zeit dem jüd. Staate zu geben gedachten (Mt. 11, 30). Wenn P. hier vom Lebenswandel redete, so würde er wohl d. Gefälligk. [sic !] gehabt u. das gewöhnl. u. deutliche *ἡ ἀναστροφή* gesetzt haben' [- vd. inf.].

h. e. *patria.* Nim. patria Xtianorum est in coelo, non in terris'), Beaus. (: 'notre patrie est le ciel'), Lang. Beng. Elsn. FAGKr., cll. sup. Brtschn.. - 'Insignis autem - ait Lösn. ad h. l. - locus est ap. Phil. Confus. LL. p. 331. B., quem non piget adscribere': *οἱ κατὰ Μωϋσῆν σοφοὶ πάντες εἰςάγονται παροικοῦντες· αἱ γὰρ τούτων ψυχαὶ στέλλονται μὲν ἀποικίαν δή ποτε τὴν ἐξ οὐρανοῦ. Εἰώθασι δὲ ἕνεκα τοῦ φιλοθεάμονος καὶ φιλομαθοῦς εἰς τὴν περίγειον φύσιν ἀποδημεῖν· ἐπειδὰν οὖν ἐνδιατρίψασαι σώματι τὰ αἰσθητὰ καὶ θνητὰ δι' αὐτῶν πάντα κατίδωσιν, ἐπανέρχονται ἐκεῖσε πάλιν, ὅθεν ὡρμήθησαν τὸ πρῶτον, πατρίδα μὲν τὸν οὐράνιον χῶρον, ἐν ᾧ πολιτεύονται, ξένον δὲ τὸν περίγειον, ἐν ᾧ παρῴκησαν, νομίζουσαι.* Idem de Gigg. p. 271: *οἱ μὲν γῆς, οἱ δὲ οὐρανοῦ, οἱ δὲ θεοῦ γεγόνασιν ἄνθρωποι.* - Diog. L. 2, 7: Anaxagoras philos., *πρὸς τὸν εἰπόντα· οὐδέν σοι μέλει τῆς πατρίδος; εὐφήμει, ἔφη, ἐμοὶ γὰρ σφόδρα μέλει τῆς πατρίδος, - δείξας τὸν οὐρανόν.* Add. Sen. ep. 41: Homo sapiens 'majore sui parte illic est, unde descendit'. Idem 66: 'Vetas me coelo interesse, et jubes me vivere capite demisso'? Heracl. ad Amphidam. [vd. sup.]: *πολιτεύσομαι οὐκ ἐν ἀνθρώποις, ἀλλ' ἐν θεοῖς .. Μανθάνω, ἔφη, ἐν ᾗ [πατρίδι] νῦν διήλθομεν οἰκίζοντες· πόλει λέγεις τῇ ἐν λόγοις κειμένῃ, ἐπὶ γῆς δὲ οὐδαμοῦ οἶμαι αὐτὴν εἶναι· ἀλλ', ἦν δ' ἐγώ, ἐν οὐρανῷ ἴσως παράδειγμα ἀνάκειται τῷ βουλομένῳ ὁρᾶν καὶ ὁρῶντι ἑαυτὸν κοτοικίζειν· διαφέρει δὲ οὐδὲν εἴτε πού ἐστιν, εἴτε ἔσται· τὰ γὰρ ταύτης μόνης ἂν πράξειεν, ἄλλης δὲ οὐδεμιᾶς.* Nonn. Dionyss. 44.: *Εἰμὶ μένος Κρονίδαο, καὶ αἰθέρος εἰμὶ πολίτης· Οὐρανὸς ἀστερόφοιτος ἐμὴ πόλις!*

— — Quin exinde concludendo Hm. nactus est - *D*) bona: 'Den irdd. Gütern muss P. d. himmll. entgegensetzen. Jene *τὰ ἐπίγεια φρονοῦσι;* wir ab. erwarten Jesum, welcher uns in d. Himmel bringen u. uns d. himmll. Güter geben wird. Ich dachte derowg. nach, ob nicht *πολίτευμα* diess bezeichnen könne. Ich fand endl., dass *πολίτευμα* auch e. Stadt, in welcher m. wohnt, u. welche m. sein Vaterland nennt, heisse. [Vd. sup..] *Τὸ σύμπαν πολίτευμα ἐκριζοῦν* heisst 2 Mcc. 12, 7., d. ganze Stadt verwüsten u. also alle Wohngen der Bürger verderben. Wo m. wohnt u. wo m. Bürger ist, da — hat m. auch ss. Güter, von welchen m. sich u. die Seinigen erhält u. versorgt. D. Vaterland eines Menschen u. ss. Güter sind folgl. beisammen. Da nun der Xsten Vaterland d. Himmel ist, u. auf der Erde sie Fremdlinge sind, auch d. Himmel ihr reiches u. mit vielen Gütern geziertes Vaterland ist, folgl. [!] d. himmlischen Güter den irdischen (*τοῖς ἐπιγείοις*) hier entgegengesetzt werden: so übersetze ich es: Unser Vaterland u. unsere Güter sind im Himmel'.

— II) *Vita* (*ἀναστροφή: 'conversatio'*). Sns.: '*Entgegengesetzt dem ἐπίγεια φρον. (der irdischen Weltordng gemäss denken u. leben, statt) der unsichtbaren Gottes-Gemeinde unter ihrem unsichtbaren Oberhaupte anzugehören. Wir als Xsten gehören durch uns. Sinn u. Wandel dieser Gemeinde der Erlösten an*' [Rhw.]: - 'licet corporibus detineamur in terris, tamen animis in coelo *vivimus*'. Cujus significationis *γένεσιν* ita constituit AlbEhlers. (ap. Wf., cll. sup. ad 1, 27): '*πολιτεύω* et *πολιτεύομαι* de *personis privatis* usurpatum significat: *in republica versor et ejus legibus atque institutis* [*convenienter*] *vivo* (vdd. ll. sup. ll.); *πολιτεία* et *πολίτευμα* est etiam *institutum et vitae ratio;* ut proinde sensus sit: vitae nostrae et nos gerendi, sive conversationis nostrae ratio est in coelis: coelestia cogitamus; quaerimus et curamus ea, quae ad coelum ducunt [cll. sup. Gt.]. Syrus utitur hîc eâ voce, quae exercitium et operationem infert (ܦܘܠܚܢ); sic et Ar., cujus dictio in Bibll. Polyglott. per 'conversationem' vertitur. Schöttg. (HH. hbrr. p. 802) ita *παραφράζει:* 'Nos vero, qui Xtiani sumus, aliam, longe sublimiorem politiam sequimur, coelestem sc. illam, quae per terrenam praefigurata erat. *Πολιτεύματος* autem, - ita pergit -, vcbl. idem denotare, quod volumus, nim. conversationem hominis, sive judaei in VT., sive xtiani in regno gratiae, ostendit Jos.

Antt. 3; 5, 8 (cll. 4; 2, 1): *τόν τε τρόπον, καθ' ον εὐδαιμονήσουσι πολιτευόμενοι, λέγων αὐτῷ κατὰ ταύτας ὑποθέσθαι τὰς ἡμέρας*'. (Cf. Ejusd. Diss. de Hieros. coelest.'.) — Eandem significationem amplexi sunt: Vulg. (: 'conversatio'), Lth. (in edd. inde ab A.° 1545° excusis [vd. sup.]: '*Wandel*'), Glass. Kortholt. (Dsp. ad h. l. [vd. inf.] 1, 29), Stz. (: '*Gegensatz d. irdischen Sinnes, dessen höchstes Gut nur Sinnenlust u. irdische Habe ist.* 'Nos altiora sentimus! *Unvergängliche Güter sind d. Ziel uns. Strebens'!), ExHdb. (A)*, dWt.; cf. Suic. II, p. 799 (: 'nunc in terrâ talem vivimus vitam' ctt.), - neque invito Gt[io], cll. Porphyr. (*περὶ ἀποχῆς* 1): *ἐοίκαμεν γὰρ τοῖς εἰς ἀλλόφυλον ἔθνος ἥκουσιν, ἢ ἀπεληλυθόσι καὶ μὴ μόνον τοῖς οἰκείων ἐξορίστοις, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς ξένης ἐμπλησθεῖσι παθῶν τε καὶ ἐθῶν καὶ νομίμων ἐμφύλων, καὶ πρὸς ταῦτα ῥοπὴν ἐσχηκόσιν· ὅνπερ οὖν τρόπον ὁ ἐκεῖθεν εἰς τὰ οἰκεῖα μέλλων ἐπανήκειν οὐ μόνον προθυμεῖται ὁδεύειν, ἀλλὰ καὶ ἵνα παραδεχθῇ μελετᾷ μὲν ἀποτίθεσθαι πᾶν, εἴτι προσέλαβεν ἀλλόφυλον. Ἐπαναμιμνήσκει δὲ ἑαυτὸν ὧν ἔχων ἐπελάθετο, ὧν ἄνευ παραδεχθῆναι οὐχ οἷόν τε πρὸς τῶν οἰκείων· τὸν αὐτὸν τρόπον ἡμᾶς δεῖ ἐντεῦθεν, εἴπερ πρὸς τὰ ὄντως οἰκεῖα μέλλομεν ἐπανιέναι, ἃ μὲν ἐκ τῆς θνητῆς ὑπειλήφαμεν φύσεως, ἀποθέσθαι πάντα μετὰ τῆς πρὸς αὐτὰ προσπαθείας, δι' ἧς ἡ κατάβασις γέγονεν· ἀναμνησθῆναι δὲ τῆς μακαρίας καὶ αἰωνίου οὐσίας, καὶ πρὸς τὸ ἀχρώματον καὶ ἄποιον σπεύδοντας ἐπανελθεῖν* . . Sic impletur vaticinium Dan. 2, 44'.

— Conjunxerunt notiones: — III) *civitatis* et *vitae* (v. c. = vita ad modum civium): Orig. c. Cels. 2: 'Xtiani non *vivunt* uti *cives* terrestres, sed uti *cives* coelestes'; Cellar. (de P.[1] civitate Rom. 34), Gt., all.; — IV) *civitatis, patriae, vitae*: ÆEd. (: = 'vitae ratio, quae juribus ac legibus civitatis coelestis apta reperitur. Xtiani enim animo jam sunt in coelis: coelestia cogitant, coelestibus legibus reguntur, coelumque ipsis est patria. In his terris quasi sunt peregrini'. Cf. Jasp.[ii]: In coelis '*jus civitatis;* ibi locus aeternae commorationis, ibi vera patria: nunc modo peregrini sumus (Jo. 14, 2. 3. Hbr. 11, 10). Hoc maneat vobis altâ sub mente repostum, ne caducis in his terris bonis justo plus tribuatis, et ne ea unice vel inprimis curetis! Coelestia ergo cogitemus, curemus; *coelestibus legibus* regamur (Col. 3, 1. 2)! Eam hac in terrâ sequamur *vitae rationem*, ut cives coelestes decet: Lc. 12, 34 (: *ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ καὶ ἡ καρδία ὑμῶν ἔσται*). It. Rhw.: 'Offenbar fallen alle dss. Bedeutgen in dem Sinne des Ganzen zusammen: Uns. ganzer jetziger Wandel hat nur e. Beziehg auf d. vollendeten Himmelsstaat, wo uns. wahres Vaterland ist. Wenn uns. Wandel e. ächt-xstl. sein soll, so müssen wir schon in d. Vorbereitgszustande, ehe wir zu d. näheren Gemeinschaft mit der vollendeten Gottes-Gem. durchdringen, derselben würdig wandeln; all' unser Glauben, Lieben u. Hoffen muss ihr angehören. D. streitende Kirche ihrem Wesen nach der triumphirenden Kirche angehörend'!

Istud *πολίτευμα-ὑπάρχει* (= *est*, vel potius, sq. Praepos., *versatur:* cll. sup. 2, 6) - *Ἐν οὐρανοῖς*] = *A*) *ἐπουράνιον* [Fl.], s. coeleste [quod solius *sensûs* est]: v. c. Rhw. (vd. sup.), l. *ExHdb.* (: '*uns. Staatsverfassg ist himmlisch, übersinnlich, geistig; d. i. d. Verfassg unserer Gesellschaft ist keine politische; wir als Xsten haben e. moral. Verfassg, u. trachten nach keiner politischen*'); - potius - *B*) in coelis conditum eisque quasi conclusum. Quorum — *Οὐρανῶν*] in LL. SS. *plures* [ex Test. xii Patrr. pp. 545 sqq. adeo *septem*] esse docentur: vdd. Lexx. et intpp. (maxime Wetsten. et Emmerling.) ad 2 Cor. 12, 2: *ἕως τρίτου οὐρανοῦ* (cll. vs. 4: *εἰς τὸν παράδεισον*); add. Eph. 4, 10. Hbr. 4, 14. 7, 27 (cll. Böhm., Schulz. et Künöl. ad hh. ll.); Ps. 68, 36. 114, 25. 1 Rg. 8, 27. Sir. 16, 18. 3 Mcc. 2, 15. Inde etiam, neque 'ad imitationem hebraici [item exinde orti] שָׁמַיִם' [Brtschn. Wahl.], Num. Pluralis, de cujus usu nonnullis NTi scriptoribus frequentiore cf. Brtschn. II, 189. Designantur vcblo in universum *regiones superiores*, quarum sublimiores unâ cum naturis candidioribus quum piae animae defunc-

torum tum Xtus tum ipse Deus Pater incolant (de cujus habitaculi singulis partibus et usibus vdd. it. Lexx.): — '*Nach dem hbr.* שָׁמַיִם *d. Wolken*[?]-*himmel, wie in den meisten Sprachen nach e. sehr natürlichen Zusammenhange übergetragen u. angewendet zur Bezeichng der unsichtbaren Welt, als Sitz höherer Geisterordngen, ja des Absoluten selbst. Hier zunächst d. Bezeichng der höheren himml. Ordng, in der d. Vollendeten leben, durchgedrungen zum Anschauen Gottes u. zur innigen Gemeinschaft mit Xsto, u. eben darum zum wahren, ewigen u. seligen Leben*' [Rhw.]. — Hinc sens. huj. l.: Tota vita nostra quasi jam nunc ap. Deum naturasque coelestes puriores versatur, longe remota a *τοῖς ἐπιγείοις* (vs. 19) eorumque captatione. - Ad rem vdd. [cll. superioribus ap. Gt.] ll. Hbr. 11, 10. 12, 22 sq. 13, 14. Col. 3, 2. Jo. 18, 36: *ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου!*

Sumus 'illuc assidue suspirantes', *Ἐξ οὗ καὶ σωτῆρα ἀπεκδεχόμεθα κύριον Ἰησοῦν Χτόν*] *Ex quo etiam servatorem exspectamus Dominum Jesum Xtum.* '*Indem d. Ap. d. Wandels der Xsten gedenkt, erfüllt ihn d. freudige Gedanke, dass aus demselbigen Orte, nach dem alles Sehnen der Xsten gerichtet ist, d. Rückkehr seines Herrn zur Erde erfolgen werde*' [Rhw.].

Ἐξ οὗ] = I) per *quod* (- sc. *πολιτεύματος*): *Ex Hdb.* (*A*): '*durch welches Verhalten wir auch unseren Erretter u. Beglücker usw. erwarten, der uns durch d. Tod in diesen seligen Zustand abholen u. einführen wird* (Jo. 14, 2. 3. 2 Cor. 5, 1 - 10)'; - II) *in* [180]) *quo* (- *it. πολ.*): *Ex Hdb.* (*X*): '*in welcher Verfassg wir eben erwarten, dass d. Relig. uns. Oberhauptes, unseres Mess. Jes., uns beseligen werde; wir suchen k. irdisches Glück durch d. Umsturz der Staatsverfassg zu erlangen*'! — III) *e quo* - sc. - *A*) *πολιτεύματος* (= *πολιτείας*, vd. sup.): 'e civitate, jure quasi quodam suo ex privilegiis et promissis a Deo clementer datis, cives exspectant Dominum suum corpora ad coelestem gloriam excitaturum': Wf. Beng. Elsn.; - *B*) coelo: unde q. dr. *Ἐναλλαγὴν Numeri*, vel *constructionem ad sensum* (= *ἐξ ὧν* [*οὐρανῶν*]: id quod vere habent Cdd. ap. Wtst. 31. 56. Ed. Colin. c. Syr. post. [in margine]) statuunt - Gt. (: 'rem spectat, non quod praecessit vcblum'), Bz. Glass. (p. 727), Hm. (cll. Philem. 10. Rm. 6, 21. - Curt. 4, 9. 16. 7, 10. 13), Storr. FAGKr. aEd. Hnr. (cll. Col. 2, 19), Fl.; - *C*) *τόπου* (*loco*): Er. LBos. (de Ell.), Uster. (l. l. p. 369); cf. Chrys.: *ἀπὸ τοῦ τόπου, ἀπὸ τοῦ προσώπου τὸ σεμνὸν δεικνύς*; - *D*) *χρόνου* (*tempore*): Schwarz. (de Solœcc. p. 122., cll. gr. *ἐκ τούτου* = *exinde*; h. s.: 'nos cives sumus coelestes, etiam ex eo ipso tempore, quo Dom. Jesum Xtum exspectamus'); it. Woll. ad Blackwall. p. 241; — *D*) *οὗ* sexu neutrali, sensu absoluto dictum; quare *ἐξ οὗ* = *unde* [Scht.]; '*von dannen*' [Lth.], s. '*woher*' [dWt.].

—*Ἀπεκδεχόμεθα*] ('*Per fidem*) *exspectamus*' [Er.]: cf. Not.. De tempore, quo P.[us] Jesum reducem manserit, vd. sup. ad 1, 10 (*ἡμέρα Χτοῦ*) et inf. vs. 21. — *Καί*] (*Etiam*) pro loco suo pertinet - non *a*) ad *ἐξ οὗ*: Schwarz. (vd. sup.), sed - *b*) ad *ἀπεκδεχόμεθα*. Praeterea ponit vcbl. h. l. alia nomina, quibus coelum Xtianis ut beneficum exhibeatur, et in quibus etiam ipsorum *πολίτευμα* enumeretur. 'Mens P.[i] est, fideles non solum civitatis

---

180) Cujus intptationis causam idem liber ita agit: - '*Ἀπεκδέχεσθαι ist mit ἐκ construirt, weil sich d. Hbrr. d. Erwartg so vorstellten, als strebe d. Mensch aus d. Orte, wo er sich befände, nach e. entfernten Gegenstande hin. Wir dagg. denken sie uns so, als zöge d. Mensch den entfernten Gegenstand zu sich, u. verbinden dah. erwarten mit d. Zustande, worin d. Erwartende sich befindet, durch in*'. - Quae quamvis subtiliter disputata esse videantur, in quantum tamen ab hujus l.[i] naturâ aberrent, pluribus enarrare non attinet. — Caeterum etj. Brtschn. rectius '*cum desiderio*' quam '*patienter exspectandi*' sensum n. l.[o] vindicavisset.

coelestis jam in terris esse participes, sed etiam in eam aliquando per Dominum et Salvatorem suum [sc. *exinde* reducem factum] certissime transferendos' [Wf.].

— Vcblum Σωτῆρα] - non 1) quasi Ἐπίθετον q. dr. ornans et solemne, quemadmodum h. l. κύριον (cff. Graecor. εὐεργέται, cll. Judd. 3, 9. 15); sed potius — 2) *verum Objectum* q. dr. *exspectationis* indicat: *servatorem* s. *vindicem* nim. ab ἐπιγείοις omnibus, quibus etiam inviti immiscemur, eumque in finem corpora terrestribus quibusvis exemturum coeloque aptiora effecturum (vd. vs. sq.): - *'d. Erlöser u. Befreier, welcher, wie er es einmal für uns alle geworden, jetzt u. immerdar an uns d. Befreiung von allen Feinden der menschl. Natur fortsetzen wird. Diess hier besonders bezogen auf d. Zeit s.r Wiederkunft'* [Rhw.]! It. Fl.: *'Wir warten, dass d. Herr vom Himmel kommen u. sich auch dadurch als uns. vollkommenen Seligmacher erweisen werde, dass er unss. unvollkommenen Leiber umbilden wird. Denn d. Verklärg unserer Leiber, d. Vereinigg d. Geistes mit e. verklärten Leibe wird e. grosse Erhöhg unserer Seligk. u. Herrlichk. sein, e. Vollendg unserer Vollkommenh. (der Beschaffenh., nicht dem Grade nach)'*. — Cf. 2 Tm. 4, 18: *ῥύσεταί με ὁ κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου πονηροῦ καὶ σώσει εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον.* Profecto 'non mirum est, nos eo respicere, unde ventura est redemtio nostra' [Gt.]! — Nescio vero an, si vel Ap.° homine, item tamen etiam loco satis digne P.us Servatoris futuri reducis mentionem ideo injecerit, 'quia ad suas miserias respexerit, in quibus ex reditu Messiae, miserorum redemtoris, magnum solatium invenerit' [Hnr.]. — Denique appositionis et illustrationis loco accedunt vba - *Κύριον Ἰησοῦν Χτόν*] (quod vcbl. *Χτόν* abest a Cd. Wtst. 52. et ap. Iren.), i. e. quem uno ore *Dominum* nostrum profitemur, *Jesum Xtum.*

Locum imaginis praesidio applicat Dt.: 'D. Wanderer muss d. Auge immer auf d. Weg richten; sonst verirrt er sich, od. fällt. Ab. er darf auch d. Ziel nie vergessen; sonst verweilt er zu lange bei d. Vergnüggen u. Zerstreuungen, die ihm unterwegs vorkommen, u. wird zu leicht bei d. Beschwerden der Reise muthlos. Du bist d. Wanderer! d. Erde d. Weg; d. Ziel d. Himmel. Geh' behutsam, aufmerksam durch's Erden-Leben! Aber vergiss auch nie, dass d. Erden-Leben bloss Weg zum höheren ist u. sein soll'!

21. — 'Vdd. ChstiKortholt.: De gloriâ corporum beatorum: Kil. 1680; JoGeoNeumann.: De fidelium μετασχηματισμῷ: Viteb. 1700; (JoCanutLenaeus: Schediasma in obitum Simonis Bened. Arbogiensis: Ups. 1649.; Chstph-Cellar. Diss. acad. p. 731.; Amelius l. l. pp. 810 sqq.; Norris. Diss. practt. IV; .. Saldén.: Otia p. 182') [Wf.;] ctt.; - Henkii *Magaz.* IV. 1, 2: *'Zur Geschichte des σώματος πνευματικοῦ'*.

Additur, quomodo Jesum Xtum σωτῆρα e coelis reducem exspectemus et desideremus. - *'P. hatte gesagt, dass wir dem geistigen Gottesstaate angehören* (vd. vcb. πολίτευμα vs. 20), *zu dem uns. Leben in e. nothwendigen Beziehg stehe, im Gegensatze gg. d. fleischlich-irdische Treiben dieser Menschen in Rücksicht auf e. äusseres mess. Reich. Daran knüpft sich nun hier bei P. speciell d. Idee an, wie gemäss einer solchen geistigen Vorstellg von d. Theocratie auch in Beziehg auf den Körper sich d. nothwendige Folge ergebe, dass, wenn er für d. geistige Reich befähigt werden soll, mit ihm e. bedeutende Veränderg vorgehen werde. Unmöglich kann dieser sinnl., hinfällige Körper wieder auferstehen; sond. wie d. Erlöser e. verklärten, himml. Körper empfing: so auch wir e. verklärtes, für d. gereinigte Seele passendes Organ.* (*Vgl.* 1 Cor. 15., *bes. VV.* 35. 43.) - *D. Veranlassg, ds. Idee anzuknüpfen, ist leicht zu finden in Dem, was P. zum Theil' in ds. Cp. ausgeführt, bes. wenn wir ss. früheren Aeussergen berücksichtigen* (1, 21. 23. 2, 17), *wo sich P. nach d. Vollendg sehnt, durchzudringen zu e. verherrlichten Zustande, mit dem ja auch d. Verklärg ds. hinfälligen, irdischen*

Organes u. die Freiheit von d. Störungen d. zeitl. Lebens verbunden ist. Nicht minder konnte sich diess hier leicht bei Dem anschliessen, wenn er d. streitende Gem. in Philippi (1, 28) *betrachtete, die eines solchen Trostes unter ihren Leiden gewiss sehr bedürftig sein mochte'* [RHW.].

Servatorem (*σωτῆρα*), inquit Ap., Jesum Xtum manemus, quippe -"*Ὃς μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν*] *Qui 'transformabit' corpus humilitatis nostrum.* - *Μετασχηματίζειν*] = (ex notissimâ potestate Advbii *μετά: post* priorem) *'in aliam formam figuramque* s. habitum (*σχῆμα* [vd. 2, 8]) et naturam omnino *convertere'* [HNR.]; i. e. 'transfigurare' [v. c. ER. BZ. BRTSCHN.], s. 'transformare' [v. c. ER. HM. SCHT. BRTSCHN. WAHL.], s. 'reformare' [VULG.]; *'umbilden'* [AED. DWT.], *'umwandeln, e. andre Gestalt geben'* [FL.], *'umschaffen'* [MCHL., reprehensus ab AED.]; it. ELSN. HM. STORR.. Similiter verbum legitur de *veste mutatâ* [וַיִּתְחַפֵּשׂ] 1 Sam. 28, 8. SYMM. [LXX: *συνεκαλύψατο καὶ περιεβάλετο ἱμάτια ἕτερα*]; add. Jos. AA. 7; 10, 5. 8; 11, 1. Diod. S. 3, 11; cff. 2 Cor. 11, 13. 14. 15. 4 Mcc. 9, 22. Test. XII Patrr. p. 530. — H. l. vocem c. *ἐμφάσει* dici monent, h. s.: *in* (aliud, idque) *excellentius* corpus maximeque *mortis expers* mutare [LTH. RHW.: *'verklären'*]: quem *sensum* sqq.[ia] porrigunt. It. CHRYS. THDT.: *οὐκ εἰς ἕτερον εἶδος ἐναλλαγήν, ἀλλὰ τὴν ἐκ φθορᾶς εἰς ἀφθαρσίαν μεταβολήν.. Τὸ· μετασχηματίσει - οὐκ ἐπὶ τῆς μεταποιήσεως τοῦ σχήματος τέθεικεν, ἀλλ' ἐπὶ τῆς ἀπαλλαγῆς τῆς φθορᾶς* [181])! Vd. SUIC. II, 563. — Quo cf. 1 Cor. 15, 50 (cll. 48. 49): *σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομῆσαι οὐ δύνανται, οὐδὲ ἡ φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν κληρονομεῖ.* - (Add. Phil. de M.: *κατὰ τὴν ἀναίρεσιν τῆς ἐπεχούσης ποιότητος ὁ μετασχηματιζόμενος, ἵνα μηδὲ ἑτεροειδῆ τινα τύπον παράσχοι μορφῆς.*) - 'Quale tamen futurum sit corpus illud coeleste; num *σχῆμα,* quod mutandum est, non nisi figuram externam, an omnem omnino naturam innuat, - hîc quidem inutiliter disputaretur, quum illa sint enucleanda in *Dogmatice* et vel ibi cum modestiâ' [HNR.]. Recte vero.

Genit. '*Ἡμῶν*] *(Nostri)* pertinet ad — *Τὸ σῶμα*], i. e. *Corpus* - I) humanum: sic pleriq. intpp., inter quos etiam HM. est, qui recte urget 1) quod (ex vi Articuli) praesens *corpus nostrum* dicatur: *'Mein Leib ist der Leib, den ich jetzt, den ich in dieser Welt habe; wir werden demnach alsdann keine andd. Leiber bekommen, als wir in ds. Leben gehabt'*; - 2) quod omnium *corpora singula* (*τὸ σῶμα ἡμῶν,* neque solius P.[i] corpus [vd. inf.]), indicentur [it. GLASS. Phil. S. p. 565]; — II) sociale Xtianorum (*d. xstl. Körperschaft*): HAMMOND.: 'Ecclesia et omnium Xtianorum patria, quamvis vivant in terris, in quibus sunt veluti peregrini. Quemadmodum autem provincias imperii Rom. regunt ac tuentur praesides ex urbe Româ; ita nos e coelo exspectamus principem ac servatorem, qui nos contra hostes nostros protegat. Ille hanc contemtam ac miseram sortem nostram, dum in hac mortali vitâ sumus, mutabit, ac similes (nos) sibi reddet, quod certe eximium opus est ejus omnipotentiae in coelo et in terrâ'. Item, post ANDRLUDKÖNIGSMANN. (Bibl. Hamb. II. pp. 63 sqq.), l. *Ex Hdb.* (*X*): *'welcher uns. armselige Gesellschaft umschaffen wird, d. i.* (c. Meton.): *welche Relig.*

---

181) 'Ubi tamen tenendum est, eas simul corporis qualitates innui, quae cum *ἀφθαρσίᾳ* sunt conjunctae' [WF.].

Jesu uns. armsel. Gesellsch., die als e. moralische gar kk. Ansprüche auf weltl. Grösse u. zeitl. Glück macht, wonach d. neu-phariss. Irrlehrer trachteten, so verändern wird' (cll. Rm. 12, 5. 1 Cor. 12, 27. Eph. 5, 23. Col. 1, 24; Cic. Off. 1, 85.: reipublicae *corpus* totum; Liv. 39, 37: unum *corpus* et concilium totius Peloponnesi; Tac. Ann. 4, 64.: *corpus* nomenque Germaniae). – Verum jure suo acriter obloquitur Rhw.: 'Obgleich P. durch s. ganze Schilderg (bes. in Beziehg auf d. Irrlehrer) e. unvollkommenen Zustand jener Kirche andeutet; obgleich d. Idee e. geistigen Leibes e. oft vorkommende paulin. Idee ist: so müsste doch schon auffallen d. Unterscheidg zweier *σώματα*, eines *ταπεινόν* u. *ἔνδοξον*, wie sie im NT. sonst nicht vorkommt, wo nur von Einem Leibe unter Einem Oberhaupte d. Rede ist, wo e. Glied an dem andern hängt, u. also das *πᾶν σῶμα* heranwächst zu göttl. Grösse. In dem Vorherg. ist ferner gesprochen von dem irdisch – fleischl. Treiben der Judaisten, von ihrem Fröhnen der Sinnlichk., von d. äusseren Beschneidg u. dgl.. U. nun sollte auf e. Mal, nach e. unerklärl. Uebergange, *σῶμα* in e. bildl., rein geistigen Bedeutg genommen werden! e. Gedanke, den P. eigentl. schon angedeutet hatte, als er d. niedere Streben der Judaisten dem *πολιτεύεσθαι ἐν οὐρανοῖς* der Xsten entgegengesetzt hatte. Ueberdiess will ja P. im Gegensatze gg. d. Judaisten Nichts von e. unvollkommenen (vgl. Vs 15) Gemeinschaft der Xsten reden (die einst durch d. Erlöser vervollkommnet werden soll), sond. er schildert grade d. Hoffngen u. herrll. Erwartgen der Xsten im Gegensatze gg. jene (*ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια*). Offenbar müsste d. Eindruck, den dss. VV. auf d. Xsten in Phil. machen sollten, bei ds. Erklärg bedeutend geschwächt werden, da d. specielle Beziehg e. Trostgrundes, den er ihnen an d. Hand geben will, wegfiele, so wie auch alle angegebenen Nebenzwecke, d. Rücksicht auf d. Judaisten, d. Beschneidg usw., ganz verloren gehen; nicht zu gedenken, dass P.[1] eignes Sehnen nach d. Erlösg von ds. hinfälligen Hütte hier nur indirect ausgedrückt sein könnte. Auf k. Fall ab. verdiente ds. Erklärg irgend e. Beifall, wenn sie sich im Gegensatze gg. d. angegebene Ansicht von dem *μετασχηματισμὸς τοῦ σώματος ἡμῶν* festhalten wollte, da ds. Lehre durch d. ganze NT. hindurchgeht, wie sie z. B. 1 Cor. 15 ganz evident ausgesprochen ist'.

Illud nunc esse pronunciatur - *Σῶμα τῆς ταπεινώσεως*] = I) id. q. *ταπείνωσις*: Schöttg. HH. 803.: 'Xtus infirmitatem et egestatem non *corporis* solum, sed et, quod praecipuum est, *animae* post mortem et resurrectionem ita est transformaturus, ut, quemadmodum humanitas Ipsius splendore Divinitatis exornata est, sic et nos, *ἐν ἰδίῳ* tamen *τάγματι*, Ipsi similes futuri simus'. Cf. inf. l. *ExHdb.* (*X*). Adversatur Wf.: 'Malim equidem *τὸ σῶμα* non pleonasticum habere, sed suo significatui relinquere, quum P. etiam alias (v. c. 1 Cor. 15, 36 sqq.) gloriosam *corporum* mutationem graviter urgeat. Neque vero video, quomodo anima dici possit *μετασχηματίζεσθαι*, quamvis negari non possit, vires et facultates longe fore illustriores'; — — II) Corpus humilitati *Xti aequale*: Zeltn.: '*unser Xsto in seiner Niedrigk. gleiche Leib*'; — — **III) Corpus, quod ex** *τῇ ταπεινώσει quasi* **oriundum, et cujus nota inde primaria est** — *ἡ Ταπείνωσις*] **(- vcblum Pollux rejecit, Plato recepit v. c. Legg. 7, 123. 375; cf. Lobeck. ad Phryn. p. 352 -) =** 1) (transit.) '*depressio s. humiliatio*: Polyb. 9; 33, 10' [Wahl.], cll. c. Brtschn. v. c. Psalt. Sal. 2, 39: *ἐλεῆσαι δίκαιον ἀπὸ ταπεινώσεως ἁμαρτωλοῦ*: - Dt. (non invito Fl.°): '*d. Leib, der uns erniedriget, herabwürdiget, den Thieren ähnlich macht*'; - **2) (intrans. =** *ταπεινότης*, **cll. Lc. 1, 48. Jac. 1, 10)** *humilitas*. **Sns.: corpus, quod ipsum est** *ταπεινόν, humile* **[: de quâ vbor. structurâ, praet. all. inff., vd. Herm. ad Vig. p. 890. 53.]: Er. Lth.** *(: 'uns. nichtiger Leib')*, **Wf. Hm. Gt. (= עֳנִי vel עֶרְוָה =** *ἀτιμία* **1 Cor. 15, 43), FAGKr. aEd. Hnr.** *ExHdb.* **Jasp. Rhw. Brtschn. (cui** *ταπ.* **'intr.: deprimi, depressum, humilem esse; . . trop. contumelia, ignominia . . . humilis conditio, calamitas, fata adversa, quibus dejicimur de statu felicitatis . .;** *h. l.* **pro:** *τὸ σῶμα τὸ ταπεινόν*, **vile, caducum hoc corpus: Test. xii Patrr. p. 744:** *τὸν βασιλέα τῶν οὐρανῶν, τὸν ἐπὶ γῆς φανέντα ἐν μορφῇ ἀνθρώπου ταπεινώσεως*); **- it. Wahl. (: 'ita Lxx pro עֳנִי Gen. 16, 11., שֵׁפֶל Ps. 136, 23., עֹצֶר Jes. 53, 8.; Sir. 2, 4. 11, 12. - Diod. S. 2, 45'): - quam Nominum Substantt.**

conjunctionem etiam [cll. inf. ADD. p. 479] ad indolem hebraicam informari statuunt (cll. VORST. de Hebraismm. NTi: cp. 29. p. 125), male vero ad formulam "*Ἐν διὰ δυοῖν* [*Ex Hdb.*]. — Quae ipsa notio *humilis* [cll. oppos. *δόξα*, add. THI. ad Jac. 1, 9] s. *depressi* h. l. assumsit sensûs - *deformis*, '*vilis, abjecti*' [WF.], '*omnibus injuriis obnoxii*' [ER.], '*imbecillis*' [SCHT., cll. DWT[ii] '*hinfällig*'], maxime '*mortalis*' [JASP., cff. sup. PP.], simm.; vbo *-imperfecti.* Vd. inf. 1 Cor. 15, 42 - 44; CHRYS.: *ὅτι τεταπείνωται νῦν, ὅτι τῇ φθορᾷ ἐστιν ὑπεύθυνον, τῇ ἀλγηδόνι, ὅτι δοκεῖ εὐτελὲς εἶναι καὶ οὐδὲν τῶν λοιπῶν ἔχειν τι πλέον.* '*Ja wohl* - exclamat HM. - *haben wir armselige Leiber! Wie bald wird e. gesunder Leib krank! wie bald e. schöner ungestalt! wie bald e. starker schwach! wie bald e. lebendiger todt!*' (Cff. WOKEN.: Pietas Critica I. pp. 62 sq.; MORUS: Dss. theoll. 1, 154 sqq. 195.) — Caeterum ipse pro solâ conjecturâ venditavit haec HNR.: 'Facilius intelligeretur, quomodo P. ad haec de corpore suo proferenda delabi potuerit, si minus formosum corpus P.[o] fuisse sumimus; unde et quomodo Sophistae eum vba facientem irridere potuerint Corinthi, Athenis al. appareret clarius'. Quibus recte opponit RHW. haec: '*Obgleich k. Grund vorhanden ist, d. Erzählg in den* Actis Theclae (saec. 2) *von e. unansehnl. Körpergestalt P.[i] zu verwerfen; so erscheint es doch gar zu nüchtern, den Ap. bei allen Veranlassgen nur seine Person u. seine Verhältnisse hervorheben zu lassen. Was P. hier sagt, kann u. muss ja von allen irdischen Körpern gesagt werden; u. wenn P. (da er im Plur. spricht) hierbei ganz besonders auch an seinen schwächl. Körper dachte, so geht daraus noch nicht hervor, dass er nur dieses in e. so ganz allgemeinen Paränese den Philipp. andeuten wollte*'.

Ille ipse vbli *ταπείνωσις* sensus patet ex oppositione, quae sequitur: - *Σύμμορφον τῷ σώματι* (cujus loco in Cdd. WTST. FG.: *τοῦ σώματος*) *τῆς δόξης αὐτοῦ*]: in quâ *praegnans* sensus: transformabit 'corpusculum humile' [ER.], ita ut sit ctt. = *Εἰς τὸ γενέσθαι αὐτό*]: quae vba 'desunt in AB. (ap. BIRCH.), D. a pr. m., FG. [- ap. [WTST.] MTTH. ALT. et BIRCH. (praet. B) in nullo] — VULG., Cdd. Vers. ante - HIER. AETH. - [AMBROS. RUFIN.] IREN. [5, 13], EUS. [E. T. 3, 10. 15. in Ps. 92], CYRILL. ORIG. [in Rm. 8, 17] TERT. HILAR. CYPR. [Tr. 66] et aliis latt. [- PELAG. HIERON. (ad Pammach.), ANTIOCH. (1, 30), Synod. Nic. ap. GELAS. 43; FULGENT. ad Obj. 9; ARIAN. ad Thrasy. 2]. Glossema sapit, lectioque brevior duriorque eo magis erit praeferenda, quod accedit utriusque Recensionis concentus' [HNR.]. Unde spuria esse videtur formula MILL.[io] (922), GT[io] BENG.[io] GRIESB.[io] STORR[io] FL.[io] (cll. 1 Sam. 10, 9. 1 Cor. 1, 8. 1 Th. 3, 13), LCHM.[c]. - Contra vcblis favent MTTH. (e VULG. eorum praetermissionem ducens), HM. WF.: 'Si P. scripsisset: *ὃς ποιήσει*, videri poterat haec conjectura admittenda. Jam vero scripsit *μετασχ.*; hoc autem vb. vel simpliciter ponitur, vel, ubi altera, in quam res transit, forma aut qualitas indicatur, Particulam *εἰς* requirit aut eam dicendi rationem, quae hic exstat'. — Caeterum vel sic scriptio *variat*, siquidem pro *Γενέσθαι*] in Edd. ER. 3. 4. 5 ad oram exhibetur: *γεννῶσαι* (= *ita ut efficiat*).

Quod contra (*αὐτοῦ* i. e. Jesu) esse dicitur - *Σῶμα τῆς δόξης*] (cf. sup. ad *σῶμα τῆς ταπ.*) = I) i. q. *δόξα*: SCHÖTTG. l. l. vd. sup.; — II) *αὐτὸς ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ*: *Ex Hdb. X*: '*um diesen Satz mit dem vorherg. innig zu verbinden. Den phil. Xsten konnte ds. Umschreibg des Pron. nicht so dunkel sein, wie uns, da sie aus dem Hbr. bei den griechisch redenden Juden sehr gewöhnl. war.* [Cf. sup. SCHÖTTG..] *Vgl. Neh.* 9, 26 *u. Lxx. D. Würde* [*δόξα*, כָּבוֹד] *Jesu besteht in d. Zwecke seiner Relig., in d. Veredlg u. Beseligg der Menschh.. In Anseh g dieser nannte er sich e. König Jo.* 18, 37' [?!]; — — III) Corpus, ex *τῇ δόξῃ* quasi oriundum, cujus inde primaria nota mansit *ἡ δόξα*, *gloria*, - eaque q. dr. immanens (i. e. natura gloriâ digna), cll. v. c. 4, 19., ex oppositione q. dr. transeuntis (i. e. gloriae, laudis), v. c. 4, 20; - unde sns.: *corpus* '*gloriosum*' [ER.]. Quae notio gloriosi itidem tanquam species primaria generis ponitur; hinc sensus - *pulchri*, *excellentis*, '*praestantissimi*' [SCHT.], [cll. DWT[ii] '*herrlich*',] maxime - *immortalis*, simm.;

vbo - *absoluti*. Similit. Brtschn. (cui δ. inter alia = 'splendida Dei praesentia, lumen div. . . . . Dr. deinde etiam de quovis splendore s. luce coelesti [Lc. 2, 9. Act. 22, 11], Angelorum [Apoc. 18, 1], astrorum [1 Cor. 15, 40. 41. Sir. 43, 9], beatorum Lc. 9, 31. 32. 1 Cor. 15, 43. Col. 3, 4' ctt.).

Huic corpori*) Xti nostrum futurum est - *Σύμμορφον*] '*Conforme*', i. e. quasi ad communem formam expressum, s. 'eandem quam aliud habens formam vel habitum' [Brtschn.], sive (non tam *par*, quam potius) *simillimum* - 'habitu et naturâ' [Brtschn.]: *οὐ κατὰ ποσότητα τῆς δόξης, ἀλλὰ κατὰ τὴν ποιότητα* [Thdt.]: Lang. Elsn. (p. 992), Hm. (cll. 1 Cor. 15, 41), Gt. (= דָּמֵה Dan. 3, 25), *Ex Hdb.*, Jasp. Scht. Fl. dWt. Brtschn. (: 'corpus *τὴν δόξαν* corporis Xti referens'), Wahl. Rhw.: '= *ποιήσει σῶμα ἔνδοξον, πνευματικόν*', '*ἐπουράνιον* (1 Cor. 15, 44. 49)' - Usteri. [l. l. p. 365], — 'quo nimirum membra, quae fuerunt hîc afflictionum Illius consortia, illic vocentur in consortium felicitatis' [Er.]; cll. Theoph.: *ἐπειδὴ σύμμορφον αὐτοῦ ἐγένετο διὰ τῆς κοινωνίας τῶν παθῶν, σύμμορφον γενήσεται καὶ τῇ δόξῃ*. Vdd. 2 Cor. 5, 1 sqq., 1 Cor. 15, 42-44: *σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ· σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ, ἐγείρεται ἐν δυνάμει· σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται σῶμα πνευματικόν!* Vss. 48 sq.: *οἷος ὁ χοϊκός, τοιοῦτοι καὶ οἱ χοϊκοί· καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι· καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ, φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου!* Namque 'P., in omnibus Xto persimilis (vs. 10), et quoad corpus post resurrectionem ei similem se fore sperat, ut et Xtianos omnes'. - Ad rem add. Rm. 8, 29: *οὓς προέγνω, τούτους καὶ προώρισε συμμόρφους τῆς εἰκόνος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ! - Δέδωκε δὲ ἡμῖν τῆς ἐλπίδος ταύτης ἐνέχυρον, τὸ οἰκεῖον ἀναστήσας σῶμα καὶ δόξης ταύτης τοῦτο πληρώσας* [Thdt.]! - '*Lichte Augen, Gott zu sehen; Ohren, scharf zum Harfenklang'; Füsse, rein bei'm Thron' zu stehen; Zungen, geistlich zum Gesang'; Häupter, klar zum Kronentragen; Hände, werth der Palmenehr': Doch was will man hier schon sagen? Dort wird Alles herrlicher'!* [ut sonat carmen in h. l.um MFRoosii in ej. *Christl. Hausbuche* ed. 5. Norimb. 1834.] — Inde ad v. *Σύμμορφον* etj. Chrys. exclamat: *Βαβαί! Ἐκείνῳ, τῷ καθημένῳ ἐν δεξιᾷ τοῦ πατρὸς, τῷ προςκυνουμένῳ ὑπὸ ἀγγέλων!* — At solam particulam sententiae *universae* haec Dt.¹, moralibus inhiantis, referunt: '*dass er dann nicht mehr diese sinnll. Begierden u. Bedürfnisse habe, die uns hienieden das Gutsein oft so schwer machen*'! - Rectius exspectat Ustrri. l. l. p. 237: '*auch e. äusserliche, physische Aehnlichk., wie in 2 Cor. 4, 4*'.

'Nec istud videbitur cuiquam incredibile, qui perpenderit vim Illius, per quem res geretur' [Er.]. Xtus illa aget, *Κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι ἑαυτῷ* - (pro quo teste Wtst.¹⁹ habetur: *αὐτῷ* [cll. inf.] in Cdd. AD [a pr. m.], FG. 4. 35. 43. 44. 47. ap. Eus. E. T. 3, 15) - *τὰ πάντα!* quae vba sunt loco *Δοξολογίας*. — De Praep. *Κατὰ*] saepe dictum, v. c. ad 1, 20; h. quoque l. significat *secundum* [Er.], cujus *sensum* item reddit vcblum *pro* [v. c.

---

*) Alias 'sq. Genit.: Rm. 8, 29. [vd. inf.] . . . . 'Etiam Proff.os Adjectt.is ex *σύν* compositis haud raro jungere Substantivum in Gen.°, exemplis docuit Matthi. Gr. § 404. Not. 1' [§ 405. p. 740; - Brtschn.].

Bz. Jasp. Scht.], s. *vermöge* [v. c. dWt.]. Caeterum eadem Praepos. cum sententiâ, quam inchoat, pendet e vbo - 1) *σύμμορφον;* sns.: '*Auch uns. Leib wird dann mehr ausrichten können, als er jetzt vermag, wie Jesus nach s. Auferstehg Manches vermochte (Verschwinden u. dsgl.), was er früher nicht vermochte*' [Dt.]; - 2) *μετασχηματίσει;* sns.: '*Jesus wird das bewirken durch d. hohe göttl. Kraft, die ihm in jenem Leben zu Gebote steht*' [id. Dt.].

— *Ἐνέργεια*] *Efficacia*, s. *efficientia* [Brtschn.], s. *efficacitas* [Bz. Fl.], vel, quum Genit. sequatur, *vis* [Er. Wahl.]; - minus convenit: *operatio* [Vulg., quam intptationem sequitur Lth.[1]: *Wirkg*]. — Ejusdem naturam addit, qui sequitur, Genit.[us]: *Τοῦ δύνασθαι*]; unde *sensus* - 1) = *ἐνέργεια τῆς δυνάμεως:* Hm. (: *d. Kraft seiner Macht*, cll. 2, 13., q. vd.); cf. Eph. 1, 19: *κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ* [cll. 3, 7. Col. 1, 29]; - 2) = *vis pollendi*, s. quâ pollet ctt.: v. c. Scht. dWt. all. (Gt[10] = *εἰς τὸ δύνασθαι*). — — *Αὐτόν*], i. e. *a*) Xtum: '*Beschreibg seiner allmächtigen, alle Hindernisse wegräumenden Kraft, die Alles vernichten kann, was ihrem Zwecke, unserer Seligk., hinderlich ist*' [Fl.]; - *b*) (per*Μετων*.) xtianam religionem: *Ex Hdb. (X): 'zufolge der Wirksamk., die d. Chth. als Vernunftwahrh. auf alle Menschen besitzt, durch welche sie (d. Relig. Jesu) dieses (näml. d. Chth. ganz in den Stand zu setzen, dass es ganz zur Veredlg u. Beseligg der Menschh. wirkt,) vermag, u. alle (der Vernünftigk. fähige Menschen) dahin bringt, dass sie sich von ihr regiren lassen*' [- quo vix quidquam magis attenuatum cogitabitur!].

Momentum facit ad sqq. vocabulum - *Καί*], quod - I) in 'Pleonasmis' habetur: v. c. Scht° dWt[10]; - II) = *Et:* Er. Hemming. *Ex-Hdb.*, Rhw. (: '*d. Kraft, durch die er Alles vermag u. sich unterwerfen kann*'). — — Inde q. dr. Objectum *τοῦ δύνασθαι* - 1) *τὸ μετασχηματίζειν: Ex Hdb. (X):* '*wodurch er dieses vermag*'; - 2) *τὰ πάντα,* quod vcblum postremo loco (ubi vd.) positum aeque ad *ὑποτάξαι* pertinet, quam ad *δύνασθαι*. Hinc, cujus Xtus potestatem habere dicitur, *τὸ δύνασθαι τὰ πάντα* = exsequendorum consiliorum copiam habere plenam ac totam. — Cujus rei sequitur *species*, eaque (teste Appositione [*καί*], quâ illa *generi* suo jungitur) *primaria*, quae simul dictorum VTi (vdd. inf.) recordationem provocet: (*ἐνέργεια τοῦ*) — '*Υποτάξαι ἑαυτῷ* (all. *αὐτῷ* [cf. sup.]) *τὰ πάντα*]: 'In manu est, ubi libuerit, *sibi subjicere omnia*' [Er.]; s. rerum omnium imperium nactus est, cujus copiam nullo temporis momento sine ullâ morâ defuturam forma temporis Aoristi (*ὑποτάξαι*) significat. '*D. Bild hergenommen von d. orientalischen Art, nach welcher d. Sieger den Fuss auf den Nacken des besiegten Feindes stellt, um symbolisch s. Triumph anschaulich zu machen* (*τιθέναι ὑποπόδιον τῶν ποδῶν Mt.* 22, 44)'[182]) [Rhw.]. — *Τὰ πάντα*] = 1) *τοὺς πάντας: Ex Hdb.* (male cll. Jo. 3, 6); - 2) [cum Artic.!] *rerum universitas.* 'Eam potentiam tum aperiet omnibus, quamvis interim saepenumero dissimulet' [Er.]. Cff. sup. 2, 10 sq. 1 Cor. 15, 25-27: *Δεῖ γὰρ αὐτὸν* [*τὸν Χτὸν*] *βασιλεύειν* '*ἄχρις οὗ ἂν θῇ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ*' [Ps. 110, 1]. *Ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος.* '*Πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ*'! *Ὅταν δὲ εἴπῃ, ὅτι πάντα ὑποτέτακται,*

---

182) '*Vgl. d. Paränese zur* 13. *Hom. des* Chrys. *üb. VV.* 20 *u.* 21.

δῆλον, ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα. — Caeterum apparet hîc locum habere, quae philosophis dr., conclusionem a majori ad minus: '*Er wird mit uns. Körper d. Verklärg vornehmen vermöge der Macht u. Kraft, mit der er nicht allein in uns. Körper sich erweisen kann, sond. auch Alles unterwerfen, alle dem Gottesreiche feindliche Gewalten zu seinem Fussschemel machen wird*'. THDT.: ἅτε δὴ δύναμιν ἄῤῥητον ἔχων καὶ ῥᾳδίως τὸν θάνατον καταπαύων καὶ παρασκευάζων ἅπαντας εἰς αὐτὸν ἀποβλέπειν. — — III) *Καί* = *Etiam*. SMS.: secundum virtutem, quâ valet etiam subigere sibi omnia. LTH.: '*nach der Wirkg, damit er kann auch alle Dinge ihm unterthänig machen*'. It. HM. FAGKR. AED. JASP. (omisso *καί*: 'pro vi, quâ omnes res sibi subjicere potest'). De singulis vd. sup.. Sic vero sensus frangi sentitur, vcbloque *καί* languor obtrudi.

De tempore hujus μετασχηματισμοῦ corporum humanorum intpp.[es] fere in eo consentiunt, quod P. istum cum Xto ad auspicandum regnum suum (cf. vs. 20 et ad 1, 10) redituro exspectaverit, eundemque aeque superstitibus ac defunctis eventurum. - 'Quia nihil magis incredibile nec magis a sensu carnis dissentaneum, quam resurrectio, hac de causâ P. infinitam Dei potentiam nobis ponit ob oculos, quae omnem dubitationem absorbet; nam inde nascitur diffidentia, quod rem ipsam metimur ingenii nostri angustiis' [CALV.]. It. audiatur HEMMING.: 'Quia ratio nostra hoc mysterium capere nequit, vdlc. quomodo mortuorum corpora, quorum quaedam igni consumta sunt, alia submersa, alia a bestiis comesta, alia alio modo corrupta ac perdita, possint resurgere, remittit nos P. ad omnipotentiam Xti. Si enim potuit ex nihilo omnia condere, cur non ad jussum ejus redirent corpora et starent coram ipso perfecta? Articuli fidei nostrae rationis acumine cerni non possunt. Quare hîc solo fidei lumine contenti esse debemus'. — Denique eandem in sententiam HM. comparari jubet HUMFREDHODY.: De corporum eorundem resurrectione: Lond. 1694; KÖCHER. (ad GT[ii] De veritate relig. xt. I. pp. 196 sqq.); CONNOR.: Evglium Medici 13. pp. 83-101.

— Ad Philipp. sententiam applicant - WF.: 'P. hic corporis ut transformandi et ad sublimiorem conditionem perducendi ideo meminisse videtur, ut hoc magis Phil. sibi caverent, ne τῇ κοιλίᾳ serviant et δόξαν ἐν τῇ αἰσχύνῃ quaerant'. - RHW.: 'Wollte m. noch e. Nebenzweck P.[i] in ds. Vs. annehmen, so liesse sich dieser darauf beziehen, dass d. Ap. ihnen bemerklich machen wollte, wie ebendeshalb nicht d. κοιλία als θεός betrachtet werden dürfe. Wenn ds. Körper einst verklärt werden soll, als e. reiner Sitz des heil. Geistes, so darf er jetzt nicht entweiht werden; es muss jetzt schon uns. Bestreben sein, ihn zu e. Tempel zu machen, der künftig verherrlicht werden soll. Hieran könnte sich noch anschliessen d. Beziehg auf Das, was jene Judaisten von d. Beschneidg rühmten, wenn sie derselb. e. besonders hoheBedeutsamk. für d. ganzeLeben des Xsten beilegten. Diese weist d. Ap. zurück, wenn er sagt, dass d. Körper in einem andern σχῆμα wiederauferstehen werde, somit d. Beschneidg unmöglich e. besondere Bedeutg haben könne für d. vollendeten Gottesstaat, wo d. Seele ein ihrem Zustande analoges Organ haben würde. Auf ds. Art ist d. äussere Beschneidg nicht nur e. werthloser u. zweckloser Gebrauch, sond. auch e. wahre κατατομή, e. verderbl. Entweihg d. Körpers'.

— Caeterum quid ex *eodem h. l.* applicationis ad matrimonii ut [quod sc. ISTI visum] xtiano homine indignissimi institutum concluserit JULCASSIAN., videre est ap. CLEM. Al. Stromm. 3, 14.

— 'Practisch-homilett. Andeutgen. 13. Abschnitt: 3, 12-21. I) Üb. d. ernstl. Streben nach d. Ziele der himml. Seligk.: — *A*) Nicht irdisches Wohlsein, sond. d. himml. Seligk. soll d. letzte Ziel unss.[r] Wünsche u. Bestrebgen sein (VV. 14. 20., vgl. 19). D. ernstl. u. beharrl. Streben nach ds. Ziele ist untrennbar verbunden mit e. ächten Glauben an Xstum (Vs 12., vgl. 8-11). — — *B*) Wie soll ds. Streben nach d. himml. Seligk. beschaffen sein? *a*) Wir müssen den Weg gehen, der wirkl. u. unfehlbar zum Ziele führt (Vs 14 *κατὰ σκοπόν*), den Weg, den Gott uns durch Xstum vorgezeichnet hat, u. ebendeswg. in der Befolgg Dessen, was wir als

Willen Gottes erkennen, Treue (Vs 16) beweisen, aber auch nach e. immer richtigeren, vollständigeren u. überzeugteren Erkenntniss des göttl. Willens u. des Ev. überh. gewissenhaft streben (Vs 15). - *b*) Uns. Streben muss e. ernstliches, mit Anstrengg u. Aufopferg verbundenes Streben sein (VV. 12. 14., vgl. 7 f., 10). - c) Es muss e. bis zum Ende uns. Laufs in dieser Welt fortgehendes Streben sein (VV. 12-14). — — *C*) Einige Mittel, durch deren Gebrauch e. solches Streben nach dem uns vorgesteckten Ziele uns theils möglich gemacht, theils erleichtert wird: - *aa*) Befestigg u. Belebg der Ueberzeugg von d. Wahrh. (Vs 14): Gott ist es, der uns durch Xstum zu d. Ziele, dem wir nachstreben sollen, berufen u. den Weg dazu vorgezeichnet hat. - *bb*) Oeftere u. lebhafte Erinnerg daran, dass wir den Weg zum Ziele noch nicht zurückgelegt haben (Vs 12); dass wir Das noch nicht sind, was wir werden können u. sollen; dass wir, wenn wir auch nicht mehr blosse Anfänger im Guten sind, noch immer genug zu thun übrig haben; dass uns. Gehorsam gg. Gott noch immer e. mangelhafter Gehorsam ist usw.: vgl. Mt. 5, 6. Durch d. Gegentheil, durch e. zu vortheilhafte Meing von d. schon errungenen Vollkommenh. u. durch e. öfteres, selbstgefälliges Hinsehen auf d. Gute, das wir schon gethan haben, wird d. Fortschritt auf d. Wege zu uns. Ziele unfehlbar gehemmt. — *cc*) Oefteres Hinsehen auf d. Beispiel vollkommner Xsten (Vs 17), ab. auch öftere u. lebhafte Vergegenwärtigg der (innern) Verwerflichk. u. der traurigen Folgen der Gesinng u. Handlgsweise irdisch gesinnter Menschen (Vs. 19). Diess ist besonders auch e. Verwahrgsmittel vor e. schädl. Einflusse böser Beispiele u. schlimmer Grundsätze Anderer auf uns. — — II) Treue in Absicht auf d. erkannten xstll. Wahrhh. führt unfehlbar zu e. vollkommneren Erkenntniss (Vs 16., vgl. 15): vgl. Lc. 8, 18. — — III) D. künftige Seligk. ist einerseits e. Belohng der ächten Gottseligk. (Vs 14), ab. andrerseits doch e. solche Seligk., die wir der Gnade (unverdienten Güte) Gottes u. dem Verdienste Xsti zu danken haben (Vs 14., vgl. 10. Rm. 6, 23). — — IV) Wichtigk. der Hoffng wahrer Xsten, Bürger d. Himmels zu werden (Vs 20 [vd. sup.]) in Hinsicht auf e. richtige Schätzg u. gewissenhaften Gebrauch der irdischen Güter (vgl. Vs 19), u. in Hinsicht auf beschwerliche Arbeiten, die uns uns. Pflicht auflegt, u. auf Leiden ds. Lebens (vgl. Vs 10. 2 Cor. 4, 16-18). — — V) Wichtigk. der Lehre von e. seligen Auferstehg (Vs 21)' [- Fl.].

4, 1. Agite *igitur*, o *fratres mei dilect*issimi *ac desiderat*issimi! o *gaudium et corona mea! hoc* ipso, qui dictus ac vester est, *modo* per*state in* isto *Domino* Xto Jesu, praemiorum illorum auctore futuro locupletissimo! o *dilect*issimi!

4, 1. Sequitur e praegressis conclusio et, quae amorem studiumque testatur, dulcissima adhortatio. '*Hier wird d. Ton ungemein herzlich u. innig*' [Stz.].

Ὥστε] (vd. ad 2, 12) = *Quae quum ita sint* i. e. quum adversarios merae glebae adscriptos *ἀπώλεια,* veros Xti sectatores contra, 'tantarum spe rerum fultos' [Er.], tanta praemia maneant [Gt. Fl.] - — *Οὕτω στήκετε ἐν κυρίῳ!*] De hac formulâ vd. sup. ad 1, 27. Sns.: Pergite *circumcludi* tanquam animi vitaeque rege solo *Domino*, np. *Xto*, eorundem praemiorum illorum futuro auctore (3, 21). '*Er ermahnt sie, standhaft zu sein, u. nicht nur von ss. Glaubenslehren nicht abzuweichen, sond. auch fernerhin ss. Lebensregeln zu folgen. Wenn er dazu setzt: ἐν κυρίῳ, so nennt er* [- *zugleich* -] *Den, durch dessen Kraft e. Xst im Glauben u. allen Tugenden beständig bleibe*' [Hm.]. Fl.: '*Bleibet dem Herrn ergeben! bleibet fest in d. Verbindg mit d. Herrn! bleibet fest im Chth.! Es bezeichnet standhafte Anhänglichk. an Xstum, Standhaftigk. im xstl. Glauben u. allen damit verbundenen xstll. Gesinngen, zunächst Stand-*

haftigk. in Vertrauen auf Xstum u. in e. thätigen Liebe'. - Bene etiam WAHL. I, 870: ἐν κυρ. = '*in Verbindg mit d. Herrn:* conjunctus cum Domino'. - Contra per solam *Μετων*. (c. SCHT. all.) *sensum* reddidit AED.: 'Constantes estote in *rel. xt.* [intra animum vitamque] profitendâ'! BRTSCHN. I, 706: 'in professione doctrinae xt.': '*bleibt standhaft im Chth. u. Allem, was es von Euch fordert*' [DT.]! - De arbitrio dictionem adstrinxerunt ad *constantiam in solâ xtianâ* - 1) *fide* [v. c. RHW.: '*beharret im festen Glauben an d. Ev., bes. im Gegensatze gg. alle Versuchgen der Irrlehrer*']; - 2) *vitâ* [v. c. GT.: 'perstate in vitâ secundum Xtum']: cff. contra v. c. 1 Cor. 16, 13: στήκετε ἐν τῇ πίστει! Gal. 5, 1. 1 Cor. 15, 1. 1 Pt. 5, 12.

— Vcblum Οὕτω] - 1) otiosum (cll. Jo. 4, 6): v. c. FAGKR.[io]; - 2) = *recte* (cll. hbr. כֵּן), h. s.: Recte state [DRUS.]! - 3) = *sic.* Pertinet idem vcb. ad vb. - *A*) ἀγαπητοί: h. s.: *Ita dilecti!* id quod compellationes tenerrimae testari possint: ELSN. p. 1016 (aperte invito vocis loco); - *B*) στήκετε: h. s.: *Ita ut* - I) *dixi*. Unde 'ad antecedentem P.[i] delineationem ipsis exhibitam oculi deflectuntur' [ap. WF.], vel ad cohortationes vel antea vel etiam in hac ep.[a] propositas: Bz. ZELTN. HNR. *ExHdb.* JASP. RHW. FL. (: '*so wie ich auch im Vorherg.* [3, 1. 3. 7 *ff.* 2, 1 *ff.*] *gesagt habe*'), WAHL.; — II) *facitis* (- id quod jam in notione vcbli στήκειν inest). Unde P. 'probam et laudabilem Phil.[ium] conditionem respicit, quam *adhuc probaverant*, quamque in posterum probare debebant' [WF.]. Sns.: 'Quemadmodum coepistis, ita persistite! neve sinatis vos deflecti a Xto Jesu'! [ER. CALV. ESCHM. BENG. HM. AED..]

Inter haec lectores dulcissimis nominibus compellat, non tam attentionem moturis illis (vd. 3, 13), quam potius animum flexuris: - *Ἀδελφοί μου ἀγαπητοί*] i. e.: quibuscum, Xtum professis, *fraterna* necessitudo *mihi* intercedit, o mihi *dilectissimi!* - in quibus silentio haud praetereundum est, quae vis caritatis insit in vocblo - *Μοῦ*]: vd. v. c. sup. 1, 3. 3, 8. 2, 25.

— *Καὶ ἐπιπόθητοι*] (v. NTi ἅπλγμ.) *Et desideratissimi* [VULG. SCHT.], s. *multum* [respic. Praepos. *ἐπί!*] *desiderati* [BRTSCHN.] (vel '*desiderabiles*': ER.), s. *exoptati* [Bz. BRTSCHN., cll. sup.]: '*hochverlangte*' [ELSN.], '*ersehnte*' [RHW. DWT.], i. e. quorum desiderio vehementissimo, oriundo illo ex *intimo amore*, angor. Sns. (cll. sup. ad 1, 8): - 1) *Carissimi!* '*zärtlichst Geliebte*' [FAGKR.]! AED. HNR. *ExHdb.* BRTSCHN. (: 'amati'); quocum GT. HNR. et FAGKR. conferunt hbr. יְדִידִים et נֶחֱמָדִים, ac Virg.[ii]: 'dulces natos *exoptatum*que parentem'. Add. Anthol. gr. 1; 13, 3: τέκνα, πόθος. Hor. Odd. 1; 14, 18 sq.: 'Nuper sollicitum quae mihi taedium, Nunc *desiderium* curaque non levis'. 4; 5, 9 sqq.: 'Ut mater juvenem, quem Notus invido Flatu Carpathii trans maris aequora Cunctantem spatio longius annuo Dulci distinet a domo, Votis ominibusque et precibus vocat, Curvo nec faciem litore dimovet: sic *desideriis* icta fidelibus Quaerit patria Caesarem'. — 2) (cll. sup. 2, 26) '*Quos videre desidero*': GT. BRAUS. (: 'que je désire ardemment de revoir'), HM. (: '*welche zu sehen ich herzlich verlange*': cll. 1, 26. 27. 2, 24), *ExHdb.* (*X*), FL. (: '*weil sie abwesend von ihm geliebt wurden*; - *es wird auch von nicht mehr lebenden Geliebten gebraucht*').

— *Χαρὰ καὶ στέφανός μου!*] *Gaudium et corona mea!* - *Χαρά* (cujus loco in Cdd. WTST. FG.: χάρις) = *Gaudii* - *a*) causa [*ExHdb.* DT.: '*was Freude macht*']; - *b*) Objectum q. dr., i. e. 'ob quod gau-

dent' [GT.]: cujus *Μετωνυμίας* exemplum vd. v. c. Lc. 1, 14. Ita c. BRTSCHN.° et WAHL[10] HNR.: deliciae meae! [*χαρά μου*, quae notio item huc trahitur a Verss. VULG. SYR. AETH. AR. ctt..] Tales P.° Phil.[es] exstiterant quippe per ipsum ad Xtum deducti et in eo statu beatissimo conservati. Sns.: 'Quorum successum gaudium meum esse duco' [ER.].

— Vcbli *Στέφανος*] *Μεταφορά* ducta est de *coronâ* - *A*) pontificali, quum 'sacra facturi apud Paganos coronis ornabantur. Constat alioquin coronas olim *laetitiae* insigne fuisse et in sacris quoque hoc nomine adhibitas, quod illa solemniter laetoque et erecto animo celebrari debuerint. - Sc. P. is erat, qui Judaeos et Gentiles tanquam victimas offerebat Deo (vd. sup. ad 2, 17), atque ipsae illae victimae caput ejus ornabant' [!]: WF., cll. CORNADAM. Exercitt. Exegett. p. 308. DEYLING. Observv. SS. 3. p. 121. Sns. (non tam: *ornamentum*, quam potius): *gaudium meum!* - ubi vero vix *Ταὐτολογίας* crimen vitatur! — — *B*) regiâ: cll. v. c. Job. 19, 9. Jes. 28, 5. Provv. 4, 9. 12, 4: LXX: *γυνὴ ἀνδρεία στέφανος τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς!* 14, 26. 16, 31 (עֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת), 17, 6 LXX. *στέφανος γερόντων τέκνα τέκνων!* Sir. 25, 8; - HM.: '*D. Krone ist d. grösste Schmuck auf d. Welt, mit welchem nur Majestäten geziert werden. D. Phil. machten also unserem Ap. so grosse Ehre, dass sie nicht grösser sein konnte*'. [It. v. c. AED. HNR..] — *C*) *γυμνικῇ*, cujus P.[um] superiora (3, 18: ubi vd.) commonefacere poterant. Sc. in ludis *ἀθλητικοῖς* victores in *honoris* testimonium *palmâ* donabantur: cf. 1 Cor. 9, 25. Ita v. c. ER. *ExHdb.* DT. — Sic vero P.[us] victorem proponit - non Phil.[ium] coetum [ER.: 'quorum victoriam meam coronam esse judico']; sed - se ipsum, dum eundem coetum, in quo condendo *feliciter elaboraverat,* sibi instar vivae palmae esse gloriatur. Unde *e sensu στέφανος* = '*ornamentum:* genus ex specie'! GT. c. AED., vel potius signum pro re signatâ! - cll. v. c. Hdt. Vit. Hom.: *ἀνδρὸς μὲν στέφανος παῖδες, πύργοι δὲ πόληος.* Pind. Pyth. 9, 5: *ὄλβιον ἄνδρα, διωξίππου στεφάνωμα Κυρήνης* (: Schol.: *στέφανον καὶ δόξαν ὄντα τῆς ἱππικῆς Κυρήνης*); - it. l. *ExHdb.* SCHT. (: 'decus'), FL. (: '*Ihr, die Ihr mir Ehre macht, die Ihr Euch in e. Zustande befindet, dessen ich mich einst noch am Tage der Offenbarg Xsti werde rühmen können*'), BRTSCHN. (: 'decus, quo aliquis honoratur, ornatur'), WAHL. (: '. . . id, de quo gloriari potest aliquis'; cll. Philostr. Vit. Soph 1; 21, 2). — — Simile ac plenius dictum habetur 1 Thess. 2, 19: *ἐλπὶς ἢ χαρὰ ἢ στέφανος καυχήσεως;* et 20: *ὑμεῖς ἡ δόξα ἡμῶν καὶ ἡ χαρά.* 'Latine dixeris: o et gaudium et dulce decus meum'! [AED.] (Hor. Odd. 1, 1.); add. ll. VTi sup. ll.. Cf. THDT.[i] *Παράφρασις: ἐφ' ὑμῖν μεγαφρονῶ, ἐφ' ὑμῖν λαμπρύνομαι!* - Neque proinde est, quod utrumque dictum [*χαρά, στέφανος*] ad diversum tempus trahatur, ut v. c. statuit cum HIL. (CALV.) ATTO: '*gloria* in *praesenti, corona* in *futuro*'! — Caeterum minus *ῥητορικῶς* post *στέφανος μου* Cdd. WTST[ii] FG. addunt: *καί.*

Quod denique repetitum - legitur, vcbl. - *Ἀγαπητοί*] (cujus, in Cdd. WTST. D [a pr. m.] et 35. plane omissi, loco Cd. EJUSD. 1. exhibet: *πνευματικοί*) -] - I) ad *στήκετε* retulit MEIER. (in Paraphr.); sns.: stetis tanquam in Domino dilecti! - II) cum sqq. conjunxit BENG.; - III) redintegratâ compellatione tenerrimâ intimos caritatis sensûs testatur; sns.: '*Vos, inquam, dilecti*' [WF.]! vel potius: '*Iterum atque iterum mihi dilecti*' [ER.]! '*Ihr ganz besonders theuern Seelen*' [RHW.]! - *Περιπαθής* haec vocis hujus *ἀναφορά*' [GT.]!

— 'Ds. Lob der Gem. aus e. Munde, der nur Wahrh. reden konnte, kann nicht etwa als blosse Schmeichelei betrachtet werden, sond. ist nur dann zu be-

greifen, wenn d. ursprüngl. Treue unversehrt u. der Gifthauch der Verführg bis jetzt noch von d. geliebten Gem. fern geblieben war. E. ähnl. Lob gibt P. der Gem. in Thessal. (I. 2, 19. 20. [vd. sup.]), u. auch da sehen wir, dass es in d. Zustande ders. vollkommen begründet war. Ganz anders redet er die Galater (3, 1) an' [Schz.].

Caeterum hoc novi Capitis *Κόμμα* plerique intpp. antecedentibus annexuerunt, v. c. Gt. Wf. Beaus. Lang. Hm. Mchl. Griesb. FAGKr. aEd. Knapp. Scht. Rhw. dWt.; unde adeo Hemming. (Comm. p. 481) hoc vs[u] Cp. tertium clausit.

VII) 4, 2 - 9.

Concordiae studium in universum jam commendatum Ap. in specie sectandum Evodiae ac Syntychae proponit et repetit (2), *in earum, unâ cum Clemente de Evglio meritissimarum, auxilium Ecclesiae antistite provocato* (3). *In tam largâ exsultandi materiâ omnes ac singuli xtianâ laetitiâ potius perfundantur, quae per se unanimas mentes aeque efficiat ac postulet* (4), *unde oriundam mansuetudinem uberrime clarissimeque probent: Dominum enim appropinquare* (5)! *Quapropter etiam neutiquam curis sollicitentur, sed potius quaevis desideria cum precibus ad Deum deferant* (6): *ad quae omnia feliciter peragenda pacis divinitus donandae efficaciam idem iisdem pollicetur* (7), *additâ, quae sc. pro hujus gratificationis conditione habendae sint* (9), *virtutum xtianarum enumeratione et ad easdem consectandas adhortatione* (8), *tum traditae institutionis et exempli sui feliciter imitandi memoriâ* (9).

4, 2. 3. *Evodiam hortor et Syntychen hortor,* ut utraque in *idem* con*sentiat,* concordiae causam et auxilium *in Domino* Jesu deprehensuras. *Quin obsecro etiam Te, Collega germane, opitulare istis,* quippe *quae in* re *evglcâ concertarunt me*cum, eaeque unâ cum iis, qui praeter alios in ejusdem pugnae communionem venerunt, i. e. maxime cum *Clemente ac reliquis sociis operis* mei, *quorum* omnium *nomina* insunt *in libro vitali.*

Jam ad finem scriptionis vergens, Ap.[us] quae singula et singularia animum premunt, deinceps promit. – Contra Hnr.[io] ex conjecturâ superiore (vd. ad 3, 1., cll. Prolegg.) hic 'infit altera sectio schedulae, selectioribus ex Ecclesiâ Phil. missae. Ad certos illa homines tendit, mandata injungit, interjectis passim negligentiore ordine praeceptis ethicis, sed egregiis vel maxime. . . Coram omni Ecclesiâ Evodiam et Syntychen ob honorem munusve, quo fortasse erant ornatae [vd. inf.], taxare et nomine compellare noluit; proinde in hac schedulâ selectioribus, ad quos et ipsae hae feminae pertinebant, scriptâ earum meminit'.

4, 2. *Εὐοδίαν παρακαλῶ καὶ Συντύχην παρακαλῶ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν κυρίῳ.* — *Παρακαλῶ*] (vd. ad 2, 1) *a*) pr. '*advoco* aliq., ut faciat aliquid; [i. e.] *hortor, adhortor ,admoneo'* [Brtschn.], simm.: - Lth. Hm. FAGKr. aEd. *ExHdb.* Jasp. Scht. Rhw. Wahl. dWt.; - *b*) (ex oratione lenius informatâ) *obsecro:* Er.. - Repetitum vcblum - non 1) *festinanti* P.[o] excidit, neque 2) cum vbis: *καὶ Συντύχην,* ut Cd. Wtst. 46. habet, *omittendum* est; sed - 3) adhortationem arguit et *intentam* et ad *utramque* feminam pariter pertinentem: Er.: 'Evodiam (vd. inf.) obsecro ac *separatim* Syntychen obsecro'; Rhw.: '*ermahne ich beiderseits: - um anzuzeigen, dass Beiden d. Ermahng gleich nothwendig ist'.*

Utraque jubetur-*Τὸ αὐτὸ φρονεῖν*] ('Infinit.[us] Praes. ad rem durantem

pertinens'! [WAHL. p. 255]) = *Idem sentire*, i. e. - *A*) *quod hucusque dictum est* (cf. 3, 16): quae formula feminas prae reliquis contumaces et dissensum maxime *δογματικόν* argueret [: cll. WF[ii]: 'videntur illae dissensisse fortasse etiam de illo doctrinae capite, de quo antea disseruerat Ap.']; - *B*) *prudenter:* HILAR.: 'ad amplexandam prudentiam hortatur' [? cll. v. *φρον.*]; - *C*) *altera cum alterâ*, s. *consentire*, s. *concordiam fovere* - vel *a*) praesentem (= concordiam servare: FL. [: 'in concordiâ perseverare'], JFKR. [Opuscc. p. 10]); vel - *b*) pristinam (= in gratiam redire): - ER. LTH. HM. GT. FAGKR. AED. STZ. (: '*d. Streitigkk., die sie mit einander hatten, werden nicht erörtert; es mochte von beiden Seiten etwas Unrecht obwalten; sie werden Beide gebeten, sich mit einander zu vertragen*'), HNR. JASP. DT. (qui discordiae notitiam ap. P. ab Epaphr. ducit), RHW. FL. DWT. SCHZ. (: 'Sie müssen mit einander in Zwietracht gelebt haben. D. Ursache wird nicht angegeben; indess wäre es möglich, dass wir hier e. Beispiel hätten von der Cp. 2 gerügten *ἐριθεία* u. *κενοδοξία*. Nehmen wir nun an, dass d. Streitigkk. sich auf das Jüd. bezogen, so würden wir uns d. Zwietracht der beiden Frauen ebenfalls daher zu erklären haben, u. d. Sache würde sich so gestalten: d. Eine der beiden Frauen, e. Heiden-Xstin, war stolz auf ihre freieren Ansichten u. verachtete die Andere, die als Juden-Xstin von jüdd. Vorurtheilen befangen war. Mehr Wahrscheinlichk. möchte ab. wohl d. Annahme haben, dass sich d. Streit auf d. Practische bezog, dass er in Eitelk. u. Neid s. Grund hatte. Beide hatten sich im Dienste des Ev. ausgezeichnet (Vs 3), u. überhoben sich nun gegenseitig ihrer Verdienste u. Vorzüge. Hier hätten wir somit e. Beispiel von d. sittl. Stolze, der in einer Gem., wie d. philipp., so leicht entstehen konnte'). - Neque male SCHÖTTG.: 'P.[i] cohortatio, ut eandem mentem haberent, suspicionem mihi praebet, mulieres rixosiores fuisse'.

Istud fiat - *Ἐν κυρίῳ*] *In domino*, - Jesu Xsto. Pendet formula e vbo - *A*) *παρακαλῶ*; sns.: 'obtestor per Dominum' [Bz. STORR.]; - *B*) *φρονεῖν;* sns. (cf. ad 3, 1): Domino Jesu non solum *omni ex parte* - 1) id exposcente - (HM.: '*sie sollen bedenken, dass sie an den Herrn gläubig geworden, u. dessen vornehmstes Gebot ist: liebet Euch unter einander! Sie sollen als Xstinnen leben*'; it. GT. [= 'propter Dominum'], l. *ExHdb.*, AED. [: 'concordia Xtianis digna'], JASP. SCHT. [: 'Domino quippe addictae']); sed etiam - 2) adjutoro: '*d. Basis ihrer Eintracht soll in dem Herrn gefunden werden*': RHW., cll. CALV.[i]: 'Nihil est disjunctum, quod non debeat colligi in Xto'! Contra etj. h. l. dictum ad *Μετωνυμίαν* depresserunt et de re xtianâ intellexerunt v. c. ER. (: 'in promovendo Evglio'), MCHL. (: '*in der Sache des Herrn*') et c. JFKR. HNR.: 'Dissentiant, ait P., illae caeteroquin, ast *ἐν κυρίῳ* (emphat.: ubi Xti res agitur) consentiendum illis est' [: - quod ingenio Paulino indignissimum foret!]. Similiter FL.: '*Um nicht dem Chth. Schande zu bringen bei Nicht-Xsten u. Nachtheil bei d. Gem.; um nicht d. Zwecke des Herrn in der Gem. zu vereiteln, sollten sie Frieden halten. Durch Eintracht konnten sie am Ehesten d. Zwecke Xsti in Rücksicht auf d. philipp. Xsten befördern*'. — (Cff. de totâ formulâ, praeter WIN.[i] lb. l., BRTSCHN. I, 705 sq. et WAHL. I, 870 sq., etj. LANG[ii] *Exegett. Versuche* II, 14 pp. 193 sqq.)

Caeterum quaenam fuerint illud jussae *feminae* (quas fuisse ostendit Pron. *αὐταῖς* vs. 3., cf. inf.), caeteroquin, ut ex singulari earundem compellatione et e vs. sq. colligitur, in illustriore Ecclesiae Phil. loco collocatae, non constat. — I) *Εὐοδία*]: Nomen - *A*) - est sexûs - I) virilis [*Εὐοδίας?*]: GT., cll. EJ. vbb.: 'erant inter *hos*' ctt., it. inf. scripturâ ap. NOTKER.; [at vd. inf. *αὐταῖς*] - II) feminini (vd. sup. et inf.). Idem - *B*) - varie scribitur: - 1) *Εὐοδία* (ita cum praesidiis *κριτικοῖς* plerisque GT. HM. GRIESB. BRTSCHN. WAHL. LCHM.), quod ducitur ab *εὔοδος* —[i. e. *εὐ-ὁδός:* CAMERAR., cll. nom. *Methodii;* unde Latt. quidam et ESCHM.: *Euhodia*, cll. SYR. et ap. GRUTER.: 'D. M. HERMES EUHODIAE CONJUGI SUAE BENE

MERENTI. Inscript. Chishul.: *ΟΥΛΠΙΑΝ ΕΥΟΔΙΑΝ ΤΗΝ ΙΕΡΕΙΑΝ ΤΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ, ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΓΟΥΔΙΑΝΟΥ ΚΑΙ ΕΥΟΔΙΑΣ*]=*Felix,* unde nomen cum sq. *Συντύχης* qua significationem conspirat; — 2) *Εὐωδία* (ita Cdd. Mosqq. c. *f. κ. β.*, MILL. STEPH. (Ed. 3), Ed. Genev., BENG. c. - CHRYS. DAMASC.), quod duceretur ab *εὔωδος* = *boni odoris* (cf. inf. vs. 18); — 3) *Εὔοδον;* — 4) *Εὔωδον;* — 5) *Εὐδία;* — 6) *Εὐδοκία;* — 7) *Ἐνοδία:* ER. (Paraphr.); — 8) *Εὐόδιον* [sexûs fem.? an masc.? vd. sup.]: NOTKER. ap. CANIS. T. 6. Cf. COTELER. ad Doroth. et Halloix. I. p. 398.

II) *Συντύχη*]: Nomen, de cujus significatione vd. sup. ad v. *Εὐοδ.*, h. l. item sexûs - *A*) virilis [*Συντυχής*]: JUSTINIAN. GT., quibus it. aperte obest Pron. vs^{us} sq. *αὐταῖς* (vd. sup.); unde potius — *B*) feminini, Pauli discipulam designans. Cff. Acta Sanctt. (Antv. T. v. Mens. Jul. pp. 225 sqq.). — Caeterum hoc, ut *Τύχης*, nomen recurrit in ANTGOR^{ii} Inscriptt. Florentt. pp. 437, 48. 441, 65., cll. pp. 115, 94. 158, 83; it. ap. GRUTER.. Utramque feminam 'natione magis graecam quam judaicam' [AED.: cll.^{a} nominum indole] eandemque Diaconissam [*Διάκονον* s. *Πρεσβύτιδα:* HNR. RHW., s. *Προκαθημένην:* GT.] (vd. ad 1, 1., cll. Tit. 2, 3. 4) viduamque seniorem [FERRAND. Diac. ap. GT.] fuisse, e causis supra prolatis non sine veri similitudine augurati sunt COCCEJ., SAL. VAN TIL., LANG. ELSN. (p. 1029), BEAUS. CALMET. STZ., l. *ExHdb.*, JFKR. (Opuscc. p. 10); HM.: '*Wenn sie nicht in e. Kirchenamte gestanden hätten u. ihre Uneinigk. nicht der ganzen Kirche bekannt gewesen wäre; so würde sie P. nicht öffentl. bestraft, sond. Epaphr.^{o}, welchen er mit ds. Briefe nach Phil. schickte, befohlen haben, sie insgeheim zu bestrafen u. sie mit einander zu versöhnen. Wenn sie ab. Diaconissen gewesen, so hat leichtlich unter ihnen e. Aemulation entstehen u. diese in e. Streit ausbrechen können, da insgemein d. Frauenspersonen ihren Unwillen u. ihre Feindschaft nicht zu verbergen wissen*'. — — In specie conjiciunt, utramque fuisse - 1) Proselyton (*Προσήλυτον*, s. *σεβομένην τὸν θεόν*) (ut Lydiam: Act. 16, 14), AED.; - 2) ad modum Priscillae (Act. 18, 26. Rm. 16, 3) magistram recens ad sacra xtt. adventiciorum (*τῶν κατηχουμένων*) [FAGKR.], vel adventiciarum (*τῶν κατηχουμενῶν*): HNR. et RHW.: '*Eben diese (d. Diaconissen) waren es ja, durch welche d. Ev. zu d. Frauen gelangen konnte, weil zu der im Γυναικεῖον lebenden griech. Frau den Männern der Zutritt erschwert war*'. *Aber* '*um so leichter konnte auch ihre Uneinigk. nachtheiligen Einfluss haben; um so mehr war dem Ap. daran gelegen, dass sie zur Eintracht u. zu harmonischem Wirken kommen möchten*' [FL.]. It. WF. (vd. vs. sq.) et GT.: 'In Judaeâ non fuerant necessariae aut *Πρεσβύτιδες* tales, aut etiam feminae *διάκονοι*, quia liberior ibi viris erat aditus ad feminas. In Graeciâ clausa Gynaeconitis. Itaque feminae per feminas primâ Xtianismi cognitione imbui et sic ad Ecclesiam pertrahi debebant. Eaedem *Πρεσβύτιδες* mulieribus conversis erant *σωφρονίστριαι* morumque inspectrices et magistrae: de quibus vd. Laodic. Can. 11 et EPIPH. HH. 79'); — — 3) Coetum xtianum in domos suas recipiendo bene meritam: HNR.. — Caet. cff. MCHL. *Einl.* II. p. 1305, tum inf. ad vs. sq. et Prolegg..

3. Sed diffidens Ap.^{us} fore, ut mulieres alias optimae a se ipsis concordiam impetrare valeant, provocat, qui iisdem sit adjutor intermedius: — *Ναὶ ἐρωτῶ καὶ Σὲ, Σύζυγε γνήσιε, συλλαμβάνου αὐταῖς*] *Quin rogo etiam Te, Collega germane, opitulare iis!* — *Ναί*] (vd. inf. Var. Lect.) = *a*) hbr. נָא, quod precantis et obsecrantis est: GT. (cll. Apoc. 22, 20: - add. Judith. 9, 12. Actt. Thom. § 31; cll. HERM. ad VIG. p. 424), BENG. AED. *ExHdb.* RHW. FL. (cll. Philem. 20); - *b*) vox scandentis orationis unde etiam obtestantis: = *Quin* [v. c. ER.]; *imo* [v. c. SCHT.]: *Ja* [v. c. LTH. DWT.]. — *Ἐρωτῶ*] *Rogo* (s. 'rogatum cupio': SCHT.): = שָׁאַל. Cf. ex all. ll. 2 Jo. 5. '*Es ist d. Sprache der liebreichen Freundlichk.; u. wer Einen, den er als e. Grösserer ermahnen od. ihm gar befehlen kann, um Etw. bittet, macht*

ihn desto williger u. hitziger, das Verlangte zu thun: 1 *Th.* 5, 12. 14' [HM.], 4, 1. II. 2, 1 [GT.], al.; it. v. c. WAHL., cui vcbl. h. l. 'alternat cum *παρακαλεῖν*, cll. vs. 2.'. — *Καὶ Σέ*] *Etiam Te.* - Part. *Καί*] - *A*) = *inprimis* [WF. JASP. SCHT.], quo sc. totus coetus reliquus Phil.ium item in auxilium vocaretur; - *B*) nonnullis in translatione omittitur; - *C*) = *etiam;* quo praeterea, ut ad quas item preces quamvis admixtis adhortationibus descendissent, Evodia et Syntyche sistuntur.

—*Συλλαμβάνου*]: Form. 'Med., sq. Dat. personae (propr.: unâ cum aliquo manum admovere) = *Adjuva, opem fer, opitulare*' [BRTSCHN. c. WAHL.; it. v. c. SCHT. ER.: '*adsis*']: - *biete ihnen d. Hand* [BENG.]; cll. ap. RHW. vern.° *sich Jemandes annehmen.* Cff. Gen. 30, 7. Lc. 5, 7; - e proff.: Philem. Fragmm. ed. CLER. p. 316: *ὧν βούλεταί τις, ἀλλὰ καὶ τῷ τῇ τύχῃ συλλαμβάνεσθαι ῥᾷον ἡ τύχη ποιεῖ.* Ael. VH. 2, 4: *καὶ γινώσκων, ὅτι τῶν πολιτῶν οὐδεὶς αὐτοῖς συλλήψεται.* Hdt. 3, 49. Diod. S. 13, 5. Xen. Cyr. 7; 5, 18. Memm. 2; 3, 18. Ages. 2, 31. Dem. 665, 11. Porro Forma Act. [*συλλαμβάνειν*] eodem sensu redit Philostr. Vit. Apoll. 2, 6: *ὡς καὶ συλλαμβάνουσιν ἀλλήλοις ἐν τῇ θήρᾳ.* Vdd. HES.: *συλλαμβάνει· βοηθεῖ;* Etym. M.: *συλλαμβάνειν· τὸ βοηθεῖν· κυρίως δὲ λέγεται ἐπὶ τῶν βασταζόντων βαρύ τι καὶ ἀλλήλοις βοηθούντων.* Denique cff. ap. FAGKR. vba finitima: *ἀντιλαμβάνεσθαι, συναντιλαμβάνεσθαι, συνεπιλαμβάνεσθαι;* et DRESIG. De Vbb. Medd. NT. 1, 123. p. 457 (ed. FISCHER.). — Sns.: Adjuva eas non - I) 'ut habeant unde se et suos honeste sustentent' [GT.]; sed - II) 'ut concordiam inter eas, amotis impedimentis, retineas' [BENG.]! '*Komm ihnen, weil sie aus weibl. Schwachh. die Unruhe ihres aus Aemulation entstandenen Affects selbst zu stillen nicht vermögen, zu Hülfe u. mache durch gebührende Vorstellgen d. beiden uneinigen Frauen wieder einig*' [HM.]. — Pron. *Αὐταῖς*] id. esse apparet q.: *τῇ Εὐοδίᾳ καὶ τῇ Συντύχῃ* (vs. 2), in quarum auxilium jam vocatur -

—*Σύζυγος*] (v. NTi *ἅπλγμ.*), de quo cff. PTZORN. Opuscc. SS. II. pp. 704 sqq. et MTBLOCH. De *Συζύγῳ* Paulino: Hafn. 1709. Nomen (GTio = בר זוג) est q. dr. — I) *proprium*, quod sonaret - *A*) *Σύζυγος*, lat. Syzygus: CHRYS. OEC. BARON. (ad A. Xti 57, 63), LOMB. LYRAN. ATTO: cujus vero nominis exemplum WF. se ait in veterum monumentis frustra quaesivisse; - *B*) *Κολληγᾶς*, lat. Collega (vd. Jos. BJ. 7; 3, 4), cujus nomen P. cum omine in graecum transtulisse: STORR. (cll. v. c. Jo. 20, 24. 21, 2 ctt.); — — II) *appellativum*, reddendum lat.° vcb. *Conjux*, i. e. - *AA*) Maritus, np. *Evodiae* vel *Syntychae:* CHRYS. Scholl. CAMERAR. Bz.; — — *BB*) Marita, np. *Pauli* (quâ notione vcblum potissimum Gnosticis valuisse constat), cll. v. c. 3 Mcc. 4, 8. Test. XII Patrr. p. 526. Eur. Alc. 313. 340. 382. Stob. 39 (*συζυγία* = matrimonium) [Mt. 19, 6]. Ita: CLEM. Alex. (Stromm. II. p. 448. ap. EUS. HE. 3, 30: *καὶ ὅγε Παῦλος οὐκ ὀκνεῖ ἔν τινι ἐπιστολῇ τὴν αὐτοῦ προσαγορεῦσαι σύζυγον, ἣν οὐ περιεκόμιζε διὰ τὸ τῆς ὑπηρεσίας εὐσταλές*) [cll. IGNAT. ep. ad Philadelph.]; porro: ISIDOR. (4. ep. 112), ER. (: 'vera germanaque conjux'), ZWGL. FLAC. ARET. MUSCUL. JUSTINIAN. BULLING. CASP-ZIEGLER. (de Episcopp. 4, 9), JOERNGRAB. (Nott. ad Spicil. Patrr. saec. 2. T. I. p. 230. cf. inf.), ARNOLD. (*Von d. ehel. u. unverehel. Leben der ersten Xsten:* 4, 20 p. 147), SAMBASNAG. (Ann. ad A. Xti 54, 22-24), XTIGLIKOCH. (De P.i conjugio: Flensburg. 1707., adversarium nactus potissimum HM.um [in Poecil. 1, 2 p. 332. et in Progr.: 'De conjugio Paulino' 1732]), JOREINHRUS. (Harm. evgl. I, 580 sqq.), WTST. (cll. Gloss.: 'conjux, compar, *σύμβιος, σύζυγος*'. Inscript.: *Μάριος Πούδης τῇ ἰδίᾳ συμβίῳ Ἀρετῇ ζησάσῃ γνησίως* [cll. inf.] *καὶ σωφρόνως μετ' αὐτοῦ.* POLL. 6, 148). — Cui sententiae non sine studio prae reliquis adversati sunt intpp. catholici, v. c. POLIT.; praeter quos v. c. etiam CASTAL. ELSN. (Obss.), acerrime vero et locupletissime SCHMIDT. (De Apostolis uxoratis: pp. 79 sqq., repet. in EJUSD. Decad. Diss. historico - theoll. pp. 290 sq., vdd. pp. 358 sqq.). Adversus idem placitum ita WF.: 'Non calculum haec sententia meretur, quae primum ex eo nata videtur, quod v. *σύζυγος* frequenter

vel conjugem inferat. At eadem socium quoque significat [vd. inf.]. Nec quadraret, quod Elsn. recte monet, adjectum γνήσιε. Indicaret enim uxorem *legitimam, non meretricem.* sicut Semiramidem, ante meretricem, deinde uxoris legitimae loco a Nino habitam γνησίαν ἀπαγορευθεῖσαν γυναῖκα Diod. Sic. 2 p. 207 appellat. Quae enim compellatio: legitima mea uxor! Nonne etiam sequeretur, P.um *plures* habuisse uxores, a quibus hanc ut γνησίαν distingueret? Num etiam credibile est, P.° conjugem, siquidem eo saltem tempore talem habuisset, *Philippis* potius quam Romae fuisse marito opitulaturam? Huic denique expositioni inprimis obest 1 Cor. 7, 7. Propulsari quidem hoc argumentum ex parte poterat, si Ep. haec ante illam ad Cor. scripta esse existimetur. Sic enim cogitari poterat, P.i uxorem, quum ad Cor. scriberet, mortuam fuisse. Ita suspicatus est Oeder. in Progr. sing., quo ostendere conatur, has ad Philipp. literas Corinthi ante illam ad Cor.! scriptam esse‘. Cff. Prolegg.. —

— *CC)* Collega, quasi ad idem operis velut *jugum conjunctus* 183), [σύν - ζυγός: vdd. inf. Thdt. et Hm., etj. Mill. Proll. 172]. Cff. Aristoph. Plut. 946: ἐὰν δὲ σύζυγον λάβω τινά. Eur. Iphig. Taur. 251 (de Oreste Pyladis socio amicissimo): τοῦ συζύγου δὲ τοῦ ξένου τί τοὔνομ' ἦν; - Thdt.: ὡς τὸν αὐτὸν ἕλκοντα τῆς εὐσεβείας ζυγὸν, καὶ παρακαλεῖ, ὥστε τῶν ἀριστῶν γυναικῶν συνεργὸν γενέσθαι καὶ τὴν συμφωνίαν βραβεῦσαι (cll. Hm.i: ‘*Mitträger meines Jochs*‘ 184)). Ita plerique: v. c. Vulg. (: ‘compar‘), Thphl. Pelag. Thdt. (vd. sup.), Thom., Corn. a Lap., Lth. (: ‘*Gesell*‘), Bz. Bald. Vatabl. Wf. Gt. Beaus. Beng. Elsn. Hm. FAGKr. aEd. Hnr. *ExHdb.* Jasp. Scht. (: ‘socie‘!), Rhw. Fl. Brtschn. c. Wahl. (: ‘de muneris socio‘), dWt. (: ‘*Genosse*‘), all.. - Caeterum ‘*majorem* hac v. *conjunctionem* innuit P., quam solitis συνεργός, συστρατιώτης‘ [Hnr.].

Hoc Collegae κατ' ἐξοχήν - (quem non *Episcopi Philippensis* [Fl.], sed *suum* dixit) - nomine P. insignivit - *Ecclesiae Phil. praefectum: ‘e. mit P. verbundenen, für d. Ausbreitg u. Beförderg des Chth. thätigen, in d. Gem. sehr geachteten Mann, der so allgemein bekannt war, dass d. ihm von P. gegebene Praedicat ihn leicht kenntlich machte‘* [Rhw. Jasp. Dt.]. - In specie dici pronunciarunt - *A*) Episcopum (vd. sup. ad 1, 1): Lth. (in gloss. ad marg.), Crojus (Obss. ad NT. 16. p. 127: ‘Pastor primarius Ecclesiae Phil.), ErnGrab. (Ib. l. p. 25: vd. sup.), Fl. (: ‘*d. erste Presbyter der phil. Gem.*‘), all.; - *B*) Doctorem insignem: Calixt. Mill. (Prolegg. 918), all.; - *C*) Epaphroditum: ‘hic enim Epist. hanc Phil.ibus erat allaturus, nec inepte haec ad illum cohortatio forte praesenti etiam facta ipsi Ep.ae inseritur tanquam ad auctoritatem illi ap. legentes conciliandam accommodata. Hunc sane συνεργόν suum et συστρατιώτην appellat 2, 25‘ [Wf.]: Calov. Gt. (: ‘quem Philippis potius collegam vocaret P. quam τὸν πρεσβυτέρων συνεστῶτα, cujus summa erat etiam in pecuniis elargiendis auctoritas! Ad Epaphr.um ergo per Ἀποστροφήν se vertit oratio, tanquam praesentem futurum, ubi Epistola haec in Ecclesiâ Phil.ium legeretur. Nec aliud hîc σύζυγος quam sup. συνεργός‘); - item Heins. Reines. (Inscriptt. 20, 36), Hammond. Mill. (Prolegg. 69), Lang. Zorn. Meier. (l. l.), Rsm. FAGKr. *ExHdb.*. (Contra Hnr.: ‘Insulsissima *Apostrophe* P. allocutus fuisset tabellarium‘!) — — *D*) Barnabam: Zeltn.; — *E*) eundem Barn. Silvanumque: JFKöhler. (vdd. Prolegg.); — *F*) Silam (cff. Act. 16, 19): Zeltn. Beng. — — Denique bene Chrys.: εἴτε τοῦτο εἴτε ἐκεῖνο, οὐ σφόδρα ἀκριβολογεῖσθαι δεῖ.

---

183) Ad carceris socium traduxit v. Meier. (l. l., cf. inf.): ‘*Wie konnte ab.* - [quaerit Hm.] - *P. Einem, der mit ihm im Gefängnisse war, befehlen, 2 zu Philippi wohnende Personen zu ermahnen?*‘ 184) Cll. SeverSancti carm. De mortibus boum, cui boves uni jugo juncti *conjuges* appellantur. Cic. 1 Phil. (de Antonio et Dolabellâ): ‘*genuinum* in scelere *par*‘; et: ‘*jugum* impiorum nefarium‘. Plut. (Vitt. Agis et Cleom. in.): ζεῦγος δημαγωγῶν. Lib. *ExHdb.* confert vern.: ‘*Gespann*‘.

Idem σύζυγος praedicatur ut - Γνήσιος], de quo vcblo vd. sup. ad 2, 20; sns.: *genuinus*, s. *qui talis est, qualis esse dicitur ac debet;* qui sns. varie redditur, v. c.: '*verus germanusque, in Evglii negotio consentiens*' [Er.]; '*integerrimus*' [Jasp.]; '*sincerus*' [Scht. Wahl.], '*fidelis*, ut γνήσιοι sibi esse debent' [Brtschn., cll. Sir. 7, 8. Clem. Al. Προτρεπτ. 10: γνήσιος ἦν ἀγωνιστής]; - '*treu*' [Lth. dWt.]; '*redlich*' [Beng.]; '*rechtschaffen*'. simm.: Hm., cll. Diog. L. 5, 1 (Aristoteles) γνησιώτατος τῶν Πλάτωνος μαθητῶν; et Plin. HN.: 'genus aquilarum γνήσιον, velut *verum* solumque *incorruptae originis*'. — '*Er empfiehlt ihn dadurch zugl. der Achtg der philipp. Gem.. Vermuthl. gehört er auch zu Denen, die P. als τελείους betrachtet*' [Fl.].

Ne vero mulieres ob discordiam coram universo coetu admonendas nimium deprimeret, itidemque ut Ecclesiae Antistitem eo diligentiorem laetioremque illarum adjutorem efficeret, Ap. de earundem meritis subjunxit: - *Αἵτινες ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ συνήθλησάν μοι*] *Quippe quae in Evglio concertarunt mecum.* De vcbl. *Αἵτινες*], quod h. l. sequentia tanquam praecedentium causam inducit, cf. sup. ad 2, 20; sns.: '*ut quae*' [Bz.]: 'comme ayant travaillé' [Vers. Mont.]: '*als welche*' [Hm.]. — *Ἐν τῷ Εὐαγγ.*] = 1) εἰς τὸ εὐαγγ., cll. hbr. ל: Hnr. Rhw.; - 2) ubi quasi solo Evglio, ut pugnae causâ, *circum*dabamur; sns.: *in re Evglii;* s. [aEd.:] 'ad doctrinam evglc. amplificandum'; s. [Scht.:] 'Evglii causâ'; it. Wahl. (qui II, 505 sequi ait vcblum συναθλ. 'Dat.um pers. et ἐν c. Dat. negotii'; idem I, 524 vba nostra intptatus: 'operam navans doctrinae tradendae'; cll. Rm. 1, 9. 1 Cor. 9, 18. 2 Cor. 10, 14. 8, 18. Eph. 6, 20); - cf. etj. dWtii: '*für das Ev.*'.

— *Συνήθλησαν*]: vd. sup. ad 1, 27. Vcblum translatum de *certamine* non γυμνικῷ (cll. sup. 3, 14), sed bellico, quocum offensa defensaque Evglii studia saepius comparari, sup. ad 1, 27 monitum est. Cf. Rm. 15, 30: συναγωνίσασθαί μοι; Etym. M.: συναγωνίζεσθαι σημαίνει βοηθεῖν, ἀλλὰ κυρίως ἐν τῷ ἀγῶνι. Sns.: 'Participes fuere laborum ac periculorum meorum in Evglio' [Er.]; '*sie haben für d. Verbreitg des Chth. eifrig gewirkt u. muthig geduldet*' [Dt.]; vbo: 'mecum certaverunt' [Scht.] ac 'laboraverunt' [Vulg.] (- quo infirmius est Brtschn.i: 'adjuvo, opitulor'). Ad rem confert Storr. Act. 16, 13. 40., Rhw. ib. vs. 19. — Hujus societatis inter elaborandum species, quae vero nesciuntur, quaesiverunt (cll. sup. ad vs. 2) 1) in aliis [Catechumenis: Hm.] - (inprimis feminis [Mchl. Gt. Fl.: vd. sup.]) - ad doctrinam evgl. [alacriter: Hm.] instituendis: Wf.; - 2) in coetu Phil. xtiano in domos ipsarum excepto: Hnr.; - 3) in testimonio pro P.o Romae exhibito: Mchl. Introd. II. p. 1305; - 4) in auxilio inter pericula (Act. 16, 19 sqq.) P.o praestito: Hnr.. — Nam drr. συναθλῆσαί - Μοι]: qui Dativ. potius a Praepos. σύν ducendus, quam commodi est (sns.: *in meos usûs*).

— *Μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου*] *Nec non cum Clemente et reliquis operis sociis meis.* Vcbla pendent e vbo - I) συλλαμβάνου; unde sns.: Adjuva eas, nec non - 1) Clemens et reliqui operis socii, np. adjuvanto! - 2) Clementem et reliquos operis socios, np. adjuva [Bolten.]! — II) συνήθλησαν: Er. Hm. FAGKr. aEd. Hnr. *ExHdb.* Jasp. Rhw. Fl.; sns.: Operam mihi praestiterunt pro Evglio decertanti, itemque Clemens et reliqui operis socii. Ne sc. mulieribus hoc nomine publice laudatis aliquantulum invidiae excitaret, nec non per hanc ipsam meritorum evglicorum commemorationem etiam similium a similibus praestitorum recordatus, Ap.us inclusit, qui reliqui lectorum

hoc nomine laudes mererentur. En largum *prudentiae*, q. dr., *pastoralis* fontem! Corrigit Ap. et erigit; pungit nec laedit; laudat, invidiamque profligat. Denique hîc usu venire dicas Plinii istud: ‘Relinquere aculeum in animis is demum potest, qui non pungit sed infigit‘!

— Vocbl. *Καί* (ante *Κλήμ.*, absens a Cdd. Wtst. D [a pr. m.], EFG. 38.)] - 1) respondet sequenti *καί* (*τῶν λοιπῶν τλ.*); sns.: *et – et;* quae sc. structura pro sententiae fervore frigidior ac lentior compâret; - 2) salvo sensu principali (cll. *μετά*) abesse quidem poterat, vim tamen suam eo nanciscitur, quod sic praeter feminas dictas et Clementem dicendi significantur, qui item de Evglio bene meruissent, et juxta quos Clemens appellatur (= *etiam*): id quod ipsum apertius pleneque additur vbis postremis: *καὶ τῶν λοιπῶν τλ.*.

— *Κλήμης*] *Clemens*, qui esse statuitur — I) *Romanus* - *A*) ille tertius Ecclesiae Rom. Episcopus (vdd. Hm. de Athalarico, regeGothor. § 3; Schröckh. *Xstl.KG.* II, 267 sq.), munus hocce circiter 30 annos post P.[1] scriptionem exhibitam, regnante Domitiano auspicatus, qui vero unquam nedum tunc temporis Philippis praesens et auctoritate pollens fuisse ignoratur. Eum quidem nunc dici asseverarunt Eus. HE. 3; 4, 15., Corn. a Lap., Calixt. Mchl.; - *B*) ‘aliquis in Macedoniâ negotians‘ [Gt.]; — — II) *Philippensis aliquis* [vel *praeco* (Wf.), vel *Πρεσβύτερος* (Gt. Zanch.)], quem inter reliquos eminuisse recte ex singulari ejusdem compellatione concludunt.

Quae subsequitur, formula: *Καὶ* (*μετὰ*) *τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου*] ita est comparata, ut nemo, qui in re evglcâ pulchre elaboravisse sibi videretur, praetermissionem passus esse dici posset. Et in specie quidem vcblo – *οἱ Λοιποί*] circumclusos opinantur – 1) [Er.] *Philippenses Xtianos omnes ac singulos:* - ‘Quorum de numero *estis* et *vos! Has ob res* gaudete semper‘ ctt.! - 2) [Gt.] *Πρεσβυτέρους Ecclesiae Phil.*. - De v. *Συνεργός*] vd. sup. ad 2, 25. — — ‘Nec vero opus est eos enumerare singulos‘ [Hnr.], quippe - *Ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς*] *Quorum* (omnium, i. e. aeque Evodiae, Syntyches, Clementis, ac *τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου*) *nomina in libro vitae* insunt [- supervacaneum vero supplementum: *ἀναγεγραμμένα ἐστίν:* v. c. FAGKr. aEd. l. *Ex Hdb.*, Scht. (: ‘inscripta sunt‘), dWt. *(:‘stehen‘)*], - eaque ‘nusquam abolenda‘ [Er.]. *‘Es ist nicht nöthig, sie namentl. zu bezeichnen; es ist genug, dass ich sie meine Mitarbeiter nenne; es ist genug zur Achtg gg. sie, dass ihre Namen im Buche d. Lebens stehen‘* [Fl.]. —

Illa *Βίβλος ζωῆς*] = *Liber vitae* isque adeo notus, ut vel Articulo carere posset. Appellatio - (cujus loco alibi *β. τῆς ζ.; βιβλίον τ. ζ.*) - ducitur — 1) a catalogis *τῶν ἀθλητῶν militumve delectorum* (cll. sup. vcbl. *συνήθλησαν*): Polit. (: ‘omnes, qui dederunt nomen et militiam professi sunt sub duce Xto; . . in eo enim omnes vivimus, si in militiâ positi ad hostium castra non declinaverimus‘); Piscat.; — 2) ‘a more optimarum [ut Atheniensis ctt.] civitatum *scribendi in Albo publico cives*, ita ut, si perduelles fiant, etiam delere possint eorum nomina‘ [Gt., cll. ad l. Apoc. 13, 8., Clem. Constitt. et Ad Corinth.; Chrys. Adv. Judd. I., explicans illud Danielis 12, 1: *ὁ εὑρεθεὶς γεγραμμένος ἐν τῇ βίβλῳ, τουτέστιν· οἱ σωτηρίας ὄντες ἄξιοι*]; — 3) a Judaeorum סֵפֶר הַחַיִּים (ס׳ ח׳), volumine, in quo *vita* i. e. *complexus viventium* Israëlitarum *consignabatur* (unde etiam *β. ζώντων* [Ps. 69, 29]; unde liturâ tolli id. q. mori [Ex. 32, 31 sq. Ps. 69, 29., cll. Apoc. 3, 5]). Quod institutum *ad Deum ἀνθρωποπα-*

θῶς translatum genuit notionem libri, in quo Deus *nomina eorum* quasi inscripsisse, *qui participes futuri essent vitae* - I) *terrestris* ejusque - *AA)* naturalis, cum eorundem fatis (ac - post exsil. Babyl. etiam - moribus: cll. Dan. 7, 10 [דִּינָא יְתִב וְסִפְרִין פְּתִיחוּ], 4 Esr. 6, 20., cll. Apoc. 20, 12): Ps. 139, 16: גָּלְמִי רָאוּ עֵינֶיךָ וְעַל־סִפְרְךָ כֻּלָּם יִכָּתֵבוּ יָמִים יֻצָּרוּ וְלֹא אֶחָד בָּהֶם: cll. ll. supp. et Job. 14, 5. Jes. 4, 5. Dan. 12, 1. Mal. 3, 16; — *BB)* moralis: *Ex-Hdb.* (*X*): '*welche zum moral. Leben d. i. zum vernünftigen Gebrauche u. Genusse der Kräfte d. Geistes bestimmt sind*'; — — II) post mortem superstitis ejusque *beatissimae*, cujus donandae et a mundi principiis praefinitae compos est Xtus: Apoc.[185]) 20, 15: *καὶ εἴ τις οὐχ εὑρέθη ἐν τῇ βίβλῳ τῆς ζωῆς γεγραμμένος, ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός:* 21, 27. 13, 8. 17, 8. 20, 12. 22, 19. [cll. EWALD. et LÜCK. ad hh. ll.]; Lc. 10, 20. Hbr. 12, 23. Add. Targ. Ex. 13, 9: 'et in *libro vitae aeternae*, qui scriptus est justis domus Israëlis, non scribentur'. - [Contra etiam memorantur סִפְרֵי מָוֶת, quorum Albo inscriptis contraria accidunt. Cf. Erachim. fol. 10, 2: 'Rex insidens solio justitiae *libris vivorum et libris mortuorum* coram ipso apertis'] — Sns.: '*Die dem Herrn Geweihten u. in ss. Wegen Wandelnden in diese Rollen eingeschrieben: e. Analogon der irdischen Rollen, in welche d. gottgeweihte Volk eingeschrieben war. D. Ap. trägt nach Xsti Vorbilde* (*Lc.* **10, 20**) *ds. Bild aus d. ATl. Theocratie über auf d. xstl. Oeconomie*' [RHW.]. — 'Sie gehören - pergit FL. - gegenwärtig zu d. ächten Gliedern d. Reichs Xsti. Sie stehen in d. Verzeichnisse der wahren Xsten, der ächten Unterthanen Xsti. Sie haben, wie sie beschaffen sind, Recht, Bürger d. Himmels zu werden; u. wenn sie in ihrem Sinne beharren, so werden sie d. künftigen Reichs Xsti, der Seligk. theilhaftig werden. (Finaliter *electos* hat m. hier nicht darunter zu verstehen.) M. könnte also *βίβλος ζωῆς* erklären: Verzeichniss Derjj., welche nach Gottes Urtheil' leben, welche jetzt schon zu e. geistl., göttl. Leben gekommen sind, also auch Das auf sich anwenden dürfen, was 3, 20 gesagt wird: welche St. man als Real-Erklärg zu d. unserigen ansehen kann'. — — Vdd. de istâ appellatione - SSCHM.: De phrasi Scripturae deletionis e libro vitae § 30; BAJER.: De inscriptione in librum vitae (: cll. EJUSD. Compend. Theolog. Posit. 3, 12. §§ 4. 6); SCHÖTTG. HH. ad Apoc. 20, 12; BERTHOLDT. ad Dan. 12, 1; GESEN. ad Jes. 4, 3; DWT. ad Ps. 69, 29; BRTSCHT. Lex. I, 213; WAHL. Lex. I, 691.; EWALD. C. in Apoc. p. 127.

'Ubi scripta sunt omnium nomina, quicunque suis officiis adjuvant rem evglicam', - ibi igitur etiam istorum *Τὰ ὀνόματα!* — Sns.: - *A*) *Adhuc in vivis sunt* [ap. HNR.: - 'jejune'!]; - *B*) '*Praedestinati sunt*': Scholastt. CALV.; - *C*) *Jus civitatis coelestis nacti sunt* (cll. 3, 20), i. e. veri Xtiani sunt: GT. RSM. FAGKR. HNR. (: 'futura vita quandoquidem sub *πολιτεύματος* effigie sistitur, consentaneum est, exsistere etiam Album s. Catalogum, cui inscripta sunt nomina tum civium ipsorum, tum eorum, qui in civitatem sint adoptandi,), [cll. sup. FL.], RHW.: - 'wo alle wahren Bekenner Xsti in die himmll. Bürgerrollen eingeschrieben sind, glchs. der Catalogus der wahren Jünger Xsti, der im Himmel aufbewahrt ist'; — *D*) *Placide defuncti et inter beatos sunt* [BENG.]; — *E) Certissime participes erunt beatae immortalitatis.* Cff. SCHT.: 'catalogus eorum, quibus praemia contingent Deo volente'; WAHL.: 'cat. hominum, quos civitate regni Mess., i. e. vitâ et felicitate hujus regni dignos judicavit Deus'; AED.: 'quo-

---

185) Neque vero proinde P. imaginem ex his ipsis Apocal. ll. [- sc. quantum ab ejus conceptae tempore distans! -] petiisse c. STORR. putabitur.

rum nomina Deo sunt commendatissima ad ipsos insigniter beandos', 'quos - inde - certa manet felicitas' [SCHT.]. — '*Ohne Bild: Gott kennt sie u. wird ihre Tugend nicht unbelohnt lassen*' [DT.].

— Denique Praepos. Ἐν] voluminis naturae debetur, *intra* cujus folia et spatia scriptio continetur.

Var. Lect.: I) *Ναί*] Vocem tuentur ap. WTST. Cdd. ADEFG. 1. 3. 4. 7. 13. 14. 18. 20. 21. 22. 23. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 33. 34. 36. 37. 39. 41. 43. 44. 46. 47. 51. 59. Apostol. 2. - Edd. Compl. ER. COLIN. STEPH. (1. 2), ALD. BENG. BOGARD. MILL. (prior.), WTST. GRIESB. MTTH. aED. JASP. LCHM. - SYR. (ut.), AR. AETH. - CHRYS. THDT. DAMASC. OEC. PELAG. FACUND..— Ejus loco et reliquis praesidiis *κριτικοῖς* et orationis vi haud adjuti exhibent *Καί* - v. c. Bz. (3 sq.), Mastr., MILL. (post.), SCHÖTTG. WF. HM. all. [BRTSCHN.? WAHL.?]. — II) *Σύζυγε γνήσιε*]: quorum vbor. loco exstat - *a*) *Ἐγνήσιε*; - *b*) *Γερμάνε*; - *c*) *Σύνζυγε* in Cdd. WTST. FG., cll. Vers. Cd. BÖRN.: '*carissime germane compar*'; - *d*) *Γνήσιε σύζυγε*: in Cdd. ILLIUS AD. 27. 45. Ed. COLIN.; Verss. COPT., Cdd. latt. ISID. 4, 112 [- it. ap. WTST.].

4. 5. Quare *exsultate*, laetitiae hujus vestrae materiam, auxilium et modum *intra Dominum* Jesum Xtum *omni* loco ac tempore continentes! *Iterum dicam: exsultate!* Unde oriunda eademque vobis commendatissima morum *mansuetudo vestra nota sit* velim *omnibus hominibus*, utpote iisdem et exhibita et illustris exempli loco proposita! Quodsi fortasse huic praecepto ulla cogitatio repugnare studuerit, eam notitia prosternet, *Dominum* nostrum Jesum Xtum, judicem reducem, jam *prope* adesse.

'Vss. 4 - 8 Pericopen epistol. anniversariam constituunt, atque hoc nomine illustrantur a JOHNRURSIN. Meletemm. II. pp. 282 sqq. et a FRANCWOKEN. Stromm. I. pp. 28 sq.' [WF.] - ctt..

— '*Es folgen nun mehrere Ermahngen, die besonders auf d. Zustand der Gem. u. ihre ganze damalige Lage berechnet sein dürften, wogg. d.* (*VV.* 8. 9) *folgenden mehr e. allgem. Character zu tragen scheinen*' [RHW.]. — Eorundêm nostrorum [4 - 8] vss^uum^ cohaerentiam LTH. hanc informat: 'Docuit, quomodo nos habere debeamus erga Deum (4). Si quaeres: Quid faciam erga homines? Esto tui oblitus (5)! Quomodo possum? Dominus prope est! Quid? si instat adversitas, quomodo semper gaudebo (6)? De nullâ re sis sollicitus! omnia per orationem et laudem Dei ad Deum defer! Ast interim turbabor (7)? Nequaquam! Pax Dei Te custodiet in omnibus' (8)! —

4. Quod novissimo loco (vs. 3) dicebatur, erat illuc profecto laetissimum. Unde etiam Ap. ad laetitiam cohortatur. Caeterum observetur, quod Ap. per eandem hanc formulam transitum a singularibus ad universalia item 3, (ubi vd.) paravit. - Longe minus est, quod hanc ad gaudendum concitationem c. CALV. ab Ecclesiae miseriis ducas.

Χαίρετε] = *A*) *Valete!* ER. HNR.: 'Consignat hanc schedulam valedictione, ad Emphasin augendam bis [?] repetitâ. Sed avelli prorsus nequit a carissimis sibi Phil.^ibus^, imo eo ardentiora sunt et ex interiore animi sensu depromta, quae dehinc addit'. — *B*) *Laetamini!* (Ita plerique.) — Et quidem - *Ἐν κυρίῳ*] *In Domino*, - I) Deo Patre: CHRYS.: *Τοῦτο θαρσύνοντός ἐστι καὶ δείκνυντος, ὅτι ὁ ἐν θεῷ ὢν ἀεὶ χαίρει, κἂν τε θλίβηται, κἂν ὁτιοῦν πάσχῃ!* LTH. (vd. sup.), DT. 186); - II) Xto: de quâ formulâ ejusque ap. intptes explicatione vd. sup. ad 3, 1., ubi illa sibi velle dicta est,

---

186) Hac additâ *Παραινέσει*: 'Ueb. d. Freude an (in) Gott'. Exord.: Menschen, Ihr sucht Freude; u. das mit Recht! Ihr dürfet, Ihr sollet sie suchen. Kinder, insbes. Euer Herz sehnt sich nach Freude! Das liegt in d. Natur; es soll so sein. Ab. wenn Euch d. Freuden der Kindh., einst die des höheren Lebens lächeln: vergesset nie, dass Eine Freude sie alle überfliegt: Die

ut a Xto *undique* repetant laetitiae - 1) *materiam,* 2) *auxilium* et 3) *modum.* - Etiam h. l. dictum, quod ita non exhauritur, ad solam gaudii *materiam* de Xto sumendam adstrinxerunt: aED. JASP. et SCHT. (: 'tanquam Xti cultores'), FAGKR. (: '*geniesset d. Seligkk. des Chth.*'! - IDEM sententiam cum praegressis contorte ita conjungens: 'Lebt immer nach d. Vorschriften der Lehre Jesu, damit Ihr aus Erfahrg einsehet, welche selige Freuden d. Chth. ss. Bekennern gewährt, u. verbittert Euch nicht selbst durch Uneinigk. d. Leben'!); RHW. (: 'fühlt Euch beseligt in dem Bewusstsein der göttl. Gnade u. der Gemeinschaft mit d. Erlöser'!). - Eodem pertinet quod est ap. JASP.: 'felicitatem ac salutem vobis opto a Xto, Domino nostro'. It. FL.: 'P. wiederholt (vgl. 3, 18) es hier, weil er d. Philipp. nachdrückl. erinnern will, sie sollen sich nicht verleiten lassen, ihre Ehre in Das zu setzen, worein d. falschen jüdd. Lehrer sie setzen. Sie sollen sich recht glücklich schätzen, in Verbindg mit Xsto dem Herrn, ihrem göttl. Lehrer u. Seligmacher, zu stehen, Xsten - zu sein, Xsti Lehre kennen gelernt zu haben; sie sollen d. Wohlthaten, die sie Xsto zu danken haben, immer höher schätzen. Diess war d. kräftigste Verwahrgsmittel gg. d. Macht der Verführgen, so wie der Drohgen u. Verfolggen. - Wenn sie in ds.[r] Gesinng fest standen, so befolgten sie gewiss auch d. folgg. Vorschriften'.

— Porro - *Πάντοτε*], quod vcblum neque *loci* [ut c. ER. HM. SCHT. RHW. DWT.] neque *temporis* ambitum excludit: vd. sup. ad 1, 4. Sns. potius est: *nunquam ac nusquam non* [: '*allewege*': LTH.]! indeque 'etiam in mediis afflictionibus' [ER.]!

Dicti vim et eximiam ad animum affectionem ut lectores penitus sentirent, eosque veluti ad duplicis gaudii amplitudinem adhortaretur, repetiit Ap.: *Πάλιν ἐρῶ· χαίρετε!*] *Denuo dicam: laetamini!* s.: 'Iterum atque iterum jubeo vos laeto esse animo' [ER.]! '*D. Wiederholg dieser WW. sich beziehend auf das Dringende u. d. Stärke s.[r] Gemüthsbewegg*' [RHW.]! — ('Tale illud: Vale, vale, inquit, Iola'! [GT.]: vd. p. sup. ad *χαίρετε.*) — Caeterum formam *Ἐρῶ*] ett. vim temporis *Futuri* vbi *εἰπεῖν* supplere constat, ejusque radicem (*εἴρω*) ex usu fere exemtam esse. 'Tanquam Praesens *ἐρῶ* rarissime ap. proff. legitur *inquirendi* sensu; nec Mt. 21, 24. Mc. 11, 29 . . . est Praesens, sed Futurum' [BRTSCHN.]. (Cff. PASSOW. I, 911. A.; BUTTM. Gr. Med. p. 218.) Illa vero temporis Fut.[1] notio ideo in hunc l. apta est, quod scriptor quasi etiam in priore acclamatione subsistendo repetere jussum jam in animo habet, et, dum de eo meditatur, orationis, impetu laetioris argumenti concitatae, motu abreptus, illum ipsum

---

Freude an (in) Gott'. I) Sie entsteht - *a*) aus d. Betrachtg s.[r] Vollkommenh. überhaupt: wen freut nicht d. Anblick des Herrlichen, des Vollkommenen?! - *b*) Insbes. aus d. Betrachtg ss.[r] Werke im Reiche der Natur. - c) Aus d. Uebersicht der unzähligen Wohlthaten, die wir schon im Irdischen von ihm empfingen. - *d*) Aus Betrachtg der höheren Wohlthaten, die er uns duch Jesum erzeigte u. verheisst. — — II) Sie macht unaussprechlich selig (- sie ist hoher Friede Gottes: Vs 7): - *a*) Sie blickt mit beseligendem Danke auf das Empfangene; - *b*) mit eben so beseligender Liebe auf Alles, was uns umgibt (: Eure Lindigk. usw.: Vs 5); - *c*) mit unaussprechlich froher Erwartg (Vs 6) auf d. Zukunft; insbesondere - *d*) auf e. Leben, wo wir uns Gottes noch vollkommener freuen werden (: d. Herr [?] ist nahe: Vs 5). - *e*) Diess Alles vereinigt sich in den Freuden des herzl. Gebetes (Vs 6). — — III) Sie wirkt Standhaftigk. (- sie bewahrt uns in Xsto Jesu: Vs 7): - *a*) Im Guten überhaupt. Ich fühle mich bei ihr so selig! Was könnten mir d. Freuden d. Lasters geben, das mich für sie entschädigte! Ich will Alles thun, Alles aufopfern, um sie nur nicht zu verlieren! - *b*) In der Bruderliebe insbesondere. Sie ist d. Anfang der Freude in Gott' u. ihre Vollendg'. — Contra de gaudio in Dom. Xto vd. sup. FL. ad 1, 11.

jam eloquitur. (Quae intptatio certe ei praestare videtur, quâ Ap.[us] alio quoque tempore - fortasse inter speratam ipsius Philippis futuram praesentiam [vd. sup. Cp. 2] - idem acclamaturus cogitetur.)

— 'Ad gaudium in Domino perpetuum repetitâ vice Ap. excitat in ipsorum credentium commodum et veram animae salutem, non autem ideo, quod, sicut Judaei tradunt, Schechina non quiescat super homines tristes et melancholicos, sed super laetos et alacres. Vd. SCHEID. Bibl. Lubec. II, p. 215' [WF.]. — Acute pieque - AGSTN.: 'Gaudium in Domino semper augeatur, - in saeculo semper minuatur, donec finiatur'! - Bz.: 'A gaudio mundi distinguendum! Sed ubi timor ille et tremor et crux illa perpetua? His omnibus non modo non exstinguitur, sed etiam fovetur gaudium filiorum Dei, ut ex Martyrum historiis liquet'. It. CHRYS.: *Οὐκ ἔστι δὲ αὕτη ἡ χαρὰ ἐναντία τῷ πένθει* (Mt. 5, 4), *ἀλλὰ γὰρ ἀπ' ἐκείνου καὶ αὕτη τίκτεται!*

Varietas Lect.: *Πάντοτε*] 'abest ab AKTH., ideoque MILL.[io] (1216) insiticium videtur, - temere et inconvenienter! Ex ipsâ admonitionis repetitione patet, continuum hujus rei studium ab Ap. commendari. Paulo post vs. 6. preces fieri Ap. vult *ἐν παντί;* cur non hîc ad gaudium *πάντοτε* fovendum excitaret'! [WF..] — Caeterum post hoc ipsum vb. *πάντοτε* inserunt: *Καί* - Edd. ALD. et ER..

5. Laetitia illa vere xtiana omnem discordiam, modo in Evodiâ Syntycheque reprehensam, propulsatura erat eademque contra animum tenerum genitura. Cujus utriusque potestatis *τῆς χαρᾶς τῆς ἐν Χτῷ* bene gnarus P. addit: *Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις!* — Vc. *Ἐπιεικής*] ducitur a vv.. *ἐπί* et - *aa*) *εἰκός* (*ἔοικα*); sns.: '*simile,* [maxime *veri,* i. e.] *probabile, conveniens,* ['*decens*': WAHL.] *honestum, aequum*' [BRTSCHN., vd. inf.]; it. PASSOV ad h. v.: '*...gebührlich... bescheiden, mässig, billig, nachgiebig, sanftmüthig, menschenfreundlich...*'; - *bb*) *εἴκω* (cedo); unde quasi *de jure suo* omninoque *facile cedens:* Dion. Hal., cll. Etym. M.: *ἐπιεικής παρὰ τὸ εἴκειν· καὶ γὰρ οἱ πραεῖς ὑποχωροῦσι καὶ οὐκ ἀντιτείνουσιν* [- adv. PASSOV. l. l.: *in ἐπιεικ.* '*schon an sich d. Begriff des Milden, Sanften, dah. auch Nachgiebigen*']. -'Vox forensis potissimum est et opponitur *τῷ ἀκριβοδικαίῳ.* Ita Aristot. Ethic. Nicomach. 5, 10: *ὁ μὴ ἀκριβοδίκαιος ἐπὶ τὸ χεῖρον, ἀλλ' ἐλαττικώτατος καίπερ ἔχων τὸν νόμον βοηθὸν ἐπιεικής ἐστι, καὶ ἕξις αὕτη ἐπιείκεια.* (Cff. inf. Phil. et HM.[1] Poecil. I. p. 344)' [WF.]. Unde *ἐπιεικής* = *par, aequus, humanus* (cff. 1 Pt. 2, 18. 1Tm. 1, 3; HES.: *ἐπιεικῶς· πάνυ λίαν πράως*); atque, quod Nom. Substantivi loco est (cll. MTTHI. 269. BUTTM. 109, 3. WIN. p. 190: vd. sup. ad 3, 8. 1 Cor. 1, 25) - *τὸ ἐπιεικές* [id. q. *ἡ ἐπιείκεια* 2 Cor. 10, 1. Act. 24, 4., cll. MOR. GT. ad h. l.] = '*aequitas* [SCHT.] et *moderatio*' [ER.], s. '*humanitas* [WAHL., cll. Ael. VH. 13, 2. Hom. Il. ψ', 245], *lenitas, facilitas*' [AED.], '*mansuetudo, mediocritas* . ., non rigide contra tendens sed facile jure suo cedens' [LÖSN. ad h. l.]; LTH.: '*Lindigk.*', pro quo ZELTN. mavult: '*Gutmüthigk., die nicht Alles so genau nimmt*'; HM.: '*Leutseligk.*'; MCHL.: '*verträgliche, nachgebende Art*'; JASP.: '*nachgiebige Gefälligk.*'; FL. [c. DWT.]: '*Milde, Sanftmuth, Gelindigk., bes. gg. Schwache u. Fehlende; Sanftmuth gg. Beleidiger*', simm.; - cf. denique ap. MTTH.: *ὡς μηδένα ἐχθρὸν ἡγεῖσθαι καὶ πολέμιον, ἀλλὰ πρὸς πάντας φιλίως διακεῖσθαι.* (Vd. IsCASAUB. ad Polyb. p. 154 ed. GRONOV..) - Virtutis species appellavit GT.: 'Non hîc sumitur tam arcto significatu haec vox, quam eam sumit Aristoteles [vd. sup.], sed bonitatem denotat partim cedentem multum de suo jure, partim *occasiones quae-*

rentem benefaciendi aliis'; cll. DT.[1]: '*liebevoll, wohlthätig*'. — Pluribus eandem virtutem describit FAGKR.: '*Diej. Eigenschaft, nach welcher m. nicht immer hartnäckig auf Dem besteht, was m. nach d. strengen Rechte fordern könnte, sond. bisweilen von s. Rechte Etw. nachlässt: Milde, Gelindigk., Gütigk.*: mansuetudo, lenitas . . . '*M. vgl.* KOEN. ad Greg. de Dialect. 116. Not. 27 p. 228'. Illo 'sensu ἐπιεικής cum μέτριος conjungitur ap. [Demosth. et] Jos. AA. 6; 12, 7: μέχρις οὖ μέν εἰσιν ἰδιωταί τινες καὶ ταπεινοί..ἐπιεικεῖς εἰσι καὶ μέτριοι καὶ μόνον διώκουσι τὸ δίκαιον. Sic ἐπιείκεια καὶ πραότης senibus tribuitur a Phil. de O. M. p. 24 A. [cll. 2 Cor. 10, 1]. Sic de Deo dicitur lenitati hominum erga bruta prospiciente de Car. p. 710 E.: ὁ δὲ προςυπερβάλλων ἄχρι καὶ τῶν ἀλόγων ζώων τὸ ἐπιεικὲς ἐπιτείνει, ἵν' ἐν τοῖς νόμοις ἀσκήσαντες πολλῇ τινι περιουσίᾳ χρώμεθα φιλανθρωπίας. Sic ἐπιείκειαν καὶ φιλανθρωπίαν conjungit [id.] de V. Mos. p. 633 C, et τά ἡμερότητος καὶ ἐπιεικείας σπέρματα de Car. p. 709 E. Sic dominis tribuitur nimis erga servos lenibus et blandis: Phil. de Somn. p. 1148. D.: τὸ γὰρ τῶν δεσποτῶν ἐπιεικὲς ὡς ἀναρχίαν ἐκτρέποντες ἐπιμορφάζουσι τὸ ἀδέσποτον. Praecedit eodem sns.: τὸ χρηστὸν καὶ ἥμερον τοῦ κρατοῦντος. De Sept. p. 1184. C.: ἐπιείκειαν καὶ ἡμερότητα μηδ' ὄναρ ἰδόντες. Sed refertur h. vcbl. etiam ad omnem probitatem et honestatem, ut ap. Demosth. in Ind. REISK.' [LÖSN. ad h. l.]. It. etj. BRTSCHN. (cll.[a] sup. vcbli notatione): 'morum probitas, honestas' (cll. Act. Thom. 20: τὸ ἁπλοῦν αὐτοῦ καὶ τὸ ἐπιεικές). — Denique cf. CARXTINESTLER[i] De 'Ἐπιεικείᾳ in NTo commemoratâ 1778, 4[nis] (de quo vd. DÖRING[ii] *D. gelehrten Theoll. Deutschlands im* 18. *u.* 19. *Jahrh.* III, 32 sqq.).

Istud ἐπιεικές dicitur esse -ᶜὙμῶν], cujus sns[us] est: - *A*) '*humanitatis* specimen munere mihi misso *a vobis* exhibitum': - 'de quo coram selectioribus loqui poterat confidentius' [HNR.]: cf. inf.; - *B)* tota *indoles mansuetior,* quam *vestri* esse cupio. Quae, 'quantumvis saeviat in vos improborum iniquitas' [ER.], et quantumvis vel ab amicis injuriam pati videamini (cll. vs. 2), - *Γνωσθήτω πᾶσιν* (pro quo: *πᾶσι τοῖς* Cd. A.) *ἀνθρώποις*] *Nota sit* - [unde, si sc. nondum nota fuit, e sns.: *innotescat* (v. c. SCHT.): de cujus Vbi h. l. potestate plura vdd. inf.] - *omnibus hominibus,* ergo 'non solum fratribus, verum etiam alienis a Xto' [ER.]: - 'auch Nicht-Xsten; . . . nicht bloss gg. Die, die mit Euch gleichgesinnt sind, sond. auch gg. Andersgesinnte, auch Die, welche Euch Leiden verursachen. Aus Vs 4 u. dem Vorherg. konnten sie leicht schliessen, der Sinn sei nicht, sie sollen d. unxstll. Grundsätze Anderer billigen; ab. eben die Vs 4 bezeichnete Gesinng ist auch e. sehr wirksame Triebfeder der Milde auch gg. Nicht-Xsten u. Feinde. E. lebendige Ueberzeugg davon, dass Xstus auch für sie gestorben ist u. sie bessern u. selig machen könnte, ist e. mächtiger Antrieb zur Milde u. Sanftmuth gg. Solche [FL.]. — In specie (cui statuendae h. l. adversatur v. *πᾶσιν*) intelligendos putaverunt - 1) Paganos: HM. (: 'S. Meing ist, dass d. damaligen Xsten die Heiden durch Lästerg ihrer Relig. nicht zum Zorne u. zu Verfolggen reizen sollten'); - 2) Judaizantes: NICOL. RHW.: 'P. hatte in s. apost. Eifer gg. d. Judaisten heftig gesprochen u. sie zu e. tapfern Widerstande gg. ds. Feinde aufgefordert. Nun ermahnt er sie, k. Unfriedlichk. od. hartnäckige Widersetzlichk. zu erkennen zu geben; vielmehr sich durch Milde gg. alle Menschen auszuzeichnen. Er ruft ihnen d. Gesetz der Liebe in's Gedächtniss, welches sie nach dem höchsten Vorbilde bes. im Verhältnisse zu ihren Feinden anwenden sollen, eben weil es d. höchste Selbstverleugng kostet. Seid nicht nur Kämpfer, sond. bewährt Euch auch als sanftmüthig gg. d. Gegner'! — 3) *τοὺς νηπίους;* sns.: 'animus erga minus *τελείους* demissus' [HNR.]; —4) Xtianos [ID., vd. inf.]. — Caeterum Cas. Dativus - non tam 1) praegnantis q. dr. orationis est; (sns.: omnibus hominibus *exhibeatur* agnoscenda: '*beweiset Nachgiebigk. u. Gelindigk. gg. alle Menschen*' [FL.]!) quam potius - 2) intptandus: *ab* omnibus homm. cognita sit (= *ὑπὸ* [*παρὰ*] *πάντων ἀνθρ.*): vd. WIN. Gr. pp. 187 sqq..

In Formâ vbi - *Γνωσθήτω*] inest - *A*) Votum: HNR. (h. l. de munere misso sermonem fieri sibi persuadendo, vd. sup.): '*e. solches ausserordentl. Beispiel sollte eigentl. der ganzen Christenheit* [? cll. sup.] *bekannt werden!* Sin

ita explicare dubitaveris, sensus erit: Vestrum mansuetudinis exemplum omnibus Ecclesiis [?] innotescat velim'! – *B*) Adhortatio, non ad hominum universitatem pertinens, quae Phil.[ium] mansuetudinem cognoscat, sed potius ad Phil.[es], oblique sic monitos, – I) ut *illam* ita *probent*, quo longe lateque 'nota sit et spectata' [Er.] (– cf. Lth.[i]: *'lasset kund sein'!)*. Unde P. etj. Hnr.[io] nunc 'imperative loquitur et breviter, sicuti omnino quae sequuntur, quum ad Ep.[ae] finem tendat, brevius perstricta et quasi condensata sunt'. — Item jubentur – II) humanitatem istam coram hominibus omnibus probandam item *erga eosdem exhibere* (unde Beng. *πᾶσι:* 'bonis et malis'), quo non solum sibi sed etiam aliis, np. exemplum praeeundo, consulturi sint. Quare Brtschn.[o] v. *γινώσκω* h. l. [sc. *e sns.!*] haud male = *'experientiâ cognosco, experior'* – (cll. Mt. 25, 24. Lc. 19, 15. Jo. 5, 42. 6, 69. 2 Cor. 2, 4.; יָדַע Gen. 22, 12. Num. 14, 34. Job. 21, 19. Jes. 26, 11); – et sns. h. l.: 'omnes experiantur vestram aequitatem'! – 'quo citius (ut Er. ait), vestrâ bonitate provocati, pelliciantur ad Evglii consortium! Lenitas enim morum conciliat, ac frangit etiam impios. Ne velitis illos ulcisci, neve illis suas delicias invideatis'! It. Hilar.: 'Exemplo eorum vult alios lucrari. Lucebunt opera eorum, et non deerunt qui incitentur'. *'Durch Milde u. Sanftmuth konnten manche Nicht-Xsten gewonnen, durch Härte nur noch mehr Böses gestiftet werden. Sie sollten einsehen, dass d. Chth. gute Menschen erziehe. Durch Milde u. Nachgiebigk. konnten also d. Xsten auch ihre Liebe gg. Xstum beweisen'* [Fl.]. Cf. 1 Thess. 5, 15: *ὁρᾶτε, μή τις κακὸν ἀντὶ κακοῦ τινὶ ἀποδῷ· ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε καὶ εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας!* Tit. 3, 2: (*ὑπομίμνησκε αὐτοὺς . .*) *μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, ἐπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραότητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους*. Eundem sns. nactus est Stz.: *'Humanität gg. Jedermann! Dienstfertigk., Gefälligk., Nachgiebigk. sei mit Festigk. in Ansehg Eurer religiösen Ueberzeuggen verbunden! Empfehlet dadurch Eure Relig. auch Andersdenkenden'!*

Subjicitur — nisi potius in hisce coacervatio capitum doctrinae Ap.[o] sanctissimorum agnoscenda est, quorum sub finem literarum nullum silentio praeterire avet (cll. sup. 1 Th. 5, 15 sqq.) — ad sequenda ista praecepta incitamentum: –*'Ὁ κύριος ἐγγύς!* Vba pro variis intptationibus magis vel ad praegressa (vd. inf. Fl.), vel ad sqq. trahuntur, quum tamen potius aeque illorum atque horum causam involvant.

— Qui sic *'prope'* [Scht.] adeoque 'proxime adesse' [Brtschn.] dr., – *'Ὁ κύριος*] = (cll. Win. lib. l.) – I) *Deus Pater*, np. loco propinquus (cf. קָרוֹב יְיָ Ps. 145, 18. 34, 19. [85, 10.] 119, 151. [Jes. 56, 1]); quippe praesentis-imus, unde idem – *A*) necessitatibus prospecturus (vd. vs. sq.): Hilar. Lth (: 'promtus, propitius et paratus ad omnia facienda, quae desideraveritis'), Calv. (: 'ex pulcherrimâ hac sententiâ discimus, omnis impatientiae causam esse ignorationem providentiae Dei'), Hemm. Hm. Ern. (Bibl. Nov. v, 14), Seiler. FAGKr. aEd. *ExHdb.* (*A*), Jasp. Rhw.; – *B*) vobis profuturus, adversariis obfuturus: Clar. Hunn. Calixt. Lang. Bibl. Vimarr., Rsm. (Supplemm.). Cadit vero quod Storr. opponit, 'addendam fuisse vocem *ὑμῖν* (vdd. sup. ll. hbrr.); diversam rationem esse loci Ps. 119, 151., ubi disjunctum קָרֹבִי vs. praeced. formulam *ἐγγὺς εἶ σύ, κύριε!* adstringat ad eum, cui appropinquabant improbi. *'Er meint also, d. Subject, dem d. Herr nahe ist, solle beigesetzt sein, u. in d. St. Ps. 119., wo es auch ausgelassen wird, lasse es*

sich leicht aus d. Zusammenhange ergänzen. Aber m. könnte antworten: wenn gleich d. letztere St. der unsrigen nicht ganz ähnlich sei, so könne auch in der unsr. ὑμῖν leicht aus d. Context' supplirt werden, da P. gleich darauf sagt: μεριμνᾶτε, u. vorher: τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν [FL., cujus plura cff. inf.]; — *C*) neglectae *ἐπιεικείας* vindex promtissimus: SCHÖTTG. BOLTEN., cll. 1 Cor. 16, 22: *ἀνάθεμα! μαρὰν ἀθά!* — *D*) pecunias meos in usûs expensas redditurus: HNR.: 'Deus auxilio vobis praesto erit, neque committet, ut pecuniae hujus defectum magnopere sentiatis'! *'Gott wird es Euch nicht missen lassen! haltet nur fest am Gebete'!* Cf. 4. 19.

— II) *Jesus Xtus*, np. tempore [v. c. etj. BRTSCHN. WAHL.] propinquus, quem h. l. cogitari jubent, praeter loquendi usum Paulinum saepius appellatum, vba vs. sq. *πρὸς τὸν θεόν*, ubi, si hîc idem ὁ *θεός* intelligeretur, concinnius scriberetur *πρὸς αὐτόν*. — H. vero l. Jesus sistitur - 1) *semper* propinquus (cll. Mt. 28, 20), indeque *vobis prospecturus* (vd. vs. sq.): v. c. ARET. MEIER. lib. l., SCHT. (: 'auxilio vos juvat'); cf. sup. STORR.; – 2) *jam* propinquus, *instante ejus adventu* (cll. 3, 20: CHRYS. [vd. inf.], THDT. [vd. it. inf.], ATTO BALD. ER. HAMM. GT. [cll. Apoc. 1, 3. 22, 10], STORR. HNR. BRTSCHN. [: 'mox veniet']), idemque tunc futurus judex — *A*) vestri, quem ergo et ipsum *ἐπιεικῆ* cupietis! [ZELTN.:] cf. Jac. 5, 9: *μὴ στενάζετε κατ' ἀλλήλων, ἀδελφοί, ἵνα μὴ κριθῆτε· ἰδού, ὁ κριτὴς πρὸ τῶν θυρῶν ἕστηκεν!* (cll. THL. ad h. l.;) Hbr. 10, 24 sq.: *κατανοῶμεν ἀλλήλους εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων . . καὶ τοσούτῳ μᾶλλον, ὅσῳ βλέπομεν ἐγγίζουσαν τὴν ἡμέραν! 'D. Herr wird d. Beweise der Menschenliebe am jüngsten Tage nicht unbelohnt lassen'!* [DT. SCHÖTTG.;] — *B*) reliquorum: 'Domini nostri praesentia ea, cujus vi cuique, inprimis injuriis aliorum oppresso, prospicit, ut ab illis vindicetur (: cff. PICINELL. Lumm. Refll. p. 713). Ap. inde a vs. 4. usque ad 8. solari potius et ad optima quaeque speranda excitare Phil.es, quam minis terrere instituit' [WF.]. Item CHRYS.: *Τίνος ἕνεκεν ἀλύετε; ἤδη ἡ κρίσις ἐφέστηκεν! οὐκ εἰς μακρὰν δώσουσι λόγον τῶν πεπραγμένων!* THDT.: *Φέρετε γενναίως τῶν ἐναντίων τὰς προβολάς! μὴ ἀμύνεσθε κακῷ τὸ κακόν!* THEOPH.. *'Widerfährt Euch Ungerechtigk., so habt Ihr ja e. gerechten Richter zu erwarten'* [STZ.]; *'dann werdet Ihr nicht mehr mit so vielen Schwierigkk., Verfolggen u. Leiden zu kämpfen haben'* [*Ex Hdb.* (*X.*)]. It. FL.: *'Ohne Zweifel beziehen sich d. WW. auf Diejj., zu denen d. Ap. vorher gesagt hatte: beweiset Euch gelinde gg. alle Menschen! u. nachher: sorget nicht! D. Sinn ist also: d. Herr ist bereit, s. hülfreiche Macht zu Eurem Vortheile zu äussern! Es liegt darin auch wohl diess: er achtet auf Eure Gebete (Ps.* 145, 18)*! So hängen dss. WW. mit den vorhergg u. flgg. gut zusammen: D. Herr ist Euch nahe mit s. Hülfe! Ihr dürft also nicht fürchten, Eure Gelindigk. möchte am Ende nachtheilig für Euch sein! D. Herr schützt Euch; unter s. Leitg kann auch der Feindseligste Euch k. wahren Nachtheil verursachen, - werden Eure Leiden e. erfreulichen Ausgang für Euch haben'!* — Sns. lat.: 'Instat adventus Xti, qui et vobis pro spretis hujus mundi commodis largietur immortalitatem, et illi suae dementiae poenas luent' [ER.]. Cf. Schol. ap. MTTH.: *ἐρχόμενος ὅσον οὔπω τὰ κατ' ἀξίαν ἑκάστῳ ἀποδοῦναι!*

— De hoc eodem Jesu adventu, quo nonnulli (v. c. SCHÖTTG.

IIII. p. 803) de arbitrio *singulorum* mortem significari statuunt: cf. sup. ad 1, 10. 3, 21. — Item ad Xti quidem judicium sed demum post mortem hominum instituendum illud formulam retulit FL.: D. WW. 'lassen sich ganz wohl beziehen auf d. Offenbarg Xsti als Richters u. Vergelters in Anselg Einzelner, welche unmittelbar auf d. Tod folgen wird. D. Sinn würde dann sein: Mag auch Eure Nachgiebigk. gg. böse Menschen Euch noch so viel Beschwerden u. Leiden zuziehen, denkt nur oft u. lebhaft: bald wird Xstus d. Herr s. Macht u. herrl. Güte dadurch beweisen, dass er uns von allem Uebel erlöst (2 Tm. 4, 18).'

— Caeterum hoc Comma 'illustrant I) ALBTHÄUS l. l. I. pp. 329 sqq; II) ALBFELDKN. in Dec. Observv. ex PP. App. pp. 11 sqq.' [WF.]; III) JFFLATT. Opp. Acadd. pp. 372 sqq..

6. 7. Proinde etiam qua *nullam* rem *sollicitaminor, sed* contra *in omni* negotio, quo occupamini et potissimum quo angimini, *precationis ac supplicationis* solemnium praesidio *cum gratiarum actione desideria vestra* sursum *significentur ad Deum* deferenda! *Ac* sic quidem *pax* animi interna, a *Deo* largienda, *superans* illa *omnis* humani *intellectûs* conclusiunculas, certissime *muniet corda vestra et cogitata* studiaque *vestra,* circumfluente sanctissimo numine *Xti Jesu.*

6. Dicti: *ὁ κύριος ἐγγύς!* annectitur consectarium: - *Μηδὲν μεριμνᾶτε!*] *'Nihil solliciti sitis'* [VULG. SCHT.]! — Vocis *Μηδέν*] - I) Notione adstringatur ad omittendas curas de statu rei *a*) privatae (l. *ExHdb. A*); *b*) xtianae publicae (id. lib. *X*.); - II) Casus (Accusat.) non tam ex vbo *μερ.* pendet, quam potius absolutus est, vel 'adverbiascit: *in keiner Hinsicht' [: qua nullam rem]:* cf. MTTHI. § 425. p. 784' [WAHL.; BRTSCHN.° = *κατὰ μηδέν:* cll. Ps. 38, 19]. — (Contra LTH.: *'sorget Nichts'!)*

— *Μεριμνᾶτε*] vcblum - (ex nomine *μέρις* ducendum, 'quia curae animum divorse, i. e. in diversas quasi partes trahunt' [WAHL. BRTSCHN.]) - perpetuo 'de anxiis curis' [aED.] dr.: Mt. 6, 25. 27. 28. 31. 34; ap. LXX = דָּאַג Ps. 38, 19., רָגַז 1 Paral. 17, 9; = *'beängstigende Sorgen haben. Es sind Sorgen gemeint, welche d. Ruhe d. Gemüths stören u. mit e. rechten Vertrauen auf Gott u. Xstum nicht vereinbar sind, die an der Erhebg zum Ewigen hindern, die d. Herz an das Eitle u. Irdische fesseln . . . Auch hier lehrt d. Zusammenhang, dass nicht Lossagg von allen Sorgen u. von vernünftiger Thätigk., sond. Freih. von allen beängstigenden Sorgen zu verstehen sei'* [FL. c. GT.: 'ne anxii estote de rebus vitae hujus caducae'!]. 'Qui Emphasin non agnoscunt [?], Ellipsin esse judicant et subaudiunt *λίαν* s. *περισσῶς* [!]. Sensus eodem redit; vetat P. immodicam rerum externarum curam' [JASP.]. Vdd. Mt. 6, 34: *μὴ μεριμνήσητε εἰς τὴν αὔριον· ἡ γὰρ αὔριον μεριμνήσει τὰ ἑαυτῆς!* 1 Pt. 5, 7: *πᾶσαν τὴν μέριμναν ὑμῶν ἐπιῤῥίψαντες ἐπ᾽ αὐτὸν* [*τὸν Θεόν*], *ὅτι αὐτὸν μέλει περὶ ὑμῶν!* SNS.: 'Vos in diem vivite, nullâ de re solliciti, tantum illud agentes, ut Ille (Xtus) adveniens vos offendat paratos! ab Illo pendete totis animis'! [ER..]

Anxietati consilii auxiliique inopi et trepidae gravissime opponitur (*ἀλλά*) praeceptum sequendum. *'Keine Grämlichk.! verwandelt Eure Besorgnisse in kindll. Gebete'* [STZ.]! 'Quodsi quâ re fuc-

rit opus, ne fidite mundi praesidiis' [ER.], sed - Ἐν παντὶ τῇ προςευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν] *In quovis precibus et supplicatione desideria vestra significentur ad Deum!* - Ἐν παντί[187])] (cll. Eph. 5, 24. 2 Cor. 4, 8. 6, 4. 7, 5. 16. 8, 7. 9, 8. 11. 11, 6. 9. 1 Thess. 5, 18., inf. vs. 12), - np. - *A)* χρήματι s. πράγματι: v. c. CHRYS. OEC. FAGKR AED. (: 'in rebus secundis et adversis'), HNR. *ExHdb.* FL. DWT. ctt.; - *B)* τόπῳ; - *C)* καιρῷ s. χρόνῳ: SYR. (ܒܟܠܙܒܢ), GT. (: 'alibi διὰ παντός), LBOS. RSM. HNR. SCHT. FL. RHW. (: '*d. ganze Leben der Xsten e. Gebet u. zwar e. Lob- u. Dankgebet*'): cll. quidem Eph. 6, 18 (Lc. 21, 36); contra bene HM.: '*Es will P., m. solle zu allen Zeiten beten, u. m. sollte auch in allen Dingen, in allen Anliegen Gott anrufen. Dieses befiehlt er den Phil., jenes den Ephesiern. An beiden Stt. wird das Andere nicht aus-, sond. eingeschlossen*'; - *D)* πειρασμῷ: 'in omni tentatione': VATABL.; — — *E)* sexûs neutralis est, idemque, nisi mentem scriptoris laedere velis, quovis supplemento destituendum (= בַּכֹּל); sns.: *ullâ in re,* cujus cogitatione curâque fortasse *angimini* (quod vb. notionem Praep.is Ἐν naturâ suâ includit).

Qui sequuntur Datt.: Τῇ προςευχῇ τλ., *praesidium* significant, cujus vi res gerenda sit (et reddi solent: *cum* ctt.). Vba singula, quorum Articuli *solemnes* preces indicant, - Προςευχή] et - Δέησις] — I) *discernuntur;* ita quidem, ut sit Προςευχή] - (quasi 'εὐχὴ πρὸς θεόν, i. e. *preces* facie vel manibus *ad* Deum sublatis': WAHL.; cll. inf. ad vbb. γνωριζέσθω πρός) = תְּפִלָּה, i. e. vel - 1) 'illa *orationis* species, quâ nostras *necessitates* Deo exponimus ad beneficia quaedam ab ipso impetranda': VITRING. de Synag. Vet. III. 2. 13 p. 1025 [; it. BRTSCHN. (: 'preces ejus, qui indiget bono aliquo, auxilio']; vel - 2) 'preces ad *bona* impetranda': GT. ad Eph. 6, 18; vel - 3) '*petitio* rerum *bonarum* et *averruncatio malarum*': LOMBIER. Dec. I. Dier. geniall. IX. — Δέησις] - (cll. sup. 1, 4) - = תְּחִנָּה, תַּחֲנוּנִים - רִנָּה Ps. 17, 1., תְּפִלָּה 1 Rg. 8, 45., i. e. vel - 1) '*supplicatio*': VITR. l. l., SCHT. (DWT.: '*Flehen*'), s. '*deprecatio arcendis malis,* quae metuimus: est enim ἀπὸ τοῦ δέους [- aliis (v. c. BRTSCHN.° WAHL.io contra a v. δεῖσθαι, unde pr. = indigentia, cll. v. c. Aeschin. Dial. Socr. 2, 39. 40 -] deductum nomen': GT. AED. *ExHdb. B;* vel - 2) '*petitio rei necessariae*': LOMBIER. l. l.; — — II) *ne acute discernantur,* quippe a notionis apertissime et quam maxime diserte exprimendae desiderio profecta. Sns.: - non tam - 1) omnis generis *precibus* [JASP.], quam potius - 2) 'Deum assiduis [ardentibusque] precibus interpellate' [ER. HM. BENG. STORR. FAGKR. AED. HNR..]. RHW.: '*Offenbar lassen sich d. einzelnen Ausdrücke für d. Gebet nicht so streng scheiden, wenn m. nicht in die Seele des Ap. absichtlich Distinctionen hineintragen will, welche den aus d. Tiefe d. Herzens kommenden Ermahngen fern liegen mussten*'. LTH.: '*Gebet u. Flehen*'; FL.: '*Ernstliches, eifriges Gebet*'. Cff. Dan. 9, 3: תְּפִלָּה וְתַחֲנוּנִים; Act. 1, 14. Eph. 6, 18. 1 Tim. 2, 1: ποιεῖσθαι δεήσεις, προςευχάς[188]), ἐντεύξεις, εὐχαριστίας ctt. (cll. Hbr. 5, 7).

---

187) Injuriam fecisse videtur HM. VULG.°, quem vcblum παντί ad sq. προςευχῇ traxisse insimulat, np. intptatum: '*in* omni [,] oratione' ctt..

188) Ubi HM.° item προςευχή boni adipiscendi, δέησις mali averruncandi desiderium significat.

Id quod fiat - *Μετὰ εὐχαριστίας*]: cuius Nominis Subst.[i] — I) *Casus* est - *A*) Accus.[us] Num.[i] Plural.; sns.: *post gratiarum actiones*: Woken. lib. I. p. 30: - 'quod sc. post gratiarum actiones demum novae preces ad Deum fieri debeant'. Contra Wf.: '*δέησις* et *προςευχή* in Sing. Num. positae sunt, quem cur in voce *εὐχαρισι.* desereret Ap., nihil causae erat. Ita ex alterâ parte 1 Tim. 2, 1 *δεήσεις, προςευχαί, ἐντεύξεις, εὐχαριστίαι singulae in plurium Numero* adhibentur. Nec videtur Ap. docere voluisse, quod gratiarum actiones praemitti omnino aliis precibus debeant. Sunt enim multa precum in sacris exempla, quae gratiarum actionem in fine exhibent. Ipsa oratio Domin. in calce demum exhibet *Δοξολογίαν*, quam gratiarum actionis genus esse (vd. inf.) nemo diffitetur'. — Unde potius — *B) Genit.*[us] Num.[i] Sing.; sns.: *cum gratiarum actione*. — — II) *Notio* eadem est, quae hbr. 'בְּרָכָה (Aq. = תּוֹדָה, v. c. Ps. 41, 5. 68, 31. Am. 4, 5), et complectitur hîc duas alias partes, tam *celebrationem divv. virtutum*, quam eiusdem *beneficentiae*': Vitring. l. l..

Ac comitari (*μετά*) quidem dicitur ea *εὐχαριστία* precum - *A*) eventum: v. c. Er.[o]: 'gratias agentes, quicquid evenerit, seu prosperum, seu adversum; certi, fore, ut per illum (Deum) et adversa vobis reddantur prospera'. 'Debent enim haec jungi: gratia pro datis, precatio pro dandis' (Gt.). It. l. *Ex Hdb. X: 'Dankbark. für bereits erhaltenen Beistand, Schutz u. Rettung*'! - *B)* actum. 'Mens P.[i] est, semper, ubi preces ad Deum perferantur, gratias eidem agi, laudesque summi Numinis praedicari debere' [Wf.]: unde sc. illae vere piae i. e. aeque modestae ac fiduciâ plenae futurae sint. It. Vers. Mont. (: 'prières accompagnées d'actions de grâce), Mchl. et c. all. Fl.: '*D. Sinn u. d. Gefühl der Dankbark. gg. Gott steht in e. engen, wichtigen Verbindg mit e. Gotte wohlgefälligen Bittgebete. E. dankbare u. lebhafte Erinnerg an empfangene Wohlthaten, an s. Hülfe, namentl. an diejj., welche wir auf unser Gebet hin schon erhalten haben, an d. Erhörg mancher Bitten trägt gewiss sehr Viel dazu bei, uns. Vertrauen auf Gott zu stärken u. uns. Muth zu beleben. Auch trägt sie ihrer Natur nach dazu bei, den Kummer zu erleichtern u. uns. Herz zu beruhigen u. von ängstlichen Sorgen zu befreien*'. Contra a vbis aberrat FAGKr.[ii]: '*mit freudiger Erwartg*' [- an per *εὐχαριστίαν* anticipatam?]. — Ad rem cff. Eph. 5, 20 (*εὐχαριστοῦντες πάντοτε*); 1 Thess. 5, 18 (*ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε*). - Calv.: 'ita optanda esse a Domino quae nobis sint necessaria, ut tamen ejus arbitrio subjiciamus nostros affectûs, ac postulantes gratias agamus'. — 'Bitten u. nach erhaltener Wohlthat nicht danken wird auch bei den Menschen für schändlich gehalten u. für e. Anzeige e. wilden u. unmenschl. Gemüthes. Wer nun dem grossen himml. Wohlthäter nicht dankt, der erkennt nicht nur d. Grösse der göttl. Güte nicht, sond. macht sich auch der Gnade Gottes auf's Künftige verlustig. E. Jeder spreche demnach mit David (Ps. 103), so oft ihm Gott e. leibl. od. geistl. Wohlthat erzeigt hat: "Lobe den Herrn, meine Seele! u. vergiss nicht, was er dir Gutes gethan hat!" Denn d. dankbare Herz bricht nothwendig in d. Lob Gottes aus, u. erzählt auch Anderen, wie viele u. wie grosse Wohlthaten er von Gott' empfangen habe' [- Hm.].

Ergo ita demum *Τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν*! - *Αἰτήματα*] *Rogationes*: שְׁאֵלֹת 1 Sam. 1, 17. 27 [מִשְׁאֲלֹת] (Vitr. l. l.). Intelliguntur h. l. non precationis *actûs*, sed - (testante etiam vbi formâ pass.) - *rogata*, '*res expetitae*' [aEd. Wahl., cll. inf.], '*vota*' [Scht.]: quo transitus fit ad 'mentis *desideria* - [*τὰ αἰτήματα τῆς καρδίας*: Ps. 37, 4. 1 Jo. 5, 15': Brtschn. ('ex Hebraismo'), Wahl. (: 'desiderii sensu'), - Calixt. Hemming. aEd. Jasp. all.] -: '*Anliegen*' [FAGKr. Rhw. dWt.]; vbo: *precum* q. drr.

Objecta [: *'Gegenstand der Bitte'*: Fl.], quae vestra **vere sunt** (*τὰ - ὑμῶν*). Cff., praeter ll. ll., Ps. 20, 6. Job. 6, 8. Phav.: *αἴτημα· ζήτημα καὶ ἡ ἐπιθυμία. Δαυὶδ καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς τὸ αἴτημα αὐτῶν.* Caeterum hic quoque significatio vcbli perperam (c. Lomeier. l. l.) ad *'res, quibus indigemus'*, adstringitur; rectius contra eadem ut genus sistitur, cujus *ἡ προσευχὴ καὶ ἡ δέησις* sint species [Hm.].

Illa igitur *αἰτήματα - Γνωριζέσθω* - (cll. sup. 1, 22 et hbr. נוֹדַע v. c. Exod. 21, 36 [Gt.], itemque אוֹדִיעֲךָ Ps. 32, 5 [Fl.]) - *πρὸς τὸν θεόν!*] Vba — I) sensu praegnanti dicta sunt, sic: *ad Deum deferantur, id quod factum esse in vulgus innotescat!* Ita c. Elsn. Hnr.: 'Supplendum erit: *πᾶσιν ἀνθρώποις*, aut simile quidpiam, et ita ferme vbor. ordo collocandus: *ἐν παντὶ γνωριζέσθω (τοῖς ἀνθρώποις) τὰ αἰτήματα ὑμῶν πρὸς θεὸν (γενέσθαι καὶ ἐν) τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει καὶ τῇ εὐχαριστίᾳ!* Sentiant omnes, vos, sive expetendum quid habetis, sive voti alicujus facti estis compotes, Numini cuncta accepta ferre'! Similiter vba nostra — II) Attractionis q. dr. ope solvuntur Wahl[io], cui dictio universa *τῇ προσευχῇ - πρὸς τὸν θεόν* sic complenda esse videtur: *τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω τῷ θεῷ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει γενομένῃ πρὸς τὸν θεὸν μετὰ εὐχαριστίας* (cll. Herm. ad Vig. p. 893., ad Soph. El. 135 sq.). Item vba *πρὸς τὸν θεόν* et *προσευχῇ καὶ δεήσει* inter se arctissime conjunxit l. *Ex Hdb. X: 'Aeussere sich Das, was Ihr begehret, durch Richtg Eures wünschenden Gemüthes, durch mit Dankbark. verbundenes Verlangen zu Gott'! . . πρὸς τὸν θεόν zu προσευχή u. deshalb nachgesetzt, um durch genauere Verbindg mit d. Nachflg. d. Nebeneianderstellg des προσευχὴ καὶ δέησις u. d. εἰρήνη τοῦ θεοῦ bemerkbar zu machen'.* — Ap. alios intpp. eadem vba — III) cum aliis commutantur, ut v. c. *πρὸς τὸν θεόν* id. sit q. *τῷ θεῷ*, cll. hbr. vel אֶל־ [לְ, cll. לַיהוָֹה: Gt.] (v. c. Exod. 19, 9. Deut. 9, 10) [*Ex Hdb. B.*], vel (הוֹדִיעַ sq.) אֶת־ (v. c. 1 Rg. 1, 27. Ez. 20, 11) [Brtschn.]. Cf. Lth.[i] (idemque dWt.[ii]): *'Vor Gott' kund werden lassen'*; et Scht[i]: 'Deo jubete innotescere'! - id quod jam FAGKr. melius dixit: *'Gotte vortragen'*: - in quibus omnibus meri sensûs insunt! - Potius vba — IV) **proprie sumantur**, ut quae res **pulchre pingunt**, h. s.: *Desideria vestra significentur versus Deum* (cll. etiam sup. ad v. *προσευχή*); s. *notitiam desideriorum vestrorum ad Deum deferte!* Namque 'ut fumus odorem sursum fert a thuribulo, ita fert in conspectum Dei petitiones credentium fides, quâ certo credimus, petitiones nostras ad Deum perventuras, nosque quae petimus indubie impetraturos' [Lth.]. — De eâdem plenâ fiduciâ et defatigari nesciâ, quâ preces sursum fieri debent, deinceps cff. Calixt.: 'Quicquid desideratis, Deo exponite et in ejus sinum effundite '! Beng.: 'Filiali et liberali fiduciâ in Deum expromenda sine praepostero pudore et diffidenti modestiâ, ut in Psalmis'! - et Hilar.: 'Notitia fit assiduitate et vigilantiâ orationis'! - Sensum totius l. certe non sine fructu lectorum et auditorum ita reddidit Dt.: *'D. Gebet, das dankende, wenn's Euch wohl geht, d. vertrauensvolle, wenn's Euch übel geht, beruhige Euer Herz bei der Ungewissh. der Zukunft u. bei den Leiden der Gegenwart'!* — 'Novit Ille quidem, etiamsi nihil postuletis, quid vobis sit conducibile; sed tamen amat hujusmodi legationibus interpellari, amat piis votis sollicitari ac velut cogi' [Er.].

— Caeterum 'latet in Imperat. *γνωριζέσθω* exhortatio' [Hnr.], cll. sup. vs. 5. ad vcb. *γνωσθήτω*.

7. **Pietatis** illius certissimi exspectari possunt et jam significantur **effectûs**: - *Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ, ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ἐν Χτῷ Ἰησοῦ!* — *Καί*], quod simpliciter orationem continuat, vel nunc nisi e **sensu** c. Wf. non dixeris 'consecutivum, = *sic; ita fiet*', cll. vs. 9; sive: 'si hoc facitis, quod dixi; si curas vestras in Deum rejicitis' [: Gt. Er. aEd. Jasp. Scht. (: 'quo facto'), Rhw.].

Ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ] - I) per *Ὑπαλλαγὴν* = ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης (ut in II. Rm. 15, 33. 16, 20. 1 Thess. 5, 23. II. 3, 16. Hbr. 13, 20. inf., vs. 9) [cll. Rm. 9, 31 et hbr. אַשְׁרֵי הָאִישׁ Ps. 1, 1. 32, 1. 2 ctt.: TARNOV. Exercc. Bibll. pp. 761 sqq., VORST. de Hbrr. 10 p. 226]: ap. HM.; - II) *Pax Dei.* Cas. *Genit.* est, q. dr., - *A*) *Subject.*, unde intelligitur - *pax*, — 1) *quali Deus fruitur*, (interna,) unde = *pax summa* (ex notissimâ hbr.[a] dicendi ratione, cll. v. c. Gen. 30, 8. 10, 9. 23, 6. Jon 3, 3. Jes. 28, 2. Ps. 68, 11., cll. 2 Cor. 10, 4. Act. 7, 20. 1 Thess. 4, 16. ctt.): BOLTEN.; - 2) *quae Deo placet*, eaque externa, = *concordia* (cll. Col. 3, 15. 1 Cor. 14, 33. 2 Cor. 13, 11.. sup. vs. 2.): HAMMOND. NICOL. STURM. (*HL.*), TELLER. (*WB.* p. 219), MCHL.; — — *B*) *Object.*, unde promittitur - *pax* - 1) versus Deum, s. '*quâ conciliati estis Deo*' [ER.], i. e. 'laeta hominis conditio, qui, Dei propitii et bene sibi volentis sibi conscius, non nisi optima quaeque ab eo speret: '*d. gute Vernehmen zwischen Gott' u. mir*' [WAHL.]; cf. Rm. 5, 1: εἰρήνην ἔχομεν πρὸς τὸν Θεὸν διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χτοῦ, δι' οὗ καὶ τὴν προςαγωγὴν ἐσχήκαμεν τῇ πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην, ἐν ῇ ἑστήκαμεν. Add. (ib. 5, 11.) Eph. 2, 14. Col. 1, 20. 1 Tm. 2, 5. 1 Jo. 2, 2., cll. de simili usu v.[i] שָׁלוֹם Progr. pasch. Jen. 1782. Ita porro: GT. (: 'favor div.'; vd. inf.), WF., cll. SUIC. I. p. 1033., HM. (: 'd. geistl. Friede zwischen Gott' u. den gläubigen Menschen, welchen Xstus als d. Mittler zwischen Gott' u. den Menschen zuwege gebracht. Es wird also ds. Friede Gottes mit uns der Feindschaft Gottes gg. uns entgegengesetzt, da er uns als ss. Feinde wg. unss. Sünden hasste. Ds. Feindschaft hat Xstus aufgehoben, indem er d. Versöhng für unss. Sünden geworden. Gott hat nun Friede mit uns, u. wir haben Friede mit Gott': cll. ad sqq. Jo. 3, 10); it. WTST. (: 'pax, quam cum Deo habemus per Xtum factam'; cll. Okezin 3, 12: 'Dixit R. Simon: Non invenit Deus S. B. vas continens Israëlitarum benedictionem, nisi *pacem* S. D. Ps 29, 11'); SPOHN. (Lex.), ERN. (Bibl. Nov. T. 10. p. 28), STORR. FAGKR. (: '*göttl. Gnade*'), all.; (- ap. FL.:) 'Hat d. Ausdruck ds. Bedeutg, so bezeichnet er eigentl. d. selige Verhältniss mit Gott', in welchem e. von Gott' begnadigter Xst mit ihm steht, u. vermöge dessen er kk. Strafen von ihm zu fürchten u. alles Gute von ihm zu hoffen hat, od. d. Seligk. eines Begnadigten, od. d. besondere Liebe, deren Gegenstand e. von Gott' Begnadigter ist. Da ab. P. sagt: φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν τλ., so muss in ds. Zusammenhange εἰρήνη bei ds. Bedeutg nicht den Frieden mit Gott' selbst, sond. d. Gefühl davon, d. zuversichtl., beseligende Ueberzeugg von ds. Verhältnisse bezeichnen, - d. Versicherg von d. Gnade Gottes, dass er uns. Gott u. Vater sei'. — — 2) Cujus Objectum est Deus *a*) *propitius*, quâ bonâ conscientiâ pax efficiatur [HNR.], unde GT[io] = 'Dei favor: Est *Μετωνυμία*, quia, qui pacem inter se habent, solent aut debent aliis bene velle. (Sns. idem Num. 6, 24: יְבָרֶכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ'); - *b*) *absolutus* ac *perfectissimus*: = 'Diej. Seelenruhe, welche (wirkt) d. Vorstellg Gottes als des heiligsten, gütigsten, weisesten, mächtigsten Wesens, dessen Zweck es ist, d. Menschh. zu veredeln u. zu beseligen, u. das also d. Chth. als d. Anstalt dazu nicht untergehen lassen, sond. durch s. Vorsehg erhalten wird' [*Ex Hdb. X.*; cf. sup.]. —

— 3) A Deo profecta, = εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ sup. 1, 2., ad quem l. vd.; h. l. *animi tranquillitas, divinitus indeque immensum in modum donata* (cll. שָׁלוֹם v. c. Ps. 4, 9. Jer. 16, 5. 33, 6. 34, 5): '*d. unmittelbare Resultat d. Gebets: dieser Gottesfrieden, ds. Ruhe u. Stille im Gewissen, ds. Freudigk. im Gemüthe, wie sie hervorgeht aus d. Umgange mit Gott' im Gebete, aus d. Bewusstsein seiner Nähe u. Gnade*' [RHW.]. 'Inter precandum excitatur ille filialis amor et fiducia electorum, quâ in clementissimâ Dei voluntate, benignitate acquiescunt et omnia subeunt tolerantque' [HUNN.]. It. CALV. BZ. BALD. CALOV. RSM. SEILER. all., FAGKR. aED. HNR., l. *Ex Hdb.*, SCHT. [BRTSCHN.? II, 550 sq.: 'benedictio, beneficia Dei']; FL. -: '*d. von Gott' herkommende, unaussprechlich grosse Seelenruhe* (*Jo.* 16, 33. 14, 27). *Ds. Friede ist e. Wirkg Gottes; er gibt ihn wahren Xsten vermittelst des Evang. u. durch d. besonderen Wirkgen s. Geistes, von*

denen d. Wirksamk. des Evang. begleitet wird. Ds. Friede, den Gott durch s. Geist gibt, geht hervor aus d. festen Ueberzeugg, aus d. beseligenden Bewusstsein von d. Grösse der Liebe Gottes gg. uns, u. des Guten, das wir als Begnadigte von ihm zu hoffen haben (Rm. 8, 28. 32 *ff.). Von ds. göttl. Frieden nun konnte P. mit Recht sagen: φρουρήσει τλ.. Ds. Friede hängt mit dem Glauben an Xstum auf's Innigste zusammen. Sofern wir ihn selbst auch Xsto zu danken haben, trägt er dazu bei, uns in der Treue gg. Ihn zu bewahren. Wer einmal zum dauerhaften Genusse ds. innern göttl. Friedens gekommen ist, wird auch um so leichter im Stande sein, allen lockenden Reizgen zur Untreue gg. Xstum u. d. Chth., ab. auch allen schreckenden Versuchgen dazu standhaft zu widerstehen. Kennt er diesen Frieden, den er nur als Xst behaupten kann, aus eigner Erfahrg; so werden alle sündlichen Freuden u. irdischen Güter für ihn viel zu unbedeutend sein, als dass er sich dadurch d. hohe Glück d. innern Friedens rauben liesse. Ab. dieser wird ihn auch bewahren vor e. erschreckenden Furcht vor Leiden. Denn ds. Friede bleibt, wenn auch noch so viele Veranlassgen zur Furcht da sind. Paulus selbst war gewiss im Genusse ds. Friedens, auch als er ds.ⁿ Brief schrieb, auch als er in Banden schmachtete. Ds. Brief enthält mehrere Spuren von ds. innern Gottesfrieden P.ⁱ in d. unglücklichstên Lage'.* (– CALV.: 'θεοῦ vocat, quae a praesenti rerum intuitu non pendet, nec ad varias mundi inclinationes nutat, sed in stabili et immutabili Dei vbo fundata est'.) — — Denique id. FL.: '*Beide Erklärgen* [II. *B.* 1 et 3] *stimmen im Wesentl. überein; es ist im Grunde mehr e. Verschiedenh. in der Uebersetzg, als in Rücksicht auf d. Sinn'.*

Eadem pax divina praedicatur ut — Ἡ ὑπερέχουσα – (de quo Vbo vd. sup. 2, 3. 3, 8) - πάντα νοῦν] *superans omnem* - I) intellectûs effectum, i. e. cogitationem: v. c. aED. HNR., *Ex Hdb.* [: '*Seelenruhe, die Mehr vermag, als alles Nachdenken*'], JASP. DT. RHW. BRTSCHN. [?: 'beneficia Dei (vd. sup.), quae omni cogitatione praestantiora sunt'], dWT. [: '*Gedanken*']; s. cognitionem: v. c. SCHT. (– sensu a sqq. non diverso); - II) intellectum - (vel 'intelligentiam: *Verstand*': WAHL., cll. Apoc. 13, 18. Lc. 24, 45. 1 Cor. 14, 14 sq.) [: v. c. ER. BZ., Verss. Batav., Angl., HM., l. *Ex Hdb.*, LTH. (inter popularem sermonem vcblo ejusdem *sensûs* usus: '*Vernunft*')]; - eundemque - *A*) sollicitum, *cujus curae pace divinâ superantur.* Cff. CALV.ⁱ: 'superior omni intelligentiâ et sensu, quia nihil humano ingenio magis adversum, quam in summâ desperatione nihilominus sperare'; — *B*) item quidem pretio suo non destitutum, *quo vero longe praestantior est pax divina*: v. c. STURM. MCHL. (: '*Gottesfrieden, welcher besser ist, als alle noch so tiefe Einsichten*'); — *C*) de hujus pacis naturâ meditantem, *cujus conclusiunculis illa longe major est atque omnino humano intellectu comprehendi nescia,* s. 'res felicior, quam ut humana mens queat percipere': ER. LTH. HM. GT. (: 'major est, quam cogitari possit'), FAGKR HNR. (: '*jenes himml. Gut, welches mehr Beruhigg verschafft, als m. glaubt*'), JASP. DT. RHW. (: '*e. üb. alle Vorstellg herrl. Friede; wie wir sagen: üb. alle Maassen gross, nach s. Kraft u. Bedeutg für d. ganze xstl. Leben*'); MTS. (: '*zur Bezeichng des unermessl. Werthes des Gottesfriedens ist hinzugesetzt: ἡ ὑπ. π. ν.: der allen Verstand, alle Fassgskraft überragt, in seiner erhabenen Grösse alle subjective Vorstellg davon noch übertrifft* [*vgl. Eph.* 3, 19. 20]'). 'Pax illa ejusmodi est, *primo,* ut, qui eam sensit, priusquam eam sensit, non potuerit fingere animâ, quid tandem illud sit; *deinde,* postquam percepta est, fieri nullo modo potest, ut quis ejus vim pro rei dignitate et excellentiâ possit explicare' [CAMERAR.]. — *D. WW. 'bezeichnen d. Grösse dieser Seelenruhe an sich u. in ihren Wirkgen. Sie können zunächst auf Diejj. bezogen werden, die nur e. na-*

türl. Vernunft besitzen u. noch nicht erleuchtet sind von d. göttl. Geiste, jenen Gottesfrieden noch nicht erfahren haben. In Beziehg auf sie kann gesagt werden, ds. Friede übersteige ihre Vernunft. Ab. auch in Beziehg auf Diejj., welche ihn schon kennen gelernt haben, kann es in so fern gesagt werden, als sie nicht begreifen, wie ds. Friede von Gott' in ihnen gewirkt u. befestiget wird, od. wie gross er ist nach s. Kraft u. Bedeutg für d. ganze xstl. Leben' [Fl., cll. sup. Rhw.]. - [' *An e. Gegensatz gg. das Wissen od. gg. d. Streben nach vollkommnerer Erkenntniss ist hier um so weniger zu denken, da ja d. Ap. d. Zusammenhange nach zum Polemisiren dagg. nicht d. mindeste Veranlassg hat, u. überdiess d. wahrhafte Γνῶσις so sehr hoch stellt (s. 3. 8. 10. Rm. 2, 20. 15, 14. I Cor. 1, 5 u. a.)*' : Mts..]

Caeterum dictio *Πᾶς νοῦς*] includit - *A)* intellectum I) *hominum*, eumque - *a) omnem*, - *b) omnium*; [vel - *B*) quasvis eorundem cogitationes;] — II) *hominum et Angelorum*: Chrys. Thphl. 189).

Tanta talisque pax divina, si pie in coelestis patris sinum effundamini, - *Φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν*] *Custodiet corda vestra et sensus vestros.*

— Vcbli *Φρουρήσει*] - I) *Notio* - Hdi.° frequenter [v. c. 3; 6, 23] de militum *custodiâ* dr. (cll. 2 Cor. 11, 32, c. Wahl. Judith. 3, 6. Diod. S. 18, 10. Polyb. 17; 4, 6. Xen. Cyr. 1; 2, 12.; c. Brtschn. Jos. BJ. 3; 1, 2. 8, 1, 7) [-; unde satellites = *φρουροί* vel *φρουρά*]. Eandem imaginem tuetur v. c. Bz., cui hostis loco nunc Satanas cogitatur, quum nihil aeque nobis conetur atque [ille?] pacem istam extorquere eoque nomine non desinat perpetuo nos oppugnare'. It. Elsn. Zeltn. (: *'er versehe Eure Herzen als mit e. Besatzg immer mit mehrerer Kraft'*), Hm. Hnr. (: 'sit praesidium vestrum et munimen contra adversarios omnesque animi turbas), Brtschn. (: 'totum animum vestrum obsideat, occupet'): cll. Lth.[1]: 'sine hac custodiâ pacis facile est lapsus ad pacem mundi et hominis': Cf. 1 Pt. 1, 5. (-Praegressis haec arctius admovit Gt.: 'custodiet.. np. ne quid per metum et anxietatem peccetis'! Denique cf. Mts. [cll. inf.]: *'bewachen od. bei eintretender Widerwärtigk. bewahren'.)* [- Remotâ imagine Wahl.: = 'servo animum in necessitudine cum al.'; cll. sq. *ἐν*. et ap. eund. I. 534 sq.: de quâ vbor. consociatione vd. inf.]. — II) Forma (cll. ad 3, 15) - *A*) [qua *sensum!*] Optat. (ap. Thdt. et Chrys. adeo Conj.: *φρουρήσῃ*): Vulg. Er. Lth., Vers. Mont., Calov. Zeltn. Elsn. Hm. Ern. Hnr. Brtschn. Fl.: vdd. sup.; - de quâ sententiâ ab his Hm.[1] vbis dissentias: 'Wie schön fliesset es an uns. Stelle: d. Friede Gottes bewahre Eure Herzen in Xsto Jesu! Wie schwach u., so zu sagen, kaltsinnig lautet es hingg.: d. Friede Gottes wird Eure Herzen in Xsto Jesu bewahren'! Add. Rhw.: 'Dieses (*φρ.* als Opt.) hat viel Wahrscheinlichk., da P. hier d. Brief schliessen zu wollen scheint, was gewiss mit e. Wunsche geschehen wäre. Er beginnt ja wieder mit *τὸ λοιπόν*, was den Schluss bezeichnet' [- id quod conjecturae est!]; — — *B)* Futur. [: Bz. Gt. FAGKr. aEd. Jasp. Scht. Rhw. dWt.], quo pietatis istius effectus ut certissimus proponitur; cll. Calv.: 'promissio, in quâ successum osten-

---

189) Quibus ita adversatur Hm.: 'Wenn in d. letzten Vss. uns. Cp. P. Xstum unseren Herrn nennt, ist denn dieses nicht geredet, weil er auch der Engel u. der Teufel Herr ist? Er nennt ihn unseren Herrn, weil er Xsten anredet, deren Herr Xstus war u. dessen sie sich allezeit mit demüthigster Ehrfurcht erinnerten'

dit firmae in Deum fiduciae et invocationis'. [Cff., qui *A.* et *B.* quodammodo conjunxit, haec MTS[ii]: '*In dem Fut. φϱ. fällt d. sichere Verheissg u. d. inständige Wunsch unmittelbar zusammen, so, dass d. optative Seite darin aufgehoben* [?], *ab. doch nicht ausschliessl. festgehalten ist*'.] - SNS. [ap. ER.]: *Muniet 'adversus omnia, quae hic possint incidere formidanda'!*

— Nim. - *Τὰς καϱδίας ὑμῶν*] *Corda vestra,* i. e. sedem - *A) totius animi* (id quod ipsum sibi vult GT[ii] '*mens*'), unde etiam fluctuationum, cll. WAHL[ii]: 'quatenus est sedes cupiditatum, desideriorum, studiorum, sensuum, cogitationum, dubitationum' (vd. inf.); - *B) voluntatis* (ex oppos. mentis): *Gemüth* [l. *Ex Hdb.*], cf. inf.. — Item *Τὰ νοήματα ὑμῶν*] =*A) τῶν καϱδιῶν* effectùs: s. *cogitata* (SCHT. et WAHL.: 'cogitationes'), '*affectûs*' [GT.] et '*studia*' (JASP., l. *Ex Hdb.*), cll. 2 Cor. 4, 4. 10, 5; quae h. l. quum universa tum in specie *sollicita* significantur; — *B) mentes* (ex oppos. *τῶν καϱδιῶν*, s. intellectus opp. voluntati): ER. CALV. BZ. CALOV. STORR. Anon. l., HM.: '*Es redet P. hier von d. Bewahrg d. Willens vor sündll. Neiggen u. vor wirkll. Sünden, u. von d. Bewahrg d. Verstandes vor schädlichen Irrthümern*'; it. BRTSCHN. ad h. v.: 'Plurali Nostri utuntur de *mente*, quatenus intelligit, *intellectu*; i. q. *νοῦς*, quod in Plur. non usurpatur: 2 Cor. 3, 14. 4, 4. 11, 3. Phil. 4, 7.' — Denique utrumque vcbl. pro *συνωνύμῳ* habent aED. HNR. (: 'pro animâ, s. homine ipso'), FAGKR. (: *τὰς καϱδίας ὑμῶν* = *ὑμᾶς*). — Quibus longe rectius RHW.: '*Nach d. populären Sprachgebr., ohne besondere absichtl. Scheidg des Intellectuellen u. Moralischen*'! LTH.: '*Eure Herzen u. Sinne*'; it. MTS.: '*d. gesammte Leben in d. vollen Umfange d. Gemüths u. Geistes, aller ss. Kräfte, Bethätiggen u. Zustände. So ganz u. gar wird d. Gottesfriede sie bewachen od. bei eintretender Widerwärtigk. bewahren*' [vd. sup.]. - Cf. etj. FL.[ii]: 'M. braucht nicht subtil zu unterscheiden: Beides kann d. Kräfte der Seele überh. ausdrücken. Indessen kann m. *καϱδίας* mehr auf d. Gefühle, d. Neiggen u. Begierden, *νοήματα* mehr auf das Erkennen u. Urtheilen, auf Verstandesvorstellgen u. Meingen beziehen': de quo discrimine vd. sup..

— *Ἐν Χτῷ Ἰησοῦ*] - Pendent vba - I) e v. *φϱουϱήσει*: cui sententiae argumentum non adstipulatur; sns.: *servabit* - *A) in Xsto*: = 'efficiet, ut *στήκητε ἐν κυϱίῳ* (4, 1), wird Euch vor aller Untreue an Xsto, vor d. Rückfalle bewahren. Es ist e. hbr. Redensart. Je fester Xsten von d. Grösse dieser Gnade überzeugt sind, je fester sie zugl. glauben, dass sie dieselbe Xsto zu danken haben, desto weniger werden sie sich zur Untreue verleiten lassen' (FL., c. WAHL., vd. sup.]. — Pejus idem dictum ope *Μετωνυμίας* ad ejus, si placet, particula adstringunt; unde formulam intptantur: *in Xsti* 1) amore [HM.]; 2) docs trinâ: CHRYS. (: '*φυλάξει, ὥςτε μενεῖν καὶ μὴ ἐκπεσεῖν αὐτοῦ τῆς πίστεως*), HM. RSN. (: 'efficiet, ut firmi maneatis in relig., cujus laeta animi conditio effectus est et fructus'), FAGKR. JASP. (: 'efficiet, ut, nec falsorum doctorum commentis nec rerum adversarum gravitate abducti, religioni renuncietis'), DT. SCHT. (: 'Xto addictos servabit'), RHW.: Ds. *εἰϱήνη* 'wird Eure Herzen u. Sinne, Euer ganzes Leben mit Xsto Jesu in d. engsten Verbindg halten. E. Seele, welche diesen Frieden geschmeckt, wird dem Herrn nicht mehr verloren gehen'. — — Contra alii vba *ἐν Χτῷ* suspensa esse malunt - II) e v. *ὑμῶν*; unde sns.: *τῶν ἐν Χτῷ Ἰησοῦ* conditione! sive: ut Xto contineamini, eumque toti toto animo propositique tenaci profiteamini [v. c. OEC.]. — — Rectius dictio nostra ducitur - III) e totâ sententiâ praegressâ; unde *ἐν Χτῷ* = *AA) per Xtum*: ER.: 'Quid enim metuat, qui se novit Deo carum esse per Jesum Xtum' [GT.]! *Vel* (c. *Μετων.*): '*per relig. xtian.*'; *vel*: 'quomodo nos Xtianos decet': v. c. aED.; — *BB) Xto* fere cinguli instar *τὰς καϱδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν circum*cludente, sapientissimae incuriae ac deditae pietatis exemplo unico, et in universum

eo, quem avendum est moderatorem et adjutorem nostra omnia ac nos totos amplexari. (- *'Da ja in ihm ihre Friedseligk., wie überhaupt ihr Leben nach allen Seiten hin s. unendlichen [?] Mittelpunct hat'* [MTS.]).

— 'GODOFRWEGNER. Comma hoc singulari Dsp. *De Pace Dei* inscriptâ illustravit: Lps. 1694; it. JOHNRFEUSTKING.: *De custodiâ mentis et voluntatis:* Viteb. 1711. 4°' [WF.]. — Add. Progr. pasch. in h. l. Jen. 1782.

Varietas Lect.: - I) *Εἰρήνη θεοῦ*]: *εἰρ. Χτοῦ* Cd. A. SYR. post. in marg., PROCOP. in Cat. NICEPH. I. p. 1145. Cf. Col. 3, 15. — II) *Τὰ νοήματα ὑμῶν*] Omittuntur vba in Evglistario 30 (cll. GRIESB. Symb. I. p. 216). — III) *Νοήματα*] cujus loco *Σώματα* exhibetur in Cdd. FG. BÖRN. Clarom. germ., Chromat.. — IV) Post *'Υμῶν* posterius] Cd. WTST. 23. a pr. m. addit: *γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν:* ex apertâ oculorum ad vs. 6. aberratione.

— ['Aus e. Abschiedspredigt [üb. ds. St.]: —] Soll sich ds. Segenswunsch auch an uns bewähren, wie er sich auf e. unbeschreiblich beglückende Art schon an unzählig vielen Xsten bewiesen hat; so müssen wir zuvörderst aufzufassen suchen, was es heisse: der Friede Gottes. D. Wörtlein Und [vd. sup.], mittelst dessen d. Ap. uns." Vs an s. vorige Rede knüpft, deutet an, was unter jenem zu verstehen ist. Vorher hatte P. ss. lieben Phil. - was ich auch Euch, mm. lieben Lesern, vorzüglich in Erinnerg bringen möchte! - gesagt: Freuet Euch in dem Herrn allewege! D. Herr ist nahe: sorget Nichts! sond. in allen Dingen lasset Eure Bitte in Gebet u. Flehen mit Danksagg vor Gott' kund werden! Nun fährt er fort: Und der Friede Gottes. Wird also nicht d. Gottesmann P. gemeint haben, dass ds. Friede Gottes zusammenhänge mit d. freudigen, sorgenfreien Sinne, worin man, anstatt sich unnöthig zu quälen mit irdischen Bedenklichkk., in allen Dingen auf Gott s. Vertrauen setzt, u., damit dasselbe wirksam werde, in u. vor allen Dingen zu Gott' betet u. fleht u. Dank sagt allezeit u. für Alles Gott' u. dem Vater in d. Namen uns. Herrn J. Xti? Wird ferner nicht d. Ap., indem er s. Segensspruch auf d. im vorigen Vs. enthaltene Beschreibg von e. Art des frommen Xsten-Sinnes folgen lässt, u. indem er nun in ds. Vs. d. ganze Wirksamk., den ganzen Segen ebendesselb. frommen Xsten-Sinnes zusammenfassen u. seiner Gem. ertheilen möchte; wird er nicht, indem er das Höchste, Schönste u. Beste nennt, was sich irgend denken lässt, um es den Phil. anzuempfehlen; wird er nicht mit d. Frieden Gottes d. herrschende, alle Kräfte des Geistes umfassende, alle Einsichten des Verstandes, alle Reggen des Herzens in sich begreifende Seelenstimmg e. xstlich-frommen Gemüthes haben ausdrücken wollen? Ja, es kann nicht anders sein; u. d. Friede Gottes ist ds. näher bezeichnete Seelenstimmg. Sie darzustellen in ihrer Höhe u. Tiefe, in ihrer Innigk. u. Stärke, in ihrer Wirksamk. u. Seligk., in allen ihren einzelnen Beziehgen u. eigenthümlichen Aeussergen: dazu, fühle ich, würde m. Kraft in Gedanken u. Worten nur sehr unzureichend sein. U. schwerlich wird irgend e. Sterblicher das Göttliche des göttl. Friedens vollkommen ergründen u. aussprechen können. Insofern ist es ja eben über die Vernunft; menschll. Gedanken u. Worte begreifen u. erreichen es nicht, weil es, wie Gott selbst, unendl. ist in ss. Eigenschaften u. s. Seligk.. Dah. muss m. Jedem, der den Frieden Gottes erkennen u. fühlen will, selbst überlassen, in s. Innern d Hauptsache dazu zu thun. Von Aussen her kommt er nicht, kann er nicht gegeben werden. Denn sehet, sprach d. Erlöser, d. Reich Gottes, d. Seelenstimmg e. xstlich-frommen Gemüths, wo nur das Göttliche herrscht, ist inwendig in Euch! Doch hilft auch das Predigen, Schreiben u. Lesen von d. Frieden Gottes Nichts bei Denen, welche Nichts davon wissen u. empfinden. Geben kann m. ihn nicht, sagend: siehe, hier od. da ist er! wenn d. Hörer des Wortes ihn nicht nehmen will, od. zu roh ist, ihn zu empfangen. Dem Verstande lässt sich weiter Nichts sagen von d. Frieden Gottes, als dass er in d. herrschenden Seelenstimmg e. xstlich-frommen Gemüths besteht, in d. Zustande des Geistes, bei welchem m. für Nichts mehr u. für Nichts so sehr empfänglich ist, als für d. Vorstellgen, Gefühle, Bestrebgen, welche d. Verehrg Gottes im Geist' u. in der Wahrh. ausmachen. Dazu gehört: d. richtige, deutliche u. lebendige Erkenntniss Gottes; d. dankbare, gehorsame u. treue Liebe zu ihm; d. zufriedene, geduldige, hoffngsvolle Vertrauen auf ihn; d. ehrerbietige, demüthige, gewissenhafte Kindesfurcht vor ihm; d. Gottesdienst im Herzen, im Hause u. in der Kirche, der bittend, danksagend u. lobend sich kund thut: kurz d. Frömmigk., u. zwar diej.,

deren Friede Herzen u. Sinne bewahrt in Xsto Jesu, - d. xstliche! — Ab. wie? Kann d. Ap. von ds. Frieden Gottes, dessen Grund uns doch als so vernünftig, dessen Beschaffenh. uns als so verständlich erscheint, kann er davon sagen: d. Friede Gottes, welcher höher ist denn alle Vernunft? Allerdings! u. wie sollte er anders so sprechen, als mit d. grössten Wahrh. u. d. vollsten Rechte! Nur merke m. wohl auf Das, was in ds. Segensspruche mit Vernunft ausgedrückt werden soll. [Vd. sup.]. Unmöglich kann damit d. so vernünftige Ap. Dasj. meinen, was uns als Menschen eben fähig macht, d. göttl. Frieden zu empfinden u. d. herrschende Seelenstimmg e. frommen Gemüths zu besitzen; er kann nicht diejenige unserer natürll. Anlagen meinen, welche in dem Xsten eben am Höchsten ausgebildet werden soll, damit er vollkommen werde, wie s. himml. Vater. Od. dächtet Ihr, mm. Leser, noch, d. Stifter des Chth. u. ss. App. hätten von d. Besitze des göttl. Friedens unsere Vernunft ausgeschlossen; so würde ich Euch mit Denen in Eine Classe setzen, welche, meiner Meing nach, ihr Chth. noch nicht einmal vernünftig aufzufassen, welche Xstum u. d. App. noch nicht einmal vernünftig zu begreifen gelernt haben, indem sie behaupten, d. Chth. streite wider d. Vernunft, od. ds. gegen jenes; indem sie in d. ganzen göttl. Offenbarg irgend Etw. finden wollen, was nicht vernunftgemäss sei. Wäre das wirkl., so hätte uns ja Gott zwei sich geradezu widersprechende Dinge verliehen: auf d. einen Seite s. göttl. Wort mit s. göttl. Offenbarg, s. eingebornen Sohn mit s. Chth.; u. auf d. anderen uns. Vernunft als d. Vermögen, welches der Relig., dem Uebersinnl., Himml., Göttl., dem Frieden Gottes entgg. wäre. Welch' e. unwürdiger Gedanke ist ab. Das! nicht einmal für e. vernünftigen Menschen schickl., vielweniger für e. vernünftigen Xsten! Nein, suche nur recht vernünftig zu werden, dadurch, dass Du recht xstlich in Deinen Vorstellgen, Gefühlen, Bestrebgen zu sein Dich befleissigst: so wirst Du immermehr an Dir selbst es abnehmen können, dass d. Friede Gottes ganz für Deine Vernunft gehört, u. dass Du ihn recht wohl mit ders., ja gar nicht anders als durch sie erwerben u. besitzen kannst. Allein denken sich denn d. Menschen unter ihrer Vernunft immer u. gewöhnl. Das, was sie eigentl. müssten? d. Vermögen, den Vorzug, die Offenbargen Gottes fassen, in das Chth. tiefer u. tiefer eindringen, den Frieden Gottes in immer höherem Grade sich aneignen zu können? Gebrauchen denn d. Meisten ds. Vermögen, ds. Vorzug hauptsächl. dazu, wozu sie ihre Vernunft, deren Natur u. Bestimmg gemäss, gebrauchen sollen? Leider nein! Ab. dahin kommt es, dass unter den Menschen, wie sie gewöhnl. sind, Vernunft nicht mehr, um bildl. zu reden, gleich der kostbaren Krone gilt, u. d. Friede Gottes noch viel weniger gleich der unendlich kostbaren Perle darin. Sond. bei d. Menschen - ich bezeichne sie näher, indem ich sie geradezu d. Weltmenschen, die im Irdischen befangenen Weltmenschen nenne - es gilt bei ihnen d. Vernunft bloss für d. Vermögen, welches sich lediglich auf das Menschl. beschränken, zu dem Göttl. sich nicht erheben, in d. Chth. nicht eindringen, Xstum nicht begreifen u. den Frieden Gottes in Xsto Jesu nicht erwerben will durch d. herrschende Seelenstimmg e. frommen Gemüths. Ds. Art der Vernunft, ds. vermeintl. Vernunft hat d. Ap. im Sinne, hat auch Lth. durch s. Uebersetzg bezeichnen wollen. Nun wird m. ohne Weiteres einsehen, dass, insofern d. Friede Gottes höher ist denn alle Vernunft, als er höher ist denn die bei d. Welt für Vernunft geltende Klugh., welche ihm widerstreitet mit ihrem Trachten nach weltll. Vortheilen u. sinnll. Genüssen; höher denn der bei d. Welt für Vernunft geltende Verstand, welcher sich zu jenem nicht erheben will mit d. Art, wie er sich Begriffe, Urtheile, Schlüsse bildet; höher denn die bei d. Welt Billigg findende Vernunft, welche sich in ihren religg. Vorstellgen, Gefühlen, Bestrebgen von d. Glauben losmachen u. s. Gebiet nicht für ihr eigenthüml. Vorrecht, ihr schönstes Besitzthum anerkennen will. — Ds. Friede Gottes nun, welcher höher ist denn alle solche Vernunft, bewahre Eure Herzen u. Sinne: fährt d. Ap. fort; der bewahre Eure ganze Sinnesart, der mache u. erhalte Euch fest u. treu im Glauben u. in d. Tugend, in d. Liebe u. in d. Hoffng! Verschmähe Niemand diesen Segenswunsch, sond. erkenne Jeder von Herzen darin das Köstlichste, was m. ihm irgend wünschen kann, u. halte Jeder es für höchst nöthig, dass aus d. göttl. Worte ihm gesagt werde: d. Friede Gottes usw.. Denn ach! der Anfechtgen zum Zweifel u. Unglauben in unss. wichtigsten Angelegenhh, zur Gleichgültigk. gg. d. Chth., zum Spott' üb. das Heiligste, zur Verachtg des Erhabensten, zu Sünden u. Lastern aller Art, zu einer der herrschenden Seelenstimmg e. frommen Gemüths geradezu entggstehenden Sinnesart, - ach, die-

ser Anfechtgen sind ja so unzählig viele! sie sind so verführerisch u. gefährlich, mögen sie von Aussen kommen od. aus d. Grunde d. eignen Herzens! Unss. Verbindgen, Geschäfte, Vortheile, Freuden in der Welt, d. Gedanken, Empfindgen, Begierden in uns. Brust, Alles, Alles kann uns, wenn wir es zulassen, den Frieden Gottes stören u. rauben. Dah. wachet, dass d. Friede Gottes Eure Herzen u. Sinne bewahre, dass bei Euch herrschend bleibe d. Seelenstimmg e. frommen Gemüths! Sorget dafür im Glück' u. Unglück'! Jenes enthält Reize genug, dieses Antrieb hinlänglich, die Sorge für d. Heil der Seele hintanzusetzen u. den Frieden Gottes zum Theil' u. auf e. Zeit lang od. ganz u. auf Ewig zu verlieren. Sorget für ihn in Eurem häusl. u. bürgerl. Leben! Hat er Euch geleitet d. Leben hindurch, so bettet auch er Euch d. Sterbelager. Als e. Engel des Herrn nimmt er den Staub von Euch u. senkt ihn in d. Friedensschooss der Erde hinab; als Engel des Herrn schwingt er mit d. Geiste sich auf u. führt d. Seele ein zu d. Gnadenweihe des himml., ewigen Friedens. — Doch nur e. xstl.-frommes Gemüth kann d. herrschende Seelenstimmg haben, welche d. Ap. segnend wünscht. Nur d. Xst, nur d. wahre Xst kann den Frieden Gottes, wie ihn P. sich denkt, empfinden. Darum schliesst er s. Spruch mit d. Heilsworte: In Xsto Jesu! Ist es etwas Köstliches an sich schon, der Friede Gottes; ist es an sich schon d. erhabenste u. erhebendste Wahrh., wenn von ihm gesagt wird, er sei höher denn alle Vernunft; ist es etwas höchst Erweckendes durch Ermunterg u. Trost, wenn m. wünscht: er bewahre Eure Herzen u. Sinne! – so erhält diess Alles s. höchste Weihe, s. deutlichstes Verständniss, s. grösste Rührg u. Kraft durch d. Schluss: in Xsto Jesu! Ja, in Xsto Jesu bewahre d. Friede Gottes unss. Herzen u. Sinne! In e. xstl.-frommen Gemüthe wollen wir d. Seelenstimmg hegen, welche ihn ausmacht; uns. ganze Seele wollen wir auf d. von Xsto zu uns. Heile gemachten Anstalten richten, glaubend der Lehre, folgend d. Beispiele, trauend d. Verdienste, hoffend auf d. himml. Macht, benutzend d. Stiftgen uns. Erlösers, Herrn u. Seligmachers! So wird d. Herr d. Friedens mit uns sein! Durch Jesum Xstum haben wir dann d. Frieden Gottes, Seinen Frieden, welchen d. Heiland ss. Jüngern gelassen, gegeben hat' [Jo. 14, 27]. [- Vdd. FerdLänchers[i] Beitrr. zur clerischen Praxis, Theorie u. Euthymie ctt. Hannov. 1832. pp. 65 sqq..] - (— Denique non sine voluptate aliquâ huc conferetur Göth[ii] Wanderers Nachtlied: 'Der Du von dem Himmel bist, Alles Leid u. Schmerzen stillest, Den, der doppelt elend ist, Doppelt mit Erquickung füllest: - Ach! ich bin des Treibens müde! Was soll all' der Schmerz, die Lust? - Süsser Friede! Komm, ach komm in meine Brust'! —)

8. 9. **Quod *reliquum* est, *fratres! quantum*cunque *est verum*, *quantum decorum*, *quantum justum, quantum purum*, *quantum amorem* et *quantum bonam famam* conciliat, *si qua* est *virtus et si qua laus,* bene actorum comes: *haec* omnia ac singula, ut et vestra evadant, *molimini!* Quin in universum *quae et* omnino *didicistis* a me, *et* in specie a me eodem tradita *accepistis*, *et* fando de me absente *audivistis*, *et vidistis in me* praesente: *haec* omnia et memineritis et velim *faciatis! Atque* proinde *Deus*, cujus natura donumque est *pax* interna illa eademque comitem mortalibus cum salute omni externam habitura, *aderit vobis.***

— 'Utrique (8° et 9°) Commati lucem affundit RobGrll. in Reliqq. anglice edd. Tm. II. pp. 314–318.; et JoPhilTreuner. Disq. de laude xtianâ: Eisenb. 1700' [Wf.], de quo libro vd. inf.. - 'Hi duo vss. egregie de doctrinâ morum et virtutis honestatisque pretio recte statuendo praecipiunt, negligentiamque ac contemtum bonorum morum graviter redarguunt. Vere ac pie de h. l. meditatus est Seiffert. Custrin. in libell. l.' [aEd.]. Vdd. inf., maxime p. 486 sq.

8. (- 'Cf. Lang. Specim. Observv. philoll. in NT. ex Luci. p 33. De intptatione vocum singular. germanâ inter Mallet. et Arnald., vers. gallic. Mont. auctorem, disputatum est: quam in rem lg. Arnald[i] Defensio nova illius Versionis 145-166' [Wf.].)

Subjungit Ap.[us] universarum virtutum xtianarum commen-

dationem; ac 'protracto longius, quam putaverat, sermone, rursus *ἐπιλογίζει*' [GT. AED. RHW.]. '*P. erinnert d. philipp. Xsten daran, dass ihr Glaube an Xstum, ihre Freude üb. ihn sich wirksam äussern solle durch e. anhaltendes u. rechtes Streben nach Allem, was gut ist, was auch ohne Rücksicht auf d. Offenbargen Gottes als gut u. als wahrhaft begehrgswerth anerkannt werden muss. — Ds. St. ist eine von denen, welche klar beweisen, dass zu d. Pflichten des Xsten auch Das gehört, was nach d. Aussprüchen der Vernunft od. des Gewissens Pflicht für Menschen ist*' [FL.].

De conjungendi formulâ *Τὸ λοιπόν*] *(Caeterum)* vd. sup. ad 3, 1. Est illa - *A)* ad ultima transeuntis (GT., cll. סוֹף דָּבָר Eccl. 12, 13); cf. ad l. l.; - *B*) praegressa absolventis: l. *Ex Hdb.*: '*Wenn Ihr Eure Gedanken von ängstlichen Sorgen abgezogen habt, so gebt ihnen folgende Richtg*'! cf. paulo supra FL.; - *C*) superiora in unum complectentis: AED.: 'in universum'! [cff. MTS[11]: '*Nochmals fühlt sich d. Ap. zu allgemm. Ermahngen gedrungen u. knüpft nun mit τὸ λοιπόν wieder an*';] - *D*) continuantis post digressionem': ER.. - Porro pariter atque illo loco (3, 1) additur ad praebendam attentionem mollis excitatio et vocatio: *Ἀδελφοί*] *Fratres!* (vd. l. l..)

— 'Ut harum rerum, quibus vel blanditur vel terret hic mundus, curâ vacuos vos volo, ita totis animis advigilandum est, ut virtutibus ditescatis, quae vos Deo commendent' [ER.]! '*Um den xstl. Wandel wo möglich in all' ss. erhabenen Lichtseiten deutlich zu bezeichnen, drängt er in Menge Prädicate zusammen*' [MTS.]. Quarum virtutum complexus duplici *Ἀναφορᾷ* significatur: *A) Ὅσα ἐστί*] = *quatumcunque* (rei) *exstat; - B) Εἴ τις*] = *si quis* ctt.: quarum formularum prior totum rei *complexum*, posterior singulas (easque omnes) complexûs *partes* significat neque dubitantis est sed e plurimis singula distinguentis ac monstrantis: '*wer nur, wer irgend, was nur, was irgend: wie das lat.* si quis' [PASS. II, 1146. A., consentt. BRTSCHN.[9] pp. I, 344. II, 517. et WAHL[10] I, p. 364, cll. HERM. ad Soph. Phil. vs. 49. Aj. vs. 179: 'ponitur ubi poni poterat *ὅςτις quisquis, jeder welcher ...*: cff. de *εἴ τις* = *ὅςτις* sed fortiori BUTTM. [p. 434 ed. med. 14[ae]], MATTHI. § 614. STALLB. ad Plat. Euthyphr. p. 17. FROTSCH. Ind. ad. Xen. Hier. p. 94']. Contra utriusque, se invicem complentis, *sensus* eodem redit. - Quare *de arbitrio* formulis *εἴ τις ἀρετή, εἴ τις ἔπαινος* prius dicta in unum comprehendi statuuntur (v. c. FAGKR.[10]: '*kurz*'), quae ipsa v. c. RHW.[us] rectius illis continuari et a defectûs crimine vindicari docet: '*wenn irgend Etw. noch zu der Zahl der Tugenden zu rechnen ist*' ctt..

Caeterum 'observes velim h. l. *Συμπλοκήν* venustam atque etiam *Ἀσύνδετον* orationis celeritati inserviens' [AED.]! (Cf. sup. Not. 130.)

— *Ἀληθῆ*] (cf. sup. ad 1, 18) = *Vera*, nim. - *A*) Evglii, i. e. 'veritas evglica': ATTO, cf. inf. TREUNER.; - *B*) dicta; — *C)* omnia 'a fuco abhorrentia' [ER.], s. 'a malâ fide et mendacio remota, = אֶת־אֲשֶׁר כַּאֲמָנִים' [GT.]: '*wahrhaftig, der Wahrh. entsprechend*' [MTS.]. Ita 'veritatis studium in dictis factisque conspicuum Ap.[us] commendat' [AED.]: '*im johann.* (v. c. Jo. 1, 14. 17. 4, 24. 8, 32. 14, 6. 16, 3. 18, 37. 38. 1 Jo. 2, 4. 3, 18) *Sinne d. wahre sittl. Vortrefflichk., entgg. der Lüge, dem Characteristischen aller Immoralität*' [RHW.]: - '*es schliesst hier alle Lügen, Verstellg, Falschh., Irrthum, alles Dasj. aus, was dem*

Begriffe der Wahrh. entgg. ist' [*Ex Hdb.* FL.]. [Consentire videtur WAHL., QUI vero nostra *ἀληθῆ*, ut 'quae experientiae subsint', ab aliis distinguit, quae 'naturâ suâ vera sint'.] CHRYS.: *Ταῦτα γὰρ ὄντως ἀληθῆ, ἡ ἀρετή· ψεῦδος δὲ ἡ κακία, ψεῦδος πάντα τὰ τοῦ κόσμου.* — Eodem redeunt explicationes - 1) HM.[i] = quod recte habet et *doctrinae xtian. convenienter: 'was recht u. d. Chth. gemäss ist':* cll. Eph. 5, 9. 1 Jo. 1, 6. 2, 4. 2 Jo. 3. 4; - 2) FAGKR.[ii]: '*Rechtschaffenh., Redlichk.*': cll. 2 Cor. 6, 8. Horat. Epp. 1; 1, 11: 'Quid *verum* atque decens curo et rogo et omnis in hoc sum'; - consent. BRTSCHN.: 'probum, honestum: cll. Jo. 7, 18 [?]; 26Paral. 31, 20: *ἐποίησε τὸ καλὸν καὶ τὸ ἀληθές* [Text. Vat. *εὐθές*]; Jes. 41, 2 '; vdd. sqq..

— *Σεμνά*] (- quod vcbl. a vbo *σέβεσθαι* notionem habet, unde propr. i. est q. *veneranda:* vdd., praeter ll. proff. ap. Observv. Scriptt. et in Lexx., 1 Tm. 2, 2. 3, 4. 8. 11. Tit. 2, 2. 7; GT[io] respondet נְגִידִים Provv. 8, 6 -) = *Gravia, 'decora* atque *honesta*' [ER. SCHT. BRTSCHN. WAHL. h. l. 'de factis']: - '*ehrbar*' [LTH. DWT.], '*wohlanständig*' [FAGKR.]; '*was an sich e. Würde hat od. gibt*' [FL.], unde: '*würdig*' [RHW.], vel: '*ehrwürdig*' [MCHL., cll. Gloss: *venerabilia*, vel: *verehrgswürdig, würdevoll; überh.: dem Anstande gemäss*' [MTS.]. Ita significatur 'sancta quaedam gravitas' [BZ.], 'quae non solum viros, sed homines quosque probos decet, et a levitate ac petulantiâ morum abhorret' [AED.], eademque 'digna his, qui res humiles atque ineptas detestantur' [ER.]: '*äusserlich schöne Aufführg*' [HM.]; haud male etiam VULG.[o] = '*pudica*'; et e sns. CALV.[us]: 'ut digne vocatione nostrâ ambulemus'! - cujusmodi *σεμνότητα τοῦ βίου* Ael. (VH. 2, 13) *Socratis* et *σεμνοπρέπειαν Pythagorae* (ib. 8, 36) fuisse ait. [Cf. Diod. S.: ὁ (Ἀγαθοκλῆς) *καὶ πρὸ τῆς στρατείας μὲν ἦν πολὺ σεμνὸς διὰ τὸ μέγεθος τῶν ὅπλων.*] Hdi. 1; 2, 6: *σεμνῷ ἤθει καὶ βίῳ σώφρονι.* Vd. MUNTH. ad h. l..

Porro — *Δίκαια*] (vd. sup. ad 1, 7) *Justa*, s. *τῇ δίκῃ* consentanea' [WAHL.], i. e. 'quae lex [tum divina tum humana] postulat'; unde sns.: 'quod decet, *officii est*' [BRTSCHN., cll. Col. 4, 1. Eph. 6, 1. Act. 4, 19. 2 Pt. 1, 13]. Idem reddunt AED[ii] et JASP.[ii] '*recta*', SCHT[i] '*proba*'; GT. aequiparat מֵישָׁרִים 1 Paral. 19, 17. Praecipuas hujus legis partes monstrat explicatio Ib.[i] *Ex Hdb.: 'Erfüllg aller Pflichten gg. andd. Menschen*'; et HM.[i]: '*wenn m. seinem Nächsten k. Unrecht thut, sond. ihm auch erweiset, was er mit Recht fordern kann*'. Cf. PHAVOR.: *δίκαιος· ὁ πᾶσαν ἰσότητα τοῖς ὁμοειδέσι παρέχων.* (GT[ii] intptatio contrarii radicem tangit: 'quae longe absunt *ἀπὸ τῆς πλεονεξίας*'.)

—*Ἁγνά*] *Casta*, s. 'quae remotissima sunt ab omni specie impudicitiae' [GT., cll. hbrr. זַךְ, טָהוֹר], eaque — I) *sensu stricto*, i. e. *pudica*, s. '*libidine venereâ non polluta*' [BRTSCHN.] (cll. 2 Cor. 11, 2. Tit. 2, 5. 1 Pt. 3, 2), eaque sive - 1) *cogitata* [v. c. BEAUS.], s. - 2) *vba et gestûs* [v. c. CALIXT.], s. - 3) *facta*, opp. *πορνείᾳ:* HM.: 'In d. Heidenth. blieb d. Hurerei ungestraft; u. weil m. sie für k. Sünde hielt, so waren auch zu Phil. d. meisten Xsten diesem Laster vorher ergeben gewesen u. waren noch zu dems. geneigt. Damit sie nun alle Versuchgen zu ds. Sünde zu überwinden sich desto mehr bemühen möchten, mussten sie öfters zur Keuschh. ermahnt werden. Dah. auch Act. 15, 20 ds. Laster insonderh. musste den bekehrten Heiden verboten werden'; - it. WAHL., cll. Xen. Symp. 8, 15; — II) = *pura* quaevis (cll. sup. hbrr. ap. GT.), vel *sancta* [VULG.[190])]. Unde recte CALV.: 'sanctimonia in

190) Ita sc. (c. ER. SCHT.) bene *latine* quidem neque etiam gr. *ἅγια* transtu-

omnibus vitae partibus'; aED.: 'candida, sincera, sceleris pura'; RHW.: '= ἀμώμητα (2, 15), nullo vitio contaminata: *rein, unbefleckt*'; BRTSCHN.: 'pura a peccato, vitii expertia' (cll. Provv. 10, 9. 19, 13); MTS.: '*lauter, unvermischt, rein von Untugenden u. Lastern*'; denique bene FL.: '*Reinh. der Sitten u. der Gesinng (namentl. Keuschh.)*'. Cff. 1 Tm. 5, 22. 1 Jo. 3, 3. 2 Cor. 7, 11. Jac. 3, 17 [cll. THL. ad h. l.], et c. WAHL. Hdi. 1; 11, 12.

— *Προςφιλῆ*] (NTi ἁπλγμ.) = I) (quorum, ut dr., Subj. est ἡ φιλία): *Amorem aliis exhibentia*, חֲפֵצִים [GT.], θελητά, s. 'quae *benigna* sunt': GT. [cf. inf.]; '*das Liebreiche, Wohlwollende*' (ap. RHW.): . . . . . . '*liebevoll, freundlich, freundschaftl., geneigt, verbindl., wohlwollend gg. Einen: τινί, dah. προςφιλῶς ἔχειν τινί: wohlwollend sein gg. E.*': PASSOV. II, 790, A. Cf. Thuc. 7, 86: ἀνθ' ὧν οἵ τε Λακεδαίμονες ἦσαν αὐτῷ προςφιλεῖς; – II) (quorum, ut dr., Obj. est ἡ φιλία): *Amorem sibi conciliantia*, s. 'quae *hominem gratiosum faciunt*': GT. (cf. sup.), BZ. STORR. (: 'gratia gestui, moribus inesse debet'), aED.. [PASS. l. l.: '*lieb, werth, angenehm, wohlgefällig, vertraut, befreundet, geliebt von E.: τινί: Hdt.* 1, 163: *von Personen u. von Sachen*'.] Quem sensum reddiderunt: '*amabilia*' [VULG. SCHT.], '*liebenswürdig*' [FAGKR. dWT.], '*lieblich*' [LTH.]; - BRTSCHN.: 'valde grata [it. WAHL.], s. accepta - hominibus, vel etiam Deo [vd. inf.]'. It. MTS.:...'*wohlgefällig im Verhalten gg. Gott* [vd. it. inf.], *wie gg. d. Menschen*'. Cff. Sirac. 4, (7.) 8: *προςφιλῆ συναγωγῇ σεαυτὸν ποίει!* 20, (12.) 13: *ὁ σοφὸς ἐν λόγῳ ἑαυτὸν προςφιλῆ ποιήσει.* Jos. Antt. 1; 18, 1: *Ἰάκωβος . . τῇ μητέρι προςφιλὴς ἦν.* 5; 4, 2. Polyb. 10; 5, 6. 22; 5, 7. Hdi. 5; 1, 7. Xen. Oec. 5, 10. Diod. S.: *προςφιλέστατοι τῶν θεῶν Δημήτηρ καὶ Διόνυσος.* Theophr. de C. P. 3: *προςφιλῆ δένδρα μύῤῥινος καὶ ἐλαία.* – Adstringit et extendit dictum CHRYS.: *τοῖς πιστοῖς καὶ τῷ θεῷ,* id quod ex priore parte etiam ap. RHW. est: '*Was Euch den Guten empfehlen kann*' (- cll. sup. BRTSCHN. et MTS.). - Ad rem cf. Mt. 5, 16.

— *Εὔφημα*] (it. NTi ἁπλγμ.: ab εὖ et φήμη [v. c. BRTSCHN.]: cll. vero inf. WAHL.) = I) (in quibus φήμη q. dr. Obj.: PASSOV. I, 971, A: '*von gutem Klange*'): *bene dicentia aliis* et *de aliis*, i. e. aeque vituperio parcentia ac laudis nihil detrectantia: CAMERAR. ELSN. (p. 1147), STORR.: 'sermones, qui bene aliis precantur bonamque de iis opinionem significant'; *τὰ ἀγαθὰ εὔχεσθαι*, oppos. *τῷ καταρᾶσθαι:* SCHÖTTG.; FL.: 'solche Reden, durch welche sich Wohlwollen gg. andd. Menschen ausspricht. Sollte d. W. e. noch weiteren Umfang haben, so könnte an solche Reden gedacht werden, durch welche sich Ehrfurcht gg. Gott ausspricht'. Cf. Liban. Parentat. in Julian.: *βούλεσθε σιγήσω τὰ λοιπὰ, καὶ στήσω τὸν λόγον ἐν τοῖς εὐφημοτέροις.* Polyb. p. 1303: *εὐφήμους λόγους ποιήσασθαι;* — II) (in quibus φήμη q. dr. Subj. 191): HES.[10] = *ἐπαινετά*, i. e. '*bonam famam conciliantia*' [ER. GT.], '*was wohl lautet*' [LTH.]: FAGKR. aED. HNR. JASP. SCHT. (: 'quae boni nominis'), RHW. *(: 'gute Sitte* [?] *u. guten Ruf bringend')*, BRTSCHN. (: 'quae bonam existimationem efficiunt, laudi ducuntur, laudabilia'),

---

lisse existimandus! Eodem nomine censendum LTH.[1]: *keusch*, quod impugnarunt EMS. ZANG. DIETENBERG., defendit RAITH. (Vindicc. p. 543).

191) Cf. sis, ut ista discrimina sub Nr. 3 informet PASSOV. l. l.: εὐφ. '*act.*: Worte guter Vorbedeutg brauchend, still, andachtsvoll; in guten, glimpflichen Worten redend, rühmend, lobend [: '*τὸ εὔφημον περί τινος:* das üb. Einen ausgesprochene Lob': Antonin.]; dah. Beifall, guter Ruf'.

WAHL. (cll. Polyb. 31; 14, 1: . . . 'laudem conciliantia' [- 'ab *εὐφημεῖν* favere linguis, *vel:* bona vba in sacris dicere, *vel:* tacere; unde *εὐφήμει* [s. *εὔφημα φώνει!*] = bona vba, quaeso! Luci. DD. DD. 21, 2. Xen. Cyr. 2; 2, 12:': vd. sup., cll. it. sup. PASS. -]); it. DWT.: '*rühmlich*'; MTS. c. LTH.: '*wohllautend, was in gutem Rufe steht, gesittet in Worten u. Werken, löblich*'. Cf. Rm. 14, 16. 18 (: *δόκιμος τοῖς ἀνθρώποις*). Unde denique HEMMING. e sns.: 'Sitis studiosi bonae famae'! 'In multis enim - inquit GT. - rebus sufficit gentium consensus, ut 1 Cor. 5, 1., contra quem disputare, ut Graeci et Stoici faciebant, impudentium est! Hebraei dicerent: אֶת־אֲשֶׁר נָאוָה; SYMM. etiam רִנָּה transfert *εὐφημίαν* Ps. 126, 2'. - Cf. ap. RAPH. (p. 564) e Polyb. [vd. sup. et 31; 14, 1]: *εὐφήμους λόγους ποιεῖν*, qui *εὔφημος λόγος* = 'pr. sermo bene ominatus, in sacris adhibendus, deinde omne id significat, quo animum benevolum, amicum et gratum aliis testatum facimus. Latius hoc modo patet, quam *ἔπαινος*' [JASP., cll. sup. WAHL. et PASSOV.]. — Neque vero sic est quod, admissâ notione posteriore, c. FL. *Ταὐτολογίαν* in sqq. *εἴ τις ἔπαινος* deprehendas: ad quae vba vd. inf..

— '*In gesteigerter Rede das Ganze zusammenschliessend, fährt er fort*' [MTS.]: (*εἴτις*-de quâ formulâ vd. paulo sup. et ad 2, 1) - *Ἀρετή*] (vcbl. P.° *ἀπλγμ.*) *Virtus*, i. e. - *A) δύναμις*, cll. (v. lat. *virtus*) 1 Pt. 2, 9. 2 Pt. 1, 3 (ap. GT.); Diod. Sic. 5, 71; - *B)* probitas - 1) *ratione et magistratu commendata* [CALIXT.]: *Legalität!* Cf. BZ.[ae]: 'verbum nimium humile, si cum donis SpScti compararetur', adeoque ex ELSN.[i] (p. 1184) mente homini xtiano cavendum! - 2) *moralis* eademque *xtiana* (cf. 2 Pt. 1, 5): *Sittlichkeit!* Cff. libb. de praeceptis *moralibus* exponentt. (ut REINHARD[i], AMMON[ii], DWT[ii]). Ejus *partium* vel minimarum studium commendatur. Sns.: 'Si qua res est, quae in censu virtutum apud cordatos venit' [GT. = דְּבַר תְּהִלָּה]. - Ita intpp. plerique (cll. WAHL[ii]: 'virtus, officium, factum honestum [vd. inf.]: '*e. Tugend*'). Cf. Cic. de Finn. BB. et MM. 3, 4: 'Una virtus, unum istud, quod honestum appellas, rectum, laudabile, decorum; erit enim notius quale sit pluribus notatum vocabulis idem declarantibus'! — Solum *sensum* reddidit TELLER. (*WB.* s. v. *Tugend*): '*ist etwas Rühmliches*'; quocum in aliis (vdd. inf.) et ipse RHW. de arbitrio Nomm. Substt. *ἀρετὴ καὶ ἔπαινος* loco Adjectt. - ('*Tugendhaftes u. Lobenswerthes*'; DWT.: '*was irgend tugendhaft u. irgend löblich*'; MTS.: '*was in der That u. Wahrh. tugendhaft u. lobenswerth ist*'; all.) - posita opinatur: quo cf. etj. BRTSCHN.[i]: facta bona s. honesta: cll. Sap. 8, 7: *οἱ πόνοι αὐτῆς* (*τ. σοφίας*) *εἰσιν ἀρεταί*: 1 Pt. 2, 9 [vd. sup.]; Jes. 43, 21. 42, 12. 43, 7 [תְּהִלּוֹת]'.

Denique - *Ἔπαινος*] (vd. sup. ad 1, 11.), *Laus*, quippe '*virtutis comes*' [ER.], unde (cll. sup. ad v. *ἀρετή*) *e sns.*: 'res laudabilis: דְּבַר נֶהְדָּר' [GT. AED. BRTSCHN. WAHL.: 'res laude digna']: '*jede rühml. That*' [FAGKR.], '*was lobenswerth ist seiner Natur nach; was Achtg u. Liebe erwerben muss u. soll*' [FL.]; '*was nur löblich ist u. von allen Xsten gerühmt werden muss. E. Xst darf nicht nach grossem Lobe streben, als welches der Demuth zuwider ist; ab. er muss doch thun, was des Lobes werth ist u. nicht was schändlich ist u. von Niem. gelobt werden kann. E. Anderes ist: d. Lob verlangen; e. Anderes: es erlangen. Das Letztere ist e. natürl. Folge der Tugend. Wer so lebt, dass m. s. Frömmigk., s. Geduld, s. Gerechtigk., s. Gutthätigk. u. andd. Tugenden aus vielen Proben erkennt, der kann nicht ungelobt bleiben. So wird auch bisweilen e. Xst genöthigt, wider Verleumder s. chrl. Namen zu vertheidigen, u. was er Löbliches gethan hat, selbst zu erzählen, indem, wenn er dieses nicht thut, die üble Meing der Menschen von ihm ihn ungeschickt macht, seinem Nächsten gute geistll. Dienste zu thun*' [HM.].

Ταῦτα λογίζεσθε! — *Ταῦτα*] = *A) Haec* singula quaevis deinceps enumerata; - *B)* (c. *Ἐμφάσει*) '*haec, haec, inquam*': WAHL. II, 28., cll. PASSOW. ad h. v. et SCHÄFER. ad Dion. Hal. De Compos. Vbb. p. 106. Melett. p. 84; quum tamen Pron. Demonstr. h. l. simpliciter superioribus *ὅσα* et *εἴ τις* respondeat eaque velut in unum consociet. [Contra facilius — *C)* quum praecedat formula *εἴ τις*, quae eadem supra 2, 1. fuit et quam ibi vba *τὸ αὐτό* sequebantur, in animum suspicio obrepat, etiam h. l. et concinnitatis causâ in sq. quoque vs[u] legendum esse *ταὐτά*.] — Illa igitur *Λογίζεσθε*] = (pr. rationibus subductis computate, i. e. *μεταφ.*) *Reputate*, s. *molimini*, s. '*meditamini*' [WAHL.]; i. e. 'haec vobis curae cordique sint! haec vestris animis obversentur' [ER.]! Vbo: 'perpendite' [SCHT.]! 'considerate, ad haec animum advertite' [BRTSCHN., cll. Rm. 2, 3. 2 Cor. 10, 11]! 'Animo recolite, np. ideo, ut et in actionem producatis' [GT. AED.]! '*Das berechnet od. bedenkt! darauf seid bedacht! od.: Das sei Gegenstand Eures Sinnens u. Trachtens*' [MTS.]! '*Das lasset Eure Sorge sein*'! HM. FAGKR. *ExHdb.* JASP. ('studete'!), DT. FL. DWT. (: '*strebet danach, bemüht Euch darum*'!); cf. hbrr. חָשַׁב (v. c. Ps. 35, 4. 41, 8. 52, 4. Provv. 16, 30), הָגָה, gr. *μελετᾶν*. — 'Recte ex h. l. ab intpp. conclusum est, omnia, quaecunque sana ratio et mens praecepta ad mores formandos nobis impertit, eadem et pro divinis in Evglio Xti traditis habenda esse, licet eorum nulla usquam mentio fiat disertior' [HNR.]. - DT.: '*D. Tugend, o Xst, muss nicht Bruchstück, nicht Wählen des einen u. Verwerfen des andern Guten sein, sond. e. reiner Wille, der alle Tugenden ergreift, es in jeder so weit zu bringen sucht, als er nur kann*'! — Ad rem cff. Gal. 5, 22. 1 Cor. 13, 5 sqq.; Pirke Ab. 2, 1 (ap. SCHÖTTG. HH. p. 804).

TREUNER. (lib. sup. l.) in hoc vs. deprehendit plenum '*Compendium Theologiae Moralis*', quippe cui sunt *ἀληθῆ Dogmata apostolica*, post enumerentur *officia erga Deum* (*σεμνά* = 'actiones pietatis erga Deum'), *alios* (*δίκαια* = 'officia proximis debita') et *nos ipsos* (*ἁγνά*): quod '*Justum theologicum*' sequi ait '*Decorum theologicum*', np. doctrinam de *comparandis amicis* (*προσφιλῆ*) et *nominis* apud quosvis *laudibus* (*εὔφημα*): a quibus *praeceptis ἠθικοῖς in specie* propositis Ap.[um] ad *generalia* pergere sibi persuadet, quo *ἀρετή* sit '*Justum*', et *ἔπαινος* '*Decorum*': quas res omnes in sqq.[ibus] inculcari docet et exemplo apostolico illustrari.

Varietas Lect.: 1) Vba *Δίκαια, ὅσα ἁγνά*] Cd. WTST. 37 sic invertit: *ἁγνά, ὅσα δίκαια*; — 2) Post *Ἀρετή* non omnes intpp. et edd. addunt *καί* (v. c. VULG. HILAR. LTH. MILL. [485], COLIN.); — 3) Post *Ἔπαινος* additur - *a) παιδείας* (*disciplinae*) praeeuntibus VULG. ITAL. AMBROS. PELAG. CAMERAR.; - *b) ἐπιστήμης* in Cdd. WTST. D (a pr. m.), EFG; — 4) De conjecturâ superiore, ex quâ pro *ταῦτα* pronunciares *ταὐτά*, vd. sup..

(9.) Juxta illa in universum Ap. cupit lectores recordari praecepta sua pristina nec non suum exemplum. - '*Zur tieferen Einschärfg der ausgesprochenen Ermahnngen weist d. Ap. noch auf s. eigenes Verhalten, als nachzuahmendes Beispiel, hin*' [MTS.]. Et 'ad suum ipsius quidem exemplum denuo ablegat P. idcirco fortasse, ut WTST. addit [: "ea nimir., quae ex me didicistis"], quia multa in laude ponuntur, quae per se vituperio digna sunt, quae tamen a vere laudabilibus optime possent distinguere Phil.[es], si Ap.[i] exemplum ob oculos ponerent' [HNR.]. - "*Α καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἴδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε!*] *Quae et didicistis et accepistis et audivistis in me, haec facite!* — 'In repetitione Particulae *Καί* notes velim *Πολυσύνδετον* et *Συμπλοκήν*' [HNR.]. Contra *καί* prius intptatus est (c. LTH. et DT.) HM.: *etiam*, quâ re eadem illa vs. 8 enumerata h. l. intelligenda forent, quippe et prius docendo et factitando a P.[is] commonstrata; sed sic vba subjuncta *ταῦτα πράσσετε* orationem inconcinnam efficerent. — De dictione *Ἐν ἐμοί*], quae ad Vba singula *omnia*

(neque solum ad εἴδετε et ἠκούσατε [SCHT. DWT. all.]) pertinet, sup. dictum est ad 1, 30 (ubi vd.); - sus^um reddidit ER.: ('didicistis et accepistis) *a nobis*, (nec audivistis tantum) *ex* [vel potius (vd. inf.) *de*] *me*, (sed etiam vidistis) *in me*'.

Vba singula Ἐμάθετε, παρελάβετε, ἠκούσατε, εἴδετε] *differunt* - 1) HAMMOND°: 'Quod vos tum docui, quum *primum* Evglium ap. vos nunciarem; quod praeterea vobis aperui, ut vos *confirmarem*; quod in *familiaribus sermonibus* vobis dixi' ctt.; - II) (similiter) GT^io: 'ἐμάθετε hic, ut μαθητεύσατε Mt. 28, 19., significat *primam* institutionem [consentiente AED^io], παρελάβετε (קִבַּלְתֶּם) *exactiorem* doctrinam; ἠκούσατε refertur ad *familiares sermones*, doctrinam aptantes rebus enatis, εἴδετε vero ad ipsas P.^i *actiones*'; - III) FL.^io: '*D. 2 ersten WW. beziehen sich auf d. Unterricht P.^i, d. 2 flgg. auf s. Handlgsweise*'; - IV) ita, ut ἐμάθετε genus sit, cujus species in vbis insequentibus exhibentur, quamvis loci structura (καί - καί) omnia ut sibi apposita sistat. — Παρελάβετε] - *A*) *synonymon* vbis - 1) ἐμάθετε: ELSN. p. 1152., TREUNER. (l. l., cui ad ἐμάθετε pertinet ἀρετήν et ad παρελάβετε ἔπαινον: vd. vs. 8), MTS. (?: '*näml. in gläubiger Ueberzeugg vermittelst der geschehenen Unterweisg u. Ermahng*'); - 2) ἠκούσατε: AED.; - 3) ἐμάθετε et ἠκούσατε: HNR. RHW. *Ex Hdb.* (cll. SUID^ae τὸ ἀκούω, εἰ μὲν σημαίνει τὸ πυνθάνομαι καὶ μανθάνω, μετὰ Αἰτιατικῆς συντάσσεται); — *B*) = excepistis: HM. (cll. 1 Thess. 2, 13: quo vero ipso in l. inter παραλαβεῖν et ἀναδέξασθαι discernitur), FL. (cll. 1 Cor. 15, 1: '*was Ihr angenommen, als wahr erkannt habt*'); cll. sup. MTS^ii: '*näml. in gläubiger Ueberzeugg*'; — *C*) = accepistis, sc. *tradita* (quae notio inest in Praepos. παρά), s. *ad vos pervenerunt*, np. *institutione*, quandoquidem 'παραλαμβάνειν solemne est de his, quae quis a magistro tradita accipit (cff. 1 Cor. 15, 1. 3. Gal. 1, 9. 12. 1 Th. 2, 13. II. 3, 6 ctt.)' [WIN. De Vbor. cum Praeposs. compositor. in NTo usu: Part. 2 p. 7]. It. BRTSCHN. (: 'mente accipere'), WAHL. (: 'institutione accipere': cll. Aristid. Panathen. p. 116. Xen. Memm. 3; 5, 22); SCHT. DWT.. Cf. hbr. קָבַל v. c. Job. 22, 22. Provv. 4, 10. HES.: ἔλαβες· ἐπαιδεύθης; add. KYPK. II. 222.

— Ita referri apparet vcbl^um παρελάβετε ad institutiones P.^i coram et vbis traditas, contra Ἠκούσατε] — (*Audivistis* nim. - *A*) me doctorem; ER.: 'audivistis *ex* me'; - *B*) nunc, sc. his literis [cll. 1, 30]: ubi nim. ἠκούσατε post εἴδετε locatum exspectares; potius - *C*) *de* me absente: cff. 1, 30 et inf. CHRYS.) - ad exemplum P.^i, quod absens praeiit ac de quo Phil.^es fando acceperant.

Auditioni opponitur — Εἴδετε] = *A*) '*Videtis*' [AED.], quod neque γραμματικῶς neque λογικῶς tolerari potest; — *B*) *Vidistis*, nim. quum Philippis versarer, quod exemplum et ipsum praesentissimum locupletissimae institutionis loco fuerat. '*Non enim docui vos, quod ipse non praestiterim*' [ER.]! (- '*so dass sie d. Wort der Wahrh. in des Ap. Wandel vollkommen bestätigt gefunden hatten*': MTS., qui utrumque vcbl. ἠκ. et εἴδ. recte pariter ad istam vitam trahit: cf. sup..) Etenim 'hoc primum est in concionatore, ut non ore tantum loquatur, sed vitâ'! [CALV..] Verum 'magna conscientiae fiducia, quod non dicta tantum, sed et facta sua aliis sequenda proponit, ut et sup. 3, 17. 1 Cor. 4, 16. 11, 1. 1 Thess. 1, 6' [GT.]! - 'Atque haec est optima institutio et doctrina, si quis semet ipsum proponere aliis possit exemplum spectandum et imitandum. Haec eadem monuit THPHL.. Plin. etiam Epp. 8, 14 *fidelissimum praecipiendi genus* praedicat, si exemplis uti licet. Et quis est quin sciat notissimum illud Senecae: *longum iter est per praecepta, breve et efficax per exempla*'! -? [AED..] - Cf. CHRYS.: Τοῦτο διδασκαλίας ἀρίστης, τὸ ἐν πάσαις παραινέσεσιν ἑαυτὸν

παρέχειν τύπον. Ἐπειδὴ γὰρ οὐκ ἐνῆν ἀκριβολογεῖσθαι περὶ πάντων, συντόμως εἶπε καὶ ὡς ἐν κεφαλαίῳ· ἐν ἐμοὶ ἠκούσατε, ὡςεὶ ἔλεγε· καὶ διὰ τῶν ἔργων καὶ διὰ ῥημάτων ὑμᾶς ἐνήγαγον! Denique vd. sup. ad 3, 17.

Ea igitur omnia et praecepta et exempla - *οὐ λέγετε μόνον* [Chrys.] neque 'solum memineritis' [Er.] sed - *Πράσσετε!*] *Agite*, s. *exsequimini! 'Ds. von d. Ap. erlangte u. durch s. Thun bestätigte Gewissh. sollen nun auch sie im Handeln bewähren'* [Mts.]. Quod si praestiteritis - (de vcbli *καί*, cui hanc vim inesse male statuunt, vd. ad vs. 7) [Er. Lth. Hm. FAGKr. aEd. Jasp. Rhw. Fl. Mts. (: '*u. ist diess d. Fall*')] - *Ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν*] *Deus pacis erit vobiscum*, 'cui non convenit nisi cum virtutum cultoribus' [Er.] (: cf. 2 Cor. 13, 11). —

—Dictio *Ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης*] - *A*) Gradationem orationis continet, quippe supra vs. 7 (q. vd.) *τὴν εἰρήνην τοῦ θεοῦ*, nunc ipsum *τὸν θεὸν τῆς εἰρήνης* pollicitae [Calv.]; - *B*) = *ὁ θεὸς, ὅς ἐστιν εἰρήνη*: Fl.; potius - *C*) = *Deus* illius *pacis*, de quâ sup. ad 1, 2 (cll. 4, 7) dictum est; nim. - I) cujus Deus ipse particeps et auctor est, ejusque 1) internae - (vd. 4, 7: *ExHdb. A.*, Mts.?, cll. Eph. 2, 14 sq.?: '*der den wahren Seelenfrieden in d. xstll. Gemüthern gnadenreich wirkende Gott*') -, nec non [sc. *hominibus!*] *adjunctae* 2) externae (salutis): FAGKr. aEd. Scht. Jasp.: 'P. in eo est, ut fructûs honestae et decorae vitae certissime promittat. Ergo *θεὸς εἰρήνης* est Deus benignissimus, a quo omne felicitatis genus proficiscitur'. Rhw.: '*Wenn Ihr alle ds. xstll. Tugenden ausübt, in stetem Gebete verharret, m. Beispiel befolgt, so wird Gott mit Euch sein, er, der wahre Friedensspender, dessen Wesen d. Friede ist, dessen kostbarste Gabe d. Friede ist*'! Brtschn. (: 'Deus salutifer': cll. Rm. 15, 33. 16, 20. 2 Cor. 13, 11. 1 Th. 5, 23. II. 3, 16. Hbr. 13, 20. Jes. 9, 5: שַׂר־שָׁלוֹם'), Wahl. (: 'Deus felicitatis auctor': cll. ad illustrandam vim Genit.[i] v. c. Win. Gr. § 30. Gesen. LG. p. 675 sq. Ewald. Cr. Gr. p. 571 sq. Frtzsch. Conjj. p. 4. Id utrumque non assequitur Dt.[1]: '*D. Schöpfer aller wahren Glückseligk., d. Gott, der gern Allen wahren, innern Frieden (Gemüthsruhe) schenkt, wenn wir ihn nur nicht durch unss. Fehler aus unss. Herzen verbannen*'! — — II) cujus Deus amator est ejusque externae, i. e. concordiae: Gt. (cll. ll. iisdem, qui sup. fuerunt ap. Brtschn. Col. 3, 15).

Cum isto vero largitore pacis locupletissimo etiam pacem ipsam futuram esse apparet - *Μεθ' ὑμῶν*] *Vobiscum;* quacum iste semper et ubique vos comitabitur, inter pericula servator praesentissimus [- '*mit s. hülfreichen Beistande ihnen allgegenwärtig*': Mts. -]; *vbo:* 'numine suo' [Wahl.], vobis aderit; s. vos 'fovebit, vobis auxilium feret' [Brtschn.], 'opitulabitur': Gt. (cll. Mt. 1, 23. 28, 20. Lc. 1, 28. 2 Cor. 13, 11. Jo. 3, 2. 8, 29 (: *οὐκ ἀφῆκέ με μόνον ὁ πατήρ*); 16, 32. Act. 7, 9. 10, 38. 18, 10. 2 Cor. 13, 11. [Cf. Jes. 41, 10: אַל־תִּירָא כִּי עִמְּךָ אָנִי] Thdt.: *συνεργὸν ἕξετε τὸν τῶν ὅλων θεόν!*

Varietas Lect.: *Εἴδετε*] cujus loco est *ἴδετε* in Cdd. Wtst. 1. 4. 59 ctt. ap. Mill.; cf. sup. 1, 30. (q. l. vd.), Gal. 6, 1.

VIII) 4, 10 - 23.

Denique ob benevolum, quem nuperrime stipe per Epaphroditum ad se transmissâ probare contigerit, animum Phil.ibus gratias agit Ap.us (10. 14., cll. 18), *si vel ipse in qualicunque rerum praesentiâ acquiescere didicerit* (11. 12. 13); *eoque majores istas, quod primum soli* (15), *adeoque jam bis* (16) *pecunias collectas secum communicaverint, acceptissimas illas maxime ob fructum, quem ipsi largitores percepturi sint uberrimum* (17), *nec non affluentes Deoque gratissimas* (18), *quem tantam liberalitatem auguratur largissime esse compensaturum* (19), *et praedicat ut in aeternum celebrandum* (20). — *Claudit ep.am et P.i et omnium, qui apud ipsum omninoque Romae et inprimis e Caesaris familiâ essent, Xtianorum salus, Xtianis Phil.ibus itidem omnibus impertita* (21. 22), *nec non votum solemne xtianum* (23).

10 - 14. *Sed* ad ultimum meaque descendendum est! *Laetatus sum,* quamvis ejus gaudii et materiem et modum undique porrigente *Domino* nostro Xto, *magnopere, quod jam* tandem *aliquando revirescere* sivistis solitam vestram rerum *mearum procurationem; in quâ* re *etiam* quum intermissa videretur sollicitudo vestra *sensum* defixistis quidem, *verum* (quippe et ipsi opibus destituti!) temporis *importunitate* laboravistis! *Ne*que vero gaudium istud ita vobis significo, *quasi* velut duce *inopiâ* id *dicam. Ego enim* longo usu *didici, in quibus* quum maxime *sum,* iis *contentus esse. Novi* nim. *et* in *humilibus* rebus inops esse, *novi et* opibus *abundare.* Quin *(in) omni et (in) omnibus initiatus* sum atque edoctus *et saturari et esurire, et* opibus *abundare et* iis *carere;* verbo: *Omnia* omnino *valeo* quippe circumclusus indeque vires omni ex parte sugens *ex Eo,* quem semper et uberrime *corroborare me* sentio, qui est Xtus.

Post actas res graviores ac gravissimas jam a se impetrat P., ut ad sua descendat, sub imminentem ep.ae finem gratiarum officio satisfaciens, quod munere Phil.ium per Epaphr. ad Ap. transmisso ipsi erat injunctum. Hnr.: 'Nunc demum de munere sibi misso datâ operâ loquitur P., et quidem ita, ut animum gratissimum modestissimumque ostendat, neque tamen admittat quid, quod apostolicâ dignitate sit indignius. - Vd. Berger. *Moral. Einl. in d. NT.* III. p. 351'. - '*Mit unverholner Offenh. u. inniger Dankbark. spricht sich d. Ap. in d. nächsten VV. üb. d. ihm zugesandte Unterstützg aus*' [Mts.]. - '*Aus ds. Abschnitte können leicht Vorschriften abgeleitet werden üb. d. Pflichten xstll. Wohlthäter, so wie Derer, welche Wohlthaten empfangen, u. üb. d. xstl. Gnügsamk.*' [Fl.]. — Illam publicarum rerum moraliumque adversus privatas hasce et *οἰκονομικάς oppositionem* indicat Partic. *Δέ.*

10. *Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μεγάλως, ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν.* — *Ἐχάρην*] *Gaudebam,* quum np. acciperem, tanquam testimonium curae vestrae, pecunias: quâ vbi formâ solum quidem initium gaudii inter doni acceptionem significatur, ejusdem vero ad praesens usque tempus continuatio haud excluditur. Ita laetabar laetorque - *Μεγάλως*] *Magnopere s. valde* ('*gar sehr*': Mts.): vc. NTi *ἅπλγμ.:* cf. ap. Hdt. (Raph. p. 550); Hdi. 4; 15, 4. Polyb. 1; 52, 2. Lxx et v. c. 1 Paral. 29, 9 (שָׂמַח שִׂמְחָה גְדוֹלָה); Neh. 12, 43; it. Apocrr. VTi. v. c. Sap. 11, 22. 2 Macc. 10, 38. 15, 27 al. Cf. Mt. 2, 10. Sns.: 'voluptati non mediocri fuit' [Er.]. Ejusdem laeti-

tiae porro nota additur: *'Εν κυρίῳ*] (cll. 3, 1. 4, 4) *In Domino* Jesu Xto, quo gaudium quasi *con*tineatur, inde ex eodem assumens - *A*) modum (: cf. inf. CHRYS.; - '*da hier, wie auch sonst häufig, jenes ἐν κυρίῳ nur den ächt-xstl. Charakter der Freudeaus drückt*' [MTS., vd. statim inf.]); - *B*) materiam (- '*da ja Alles, was ihm wahrhafte Freude machen soll, auch e. tiefere Beziehg zu Xto haben muss, wie denn d. Wohlthätigk. der Phil. aus heissem Interesse für d. Ap. u. d. Ev. herstammte*' [ID.]; - *C*) causam (cll. sup. 2, 30), eamque - 1) ob Phil., quippe per *Dominum* nactos et *vires* (RHW.: '*mit Dank' gg. d. Herrn, der Euch d. Kräfte wieder verliehen hat*': cf. inf.) et *animum* erga Ap. *benevolum* (ER.: 'gaudeo non perinde commodo meo, ac vestrâ caritate, quâ gaudeo vos Deo dignos reddi'; WF. HM.: '*Diess d. Ursache seiner Freude, dass d. Herr s. Predigt zu Phil. solchergestalt gesegnet, dass er sie unt. d. besten Xsten zählen müsse*'; - it. pluribus FL.: '*Er freute sich, weil er diesen Beitrag als e. Beweis ihrer Liebe zum ächten Ev., als e. Probe ihrer xstl. Gesinng überh., ihrer Liebe zu Xtus u. ihrer xstl. Liebe gg. ihn, den Verkündiger des ächten Ev., betrachtete. Er freute sich darüber um so mehr, weil er darin e. Beweis finden konnte, dass auch d. Theil der Gem., der sich zu d. judaiss. Lehrern hingeneigt hatte, von ss. Verirrgen zurückgekommen sei. Daraus erklärt sich auch das Flg.*': - de quâ conjecturâ vd. inf. SCHZ.). — 2) - ob totam rem xtianam, cui P. acceptis pecuniis jam felicius vacare possit (: GT.: 'non sui sed Evglii [HNR.: doctrinae] causâ'; *Ex Hdb.*: '*P. setzt dieses in Beziehg auf d. Gegenstand seiner Freude hinzu, näml. auf d. Geld, das ihm d. Xsten zu Phil. zur Unterstützg übersandt hatten, wodurch s. Gefangenschaft erleichtert u. er geschickter war, d. Chth. zu vertheidigen u. auszubreiten*'). Eodem tendit intptatio AED[ii] (et DWT[ii]): 'tanquam Apostolus', et ambigua JASP.[ii]: 'ratione Domini habitâ'. - Bene vim dicti *ἐν κυρίῳ* complectitur CHRYS.: *οὐ κοσμικῶς οὔτε βιωτικῶς· οὐχ ὅτι ἀνάπαυσιν ἔσχον, ἀλλ' ὅτι ὑμεῖς προεκόψατε!*

Objectum, q. dr., singulare hujus gaudii vere xtiani fuit: *Ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν.* — *'Αναθάλλειν*] - (quod vcbl. NTi *ἁπλγμ.* ab oratione pedestri alienum omninoque rarum c. BUTTM. [II, 147] ait WIN. Gr. p. 79) - I) Intrans.: *Revirescere*, '*revigescere* ac veluti *reflorescere*' [ER.]; CHRYS.: *ἐπὶ δένδρων βλαστησάντων, εἶτα ξηρανθέντων καὶ πάλιν βλαστησάντων.* Etym. M.: *ἀναθηλήσει· ἀναβλαστήσει*: '*Eig. von Pflanzen gebraucht, die wieder grünen, ab. auch sehr häufig, wie* revirescere, *im metaphor. Sinne* [vd. inf.]: *wieder kräftig werden, wieder aufleben*' [FL.]; cll. PASSOV. s. h. v.: '*aufkeimen, aufgrünen, aufblühen, aufwachsen, neue Keime, neue Zweige bekommen; übertr.: neues Leben, neue Kräfte bekommen*'; it. MTS.: . . . '*wiederum in den Stand gesetzt werden*'. Sic: ER. LTH. (: '*Ihr seid wieder wacker geworden, für mich zu sorgen*'), GLASS. (p. 1737: 'ad animum hominis benevolentiâ ac amore excitatum ad benefaciendum eleganter tranfertur. - Contr. Joel. 1, 12.'), CALIXT. WF. BENG. AED. (: 'studium in me revirescens'), HNR. WIN. (Gr. p. 267), JASP. SCHT. RHW. WAHL. (cll. Hom. Il. *α*, 236. -: 'vires et facultates recipio'). — Referunt ita vcblum ad *florem* - 1) benevolentia eerga P. (ut LTH. GLASS., vdd. sup.); sns.: 'excitati, commoti estis'! - 2) opum, quibus nunc largioribus fruantur (cf. inf. ad *ἠκαιρεῖσθε*); sns.: 'meliore loco jam vestrae res sunt' [JASP. SCHT. (: 'quod statu meliori utamini'), DT. (: '*dass Ihr Euch kräftig u. wohlhabend genug fühltet, für mich Beiträge zusammenzubringen*')], quocum RHW. apposite confert vernac.: '*Ihr seid wieder auf grüne Zweige gekommen*'! — Sic sq. *τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν* Casus est vel - *A*) Nominat. isque per *'Ανακολουθίαν* locatus, quum hic proprie postulavisset: *ἀνέθαλε* - [cui syllaba *TE* ex sq. *TO* facile accedere potuit! vd. inf. Var. Lect.] - (*ἐν ὑμῖν*) *τὸ ὑπὲρ τλ.* (ap. AED., cll. MTS[ii]: *absolut verbunden*'); vel - *B*) Accus. isque absol.; sns.: *quod attinet* ctt. [: '*hinsichtlich*': MTS.], quo supplent *εἰς* [CHRYS.], vel *κατά* [CAMERAR. PISCAT. GLASS. WF. HNR. *Ex Hdb.*, FL.]; ab aliis eadem sqq.[ia] per Conj. *ὥστε* solvitur [vd v. c. WIN. Gr. p. 267., cll. HERM. ad Soph. Aj. 114. Philoct. p. 223]. — — Imaginem, maxime Orienti propriam, temere 'duram et insolentem' dicunt HHRWALTON. (Nott. ad CLEM.

ep. ad Cor.) et FELLO Episc.: cff. v. c. Sap. 4, 4. Curt. 10; 9, 5: 'Non revirescit solum, sed etiam floret imperium'; Cic. Phil. 7, 1 [GRAEV.]: 'Aliquando reipublicae vires reviruere' [ERN.: 'reviviscere']; Auct. ad Her. 4, 34: 'Impolitae res et acerbae ad renovandum bellum revirescent'. Cic. Provv. 14: 'Revirescunt res' (: quo ERN. Clav. s. h. v.: 'de Gallis, qui, recuperatis viribus, bella instaurare cogitabant'). Flor. Prolog. ex.: 'Praeter spem omnium senectus imperii, quasi redditâ juventute, revirescit'. *'D. Bild genommen von der im Frühlg' in der Natur äusserlich stärker hervortretenden Lebensthätigk., die sich im Winter mehr verborgen hatte'* [RHW.]. Cf. sup. CHRYS.. —

— II) Transit. (ad modum hbr. Conjug. Hiphil.: cll. inf. Not.), cll. v. c. LXX Ez. 17, 24 (הִפְרַחְתִּי: *ἀναθάλλων ξύλον ξηρόν*); it. ap. Sirac., v. c. 50, 10 (: *ἐλαία ἀναθάλλουσα καρπούς*) et (in quibus ll. item *Μεταφορά!*) 1, 18 (: *ἀναθάλλων εἰρήνην καὶ ὑγίειαν ἰάσεως*), 11, 22 (: *ἀναθάλλει εὐλογίαν*); cf. SALMAS. Dedic. lib. De lingua hellen. p. 47 sq. [192]) et VIGER. ed. HERM. p. 195. Sns.: *'ut revirescat curare' s. sinere* [HEINS. HAMMOND. HOMB. ZELTN. GT. (: 'fecistis in animo vestro oriri curam pro me'), ELSN. (p. 1167), PASOR. HM. Anonym. l., FAGKR. JFKR. (Opuscc. p. 16. Not. 14), BRTSCHN. (: 'resuscitastis curam mei'), neque invito FL.[10]]. Bene DWT.: *'dass Ihr wieder angefrischet habt'*... – *Μεταφορά* item (cf. sup.) desumta est de plantis post hiemem vernalia ac nova folia nanciscentibus (HM.: *'Ihr habt wie einen fruchtbaren Baum ausschlagen lassen'...*): 'Fecistis, ut animis vestris (nova) cura mei oriretur'! *Affectus* ita indicatur *'aliquando intermissus'* (ER., unde *ἀνά* non *loci* est, sed *temporis!*). [Qua sens. convenit *ἀναζωπυρεῖν* 2 Tm. 1, 6.] – 'Videre mihi quidem videor Phil.[es] tanquam ex longo quodam sopore, qui P.[i] memoriam in animis ipsorum exstinxisse videri poterat, jam tandem suscitatos' [WF. Prolegg. p. 172].

Inde: Quasi reviruit, inquit Ap., inter vos – *Τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν*] (de cujus Praep. *ὑπέρ* [*pro*] *signific.* cf. sup. ad 1, 4 [7]) = quasi supra aliquem versando i. e. ita meditari, ut *Objectum*, q. dr., inferius esse cogitetur. Sens.: *in commodum alicujus* - non tam *a) sentire* (ER.); quam - *b) curare* s. *'studere alicujus commodo'* [BRTSCHN.]: *'= φροντίζειν: wie im gem. Sprachgebr.: dass Ihr jetzt wieder an mich denken konntet'* [RHW.]: = 'cura mei' [BRTSCHN., vd. sup.]: *'Sorge für mich'* [DWT. c. WAHL. II, 630]: = *'d. Bedacht-sein für mich beweisen, an mich thätig denken'*: MTS. c. plerisque, v. c. PASOR. [= *φροντὶς ὑπὲρ ἐμοῦ*]; quo item significatur: 'solitus [Art. *τό!*] ille vestrae caritatis affectus erga me' [ER.]! *Es 'drückt d. Ap. s. Freude darüber aus, dass sie nun einmal wieder, nach längerer Unterbrechg, ihn mit e. liebevollen Unterstützg bedacht hätten'* [SCHZ., cll. inf.].

---

192) 'Nec ad Hellenistas [quibus illud solemne est!] aut Hebraeorum Conjugationes refugiendum, ut talis attribuatur vbo *ἀναθάλλειν* notio. Passim Graecis id solemne, ut unum vbum duas habeat significationes, *agentis in se absolute* et *actionem in alterum transmoventis.* Hinc *καθίζειν sedere* est et aliquem *in sede constituere*; sic *βασιλεύειν* pro *regnare* et *facere*, *ut* aliquis *regnet*, vel *regem constituere*'. Cff. vv. *θριαμβεύειν* (2 Cor. 2, 14), *μαθητεύειν* (Mt. 28, 19), *ζῆν* et de sup. v. *βασιλεύειν* LXX Deut. 32, 10. Ps. 118, 50: - cll. WIN. Gr. p. 24 in..

Hanc sui curam gaudet Ap. inter Philipp. revixisse – "Ἤδη ποτέ], i. e. – *A) jam* (ad *Πλεονασμόν* vcbli *ποτέ*) [: Hm. aEd.]; – *B) jam olim, dudum, pridem* [: Gt. Rsm. Spohn.]; – *C) denuo* [: Syr. (?)], *iterum* [Jasp.], *jam iterum* [: Scht.]; – *D) jam tandem*, s. *tandem aliquando* – (*'nun einmal'* [v. c. Wahl.], cll. sup. dWt[ii]: *'wieder einmal'*; Schz[ii]: *'nun einmal wieder'*: vd. sup.; Mts[ii]: *'endlich einmal, mal wieder: nachdem sie lange Zeit hindurch darauf bedacht gewesen, ab. durch ungünstige Umstände daran behindert waren'*) – [: Vulg. Thphl. Er. Bz. Piscat. Wf. Mchl. Beng. Wtst. FAGKr. Hnr. *Ex Hdb.* Brtschn. (I, 539. II, 323: 'nunc tandem'), Wahl. I, 697 [cll. II, 366]: 'de tempore futuro [?]: jam aliquando' cll. Dionys. Hal. A. 4, 49. Luci. DD. DD. 8, 3. Hdi. 3; 7, 1. Thuc. 8, 69. Viger. pp. 413 sq.), Rhw.]. Add. Rm. 1, 10.; Arr. Exped. 1; 7, 2 (ap. Raph.). Chrys.: τὸ ἤδη ποτέ χρόνον δηλοῦντός ἐστι μακρόν. — *'Ds. Unterbrechg darf m. indessen nicht mit* Storr *u.* Flatt [vdd. sup. et inf.] *davon ableiten, dass e. Theil der Gem. von d. Irrlehrern verführt worden war, u. d. frühere Liebe zu d. Ap. verlassen hatte. Zu ds. Annahme finden wir im Vorherg. k. Veranlassg; sie wird ab. auch durch das Flg. widerlegt, indem d. Ap. selbst bezeugt, dass sie wohl daran gedacht hätten, ihm wieder Etw. zukommen zu lassen, dass es ihnen ab. an d. Mitteln gefehlt habe'* [Schz., cll. inf.].

— Tempus, intra quod Phil.[es] P.[o] subsidia non misissent, inità subductàque ratione sistitur fuisse (cll. inf. ad 4, 15) circiter – *A) quinquennium*: l. *Ex Hdb.*: *'P. reiste (nach Act. 20, 3–6) üb. Macedonien nach Jerus., bei welcher Gelegenh er wahrscheinl. ds. Unterstützg persönl. in Empfang nahm. Zu Jerus. gerieth er in e. Gefangenschaft, in welcher er zu Cäsarea etwas üb. 2 Jahre blieb. S. Reise nach Rom dauerte wg. des Schiffbruchs u. Aufenthalts auf d. Insel Malta ungefähr e. halbes Jahr; u. zu Rom mochte er um d. Zeit, da Epaphr. zu ihm kam, vielleicht dritthalb Jahr gewesen sein'*; — *B) decennium*: vdd. l. l. 4, 15 et Prolegg..

Ne vero isto dicto vel ad speciem laederentur lectores, (– *'das hart Scheinende, das in dem eben Gesagten liegt, zu mildern'*: Fl. –), P. statim cavit. Ἐπιτίμησίς ἐστι καὶ ἔπαινος! (Chrys.; it. Storr. cui np. in altero; *Κόμματος* membro Xtiani magis probati minusque tardi [cll. 3, 15 sq.] dicti esse videntur: 'haec [i. e. prius vs.[us] membrum] ad eos spectant, quorum fiducia Xti, amor Xtianorum exarescere coeperat, quive, Judaizantium fraudibus decepti, carne potius quam Xto confidere coeperant'. Consentit Fl. [vd. inf.]). —

— *Ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε, ἠκαιρεῖσθε δέ*] Sns.: 'Imo non fuit intermissus affectus: Deerat vobis opportunitas mittendi quae volebatis'! [Er..] – Ἐφ' ᾧ] (cf. sup. ad 3, 12) = *A) quanquam* (cll. hbr. בַּאֲשֶׁר, כִּי v. c. Zach. 9, 2. Gen. 48, 14): Storr. Lth. Jasp. Fl. (cll. 2 Cor. 5, 4); – *B) 'profecto'* [Scht.]; – *C) 'post* id semper eum affectum in animo retinuistis': cll. Hbr. 9, 17: Gt.); – *D)* Alia obtinet rei informatio, ex quà nunc φρόνησις quasi de alto in ejus Objecto, q. dr., defigitur: – cujus sensum varie constituerunt, v. c. = περὶ οὗ: 'quà de re' [Er. Bz. Wf. Pasor. Hm.], vel = ὑπὲρ οὗ [l. *Ex Hdb.*], i. e. 'in commodum' [: Brtschn. I, 455, vd. inf., cll. Mc. 5, 33. Sir. 7, 33. Jos. AA. 6; 11, 4. 1; 19, 9. Luci. DD. MM. p. 273]. — Illud vero ipsum Objectum (ᾯι]) = [*A*): sexu masc.] 1) *Παῦλος*: Calv. *Ex Hdb.* (: *'an welchen Ihr auch dachtet'*), Brtschn. (vd. sup. l. l.: 'erga quem, in cujus commodum semper quidem intenti fuistis, sed non semper potuistis'); – 2) *χρόνος*: Gt. (: 'et *post* id eum affectum in animo retinuistis': cll. Hbr. 9, 17); — [*B*): sexu neutr.] 3) τὸ ἀναθάλλειν: (= 'καὶ ἐπὶ τούτῳ: et, hanc ob causam, sc. ὅτι ἀνεθάλετε':) Wahl. I, 585 in.; – 4) τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν: v. c. Rhw. (quocum vero non supple-

bitur *πράγματι*): '*weshalb*': dWT.; - '*drückt noch e. nähere Bestimmg aus: unser: in welchem Puncte, rücksichtlich Dessen, worauf Ihr auch bedacht waret: s.* 3, 12': MTS. i. e. *ad mei curam animum advertistis!* — Adscripsit P. - *Καί*] *Etiam,* quo vcblo praeter praesentem perpetua ac prior *φρόνησις* sistitur: ER.: 'qui affectus esset *sui similis*' (cll. sup. GT.); LTH.: '*allewege*'; SCHT.: 'jam pridem'; dWT.: '*auch früher*'. Neque vero, cujus sc. rei *sensus* in totâ sententiâ quaerendus est, id. vocab. *Καί* = *a*) *μέντοι:* Bz. (cll. hbr. ו, v. c. Coh. 9, 16), WF. FAGKR.; - *b*) *enim:* SCHT..

Tali animo opponitur (*δέ*), quae eundem cum re vere gestâ supraque significatâ conciliat, ejus testandi *ἀκαιρία* —: *Ἠκαιρεῖσθε*] - (vcblum NTi *ἅπλγμ.* et Graecis elegantioribus maxime Formâ Med. ignoratum: vd. LOBECK. ad PHRYN. p. 126) - *Opportunitate* (s. *facultate:* v. c. BRTSCHN.) *destituebamini: d. Zeit hat es nicht wollen leiden*': LTH. (- in quo simul vbi notatio inest, ab *ἀ* priv. et *καιρός* deducendi, unde *ἄκαιρος* = importunus [cll. etj. Adv. 2 Tm. 4, 2], et *ἀκαιρεῖσθαι* 'tempus [?] opportunum non habere' [BRTSCHN.]); - s. '*es fehlte Euch an Gelegenh., Proben davon zu geben, od.: d. Umstände waren nicht günstig*': FL. dWT.. SNS.: *Οἶδα ὑμῶν τὸν σκοπὸν καὶ λίαν εὐφραίνομαι τοῦτον ἐν ὑμῖν βλέπων· πάλαι γὰρ ἐβούλεσθε τῆς ἡμετέρας θεραπείας φροντίσαι, ἀλλὰ καιρὸν οὐκ ἐσχήκατε!* Nimir. non habuistis -(cll. Schol. Cd. *A* ap. MTTH.: *ἢ διὰ τὸ μὴ εἶναι ἐν ἀφθονίᾳ, ἢ διὰ τὸ μὴ ἔχειν τὸν διακομίσαντα*) - 1) *quem* mitteretis: BENG. GT. (: 'Non data est vobis antehac occasio ostendendi affectum, quia nemo erat idoneus et paratus suscipiendo itineri, quem mitteretis'), HM. FAGKR. *Ex Hdb.* JFKR. (Opuscc. p. 16), aED. (: 'P. Romae erat in vinculis; cursus publicus tum temporis ignorabatur; deerat nuncius ad pecuniam perferendam idoneus'); MTS. (: '*Ihr* '*hattet k. bequeme Zeit, k. passende Gelegenh.; wonach lediglich auf d. ungünstigen Zeitumstände, welche ihre Verbindg mit d. Ap. hinderten, zurückgedeutet wird*'); — II) *quo* mitteretis: MCHL. (: '*D. Philipp. haben lange nicht gewusst, wohin sie Geld für P. schicken sollen u. wie*' [cf. inf.]; - addit) FL. (: '*Es war schwer zu erfahren, wo P. zu finden war. Auch gab es noch kk. Posten u. Wechsel, wie jetzt*'); — III) *quod* mitteretis. En *Εὐφημίαν!* CHRYS.: *Τί ἐστιν· ἠκαιρεῖσθε; οὐ τῆς ῥαθυμίας ὑμῶν, ἀλλὰ τῆς ἀνάγκης! Οὐκ εἴχετε ἐν χερσὶν οὐδὲ ἐν ἀφθονίᾳ ἦτε· τοῦτο γάρ ἐστιν ἠκαιρεῖσθε δέ! Ἀπὸ τῆς κοινῆς συνηθείας αὐτὸ ἔλαβεν· οὕτω οἱ πλείους λέγουσιν, ὅταν αὐτοῖς μὴ μετὰ ἀφθονίας ἐπιῤῥέῃ τὰ βιωτικά, ἀλλ' ἐν στενοχωρίᾳ ᾖ.* (Cf. v. c. vernac. *sich in Verlegenhh. befinden,* simm..) It. HAMM. RAPH. DT. FL (: '*wg. ökonomischer Umstände*'); it. inf. SCHZ. (: '*dass es ihnen an d. Mitteln gefehlt habe*'). Cff. RHW.[1] (Einl. p. 17. Not.): 'D. Treue der Gem. gg. den abwesenden Lehrer sehen wir sogl. nach s. Abreise u. in d. späteren Zeiten durch Uebersendg von Unterstützgen an ihn sich bewähren. Einige wollten diess als e. Hinweisg auf e. wohlhabenden Zustand der Gem. betrachten. Immer ab. scheint sich diess später sehr verändert zu haben. Nach 2 Cor. 8, 1. 2 [193]) hatten sie manche Leiden u. Verfolggen, vielleicht gar Vermögens-Confiscation erduldet. Vielleicht war auch d. Gem. (zum grösseren Theile) aus ärmeren Mitgliedern der niederen Volksclassen zusammengesetzt, bei denen ja d. Chth. so häufigen Eingang fand. Auf e. periodisch dürftigen Zustand

---

193) *Γνωρίζομεν ὑμῖν τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δεδομένην ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Μακεδονίας, ὅτι ἐν πολλῇ δοκιμῇ θλίψεως ἡ περισσεία τῆς χαρᾶς αὐτῶν καὶ ἡ κατὰ βάθους πτωχεία αὐτῶν ἐπερίσσευσεν εἰς τὸν πλοῦτον τῆς ἁπλότητος αὐτῶν κτλ..*

weist auch 4, 10 [uns. St.]! hin'. — Sententiam priorem cum secundâ conjunxit MCHL., vd. sup.; cum tertiâ JASP.: 'Occasio deerat amorem vestrum in me reverâ testificandi. Vos ipsi antea *egestate* laboravistis, et *opportunitate* pecuniam ad me *deferendi* destituti eratis'. —

— IV) Instabiles conjecturae sunt - *A*) STORR[ii] et FL.[ii] (cf. sup.), quod pecuniae translationem impediverint doctores judaizantes: - 'Vergleicht m. ab. andd. Stt., z. B. d. Ausdruck ἐχάρην ἐν κυρίῳ, mit dem Flg., so möchte d. Vermuthg wahrscheinlicher sein: E. Zeit lang habe sich e. vielleicht nicht unbeträchtlicher Theil der Gem. dem Einflusse der judaiss. Lehrer so hingegeben, dass sie dadurch abgeneigt wurden, irgend etwas Bedeutendes für d. Ap. zu thun. Vielleicht war d. übrige Theil der kleinere od. d. weniger wohlhabende, so dass diese nicht so viel zusammenbringen konnten, dass es der Mühe werth war, es dem Ap. zu senden... Eben dieses war für d. Ap. e. starke Aufforderg, sich um Xti willen üb. jenes Geschenk zu freuen, als üb. e. Beweis, dass d. widrig gesinnte Theil der Gem. mit den Anderen in Absicht auf Gesinng sich wieder vereinigt habe': - de quâ FL.[ii] et STORR[ii] conjecturâ vd. sup. et inf., maximeque SCHZ., qui deinceps haec addit: 'Aus ds. St., so wie aus VV. 15. 16., geht hervor, dass P. öftere Geschenke von d. Gem. bekommen habe. Ds. Umstand ab. beweist nicht nur, dass dieselbe zu sehr verschiedenen Zeiten in ihrer Anhänglichk. sich gleich geblieben war, sond. auch, dass d. Ap. stets mit ihrer Treue in Beziehg auf Irrlehrer vollkommen zufrieden sein konnte. Denn nur von solchen Gemm. war er gewohnt, Unterstützgen anzunehmen, überzeugt, dass er hier k. böswilligen Deutgen der Annahme derss. zu besorgen hatte. Von andd. dagg., wo d. Irrlehrer ihr Spiel trieben, wie z. B. von d. corinth. Gem., weigerte er sich beharrlich, irgend e. Gabe anzunehmen, obschon diese weit eher im Stande waren, Geschenke zu machen, als e. Gem., deren tiefe Armuth ihm sehr wohl bekannt war. D. kleine Gabe nahm er gern aus d. Hand der Armuth, während er weit grössere von wohlhabb. Gemm. ablehnte. Cf. 2 Cor. 8, 1 ff. 11, 8 ff.'. — — *B*) HNR.[ii] (quippe haec ad homines coetûs Phil. privatos scripta esse opinantis: vdd. sup. et Prolegg. p. 36 sq.): 'Quî scimus, num omnes in consilio mittendi Ap.[o] muneris illius consenserint? Nonne forte ex aerario publico, ad quod conferebant omnes, suppeditatum quid additumve sit? Cum familiaribus ergo amicis de eâ re colloquendum erat; his grates agendae; sed et his exprobrari facilius poterat tarditas illa et tergiversatio (4, 10), corrigique illa exprobratio additis vocibus: ἠκαιρεῖσθε δέ, quae, his admissis, etiam eum sensum habere forsitan poterunt: '*Destituti eratis opportunitate clam caeteris et insciâ ecclesiâ ea mihi mittendi*'! — Recte et acriter opponit JFKR. (Opuscc. p. 19): 'Quomodo, quaeso, gratum esse Ap.[o] potuit donum, quod clanculum, furtim missum sibi sciret? Quomodo credere potuit HNR., surreptum aliquid esse ex aerario publico, ad quod omnes conferrent, ab amicis Ap.[i] interioribus, qui sine reliquorum consensu munus ei mittere cuperent? Num credibile est, majorem partem ecclesiae Phil.[ium], quam P. tanto amore dignam putavit, non consensisse de dono illo? Num denique hujus rei vel vestigium inest in textûs vbis, praesertim quum Ap. ipse dicat: ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε, atque ita voluntatem, quae semper fuerit in Phil.[ibus], diserte laudet?' - Add. quae paene indignabundus urget RHW. (p. 48): '*Undenkbar ist, dass. P. nicht wissen sollte von Epaphr., dem Ueberbringer, woher d. Geschenke für ihn kommen sollten, u. wie er, wenn es nicht d. ganze Gem. wissen sollte, ihn im 1n Briefe* (2, 25) *den λειτουργός nennen konnte: - Heimlichkk., die des Ap. eben so unwürdig sind, als sie ihm ohne Grund angedichtet werden.* Cff. Prolegg..

Varietas Lect.: I) Ἀνεθάλετε], cujus loco est - *a*) ἐθάλετε in Cdd. WTST. D (a pr. m.) - E; - *b*) ἀνεθάλλετε ap. EUND. 1. 4. 43.; - *c*) ἐνεθάλετε ibid. 46; - *d*) ἀνελάβετε ap. P. JUN.. — II) Τό], cui substituuntur - τοῦ Cdd. EJUSD. FG. — III) Post Καί] additur: ἤδη, 'teste CURCELLÄO' [WTST.]. — IV) Pro Ἐφρονεῖτε] est: φρονεῖτε in Ed. Compl..

11. Laetitiae illius de misso dono suae P. accuratiores rationes exponit. Sns.: '*D. freudig dankbare Anerkenng der liebreichen Gesinng u. Wohlthätigk. soll jedoch nicht etwa den Anstrich eines nach Unterstützg verlangenden Mangels haben*' [MTS.]! - 'Non penuriae altius habeo rationem, quum hîc spectem potius, quod sit e re vestrâ' [Bz.]! - *Οὐχ ὅτι καθ' ὑστέρησιν λέγω*] *Non quasi secundum inopiam dicam.* (De formulâ οὐχ ὅτι] dictum est sup. ad 3,

12; cf. inf. ad vs. 17.) — *Καϑ' ὑστέρησιν*] (cll. de Praepos. *κατά* sup. 1, 20) = ita ut oratio, gaudii de vestrâ liberalitate testis, *ὑστέρησιν* quasi ducem secuta sit. (Fl.: '*κατά zeigt an, wodurch m. angetrieben wird, Etwas zu thun*'; Mts.: '*in Folge: - nicht als ob ich Dessen bedürfte u. der Bedürftigk. gemäss mich äusserte*'!) Hunc sensum Praepositionis *κατά* plerique reddiderunt: = '*propter*' (i. q. *διά*: Camerar.; causam deprehendendo, q. dr., impellentem [cll. sup. Fl.]): Lth. Wf. (cll. Mt. 19, 3. Rm. 2, 5. 2 Tm. 1, 9), aEd. Hnr. *Ex Hdb.* (cll. hbr. עַל [quod haud raro plane contrarium gr. *κατά* dixeris!] Ez. 36, 18. Am. 6, 6. et Polyb. 17, 32: *κατὰ τίνα λόγον;*), Wahl. (II, 608: 'propterea quod'). Similem usum ejusd. Praepos. vd. v. c. 2 Cor. 8, 8: *οὐ κατ' ἐπιταγὴν λέγω*. LL. ex Arr., Polyb., Hdt. vdd. ap. Raph. (Ann. pp. 565. 552); v. c. Arr Exp. 7; 21, 11: *ὅσοι ὑπὸ γήρως ἢ κατὰ πήρωσιν ἀπόλεμοι ἦσαν.* Polyb.: *ὃν μόνον κατὰ προαίρεσιν καὶ κατ' εὔνοιαν Σικελιῶται πάντες εὐδόκησαν σφῶν αὐτῶν ἡγεμόνα εἶναι.* Hdt. 6 in.: *εἴρετο Ἀρταφέρνης, κατὰ ποῖόν τι δοκέει Ἴωνας ἀποστάναι.* Rell.. — *Ὑστέρησις*]: vcbl., quod primâ significatione suâ actum, h. l. aperte statum *defectûs* (*ὑστέρημα*: חָסֵר, חֹסֶר, חֶסְרוֹן, מַחְסוֹר: vd. sup. ad. 2, 30., inf. vs. 15. v. *δόσις*), i. e. *inopiam* significat (vdd. intpp. ad Mc. 12, 44. et inf. ad vs. 11). — In vbo *Λέγω*] deprehenditur Modus - 1) Conjunct.: Camerar.[io] Hm.[o], qui dictionis *οὐχ ὅτι* hanc esse naturam contendunt, ut Conjunctivum q. dr. pedissequum postulet: contra vd. sup. ad 3, 12: *οὐχ ὅτι ἔλαβον τλ.*; unde idem Modus plerisque intpp. rectius est - 2) Indicat., - quamvis idem vcb. *λέγω* non *regat* formulam *οὐχ ὅτι* (FAGKr. aEd. [: 'neque haec ideo dixerim, quod necessitate premar'], *Ex Hdb.* Jasp.), sed eâdem *regatur:* vd. v. c. Rhw.[i]: 'non quod dicam, quasi penuriâ laborem et quod opus habuerim vestrâ liberalitate' [quae vba novissima etiam Gt[ii] sunt]: '*Nicht* [*etwa*] *sage ich diess, um üb. Mangel Klage zu führen*'.

Sns. totius formulae est: - *A*) Egestate non laboravi: v. c. Dt. (: '*Nicht als hätte ich in der Zeit, in welcher Ihr Nichts für mich thun konntet, grade Mangel gehabt*'); Scht. (: 'Non ita dico, quasi penuriâ laboraverim'); Brtschn. (: 'quasi penuriâ laborem'). Cf. Hnr.[ii]: '*Nicht als wäre ich Dessen so äusserst bedürftig; auch nicht, als wollte ich Euch e. Wink geben, Eure Wohlthaten zu wiederholen* [cui vss[ûs] sqq. obsunt, indeque recte Fl.: '*Mangel muss P. wirkl. gefühlt haben, denn er sagt im Flg. nicht: er habe nicht Mangel gefühlt, sond. er habe gelernt, mit ss. Umständen zufrieden zu sein*']; — *B)* 'Non admodum me movet, meae penuriae vestrâ liberalitate subventum esse': Er. c. plerisque.

Cur id non sit, causa (*γάρ*) additur: *Ἐγὼ γὰρ ἔμαϑον ἐν οἷς εἰμι αὐτάρκης εἶναι*] *Ego enim didici, in quibus sum, contentus esse.* - Praemisit P. *Ἐγώ*] *Ego!* - vix sine aliorum, qui idem praestare non valeant, tacito respectu notâque obliquâ. - *Ἔμαϑον*] *Institutione accepi*, non *oris (librorum*ve*)* quidem, sed *fatorum*, i. e. *assuevi* s. 'multo jam usu ad horum malorum patientiam occallui', unde 'harum rerum rudis non sum aut insolens' [Er.]! *Ἄρα διδασκαλίας ἐστὶ τὸ πρᾶγμα καὶ γυμνασίας καὶ μελέτης! οὐ γὰρ εὐκατόρϑωτόν ἐστιν, ἀλλὰ καὶ σφόδρα δύσκολον καὶ πόνον ἔχον πολὺν* [Chrys.]! [- Cf. Cic. Sen. 8: vera didici dicere'.]

Didici *Αὐτάρκης εἶναι*] *Mihi sufficere*, *acquiescere*, ('paucis' [Brtschn.] s. 'sorte meâ' [Wahl.]) *contentus esse.* Sc. vcbl., alibi etiam *rem, quae sufficit*, indicans, h. l. aperte *hominem* designat, *cui sufficit*, s. '*satis est*' [Brtschn.]. Diog. L. 2, 24: [Socrates] *αὐτάρκης ἦν καὶ σεμνός:* 'minimo contentus, parvo contentus saepe est ap. Cic.' [Gt.]; Xen. Memm. 4; 7, 1. Polyb. 6; 48, 7. Jos. AA. 4; 8, 23. Sir. 5, 1.

40, 18; - 2 Cor. 9, 8. 1 Tm. 6, 6: *αὐτάρκεια* = 'animi affectio, quae in unâquâque re acquiescit nec plura appetit' [aEd.]; unde qua *totum sensum* egregie convenit l. Hbr. 13, 15: *ἀρκούμενος - τοῖς παροῦσιν:* quibus vbis h. l. respondent: — *Ἐν οἷς εἰμι*]: quorum intptatio pendet ex sexu vcbli *οἷς*, qui est - I) masculinus; sns.: *inter quos sum:* ZELTN. KLEMM. HM. (cll. Col. 3, 7 et vs. sq. *ἐν πᾶσι* [? vd. h. l.]), idem vero haud certissime suis annumerans LTH.um quippe ambigue intptatum: *'bei welchen ich bin'*; - II) neutralis, isque - *A)* c. supplem. *χρήμασι*, *πράγμασι* simm.: LBos. (Exercc. p. 204. Ell. p. 63), WF. FAGKR. (cll. Xen. Anab. 2: *ἐν τούτοις δ' ὄντες πράγμασιν*), aEd. HNR. *ExHdb.*; - *B)* in se absolutus; sns.: *inter quae* quum maxime *sum*, - s. inter *res* quum maxime me *circum*stantes (*ἐν*), 'praesente fortunâ, quaecunque ea fuerit' [ER.], - s. 'quâcunque utar sorte' [SCHT.]: *'in den jedesmaligen Umständen'* (*ἐν*), s.: *'in der jedesmal. Lage'* [RHW. DWT.; MTS.: *'worin ich bin, in was für Umständen ich mich befinde, ... also in alle Lagen des Lebens mich willig zu schicken'*]. Item: Bz. CALIXT. LANG., Bibl. Vimarr. et Batavv., WTST. (: 'quocunque in statu res meae sint, etiamsi pejore essent, quam nunc sunt in vinculis et paupertate'!), RAPH. (: 'in quocunque statu sim! quantumcunque res mihi arctae sint'!), GT. (: 'in iis, quae reperio'), ELSN., Transl. Mont., BEAUS. FAGKR. DT. (e sns.: *'mit Dem, was man mir grade zu geben vermag'*), RHW.. — Cf. Sen. De V. Beat. 6: 'beatus est praesentibus, qualiacunque sunt, contentus'. - Simm. ll. vdd. ap. WTST. RAPH. (Polybb. p. 560), ELSN. (p. 256) all.. Cff. Jos. AA. 10, 10 (p. 338): *ἐν οἷς ἐστιν ὁ σύμμαχος αὐτοῦ Σεδεκίας.* Xen. Cyr. 3: *νῦν δ' ὁρᾶτε δὴ ἐν οἵῳ ἐστέ!* Liban. Ep. 379: *βουλόμενος δὲ μαθεῖν ἐν οἷς ὢν τυγχάνω.* 395: *εἰ μὲν ἀγνοῶν ἐν οἷς ὢν τυγχάνω.* 19: *ζῇ δὲ ἐν πενίᾳ καὶ οὐκ ἐν οἷς εἰκὸς εἶναι τὸν ὑμέτερον συγγενῆ.* Thuc. 7, 11. Plat. Ep. 7: *ἔξω μὲν Δίωνι ταῦτα ἐπιστέλλων ἐν οἷς ἄν τ' εἰμὶ καὶ ἃ πράττω... πέμπω πρὸς Ἀρχύτην καὶ τοὺς ἄλλους φίλους, φράζων ἐν οἷς ὢν τυγχάνω.* Arr. Epict. 1, 22: *εἰ θέλεις με ἐν τοιούτοις εἶναι, ἐν οἷς εἰμί.* Isocr. ad Philipp.: *οἱ μὲν πυνθάνονται περὶ αὐτῶν ἐν οἷς εἰσι.* — —

— *'Man möchte aus ds. Stelle schliessen, dass P. sonst* (cll. *ἔμαθον*) *weichlicher, verzärtelter gewesen sei, sich in Entbehrgen u. Beschwerden nicht so gut habe schicken können; ab. d. Chth. stählte seinen Sinn'* [STZ.]! —

—'Animadvertas velim, quam modeste et caute P. hic locutus sit; quin totus l. a vs. 10 usque ad 18 est venustus et humanitatis testis. (Vdd. NICOL. NT. ad n. l. Not. 10. SEIFFERT. l. l. ad n. l.') [aED..]

Varietas Lectionis: - I) Vbis *Καθ' ὑστέρησιν*] substituit HSTEPH. (CURCELLÄUS): *καθυστέρησα*; - addit: *μου* SYR. *prior* (et *post.* c. obelo). — II) Loco vbor *Ἐν οἷς*] habent: - *a) ἐφ' οἷς:* ap. WTST. Cd. 4; - *b) ἐφ' ὅ:* ibid. Cd. 3. — III) Pro *Εἰμί*] est: *ἔνειμι* in EJUSD. Cd. 23. — HOMBERG. *Παρενθέσει* includit l. a vbis *καθ' ὑστέρησιν* usque ad vs. 16., 'ut sic P. vs. 17 per Epanalepsin reassumere existimetur sermonem his vbis: *οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ.* Hoc posito, haec P.um ait dicere: "*pro penuriâ meâ, in quâ sum, loquor, non quasi requiram dona*"! Enimvero V. D. hoc modo germanum sensum penitus amittit, quem a priore intptatione abesse frustra opinatur. Sc. in penuriâ fuerat omnino Ap. ante quam symbolam a Phil. missam accepisset; propter eam tamen negat se ita scribere, quod tantopere gavisus sit in Domino de eorum memoriâ sui et beneficentiâ. Posse enim [se] adeo paucis esse contentum, ut et famem patienter perferat. Nisi ita vba P.i accipiamus, nulla reddi ratio potest, cur Ap. in sqq. *αὐτάρκειαν* suam fusius edisserat. Patet etiam, P.um non tam de ipso munere gavisum esse, quam de animo, studio et benevolentiâ in se et ipsam doctrinam evgl., ob quam haec perpetiebatur, probatis. Hinc ait se gavisum esse *in Domino* [cf. sup.], tanquam cujus causa hic agatur et cui iste Phil.ium animus acceptus sit ferendus. Cf. ELSN. p. 256' [WF.].

12. [194]) Dicti Ap.[1], se in quovis rerum statu acquiescere didicisse, sequitur [MTS[10] plenior expositio: '*weitere Ausführg*', vel] per partes explicatio [, quarum contra *totam* sententiam oppositionem indicaret vcblum *δέ*, quod pro priore *καί* est in Cdd. ap. GRIESB. et MTTH., Verss. et PP.; it. WF. BENG. GRIESB.: vd. inf. Variet. Lect.].

Οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν] *Novi et deprimi, novi et abundare.* — *Οἶδα*] est q. dr. *Consequens τοῦ μαθεῖν* vs. 11, *sensu* eodem: '*possum*' [AED.], cll. v. c. 2 Pt. 2, 9. Vcbl. (de quo vd. inf.) in sqq. repetitum sicut iterata vox *καί* dictum gravius ac certius efficit.

Vba *Ταπεινοῦσθαι*] et *Περισσεύειν*] sensus quidem, neque item significatio sistit sibi *opposita.* Sed vel haec significatio eodem deflectitur, si h. l. prae reliquis una generis species respici statuatur in vbo - *A*) *περισσεύειν* (*abundare s. redundare* [a v. *περισσός* = modum ac nunc quidem opum necessariarum excedens: vd. sup. 1, 9; cll. vs. eod. nostro inf.]), sc. etiam ac potissimum qua honorem [*ὑψοῦσθαι*: cf. THL. ad Jac. 1, 9], = *excellere.* Sns.: 'Novi non minus humilem me gerere, quam excellere (s. rebus exiguis sapienter et honore recte uti)': AED. ER. CALV. HNR. JASP. SCHT. (: 'scio et deprimi et excellere [in statu lautiori collocatus esse]'); it. LTH.: '*ich kann niedrig sein u. kann hoch sein*'! — *B*) *ταπεινοῦσθαι* - *(humilem reddi)*, sc. etiam ac potissimum qua opes [*ὑστερεῖσθαι*: cf. inf.]; cll. sup. ad [2, 8] 3, 21. THL. l.l. [דַּךְ, דַּכָּא, דַּל], = *inopem*, '*egenum, pauperem*' *reddi* et deinceps *esse* (- '*erniedrigt sein, in niederem, bedrängtem Zustande leben; in Dürftigk. sich befinden*': MTS.). 'Utitur generali nomine, quum de unâ crucis specie (inopiâ) disserat, np. quod haec fere soleat omnia ista secum trahere' [Bz.]. Cf. Jac. l. l. (1, 9): *καυχάσθω ὁ ἀδελφὸς ὁ ταπεινὸς ἐν τῷ ὕψει αὐτοῦ· ὁ δὲ πλούσιος ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ!* It. GT. (: 'in rebus exiguis patienter me gerere'), FAGKR. WAHL. (: 'viliore sorte uti'), RHW.: '*ich weiss e. geringer Mann zu sein*': cll. 1 Sam. 18, 23: אִישׁ־רָשׁ וְנִקְלֶה. Cff. Provv. 13, 7 [הִתְרוֹשֵׁשׁ] *εἰσὶν οἱ πλουτίζοντες ἑαυτοὺς μηδὲν ἔχοντες, καὶ εἰσὶν οἱ ταπεινοῦντες ἑαυτοὺς ἐν πολλῷ πλούτῳ.* Add. [c. BRTSCHN.] Lev. 25, 39 [מוּךְ]. Jes. 58, 10. (*δῷς πεινῶντι τὸν ἄρτον ἐκ ψυχῆς σου καὶ ψυχὴν τεταπεινωμένην ἐμπλήσῃς*); Sir. 6, 13 [12]. 40, 3. [c. WAHL.] ib. 13, 8. 2 Cor. 11, 7. Diod. S. 11, 38. 71. Dion. H. A. 2, 5. Polyb. 9; 29, 11. Xen. MM. 3; 5, 4. - SYMM.: *οἱ πτωχευόμενοι.* Porro eadem notionis vcbli *ταπεινοῦσθαι* species elata deprehenditur v. c. ap. Arr. 3, 26. (vd. RAPH.), Strab. 5, 349: *πόλεις ὀλίγας καὶ τεταπεινωμένας διὰ τοὺς συνεχεῖς πολέμους* al.. Cf. etiam vern. *herunterkommen*, et DWT[11]: '*ich weiss mich zu drücken*'. - Utramque illam sententiam felici conjunctione explanavit ER. h. s.: 'Novi vel inter pauperculos humilis et pauper esse, novi et inter divites excellere. Si deest, contraho me; si superest, effundo in aliorum usûs et magnificum largitorem ago. Egestas tutior est, abundantia benignior'!

Caeterum utrumque, np. aeque *τὸ ταπεινοῦσθαι* ac *τὸ περισσεύειν* — [- i. e. (intpte GT[10] cll. sup.): 'in rebus exiguis *patienter* se gerere', et 'rebus abundantibus *cum modo* uti (: est enim in utroque *Μετωνυ-*

---

194) 'Refer huc ROBGELL. Reliqq. angl. edd. II. p. 319 - 328' [WF.].

μία)' -: '*Mangel u. Wohlstand zu tragen, d. h. dann, wenn ich genug habe u. wenn ich nicht genug habe, bei d. Mangel u. bei d. Ueberflusse gleichmüthig zu sein, dass ich dadurch nicht aus der eines Xsten würdigen Gemüthsverfassg gebracht werde*' (Fl.); vbo: '*Ueberfluss haben, ohne damit verschwenderischen Missbrauch zu treiben*' (Mts.); -] — utrumque, inquam, utique artem esse et scientiam [*οἶδα*, vd. sup.], docent Chrys.: *καὶ σφόδρα ἀρετῆς οὐχ ἧττον καὶ ἐκεῖνο, ὥςπερ ἡ στενοχωρία πολλὰ παρασκευάζει κακὰ ποιεῖν, οὕτω καὶ ἡ πλησμονή!* - et Fl.: '*περισσεύειν: Das scheint vielleicht e. leichte Kunst zu sein! ab. in dem Sinne, in welchem es hier genommen ist, ist es mit grossen Schwierigkk. verbunden. Es ist so viel, als durch d. Ueberfluss sich zu nichts verleiten lassen, was mit d. xstl. Tugend nicht vereinbar ist, nicht zur Erhebg s. Herzens, nicht zur Anhänglichk. an das Irdische, nicht zum Mangel an Achtsamk. auf d. Ueberirdische*'. Caet. vd. id. Fl. ad calcem Cp..

Sententiam, cujus gravitate plenissimus est, Ap.[us] alias partes enumerando repetit: - *Ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσι μεμύημαι κτλ.*] *(In) omni et (in) omnibus initiatus sum.* - *Μυεῖσθαι*] Vcbl. (NTi *ἀπλγμ.*) de mysteriis (Eleusiniis ctt.) desumtum: ubi *μυέω* = 'sacris vel mysteriis initio (: 3 Macc. 2, 10' (?) [Brtschn.]; Diod. S. 5, 48. 10, 10. Isocr. Pan. p. 106 [Wahl.]. Jacobs. Anth. Pal. p. 488). (- Quae significatio derivatur a vbo *μύω* = *occludo*, np. *a*) oculos: unde *μυστήριον* (*μυέω* ctt.) i. q. *profanis occultum et obscurum*; *b*) labia: unde *μυστήρ.* i. q. *initiatis reticendum.* -) Cf. Suic. II. p. 380. Poll. Onom. 1; 1, 31. Munth. (e Diod. S. p. 383), Olear. l. inf. l.. - Quare Gt. animum advertere jubet, quod 'non formidaverit Ap. vocem graecae superstitionis ad meliores usûs transferre'. Cf. Agstn[i] a Müllero numeris comprehensum: '*Aegyptia nempe Sunt vasa haec nostrosque piis vertuntur in usûs*' (vd. Commentat. m. De intptatione sacra ctt. p. 17). — Mansit h. l. voci notio - *A*) *conjunctionis* cum Jesu animâ *mysticae*, quâ norit Ap. ctt.; - *B*) *eruditionis post varias molestias* (ut inediam, sitim ctt.) *consequendae*: Olear. Obss. ad Mt. § 9. Elsn. p. 1192, Amel. l. l. p. 793 (PtZorn. Bibl. antiq. - exeg. I. p. 469); cf. inf.; — *C*) *eruditionis clandestinae*: v. c. Mchl.: '*ich bin in Allem in der geheimen Schule unterrichtet*'; — *D*) *eruditionis* ejusque (utpote usu comparatae) *certioris*. Cf. v. c. Plut. An seni gerenda Resp. p. 795 E: *τὰ μὲν πρῶτα μανθάνων ἔτι πολιτεύεσθαι καὶ μεμυημένος.* Diod. S.: *μυεῖν τοὺς ἀνθρώπους· τοῦτο δὲ ἐστι διδάσκειν τὰ καλά*: 'unde et dictas vult *Μούσας*, quasi *μυούσας*'. Caeterum 'nota haec vox Macedonibus, qui a Thracibus mysteria acceperant. Vd. Plut. in Alex.' [Gt.]. It. Hes.: *μεμύημαι· πεπείραμαι.* Suid.: *μύησις· μάθησις, κατήχησις* [- cll. Passov[ii]: '*μυέω* = *in d. Mysterien einweihen, in Geheimlehren unterweisen; überh.: unterrichten, lehren*' -]: Thdt. Phot. Theoph.: *πεῖραν ἔλαβον ἱκανήν.* Oec.: *πεῖραν ἔχω ἁπάντων.* Vulg.: institutus sum', s. (Ambr.) 'imbutus'; Er. Lth. (: '*ich bin geschickt*', cujus loco Zeltn.: '*ich bin gewohnt*'), Wf. Hm. (cum *ἐμφ.*: '*ich habe darin ausgelernt*'), FAGKr. (: '*ich habe d. Erfahrg, d. Probe an mir gemacht*'), aEd. Hnr. *Ex-Hdb.* Fl. ('= *δεδίδαγμαι, πεπαίδευμαι: ich bin unterrichtet, geübt, erfahren, habe gelernt*'), Brtschn. (: 'bene edoctus sum; usu, experientiâ didici; assuetus sum'), Wahl. (: 'de eo, qui bene callet aliquid'), Mts. (: '*darauf vorbereitet od. eingeübt, daran gewöhnt*');

Rhw. optime: '*Ich habe d. Weihe für Alles erhalten; ich habe alle mögliche erfreuliche u. bittere Erfahrgen gemacht*' DWt. '*ich bin eingeweiht*'.

— Ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσι] Vba (vd. inf.) pertinent ad μεμύημαι; - ab aliis vero ita disponuntur: περισσεύειν ἐν παντὶ, καὶ ἐν πᾶσι μεμύημαι: Griesb. Storr., Anon. l., Scht. (: '*scio ... quovis tempore s. modo excellere*'), Wahl. [II, 305., cui ἐν παντί = '*in jeder Beziehg*': cll. I, 521]. '*Dagg. ist ab. d. Analogie, da zu ταπειν. k. Zusatz ist; auch verliert hierdurch d. Nachdruck*' [Rhw.], *ist auch* '*wg. d. flg. καί unangemessen, da dieses für d. Sinn störend sein würde*' [Mts.]. — Qua notionem. — ad - Ἐν παντί (cll. 2 Cor. 4, 8)] supplent: - *a*) χρόνῳ; sns.: *semper*: Wf. Gt. Fl.; - *b*) τόπῳ; sns.: *ubivis*: Wf. Fl.; utrumque istud complectitur Mts.: '*welches Beides in einander aufgehoben ist*' [?]; - *c*) πράγματι: l. *ExHdb*.. — — Formulae Ἐν πᾶσιν] *sexus* (cll. vs. 11 ἐν οἷς) est: - I) *Mascul.*; sns.: *inter omnes*: Lth. (: '*in allen Dingen u. bei Allen*'); Hm.: '*Ich mag mich aufhalten, bei wem ich will - bei Armen od. Reichen -, so bin ich zufrieden. Bin ich bei Armen, so nehme ich mit Wenigem vorlieb; bin ich bei Reichen, so lasse ich mir auch e. bessere Mahlzeit wohl schmecken*'! Cf., quod *ad sensum* eodem devenit, Dt.[1]: '*wenn ich bei Armen bin, kann ich mit ihnen leben; wenn ich bei Wohlhabenden bin, wohl, so lebe ich auch mit wie e. Wohlhabender*'! — — II) *Neutral.*, idemque - *A*) c. supplem. χρήμασι s. πράγμασι: Wf. Gt. *ExHdb*. Fl. Mts. (?: '*in allen Stücken*'); - *B*) in se absolutus: unde sensus totius dictionis (ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσι) = *In omni et in omnibus* (בַּכֹּל)! = neque qua internam vim (intensionem dicunt philosophi!) neque qua externum ambitum (extensionem iidem dicerent!) est, cui tolerando impar sim; vbo: in omnibus ac singulis (vitae temporibus: Scht.; dWt.: '*in Alles u. Jedwedes bin ich eingeweiht*')! 'ad omnem locum, ad omne tempus, ad omnem occasionem memet accommodare novi, sic ad utramque fortunam factus et edoctus' [Er.]. Cf. 2 Cor. 11, 6. — Eadem vcbla: Ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσι] - cll. sup. - suspenduntur ex vbo - *A*) χορτάζεσθαι, πεινᾶν ctt.; sns.: *inter* omne et *inter* omnia (cf. vs. 11 ἐν οἷς): v. c. Lth. Hm. (cf. sup.), all.; - *B*) μεμύημαι (quam Praep. ἐν Wahl. II, 112. 'status vel conditionis' esse dicit); sns.: omni et omnibus *imbutus* sum: v. c. aEd. Rhw. Scht. dWt. Jasp.: '*Omnibus omnino vitae casibus ... initiatus sum: scio saturitatem et inediam perferre*'! — Exinde simul patet - *A*) vba sqq. non egere supplemento ἐν τῷ χορτάζεσθαι καὶ ἐν τῷ πεινᾶν ctt., sed potius - *B*) solam sciendi notionem vbi μυεῖσθαι etiam ad sqq. traductam et in iisdem efficacem esse [- quem vero Infinit.um post v. μυεῖσθαι Passow. II, 201. rarius redire docet -]; sns.: *Novi* —

— Καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν] *Et satiari, et esurire*: i. e. 'ex magnâ rerum copiâ sumere *quantum satis est*' itemque '*non tenuiter tantum pasci, sed et famem pati aequo animo*' [Gt.]; unde 'nec me corrumpit saturitas, si adsit rerum copia; nec me dejicit esuries, si desit quod edatur' [Er.]. - I) In specie χορτάζεσθαι] prop. et ap. proff. scriptt. (cll. Apoc. 19, 21) de animalibus gramine (χόρτῳ) vescentibus, in Διαλέκτῳ Κοινῇ ad hominum cibos et saturitatem transfertur adeoque restringitur (: '*saturari, satiari*' [Brtschn.], v. c. Mt. 5, 6 (cll. Elsn. ad h. l.), 14, 20. 15, 33. 37. Mc. 6, 42. 7, 27. 8, 4. 8. Lc. 6, 21. 9, 17. Jo. 6, 26. Jac. 2, 16 (cll. Thl. ad h. l. -: hbr. שָׂבַע [χορτάζεσθαι], הִשְׂבִּיעַ [χορτάζειν]: v. c. Ps. 17, 15. 37, 19. 59, 15. 104, 13. 132, 15. Thr. 3, 15. 30 -); it. v. c. Arr. Epict. 1, 9: ὅτε χορτάσθητε σήμερον, καθῆσθε κλαίοντες περὶ τῆς αὔριον;

πόθεν φάγητε: cll. 2, 16. 3, 22 al.. Cff. STURZ. De Dial. Mac. p. 200 sqq.; WIN. Gr. p. 24 Not.; Lexx. s. h. v.. — Oppositum est - II) *Πεινᾶν*] — cujus loco Attici: *πεινῆν*, cll. Gramm., v. c. PHRYN. (ad q. vd. LOBECK. p. 61., cll. 204): *πεινῆν, διψῆν λέγε· ἀλλὰ μὴ διὰ τοῦ Α.* THOM. M. ad q. vd. SALLIER p. 699) — *πεινῆν, διψῆν· Ἀττικοί. οὐ πεινᾶν οὐδὲ διψᾶν*): - quod inde ab Aristotelis aevo in usu et *τῆς Κοινῆς* est (cll. v. c. Athen. 3, 474) valetque de Formis *πεινᾷς, πεινᾷ, πεινάσω, ἐπείνασα* (pro *πεινῆς, πεινῇ, πεινήσω, ἐπείνησα* [195]): cff. WIN. Gr. p. 71. PASSOW. II, 533. *B.* BUTTM. Gr. Max. I. p. 503. MATTH. p. 115. VOIGTLÄNDER. ad Luci. DD. MM. p. 179) = *Esurire* quando edendi copia et potestas deest, s. *alimentis necessariis destitui*' [BRTSCHN., cll. Mt. 25, 35. 37. 42. 44. Rm. 12, 20. 1 Cor. 4, 11. 11, 21. Provv. 19, 15. - Apoc. 7, 16 ap. WAHL.]: - 'majorem indicat abstinentiam, si quis non modo tenuem victum (ad quem v. c. restrinxerunt SCHT. [: 'egere'], DT.), sed famem quoque *aequâ mente* ferre solet. Cf. inf. 1 Cor. 4, 11' (aED. GT. [vd. sup.], FL.: *'Ich habe gelernt, bei dem Hungern sowohl, als bei dem Sattsein gleichmüthig zu sein'*). - Caeterum juvat c. WTST. huc allegare l. Diog. L. 7, 27 (ex Posidipp.): *πεινῆν διδάσκει καὶ μαθητὰς λαμβάνει!*

De eâdem copiae et inopiae toleratione porro dicitur: (*μεμύημαι*) *Καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι*] (*didici*) *et* (*abundare* s.) opibus affluere *et carere*. — De veblo *Περισσεύειν*] (= lautiore sorte uti) vd. vs. n. sup., ubi oppositum fuit *ταπεινοῦσθαι;* nunc e regione ponitur — *Ὑστερεῖσθαι*], cujus Forma Act. prop. = *posteriorem* s. *inferiorem esse* (oppos. *προτερέω*), s. *deficere* (Mc. 10, 21. Jo. 2, 5: vd. sup. ad vs. 11), vel etiam *destitui* s. *carere* maxime opibus et victu, et in universum rebus necessariis (WAHL.) - [quarum nomina vel adduntur, vel, perspicuis vbis contextis, ut h. l. omittuntur] - (Mt. 19, 20. Lc. 22, 35. Sir. 11, 12. 13, 4): quo eodem sensu ap. posteriores maximeque *ἐκκλησιαστικοὺς* scriptores forma ista Med. deprehenditur: vdd. Lexx. s. h. v.; cff. Lc. 15, 14. Rm. 3, 23. 1 Cor. 1, 7. 2 Cor. 11, 8. Hbr. 11, 37. Num. 24, 11. Sir. 11, 11; — unde h. l. v. i. q. *inopiâ* (maxime *victûs*) *laborare;* ALB. Gloss.: *ἐκπεπτώκασι, λείπονται* (hbr. חָסֵר v. c. Deut. 15, 8). — De arte utrâque cf. sup. CHRYS.. Sns.: '*Pati ut nimium, pati ut minus sit*'; s.: 'nec elatum reddit opulentia, si quid obvenerit supra necessitatem; nec exanimat inopia, si minus est, quam postulet usus vitae! Cur enim haec moveant animum meum, quum compedes et flagra contemno Evglii gratiâ?' [ER.]! — *Παράλληλος* est l. 1 Cor. 4, 11 sqq.: *Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνητεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ ἀστατοῦμεν! τλ..*

— Ad rem cf. M. Anton. 1, 16 fin.: *ὅτι [ὁ Σωκράτης] καὶ ἀπέχεσθαι καὶ ἀπολαύειν ἐδύνατο τούτων, ὧν πολλοὶ πρός τε τὰς ἀποχὰς ἀσθενῶς καὶ πρὸς τὰς ἀπολαύσεις ἐνδοτικῶς ἔχουσιν!*

— Denique exclamat HNR.: 'Digna haec profecto, quae rependantur aetate nostrâ, pestiferae luxuriae dedita'!

Varietas Lect.: Vba - I) *Οἶδα καί*] tuentur (ap. WTST.) Cdd. ADEFG. 1. 4. 13. 21. 23. 26. 27. 31. 33. 35. 37. 38. 43. 44. 45. 46. 47. 52. 55.; Edd. Compl. Genev. BOGARD. ER. COLIN. STEPH. (1. 2), BENG.; - Verss. VULG. COPT. SYR. post.; - CLEM. (Strr. 4. p. 608), THDT. CHRYS. ARET (in Apoc. 21, 16), ANTON. (32. 33), OEC. DAMASC. (in l. et 1, α, 26), THPHL. HILAR. PELAG. Vita Sabae 64, probb. MILL. (990) all. KNAPP. LCHM.. In solo Cd.

---

195) Vdd. (de hujus finitimique vcbli *διψῆν* formis) Mt. 12, 1. 3. 25, 35. Mc. 2, 25. 11, 12. Lc. 4, 12. Jo. 6, 35. 7, 37. Rm. 12, 20. 1 Cor. 11, 21. Apoc. 7, 16. Jes. 5, 27. ctt..

37. est: *οἶδα δὲ καί;* et in Cd. 14: *οἶδα;* alibi (v. c. ap. Wtst.): *οἶδα δέ.* — II) *Ἐν παντὶ καὶ* usque ad *περισσεύειν* desiderantur in Cd. Wtst. 4 a pr. m.. — III) *Μεμύημαι*] mutatur in: *πεποίημαι* in Cd. Wtst. 4. — IV) *Καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν*] absunt a Cd. ejusd. 47. — V) *Καί*] omittitur loco – *a*) tertio a Cd. Wtst. 3; – *b*) quinto a Cd. A. et Syr..

13. Cujus roboris sui et summam addit Ap. et causam efficacem. (*'Ds. fortwährend gleichmüthige Fassg wurzelte jedoch nicht etwa in e. egoistischen Wesen, sond. ist in höherer Kraft begründet'* [Mts.].) *Ἐπειδὴ μεγαληγορία τὸ πρᾶγμα ἦν, ὅρα πῶς ἐπιλαμβάνεται ταχέως! Οὐκ ἐμοῦ τὸ κατόρθωμα, ἀλλὰ τοῦ τὴν ἰσχὺν δεδωκότος ἐστίν!* – *'P. fügt d. ff. VV. hinzu, damit m. ihn nicht des Hochmuths beschuldigen möge. Er ist Alles durch Xtum, was er ist; Er wirkt in ihm mit s. Kraft. Nicht meine Kraft, sond. die mir verliehene von d. Herrn, der in den Schwachen mächtig ist'* [Rhw.]!

— *Πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με*] *Omnia valeo* (s. 'omnibus par sum': aEd.) *in corroborante me* [– *'in Dem, der mich stark macht, mit s. mächtigen Beistande unendlich bekräftigt, so dass d. äusseren Verhältnisse od. Zustände mich weder übermüthig noch kleinmüthig zu machen vermögen':* it. vd. inf.. — *Ἐνδυναμοῦν*] = (ex vi notissimâ Vbor. in *όω* desinentium) *'δυνάμει* aliquem *instruere, validum reddere, corroborare, confirmare'* [Brtschn.], *'vires largiri'* [Wahl.]. — (Caeterum hujus 'vbi junioribus usurpati' – [Wtst., cll. 1 Tm. 1, 12. II, 1. 17. Act. 9, 22. Rm. 4, 20. Hbr. 11, 34. Eph. 6, 10. 2 Tm. 2, 1. Ps. 52, 7. Act. Thom. 10: *ὁ θεὸς ὁ ἐνδυναμῶν τὰς ψυχάς*! Aq. Gen. 7, 20. 24] – et Praepositioni proxime superiori [*ἐν*] finitimi loco in Cdd. [ejusd.] 37. 39: est: *δυναμοῦντι.*) — Ille vero *ὁ ἐνδυναμῶν* = *A*) *Deus:* cll. 2 Cor. 3, 5: FAGKr. aEd. (: 'P. *αὐτάρκης* et ad quaelibet ferenda aptus erat beneficio et vi div. Numinis, cui omnia magna, bona, laeta gratus debebat'), *Ex Hdb. X.* (: *'indem ich stets an Denj. denke, der durch den Gedanken an Ihn mich stärkt'*). Cf. ap. Gt.: 'Magna erant P.[i] merita, ut ait Agstn., sed ut ea in ipsos essent, fecerat gratia Dei'! It. Fl.: *'Alles vermag ich durch d. Beistand Dessen, der mich unterstützt, d. h. Alles* [vd. inf. ad v. *πάντα*], *was ich als Xst u. als Ap. ertragen u. wirken soll nach Gottes Willen, kann ich, durch ihn unterstützt, ertragen u. wirken. In jede äussere Lage kann ich mich schicken, in allen Umständen bin ich vermögend, e. xstl. Gesinng zu behaupten durch d. Beistand Gottes u. Xti'!* Vd. inf.. — *B*) *Xtus* (*Χτῷ*), i. e. – 1) (per *Μετων.*) religio xtiana: aEd. *Ex Hdb. A* (: *'durch d. Chth., das m. Geist stärkt, bin ich stark, alle Verändergen des Lebens, sowohl angenehme als auch widrige, zu tragen'*); – 2) ipse Xtus, cll. v. c. sup. 1, 2. et inf. ad *ἐν* (*Χτῷ*). —

Sc. id ipsum vcbl. *Χτῷ*] – I) suppletur (ita ut *ἐνδυναμοῦντί με* sit *'Ἀντονομασία'* [Gt.]): cll. v. c. 1 Tm. 1, 12: *ἐν τῷ ἐνδυναμώσαντί με Χτῷ Ἰησοῦ* al.; – II) legitur quidem in Cdd., verum 'deest in AB. (ap. Birch.), D. a pr. m. (ap. Alter. omnes et ap. Birch. caeteri omnes habent); – Verss. Vulg. et lat. ante-Hier., lat. ap. Alt., Copt. Aeth; – Clem. (Strr. 4. p. 608), Ambros. Agstn. et all. latt.. Intptationis causâ additum videtur et fortasse invectum ex 1 Tm. 1, 12 (vd. sup.): Mill. Proll. 1207, Beng. App. Crit. ad h. l.. Sunt quidem pauci Cdd., qui omittendam vocem suadent, sed ex Rec. utrâque. Recte hîc usu venit, quod Griesb. Proll. p. lxi. in Notâ habet: "Quo pluribus lectio quaeque nitet internis praestantiae indiciis, eo paucioribus ad eam vindicandam opus est testibus". Probant omissionem et Knapp. Storr.' [Hnr.]. It. Scht. et Lchm.. — Contra vcblum tuentur v. c. Lth. Wtst. Hm. Wf. (c. all.), vocis causam ita dicens: 'Quum nullius ante facta sit mentio, cui robur illud acceptum ferri possit, non video, quomodo *νοθείας* suspicio in gratiam paucorum illorum Cdd. admitti possit'. — Denique quin adscribat nomen Xti abstinet quidem, verum ejus loco duplicem *ἐνδυναμοῦντα* his intelligunt Fl. (vd. sup.) et Mts.: *'Das hinzugesetzte Χτῷ ist ohne*

Zweifel unächt, wiewohl es mit Rücksicht auf d. unwandelbare xstl. Gemüthsverfassg hinzuzudenken ist, ab. doch gleichsehr θεῷ mit einschliesst, als in welchem überhaupt d. Princip aller in Xsto vermittelten Gnadenwirksamk. verschlossen liegt'.

— Ἐν (Χτῷ)] = Quasi *circum*clusus (Xto.) - 1) velut clypeo, 'cujus tanquam Imperatoris nostri nomen clypeo fidei insculptum circumferamus', et per quem inde 'omnia efficere et calamitates quascunque fortiter perferre valeamus': JacLydius (Syntagma de Re Milit. p. 73). Constat vero fortasse praeeunte h. l. Imperatores nominis Xti q. dr. Monogramma [s. *Μονόγραμμον*] (*XP* sive *IHΣ*) clypeis militaribus inscripsisse; - 2) ex eo quippe circa assumens tolerandi - *A*) causam; sns.: 'si ob Evglii incrementa perferre me haec reputo, omnia valeo': Hnr., cll. Dt.: '*D. Liebe zu Xto u. s. Werke macht mich stark genug, auch allenfalls zu entbehren, was der Mensch nur immer entbehren kann*' 196); - *B*) vires. Praeterquam quod P. etiam praesentem ipsius Xti confirmationem praedicare videtur, recte *παραφράζει* Jasp.: 'per Xtum, qui fiduciam meam et constantiam per doctrinam (inprimis ejus promissiones) et exemplum suum optime suffulcit, ne animum despondeam, et ut omnes rerum vicissitudines rite perferam, secundas res modeste, adversas fortiter'! Sns.: 'Nihil est, quod non perpetiar infracto animo, confirmante et corroborante me Jesu Xto, cujus praesidio fortis sum, quum ex me ipso sim nihil'! - Ex eodem *sensu ἐν* plerique (v. c. Lth. Scht. dWt.) reddiderunt: *per*.

— V. *Πάντα*] I) pendet - *A*) ex omisso - *aa*) verbo *κατά*: Brtschn. I, 590: vd. sup. et inf.: unde *ἰσχύω* h. l. = 'bono s. forti sum animo': Id., cll. חזק Jos. 1, 6. 7. 9 [Lxx]. 1 Mcc. 2, 64 [*ἰσχύσατε καὶ ἀνδρίζεσθε!*]; - *bb*) Infinit.° ('e contextu cognoscendo' [?]) *ferre*, simm.: Wahl., cll. Mc. 9, 18. Lc. 13, 24. Diod. S. 1, 83; - *B*) ex adscripto *ἰσχύω*, pedissequum ducente Accus.um vel Nominis (Gal. 5, 6), vel Infinit.vi (v. c. Mt. 8, 28. Mc. 5, 4. 14, 37. Lc. 6, 48. 8, 43. 14, 6. 29. 30. 16, 3. Jo. 21, 6. Act. 6, 10. 15, 10. 25, 7. 27, 16: cll. c. Wahl. Diod. S. 1, 83); — II) significat: Valeo - *AA*) *Omnia ista*: vss. 11. 12: Er. (vd. sup.), Glass. (p. 1900), Hm. Hnr. (vd. it. sup.), *ExHdb.*, Wahl. (I, 761: 'sortem tum prosperam tum adversam'), Brtschn. (l. l.: 'in utrâque fortunâ, quum secundâ tum adversâ': cll. vs. 12). Cf. etiam sup. Fl.; - *BB*) *Omnia omnino*, istis inclusis: FAGKr. (: '*Kurz: ich vermag Alles*'), Jasp. (?: 'omnem conditionem sustinere valeo').

— Commatis hujus 'argumentum illustrat JoNicHartschmid. Dsp. De perfectione fidelium. Argent. 1705. 1709' [Wf.].

— 'In usibus practicis etiam ad alia adhiberi poterit lc., e. g. homini, cui vera et constans est mens, perdomitâ vitiosâ naturâ ad xtianam eniti virtutem, propitiante Deo vires non defuturas' [Hnr.]. '*In d. Anwendg magst Du es allenfalls auch allgemein nehmen. Wahr bleibt's immer: D. Kraft Xti, Liebe, d. Vertrauen zu Ihm macht mir auch d. schwersten Tugenden möglich*'! [Dt..]

14 - 17. Sed quamvis illa et ad rem et ad animi sententiam verissima sint, *attamen pulchre egistis* in *communionem* degressi *meae*, quâ in vinculis premor, *calamitatis*. Neque *vero* primum id praestitistis! *Nostis* enim *et* ipsi *vos*, o *Philippenses*, quod *in*tra temporis terminos, quo *initium* apud vos capiebat *Evglium*, *quum* np. *exirem a* vobis et ab omni *Macedoniâ*, *nullus* mecum *coetus com*mercium habuit, stipemque *in rationes ex-*

---

196) En etiam h. l. Dt.um pro P. magis sollicitum, quam ipsum P., qui breviter scripsit: *πάντα!*

pensi et accepti meas detulit, *nisi vos soli; quippe etiam in* urbe *Thessalonicae et semel iterumque* excepi, quod *in necessitatem meam misistis.* Id mihi fuit et est jucundissimum: quod vero *non* ita sentio dicoque, *quod* mihi *desiderem dona* illa vestra, *sed desidero* potius *usuram* muneris *augescentem* ac defluentem *in rationem* de *vobis* ductam coelestem.

14. 'Cum modestâ sui ipsius laude connectit Ap. Phil.[ium] laudes, ac recte et egregie illos egisse indicat, dum ipsum adjuvissent' [aED.]. '*Der eignen Anspruchslosigk. gegenüber hebt nun d. Ap. d. bewiesene Wohlthätigk. der Phil. wieder lobend u. dankend hervor, u. lässt somit auch dieser ihren vollen Werth*' [MTS.]. *Er 'hatte sich gerühmt, wie k. Mangel ihn beugen könne; nun ab., um nicht zu erscheinen als Verächter ihrer Wohlthaten, od. als rühme er zu Viel von sich, dankt er ihnen für ihre Theilnahme u. Beihülfe in ss. Leiden, zugl. andeutend, wie er es doch bedurft hätte, u. wie sie sich nicht durch das vorher Gesagte dieser Pflichtleistg in Zukunft überhoben glauben dürften*' [?] [RHW.]: — *Πλὴν καλῶς ἐποιήσατε συγκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει*] *Attamen pulchre egistis participes facti meae calamitatis.*

Πλήν] - *A*) Mera transeundi formula! *Ex Hdb.*, male in hanc sententiam cll. Lc. 19, 27. Eph. 5, 33; - *B*) = *Minus!* GT. [?]: 'Non haec, ait, eo dico, ut vobis gratias agam'! - *C*) (cll. sup. ad 1, 18. 3, 16) vcblum significat, si vel rectissime se habeant praegressa, tamen alia quoque stare, quae istis ad solam speciem adversentur. In universum id ipsum vcbl. (cll. sup. ll. ll.) 'ad initium orationis adverbialiter ponitur, ut nostrum *vielmehr*, et quidem ubi oratio subsequens sententiam praecedentem vel auget, vel accuratius definit, vel adversus dubitationem (aut prolatam aut tacitam) [ut h. l.] asserit; verti igitur potest pro ratione orationis contextae: *verum, verumtamen, at (, potius, imo, utique)*' [BRTSCHN.], '*attamen. Er lenkt auf den bereits berührten Punkt wieder durch πλήν ein: überdiess, davon abgesehen, dessungeachtet*' [MTS.] - [: it. ER. BZ. WF. aED. HNR. JASP. SCHT.]; *doch!* [LTH. dWT.;] *nichts desto weniger!* [Vers. Mont., aED. (: 'nihilo tamen minus' - secius)]; *unterdessen!* [BEAUS. HM. RHW. (: '*indess*')]; it. BRTSCHN. (vd. sup.) et WAHL.. Denique cf. ELSN. p. 257. - De eod. vcbl. THDT.: *ἵνα δὲ μὴ λυπήσῃ ταῦτα γράφων ὡς περιττοῦ πράγματος γενομένου, ἐπήγαγε!*

Sc. etiam sine vestro auxilio contentus quidem esse debebam; neque tamen 'haec dixerim, quod vestram munificentiam habeam contemtui; imo vehementer laudo pietatem vestram'! *Καλῶς ἐποιήσατε*] *Pulchre* (s. '*recte, ut decet, honeste*': BRTSCHN. WAHL.) *egistis!* 'Formula gratias agendi', 'ut *benigne* ap. Hor., notante bis Scholiast. ad Epp. 1, 7' [16. 62]: GT. ad h. l. et ad Act. 10, 32 (vd. inf.), aED. DT.. '*Er will d. Werth des empfangenen Geschenks nicht verkleinern; darum sagt er, d. Unterstützg sei ihm doch sehr willkommen gewesen. Edel*'! [STZ..] — De 'eleganti hac graece loquendi formulâ' [WF.], addito, quod item 'ex Atticismo post *καλῶς ποιεῖν* sequitur Particip.' [HNR.], cff. GT. [vd. inf.] ELSN. RAPH. ad Act. 10, 33 [q. l. vd. unà cum ll. 2 Pt. 1, 19. 3 Jo. 6., cll. Mc. 7, 37. 1 Cor. 7, 37 sq., Jac. 2, 8. 19 ctt.]. Add. e proff.: v. c. Aristoph. Acharnn.: *καλῶς ποιῶν ὅςτίς περ ἦν.* Aeschin. Dial. Socr. 2, 12: *κάλῶς δὲ καὶ σὺ ποιεῖς παραινῶν.* Demosth. 1: *οἱ θεοὶ καλῶς ποιοῦντες σώσαντες τὴν πόλιν.* Praeterea 'utuntur et Archit

ap. Laërt. et Dion. Hal.. Sic quod Aristoph. dixit Plut.: νὴ Δία καλῶς τοίνυν ποιῶν ἀπόλλυται, Plin. dixit Ep. 6: "*Bene fecit* Regulus, mortuus". Notavit hoc genus loquendi etiam DONAT. ad Ter.' [GT. ad Act. 10, 33]. — '*Sinn: Ihr habt wohl daran gethan, nicht nur in so fern, als e. solche Unterstützg doch an sich wünschenswerth u. in gewisser Hinsicht wohlthätig für mich war, sond. auch in so fern, als Ihr dadurch e. Beweis Eurer Liebe gg. mich, u. Eurer Liebe u. Achtg gg. d. Herrn der Gem. gegeben habt*' [FL.]! — — Caeterum recte hucusque nemini in mentem venit formulam nostram (pro superiore: *bene facere*) h. l. reddere = *benefacere s. beneficium conferre:* quamvis huc comparari queant ll. v. c. Mt. 12, 12 [ubi item casus Dat. vel Accus. deest], 5. 44. Lc. 6, 27. Zeph. 3, 20. Zach. 8, 15.

Laudabiliter fecistis, quippe Συγκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει – (quae vba Cdd.[es] WTST. DEFG. ita invertunt: τῇ θλίψει μου [197])) -] In *communionem* ingressi *meae calamitatis.* — Συγκοινωνεῖν] = '*Und cum aliis participem fieri, in societatem alicuj. rei venire*' [BRTSCHN. WAHL.: - de quâ vcbli, in NTo ter [cll. Eph. 5, 11. Apoc. 18, 4] obvii, notione plura vdd. sup. ad 1, 7 et 5., cll. vs. sq. v. simpl. κοινωνεῖν; it. 2 Cor. 1, 7 (: κοινωνοὶ τῶν παθημάτων); Apoc. 1, 9 (: συγκοινωνὸς ἐν τῇ θλίψει). Egregie auribus blanditur haec Phil.[ium] ob missum beneficium quasi in miseriarum Ap.[i] societatem assumtio; neque ideo facta illa, quod donatâ pecuniâ et ipsi in rerum angustias redacti fuerint, sed quod 'ostenderint tangi ipsos sensu calamitatum' Ap.[i] [GT.]. Sns. [SCHT.]: 'afflic[-ta-]tionis meae participes fieri voluistis = me afflictum sublevastis'! '*Ihr habt an m. Unglücke Theil genommen u. Eure Theilnehmg thätig bewiesen!* (Συγκ. *hier: thätige Theilnehmg, also Unterstützg durch e. Beitrag*' [FL.]. (It. MTS.: - '*indem Ihr an m. Trübsal Theil genommen, also durch d. tiefe Gefühl des Mitleidens zu d. übersandten Opfer der Liebe bewogen seid*'!) — En igitur Εὐφημίαν, pro sententiâ simplici: *subvenistis misero mihi!* - quod dictum subdurum effecerunt v. c. LTH. (: '*Ihr habt Euch meiner angenommen*), FAGKR. aED. *ExHdb.* JASP. (: 'mihi miseriis presso opem tulistis'), DT. (: '*dass Ihr mich unterstützt habt, dass ich als Gefangener in Rom ohne Nahrgssorgen leben kann*'), DWT. (: '*dass Ihr meiner Noth zu Hülfe gekommen*'). – Subtilius vero CHRYS.: Οὐκ εἶπε· δόντες· δεικνὺς αὐτοῖς καὶ κερδάναντας εἴγε τῶν ἄθλων ἐγένοντο κοινωνοί· οὐκ εἶπεν· ἐπικουφίσαντές

197) Quâ ordinis vborum mutatione haud opus esse (cll. sup. 2, 2) docent haec WIN.[i] (Gr. p. 135 sq.): '*In d. paull. Brr., bei Lc. u. Joh. ist d. Genit. der Personal-Pronn., bes.* μοῦ *u.* σοῦ, *auch da, wo kein bes. Nachdruck darauf liegt, mit e. gewissen Constanz vor das regirende Subst. gesetzt: Rm.* 13, 11. *Col.* 2, 5. 4, 19. [18.] 1 *Cor.* 8, 12. 1 *Th.* 3, 10. 13. *II.* 2, 17. 3, 5. 1 *Tm.* 4, 15. *II.* 1, 4. *Lc.* 6, 47. 12, 18. 15, 30. 16, 6. 19, 35. *a.*. *Joh.* 2, 23. 3, 19. 21. 33. 4, 47. 9, 11. 21. 26. 11, 32. 12, 40. *a.*. 1 *Joh.* 3, 20. *Apoc.* 3, 1. 2. 8. 15. 10, 9. 14, 18. 18, 5. *a., was zwar auch bei andd. Schriftstt., ab. weit seltener u. nie ohne Var. geschieht (Mt.* 5, 16. 6, 4. 17. 19, 21. *Mc.* 2, 9) . . . *Absichtlich vorausgestellt ist d. Genit. Eph.* 2, 10 (*nachdrücklicher*); *Lc.* 12, 30. 22, 53. - 1 *Cor.* 9, 11 (*wg. d. Opposit.*). - *Joh.* 11, 48 (*d. Genit. zu* 2 *Nomm. geh.*); *Apoc.* 2, 19.. . 2 *Tm.* 3, 10. *Tit.* 1, 15. *Lc.* 12, 35. (Diod. S. 11, 46.) *Auch vgl.* 1 *Th.* 1, 3.' - Cff. GERSDORF. *Sprachcharact.* p. 456 sqq., KRÜGER. ad ROST. Gr. ed. 4. p. 465 sqq., BUTTM. Gr. Med. § 127 Not. 7: '*Ueb. d. Stellg ist zu bemerken, dass d. Genitt. der Personalia u. so regelmässig auch d. unbetonte* αὐτοῦ, αὐτῶν *in ds. Falle entw. vor d. Art., od., ohne Wiederholg desselb., nach d. Subst. stehen, in beiden Fällen oft durch eingeschaltene WW. getrennt, während d. Genitt. der Reflexiva entw. zwischen Art. u. Subst., od. nach dems. mit wiederholtem Art. gesetzt werden*'. Ctt..

μου τὰς θλίψεις· ἀλλά· συγκοινωνήσαντες· ὅπερ ἦν σεμνότερον. Item mollius dictum reddidit ER.: 'Vosmet inseruistis in societatem afflictionum mearum, praemiorum quoque participes apud Deum futuri! Amplector spontaneam animi vestri promtitudinem; nam ipse non soleo quicquam istorum officiorum a quoquam flagitare'! Sim. RHW.: *'Ihr habt doch gut daran gethan, dass Ihr mir in m. Trübsal Eure Theilnahme bewiesen habt'!* — Apost.[i] vero illa *Θλῖψις*] erat *Captivitas* cum adjunctis ejus *miseriis* uberrimis, inprimis inopiâ, - quam solam intellexerunt FAGKR. (cll. 2 Cor. 8, 13), AED. (: 'res angustae'), l. *ExHdb.*, BRTSCHN..

15. Neque primum nunc ita fecerant Philippenses. *'Mit zarter Rücksicht spricht nun d. Ap. s. Lob üb. d. Phil. in der Hindeutg auf d. früheren Beweise der Wohlthätigk. aus'* [MTS.]. Nim. 'ut magis eos laudet, dicit, eos fecisse hoc more, non imperio' [GT.]. Proinde Part. *Δέ*] - (quae a Cdd. WTST. D. [a pr. m.], 37. 46. Ed. Compl., SYR. post., CHRYS., prob. MILL. [990], abest) - non - *A*) mera vox est transeundi: BEAUS. HM. all.; neque - *B*) i. q. *enim*: SCHT. DWT. (: '*ja*'); sed - *C*) oppositionem τῆς δόσεως *pristinae* ac *praesentis* indicat. *'P. beginnt nun e. grosses Lob ihnen zu ertheilen. Nicht nur, dass Ihr mir jetzt Hülfe geschickt, sond. dass Ihr schon meiner Person Unterstützg reichtet, als mir noch Niemand zu Hülfe kam, u. Eure Gaben sogar in andere Gegenden mir nachsandtet* [198]) [RHW.]. — Ejus rei ut se ipsum recordari ostendit P., ita meminisse Phil.[es] fere rhetorice ponit ac sumit: — *Οἴδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππήσιοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδονίας, οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεν εἰς λόγον δόσεως καὶ λήψεως, εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι!* —

Compellat eos P. - *Φιλιππήσιοι!*] *Philippenses!* - Nomen ab Ap.[o] fictum esse fingit CAMERAR., qui mavult *Φιλιππεῖς* vel *Φιλιππηνοί*; sed POLYCARP. quoque et CHRYS. hac terminatione utuntur. Addit HM.: *'Und gesetzt, es wäre jenes d. rechte Name, so würden wir antworten, dieser Name sei von den Gelehrten, Φιλιππήσιοι ab. von d. gemeinen Volke gebraucht worden'.* - Eodem vero domicilii indicio alibi nusquam usus est Ap.; unde lectores suos h. l. aliarum urbium coetibus xtianis opposuisse censebitur, quibus ob porrecta subsidia omnibus Philippenses excellebant. It. BENG. STORR.: 'Affectui et h. quidem l. amori in benefactores singulares erat consentaneum, nomen illud exprimere, in quo mens Ap.[i] erat defixa'. Caeterum appellationem apparet magis externam (*glchs. officielle Benenng*) indeque singularis addendae testificationis amoris (v. c. *Φιλιππήσιοί μου*) fuisse impatientem; quare parum sapiunt explicatio MTS[ii]: *'aus traulicher Innigk.'*; et intptatio RHW.[i]: *'Meine Philipper'!*

— *Οἴδατε καὶ ὑμεῖς*] *Novistis etiam vos*, s. *'estis et ipsi testes'!* [ER..] — Partic. *Καί* - (quae in Cdd. WTST. 3. 35., item alibi v. c. SCHT[o] DWT[io] omittitur) -] praeter Phil.[es] sistit alios et inprimis Ap.[um] ejusdem rei conscios; sns.: *'ich erinnere mich, was Ihr selbst auch wisset! Er drückt dadurch aus, dass er sich dankbar an d. ehemaligen Wohlthaten der Phil. erinnere'* [FL.]; vbo: *'auch Ihr, wie ich es weiss'* [MTS.]. — Scitis vero scioque - *Ὅτι οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεν*] *Quod nullus mihi coetus socius factus est.* - *Ἐκκλη-*

198) *'Vgl. d. 15 Hom. d. CHRYS. üb. P.[i] Demuth'.*

σία] - Nomen (cll. sup. ad 3, 6), a Judaeorum Synagogâ (קָהָל) ad conciones Xtianorum sacras traductum, significat **Xtianorum** vel - *A)* (ut l. l.) *coetum universum,* vel - *B*) (ut h. l.) *coetûs singulos,* de quibus vcblum istud, teste WAHL. I, 473 sq., 'absolute' [non addito τοῦ Χτοῦ, vel τοῦ κυρίου, vel ἐν Χτῷ Ἰησ., vel τοῦ θεοῦ] ibi dr., ubi *vel* 'additur nomen ad natales spectans' [Rm. 16, 4], *vel* 'subjicitur nomen urbis vel provinciae' [Act. 8, 1 ctt.]; *vel* 'plures ἐκκλησίαι commemorantur' [h. l. ctt.]; *vel* 'quae afferuntur, ad certum coetum pertinere contextus docet' [ll. vdd. ap. WAHL. l. l.]. Horum igitur singulorum coetuum xtt. nullus - ἐκοινώνησέ μοι. -'Εκοίνωνησε] ('sq. Dat. Pers.') = *A*) q. dr. 'transit.: *participem fecit, impertita est*': cll. Gal. 6, 6. Rm. 12, 13 [WAHL. c. ER.: 'mihi [mecum] communicavit']: - 'quo sensu autem vix ap. ullum scriptorem legitur' [BRTSCHN.]; - *B)* q. dr. **intrans.**: *particeps factus est,* s. '*commercium* mecum *habuit*' [HNR.]: cf. simil. Εὐφημ. sup. ad vs. 14; 'i. e. nullus coetus in societatem mecum venit quod attinet [?] ad data et accepta' [de quibus vbis vd. inf.] - [BRTSCHN., - it. cll. Gal. 6, 6 ('κοινων. τῷ κατηχοῦντι ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς, i. e. in societatem omnium bonorum cum eo veniat'); Act. Thom. 26 (κοινων. μοι εἰς τὴν εὐχαριστίαν: socium mihi esse in Coena S.') ctt.; (etiam πρός τινα Koh. 9, 34. et μετά τινος Job. 34, 8. Act. Th. 27); - sq. Dat. rei: Rm. 12, 13 ('τ. χρείαις = in communionem eorum, quorum alii indigent, venire, i. e. subvenire illorum necessitati; 15, 27. 1 Tm. 5, 22. 1 Pt. 4, 13. 2 Jo. 11. Sap. 6, 23. Sir. 13, 2' -]. — Ac tetendit quidem ista societas —

— *Εἰς λόγον δόσεως καὶ λήψεως*]. Ad sensum magni momenti sunt — non tam - *AA*) variae **intptationes** vcbli λόγος — — [(a FL. perperam redundare dicti) = *ratio,* i. e. - *a*) modus (*Verhältniss*): l. *Ex Hdb.* RHW., (vel: '*in Betracht, hinsichtlich d. Punctes*':) MTS. (cujus haec formula εἰς λόγον τινός, quam profanorum quoque librorum esse addit, inf. vs. 17. redit); - *b*) **calculus** *(Rechng),* cll. Mt. 18, 23. 25, 19. Lc. 16, 2: ut v. c. BRTSCHN. II, 23: '.. computatio, ... *Berechng* - ratio dati acceptique - etj. pecunia, quae in rationes refertur: 1 Mcc. 10, 40. 42. 44 sq.: cf. inf.), cll. WAHL. II, 34. (cll. I, 324. II, 24): 'datorum et expensorum collatio': (cll. Diod. S. 1, 49.)] — quam potius - *BB)* voces δόσεως et λήψεως varie ad varios relatae. —

— **Formulae origo** monstratur ap. SCHÖTTG. HH. p. 804 ex hbr. דְּבַר מַשָּׂא וּמַתָּן [- 'מַשָּׂא est a radice נשׂא *tulit,* et exprimitur hic voce λήψεως; מַתָּן vero est a נָתַן *dedit,* unde hic vox δόσεως adhibetur: - SCHÖTTG. l. l..] — — Jam vero illa *Δόσις καὶ λῆψις*] *Datio et acceptio* putatur esse — — 1) *Utriusque,* np. *datio* coetûs Phil., *acceptio* Pauli. Sic CAMERAR. MERICCASAUB. (De vbor. usu: recus. cum JSCASAUB. Epp. ed. Almelov. p. 156. *b*.), ER. GT. (: 'cum nullâ ecclesiâ rationes habui expensi aut recepti, nisi vobiscum... Ego sum in vestris expensi tabulis, vos in meis accepti'), ELSN. (p. 1231), STORR. (: 'nulla ecclesia mecum per literas aut legatos egit de beneficiis, quae mihi daret ego vero accipere juberer'), BOLTEN. aED. HNR. JASP. (: 'tantummodo inter me et vos erat nexus pecuniarius'), SCHT. (: 'mihi largitum esse, quorum causâ gratias referrem'), FL. (: '*k. Gem. stand mit mir in e. solchen Verhältnisse, dass sie mir Geschenke antrug u. gab, u. ich annahm*'), BRTSCHN. I, 320 (: 'mihi misit pecuniam, quam ipsa expensam ferret, ego vero acceptam referrem': cll. Sir. 41, 19. 42, 7 [vd. inf.]); MTS. (: '*D. Zusammenhange gemäss will d. Ap. sagen, dass er nur von den Phil. Unterstützg erhalten u. dankbar angenommen habe; manche and. Gem. würde sicher ebenfalls Beiträge gegeben haben, ab. d. Ap. wollte sie nicht annehmen; u. mit Rücksicht darauf sagt er, dass k. and. Gem. mit ihm hinsichtl. des Gebens u. Nehmens in Verbindg gestanden*'): - quam in rem ZKLTN. confert 1 Cor. 16, 2. — Ejusdem vero δόσεως et λήψεως — τὸν λόγον, i. e. **calculum** (s. tabulas), sic plerique accipiunt **translatum** (cff. inf.

GT., sup. MTS.), alii proprium: v. c. (teste HM.°) STRODTMANN. (*in d. Nienb. Theolog.* Ao: 1755. p. 314). —

— II) *Mutua*, (- cll. SCHÖTTG. l. l.: 'phrasis illa [hbr.] de commercio inter mercatores accipitur; sed etiam de commercio in genere adhibetur' -); np. ita, ut *dederint* Phil. vitae praesidia, *acceperint* vero - *A*) intercedente P.° dona jacturam divinitus compensantia: SCHÖTTG. l. l.: 'Quamvis P. solus sit, qui acceperit, Phil.ibus vero nihil ipse reddiderit, benedictio tamen divina loco P.i rationes optime duxit'. It. WTST. (: 'quae a Phil. accepit, in rationes Dei remuneratoris refert P.'); - *B*) a P.° pecunias in aliis coetibus collectas: RHW.: '*Sie gaben dem P. Unterstützg; Er gab ihnen wiederum solche von den bei d. Gemeinden collectirten Summen: δόσις – ἀντίδοσις. Damals war k. Gem., mit der ich in ds. gegenseitigen Verhältnisse des Hingebens u. des Hinnehmens stand*'! - *C*) P.i institutiones, cll. 1 Cor. 9, 11: εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα, εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν; Ita PELAG. CALV. (: 'spiritualia dantes, accipientes carnalia'). Cf. CHRYS.i: δόσις σαρκικῶν καὶ λῆψις τῶν πνευματικῶν. Ὥςπερ γὰρ οἱ πωλοῦντες καὶ ἀγοράζοντες κοινωνοῦσιν ἀλλήλοις τὰ παρ' ἀλλήλων ἀντιδιδόντες, οὕτω καὶ ἐνταῦθα. Οὐ γάρ ἐστι ταύτης τῆς ἀγορασίας καὶ ἐμπορίας τι κερδαλεώτερον! Γίνεται μὲν γὰρ ἐν τῇ γῇ, τελεῖται δὲ ἐν τῷ οὐρανῷ. Οἱ μὲν ἀγοράζοντες ἐν τῇ γῇ ἑστήκασιν· ἀγοράζουσι δὲ καὶ συμφωνοῦσι τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, γηΐνην καταθέντες τὴν τιμήν. It. WF.: 'P. respicit ad beneficia spiritualia, quae Phil. a se olim acceperint et nunc accipiant, pro quibus vicissim ad se de facultatibus ipsorum nonnihil redundarit. Ita liquidiores videntur tabulae s. rationes dati et accepti'. (Sic etj. l. *ExHdb.*.) —

— III) *Unius ejusdemque.* Inde λόγος δόσεως καὶ λήψεως = Latinor. - (quippe apud quos, ut apud Graecos [cll. BUTTM. Gr. Med. § 119, 7. Not. 4. p. 327] nec non ut apud nos [cf. inf.], notiones Substt.orum abstractae q. drr. haud raro in concretas et hae in illas abeunt: vd. ZUMPT. *L. Gr.* § 237 p. 231 sq.) - *Tabulae* (s. *codex*) *accepti* (s. *acceptúm*) *et expensi* (s. *expensúm*): vd. Cic. Rosc. 1, 3.; vel *ratio acceptorum et datorum* (vd. ap. eund. Cic. Lael. 16): '*Einnahme- u. Ausgabe-Buch:* - *glchs.* '*mercantilische Rechngslisten, wo d. Ausgabe u. Einnahme auf verschiedene Seiten angeschrieben wurde*' [RHW.]. Cff. Sir. 42, 7: δόσις καὶ λῆψις παντὶ ἐν γραφῇ. Dionys. H. 5, 34: οὐ μικρὰν τῇ πόλει χαρισάμενος εἰς χρημάτων λόγον δωρεάν. Hierocl. A. C. 10; 3, 26. D: ἔλαβον καὶ ἔχω εἰς λόγον παρακαταθήκης τὰ προγεγραμμένα τοῦ ἀργυρίου μύρια. Arr. Epict. 2, 9: τὸν φιλάργυρον [ἐπαύξουσιν] αἱ ἀκατάλληλοι λήψεις καὶ δόσεις. Dionys. H. 2, 10: ἅπαντα πράττοντες ὅσα περὶ παίδων πράττουσι πατέρες ἐς χρημάτων τε καὶ περὶ χρήματα συμβολαίων λόγον. Dinarch. (Demosth.): οἱ νόμοι περὶ μὲν τῶν ἄλλων ἀδικημάτων τῶν εἰς ἀργύριον λόγον ἀνηκόντων διπλῆν τὴν βλάβην ὀφείλειν κελεύουσιν. Polyb. 11, p. 900: ὡς ἂν εἴ τις ὑπὸ γονέως ἰδίου φάσκων εἰς ἀργύριον λόγον ἀδικεῖσθαι. — Quae vero ipsa notio etiam ut *translata* accipiatur, cll. GT.ii: 'Non solent quidem beneficia in calendarium referri; sed tamen saepe ita loquimur, quasi ea in tabulas referrentur'. —

— Dicuntur nim. ita *tabulae solius* - 1) *coetûs Phil.is*, qui P.° expensa tulerit: HM. (cll. Act. 20, 35. Mt. 17, 27): '*E. Jeder rechnete aus, wie Viel er in e. halben od. ganzen Jahre ausgegeben habe. Da nun e. guter Haushalter ordentlich Mehr einnimmt, als er ausgibt, so zog e. jeglicher Hausvater von d. Ueberschusse Etw. für Paulum ab u. gab es nebst seiner Rechng Dem, welchen d. Gem. dieses an P. zu schickende Geschenk zu sammeln bestellt hatte... Dss. Rechngen schickten sie sämmtl. dem Ap. mit, u. bezeugten ihm dadurch ihre aufrichtige Bereitwilligk., ihm bei s. Dürftigk. zu Hülfe zu kommen*' 199). It. Transl. Mont. (: 'aucune autre église ne m'a fait part de ses

199) Id. HM. non sine studio per conjecturas addit: '*Da ab. P. nicht vie-*

biens, et que je n'ai rien reçu, que de Vous seuls'), Braus. (:'je ne reçus aucune assistance de nulle église, que de Vous seuls'); cll. Dt.[1]: *'Sie hatten ihm e. förml. Rechng vorgelegt, wie Viel jedes Mitglied d. Gem. für ihn beigetragen hatte, u. er hatte den Empfang ordentl. bescheinigt'*. (- Verum huic intptationi negotia facessit potissimum Praepos. εἰς, quam Hm. brevi manu intptatur: *nach der Rechng* ctt.); — — 2) *Pauli,* easque - *AA*) proprias: Bz. Lang., cui P. munusculorum a singulis coetibus xtt. in pauperum usûs coactorum videtur retulisse rationes; - *BB*) μεταφορικάς (cll. sup. Gt.); cui *P.*[i] λόγῳ deinde vs. 17 opponitur λόγος (ὑμῶν) *Phil.*[ium]. — In totâ nim. hac oratione, quae naturâ suâ vborum tenerorum delectum postulabat, animadvertatur *εὐφημία,* tum saepius (cll. v. c. sup. φρονεῖν ὑπέρ τινος vel ἐπί τινι vs. 10, συγκοινωνεῖν vss. 14. 15.; inf. vs. 16: εἰς τὴν χρείαν πέμψαι) obvia, tum h. l. per integram hanc redux formulam: - (Οὐδεμία μοι ἐκκλησία) ἐκοινώνησεν [200]) εἰς λόγον δόσεως καὶ λήψεως], eamque etiam q. dr. praegnantem, h. s. (cll. sup. 1, 4: κοινωνία εἰς τὸ Εὐαγγ.): (Coetus nullus) *in societatem mecum venit,* sc. quasi cum stipe ingressus eamque immittens *in calculum meum,* i. e. in *pecunias,* quarum ille rationem reddit (cll. v. c. etj. ap. nos: *s. Rechng finden, schliessen,* simm.; it. vd. sup. p. 373 l. 31); - vbo: ἀσύμβολος fuit. - Caeterum de illâ ipsâ orationis conformatione (κοιν. - εἰς) vd. Win. Gr. p. 164, cll. Plat. RP. 5. p. 452: δυνατὴ φύσις ἡ θήλεια τῇ τοῦ ἄῤῥενος γένους κοινωνῆσαι εἰς ἅπαντα τὰ ἔργα.

Ne una quidem (οὐδεμία) igitur ἐκκλησία auxilium praestitit, - Εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι] *Nisi vos soli,* i. e. 'praeter' [Brtschn. I, 343 s. fin., Wahl. I, 371] coetum vestrum eumque solum: de quâ *excipiendi* (cll. v. c. Lc. 10, 22) formulâ Εἰ μὴ] vdd. Win. lb. l. pp. 404-406., Brtschn. et Wahl. ll. ll., pluribus egit Thl. in *Ann. der ges. Theol. u. xstl. K.:* mens. Oct. 1833. Illos vero solos fuisse erga Ap. benignos, tum illa ipsa dictio εἰ μὴ docet, tum vcblum - Μόνοι] evehit (cll. v. c. Mt. 12, 4. 17, 8. 24, 36. Lc. 5, 21. et [ubi Adv. μόνον est] Mt. 21, 19. Mc. 6, 8. Act. 11, 19 alib.), quod isti formulae etiam in NTo fere abundanter addi praecipiunt: vdd. Lobeck. ad Phryn. p. 469., Frotsch. ad Xen. Hier. 1, 18. Fritzsch. ad Mt. p. 633. Wahl. l. l.. - Ad rem cf. 2 Cor. 11, 9: τὸ ὑστέρημά μου προσανεπλήρωσαν οἱ ἀδελφοὶ ἐλθόντες ἀπὸ Μακεδονίας.

Quo haec gesta sint, additur tempus: Ἐν ἀρχῇ τοῦ Εὐαγγελίου], i. e. tempore, *intra* cujus terminos (ἐν: cll. v. c. Jo. 1, 1. 2.) *Evglium incipiebat* esse s. praedicari, np. - *A*) omnino (cll. Mc. 1, 1): v. c. Brtschn. (I, 162., cll. Act. 11, 15: 'initio rei xtianae'); - *B*) per me: Gt. (:'quum primum Evglium sevi, in Macedoniâ'), *Ex Hdb.* Jasp. (:'initio meae docendi provinciae'); - *C*) apud vos, s. 'cis mare Aegaeum, quum in Macedoniâ, Graeciâ promulgari coepisset Evgl.': Hnr. (cll. sup. 1, 5: ἀπὸ πρώτης ἡμέρας); - quem eundem sensum reddunt - (at male Εὐαγγέλιον pro εὐαγγελίζεσθαι dictum rati [v. c. Hm. Rhw. Scht. Fl.], provo-

---

les Geld nöthig hatte, so ist glaublich, dass e. Jeder ihm den 10^n Theil s. erübrigten Vorrathes geschickt habe; u. vielleicht hatte e. bekehrter Jude den phil. Xsten diesen Rath gegeben. Wir wissen, dass in d. AT. den Priestern gewisse Zehnten gegeben werden mussten. Konnte nun den Phil. unbillig vorkommen, auch von ihren Einkünften ihrem Priester P. den 10^n Theil zu geben?'

200) Lth. bene vcblum transtulit: *mit mir getheilt;* quod (per Τμῆσιν) Lang. falso dicit scriptum esse pro - *mir mitgetheilt.*

cantes etiam ad Mc. 1, 1 [ubi vd. FRITZSCH.]: cll. BRTSCHN. s. h. v. 2 b. et WAHL. s. v. 1 c. bb.) -: ER. (: 'quum primum in finitimis regionibus praedicarem Evglium'), Bz. (: 'initio praedicati a me Evglii ap. vos'), Transl. Mont., BRAUS. aED. (: 'tempore, quo vos ad doctrinam xt. adduxi'), FL. MTS. (: '*im Anfange der Verkündigg des Ev.: Rm.* 1, 1. 1 *Cor.* 9, 18. ll. 2, 12; *nach* [? ἐν!] *d. ersten Verk. d. Ev. unter Euch u. in d. übrigen Städten Macedoniens*').

Etiam hoc tempus accuratius ita definitur: *Ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδονίας*] *Quum egrederer a Macedonia,* de quâ in Atticam profectione vd. Act. 17, 13 - 15., cll. vs. sq. et Prolegg.. In vbis (omissis a Cd. WTST. 1.) *ἔμφασιν* quaerit STORR.: 'imo quum *exirem*' (a Macedoniâ indeque etiam de urbe, quam illa amplectitur, vestrâ: cff. Prolegg.). — *Ἐξῆλθον*] vero = (quum) - 1) *egressus essem:* v. c. FL., cui exinde ante ὅτε inserenda esse temere videtur Conj. *καί* (: – '*Zu d. Zeit, als P. zu Thessalonich war, war er natürlich noch nicht aus Maced. abgereist. Deswg. ist wohl d. Sinn von Vs* 15: *Als ich anfing, d. Ev. in Maced. zu predigen u. auch als ich abgereist war aus Mac.*'); - 2) *egrederer:* vd. inf. ANGER.. — Caeterum hac ipsâ diligentiore temporis descriptione posteriora aliorum quoque coetuum subsidia missa esse neutiquam excluditur, imo, quum conspicuum sit studium evehendae Phil.[ium] liberalitatis, talia vere quanquam oblique significantur; - id quod secus videtur v. c. LTH.[o] RHW.[o] aED[io], quibus *ἐν ἀρχῇ τοῦ Εὐαγγ.* = *von Anfang des Ev.*; 'ab eo inde tempore, quo' ctt..

Varietas Lect.: Post *Μακεδονίας*] orationem, insertâ alterâ voce ὅτι, denuo assumunt Cdd. WTST. D (a pr. m.), EFG.

16. Ipsos Phil.[es] eximendos esse ex reliquorum coetuum culpâ pristinae P.[i] incuriae (*εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι*), sequitur testimonium: - *Ὅτι,* quod igitur vcblum [in Cd. WTST. 39. in *δέ* mutatum] superiori *ὅτι* (vs. 15: *οἴδατε τλ.*) - 1) suppositum esse apparet, quippe maxime ex vbis *εἰ μὴ ὑμεῖς* suspensum; - 2) appositum esse indeque item ex vbo *οἴδατε* vs. 15 pendere censetur: MTS.: '*Zu dem früheren ὅτι τλ.* [*Vs* 15] *macht d. Ap. in ders. Construct. Vs* 16 *noch den Zusatz ὅτι*' *τλ.*. — *Καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ ἅπαξ καὶ δὶς εἰς τὴν χρείαν μου ἐπέμψατε!* - V. *Καί*] (*Etiam*) aliam largitionem ponit eamque - *a*) praegressam (id quod impedit vcbl. *ὅτι*: vd. sup.): ER.: 'vos soli ultro detulistis, non solum quum apud vos agerem, verum *etiam* quum essem Thessalonicae' ctt.: - contra quod recte MTS.: '*Warum soll nicht der Unterstützgen, welche dem Ap. nach Achaja* (2 *Cor.* 11, 9, 10), *obwohl er in fernen Gemm. weit von Phil. sich aufhielt, dennoch zugesandt wurden, zuerst Erwähng geschehen, u. hiernach auch noch das bereits früher in Thessalonich Geschehene zur Sprache kommen? Jenes war ihm in der Erinnerg noch erfreulicher als dieses, wiewohl er auch hierauf nachträglich kommt u. nun zum Zeichen der weiter ausgeführten Angabe καί vor ἐν Θεσσαλονίκῃ setzt* [- vd. vero inf. -]; - *b*) praesentem, quod auxilium rei pecuniariae item h. l. bono vbo dr.: *Εἰς τὴν χρείαν* (de quo vcb. vd. sup. p. 206., cll. inf. vs. 19) *πέμψαι*] *In necessitatem misisse,* quae sic sistitur amplecti et circumcludere subsidia missa, illam quasi *explentia* (*εἰς*). Sensum reddit HIL.[ii]: '*in usus*' (cll. JASP.[ii]: 'in usum'); LTH.[i]: '*zu meiner Nothdurft*'; FL.[ii]: '*zu m. Unterstützg, Beitrag zu m. Bedürfnissen*'; MTS[ii]: '*zu dem Bedarf, für d. Bedürfniss habt Ihr mir gesandt*'. It. BRTSCHN. II, 618. (cll. v. c. Tit. 3, 14. 2 Mcc. 12, 39. 2 Paral. 2, 16 [*πᾶσα ἡ χρεία*], et WAHL. II, 654. (: 'munera *vel* dona [quo autem addito vcblo *εὐφημία* laeditur!] misistis ad sublevandas necessitates'). — Contra exstat Variet. Lect. (ap. WTST.) Cdd.[um] AD (a pr. m.), E. 39, SYR. (omisso, unde ap. LCHM. uncis incluso, vcblo *εἰς*): *Τὴν χρείαν μου*] = (*c. Μετων.*:) necessaria mea, s. 'quae putabatis mihi esse opus' [ER.] (- 'ad victum, *βιωτικά*': aED.), *Beihülfe* (MCHL.), 'quibus indigerem': SCHT.; '*was ich bedurfte*': DWT.: vd. sup. ad § 2, 25., cll. inf. 4, 19. — Caeterum

CHRYS. urget v. (*χρείαν*) *μου*, quo sibi persuadet Ap.um ostendere voluisse, se vel salvis praegressis (vss. 11 - 13) utique etiam necessitatibus laborare, quas vero fortasse jam in Artic. *Τὴν* deprehendas; praesertim quum vcbl. *Μοῦ* habeant (ap. WTST.) solummodo Cdd. D (a pr. m.), E. 4. 35. 47. THDT. CHRYS. (Prooem.), DAMASC. THPHL. OEC.; reliqua vero praesidia ejus loco tueantur vbum *Μοί*: id quod v. c. WTST. et LCHM. sistunt. – Contra eandem vocem *μοῦ* plane neglexit GT., cui P., 'quum dicit *εἰς χρ. μ.*, intelligit *ad usûs pauperum*, qui in aliis erant urbibus'.

Misistis - *Ἐν Θεσσαλονίκῃ*] = *A*) (quo sc. vba ad *ἐπέμψατε* pertinent!) - *εἰς Θεσσαλονίκην* - [cll. hbr. ב cum vbis *motûs* vel *directionis*: de quâ permixtione vel potius contractione notionum motûs et mansionis vdd. WIN. Gr. p. 349 sq., GESEN. Hbr. Gr. § 151, 3. *a*); BRTSCHN. I, 412 sq., WAHL. I, 537 sq. HEINDORF. ad Plat. Soph. p. 427 sq., POPPO ad Thuc. 1, 178 sq., SCHÄFER., ad Demosth. 3. p. 505. BEYER. De Praeposs. *ἘΝ* et *ἘΙΣ* in NTo permutatione: Lps. 1824. 4°] -: VULG. LTH. GT. FAGKR. HNR. JASP. RHW.; — *B*) (quo sc. vba ad *ἐμοί* trahuntur!) - *ἐμοὶ ἐν Θ. ὄντι*: mihi, *quum in urbe Thessalonicae essem*: ER. BZ. HM. AED. SCHT. RHW. (: '*während m. Aufenthalts in Thessalonike*'), FL. (: '*da ich in Th. war, da ich dort predigte*'), MTS. (: '*während m. Aufenthalts daselbst, so dass m. wohl ὅτε ἦν od. ὄντι hinzu denken kann*); — *C*) (quo sc. vba ad *ἐπέμψατε* referuntur!) - solus adventus legationis significatur sine respectu loci, unde venerit et quem peragraverit[201]). Ad rem cf. Act. 17. — Caeterum *Θεσσαλονίκῃ*], quo P. a Philippis per Amphipolin et Apolloniam (vdd. Act. 16, 40. 17, 1) tetenderat, *Thessalonica* = 'secundae regionis Macedoniae Metropolis, Praesidis Rom. et Quaestoris sedes, olim ["Halia, Emathia": BRTSCHN.,] *Θέρμη*, posthac vel a Cassandro in honorem uxoris Thessalonicae, Philippi filiae, vel a Philippo ipso in memoriam gentis Thessaliae victae *Θεσσαλονίκη* appellata: Diod. S. 19, 35. 52., cll. Strab. 9. p. 509' [WAHL. BRTSCHN.]. [- '*Grosse Handelsstadt in Macedonien am thermäischen Busen des ägäischen Meeres; jetzt Salonichi*': *ExHdb.*,] ('Ex incolis, quos habuit, Graecis, Romanis, Judaicis multi, P.° auctore et doctore, facti sunt Xtiani': cll. l. l. [WAHL.].) Quum urbs mercaturâ indeque opibus floreret, recte ita *παραφράζει* ER.: 'Ditior erat Thessalonica, sed vobis animus erat benignior'! Eadem vero etiam 'fuit, exceptâ Beroeâ, extrema urbium Macedoniae, quam vidit P.' [GT.].

Quid? quod ibi suppeditastis - *Καὶ ἅπαξ* (- i. e. 'propr. *raro, interdum*: cf. LOBECK. ad PHRYN. p. 160': WAHL.; deinde *semel* -) *καὶ δίς*] (cll. 1 Thess. 2, 18) = *A*) (*semel et bis*, i. e.) *ter*; - *B*) *semel vel* (ni fallor) *bis* (cll. ap. RAPH. Ann. Polybb. *ἐπὶ δυοῖν καὶ τρισὶν ἡμέραις*): quâ dubitatione injuria fit et gratae P.i memoriae et vbo *καί*; - *C*) *aliquoties* ('iteratâ vice'): WTST. et GT. (: 'saepius'), FAGKR. AED. *ExHdb.* JASP. (: 'iterum iterumque'), RHW. FL. BRTSCHN. I, 112. 313. (cll. v. c. 1 Mcc. 3, 30), MTS. (: '*zu wiederholten Malen*'), HNR. (Prolegg. p. 6. Not.): 'Parciori sane copiâ saepius ei videntur argentum misisse, utpote minus splendidis divitiis pollentes. Certo autem quodam et annuo stipendio Phil.es P.um aluisse non magis probari potest, quam quâvis vice Ap.um acceptam pecuniam literis peculiaribus declarasse': cf. sup. ad 3, 1; add., quod sic P. ad significandam munerum amplitudinem certissime ampliore dictione usus fuisset; - *D*) *semel atque iterum* [SCHT. WAHL. I, 98. et 315.: 'semel iterumque'; h. l. 'proprie'], i. e. *bis*:

---

201) Exinde taxabitur nota ER.i: 'Fortasse Ap. neglexit hic leges Grammatices'! Cf. HM.i: '*Es ist das beste Griechisch nicht*'! Vdd. contra libb. sup. ad *A*) ll..

hbr. פַּעַם וּשְׁתַּיִם Neh. 13, 20; אַחַת וּשְׁתַּיִם 2 Rg. 6, 10; cll. Judd. 20, 29: בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי .... כְּפַעַם בְּפַעַם [Lxx (vs. 30): ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ... ὡς ἅπαξ καὶ ἅπαξ]: VULG.: 'et *tertiâ* vice sicut *semel et bis*' (cll. vs. 19 sqq. et 24 sqq.); cll. 1 Sam. 26, 8: פַּעַם אַחַת וְלֹא אֶשְׁנֶה (ib. 3, 10: כְּפַעַם בְּפַעַם); cll. Dionys. H. Antt. 8: οὐχ ἅπαξ καὶ δὶς τλ.; inf. Hdt.; et apud poëtas latt.: *terque quaterque,* simm. (- quod minime est id. q. *septies,* sed -) superioribus unum sic additur, ut, ponderis imprimendi causâ, superiorum uniusque additi summa dicatur. Ita LTH. *(: 'einmal u. darnach aber einmal'),* WF. PALEY. (HH. Paull. ad translat. HENK. p. 228), dWT. *(: 'einmal u. wiederum').*

Conj. *Καί* (ante ἅπαξ)] - *A)* apponitur voci καί - 1) superiori (ante vv. ἐν Θεσσ.): '*Nach Thessalonich als auch sonst (nachher) ein u. das andere Mal habt Ihr mir e. Unterstützg zugesandt... Nach d. gegebenen Uebersetzg beziehen sich d. WW. ἐν Θεσσ. auf d. ἐν ἀρχῇ τοῦ Εὐαγγ. (Vs 15), d. WW. καὶ ἅπαξ κ. δίς auf d. ὅτε ἐξῆλθον. Auf dieses kann ἐν Θεσσ. nicht gehen; denn P. verliess Macedon. nicht, da er aus Thess., sond. da er aus Beröa* (Act. 17, 14 sq.)'. Contra vdd. sup. et inf. ANGER.; - 2) inferiori (ante δίς); quare Particula evehendae beneficii magnitudini inservit, quippe cum universâ dictionis informatione singulas quasvis δόσεις distincte efferens; unde omnium minime - *B)* cum Cd. (WTST.) 59. Edd. ER. ALD. COLIN. BOGARD. et Transll. VULG. SYR. vox ejiciatur, cll. v. c. l. l. 1 Th. 2, 18. — Denique cf. [c. WTST.] RAPH. Ann. Hdtt. p. 552 (Hdt. 2, 121: *αὐτῷ καὶ δὶς καὶ τρὶς ἀνοίξαντι.* 3, 148: *τοῦτο καὶ δὶς καὶ τρὶς εἰπάντος Μαιανδρίου),* Polybb. p. 567.

Discrepant de tempore, quo duplicia ista subsidia Thessalonicam missa sint. Transferunt nim. ea in tempus - *A)* Act. 17, 15 - 18 significatum: EICHH. (*Einl. III,* 38: - '*nach s. Abreise aus Maced., folgl. in der Zwischenzeit, da Er sich zu Athen befand, bis zum Anfange s. Aufenthaltes zu Corinth, man weiss nicht, wie früh? ob noch zu Athen od. erst zu Corinth?*') - at cff. vs. sq. et inprimis vba ἐν Θεσσαλ. et ὅτι; - *B)* Act. 20, 1. 2 indicatum, quo P., Epheso ultimum relictâ, Macedoniam peragraverit; contra quod SCHRADER. (*D. Ap. Paulus.* Lps. 1830. 1, 94) recte monet, in re tenuissimâ tunc versatos esse Macedones (cll. 2 Cor. 8, 2) et auxilio praestando plane fuisse impares; recteque conjicit P.um, in hoc ipso itinere de stipibus in usûs Hierosolymitanorum erogandis sollicitum, de industriâ sui curae speciem cavisse; - *C)* in Actis App. omissum, quia, si P. tantummodo ultimum e Macedoniâ exitum parans (ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδ. vs. 15) pecuniam Philippensem acceperit, id accidere non potuerit inter ipsius praesentiam Thessalonicae primam, quâ ex re alter ad eandem urbem aditus colligendus sit: SCHRADER. l. l.; - *D)* Act. 17, 1 sqq. enarratum: 'etenim rectissime P.um vbis: *ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδ.* [vs. sup.] ipsum illud innuere tempus dixeris, quo in Thessalonicensibus erat; nam Thessalonica Ap.o, postquam per Neapolin, Philippos, Amphipolin, Apolloniam transiit, ultima fere erat, Beroeâ solâ exceptâ (Act. 17, 10 - 15), urbs Macedoniae' [ANGER.: De temporum in Actt. App. ratione: p. 69].

Ad rem cff. FL.ii: '*Einige Gemm. wollten ihm wohl Nichts geben, od. konnten nicht: von andd. wollte er Nichts annehmen, entw. aus Rücksicht auf ihre ökonomischen Umstände, od. weil er bei vielen Gemm. in ds. Falle nachtheilige Folgen davon für s. amtl. Wirksamk. fürchten musste, wie z. B. bei den Gemm. in Achaja. Ueberall befolgte er d. Grundsatz, k. Unterstützg zu fordern; in Achaja den Grundsatz, kk. Geschenke anzunehmen. Von d. philipp. Xsten nahm er ausnahmsweise Unterstützg an, vielleicht weil das Zurückweisen ihnen wehe gethan haben würde*'. - Add. HM.i: '*Da P. von d. Xsten zu Thes-*

salonich Nichts annahm, sond. von s. Handarbeit sich selbst den Unterhalt verschaffte (2 *Thess.* 3, 8); *so kann m. fragen, warum er jetzt d. philipp. Gaben angenommen habe.* ELSN. *antwortete S.* 1235 *recht: Er war jetzt in d. Gefangensch. zu Rom u. also ausser Stande, sich mit eigner Arbeit d. Unterhalt zu verschaffen*'. Denique rependatur, quod '*ἐν ἰδίῳ μισθώματι* (Act. 28, 30) propriis sumtibus in primâ terrarum urbe, ubi majori pretio venales res esse solent, vita erat sustentanda' [HNR. Prolegg. p. 6].

17. Denuo (cll. sup. vs. 11) cavet Ap., ne vba in avaritiae speciem detorqueantur; unde AED. Ap.um, 'quae modo dixerat, scite invertere ait, ne sui causâ ipsum Phil.ium munera vehementius appetiisse suspicio oriretur'. (*'D. Besorgniss, dass m. vielleicht d. geschehenen Aeussergen von e. Verlangen nach neuen Geschenken herleiten möchte, veranlasste den Ap. nochmals zur Versicherg seiner Anspruchlosigk.'* [MTS.].) SNS.: 'Non tam istis datis gaudeo, quam quod ex istâ liberalitate ingens ad vos fructus redibit' [GT.]! - Quae ER. cum superioribus ita conjungit: 'Non illos incuso, sed vestro profectui gratulor; vestro lucro gaudeo potius quam meo'! — — *Οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα*] *Non quod requiram munus.* De formulâ *Οὐχ ὅτι*] vd. quod dictum est sup. 3, 12. 4, 11. (*'Ich sage Das nicht... aus eigennützigen Absichten'!* FAGKR..) — Vbi -*Ἐπιζητῶ*] - I) Forma = non - *a*) Conjunct. (CAMERAR. HM.), sed - *b*) Indicat.: cf. sup. ad l. l. 4, 11; - II) Notio = *A*) *insuper quaero* (sed quod praeterea quaeratur, non additur [quam *ζήτησιν* Philosophi *extensionis* dicerent!]); - *B*) *admodum quaero*, s. *exopto* [SCHT.], *desidero* [quam *ζήτησιν* contra *intensionis* nuncuparent!]: cll. Mt. 6, 32. [Lc. 12, 30] 12, 39. 16, 4. [Mc. 8, 12. Lc. 11, 29] Hbr. 11, 14. 13, 14 ctt.. *Sinn: 'Nicht dass ich d.Geschenk erstrebe, als ob ich nur danach hasche, ohne Rücksicht auf d. inneren Beweggrund u. ledigl. auf mm. äusseren Bedürfnisse bedacht'* [MTS.]! It. BRTSCHN. (: 'studiose peto ab al.': 1 Mcc. 7, 13), et WAHL. (: 'summo studio expeto, vel desidero: *verlangen, fordern, Verlangen nach Etw. haben*': cll. Jos. AA. 6; 7, 4. Diod. S. 17, 101). [Liberius DWT.: '*nicht als ob es mir um d. Geschenk zu thun wäre*': cf. inf. FL..]

Τὸ δόμα] = *A*) *ἡ δόσις*: '*actus dandi, largitio*': AED. HNR.; - *B*) (id quod et vbi forma, quippe pass., et sententia flagitat:) *donatum*, *donum*, '*munus*' - [WAHL., cll. v. c. Gen. 25, 6 (מַתָּנָה); Plut. Apophth. Mor. 2. p. 29. ed. TAUCHN.] -, '*beneficium*' [BRTSCHN., cll. v. c. 1 Mcc. 10, 28]. Cff. Mt. 7, 11. [Lc. 11, 13] Eph. 4, 8. Idem *δόμα*, quod HM. haud male de pluribus (collective ajunt Grammatici!) dici docet, h. l. significatur ut - 1) (cum praegressis donis) praesens: v. c. DT. (: '*nicht dass ich d. Gabe selbst so hoch anschlage, als Hauptsache ansehe*'); - 2) futurum: JASP. (: 'hocce non ita dico, ut ad plura dona vos alliciam'), SCHT. (: 'nova dona'), FAGKR. (: '*ich rühme das nicht, um noch mehr Geschenke von Euch zu erhalten*'); FL. (?: '*nicht deswg. sage ich es, als ob es mir um d. Geschenk zu thun wäre, als ob ich Euch veranlassen wollte, mir bald wieder Etwas zu schicken*').

Gravissime opponit Ap. (*ἀλλά* [= 'imo': SCHT.], cui Part. Cd. WTST. A adeo addit: *δέ*), quid contra et utique desideret: *Ἐπιζητῶ τὸν καρπόν*] *Requiro fructum* - (s. *effectum*, vd. ad 1, 11: 'de eo, quod efficitur, quod prodit ex al. re' [BRTSCHN.: h. l. 'praemium, beneficium, utilitas percepta'; ita c. FL., vd. inf., et WAHL. e s.: 'bona oriunda ex al. re, commoda, utilitas']) - sc. — *A*) fidei: 'Wirkg des Glaubens! Es war P. um ihre Geschenke nicht zu thun; dieses ab. erweckte ihm Freude, dass ihr Glaube Frucht

brachte, u. in ihnen nebst andd. guten Werken auch e. so grosse Liebe gg. ihren Lehrer wirkte, dass sie ihm ein Mal üb. d. andere schickten, e. Jeder nach s. Vermögen': Hm. Transl. Vimar., Zeltn.; — *B*) amoris: Meier. (l. l.), Dt.: 'D. Geschenk hat deswg. in mm. Augen e. grossen Werth, weil ich es als Beweis, als Frucht [-haeccine vero eadem?] Eurer Liebe ansehe'! [- Utrumque (*A* et *B*) conjunxit Mts.: - 'zu Eurem Besten! indem es dem Ap. nur darum zu thun ist, dass sie immer mehr Beweise ihrer von Glauben u. Liebe beseelten xstl. Gesinng an den Tag legen - u. somit auch d. geschehene Unterstützg nur als Liebesbeweis Werth für ihn hat'.] — *C*) δόματος [Gt., vd. sup.], sive, quum de re pecuniariâ sermo sit, quasi usura pecuniae datae vestrae (- '*d. Zinsen des Capitals*': Hnr.). Qui sc. καρπός exoptatur - I) *Rei xtianae*, cui P., acceptâ pecuniâ sustentatus, jam melius consulere queat: l. *Ex Hdb.* (cf. inf. ad vv. εἰς λόγ. ὑμ.); magis vero - II) *Philippensibus*, isque porrigendus - *A*) in terris, et constans - 1) *gloriâ* ex munificentiâ inter homines Phil.[ibus] oriundâ: Aretius Hnr.; - 2) *bonis*: Schöttg. (: 'benedictio div.'), Wtst. (: 'lucramini sublevando pauperes! Deus enim liberaliter rependet'!), Gt. aEd. (: 'ut impensae vestrae largiter rependentur'), Jasp. (: 'exopto, ut Deus cumulatissima in vos liberalitatis vestrae erga me praemia congerat! Non tantum istis datis bonis gaudet Ap., quam potius in votis et optatis habet, ut ex illâ munificentiâ ingens fructus ad Phil. sit rediturus, Deo nim. eam repensante. Quae a Phil. accepit, in rationes Dei remuneratoris P. refert titulo depositi'); Scht. (: 'commoda eximia, quibus impensae vestrae abunde compensentur'). Cf. Rhw.[1]: '*E. Opfer, was Gott nicht ungesegnet lassen wird*'! *Vs* 18 [ubi sc. admissâ hac intptatione idem dictum sine vi recurreret!]. Pluribus sententiam amplexus est Fl.: 'Es ist mir nur um d. dadurch für Euch aufschiessende Frucht zu thun! d. h. ich wünsche nur, dass Euch e. reicher Gewinn davon zu Theil werde. Das ist mir vorzüglich erfreulich dabei, dass Ihr von e. solchen Art von Wohlthätigk. e. reiche Frucht hoffen dürfet! P. freute sich üb. d. Geschenk, weil d. Quelle desselb. reine Liebe gg. den Lehrer des Ev. u. Hochachtg gg. d. Lehre u. dah. gg. Gott selbst war, weil er darin e. Beweis ihrer xstl. Liebe usw. fand, u. weil er wusste, dass e. solche Gesinng reichen Segen von Gotte zu hoffen habe (καρπ. = d. Vortheile, die sie davon zu erwarten haben)'; cll. sup. Brtschn. et Wahl.. — *B*) Ultra terras (in coelis): vd. inf.; cf. Chrys.: *εἰς τὴν ὑμετέραν σωτηρίαν. Ἐγὼ γὰρ οὐδὲν κερδαίνω λαμβάνων· τῶν διδόντων ἐστὶν ἡ χάρις· τοῖς μὲν γὰρ διδοῦσιν ἐκεῖ φυλάττεται ἡ ἀμοιβή. Πάλιν μετ' ἐγκωμίου καὶ συμπαθείας καὶ τὸ χρήζειν!*

Id ipsum P. clarius dicit, dum καρπόν istum ait - *Τὸν πλεονάζοντα* [Gt.: πλεονάσαντα] εἰς [τόν: addunt Cdd. Wtst. FG] *λόγον ὑμῶν*] *Redundantem in rationem vestram.* — *Πλεονάζειν*] pr. = *Copiosiorem* esse, sc. - [quam alterum (= *excellere*: cll. 2 Cor. 8, 15. 4, 15. 2 Pt. 1, 8), vel quam antea (= '*augeri, crescere*': Wahl., s. '*magis se exserere*', unde h. l. 'fructus rediturus' [?] ctt.: Brtschn., cll. v. c. Rm. 6, 1); vel] - quam opus est, i. e. *abundare* s. *redundare*. Ultra enim δόματος magnitudinem est ejus καρπός. Quae redundantia quasi justam mensuram excedens, quo defluat, dicitur vbis (πλ.) *Εἰς λόγον ὑμῶν*] - *A*) = ἐν λόγῳ ὑμ.: Lth. (: 'dass d. Frucht in Eurer Rechng überflüssig sei'! it. ejusd. intpres Dt. (: 'Eure Liebe [vd. sup.] hat sich bei Eurer Rechng so reichlich, so freigebig gezeigt'!); - *B*) (ad *Πλεονασμόν*) εἰς ὑμᾶς: Storr. Hnr. Fl.; - *C*) *Quod attinet ad vos*: l. *Ex Hdb.* (: 'ich verlange darnach, dass ich, durch Eure Gabe unterstützt, recht Viel für d. Chth. wirken möge [cf. sup.]: A: wofür Euch Gott reichl. belohnen wird; X: wodurch Eurem Wunsche reichl. wird Gnüge geleistet werden'); it Mts. (: 'd. Frucht, welche immer zunimmt in Ansehg Eurer': cll. sup. vs. 15); add. Wahl. I, 433 sq., II, 326 sq. (: 'in commodum alicuj., für Etwas'); - *C*) Vba sunt praegnan-

tia, h. s.: *exuberare* et intrare *in* vestrum — *Λόγον*] (qui idem est, ac qui sup. vs. 15 plenius dicebatur *λ. δόσεως καὶ λήψεως* [ubi cf.]), i. e. *Rationem* (s. *calculum*), in quam tanquam res nova doni usura referri dicitur: quâ re 'continuatur translatio a mercatoribus sumta' [GT.]. [It. BRTSCHN. c. WAHL.: '*Rechng, Berechng*'.] '*P. nimmt wieder e. mercantilischen Ausdruck: glchs.: für* [? vd. sup.] *Eure Rechng u. Gewinn*' [RHW.]. (Caeterum ad omnem dictionem cf. Cic.nis illud: 'redundat in fructum meum'.) —

— Inde *λόγος* - *Ὑμῶν*] = Calculus subducendus - *A*) *a vobis;* - *B*) *de vobis:* - Bibl. Vimarr. (: 'wenn Gott mit Euch dermaleinst Rechnung halten wird'), LANG. (: 'Ihr werdet bei d. Herrn Jesu in s. Rechng obenan stehen'), ELSN. (p. 1238: 'weil e. freigebiger Gläubiger dem Herrn leihet, u. der Herr e. Buch od. Rechng darüber hält u. d. Bezahlg für jede Gabe verheissen hat; so wird e. solche Rechng durch vielerlei Gaben bei Gott gross, u. er wird sie hundertfältig vergelten'); HM. (: 'je mehr Ihr d. Licht Eures Glaubens durch gute Werke leuchten lasset, u. je mehr Ihr Liebe gg. d. Nächsten sehen lasset: je grösser wird Eure Rechng bei Gott, welcher alle Glaubensfrüchte glchs. in e. Buch einschreibt u., je mehr Einer gute Werke gethan hat, je reichlicher es ihm vergilt'). It. ZELTN. MEIER. all.. - Eund. sensum reddit WF.: 'jucundum mihi est, quod beneficentia vestra, a Deo aliquando tanquam *δεκτὴ θυσία* largiter compensanda, amplissimos fructûs vobis sit allatura'. It. CAMERAR.: 'Non quaero, ut ipse accipiam, sed ut vos fructum aliquem percipiatis, eumque copiosum et quo abunde impensa sarciatur'! - '*Das ist mir erwünscht, dass in der Rechng, Euch zum Besten, so Wucher auf Wucher gehäuft wird*' [MCHL.]!

Illa quidem constans est NTi benefactorum et beneficiorum velut *θησαυροῦ ἐν οὐρανοῖς* repositi (cff. v. c. Mt. 6, 19 - 21. [Lc. 12, 33 sq.] Mc. 10, 21 al.) aestimatio. Pecunias P.o Phil.es erogaverant *εἰς λόγον δόσεως καὶ λήψεως* illius (vd. vs. 15), sed eo ipso et suum ipsorum *λόγον* locupletaverant. Cff. 2 Cor. 9, 6. 8. Gal. 6, 6 sqq. Provv. 19, 17. Totam sententiam *παραφράσει* egregie sic reddidit ER.: 'Ingens lucrum facit quisquis ob Ev. Xti rem minuit temporariam, et alienas opes cum veris et aeternis opibus commutat. Ipse non requiro munus, sed requiro fructum, qui vobis accrescit ex ipsâ munificentiâ promtâ et ultroneâ. Paululum decrescit rationibus vestris pecuniariis, nonnihil acciditur censui domestico, sed plurimum accedit rationibus coelestium praemiorum'!

18 - 20. Quod *vero* doni vestri per se aestimatissimi largissimique in immutandam conditionem meam momentum attinet, me dico jam *habere quicquid* mens desiderare possit, adeo*que abundare. Repletus* sum, postquam *accepi ab Epaphrodito res de vobis* ad me huc delegatas: *odorem* Deo *suavissimum* et *sacrificium acceptum, bene placens* illud eidem *Deo* O. M.. Neque inde attenuabuntur fortunae vestrae, *sed Deus*, qui totus *meus* et cujus ego totus cum opere et qualibuscunque opibus meis sum, certissime auguror, *explebit, cujuscunque* sit generis, *necessitatem vestram* tum coelestem tum terrestrem, *secundum opum suarum* copiam, et ita quidem, ut ista compensatio *in* copiae *splendore* veluti mergatur, atque auctore undique *in*termedio et moderatore *Xto Jesu.* —

— *Deo autem* eidem*que patri nostro* esto *laus* summa *in saecula saeculorum! Amen!*

18. Sed vel novissimo isti dicto, ne optimam Phil.[um] liberalitatem indigne excepisse neve fortasse adeo plura appetere videatur, P. **o p p o n i t** - (*δέ* [quod male omittunt Cd. WTST. 17. et SYR., ad *γάρ* detorquent v. c. LTH. JASP.], cll. sup. vs. 14 *πλήν*) - **m u n e r i s** transmissi in res suas **e f f i c a c i t a t e m**. (*'Statt einer Anspielg auf neue Unterstützgen versichert d. Ap. in gesteigerten Ausdrücken, dass er **vollauf befriedigt** sei'.)* Sns.: 'Et tamen, quod ad me quoque pertinet, non est quod doleatis, parum gratam fuisse vestram beneficentiam: *Ἀπέχω δὲ πάντα*] *Sed* - *A)* ***accepi*** - (cll. PHAVOR.: *ἀπέχειν· καὶ τὸ ἀπολαμβάνειν*): BRTSCHN.: '*ἀπέχω* pro *ἔχω ἀπό τινος:* habeo, quod mihi debetur; acceptum habeo: *weghaben;* saepissime ap. proff. [Jos. BJ. 1; 30, 6]: cll. . . . Philem. 15 [?]'; - np. - 1) *ἀποχήν* omnium, 'quae Epaphr.[i] fidem liberat': GT.; '*d. Quittg üb. Alles, was ich Euch schuldig war u. nunmehr bezahlt habe*': HAMM. BENG. (Gn.); - 2) omnia ad me transmissa (cll. de vcbli *ἀπέχειν* notione Mt. 6, 2. 5. 16. Lc. 6, 24. Gen. 43, 23: כַּסְפְּכֶם בָּא אֵלָי; LXX: *τὸ ἀργύριον ὑμῶν . . . ἀπέχω*): unde P.[us] munus vere ad se pervenisse significare censetur 'idque ceu *ἀποχῇ* quâdam testatum facere' [ap. WF.]: ER. BZ. VATABL. GT. PASOR. ARET. Translatt. Mont. Gall. Batav. Vimar. GATAK. (ad Anton. 4, 49 [p. 135]. 10, 1 [p. 128]), BEAUS. ELSN. BENG. (Transl.), ZELTN. LANG. HM. LÖSN. (Obss. Philonn. p. 21), aED. ([cll. sup. GT.]: 'Ap. hac testificatione Epaphr.[i] fidem liberabat'), HNR. ('= acceptilare, *quittiren*'), *ExHdb.* (:'*ich habe Alles richtig erhalten*'); SCHT. (:'omnia recte accepi'), BRTSCHN. (:'accepi omnia, jam habeo omnia': cll. l. l. Gen. 43, 23. Num. 32, 19). — At vere contra WF.: 'Idem jam antea scripserat Ap., et in hoc ipso Commate diserte significat (*δεξάμενος παρὰ Ἐπαφρ.*); nec fides Epaphr.[i] apochâ ejusmodi indiguit'. *Ds.* '*Erklärg ist unwürdig in Beziehg auf Epaphr., u. den ganzen Zusammenhang störend*' [RHW.]. Item vero jure suo aliud vitium illi intptationi (a RAPH. RHW. et MTS) objectum, quod nim. ita non Praesens Tempus sed Praeteritum exspectaveris, rejicit HM.: *ἀπέχω heisst, wie d. angeführten Stt. erweisen*, in Praesenti: *ich habe empfangen; denn wer Etw. empfangen hat, der hat es ja nun'!* — *B)* ***Plane*** (**vel plene**) ***habeo*** (cll. Philem. 15. Mc. 14, 41 [202]) **omnia**, sc. quibus ad vitam opus est: 'sufficit mihi, quod accepi; nihil est, quod requiram amplius. Id sc. optime respondet antecedenti: *οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα.* Amoliri enim a se Ap. volebat suspicionem, quasi hac gratiarum actione Phil.[es] ad plus dandum invitare vellet. Hunc sns. requirunt proxima vba *περισσεύω* et *πεπλήρωμαι*': - WF.; it. VULG. LTH. STORR. JASP. ('= sat possideo'), RHW. [et dWT.] (: '*ich habe genug*', cui vero male vcblum id. est q. *περισσεύω*, adeoque tria vcbla *συνώνυμα* sunt, sns.: 'satis superque habeo'); FL. (vel = *ἔχω*, vel = '*ich habe Alles genug . . . In ἀπέχω, περισσεύω, πεπλήρωμαι e. Art Gradation'!)*; WAHL. (: 'habeo, teneo: Philem. l. l., Callim. Epigr. 54. 58. Athen. 14. p. 649. Aeschin. 34, 35. 89, 14; - ita ut *ἀπό* **augeat vim vbi** *ἔχω: totum* aliquid *habeo: weghaben*' . . . Plut. Vit. Sol. 22. Anthol. gr. 2, 3. p. 246); denique it. MTS. (: '*im eigentl. Sinne: abhaben, weghaben von e. Sache das Nöthige, inne haben was m. bedarf; also: **ich besitze zur Gnüge Alles***'). — 'Non possum mihi temperare, quo minus describam, quae in eandem sententiam GATAK. ad M. Anton. 4, 49. p. 178 *b.* disserit. Quum enim ille 4, 49 scripsisset: *ἡ φύσις ἡ τοῦ ἀνθρώπου ἀπέχει τὰ*

---

202) Cf. v. c. Arr. Epict. 3; 24 (vd. inf.), 2: *εἰ μὲν γὰρ καὶ Ἀρχεδήμων ἀνέγνως ἀπέχεις ἅπαντα.* Add. Soph. Antig. 503: *τοῦτ' ἔχων ἅπαντ' ἔχω.*

ἴδια, et 9, 42: ἀπέχει τὸ ἴδιον, et 11, 1: ἐγὼ ἀπέχω τὰ ἐμά; - Gatak. addit: "Phrasis est emphatica, quâ non tantum, suum quod est assecutus quispiam, indicatur, sed ita id omne, quod suum ducit, plenum et integrum assecutus, ut in eo plane acquiescat, nec quicquam amplius requirat, utpote quum illud sibi sufficere existimet." Pluribus postea in hanc causam allatis, p. 179 Dunä^um laudat, qui tria haec Ap.[i]: ἀπέχω πάντα καὶ περισσεύω, πεπλήρωμαι idem declarare ajat. "Nam - ita Dunä^us - ἀπέχω πάντα non est: accepi omnia quae misistis; esset enim Ταυτολογία, quod subjungitur: δεξάμενος παρ' Ἐπαφρ. τὰ παρ' ὑμῶν; sed significat his vbis, sibi abunde esse satisfactum. Habeo, inquit, jam omnia, quae velim; nihil amplius desidero; satis superque est!" Ita Pind. Isthmm. 5, [4,] 16 sq. μὴ μάτευε Ζεὺς γενέσθαι· πάντ' ἔχεις εἴ σε τούτων μοῖρ' ἐφίκοιτο καλῶν. Adde eund. Gatak. ad 10, 1. p. 351. et Suic. l. p. 434' [Wf.]. — Πάντα] *Omnia*, quae nunc dici possunt, i. e. opus erant: Fl.: '*Alles, was ich nöthig habe*'.

Quid? 'quod plus habeo, quam necessarium est: - Καὶ περισσεύω] (vd. sup. ad 1, 9. 11. 26. 4, 12) *Et 'abundo'* [v. c. Wahl. Brtschn.: 'opibus'], i. e. copiosiora sunt, 'quam desiderem: עָרְכִּי' [Gt. aEd.], munera vestra ad me delata: '*ich habe genug u. mehr als genug zu Befriedigg meiner Bedürfnisse*' [Dt.]! '*bin im Ueberflusse, habe über d. Maassen*' [Mts.]! - 'nunc vestrâ munificentiâ dives sum' [Er.]!

Ad designandam hanc praesentem sui satietatem Ap. tertio egebat vcblo: Πεπλήρωμαι] (- de quâ dictionis copiâ et ubertate ne detrahatur deprehensâ h. l. formulâ Ἓν διὰ δυοῖν, ex quâ περισσεύω, πεπλήρωμαι = περισσοτέρως πεπλήρωμαι: Storr. Hnr. -), i. e. - non quidem *A)* χαρᾶς (sns.: *gaudio expletus sum*): cll. 2 Tm. 1, 4: Gt.; neque - *B)* τῇ παρακλήσει (sns.: *solatio repletus sum*): 2 Cor. 7, 4: Id.: sed - *C)* (in se absolutum dictum, quod vero graece fieri Hm. negat, cf. inf.): *Repletus sum*, i. e. non amplius superest necessariorum lacuna explenda! '*ich bin hinlänglich versorgt*'! '*vollständig befriedigt*' [Mts.]! '*Ich bin reich*' [dWt.]! - '*Steigerg, angemessen der Stimmg des Ap.*'! [Rhw. c. Mts.; Brtschn. II, 296: 'largiter accepi'; Wahl. II, 330: copiose instructus sum, plenus sum, abundo'. -] — 'Adeo copiose misistis' [Er.]! — 'Cumulat autem Ap. vba, ut de αὐταρκείᾳ suâ rectius constet. [- Fl.: '*Zugl. drückt sich darin d. lebhafte Gefühl der Dankbark. aus*'. -] Ita denique loquitur Arr. Epict. 3, 24: τὸ γὰρ εὐδαιμονοῦν ἀνέχειν δεῖ πάντα ἃ θέλῃ πεπληρωμένῳ τινὶ ἐοικέναι. L.^um hunc commode observavit [c. Wtst.] Raph. (Polybb. p. 568)' [Wf.]. - '*Sollte ab. in d. WW. nur d. Versicherg, dass er Alles empfangen habe, enthalten sein, so wäre d. flg. Satz tautologisch, ja widersinnig, während er bei richtigem Verständnisse des Zusammenhangs zur Erörterg [? Erläuterg ?] dient*' [Mts.].

Ac repletus quidem sum, ait Ap.^us, Δεξάμενος παρὰ Ἐπαφροδίτου τὰ παρ' ὑμῶν] Postquam *accepi ab Epaphrodito quae* sunt *a vobis* [quo male supplent δόματα ἐνενεχθέντα v. c. aEd., l. *ExHdb.*]. - Vbum Δεξάμενος] - (de cujus indole q. dr. Depon. cff. v. c. Buttm. Gr. Max. II, p. 51. Mtth. § 495) = Postquam '*accepi; nachd. ich empfangen, bekommen*' [Wahl. s. h. v.]; it. Brtschn. (: 'id. q. λαμβάνω: non activâ sed pass. significatione' [cll. c. Wahl. Hom. Il. ω', 424. Soph. Aj. vs. 646 ed. Herm.]: accipio, particeps fio'): cf. v. c. Act. 22, 5 (ubi item sequitur Accus. et παρά τινος) ctt.: — Porro Praepos. Παρά sq. Genit.] *transitum* rei *a* loco (maximeque a naturâ animatâ [cll. Herm. ad Vig. p. 580. Win. Gr. p. 314]) [- quod Casûs est! -] designare constat, *ad quem* (vel quam) *hucusque versata* est [- quod Praepos.^is est! -]; s.

'ita ad vicinitatem pertinet, ut indicet proficisci.. aliquid ab aliquo, i. e. a latere alicuj., e viciniâ alicuj.' (WAHL. II, 243., cll. WIN. p. 313 sq. [cff. hbr. מֵעִם, francog. *de chez*]): unde h. l. prius *παρά propius* (intermediumque) q. dr. Subjectum significat, alterum vero *παρά remotius* (ac primarium [= dona a vobis missa': BRTSCHN. II, 212]), e quo subsidia P.° venerint: id quod expressit LTH.: '*Ich empfing durch Epaphr. was von Euch kam*' (et SCHT.: 'quum per Ep. munera vestra acceperim' - [cui vbo *accipiendi* saepius apponi hanc Praep.^em, vd. WAHL. l. l. I. 2, 6]). — De ipso vero hoc *'Επαφροδίτῳ*] vdd. sup. dicta ad 2, 25.

— *'Οσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτὴν, εὐάρεστον τῷ θεῷ*] *Odorem bene olentem, hostiam acceptam, bene placentem Deo.* Quae dictiones pendent e vbo - *A) πεπλήρωμαι:* quod placeret HM.°, sed sic graece dici posse inficiato; contra vd. sup. 1, 11 (inf. Var. Lect.); - *B) δεξάμενος* [intptibus paene omnibus], ita ut illae Appositionis loco sint ad vba *τὰ παρ' ὑμῶν:* SCHT. (: 'tanquam'), WAHL. II, 190, cll. de hoc 'Accus. simpl. per Appos. posito', MTTH. §§ 432, 5. 434, 2. ERFURDT. ad Soph. Oed. R. vs. 602 (ed. HERM., ad Philoct. vs. 1116).

— Vocem Commatis ultimam (*τῷ Θεῷ*) trahunt - 1) ad solum vcbl. *εὐάρεστον:* LTH. SCHT. MTS. all.; - 2) ad dictionem *θυσίαν δεκτὴν καὶ εὐάρεστον*, unde antea *ὀσμή* intelligeretur, quae Paulo esset *εὐωδίας:* HNR. AED. (: 'munera suavissima'), RHW. (: '*d. lieblich duftende, Gott' angenehme u. wohlgefällige Opfer*'); - 3) ad tripartitam formulam: *ὀσμὴν εὐωδ., θυσίαν δεκτὴν, εὐάρεστον.* SNS.: 'Accepi non tanquam munus ab hominibus homini missum, sed tanquam hostiam Deo gratissimam' ctt. (- item FAGKR. JASP.). THDT.: *'Υμεῖς μὲν γὰρ 'Επαφροδίτῳ δεδώκατε, 'Επαφρόδιτος ἐμοί· ὁ δὲ θεὸς δι' ἐμοῦ προςεδέξατο τὴν θυσίαν. Αὔξει δὲ αὐτῶν τὸν ἔπαινον ἡ προςοῦσα πενία· οὐ γὰρ εὐποροῦντες ἔπεμπον, ἀλλ' ἐσχάτῃ πενίᾳ συνεζευγμένοι* (cf. sup. ad 4, 10). CHRYS.: *Βαβαί! Ποῦ τὸ δῶρον αὐτῶν ἀνήγαγεν! Οὐκ ἐγώ, φησιν, ἔλαβον· οὐκ ἔλαβον, ἀλλ' ὁ θεὸς δι' ἐμοῦ!* (Vdd. Mt. 25, 40. Jo. 15, 20.)

Quod singula attinet, et vcbl. *'Οσμή* et v. *Εὐωδία* (utrumque a v. *ὄζω* [Perf. *ὄδωδα*], i. e. *oleo,* derivandum!) propr. - *A)* illud in universum *odorem* (cll. v. c. Jo. 12, 3), hoc in specie *bonum odorem* [s. 'suavitatem odoris': WAHL. I, 665: in quâ notione IDEM (ad v. *ὀσμή* II, 150) etj. h. l. acquiescit] significat (cll. v. c. Sir. 24, 15: *ὡς κιννάμωμον καὶ ἀσπάλαθος ἀρωμάτων δέδωκα ὀσμὴν, καὶ ὡς σμύρνα ἐκλεκτὴ διέδωκα εὐωδίαν*); deinde - *B)* (per *Μετων.*) '*id quod odorem spargit, suffimentum*' [BRTSCHN. II, 176], et *εὐωδ.* in specie '*suffimentum bene fragrans*' (ID. I, 518., cll. v. c. 3 Esr. 1, 12. Esr. 6, 10 [*εὐωδίας προσφέροντες τὸ θεῷ*]; Dan. 2, 46. Sir. 32, 7. [6.].) - Conjuncta vcbla *'Οσμὴ εὐωδίας*] ('de quo Gen. Subst. Adject.' loco posito cff. MTTH. §§ 430, 5. 316. HERM. ad VIG. pp. 880. 890. 53. FISCHER. ad WELL. III, 1. p. 293. WIN. l. l. p. 157 sq. GESEN. *LG*. p. 143. EWALD. *Kr. Gr.* p. 572' [WAHL.]: - vd. Eph. 5, 2) = (רֵיחַ הַנִּיחֹחַ Gen. 18, 21., s. רֵיחַ נִיחוֹחַ לַיהוָה Lev. v. c. 1, 9. 13) '*Odor* jucundissimus et *suavissimus*' [STORR., it. WAHL. l. l.], cll. sup. ad 3, 21. Designat formula *nidorem* victimae (Deo) *bene olentem* unde *gratum:* - '*e. wohlriechender Duft, wie nach d. gewöhnl. Vorstellg der auf-*

steigende Rauch e. Brandopfers für e. Genuss der Gotth. galt‘ [vd. inf.]. Cf. Schöttg. Horr. p. 805. JalkutRubeni fol. 30, 2 et 114, 2: ‘triplex odor Noachi ad Deum dicitur adscendisse, np. *odor sacrificii,* precum et operum ejus‘. ‘Ea locutio mystice aptatur hìc ad opera misericordiae, quae et ipsa sacrificia sunt, ut jam dicetur‘ [Gt.: vd. inf.]. Verum ‘origo hujus loquendi formulae (cll. sup.) repetenda est ex opinione omnibus gentibus communi, quâ Numen ipsum vel ipsis epulis sacris interesse, vel aurâ fumi de victimâ concrematâ assurgentis naribus captatâ mirifice delectari putabant‘ [Jasp. ad Eph. 5, 2., c. Wahl. II, 190]. *‘D. Beziehg auf die Opfer, bei denen nach d. kindl. Vorstellg der alten Welt d. Gotth. sich freut üb. d. Opfergeruch.: Eure Almosen e. Opfer, das als e. angenehmer Geruch zu Gott' aufsteigt u. ihm wohlgefällig ist‘* [Rhw.]. It. Wahl. l. l. [cll. I, 663] (: ‘victimae igitur odoris suavissimi comparantur, quae... de Phil.[ibus] munera Ap.[o] mittentibus commemorantur‘), et Brtschn. I, 518 [cui haec formula ‘in NTo tropice de eo, quod *Deo gratissimum* est‘]. Cff. porro (c. eod. Brtschn.) 2 Cor. 2, 15. Gen. 8, 21. Lev. 1, 9. [13. 17. 2, 12.] Num. [15, 7.] 28, 13. Test. 12 Patrr. p. 547 [offerunt ἄγγελοι τοῦ προσώπου Deo ὀσμὴν εὐωδίας λογικὴν καὶ ἀναίμακτον προςφοράν]; Judith. 16, 16.; - denique Hom. Il. α', 66. 317. al.; Ov. Met. 12, 153: *Et Dís acceptus penetravit in aethera nidor.* — Neque tamen supervacanea est cautio Uster[ii] l. l. p. 113: *‘ὀσμὴ εὐωδίας u. 2 Cor. 2, 15 εὐωδία zur Bezeichng des göttl. Wohlgefallens, ohne dass d. geringste Beziehg auf e. Sühng Statt findet‘.*

Idem non tam explicatur (- Fl. Mts.: *‘d. hierin aufgenommene Bild wird deutlicher bezeichnet‘* -) quam potius aliâ imagine dicitur - *Θυσία δεκτή* (Adj. q. dr. verbale vocis *δέχομαι,* de quâ vd. sup.)] *Sacrificium* (Deo) *acceptum,* s. ex notione vcbli fere omnibus linguis communi c. *᾽Εμφάσει: libenter acceptum (genehm, angenehm),* i. e. - 1) gratissimum: Scht. Brtschn. Wahl. (: ‘quod probatur‘), Rhw. Mts. all. (cll. Dt.[i]: *‘uns. Sprache würde sagen: ich sehe es an als e. freundliches, willkommenes Geschenk, als e. Beweis von Milde, die dem Vater im Himmel gewiss wohlgefällt‘)* [vd. inf.]: cff. Act. 10, 35. Lc. 4, 19. (24.) 2 Cor. 6, 2. [Jes. 49, 8. 61, 2.] Sir. 2, 5; - quippe - 2) perfectum: Gt. (cll. hbr. לְרָצוֹן = ‘sine vitio; nam quae victimae vitium habebant, non erant *δεκταί*: Lev. 22, 20‘), FAGKr.: (*‘e. Opfer, welches alle zu e. Opfer erforderliche Eigenschaften hat, folgl. Gott' angenehm ist, e. vollkommenes Opfer‘*); add. Jes. 56, 7 (: *θυσίαι δεκταὶ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον*), Sir. 32, 7 (: *θυσία ἀνδρὸς δικαίου δεκτή*). Caeterum - *Θυσία*] (de quo v. vd. sup. ad 2, 17) est [cll. Lexx.] - *a*) mactatio sacrificii; - *b*) sacrificium; - *c*) quasi sacrificium, i. e. ‘oblatio rei cujuscunque Deo devotae [מִנְחָה]‘, et ‘(ex adjuncto) - *d*) [ut h. l.] *res Deo grata, ejus gratiam homini comparans*‘ [Brtschn., cll. 1 Pt. 2, 5. Ps. 51, 17: *θυσία τῷ θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον*; - fere item etj. Wahl. s. h. v.: ‘quicquid veluti sacrificium praestatur et suscipitur in honorem Dei, vel ratione habitâ voluntatis div.‘: cll. Hbr. 13, 15. 16. Rm. 12, 1].

— Eadem *θυσία* denique (per *ἐπεξήγησιν* et fortasse etiam *exaggerationem* [Fl.: *‘e. Gotte sehr wohlgefälliges Opfer‘*] vcbli *δεκτή*) dicitur - *Εὐάρεστος*] *Bene placens,* s. *‘valde grata‘* [Brtschn.], s. *‘valde probata‘* (*τῷ θεῷ*); - atque si vel suffecisset simpl. *ἀρεστός,* solemus

tamen vcblorum notioni, quam evehere studemus, per additamentum huic rei aptum, cll. sup. BRTSCHN.° et WAHL.io, succurrere (- quod idem fit in patrio: *wohlgefällig*: DWT. MTS all.; HES.: πάνυ ἀρέσκοντα). Cff. ll. Rm. 12, 1 (- 'ibi mystice aptatur locutio corporibus piorum, hic vero eorum operibus': GT., cll. sup.); 14, 18. 2 Cor. 5, 9. Eph. 5, 10. Col. 3, 20. Sap. 4, 10. 9, 10.

Quasi Deo, cujus res agebatur, munus obtulerant, et 'cui nullus odor sacrificii gratior est, quam spontaneum officium' [ER.]. - '*Er will also sagen: Euer Geschenk kann als e. Gotte dargebrachtes u. ihm wohlgefälliges Opfer angesehen werden. Gotte wohlgefällig war ds. Opfer, weil es Erweisg e. Gotte wohlgefälligen Gesinng war, weil d. Quelle davon ächte Liebe zum Evang., Liebe gg. Gott u. Xstus u. gg. Paulus, den Verkündiger des Ev., war*' [FL.]. It. MTS.: - '*da jenes Geschenk nicht sowohl von äusserer wohlgefälliger Theilnahme, als vielmehr von innerem, wahrhaftem Interesse am Evang. u. dessen Verkündigern herrührte, u. hierdurch e. höhere Beziehg umschloss*'. — Denique ex solo sensu probari poterit intptatio AED.ii (et libri *Ex Hdb. A*): 'Munera Deo acceptiora et gratiora sacrificiis'; cll. JASP.ii: 'Opera misericordiae, beneficia egenis tributa Deo multo acceptiora sunt, quam omnis pompa splendida sacrificialis et omnes victimae: 1 Sam. 15, 22. Hos. 6, 6. Mt. 9, 13. 12, 7'. (Similiter FL.: '*P. spielt vielleicht auf d. Meing der judaiss. Gegner an, dass d. moss. Opfer Gotte am Gefälligsten seien*'.)

Caeterum 'Judaeos res, quas commendatas esse volebant, cum sacrificiis comparasse, v. c. poenitentiam, studium Legis, preces et eleemosynas ctt., ostendit SCHÖTTG. HH. p. 1006 sq.'; cff. Acta Erudd. Lipss. A.i: 1693. p. 430. In specie τῶν ἐλεημοσυνῶν sic dictarum causae vdd. ap. PP. (SUIC. I. p. 1426). Cf. l. l. Hbr. 13, 16: τῆς εὐποιΐας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ θεός. CALV.: 'Arae, quibus imponi debebant ex facultatibus nostris sacrificia, pauperes sunt et servi Xti'! Ita GT. (: 'opera misericordiae sacrificia'), ELSN. (p. 1254), HM. *Ex Hdb. X*, RHW. FAGKR.: '*P. sieht d. Geschenk, welches d. Philipp. ihm gemacht hatten, als e. Gotte selbst dargebrachtes Opfer an, welches er um so mehr konnte, weil ihm d. göttl. Bestimmg war gegeben worden, d. Chth. auszubreiten, u. also an der Ausführg d. Plans zu arbeiten, welchen Gott für d. Wohl des menschl. Geschlechts entworfen hatte. Aus ds. Ursache braucht er von dems. auch lauter von e. Opfer entlehnte Ausdrücke*'. — Cff. sup. THDT. CHRYS. et GT..

Varietas Lect.: - 1) *Παρὰ Ἐπαφρ.*] 'desunt vba in ALEX. [= A.], ideoque ex 2, 25. huc traducta videntur MILL.io [1354], cujus suspicionis causam nondum tanquam idoneam perspicio' [WF.]; - 2) *Τά*] omittit Cd. 39 WTST.; ejus loco substituunt *Τό* Cdd. EJUSD. D (a pr. m.), E.; qui iidem - 3) post *Ὑμῶν*] addunt πεμφθέν, pro quo FG. πεμφθέντα habent c. Verss. SYR. VULG., IREN. [4, 34], CYPR.; - 4) Pro simpl. *Ὀσμήν*] in Cdd.ibus nonnullis ap. MILL., quibus WTST.us VULG.um, PELAG. et Ed. COLIN. annumerat, est ejus explicatio εἰς ὀσμήν (cff. Eph. 5, 2. et sup. Comment.). Ejusdem vocis loco HM. excogitavit ὀσμῇ (cll. sup.). Denique - 5) pro *Θεῷ*] est κυρίῳ in Cd. WTST. 39.

19. **Opum ex largitione deminutioni opponitur (δέ) earundem compensatio divinitùs oriunda. Nam 'quemadmodum vos vestras fortunas atteritis, ne quid mihi desit; ita vicissim' - '*Ὁ θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν ὑμῶν*] *Deus meus complebit omnem necessitatem vestram!* — '*Ὁ θεός μου*] (cf. sup. ad 1, 3 al.): '*Wenn uns. Ap. statt Gott schreibt mein Gott, so hat es e. besonderen Nachdruck, u. ist in s. Herzen e. stärkere (- freudigere: 1, 3. Rm. 1, 8. 1 Cor. 1, 4. Philem. 4; od. traurigere: 2 Cor. 12, 21. -) Bewegg*' [HM.]. Sns.: *Deus*, - 1) '[emphat.]: qui me misit, qui me sustentat, fovet, consolatur, defendit: cui me totum consecravi fidei obsequio': CROC., AED. (: 'quem veneror'), HNR. (: 'cui servio'): '*Gott, der über mir waltet, u. den ich verehre u. liebe*' [*Ex Hdb.* JASP.]! s.: '*welcher sich so gnädig gg. mich beweist, u. dem ich mit ganzer Seele ergeben bin*' [MTS.]; '*dem ich diene, der m. besonderer Wohlthäter ist, mit dem ich als Gesandter Jesu Xsti in***

ausserordentl. innigerVerbindg stehe' [FL.]! i. e. vbo: '*Mein Gott, den ich herzl. darum anrufe, gebe* [?] *Euch*' ctt. [HM.]! — 2) meo nomine omnia compensaturus: GT. (: 'Deus, qui acceptum habet, quod in me impendistis'), CALV. (: 'nominatim Deum invocat suum, quia ille sibi factum imputat et agnoscit quicquid servis suis praestatur'); it. AED..

Hic - *Πληρώσει*] *Explebit,* quod vcbl. cum voce *χρείας* ideo bene convenit, quod haec tanquam lacuna cogitari solet (cf. sup. vs. 16); sns.: supplebit 'quicquid defecerit' [ER.]; i. e. 'praestabit omne id, quo vobis est opus' [GT.]; s.: 'satisfaciet': '*er wird befriedigen*' [WAHL. II, 331., cll. Plat. Gorg. I. p. 508 a. b.: *οὐκ ἐπιθυμίας ἐῶντα ἀκολάστους εἶναι καὶ ταύτας ἐπιχειροῦντα πληροῦν*] - (quod accuratius est quam BRTSCHN.[1] II, 618 [cll. Act. 2, 28. Rm. 15, 13 sq.]: 'largiter dabit'). Caeterum vcblum sponte lectorem commonefacit formulae superioris [vs. 17]: *ἀπέχω πάντα καὶ περισσεύω· πεπλήρωμαι:* quem statum auctoribus ejus jam eundem pollicetur. Formam vbi constituerunt (cll. sup. vss. 7. 9) ut - *A)* (sc. e sns.!) Optat.[1] (vd. inf. Var. Lect.): ITAL. VULG. ER. LTH. HM. FAGKR. AED. *ExHdb. A*, JASP., (neque invito SCHT[0],) FL. (: '*es ist e. aus innigstem Dankgefühle stammender Wunsch*'); - *B)* Fut.[1]: '*als Verheissg*': RHW., l. *ExHdb. X*, DWT.. - Denique ex eàdem normâ censenda videtur esse sententia MTS[ii], animi apostolici integritate non satis digna: '*Den Ausdruck der eignen dankbaren Gesinng kleidet der Ap. Vs 19 in die Form e. frommen Zusicherg od. Verheissg ein*'.

Quam sic divina gratia impletura sit, - *Χρεία*] *Necessitas,* h. l. id. est q. *necessarium,* s. '*necessaria*' [BRTSCHN. l. l. c. WAHL.]: cll. v. c. sup. vs. 16. 2, 25. Caeterum haec ipsa dictio (*πληροῦν χρείαν*, cll. Job. 20, 22.: בִּמְלֹאות סִפְקוֹ) saepius redit, teste v. c. WTST.: vdd. Thuc. 1, 70: *ἣν δ' ἄρα που καὶ πείρᾳ σφαλῶσιν, ἀντελπίσαντες ἄλλα, ἐπλήρωσαν τὴν χρείαν.* Aristid. in font. Pers. p. 254: *ἑτοιμότατον πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν .. ἀεὶ πληροῖ τὴν τῶν δεομένων χρείαν.* (Phil. Vit. Mos. II. p. 178, 31: *τὰ γὰρ διαστάντα μέρη πάλιν συνῆλθε, τῆς χρείας ἀποτελεσθείσης, ἧς ἕνεκα διεζεύχθη.*) Bithyn. Brut.: *τῆς οὖν χρείας ὑπ' ἄλλων πεπληρωμένης.* Liban. Progymn. p. 137. B: *εἰ δὲ πανταχοῦ τοῦ δεομένου τὸ πληροῦν τὴν χρείαν βέλτιον τλ.*; cf. l. Berachoth fol. 16, 2: 'Deus impleat tibi defectum tuum'!

Χρεία dr. - *Πᾶσα*] i. e. *omnis generis* (cll. THL. ad Jac. 1, 2), i. e. - *A)* tum *σαρκική:* ER. (: 'in hac terrâ'), GT. HAMM. ELSN. (p. 1257), HM.: '*P. wünscht, dass, wie sie ihn mit Lebensmitteln versorgt haben, also Gott sie wieder versorgen u., was sie sich entzogen u. ihm geschickt haben, reichlich wiedererstatten möge*'! - *B)* tum *πνευματική* (cf. inf. ad *ἐν Χτῷ*). — Recte igitur utrumque conjuncte intellexerunt, v. c. THDT.: *Τὸν ἐπουράνιον αὐτοῖς ἀντιδέδωκε πλοῦτον. Σφόδρα δὲ ἁρμοδίως τὴν εὐλογίαν ἐπήγαγεν· εἰρηκὼς γὰρ τὰ πεμφθέντα ὀσμὴν εὐωδίας τλ., αἰτεῖ αὐτοῖς παρὰ τοῦ ταῦτα κομισαμένου καὶ τὴν κατὰ τὸν παρόντα βίον χρείαν. Ἤιτησε δὲ αὐτοῖς καὶ τὴν μέλλουσαν δόξαν, τὴν ἐν Χτῷ Ἰησοῦ· ἀμέτρητον γὰρ ἔχει τὸν πλοῦτον.* It. HUNN. all.; HNR. (: 'intelligit Ap. omnia, quibus ad vitam honeste sustentandam, tum ad animum intellectumque Xti doctrinâ formandum indigebant'), RHW. (: '*äusserliche u. innerll. Bedürfnisse*'), MTS. (: '*geistiges u. leibliches, überh. jedes Lebensbedürfniss*'), FL.: '*Er wünscht ihnen Alles: nicht nur was sie in Hinsicht auf ihren Geist, für ihre Beruhigg u. Heiligg, sond. auch was sie in zeitl. Hinsicht für ihre leibll. Be-*

dürfnisse nöthig hatten. Freilich muss von geistigen Bedürfnissen vorzügl. d. Rede sein, weil ἐν Χτῷ dabei steht'. (Cf. STORR[ii]: ea *χρεία,* quam dicit 1, 9-11.) — 'Vere in agro Domini seminaverant, unde speranda erat certa et copiosa messis' [CALV.]! Quid? quod, 'si Deus magna promisit alentibus Levitas, quanto magis alentibus Apostolos' [GT.]! Vd. 2 Cor. 9, 10 sqq..

Istud sperat Ap. a Deo - *Κατὰ τὸν πλοῦτον αὐτοῦ*] *Secundum* - (: '*gemäss*': MTS. all.; cf. sup. ad 1, 20 al., 4, 11) - *opes* - (s. 'abundantiam rei cujusvis' [GT.]) - *ipsius.* 'Quum enim Is *opulentus* sit, non sinit, ut quicquam desit usibus vestris' [ER.]! (Minus h. l. c. FL. SCHT. *bonitatis* quoque divinae abundantiam respectam putabis: '*vorzügl. Macht u. Güte*'.)

Quae subjunguntur, vba -*᾿Εν δόξῃ*] *(In splendore)* statuuntur — *A*) in se absoluta esse; sns.: - 1) 'Hoc ad ipsius gloriam pertinet (ἐν Χτῷ, i. e.) *a*) et Xti' [ER.], *b*) per Xtum [ap. JASP.]; - 2) 'Dabit vobis aeternam gloriam per Xtum': VATABL., cll. sup. THDT.; — *B*) ad universam sententiam pertinere [MTS.: vd. contra inf.]; — *C)* conjuncta esse cum vcblo - 1) *πληρώσει (:- 'dann vertritt es d. Stelle e.*[s] *Adverb.: auf herrliche Art*' [FL.: cf. inf. MTS.]): *splendidissime,* s. *largissime: 'trefflich, herrlich:* adverbialiter': WAHL. (-, cui *δόξα* h. l. = praestantia: vd. inf. BRTSCHN.), cll. 1 Cor. 15, 43. II. 3, 8. 9. 1, 27. It. FAGKR. *(: 'Gott lasse Euch aus d. Fülle s. Segens reichlich Alles zufliessen'!),* AED. JASP. (: 'abunde'); - quo eodem quamvis sententiae sibi ipsi non plane conscius [vd. inf.] vba tulit MTS.: . . '*Ueberdiess entspricht es ja der weiteren Verbindg mit πληρώσει (wie mit dem nachflg. ἐν Χτῷ), auch mehr der Grundanschauung des Ap., dass d. göttl. Gnadenfülle ihre unendl. Herrlichk. in Xsto offenbar zeige u. vermittelst seiner dann auch uns zu Theil' werde*'! - 2) *χρεία*: '*alle Bedürfnisse, die Ihr in Ansehg Eurer Xstenwürde habt*' (cf. inf.): l. *Ex Hdb. X*; - 3) *πλοῦτον*, qui quasi immersus sistitur ἐν δόξῃ (q. philosophis dr. *immanente*), s. in omnis generis perfectione (vd. inf. l. l.): cll. hbr. v. c. Ps. 29, 4: קוֹל יְיָ בֶּהָדָר [?]. Cff. haec BRTSCHN.[i] (II, 300., cui *δόξα* h. l. = majestas interna, praestantia [cll. sup. WAHL.]: perfectio: vd. I, 319): - *Πλ.* 'in NT. legitur cum Genit.: *πλοῦτος τῆς* [*χρηστότητος τλ.*] (Rm. 2, 4 [q. l. vd.]); *τῆς χάριτος* (Eph. 1, 7. 2, 7 [q. l. vd.]); *πλ. τῆς δόξης* (Rm. 9, 23. Eph. 1, 18. 3, 16 [: *ἵνα δῴη ὑμῖν κατὰ τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ*]); *πλ. σοφίας τλ.* (Rm. 11, 33 [q. l. vd.]; [cll.] Col. 2, 2); *ἁπλότητος* (2 Cor. 8, 2), et semel sq. *ἐν* Phil. 4, 19: quibus in ll. vel *copia* verti vel in Adjectivum: *summus, largissimus* resolvi potest'. - Ita porro GT. (cui *δόξα μετωνυμικῶς* = potestas: עֹז; 'pro summâ suâ potestate'), GLASS. (Philol. S. p. 570 sqq.), HM. STORR. (it. cll. עֹז: = *πλοῦτος ἔνδοξος*), TELLER. (*WB.*), HNR. (*πλ. ἐνδοξώτατος*: 'pro amplissimis suis divitiis, i. e. potestate suâ omnia excedente, quae h. l. ob praecedens *χρεία* recte refertur divitiis'); FL. RHW. DWT. (: '*vermöge s. herrlichen Reichthums*'), MTS.: '*gemäss s. überschwengl. Gnadenfülle . . . Es wird demnach durch dieses ἐν δόξῃ, wie überh. durch ähnll. häufige Verbindgen des ἐν mit e. Subst., der adjectivische od. adverbiale Sinn umfassender* -[egregie! cll.[a] naturâ Praepositionis *ἐν*! vdd. sup. BRTSCHN. all.] - *bestimmt, u. es sind hier jene WW. mit d. ganzen Satze* [- cui vero sententiae proxime superiora ejusd. auctoris adversari videntur: cff. sup. -] *in Verbindg zu halten*'. Sed eod. MTS[io] suasore haec vborum conjunctio propter Articuli (*τόν*), qui desideraretur ante vba *ἐν δόξῃ*, defectum (cll. WIN. Gr. p. 115 sqq.) improbaretur. - Caeterum de sensu v. *δόξης* vd sup. ad 3, 21: '*hier in s. absolut objectiven Sinne*': - es '*wird unabhängig von allem Aeusseren lediglich in Gott' alle Herrlichk. od. Majestät vorgestellt*'!

—*᾿Εν Χτῷ ᾿Ιησοῦ*] - Vba pendent - *A*) proxime e vv. *ἐν τῇ δόξῃ*, ita ut aut - 1) Xtus *ἡ δόξα* esse explicetur: l. *Ex Hdb.;* aut - 2) *ἡ δόξα* divina

intelligatur, quae ἐν Χτῷ conspicua facta sit; sns.: '*Gott, der uns ja auch durch Jesum s. Liebe so reichlich, so herrlich bewiesen hat*' [Dt.]! — *B*) e v. χρεία; sns.: - 1) 'qui ob Ejus Evgl. [μετων. = Χτός] pauperescitis' [Er.]! - 2) complebit 'ea, quae in doctrinâ xtianâ intelligendâ et perficiendâ adhuc vobis desunt': Hnr., [sed vel huic id 'contra loquendi morem' diceretur; longe confidentius] l. *Ex Hdb. X: 'alle Bedürfnisse, die Ihr in Anseh͡g Eurer Würde* [cf. sup.], *in Anseh͡g des Messias Jesus habt'!* Cf. inf. Jasp.; — *C*) e v. πληρώσει (= '*durch Xsti Vermittl͡g*': Fl.); sns. (cll. sup. ad 4, 7): Ita necessitates vestras Deus complebit, ut *omni ex parte* Xtus ambiat tanquam rei - I) auctor, - II) largitor et moderator. Scil. 'Deus omnipotens, qui largiri potest quaecunque vult, per Xtum, ut omnium spiritualium ita et vitae aeternae datorem et dispensatorem [Gt.], impensa abunde compenset et omnibus vitae necessitatibus vos cumulatissimos esse jubeat' [Jasp.]! Fr. Honn. (: - 'Xtum, veluti canalem bonorum et donorum Dei temporalium et coelestium'), Calv. (: 'Xtus, cujus nomine gratum Deo quicquid facimus'); Gt. Rsm. aEd. (: 'faxit hoc per Jesum Xtum'!), Scht. Rhw.; - alii, v. c. Hnr. μετωνυμ.: = 'per *religionem xtianam*'! — — III) Causa; sns.: *propter Xtum*, s. itidem μετων.: *tanquam Xtiani* (quasi *in* Xto conditi) estis Deo in deliciis! Ita Hemming., Intpt. Vimar., Hm. FAGKr. (: '*weil Ihr Xsto angehört, weil Ihr Bekenner u. noch dazu so thätige Bekenner des Chth. seid*'), Hnr., l. *Ex Hdb. A.* (: '*weil Ihr Xsten seid, für die Gott als für ss. Lieblinge vorzüglich Sorge trägt*').

Varietas Lect.: - 1) Pro *Πληρώσει*] tuentur *πληρώσαι* multi Cdd. ap. Wtst. [D (a pr. m.), F. 3. 19. 23 (a pr. m.), 31. 33. 39. 43. 47. 52. 55] et Mosqq., secutis intptatt.[ibus] Ital[i] et Vulg.[i] (cf. sup.): Syr.; it. Thdt. Hilar. Pelag., prob. Mill. 931; — 2) *Χρείαν*] vcbli loco est ap. Chrys.: *a*) χάριν; *b*) χαράν; — 3) *Τὸν πλοῦτον*] mutant in *Τὸ πλοῦτος* Cdd. ap. Wtst. AD (a pr. m.), FG. 17. - Lchm. (cll. Eph. 2, 7): cll. Win. Gr. § 9 p. 62: '*e. ungewöhnl. Genus ist dem W. πλοῦτος an mehreren Stt. in guten HSS. beigelegt; es wird näml. als Neutrum construirt: Eph.* 2, 7. 3, 8. 16. *Phil.* 4, 19. *Col.* 2, 2: *was wohl aus d. Volkssprache herzuleiten ist, wie denn d. Neu-Griechen τὸ πλοῦτος mit ὁ πλ.* promiscue *brauchen* (*s.* Coray Plut. Vit. II. p. 58. Isocr. II, 103. 106)'. — 4) Vba *Ἐν Χτῷ*] omittit Syr. post.. — 5) Pessime e mente Pauli refinxit pro *χρείαν ὑμῶν*] - *χρ. ἡμῶν* Ed. Rapheleng.; — 6) Loco vbor. *Τὸν πλοῦτον αὐτοῦ*] est *T. πλ. ὑμῶν* in Cd. Wtst. D. a pr. m..

— Caeterum haec quoque (cll. sup. ad 4, 2 - 4) universa Ap.[i] expositio egregii exempli loco est, quomodo sacrorum xtianorum q. drr. Antistites sine invidiâ pieque a suis petere et accipere debeant, quibus ad vitam sustentandam est opus. Dona (vs. 10) ne appetantur (11 - 13), neve justâ laude destituantur (14); imo altâ gratâque mente repostae maneant (15. 16) et praedicentur non tam ob ipsum munerum, quo per se gaudent, pretium, sed ut, quam messis secutura sit, sementis (17); nec non in iisdem modeste acquiescatur (18), e divinâ affluentiâ remunerandis (19).

20. Sequitur *Δοξολογία* (cll. v. c. Rm. 16, 27. Eph. 3, 21. Gal. 1, 7), pertinens illa - *A*) *ad modo dicta*, quum idem ille (ὁ θεός) Deus non solum benignissimus sit beneficiorum vindex, sed (δέ) etiam ante omnia ob splendidissimas copias celebrandus (- Lth.: '*dem Gott' aber* ctt.; aEd.: 'plenus majestatis et benignitatis div. sensu in laudes div. Numinis erumpit'); - *B*) *ad universam epistolam*, quales Ap. tali pietate claudere solet (cll. v. c. Rm. l. l. 2 Tm. 4, 13); quae exinde oriunda argumenti diversitas hoc ipso l. Part.[a] δέ significatur (quam ex intptatt. omiserunt v. c. Scht. dWt.). Rhw.: '*D. Doxologie erscheint nach d. natürl. Betrachtgsweise als e. allgem. Schlussformel. Später wendet Er noch d. gewöhnl. Schlussformular an, dem er noch einige Grüsse Vs* 20 *voranschickt*'. —

— *Τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων !*] *Deo autem et patri nostro gloria in saecula saeculorum !* - Deus, super divinam ipsius eamque venerandam ac verendam naturam (*ὁ θεός*: vd. inf.), appellatur - *Καὶ πατήρ*] (cll. Eph. 5, 20), quippe cujus *paterna* indoles ita visa est xtiano Ap.° evehenda esse, ut, quamvis ea divinae (quippe eà inclusa) proprie supponenda esset, tamen illam huic per v. *καί* apposuerit: unde sns. ap. GT. [SCHT.]: 'Deus, qui idem pater est noster'! - Quare ad *significationem* male eandem vocem *καί* - 1) intpp.es '*explicativam*' dixerunt, ut AED. (= 'nempe, scil.'), RHW.[204]); - 2) intptati sunt: *inprimis*: DT. (: '*der insbesondere uns als Vater liebt*'). — Caeterum Articuli repetitione (*καὶ τῷ πατρί*) jure supersedetur, quia per Conj. *καί* tantummodo prioris Nom. Substant.vi, cui Art. praeponitur, accuratior explicatio subjungitur: vd. WIN. Gr. p. 113 (4, d. 2). — De re cf. sup. ad 1, 2. HM.: '*Gott ist nicht nur der Gläubigen Gott, sond. auch ihr Vater. Er ist aller Menschen Gott, d. i. Schöpfer, Erhalter u. Herr. D. Xsten ab. haben auch e. Vater an ihm, u. sie sind ss. Kinder, welchen er nicht nur in dieser Welt, sond. in alle Ewigk. Gnade erweisen wird*'! - '*Vs* 19 *hatte P. Gott Seinen Gott genannt, Den, den er verehre, der ihn vorzüglicher Liebe würdige. Hier nennt er ihn nun Vater der Xsten überhaupt: πατήρ in engerem Sinne. Es correspondirt dem τέκνον, υἱὸν θεοῦ εἶναι (Rm.* 8, 14. 17*). Er ist Der, von dem d. Xsten zuversichtl. alles wahre Gute hoffen u. erflehen dürfen. Er will sagen: Gotte, unserem Vater, der reich genug ist, um uns Alles zu geben, was für uns. leibl. u. geistiges Wohl nöthig ist, u. gütig genug, um es uns geben zu wollen, Ihm sei Ehre*'! [- FL..]

— Ante vv. *ἡ δόξα* supplent - [qualis vero vbor. conglutinatio rationi dicendi infirmiori indeque ab hujus l.i robore alienissimae (quare etj. DWT.: '*Gott' die Ehre*' ctt.), quamvis subtiliori illi debetur!] - pro variâ vbi *δόξα* (vd. inf.) intptatione - 1) *ἐστί*: sns.: *Est* et manet majestas! - 2) *ἔστω* (v. c. SCHT.: 'illustretur'! JASP.: 'tribuatur laus'!): *Esto* Deo — *Ἡ δόξα*] (id. q. hbrr. הַכָּבוֹד, הָעֹז simm.) *Gloria κατ᾽ ἐξοχήν*, i. e. *summa* s. '*omnis* gloria' [ER.], eaque (cll. sup. ad 3, 21), quae philosophis dr., - *A*) immanens: sns.: '*majestas Dei summis laudibus dignissima*': AED. (qui sibi parum constitit in Translat.: 'aeternum sit laudatus'!); - *B*) transiens: sns.: *laus* [v. c. GT. WAHL.] *majestatis*: es '*ist vornehml. d. subjective Seite im Auge zu halten, wie näml. von den Menschen in Gott' d. höchste Herrlichk. anerkannt, also ihm d. tiefste Ehrfurcht erwiesen wird*' [MTS.]. Illud vero ipsum vcbl. in *Δοξολογίαις* redire docet WAHL. (I, 321), cll. Lc. 2, 14. 19, 38. Rm. 11, 36. 16, 27. Gal. 1, 5. Eph. 3, 21.... 1 Tm. 1, 17. II. 4, 18. 1 Pt. 4, 11. 5, 11. Jud. 25. Apoc. 1, 6. 5, 13. 7, 12. 19, 1.

Eadem gloria, ut est in *Δοξολογίαις*, ingressura esse praedicatur ac - quum terminus non addatur - progressura - *Εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων*] *In aeva aevorum*, s. '*tempora longissima*' [WAHL. s. h. v.]; sc. 'sq. Genit.us intendendi vim habet' [ID., cll. GESEN. *LG.* 671. 693. MTTHI. § 430. FISCHER. ad WELL. II. p. 123. ERFURDT. et HERM. ad Soph. OR. vs. 466].

---

204) Cf. l. *ExHdb. X*: '*Gott, uns. Schöpfer u. Erhalter, werde ewig in s.r Erhabenh. (nach s. wahren Wesen, als d. Vater aller Menschen, nicht als National-Gott der Juden) erkannt*'!

Ita dictio temporum **futurorum** universitatem emensura est et, quodcunque cogitari dicique possit, aevorum venturorum omnium summam complectitur fine carentem. Proprie vero tot drr. saecula, quot saecula annos continent. Unde denique formula significat: (*πάντας τοὺς αἰῶνας:* FL.: *'alle Ewigk.':* DWT.) *'saecula aeterna'* [ER.], s. *'in perpetuum'* [JASP.]! *'ad tempus longissimum, per tempora longissima! in d. entferntesten Zeiten'!* et addito Genit. (vd. sup.): *'in d. aller-allerentferntesten Zeiten hinaus, in alle Ewigk. hinaus'!* [WAHL. I, 129 sq..] Cff. II. Gal. 1, 5. 1 Tim. 1, 17. II. 4, 18. Hbr. 13, 21. 1 Pt. 4, 11. 5, 11. Apoc. 1, 6. 18. 4, 9. 10. 5, 13. (14.) 7, 12. 10, 6. 11, 15. 14, 11 (: *εἰς αἰῶνας αἰώνων*); 15, 7. 19, 3. 20, 10. 22, 5. - Eph. 3, 21 (: *εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων*); al.. Simili sensu leguntur formulae ad solum sonitum tenuiores: - *aa*) *εἰς τοὺς αἰῶνας:* v. c. (Mt. 6, 13.) Lc. 1, 33. Rm. 1, 25. 9, 5. 11, 36. 2 Cor. 11, 31; - *bb*) *εἰς τὸν αἰῶνα* (i. e. in 'tempus continuum, omne t.' [BRTSCHN.]): v. c. Mc. 3, 29. Jo. 6, 51. 58. 8, 35. 12, 34. 14, 16. 2 Cor. 9, 9. Hbr. 5, 6. 6, 20. 7, 17. 24. 28. 2 Pt. 2, 17. 3, 18 [*εἰς ἡμέραν αἰῶνος*]; Jud. 13. ctt.. Hebraei dicunt: לְעוֹלָם (v. c. Gen. 6, 3): עַד־עוֹלָם (v. c. Gen. 13, 15. 1 Sam. 13, 13): עוֹלָם וָעֶד (v. c. Ps. 21, 5): עוֹלָמִים (Ps. 61, 5. 77, 6 [שְׁנוֹת עוֹלָמִים]): כָּל־עֹלָמִים (Ps. 145, 13. parall. בְּכָל־דּוֹר וָדֹר).

— *Ἀμήν!*] - (hbr. אָמֵן = '.. *certum, ratum*' [BRTSCHN. s. h. v.], cujus loco Lxx habent vel *ἀμήν!* vel *γένοιτο!* vd. inf.; add. Neh. 5, 13. - Num. 5, 22. Deut. 27, 15 sqq. Judith. 13, 20. 15, 10) = *Verum!* Sns.: *Fiat!* i. e. h. l.: *in aeternum Deus celebretur!* In universum v. continet praegressorum et approbationem et desiderium: quae ipsa formula in Synagogis judd. sacerdoti vba solemnia votaque publico nomine suscipienti a coetu acclamari solita et in usûs xtianos translata est (cll. inf. v. c. 1 Cor. 14, 16). 'In NT... [etiam] legitur in fine sententiarum, quibus Deo laudes dicuntur ([sns., cll. sup.]: *ita sit!* [*'ita fiat! utinam!* WAHL. I, 52] *ita profecto est!*) -: [Mt. 6, 13.] Rm. 1, 25. 9, 5. 11, 36. Gal. 1, 5. Eph. 3, 21... 1 Tm. 1, 17. 6, 16. II. 4, 18. Hbr. 13, 21. 1 Pt. 4, 11. 5, 11. II. 3, 18. Jud. 25. Apoc. 1, 6. 5, 14. 19, 4 [*Ἀμήν! ἀλληλούϊα!*]; - Ps. 41, 13. 72, 19. 89, 52. 106, 48 [*γένοιτο! γένοιτο!*] 1 Paral. 16, 36. Neh. 8, 6 [*Ἀμήν!*]; cll. 1 Cor. 14, 16 (*λέγειν τὸ Ἀμήν:* Amen accinere iis, qui in Dei laudes prorumpunt: vdd. Act. THOM. § 29)' [BRTSCHN. I, 62]. Plura vdd. in Lexx.. Paululum convenit vcblum cum Latinor. *Dixi!*

Caeterum cf. h. l. HNR., cui ex conjecturâ dictâ (vdd. sup. Prolegg. et ad 3, 1) P. 'solitâ jam Doxologiâ schedulam hancce consignat. Salutationes his dilectioribus suis non impertit, quia illae in ep.ª omni ecclesiae scriptâ et ad *τελειοτέρους* quoque pertinente jam additae erant. Nam quae vs. 21 sqq. sequuntur - [inquit] - ad ep.am ipsam refero annectoque vocibus: *τὸ λοιπὸν ἀδελφοί τλ.* 3, 1., ut sup. observavi. Similis ratio in vss. 25 - 27 Cp. 16 ad Rm. invenitur, nisi quod illos movendos loco esse versiculos criticae rationes externae suadent, quae hîc desunt'. - Cff. Prolegg.. —

Varietas Lect.: - 1) Pro *Πατρὶ ἡμῶν*] est *Π. ὑμῶν*, *ᾧ*.. in Cd. WTST. 31., ex rationibus, ut videtur, *δογματικαῖς*, quum sic vba ad praegressa (*Χτῷ Ἰησοῦ*) trahantur. - 2) Ante *Δόξα*] abest Artic. in Cd. EJUSD. 46. - 3) Vba *Τῶν αἰώνων*] omittit Cd. ejusd. WTST. 47.

21 - 23. *Salutate quemvis*, cujus conveniendi vobis potestas est, *sanctum* quippe *in Xto Jesu* conditum! *Salutant vos* porro qui *mecum* hîc praesentes sunt et interioris admissionis *fratres* xtiani. Denique *salutant vos cuncti* eodem nomine

sancti Romani, *maxime vero* qui *e Caesaris domo* ad nostra sacra accesserunt. —

Gratia oriunda a *Domino* nostro *Jesu Xto ad*esto *omnibus vobis!*

Verum enimvero per tantae sententiae pondus ep.am finire et lectores dulcissimos quasi pressos dimittere haud sustinens Ap. denuo ad minora descendit, ad salutationem mandandam et mandatam (- ab Hm. loco *'Post scripti'* habitam). — Ita post sacras tempestatum tenebras et horrificum tonitruum inter fulmina aciem perstringentia fragorem ante occasum videas Solem leniter arridentem inter avium cantiunculas velut *προπεμπτικάς*.

21. *᾿Ασπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χτῷ ᾿Ιησοῦ!*] *Salutate quemvis sanctum in Xto Jesu!* — *᾿Ασπάζεσθαι*] in universum id. est q. *salutare*, quod fieri potest interpositis - vel 1) dextrâ (cll. Col. 4, 18), amplexu et osculo (vdd. Rm. 16, 16. 1 Cor. 16, 20. II. 13, 12. 1 Th. 5, 26. 1 Pt. 5, 14); vel - 2) adoratione (cll. Mc. 15, 18); vel - 3) verbis iisque vel - *aa*) coram (ut hoc eoque priore l.°, cll. Rm. 16, 3 - 16. 2 Tm. 4, 19. Tit. 3, 15. Hbr. 13, 24. 3 Jo. 15), vel - bb) ad absentes per intermedia quaedam (nuncios, epistolas, ut h. l. inde a vbis *ἀσπάζονται,* ctt.) dictis: cff. Rm. 16, 16. 1 Cor. 16, 19 sq. II. 13, 12. Col. 4, 10 sqq. 2 Tm. 4, 21. Tit. 3, 15. Philem. 23. 1 Pt. 5, 13. 2 Jo. 13. III. 15. Unde h. l. - *᾿Ασπάσασθε*] est: Coram *salutate* nostri absentium nomine locoque! Caeterum Imperat.us Temp. Aoristi legitur, quo celerius mandata exsequi jubeantur: cff., praeter Herm. De emend. R. Gr. gr. p. 219. et Win. Gr. p. 261 sq. [205]), Ast. ad Plat. Polit. p. 518. Schaefer. ad Dem. 4. p. 488.

Dictio - *᾿Εν Χτῷ ᾿Ιησοῦ* (quod vcb. *᾿Ιησοῦ* abest a Cd. Wtst. 23)] pertinet ad - 1) *ἀσπάσασθε:* sns.: ita salutate, ut causam et modum praeeat omninoque *ἀσπασμόν* vestrum circumcludat Xtus Jesus! [Lth.;] quo eodem tendit l. *ExHdb.* (: *'grüsset in Ansehg des Messias Jesus, d. i. als Xsten'!*). [Cf. etj. sup. in Prolegg. Ep.a Laodicensibus inscripta eaque ex nostrâ satis infeliciter conflata: in quâ loco vbor. *ἐν Χτῷ ᾿Ιησ.* exhibetur *ἐν φιλήματι ἁγίῳ:* cll. 2 Cor. 13, 12. 1 Th. 5, 26. 1 Cor. 26, 20. Rm. 16, 16. (1 Pt. 5, 14.)] — 2) *ἅγιον:* de cujus formulae (*ἅγ. ἐν Χ. ᾿Ι.*) in unam eamque intimam notionem consociatae rationibus *γραμματικαῖς, λογικαῖς* et *δογματικαῖς* vd. sup. ad 1, 1. Illam Er. sic reddidit: 'qui juxta Jesu Xti doctrinam sanctimoniam vitaeque puritatem sectantur', quid? quod 'sunt adepti' [Gt.]! It. v. c. Hm. FAGKr. aEd. Hm. Rhw. Mts. (: *'alle in Xsto verbundenen, in s. Geiste geheiligten Glaubensgenossen... D. Verbindg ἐν Χτῷ mit πάντα ἅγιον ist wg. d. Stellg u. d. Sinnes angemessener, als mit ἀσπάσασθε, da d. Grüsse von Xsten auch, wie sich von selbst versteht* [?], *e. Beziehg zu Xsto haben od. xstlich sind';)* - (unde pessime l. *ExHdb.*: *'e. Geweihter κατ' ἐξοχήν, einer, der sich zum Chth. bekennt, e. Xst - ohne Rücksicht auf ss. Gesinngen u. Sitten: Act. 9, 13; vgl. 14'*).

---

205) *'D. Unterschied zw. Imper. Aor. u. Präs. wird im NT. im Allgem. festgehalten. Denn* a) *d. Imp. Aor. steht von e. entw. schnell vorübergehenden u. unverzüglich eintreten sollenden..., od. doch nur einmal vorzunehmenden Handlg...;* b) *d. Imp. Praes. von e. schon geschehenden, od. andauernden, od. doch öfter wiederholten Handlg'* [cf. sup. 2, 12. 4, 3. 9] ctt..

Ac salutare quidem jubentur Xtianorum - *Πάντα*] *Quemvis*, nim. eorum, quos conveniendi potestas erat; add. Storr[ii]: 'salutate omnes a caeteris Phil.[ibus] sejunctos et in populi divini societatem cooptatos'! '*alle macedonische u. benachbarte Xsten*'*!* [Rhw. Fl..]

Hanc salutem Paulus impertiverat; adscribitur alia aliorum: *Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί*] *Salutant vos qui mecum sunt fratres* [206]). — *Ἀδελφοί*] = nobiscum - *A*) doctores, s. 'collegae' [Scht.] (cll. Var. Lect. Cd.[is] 61., ubi pro *σὺν ἐμοί* est *συνεργοί*): Bz. Braus. aEd. FAGKr. (: '*Amtsbrüder*'), Hnr., *Ex Hdb.*, Jasp.: quo vcblum ex mero arbitrio adstringitur; longe rectius Hm.: '*ohne Zweifel sind auch von d. anderen Xsten einige mit ihm bekannt gewesen u. haben ihn fleissig besucht*'. Eodem isto vituperio notanda est conjectura Fl.[ii], ex quâ - *B*) Judaeo-Xtiani (Romani) intelligerentur. Drr. potius - *B)* Xtiani in universum, omnes fraternam inter se conditionem ingressi: cll. sup. ad 2, 25: Er. Hm. Rhw. all.. — Universa vero dictio - *Οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί*] sibi vult — non - *A*) *qui mecum fratres sunt*, ubi fraterni notio eveheretur, id quod potissimum eo impeditur, quod in sqq. ab his sejunguntur qui fraterni nominis item sint participes; quare potius — *B*) *fratres, qui mecum* (i. e. *apud me*) *sunt* (- '*d. Brüder, die bei mir sind*': dWt.), quo praesentiae notio ejusque conjunctioris evehitur; unde Calv. adeo: '*Contubernales*'; - Mts.: '*Diejj., welche zu d. engeren Kreise aus d. Umgebg des Ap. gehörten*'. - Singulorum, qui ita significentur, appellationem supervacaneam fuisse, quippe Epaphrodito mandatam, contendit lib. *Ex Hdb.*; ad quos vero retulerunt v. c. Timotheum (vdd. 1, 1. 2, 19), Aristarchum, Marcum, Jesum Justum (cll. Col. 4, 10 sq.), Lucam (cll. 2 Tm. 4, 10: quem eo pertinere contra negant v. c. Hnr. p. 9 Not. 14. et Rhw. p. 19, quippe quem sic sup. 2, 19 nominatum exspectavisses); porro Demam, Crescentem, Titum (cll. 2 Tm. 4, 10), adeoque (ap. Hm. Gt.) Clementem (cll. sup. 4, 3) et Linum, all.. Cff. Prolegg.. — Sensum *παραφράσει* sic reddidit Er.: 'Salvere vos jubent vicissim qui Romae mecum sunt Xtum profitentes.., qui mecum habent consuetudinem interiorem'.

Varietas Lect.: Omittuntur vba - 1) *Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χτῷ Ἰησοῦ*] in Cd. Wtst. 4 a pr. m.; - 2) *Οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί. Ἀσπάζονται ὑμᾶς* (vs. 22) ap. eund. in Cd. 23. et ap. Copt..

22. Tertii accedunt, qui Phil.[es] salute impertire cupiunt, nim. Romanae urbis universitas xtiana: *Ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι*] *Salutant vos cuncti sancti*, qui np. id P.[o] quum maxime mandavisse poterant, i. e. 'qui *Romae*' [Er. Fl.] erant: '*überh. alle dem Ap. bekannte Glieder der röm. Gem.*' [Mts.]. — *Ἅγιοι*] sunt iidem, qui sup. (vs. 21, ubi vd.) plenius dicebantur *ἅγιοι ἐν Χτῷ Ἰησοῦ*: *vere Xtiani.*

Sed etiam huic universitati sunt qui quasi opponi - (*δέ*: quae Part. in Cd. Wtst. 17 et ap. Syr. desideratur) - velint eoque prae reliquis eminere. Nim. salutant - *Μάλιστα οἱ ἐκ Καίσαρος οἰκίας* [207])] *Maxime* (- s. *potissimum* [Wahl.], s. *inprimis* [Brtschn.]) qui quasi *e Caesaris domo* sejuncti exemtique (cll.[is] naturâ Praep.[is] *ἐκ* ejusque Casu) et in nostram sanctorum societatem adsciti (cll. sup. Not. 2), sive *sancti*, i. e. [intpte Er.[o], cll. sup.] 'doctrinam amplexi sunt'.

---

206) Jure nostro supersedemus quaestionibus, quas sibi proposuit Hm. ad l. Rm. 16, 16: *a*) num P.[o] nunciandam salutem vere mandaverint; *b*) quod si non factum sit, quo tunc jure P. vba scripserit. — Caeterum vix loco digna est, quod huic l.[o] a lib. *Ex Hdb.* obtruditur, commemoratio supplementi: *ὄντες*.

207) Ubi item supervacaneum est supplem.: *ὄντες*: ap. aEd., in l. *Ex Hdb.*.

Cujus auctae salutis causas, sine dubio in mandatorum rationibus quaerendas illas, HNR. has excogitavit: - 'vel quia cognoverant Phil.es quosdam nonnulli Neronis servi ex itinere a Nerone per Graeciam facto; vel quia eàdem de causâ nonnulli natione Phil.es [cf. inf.] aderant in Caesaris famulitio; vel denique, quod potissimum videtur, quia P. gaudet dilectisque Phil.ibus cum jactatione [?!] quâdam (*μάλιστα*) ostendere vult, ex ipsâ adeo Caesaris aulâ ad Xti doctrinam nonnullos a se perductos esse'.

Illa vero ipsa - *Καίσαρος οἰκία*] = I) [si *Καῖσαρ* Nom. propr. esse censetur] *οἰκία* cujusdam, cui *Caesaris* nomen fuit: ita DOROTHEUS, adversante WOLFBURG. in Obss. SS. p. 302; — II) [si *Καῖσαρ* tanquam Nom. appell. accipitur, - in quod, quum proprie agnomen Julii Caesaris fuisset, quippe ab Imperatoribus Augusto et ejus successoribus retentum, deinceps abiit, -] *Caesaris* Imperatoris Neronis (-, cujus 'tam saevi principis dominique metu non a Xti professione deterrita' [ER.] est illa,) — *Οἰκία*, i. e. - *A*) *Cognatio* (unde *οἱ ἐξ οἰκ.* = *cognati*): cll. ap. KREBS. Jos. AA. 1; 19, 5., 'ubi Rebecca Eleazarum in patris domum invitat, addens: *τὴν εὐκταιοτάτην καὶ μεγίστην ἡδονὴν αὐτὸν κομίσαι τῷ πατρὶ καὶ τοῖς ἐπὶ τῆς οἰκίας ἅπασιν*: eum maximam voluptatem esse allaturum et patri et toti familiae'; ap. RAPH. (Polybb. pp. 190. 569) v. c.: *ἀδικία εἰς τὴν Μακεδόνων οἰκίαν*: 'injuria regibus Macedonum illata' (cll. ap. nos: v. c.: *das Haus Sachsen*). Contra HM.: '*Würde es von d. römm. Schreibern der Historie ds. Kaisers verschwiegen worden sein, wenn einige ss.r Verwandten Xsten geworden wären, da in des Kaisers Domitian Geschichten sie nicht vergessen haben, zu melden, dass von dessen Verwandten etliche uns. Relig. angenommen*'!? — *B*) *Palatium* s. *Regia*: cll. v. c. LXX ad Jes. 13, 22 היכל; l. *Ex-Hdb.*, RHW.: quo intelligunt Caesareos - *aa*) libertos ac servos [GT. (: 'liberti quidam, ut credibile est'), STZ. (: '*Freigelassene u. Sclaven aus d. kaiserl. Palaste*')]; - *bb*) milites vel Praetorianos: MTS.: '*d. Ausdruck ist zu allgemein, als dass er nur auf d. kaiserll. Diener im engern Sinne* [vd. inf.], *od. gar ledigl. auf Verwandte* [vd. sup.] *d. Kaisers beschränkt werden könnte; denn zunächst ist doch, wo möglich, d. eigentl. Bedeutg festzuhalten: u. da nun d. Lager, worin d. Prätorianer beisammen waren, e. vom Kaiser eben dazu ausschliesslich bestimmtes Gebäude war* (s. 1, 13), *so ist dieses am Natürlichsten zu verstehen u. an Solche aus d. kaiserl. Leibwache zu denken.* [At nonne vel sic locus adstringitur, quem amplissimo sensu accipiendum esse idem intpes supra suasit?] *Mit diesen blieb d. Ap. während s. Gefangensch. in d. nächsten Verbindg, u. da er Manche von ihnen bekehrt hatte* (1, 13), *so konnten diese auch eher als d. übrigen Xsten ihm Grüsse an e. Gem. auftragen, für welche er so heisses Interesse bewies u. durch ihn auch sie interessirt waren. Uebrigens war d. Gebrauch jenes Ausdrucks auch nur in dem Falle gerechtfertigt, wenn d. Ap. voraussetzen durfte, den Phil. würde d. darin enthaltene Beziehg gewiss bekannt sein, u. das stand nur bei e. bereits erwähnten Puncte zu erwarten; wogg., ohne weiteren Zusatz, an Verwandte od. Beamte d. Kaisers nicht leicht Jemand denken konnte*'. It. c. BERTHOLDT. (*Einl.* p. 3415) HNR. (: 'liberti nonnulli Caesaris, Praetoriani' ctt.). - Qui vero et ipsi Praetoriani cum libertis ampliore illo sensu comprehenduntur, quem MTS. desiderat et suppeditat intptatio — *C*) *Familia* (sc. sensu Romano!), i. e. (cll. vcb. *οἰκέτης*: vdd. Lexx. et inf.) *domestici* omnes, aeque *servi* ac *liberti* atque homines *aulici* quantaecunque dignitatis. Cff. Jos. AA. 17; 5, 8 (de Liviae servâ), 2; 4, 1 208); 'et in Inscriptionibus antiquis non semel *Domus Caesaris* hoc sensu occurrit' [KREBS. Obss. Flavv. ad h. l.]. Add. LÖSN. Obss. Phill. p. 358 sq.: 'Phil. de Jos. 554. E: *κελεύει τῷ τῆς οἰκίας* [?] *ἐπιμελουμένῳ πολυτελὲς ἄριστον εὐτρεπίζειν.* Ib. p. 556. A: *μεταπεμψάμενος τὸν ἐπίτροπον*

---

208) 'Ubi Petephres Josephum omni domui suae praefecisse dicitur: *ἐγχειρίζει τε τὴν τῶν κατὰ τὸν οἶκον αὐτῷ πρόνοιαν*: quod quomodo intelligendum sit, exponitur eod. Cp. § 5, ubi Josephum stupri accusans Petephrae uxor inter caetera et haec: *ᾧ τὴν τῆς κτήσεως τῆς σῆς πίστιν καὶ τὴν οἰκονομίαν λαβεῖν ἐξεγένετο, καὶ τῶν πρεσβυτέρων οἰκετῶν προτιμηθῆναι*' [- ID.].

τῆς οἰκίας [?]. In utroque intellectu [cognatorum et domesticorum] est de Abr. p. 363. B: *ἀπαίρει πᾶσαν τὴν οἰκίαν ἐπαγόμενος.* Ib. E, ubi narrat Aegypti regem propter intentatum Sarae stuprum gravissimis, Deo sic jubente, cruciatibus afflictum fuisse; addit: *παραπήλαυνε δὲ τῆς τιμωρίας συμπας αὐτῷ ὁ οἶκος.* De *amicis principis* et *honoratioribus in aulá viris* manifestum est intelligendum esse l. in Flacc. p. 970. A, ubi Herodem commemorat indigne et contumeliose a plebe jud. habitum, Flacco, quum posset, tamen non prohibente: *εἰ δὲ μὴ βασιλεὺς ἦν, ἀλλά τις τῶν ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας, οὐκ ὤφειλε προνομίαν τινὰ καὶ τιμὴν ἔχειν*'. [Cf. inf..] - Ita ER.CALV. (vd. inf.), HEINS. (cui Phil.[es] [cll. sup. HNR. et Prolegg.], hoc publico loco cautius non nominati, fuisse videntur, invitâ vero [auctore HM.[o]] ipsâ formulâ graecâ); porro HM. RSM. FAGKR. AED. (cll. sup. HNR.), JASP. DT. SCHT. BRTSCHN. (: 'familia, cll... Mc. 6, 4. Jo. 4, 53. 1 Cor. 16, 15; potissimum *domestici, famuli:* cll. Gen. 24, 2 [: *τῷ παιδὶ αὐτοῦ τῷ πρεσβυτέρῳ τῆς οἰκίας αὐτοῦ*]; Jos. AA. [vd. sup.]); WAHL. (cll. הֵיכַל בַּיִת: Jes. 13, 22; - Diod. S. 20, 36. Ael. VH. 3, 14. Xen. Memm. 3; 6, 14); - RHW.: '*Wahrscheinl. von Sclaven, od.* Libertis, *die zum kaiserl. Hofstaate gehörten, d.* Caesariani, *wie sie in späteren Zeiten oft vorkommen, z. B. in d. Edicte des Valerianus* [- vdd. Cod. JUST. 10; 1, 5., cll. Material. 9, 91 extr.; Auct. B. Afr. 13 -], *d.* Domestici *des Mittelalters*'. Cff. HEINECC. De ministris Caesarum gentilium. 1712. p. 12 sqq.; LANG.: De Caesaris Neronis domesticis xtianis ad Philipp. 4, 22: in Miscc. Lipss. Novv. VII. pp. 203 - 215. — Caeterum in his ipsis *τοῖς ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας* nominatim deprehendisse sibi visi sunt - 1) Senecam, quocum interius adeoque per literas P.[o] commercium intercessisse commenti sunt; - 2) Eperastum, Neronis pincernam (cf. lib. statim laudand.); - 3) Poppaeam Sabinam, Neronis pellicem (cll. Suet. Ner. 35), quam unâ cum illo P.[i] institutione gavisam esse tradit THEODMETOCHITA p. 61, cll. CORNADAM[i] Exercitt. p. 490; - 4) Pomponiam Graecinam (auctore Tacito): WITS. (Melett. Leidd. p. 212) et LANG. (De vitâ Pauli 3; 3, 3. p. 150), adversante ZORN. l. l.; - 5) Torpetem; - 6) Evellium; - 7) Epaphroditum, quem Neroni a consiliis fuisse opinantur (cf. sup. ad 2, 25). — Vdd., praeter librr. ll., THOMCREN[ius] (Animadvv. 10, 3. p. 243 sqq.), JACNYLOB (Lux SSae, belg. ed. p. 175 sqq.). —

— Hanc ipsam *τῆς Καίσαρος οἰκίας* notionem extenderunt OEDER. et HEGPAULUS (- quorum *Corinthi* ille, hic *Caesareae* has literas datas esse docent: cff. Prolegg. -) ad — *D*) '*familias s. domûs, quas Caesares in provinciis aluerint: amicos Caesaris, servos, famulos*' [cll. BERTHOLDT. *Einl.* p. 3406: '*jedes grosse öffentl. Gebäude, jedes Praetorium, welches in d. Periode der kaiserl. Regirg e. Staatseigenth. war, konnte οἰκία τοῦ Καίσαρος genannt werden*']. Laudant, praeter all. ll. Phil. in Flacc. p. 970. A. [q. l. vd. sup.,] ubi de *Herode Agrippâ* ita: *εἰ δὲ μὴ βασιλεὺς ἦν, ἀλλά τις τῶν ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας, οὐκ ὤφειλε προνομίαν τινὰ καὶ τιμὴν ἔχειν.* Unde HEGPAULUS in specie intelligendos dedit *incolas Praetorii Herodis* (Act. 23, 35; cff. sup. ad 1, 13 et Prolegg.). - Contra RHW. p. 27: '*Wollte m. es ab. ausdehnen auf alle Bewohner d. Praetoriums* (*den röm. Procurator, ss. Umgebgen, Soldaten, Gefangene usw.*), *so wäre doch unnatürlich gewesen, d. specielle Benenng οἰκία Καίσαρος, die d. Praetorium hier von d. herod. Familie bekam, auf jene Bewohner überzutragen, da d. Ap., wenn er ds. meinte, einfach sich hätte ausdrücken können: ἐκ τοῦ Πραιτωρίου, od. ἐκ τῆς οἰκίας τοῦ Ἡγεμόνος, Ἐπάρχου* ctt..

Caeterum ex h. l. ad doctrinam de moribus xtianis concludunt, 'licere etiam in aulâ bene vivere': WF., cll. M. Antonini (5, 16: cll. GATAK. ad h. l.): *ἔστιν ἄρα καὶ εὖ ζῆν ἐν αὐλῇ!* THDT.: *τοὺς τοῦ δυςσεβοῦς βασιλέως οἰκείους εἰς ζωὴν ἐζώγρησεν.* CHRYS.: *ἀνέστησεν αὐτοὺς καὶ ἀνέῤῥωσε, δεικνὺς, ὅτι καὶ τῆς βασιλικῆς οἰκίας τὸ κήρυγμα ἥψατο· εἰ γὰρ οἱ ἐν τοῖς βασιλείοις πάντων κατεφρόνησαν διὰ τὸν βασιλέα τῶν οὐρανῶν, πολλῷ μᾶλλον αὐτοὺς χρὴ ταῦτα ποιεῖν!* Add. BZ[ae]: 'Hoc quid aliud erat, quam Deum in mediis inferis regnare'?! et CALV.[i]: 'Domestici ex abysso illâ scelerum et flagitiorum omnium'! [- sc. cll. Lucani (8, 494): 'Exeat ex aulâ, qui volet essse pius'! et Prov.: 'Diu in aulâ, diu in Gehennâ'!]

Varietas Lect. (cll. sup. ad vs. 21): Omittunt ap. WTST. vba - 1) 'Υμᾶς] Cd. G.; - 2) Πάντες: Cdd. E. 17. 43.; - 3) ante῞Αγιοι] Articulum [οἱ] Edd. ER. COLIN..

23. Quo coepta est, eodem clauditur ep.[a] voto xtiano solemni (cff. v. c. Rm. 16, 20. 24. 1 Cor. 16, 23. II. 13, 13. Gal. 6, 18. al., vd. inf.). *'Als Schlussformel ist e. frommer Segenswunsch noch angeknüpft'* [MTS., cll. inf.], *u. 'wie hier ds. Schlusswunsch, so dort der Gruss'* [RHW.]: - *'Η χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χτοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν!] Gratia Domini Jesu Xti cum omnibus vobis* - esto! (de quo sc. supplemento [ἔστω, simm.] illustrationis causâ ab intpp. huc inserto vd. sup. ad 1, 2. 4, 20.). — *'Η χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χτοῦ* (quod nomen *Χτοῦ* omittitur ap. SYR. post.)] eadem est, quae sup. 1, 2 dicebatur *χάρις ἀπὸ (θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ) κυρίου Ἰησοῦ Χτοῦ*. Quae *Χάρις*] in universum est '(sns. transit.:).. *Gratia* efficax, quae cernitur in condonando, benefaciendo ei, qui aliquid postulare non debet, vel beneficium non meruit... [= *'favor, Gunst, Gnade, wohlwollende, gnädige Gesinng...* De gratiâ vel favore Jesu Xti: Act. 15, 11. Rm. 5, 15. 2 Cor. 8, 9. 1 Tm. 1, 14': WAHL.] De eâdem benignitate intelligendum est χ. in votis, quae leguntur in fronte - [in quo initio P. semper etiam simul a Deo *χάριν, εἰρήνην* et *ἔλεος* apprecari observatur: vdd. inf. ll. hoc signo () incluss.: cll. inf. MTS.] - et fine epp.[arum] [et Apocalypseos: vd. sup. ad 1, 2]: Rm. (1, 7.) 16, 20. 24. 1 Cor. (1, 3.) 16, 23. 2 Cor. (1, 2.) 13, 13. Gal. (1, 3.) 6, 18. Eph. (1, 2.) 6, 24. ... Col. (1, 2.) 4, 18. 1 Th. (1, 1.) 5, 28. II. (1, 2.) 4, 18. Tit. (1, 4.) 3, 15. Philem. (3.) 25. Hbr. 13, 25. [1 Pt. 1, 2. II. 1, 2.] (2 Jo. 3.) Apoc. 1, 4. 22, 21.' [BRTSCHN.]. In specie h. l. in vbis *ἡ χάρ. τοῦ κυρ. Ἰ. Χ.* deprehenditur - *A) Religio xtiana* (sns. q. dr. object.!): l. *Ex-Hdb.: 'd. wohlthätige Relig. uns. Oberhauptes, des Messias Jesus, sei in Euch allen wirksam! D. App. pflegen d. Chth. wg. ss. wohlthätigen Wirkgen in den Menschen κατ' ἐξοχὴν χάρις* ([sns. q. dr. object.!] *Wohlthat) zu nennen'*; - *B) Gratia Jesu Xti* (sns. q. dr. subject.!) et *ab eo Xtianis oriunda* (sns. object.!) eaque *omnis generis,* quae l. l. (1, 2) dicta est; *'d. Gnade, d. Grund des ganzen xstl.-Lebens, sein Anfang u. Ende'*! [209]) [RHW..] - *'Schon 1, 2 wurde ders. Segenswunsch eingefügt, nur dass hier als nähere Bestimmg zu χάρις ledigl. τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χτοῦ, nicht zugl. θεοῦ, gesetzt ist, welches in jenem zwischen Gott' u. Xsto bestehenden unendl. Wechselverhältnisse, wonach d. begründende Princip immer zugl. das vermittelnde, u. umgekehrt dieses auch jenes mit einschliesst, s.[n] Grund hat. Mag dah. immerhin bei Erwähng der göttl. Gnadenwirksamk. nur Gott od. allein Xstus ausdrückl. genannt sein: dem xstl. Bewusstsein des Ap. stehen Beide mit vereinter Wesenshoheit u. Machtvollkommenh. gegenüb., so dass d. Hindeutg nur auf den Einen nie im Gegensatze zu dem Andern gefasst werden darf'* [MTS.]. — De dictione (*εἶναι*) *Μετά τινος*] (*Adesse* alicui) item sup. ad 4, 9. dictum est. — Denique h. quoque l. (cll. v. c. sup. ad 1, 1. 8. 2, 17 al.) observabitur usus vcbli - *Πάντες*], ut *omnes ac singulos* circumcludendo amorem intimum eundemque amplissimum testificantis.

Varietas Lect.: - 1) Post *κυρίου*] additur *ἡμῶν*; quod vero vcbl. 'deest in Cdd. AFG., 13. 18. [17] all. [1. . . . 14. . . . 23. 27. 30. 33. 34. 36. 37. 39. 43. 45. 46. 47. 55.] ap. WTST. et GRIESB., 8 ap. MTTH., Verss. ex Famil. Occident. Patribusque ex Orient. [nim. (teste WTST.) SYR. post. c. asterisco, AR. LAT. Cd. D., DAMASC. OEC.; it. Edd. Compl., Genev.]: probb. BENG.

---

209) *'Vgl. d. Ende der 15. Hom. des CHRYS., bes. wichtig für d. Characteristik des byzant. Hofes'* [ID.].

Mill. (Proll. 990), Griesb.' [Hnr.], porro Knapp. et Lchm.. — II) Pro *Μετὰ πάντων*] legitur *Μετὰ τοῦ πνεύματος* (*Cum animo vestro*) in Cdd. Wtst. ADEFG. 6. 17. 31. 47; it. in ep. ad Laodicc., vdd. Prolegg.; porro ap. Vulg. Copt. Aeth. Damasc. Hilar. Pelag.: probb. Mill. (1207. 1291), Storr. Lchm.: cll. Gal. 6, 18; neque alienus est Mys., causam suam ita dicens: '*Statt μετὰ πάντων ὑμῶν möchte mit Rücksicht auf äussere Auctorität μ. τοῦ πνεύματος ὑμ. wohl vorzuziehen sein; ab. nichts destoweniger kann ds. letztere Lesart leicht aus Gal.* 6, 18 *entnommen sein; um dadurch zugl. das unbestimmte: Mit Euch allen – in s. gemeinsamen übersinnl. Geistesgrunde zu bezeichnen*'. 'Utrâque vale dicendi formulâ P. uti consuevit; prior tamen (*μετὰ πάντων*) ipsi frequentior est et vel ideo, ut caetera taceam, non deserenda' [Wf.]. — III) Post *Ὑμῶν*] addunt vba - 1) *Ἀδελφοί μου*] (*Fratres mei*): Copt. ap. Wilkins.; - 2) *Ἀμήν* (vd. sup. ad vs. 20)] (quod v. est 'in fine bonarum apprecationum [h. sns.]: *hoc eveniat! hoc Deus ratum faciat!* Rm. 15, 33. 16, 24. 1 Cor. 16, 24. Gal. 6, 18. . . 2 Th. 3, 17. Hbr. 13, 25. 2 Pt. 3, 18. Jud. 25 ctt.' [Brtschn. I, 62]); idem vero omittitur in Cdd. FG., ap. Chrys. Hilar.; contra praeter reliqua praesidia critica legitur v. c. in ep.ª ad Laodicc. datâ, quam ex nostrâ compositam esse Prolegomena arguerunt; porro ap. Lth. Hm. FAGKr. aEd. Hnr. Sf. (vdd. Add.), Jasp. Rhw. Brtschn. (vd. sup.); uncis includitur ap. Lchm.. —

— IV) Subscribitur toti ep.ᵃᵉ –, adversantibus vero (auctore v. c. Griesb.) vel plane vel ex parte Cdd.ⁱᵇᵘˢ antiquissimis, ut ADEFG. - duplex haec notitia: — *AA*) *Πρὸς Φιλιππησίους ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης δι'* [pro quo vcbl. *δι'* ap. Copt. est: *διὰ Τιμοθέου καὶ*] *Ἐπαφροδίτου*] *Ad Philippenses* (quasi directa) *scribebatur* epistola *a Româ per* [*Timotheum et*] *Epaphroditum*, i. e. vel - *A*) (ex oratione q. dr. *praegnanti*): *delata* per Epaphr.: aEd. Jasp. (: 'scripta Romae ep. ad Philipp., per Epaphr. missa'); vel [id quod praestaret!] - *B*) *scripta ab* (s. manu) *Epaphr.* (ut v. c. Lth.). — *BB*) *Ἐν στίχοις* (*In versibus* [*Zeilen*]) - *a*) *ση'* (= 208): quod est in Cdd. Wtst. 3. 7. 12. 18. 20. 21. 26. 27. 30. 44. 45. 46. 49., ap. Euthal. Damasc.; - *b*) *ριη'* (= 118): ap. Copt.. - De quibus singulis, si quid momenti habeant, vdd. Prolegomena.

— 'Practisch- homilett. Andeutgen. — XIV. Abschnitt: 4, 1 ff.. – I) Vs 1. Nothwendigk. d. Standhaftigk. im Vertrauen auf Xstum u. im Gehorsam gg. Ihn bei allen Lockgen der Verführer, bei allen Drohgen der Verfolger! E. Antrieb dazu soll für uns d. grosse Seligk. sein, die standhafte Xsten zu hoffen haben (vgl. *ὥστε* Vs 1 mit 3, 20 f.). — II) Vs. 2 f.: Wichtigk. der Eintracht für d. Erhaltg u. Beförderg des Chth. (vgl. 2, 1 ff.). - III) Vs 4.: vgl. 3, 1. - IV) Vs 5.: D. Gelindigk., die Xsten gg. alle, auch gg. unxstl. denkende u. handelnde Menschen beweisen sollen, ist e. Wirkg der Freude an d. Herrn [: insofern - 1) Xtus für Alle gestorben ist, alle gern selig machen möchte (1 Tm. 2, 6), u. ds.ʳ Zweck Jesu von wahren Xsten auch durch Gelindigk. befördert, nicht durch Härte u. Lieblosigk. verhindert werden soll; - 2) bei d. Freude an d. Herrn keine unruhigen Leidenschaften u. Begierden in d. Seele herrschen]. Ab. sie soll auch ebendeswg. nicht so weit gehen, dass m. d. mit d. Lehre Xsti streitenden Grundsätze u. Handlgen Anderer billigt, od. sich selbst dazu verleiten lässt (vgl. Vs 1. 1, 27 f.). — V) Vs. 6: Vertrauen auf d. göttl. Beistand u. Gebet (auch Danksagg namentl.) ist e. sehr wirksames Verwahrgsmittel vor ängstll. Sorgen (vgl. 1 Pt. 5, 7. Ps. 37, 5). — VI) Vs. 7: Je fester uns. Ueberzeugg von d. Grösse u. d. hohen Werthe der göttll. Wohlthaten ist, die wir Xsto (vgl. 3, 9) zu danken haben, desto standhafter wird auch uns. Ehrfurcht u. Ergebenh. gg. Xstum sein, desto weniger werden wir uns zur Untreue gg. Ihn verleiten lassen. — VII) Vs 9 f.: 1) Nur dann hat uns. xstl. Glaube d. erforderl. Beschaffenh., nur dann dürfen wir alles Gute von Gott' hoffen (Vs 9), u. uns in allen Fällen mit Zuversicht an Ihn wenden, wenn uns. Glaube sich wirksam äussert durch e. aufrichtiges u. ernstl. Streben nach alle Dem, was d. göttl. Gesetz fordert (Vs 8 f.). 2) Alle die Gebote, die uns uns. Gewissen od. uns. Vernunft lehrt, sind auch Gebote der xstl. Sittenlehre (Vs 8). 3) D. Verbindg des Vs 8 f. mit dem Vorherg. (VV. 4. 7) leitet auch zu dem Gedanken an d. Vortrefflichk. des Inhalts der xstl. Lehre u. an den darin liegenden innern Bestätiggsgrund der Göttlichk. ders. hin. — VIII) VV. 10 - 14. *A*) Ueb. d. xstl. Genügsamk. (Vs 11 f.) bei e. mehr od. weniger grossen Dürftigk.: – 1) Verpflichtgsgründe dazu: Sie hängt zusammen *a*) mit d. Ehrfurcht,

Dankbark. gg. Gott u. dem Vertrauen auf Ihn; *b*) mit d. Liebe gg. Andere: c) mit d. Pflicht, uns. eigne Glückseligk. auf e. den göttl. Absichten gemässe Art zu befördern u. dah. geistige Güter zum Hauptziele unss.r Wünsche u. Bestrebgen zu machen. - 2) Wie können wir uns d. Ausübg dieser Pflicht erleichtern? - *a*) Betrachtgen: *α*) Denket an d. Vortheile, welche d. Tugend Euch selbst verschafft (- Ruhe d. Gemüths, Freih. von d. ängstl. Sorgen u. Qualen, die d. Habsucht u. d. Neid mit sich führt)! *β*) Denket an d. Beispiel Solcher, die bei noch geringeren u. dürftigeren Umständen gnügsam waren, u. denen Gott e. noch härteres Schicksal ertragen half, besond. Solcher, die e. besonderer Gegenstand der göttl. Fürsorge waren, z. B. Paulus! *γ*) Seid aufmerksam auf das mannichfaltige Gute, das Gott Euch in diesem Leben schon erweist, u. denkt an d. noch grösseren Güter, mit denen er den Niedrigsten u. Aermsten so gut als den Reichsten beseligen will! Denket an die Welt, in welcher Gott auch Dem, der Mangel in dieser Welt gelassen ertrug, auf's Reichlichste vergelten will! - *b*) Verbindet damit Gebet! - c) Gewöhnet Euch, Eure Bedürfnisse einzuschränken, ab. gebraucht auch d. Mittel zu Eurem Fortkommen, die Euch Gott anweist u. vorschreibt! — *B*) Ueb. einige Absichten Gottes bei d. Niedrigk. u. Dürftigk., in die er manche wahre Xsten kommen lässt (Vs 10 ff.). Bei d. Dürftigk., mit welcher d. Ap. P. öfters zu kämpfen hatte, hatte Gott einige besondere (auf s. besonderen Beruf sich beziehende), ab. auch einige allgemeinere Absichten, die auf rechtschaffene, in Dürftigk. lebende Xsten überh. anwendbar sind. Dss. Absichten sind theils solche, die an den in Dürftigk. lebenden Xsten selbst, theils solche, die an Anderen erreicht werden sollen: 1) In Absicht auf sie selbst: *a*) sie in e. xstl. Gnügsamk. (VV. 11. 12) u. eben dadurch in d. Ehrfurcht gg. Gott, in e. demuthsvollen Dankbark. gg. Ihn (für d. Gute, das er ihnen bei ihren geringen u. dürftigen Umständen schenkt; für d. Erquickgen, durch die er ihr Schicksal erleichtert; für d. Beistand, durch den er sie unterstützt u. fähig macht, ihr Schicksal zu ertragen) u. im Vertrauen auf Gott zu üben; - *b*) d. Werthschätzg der grösseren u. dauerhafteren Güter, die ihnen Gott zu Theil' werden lassen will, bei ihnen zu befördern. — 2) In Absicht auf Andere: *a*) überhaupt: D. Verhalten rechtschaffener Xsten in der Dürftigk. dient dazu, Gott u. Xstum zu verherrlichen, d. Vortrefflichk. des Chth. in's Licht zu setzen (Vs 13); - *b*) besonders: *α*) in Absicht auf Dürftige von anderer Art. Diese sollen durch d. Beispiel jener Xsten theils aufgemuntert, theils beschämt werden; *β*) in Abs. auf Wohlhabende, Reiche: *aa*) Diese sollen dadurch erinnert werden, dass d. Vorzug, den sie haben, von Gottes freier Güte abhängt; *bb*) dass Ueberfluss an äusseren Gütern nicht d. Glückseligk. ausmacht, zu der uns Gott bestimmt hat; *cc*) sie sollen dadurch veranlasst werden zur Wohlthätigk. gg. rechtschaffene Arme (Vs 14). — — *C*) Es gehört zur xstl. Gesinng, auch den Wohlstand, auch d. Ueberfluss tragen zu können (Vs 12). Auch dazu, so wie zu Ertragg d. Mangels, wird vorzügl. e. lebendige Ueberzeugg 1) von d. Abhängigk. uns. äusseren Zustandes von d. göttl. Regirg u. von uns. Pflicht, d. Zwecke Gottes bei d. Bestimmg uns. äusseren Zustandes zu befördern; 2) von uns. Bestimmg für e. höheres, überirdisches Wohlsein, u. von d. hohen Werthe der ewig bleibenden Güter in Vergleichg mit den irdischen erfordert. ——— IX) VV. 10. 14 ff. leiten zu einigen Bemerkgen 1) üb. d. xstl. Wohlthätigk. (VV. 17 f. 10. 14 ff.). - *a*) Wie muss d. Wohlthätigk. in Ansehg der Quelle, aus der sie herfliesst, beschaffen sein, wenn sie Gotte wohlgefällig sein soll? - *b*) Xsten sollen bei ihrer Wohlthätigk. auch auf höhere Zwecke, namentl. auch auf d. Zweck der Erhaltg u. Beförderg der Religion, des Chth. besonders, Rücksicht nehmen (VV. 14 - 16., vgl. 1, 5. 7; 2 Cor. 9, 12 f.). - c) E. Gotte wohlgefällige Freigebigk. ist keineswegs Verlust, sond. Gewinn für uns in Rücksicht auf uns. eigene Glückseligk. (Vs 17. 2 Cor. 9, 6 ff. 1 Tm. 6, 18. 19). - 2) Ueb. d. Pflichten Derer, die Wohlthaten empfangen (VV. 10. 17 - 19)'. [- Fl..] Cff. observata nostra sup. ad vs. 18. p. 389.

APPENDICES.

I. ADDENDA.

[Quorum in causis inprimis Schinzii et magis etiam Matthiesii Schraderique libri fuere, ut qui sero, et ille quidem Commentario ex parte satis magna, hi autem eo fere integro typis exscripto in manus auctoris venerunt.]

Ad Pag. i. Nott.*) Lin. 11. ab in.: JoTychsenHemsen.: D. Ap. Paulus etc., ed. Lück.: Gott. 1830.

– P. iii. Not. post signum*): Thdt. (Praef. in Epp. P. iii, 7): *Καὶ Φιλιππησίοις ... ἀπὸ τῆς Ῥώμης ἀπέστειλε· καὶ δηλοῖ ἐπιστολῆς τὸ τέλος· ἀσπάζονται γάρ, φησίν, ὑμᾶς οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας.*

– P. xiii. L. 13. a f. ante Fl. add.: XstiFridSchmid. (Hist. ant. et vind. Canon. S.: P. 593. sq.: 'etiam quatuor epp.[ae] canonicae intra hoc tempus [AA. *LVI°*, *LVII°*, *LVIII°*,] ab Ap.° scriptae sunt, hae: ad Philipp., ad Philem., ad Eph. et ad Col.').

– P. xvii. L. 5. ab in.: ad v. *Datos* add. App. BC. 4, 105: *τοὺς Φιλίππους πόλιν εἶναι, ἣ Δάτος ὠνομάζετο πάλαι, καὶ Κρηνῖδες ἔτι πρὸ Δάτου.*

– P. xviii. Nott. L. 10. ab in.: Intptationem sub I. *A*) propositam recentissime suam fecit Rettig. Lib. l. PP. 3 sqq. [7]: 'Jure quaesiveris, quid sit, quod a Corn. a Lap., Casaub.°, LudCappell°, Menoch[io], Tirin° aliisque illustris famae hominibus commendatam, sed recentiorum temporum doctrinâ explosam intptationem recoquere doctisque huj. saec.[i] Theologis inculcare sustineam. Atque primum quidem repetendum est, quod ab aliis dudum prolatum est, hanc explicationem profanorum scribendi consuetudine eximie comprobari': cll. Polyb. 2, 16. 5, 80. [quo autem utroque in l. distincte additur v. *κεῖται*!]; Paus. Att. 1, 3. [ubi vcblo *πρώτη* itidem subjungitur *ἐν δεξιᾷ*: qualibus additamentis rei naturam satis immutari apparet!]. 'Deinde' id. de difficili quippe variis temporibus variâ terminorum Thraciae descriptione, 'donec tandem, Vespasiano regnante, in provinciae formulam universa Thracia redacta esset', (PP. 8. 9.) pluribus egit: quâ vero doctissimâ expositione quid ad probandam istam sententiam efficiatur, aegre dixeris, quum deinceps ipse auctor nihil inde collegerit, nisi quod 'in tantâ tam finium quam dominorum varietate eaedem urbes plurium regionum fuisse dicerentur': id quod porro de Neapoleos oppido [PP. 10-17.] prolixe docuit. – Contra idem in sententiam ap. nos P. xviii. l. l. sub *B*) explicitam [PP. 3-6.] ita commentatus est: 'Vicisse tandem eorum sententia videtur, qui Wf[ii], Beng.[ii] et Mchl. vestigia legentes, Spanhem[ium] [vdd. *Πολλ.* l. l.] ejusque in hac re assectatores sequuntur, Eichhorn[ium] et Hug[ium] ... docentes, *πρώτης πόλεως* nomen, honoris causâ inditum, multis urbibus commune fuisse, neque oppidorum, quae eo condecorata fuerint, principatum significasse. Nec est profecto, quod hanc *πρώτης* vim atque significationem dubitemus, praesertim quum binis interdum ternisve ejusdem regionis civitatibus nomen adhaeserit (Cassiusque D. [54, 23.] titulorum honoris usum atque originem illustraverit). Nihilo tamen secius hanc explicationem in Act. l. l. transferri posse nego, non quod scribendi consuetudo

*) Sicubi Paginis Notae subjectae sunt, nisi hujus rei apertam mentionem fecimus, harum Lineas non numeravimus.

repugnet, sed *a*) quod ex antiquitatis monumentis doceri nequit, *πρώτης πόλεως* honorem nomenque vel Philippis vel ulli urbi inhaesisse, quae non esset Asiae minoris. Sunt quidem (non ignoramus!), qui ex silentio scriptorum nihil consequi crepent. Hos vero h. l. ne, quaeso, audiamus! Quis enim dixerit, quot cujusvis tam saeculi quam regionis nummi aetatem tulerint?! Quorum tamen nullus vestigium illius honoris levissimum prodit. At vero casu, inquis, possunt evanuisse! Quae quidem mira fortuna est, neque ulli, opinor, credibilis, qui ab aliquâ rei nummariae cognitione est instructus. Respicientibus deinde *b*) illum Dionis l.... eaque, quae ab EzSPANHEM. l. l. [II. P. 600.] aliisque exposita sunt, ad veritatem maxime propensum videbitur, si unquam, ab Augusto Philippos primario honore dignatos [!] esse. Namque coloniam illuc deduxisse et jus Latii concessisse narratur. Sed hodie nummi plurimi exstant, Augusti, Claudii, Neronis, Vespasiani, Domitiani, Hadriani, Antonini P., M. Aurelii, Commodi, Caracallae Imperatorum temporibus variâ formâ cusi, qui dignitatem nulli exprimunt [- cff. VAILLANT. Lib. sup. P. XVII. Not. *r*) l.: I. PP. 109. 132. 143. 159. 192. 219. II. P. 41; SPANHEM. Lib. l.: I. P. 106. II. P. 601 sq.; ECKHEL. Lib. l. Part. I. Vol. I. PP. 75. sqq.; RASCH. Lexic. univ. rei numm. Vol. III. PP. 1118. sq.; MIONNET. Description de Médailles antiques grècques et romaines: Par. 1806. I. PP. 485. -487.; et Numismata moduli maximi, vulgo Medaiglioni, ex cimeliarcho LUDOVICI 14i ad exemplar Parisiense recusa (Eleutheropol. 1704): pluribus II. -]. Lapidum inscriptiones cum nummis plane consentiunt. - Denique c) causa idonea non reperitur, ob quam Philippi h. [Lcae] l. cum honore et ornatu nominentur.' — Quorum vero argumentorum pondera a cordatis lectoribus facile elevabuntur!

Ad P. XVIII. ib. L. 19. ab in.: Vd. vero ap. RETTIG. l. l. P. 4. Joa. Malala Chronogr. X. (ed. LUDDINDORF. P. 261. L. 17.), 'qui asseverat, *ἀπὸ τῆς πρώτης Μακεδονίας Οὐεσπασιανὸν τὴν δευτέραν* separasse'.

- P. XXVI. L. 4. a f. post ll. add.: it. ad 4, 3. JFKÖHLER. Lib. l. P. 16. sq.: 'Nur e. sehr angesehener, mit dem ersten Heiden-Ap. innigst verbundener Lehrer des Ev., etwa Barnabas od. Silvanus [vd. Comm. P. 328.], kann . . . mit d. WW. *σύζυγε γνήσιε* angeredet sein, u. ausser ds.m müssen sich, wie m. aus *μετὰ κ. Κλήμ. κ. τ. λοιπῶν συνεργῶν* ersieht, viele Mitarbeiter des P. in Phil. zur Zeit der Abfassg des an d. Gem. gerichteten Sendschreibens aufgehalten haben. Wie konnten bei e. Gem., welche e. Menge einsichtsvoller und redlicher Mitarbeiter des P. in ihrer Mitte sah, judaiss. Irrlehrer Eingang finden'?! Eodem ID. confert Num. Plur. *ἡμεῖς* 3, 3.: ad q. l. vd. Comm..
- P. XXXII. L. 6. a f. [vd. P. 401. Not.] post *A*) lg.: 2, 3.: ap. IGNAT. (ad Philad. P. 101.): *μηδὲν κατ' ἐριθείαν πράσσετε.*
- P. XXXII. L. 1. a f. addunt IGNAT. (ad Trall. P. 6.): *ταῦτα γινώσκων ἐγώ, οὐ πάντως ἤδη τετελείωμαι.* Porro l. 3, 18. 19. vd. ap. eund. IGN. (l. l. P. 15.): *οὐκ ἂν ἦσαν ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ;* (ad Magnes. P. 57.): *οἱ ἐχθροὶ τοῦ σωτῆρος, ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία, οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες.*
- P. XXXIII. L. 2. ab in.: It. in Ep. ad Diogn. (ap. JUSTIN. M. P. 497.): *ἐπὶ γῆς διατρίβουσιν, ἀλλ' ἐν οὐρανῷ πολιτεύονται.*
- P. XXXIV. Not. L. 3. ab in. add.: 'ULPHILAS: V. et NTi Versionis Goth. Fragmenta quae supersunt, ad fidem Cdd.um castigata, Latinitate donata, Annotat. criticâ instructa, c. Glossario et Grammaticâ linguae Goth. ... edd. HC. DE GABELENTZ et JLÖBE: Vol. I. (Textum cont.): Altenburg. 1836. 4° maj..
- XLIV. L. 21. a f. vdd. ADD. ad 3, 1.
- P. LII. L. 6. a f.: - Add. ex Praef. SF.i (P. 11. sq.): 'D. Br. - durch u. durch nur allgemein brauchbarer Beschaffenh. [vd. ib. II, P. 7.] - athmet lauter Vaterzärtlichk. u. herzl. Zuneigg zu d. Gem., vergesellschaftet mit inniger, dankvoller Freude üb. ihren geistl. Wohlstand... Bei e. Br. der Art u. unt. d. angezeigten Umständen ist wohl kaum daran zu gedenken, dass er mit eigentl. Anordng s. Inhalts abgefasst worden... Erguss d. liebevollen Herzens, Ausdruck d. Wunsches u. Verlangens nach immer weiterer Förderg des Chth. bei ss. Lieben, Erweis der gläubigen u. ausharrenden Hoffng e.r besseren Welt. Wie zusammenhängend u. bündig er dennoch nach d. bekannten Denkart des H. Schriftstellers sei, wird sich ohnediess bei e. bedachtsamen Lesg desselb. von selbst merken lassen': cujus modi demonstrationes argumenti vdd. sup..

Ad P. LV. Not.: *[JoXtiSeiffert.:] (1r) Beitrag z. gemeinnützl. Lesg d. H. Schr.: Lpz. 1784. 8° (100. PP.). [Vd. sup. Comm. P. 54. L. 7. sq. a f..]

– P. 1. L. 19. ab in.: 'Zunächst macht d. Ap. selbst bemerklich, dass d. nachstehende Schreiben von ihm herrühre [u. für d. Philipp. bestimmt sei]': Mts.; et ad L. 23. (cll. 3 a f.) id.: 'Er nennt ab. nicht nur sich, sond. auch den Timoth., da er in ss.n eigenen liebreichen Interessen für d. Philipp. sogleich das des Tim. mit einschliesst, u. was Er aus väterl. Antriebe sagt, zugleich als Ausdruck der xstl. Gesinng ds.s s. treusten Gefährten ansieht' [!].

– P. 1. L. 34. ab in. consensit Mts.: 'Δοῦλοι Ἰ. Χτ. sind zuvörderst überhaupt d. Xsten, so fern sie als Bekenner des Ev. im Dienste Xsti stehen (Eph. 6, 6. 1 Cor. 7, 22.); in ds. allgem. Sinne umfasst δ., gleich d. hbr. עֶבֶד, die in d. xstl. Wandel enthaltene höhere Verpflichtg. Ab. in besond. Beziehg heissen vorzugsweise Diejj. δοῦλοι Ἰ. Χτ., welche, vermöge ihres Berufs, durch Verkündigg u. Verbreitg des Ev., überhaupt durch apostol. Wirksamk. der heil. Sache Xsti u. Gottes dienen (AG. 4, 29. 16, 17.)'. It. Schr.: 'Sclaven Xsti . . nicht allein deshalb, weil sie einzig u. allein den Winken ihres Herrn folgen, sond. vielmehr deshalb, weil sie nur das Werk des Herrn, d. Ausbreitg des Chth. besorgen'.

– P. 2. L. 8. ab in. add.: CFAFritzschii Comm. in P.i ad Rm. Ep.: Tm. I. (Hal. Sax. 1836.) P. 21.

– P. 2. L. 19. ab in.: Mts.: 'ἁγ. deutet .. auf e. auserlesenen, lauteren Zustand d. Wesens u. Wandels hin, und dient so zur Bezeichng der dem kirchl. Leibe Xsti angehörenden u. von s. heiligen Geiste beseelten xstll. Glieder, deren – (ut porro ad L. 37. sqq. ab in. id. recte) – Heiliggsprincip u. unendl. [?] Mittelpunct in d. hinzugesetzten ἐν [?!] Χτ. Ἰ. ausgedrückt ist. Es ist demnach wg. d. geistigen Seins der Xsten in Xsto das ἐν in s.r eigentl. Bedeutg festzuhalten, u. weder auf διά zu beschränken, noch durch d. blossen Dat. zu verdrängen, weil hierin d. immanente Bestehen weniger hervortritt'.

– P. 2. L. 10. a f.: cf. Act. 26, 18.

– P. 3. L. 10. ab in.: 'Es bedarf hierbei der Ergänzg e.s οὖσιν [Hnr. Rhw.] nicht, da ja d. Satz: den Heiligen in J. Xto, od.: den Geweihten in d. Herrn, für sich bereits vollständig ist' [Mts.]: – quod ipsum adeo indolis linguae gr. esse constat.

– P. 3. L. 24. ab in.: Mts.: 'Durch d. WW. [τοῖς οὖσιν ἐν Φιλ.] werden d. phil. Xsten insgesammt als ἅγιοι bezeichnet' [?].

– P. 3. L. 13. a f. ad *B*) recte Mts.: P. hätte hierdurch, 'wenn es wirklich zu merken war, d. Gem. auf Etw. aufmerksam gemacht, was ja nach d. vorausgesetzten Hypothese ihr grade verborgen bleiben sollte'.

– P. 4. L. 15. ab in.: — *F*) 'Weil sie in der Gem. auch e. hervorragende Stellg zu d. übrigen Gliedern einnehmen, wiewohl sie mit dss.n vereint ohne weitere Bevorzugg das Eine organische Ganze ausmachen': Mts. P. 26. Neque tamen deinceps id. a nostrâ sententiâ (sub *E.* propositâ) P. sq. sic abhorret: 'Befremdend ist es, dass d. Ap. in d. Eingange keines and. Br.s, wie hier, der Vorsteher u. Diaconen Erwähng thut, da doch sicher d. übrigen Gemm., an welche d. Ap. schrieb, wie d. philipp., bereits organisirt waren. Wahrscheinl. lag d. Veranlassg zu jener Abweichg darin, dass grade unt. den Philipp., wie d. Ap. vernommen hatte, d. Ἐπίσκοποι u. Διάκονοι sich durch Eifer u. Kraft bei verschiedenen Gelegenhh. rühmlichst ausgezeichnet hatten u. dadurch, der Gem. gegenüb., d. Aufmerksamk. auf sich zogen'. Id vero ipsum in causâ fuit, quod denique — *G*) a Schr.o totum additamentum a P.i auctoritate abjudicaretur et ab alienâ manu insertum putaretur, ita: 'σὺν.... διακόνοις ist e. auffallender Zusatz, welcher in der Art sonst nirgends vorkommt. Zunächst ist zu bemerken der Mangel des Artik., wodurch d. Br. an Aufseher u. Diener überhaupt gerichtet ist, u. nicht an die zu Philippi [?!]; diese hätten auch offenbar mit zu den Heiligen in Phil. gehört u. wären nicht davon getrennt [– contra vdd. sup. Comm. PP. 3. sqq.] .... Wie nützlich nun zwar auch d. Br. für Aufseher u. Diener der Gem. sein mag, so bemerkt m. doch nirgends darin d. Absicht, denss. überhaupt hier Belehrg u. Ermahng zu geben; auch konnte diess gar nicht durch e. Br. an e. einzelne Gem. erreicht werden, weil Aufseher u. Diener nicht umherreisten, sond. e. festen Wirkgskreis in einzelnen Gemm. hatten. Daher scheint mir d. ganze Zusatz um so weniger von P. her-

zurühren, weil P. noch gar Nichts von Aufsehern u. dss.ⁿ untergeordneten Dienern weiss, u. zufrieden ist, sich selbst e.ⁿ Sclaven u. Diener der Gem. zu nennen. In d. späteren Zeit, wo sich schon kirchl. Wesen gestaltete, konnte ab. leicht sich Jem. bewogen fühlen, den Br. auch den Bischöfen u. Dienern zu weihen [:- cujus sententiae et externa testimonia et justa argumenta interna desiderantur!]. - Litt. uberiores vdd. ap. WIN. *BRW.* ed. 2. 1, 217. sq..

Ad P. 4. L. 18. a f.: Id. CHRYS. ad h. l.: *Τί τοῦτο; Μιᾶς πόλεως πολλοὶ Ἐπίσκοποι ἦσαν; Οὐδαμῶς, ἀλλὰ τοὺς Πρεσβυτέρους οὕτως ἐκάλεσε. Τότε γὰρ τέως ἐκοινώνουν τοῖς ὀνόμασι, καὶ Διάκονος ὁ Ἐπίσκοπος ἐλέγετο.* Ad rem cf. FRIDMÜNTER[i]: Üb. d. ursprüngl. Identität der Bischöfe u. Presbyter usw. in l. Theoll. Studd. u. Critt.. A.° 1833. III. PP. 769.-771.

– P. 5. L. 1. a f.: Consensit in universum MTS.: 'Für d. in d. Aufschrift Genannten das zum xstl. Heile Erforderl. kurz zusammenfassend....: worin er d. vermittelst Xsti heilvoll bethätigte göttl. Gnade od. Vaterhuld [- at vd. inf. *καὶ κυρίου τλ.!*] u. den dadurch b e d i n g t e n seligen Gottesfrieden [- at cf. ad v. *εἰρήνη* sup. Comm. l. l.] als Dasj., was d. Xst zu wünschen u. zu erstreben hat, heraushebt'. - Denique et huc vd. WIN. *BRW.* ed. l. I, 313.

– P. 7. L. 23. ab in.: Accessit MTS.: 'D. nächste, natürl. Sinn bleibt: in allem Andenken an Euch (zu allem A. hinzu, unmittelbar damit verbunden), so oft ich Eurer gedenke: welches weiter erörtert wird in d. ff. WW.: *πάντοτε ἐν π. δ. μ.*'. IDEM etj. P. sq. (8.), L. 9.:... 'um d. Stetigk., Innigk. u. Allgemeinh. des für sie mit freudigem Interesse verrichteten Gebetes auszudrücken'.

– P. 9. L. 2. ab in.: Nobiscum fecit, quamvis argumentis destitutus, SCHR.: '*ὑπὲρ . . . πάντων* gehört zu *εὐχαριστῶ.* Bei jedem Gebete u. nie anders als mit Dank' erwähnt P. der Heiligen zu Phil.'.

– P. 9. L. 13. ab in.: 3) MTS[ii]: 'Das *εὐχαρ.* Vs 3. ist nach d. eingeflossenen Herzensergusse in *μετὰ χαρᾶς τλ.* nur weiter bestimmt, u. mit Rücksicht auf Beides folgt nun d. Grund Vs 5.'.

– P. 9. L. 26. ab in. ad 1) add. SCHZ. (: 'ganz allgem. von lebendiger Theilnahme an d. Sache des Ev., worin denn allerdings mit eingeschlossen wäre, dass sie ds.ⁿ Eifer auch bethätigt hätten [4, 14. ff.] durch Unterstützg der ärmeren Brüder u. der Lehrer des Ev.. Ebenso *κοιν.* Philem. 6.'); - cll. MTS.: 'Eure gemeinsame Theilnahme für d. Ev., Euer auf Förderg des Ev. gerichteter Gemeinsinn.... Es deuten d. WW. überhaupt auf alle gegebenen Beweise ihrer liebreichen ev. Gesinng u. thatkräftigen xstl. Theilnahme hin'.

– P. 10. L. 20. ab in.: Ab EORUND. partibus stare videtur SCHR.: 'D. unausgesetzte Gemeinschaft der Philipp. mit d. Ap. vom 1.ⁿ Tage ihrer Bekehrg bis dahin, um die Verbreitg des Ev. zu befördern, bestand in d. Unterstützg, welche P. von d. Philipp. fortwährend empfing, u. welche sie ihm auch in der Gefangenschaft durch Epaphrod. zugesandt. Es war diess e. erfreul. Zeichen von d. ächten Liebe der Phil. zum Ev., u. wirkte eben deshalb auf den Ap. so erheiternd, dass er s. Gebet mit Freuden verrichtete'.

– P. 10. L. 8. a f.: Optime MTS.: 'Durch das statt d. sonst gewöhnl. Genit. gesetzte *εἰς* wird d. Gegenstand u. d. T e n d e n z d. gemeinsamen Interesses deutlicher hervorgehoben'.

– P. 11. L. 15. a f.: It. MTS.: 'seit Eurer Bekehrg'.

– P. 12. L. 11. ab in.: ID.:.. 'bis auf d. Gegenwart: also durch fortwährende Beweise uneigennütziger Bestrebgen' [cf. sup.].

– P. 12. L. 17. a f.: It. MTS.: 'Auf d. erlangte Gewissh. ds. ihres ächt-ev. Eifers stützt d. Ap. d. Vertrauen zu ihrer immer höheren Vervollkommng in der Zukunft'.

– P. 12. Not. fin.: 'Der bei *πεποιθώς* ungewöhnl. Acc. statt d. Dat., od. statt [?] *εἰς, ἐν, ἐπί* drückt d. u n m i t t e l b a r e n I n h a l t d. Vertrauens aus, während sonst in d. Regel der objective Grund, Gegenstand od. Zweck hervorgehoben wird' [MTS.].

– P. 13. L. 7. ab in.: Item (c. MTS.) SCHR.: '*αὐτὸ τοῦτο* bezieht sich auf d. Flg.. P. dankt für d. Philipp. in der Ueberzeugg, dass Gott das in ihnen angefangene Gute, d. neue Leben, auch bis an Jenen Tag erhalten u. sie nicht in Sünde u. Verderben zurückfallen lassen werde. D. wahre Gerechtigk. ist nicht bloss in ihrem Anfange, sond. auch in ihrem Fortbestehen e. Werk Gottes, ohne welches Niemand an Jenem Tage bestehen u. einer von Denen sein kann, deren Herrlichk. mit Xsto dann offenbar wird. Erst müssen d. Men-

schen wahrhaft heilig sein, ehe sie bei d. Siege Xsti als Heilige verherrlicht werden können'.

Ad P. 13. L. 23. ab in.: Add.: Mts.: 'Ganz allgem., wie κοινωνία, gutes Werk, welches ohne weiteren Zusatz vom xstl. Standpuncte [u. d. Zusammenhange] aus nichts Anderes sein kann, als das in der Ausführg begriffene wahrhafte Werk d. Glaubens u. der Liebe, das thatkräftige Streben so nach eigner Vollkommenh., wie nach allgem. Förderg des Ev.' [- vd. sup., et inf. II.].

– P. 14. L. 1. a f. Ambigua sunt vba Mts[ii]: 'Gott erscheint hiernach, wie auch sonst häufig in ähnll. Beziehgen, als das in ihnen gnadenreich thätige Princip, dessen immanentes Sein u. Wirken durch d. doppelte ἐν noch mehr hervortritt'. [Cf. Comm. Not.12.] Ad eund. vs. cf. Form. Conc. ed. Rech.-Has. 806, 32. 809, 42.

– P. 16. L. 25. ab in.: Mts., postquam in nostram sententiam descendere visus est hac intptatione: 'Nach d. apost. Vorstellg jener unbestimmt ferne Zeitmoment, da Xstus als d. verklärte Sohn Gottes in s.[r] unendl. Machtvollkommenh. u. himml. Majestät wiedererscheinen, d. Menschh. nach ihren Verdiensten richten u. s. auf Erden gestiftetes Reich, unt. Erfüllg der gegebenen Verheissgen u. gehegten Erwartgen [?], zu d. seligen Ziele der Vollkommenh. erheben wird', — subito opinionem philosophicam eamque tum ab ipsâ ipsius superiore explicatione tum a simplice sibique constanti dictionis laudatae in NTo usu abhorrentem hanc subjunxit: - *D*) 'In Wahrh. ist ab. jene ἡμέρα der üb. alle bestimmte Zeitdimensionen stets erhabene u. alle fortwährend lichtvoll durchleuchtende Tag der Ewigk. od. die ewige παρουσία, innerhalb deren d. Sohn Gottes, kraft d. allgegenwärtigen Geistes der Wahrh. u. Heiligk., die objectiv vollbrachte Versöhng auch subjectiv in den Einzelnen sich entwickeln u. den absoluten Endzweck Gottes in der Menschh. sich immer mehr realisiren lässt. S. Wiederkunft umschliesst demnach überhaupt d. Zeit, in welcher Er, der geistig Verklärte, nicht erst zukünftig, sond. gleich sehr gegenwärtig, erlösend u. richtend, heiligend u. beseligend die Gem. durchdringt, ab. andrerseits greift d. Vollendg ds. s. ewigen Werks auch üb. d. Gegenwart hinaus, u. macht so d. himml. Ziel der Zukunft aus'.

– P. 16. L. 26. ab in.: Pulchre Sf.: 'D. Tag J. Xsti ist d. endl. Ziel der irdischen Laufbahn, jener Tag der Vergeltg, der schon in s.[r] Morgenröthe mit d. letzten Lebensabende beginnt, ab. in s. ganzen Herrlichk. erst dereinst nach Ablauf d. gegenwärtigen Zeitraums erscheinen wird'.

– P. 16. L. 2. a f.: Ut Rhw. ita Mts.: 'Für d. ausgesprochene Vertrauen folgt noch e. besondere Rechtfertigg'.

– P. 17. L. 10. ab in.: Mts.: 'Wie ich auch verpflichtet od. genöthigt bin, mich unwillkürlich gedrungen fühle'.

– P. 17. L. 25. ab in.: Bene etj. Schr.: 'Nicht allein dankt P. in ds.[r] Ueberzeugg für d. Philipp., sond., so wie er dankt, so strebt er dahin, dass sie Gott nicht fallen lassen möge; so wie jenes billig ist, so ist auch dieses recht [δίκαιον] von P., weil die Phil. ihm als Genossen der Gnade nimmer aus d. Herzen kommen [- unde id. Schr. etj. ad vbor. sqq. διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς intptat.[em] nobiscum fuit: cll. ejusd. P. 194.: vd. Comm. n. P. 18. sq. -]; in ss.[n] Fesseln nicht nur, sond. auch wenn er vor ss. Richtern erscheinen muss, d. Ev. zu vertheidigen u. gg. alle Angriffe zu befestigen [cf. inf. ad P. 20.], denkt er an sie; ihr Schicksal ist eng mit d. seinigen verwebt; ihr Ruhm ist sein Ruhm; sie sind ihm zum Troste. Wie unrecht wäre es also, wenn er nicht auch für ihre Befestigg u. Errettg betete?! Wo sollte er Trost finden, wohin sich wenden, wenn diese Genossen der Gnade ihm entrissen würden'?!

– P. 17. L. 2. a f.: It. Mts.: 'Dieses von Euch allen (zu Eurem Besten) zu denken, jenes freudige Vertrauen von Euch zu hegen'.

– P. 18. L. 16. a f.: Ad *B*) in universum fere iisdem de rationibus nobiscum fecit [Sf. et] Mts.: '.. wg. d. Stellg des με u. ὑμᾶς, wie auch wg. d. nachflg. Satzes, welcher in jenem Falle übertrieben wäre'. Id. dictionem (cll. Pag. ejusd. L. 14.) ita reddidit: 'weil ich... Euch in der innigsten Liebe umfasse'.

– P. 19. L. 3. a f.: (Postquam praegressam intptationem ita suam fecit: 'während ich in Fesseln, in Gefangenschaft gehalten werde',) addidit Mts.: 'Durch jenes τε mit nachflg. καί sind beide Sätze eng an einander geknüpft'.

– P. 20. L. 2. ab in.: Paulo aliter Mts.: 'In ἀπολογία liegt, was bei βεβαιώσις nicht d. Fall ist, e. bestimmte Beziehg auf besondere Verantwortg

od. Rechtfertigg; u. dass es dazu, wie früher, so auch während d. 1.[n] röm. Gefangenschaft wirkl. kam, kann wohl keinem Zweifel unterliegen, da m. doch nach d. Grunde s.[r] Gefangenschaft forschen musste, u. da P. grade jetzt um d. offene Darlegg u. Entscheidg s.[r] Sache so sehr bemüht war. D. weitere, allgemeine Erfolg v. ἀπολ., wie überhaupt d. sonstige Verkündigg u. hiermit unmittelbar verbundene Begründg des Ev. ist in βεβ. ausgedrückt, so dass dieses mehr auf d. aussergerichtl. Bekräftigg hindeutet'. [Cf. sup. Schr..]

Ad P. 21. L. 15. a f.: Paulo obscurior neque vero cum nostrâ plane congrua, ut potius commoda ex accepto Ev.[o] [vd. inf.] fluxura sistens, est intptatio Mts[ii]: 'So Viel ist gewiss, dass d. Philipp. in d. bereits berührten wahrhaftigen Interesse od. d. liebreichen Theilnahme für d. Ev. (Vs 5.) auch, wie der Ap., der daraus [?] fliessenden göttl. Gnadenfülle sich zu erfreuen hatten, u. ebendeshalb als ss. Mitgenossen der göttl. Gnade passend zu bezeichnen waren'.

– P. 22. L. 33. ab in.: *B*) et *C*) conjungere videtur Mynst. Lib. I. P. 177.:.. indem so 'χάρις s. gewöhnl. Bedeutg behält (: e. von Gott' verliehene Gnade). Als e. solche betrachtet es P. hier u. überall, sowohl dass er um Xsti willen Fesseln getragen, als dass er d. Ev. Xsti habe vertheidigen können. U. weil d. Philipp. auf e. so ausgezeichnete Weise ihre Theilnahme an d. Schicksalen u. d. Unternehmgen P.[i] gezeigt hatten, so schreibt er ihnen auch Theil an d. Gnade zu, die ihm vergönnt war'.

– P. 23. L. 21. ab in.: Ad formulam μάρτυς γάρ μοῦ ἐστιν ὁ θεός vd. CFAFritzsch. Comm. ad Rm. P. 26.

– P. 24. L. 11. ab in.: It. etj. Mts.: D. Ap. 'steigert [?] nun das frühere φρονεῖν ὑπέρ [? vd. sup.] u. ἔχειν ἐν τῇ καρδίᾳ (Vs 7.) durch:... wie inständig ich Eurer begehre, von heisser Liebe mich zu Euch hingezogen fühle'.

– P. 24. L. 24. ab in. add. Schr.: vd. id. inf..

– P. 24. L. 28. ab in.: De vbo ἐπιποθεῖν cf. CFAFritzsch. Lib. I. P. 30.

– P. 25. L. 4. ab in. add.: – et Brtschn. (: 'convenienter, pro').

– P. 25. L. 12. ab in.: Item c. Brtschn. (I. 411.) et Sf. Schr.: 'Es ist ds. Liebe k. eitles Vorgeben; Gott weiss, dass Er die grösste Sehnsucht [? vd. sup. Comm. ad v. ἐπιποθῶ] nach d. Philipp., d. heiligste Liebe zu ihnen hat. Jene himml. Herzlichk. [– quod vcbl. optime respondet gr.[o] σπλάγχνα –] Xsti, die nach ewiger Vereinigg sich sehnt [– quod ipsum de istâ intptatione vbi ἐπιποθῶ fluxit –], die bewegt auch den Ap., nicht ab. d. Herzlichk. der Welt, in der m. nur e. Zusammenleben in irdischen Freuden sucht'.

– P. 26. L. 13. ab in.: Porro duram dicas illustrationem formulae, ut est ap. Mts. (*σπλ. Ἰ. Χτοῦ = viscera P.[i] J. Xsto plena:* 'im Innern J. Xsti, d. h. im innersten von Xsto erfüllten Herzensgrunde, worin d. Liebe, wie überhaupt alle tieferen Gemüthsaffecte, wurzeln, so dass m. dem Sinne angemessen auch übersetzen kann: in ächt-xstl. Liebe' (male cll. Philem. 7. 20.).

– P. 26. L. 6. a f.: Porro Sf.: VI) VV. 3-5. 'D. beste Lob e.[r] Gem., von welcher m. sagen kann, dass sie ihren erlangten Relig.-Einsichten u. Ueberzeuggen treu geblieben sei; ab. auch d. wahrste Lob, welches d. Bescheidenh. nicht beleidigt u. k.[n] Verdacht der Schmeichelei erweckt, wenn es sich nicht scheuen darf, unmittelbar in e. Dankgebet an Gott überzugehen, der alles Gute in uns schaffen muss'. — VII) V 8. 'So warm u. aus d. Fülle der Zärtlichk. sprach d. Ap. nicht immer u. nicht mit allen Gemm., welche er angepflanzt hatte (z. B. nicht mit d. cor. u. gal.): u. das kann zu e. Beweise u. Muster dienen, wie e. treuer Lehrer ebenfalls unt. ss.[n] Zuhörern nach Maassgabe ihrer Gemüthsbeschaffenh. u. ihres Wandels e.[n] Unterschied zu machen habe. (Dieselbe Herzlichk. u. Zuneigg theilte sich auch ss.[n] Anliegen an Gott mit, u. zerfloss, wie jeder starke xstl. Wunsch, in e. andächtiges Gebet'.)

– P. 27. L. 19. ab in.: Consensit Mts. (: 'VV. 9-11. wird d. vorhin erwähnte Gebet s.[m] Inhalte nach näher bezeichnet').

– P. 28. L. 20. a f.: Addidit Mts. – *F*) *omnia omnino xtiana:* 'd. thatkräftige Liebe zu Allem, was in d. Geiste des xstl. Wesens u. Wandels begründet ist; d. von Xsto erfüllte, in allem Thun u. Streben sich erweisende Begeisterg' [?].

– P. 29. L. 25. a f.: C. lib. ExHdb. intptatus esse videtur Mts.: 'immer mehr u. mehr überschwängl. werden od. [?] zunehmen'.

Ad P. 29. L. 6. a f. *A*) add. MTS.: 'wahre Gotteseinsicht [?], tiefere Durchdringg u. Aneigng d. xstl. Princips'.
– P. 29. fin. add. SCHZ. (: 'πάσῃ zur Bezeichng der Vollständigk.').
– P. 30. fin. c. RHW.° consensit SCHZ..
– P. 31. L. 11. ab in.: Haud multum abest MTS.: 'jegliche [vd. sup. PP. 29. sq.] Empfindg od. Wahrnehmg: innere lebendige Erfahrg, jegliche [?] Bewährg durch Gefühl u. Gesinng ... αἰσθ. d. im eignen Leben empfundene Bestätigg der ἐπίγν.'.
– P. 31. L. 11. a f. add. SCHZ. (: 'ἐν Bezeichng d. Mittels, wie häufig'). Rectius, quamvis obscurius MTS.: 'Durch διά würde nur das Vermittelt-sein der ἀγάπῃ durch d. ἐπίγν. u. αἰσθ., ab. nicht sowohl ihr Aufgehoben-sein u. immer höheres Sich-fortentwickeln in denss. bezeichnet'.
– P. 31. L. 7. a f.: Ad sensum convenit SCHR.: vd. inf..
– P. 32. L. 10. ab in.: De profundioribus hausit SCHR.: 'Jetzt erklärt P. näher, wie er im Gebete für d. Philipp. strebt [ἵνα]. So lange den Menschen d. heil. Gottesliebe nicht durchdringt, ist er weder der wahren Erkenntniss [ἐπίγνωσις] himmlischer Tugend, noch d. richtigen Gefühls [αἴσθησις] bei s.^m Thun fähig. Erkenntniss, Gefühl gibt keine Liebe, sond. von dieser geht jenes aus, welches denn wieder im Leben zur edlen That wird'. Ita vero vides, Praepos.^em ἐν contrario sensu sumi, ac factum est sup. in Comm. P. 31.: vd. paululum superius.
– P. 32. L. 14. a f.: - 4) MTS. vbo δοκιμ. etiam aestimationis q. dr. *Consequens* vindicavit: 'prüfen, mit bewährter Einsicht durchschauen'.
– P. 32. sub fin. ad vba τὰ διαφέροντα noster est SCHZ.: 'P. unterscheidet selbst zwischen δοκιμάζειν u. κατέχειν 1 Th. 5, 21. D. WW. bezeichnen also e. Prüfg des Xstl. u. Unxstl.: vgl. Rm. 12, 2. Eph. 5, 10. [15. 17.] Dss. Stt. zeigen, dass sich ds. Ermahng bei P. auf d. Prüfg der rechten xstl. Sinnesweise bezieht, die Gotte wohlgefällig ist u. die sich der Xst aneignen soll. (So können wir sie auch hier nehmen, u. brauchen sie nicht etwa, was sonst wohl mögl. wäre, auf e. Lehrverschiedenh. zu beziehen.)' – Porro assensor est SCHR.: 'Nur bei jener Erkenntniss, welche aus d. heil. Liebe entspringt, nur bei d. lebendigen Gefühlen, welche sie gibt, wenn sie sich recht entfaltet, ist es dem Menschen mögl., stets das R i c h t i g e zu treffen, das V e r k e h r t e, auch wenn es dem gewöhnl. Auge schwer ist, den U n t e r s c h i e d zu bemerken, zu erkennen, dem gemäss zu leben u. so einst zu erscheinen'.- Denique add. WAHL. 1, 295. (cll. Xen. Hier. 1, 3.) et BRTSCHN. 1, 297.: 'discrepantia, i. e., ut THDT. explicat, τὰ ἐναντία ἀλλήλοις, δικαιοσύνην καὶ ἀδικίαν, sive, ut THPHL., τί δεῖ πρᾶξαι καὶ τί μὴ δεῖ πρᾶξαι... THEOPHIL. ad Autol. 1, 3.: δοκιμάζοντες τὰ διαφέροντα ἤτοι φῶς ἤτοι σκότος, ἢ λευκὸν ἢ μέλαν.
– P. 33. L. 7. ab in. post 4. add.: P. 300..
– P. 33. L. 27. a f.: It. [c. SF.] MTS.: 'Das Verschiedene, sich Unterscheidende u. hiermit zugleich als das Bessere od. Vorzüglichere sich Erweisende. In d. ersten allgem. Bedeutg scheint es [i. e. τὰ διαφ.] dem δοκιμ. mehr zu entsprechen, ab. zugleich ist d. Beziehg auf das Bessere hineingelegt, da es weiter heisst: ἵνα ἦτε εἰλικρινεῖς' [: - quasi vero perspectâ diversâ diversarum rerum naturâ non debeas meliora sequi!].
– P. 34. L. 20. ab in.: It. MTS.: 'am Tageslichte erprobt, ächt befunden, gleichsam lichtrein'.
– P. 34. L. 3. a f.: Dubia est intptatio MTS^ii: 'kein Aergerniss gebend od. [?] nehmend, nicht anstössig, ohne Anstoss, unverletzt'.
– P. 35. L.15.: DWT^io magistro adstipulatus est SCHZ.; neque liquet, an nobiscum consentiant MTS. (cui εἰς ἡμέραν i. q.: 'auf od. für d. Tag, - also bewährt od. tüchtig für die in der παρουσία Xsti eintretende Verklärgszeit'; - et SCHR., qui: 'εἰς sagt P. u. nicht ἐν, weil Xsti Tag noch nicht da war' (: ID. vero P. 194. formulam reddidit: 'an dem Tage Xsti').
– P. 35. L. 6. a f.: Fortasse idem sibi voluit MTS. vbis: 'e. genauere Bestimmg des εἰλικρ. κ. ἀπρόσκ. in Vs 11'.
– P. 35. L. 2. a f.: It. MTS.: 'Ds. Accus. ist ... als Prädicats-Acc. anzusehen'; ID. vero reddidit: 'erfüllt od. voll in Ansehg' ctt..
– P. 36. ab init.: RHW.^i sententiam suam fecit SCHZ. (P. 31.: 'wahre xstl. Frömmigk.').

Ad P. 36. L. 11. (cll. 21.) ab in.: Sententia sub *ba*) proposita et ipsius Schr.l videtur esse: ‘Gerechtigkeitsfrucht zeigt sich bei dem Menschen nur durch Xstum; nur dieser, der himml. Herr, die heilige, göttl. Kraft, verleihet dem Menschen lebendige, in jeder Tugend, in jeder Hülfleistg, in jeder Wohlthätigk. sich äussernde Gerechtigk.; denn durch ihn erfüllt Gott die Menschen mit Liebe; Xstus ist die im Menschen wirkende, edle, heilbringende Thaten od. Gerechtigkeitsfrüchte hervorbringende Liebe selbst, die sich in uns immer mehr entfalten soll; so dass dann zuletzt alles Gute wieder auf Gott, als den rechten Urheber, zurückgeführt werden, u. er darum angerufen u. dafür verehrt werden muss‘. — Contra partim ad *bγ*) partim ad *bβ*) pertinet Mts.: ‘Dasj., worin die dem göttl. allgerechten Willen entsprechende Gesinng u. Handlg zur Reife kommt‘ [i. e. *bγ*) nam ita ipsa *δικ.* tanquam fructus proponitur!], ‘Erzeugnisse e.r in Glaube und Liebe wurzelnden Gerechtigk.‘ [i. e *bβ*)].

– P. 36. L. 7. a f.: Eodem tendit intptatio Mtsii: ‘(Xstl. Characterisirg) vermittelt durch Xstum od. das in uns lebende wahrhaft xstl. Princip, nicht etwa das auf Belohng od. Strafe hinweisende äussere Gesetz, od. durch d. selbstsüchtige Ichheit. (... Immanentes geistiges Lebendigsein Xsti in den Xsten)‘. - [Sf.: ‘Erweisgen der Rechtschaffenh. in der Kraft J. Xsti, durch evv. Beweggsgründe erzeugt‘.]

– P. 37. L. 14. ab in.: Denique patronus Lectionis vulg. *καρπῶν ... τῶν* exstitit Rettig. Quaestt. P. 17. sqq., quippe ‘tutius eligendum esse ratus, h. e. quod Grammatices regulis stabiliatur [vd. inf.], judicandumque, pronunciationis vitio literas *Ω* et *Ο* esse commutatas (cll. Has. Praef. ad Leon. D. Histt. P xxii., Eichh. *Εἰςαγ.* IV., P. 193., Scholz. ad Lc. 18, 5. Montfauc. Palaeogr. gr. P. 214.; ctt.). Sc. docuit idem, ‘praeter h. l. neque ap. ss. V. vel NTi, neque ap. proff. scriptores *πληροῦσθαι* cum rei, quâ quis impleatur, Accus.o conjungi‘. Alienissimos enim esse ll. *A*) NTi - *a*) 2 Th. 1, 11. (ubi suppleri vetat *ὑμᾶς*, sensum vero vbi *πληροῦν* = *perficere* *) totiusque l.l argumentum sic constituit: ‘precamur, ut Deus vos ad Xsti doctrinam amplectendam vocet et *ἐν δυνάμει* i. e. [? vd. inf. Not.] per potentiam suam evenire sinat, quod benigniter decrevit‘); *b*) Col. 1, 9. (ubi Acc. *τὴν ἐπίγνωσιν* explicat: ‘quod attinet‘ ctt., vba vero *ἐν συνέσει τλ.* ‘ostendere ait, quibus rebus Col.es repleri Ap.us cupiat‘, cll. Eph. 5, 18. 2 Par. 13, 9. (: *πληρῶσαι τὰς χεῖρας ἐν μόσχῳ*, unde simul intelligatur, dictionem gr. respondere hbr.cae מִלֵּא בּ'); Sir. 47, 15. (: *γῆν .. ἐνέπλησας ἐν παραβολαῖς*); — *B*) VTi - *aa*) Ex. 31, 3.: *καὶ ἐνέπλησα αὐτὸν* [*τ. Βεσελεήλ*] *πνεῦμα θεῖον σοφίας τλ.*: hbr.: וָאֲמַלֵּא אֹתוֹ רוּחַ אֱלֹהִים בְּחָכְמָה וגו'; ubi *πνεῦμα θ.* item ‘Objectum remotius esse sibi persuasit et Genitt.os *σοφίας* ctt. ipsas res, quibus Bes.is animus divinus [?] impleatur, indigitare‘. Quâ in re Rett. egregie erravit, quem quodvis Lex. hbr. docere potuerit, v. מִלֵּא *frequentissime* Accus.um rei, quâ quid impleatur, indicem sibi adjunctum habere et exinde מִלֵּא Acc.um duplicem: vd. sup. Comm. P. 35.; add. Gesen. Gr. §§ 135; 3, b. 136; 1. 2.; aliter vero Ewald. Gr. §§ 527. 531, c. Idem valet de his ll.: *bb*) Ex. 35, 31. (cll. 35.): ubi fere ead. vba leguntur; *cc*) Ps. 122, 4.: ubi ducibus vv. hbrr. ita incidendum est: *ἐπὶ πλεῖον ἐπλήσθη ἡ ψυχὴ ἡμῶν· τὸ ὄνειδος τοῖς εὐθηνοῦσι τλ.*. Contra id. in adversariis suis (vd. sup. Comm. PP. 36. 37.) pro Thdt. (P. 36. L. extr.), qui (cll. P. 37. L. 4. ab in.) partim ‘in referendis Ap.i vbis Gen.um exhibeat‘, partim in Comm.o *περιφράσει* utatur (:.. [cf. inf.] *τὴν πίστιν φυλάξετε, τὸν τῆς δικαιοσύνης καρπὸν προσφέροντες τῷ θεῷ...*), in testibus pro Lect. *καρπόν - τόν* Hilarium (s. Ambros.: vdd. Prolegg.) et Pelagium enumeravit.

– P. 37. L. 29. ab in.: Post v. pendentem – add.: (Thdt. *τούτων γὰρ ἀπολαύοντες τῶν χαρισμάτων, ἀκραιφνῆ μὲν τὴν πίστιν φυλάξετε, τὸν τῆς δικαιοσύνης καρπὸν προσφέροντες τῷ θεῷ καὶ παρασκευάζοντες αὐτὸν παρὰ πάντων ὑμνεῖσθαι*).

*) Ad quam significationem probandam Rett. e suis perperam hos ll. citavit: 3 Regg. 8, 15. 24. 2 Par. 6, 4. 14. [Ps. 19, 5. per alium errorem laudatus est]: in quibus semper *λαλεῖν ἐν στόματι* et *πληροῦν ἐν χερσί* [quod inde non ‘respondet vocibus *ἐν δυνάμει*‘: cf. Comm n. ad Philipp. 4, 19.: *πληρώσει .. ἐν δόξῃ*] longe alio eoque notissimo hoc sensu sibi opponuntur: *verbis polliceri* et *per facta stare promissis.* Illam contra in sententiam praestiterit v. c. l. Mt. 5, 17.

Ad P. 37. L. 13. a f.: Eodem pertinet MTS.: ‘Weil in jener Bethätigg der Gerechtigk. Gott auf thatkräftige Weise von den Xsten verherrlicht u. gepriesen wird, also das eigene fruchtreich-gerechte Leben zur Lobpreisg Gottes dient‘. P. 38. fin.: Denique recte ad eosd. vss. (9–11.) SF.: ‘Da hast Du, o Xst, in wenigen Worten Alles, was Dich d. hohen Namens, den Du führst, würdig machen kann; u. Du, xstl. Gem. jedes Orts, den hellsten darstellenden Spiegel, in welchem Du d. wahre Gestalt u. Seelenanlage ohne Betrug (- es müsste ihn denn bloss D. Eigenliebe Dir spielen -) entdecken kannst. Ist's mit Dir, l. L., erst durch Gottes Gnade dahin gediehen, dass D. Verstand in d. wichtigsten u. wissenswürdigsten Angelegenhh. der Relig. aufgeklärt, von Irrthümern u. Vorurtheilen gereinigt u. mit seligmachender Wahrh. bereichert ist; bist Du auch, was ein für alle Male d. Hauptsache u. d. Zweck alles Wissens bleibt, redlich gesinnt, u. ist D. Leben e. so natürl. u. unmittelbare Folge D.[rr] erlangten Ueberzeuggen u. Gesinngen, wie es d. Früchte von d. guten Beschaffenh. e. Baumes sind; fehlt es endl. D.[nn] guten Handlgen nicht an Lauterk. der Absichten, u. sind dieselben insgesammt von d. Triebe der Verherrlichg Gottes beseelt u. geleitet: da ist D. ganzes Chth. gemacht; D. Gebet u. d. Gebet Aller, die Dich lieben, von d. grossen Fürsprecher J. Xstus an bis auf e.[n] ss.[r] untersten Knechte, ist erhört; Du bist in d. seligsten Gemüthslage, u. d. Ermahng 2 Pt. 3, 18. darf Dir nur alsdann zur fleissigsten Befolgg an's Herz gelegt werden. Desselb. gleichen steht es mit Dir, xstl. Gem., od. auch nur mit d. meisten D.[rr] Glieder also, wie es hier P. als d. Inhalt s. Flehens zu Gott' vorstellt: ist e. wohlverstandenes [?] Chth. bei Dir einheimisch; nähert sich dass. immer mehr s.[r] ursprüngl. Einfalt u. Reinigk., u. erwacht dann auch in allen Ordngen u. Ständen bei Dir e. Geist der Gewissenhaftigk. u. der thätigen auf alle Berufs- u. Lebensarten angewandten Relig.: da darf Dir e. Jeder zu Deinem, in aller Hinsicht blühenden Wohlstande Glück wünschen, u. ss. Lobpreisgen an Gott mit d. Deinigen, zugleich ss. herzll. Wünsche u. Gebete mit Dir um das Völliger-werden im Guten vereinigen‘.

– P. 39. L. 6. a f.: Add. SCHR.: ‘Es lag dem Ap. sehr daran, dass allgemein unt. d. Xsten bekannt wurde, wie sehr s. Gefangenschaft d. Ausbreitg des Ev. beförderte; denn e. solche Kenntniss war tröstend u. ermuthigend für d. Xstenh., u. hinderte den schlechten Eindruck, den sonst d. Leiden des Ap. hätten hervorbringen können; bewahrte vor d. Abfalle von d. freien [?] Ev.‘.

– P. 39. L. 3. a f. cf. quod HAND. in Turs. de Part. lat. *sed* ita scripsit: ‘*sed* non opponit, sed secernit et apponit id, quod distinguendum videtur‘.

– P. 40. L. 3. ab in.: Unde recte SCHR. P. 194.: ‘wissen will ich Euch lassen‘.

– P. 40. L. 10. a f. add. SF. MTS. (: ‘mm. hiesigen Angelegenhh.‘) et SCHR. (P. 194.: ‘m. Lage‘).

– P. 40. L. 7. a f. ad *A*): MTS.: ‘E. Förderg des Ev. durch d. Gefangenschaft erwartete m. am Allerwenigsten, sond. befürchtete eher e. Beeinträchtigg, wogg. nun d. Ap. kund thut‘ ctt. (μᾶλλον = ‘vielmehr, sogar‘ [?]); – ad *B*) add. SF..

– P. 41. L. 3. ab in. add. WIN. Gr. P. 198. sq.: ‘mehr zur Förderg (als zur Verhinderg) des Ev.‘. De JFKÖHLER[i] sententiâ ad h. l. vd. Comm. ad 3, 1.

– P. 41. L. 23. ab in.: MTS.: ‘Fortgang, Wachsthum‘ [vd. sup. HES.].

– P. 41. L. 7. a f.: Minus accurate vbum reddidit MTS.: ‘gekommen od. gelangt ist, beigetragen od. gedient hat‘.

– P. 42. post L. 21. ab in.: Denique rei specie etiam ulterius abreptus est MTS., cui adeo vba praegressa eorum eventum continere videntur, quae istis (vs. 13. 14.) vcblo ὥστε annectuntur: ‘Es ist hierin [Vs 12.] d. weitere Erfolg gleich anticipirt, während d. nächste Folge erst in Vs 13. ausgesprochen wird‘. Quae, quamvis vere dicta esse videantur, repugnant tamen et significationi vocis ὥστε (cll. v. c. PASS. Lex. II, 1496. *A*. L. 19. sqq.) et cogitationi, quae istâ declaratur, Ap.[i], a quo praemissa universitas jam per partes et qua amplitudinem suam declaratur: vd. sup. Comm. P. 1. LL. 22. ab in. sqq..

– P. 42. L. 19. a f.: It. MTS.: ‘als in Xsto begründete . . . offenkundig [vd. inf.], dass mm. Banden in Xsto ihren Grund haben, od. dass ich um Xsti willen gefangen gehalten werde‘:- ‘um Xsti willen [?].. bekannt, also m. Unschuld gerettet‘: SF..

– P. 42. L. 5. a f.: De communione vinculorum Praep.[em] ἐν accepisse videtur SCHR.: ‘D. Fesseln des Ap. wurden in Xsto bekannt, in dem himml. Herrn,

nicht in Sünde u. Schande; P. litt nicht nur in der Gemeinschaft mit Xsto, sond. er wurde auch allgem. als e. in ds.r Gemeinschaft Leidender bekannt; d. wahre Beschaffenh. s.r Gefangenschaft blieb Niemandem verborgen, u. so wurde auch Xstus Allen offenbar'. — Denique ad intelligendam dictionem (δεσμοὺς) φανεροὺς γενέσθαι Mts[io] hac annotatione opus esse visum est: 'Nach bekannter gr. Constr. ist in ds. Satze, statt φανερόν (od. δῆλόν) ἐστιν, ὅτι, jenes φανερόν sogleich in Genus u. Numerus mit δεσμούς verbunden, u. so aus den nach uns. Sprachweise gewöhnll. 2 Sätzen Einer gebildet. Sinn: so dass es offenkundig geworden ist, dass mm. Banden' ctt., vd. sup.. Quam observationem (ut in vbb. δίκαιος [vd. sup. ad 5, 7.], ἄξιος, δῆλος) per se probam esse, docent Grammatt. (vd. v. c. Buttm. Gr. Med. § 151, 7,); addi vero debebat, ita usurpato vbo φανερός (ut δῆλος) Partic.[um] (i. e. h. l. φανεροὺς εἶναι ἐν Χτῷ γενομένους [?], an: φανεροὺς γενέσθαι ἐν Χτῷ ὄντας? contra vd. sup.), vel ὅτι (cll. Sturz. Lex. Xen. v. δῆλος) sequi: quapropter ille Graecorum usus difficili modo ad h. l. applicatur, praesertim quum Mts. dicere omiserit, unde sic suspensa fecerit vba ἐν Χτῷ [vd. sup.], et quâ significatione jam acceperit vcblum γενέσθαι.

Ad P. 44. L. 18. ab in.: lt. Schr.: 'D. Palast, von dem hier P. redet, ist d. Haus d. Kaisers, worin viele Freunde des Ev., nach 4,22., waren, u. worin P. sich als röm. Bürger vor dem Kaiser, von dem er verhört zu werden verlangt hatte, stellen u. in Gegenwart d. ganzen kaiserl. Hauses u. Gefolges vertheidigen musste. D. wunderbare Erscheing e.s Gefesselten in Xsto, e. Märtyrers für d. Relig. zog Aller Augen auf sich, u. d. Kunde von Dem, was P. zur Vertheidigg des Ev. geredet, so wie s. merkwürdiges Schicksal verbreitete sich auch ausser d. Palaste u. gewann Manche für d. Ev.'.

– P. 45. L. 15. ab in. add. Mts.: . . 'Insbesondere hatte ds.n Namen (*Praetorium*, *Praetoria* od. auch *Praetorii* u. *Praetoriorum castra*) in Rom d. befestigte Lager der kaiserl. Leibwache, deren oberster Befehlshaber (unt. Augustus 2.) *Praefectus Praetorio* . . . hiess. Diesem wurden die aus d. Provinzen eingelieferten Gefangenen zur Bewachg übergeben, u. waren alsdann, mochten sie in dem Lager (vor d. viminal. Thore) od. ausserhalb desselb. (irgendwo in der Stadt) ihre Wohng haben, stets von e. Wache umgeben. Da konnte es nun dem Ap. an Gelegenh. nicht fehlen, die Prätorianer, welche abwechselnd ihn bewachten, mit d. eigentl. Ursache s.r Gefangenschaft, wie überhaupt mit d. Ev. näher bekannt zu machen, u. in deuss. nach u. nach Interesse an d. geoffenbarten Relig. zu wecken.'.

– P. 46. L. 27. ab in.: Mts. (qui supplementum supervacaneum ἀνθρώποις admisit): 'Allen, welche näml. mit d. Prätorianern in näherer Verbindg standen, durch dss. von P. gehört u. Theilnahme an s. Schicksale bewiesen hatten'.

– P. 47. ab init.: Id quod Mts. sic declaravit: 'Während d. Ev. bei Vielen Eingang fand, wurde es von Andd. zugleich mit freimüthigem Eifer offen verkündigt u. weiter verbreitet'.

– P. 47. L. 20. ab in.: Recte Mts[io] περισσοτέρως i. q. 'noch mehr üb. d. Maass hinaus, desto rücksichtsloser'.

– P. 47. L. 27. ab in.: Liber germanice ita inscribitur: *Dietrich von Stade*: 'Erklärg etlicher deutscher Wörter in Lutheri Bibelübersetzg'. [Cf. v. c. 2 Pt. 2,10.]

– P. 48. L. 2. ab in.: Mts.: 'D. geoffenbarte göttl. Wort (: τ. λόγ. τοῦ θεοῦ äusserlich eben so gesicherte Lesart, wiewohl ds. letztere Zusatz leicht als erklärendes Glossem eingeschoben sein kann': vd. Comm. P. 47. Not. 30.).

– P. 48. L. 17. a f.: Beng.[ium] secutus est Schr..

– P. 48. L. 15. a f. add.: JFKöhler. in Annall. d. gesammt. Theol. ctt. 1834. III, 1. P. 20.

– P. 48. L. 8. a f.: Postquam inter *A*) et *Bb*) dubitavit, deinceps in hanc sententiam totus abiit Mts.: Es 'wird, wie . . . 2 Th. 3, 4., d. Vertrauen als in Xsto, in dessen unendl. G[illegible] befestigt dargestellt, u. liegt so in d. WW. . . . d. angemessene Sinn, in Xsto von e. günstigen Ausgange od. glückl. Erfolge m.r Gefangenschaft überzeugt, da sie ja ledigl. durch d. Interesse für d. heiligste Sache verursacht war'. - Quam vero his ipsis vbis a sententiâ nostrâ de vcblis τοῖς δεσμοῖς μου P. 19. L. 3. ab in. sqq. propositâ recedat Mts., est in aprico, ut qui dictionem de *secuturo vinculorum eventu* intellexit, quam nos, superiora (vd. v. c. vs. 3.) secuti, de *praeteritis et adhuc obti-*

nentibus eorum causis et de *praesenti Ap.*[i] *in iisdem se gerendi ratione* explicuimus.

Ad P. 49. L. 15. a f.: Similiter SCHR.: 'Ausserdem gab d. Gefangenschaft des Ap., s. Unerschrockenh., s. Erhaltg auch den Xsten zu Rom Muth im Herrn, frei d. xstl. Wahrh. zu verbreiten... Da d. gefangene P. so gut mit s. Ev. bestand, so vertrauten d. Xsten ss.[n] Fesseln, dass auch sie des Ev. wg. von d. Obrigk. Nichts mehr in Rom zu fürchten hätten, P. sie hinlängl. vertheidigen werde'.

– P. 50. L. 29. ab in. [cll. Comm. P. 63. sqq.]: Ad eosd. vss. (12-14.) SF.: 'Wer sieht u. bewundert nicht in ds. ganzen Aeusserg den grossen Ap. u. überall treuen Knecht Jesu, welcher bei Allem, was er unternimmt, u. so auch bei Allem, was ihm begegnet, mit unverwandtem Auge auf d. grossen Zweck s. Berufs hinsieht, auf d. Ausbreitg der xstl. Lehre! Alles Andere, so nahe es ihm auch liegt, u. so stark er d. Härte desselb. immer fühlen mag, ist ihm nicht wichtig genug, um nur davon zu sprechen, mit Leuten zu sprechen, für welche gewiss jede Kleinigk., die e.[n] so verdienten u. geschätzten Mann anging, gross u. erheblich war. Selbst s. Gefängniss, der Verlust s.[r] Freih. u. – was ihn dabei am Meisten kränken musste – d. Beschränkth. s. Wirkens zur Ehre Gottes u. Jesu: – Begegnisse, üb. welche e. Anderer, dem es an ähnl. Seelengrösse gefehlt, unmuthig, zum Mindesten schwermüthig geklagt hätte –: das Alles sieht Er sogar von e. vortheilhaften Seite an, u. findet darin e. Theils Rechtfertigg s.[r] Schuldlosigk., u. and. Theils erwünschten Anlass zur Erweckg u. Aufmunterg Anderer, sich ebenso, wie Er, allen Gefahren u. Banden zu Trotz öffentl. zum Chth. zu bekennen. Nicht s. Person, sond. lediglich s. Amt dünkt ihn dabei im Spiele zu sein; u. von d. Segen des letzteren glaubt er auch nur den guten, theilnehmenden Xsten, an welche er schrieb, Bericht abstatten zu müssen. Treffl. Mann! Mit ds. Zuge allein hast Du uns. Herz Dir gewonnen! Wie wollen wir auf DD. ferneren Lehren horchen, u. D. frommes Beispiel in d. völligen Aufopferg an Jesum uns zur Nachfolge reizen lassen'!

– P. 50. L. 1. a f.: 'Es hatten die in der Umgebg des Ap. befindll. Verkündiger d. göttl. Wortes ganz entgegengesetzte Motive u. Tendenzen: Einige waren von d. lautersten Eifer beseelt; Andd. hingg. von eigennützigen, parteisüchtigen Bestrebgen' [MTS.].

– P. 51. L. 1. a f.: It. MTS.: 'Wg. Neid u. Streit- od. Parteisucht, indem sie vermuthl. d. Ansehen des Ap. zu schmälern u. gg. ihn im geheimen parteiischen Widerspruche Spaltgen zu erregen suchten'. Eod. modo universam dictionem (διὰ φθόνον κ. ἔριν) SCHR. sic illustravit: 'Auch schon in Rom, wohin ohne Zweifel nunmehr von allen Seiten die Verbreiter des Chth. strömten, hatte P. unt. d. Xsten Feinde u. Freunde. Jene waren eifersüchtig auf d. Ruhm, welchen ihm ss. Fesseln brachten, auf die neuen hohen Freunde, welche er nun gewann. Keine Gefahr mehr fürchtend, suchten sie mit ihm zu wetteifern, sich e.[n] eben so grossen Ruhm, eben so hohe Gönner, auch wohl e. eben so reichl. Unterstützg von d. Xstenh., wie P. hatte, zu verschaffen; e. Gefangenschaft, wie d. seinige, hätten sie sich auch wohl gern gefallen lassen'. Vd. inf. P. 53. L. 7. ab in..

– P. 52. L. 22. ab in.: Ejusd. sententiae est MTS.: 'Sicher waren Dieselben jüdd. Irrlehrer, denen es im Grunde mehr um d. äusseren Formen des Judenth., als um d. ächt-evgl. Lehre des Chth. zu thun war, u. welche hiermit zugleich unt. Beeinträchtigg der Auctorität des Ap. ihren ehr- u. selbstsüchtigen Interessen nachgingen, wenn gleich sie hinter xstl. Vorhange agirten (– böswillige Aufwiegler –)'.

– P. 53. L. 7. ab in.: It. SCHR. (: 'Den Besseren ging in des Ap. Verhalten d. volle Sinn für des Chth. Herrlichk. auf: aus reinem Wohlgefallen verkündigten sie nun Xstum'); cll. MTS.: ('Aus wohlwollender, reiner Absicht, aus wahrhaftiger Gesinng, so dass sie natürl. im Gegensatze gg. die Ersteren auch mit besonderer Liebe dem Ap. ergeben waren'. – [Ibid. ad L. 9. SF. 'Wohlmeinenh.'.]

– P. 53. L. 6. a f.: DWT[io] add. MTS. (: 'D. Grund . . . [der Umstellg] war vielleicht der, dass m. e.[n] den beiden Sätzen des 15. Vs. mehr entsprechenden Parallelismus wollte hervortreten lassen'), et SCHR..

– P. 54. L. 3. ab in.: It. MTS. (: 'Zu d. Vermuthg ist m. durchaus nicht befugt').

Ad P. 54. L. 15. ab in.: Contra v. c. MTS. (P. 39.): 'D. Ap. fügt vorerst mit Bezug auf Diejj., welche δι' εὐδοκίαν Xstum verkündigen, noch hinzu: ἐξ ἀγάπης', u. (P. 40.:) es entspricht 'dem früheren διὰ φθ. κ. ἔριν d. flg. ἐξ ἐριθείας'.
– P. 54. L. 20. ab in. -: Ut AED. statuit etiam MTS..
– P. 54. L. 17. a f. add. SCHR.: (P. 195.): 'Die von der Liebe ... Die von der Ränkesucht'; cf. etj. inf..
– P. 54. L. 6. a f. add. ex CFAFRITZSCH[ii] Comm. in Ep. ad Rm. Excurs. PP. 143. sqq. de vcblis ἔριθος, ἐριθεία, ἐριθεύομαι, συνέριθος ctt.: cujus doctae subtilisque disputationis summa huc redit, quod 'Hellenistae τὸν ἔριθον mercenarium dixerunt hominem, illiberalem et sordidum. Unde ἡ ἐριθεία iis erat animus mercenario dignus; mens, qualis esse solet hominum de plebe: niedrige Gesinng. Deinde ad *factiones* et *contentiones* plebis (Ränkesucht) potissimum transtulerunt'. Denique IDEM docet, τὴν ἐριθείαν in Novo Test. 'ubique significare summam invidiam pectore conclusam proclivitatemque ad machinationes (- *geheimer*, *tiefgrollender Neid u. Ränkesucht*)'. - Id ipsum SCHR. pluribus sic tentavit explicare: 'Diejj., welche mit Neid' auf d. Wirksamk. des Ap. hinsahen, mit ihm zu wetteifern suchten, sich durch alle Ränke u. Künste bemühten, zu eben der Ehre, der Unterstützg, die P. hatte, zu gelangen; welche mit List nach d. Oberherrschaft üb. die Xsten strebten u. P. zu verdrängen beabsichtigten, die Freih. den Xsten rauben wollten; die falschen Brüder, die ihre jüdd. Ränke mit in das Chth. hinüberbrachten u. dem Chth. später unendl. Schaden zufügten' (cll. Rm. 2, 8). - Denique similiter MTS.: 'Ambitiöse Parteisucht, d. h. geheimer Eifer, zwischen mir u. den Bekehrten wie zwischen diesen zu Gunsten ihrer Secte Entzweiung zu bewirken'.
– P. 55. L. 6. ab in. add. 1) ad *D*) – MTS. (: 'Aus uneigennützigem, lauterem Interesse so an mir, wie an der Sache'); et 2) post *E*) – *F*) Xsti, Pauli et cujusvis recti [(cll. SF.: 'Wahrheitsliebe') SCHR.: 'Die von heil. Liebe zu Xsto, zu dem Ap., zu allem Guten Beseelten'].
– P. 55. L. 17. ab in. add. SF.: 'Bin verhaftet zu...'.
– P. 55. L. 11. a f.: Intptationi sub Lit. *B*) propositae ita adversatus est MTS.: 'In jenen Stt. (Lc. 2, 34. 1 Th. 3, 3.) ist ds. Bedeutg des κεῖμαι nur durch d. Verbindg mit πτῶσις u. θλίψεις [?] gerechtfertigt; ab. ohne dergl. Beziehgen auf Leidenszustände bedeutet es nirgends: wozu bestimmt sein [- :- contra vdd. Comm. P. 2.; MOR. Diss. P. 140. Comm. in Epit. (τάττειν) P. 543., cll. 551. add., quod Lc. 2, 34. non de ejus ipsius πτώσει sermo est, qui in eam κεῖσθαι dr., et 1 Th. 3,3. εἰς τοῦτο non nude simpliciterque τὰς θλίψεις monstrat, ubi legeres εἰς ταύτας!]: was in ds.[r] Allgemeinh. hier auch ohne besonderes Gewicht wäre u. ausserdem durch d. zu weit ausgedehnte Bedeutg von ἀπολογία am Wenigsten empfohlen wird'. [Neque vero praecipuus ad Romanam ἀπολογίαν Ap.[o] injunctam respectus sic excluditur!] - Quare idem MTS. porro proposuit intptationem – *C*) *malis pressum laborare*: 'Vom Darniederliegen im Unglücke od. in anhaltenden Leiden kommt κεῖσθαι im Class. häufig vor, u. demgemäss deutet d. Ap. auf s. bedrängnissvolle Lage od. auf s. gegenwärtige Gefangenschaft hin, in welcher er zunächst nur sich verantworten od. vertheidigen sollte, ab. in der Vertheidigg seiner doch eigentl. nichts Anderes als das Ev. od. d. verkündete Lehre zu vertheidigen hatte; u. wer nun davon überzeugt war, der musste bei ss. evgll. Bestrebgen auch von reiner Liebe gg. d. Ap. erfüllt sein'. - Quibus haec opponimus, quod – 1) κεῖσθαι illâ significatione (non ut lat. *jacere*) tantum cum apertâ malorum mentione, hîc vero desideratâ, legitur, ut (quae exempla sunt PASS.[ii] I, 1254. *A*.) Hom. Od. α', 46.: κεῖται ὀλέθρῳ; φ', 88.: κεῖται ἐν ἄλγεσι θυμός; Sophocl. Phil. 182. sqq.: Πάντων ἄμμορος ἐν βίῳ Κεῖται μοῦνος ἀπ' ἄλλων, Στικτῶν ἢ λασίων μετὰ Θηρίων, ἔν τ' ὀδύναις ὁμοῦ Λιμῷ τ' οἰκτρὸς, ἀνήκεστα μεριμνήματ' ἔχων τλ.; – 2) dictio addita εἰς ἀπολ. contorte (vd. sup.) explicatur; - 3) relatio vbor. ad primum non Ev.[um] sed Ap.[um] et hinc demum ad illud (vd. it. sup.), quamvis h. l. primarium solumque appellatum, a MTS. sup. instituta difficultatibus suis premitur.
– P. 56. L. 23. a f.: Simil. SCHR.: Sie 'waren deshalb jetzt so besonders eifrig u. furchtlos in Verkündigg des Ev., weil sie dem Ap. beistehen wollten in

s.[r] Vertheidigg des Ev.; sie wollten zeigen, dass noch Viele daseien, die gleiche Meing mit d. Ap. hätten; der Muth, d. Betragen des Ap. riss sie fort; da sie wussten, dass P. nicht etwa wg. d. geringsten Unrechtes, sond. nur dazu gefangen lag, damit d. Ev. vertheidigt werde, in s.[r] ganzen Herrlichk. erscheine, so fühlten sie sich getrieben, auf dens. grossen Zweck hinzuarbeiten'.

Ad P. 56. L. 10. a f. post DWT. add. MTS. (: 'Nicht einfach, nicht lauter, aus keinem reinen Beweggsgrunde: intriguant'). It. SF. et SCHR.: 'Dss. falschen Brüder, die vorher noch immer Heil in jüdd. Gebräuchen verkündigt, fingen nun, ermuthigt durch d. glückl. Fortgang des freien Ev., durch des Ap. Vertheidigg desselb. vor d. höchsten Obrigk., auch an, freisinnig zu predigen; zu lehren, dass nur in Xsto Heil sei; doch nicht in heil. Absicht, aus reinem Wohlgefallen an Xsto [vd. sup. Comm.], sond. aus unheil. Absicht, um den Ap. zu unterdrücken, auszuschliessen von d. Gemm., von der ihm in s.[r] Gefangenschaft zufliessenden Unterstützg, u. um ihn so in Noth zu bringen, sich selbst ab. zu wohlunterstützten Herren der Xstenh. zu machen. (Es bezieht sich auf sie, was P. 3,18. f. schreibt.)'

– P. 58. L. 18. ab in.: Similem speciem in vbo οἰόμενοι vidit MTS.: 'wähnen, od. [?] darauf sinnen'.

– P. 58. L. 15. a f.: Denique MTS.: 'Seelenbetrübniss, od. Gemüthsleiden (durch ihr verstelltes, tückisches Getreibe)'.

– P. 59. L. 4. ab in.: Contra MTS.: (quamvis intptatus: 'hinzufügen'): Es 'wird durch äussere Auctorität ἐγείρειν mehr empfohlen, welches, als ungewöhnlicher, auch wahrscheinlich das ächte, so viel als: erregen, bereiten - ist, u. nur den in ἐπιφέρειν verschlossenen Sinn des Noch-hinzuthuns vermissen liesse'.

– P. 59. L. 9. ab in.: It. prius SF.: 'So kann demnach e. u. dieselbe gute Handlg aus ganz verschiedenen Beweggründen u. aus ihren Quellen herfliessen, u. das bestimmt allerdings mit ihren wahren Werth. Bei dem Einen kann z. B. das Wohlthun u. e. Werk der Barmherzigk. aus Nachahmgstriebe Gottes, aus d. ächten Sinne des Chth. entspringen, u. bei e. And. hingg. bloss aus Weichmüthigk., die e. Folge d. Temperaments ist, od. gar aus d. getrübten Quelle der Ruhmsucht, d. Eigennutzes usw.. D. Handlgen bleiben indess. .. ausserhalb Dem, der sie verrichtet, [d. i. objectiv] in d. letzteren wie in d. ersteren Falle gut, d. i. nützlich u. heilsam; u. schon darüb. freut sich d. wahre Xst; d. Triebfedern, welche sie bewirkten, überlässt er der Untersuchg u. Würdigg Gottes, der in's Verborgene siehet'.

– P. 59. L. 19. a f.: Leniorem deprehendit dictionem MTS.: 'Je weniger d. Ap. bei Bethätigg s. Berufs egoistische Plane hatte, um so mehr konnte er sich üb. d. niedrigen Ränke jener Menschen hinaussetzen'.

– P. 59. L. 15. a f.: add. MTS.: 'Was hilft's? [?] Was macht's aus'? SF. [: 'Was ist's mehr?] et SCHR.[i] –: 'Was schadet es, denkt P., wenn sie auch üb. mich Leiden bringen, mich hassen u. verfolgen?! Was liegt an m. irdischen Wohlbefinden'?! - Caeterum sic supra vcblum γάρ subtilius reddidisse nobis videmur, quam factum est in observatione MTS[ii]: 'γάρ findet sich in Fragen bei τίς häufig, ohne e.[n] Grund in sich zu schliessen'.

– P. 59. L. 7. a f. post FL. add. MTS..

– P. 60. L. 6. ab in.: Quae DT.[i], eadem est intptatio MTS[ii].

– P. 60. L. 10. a f.: Eodem pertinet explicatio MTS[ii]: 'Mit Scheinwesen, in Verstellg... Mögen immerhin hinter d. xstl. Vorwande noch selbstische Nebentendenzen verborgen liegen'; et SCHR.[i]: 'Das, was d. Hauptfreude des Ap. ist, d. Verkündigg d. Heiles in Xsto, geschieht doch, - nur mit d. Unterschiede, dass d. falschen Brüder bloss zum Scheine jetzt Eiferer für d. rechte Ev. sind: Xstus ist nur d. Schild, welchen sie vor sich tragen, u. hinter welchem sie ihre eigennützigen Absichten verbergen' ctt..

– P. 61. L. 14. ab in.: It. SF. (: 'mit redl. Herzen'), MTS. (: 'mit Wahrhaftigk...., Mag das Bestreben innerlich wie äusserlich [?] der Wahrh. vollkommen entsprechen'), et – SCHR. (: 'D. Andd. beweisen sich in Allem wahr u. aufrichtig').

– P. 61. L. 31. ab in: Sn s[um] ita amplexus est MTS.:... 'Beides [vd. sup.] hat doch zunächst in der, aus unedlem od. edlem Motive geschehenen, Verkündigg des

Ev. e. gleichen Erfolg... Die Widersacher müssen doch, um ihren Zweck errei- chen zu können, zuvörderst selbst Xstum anpreisen; also Xstus wird verkündigt'!

Ad P. 62. L. 23. a f.: ἐν Mts[lo] = 'Daran, - darin liegt d. Grund m.[r] Freude, - darüber': cf. Comm. P. sq. L. 23. a f..

– P. 62. L. 20. a f.: Non aliud sibi volunt vba Mts[ii]: 'S. Freude rührt ledigl. daher, dass d. Entwicklg des Chth. gefördert wird, u. in e.[r] solchen Freude liegt, mochte hinter [?] jenem Erfolge immerhin Lug u. Trug sich versteckt halten, durchaus nichts Unmoralisches'. [E sns. Sf.: 'in beiden Rücksichten'.]

– P. 62. L. 10. a f. se addi cupivit Schr. [? - cff. Comm. P. 65. L. 15. sqq.]:.. 'beginnt e.[n] neuen Satz: Ab., - wie es auch künftig dem Ap. gehen wird; was auch d. falschen Brüder machen; wie sie sich auch zeigen werden; ob auch P. e. Opfer ihrer Ränke werden möchte: - er wird doch fortwährend voll Freude sein'.

– P. 63. L. 9. a f.: Explicationi Hnr.[ii] recte opposuit Mts.: Es 'könnte e. solche Verhöhng, des Ap. wie überhaupt des xstl. Geistes unwürdig scheinen'. [Cf. sup..]

– P. 64. L. 11. a f. add. justa cautio Schr.[i]: 'Des Ap. Meing ist übrigens hier nicht, dass es bei Verkündigg des Ev. auf d. Gesinng d. Predigers nicht an- komme; er warnt ja in ds. Br. selbst nachdrücklichst vor d. Heuchel-Predigern, u. zeigt hier nur d. wohlthätigen Folgen s.[r] Gefangenschaft [? vd. Comm. P. sq. -] für d. Fortgang des Ev.'.

– P. 65. L. 14. ab in.: Add. vero etj. Sf. [cll. sup.]: 'So heiter u. guten Muths ist d. Mann, dem es doch gewiss grade zu der Zeit an allen äusseren An- lässen zum Vergnügen fehlte, u. das kam bei ihm daher, weil d. nächste Ur- sache s. Frohsinns in ihm selbst, in d. Bewusstsein s.[r] Rechtschaffenh. lag, u. weil er sich dann auch Mühe gab, andd. Quellen d. Vergnügens selbst da aufzusuchen, wo e. finstrer Sittenrichter Nichts als Stoff zum Tadeln un- lautrer Beweggründe bei an sich [d. i. objectiv - s. ob.] guten Handlgen ge- funden hätte'!

– P. 65. L. 21. ab in. post v. Leiden add.: [?: Vd. inf. ad v. τοῦτο!].

– P. 65. L. 31. ab in. post Fl. locum poposcit Schr..

– P. 65. L. 18. a f.: Quamvis hinc alienus esse videatur, tamen eodem tetendit c. Sf. Mts.: 'In allgemeinerer Beziehg rechtfertigt d. Ap. d. eben berührte Freude. *Τοῦτο* ist nach d. Zusammenhange auf d. Hauptpunct des Ganzen, näml. auf d. mit Freude wahrgenommene Förderg des Ev. zu beziehen. Ganz unbestimmt... Rhw.,.. Hnr. [vdd. sup. in Comm.]. Nur etwas für d. heil. Sache Zuträgliches u. als solches auch Erfreuliches kann gemeint sein'. Sc., ut nos diximus, laetabatur Ap. de Xti praeconio, si vel de causis sub- dolis - indeque ipsi tristibus - a falsis doctoribus facto': in quibus Trium Virorum sententiae conjunctae verusque loci sensus insunt. - [ib. L. 3. a f. Sf.: 'wahrer Vortheil'.]

– P. 66. L. 22. ab in.: 'Und - addidit Mts. - wie liesse sich damit das Flg., ja überhaupt die üb. äussere Bedrängniss u. Befreiung davon erhabene Heilsbe- dürftigk. des Ap. in Uebereinstimmg bringen'!

– P. 66. L. 26. ab in.: Schr. sibi persuasit, sententias sub *C*) et *D*) propo- sitas Ap.[o] ambas obversatas esse: 'ob ds. Errettg in Befreiung aus d. Gefan- genschaft od. in Erlösg von d. Erde besteht, lässt P. unbestimmt, wie Vs 20. zeigt'.

– P. 66. L. 21. a f.: Add., qui vero sententiam sequentem haud exclusisse vi- detur, Mts.: 'wird gereichen ... zum innern [?] Seelenheile, zur geistigen Beseligg'... Dem Ap. 'ist es, in Betreff s. innigsten Verlangens, ledigl. um e. aus tieferer Begründg u. weiterer Fortentwickelg des Ev. herrührende Be- seligg zu thun'.

– P. 67. L. 19. a f.: Longe rectius Mts.: 'Unt. gnädiger Erfüllg Eures Ge- bets für mich, u. unt. segensreichem Beistande des zum Heile der Gem. le- bendig wirksamen Geistes J Xsti. Wenn gleich in ds. letzteren Falle auch das Erstere zu d. gewünschten Erfüllg kommt, so liegen doch in *δέησις* u. *ἐπιχορηγία* zunächst ganz verschiedene Beziehgen, da jenes auf e. subjectiv- xstl., dieses auf e. absolut-göttl. Thätigk. hinweist ... D. Ap. ist überzeugt, dass s. Heil vermöge allgemeiner Förderg des Ev., liebreicher Theilnahme der mit ihm in Xsto Vereinten u. unendl.[r] Gnadenerweisg des xstl. Geistes sicher zu Stande kommen werde'.

Ad P. 67. L. 3. a f.: Sententiae robur juvatur hac meditatione et applicatione

SCHR.[i]: 'Was konnte Dem für e. Unglück zustossen, für dessen Heil die ganze [? ὑμῶν!] Xstenh. betete, u. dem d. Geist Jesu beistand?! Sein Unglück wäre ja das der ganzen Xstenh. u. e. Widerstreben wider den Geist [?] gewesen: was von Gott' nicht ausgehen konnte. Wer auf d. Standpuncte steht, dass er das freie Geistesgebet Aller ist u. sich e.[r] steten Hülfe d. göttl. Geistes erfreut, Dem kann Nichts mehr schaden; Alles dient ihm zum Besten; er beurtheilt s. Wohl nach e. ganz and. Maassstabe, als der Mensch, für welchen nur das Sichtbare Werth hat'. - [Ib. Not. L. 4. a f.: Cont. SF.: 'fernere Unterstützg'.]

Ad P. 68. L. 4. ab in.: A sensu haud abhorreat SCHR.[i]: 'Auch stimmt d. Errettg des Ap. ganz mit Dem überein, was er überhaupt erwartet u. hofft, dass er näml. immer den Sieg behalten, das Reich s.[s] Herrn vergrössern, ss.[n] Feinden nicht zum Spotte werden werde'.

– P. 68. L. 20. ab in. post occupat – add: Ita simul judicatum est de intptatione vbor. κατὰ τ. ἀποκ. κ. ἐλπ. μ. ap. MTS.: 'gemäss m.[r] innigen Sehnsucht u. Hoffng; od.: was ich sehnlichst wünsche u. hoffe.'

– P. 69. L. 18. a f.: Denique MTS. v. αἰσχυνθ. i. esse putavit q. - *G*) *consternabor*. 'Vs 20. knüpft sich als Erörterg besonders an d. letzte Aeusserg an, indem d. Ap. ausdrückl. darauf aufmerksam macht, dass s. Verhalten jenem sehnl. Verlangen vollkommen gemäss [κατά: vd. sup.] sei. Inde EID. sns. I.[i]: (2 Cor. 10, 8. [?]:) Denn in Nichts werde ich mich schämen, in keiner Beziehg mich schamhaft verlegen od. ängstl. scheu zeigen: welches der Fall sein würde, wenn d. Ap. vielleicht bei der einen od. and. ungünstigen Gelegenh. das Ev. furchtsam zu verheimlichen u. zu verleugnen suchte .... Denn d. Ap. wird zur vollkommnen Erlangg d. xstl. Heils nicht etwa aus zaghafter Rücksicht von d. bewährten heil. Eifer ablassen, sond. s.[r] festen Ueberzeugg gemäss wird Xstus ... verherrlicht werden' ctt.: - quae intptatio vbi αἰσχύνεσθαι, si vel a sententiarum conjunctione toleretur, certe simplicitate non commendatur; quod vero id. MTS. sensui vcbli a nobis proposito opponit, eo dictorum cohaerentiam plane discindi (- 'völlig zerrissen wird d. Zusammenhang'-), id quo jure statuat, docet sup. Comm., in quo illa ipsa cohaerentia per omnes partes deinceps demonstratur. (Item superiori MTS[ii] explicationi Censor in Theol. Lit.-Bl. z. AKZ. 1836. N. 40. P. 319. opposuit: 'Vielmehr wird ds. Satz richtiger mit RHW. u. d. Auslegg. der alten Kirche als abhängig von d. vorhergeh. κατὰ ... ἐλπίδα μου gefasst [- id quod vero ipsum et ipse MTS. suam in rem fecisse sibi videtur!]: "dass ich mich nicht schämen werde, beschämt werde, indem mm. Feinde üb. mich siegen; im Gegentheile wird, wonach ich allein strebe, Xstus in alle Wege an mir verherrlicht werden". Es muss einleuchten, dass in ds.[r] Weise e. passenderer Gegensatz im Nachsatze gewonnen wird, als nach d. Erklärg des Vf.'.)

– P. 69. L. 12. a f.: Ad *CC*) pertinent SF., MTS., vd. sup..

– P. 70. L. 27. a f. post v. μέγεθος add.: Sensu q. dr. Medio formam vbi Pass. intellexit MTS.: 'wird sich gross od. mächtig erweisen'.

– P. 70. L. 17. a f.: MTS.: 'in aller Freimüthigk., in furchtloser Offenh.'.

– P. 71. L. 23. a f.: Etiam pejus vba ἐν τῷ σώματί μου SCHR. ita intellexisse videtur: *dum in corpore versor* [ἐν = ἐμοὶ ἐν (τῷ) σώματι ὄντι]: 'P. verherrlichte Xstum immer, während er im Körper war; in s. irdischen Leben trug er überall zu s. Vergrösserg bei, u. er hoffte, eben so auch jetzt in s.[r] Gefangenschaft mit s. irdischen Leben dem Herrn zu dienen'.

– P. 71. L. 22. a f.: MTS.: 'an m. Körper ... in m. bei unablässiger Berufstreue willig ertragenen [? vd. inf.] leibl. Schicksale'.

– P. 72. L. 5. ab in.: Similiter MTS.: 'sei es durch Leben, sei es durch Tod! d. h. mag nun für d. Zukunft noch e. thatkräftiges freies Leben od. e. leidvoller Märtyrer-Tod bevorstehen: Beides kann in s.[r] noch unentschiedenen Möglichk. m.[m] rastlosen apost. Streben k. and. Richtg geben. Xstus beherrscht als überwindende Himmelsmacht den Ap., welcher sich ledigl. durch Dessen Geist bestimmen lässt, u. ebendeshalb den Erlöser verherrlicht in s. individuellen Schicksale, welches nur nicht so ausschliessl. auf d. Gegenwart, sond. überhaupt zugleich auf alle künftige Fälle zu beziehen ist'. It. cum superioribus fecit SCHR.: 'An Leben u. Tod war des Ap. Hoffng nicht [?] geknüpft: denn blieb er im Leben, kam er wieder in Freih., so konnte er d.

Ev. wieder verbreiten; wurde er ab. Xsti wg. hingerichtet, so war d. reine Theilnahme an s. Schicksale zu gross, dieses zu bekannt, als dass nicht durch Hülfe d. Geistes s. Tod neues xstl. Leben wecken u. verbreiten sollte'.

Ad P. 72. L. 3. a f.: Id sic pluribus dixit MTS.: 'Mir ist das Leben Xstus: m. Lebens Geistesgrund, Mittelpunct u. Ziel ist Xstus, so dass dieser d. wesentl. Substanz, den unendl. Gegenstand u. Zweck s. Daseins ausmacht (Col. 3, 4. [: ὁ Χτὸς, ἡ ζωὴ ἡμῶν] . . .)'. Neque mala SCHR.[1] vba: ['D. Leben hat nur dadurch für ihn Werth, dass er Antheil an Xsto hat, für ihn wirkt.] Xstus ist s. Lebens Freude, s. Ein u. s. Alles; . . . er lebt u. webt in Xsto'.

– P. 73. L. 6. a f.: Quibus MTS. haec opposuit: 'So aufgefasst wird indess der in dem Vs. ausgesprochene doppelte Gedanke auf Einen beschränkt, wozu noch kommt, dass τὸ ζῆν im Vergleiche zu d. früheren u. nachflg. Gebrauche ganz verschiedene Bedeutgen haben soll, während d. vorliegende Erörterg u. weitere Ausführg sich aus einander vermittelt, u. auch sonst nirgends jene Unterscheidg bemerkt wird, sond. stets das Eine als in dem Andern aufgehoben erscheint, wenn von d. irdischen Dasein d. Rede ist'.

– P. 73. Not. L. 3. a f.: Item SCHR. intptationem huj. vs. sic inchoavit: 'Da also P. auf dem Standpuncte steht, in der innigen Gemeinschaft mit den Xsten ist, dass Leben od. Tod zur Verherrlichg Xsti dienen wird, so ist er voll Freude immerdar'. [Similiter SF..]

– P. 74. L. 9. ab in.: Hanc intptationem non exclusisse videtur SCHR., ap. quem deinceps hoc legitur: . . 'auch Sterben ist s. Gewinn; . . . er verliert dadurch nicht, was s. Leben ist, sond. erlangt es erst recht'.

– P. 74. L. 27. ab in: It. SCHR. (cll. sup.): 'Sterben s. Gewinn, denn es bringt ihn ganz zu Xstus. . . Es kann also für ihn nichts Schreckliches geben [vd. inf.]: bleibt er lebend – wohl! er lebt u. webt in Xsto; stirbt er, so ist es noch besser: er gewinnt dadurch nur, was ihn erfreut'.

– P. 74. L. 16. a f.: Quare recte MTS.: 'Das Sterben ist Gewinn, so fern er näml. durch dass. in ein von d. irdischen Drangsalen u. Wehen befreites, mit Xsto vereintes, himmlisch verklärtes Sein eingeht. Leben u. Tod sind demnach in ds.[r] ihrer höheren Beziehg zu Xsto von unendl. Gehalte; beide haben, jedes für sich, e.[n] überirdischen Werth, nur dass d. Leben zugleich e. bedrängtes Leiden, Sterben hingg. Befreiung von drückenden Banden ist u. mit Rücksicht hierauf [?] dieses als Gewinn erscheint'.

– P. 74. L. 3. a f. add. SF.: 'In jenem Falle preise ich Ihn ferner mit Mund' u. Thaten, u. in ds.[m] preiset ihn m. Tod, den ich zur Versiegelg s.[s] Ev. erdulde'. – 'Unangemessen, inq. MTS., weil in d. flg. Vs. das Leben grade nach ds.[r] Seite hin als einflussreich, u. das Sterben aus and. Rücksicht Vs 23. als wünschenswerth dargestellt wird'.

– P. 75. L. 25. ab in. ad 2): 'Allein hierin ist d. bereits in d. vorhergeh. Vs. angedeutete u. in den flgg. weiter ausgeführte eigenthüml. Bedeutg, welche jedes für sich hat, verflacht, u. ausserdem mit d. WW. e. willkürl. Verdrehg vorgenommen'.

– P. 77. L. 14. a f. post DWT. add. BRTSCHN.: I, 410. (: 'in hoc corpore, corpore indutus'), MTS. (: 'd. leibhaftig individuelle Leben, wie σάρξ häufig ohne üble Nebenbeziehg d. lebendige Leiblichk. bezeichnet') – et SCHR.: 'Leben im Fleische nennt P. d. irdische Leben, weil er auch nicht im Entferntesten daran denkt, dass m. je bei Xsto wieder im Fleische leben werde: wie Die annehmen [?], welche e. Auferstehg d. Fleisches behaupten'.

– P. 78. L. 11. ab in. add. MTS.: 'καρπ. ἔργου . . d. h fruchtreich für d. mir übertragene apost. Werk: da er ja bei fortwährendem Leben thatkräftig für d. Verkündigg des Ev. wirken konnte, u. somit war vom Leben e. gesegnete Wirksamk., vom Sterben e. himml. Gewinn zu erwarten'.

– P. 78. L. 20. a f.: Quam superiorem intptationem MTS. ita taxavit: 'Dürfte m. e. solchen [hbr.] Pleonasmus auch gelten lassen, obwohl dabei von NTl. Begründg gänzl. abzusehen ist, so bleibt doch noch hinsichtl. d. Sinnes u. Zusammenhangs e. erhebl. Schwierigk. bestehen; denn ds.[r] in hypothetische Form eingekleidete u. so abgetheilte Satz würde den grade vorher ausgesprochenen Gedanken sehr schwächen, da dem Gewinne durch d. Tod gegenüb. sogleich in Bezug

auf d. Leben e. καρπὸς ἔργου vorausgesetzt wäre, dessen noch keine Erwähng geschehen, u. wofür m. dah. dem natürl. Zusammenhange gemäss eher erwarten sollte: εἰ δὲ τὸ ἀποθ. καρπὸς ἔργου'.

Ad P. 78. L. 3. a f.: MTS. (: 'Wenn d. Leben im Fleische - sein od. fortbestehen soll -, so ist mir dieses [i. e. τὸ ζῆν!] e. καρπὸς ἔργου' ctt.).

- P. 79. L. 12 ab in. post Ἔργου add.: (cujus loco si apertius legeretur ἐν ἔργῳ, dudum intptes novam nostram explicationem proposuissent).

- P. 79. L. 10. a f.: MTS.: 'U. ich sehe nicht ein, was ich wählen soll, ob το ἀποθανεῖν, od. τὸ ζῆν, von denen jedes für sich s. Gutes hat'.

- P. 81. L. 23. ab in.: MTS.: 'Ich werde zusammengehalten, beengt od. bedrängt.'

- P. 81. L. 9. a. f.: MTS.: 'Vom Tode u. Leben, worauf es direct zurückweist u. dah. ohne Ergänzg verständlich ist. Es wird durch das Flg. erklärt'.

- P. 81. L. 5. a f.: MTS.: εἰς 'hat mehr Auctorität für als gg. sich [vd. inf. P. 85.] u. soll d. Ziel d. sehnl. Verlangens bezeichnen'.

- P. 82. L. 8. a f.: 'Aufgelöset werden: d. sanfteste u. freundlichste Vorstellg vom Tode, wie d. geheiligte Xst sich dens. denkt u. jetzt noch den Nebenbegriff e.[s] um Jesu willen Gebundenen hinzugesellt, - welche Wirkg thut sie auf's Herz'! [SF..]

- P. 82. L. 7 a f.: δ): Idem solvendorum vinculorum vcblum SCHR.[um] certe suspicari possis μεταφορικῷ verum intolerabili sensu accepisse: 'D. Sehnsucht des Ap., aufzulösen d. Bande, welche ihn an d. Erde knüpften, fahren zu lassen d. irdischen Leib'.

- P. 83. L. 6. ab in.: It. MTS.: ἀναλῦσαι auf- od. loslösen (was vorher zusammengebunden war), losmachen (z. B. e. Schiff vom Lande, also: abfahren), ablassen wovon, aufbrechen (z. B. v. Gastmale), überh.: davon gehen, ablassen vom Leben, aus dems. scheiden: vgl. 2 Tm. 4, 6': ὁ καιρὸς τῆς ἐμῆς ἀναλύσεως ἐφέστηκε.

- P. 83. L. 25. ab in.: Add. MTS.: 'in u. mit ihm (Xsto) zur vollkommenen seligen Freih. der Kinder Gottes zu gelangen'. - L.[1] sns[um] DÖDERL. II, 128. ita reddidit: 'haereo inter mortis desiderium Xtique commercium et inter vitae hujus (magno rei xt. commodo protrahendae) studium votumque'.

- P. 83. L. 9. a f.: Vd. SFNMOR. Comm. l. in Epit. Th. xt. II, 687.: εἶναι παρὰ τῷ κυρίῳ = 'unâ cum Xto frui felicitate. (Caeterum ibid.: 'unmittelbarer Uebergang in jenes Leben'.)

- P. 84. L. 8. ab in.: 'D. ganze Satz ist als geschärfter Ausdruck des innern, nach himml. Verklärg sehnsüchtigen Lebens anzusehen: denn es wäre um Vieles besser!' Bene SF.: 'weit, unendl. weit besser!'

- P. 84. L. 25. a f. vix opus est c. SCHR. addere, quocum τὸ σὺν Χτῷ εἶναι per Comparativos q. drr. Gradûs (μᾶλλον κρεῖσσον) comparetur; dixit ILLE e sns.: 'hinüberzugehen zu Xsto, bei dem es unendl. viel besser ist, als hienieden'.

- P. 84. L. 21. a f.: MTS. (: 'näml. für ihn od. um s.[r] irdischen bedrängten Lage willen: dem dann nachher das δι' ὑμᾶς entspricht'.

- P. 85. L. 3. ab in. post v. *sein.* add.: Item ex parte SCHR.: 'M. sieht hieraus, dass P. d. Seligk. gleich nach d. Auflösg d. Körpers bei Xsto erwartete, u. weder an e.[n] Seelenschlaf, noch e. einstige Auferweckg der längst Entschlafenen dachte'. [At non de omnibus hominibus xtt., sed de se solo dixit Ap.[us]: vd. Comm. ad l. 3, 12.]

- P. 85. L. 11. a f. post LCHM. add.: ut etiam MTS[io] videtur.

- P. 85. L. 5. a f.: Vbo composito ead. notio subest, quae nostro: beharren *auf*.. Ita res rei incubans locoque moveri nescia pingitur. [SF. e sns.: 'noch länger auf Erden verweilen'.]

- P. 86. L. 6. ab in.: It. recte MTS.: '(Gegensatz gg. ἀναλῦσαι τλ.:) das Bleiben, Beharren im Fleische, also m. leibhaftiges irdisches Fortbestehen'.

- P. 86. L. 8. a f.: FL.[io] add. SCHR. (: 'Die, welche er bereits bekehrt hatte'); ambigua vero sunt vba MTS[ii]: 'um Euretwillen: überh. in Ansehg der gemeinsamen evgl. Angelegenh., deren Förderg nebst d. Wohle ss.[r] Glaubensbrüder ihm d. Ziel unablässiger Wirksamk. war'. Cf. EJUSD. annotat. ad vss. 27. sqq.: 'D. ausschliessl. Rücksicht auf die Philipp. beginnt mit d. Ermahng: μόνον ἀξίως τλ.'.

Ad P. 87. post L. 5. ab in.: Impedimentum, quod sibi ex dicto ejusdem Ap.[1] alio objecit, ita removere studuit SCHR.: 'Was P. hier sagt von s. Unentbehrlichk. für d. Xstenh. [?], so wie die Vs 26. 2, 25., auch Philem. 22. geäusserte Hoffng nicht nur der Befreiung aus d. Gefangenschaft, sond. vielmehr der baldigen Rückkehr nach Maced. u. Asien, steht übrigens im graden Widerspruche mit Rm. 15, 23. 24., wo P. den bestimmten Vorsatz ausspricht, üb. Rom nach Spanien zu gehen, weil er in As. u. Mac. usw. keinen Raum mehr habe. Liesse es sich denken, dass der Mann, der sich berufen hielt, allen Heiden, u. unt. diesen auch den Spaniern, das Ev. zu verkündigen, s.[n] Plan in der Gefangenschaft wieder aufgegeben u. im Falle s.[r] Befreiung die Rückkehr nach d. Oriente beschlossen habe?! M. muss zur Ausgleichg annehmen, dass P. d. Absicht gehabt habe, sich gleich nach s.[r] Befreiung, zum Troste ss.[r] Freunde, zum Schrecken der falschen Brüder, wieder in den gestifteten Gemm. zu zeigen u. dann nach Spanien abzureisen: e. Absicht, welche zur vermeintl. Ehrenrettg des Ap. Frühere leugnen, (wie Act. 20, 25. 2 Tm. 4, 6. 7. 18.,) od. unerwähnt lassen, (wie d. Brr. an d. Eph. u. Col.,) die späteren KVV. ab. in Erfüllg gehen lassen'. [Scil., ut ne in refellendis conjecturis de librorum dictorum αὐθεντίᾳ, a SCHR. alibi plenius propositis at minime stabilibus, haereamus, solum illud commemorare placet, quod saepe rerum statu mutato mutare consilia conducat, id quod nec Ap.[o] indignum est. Cff. RHW. et CALV. ad vs. 25. sup. Comm. P. 87.; add. ad eund. l. MTS.: Es 'erhellt sowohl hier aus d. Zusammenhange, als aus andd. Aeussergen ds.[s] Br. (2, 24.), dass d. Ap. s. aus der eingetretenen glückl. Wendg der Umstände entnommene Gewissh. ausspricht, woraus sich ungezwungener Weise für e. günstigen Ausgang der 2.[n] [?] Gefangenschaft Nichts folgern lässt, da weder d. vorliegenden WW. in Form e.[r] höheren Prophezeiung erscheinen, noch d. Geschichte für d. Erfüllg e.[r] solchen sicheres Zeugniss gibt'. - Denique recte SCHR.: 'Insofern nun P. sich überzeugt hält, dass s. Gegenwart im Orient' nothwendig ist, weiss er auch, dass Gott sie eintreten lassen wird. Er zweifelt nicht, dass Gott immer das Beste geschehen lassen werde, wenn auch s. Ueberzeugg von Dem, was er für das Nützlichste halten soll, nicht üb. jeden Zweifel erhaben ist, u. er deshalb auch wieder denkt, dass er hingeopfert werden könne'.

- P. 87. L. 16. ab in.: Quam sententiarum superiorum summam et continuationem ita proposuit MTS.: 'D. Ap. hatte demnach in sich den Kampf 2[er] einander entgegengesetzter Gemüthsaffecte zu ertragen, indem s.[r] innigen Sehnsucht nach eigner unendl. Vollendg in Xsto das heisse Verlangen nach fortgesetzter freier Wirksamk. für d. Gemeinwohl widerstand; ab. ds. letztere Interesse für Förderg d. gemeinsamen Heils hat doch e. überwiegende Kraft'.

- P. 87. L. 2. a f. add. quae porro recte objecit MTS.: 'Indess der Stellg nach weist τοῦτο mehr auf das Vorhergeh. als auf d. Nachflg. hin; ausserdem spricht für d. Verbindg mit πεποιθὼς auch Vs 6.; u. endl. fehlt es für d. adverbiale Auffassg des πεποιθὼς an gnügenden Belegen, obwohl sie bei Substantiven nicht selten ganz angemessen ist'.

- P. 88. L. 7. ab in.: Haud bene SF.: 'fast [?] weiss ich zuversichtlich'.

- P. 88. L. 23. ab in.: Consensit MTS.: 'einfach: bleiben od. fortleben (ἐν τῇ σαρκί), durch συμπαραμ. τλ. weiter bestimmt.'

- P. 88. L. 21. a f.: Ap. MTS.: 'ein zugleich mit ihnen allen vereintes Fortleben'. Contra minus accurate SCHR.: 'συμπαραμενῶ ist wohl nur zur Verdeutlichg des ursprüngl. παραμενῶ gesetzt, denn ds. drückt schon e. Zusammenbleiben mit Andd. aus: Nicht bloss im Leben zu bleiben, sond. auch bei den von ihm Bekehrten zu bleiben hofft P.': - de quâ Variet. Lect. neque otiosâ vocis praepositae σὺν potestate plura vdd. in Comm..

- P. 88. L. 8. a f.: it. SF.: 'In Eurem Glauben u. den Freuden des Chth.' [vd. inf.].

- P. 88. L. 3. a f. ad *B*) etiam MTS. pertinet intptatus: 'zu Eurer Förderg, d. h. zu Eurer höheren Vervollkommng'.

- P. 89. L. 3. ab in.: Ejusd. sententiae fuisse videtur SCHR.: 'D. Erhörg d. Gebets der Xstenh. um Erhaltg u. Zurückgabe des Ap. konnte nur Glaubens-Freude u. Förderg (- in ds.[r] Freude Befestigg im Glauben -) bringen'.

Ad P. 89. L. 10. a f.: Denique aptissime huc trahetur contorta explicatio SCHR.[i]: 'Freude üb. d. Gnade des Gottes, an dem der Glaube hing'.

- P. 89. L. 5. a f.: Idem sibi velle putamus ambigua vba MTS[ii]: 'zu Eurer [?] Freude d. Glaubens, d. h. zu Eurer . . . inneren Glaubenserquickg'.

- P. 90. L. 24. ab in.: Sententiae sub Lit. *A*) propositae favere videtur haec intptatio MTS[ii]: 'An d. berührte nächste Wirkg d. thätigen Fortlebens wird Vs 26. noch e. allgem. Folge für d. Verhältniss der Gem. zu d. Ap. angeknüpft'.

- P. 90. L. 19. a f.: It. MTS.: 'Stoff zum Ruhme' (vd. inf.).

- P. 90. L. 2. a f.: Neque sufficit intptatio MTS[ii]: 'überschwenglich [ut etj. SF.] werde, d. h. . . hinlänglich . . . dargeboten werde'; et SCHR.[i]: 'vergrössert werde'.

- P. 91. L. 13. ab in. ad *A*): Majore cum juris specie SCHR.: '*ἐν* steht hier auf d. Frage: worin? od.: woran? [vd. sup..] Es ist nicht d. Rede davon, was den Ruhm, womit sie sich rühmen, vergrössern soll, sond. in welcher Hinsicht ders. vergrössert werden soll. Schon jetzt hatten d. Xsten an P. grossen Ruhm, u. ds. Ruhm war nur e. Ruhm an Xsto, weil P. ganz in Xsto lebte, Xstus in ihm Alles wirkte; ab. durch d. abermalige Ankunft des Ap. bei d. Xsten wurde ds. Ruhm um so mehr vergrössert, weil d. falschen Brüder sich bemühten, den Ruhm od. Stolz der Xsten auf ihren Ap. zu untergraben, u. ds.[m] als e.[m] Gefangenen e.[n] schlechten Namen zu machen suchten. Kam also d. Ap. wieder zurück, so wurden auf Ein Mal alle Verleumdgen der Gegner zu Schande gemacht, u. er, s. Sache, s. Ev., s. Xstus gelangte zu desto grösserem Ansehen. (Solche Gedanken waren es, die dem Ap. s. Befreiung glaubwürdig machten, wie grosse Lust er auch hatte, abzuscheiden; ab. vollkommen gewiss war ihm s. künftiges, ihm immer erwünschtes Schicksal noch nicht, wie das Flg. zeigt'.) [Caeterum qua *sensum* istam intptationem proxime accedere ad explicationem sub *B*. 3) propositam facile conceditur.]

- P. 91. L. 14. a f.: MTS.: 'Stoff zum Ruhme in Xsto Jesu (an mir) zu wahrhaft xstl. Freudenerhebg. . . . In *ἐν ἐμοι* ist zuvörderst allgem. bezeichnet, worin ihr Ruhm s.[n] Grund habe; ab. d. besondere Veranlassg dazu wird nun noch angeknüpft in *διὰ τῆς τλ.*; weil eben diese [Rückkehr] ihnen als e. göttl., ihr Heil fördernder Gnadenbeweis erscheinen musste': vd. inf. ad h. l.. (SF.: . . 'Euch in J. Xsto für m. Erhaltg freuet'.)

- P. 92. L. 16. ab in. post v. 'praesentia' add.: [Uno vbo '*reditûs*' reddere maluerunt WAHL. II, 269.; BRTSCHN. II, 241., cll. Diod. S. 1, 29., Polyb. 23; 10, 14.; et MTS.: 'm. Anwesenh. wiederum bei Euch, Rückkehr zu Euch.'].

- P. 93. L. 20. ab in.: Porro pie sciteque SF.: *AA*) V. 19.: 'Nur Wenig bringt Er auf s. eigne Rechng, u. s. Gefangenschaft gilt ihm für weiter Nichts, als für d. gelegentl. Ursache, dass d. Chth. zu Rom glückll. u. unerwartete Fortschritte thut. Das Meiste, was ihm noch gelang u. etwa künftig gelingen dürfte, misst er dem erhörlichen Gebete der Philipp. u. den Fördergen bei, die er für d. gute Sache, welche er betreibt, von Oben her erwartet. - *BB*) V. 20.: 'Wenn die Philipp., wie es zu vermuthen steht, Gefühl für wahren xstl. Heldenmuth u. Seelengrösse gehabt haben, so muss d. Geist P.[i] mit ds. Br. zur Beruhigg ihrer Gemüther üb. sie gekommen sein, u. sie müssen ganz so, wie Er, es Gott' u. Jesu überlassen haben, zu bestimmen, was für e. Ende Er, ihr geliebter Lehrer, nehmen solle. . . . *CC*) V. 23.: In Wahrh., was kann d. Sterbenslust e.[s] Xsten mehr nähren u. unterhalten, als d. Gedanke an d. seligen Umgang mit Jesu, dessen er nach d. Tode ds. Leibes geniessen soll, u. der schon für sich allein vermögend sein muss, e.[n] Himmel umher zu verbreiten! U. zwar stellt P. ds.[n] Umgang, od., wie er ihn anderswo bezeichnet, ds.[s] Daheimsein bei d. Herrn (2 Cor. 5, 8.) als e. unmittelbare Folge d. Abschieds von d. Welt dar. Gäbe es e. Zwischenzeit, während welcher k. nähere Vereinigg mit Jesu, wohl gar e. Stand d. Nichtbewusstseins statt fände, da wäre es nicht so unendl. besser, abzuscheiden, als das ist, länger hienieden zu wallen u., wenn auch nicht der körperl. Nähe u. Gegenwart nach, doch in der Gemeinschaft u. Aehnlichk. mit Jesu verbunden zu leben. [Cf. sup..] - *DD*) V. 24.: E. ähnl. Sprache der stillen Gottergebenh. könnten etwa xstll. Aeltern in

der nahen Gegenwart d. Todes u. bei e. höheren Wahrscheinlichk. führen, dass sie den Ihrigen in Kurzem entrissen werden dürften. Ihr Herz hat sich vielleicht schon, wie denn das allerdings zu e. ruhigen Sterben gehört, von Allem, was Erde und Welt heisst, losgemacht u. bereits an den Seligkk. d. Himmels durch d. Vorfreuden der Andacht e.[n] Geschmack gewonnen; - nur e. einziges Band, d. zärtl. Band der Natur u. d. Bluts, fesselt sie noch u. scheint ihren himmelwärts fliegenden Geist glchs. wieder zurückzurufen u. an die Erde zu heften. D. Gedanke: d. Meinigen brauchen mich noch so unentbehrl. zu ihrer Pflege, Versorgg u. Erziehg; ich bin ihnen noch als Vater od. Mutter so nothwendig: der macht allein noch d. Losreissg von d. Welt so schmerzhaft, u. den Tod schwerer, als er ohne dergl. Trenngen sein würde u. auch dem Xsten von Rechtswg. sein müsste. Indessen dass e. solcher Gedanke nicht schlechthin verwerfl. sei; dass m. sogar bei dems. den Wunsch u. d. Erwartg hegen dürfe, Gott möge u. werde noch uns. Leben zum Besten u. zur Freude der Unserigen fristen: darin geht uns e. Mann hier voran, der gewiss d. grosse Kunst, froh zu sterben, gründl. erlernt hatte, u. der dennoch bei s. starken Sehnsucht, aufgelöst zu werden, bei ss. Blicken in d. bessere Welt es nicht lassen kann, auf ss. lieben Zurückbleibenden e. Auge zu richten, u. um ihretwillen s. irdische Wallfahrt verlängert zu wünschen. Wenn wir uns dann nur auch eben so, wie Er, ganz in d. Függen d. allweisen Regirers unss.[r] Tage dahingeben, so dürfen wir ihm allerdings diess Wort ohne Gefahr u. Befürchtg, dass wir uns etwa durch Unmuth u. Lebensüberdruss, od. durch vorwitziges Meistern der göttll. Wege versündigen möchten, nachsprechen. - *EE*) VV. 25. f.: (Cll., quae eàd. de re in Comm. sup. disputata sunt:) 'Es kann auffallend scheinen, dass der Mann, welcher kurz vorher gesagt hatte, er habe Lust, d. Welt zu verlassen, schon wieder so weit hinausdenkt, e. Reise zu d. Philipp. zu thun; allein eben Er hatte auch vorher gesagt: ... es sei, so lange er dasei, d. Verkündigg des Ev. s. Beruf. D. Möglichk. also schon, noch mehr ab. d. Wahrscheinlichk. e. längeren Aufenthalts auf Erden musste ihm bei s.[m] brennenden Eifer, d. Chth. zu predigen, auch wiederum auf's Neue Plane eingeben, wie er es, wenn er auf freien Fuss gestellt wäre, damit anfangen, u. wie er besonders e. so liebe Gem., als d. philipp. war, die Erstlinge s. unbehinderten Amtsführg wolle einärnten lassen. Ueberhaupt denke sich d. Leser nur immer mehr in die Seele u. d. Character ds. grossen u. um d. Kirche Jesu sehr verdienten Lehrers hinein, so wird ihn e. solcher Gedankenflug desselb. gar nicht befremden können; vielmehr wird er überall den thätigen u. rastlosen Mann in ihm wahrnehmen, wie er von ihm selbst 2 Cor. 11. nothgedrungen abgeschildert wird; - zugl. wird er sich an s. eignen Theile angeregt fühlen, auch für d. Ehre Jesu in der Welt etwas Namhaftes zu thun u. zu leisten'.

Ad P. 93. L. 7. a f.: Propius ad nostra vba superiora accessit Mts.: 'Mag ab. ds. Rückkehr u. d. Erfüllg der angedeuteten Aussichten eintreten, wenn sie will; inzwischen sollen d. Philipp. Standhaftigk. im xstl. Geiste u. Glauben beweisen, unerschrocken den Gegnern widerstehen u. gleich dem Ap. etwaige Leiden um Xsti willen muthig ertragen'.

- P. 94. L. 11. ab in.: Recte etiam Mts.: 'Durch jenes μόνον erhält d. Ermahng e. spannenden Nachdruck'. - Contra hinc ad superiora remotiora rediit Schr.: 'D. Ap. schwankt, ob er sich e. längeres Leben, od. e. baldiges Abscheiden wünschen soll; ab. darin schwankt er nicht, dass m. stets heilig leben soll'. [Sf.: 'Nur das Einzige in jedem Falle'!]
- P. 94. L. 24. ab in.: Fr.[ii] explicationem secutus est Schz..
- P. 95. L. 23. ab in.: Postquam Pass.[ii] intptationem (vd. sup. P. 94.) suam fecit, pergit Mts.: 'wonach auch in d. vorlieg. St. auf ihre Gemeinschaft an d. himml. Gottesreiche angespielt wird: betragt Euch als Bürger d. Gottesreichs, würdig des Ev. Xsti'! Sic etj. Schr.: 'D. Ev. hatte d. Xsten zu Himmelsbürgern berufen, u. ds.[m] Berufe sollen sie gemäss leben, nicht mehr als Irdische, sond. als Geistige, Himmlische, Heilige'.
- P. 95. L. 14. a f.: Similiter Mts.: 'gemäss [? ἀξίως! ita c. Schr.: vd. sup.] dem das xstl. Leben beseelenden evgl. Principe'.
- P. 96. L. 20. ab in.: Accessit Schr., qui haud male: 'Es ist dem Ap. lange

nicht genug, wenn d. Xsten nur in s.r Gegenwart fromm sind; d. Hauptsache [? - εἴτε . . εἴτε: quae vba dictis per ea sibi appositis par pondus addunt] ist, dass er abwesend Gutes von ihnen hört: weshalb er auch das Erste halb wie Nebensatz ausdrückt u. statt ἴδω sagt καὶ ἰδών'. [SF.° ἀκούσω = *vernehme*.]

Ad P. 96. L. 19. a f. add. MTS.: 'τὰ π. ὑμ. ist als allgem. Bezeichng Ihrer zur stärkeren Hervorhebg des Flg. vorgesetzt, u. m. hat es als absol. Acc. zu übersetzen: damit ich, was Eure Angelegenhh. betrifft, höre, dass ctt..

- P. 97. L. 27. ab in.: It. MTS.: 'das dem Wesen inwohnende göttl. Princip': vd. inf..
- P. 97. L. 14. a f.: Item discernit MTS.: 'D. Eine, gemeinsame, unendl. Geistesgrund, in welchem sie sich befestigt zeigen sollen, ist durch ἐν ἑνὶ πν. ausgedrückt.., während μιᾷ ψυχῇ auf d. Einmüthigk. der Gesinng u. Bestrebg hinweist, so dass jenes mehr das dem Wesen inwohnende göttl. Princip, dieses d. Eintracht d. Willens umfasst'.
- P. 98. L. 10. ab in. add.: - Caeterum SCHR.us tum dictionem ἐν ἑνὶ πνεύματι tum simplicem Dat.um μιᾷ ψυχῇ de statu intellexisse videtur non quocum sed per quem firme concertarent Phil.es: 'Zur Einheit ermahnt P. in ds.m Br. öfter; denn d. Uneinigk. der Xsten musste diese der Obrigk. verdächtigen u. ihnen den Sieg rauben'. [Plura documenta, quod SCHR. hanc sententiam foverit, vdd. inf..]
- P. 98. L. 20. ab in. add. MTS., qui a principio ad sensum vcbli (cll. sup. P. 97.) recte: 'Schon στήκετε erinnert an e. Feststehen im Kampfe, welches noch mehr hervorgehoben wird durch d. flg. συναθλ., worin überhaupt, wie auch sonst häufig, d. Leben des Xsten als e. Durchkämpfen u. Ueberwinden der Drangsale u. Leiden, Irrthümer u. Sünden dargestellt wird. .. D. συν- ist nicht sowohl auf d. vereinte Thätigk. der Philipp. zu beziehen, welches sich in e.r an Alle gerichteten Ermahng von selbst versteht [? Potius addito dicto partim ad omnes omnino adhortationem pertinere facilius intelligebatur, partim novum officium novumque auxilium proponebatur! Vd. inf. ad Lit. *D.*]; - als vielmehr auf e. entsprechende Theilnahme an d. Kampfe des Ap. u. ss.r Gefährten, welches Vs 30. auch ausdrückl. erwähnt wird'. Eadem videtur esse sententia SCHR.i: 'P. wünscht zu erfahren, dass d. Philipp. seine Mitkämpfer für d. Glauben sind'.
- P. 98. L. 24. a f. add. SF.: 'zusammenhalten'.
- P. 98. L. 19. a f.: Ita MTS.: 'D. im Ev. begründete Glaube, d. evgl. Glaubensinhalt'.
- P. 98. L. 12. a f.: Recte opposuit MTS.: 'Allein d. Angabe d. Objects, für welches sie kämpfen sollen, lag doch wenigstens sehr nahe, u. dem entspricht nun d. Dativ vollkommen, während für d. and. Auffassg mit Rücksicht auf andd. Stt. e. διά od. ἐν erwartet werden durfte (Eph. 6, 14.-16.)'. Quare ID. in sententiam sub Lit. *B.* propositam sic ingressus est: . . 'so dass sie standhaft für d. unverletzte Bewahrg d. Bekenntnisses der geoffenbarten Lehre ihre Kräfte darbieten sollen'. It. SF. (: 'Kampf für Euer Chth.'), et SCHR.: 'Mitkämpfer für d. Gl., diesen einmüthig vor der Obrigk. [?] als wahr darstellend, jeden Vorwurf davon entfernend u. in allen Stücken von d. Weltbeherrschern der Finsterniss unbesiegbar sich zeigend. . . '.
- P. 99. L. 5. ab in.: Similiter MTS.: 'In engem Zusammenhange mit στήκετε'.
- P. 99. L. 22. ab in.: MTS.: . . . 'überhaupt: eingeschüchtert, verblüfft od. bestürzt werden, - hier durch d. arglistigen Ränke der Widersacher'.
- P. 99. L. 14. a f.: etj. MTS. (: 'vornehml. d. böswilligen Irrlehrer').
- P. 99. L. 5. a f.: MTS. (: 'in keiner Beziehg'). Quarum rerum species SCHR. has hoc sensu enumeravit: 'das Drohen, Strafen, Verfolgen, d. vielen unendll. Leiden, denen d. Xsten von ihren Gegnern, besonders der damaligen Obrigk. [- vd. sup. -], ausgesetzt waren, sollten sie nicht in Schrecken sezzen, ihnen nicht den Muth d. freien Bekenntnisses nehmen'.
- P. 100. L. 20. a f.: MTS.: . . 'Erweis, woraus d. innere Beschaffenh. von Etw. zu ersehen u. auf d. weiteren Erfolg zu schliessen ist'.
- P. 101. L. 24. ab in.: EFRWOLF. (Ad 2 Cor. 12, 7.: Dresd. 1837. P. 17., cll. Not.: Σκόλοψ τῇ σαρκί): Quae Dat.i est, 'adversitatis notio . . . cohaeret cum notione Dat.i incommodi: cll. Jac. 5, 3.: εἰς μαρτύριον ὑμῖν· e. Zeugniss gg. [?] Euch' (: WIN. Gr. P. 171.); [Act. 28, 15. Thuc. 1, 73.

(cll. Abresch. P. 74.);] i. e. vobis testabitur [cujus vbi structura ex raro ejus usu ad ejusd. Substant.um quasi Verbale transfertur], et quidem (quia hoc exitio est, unde demum e sns.) contra vos.

Ad P. 101. L. 27. a f.: Eod. modo sensum reddidit Sf.: 'e. sicheres Zeichen ihres Untergangs, so wie auf Eurer Seite der wahren Rettg'. Verum opposuit Mts., qui sententiae sub Lit. *A*) ab intpp. propositae favet (: – 'ihnen e. Anzeige d. Verderbens, Euch ab. d. Heiles, so fern in jenem unerschrokkenen Widerstande sich ebensowohl für d. Gegner e. übermächtige, unbesiegbare, wie für sie selbst e. göttl. erhebende Kraft kund thun musste, u. daraus gleichsehr für die Einen ihr Unheil, wie für die Anderen ihre Beseligg zu ersehen war' -): – 'Abweichend wollen mehrere Erkll. αὐτοῖς nicht mit ἐνδ., sond. mit ἀπώλ. [u. σωτ.] verbinden, weil den Widersachern in ihrer Verblendg jene Unerschrockenh. am Allerwenigsten als ἔνδειξις erscheinen würde, u. d. Sinn vielmehr allgemeiner sei: was dem zum Zeichen dienen könne, dass sie (d. Gegner) der Verdammniss entgg. gehen usw.. Vorerst weist ab. d. Stellg des αὐτοῖς u. auch d. Casus unverkennbar auf d. Verbindg mit ἐνδ., u. wenn m. doch zugeben muss, dass d. unerschrockene Widerstand überhaupt od. im Allgem. wohl als Beweis angesehen werden könne, – warum sollten denn nicht auch die Gegner zur Einsicht darüb. kommen, zumal wenn sie ihre Anschläge scheitern, dagg. d. ächt-evgl. Sache in vollkräftiger Förderg sahen'! – Rejicimus, quod – *a*) quae alienis ab intpp.bus suam in rem afferri docuit Mts., ea nisi subtiles per artes superiore expositione non refutentur; – *b*) locus vcbli αὐτοῖς nostrae explicationi minime officiat, siquidem vox ista cum vi et discernendi causâ praemittitur, nemoque facile v. c. in hac simili dictione haereat: 'quâ re illis docemur imminere exitium, vobis vero salutem'. Add., quod – c) Ap.us vix in animo habuerit ita dicere: 'illi sui exitii commonefiunt, vos vero vestrae salutis', quum potius *utrique simul de utrorumque sorte certiores fieri* deberent; unde denique rectius nostram in rem transferimus, quae Mts. ultimo loco exposuit de adversariis tum propter ipsorum consilia deinceps irrita facta tum propter concordem, fortem, faustam Xtianorum rei suae defensionem animis cadentibus.

– P. 101. L. 21. a f.: Vd. Form. Conc. ed. Rech.-Has. P. 708, 38.

– P. 102. L. 7. ab in. add. Mts. (: 'dass in d. vorausgesetzten Falle Jenen Unheil, Ihnen Heil bevorsteht, – von Gott her, also aus höherem, göttl. Impulse, demzufolge d. Unwahrh. u. Lüge zu Grunde gehen, d. Wahrh. siegen muss. [– Keine Nöthigg, τοῦτο auf d. Flg. zu beziehen, wodurch d. Zusammenhang nur gestört würde! –]). Eidem sensui videtur favere duplex observatio Schr.[1] πρακτικῄ: 'Wer in den schrecklichsten Verfolggen, in d. fürchterlichsten Stürmen, in d. Untergange s.r Habe u. s. Lebens stets unerschrocken, getrost, treu der Wahrh. bleibt, der hat darin e.n göttl. Beweis s.r Errettg [?]; er trägt in ds. freudigen, unerschütterl. Muthe den Keim überirdischer Herrlichk. in sich; an ihm offenbart sich d. rettende Liebe Gottes, nicht der verderbende Zorn, welcher an Dem sich beweist, der vergeblich das Ueberirdische bekämpft, den Leib tödtet, weil er den Geist nicht dämpfen kann'.

– P. 102. L. 23. ab in. add. Sf., cll. ap. eund.: 'Er, ds. geprüfte u. standhafte Bekenner Jesu, konnte das aus Erfahrg sagen. Denn noch niemals war er selbst durch d. gegenwärtigste Gefahr der Leiden u. d. Todes erschüttert worden; noch immer hatte er bisher d. bekämpfte Wahrh. siegen gesehen u. an sich selbst Proben d. göttl. Schutzes bei ihrer Vertheidigg, oft augenscheinll. Errettgen u. Bewahrgen erlebt. Aus Seinem Munde also klang das zwiefach aufmunternd, ihm den guten Kampf d. Glaubens nachzukämpfen' [vd. vs. sq.].

– P. 102. L. 12. a f.: Paululum abhorret Mts.: Es 'schwindet in d. von Kämpfern entnommenen Bilde (– Niederlage, Sieg –) zu sehr d. mit jenen Ausdrücken verbundene Beziehg üb. das Zeitl. hinaus zu d. ewigen Schicksale, u. m. behält daher passender den Gegensatz v. Verderben u. Heil bei'. [Vd. vero nostra intptatio sup. in Comm. potissimum hunc sensum quamvis aliâ ratione tenens; caeterum ipse Mts. sup. recte docuit, quam frequens esset Ap.o imago pugnae, et victoriae cladisque πνευματικῆς et sempiternae.]

Ad P. 102. L. 10. a f.: Suam fecit Lect. ἐστ. αὐτ. etj. MTS.; ID. vero L. 9. a f. in alterâ Varietate Lect. adstipulatus est LCHM.⁰: . . . 'Euch ab. (ab. Eures - ὑμῶν statt [?] - des flg. - ὑμῖν) d. Heiles . . '. Beide Lesartt. 'lassen indess noch dens. Sinn bestehen'.

- P. 103. L. 4. ab in.: Eod. cum consilio MTS.: 'D. geschehene Erwähng Gottes veranlasst den Ap., noch besonders auf d. ihnen gnädig ertheilte Glaubenskraft u. Leidensstärke aufmerksam zu machen'; - itemque SCHR.: 'Vs 29. bezieht sich auf das unmittelbar vorhergeh. κ. τοῦτο ἀπὸ θεοῦ'.

- P. 103. L. 9. ab in.: (SF.: 'Gabe, unverdientes Geschenk'.) MTS.: 'Zu dem Einen wie zu d. Andern sind sie durch d. dem wahrhaft xstl. Leben inwohnende göttl. Gnadenmacht bekräftigt, u. unt. göttl. Beistande müssen sie dah. Beides auch immer mehr ausführen'. — Huc it. cf. Form. Concord. ed. RECH.-HAS. P. 663, 26.

- P. 103. L. 15. ab in.: SF.: 'um Xsti willen'.

- P. 103. L. 23. a f.: Accessit, quod miramur, MTS. [eo adductus, quod aliis modis BI videtur 'd. Schwierigk. durch Vernichtg d. Satzes [?] gehoben, wodurch indess nur jene Annahmen ihre Unangemessenh. beweisen': - contra vd. ad Lit. *E*.]: 'τὸ ὑπ. Χτ. ist wie d. frühere τὰ περὶ ὑμῶν (Vs 27. [ad q. l. vd. sup.]) zu verstehen, indem dadurch zur Verstärkg d. Gedankens zunächst allgem. d. Hauptgegenstand hervorgehoben wird, u. alsdann dazu d. besonderen Beziehgen nachfolgen; also: denn Euch ist gnädig, was Xstum anbelangt, verliehen, nicht nur usw.'.

- P. 103. L. 2. a f.: MTS.: 'In positiver Bestimmg [vd. inf.] d. vertrauungsvolle Hingabe an Xstum, d. unwandelbare Anhänglichk. an Ihn'.

- P. 104. L. 18. ab in.: MTS.: 'In negativer Hinsicht [vd. sup.] gg. d. mögll. Widersprüche [?] - d. willige Kraftanstrengg u. Aufopferg, also d. Bewährg d. Glaubens im Leiden wie im Handeln'.

- P. 104. L. 6. a f.: Magis in universum et obscurius MTS.: 'D. glaubensstarke, mutherfüllte Verhalten mit Bezug auf s. eignes Leben nochmals allgem. bestimmend' . . .

- P. 105. L. 8. ab in.: Explicationem sic notavit MTS.: 'Stände ἔχουσι, so würden sie ja augenscheinl. als Solche bezeichnet, welche den Kampf bereits vollkommen bestehen, während sie doch zuvörderst dazu aufgefordert werden'. [Cui vero quibusve argumentis persuadebit MTS., de instantibus malis Ap.um dicere?! Vdd. sup. vss. 27. 28., cll. Comm., porro inf. ap. eund. MTS. et vs. 29. ἐχαρίσθη. Istâ autem falsus opinione ID. denique hanc novam intptationem excogitavit - *D*):] 'D. Infinitt. πιστεύειν u. πάσχειν schliessen hier d. Bedeutg des Imperat. in sich: (dass) Ihr *sollet* - nicht nur usw.: woran nun d. Partic. ἔχοντες ebenfalls im Sinne des Imperat. u. ebendeshalb im Nominat. angeknüpft ist (ganz entsprechend Eph. 3, 18. 4, 2. Col. 3, 16. usw.)'. Quam illustrationem faustam facile nemo dixerit, ut cui potissimum vbi ἐχαρίσθη et notio et Tempus [vd. sup.] obest (- cui ne ipse MTS. quidem, confidimus, eo occurret, quod sic hoc ipsum jussum ab aeterno inde tempore a div. gratiâ Phil.ibus donatum dicatur). — Denique similiter itemque aliter SCHR. vbum ἔχοντες - *E*) cum superiore [vs. 28.] μὴ πτυρόμενοι conjunxit indeque (vel potius e v. στήκετε vs. 25.) suspensum fecit: 'Vs. 30. schliesst sich an μὴ πτυρόμενοι an, denn es wird hier nicht beschrieben, was ist, wie Vs 29., sond. d. angefangene Ermahng fortgesetzt. Bei d. Leiden sollen d. Philipp. nicht erschrecken, indem sie eben so kämpfen, wie sie früher von P. gesehen haben, als er bei ihnen war u. verfolgt wurde, u. wie sie jetzt hören, wo er freiwillig in des Kaisers Palaste d. Ev. verkündigt'.

- P. 105. L. 17. ab in.: 'e. gleicher, durch Gefahren u. Leiden, Widersprüche u. feindselige Gegensätze sich muthig hindurchkämpfender Glaubenseifer'.

- P. 105. L. 5. a f.: εἴδ. (od. [?] . . ἴδετε) weist auf ihre bereits früher bestätigte Gewissh. zurück, die sie wahrscheinl. aus eigner Ueberzeugg gewonnen hatten' [vd. inf.].

- P. 106. L. 2. ab in. post DWT. add. SCHR.: 'in, an, bei mir; wir sagen: von. - 3) BRTSCHN. [I, 408.] e sns.: 'quem [?] meo exemplo experimini': cll. v. c. 1 Cor. 4, 6. Denique, nisi admodum περιέφρασε, - 4) Praep.nem ad notionem vbi οἷος traxit SF.: 'in welchem Ihr mich einstmals sahet, u. in

welchem ich mich jetzt, wie Ihr gehört haben werdet, wieder von Neuem befinde'.

Ad P. 106. L. 11. ab in.: Ambigue Mts.: 'Ihre erst zuletzt [?] erhaltenen Nachrichten von d. Kampfe, welchen d. Ap. während s. gegenwärtigen Gefangenschaft mit Bedrängnissen u. Widerwärtigkk. von d. einen od. and. Seite her zu bestehen hatte'.

– P. 106. L. 14. ab in.: Recte paululumque acerbe contra Mts.: 'Begründet wird ds. Behauptg weiter nicht, u. so scheint es denn fast, wie wenn sie gradezu den Worten des Ap. entgegengesetzt sein soll, da in dem Vorhergeh. so ausdrückl. Erwähng der Standhaftigk. im Kampfe, der Unerschrockenh. vor d. Gegnern, der höheren Bekräftigg im Leiden für Xstum usw. geschieht, von bloss mögll. Fällen ab. kein Wort gesagt wird, u. auch nicht abzusehen ist, warum, was in der Zukunft sicher eintreten sollte, nicht bereits gegenwärtig mehr od. weniger geschehen sein konnte. [At vero quam probis suis vbis superiorem suam intptationem de intelligendo in Infinitt. πιστεύειν et πάσχειν *praecepto* ipse auctor deserit!] M. sieht in d. angeführten Meing, wie sie da kurz weg ausgesprochen ist, e. rücksichtslose Versicherg, die der Widerlegg weiter nicht bedarf, weil sie zu augenscheinl. der Begründg ermangelt'. — Quae ID. insuper addiderat ad h. l. vba –: 'Unleugbar ist in dss.[n], Vss. 27.-30. ausgesprochenen, Ermahngen d. bestimmteste Nebenbeziehg auf d. Gegner der ächt-evgl. Lehre enthalten, von deren Umtrieben d. Ap. in Kenntniss gesetzt u. dadurch zu Mahngen gg. sie aufgefordert war' –: de iis vdd. suo loco Prolegg..

– P. 106. L. 6. a f.: Item πρακτικαί ad eosd. vss. sunt observationes Sf.[1]: *A*) Vs 27.: 'Das [sich 'als rechtschaffene Xsten Aufführen'] bleibt ein für alle Male d. Hauptsache u. d. eigentl. Wesen der Relig. u. d. Bekenntnisses zu Jesu. Darum legt d. H. Ap. hier, sowie überall in ss. Brr., auch darauf d. grössten Werth. Erkenntnisse von Jesu hatten d. Philipp. durch ihn u. s. Predigt erlangt; sie waren sogar reich daran; auch scheuten sie sich nicht, den Namen der Xsten auch unt. Verfolgern u. Feinden öffentl. zu führen; ab. damit ist d. Heil. Mann dennoch nicht zufrieden, sond. er dringt auch auf e. des erkannten u. bezeugten Ev. würdigen Wandel, - auf thätige Ausübg u. Befolgg der Lehre u. Vorschriften Jesu. Daran sei Dir also, m. xstl. L., u. mir auch am Meisten gelegen, wie wir uns. Relig. mit Thathandlgen zieren u. nicht unt. die Herr!- Herr!- Sager (Mt. 7, 21.), sond. zu Denen gehören mögen, die den Willen d. himml. Vaters thun u. wandeln, wie ihr Glaubensstifter gewandelt hat. (- Xstl. Eintracht u. Friedfertigk. ist Ihm e. Haupt-Characterzug des Angehörigen Jesu.)' — *B*) VV. 29. 30. 'Er stellt den Philipp., um sie desto kräftiger zur Beständigk. im Chth. zu bewegen, es als e. Gnade von Gotte vor, dass sie Gelegenh. zur Duldg u. xstl. Gelassenh. bekommen hätten, wofür sie nur allein durch e. pflichtmässiges Betragen sich dankbar erweisen könnten'. ['Wem es geschenkt ist, für Xstum zu sein nicht allein in guten, sond. auch in bösen Tagen; wer s.[n] Glauben an Xstum in Leiden bewähren kann: dem ist hierin von Gotte d. Beweis geschenkt, dass er e. treuer Freund Xsti ist, der nicht zu Schanden werden wird': Schr..] . . (Vs 30.) Da hatten sie also zugleich e. Muster u. Beispiel, nach welchem sie sich in e. ähnl. Lage bei d. zu Phil. wohnenden Judenschaft als ehemalige Augenzeugen s. Verhaltens, u. jetzt durch d. Nachrichten von s.[r] Beharrlichk. im Gefängnisse bilden konnten. Je theurer ihnen ihr Lehrer war, desto wirksamer musste auch s. Vorbild im Thun u. Leiden für sie sein, u. dazu bloss, nicht um sich zu rühmen, stellt er es ihnen vor Augen. Wir in den gegenwärtigen Tagen der Religions- u. Gewissensfreih., können wohl nicht leicht in d. Fall kommen, dass wir um d. Bekenntnisses Jesu willen Ruhe [?] od. Eigenthum, od. gar d. Leben aufopfern müssten. Indessen darf uns das keineswegs auf die Gedanken bringen, dass uns auf solche Weise weniger Gnade u. Würdigg von Gotte, als jenen ersten Zeugen des Chth., widerfahre. Vielmehr haben wir es dankbar gerührt als e. Glück unss.[r] Zeiten u. Gegenden zu erkennen, dass d. Bedrückgen u. Verfolggen, unt. welchen d. Kirche Jesu entstand, längst aufgehört haben. Allein den Gedanken u. Entschluss

möchte m. bei ds.r Gelegenh. in unss. heutigen Xsten nicht nur veranlasst, sond. auch lebhaft verstärkt u. bis zur Thätigk. im wirkl. Lebenswandel gebracht wünschen: können wir jetzt nicht mehr, wie ehedem, um Xsti willen leiden, so wollen wir desto geflissentlicher Ihm zu Ehren handeln! wir wollen e. geruhiges u. stilles Leben führen in aller Gottseligk. u. Ehrbark. (1 Tm. 2, 2.)! Jene Leiden waren doch kein eigentl. Verdienst der Dulder, so wie uns. evgl. Xsten-Wandel auch keins ist; allein sie waren e. klarer u. thätiger Beweis der festen Anhänglichk. an Jesu, u. das ist uns. Wandel auch. Bei ihm u. s.r durchgängigen Rechtschaffenh. können wir uns vollkommen beruhigen, wenn uns Gott in s.r Vorsehg zu keinen andd. u. stärkeren Proben uns.r Xstus-Liebe Gelegenh. verschafft'.

Ad P. 108. L. 10. ab in.: Similiter MTS. (: 'mit pathetischer Erhebg neue Ermahngen einleitend'), SCHR. (: 'auf d. dringendste Weise ermahnt hier P.'), et SF.: 'D. noch übrigen practischen Theil s. Schreibens konnte d. H. P. nicht anheben, ohne vorher so zu reden, jede zarte Saite d. Herzens ss.r lieben Leser zu berühren u. Alles in Bewegg zu setzen, was sie zur gewissenhaften Befolgg ss.r guten Lehren u. moral. Vorschriften vermögen [? vd. inf.] konnte... Hier also Schlag auf Schlag an d. Herz der Philipp., u. d. H. Ap. durfte es immerhin ahnden, u. voraus erwarten, dass e. Gem., die er so schon vortheilhaft genug kannte, auf ds. Weise vorbereitet, ss.n Ermahngen e. williges Gehör schenken würde'. Verum jam ex hisce vbis lucere videas intptationem dictionis εἴ τις τλ. in Comm. improbatam!

– P. 108. L. 19. ab in.: Bene etj. SCHR.: 'Wenn es irgend Etwas gibt in Xsto, was ansprechen, bewegen, zu Herzen gehen kann'. Contra MTS.: 'Hierin schwindet d. höhere Beweggrund, auf welchen es doch abgesehen ist, u. ausserdem wird e. zu ferne [?] Beziehg festgehalten'. Quorum vbor. obscuriorum ullam rationem reddere auctor neglexit.

– P. 108. L. 18. a f.: Eodem quamvis invitus trahendus MTS.: 'E. Auf- od. Zuruf, e. Aufforderg od. Ermunterg in Xsto, d. h. wenn wir uns in Xsto, uns. Vermittlgs [?]-Principe, aufgefordert fühlen müssen zu e. wahrhaft xstl. Wandel. D. gewöhnl. [? vd. contra BÖHM. l. l.] Bedeutg von παράκλ. Ermahng [- quae vero significatio, etiam a SF. servata (- 'gilt bei Euch xstl. Ermahng Etwas, die ich als e. Bote Jesu zu ertheilen nicht nur befugt bin, sond. auch durch m. Amt gedrungen mich fühle' -), a notione vbi Ermunterg parum abest! -] ist hier, wo Xstus als xstl. Bestimmgsgrund [- vd. Comm. ad v. ἐν Χτῷ!] dargestellt wird, nicht objectiv genug' [?].

– P. 108. L. 11. a f.: In his et ejusmodi formulis, ut ἐν Χτῷ (cll. v. c. sup. 1, 13.), vel ἐν Χ. Ἰησοῦ (vdd. sup. 1, 1. 26., inf. 4, 19., cll. 3, 3. 14. 4, 7. 21.), vel ἐν κυρίῳ (vdd. sup. 3, 1., inf. 4, 4., cll. 2, 24. [29. 4, 1.]), vel ἐν κ. Ἰησοῦ (cll. inf. 2, 19.) cum uberrimâ aliarum sententiarum copiâ (vd. Comm. ad ll. ll.) inprimis etiam auctorem Xtum intelligi, luculentissime docet l. Rm. 15, 17. 18.: ἔχω οὖν καύχησιν ἐν Χτῷ Ἰησοῦ τὰ πρὸς τὸν θεόν· οὐ γὰρ τολμήσω λαλεῖν τι ὧν οὐ κατειργάσατο Χτὸς δι' ἐμοῦ τλ.. In universum vero dictionis laudatae sensus porro haud raro lucem accipiet in comparationem vocatâ φράσει inde a FRANCVOLKMREINHARD[i] exemplo et tempore usitatâ: im Lichte des Herrn Jesu Xsti.

– P. 109. L. 15. ab in.: MTS.: 'e. Zureden od. e. Aufmuntern (e. innere Anregg od. e. Antrieb) der Liebe' ctt., vd. inf..

– P. 109. L. 11. ab in.: Ad *B*) SCHR.: 'Wenn noch e. (näml. für d. gefangenen Ap.) tröstl., erfreul. Liebe bei d. Philipp. ist; wenn d. Trost, den d. Liebe gewährt, nicht ganz aufgehört; wenn sie nur e. Wenig getrieben werden, dem Gefangenen Trost zu geben'. Ad *C*) SF.: 'vermag [?] liebreiches Zureden Etwas üb. Euch, wie Ihr dann von m. Wohlmeinenh. u. redl. Zuneigg versichert sein müsset'.

– P. 109. L. 14. a f.: Ejusd. sententiae, licet obscuriora sint et aliarum maximeque divinarum naturarum amorem includere possint vcbla, denique videtur esse MTS.: 'Wenn es e. innere Anregg od. e. inneren Antrieb der Liebe gibt (ebenfalls vom objectiv- xstl. [?] Standpuncte aus), so dass hierin auf den in der xstl. Gesinng u. That regen Impuls hingewiesen wird'.

– P. 109. L. 11. a f.: Sic etj. MTS.: ... 'e. im Heil. Geiste begründete Einh. d. evgl. Wesens, Wandels u. Strebens als unendl. [?] Vereiniggsband aller Glie-

der existirt (Eph. 4, 3.): - es tritt hierin d. absolute, allgem. Nöthigg ganz besonders hervor'.

Ad P. 109. L. 5. a f.: It. ad *A*) Mts., vd. sup., et [cll. *B*)] Sf. (: 'habt Ihr dens. Geist Xsti mit mir gemein; dürft Ihr Euch ss.[r] Wundergaben, so wie ich, rühmen'); contra L. 4. a f. ad *B*) [cll. *C*)] Schr.: 'Wenn bei d. Phill. mit d. körperl. Gemeinschaft nicht auch alle geistige Gemeinsch. mit P. aufgehört hat'.

– P. 110. L. 18. ab in.: Mts.: 'Herzlichk. u. Erbarmen, tiefe Innigk. u. Mitleid'.

– P. 110. L. 26. ab in.: Sf.: 'Empfindet Ihr wahres Mitleid u. inniges Erbarmen (- üb. mich, d. gebundenen Ap., der es in s.[r] freudenlosen Lage so sehr bedarf, dass gute Herzen an s. Schicksale Antheil nehmen, u. den es innig betrüben würde, wenn Die, mit welchen er es so gut meint u. welche er durch d. xstl. Tugend so gern glücklich sehen möchte, ihm für s. guten Willen e. unfolgsames u. widerspenstiges Herz blicken liessen, u. so s. Gefängniss noch enger u. dunkler machten' -); Schr.: 'Wenn nicht alle Gefühle d. Mitleids u. der Barmherzigk. bei ihnen verschwunden sind'.

– P. 111. L. 4. ab in.: Cf. Mts.: ..'Mitleid, wodurch, wiewohl ebenfalls in Form e.[r] allgem. xstl. Maxime, d. besondere Interesse an d. Schicksale des Ap. in Anspruch genommen, u. d. Eindruck der flgg. Ermahngen gesteigert ist'. — Caeterum sententiae Sf.[i] et Schr.[i], qui in vcblis vel cum Mts. (- vd. it. sup.: cujus ejusd. universi l. explicationem Censor in *LB. z. AKZ.* 1836. No: 40. sibi ait non satisfacere [: 'nicht befriedigend gelöst'] -) in universum intelligendis, vel ad Phil.[es] Paulumve referendis sibi non plene constiterunt, vdd. sup. in Add..

– P. 111. L. 15. ab in.: Cf. Mts. (ad vs. 2.): 'Wenn d. berührten Zustände od. Verhältnisse in d. xstl. Principe u. Wandel wirkl. begründet sind, was wohl Niemand in Abrede stellen kann, so' ctt..

– P. 111. L. 25. ab in.: Cf. id. Mts.: 'anacoluthisch εἴ τις... u. m. muss nun entw. ἔχει suppliren (: wenn Jem. auf xstl. Grunde hat usw.) [- ? Similiter Bz. et aEd., vd. sup. Comm.; ita vero *et* dictio adhuc ab Ap. tam concinne instituta subito deseratur, *et* supplementum inauditum commendetur!]; od. unt. Beibehaltg des früheren ἐστί [vd. Comm. P. 111. Not. 58.] jenes τίς in τινά verwandeln' [?]. Aliter Schr.: 'τίς kann wohl, wie hier, wg. s. collectiven [?] Bedeutg, mit d. Plur. u. auch zugleich mit d. Neutr. und Mascul. [- at solent ejusmodi vcbla praemissa priori sqq.[ium] Nominum Substantt. accommodari! -] verbunden werden' [!].

– P. 111. L. 26. ab in. ad *B*) add. Cens. in *LB. z. AKZ.* l. l. (: 'Es möchte hier e. alter Schreibfehler zum Grunde liegen').

– P. 112. L. 1. ab in.: It. c. Sf. Mts.: 'Machet m. Freude, die vielfach durch Euch angeregt ist, vollkommen'! - Addidit Schr.: 'Nur den Fühllosen konnte es gleich sein, ob sie dem Ap. Freude machten, od. nicht; die Philipp. ab. konnten wohl kaum an etw. Anderes denken, da sie den Ap. ja nur dadurch erfreuten, dass sie wahre Xsten waren: wie er im Vorhergeh. schon gesagt u. nun weiter ausführt'.

– P. 112. L. 5. ab in.: c. dWt. Sf.; subtilius Mts.: 'ἵνα zur Angabe d. Grundes u. Bestimmg Dessen, was sie bezwecken sollen'.

– P. 112. L. 20. ab in. ad Schz. (cll. 1, 27. Rm. 12, 16. 2 Cor. 13, 11.): 'Auch d. WW. τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες stimmen dafür. D. Häufg synonymer [? vd. sup. Comm.] Ausdrücke erklärt sich leicht aus d. Bestreben des Ap., ihnen ds. Ermahng recht einzuprägen, u. aus s.[r] unverkennbar affectvollen Stimmg überhaupt. So würde er gern ss. geliebten Phil. sehen, in Eintracht u. Liebe gleichs. Eine Seele, e. geistige Einh. bildend. E. Steigerg lässt sich hier allerdings wahrnehmen, e. Steigerg zu d. Ideale, das d. Ap. in der ihm so theuern Gem. verwirklicht zu sehen wünschte'.

– P. 112. L. 14. a f. add. Mts.: 'Es will ihnen d. Ap. d. Einh. der Ueberzeugg u. Einigk. der Gesinng recht tief einschärfen, u. er drückt dah. d. Ermahng in mehreren einander entsprechenden Wendgen aus. D. in τὸ αὐτὸ φρον. noch unbestimmt gelassene Inhalt (Dasselbe) wird in der Einh. s. xstl. Glaubensinhaltes genauer durch d. flg. τὸ ἓν φρ. bestimmt.' (Cf. inf. et Comm. P. sq. L. 7. sqq. ab in..) It. Schr. (cll. inf.): 'Spaltgen sollen

unt. den wahren Xsten nicht sein, sond. alle sollen, wie ihr ganzes Denken u. Leben von Einem unsichtbaren Haupte ausgeht, so auch überall mit einander übereinstimmen'.

Ad P. 113. L. 9. ab in.: SF.: 'bei Einer Lehre . . . beharret'.

– P. 113. L. 10. a f.: Ad *A*) et *B*) cff. sup. SF. MTS. SCHR..

– P. 114. L. 3. ab in. MTS.: 'D. durch τὴν αὐτ. ἀγάπην ἔχ. ausgedrückte volle Gleichh. uneigennütziger Gesinng u. Bestrebg in ihrer allgem. Gemüthseintracht ist noch besonders durch σύμψυχοι bezeichnet' [vd. inf.]. E sns. SF.: 'Ein Sinn in wechselseitiger Liebe gg. einander'. SCHR.: 'Ds. Uebereinstimmg zeigt sich darin, dass Alle gleiche reine, ächte Liebe zu einander haben'.

– P. 114. L. 22. a f.: Cf. id. SCHR.: 'Dass sie Ein Herz, Eine Seele sind, gleich fühlen, wollen, gleiche Zwecke, gleiche Gesinng haben, nicht der Eine Diess, d. And. Jenes will'.

– P. 114. L. 9. a f.: MTS.: 'Zur Vermehrg d. Nachdrucks werden nun Vs 3. auch noch negative Beziehgen angeknüpft. In enger Verbindg mit τὸ ἓν φρ. (vgl. Gal. 5, 10. [?]) heisst es weiter' ctt..

– P. 115. L. 2. ab in. WF^io add. MTS. (: 'am Passendsten d. vorhergeh. φρονοῦντες in Gedanken zu behalten') et SCHR..

– P. 115. L. 7. ab in.: SF. (: 'unternehmet').

– P. 115. L. 16. ab in.: Recte MTS.: 'in Folge, gemäss'.

– P. 115. L. 22. ab in. add. SF..

– P. 115. L. 24. ab in.: 'Ränke': SCHR. (vd. inf.), et L. 26.: 'ambitiöse Anmaassg': MTS. (SF.: 'Zank' [Zank-Sucht?]).

– P. 115. L. 12. a f.: (c. SF.) MTS.: 'eitle Ruhmsucht'; SCHR.: 'Dünkel' (vd. inf.).

– P. 116. L. 1. ab in.: Add. (c. SCHR.: vd. inf. ad P. 160.) MTS.: 'M. darf nach d. Sinne jener Ausdrücke wohl vermuthen, dass in der phil. Gem. Denen gegenüb., welche unselbstständig fremden Einflüstergen Gehör gaben, Andere e. stolze Selbstgefälligk. u. parteisüchtige Ueberhebg hervortreten liessen'.

– P. 116. L. 18. ab in.: e sns. MTS.: 'überlegener, trefflicher', vel (SF.) - 'höher'.

– P. 116. L. 18. a f.: 'D. demüthige Gesinng, die dem Xsten gebührende anspruchslose Selbstverleugng'.

– P. 116. L. 9. a f.: 'in Demuth': SF..

– P. 116. L. 2. a f.: It. MTS.: 'Durch Selbstverleugng Einander überlegener als sich selbst haltend, Einer den And. für trefflicher als sich selbst achtend (u. eben dadurch jene abstossende Schroffh. im gegenseitigen Verhalten verdrängend)'.

– P. 118. L. 21. a f.: Ita [1) et 2)] etj. MTS.: μηδὲ κατὰ κενοδοξίαν scheint mehr gesichert zu sein, wodurch d. Sinn noch etwas mehr verstärkt [?] wird'.

– P. 121. L. 7. ab in.: Sic etj. c. SF. (: 'nicht auf das Seinige, auf s. eignen Nutzen, sond. auf d. Wohl Andd.^r sehen u. es zu befördern geflissen sein') - MTS.: 'D. [Vs 3.] bezeichnete Selbstverleugng muss neben d. eignen Erniedrigg zugleich darin sich äussern, dass m. uneigennützig auf d. Wohl des And. bedacht ist: – nicht das Eigne Jeder für sich beachtend od. bezweckend, nicht selbstsüchtig Alle in abgesonderter Einzelh. nur nach d. eignen Gewinne trachtend, - sond. Jeder auch das des And. berücksichtigend, also das Gemeinnützige erstrebend, zum allgem. Wohle beitragend'. It. SCHR.: 'Ausser dem vorher Genannten gehört zu d. rechten heilbringenden Einh. des Xsten auch d. wahre Uneigennützigk., die üb. dem Nächsten sich selbst vergisst; denn wo nur irgend das Selbst hervortreten u. auf sich Alles beziehen will, da tritt auch d. Spaltg, od., was schlimmer ist, d. Unterdrückg ein'.

– P. 121. L. 24. ab in.: Hinc SCHR.: '*Καί* fehlt in einigen guten HSS., als D [? vd. sup. Comm.], FG., Verss. u. KVV., u. ist sicher [?] falsch, wenn auch d. überwiegende Zahl der HSS. dafür ist [!]; denn es wird dadurch d. vorhergeh. μὴ . . . σκοποῦντες aufgehoben [? Non τὸ γράμμα premendum, τὸ πνεῦμα indagandum est!], u. zu e. Befehle [?], auf sich selbst zu sehen, gemacht; es wird dadurch d. Eigennutze Thür u. Thor geöffnet [?]; denn wenn m. nur nebenbei [? !] auch auf den And. sieht, so wird das Selbst,

weil es noch gilt, immer überwiegen, u. Niemand gleich Xsto denken, wie im flg. Vs empfohlen wird'. [Contra de justo vocis *καί* loco et sensu, itemque de xtianâ sententiarum optime inter se conspirantium veritate vd. sup. Comm.!]

Ad P. 121. L. 4. a f.: Consensit ad 1) Mts.; contra id. ad 2) et 4) [P. sq. L. 2. sqq. sup.]: '*ἕκαστος* (beide Male) .. hat d. Majorität der angesehensten HSS. [- vd. sup. -] gg. sich, u. d. Sinne nach werden durch *ἕκαστοι* d. gegenseitig abgesonderten Einzelnen in ihrer zahllosen Vielheit auch ganz passend bezeichnet'.

– P. 122. L. 8. a f.: Ad *A)* referendus videtur esse Mts.: 'Auf d. letzten Ermahngen nochmals zurückdeutend hebt d. Ap. zur Verstärkg derss. d. unendl. [?] Beispiel Xsti hervor'. Contra [ad *B*)] vdd. quae id. inf. scripsit: 'Das, was auch in Xsto d. Fall war'. Porro L. 5. a f. ad *B*) refer. SFN-Morus, vd. inf..

– P. 123. L. 3. ab in.: Mts.: '*φρ.* umfasst d. gesammte Thätigk. der regen Lebenskräfte: denn das soll unter Euch bezweckt [?] od. erstrebt [?] werden'!

– P. 123. L. 16. ab in.: It. Mts. (: '*ἓν* in Ansehg Xsti [?] passender als *ἕτερον*.').

– P. 123. L. 7. a f.: Cf. Mts.: 'D. Begründg der eben geschehenen Andeutg knüpft d. Ap. sogleich in relativ. Weise [vd. inf. *ὃς κλ.*] an u. stellt nun der unendl. Hoh. Xsti d. tiefe Selbsterniedrigg u. d. im freien Gehorsam' vollbrachte Aufopferg für d. göttl. Willen entgg.'. – Recte etj. Sf.: 'Jetzt folgt e. Beispiel u. Muster, welches ausserdem, dass es von d. Stifter des Chth. selbst hergenommen ist u. dah. jeden Bekenner desselb. nicht näher angehen kann, auch um s.r innern Vortrefflichk. willen u. weil es jene liebenswürdigen Tugenden gleichs. verkörpert u. in sichtbarer Gestalt darlegt, auf's Stärkste zur Nachahmg reizen muss'.

– P. 123. L. 3. a f. add. Schr.: 'Nicht was sich in der Welt, in den verkehrten Menschen findet, soll sich in den Xsten regen, sie leiten, bestimmen, sond. d. Uneigennützigk. [? vd. sup.] u. unendl. Demuth in Xsto, die in d. Flg. beschrieben wird'.

– P. 124. L. 9. ab in. add.: — *D) obedientiae:* SFNMorus: Comment. in Epit. Theol. xt. ed. CAHempel. I, 6: 'Hic Xti sensus vs. 8. ita describitur: eum Patri suo obedivisse. Ita ergo obedientia erga Deum dr. h. l. *φρόνημα*'.

– P. 124. L. 14. ab in.: Mts.: Beides 'gleich sicher, wiewohl d. flg. *ἐν ὑμῖν* mehr zu jenem Imperat. [? Passiv?: Et *φρονεῖτε* et *φρονείσθω* Modo Imperat.o sistantur!] passt'.

– P. 125. L. 4. ab in.: Mts. cum ambiguitate, quam inf. in nostram sententiam abeundo illustravit: 'seiend'.

– P. 125. L. 11. ab in. add. Sf., vd. inf..

– P. 126. L. 1. a f.: Vd. SFNMor. Comm. in Epit. Th. xt. l. II, 21. (cll. 162.): '*ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων* modus loquendi est metonymicus. Etenim formam sive figuram quum Deus non habeat, phrasis - in formâ Dei esse, formam Dei habere - ab Adjuncto spectanda erit significabitque: *referre Deum similitudine*, uti paulo post idem Jesus *servi formam assumsisse* dr. . . Proinde *ἐν μ. θ. ὑπ.* est: similis Dei, aequalis Deo fuit. (Idem est *ἐν μορφῇ θεοῦ εἶναι* et *ἴσα εἶναι θεῷ*.) Ctt. vdd. inf..

– P. 127. L. 7. ab in.: Add. Mts.: 'Göttl. Ebenbildlichk., wozu d. Gegensatz in *μορφὴ δούλου* ausgedrückt ist (Vs 7.), so dass dieses auf das irdischniedrige, zeitl. Sein, jenes auf d. himmlisch-erhabene, ewige Sein hindeutet . . . Inbegriff des gesammten Seins [nicht bloss nach d. äusseren Seite der Willensäusserg u. That festzuhalten]. Andrerseits auch mit *οὐσία* nicht Einerlei, da hierin ausschliessl. d. innere Seite d. Wesens begriffen wird, womit in d. vorlieg. St. das wirkl. Sein unmittelbar verbunden ist. So vereint wird es gleich darauf durch *τὸ εἶναι ἴσα θεῷ* wiedergegeben'. Denique ad sns. (cujus plura etj. inf. legentur) cf. Schr.: 'Xstus war in göttl. Gestalt, Ebenbild d. unsichtbaren Gottes, s. Macht u. Weish., worin allein d. Heil für den Menschen war, das Uebersinnl., d. alleinige rechte Licht, d. Herr u. Retter Aller, ohne den es k. Relig., k. Gemeinschaft mit Gotte gibt, den m. ehren muss, wenn m. den Vater verehren will, u. mit dem m. Gott verwirft'.

– P. 129. L. 10. a f. add. Sf.: 'Ob Er gleich als e. Gesandter des Höchsten

im blendendsten Pompe einhertreten, u. auf d. tiefste Ehrfurcht, die m. allerdings s.[r] Person u. ss.[n] Aufträgen schuldig war, rechnen konnte'.

Ad P. 130. L. 9. ab in.: Magis argute quam vere MTS.: 'Jenes ἴσα umfasst (als Obj. [?] Acc. Plur.) d. Gleichheit in der Mannichfaltigk., u. m. hat dah. nicht nöthig, es für ἴσον [- ? Acc. Sing. Num. Sexûs. masc.? an neutr.? -] od. gar für ἴσως zu nehmen, zumal da d. adverbb. Verbindgen mit εἶναι u. γίνεσθαι für unregelmässig gelten müssen' [: contra vd. sup. Comm. l. l.].

– P.130. L.18. ab in.: Ib. [ap. Hom. Lib. l.] vs.484.: σὲ ζωὸν ἐτίομεν ἶσα θεοῖσιν. Cf. vs.558.: ἶσον Ἀχιλλῆος κεφαλῇ...Ἀχνύμεθα. [— Ad eund. l. n. vd. Hbr. 12, 2.]

– P. 130. L. 26. ab in. add. (c. DÖDERL. l. l. [: 'quasi Deum esse seque pro Deo gerere'], SF.) SCHR.: 'Das Gott-gleich-sein im Allgem. (- d. Art. τό wird oft, z. B. 1, 29., vor d. Inf. gebraucht, ohne anzudeuten, dass von e. schon besprochenen, besonderen Gegenstande d. Rede sei -), d. i. das sich gleich Gott verehren, dienen Lassen'.

– P. 130. L. 26. a f.: MTS.: 'Weder e. bloss äusserl. Aehnlichk., noch abstracte Wesens-Identität, sond. vielmehr) Gottgleichheit, . . das Gotte [?] gleiche Sein'. Cf. inf. Censor in GFHRHEINWALD[i] *Allg. Repert.* l. laudand..

– P. 131. L. 1. a f. add. SCHR. (cll. inf.): 'So wie 3, 7. ἥγημαι ζημίαν für ἐζημιώθην (3, 8.) [quod non! vd. inf. Comm. ad h. l.!] steht, so steht auch ἁρπ. ἡγ. für ἥρπασε: nur dass Ersteres [?] auch d. Absicht [?] mit ausdrückt . . . Dah. übersetzt schon MELANCHTH. Locc. Theoll. P. 34. d. WW.: non rapuit aequalitatem Dei'. Ctt..

– P. 133. L. 16. ab in. add. SCHR. (cll. sup. et inf.): '. . betrachtete Xstus nicht als Raub od. Beute, d. i. er hielt nicht dafür, dass die Gotte gebührende Ehre [? cll. sup.] Etwas sei, was er rauben, erbeuten, an sich reissen dürfe; fiel nicht darüb. als üb. e. Beute her; riss sie nicht an sich, wie hoch erhaben er auch war. (Auch wir sagen, dass Etw. für Beute geachtet sei, wenn wir ausdrücken wollen, dass m. darüb. hergefallen sei u. es sich geraubt habe'.) ID. inf.: Er 'betrachtete das Gotte-gleich-sein nicht als gute Prise'.

– P. 133. L. 14. a f.: Add. Censor in *Th. LB. z. AKZ.* l. inf. l.: 'Wir sehen uns abermals genöthigt, zu d. sicher richtigeren Erklärg der alten Kirche zurückzukehren, welche d. Formel οὐχ τλ. so verstand: Xstus habe sich nicht gescheut, d. ihm eigene höhere Würde abzulegen, sich ders. in menschlich-niedriger Gestalt zu entäussern, weil er dieselbe nicht als e.[n] Raub angesehen habe, den m. durch freiwilliges Ablegen wieder zu verlieren fürchten müsse, sond. als ein s.[r] Natur Eigenes, dessen Besitz ihm selbst bei freiwilliger Entäusserg desselb. vollkommen gewiss gewesen'.

– P. 133. L. 4. a f.: Eod. refer. SFNMOR. Comment. in Epit. Th. xt. ed. l. II, 114. (cll. 21.: 'sich nach Etwas reissen'): 'Non censeo aliquid rapinam, est: nolo aliquâ re cupide et ubivis uti, ut veterum linguarum consuetudine *rapere* dr. is, qui cupide aliquid usurpat. Ita sns. est: non ubivis voluit et semper aequalem se Deo gerere, sed *δοῦλος* fuit. Haec est luculenta mentis demissio, *Demuth*; is qui eminet non vult eminere'. ID. II, 163.: 'Non usus est similitudine [? ἴσα! vd. sup.] - his vbis est expressum: *οὐχ ἁρπ. ἡγ. τλ.*: . . . non rapiendam sibi judicavit similitudinem c. Deo. Quid hoc est . . ? Sc.: puto, re aliquâ cupide uti me debere, vindicare eam mihi debere: *Etw. an sich reissen.* Cf. I, 242.: 'ad tempus aliquod abstinere'.

– P. 135. L. 2. ab in.: Sententiae, quam de l. vexatissimo nostram fecimus, optime favet Censura in GFHRHEINWALD[i] Ephem. inf. l.: 'D. Ausleger der griech. Kirche, die zumal bei Erklärg eigenthüml.[r] Ausdrücke u. Formeln nicht so unbeachtet bleiben sollten, erklären . . . folgendermaassen [cff. sup. Comm. P. 133. CHRYS. et P. 134. Cd. *A.* ap. MTTH.]: *Ὅταν τις ἁρπάσῃ τι, φοβεῖται ἀποθέσθαι αὐτὸ, ἵνα μὴ ἀπολέσῃ, ὡς οὐχ αὐτοῦ ὄν· ὅταν δὲ ἔχει* [ἔχῃ] *τι φυσικὸν, εὐχερῶς αὐτοῦ καταφρονεῖ, εἰδὼς, ὅτι ἀναπόβλητον αὐτὸ ἔχει, κἂν δόξῃ ἀποθέσθαι, πάλιν αὐτὸ ἀναλήψεται.* So, heisst es weiter, scheute auch Xstus nicht, d. ihm eigene Würde unt. der Hülle menschl.[r] Erniedrigg zu verbergen [- contraria MTS[ii] sententia vd. inf. -], sicher, dieselbe auch in ds.[r] Selbstentäusserg als unveräusserlich zu bewahren. Also: er hielt es nicht für e.[n] wieder verlierbaren u. deshalb streng zu bewachenden Raub, Gott' Gleiches zu sein, od. (nach att. Ge-

brauche des ἴσα: - vd. sup. Comm. PP. 129. sq. -) zu sein gleich wie Gott; sond. entäusserte sich selbst usw.. Wir sind der Meing, ds. altkirchl. Erklärg sei den WW. wie d. Zusammenhange durchaus angemessen, bezweifeln auch, ob überhaupt e. richtigere Erklärg ds.r St. gefunden werde'.

Ad P. 136. L. 18. ab in.: DÖDERL. Inst. II, 209. ita: 'Non ostentavit, ut solent praedam publice prae se ferre victores, h. e.: quamvis auctoritate Numinis viveret in his terris, non tamen eam, quâ potuit uti, majestatem publice fecit conspicuam'; it. SF., qui vba sua: 'war nicht eifersüchtig darauf', sic illustravit: 'er prahlte nicht mit s. Hoheit u. Würde'.

– P. 136. post L. 25. ab in. add.: — *G*) *Rem, velut raptam, occultandam:* MTS.: 'Xstus ging nicht damit wie mit e. geraubten Gegenstande um, also - hielt es nicht wie e.n Raub bei sich verborgen u. entzog es so nicht der offenbaren Wirklichk. [?], den Augen der Menschh., sond. im Gegentheil' usw. . . . Nach dem Flg. [- id quod auctor contra sententiam sup. in Comm. sub Lit. *F.* propositam porro addidit -] liess ja Xstus, was er in Wahrh. war, auch wirkl. zur Erscheing kommen od. offenbar werden, näml. eben dadurch, dass er - zum Beweise der tiefsten Demuth u. gnadenreichsten Erniedrigg - s.r absoluten Gottesgestalt sich entäusserte. Denn nicht habgierig u. hochmüthig, nicht neidisch u. selbstsüchtig hielt er das Gotte [?] gleiche Sein für e. verborgenen Raub, ἀλλ' ἑαυτὸν ἐκένωσε, wobei natürl. nicht an e. Vernichtg s. substantiellen Wesens, sond. im Gegentheil' an die in der äusseren Erscheingsform bewiesene Enthüllg desselb. zu denken ist'. (- Quibus repugnare videntur, quae IDEM in sqq. adjecit: 'Dass jenes ἐκέν. die in der irdischen Erscheing geschehene offenbare Entäusserg aus der ewigen göttl. Hoheit ausdrücken soll, erhellt aus d. angeknüpften Zusätzen u. besonders aus ἐταπ. ἑαυτόν'. -) De quâ novâ huj. l. explicatione plane consentimus cum consentientibus sibi Censuris publicis: - 1) in GFHRHEINWALDi *Allg. Repert. f. d. theol. Lit.* ctt. Tm. XIII. Fasc. 3. P. 209. sq.: 'Wie konnte sich d. Vf. bei e. solchen Erklärg, die in d. That gar keine ist, doch nur selbst gnügen! Ref. [Editor?] gesteht offen, dass er nicht einmal selbst genau zu sagen wüsste, wie d. Vf. d. betreff. Formel verstehe, noch weniger, wie sich danach d. gegenseitige Nexus des 6.n Vs. zum flg. mit innerer Nothwendigk. bestimmen lasse'. Ejusd. Censoris sententia MTSianae contraria vd. sup.; - 2) in *Theol. Lit.-Bl. z. AKZ.* 1836. N. 40. P. 319. sq.: 'Den Sinn der bekannten St. möchte d. Vf. schwerl. gefasst haben. . . Wir können uns nicht überzeugen, dass d. Ap. e. solches Paradoxon habe sagen wollen; um so weniger, da es keineswegs d. Demuth ist, welche in d. WW. als d. Hauptgedanke des Ap. erkannt wird. Auch lässt d. nächstbestimmende Gegensatz: ἀλλ' ἑαυτὸν ἐκένωσε, der im Flg. nur weiter dargelegt wird, an e. äusseres Offenbaren der höheren Würde von Seiten Xsti in keiner Weise denken, so dass der vom Vf. angenommene Sinn der Formel d. ersten Satzes keinen richtigen Gegensatz zum Flg. bildet.' [Ctt. vdd. sup..]

– P. 137. L. 25. a f.: (It. SF.: 'begab sich der Würde freiwillig'. MTS.ii dictionis intptatio vd. sup..)

– P. 137. L. 8. a f.: SCHR.: 'Statt das Gotte-gleich-sein als gute Prise zu betrachten [vd. sup.], beraubt die himml. Weish. sich vielmehr ihrer eignen Herrlichk.'.

– P. 138. L. 14. ab in. add. DÖDERL. Inst. II, 2; 1, 231. [e quo libro HNR. et JASP. superiorem suam doctrinam tacite haurire οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσαντο]: 'se ipsum ad statum tenuem deprimere, subire conditionem vilem (=.sq. ταπεινοῦν ἑαυτόν): cll. TITTMANN.: 'De noxis ex inscitiâ linguarum'; porro l. SFNMORUS (Epit. Th. xt. P. 173. [cll. Comment. ed. HEMPEL. II, 166. sqq.]): '*κενοῦν αὐτόν* est *tenuem se reddere*, *tenuem* [vel *humilem:* Comm. MOR. l. II, 115.] *se gerere* (sich herabsetzen); et P. explicat mentem suam satis, Xtum se gessisse tenuem eo, quod, etsi aequalis Deo, voluit tamen homo hominumque similis fieri, ministrum (*δοῦλον* [vd. inf.]) se gerere, et, quum ita hoc fieri Deus Pater vellet, ultimam suscepit aerumnam [cf. inf. ad ἐταπείν. ἑαυτ.], plane uti voluerat Deus [vd. inf. ὑπήκοος γενόμενος]. ID. de eod. v. II, 163. uberius: 'Phrasis κενοῦν ἑαυτόν non tam graece aestimanda est (: se evacuare, inanem se reddere), quam potius hbr. linguâ comparandâ

in vbo רִיק. Ibi autem sic dr. רָק (רֵק), qui caret commodis rerum externarum, pauper, contemtus, aegrotus, pressus ab aliis. Ita *κενός* .. homo tenuis, homo tenuissimae sortis, qui ullâ aliquâ de causâ refertur inter homines debiliores. Ergo *ἐκένωσεν ἑαυτόν* imitatione linguae hbr. erit: tenuem se reddidit, tenuem se gessit, h. e. gessit se, quasi tenuis esset, nec haberet, quae habebat'.

Ad P. 138. L. 12. a f.: Vd. inf. Form. Concord. ADD. ad Comm. P. 158.

- P. 138. L. 2. a f.: MTS.: 'Zunächst wird d. *ἑαυτ. ἐκέν.* in e.[r] den beiden Sätzen des 6.[n] Vs. entsprechenden Weise erörtert'.

- P. 139. L. 21. a f.: DÖDERL. l. l. ita: 'habitu *ministri* (is enim est *δοῦλος θεοῦ*: עֶבֶד יְיָ [cll. sup. *bb.*] Jes. 42, 1.: Mc. 10, 45., oppositus *Domino*, qualem se gerere potuisset, qui est *ἴσα θεῷ*) procedens. Porro l. SFN-MORUS in Comment. ad Epit. Th. xt. it. l. II, 25. (cll. 114. I, 242.): 'Cur talis et tantus, aequalis Deo, tamen obedivit Patri, ut si *δοῦλος*, minister ejus esset? Exempli causâ, ut in illo l. proponitur exemplum imitandi his vbis: Quilibet tali gaudeat sensu, uti Jesus! Unici exempli causâ: als e. Beispiel, das in s.[r] Art einzig ist. Etenim quod talis persona fuit *ἴσος θεῷ*, id convertitur nunc in usûs sic, eum esse unice imitandum, h. e. prae caeteris et sic, ut neminem alium imitari possumus, quia nemo alius talis est'. ID. ib. P. 163.: '*δοῦλος* non tam servi quam potius *ministri* vcblo vertendum erit, quippe quod respondet hbr.[o] עֶבֶד. Ergo eo, quod ministri similem se gessit. Nec est obscurum, Dei ministrum jam esse intelligendum, cujus opus se peragere centies dixit Jesus; atque adeo Jes. [53.] *δοῦλον τοῦ θεοῦ* jam nominaverat Ipsum'. Ctt.... Denique P. 21.: '*servi formam assumsisse* nonne indicat: similitudinem ministri div. habuit, aequalis fuit aliis hominibus, qui et ipsi sunt Dei ministri?' Cf. Comm..

- P. 139. L. 5. a f.: Quamvis uberior (cll. sup. *A.*) videatur esse, tamen eodem pertinet sententia MTS[ii]: 'das dem äussersten Gehorsam' ergebene, niedrig-unterwürfige Sein Xsti, welches sich gg. d. Gottheit u. Menschh. dienstbar erwies'. - Intptationes SF.[i] et SCHR.[i], ad *A*) referendae illae, vdd. inf..

- P. 140. L. 3. ab in.: MTS. (cll. sup.): 'D. Knechtsgestalt, als Gegensatz zu der in unendl. Machtvollkommenh. u. überirdischer Herrlichk. befestigten Gottesgestalt, umfasst das dem äussersten Gehorsam' ergebene, niedrig-unterwürfige Sein Xsti' ctt., vdd. sup.. It. SCHR. (: 'Statt hinauf, nach Höherem zu streben, steigt d. himml. Weish. vielmehr herab zu dem niedrigsten Menschen; ihre Offenbarg ist e. menschl., demüthiges, dienendes Gemüth, ist d. Gestalt e.[s] Sclaven, nicht e.[s] Herrn'); c. SF.: 'Statt der Gottesgestalt, die aus Ihm strahlte, nahm Er das allerniedrigste Aussehen e. Knechts an'.

- P. 140. L. 9. (et 2.) a f. add. - (c. DÖDERL.[o] l. l.: 'habitu similis homini factus, i. e. ab homine nihil differens, nihil privatim habens prae reliquis naturae suae consortibus'; - SFNMOR[o] Comm. l. II, 164.: 'hominum similitudine fuit, homo humilis esse voluit'; - et SF.[o]: 'ward wie e. jeder and. Mensch, wie d. gemeinste u. gewöhnlichste Erdensohn' [... cll. P. 141. L. 2. ab in.]) — MTS.: 'indem Er in Aehnlichk. der Menschen war [?] (nach hbr. Weise), den Menschen ähnl. wurde, so dass hierdurch, als Gegensatz zu d. *τὸ εἶναι ἴσα θεῷ* allgem. s. menschl. Natürlichk. ausgedrückt ist'.

- P. 140. L. 7. (et 2.) a f. add. SCHR. (de his et sqq. vv. [P. 141. sqq.]: *καὶ σχήματι εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος*): .. 'in Fleisch u. Blut, wie es jeder Mensch hat, eben so schwach u. sterblich, nicht in unsterbl. himml. Gestalt'.

- P. 140. Not. L. 1. a f. add.: MTS.: Das Obige 'wird weiter ausgeführt'.

- P. 141. L. 10. ab in.: [c. SF.] MTS.: 'Unangemessen ist d. Verbindg der WW. [*ἐταπείνωσεν ἑαυτόν τλ.*] mit d. vorhergehh., weil es danach scheinen würde, als ob Xstus zuerst als Mensch erfunden wäre u. nachher sich selbst erniedrigt hätte: welcher Widersinn durch d. unabhängige Auffassg beider Sätze vermieden wird'.

- P. 141. L. 13. ab in. post 8.: 'Auch hierzu folgt noch d. genauere Bestimmg' [MTS.].

- P. 141. L. 23. a f.: SFNMOR. Comment. in Epit. l. II, 21.: 'similis hominum factus est humanoque ritu vixit'. P. 164.: 'Etsi erat Dei similis,

tamen hominum similis esse voluit, habitu rituque externo omni repertus est homo, quasi non esset summus ille Filius Dei'.

Ad P.141. L.17. a f.: Mts.: 'Aeusseres, individuelle Lebensbeschaffenh., ..d. gesammte äussere Sein u. Benehmen, Gestaltg u. Haltg, kurz leibhaftige Zuständlichk., vermöge deren auch d. Gott-Mensch d. Bedürfnisse u. Affecte [?], Leiden u. Schmerzen der menschl. Natur in sich befasste'. It. c. Schr. (vd. sup.) Sf.: 'Aeusseres, Sitten, Umgang, Art sich zu kleiden u. zu betragen usw.' [cll. inf.].

– P. 143. L. 8. ab in.: '*εὑρ.* schliesst neben dem blossen Sein zugleich den Beweis davon, d. wirkl. Bestätigg desselb. in sich (Gal. 2, 17.)' [Mts.].

– P. 143. L. 19. ab in.: Sf.: 'als e. Mensch, der auch Darin [vd. sup.] Nichts vor Andd. voraus haben u. als Sonderling von ihnen abstechen wollte'. Cf. Schr. (cll. vs. sq.): 'Ganz nahe heran tritt d. himml. Weish. zu d. grössten Sünder [?], einigt sich mit ihm [?], so dass Jeder sich mit Ihr einigen kann, u. stösst ihn nicht wg. s. Unheiligk. von sich, verlangt nicht, dass er erst heilig [?] werde u. dann komme'.

– P. 143. L. 3. a f.: c. Döderl. l. l. (: 'sese submisit et obedientem praestitit ad supplicium') – add. Mts..

– P. 144. L. 1. ab in.: Sf.: 'Er erniedrigte sich selbst so tief, dass er sich auch sogar den Tod ... gefallen liess'.

– P. 144. L. 6. ab in.: SFNMor. Comm. in Epit. l. P. 164.: 'ad eum usque gradum, ut mori adeo vellet, postulante id Patre'.

– P. 144. L. 7. ab in.: Mts.: 'D. Schilderg ds. menschl. Zustandes [Vs 7.] wird Vs 8. gesteigert, vorerst durch *ἐταπ. ἑαυτ.*, worin d. Selbstäusserg zugleich als Selbsterniedrigg erscheint, u. hiermit nun gleichsehr das Abweichende von d. gewöhnl. Sinnesart u. Handelsweise der Menschen hervorgehoben wird'.

– P. 144. L. 18. ab in.: — *C) aerumnas suscepit:* id. Morus (Epit. Th. xt. P. 173.): '*ταπεινοῦν ἑαυτόν* Hebraeis est: adjungere sibi incommoda, suscipere aerumnam. Ergo reddendo se tenuem [cf. id. sup.] et aerumnas suscipiendo sic se gessit, ut si non esset aequalis Deo. Plura ap. Eund. sunt in Comm. in lib. l. P. [111.] 164.: 'Vb. *ταπεινοῦν* hbr.ce est aestimandum, ubi עִנּוֹת נַפְשׁוֹ: *ταπεινοῦν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ* de his dr., qui suscipiunt in se incommoda, semetipsos affligunt aut ab aliis affligi se patiuntur. Sic qui jejunia sibi injungit aut castigationem multam et duritiem, tanquam dum humi sedet, lugubri veste indutus, dr. *ταπεινοῦν ἑαυτόν*. Ergo ad illam ideam: niedrig sein, sich herabsetzen, – accedit nunc haec: incommoda in se suscipere atque aerumnas. Itaque *κενοῦν* et *ταπεινοῦν* sunt simpliciter synonyma'. Denique, cll. vbis *μέχρι θανάτου, θ. δὲ σταυροῦ*, – pergit: 'Nonne vero talia in se suscipiens suscepit in se aerumnas atque incommoda'?!

– P. 144. L. 28. ab in. add. Döderl. l. l..

– P. 144. L. 17. a f. c. Mor° l. l.: (..'atque adeo in cruce mori, ignominiosissimo tolli vellet supplicio') – Mts. (: 'ja sogar'); cf. sup. Sf..

– P. 144. L. 10. a f.: — Plura de crucis supplicio vdd. ap. Win. *BRW.* ed. 2. I, PP. 800. sq.: 'E. der schmerzhaftesten u. entehrendsten [crudelissimum et teterrimum supplicium: Cic. Verr. V, 64. Lactant. Inst. 4, 26., Arnob. 1, 36.; supremum supplicium: Ulpian.: cll. CHLang. Obss. SS. P. 151. sqq.] Todesstrafen bei d. Römern bis auf Constant. Gr. [Sozom. 1, 8.], die während d. röm. Oberherrschaft auch als gesetzl. Criminal-Strafe auf Juden übergetragen wurde [Jos. AA. 20; 6, 2. BJ. 2; 12, 6. 14, 9. 5; 11, 1. Phil. II, 529.] ... Eig. hatten sie bloss Sclaven [Hor. Sermm. 1; 3, 88. sqq.; Hirt. BH. 20. Juv. 5, 218. Arnob. 7, 36. Paul. Sentt. 5, 23.] u. schwere Verbrecher, wie Strassenräuber, Aufrührer usw. [Jos. BJ. 5; 11, 1. AA. 20; 6, 2. Apul. Asin. 3.; vgl. Suet. Galb. 9.] zu erdulden.'. Ctt.. – Uberiores Literae vdd. in CAHas. *D. Leben Jesu:* ed. 2. PP. 252. sqq., 257. sqq.. — Mts.: 'Zur Verstärkg ...., so dass er ohngeachtet s. heil. Lebens sich wie e.n [knechtischen] Missethäter schimpflich behandeln u. trotz d. sünd- u. schuldlosesten Wandels d. entehrendste Strafe [– 'd. schimpflichste Hinrichtg am Kreuze': Sf. –] an sich vollziehen liess'. 'Der Göttliche, Geistige trat nicht nur als geringer Mensch auf, sond. erniedrigte sich auch in

ds.[r] menschl. Gestalt auf das Tiefste, indem er, um Gotte gehorsam zu sein [- vd. inf. -], um treu jede Gerechtigk. zu erfüllen, den schimpflichsten Tod der schlechtesten Missethäter, den Tod am Kreuze, der schimpflicher war, als bei uns der Tod am Galgen, erduldete, weit entfernt, zu denken, dass Er, d. Göttliche, so nicht geschmäht, sond. göttlich verehrt werden wolle; Er war so demüthig, dass er willig, ohne Murren, ohne Widerspruch, ohne nur den Mund zu s.[r] Vertheidigg aufzuthun, Alles üb. sich ergehen liess, gleich als wenn Er gar Nichts gewesen wäre‘. (Cf. inf. ad vv. *γενόμενος ὑπήκοος*.)

Ad P. 145. L. 19. ab in.: MTS. [cll. sup. SFNMOR. SCHR.]: . . . ‘indem s. lehr- u. thatenreiches Leben zugleich wg. d. feindseligen Widerspruchs e. unendl. Leiden war, u. ds. d. thätigsten Gehorsam einschliessende Leiden steigerte sich selbst bis zum Tode, als in welchem d. freie Hingabe od. Aufopferg für d. göttl. Willen u. hiermit gleichfalls für d. Versöhng u. Beseligg der Menschh. sich vollendete‘.

- P. 145. L. 21. a f. add.: DÖDERL. l. l.: ‘Deo, mortem ejus jubenti, haud repugnavit, et ne atrocius quidem ac servile mortis genus detrectavit. Vides Jesum misero statu vixisse ex decreto div., cui sponte paruit, sic quidem, ut et lubens careret bonis hominum et deteriore viveret conditione, quam posset‘. - Porro SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt. II, 115.: ‘hac suà humilitate, longe infra suam dignitatem descendens, Deo obedivit‘. Cf. ib. P. 164.: ‘id enim alibi semper sic spectatur, dum dr. de Xsto‘.

- P. 146. L. 1. ab in. add. Hom. Od. λ', 620. sqq.: *Ζηνὸς μὲν παῖς ἦα Κρονίονος, αὐτὰρ ὀϊζὺν Εἶχον ἀπειρεσίην· μάλα γὰρ πολὺ χείρονι φωτὶ Δεδμήμην, ὁ δέ μοι χαλεποὺς ἐπετέλλετ' ἀέθλους.*

- P. 146. L. 6. a f.: - Add. SFNMOR. Epit. Th. xt. PP. [160. sq.] 170. sq. (cll. EJUSD. Comm. in istam Epit. ed. CAHEMPEL. PP. [110. sqq.] 153.-158.), qui, postquam de Dogmaticorum, quâ servemur *obedientiâ* Xti *activâ* et *passivâ* exposuit, ita pergit: . . ‘Illam virtutem spectemus, quam [Xtus] suscipiens in se et *exsequens totum negotium servatoris*, nominatim vero *patiens* et *moriens* abunde declaravit (- höchst tugendhafte Vollendg des Ihm von Gott' aufgetragenen ganzen Werks, also auch d. Leidens u. Sterbens); atque si hanc virtutem promtam, hanc obedientiam in his non detrectandiscum ipsâ *passione* et *morte* conjungamus (- ut reverâ haec fuit virtus et obedientia conjuncta cum passione et morte, omninoque omni, quod peregit, opere sibi demandato -) et Xtum dicamus obedivisse aut satisfecisse, *quia*, ut voluerat Deus, operis suscepti peragendi causâ, nominatim *passus* et *mortuus* est, plane *ὑπακούων τῷ θεῷ*, *plane ei se submittens, summâ cum virtute et obedientiâ*, ut hoc nominatim prodesset hominibus ad peccati veniam nominatim et salutem, et ut homines propter haec, *ipsorum causâ et vice tolerata*, sibimet ipsi sua ob peccata non metuerent miseriam, eàque reverà liberarentur‘.

- P. 146. fin.: Porro animus advertatur ad haec usibus horum vss[uum] [6.-8.] item *πρακτικοῖς* vario modo consultura: - 1) [SF.[1]:] ‘Wenn wir hierbei noch auf d. weise Abstufg merken, welche d. H. P. in s.[r] Vorstellg der Verleugngen u. Erniedriggen Jesu vornimmt, so bekommt damit das Andringende u. Herzrührende jenes Beispiels u. Musters e. neuen Zusatz: D. Sohn Gottes, d. Theilnehmer der göttl. Herrlichk., wird Mensch u. (Hbr. 2, 11.) schämt sich nicht, Wesen wie wir sind, die doch e. niedrigere Classe von Geschöpfen in der Geisterwelt ausmachen, ss. Brüder zu heissen. Schon ds. grossmüthige Schritt war unendl. tief um d. fernen Abstandes willen von e. Menschen-Natur bis zum Throne Gottes hinauf; war Umtausch d. erhabensten Ranges mit weit untergeordnetem Werthe, war Verhüllg der höchsten Glorie, die Er vor Grundlegg der Welt bei s. himml. Vater besessen hatte. Ihn, ds.[n] Schritt, gethan zu haben gnügte indessen dem von Herzen demüthigen Jesus noch nicht. Allerdings hätte Er zwar schon bei dems. d. grössten Verdienste um d. Menschh. gehabt, wenn Er auch nur wie Unser Einer, doch mit Behauptg hervorragender Grösse, wie sie etwa e. Fürst od. König besitzt, geworden wäre. Allein Er liess sich noch tiefer herab u. wählte nicht nur d. Loos e.[s] ganz gewöhnl., sond. selbst des ärmsten u. dürftigsten Menschen; Er, der reich (2 Cor. 8, 9.) u. Erbe

üb. Alles war, der auch schon als d. beste Mensch auf Alles, was Gemächlichk. u. Bequemlichk. d. Lebens heisst, gerechten Anspruch machen konnte, wurde arm, u. wie dann weiter Nicht-Achtg d. gewöhnl. Begleiterin d. drückenden Mangels ist, so erduldete Er auch dieselbe mit hohem u. standhaftem Muthe. Nichts war noch übrig, als dass Er sich auch unverschuldeter-Weise zu der verworfensten Classe der Menschen herabwürdigen liess, u. das geschah, da Er unt. d. Uebelthäter gezählt wurde u. auf d. schmerzlichste u. schimpflichste Art den Sclaven-Tod am Kreuzespfahle erduldete. — Wo ist Demuth [u. Uneigennützigk.], u. ihre Mutter, d. Liebe, wenn sie hier nicht in ds. anbetenswerthen Muster anzutreffen ist?! Denn sie waren es doch allein, welche bei Jesu dergl. saure Verleugngen u. kostbare Entsaggen bewirkten; u. nichts Kräftigeres od. Erwecklicheres konnte also d. H. Ap. ss.[n] Lesern an's Herz legen, um sie zu jenen Pflichtleistgen zu bewegen, als dass er sie gradehin darauf verwies, gesinnt zu sein, wie Jesus Xstus auch war. Dass er ab. damit zugleich grade d. höchste Vorbild der Menschenfreundlichk. u. Bruderliebe aufstellt, gg. welches keine and. grossmüthige That in d. ganzen Weltgeschichte kommt, das darf Niemanden auf die Gedanken bringen, als sei dass. so übermenschlich u. ausserhalb uns. Nachahmgskreises gelegen, dass es nur von uns angestaunt werden könne. Erreichen freilich werden u. können wir es nicht; so allumfassend u. unermüdet thätig, zugleich so lauter u. rein wird uns. Bruderliebe nicht werden, als d. Liebe Jesu war. Damit sie sich ab. immer mehr ders. nähere, nicht im müssigen Wohlleben gg. d. Menschh. überhaupt, sond. nach d. Maasse uns.[r] Kraft auch in lebendigen Erweisgen der Gefälligk., d. Diensteifers, der Hülfsbegierde u. Barmherzigk. bestehe, selbst mit Verleugng uns.[r] Ruhe, mit Aufopferg u. Selbstüberwindg, ohne [Eigennutz u.] eitle Ruhmsucht geübt werde: deswg. ist uns jenes Muster, also wahrlich nicht bloss zum Anschauen u. Bewundern, sond. ganz eigentl. zur Nachfolge aufgestellt. Er, der es gab, war doch auch e. Mensch, u. allerdings ss.[n] Brüdern in der Welt gleich (Hbr. 2, 17.); Er ward, wie wir, versucht allenthalben, doch ohne Sünde (Hbr. 4, 17.). Es kann uns also nicht einfallen, Seine Tugend der Demuth, [Uneigennützigk.] u. Menschenliebe als e. überirdische anzusehen, welche unss. Kräfte bei e. übrigens redl. Willen, uns nach ihr zu bilden, übersteige'. — 2) [SCHR.[i]:] (Vs 6.:) 'So wie Xstus, d. Macht u. Weish. Gottes, d. Herr u. Retter Aller, vor dem jedes Knie sich beugen soll, in dem allerdings Gott verehrt wird, keineswegs darauf ausging, ds. ihm gebührende Ehre an sich zu reissen, als Gotte gleich zu erscheinen, als Gottes Ebenbild, Gottes geistige Offenbarg, sich bedienen zu lassen, zu herrschen u. zu gebieten, e. Auctorität für Andd. zu sein: so sollen auch wir, wie herrlich auch Xstus sich in uns offenbaren mag, welche neue, himml. Gestalt, welche Aehnlichk. mit Gotte wir auch durch Ihn empfangen haben, uns nie verleiten lassen, die uns deshalb gebührende Ehre an uns zu reissen, üb. Andere, niedriger Stehende zu herrschen, ihre Auctorität, gleichs. ihr Gott, od. Das, worin sie ihren Gott haben, zu werden. Wenn d. ewige, allrettende Macht u. Weish. Gottes in Xsto so nicht erschien, wie dürfte denn e. schwacher Mensch sich so hoch stellen?! – (Vs 7.:) D. Rettg der Menschen besteht darin, dass d. himml. Weish. in ihnen sich entfalte u. herrschend werde; damit ab. diess geschehe, erscheint d. himml. Weish. nicht äusserlich vor uns in Pracht u. Macht, sond. sie geht d. entgggesetzten Weg .... [vd. sup.]. Auf ds.[r] Erniedrigg der göttl. rettenden Macht beruht d. Möglichk. der Versöhng der von ihr ausgegangenen, ab. abgefallenen menschll. Gemüther mit Gotte, so wie der Erhaltg der treu gebliebenen u. versöhnten in der heil. Gnade. Schon deshalb geht uns d. Beispiel des himml. Herrn sehr nahe an; noch mehr ab. deshalb, weil wir ohne dieselbe Demüthigg, Selbstberaubg, gänzl. Erniedrigg uns gar nicht mit dem überirdischen Göttl. einigen können. Soll das Göttl. in uns zur Offenbarg kommen, so müssen wir auf dens. Standpunct treten, wo das Göttl. sich im Irdischen offenbart, näml. den, wo wir das eigne Selbst fahren lassen, um e. neues Geschöpf zu werden, so wie auch das Göttl. s. Göttlichk. fahren lässt, um Mensch zu werden, als Mensch zu wandeln, zu dienen, zu wirken,

heil. Gehorsam zu beweisen, jegliches Gute zu vollbringen, zu leiden u. zu sterben'. [Plura cff. inf. Comm. P. 160. sq..]

Ad P. 148. L. 6. ab in.: (c. DÖDERL. l. l.) MTS.: 'Durch ds. im äussersten Leiden vollendeten unendl. Gehorsam, vermöge dessen d. Selbsterniedrigg in gottergebener Aufopferg bestand, wurde nun d. himml. Erhöhg u. göttl. Verherrlichg Xsti vermittelt. D. Ap. stellt zu ds.[r] Folge das Vorhergeh. in e. causales Verhältniss . . ., so dass ab. Gott als der Vergeltende erscheint, wobei ebensowenig von Seiten Gottes an Willkür, als von Seiten Xsti an Lohnsucht zu denken, sond. ledigl. der dem bewiesenen unendl. Gehorsam' vollkommen entsprechende göttl. Willensbeschluss als nothwendiger Erfolg zu verstehen ist. Es geschah nicht etwa d. Vergötterg e.[s] früheren Menschen zur besonderen Vergeltg: denn Xstus war ja nach d. Lehre des Ap. bereits s.[m] Ursprunge u. Wesen, s.[m] Geiste u. s.[r] Wirksamk. nach wahrhaft göttl. Natur, weil ihm schon vor d. Erniedrigg das *εἶναι ἴσα θεῷ* zukam; ab. in der hiermit verbundenen Selbstentäusserg musste er, gemäss dem ihn beseelenden absoluten Principe [?], vermittelst d. dargestellten Gehorsams wieder zur überirdischen Herrlichk. u. göttl. Absolutheit eingehen'. Add. inf. SCHR. et USTER. Comm. P. 148. sq.; cf. SF.: 'Um dem an sich so liebenswürdigen Muster noch mehr anziehenden Reiz zu geben, so lässt d. Ap. in s.[r] Vorstellg auf jene tiefen Erniedriggen u. menschenfreundl. Verleugngen auch bald e. Beschreibg d. herrl. Zustandes folgen, in welchen d. demüthige Jesus von d. himml. Vater zur Belohng ss.[r] Verdienste um d. Menschh. [- *διό*: 'dafür' -] versetzt worden ist'. - Denique dignus qui huc referatur Theologus tum intptatione tum *Δόγμασι* struendis spectatissimus, SFNMORUS (Comm. in Epit. Th. xt. ed. CAHEMPEL. II, 165. [cll. sup.]): . . 'Consilium, quo illam historiam Xti ex hac parte humilitatis proponit, . . . in eo fuit, ut in istâ vitâ Jesu tenui et aerumnosâ haberemus exemplum, quod imitaremur, ut et nos talia incommoda susciperemus, *nec uti semper bonis iis, quae habemus, aut excellere ubique et eminere vellemus.* Esse autem hoc huj. l. consilium vba illa indicant [vs. 5.]: *Esto in vobis hic sensus, qui fuit in Jesu Xto; ne sitis inanis gloriae cupidi! hoc potius sitis sensu, quo fuit Xtus!* Deinde addit, hunc Jesum evectum fuisse ad splendidissimam dignitatem felicitatemque; fore ergo et nobis spem similem, si antea simili cum Xto sensu fuerimus'. - Cf. sup. Comm. n. PP. 158. sq..

– P. 148. L. 17. a f.: Id. SFNMORUS (Comm. in Epit. Th. xt. l. II, 211. sq.) plenius ita: 'Humilem exaltare hbr. indicat: aliquem, miseris rebus utentem, ornare atque exhilarare bonis. Dum igitur pauperi divitiae contingunt, aegroto sanitas, ignobili nobilitas, Deus dr. humilem exaltare, *ὑψοῦν τὸν ταπεινόν*, הֵרִים עָנִי. Omnino autem illud *ὑψοῦν*, exaltare, est: evehere aliquem ad felicitatem. Ita igitur Jesus h. l. ad felicitatem evectus esse dr.. Contra vd. inf..

– P. 148. L. 15. a f. add. Jes. 25, 1. 33, 10.; illa vero felicitatis notio h. l. non est nisi secunda, contra evecta a MOR. et DÖDERL. (vdd. sup.), provocante ad usum Oppositi: vd. sup. ad 2, 8., inf. ad 4, 12. ['*Ταπεινόν* Hbrr. vocant, quisquis deteriore fortunâ utitur, *ταπείνωσιν* miseriam: cf. . . . 2 Cor. 7, 6. Contra *ὕψος* (Hoheit, Grösse) notionem felicitatis habet adjunctam et majestatis (Mt. 23, 12. Lc. 1, 52.).']

– P. 148. L. 14. a f.: MTS.: 'Darüber erhöhen, so dass in *ὑπέρ* neben d. örtl. Darüb. (üb. d. Irdische hinaus) [- vd. sup. ad *A*) BRTSCHN. -] zugleich d. überaus hohe Grad der Erhöhg ausgedrückt ist, indem d. Ap. die üb. Alles erhabene Hoh. d. verherrlichten Gottes-Sohnes vor Augen hat (u. hiernach in *ὑπερυψοῦν* zugleich *δοξάζειν* mit einschliesst' [vd. sup..]).

– P. 149. L. 15. a f.: (SF.: 'Würde'.) Quod significationis vbi *ὄνομα* BRTSCHN. alterum locum occupare docuit, id h. l. prae reliquis intellexisse videtur MTS.: 'D. Name als characterist. Bezeichng d. gesammten Seins ist überhaupt Inbegriff der mitgetheilten Wesenheit in aller ihrer unendl. Würde, Macht u. Erhabenh. (cll. שֵׁם, et Eph. 1, 20. sq.). D. Sinn ist demnach, dass Gott Xstum zu göttl. Majestät gleichs. proclamirt hat'. [Ita recte! Verum eo ipso AUCTOR a superioribus vbis suis recessisse et ad vulgarem sententiam (vd. sup. Comm.) propius accessisse videatur. Sed cf. IDEM inf. ad vba *ἐν ὀνόμ. Ἰησοῦ.*] SCHR. vd. inf..

– P. 149. L. 5. a f.: SFNMOR. Comm. in Epit. l. II, 212. (cll. 241.): Tri-

buit ei nomen, quod antecellit omnia nomina. Nomen ex hbr. [vd. sup.] est nomen dignitatis ipsaque adeo dignitas. Proinde nomen super omnia nomina est dignitas summa'. It. DÖDERL. II, 2; 1, 231.: 'honos omnium maximus . . . celebritas summa et dignitas: cll. LXX - 1 Paral. 17, 8. [? וְעָשִׂיתִי לְךָ שֵׁם כְּשֵׁם הַגְּדוֹלִים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ׃: ἐποίησά σοι ὄνομα κατὰ τὸ ὄνομα τῶν μεγάλων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς].

Ad P. 150. L. 13. ab in.: SF.: 'Würde, die üb. allen Rang hinausgeht'. - Denique sn s[um] sic reddidit SCHR.: 'Deshalb, weil Xstus, d. göttl. Weish., nicht d. eigne, sond. nur Gottes Ehre suchte, nur Gotte diente mit gänzl. Selbstverleugng [διό: vd. sup.]; so hat nun Gott den Demüthigen üb. alle Begriffe erhoben, hat gezeigt, dass in ds.[r] erniedrigten, zu Nichts gewordenen, ohnmächtigen, gekreuzigten Weish. dennoch allein für Alle ohne Ausnahme das Heil sei, dass er d. Herrschaft [ὄνομα? vd. sup.!] üb. Alles im Himmel u. auf Erden habe; dass es keinen Namen, k. Würde, k. Person [?], k. Kraft [? vd. sup. MTS.!] gebe, welche üb. den Xstus, der sich bis zum Tode erniedrigt, sich selbst ganz entäussert, hinausgehe'.

- P. 150. L. 3. a f.: De nominis Jesu (cll. P. sq.) formis et rationibus vd. WIN. *BRW.* ed. 2. 1, 654. Not. 2.

- P. 151. L. - (19. ad *B.* SCHR.?: 'vor': vd. inf.;) - 25. ab in.: Quae aliud quid dicere videtur, obscuritate premitur intptatio MTS[ii]: 'D. Ap. begreift zugleich Dasjenige, worin d. unendl. Gegenstand enthalten od. anzuerkennen ist, mit ein, nämlich: in Xsto, wie er s.[m] vollen Wesen nach zu bekennen ist, so dass hier ὄνομα zugleich d. subjective Seite des in der Verehrg bekannten Namens umschliesst'. [Cf. ID. sup..]

- P. 151. L. 18. a f. ad *E*) add. DÖDERL. II, 211. = 'coram [?] illo: per Periphrasin est Jesus ipse: Act. 2, 21. Hbr. 2, 12'.

- P. 152. L. 4. sq. ab in.: Cf. JBAGGESEN. (*Poëtt. WW. in deutscher Spr.*, edd. CAR. et AUGBAGGESEN.: Lps. 1836. Part. 2.;) in carmine '*Hallelujah der Schöpfg*': - '*Sink', Schöpfg, in den Staub; Neig' Dich, o Himmel; Erde, kniee*'!

- P. 152. L. 9. ab in.: c. DÖDERL. l. l. (: 'omnes eum accedant venerabundi'!), et c. SF. (: 'göttl. Ehre') - MTS. (: 'fussfällige, tiefe Verehrg').

- P. 152. L. 19. a f.: ('jenes πᾶν wird weiter bestimmt durch' . .: MTS.).

- P. 153. L. 3. a f.: Ap. POTT. vd. l. l. P. 322.: 'καταχθονίους de sepultis laudes J. Xti celebrantibus intptantur; sed quis quaeso καταχθονίους non ad umbras in inferno versantes referre maluerit'?! Add. DÖDERL. l. l.: 'sive coelites cives (Hbr. 1, 6.), sive terrestres, huj. orbis inquilini, sive . . . mortui [οἱ ἐν μνημείοις s. νεκροί: Rm. 10, 9.], i. e. omnium rerum universitas, quae hac partitione, frequenti in dictione Paulinâ, notatur'. Eodem itemque cll. inf. Lit. *B*) pertinet - MTS.: 'Es ist darin d. Weltall nach d. gewöhnl. Unterscheidg der in d. Wirklichk. u. Vorstellg [?] existirenden Wesen angeschaut, indem dem Ap., neben d. auf Erden lebendigen Menschh., einerseits noch die himmll. Mächte (Engel od. Geister) vorschweben, andrerseits die in der Unterwelt (im שְׁאֹל, od. im Reiche der Todten) bis zur dereinstigen Entscheidg verharrenden Seelen . . . Wenn die Einen in d. verherrlichten Sohne Gottes e. grössere Machtvollkommenh. als d. ihnen verliehene anzuerkennen haben, so ist er für die Andd. wie für die Menschen d. einzige absolute Vermittler e.[s] seligen Looses, u. somit steht er allen wirkl. daseienden od. vorgestellten [?] Wesen als unendl. Gegenstand der Verehrg gegenüber'. Denique — SCHR.: 'Vor Jesu Namen, Würde, Herrlichk., vor d. göttl. Macht, die sich selbst erniedrigt, um den Menschen retten zu können, solle alle Welt ihre Kniee beugen; wo m. hinblicken mag - hinauf zum Himmel zu den Seligen, um sich zu den Lebenden, unt. sich zu d. Gebeinen der Verstorbenen: üb. uns, bei uns, unt. uns, in der Zukunft, Gegenwart u. Vergangenh. [- itane nova 13) explicatio proponitur? -] ist u. bleibt u. war [- fuit? sic vero loci robur frangitur, quippe hanc majestatem fere compensationis pro infimâ animi demissione donatae (cf. sup. διό) loco sistentis! -] Xstus der Herr u. Retter'.

- P. 154. L. 15. a f.: Ad notata HNR.[ii] vba graviter MTS.: 'So wäre denn im Grunde von d. Ap. frommer Aberglaube schön ausgeschmückt'! Quâ si censurâ MTS. universam explicationem sub Lit. *B.* propositam rejicere in animo

habuit, cum Censore in *LB. z. AKZ.* 1836. No: 40. P. 320. EIDEM hoc objicimus: . . . 'so scheint ER wenigstens in ds.[r] Folgerg s.[m] Vorgänger Unrecht zu thun, da er doch selbst d. WW. nur im figürl. Sinne auf "d. Weltall nach d. gewöhnl. Unterscheidg der . . . Wesen" [vd. sup.] deutet'.

Ad P. 155. L. 2. ab in.: It. (cll. inf.) SF.: . . 'd. ganze Schöpfg . . in d. ganzen weiten Geisterreiche, von allen vernünftigen Bewohnern der Stadt Gottes (- allen des Denkens u. der Anbetg fähigen Wesen) als d. Herr üb. Alles erkannt u. gepriesen . . . In jedem Sinne will d. heil. Mann e. allgem. Verehrg anzeigen, die dem grossen u. verdienten Menschenfreunde [!] um s.[r] Demuth . . . willen nach d. Geheisse u. Willen s.[s] himml. Vaters widerfahren solle'. - Denique add. SFNMOR. Comm. in Epit. l. II, 212.: 'Jesum adorent omnes omnino! In hoc igitur est ejus dignitas. Hanc dignitatem habet homo nemo, Deus solus'.

- P. 155. L. 17. ab in.: 'D. allgem. bezeichnete Verehrg wird nun noch ihrem Inhalte nach dargestellt' [MTS.].

- P. 155. L. 24. ab in. add. SF. (: 'alle Sprachen').

- P. 155. L. 18. a f.: Recte MTS.: '*πᾶσα γλ. ἐξομολ.* drückt in Ansehg d. öffentlich hochpreisenden Bekenntnisses [vd. Comm. inf. ad v. *ἐξομολογ.*] dieselbe Allgemeinh. aus, welche hinsichtl. der tiefsten Verehrg in *πᾶν γόνυ κλ.* enthalten ist'.

- P. 155. L. 7. a f.: It. DÖDERL. l. l.: 'ex usu hbr.: ut communi ore celebrent Xtum Dominum'. Contra simpliciter SF.: 'd. laute Bekenntniss ablegen'.

- P. 156. L. 4. ab in.: Add. SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt., ed. l. II, 212. sqq.: 'Omnes linguae fateantur, Jesum esse Dominum. Nunc ergo dr. Dominus; atque in eo rursus est illa dignitas, ad quam evexit eum Deus. Jam vero neque hoc sensu, neque hoc effectu ullus alius appellatur Dominus. Non sensu hoc; nam quotquot dici domini solent, hi non drr. imperare Universo [cf. paulo inf.], propagare Ecclesiam. Non eo effectu, sc. ut adorentur a caeteris; hoc nemini licet exspectare, qui nomen domini habet. Exaltari igitur est h. l. accipere omnium summam dignitatem, partim ut adoretur ab omnibus, partim ut Dominus dicatur, quo sensu nemo alius dici solet. (Cff. ll. inf. ap. HM..) . . . Origo nominis est in Ps. 110, 1. 2., cll. Mt. 22, 43. sqq. Mal. 3, 1. [אָדוֹן] . . . Quidni, qui ut regnans et imperans describitur ubivis, habeat nomen Domini, qui est titulus regnantium?! . . . Posset ergo Dominus sic describi: qui Universo [vd. inf.] imperat, et nominatim inter omnes homines, adversus impedimenta multa et continua, morale bonum et ejus adminicula, salutis causâ, potenter conservat et divinâ vi propagat, quippe Universo imperans, tandemque tribuit salutem; e quo proinde omnes in discendo, statuendo, agendo, sperando et potiundo salute pendent, qui exhibitus nobis est a Deo dator salutis amplissimo sensu. Pendet hinc sensus formularum: Jesum profiteri et adorare Dominum. (Cff. 1 Cor. 12, 3. [: *οὐδεὶς δύναται εἰπεῖν κύριον Ἰησοῦν, εἰ μὴ ἐν πνεύματι ἁγίῳ*: vd. hic l. inf. in Comm. l. l. *B.* cc)]; Act. 22, 16.) . . . Synonyma sunt *κεφαλή*, *ποιμήν*, *ἀρχιποιμήν*, *πρωτότοκος* . . . Add. 1 Cor. 15, 25. [: *δεῖ αὐτὸν βασιλεύειν*]; Col. 1, 13. [: (*ὁ πατὴρ ἡμᾶς*) *μετέστησεν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ.*]

- P. 156. L. 5. ab in. (c. MOR., vd. sup., et SF., vd. inf.) add. MTS. (: 'dass Jes. Xstus d. Herr ist: wonach also *κύριος* wg. d. fehlenden Art. als Prädicat zu nehmen, wiewohl d. Sinne nach hier Präd. u. Subj. völlig in einander aufgehoben [?] sind, weil das eine so gut wie das and. den ganzen Begriff umfasst; denn' ctt. vdd. inf..

- P. 156. L. 9. ab in. (ad *aa.*): (c. SF.: 'Xstus der allgemeine Herr';) MTS.: '*κύριος* ist Xstus, sofern er, im Besitze e.[r] gottgleichen Macht u. Majestät, als vermittelndes Princip das Weltall beherrscht (Eph. 1, 20. sqq., 1 Cor. 15, 27.), u. ebendeshalb von allen Wesen in s.[r] unendl. Erhabenh. hochzupreisen ist'.

- P. 156. L. 12. ab in.: Quibus vbis alibi (vdd. ll. sup. ll.) Xto rerum omnium imperium tribui - id quod pie agnoscimus - neutiquam excluditur; verum si id ipsum h. l. intelligi debeat, additamentum, ut *τῶν πάντων* simm., exspectaveris. Quid ? quod potissimum ii in potestate esse vix negabuntur, qui eam subjecti venerentur.

Ad P. 156. L. 26. a f.: MTS.: 'zur Herrlichk. od. Verherrlichg Gottes d. V.'. Plenius SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt. I. II, 219.: 'Dedit Illi Deus summam dignitatem εἰς δόξαν τοῦ πατρός; vergere ergo haec omnia in gloriam Patris debent, i. e. hoc scopo isthaec omnia fiunt, ut appareat, quam benignus, quam salutifer Deus sit hominibus. Vel sic autem patet, totum hoc a Deo ducere initium, quippe qui evexit Xtum ad hanc dignitatem': cll. 1 Cor. 15, 27. sq..

- P. 156. L. 21. a f.: SF.: 'Bekenntniss, zurVerherrlichg Gottes abgelegt': cf. inf..
- P. 157. L. 2. ab in.: MTS. (c. MOR., vd. sup., et SCHR., vd. inf.): D. verschiedene Verbindg 'scheint im Wesentl. den Sinn nicht zu ändern; ab. am Natürlichsten werden die WW. überhaupt auf das Xstum als Herrn hochpreisende Bekenntniss, sowohl nach s. absoluten Inhalte als nach d. subjectiven Seite der Anerkenng, bezogen [de quo utroque cf. ID. sup. ad v. ὄνομα], da Beides sich von einander nicht trennen lässt. U. was nun in Beziehg auf Xstum geschieht, das hat vom xstl. Standpuncte aus stets e. gleich wesentl. Beziehg zu Gott' d. Vater, der in d. Sohne d. unendl. Fülle s.[r] Gnade u. Wahrh., Macht u. Weish. offenbar werden lässt, u. daher in der Verehrg d. Sohnes auch stets mit einbegriffen ist, wie umgekehrt auch der Sohn, als unser Aller Vermittler, in der Verehrg d. Vaters. Gott hat sich in Xsto durch d. Offenbarg s. Willens absolut verherrlicht (Joh. 17, 4. ff.), u. deshalb schliesst d. Verehrg Xsti auch unmittelbar d. Anerkenng der Herrlichk. Gottes in sich'.
- P. 157. post L. 13. ab in.: Ad universi vs[us] 11.[i] sensum ita SCHR.: 'Als solcher [a. Herr u. Retter] soll Xstus auch allgem. u. immer u. ewig verherrlicht werden, indem m. - nur wenn m. ihn ehrt, vor ihm sich beugt, in ihm lebt u. webt - Gott, den Vater Aller, ehrt; dagg. - so lange m. der Welt dient - Gott verachtet. Soll Gott Alles in Allen sein, so muss auch Xstus Alle beherrschen'.
- P. 157. Not. [96.] L. 13. a f.: Contra add. MTS.: 'D. kirchl. Begriff von d. *Status Exaltationis* u. *Exinanitionis*, so wie der von d. *Communicatio Idiomatum* ist hier in s.[r] nachherigen symbol. Form noch nicht zu urgiren, ab. im Wesentl. liegt er unverkennbar darin'.
- P. 158. L. 26. a f.: Idem sibi vult DÖDERL. l. l.: 'unde Patris honor conspicuus sit'.
- P. 158. post L. 3. a f.: Ejusd. l.[i] celeberrimi (2, 6. sqq.) sententia subest his Formulae Concord. ap. RECH.-HAS. P. 608, 16.: 'Eam majestatem ratione Unionis personalis semper Xtus habuit, sed in Statu suae humiliationis sese exinanivit; quâ de causâ reverâ aetate, sapientiâ et gratiâ apud Deum atque homines profecit [Lc. 2, 52.]. Quare majestatem illam non semper, sed quoties ipsi visum fuit, exseruit, donec formam servi, non autem naturam hum. post resurrectionem plene et prorsus deponeret, et in plenariam usurpationem, manifestationem et declarationem div.[ae] majestatis collocaretur, et hoc modo in gloriam suam ingrederetur. Itaque jam non tantum ut Deus, verum etj. ut Homo omnia novit, omnia potest, omnibus creaturis praesens est, et omnia quae in coelis, in terris et sub terrâ sunt, sub pedibus suis et in manu suâ habet'. Ctt.. Cf. ib. P. 767, 26.
- P. 159. L. 8. a f.: Hinc paululum ad sententiam sub *A*) propositam declinavit DÖDERL. l. l.: 'Totum l. (2, 7.-12.) P. tractat, exemplo Jesu demonstrans, quam proficuum sit, habitâ communis utilitatis ratione, a bonorum suorum usu abstinere'.
- P. 160. post L. 5. ab in. (cll. inf. FL.) in eosd. vss. item moralium nec non evglcae et pastoralis Praxeos causâ maxime SF. sic commentatus est: [Vs. 2.] 'An ds. Tone ist P. hier u. überall in ss. Brr. nicht zu verkennen, d. ächte Schüler Jesu. Liebe ist ihm d. Hauptgebot des Chth. (1 Tm. 1, 5.) u. d. Summe aller Religions-Vorschriften; sie gilt ihm üb. Alles, was sonst den Wunsch der ersten Xsten reizen konnte, üb. d. glänzenden Gaben der Weissagg (1 Cor. 13.) od. Schriftauslegg, der Sprachen u. der Erkenntniss, u. ist nach s. eignen Ausspruche selbst grösser u. bleibender, als Glaube u. Hoffng [1 Cor. 13, 13.]. Merkwürdig ist es hiernächst, dass er in s. Schreiben alle Ermahngen zum thätigen Chth. mit d. Einschärfg der Nächsten- u. Bruderliebe beginnt. Wer

darf's also wohl e.m redl. Prediger verargen, dass er auch aus d. Beförderg ders. e. Hauptgeschäft s. Amts, als sei es s. einziges, macht, unbekümmert, ob ihn der Nicht-Kenner des ewigen Moralisirens beschuldige, wenn er nur damit so glücklich ist, den Geist des Ev., der lauter Liebe athmet, in s. Gem. hineinzubringen *)! — [Vs. 3.] Ds. u. d. flg. Ermahng musste d. heil. Mann ergehen lassen, wenn es ihm um Förderg wahrer Nächstenliebe u. Eintracht bei s. Gem. zu thun war. Denn Nichts liegt mehr mit ders. in Streit u. Widerspruch, als eben d. Hochmuth [u. Eigennutz]. Jener glaubt Niemandem, den er von s. Höhe verächtlich anblickt, Etwas schuldig zu sein; er dünkt sich wohl gar mit Hülfsleistgen gg. ihn zu erniedrigen u. wegzuwerfen. Das Dulden u. Tragen der Liebe, d. freundl. u. gefällige Wesen ders., das Nachgeben, u. wie d. schönen Züge alle weiter in d. vortreffl. Gemälde 1 Cor. 13. von uns. Ap. hingezeichnet sind: das Alles ist schnurgrade den hohen Begriffen entgg., die e. eingebildeter Mensch von sich selbst u. ss. Vorzügen besitzt. . . . . . Hochmuth [u. Habsucht] kann schlechthin nicht mit d. Liebe bestehen, welche das Chth. eigentl. bilden u. unverkennbar bezeichnen soll. Daher denn d. angelegentl. Ermahng des Ap. zur Demuth [u. Uneigennützigk.]. 'Ränke [- addit SCHR. -], Dünkel soll nie die Xsten leiten; sie sollen nicht, wie d. Heiden, danach ringen, dass Einer des And. Herr werde, dem And. vorstehe, nicht nach hohen Würden trachten, nicht in die Ränke, d. Parteiungen, die bei solchen Bestrebgen unvermeidl. sind, verfallen, nicht sein wie d. falschen Brüder, die nur zum Scheine, um Herren zu werden, Xstum predigten. Fern von solchem unxstl., jüd., heidn., hierarch. Wesen soll jeder Xst vielmehr den And. höher achten als sich selbst [- de quâ improbandâ l.i explicatione vd. sup. Comm. P. 116. sqq., cll. ADD. -], sich vor ihm wahrhaft demüthigen u. gar nicht meinen, wenn er etwa hohe Gaben, viele Kenntnisse besitzen möchte, dass er dadurch Mehr sei, als d. Andere, dem dss. Gaben fehlen. Jeder hat von Gotte s. Gabe empfangen, die zum allgem. Nutzen kommen soll; diess kann nur geschehen, wenn Jeder sich vor dem And. demüthigt u. das Göttl. in ihm anerkennt. Wenn sich ab. Einer üb. d. And. setzt, wie in der Hierarchie; wenn Einer des And. Lehrer sein u. geben will, was zum Heile dient, wie bei den s. g. kirchll. Verfassgen: dann werden üb. den wenigen Gaben der Menschen d. unendl. vielen herrll. Gaben Gottes unterdrückt, u. der Menschen Zusammenleben ist vergebens'. - E. Missverstand ab. [- pergit SF.; cf. sup. Comm. l. l. -] wäre es übrigens, wenn wir d. Tugend der Demuth darein setzen wollten, dass wir unss. Vorzüge, die wir in d. That vor Andd. besitzen, ganz verkennen u. verleugnen. Nur sie nicht zur Erhebg üb. Andd. missbrauchen, sie nicht vergrössern u. mit Eifersucht u. Neid geltend machen - das ist Demuth; u. dergl. Schätzg uns. eignen Werthes wird uns dann auch gewiss immer geneigter machen, Anderen Vorzüge vor uns einzuräumen, u. d. Vollkommenhh. derss. nicht nur ohne Missgunst u. Scheelsucht ansehen, sond. auch in der Entdeckg u. Ausbreitg derss. e. wahres Vergnügen finden lassen. Eitle Ehre [κενοδοξία: vd. sup. l. l.] wird uns da am Allerwenigsten rühren. D. äusseren Zeichen der Achtg u. Absonderg, Titel u. Benenngen sind bei d. wahren Ehre, die in d. richtigen Urtheile üb. uns. innere Güte u. Recht-

---

*) 'Bei d. philipp. [Gem.] vereinigten sich vollends alle Umstände, die Unterhaltg e.r liebreichen Eintracht ihrer Glieder äusserst wichtig u. erheblich zu machen. Wie durfte sie, ds. neu angepflanzte, wohl darauf rechnen, in ihrem ursprüngl. Zustande auch nur zu bestehen u. fortzudauern, wenn so früh schon Uneinigk. u. Zwietracht sie zerrüttete?! Wie konnte sie hoffen, dass ihr Flor u. Wachsthum auch Andd. reizen werde, sich in ihren Schooss aufnehmen zu lassen, wenn ihre Liebe erkaltete, u. an die Stelle ders. ungesellige Neiggen u. Leidenschaften d. Stolzes [u. Eigennutzes] traten?! Wie wollte sie besonders bei inneren Kriegen u. Streitigkk. sich gg. Verunglimpfgen u. Feindseligkk. behaupten, welche ihr damals von Aussen her durch die Widersacher des Chth. [1, 28. al.], durch Juden u. Heiden bevorstanden?! In mehr als Einer Rücksicht war also bei ders. d. Liebe das Empfehlenswertheste von Seiten des Ap., u. auf der ihrigen musste es e. der grössten Angelegenhh. ihres Herzens u. Lebens sein, den ertheilten Rath mit aller Gewissenhaftigk. zu befolgen'. [ID..]

schaffenh. besteht, etwas zu Unwesentl., als dass wir nach ihnen geizen u. rennen sollten. Für den liebevollen Xsten ist es d. höchste Staffel d. Ruhms, wenn er s.[n] Wirkgskreis zum Besten Andd.[r] immer mehr erweitern u. recht viel Gutes schaffen kann. — . . . . [Vss. 9. – 11.] Ders. Menschensohn, der während s. Wandels auf Erden um keine weltl. Grösse buhlte, der alle Huldiggen u. Ehrenbezeiggen von sich abwies, u. es so oft u. stark bezeugte, s. Reich sei nicht von ds. Welt, strahlt jetzt als Mitregent Gottes in himml. Majestät, gg. welche alle Erdenkronen wie Lampenschimmer vor d. Morgensonne erblassen. Ders. verkannte u. nichtgeachtete Jesus, der so gern im Stillen u. ohne Aufsehen zu erregen Gutes wirkte, u. nur dann, wenn es d. Ehre s. himml. Vaters u. s. göttl. Sendg erforderte, Spuren s.[r] Grösse u. Hoh. in wundervollen Thaten der Menschenliebe blikken liess: Derselbe soll jetzt in d. ganzen weiten Geisterreiche, von allen vernünftigen Bewohnern der Stadt Gottes als d. Herr üb. Alles anerkannt u. gepriesen werden . . . S. himml. Vater hob ihn so hoch hinauf u. krönte ihn mit Preis u. Ehre; es muss also auch s. Absicht sein, dass d. Rang desselb. allgemein anerkannt u. ehrfurchtsvoll respectirt werde. Wessen Pflicht vollends sollte das billigerweise wohl mehr sein, als d. Bruder-Geschlechts, dem er sich so ganz mit Allem, was er Gemeinnütziges [!] that u. litt [!], sogar mit s. Leben widmete?! Nicht Gottes Absicht u. Wille ab. allein wird mit d. Verherrlichg Jesu von uns Menschen erfüllt, sond. wie d. H. P. sagt, auch selbst d. Ehre d. himml. Vaters wird eben dadurch desto mehr befördert, je Mehrere den Namen Xsti anrufen. Denn wer den Sohn ehrt, ehrt auch gewiss den Vater, der ihn gesandt hat (Joh. 5, 23.). Das sei denn also auch für uns, ll. LL., auf's Neue e. kräftige Verpflichtg, d. oberherrl. Gewalt uns. Jesu, welche er nicht eigenmächtigerweise an sich gerissen, sond. von s. himml. Vater bekommen hat (Mt. 28, 18.), üb. uns zu erkennen, sie um deswillen vornehml. zu erkennen, weil sie e Folge s.[r] Menschenfreundlichk. u. um uns erworbener Verdienste ist. Weit davon entfernt, uns s. Namens u. Ev. vor d. Leuten zu schämen, wollen wir es vielmehr vor aller Welt mit Mund u. That bekennen, wofür wir ihn halten, u. was wir an ihm zu haben glauben, vornehml. mit d. That, d. i. mit redl. Befolgg s.[r] Lehre u. d. Beispiels, welches er uns mit s. tiefen Demuth u. [uneigennützigen] Bruderliebe gegeben hat! - Für Menschen, wie wir sind, die bei ihren sittll. Handlgen immer Vortheile anschauen müssen, u. in deren Natur es liegt, besonders bei Verleugngen ihrer selbst u bei schweren Tugendübgen zu fragen: was wird uns dafür? (Mt. 19, 27.) - für solche Geschöpfe (- sollte auch wohl e. auf Gottes Verheissgen gegründete Erwartg künftiger Vergeltgen den Namen der niedrigen Lohnsucht verschulden? -) muss e. Muster der Art, welches von Gotte selbst in e. so helles Licht der Verklärg gestellt worden ist, desto anfeuernder sein, u. den Entschluss der Nachahmg nicht nur rege machen, sond. auch zur wirkl. Reife befördern. Hat Gott, so wird d. Xst schliessen, den menschenfreundl. [!] Jesus um s.[r] Bruderliebe willen u. um aller der Demüthiggen [u. Entsaggen] willen, zu welchen ihn dieselbe vermochte, so hoch bis zum Ruder der Weltregirg hinaufgerückt; hat er ihm Alles unt. ss. Füsse gethan u. unterwürfig gemacht: so muss er auch gewiss e. inniges Wohlgefallen an menschenfreundll. Gesinngen u. Thaten haben, u. er muss geneigt sein, grade ds. Tugend am Sichtbarsten u. Ueberschwänglichsten zu belohnen. Eben an der Person Jesu, d. grössten Liebhabers der Menschen, hat er es zeigen wollen, was für Erweisgen s. göttl. Beifalls auch auf alle Diejj., welche s. Bilde ähnlich zu werden suchen, wenn gleich nicht immer hier, doch in e.[r] and. Welt ohnfehlbar warten. Das hängt, so zu reden, der Ermahng e. neues Gewicht an: Jegl. sei gesinnt, wie Jesus Xstus auch war! u. wenn ihm d. gemeine Nutzen u. das Beste ss.[r] Brüder [- cf. sup. Comm. ad vs. 4. -] auch schwere Pflichten auflegen sollte, so schaue er an die Belohng (Hbr. 11, 26.)'!

Ad P. 162. L. 12. ab in.: 'Unwillkürl. [? cf. sup., maxime Comm. P. 158. sq.!] ist d. Ap. in d. erörterten Schilderg weiter geführt, als es d. ursprüngl. paränetische Tendenz erheischte, indem er nicht nur d. liebreiche Selbsterniedrigg u. d. hiermit verbundene freiwillige Aufopferg, sond. auch d.

himml. Erhöhg u. Verherrlichg Xsti dargestellt, also dessen Leben sowohl in d. zeitlosen unendl. Sein, als auch in d. zeitl. Erscheing u. darüb. hinaus in dem ewigen Fortbestehen u. Fortwirken kurz characterisirt hat. Hinsichtl. d. Verhältnisses zwischen d. irdischen individuellen Dasein u. d. überirdischen absoluten Sein d. Sohnes Gottes ist demnach d. erklärte St. von d. tiefsten dogmatischen Gehalte. Ab. es sollte eigentl. zur Bekräftigg der früheren Ermahngen nur auf d. unendl. Vorbild Xsti hingewiesen werden, u. es kann dah. nicht befremden, dass d. Ap. plötzl. wieder in ermahnendem Tone fortfährt, indem er jetzt aus dem Vorhergeh. den allgem. Gedanken entnimmt, dass d. Philipp. unt. fortwährendem Gehorsam' auf d. Begründg ihres wahren Heils bedacht sein mögen'.

Ad P. 162. L. 19. ab in.: 'Als stark hervorhebende Folgergs-Partikel ist ὥςτε (wie auch häufig im Class.) vorangesetzt: demgemäss, nach d. dargestellten Beispiele des zum Heile der Menschh. bewiesenen unendl. Gehorsams Xsti usw.' [MTS.]. Difficilius comprehendantur SCHR.[i] sententia hujusque rationes: 'ὡς sagt P., weil Diejj., welche nur in der Anwesenh. des Ap. fromm lebten, es nur zum Scheine thaten'.

– P. 163. L. 11. ab in.: 'Aber d. Satz ist auch ohne alle Ergänzg verständlich: wie Ihr stets folgsam gewesen seid, Gehorsam bewiesen habt, natürl. in wahrhaft xstll. Bestrebgen' [MTS.].

– P. 163. L. 10. a f.: (c. SF.) MTS.: ..'d. Nachsatz beginnt mit μὴ ὡς τλ., nicht erst mit μετὰ φόβου τλ., da sonst d. Ermahng eben dadurch, dass vorher d. Leistg d. Gehorsams auch während s.[r] Abwesenh. gleich anerkannt wäre, geschwächt würde'. [- ? Potius vis tum universae superioris sententiae tum maxime vcbli πάντοτε infringeretur, quum sic quasi diversi obedientiae sibi imparis gradûs, eaque adeo multo magis nunc absenti (νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου) quam olim praesenti Ap.[o] praestita sisterentur! Contra perpetuam Phil.[ium] obedientiam Ap. nunc adeo cupit augeri! - Add., quod etj. v. μὴ commodius ad sq. Imperat., quam ad vb. ὑπηκούσατε trahitur.]

– P. 163. L. 3. a f.: SF.: 'traget Sorgfalt für': cll. inf. ad vv. μετὰ φόβ. κ. τρ.; et L. 1.: DÖDERL. II, 640.: 'perficite'! MTS.: 'bewerkstelliget, bringt zu Stande'!

– P. 164. L. 5. ab in. ad *A*) cf. Xen. Cyr. 1; 3, 18.: ὥςτε θάῤῥει! - inf. 4, 1.

– P. 164. L. 24. ab in. add.: Caeterum de v. ὥςτε sq. Indic. cf. PORSON. Praef. ad Eur. Hec. P. LIII.

– P. 165. L. 10. ab. in.: SF.: 'alle ernstl. u. betriebsame Sorgfalt'. Vd. ID. inf., ubi: 'seid wahrhaft emsig um Euer Heil besorgt; lasst es an k. Fleiss' u. Eifer, an k. Mühe, so beschwerl. sie auch sein möchte, fehlen'! In universum cf. nostrum: mit tiefem Ernste.

– P. 165. L. 17. a f.: Utramque notionem (*a.* et *b.*) in universum item conjunctam intellexisse videtur MTS.: 'mit ängstl. Sorgfalt, mit ehrfurchtsvoller Gottergebenh. (Eph. 6, 5.) [cf. Comm. P. 166. L. 2. sqq. ab in.], so dass ihr Inneres stets gespannt sein soll auf Bewahrg u. vollkommnere Erlangg der σωτηρία'. — Egregie vero SFNMOR. Comm. in Epit. I. II, 418. sq.: 'Monemur, ut in nostro studio et operâ simus verecundi, non tribuentes nobis solis omnia, eâ de causâ, quia proprie et ad extremum omnem successum et fructum debemus div. beneficio. Etenim Phil. 2, 12. 13. legitur id: per omne tempus operam date vestrae saluti, pietatis exercitio, fideique vestrae! Hoc ergo est hominis studium. Jam facere id jubemur μετὰ φόβου κ. τρόμου.... cum reverentiâ et verecundiâ, cum cautâ modestiâ; ergo ne animo inflemini, quasi soli vos ista omnia praestetis! Sorge für Dein Heil, doch ohne stolz auf Das zu werden, was Du thust! Cur autem monemur saluti operam navare cum modestiâ? Quia sequitur id: Nam Deus est, qui efficit in vobis, ut et velitis et perficiatis illam rem. [Vd. inf..] Etsi enim operam nos adhibemus, tamen origine tenus et proprie Deo id adscribere debemus. Is exhibuit doctrinam, sine quâ nec incipere possumus nec progredi ulterius; promisit etiam auxilium. Quod tu vis bonus fieri, id tamen ad extremum Deo debes; quod tu agis id, ut fias bonus, id quoqne debes Deo. Sic ergo illud cohaeret: Arbeitet an Eurem Heile, doch mit ehrerbietiger Bescheidenh.; denn Gott ist es, der da verursacht, dass Ihr wollet u. könnet! Est igitur div. aliquod adjumentum, studia nostra successu pro-

sperans. Id sequitur ex illo: fac, quae tua sunt; caetera relinque Deo'! — Porro vd. inf. ad vs. sq..

Ad P. 165. L. 5. a f.: Schr. (de cujus et Similium sententiâ ad vs. 4. ctt. sup. dictum est): 'Unt. Furcht u. Zittern versteht hier P. d. wahrhaftige Demuth, womit sich Einer dem And. unterwirft, ohne welche m. weder mit Xsto Gemeinschaft hat, noch sich der mannichfaltigen Gaben Gottes an die Menschen erfreut, u. deshalb auch, statt d. eignen Seligk., s. Verderben bewirkt. So schliesst sich ds. Ermahng genau an das Vorhergeh. an: Xstus wandelte in Sclavengestalt, in Furcht u. Zittern [?], nicht in Stolz u. Erhebg üb. andd. Menschen; ihm sollen wir ähnlich werden'! [Cf. inf..] — Caeterum adhuc intptes ad unum omnes magis minusve clare *φόβον καὶ τρόμον* cogitaverunt [sns. q. dr. obj.] - Dei; contra - Philipp.^{ium} mutuos intellexit Döderl. Inst. II, 640.: 'omni studio et sollicitudine, vel, quod malim, omni reverentiâ, quae reliquis debetur, estque opposita *τῇ κενοδοξίᾳ* vs. 3.'. Cf. inf..

- P. 166. L. 29. a f.: It. Döderl. Inst. II, 640.: ..'mutuam vestram salutem et felicitatem, quae a privatis commodis differt: vd. sup. et inf.. - *A*) cum *B*) consociavit Mts.: 'd. zu erringende Seelenheil [vd. inf.].. Ab. hierbei soll nun zugleich Jeder in d. eifrigen Streben nach eigner Beseligg das gegenseitige, gemeinsame [?] Heil bezwecken, welches in d. hinzugesetzten *ἑαυτῶν* (d. reflexive Beziehg auf Alle - bezeichnend) angedeutet wird'.

- P. 166. L. 20. a f.: Sf.: 'Euer ewiges Glück'; Mts.: 'D. auf d. Grunde des gläubig angenommenen Ev. im Geiste d. Erlösers zu erringende Seelenheil'. Cf. sup. et inf. Schr..

- P. 167. L. 11. ab in. add. Mts.: 'D. eingeschobene *ὡς* schliesst mitunter (besonders bei Participp.) d. subjective, aus d. Standpuncte der Leser entnommene Gewissh. hinsichtl. d. geschehenen Ausspruchs in sich: wie ihr stets gehorsam waret, so bewerkstelligt - nicht wie wenn es in m.^{r} Anwesenh. nur nöthig wäre, - sond. vielmehr jetzt in m.^{r} Abwesenh.' usw.: quam in rem auctor majore cum specie ad v. *μὴ* provocare debebat.

- P. 168. L. 9. ab in. add. Schr., cll. sup.: 'D. kühne Gesinng, in der m. sich selbst Etwas zu sein dünkt, stolz auf sich selbst, ss. eignen Kräfte zum Guten, zur Errettg baut, ist e. unxstl.; Angst u. Zittern, Verzagen an sich selbst muss in vollem Maasse bei uns eintreten, wenn Gottes Kraft uns leiten u. erretten [cll. v. *σωτηρ.*] soll. Auch Xstus fing an zu zagen, u. Niemand, der nicht in Zittern u. Zagen den Weg zur Herrlichk. wandelt, erlangt den Geist der Kindschaft u. höheren Freudigk.'. — Copiosius Sf.: 'E. starke Beweisstelle, dass wir Menschen in d. wichtigen Geschäfte d. Seligwerdens keineswegs müssig sein dürfen, sond. allerdings das Unserige zur Zurechtbringg d. Herzens u. Heiligg d. Wandels beitragen sollen! Dabei ist es auch nicht mit d. blossen Einwilligg von uns. Seite, nicht mit d. leeren Ja-sagen, was Gott mit unss. Seelen vornehmen will, abgethan, so sehr auch das der Gemächlichk. u. Trägh. zum Guten gefallen dürfte; sond., wenn es uns auch schon nicht uns. eigenes Nachdenken lehrte, dass wir als vernünftige Wesen u. nicht als freiheitslose Maschinen von Gotte behandelt werden müssen; so steht es doch hier klar nnd mit dürren Worten, dass auch von uns. Seite Etwas gethan u. zwar eifrig gethan werden müsse, wenn anders d. Zweck Gottes, der, so wie unser Aller Wunsch, auf dauerhafte Glückseligk. geht, erreicht werden soll. - (Ds. ernstl. Beschäftigg darf indessen nicht, wie es d. eigentl. Ausdruck des H. Ap. zu geben scheint, mit Aengstlichk. u. bebender Besorgniss vorgenommen od. fortgesetzt werden. Wer weiss nicht, dass e. jedes Vornehmen von Wichtigk., wenn es mit befangenem Gemüthe, mit Furcht u. Zittern betrieben wird, selten von Statten gehe; nicht zu gedenken, dass d. Sinn des ächten Chth. überhaupt kein sclavischer u. knechtischer sein soll! D. wahre Verstand der app. WW. ist vielmehr, wenn wir sie mit ähnll. Ausdrücken in andd. Stt. [vdd. sup.] vergleichen, dieser: seid wahrhaft emsig um Euer Heil besorgt; lasst es an k. Fleisse u. Eifer, an k. Mühe, so beschwerl. sie auch sein möchte, fehlen! [Ad quam intptationem vd. sup..]) - Fragen wir übrigens hierbei weiter, warum uns denn das Seligwerden so sauer werden müsse u. wir auf k. leichtere Art zum Besitze e. ewigen Glücks gelangen könnten: so wird uns e. mässige Kenntniss uns. eigenen Natur, u. d. Gedanke, was es eigentl. mit d. Seligk.

für e. Bewandtniss habe, darauf befriedigend antworten. Keine menschl. Seele, überhaupt kein geistiges Wesen kann ohne Tugend froh u. glückl. sein; u. eben diese Tugend muss, wenn sie in d. That dasein u. ihren Werth behalten soll, geübt werden; dazu werden also Anstrenggen der Kräfte, sorgfältige Wahrnehmg der Gelegenh. zum Recht-thun, Ueberwindgen der Schwierigkk. u. Hindernisse, auch Behutsamk. in Gefahren der Verführg erfordert, um das Erarbeitete nicht zu verlieren. Hiernächst - wenn seligwerden so viel heisst, als der Früchte s.r guten Gesinngen u. Thaten froh werden [? -]: wie weit schwächer muss d. Vergnügen, welches aus d. Rechtschaffenh. erwächst, bei e. Seele sein, welche sich k.r sonderl. Mühe, kk.r Verleugngen u. Opfer bei Erwerbg guter Empfindgen u. Fertigkk. bewusst ist, als bei derj., die sich mit Grunde der Wahrh. das beruhigende Zeugniss redlich bewiesener Sorgfalt in Bekämpfg grosser Schwierigkk. geben kann'! Cf. ad vs. sq..

Ad P. 168. L. 18. ab in. add.: Quo ordine vba vere reddidit Mts. (vd. sup.): 'vielmehr jetzt': quo et ipsum sensum aliquantum inflecti facile intelligitur.

– P. 168. L. 29. ab in.: Recte Schr.: 'Furcht u. Zittern ist darum für den Menschen unerlässl.', weil d. Mensch für sich das wahrhaft Gute nicht wollen u. vollbringen kann; s. ganzes Bemühen ist vergebens; d. göttl. Gerechtigk. muss Gott selbst dem Menschen durch Xstum, durch s. Macht u. Weish. einhauchen. Diess ist ab. nur mögl., wenn d. Mensch sich selbst in Furcht u. Zittern aufgibt. U. selbst der mit aller Gerechtigk. Erfüllte, sobald er selbst Etwas zu sein meint, aus d. Abhängigk. von Gotte, von Xsto fällt, wird zum blossen Schatten der Gerechtigk.; Gott wirkt in e. Solchen nicht mehr, dass ders. ihm wohlgefällig wird [= ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας? cf. inf.], wie er diess bei dem Verzagten thut'.

– P. 169. L. 4. ab in.: It. Mts.: 'Zur freudigen Ermuthigg in ds.m Gott-vertrauenden [cf. id. sup.] Streben (μετὰ φόβου κ. τρ.) setzt d. Ap. Vs 13. hinzu . . . .: worin d. Beweis [cll. inf. vbb. ejusd.: 'erklärender Zusatz'] nachfolgt, dass ihnen, bei ehrfurchtsvoller Bestrebg, d. Weg zum Heile stets offenstehe'.

– P. 169. L. 6. a f.: Unde Sf.: 'Dabei bleibt es dennoch Gott' ctt..

– P. 169. L. 19. a f. add. Mts.: 'ἐνεργ. ἐν ὑμ. weiset auf das immanente Lebendig- u. Thätigsein Gottes in ihnen hin, näml. vermittelst s. heil. allgegenwärtigen Geistes. Genau bestimmt wird ds. innere Gnadenwirksamk. durch τὸ θέλ. κ. τὸ ἐνεργ.'.

– P. 169. L. 10. a f.: Mts. vd. sup. (: 'das immanente Lebendig- u. Thätigsein, innere Gnadenwirksamk.').

– P. 169. L. 6. a f.: Sf.: 'd. Entschluss u. d. That'; Mts.: 'jenes drückt das Geneigt-sein u. Bestimmt-werden aus, dieses d. kräftige Bethätigg u. Ausführg d. Willens . . . '. Caet. alia sententia vd. inf. ap. Döderl..

– P. 170. L. 8. ab in.: Argute Mts.: 'Für d. Wohlgefallen s. v. a. gemäss dem Wohlgef., da, was ds.m gemäss sein soll, gleichsehr für dass. sein muss' (cll. Eph. 1, 5. 9.: ubi vero κατὰ τὴν εὐδ.). Item singularis hor. vv. ad alia relatio vd. inf. ap. Döderl..

– P. 170. L. 26. a f. ad II): Contra vd. inf. in Comm. P. 174. Var. Lect. IV., ibique in Add. Mts..

– P. 170. L. 17. a f.: Quae Döderl.ii opinio ut magis perspiciatur, ipsam ejus intptationem subjungimus: 'Deus est - inquit -, qui in vobis operatur tum affectum amoris et benevolentiam (θέλειν), tum effectûs amoris (ἐνεργεῖν - ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας [quae igitur vba ὑπ. τ. εὐδ. non ad universam sententiam, ut supra factum, sed ad solum v. ἐνεργεῖν ducuntur]). In quo neminem offendet, εὐδοκ. a nobis exponi ἀγάπην, praeeunte ipso P.o, qui Cp. 1. quos vs. 15. dixerat δι' εὐδοκίαν xt. religionem docere, eosdem dicit vs. 16. ἐξ ἀγάπης, studiis caritatis et salutis hum., Ev.ii praecones esse [vd. vero sup. Comm. ad h. l.]. 'Neque etj. obscurus dubiusve cuiquam intpti esse potest usus vbi θέλειν (חָפֵץ): quod alii vbo junctum [?] significat vehementius alicuj. rei studium et affectionem in rem aliquam. Ex hoc igitur significatu explicanda est formula θέλειν: studere alicui, bene velle, bene cupere. Verum ea voluntas non manet otiosa vel inefficax, sed factis cernitur, quod est ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας, s. κατεργάζεσθαι σωτηρίαν alterius. Hinc omnis

vis orationis P.[inae] eo redit, ut *ἀγάπην ἐνεργουμένην* commendet, Deumque laudet huj. auctorem et fontem. In hac tali disserendi serie proprie nihil efficitur P.[i] testimonio, nisi hoc: divinos [? !] esse motûs benevolentiae et caritatis mutuae, divina rursus opera, quae e fonte amoris profluunt. Caeterum quia in hac animi affectione summa virtutis xt. reponitur, haud incongruum videtur, id in hoc argumento laudare. Restat, ut de v. *ἐνεργεῖν* dispiciamus, cujus frequentior quidem potestas cernitur in vi conspicuâ. Cff. 2 Cor. 4, 12. Rm. 7, 5. Eph. 2, 2'. [quibus in ll., ut inf., partim est *ἐνεργεῖσθαι*, partim *ἐνεργεῖν*, quae formae AUCTORI promiscuae sunt!]. Caeterum in l. Eph. 2, 2., ubi *Πνεῦμα* malum *ἐνεργεῖν ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς ἀπειθείας* DÖD.[io] i. est q.: 'tantam malitiae vim plane consentire cum studiis Diaboli [!]. Consimilis ratio videtur ll.[orum] illorum, qui Deum *ἐνεργοῦντα* in hominibus xtt. laudant, in quibus dupliciter vim suam demonstrat, vel adjutorio in miraculis edendis (Gal. 2, 8. 3, 5. 1 Cor. 12, 6.), vel quocunque opere xt. (1 Th. 2, 13. Eph. 3, 20.), in quo perspicue intelligitur vis veritatis i. e. ipsius Numinis, a quo coelestis et efficax doctrina ad mortales devenit'. — Quae superior l.[i] n. intptatio, sui similibus argumentis innixa, quam sit contorta neque tam de studiis intptis quam potius in gratiam Dogmatices auctoris proposita, demonstrare non attinet!

Ad P. 170. L. 16. a f. add.: - d) *approbatio ap. Deum* [? SCHR.: cff. sup. EJUSD. vba: 'dass ders. ihm wohlgefällig wird'].

- P. 171. L. 1. ab in.: Vd. inf. Form. Conc. ad Comm. P. 173. post L. 9. a f..

- P. 171. L. 6. a f.: — Maxime - 3) SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt. l. II, 464. sq., cll. BOD. sup. ad vs. super.: . . . 'Sentiat [homo], se in initiis et progressu indigere auxilio. . . Neque tamen sit segnis ad usum eorum, quae ipsi oblata sunt . . . Sed tum quoque, quum operam haud segnem dat, perquam modestus sit, et memor, proprie et origine tenus Deo se debere successum et ab initio et in progressu. Hoc erit in illo l. Phil. 2, 12. 13.: *κατεργάζεσθαι μετὰ φόβου καὶ τρόμου*: multâ cum reverentiâ erga Deum et modestiâ operam dare pietati. [Cf. sup..] Cur ita? *Ὁ γὰρ θεός ἐστιν ὁ ποιῶν* [?] *τὸ δὲ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν*. Unde sit memor homo, Deo se debere successum et ab initio et in progressu. [Cf. sup. 1, 6.] Sine Deo non haberem hanc doctrinam, hoc adminiculum; sine div. adjumento succumberem millenis illis impedimentis et difficultatibus variaeque imbecillitati. Sic Deus efficit *τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν*. . . . Cf. HÜLSEMANN. De Auxiliis Gratiae: quo non est plenior liber, si multam lectionem antiquorum et recentiorum scriptorum spectes et studium omnia distincte proponendi. Sed inprimis bene scripsit JUNKHEIM.: *Vom Uebernatürl. in d. Gnadenwirkgen:* qui quidem liber non satis laudari [et commendari potest; adeo considerate scriptus ille est'. [Vd. Lib. l. sup. Comm. P. 165.] — 4) MTS.: 'Dem Sinne nach ist ds. Vs in engem Zusammenhange mit d. vorhergeh. festzuhalten, u. danach alsdann d. Auffassg d. Verhältnisses zwischen d. göttl. u. menschl. Thätigk. zu bestimmen. In Allem, was zur xstl. Bestimmg gehört u. zur Erlangg d. vorgesteckten unendl. [?] Zieles erforderl. ist, macht Gott nach d. Lehre des Ap. vermittelst Xsti u. d. Geistes das gnadenreich thätige Princip aus, u. es ist des Menschen Aufgabe, sich mit gläubigem Gottvertrauen zu dem Wahren u. Guten durch jenen höheren Impuls bestimmen zu lassen. Indem ab. d. Mensch dem göttl. Willen k.[n] Widerstand leistet, sond. auf Erfüllg desselb. bedacht ist u. zu diesem Behufe den Geist d. Erlösers im Glauben u. in der Liebe lebendig u. wirksam sein lässt, so ist er selbst mitthätig, indem er zugleich mit eigner freier Selbstbestimmg nach Dem strebt, was Gott will u. vermittelst d. Geistes der Wahrh. u. Heiligk. in ihm zur Ausführg bringt. D. Mensch nimmt d. göttl. Wort gläubig in sich auf, lässt von dems. s. Wesen u. s.[n] Wandel immer tiefer durchdringen, u. befähigt sich dadurch immer mehr zur Erlangg d. ewigen Heils. Ab. hiermit ist auch bereits d. göttl. Gnade in ihm offenbar geworden, [sie] bestimmt im Geiste der Wahrh. sowohl s. Denken u. Wollen als auch s. Thun; u. so ist denn in der unendl. Wirksamk. Gottes immer zugleich d. eigne Selbstbestimmg u. Selbstthätigk. aufbewahrt, weil d. göttl. Wille u. dessen Bethätigg von Seiten des Menschen freie Einwilligg u. unablässige Bestrebg voraussetzt [- ?].

Mit Rücksicht hierauf kann es dah. nicht befremden, dass d. Ap. zuerst zur eignen Bewerkstelligg d. Heils auffordert, u. dennoch Gott als den das Wollen u. Vollbringen Bewirkenden darstellt; denn in ihrem heilsbedürftigen Ringen ist es Gott, der, als geistig thätiges Princip, sie zum wirkl. Heilsbesitze führt': - de quâ vss[uum] conjunctione vd. sup.. — Denique - 5) magis popularibus usibus consulent haec SF.[i] (qui cf. ad vs. sup.): 'D. H. Mann will ss. Leser d. göttl. Beistandes versichern, dessen sie bei e. rechtschaffenen u. thätigen Chth. ohnfehlbar sich zu erfreuen hätten. Niemandem, der aus dem Letzten e. wahre Herzens- u. Lebensangelegenh. macht, wird es auch wohl in d. Sinn kommen, sich im Ernste darauf Etwas einzubilden, od. s. Frömmigk. u. d. daraus entspringende Seligk. auf s. eigne u. nicht auf Gottes Rechng schreiben zu wollen. D. einzige Ueberlegg: von Wem kommt alles Gute? Woher rühren alle rechtschaffenen Gesinngen, Neiggen u. Thaten? Woher d. Gelegenh. zu xstll. Tugendübgen? Woher alle Kraft u. Thätigk.? - die wird ihn schon vor allem geistl. u. werkheiligen Stolze bewahren, dass es eben kk.[r] Abmahngen von dems. so gar sehr bedarf [!]; sie wird ihn Alles, was er Gutes denkt u. thut, dem Vater jeder guten Gabe dankbar beimessen lassen'.

Ad P. 173. post L. 9. a f.: — Caeterum Evglci doctores religiosissime perpendent quae in hanc huj. vs[ûs] sententiam pie multisque commentati sunt Libri Symbb. Eccles. Evgl.: ut ed. RECH.-HAS. PP. [Conf. Aug.] 14. sq., [Apol. Conf.] 217. sqq., [Artt. Smalcc.] 318. al. (cll. eod. LTH. De Servo Arbitrio), [Form. Conc.] 578. sqq. (589. sq.), 654. sqq. (674.), ctt.; et inprimis ubi ad h. ipsum l. provocatur, ut [Form. Conc.] P. 663, 25. 26.; 666, 39.; 659. sq.: quo in loco summa doctrinae ita proponitur: 'Scriptura hominis naturalis intellectui, cordi et voluntati omnem aptitudinem, capacitatem et facultatem in rebus spiritualibus aliquid boni et recti (ex semetipso) cogitandi, intelligendi, inchoandi, volendi, proponendi, agendi, operandi et cooperandi adimit... 2 Cor. 3, 5. Rm. 3, 12. Jo. 8, 37. 1, 5. 1 Cor. 2, 14. Rm. 8, 7. Jo. 15, 5. - Philipp. 2, 15.: 'Deus est qui operatur in vobis et velle et perficere, pro bonâ voluntate! *Quae Script.[ae] dulcissima sententia omnibus piis mentibus, quae scintillulam aliquam et desiderium gratiae div. et aeternae salutis in cordibus suis sentiunt, eximiam consolationem affert. Certi enim sunt, quod ipse Deus initium illud verae pietatis tanquam flammulam in cordibus ipsorum accenderit, quodque velit eos etiam in magnâ infirmitate porro confirmare et juvare, ut in verâ fide ad finem usque perseverent*'. Ctt..

– P. 174. L. 26. ab in. ad IV) MTS.: 'Da Gott d. Subj. ist, so sind auf ihn auch d. letzten WW., ohne dass es noch e.[s] αὐτοῦ bedarf, zu beziehen'.

– P. 174. L. 17. a f.: - 3) 'Beiher gibt d. H. Ap. in ds.[r] St. e.[n] Wink, dass es zum rechtschaffenen Chth. nicht mit frommen Entschliessgen u. Vorsätzen allein genug sei, da es Gott bei denss. u. ihrer Hervorbringg in der Seele nicht bewenden lasse, sond. [diese] dann weiter wie e. guter Saame zu Früchten der Gottseligk., d. i. zu guten Thaten hinanreifen sollen'.

– P. 175. L. 3. ab in.: Ut RHW., ita etj. MTS.: 'D. Ap. lässt nun wieder allgemm. Ermahngen folgen'. Contra cohaerentiam utriusque vs[ûs] non sine arte (- c. SF.: 'thut diess Alles'! -) hinc et sic repetiit SCHR.: 'Auch diess schliesst sich an das Vorhergeh. an; denn d. demüthige Xstus gab Alles, selbst d. Leben, sogar am Kreuze, ohne zu murren u. sich zu bedenken, hin; eben so sollen auch wir Alles thun, jede edle, wohlthätige Handlg ausführen, mittheilen, helfen, beistehen, der Gerechtigk. wg. leiden, wenn es auch d. Tod wäre [- haec ergo omnia continent vba *πάντα ποιεῖτε!* vd. Comm. P. 175. L. 7. sqq. ab in. -], ohne zu murren, dass uns Solches auferlegt, ohne zu bedenken, ob wir auch so Viel hingeben könnten, - was wir selbst davon hätten; ohne zu rechnen, zu überlegen, ob m. das Gute thun solle, od. nicht: welches Alles einzig u. allein möglich ist in d. an sich selbst verzagenden, furchtsamen, zitternden Gemüthe, in der wahrhaftigen Demuth Xsti, in der m. so klein ist, dass m. an Nichts mehr hängt. Wie könnte der auf sich selbst vertrauende Stolze sich u. s. Ruhe, s. Habe, s. vermeintl. Ehre dahingeben ohne Murren u. Bedenklichkk.'?!

Ad P. 175. L. 21. a f. add. Mts.: 'Murmeln, Murren [c. Schr., vd. sup. et inf.], Missmuth u. Unwille [c. Sf.], überhaupt - Widerstreben'.
- P. 176. L. 1. ab in. add. Sf.: 'Ohne . . . Gezänk'; qui id. utrumque dictum sic illustravit: 'mit liebreicher Eintracht, zu welcher P. schon nachdrücklich ermahnt hatte'.
- P. 176. L. 13. ab in. add. (- c. Schr., vd. sup. et inf.: 'sich bedenken; Bedenklichk.; rechnen, überlegen' -) Mts.: 'Ueberlegg, Berechng, gewöhnl. mit übler Nebenbeziehg: Hin- u. Hersinnen (um bestimmte Plane, Rathschläge u. Dgl. zu schmieden), unentschiedenes Schwanken u. Schweben; daher Scrupel, Zweifel, Altercationen [?] (Rm. 1, 21. . . 1 Cor. 3, 20. . .): Thut Alles ohne [Missmuth u.] Bedenklichk.! Willige Freudigk. sollen sie in ihrem xstl. Wandel beweisen'.
- P. 176. L. 7. a f.: 'untadelhaft': Sf..
- P. 177. L. 5. ab in. ad *A*) [*a*)? an *b*)?] refer. Sf.: 'unanstössig'.
- P. 177. L. 21. ab in.: Quem utriusque vcbli sns. Mts. (c. Schr., vd. inf..) sic constituit: 'tadellos u. unvermischt, lauter u. rein (entspr. תָּמִים u. יָשָׁר [? Propius זַךְ וּבַר (Job. 11, 4.), cll. נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב (Ps. 24, 4.)]. D. erstere Ausdruck umfasst allgemein d. unbefleckten Wandel, d. letztere weist besonders auf e. unvermischtes, einfaches, ungetrübtes [- vd. sup. ad originem vcbli *ἀκέραιος B.*] Wesen hin'.
- P. 177. L. 27. a f.: Mts.: 'Beide Ausdrücke werden mit Rücksicht auf d. Verhältniss zu Gott' noch durch d. Zusatz erörtert'.
- P. 177. L. 21. a f.: 'Kinder Gottes (ohne Tadel), - indem sie von d. H. Geiste der Kindschaft sich im Glauben u. in d. Liebe beherrschen lassen (Rm. 8, 14. ff.), u. so vermittelst d. Sohnes Gottes im innigsten Verhältnisse zu Gotte stehen' [- Mts.].
- P. 177. L. 9. a f. Vcbli *περίφρασιν* hanc exhibuit Sf.: 'wie Kinder Gottes . . . e. unbescholtenen Wandel führen'.
- P. 179. L. 4. ab in.: Sententiae sensum (cll. sup.) bene sic reddidit Mts.: 'mitten unt. [ita etj. Sf. sup.!] e. verderbten u. verkehrten [quae vba ap. Sf. inverso ordine leguntur!] Geschlechte [Schr., vd. inf.: 'e. verkehrte, ganz verwirrte Welt'], immitten der entarteten [resp. *σκολ.*] u. verderbten [resp. *διεστραμμ.*] *υἱοὶ τῆς ἀπειθείας* [resp. *γενεά*: vd. sup.].
- P. 179. L. 9. ab in.: (Item e sns. Mts.: 'unt. denen'.).
- P. 179. L. 21. ab in. ad I. *bb.* refer. Mts.: 'Den verfinsterten Heiden u. verblendeten Juden gegenüb., in solcher Gott' entfremdeten Umgebg leuchten sie . . . wie Licht Gebende' ctt. vdd. inf., ubi ab bod. etiam *aa.* includi apparebit.
- P. 179. L. 28. ab in. add. Mts.: 'Ihr leuchtet! Indic. passender als Imperat., da ja dem bildl. Sinne der WW. d. neue Ermahng unangemessen, ab. d. Erläuterg ganz entsprechend ist'. Neque vero facile intelligas, cur non etiam imagine praecipi possit [- an auctor vba superiora imaginem continere docet?]. Potius causa sententiae in totâ argumentorum quum superiorum tum sequentium serie deprehendatur!
- P. 179. L. 15. a f.: Ita etj. Sf. Mts. et Schr.: vd. sup. et inf..
- P. 179. L. 10. a f. ad 3) reff. Sf. (: 'seid dem . . . Geschlechte eben Das, was d. leuchtenden Himmelskörper der Welt sind'!), et Schr.: 'Wie d. Gestirne in der Welt leuchten, so leuchten die Heiligen in d. verkehrten Geschlechte'.
- P. 180. L. 28. ab in. add. Mts. (cll. sup.): 'wie Licht Gebende, wie Sterne od. Himmelslichter in der Welt [- unde Mts. vba *ἐν τῷ κόσμῳ* suspensa fecerit (vd. Comm. P. 179.), non satis patet -], weil sie durch d. in ihnen entzündete Licht der wahren Gotteserkenntniss die herrschende intellectuelle u. moral. Finsterniss zu verscheuchen, u., selbst erleuchtet, auch zur Erleuchtg u. Heiligg Anderer beizutragen vermögen' (cll. vs. sq.). - Item sns^um totius vs^ûs ejusque cum superioribus conjunctionem in usûs *πρακτικούς* sic indicavit Schr.: 'Nur bei d. schlichten, einfachen Handlgsweise, wobei m. nicht murrt, noch sich bedenkt, Das, was recht u. gut, auszuführen, kann m. in e. verkehrten, ganz verwirrten Welt rein u. heilig bleiben. Jedes Bedenken u. Murren dagg. ist Zeichen e. getrübten Gemüths, u. die Klugen u. Vorsichti-

gen, bei denen es sich findet, können nicht, wie d. tadellosen Kinder Gottes, e. reines Licht, sond. nur e. Irrlicht für d. Welt sein'. Cff. ID. ad vs. sq., et inf. ad P. 184. L. 14. ab in. SF..

Ad P. 181. L. 16. ab in.: ('D. Bild wird in s. Hauptbeziehg erklärt': MTS.).

– P. 181. L. 11. a f.: (c. SF.: 'd. seligmachende Wort des Ev.') MTS.: 'D. im Glauben umfasste göttl. Wort, welches d. unendl. Kraft zur Begründg d. wahren seligen Lebens in sich schliesst . . . . unendl. Lebens-Princip'. Cf. inf. SCHR., qui, habitâ ratione imaginis dictae: 'D. Worte sind hier gleichsam d. erleuchtenden Strahlen d. Lichts, welches der Heilige selbst ist'.

– P. 182. L. 19. ab in.: Add. MTS.: 'hinhaltend, darreichend, in Gesinng u. That darstellend . . . D. [also] beibehaltene eigentl. Bedeutg knüpft an d. gebrauchte Bild den passenden Sinn an, dass sie in ihrem Wesen u. Wandel e. unendl. Lebens-Princip darthun'. — Eandem sententiam cum respectu ad vss. supp. et ad usûs πρακτικοὺς suam fecit SCHR.: 'Nur Jene, die ohne Murren u. Bedenken, in völliger Selbstverleugng, Gottes Willen, wie Xstus, erfüllen, werden Strahlen himml. Lichtes in der Welt verbreiten, indem sie Worte d. Lebens den Menschen darreichen, Worte, die dem Quelle himml. Lebens in ihnen [?] entströmen u. Anderen d. wahre Anleitg geben, aus ds. Quelle zu schöpfen'. Cf. ID. sup..

– P. 182. L. 23. a f.: It. MTS., cll. inf.: 'wird mir zum Ruhme gereichen': vd. inf..

– P. 182. L. 21. a f.: DWT[io] add. MTS., cll. sup. et inf.: 'welche Bewährg Eures wahrhaft xstl. Lebens mir . . . zum Ruhme gereichen wird'.

– P. 182. L. 15. a f.: Cf. MTS., vd. sup.: '. . . mir, der ich für Eure Vervollkommng väterl. Sorgfalt trage, zum Ruhme gereichen wird'.

– P. 182. L. 8. a f.: ad *B*) refer. SF.: 'am Tage Jesu Xsti'. Cf. inf. SCHR..

– P. 182. L. 4. a f.: Utrumque est ap. SCHR., vd. inf.: 'Ruhm u. Freude'.

– P. 182. L. 2. a f., cll. sqq.: MTS.: 'auf den Tag Xsti hin, in Bezug auf d. dereinstigen Entscheidgs-Tag, an welchem wir in der Wiederkehr Xsti d. Vollendg erwarten (s. 1, 10.': cll. inf.).

– P. 183. L. 6. ab in.: 'Den Inhalt d. Ruhms gibt d. Ap. negativ an'. Contra liberius SF.: 'der ich alsdann gewiss nicht vergebens gelaufen bin' ctt..

– P. 183. L. 12. ab in.: Cf. MTS.: 'Zu wiederholten Malen vergleicht P. s. rastloses Wirken u. unermüdetes Ringen für d. heil. Sache Xsti u. für d. Wohl ss.[r] Glaubensbrüder mit e. Wettlaufe [ll. vdd. sup. in Comm.], wobei er, mit aller Kraftanstrengg nach d. vorgesteckten Ziele strebend, nur Dieses wünscht, dass er nicht εἰς κενὸν . . . gelaufen sein möge'.

– P. 183. L. 26. a f.: 'in's Leere hinein, umsonst, od. vergebens' [MTS.], 'vergeblich' [SF.]. Cf. inf., ubi RETTIG.: 'frustra').

– P. 183. L. 16. a f.: 'Ohne Bild wird ds. Gedanke erörtert' [MTS.].

– P. 183. L. 3. a f.: Cff. MTS.: "auf d. mühselige Ausführg s. apost. Berufs zurückdeutend'; et inf. RETTIG.: 'in animis ad Xti fidem praeceptaque efformandis elaborare'.

– P. 184. post L. 11. ab in. add.: Sns[um] totius vs[ûs] reddere cupiunt haec SCHR.[i]: 'P. drückt s. Hoffng aus, den Tag des Herrn zu erleben [? contra vd. sup.!], u. Ruhm u. Freude von d. ächten Heiligk. der von ihm bekehrten Philipp., denen er auch Worte d. Lebens gebracht, zu haben, u. als Einer zu erscheinen, der nicht die Menschen verführt, sond. recht geleitet habe. - Für d. Philipp. ab. lag hierin e. Sporn zu neuem Eifer in der wahren Gerechtigk.; denn sobald sie zurückfielen, war Alles, was d. Ap. für sie gethan, vergeblich; sie bestanden nicht an Jenem Tage'!

– P. 184. L. 14. ab in.: [Ad. vs. 15.:] 'Hierin allein soll sich d. Xst von Andd. auszeichnen, u. so abschreckend u. fürchterl. auch d. Name klingen mag, e. Sonderling sein. In gleichgültigen Dingen, welche mit ss. Grundsätzen u. Gesinngen k.[n] Zusammenhang haben, u. einmal zu d. Umgange, den Sitten u. Gebräuchen d. menschl. Lebens gehören, darf er's nicht sein; s. grösster Lehrer u. s. höchstes Muster war's auch nicht. Allein da, wo es auf Das, was recht u. gut ist, was Gewissenspflicht u. Chth. verlangen, ankommt, soll er sich nicht der übrigen Welt u. der herrschenden Denkgsart d. grossen Haufens gleichstellen. Ds. Absonderg ist er nicht nur sich selbst, zur Bewahrg s.[r] Unschuld u. Herzensreinigk., sond. auch der Welt schuldig, die dergl. Beispiele der Unverdorbenh. desto nöthiger braucht, je

seltener sie sind, um ihr auf d. Wege zur wahren Glückseligk. voranzuleuchten u. ihr eben Das zu sein, wozu Jesus ss. Jünger bei ihrer Berufg zum Ap.-Amte bestimmte, - e. reinigendes, wenigstens vor völliger u. überhandnehmender Verderbniss bewahrendes Salz der Erde'. [- SF.. Uberiora de eàd. re vdd. statim ap. FL..]

Ad P. 184. P. 10. a f. ad *A*) add. HNRCHSTIMCHLRETTIG. Quaestt. Philipp. P. 27.: 'Velint, orat, etiamsi voto [ad Philipp. redeundi] exciderit, tam fide quam vivendi ratione in Xti disciplinâ persistere, ne frustra in ipsorum animis ad Xti fidem praeceptaque efformandis elaborasse videatur. Nam fieri etiam posse, ut moriatur, nec spe, quam animo conceperit, potiatur. Sed etiamsi hoc fiat, tamen . . .'. Eod. ref. MTS.: vd. in Prolegg.. (ID. ibid.: 'in gesteigerter [?] Rede heisst es weiter'. . .)

– P. 184. L. 7. a f.: Cf. SCHR.: '*Ἀλλά* bezieht sich auf Vs 16. Wenn ab. auch d. heil. Leben der Philipp. an Jenem Tage nicht dem Ap. auf die Weise, wie er hoffe, dadurch, dass er selbst bei ihnen ist, zu s. Ruhme gereicht; wenn er auch nicht unt. Denen ist, die bleiben bis d. Herr kommt, sond. dann schon e.r besseren Welt angehört, Da ist, wo [?] Alle [?] hinkommen sollen' . . .

– P. 184. L. 4. a f.: Contra MTS. ex superioribus suis pendens: 'wenn selbst ausser den überstandenen Beschwerden u. Leiden usw.'.

– P. 185. L. 22. ab in.: HCHMRETTIG. Quaestt. Phh. P. 31. haec addidit: 'HES.: *σπένδεσθαι, σπένδεται, σπένδομαι, σπενδόμενος, σπεῖσαι· θυσιάζεσθαι, θύεται, θύομαι, ἀνατιθεὶς τῷ θεῷ ἐκχύσαι* [reliqua vdd. sup. in Comm.]. Lex. CYRILL. Ms.: *σπεῖσαι· ἐκχύσαι, θύσαι*. Dan. 2, 46. [*εὐωδίας σπεῖσαι*] (BIBL.); Etym. M.: *σφενδόνη γίνεται παρὰ τὸ σπένδω· τὸ ἀναιρῶ* (*·ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι*). Etym. GUD. (ed. STURZ.): *σφενδόνη παρὰ τὸ σπένδω· τὸ ἀναιρῶ, τὸ θυσιάζω* (*· ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι*). Sed patet hos Lexicographos inprimis l. P.inum respexisse'.

– P. 185. L. 20. a f. ad *B*) add. SCHR.: 'Er konnte in s.r Gefangenschaft auch hingegossen werden in s. Blute von ss. Richtern, um d. Opfer zu werden d. Glaubens'. . . ctt. vdd. inf..

– P. 185. L. 15. a f.: Pro quo AMMONii testimonio RETTIG. Lib. l. P. 30. sq. scribendum esse docet hoc TZETZae Scholion: *σπονδή· ἡ τοῦ οἴνου ἐπίχυσις πρὸς τὰ ἱερουργούμενα:* cll. GAISFORD. Poëtt. grr. minn. Vol. 3. (Oxon. 1828.) P. 184. Cf. MOSCHOPUL. Onom.: *σπεῖσαι μὲν τὸ δι' ὑγρῶν θῦσαι*.

– P. 185. L. 8. a f.: Uberius id. CHRYS. ita: *Οὐκ εἶπεν· ἀλλ' εἰ καὶ ἀποθνήσκω, ὥσπερ οὐδὲ Τιμοθέῳ* [II. 4, 6.] *γράφων . . . Καὶ παραμυθούμενος αὐτοὺς ἐπὶ τῇ οἰκείᾳ τελευτῇ, καὶ παιδεύων ἀσμένως φέρειν τὸν ὑπὲρ Χτοῦ θάνατον, ὥσπερ σπονδὴ καὶ θυσία, φησί, γίνομαι.* Sqq. vdd. sup..

– P. 185. L. 2. a f.: Totus noster est MTS.: 'gespendet, als Dankopfer dargebracht werden . . .'.

– P. 186. L. 5. ab in.: HNRio add. MTS.: '*ἐπί* in s.r eigentl. Bedeutg: zu, hinzu: weil eben jene *σπονδή* als e. Zugabe betrachtet wurde'.

– P. 186. L. 12. ab in.: CHRYS.: *Ὢ μακαρίας ψυχῆς! θυσίαν καλεῖ τὴν προσαγωγὴν αὐτῶν!* Ad quae vba RETTIG. Lib. l. P. 26.: V. *προσαγωγή* 'per se quidem sensu vel activo vel neutrali capi potest, ut sit vel *quod ipsi attulerint*, quod donum esset Ap.o oblatum, vel ipsorum aditus, accessus ad Xti signa. Hoc CHRYS.um voluisse, vba, quae sequuntur, docent: *Ἆρα πολλῷ βέλτιον τοῦ βοὺς προσενεγκεῖν τὸ ψυχὴν προσενεγκεῖν. Ἂν τοίνυν πρὸς τῇ προσφορᾷ ταύτῃ ἐμαυτὸν ἐπιδῶ, φησίν, ὥσπερ σπονδήν, χαίρω, φησί, τῷ θανάτῳ τῷ ἐμῷ. Τοῦτο γὰρ αἰνίττεται λέγων· ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως* [*ὑμῶν* omitt.] *χαίρω καὶ συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν.* – Contra sententiae altero loco (*b.*) propositae favere MTSium vd. inf..

– P. 186. L. 21. ab in. add. SF. MTS.: '. . . Nach d. Sprachgebrauche der LXX insbesondere d. priesterl. Dienst bei Darbringg e. Opfers. (Mit *θυσία* verbunden, weist dieses auf d. Opfer-Material, od. d. eigentl. Opfer, jenes auf d. Opfer-Act, od. d. Verrichtg d. Opfers hin [- contra vd. sup.! -], u. es sind daher beide Ausdrücke nicht synonym'.)

– P. 186. L. 19. a f. ad l. *B*) ref. SCHR. (cll. sup.): 'P. wurde verfolgt wg. d. Glaubens, den er verbreitete, u. durch d. Verfolgg, welche er litt, stärkte

er wieder den Glauben [-ita ad II) transitur!-]. Von dss. beiden Seiten dachte er sich auch s. Hinrichtg...‘. [Vd. sup. et inf..]

Ad P. 186. L. 12. a f. add. MTS.: ‘Glaube der Philipp., ihre Hingabe an Xstum‘ [vd. inf.].

- P. 186. L. 3. a f. ad 1) add. adversar. RETTIG. lib. l. P. 28.: ‘At vero Dv. P. ob Phil.ium ad se perlata dona mortem invenire nullo modo poterat, nisi credatur animadverso Phil.ium in P.um studio Romm.orum iram adeo exacerbatam esse metumque adauctum, ut, cui parcere destinassent, eum jam trucidarent. Quod a rei veritate longissime abesse perspicuum est. Nam P.i aeque ac Ev.ii quae tum erat Romae conditio [1, 12. sqq.] periculum, quod ex legatione illâ donisque traditis in P.um redundare potuerit, cogitari non patitur‘.

- P. 187. L. 11. ab in.: Pro *θυσίας* ap. RETTIG. lib. l. P. 28. legitur *θυσία*, et post *προσφ.* additur *εὐφραίνομαί τε καὶ ἥδομαι.*

- P. 187. L. 13. ab in.: Ad *BB.* pertinet etj. MTS.: ‘D. Ap. betrachtet den Glauben der Philipp., ihre Hingabe an Xstum - als e. Gotte dargebrachtes Opfer, bei welchem Er, in der Verkündigg u. Befestigg des Ev., den priesterl. Dienst verrichtet habe...; u. wenn nun, will er sagen, zu Eurem Glaubensopfer u. dem dabei verrichteten Priesterdienste auch ich selbst noch durch d. mögl. Vergiessg m. Blutes od. durch d. Märtyrer-Tod als Trankopfer gespendet werde‘... - Contra addit RETTIG. l. l. P. 29.: ‘In utrâque hac explicatione [-i. e. *AA*) et *BB*) -] id potissimum offendit, quod *θυσίᾳ* et *λειτουργίᾳ* vocibus significatus vindicatur, qui in huj. Ep. 2, 25. 30. 4, 18. locum habere nequit. Accedit, qnod sententiae quaedam inconcinnitas nascitur. Exspectabantur enim causae, quae, siquidem moriendum esset, Ap.o mortem minime acerbam redditurae forent. Quodsi quis putaret, laetitiam de Phil.ium fide in istis causis esse, subobscure hoc vbis *καὶ συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν* significatum esset. Contra, quod ab h. l. alienum erat, causas mortis referre, summâ vi factum esset vbis: *ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν.* Itaque mihi certissimum est, illos ipsos, qui *θυσίαν* et *λειτουργίαν πίστεως* symbolice intptentur, melius acturos, si *ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως* conjungant, ita ut sententia nascatur: etiamsi immolor, tamen gaudeo, quod, per me Xto traditi, Deo sacrificium oblati estis; vel, quod, Xto traditi, Deo fidei vestrae sacrificium offertis. [- Hanc vero sententiam eandem esse patet, quam a nobis in Comm. l. l. sub Litt. *CC*) propositam.-] (Vix enim est quod moneatur, *χαίρειν* tam cum Dat. nudo quam cum Dat., praecedente *ἐπί*, copulari: cll. MATTH. Gr. gr. ampl. § 399., et Lexx. NTi‘.)

- P. 188. L. 6. ab in.: SF., quamvis ambigue: ‘Eure Zubereitg zur Religion‘.

- P. 188. post L. 13. ab in. add.: Contra vba *ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν* non cum v. *σπένδομαι*, sed cum sq. *χαίρω* ctt. conjunxit RETTIG. Quaestt. Phh. (III.) PP. 27.-33., his deinceps rationibus ductus: 1) vba *θυσία* et *λειτουργία* h. l. eodem sensu accipienda esse, quo alibi in eâd. Ep. 2, 25. 30. 4, 18. [vd. vero inf.], quandoquidem ‘significationes vbor., nisi quâvis aliâ explicandi viâ occlusâ, non variandae sint‘; 2) ‘*θυσίαν σπονδὴ* sequebatur eamque complebat‘. Hinc sns. l.i: ‘si tanquam sacrificii pars *θυσίᾳ* addor. *Θυσία* ipsa Xtus est‘: cll. Eph. 5, 2. Hbr. 1, 27. ‘Solet autem Ap. cum Xti *παθήμασι* sua comparare‘: Col. 1, 24. ‘Universa igitur sententia est: etiamsi ego sacrificio, quod in Jesu oblatum est, libamentum addar, [i. e.] etiamsi pro eâd. re, pro quâ Jesus mortem subiit, vitam deponere cogar, tamen hoc non impedit, quominus summopere dono vestro laeter, *quia inde fidei vestrae signum capio*‘. — Cui intptationi, quae ad sensum finitima est superiori in Comm. P. 186. L. 24. ab in. propositae, inprimis obest - 1) *Collocatio vbor.*, quum sic voces *ἐπὶ τῇ θυσίᾳ τλ.* postpositas exspectaveris, praesertim quum membra ejusdem ordinis, quippe idem laetitiae q. dr. Objectum dicentia, interposito v. *χαίρω* discindantur; - 2) v. *τῇ θυσίᾳ* (vd. sup.) *non* pariter ut *τῇ λειτουργίᾳ ad* sq. (*τῆς πίστεως*) *ὑμῶν relatum*, quum *θυσία* Xti, *λειτουργία* vero Phil.ium intellecta sit: id quod eo difficilius perspiciatur probeturque, quoniam *utrumque* vcblum, cui varius sensus variaque relatio vindicatum itur, *e re sacrâ* petitum est; ita vero certe repetitum Artic. legas: *καὶ ἐπὶ τῇ λειτουργίᾳ* ctt. [cf. sup. Comm. P.

186. L. 10. 9. a f.]; - 3) *permutata* Praep. *ἐπὶ* cum *nudo Dat.*[o] (*πᾶσιν ὑμῖν*) eaque *in re designandâ eâdem*; - 4) item *permutatum vbum simplex χαίρω* cum *composito συγχαίρω*, quod utrumque vcblum RETT.[io] eodem sensu dr.; [- quod vcbl. alterum *συγχ.* in subsqq. denuo ID. novâ significatione donat: cf. inf. ad vs. 18.;] - denique - 5) *sententia valde jejuna*: si vel post Xtum ego quasi liber, tamen et de oblato vestro munere, fidei pignore, et - de vobis omnibus laetor! Caeterum plura vdd. inf. ad P. 189. L. 21. ab in.. [SCHZ[ii] Censura huj. intptationis vd. sup. in Prolegg. P. XXXIX. Not.; ID. (P. 81. Not.) porro ita: 'Es findet sich gar k. Beziehg auf Xstum, die dagg. in d. dafür angeführten St. Col. 1, 24. nicht fehlt. Wie können d. WW. *θυσία καὶ λειτουργία* von einander getrennt werden, u. warum nimmt R. d. erstere nicht ebenfalls von d. Geschenke, wenn es doch dieselbe Bedeutg wie 4, 18. haben soll?']

Ad P. 188. L. 9. a f.: MTS.: 'Sie, wie er [cf. inf.], durften in d. Märtyrer-Tode e. einflussreiches, heilvoll nachwirkendes Mittel für d. weitere Verbreitg u. Befestigg des Ev. voraussehen, u. eben darin findet d. Ap. d. Aufforderg zu gemeinsamer [vd. inf.] Freude'.

– P. 188. L. 4. a f.: Cf. CHRYS.: '*χαίρω, φησί, τῷ θανάτῳ τῷ ἐμῷ . . . χαίρω μὲν οὖν, φησίν, ὅτι θυσία* (de cujus ap. CHRYS. explicatione vd. sup.) *προςενεγκὼν* [*προςήνεγκον*': RETT. P. 26.].

– P. 189. L. 1. ab in. add. - c. SF. (qui vero infra aliter!): 'will [vd. sup.] mich dess' dennoch mit Euch freuen'; - MTS., vd. sup.: . . 'freue mich mit Euch allen'. (ID. sententiam sub Lit. *B*) propositam praemissâ voce *συν-* turbari sine argumentis contendit.)

– P. 189. L. 21. ab in. add.: — *C*) '*Συγχαίρειν simul laetari* (1 Cor. 12, 26. Xen. Hier. 5, 4.) est, et adjecto Dat. vel *simul cum aliquo laetari* (. . . Test. XII. Patrr. P. 745. [cll. sup. Comm. P. l. sub Lit. *B*.]), vel *de aliquo laetari* (1 Cor. 13, 6. [?]; Gen. 21, 6.) — id. q. *ἐπί τινι συγχαίρειν* (3 Macc. 1, 8.). Hoc posterius ad l., qui disceptatur, unice quadrat: *De dono vestrae fidei laetor deque vobis omnibus.* Facile percipies, quam ob rem non munere sed Phil.[ibus] potissimum gaudeat. Quod enim fidei signum datum erat, docuerat, Phil.[es] in Xti disciplinâ perstitisse, spemque Xtianor. aeternam ipsos manere' [RETTIG. P. 32.].

– P. 189. post L. 25. ab in.: Ad sns. l.[i] capiendum ejusque augendam ad mores applicationem quodammodo etiam facit haec explicatio SCHR.[i] (cf. sup.): P. 'konnte . . . hingegossen werden in s. Blute . . ., um d. Opfer zu werden d. Glaubens, den er verbreitete, u. um ds.[m] Glauben durch s. Tod zu dienen, ihn zu besiegeln, zu befestigen, zu läutern, die Gläubigen dahin zu bringen, dass d. sündl. Welt ihnen in e. höheren Leben unterging. - Kommt es so, dann wird P. nicht klagen, nicht trauern, dass er auf Erden an d. nahen Tage Xsti - nicht - Theil nimmt, nicht ss.[r] Werke auf Erden sich erfreut; ab. auch die Gläubigen wird er nicht beklagen, die ihn dann auf Erden nur noch im Geiste unt. sich haben können. Denn Sein Glück ist dann grösser [*χαίρω*], u. sie haben ihn dann geläuterter u. mächtiger unt. sich' [*συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν*]. Ctt. vdd. inf..

– P. 189. L. 28. ab in.: Unicum vbum *ὑμῶν* deesse ap. CHRYS. vd. sup..

– P. 189. L. 26. a f.: Auf dasselbe [Vs 17.] 'wird in umgekehrter Weise Vs 18. nochmals aufmerksam gemacht, um es desto tiefer einzuprägen' [MTS.]. SCHR.: 'Eben so, wie er es ansieht [vd. sup. ap. EUND.], sollen es ab. auch die Gläubigen betrachten, sollen ss. Gefühle mit ihm theilen'.

– P. 189. L. 12. a f.: MTS.: 'Unmittelbares Object, als Inhalt der Freude absolut hingestellt: Dasselbe, ebendarüber usw..

– P. 189. L. 6. a f.: Id. CHRYS.: *Τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε, . . ὅτι προςηνέχθην* (de cujus vcbli ap. CHRYS. illustratione vd. it. sup.).

– P. 189. L. 1. a f. et P. 190. L. 10. ab in. add.: — *dd*) [cll. sup. RETTIG.] *quod munere ad Ap. transmisso* hunc vel in mortis discrimine *laetitiâ affecerint.* Ita id. RETTIG. l. l. P. 32. sq.: 'Hoc [vd. sup.] est, ob quod ad gaudium Ap. vs. 18. Phil.[es] provocat. Poterant enim laetari felicitate venturâ, poterant cum Ap.[o] exsultare. Ut enim, quod ap. P. frequentissimum est, struendi rationes variantur (v. c. Eph. 5, 18.), ita et vbor. juxta se positorum significatûs in eâd. periodo acute ludendo (v. c. Rm. 12, 3. [: *μὴ ὑπερφρο-*

νεῖν παρ' ὃ δεῖ φρονεῖν, ἀλλὰ φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν]) haud raro commutantur. Quod modo fuerat *de aliquâ re exsultare*, hoc jam est *cum aliquo exsultare*. (Utrumque esse posse sup. ostendimus; esse autem id, quod posuimus, debere, sententiarum cohaerentia docet'.) Scil. adeo mirifice ita commutantur vbor. sese excipientium significationes (cll. sup.), ut auctor superiori suae legi (vdd. ADD. ad P. 188.), cui vero totam suam totius l.[i] explicationem superstruxit, ipso exemplo egregie contradixerit!

Ad P. 190. L. 2. ab in.: Notandus SF., qui συγχαίρω sup. [ubi vd.] reddidit: 'freue mich mit Euch', nunc: 'Ihr habt Ursache, mir, wenn's geschehen sollte, dazu aufrichtig Glück zu wünschen'.

– P. 190. L. 14. a f.: It. brevius MTS.: 'In d. vorliegenden St. ist augenscheinl. nicht von Thatsachen od. bestimmten Erwartgen, sond. nur von e. mögl. Falle d. Rede, dessen Verwirklichg indess unt. d. gegenwärtigen [un-?] günstigen Umständen noch nicht zu erwarten stand'.

– P. 191. L. 13. ab in.: Copiosius SF. ad vss. ll.: 'Da steht er wieder ganz in s.[r] Heldengrösse vor uns, d. muthige Mann! Nicht nur mit völliger Geistesgegenwart sieht er s. wahrscheinl. Tode entgg., sond. er blickt ihn auch sogar mit Heiterk. u. aus d. freudigen Gesichtspuncte an, dass er für ss. lieben Philipp. e. Segen, e. Stärkgs- u. Befestiggsmittel im Glauben u. in der Beständigk. sein werde. Das l e h r e u n s, worauf es auch einmal am R a n d e u n s. L e b e n s zur ruhigen Heimfahrt aus d. Welt hauptsächlich ankommen werde: auf d. Bewusstsein e. rechtschaffen geführten Wandels nämlich, auf d. Zeugniss, welches uns alsdann uns. Gewissen geben darf: Wir haben nicht vergebl. gelebt; wir sind der Welt wahrhaft nützlich geworden; nach Maassgabe uns. Standes, Berufs u. Vermögens haben wir unss. Pflichten redlich gethan. Das bringt hohen M u t h in die Seele des s t e r b e n d e n X s t e n u. verschönert s. brechendes Auge mit e. holden Lächeln, welches, weit davon entfernt, Trotz od. leichtsinniger Scherz zu sein, vielmehr d. seelenvolle Sprache d. Gefühls, wie innerlich wohl ihm sei, u. e. Vorbote der nahen Verklärg in das Bild Jesu Xsti ist. E. solcher Tod muss dann auch die U m s t e h e n d e n, selbst Die, welche d. unmittelbarsten u. nächsten Antheil daran nehmen, in Wahrh. f r e u e n. Das abgerechnet, was d. Natur als e.[n] gerechten Zoll, der ihr gebührt [?], von ihnen allerdings verlangen kann, muss d. Gedanke nicht nur L i n d e r g in ihren S c h m e r z giessen: Der hat redlich u. zu Gottes Ehren s. Laufbahn vollendet! sond. d. Wehmuth, die e. solcher Sterbefall veranlasst, wird sich auch hernach weiter, vermittelst d. seligen Hoffng der Religion Jesu bis zur M i t f r e u d e üb. d. Vollendg des im Herrn entschlafenen u. von s. Arbeit ruhenden Knechts Gottes erheben'.

– P. 191. L. 14. a f.: Similem sententiarum cohaerentiam (: 'von ds. . . . trüben Zukunft wiederabsehend'. . .) statuisse MTS[ium], vdd. Prolegg.. Paulo aliter SF.: 'Bei d. Ungewissh., in welcher d. H. P., da er diess schrieb, mit ss. vielleicht nahen Begegnissen schwebte, u. bei s. Bereitschaft, mit welcher er selbst das Härteste, was ihn treffen konnte, s. Hinrichtg u. den Märtyrer-Tod zu Rom erwartete, gibt er dennoch weiter solchen Gedanken in s.[r] Seele Raum, die s. geliebte Gem. zu Phil. zum Gegenstande hatten, selbst der vertrauensvollen Erwartg e. noch längeren Lebens auf Erden Raum'. (– ID. vs. 19.: 'Ich hoffe inzwischen'.) Cf. P. sq. (SCHR.).

– P. 192. L. 11. ab in.: Add. et cf. SCHR.: 'P. war jedoch nicht der Meing, dass er hingeopfert werde; wenn er sich diess auch als möglich dachte, so hoffte er doch, dass er erhalten u. bis zum Tage Xsti [?] bleiben werde, weil er diess zur Förderg des Chth. nöthig hielt'.

– P. 192. L. 26. ab in. add. (c. SF.: 'mit des Herrn Jesu Hülfe';) MTS.: 'D. zunächst ausgesprochene Hoffng des Ap. hat ihren unendl. [?] Haltpunct ἐν κυρ. Ἰησ., wie er überhaupt Alles, was er glaubt, hofft u. wünscht, in Ihm begründet sein lässt'.

– P. 192. L. 13. a f.: Eundem Timothei animum et P.[i] amorem cernimus ex huj. epp.[is] ad illum datis (cll. inf. 2 Tm. 1, 2.), ut qui juvenis, jam antequam Xtum cognovisset, omnium laudibus commendatus est: vd. Act. 16, 2.

– P. 193. L. 6. ab in.: SF.: 'in Kurzem'.

– P. 193. L. 14. ab in.: ID. levius: 'Euch zuschicken'.

– P. 193. L. 16. ab in.: It. MTS.: 'gutes Muthes sein'; SF.: 'erquickt werden'.

Ad P. 193. L. 7. a f. add. MTS.: '. . gutes Muthes . . in Folge erfreulicher Berichte üb. Euch, nachdem Ihr durch ihn üb. m. Lage unterrichtet u. beruhigt seid'. - Contra SF. notionem in v. καί latentem alio ita tulit: 'damit ich doch auch einmal wieder durch Nachrichten von Eurem Zustande [it. HM., vd. inf.] erquickt werde'. - Eod. SCHR.: 'Tim. sollte von Philippi nach Rom zurückkehren u. dem Ap. erfreul. Nachricht bringen. M. sieht hieraus, dass P. nicht vor kurzer Zeit Nachricht von Philippi empfangen haben kann, u. Epaphrod. schon sehr lange bei ihm gewesen sein muss'.

- P. 194. L. 18. ab in.: FL.[10] add. MTS..
- P. 194. L. 16. a f.: MTS.: 'keinen Gleichgesinnten, k.n hinsichtl. d. Gesinng u. Bestrebg so mit mir Vereinten'.
- P. 195. L. 11. ab in.: ('In besonderer Beziehg auf sie folgt noch nach . .'.)
- P. 195. L. 24. ab in.: Item uberius vcblum intptatione MTS[ii]: 'das Eure [vd. L. sq.] besorgte'; recte SF.: 'u. so um Euch bekümmert sei'.
- P. 195. L. 17. a f. add. (c. SF.: 'der mit mir so einstimmig denke';) MTS.: 'γνησίως: von ächter Abkunft od. Art, von bewährtem, gediegenem Character, von lauterer Gemüthsbeschaffenh.' [- eane omnia etiam in Adverbium cadunt?].
- P. 195. L. 2. a f.: ('redlich': SF.;) 'uneigennützig, mit reinem Interesse für Euer Wohl' [MTS.]. - 'Tim. wird hier, wie überall, sehr hoch gestellt; ihm lagen die Philipp. sehr am Herzen, weil er näml. mit P. ihnen d. Ev. gebracht hatte' [SCHR.: vd. ID. inf.].
- P. 196. L. 2. ab in. add. SF., vd. sup..
- P. 196. L. 12. ab in.: Liberius MTS.: 'Tim. hatte also e. gleich liebreiche Fürsorge bewiesen [?]; hingg. οἱ πάντες' ctt..
- P. 196. L. 18. ab in.: Curatioris explicationis speciem gerit MTS.: 'd. Gesammth., d. Masse: also wie οἱ πολλοί [contra vd. sup. ad *A*)]; ab. da d. Gegensatz nicht ὀλίγοι, sond. εἷς ist, - hier οἱ πάντες'. Magis ID. inf. probetur. (Soli sensui studere cupit SF.[1]: 'die Anderen'; it. SCHR.[1], vd. inf.: 'wie so Viele'.)
- P. 197. L. 7. ab in.: Nervosius MTS.: 'Es kann jenes οἱ πάντες nicht so weit ausgedehnt werden, dass, ausser d. Tim., Niemand in der ganzen Umgebg ächt xstl. Gesinng zeige (in welchem Falle auch πάντες οἱ ἄλλοι [? animadvertatur Artic.: οἱ πάντες: vd. sup.!] gesetzt sein würde): denn d. Ap. fällt ja auch üb. Andd. e. günstiges Urtheil . ., u. m. darf mit Rücksicht darauf nicht übersehen, dass grade hier es dem Ap. um d. rühmlichste Auszeichng des Tim. zu thun ist, hinter dem allerdings d. Uebrigen insgesammt (zumal hinsichtl. d. Interesses für andd. Gemm.) weit zurückstehen mussten, obwohl auch unt. dss. noch Manche mit lobenswerthem Eifer e. wahrhaft ev. Wandels sich befleissigen mochten. In dem Tim. sieht d. Ap. e. ungetrübtes Abbild Seiner selbst, u. dem gegenüb. kann d. schroffe Gegensatz nicht befremden'.
- P. 197. L. 29. ab in.: Cf. sns. ap. SF.: '. . suchen nur ihren Nutzen, nicht d. gute Sache Jesu Xsti zu befördern'. Add. SCHR. (cll. sup.): 'P. war von ihm überzeugt, dass er, wenn er nach Phil. kam, dort nicht, wie so Viele, s.n Vortheil suchen, sond. nur d. Sache Xsti führen werde'.
- P. 198. L. 25. ab in.: Quam oppositionem egregie reddidit SF.: 'Er dagg. - doch Ihr kennet ja selbst' ctt., vdd. inf..
- P. 198. L. 18. a f.: It. (SF.: 'geprüfte Rechtschaffenh.';) MTS.: '(Prüfg,) Bewährg der inneren Thätigk., näml. in thatkräftigen Beweisen, welche an der Lauterk. d. Characters nicht zweifeln lassen'; SCHR. e sns. (vd. inf.): 'Würdigk.'.
- P. 198. L. 7. a f. ad *A*): Ita simul sententia lata est de vbis MTS[ii]: 'Indic., nicht Imperat., da das Flg., wo d. Inhalt der δοκιμή hervorgehoben wird, augenscheinl. auf d. Vergangenh. - d. in ihrer Mitte geschehene Bewährg - zurückweist (Act. l. l.) [- vd. inf. -]. It. prius SF. (cll. sup.): 'doch Ihr kennet ja selbst' ctt.; et deinceps SCHR.: 'd. Philipp. selbst hatten ja bei d. mehrfachen Besuchen des Ap. in Begleitg des Tim. [- cff. Prolegg. -] die Würdigk. von diesem . . . kennen gelernt'.
- P. 198. L. 3. a f. add.: — Caeterum cf. similis vbor. et sententiae conformatio 2 Tm. 1, 18.: 'ὅσα . . διηκόνησε, βέλτιον σὺ γινώσκεις.

Ad P. 199. L. 5. ab in.: ad *A*) refer. SF.: 'Dienst am Ev.'.
- P. 199. L. 13. ab in.: Cf. MTS.: '(εἰς: Bezeichng d. Gegenstandes u. Zieles s. Diensteifers:) hat gedient für d. Ev., ss. Dienste od. Kräfte für d. Förderg des Ev. aufgeboten'. Liberius SCHR.: 'in Verkündigg des Ev.'.
- P. 199. L. 21. a f. add. SF.: 'wie er als e. Kind s.m Vater mir bei'm Dienst' am Ev. beigestanden hat'. Solum sns. quodammodo reddidit SCHR.: 's. festes Aushalten bei d. Ap. in Verkündigg des Ev.'.
- P. 199. L. 8. a f. ad *B*) [cll. *C*)] refer. SCHR.: 's. dem Ap. so treues u. verwandtes Gemüth'.
- P. 200. L. 1. ab in. add. MTS.: 'in liebevoller Ergebenh.'.
- P. 200. L. 2. ab in.: Quibus SF. observationem hanc πρακτικὴν subjunxit: 'Zu dergl. zärtll. Gefühlen d. Lehrers u. Vaters war d. grosse Seele des Ap. grade im höchsten Hinaufstreben nach d. Märtyrer-Krone aufgelegt: zum deutl. Erweise, dass d. Xst, selbst wenn er d. hohen Flug üb. Welt u. Grab hinaus thut, keineswegs d. Menschh. ausziehe, auch sich nicht ihrer zu schämen brauche - der durch d. Chth. veredelten Menschh. - in den Verhältnissen, worein ihn d. göttl. Vorsehg als Lehrer, od. Vater, od. Gatte, od. Freund usw. gesetzt hat'.
- P. 200. L. 7. ab in.: Praemisit MTS.: 'Dass nun d. Ap. ds.n s. bewährten Freund von sich entlassen u. ihn vorzugsweise zu d. Philipp. senden wollte, mussten diese in d. That als e. grosses Opfer der Liebe dankbar anerkennen; denn d. Absendg des treuen Gefährten war einstweiliger Verlust der einzigen sicheren Stütze in der Gefangenschaft'.
- P. 200. L. 11. ab in.: Idem reddidit SF.: 'wie gesagt' (-; SCHR: 'also').
- P. 200. L. 18. ab in. ad *A*) pertinere videtur etj. MTS.: 'Mit Nachdruck nochmals auf ihn zurückweisend: Diesen, m.n innigst geliebten Bruder'; cff. SF.: 'Diesen - u. nach solcher Empfehlg musste er in den Augen der Philipp., auch wenn sie ihn nicht schon sonst von früheren Zeiten her geschätzt hätten, den Werth e. Kleinods erhalten! - Diesen' ctt..; SCHR.: 'den Tim., auf den P. sich ganz verlassen konnte, von dem er wusste, dass er der Philipp. Bestes redl. besorgen würde'.
- P. 200. L. 24. ab in.: 'm. gegenwärtige Lage . . Hierbei schwebt dem Ap. s. nahe Befreiung vor' [MTS.]; SF. e sns.: 'wie es mir hier ergehen wird'; it. SCHR.: 'sobald er nur mit Gewissh. [? vd. inf.] absehen konnte, wie es mit s. Gefangenschaft enden werde [vd. inf.]; denn was er jetzt davon redete, bestand nur in blossen Vermuthgen; e. gewisse Kunde s. künftigen Schicksals hatte er nicht'.
- P. 200. L. 3. a f.: 'sobald' [SF. MTS. SCHR.].
- P. 201. L. 4. ab in.: MTS.: 'augenblickl. Absendg'; SCHR.: 'unverzügl.' (:- c. LTH. reddidit SF.).
- P. 201. L. 12. ab in.: Consensit MTS.: 'absehe . . . zur Gewissh. gekommen bin'.
- P. 201. L. 24. a f.: Ut FAGKR., ita etj. SF..
- P. 201. L. 12. a f.: Contra SF.: 'Doch gebe ich selbst noch nicht d. Hoffng auf, sond. habe vielmehr d. feste Vertrauen' ctt.'.
- P. 201. L. 9. a f. ad *A*) JASP.io praefig. SF.: 'd. feste Vertrauen zu Gotte'.
- P. 201. L. 1. a f.: Ad *b*) se referri cupiet MTS.: 'in Xsto d. feste Zuversicht hegen'. (It. vb. πέποιθα SF. reddidit: 'd. feste Vertrauen habe'.) Magis dubia haec SCHR.i: 'P. erwartete s. Befreiung [vd. inf.] nicht, weil er d. Zukunft geschaut hätte: was eben so wenig möglich ist, als d. Zukunft Gegenwart werden kann [?]; es war nicht Schauen, sond. Vertrauen im Herrn, Glauben [?], Hoffen [? vd. sup. ad 1, 6. 14. 25.] - was er üb. das Zukünftige äusserte'.
- P. 202. L. 3. ab in.: SF.: 'vielleicht [?] in Kurzem'; ut DWT., ita MTS.; ID. inf.: 'beschleunigter Besuch'.
- P. 202. L. 5. ab in.: Vba reddidit SF.: 'ich, in eigner Person'.
- P. 202. L. 11. ab in.: Prius tuetur SCHR., vd. sup.; alterum SF.: 'Euch besuchen'; utrumque videtur inesse in his MTSii: '. . s. u. ihre Sehnsucht zu einander gleich nach wiedererlangter Freih. durch beschleunigten Besuch zu befriedigen'.
- P. 202. L. 9. a f.: Ita etj. MTS.: 'D. Absendg des Tim., wie d. gehoffte

Reise des Ap. konnte indess, bei d. unentschiedenen Zustande der Dinge, sich leicht e. geraume Zeit verzögern, u. so war denn vorerst d. Rückreise des Epaphr. um so nöthiger, da d. Philipp. seinetwg. in grosser Besorgniss lebten, u. auch er nach ihnen sehr verlangte‘. It. brevius Schr.: ‘Obgleich P. bald den Tim. nach Phil. zu senden hofft, so hat er doch schon jetzt für nöthig erachtet, aus den im Flg. angegebenen Gründen den Epaphr. dahin zu schicken‘. Similiter Sf.: ‘Nöthig dünkte es mich ab. dennoch in ds.[r] Zwischenzeit zu sein‘ ctt..

Ad P. 203. L. 11. ab in.: Eadem superior sententia etj. Mts[ii] est: ‘mit Rücksicht auf d. Sehnsucht des Epaphr. u. auf d. seinetwg. unt. den Philipp. vorherrschende Bekümmerniss‘.

– P. 203. L. 18. ab in. add. Sf.: ‘wieder zurückschicken‘.

– P. 203. L. 28. ab in.: Add. Schr.: ‘Epaphroditus ist Ein Name mit Epaphras, der abgekürzten Form; u. sicher ist d. Br. an Philem. früher, als der an d. Philipp. u. zu e.[r] Zeit geschrieben, wo Epaphr. noch bei P. war. Wenn ab. dem zu widersprechen scheint, dass im Br. an d. Col. Epaphroditus als d. Ap. der Col. betrachtet u. gesagt wird, dass ders. von Colossä zu P. gekommen sei, während er im Br. an d. Philipp. als e. Gesandter von denss. erscheint, der dem Ap. nicht nur Unterstützg brachte, sond. dems. auch in der Gefangenschaft diente [vd. inf.] u. schon lange in Rom gewesen war: so bedenke m., dass d. Br. an d. Col. überhaupt als e. solcher erscheint, der nicht wirkl. von P. geschrieben‘ [– de cujusmodi ejusd. auctoris conjecturis aliis, ad removendas aliquas difficultates, quae sc. illi esse videbantur, brevi manu illatis vd. v. c. sup. in Prolegg. Epimetr., cll. inf.!].

– P. 204. L. 10. ab in.: Add. Suet. Domit. 14. Tacit. AA. 15, 55.; porro Inscript., quam LudRoss. nuper in insulâ Paro detexit [de quâ id. exposuit in *Ἐφημ. Kunstblatt (z. Morgenbl.)* Ao: 1836. Nr. 12. P. 47. sub. Lit. *b.*]: *ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΠΥΡΡΑΚΟΥ ΤΟΥ ΛΟΓΙΟΥ ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΝ ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΥ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΥ ΤΗΝ ΠΑΙΔΙΚΗΝ ΤΡΙΧΑ ΥΓ[Ε]ΙΑι ΚΑΙ ΑΣΚΛΗΠΙΩι.*

– P. 204. L. 23. ab in. ad *A*) add. Mts.: ‘seinen ἀδελφός‘ [vd. inf.].

– P. 204. L. 22. a f.: ut FAGKr., ita etj. Sf..

– P. 204. L. 16. a f. add. Mts., vd. sup. et inf..

– P. 204. L. 11. a f. ante v. Aquilam add. vv.: Priscam et.

– P. 205. L. 16. ab in.: Similiter neque sine artificioso respectu ad v. ἀδελφόν, de cujus relatione vd. sup., Mts.: . . ‘so dass ders. während m. Zusammenseins mit d. Ap. nicht nur festen Glauben bewiesen, sond. auch für d. weitere Verbreitg dess. eifrig mitgewirkt u., ungeachtet drohender Gefahren, muthig für Xstum mitgekämpft [quo eod. v. – Mitkämpfer – etj. Sf. usus est] hatte: wozu sich namentl. in Rom gewiss häufig Gelegenh. darbot‘.

– P. 206. L. 1. ab in.: Utramque sententiam Mts. ita conjunxit: ‘D. Epitheton ὑμ. ἀπόστ. kann zunächst nur in d. eigentl. Sinne e.[s] Gesandten genommen werden, der von d. philipp. Gem. Nachrichten überbracht hatte; ab. zugleich mag e. Anspielg auf d. gleichs. apostol. Stellg des Epaphrod. zu d. Philipp. darin enthalten sein, da ders. unt. diesen sicher zur Befestigg der Gem. kräftig beigetragen hatte‘. Sf. et Schr. vdd. inf..

– P. 206. L. 21. ab in.: Caeterum cf. Apol. Conf. Aug. ed. Rech.-Has. P. 270. sq.: ‘. . appellat Epaphr.[um] ministrum necessitatis suae, ubi certe non potest intelligi sacrificulus‘.

– P. 206. L. 17. a f.: ut Lth., ita Sf.; ut dWt. ctt., ita Mts. et Schr..

– P. 206. L. 16. a f. sqq.: – ad *AA*) add. Sf., qui liberius: ‘den Ihr mit e. Almosen für m. Nothdurft an mich abgefertigt hattet‘; – ad *BB*) Schr.: ‘Epaphr. war von d. Philipp. gesandt, um für d. Bedürfnisse des Ap. zu sorgen, ihm aufzuwarten, ihn zu beköstigen usw., also immerwährend um ihn zu sein, d. Beschwerlichkk. der Gefangenschaft mit ihm zu theilen, es nicht besser zu haben, als wenn er wirkl. der Mitgefangene des Ap. wäre; weshalb er [?] vielleicht so Philem. 23. genannt wird‘; – ad *CC*) add. Mts.: ‘weil er von d. Philipp. d. Unterstützg dem Ap. überbracht u. ds.[m] während s. Anwesenh. in Rom ohne Zweifel in den verschiedensten Beziehgen hülfreiche Dienste geleistet hatte‘.

– P. 207. L. 16. ab in.: Sf. (: ‘hatte e. so sehnl. Verlangen‘), Mts.: ‘Von

anhaltender Sehnsucht nach ss. Landsleuten war jetzt Epaphr. durchdrungen'; cf. SCHR.: 'Epaphr. ängstigte sich üb. d. Besorgnisse, welche d. Gerücht von s. Krankh. zu Phil. veranlassen mochte, u. sehnte sich dahin, um den Phil. jede Angst seinetwg. zu benehmen'.

Ad P. 207. L. 23. ab in.: SF.: 'sehr niedergeschlagen'; ut PASS., ita MTS.: '... sehr betrübt'.

– P. 207. L. 4. a f.: It. MTS. (: 'Epaphr. befürchtete, dass die Phil., nachdem sie von s. Krankh. gehört hatten, um s. Leben sehr bekümmert sein würden').

– P. 208. post L. 6. ab in.: Add. SF.: 'Lies, u. erkenne hier, l. L., e.[n] der feinsten Züge in d. Bilde der ächten Freundschaft, sowohl auf Seiten des zärtlich Leidenden selbst, als auf Seiten Desj., der warmen Antheil an s. Kummer nimmt, u. sich in d. Seele d. Dulders (wie hier P.) zu versetzen weiss'!

– P. 208. L. 12. ab in. add. MTS. (: 'wenn es ursprüngl. gestanden hätte, wäre es schwerl. weggelassen').

– P. 208. L. 20. a f.: Liberius MTS.: 'Zur Beruhigg benachrichtigt sie d. Ap. üb. d. früheren u. gegenwärtigen Gesundheitszustand des Epaphr.'.

– P. 208. L. 17. a f.: SF.: 'u. wirklich! (- nun nach überstandener Gefahr konnte er es sagen)'; MTS.: 'κ. γ. dient zur Erklärg, ab., wie auch sonst mitunt., in verstärkender Weise: u. wahrlich'!

– P. 209. L. 1. ab in.: MTS.: 'nahe zu, zieml. nahe [SF.: 'sehr nahe'] d. Tode ... äusserste Lebensgefahr'.

– P. 209. L. 5. ab in.: Egregie in sqq. (vs. 30., ubi vd.) respondet formula: *μέχρι θανάτου ἤγγισε.*

– P. 209. L. 16. ab in. add. MTS.: 'Doch von ds. äussersten Lebensgefahr hat ihn d. göttl. B a r m h e r z i g k. wieder b e f r e i t'.

– P. 209. L. 25. ab in.: Sns. ap. MTS.: 'Darin lag nicht nur für ihn, sond. gleichsehr für d. Ap. e. höherer Gnadenbeweis'; SF.: 'Gott hat sich seiner erbarmt, u. ich kann sagen - auch meiner'.

– P. 209. L. 18. a f.: Sensum vocis reddere cupivit SF.: '... mich niederbeugte'.

– P. 209. L. 9. a f.: MTS. [λ. ἐ. λύπην]: 'Betrübniss zu Betrübniss, Kummer üb. Kummer'; SF.: 'e. Herzeleid nach d. and.'.

– P. 210. L. 5. ab in. add. PASS. Lex. I. P. 806, 2. sub Lit. C): 'Ausdruck der F ü l l e, meist durch Wiederholg dess. Subst.: ... so ἄλλος ἐπ' ἄλλῳ (Einer auf den And.); νεκροὶ ἐπὶ νεκροῖς (Leichen auf Leichen) u. dergl.: VALCKEN. Phoeniss. 1262. 1346.'.

– P. 210. L. 12. ab in.: Praeter *bb*) MTS. appellavit *dolorem ob perditum ministerium:* 'dadurch, dass der im wohlwollenden Interesse für ihn von d. Philipp. abgesandte Epaphr. während s. hülfreichen Gegenwart, ja wohl gar in Folge der ertragenen Reisebeschwerden d. Leben hätte einbüssen müssen'.

– P. 210. L. 29. ab in.: Denique - *C*) sententias sub l. *aa*) cc) propositas conjungendo, SCHR. in priore λύπῃ *afflictationem a p e r f i d i s f r a t r i b u s profectam* sic intellexit: 'P. hatte schon durch d. Verirrgen vieler ss.[r] Gehülfen, die nur nach sich, nicht nach Xsto fragten, Betrübniss genug; u. doppelt schmerzl. würde es ihm da gewesen sein, wenn ihm Gott durch d. Tod den treuen Epaphrod. entrissen u. dadurch auch dessen Freunde zu Phil. in Betrübniss versetzt hätte. D. Freude u. Trauer der Xsten war immer auch s. eigne'.

– P. 211. L. 9. ab in.: Idem inest in his MTS[ii]: 'D. vollkommene Genesg hiess nun s. Abreise beschleunigen'.

– P. 211. L. 18. ab in. add. (c. MTS., vd. sup.,) SF.: 'Deshalb habe ich denn auch s. Abreise zu Euch desto eilfertiger betrieben'.

– P. 211. L. 24. ab in. add. WIN. Gr. P. 229. L. 8. sqq..

– P. 211. L. 7. a f.: Recte SF.: 'Um Euch durch s. Anblick wiederum aufzuheitern'; et MTS.: 'Damit Ihr ihn sehend (gesund [quo additamento supersederi poterat!]) Euch wiederum freuet: - nachdem sie e. Zeit lang seinetwg. tief betrübt gewesen (.. πάλιν auch schon d. Stellg wg. passender zu χαρῆτε)'.

– P. 212. L. 4. ab in.: Huc videtur referendus esse MTS.: 'bei ds. Ihrer Freude hofft ab. auch d. Ap., wieder [?] ἀλυπ. zu sein'.

– P. 212. L. 5. ab in.: Utramque sententiam SF. conjunxit vbis: 'so .. wie ich' ctt., vd. inf..

– P. 212. L. 14. ab in.: SF.: 'wie ich Gottlob! von ds. Seite [vd. sup.] jetzt e.[n] Kummer weniger habe'; clarius MTS.: 'weniger bekümmert, beruhigter, sobald er näml. sie ihrer früheren Besorgniss überhoben u. ihre Sehnsucht

befriedigt wusste'. Uberius Schr.: 'Gern entbehrt also d. Ap. der Hülfe des Epaphr., um nur ss. Phil. wieder in Freude zu wissen; auch er wurde mit d. Abreise s. bisherigen Dieners e. Last von s. Herzen los, die ihn mehr [vd. sup. de Gr. Compar.] drückte, als e. Mangel an Bedieng'.

Ad P. 212. L. 19. a f.: Schr.: 'Unt. solchen Umständen konnten d. Philipp. nicht anders, als' ctt.; liberior neque a sns. alienus Sf.: 'Wohlan'!

– P. 212. L. 18. a f.: 'Mit tiefem Gefühle, Dankgefühle für d. genossene Glück, fügt d. Ap. noch d. ermahnenden WW. hinzu'.

– P. 212. L. 17. a f. add. inf. 1 Cor. 16, 18.

– P. 212. L. 1. a f.: vd. l. l. Rm. 16, 2.: *ἵνα αὐτὴν προςδέξησθε ἐν κυρίῳ ἀξίως τῶν ἁγίων.*

– P. 213. L. 1. ab in. add. Sf.: 'in e.[r] Xsti würdigen Weise, in wahrhaft xstl. Liebesgesinng, – mit voller Freudenbezeigg'.

– P. 213. L. 21. ab in.: Obliqua et certe contra vulgarem vcbli germ. usum est intptatio Sf.[1]: 'ehrenwerth halten'.

– P. 213. L. 25. ab in.: Item - cll. Sf.: 'Männer seiner Art'; – vcbla explicuit Mts.: 'Solche, die näml. – wie er – mit ganzer Seele u. aller Kraftanstrengg für d. Ev. sich thätig erweisen u. dem allgemeinen Wohle jede eigennützige Bestrebg gern zum Opfer bringen'. In eàdem re explicandâ, cll. sup., versantur haec Schr.[1]: 'Unt. solchen Umständen konnten d. Philipp. nicht anders, als den Epaphr. mit Freuden aufnehmen, wenn sie auch sonst gewünscht haben möchten, dass er sich nicht von d. Ap. trenne, od. wenn auch Epaphr. sich selbst hergegeben hätte, die Gefangenschaft des Ap. zu theilen u. dens. nie zu verlassen. Männer, die auf solche Art, wie Epaphr., in ihre Heimath zurückkehrten, verdienten wohl aufgenommen zu werden'. — Caeterum contrarium eàd. formulâ dr. Rm. 16, 18.

– P. 213. L. 7. a f. add. 1 Cor. 16, 17. 18.: . . *τὸ ὑμῶν ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν· ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. Ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους!*

– P. 214. L. 4. ab in.: Minus sententiarum argumentum universum, quam sola sequentia (maxime v. *ὅτι*) respiciuntur ap. Mts.: 'Hinsichtl. d. Epaphr. mussten d. Philipp. zur liebevollsten Aufnahme sich gedrungen fühlen, *ὅτι* . .'.

– P. 214. L. 17. ab in. add. Mts.: 'das von Xsto begründete u. unt. s. mächtigen Beistande immer mehr geförderte Werk der tieferen Durchdringg u. weiteren Verbreitg des Ev.': vd. inf..

– P. 214. L. 22. ab in.: It. Sf.: 'Um d. xstl. Werks (der Barmherzigk.) willen (das Ihr durch s. Bestellg an mir üben wolltet)'; – et Schr.: 'D. Krankh. des Epaphr. war e. treffl. Zeugniss für dens.; er hatte sie sich wg. d. Werkes Xsti, um dem Ap. zu dienen, dems. beizustehen, für d. Ev. zugezogen'.

– P. 214. L. 25. ab in.: It. Mts.: 'D. Ursache der bereits erwähnten Krankh. lag in zu angestrengter Thätigk. für d. Werk Xsti . .'. [Ctt. vdd. sup. et inf..]

– P. 214. L. 15. a f.: Eod. modo Sf.: 'ist er eben dem Tode so nahe gewesen'; et Mts.: 'bis zum Tode nahe [?] gekommen'.

– P. 214. L. 14. a f.: Caeterum addito hoc ipso vbo *ἤγγισε* formula nostra *μέχρι θανάτου* differt ab iisd. vv. sup. 2, 8., ubi vd..

– P. 215. L. 18. ab in. add. HnrChstiMchlRettig. Quaestt. Phill. P. 34. sqq., vd. inf.; Mts., vd. it. inf., Schr.: 'indem er s. Leben wagte, als er zu d. Ap. kam . . . Gewiss war es von Epaphr. e. heldenmüthiger Entschluss' ctt..

– P. 215. L. 1. a f.: Mts. (vd. sup.): 'sich in Gefahr stürzen, s. Leben daran od. auf's Spiel setzen . . D. Dat. *τῇ ψυχῇ*, welcher wahrscheinl. die and. Lesart veranlasst hat, scheint anstössig, was indess, da in d. Med. bereits, ohne weitere transit. Bestimmg, e. voller reflexiver Sinn liegt, u. somit d. hinzugesetzte Dat. als selbstständiger Zusatz e.[r] näheren Bezeichng angeknüpft sein kann (– in Rücksicht auf d. Leben –), schwinden muss. Hiernach der durch äussere Auctorität begünstigte [at vd. sup. et inf.] u. d. Zusammenhange vollkommen entsprechende Sinn dieser: . . Da er (Beschwerden u. Widerwärtigkk. ruhig ertragend) der grössten Gefahr sich preis gegeben hat in Rücksicht auf d. Leben'. – Denique ad sns. cum l. n. egregie convenit l. Rm. 16, 4.: *ὑπὲρ τῆς ψυχῆς μου τὸν ἑαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν.*

– P. 217. L. 8. a f.: Sf.: 'er überlegte nicht d. Lebensgefahr, in die er üb. s.[m] Geschäfte gerieth, sond. nur wie er' ctt..

Ad P. 219. L. 25. ab in.: RETTIG. l. l. P. 33. Not.: 'De Pronominis formâ decurtatâ [$\mu\varepsilon$] . . . cf. BUTTM. Gr. gr. ampl. PP. 285. sq. et quos WÜSTEM. ad Theocr. 11, 68. laudavit', qui l. l. ita: 'Pronominis formam decurtatam notes post Praepos. positam. Cujus quidem licentiae exempla ap. poëtâs, Atticos etj., non sunt adeo infrequentia. Vd. FRJACOBS. Anth. Pal. 1, XXXII.; III, 312. 941.' Ctt..

- P. 219. L. 13. a f. add. (cll. SF.: 'an Eurer Statt mir nützll. Dienste leisten';) MTS.: 'Damit er das noch Fehlende Eures Dienstes gg. mich ersetzte, also Eure gg. mich bei verschiedenen Gelegenhh. bewiesene Dienstfertigk. vollkommen machte, indem er näml., was Ihr bei d. bessten Willen nicht konntet, während s.[r] Anwesenh. mir in allen Beziehgen hülfreichen Beistand geleistet hat'.

- P. 220. L. 1. ab in. (ad I.) cf. SCHR. (: 'um d. Hülfleistgen ihm zu erzeigen, die d. Philipp. ihm jetzt nicht erweisen konnten u. ihm doch als ihrem Ap. schuldig waren'.

- P. 220. L. 8. ab in. cf. 1 Cor. 16, 8.

- P. 220. L. 19. ab in.: Pro δείσαντες mavult δείσαντα RETTIG. l. l. PP. 34. sq., provocans ad similia in terminationibus -ες et -α scripturae compendia: cll. SCHÄF. ed. Greg. Cor. PP. 20. 110. 245. 322. 378. sq.; BAST. Commentat. Palaeograph. PP. 742. 763. MONTFAUCON. Palaeogr. Gr. PP. 334. 336. Add. id. RETT. P. 35.: 'Non enim magni animi erat, ex remotissimâ Macedoniae regione aliquem Romam delegare ad munus Ap.[o] perferendum [- ? at vero fortis erat animi hominum xtianorum, quibus Ἀδελφός, quid quod fortasse Πρεσβύτερος tam pius aeque cordi est, ac sunt sibimet ipsi! -]; fortis autem animi eum esse oportebat, qui ipse hoc munus perferret. Laudes igitur Epaphr.[i] Schol.[es] celebrat, P.[um] Ap. secutus'. — Eod. add. Schol. Cd. *A*. ap. MTTH., cll. sup.: εἰκὸς γὰρ ἦν ὑπὸ τήρησιν ἀσφαλῆ τὸν Ἀπ. εἶναι. It. inf. — III) SCHR.: 'Gewiss war es von Epaphr. e. heldenmüthiger Entschluss, dass er sich ganz zum Diener u. beständigen Gesellschafter e. Mannes machte, der gleich e.[m] Verbrecher mit e. Kette an s. Wache geschlossen . . u. der wahrscheinl. fortwährend so vielen Unbequemlichkk. u. Entbehrgen ausgesetzt war, dass Epaphr. dabei unterlag. (- Vielleicht [?!] hatte P. deshalb schon, als er an Philem. schrieb, d. Absicht, den Epaphr. mit d. Onesimus zu vertauschen. D. übrigen Gehülfen des Ap. wohnten wahrscheinl. nicht bei ihm, u. dienten ihm nur zum Umherschicken an die verschiedenen Gemm.',)

- P. 220. L. 16. a f.: Propius ad II) accessit MTS.: D. Werk Xsti [vd. sup.] 'lag dem Epaphr. so auf der Reise, wie in Rom gewiss ausschliessl. am Herzen u. hatte ihn mehr, als ss. durch Beschwerden geschwächten Kräfte zuliessen, beschäftigt'. - Denique recte SF.: 'D. historr. Umstände von d. Veranlassg s.[r] Krankh. u. der Krankh. selbst überlässt d. Ap. der eignen mündl. Erzählg d. Ueberbringers s.[s] Br.'.

- P. 222. L. 23. ab in.: Fere item MTS.: '. . . Hier will d. Ap. nach geschehener Berücksichtigg der persönll. Verhältnisse wieder auf allgemeinere, den gemeinsamen Glauben u. Wandel betreffende Gegenstände einlenken, weist deshalb zunächst auf d. absoluten Gegenstand der xstl. Erkenntniss, Liebe u. Freude, hin, u. hebt sodann Dasj. hervor, was ihm im heissesten Interesse für Alle hauptsächl. am Herzen liegt. (Darauf macht er nun schon durch d. Bemerkg aufmerksam: τὰ αὐτὰ γράφειν τλ., wobei ihm augenscheinl. etwas Wichtiges vorschweben musste'.) Magis sensum sequentium respiciunt haec SF.[i]: 'Noch hatte Er ab. etwas Wichtiges, Ermahngen näml. u. zum Theile Warngen auf d. Herzen, die er ihnen für ihre damaligen Verhältnisse u. versuchgsvollen Lagen mittheilen wollte'.

- P. 223. L. 23. ab in. add. MTS.: 'seid . . . von inniger, erhebender Freude erfüllt' ctt., vdd. inf..

- P. 223. L. 22. a f. ad *a*) MTS.: 'in Xsto, d. Alles vermittelnden Principe Eures Denkens u. Thuns, Eurer Wünsche u. Hoffngen . ., so dass Ihr ledigl. in Ihm den Grund u. Gegenstand Eurer Beseligg umfasst'. Quae uberiora sunt, quam haec SF.[i]: 'Geniesset d. Glücks Eures Chth.[s], mit wahrer Schätzg alles des Guten, welches Euch dass. gewährt'. Denique cum respectu sqq.[ium] alieno vero illo a solemni dictionis sensu, cll. sup., formulam explicuit SCHR.: 'Die falschen Brüder wollten den Xsten die Freude im Herrn

rauben, indem sie leugneten, dass das Sein in Xsto allein selig machen könne, weil hierzu noch manche äusserl. Dinge nöthig seien‘.

Ad P. 224. L. 23. a f.: Cf. Censor in RHEINWALD[i] Repert. l. Ao: 1834. P. 242. (cll.[a] sup. SCHZ[ii] n. l.[i] expositione in Prolegg. PP. XXXIX. XL. Nott.): . . ‘Angemessen schliesst sich das Flg. nun an ds. St. mittels d. einfachen Zwischengedankens an: Eure Sicherh. werde jedoch nicht Sorglosigk.‘!

– P. 224. L. 18. a f.: In universum eod. pertinet MTS.: ‘. . . Ganz angemessen erscheinen d. WW., wenn jetzt wiederum Etwas eingeschärft werden soll, was bereits früher nebenbei berührt wurde; u. da nun d. Ap. 1, 27. 28. zur Standhaftigk. in d. Einen Geiste, zur einmüthigen unerschrockenen Festigk. gg. die Widersacher aufforderte, so lässt sich das Nachflg. recht gut als wiederaufgenommene u. weiter ausgeführte Ermahng auffassen, welche jetzt, eben weil sie bereits geschehen, mit e. Rechtfertigg eingeleitet wird‘.

– P. 225. L. 7. ab in.: It. SF.: ‘immer Einerlei: Es scheint, als ob d. Ap. schon vorher Brr. mit ss. Trauten gewechselt habe, auf deren Inhalt er sich vielleicht bezieht. (Nebenher merken wir an, wie wenig glaubl. es sei, dass wir ohne Ausnahme Alles besitzen, was je d. Knechte u. Boten Jesu bei ihren unzähligen Anlässen zum Schreiben in Brr. an d. Gemm. verfasst haben. Denn auch hier dürfte es wohl nicht anders sein, als wie es d. H. Joh. in Absicht auf d. Lebensbeschreibgen u. Geschichtserzählgen der vielen Wunder Jesu vorstellt [Joh. 21, 25.]. Dank sei ab. der göttl. Vorsehg, die uns wenigstens so viele schätzbare Denkmäler d. Geistes u. Herzens jener Männer, als wir wirkl. besitzen, u. in d. Grade der Reinigk. u. Unverfälschth. aufbewahrt u. überliefert hat, dessen sich sogar weit spätere Werke d. menschl. Verstandes u. Witzes nicht rühmen können‘!)

– P. 225. L. 16. a f. add.: 5) [cll. 2)] HNRCHSTIMCHLRETTIG. Quaestt. Phill. ll. P. 37. sq., ubi docetur, ‘non raro Pluralem *ἐπιστολάς* pro Sing. *ἐπιστολῇ* in usum vocari. Cf. THOM. MAG.: *Καὶ ἐπιστολὴ καὶ ἐπιστολαὶ πληθυντικῶς· ῥητορικόν.* Ctesias Cnid. ap. PHOT. ed. BÄHR. P. 80.: *Κόνωνος πρὸς Κτησίαν ἐπιστολή . . . καὶ τῶν ἐπιστολῶν Κτησίᾳ ἀπόδοσις* . . JULIAN. Epp. ed. HEYLER. (44, P. 83.; 73, P. 141.) 5, P. 8.: *τὰ πεμφθέντα παρά σου βιβλία πάντα ὑπεδεξάμην, καὶ τὰς ἐπιστολὰς ἄσμενος.* Polyb. ed. SCHWEIGH. 5, 43. [II, 302‘.] Cf. inf. GREGOR. SYNCELL. (et ad l. 4, 3.); it. lat. *epistolae* pro *epistola*, v. c. Justin. 1, 6. 11, 12. 17, 2.: vdd. Lexx. ad h. v..

– P. 225. L. 11. a f.: Huc add., quae id. RETTIG. l. l. P. 38. Not. ex GREGOR. SYNCELL. [1, 11.] ed. GDINDORF. I, 651. ad A.[um] Xti 77.[um] laudavit: *Τῆς Ῥωμαίων Ἐκκλησίας ἡγήσατο δ' Κλήμης ἔτη θ'. Τούτου καὶ ὁ Ἀπόστ. ἐν τῇ πρὸς Φιλιππησίους μέμνηται πρώτῃ ἐπιστολῇ, εἰπών· μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς.* ‘His vbis – pergit RETT. – simul docetur, ex eor. sententiâ, quibus auctoribus SYNCELL. uti solet, nostram ad Philipp. Ep.[am] non in duas dispescendam esse, sed primam eamque unam fuisse [– siquidem illa ipsa vba laudata non in priore, sed in alterâ Ep. (4, 3.) legerentur, et, si plures datae sint Epp.[ae], certe nostram alia, cujus argumentum nunc tangatur, non praecessit –].

– P. 225. L. 2. a f. add. SCHR.: ‘Das Ganze, was P. hier üb. d. falschen Brüder u. sich schreibt, ist den Philipp. längst, wahrscheinl. nicht sowohl durch Brr., als durch mündl. Rede bekannt; P. wiederholt schriftl. das oft Gesagte‘.

– P. 226. L. 15. ab in.: *aa*) et *bb*) MTS. ita commiscuit: ‘saumselig, bedenkl., lästig, beschwerl.‘. (SF. ut LTH.; SCHR.: ‘zu bedenken gebend, Mühe machend‘ ctt.: vd. inf..)

– P. 226. L. 14. a f.: It. MTS. sic: ‘Demnach wäre d. erste Glied d. Satzes im Grunde unnöthig (: *ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν*), u. d. letzte hinsichtl. der Construction wie der Bedeutg des *ἀσφ.* so abweichend, dass m. den Ap. e.[r] rücksichtslosen Willkür beschuldigen müsste, was indess, bei d. einfachen Sinne der unveränderten WW., umgekehrt von d. Hypothese gilt‘.

– P. 226. L. 2. a f.: MTS.: ‘*ἀσφ.*: nicht fallend, nicht schwankend; in posit. Hinsicht: erhebend, befestigend, überhaupt – zuträglich – da sie durch eingeschärfte Erörtergen der Bedenklichkk. u. Zweifel überhoben, also im wahrhaftigen Glauben bekräftigt werden mussten‘. It. SF.: ‘U. Euch kann's zur Befestigg im Guten dienen, zumal da Ihr alle Ursache habt, auf Eurer Hut

zu sein, um nicht in Euren erlangten Ueberzeuggen vom Chth. wankend u. ungewiss zu werden' [vdd. sqq.]. - Denique ad integram formulam conjunctâ intptatione SCHR. sic: 'Dass e. solches Verfahren dem Ap. Wenig zu bedenken gibt, wenig Mühe macht, vielleicht gar den Spott ss.r Feinde veranlasst, als verstehe er Nichts, - das hält ihn nicht ab, weil es d. Philipp. fest macht, vor der Verführg desto sicherer verwahrt; - was nicht geschieht, wenn m. eitel genug ist, nur neue, oft ganz unnöthige Dinge zu schreiben'.

Ad P. 227. L. 4. a f.: Haud male MTS.: 'Worauf nun d. Ap. das Augenmerk [cf. v. sq. βλέπετε] der Gem. ganz besonders hinrichten will, ersieht m. aus d. unmittelbar nachflg. Mahng'.

– P. 228. L. 6. ab in.: Cf. eod. cum sensu Rm. 16, 17.: σκοπεῖν [τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ τὰ σκάνδαλα . . . ποιοῦντας], cui vero additur (- id quod exinde in v. σκοπ. nondum inest -): . . καὶ ἐκκλίνατε ἀπ' αὐτῶν!

– P. 228. L. 19. a f.: MTS. ita nobiscum consensit: 'Nach d. verschiedenen Auffassg des βλέπετε erscheint ds. Satz entw. als directe Warng od. bloss als Aufforderg; . . . d. Bedeutg: worauf achten . . stimmt im Grunde mit jener [: sich wovor hüten: = βλ. ἀπό: vd. sup. Comm.] überein, wenn näml. d. zu beachtende Gegenstand nicht minder e. zu meidender, trügerischer, wahrheitswidriger ist. (Hiernach ganz gleich: hütet Euch vor [SF.: 'sehet Euch wohl für'!] . .! od.: achtet auf . .!)'. Denique ex his ipsis et iis, quae sup. in Comm. ad h. v. notata leguntur, facile de eo sententia feretur, quid falsum verumque sit in subtili hac SCHR.[1] observatione: 'βλ. kommt bei P. nie mit ἀπό vor; m. hat also k. Ursache, anzunehmen, es könne bei P. mit d. Accus. nicht d. Bedeutg: sich wovor hüten, haben. Eigentl. freil. heisst d. Wort nie: sich hüten, sich im Auge haben -, damit uns k. Schade geschehe; sond. es heisst: den And. hüten, im Auge haben, damit er uns nicht schade: was wir ab. durch: sich hüten vor e. And. - ausdrücken'.

– P. 228. L. 6. a f.: It. quaecunque caninae indolis ullo quamvis contorto modo huc trahi possent, ita collegit SCHR.: 'D. falschen Brüder werden Hunde genannt, weil sie unverschämt das vorgebl. Chth. bewachen, gleich Hunden, vor deren Gebisse m. sich zu hüten [cf. v. βλέπειν], e. Jeden anfallen, üb. ihn herfallen, d. Xsten berauben, ihnen in's Angesicht schlagen [?], u. doch bei ihrem schreckl. Eifer von solcher Gemeinh. sind, dass das alte äusserl. weltl. Wesen, welches d. Xstenh. längst ausgespieen, ihre Speise ist [cf. Comm. inf. ad vs. 8. v. σκύβαλα], die sie auch alle Andd. zu geniessen zwingen wollen. (Hund ist hier e. bildl. Ausdruck, nicht, wie bei uns, e. blosses Schimpfwort: . . gemeine, beissige Eiferer u. Wächter . . . den Körper Xsti zerrissen dss. Hunde; wo sie Wächter wurden, da . . . brachten sie . . höchst schmerzll. u. gefährll. Wunden bei' ctt., vd. inf..)

– P. 228. Not. L. 1. a f.: [SF.: 'hündische, - hab- u. zanksüchtige Leute'.]

– P. 229. L. 5. ab in.: Ita MTS.: ' . . überhaupt zur verächtl. Bezeichng alles Niedrigen, Gemeinen, Schlechten; u. so versteht hier d. Ap. darunt. fleischl. gesinnte, selbstsüchtige, schamlose Menschen, die unt. d. Irrlehrern anzutreffen waren'.

– P. 229. L. 6. a f.: It. etj. SF. (: ' . . die sich in ihren Behauptgen von d. Leidenschaften der Streitsucht u. Rechthaberei hinreissen liessen . . [cf. inf.] ').

– P. 230. L. 15. ab in.: Neque male sup. ad vv. τοὺς κύνας (cll. Comm. P. 227. Argum. L. 24. a f.) SF.: 'jene hündischen, hab- u. zanksüchtigen Leute unt. Euch'.

– P. 230. L. 12. a f.: SF.: 'die nur auf ihren Vortheil arbeiten . . . auch wohl in d. damaligen Zeiten der Verfolgg d. unedle Nebenabsicht hatten, als tolerirte Juden mit den Leiden um d. Namens Jesu willen verschont zu bleiben: weswg. sie [?] d. H. Ap. in der Folge [3, 18.] Feinde d. Kreuzes Xsti nennt'; - MTS.: ' . . da sie willkürll. Satzgen u. äusserll. Formen an d. Stelle ächt-xstll. Lehren u. Vorschriften zu setzen trachteten, ja mit böswilliger, eigennütziger Tendenz den lauteren Bestrebgen der evgll. Gemüther täuschend, trügerisch u. verführerisch entgegentraten'; - denique SCHR.: 'Nichtswürdige, schädll., böse Arbeiter waren diese . ., die m. nicht befördern durfte'.

Ad P. 231. L. 16. ab in.: ad c) addi possit Rm. 16, 17.: . . σκοπεῖν [vd. sup. ad P. 228.] τοὺς τὰς διχοστασίας . . . ποιοῦντας τλ..
- P. 231. L. 17. ab in. add. Sf.: 'die nur d. Chth. zerrütten wollen'; Mts., qui, quum sententias sub 1. propositam nimis angustam, sub 3 c. enarratam nimis amplam dixit, tum ambigue: 'D. Zerschneidg od. Verschneidg, hindeutend auf Diejj., welche von d. äusserl. fleischl. Beschneidg, als nothwendig für die Xsten, nicht ablassen wollten (Gal. 6, 12. ff.) . . . Sehr passend neben d. äusseren Sinne e. Anspielg auf d. Verstümmelg der ächt-evgl. Lehre, od. d. wahrhaft-xstl. Glaubens u. Lebens: denn diess war d. nächste Folge von jenem. So bildet es denn auch e. sinnreichen Gegensatz zu d. flg. περιτομή'. - Contra illas ipsas, quas Mts. notavit, intptationes ita conjunxit ac cum leni additamento suas fecit Schr.: 'Zerschneidg werden sie genannt, weil d. Beschneidg, der sie sich rühmten u. die sie auch Andd.[n] aufdrängen wollten, nicht nur war e. unnütze Zerschneidg d. irdischen Körpers, sond. auch d. Körpers der Xstenh. . . Den Körper Xsti zerrissen dss. Hunde [cf. sup.]; wo sie Wächter wurden, da zerschnitten sie die Xsten in Parteien u. brachten ihnen höchst schmerzll. u. gefährll. Wunden bei, weit entfernt, dadurch das Gift der Sünde wegzuschneiden'.
- P. 232. L. 11. a f.: In universum Mts.: 'Zur nachdrückl. Einschärfg 3 Mal wiederholt'.
- P. 232. L. 3. a f.: Eod. Mts.: 'Dergl. jämmerll. Klagen entsprachen der Standhaftigk. des Ap. sehr wenig; ab. davon abgesehen, wenn ehemals doch solche unverschämte Feinde in Phil. sich umhertrieben, u. wenn d. Philipp. sie einmal betrachten sollten, warum dürften sie denn nicht auch gegenwärtig daselbst vorausgesetzt werden'?!
- P. 232. L. 1. a f. cf. Sf.: 'Vor dss. allerdings gefährll. Leuten, welche ihr Ansehen auf alle Art geltend zu machen suchten, warnt er nun, u. zwar zuvörderst durch Vorstellg des in d. That ganz Ueberflüssigen, was eben jene als e. Sache von d. äussersten Wichtigk. zu betreiben bemüht waren'.
- P. 234. L. 20. a f.: Mts. (: 'd. wahren Xsten, so fern sie . .': vd. inf.); Sf.: 'Wir sind ja schon beschnitten' ctt.: vd. it. inf..
- P. 234. L. 3. a. f.: It. Mts.: '. . sofern sie d. innere Herzensbeschneidg, d. Abthuung der fleischl. Denk- u. Sinnesart sich angelegen sein lassen, u. als solche im Geiste der Wahrh. u. Heiligk., d. Glaubens u. der Liebe vereint sind'; - it. Schr.: 'd. rechte heiligende Beschneidg ist vielmehr e. innere, deren Alle theilhaftig geworden sind, die . . . . ctt. vdd. inf.: denn bei dss. ist nicht etwa d. Körper verwundet, sond. das ganze sündl., weltl. Wesen weggeschnitten, d. rechte heiligende Beschneidg vorgenommen. Was bedürfen Die noch e.[r] fleischl. Beschneidg, die d. Fleische nach nicht mehr lebten'?! - Breviter Sf.: 'wir sind ja schon . . . ächte Juden u. Bekenner Gottes, wozu sie uns erst machen wollen'.
- P. 235. L. 7. ab in. ad *b*) Mts.: 'D. in περιτομή verschlossene allgem. Sinn wird erörtert'; eod. c. sns. Sf.: 'wir sind ja schon beschnitten . . ., ab. freilich' ctt..
- P. 235. L. 7. a f. ad *A*) add. Mts.: 'die wir im Geiste Gottes dienen, uns. Verehrg vollbringen . . . (Nicht nach d. Gegenstande, sond.) nach d. innern Character soll die Gotte geweihte xstl. Lehre bezeichnet werden, wie es sich eben so wenig durch cärimonielle, als durch örtll. u. zeitll. Aeusserlichkk., sond. ledigl. durch den es begeisternden, erleuchtenden u. heiligenden göttl. Geist in s.[r] wesentl. Richtg auf Gott bestimmen lässt'.
- P. 235. L. 5. a f. (cll. ib. Not. L. 1. a f.): Contra sententiam sub *B*) exhibitam Mts.: 'θεῷ statt θεοῦ . . . konnte auch leicht zum näheren Verständnisse entstehen, da gewöhnl. mit λατρεύειν e. Dat. verbunden ist. D. Sinne nach bleibt es sich gleich, ob m., wenn θεῷ gelesen wird, θεοῦ zu πνεύματι, od. im umgekehrten Falle θεῷ ergänzt. Doch wird λατρ. auch ohne hinzugesetztes Object bereits im Sinne des dem absoluten Gegenstande geweihten Dienstes, also d. Gottesdienstes gebraucht (Lc. 2, 37. Act. 27, 7.), u. es ist daher unnöthig, πν. θεοῦ als Object zu λατρ. zu nehmen, wodurch d. Zusammenhang überdiess sehr gestört wird'. Ita etj. Schr.: 'die durch d. Geist Gottes anbeten u. nicht mehr e.[n] sinnl. Gottesdienst haben'.

Ad P. 236. L. 5. ab in. add. SF.: 'Bekenner, die sich e.r geistigen Verehrg des Höchsten befleissigen'.

– P. 236. L. 23. ab in.: Transitum ad sqq. sic muniverunt - MTS.: 'Hierin ist d. ächt-xstl. Wandel nach s. höheren Bestimmgsgrunde allgemein characterisirt; ab. nun geschieht auch noch besondere Erwähng d. Verhältnisses zu Xsto'; - SF.: 'u. ebendeshalb, weil sie Jesus Xstus den Vater im Geist' u. in d. Wahrh. anbeten gelehrt hat'...

– P. 236. L. 21. a f.: Ita v. c. MTS.: 'rühmen uns in od. an Xsto (- alles Dessen, was in Xsto begründet ist [id quod dicto nostro longe infirmius est [cll. inf. 2.] et cujus loco ἐν τοῖς ἐν Χτῷ legas!]: 1 Cor. 3, 21. ff. -), d. h. u. bekennen lediglich in Xsto den Gegenstand uns. Ruhms, den Mittelpunct [- at vero non Xtus in virtutibus, sed virtutes in Xto inesse praedicantur! quare auctor in sensu aliquo acquievisse putabitur! -] unss.r überirdischen Vorzüge'. Uberius SCHR.: 'sich nur Xsti, der himml. Weish., rühmen, nur durch sie Etwas sein' [vdd. sqq.].

– P. 236. L. 7. a f.: Fortasse eod. nomine recensenda explicatio SF.[1]: 'sich so Viel darauf zu Gute thun, dass sie Xsten sind'.

– P. 236. L. 6. a f.: 'Dss. u. d. vorhergehh. WW. werden endl. noch negativ erörtert durch d. Gegensatz' [MTS.].

– P. 236. L. 1. a f.: Cum LTH. etj. SF.; SCHR.: 'alles Vertrauen fahren lassen'.

– P. 237. L. 12. a f.: SF.: 'Sinnlichkk., äussere, in d. Augen fallende Gebräuche u. Gottesdienstlichkk.'; - MTS.: 'fleischll. Dinge, Vorzüge od. Vorrechte, welche in d. leibl. Abstammg, nationalen Verbindg u. gehaltlosen Förmlichk. begründet sein sollen'; - denique SCHR.: '..irdische Dinge, eigne Kräfte'.

– P. 238. post L. 12. ab in.: Utramque vs.as sententiam πρακτικούς in usûs ita consociavit SF.: 'Wie gut wäre es doch, wenn m. eben Das von allen unss. gleichzeitigen Xsten sagen könnte: es seien Menschen, die bei geläuterten [?] Begriffen von Gott' u. Jesu, bei ihren vom Aberglauben, Irrthum' u. Vorurtheile gereinigten Religionsbekenntnissen, sich e.s eben so lautern Sinnes u. Wandels, als jene Begriffe u. Einsichten mit sich bringen, befleissigen. Denn das ist u. bleibt doch einmal d. einzig vernünftige Gottesdienst, den Jesus durch s. Ev. in die Welt einzuführen gesucht hat, u. mit ihm hat dann weiter übrigens weder die Ueberredg, dass es e. Frohndienst sei, den wir leisten müssen od. von welchem Gott Vortheile habe, noch das Vertrauen auf bloss [?] körperll. Handlgen, als da sind Kirchengehn u. Abendmahlsbesuch [?], im Mindesten etwas zu schaffen'.

– P. 238. ante L. 13. ab in.: Ἐγώ] 'Zunächst hebt er aus d. allgem. ἡμεῖς s. Persönlichk. besonders heraus u. deutet deren Bevorrechtg zuerst kurz in e. Participial-Satze [vd. inf.] an' [MTS.].

– P. 238. L. 22. ab in.: etj. MTS.: 'wiewohl ich Vertrauen haben, stolz sein könnte'; c. SF.: 'auch [?] ich könnte mich allerdings, wenn's nur sonst wahren Werth gäbe, auf dergl. äussere Vorzüge stützen'.

– P. 238. L. 18. a f.: Cf. sup. MTS.: 'kurz in e. Participial-Satze angeknüpft'.

– P. 239. L. 9. ab in.: Deinceps it. MTS.: '.. stolz sein auch auf fleischll. Dinge, auf äusserll. Vorzüge, nicht bloss ἐν Χτῷ Ἰησοῦ: welches nun im Gegensatze zu d. Prahlereien der Irrlehrer ausführl. angegeben wird'.

– P. 239. L. 21. ab in. add. SF. (: 'wenn's je Einer kann').

– P. 239. L. 27. ab in. add. MTS. [cll. Pag. sup., et infra]: 'Leichtfertiger od. gar boshafter Weise konnte vielleicht behauptet werden, dass d. Ap. derss. Vorzüge, wie ss. Gegner, sich auch gar nicht rühmen könne; u. dagg. weist er nun nach, dass ihm vermöge ss.r Verhältnisse mehr als jedem and. Juden d. vermeinten Vorrechte insgesammt zu Theil' geworden seien ... Jenes δοκεῖ drückt das Selbstische, Dünkelhafte, Selbstgefällige aus: glaubt, wähnt, sich einbildet'.

– P. 239. L. 21. a f.: MTS.: 'so ich vielmehr! so kann ich es vor allen Anderen'! Cf. SCHR.: 'P. eifert nicht deshalb so gg. d. sinnl. Gottesdienst, weil es ihm nicht mögl. gewesen wäre, sich den Mühseligkk. desselb. zu unterwerfen; er selbst gehörte vielmehr von Haus' aus ganz ds.m fleischl. Wesen an, hatte, wenn es hierauf ankam, gar Viel vor d. falschen Brüdern voraus, die vielleicht nur jüdd. Proselyten waren, od. vielmehr Proselyten je-

ner Juden-Xsten [-? vd. inf.], welche d. Beschneidg u. d. Beobachtg jüdd.[r] Satzgen als unerlässl. Bedingg von ihnen verlangt hatten, u. unt. denen vielleicht nur einige geborne Juden waren' [vd. inf. ad sqq.].

Ad P. 239. L. 17. a f. ad *a*) SF.: '.. so wär' ich's wohl, der sich darauf Etwas einbilden dürfte'.

– P. 240. L. 14. ab in.: Ita MTS.: 'Vs 5. führt d. Ap. ss. an Geburt u. Stand geknüpften äusserll. Vorzüge, worauf m. von Seiten der Irrlehrer so grosses Gewicht legte, einzeln an'.

– P. 240. L. 13. a f. add. MTS.: 'in Betreff der Beschneidg ... Ds. Lesart hat mehr Auctorität [? vd. sup. Comm.!] für sich, u. d. Dat. würde auch im Classischen, ohne ἐν, sprachgemäss sein, da er ja häufig d. Objects-Bestimmg absolut in sich schliesst'.

– P. 240. L. 6. a f.: Vd. MTS.: 'e. in Betreff der Beschneidg Achttägiger, e. am 8.[n] Tage [- gesetzmässig: addidit SF. -] Beschnittener'.

– P. 241. L. 20. ab in.: add. WIN. *BRW.* ed. 2. I, 284., cll. Gen. 21, 4. Jos. AA. 1; 12, 2. ORIG. c. Cels. 5, 48.

– P. 241. L. 22. a f. add. MTS. (: 'zu der für jeden Juden gesetzl. Zeit, nicht etwa erst später als Proselyt'); cf. sup. SCHR., qui ID. ad h. l. magis in universum: 'D. falschen Brüder mochten zum Theil' erst später beschnitten sein'.

– P. 241. L. 21. a f.: 'Hinsichtl. d. Abstammg heisst es weiter': [MTS.]. Ad v. γένος illustrandum facere possit observatio SCHR.[1]: 'D. falschen Brüder mochten zum Theil' nicht von jüd. Geblüte sein'. Cf. P. 242. sq..

– P. 241. L. 8. a f.: Aliquantum adversarius est MTS.: '(D. Abstammg wird auf d. patriarchal. Stamm zurückgeführt, so dass auch d. Ap. auf jenen dem Jacob ertheilten Ehrennamen Anspruch machen konnte.) D. Gegensatz gg. die von Esau abstammenden Idumäer ist nicht bedeutsam genug, als dass er hinein gelegt sein sollte'. *At* nonne cogitari oportet, quae opponantur Jacobiticae, alias familias, quum illâ in re plurima laus collocetur, ea vero nisi cum artificio in solo nomine Israëlis Jacobo a Deo inditi quaeri non possit? Add. quod in universum Ap. a genere deinceps in species descendit: se circumcisum opponit paganis; se octavo die circumcisum circumcisis aliis, item Abrahami posteris: vd. sup.; se Israëlitam reliquis, item circumcisione, quid quod item octavo die institutâ gavisis, i. e. Ismaëlitis, Idumaeis: vd. sup.; deinde se Benjaminitam reliquarum tribuum asseclis, ctt.. - Intulisse aliquid in l. censendus est SF.: 'von Abkunft e. ächter Israëlit'.

– P. 242. L. 15. a f.: Parcius et contra morem minus accurate hac in re versatus est MTS.: 'Stamm Benjamin, welcher, als abstammend von Rahel der Freien [- at Raheli potius Lea, itidem legitima liberaque uxor, sex filiorum mater, opponitur, quam Bilha et Silpa servae, ambae binorum filiorum matres (vd. Gen. 30, 3.-8. 9.-13.); Sara vero, Hagari servae opposita (Gal. 4, 22. sqq.), auctori obversata esse vix potuit: -], u. von Jacob besonders gesegnet (Deut. 33, 12. [? voluisse videtur Gen. 49, 27., quum iste l. Mosis vota exhibeat: vd. sup. Comm.]), sich vor d. übrigen Stämmen bevorzugt glaubte'.

– P. 242. L. 13. a f.: Vd. WIN. *BRW.* ed. 2. I, 178. sq..

– P. 242. L. 10. a f.: Loci proff. hi sunt: Pausan. 1; 6, 24. 5; 7, 3. 10; 12, 5. Tac. H. 5, 2.; add. Plut. Symp. 4, 5. Appi. BC. 2, 71. ctt..

– P. 242. L. 8. a f.: Numeris 2, 6. uberiores sunt 2, 7. 3, 18. 5, 3. 9, 1. 13. 16.

– P. 242. L. 7. a f.: Ita MTS.: 'Nationaler Ehrenname, welchen, andd.[n] Völkern gegenüb., die Juden hatten'.

– P. 243. L. 7. ab in.: Vdd. (ZIMMERMANN. in HENK. *Mus.* II, 639. sqq.,) GESEN. *Geschichte d. hbr. Sprache* 9. sqq.; EWALD. *Krit. Gramm.* 3.; WIN. *BRW.* ed. 2. I, 554. sqq.: '.. d. eigentlich historisch-ethnograph. Name d. Volks ... e. Ehrenname. P. nennt sich jedenfalls Hebräer den juden-xstll. Lesern gegenüb., welche auf ihr jüd. Geblüt (u. ihre Orthodoxie) hohen Werth legten'.

– P. 243. L. 20. ab in.: Eodem (i. e. ad ll. neque ad l.) pertinet MTS.: 'Da P., aus [?] Tarsus geboren, e. Hellenist war, so kann d. Aneigng jenes Namens befremdend scheinen; ab. es soll hier dadurch keineswegs d. Gegensatz hebräisch-redender palästinn. Juden gg. andd. ausserhalb d. heil. Landes, sond. nur so Viel ausgedrückt werden, dass ss. Aeltern u. Voráltern [- vd.

inf. -] so von mütterl. wie von väterl. Seite hebr.[r] Abkunft gewesen, also nicht durch Proselyten vermischt seien'. It. SF.: 'sowohl von väterl. als mütterl. Seite e. Hebräer, der also nicht erst zu d. Judenth. als Proselyt übertreten durfte'.

Ad P. 243. L. 1. a f.: Iisdem dignis majoribus suis in pietate se non indignum fuisse testatur Ap. 2 Tm. 1, 3.: τῷ ϑεῷ λατρεύω ἀπὸ προγόνων ἐν καϑαρᾷ συνειδήσει.

- P. 244. L. 8. ab in. ad *B*) [cll. *C*) et *D*)] add. MTS.: 'Hinsichtl. d. Gesetzes e. Pharis. .. Wenn gleich auf e. äussere, von d. Beobachtg d. traditionellen Special-Gesetzes herrührende Unterscheidg hingedeutet wird; so ist doch gleichsehr d. Beziehg auf d. eigentl. Gesetz unverkennbar, u. demnach d. Sinn dieser: was d. Beobachtg d. Gesetzes betrifft, so gehöre ich grade zu Denen, welche für d. Strengsten gelten u. als solche bei d. Volke d. meiste Ansehen haben' [vd. inf.]. It. SCHR.: ('Die Phariss., zu denen P. s.[m] äussern, ab. bei ihm nicht mehr lebenden Menschen nach gehörte, waren d. genausten Beobachter d. Gesetzes.) Was also d. Gesetz, d. Ausübg desselb. betraf, od. von Gesetz war P. den Phariss. zugethan gewesen (- u. konnte besser üb. d. Werth solcher Dinge urtheilen, als jene Neulinge)'.

- P. 244. L. 16. ab in.: SF.: 'hinsichtl. m. ehemal. Ordens'.

- P. 244. L. 14. a f.: Cf. MTS. (cll. sup.): 'im Gegensatze gg. d. Sadducc., denen gegenüb. die Phariss. nicht nur an dem niedergeschriebenen mos. Gesetze buchstäbl. festhielten u. unt. den dogmm. Differenz-Puncten namentl. d. Lehre von d. Unsterblichk. in Schutz nahmen, sond. daneben noch d. überlieferten, meist cärimoniellen, Satzgen mit gleicher Pünctlichk. beobachteten'.

- P. 244. L. 6. a f.: Fere it. MTS.: 'Zum Beweise d. streng-pharis. Characters u. Eifers setzt d. Ap. hinzu . . '.

- P. 245. L. 1. ab in.: MTS.: 'd. den Phariss. eigenthüml. Eifer für d. Gesetz' [-'für d. Glauben der Väter': SF., vd. inf.].

- P. 245. L. 15. ab in.: Quare recte MTS.: 'e. Verfolger der xstl. Gem. . . . Da d. Ap. aus jener Zeit s.[s] antixstl. Zelotismus heraus redet, so ist d. Umänderg des διώκων in διώξας, welches ledigl. auf d. Vergangenh. zurückdeuten soll, ganz unpassend'. Eandem, quae sc. esse videbatur, difficultatem alio modo sic removere studuit SF., ut v. διώκων suspensum faceret non a sup. ἐγώ, sed a solo v. Φαρισαῖος: 'e. Pharis., der aus Eifer für d. Glauben ss.[r] Väter d. Gem. Jesu verfolgte'. Ita quamvis P. ad id solum tempus διώκων cogitari possit, quo Φαρισαῖος fuerit, tamen hac vcbli διώκ. relatione orationis, quae in reliquis tota ex sup. v. ἐγώ pendet, et concinnitas et κλῖμαξ haud bene turbentur.

- P. 245. L. 26. ab in.: Addidit MTS.: 'd. Kirche, d. xstl. Gem., als in welcher die Phariss. nur zu bald den geisteskräftigen Gegensatz ihres ausgeleerten Cärimonien-Dienstes erkennen mussten'.

- P. 245. L. 15. a f.: Denique eund. sensum totius vs[us] illustrare cupiunt haec SCHR.[i]: 'War d. Eifer im Gesetze rühml. u. nöthig, dann hatte P. e. grossen Vorzug vor d. falschen Brüdern, indem s. Eifer so weit gegangen war, dass er sogar, um d. Gesetz u. d. jüd. Gottesdienst aufrecht zu erhalten, d. Gem. verfolgt hatte'.

- P. 246. L. 15. ab in.: Cum licentiâ SF.: 'strenge Beobachtg d. mos. Gesetzes u. der Kirchenordng' (cf. inf.).

- P. 246. L. 17. ab in.: A simplicitate et a pleno sensu paululum abest MTS[ii]: 'die in d. Gesetze geltende od. zu erringende Gerechtigk.'. Uberius SCHR.: 'd. Gerechtigk., welche im Gesetze zu erlangen ist, die in d. sorgfältigsten Beobachtg desselb., in d. grössten Eifer dafür besteht'.

- P. 246. L. 19. ab in.: Add. MTS.: 'Es ist ds. δικαιοσ. durch d. Zusatz als d. mangelhafte u. gehaltlose bezeichnet, da d. wahre Gerechtigk. auf jenem gesetzl. Standpuncte eine wg. des in s.[m] ganzen Umfange für d. sündigen Menschen unerfüllbaren Gesetzes unerreichbare bleiben muss, u. daher nur e. äusserlich scheinbare in der strengsten Befolgg e. bestimmten Verhaltens sein kann, - e. scheinheilige Werkgerechtigk. (Gal. 2, 16. ff. Rm. 3.)'. Vd. Comm. inf..

- P. 247. L. 3. ab in.: 'tadellos, unsträfl.' [MTS.]; 'unbescholtenen Rufs'

[Sf.]: ds. 'Gerechtigk. hatte P. vollkommen erreicht; es war ihm hier Nichts vorzuwerfen; er war e. tadelloser jüd. Gottesverehrer gewesen' [Schr.].

Ad P. 247. L. 9. ab in.: Aeque temeraria, ac lex pristina, quâ εὑρεθῆναι saepe idem esse praecipiebatur ac γενέσθαι (vd. sup. ad 2, 7., cll. inf. ad 3, 9., eoque in Add. Mts.), est intptatio vbi γενόμενος contraria ap. Mts.: 'befunden'. - (Caeterum si in NTo conjecturis locus dari posset, maxime compendiorum scriptionis in terminatione vcblorum respectu habito, concinnior efficeretur oratio, Participio a v. ἐγώ, cui aliud in praegressis non additum est, demto et ad δικαιοσύνην [cll. ll. sup. Comm. P. 246.] hac vocum conformatione translato: κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενομένην ἄμεμπτος.)

- P. 247. post L. 9. ab in.: Cautionem Mts. addidit: 'P. ist übrigens hier weit entfernt, zu behaupten, dass er d. Gesetz erfüllt habe. D. Gerechtigk., welche d. Gesetz verlangte, u. d. Gerechtigk. im Gesetze, welche m. in Unterwerfg unt. d. Gesetz erlangte, ist himmelweit unterschieden: jene ist e. Gerechtigk., die nur Gott hervorbringen kann, ds. e., welche in des sündl. Menschen eigner Kraft steht, e. irdische blosse Scheingerechtigk., die viele Anstrengg kostet u. doch Nichts ist, wie sehr auch die falschen Brüder darauf ausgingen, die Menschen zu bewegen, im Gesetze, in Vorschriften, in Satzgen Gerechtigk. u. Heil zu suchen, u. die Gerechtigk. aus Gott' für Nichts erklärten'. Cf. Comm. inf. P. 250. L. 11. sqq. a f..

- P. 247. L. 20. ab in.: Mts.: 'Nach e. and. Lesart ζῆλος ungewöhnl. als Neutrum'.

- P. 248. L. 7. ab in.: Istud quamvis non plene assequatur, ad sensum reddidit Mts.: 'Was nun nach des Ap. innigster Ueberzeugg von jenen angebornen u. eifrigst vermehrten Vorzügen zu halten sei, wird in d. ff. VV. angegeben'.

- P. 248. L. 23. ab in.: Sf.: 'war einmal'; Mts.: 'während m. pharis. Treibens'.

- P. 248. L. 15. a f.: Mts.: 'schien mir'.

- P. 248. L. 12. a f.: Item utrumque amplexus est Sf.: 'war in mm. Augen Gewinn für mich'. - Denique - 4) vba ἦν μοι sensu: habebam (i. e. quicquid lucri possidebam), quae intptatio certe cogitari possit, vere accepisse suspiceris Schr.um: 'Wenn nun gleich P. das Alles besass, was d. Frommen der Welt so hoch erheben, auch grossen zeitl. Vortheil [cf. inf.] davon hatte' ctt..

- P. 249. L. 4. ab in.: Tum 1) tum 2) vd. ap. Mts.: 'werthvolles Verdienst . . . Vorrechte, Vorzüge od. Verdienste'.

- P. 249. L. 7. ab in.: Sf.: 'jetzt achte ich's' ctt..

- P. 249. L. 10. ab in.: It. c. Schr. Mts.: 'das habe ich geachtet'.

- P. 249. L. 26. ab in.: It. Sf.: 'wahrer Verlust'; Mts.: 'Verl., Nachtheil od. Schaden . . . etwas Verwerfl.' [vd. inf.]; Schr.: 'er achtete es doch nur für Schaden, liess es (Xsti wg.) gänzl. fahren, warf es von sich [- vd. Comm. P. sq.] als schädl. Ballast'.

- P. 249. L. 2. a f.: Cff. Mts.: 'weil er durch d. Beschränkg auf dergl. . . . Vorzüge . . sich von d. höchsten Gnadengütern ausgeschlossen sah u. ebendeshalb derss. gern verlustig wurde [- vd. Comm. P. sq. -] — um Xsti willen; [habe also jenes geachtet] für etwas Seinetwg. Verwerfl.'; Schr.: 'schädl. Ballast, der d. Vereinigg mit Xsto unmögl. macht'.

- P. 250. post L. 24. ab in.: Cff., quae ad evglcam πρᾶξιν huc adscripsit Sf.: 'Wem fallen hierbei nicht andd. Stt. ein, in welchen P. Empfindgen der Reue üb. s. ehemaligen Zustand äussert, die sogar zuweilen in e. heftigen Affect d. Schmerzes, wie z. B. 1 Tm. 1, 15., übergehen?! U. wem unt. uns weiter, der je in s.m Leben, ehe er d. Wahrh. der Relig. in ihrer ganzen Liebenswürdigk. erkannte, von beunruhigenden Zweifeln hin u. her geworfen wurde, od. der von früheren Thorhh. d. Lebens, von jugendll. Verirrgen u. Ausschweifgen, die er ehedem für Genuss s. Daseins hielt, glücklicherweise durch Gottes Barmherzigk. zurückgekommen ist, - wem fällt nicht hierbei etwas der apostol. Aeusserg Aehnl. ein?! U. was kann nicht e. solches Zurückdenken an d. ehemal. Sinnes- u. Lebensart für heilsame Folgen zu e. desto höheren Schätzg d. nunmehr gebesserten Zustandes bei e.m Solchen haben'?!

- P. 250. L. 26. a f.: It. Sf.: 'als Xst, nach m. besseren Ueberzeugg'.

Ad P. 250. L. 7. a f.: Uberiora de hoc detrimento, respectu habito bonorum operum, e Form. Concord. vdd. inf. ad vs. 9..
- P. 251. L. 14. ab in.: It. MTS.: 'D. ausgesprochene Ueberzeugg hatte ab d. Ap. nicht etwa nur e. Zeit lang nach s. Uebertritte zum Chth., sond. auch noch für d. Gegenwart ist er davon lebendig durchdrungen u. inzwischen darin nur noch mehr bestärkt worden'. Cf. inf. SCHR..
- P. 251. L. 18. ab in.: SF.: 'ja'!
- P. 251. L. 20. a f.: (cll. sup.:) SF.: ad sns.: 'Jetzt ist mir überhaupt Alles Verlust'; - 'P. hatte nicht bloss einst so gehandelt u. den ganzen positiven [?] Kram von sich geworfen als widerxstl.; er ist vielmehr fortwährend, seit er Xst geworden, so gesinnt; nicht bloss im Momente der Bekehrg hat er alles Alte von sich geworfen, nachher ab., lau werdend, es wieder aufgenommen: nein! wenigstens hält er jetzt, wo er grade wg. s. Abfalls von d. positiven Relig. der Väter gefangen liegt, sie für Nichts als Schaden' ctt. [SCHR.], vdd. inf..
- P. 251. L. 17. a f.: Caeterum parum accurate SCHR. sup. ad 2, 6., h. l. ζημίαν ἡγοῦμαι pro ἐζημιώθην dici: 'dass er, was s. Gewinn gewesen, für Schaden geachtet u. als schädl. behandelt, verloren gegeben habe'. Cf. inf..
- P. 252. L. 13. ab in. add. SF.: 'wenn ich es gg. . . halte'.
- P. 252. L. 22. a f.: Idem uberius et brevius ap. MTS.: 'D. γνῶσις umfasst hier überhaupt das vollkommene Inne-geworden-sein d. xstl. Geistes u. Sinnes, d. höhere Erleuchtg d. gesammten Wesens, wie sie durch Xstum vermittelt u. in ihm befestigt ist (Vs 10.)'.
- P. 252. L. 18. a f. ad 1) add. SF.: 'd. unschätzbare Erkenntniss der Relig. u. Anweisg Jesu zur Glückseligk.'.
- P. 252. L. 10. a f.: Vba MTS. ita taxat: 'So hat darin d. paul. Lehre der bekannten Hypothese weichen müssen, wie wenn nur den τελειοτέροις gegenüb. von d. ζημία d. Rede sein dürfe'.
- P. 252. Not. L. 1. ab in. add. MTS.: 'wg. des Ueberschwengl., der Ueberschwenglichk. . . . wg. der . . überragenden Erkenntniss J. Xsti'.
- P. 253. L. 1. ab in.: 'd. Alles überragende Erkenntniss': MTS..
- P. 253. L. 4. ab in.: Cum FAGKR. reddidit SF., et c. l. *Ex Hdb.* - SCHR.; quae vero ID. praeterea addidit, ea acu rem tangere vix dicentur: Er hält jetzt d. jüd. Relig. 'für Nichts als Schaden, wenigstens hat er sie u. alles sündl. irdische Wesen von sich geworfen; er kann darüb. nicht zweifeln, wenn er auch nicht behaupten will, dass er als Xst zur höchsten Vollendg gelangt sei, ihm gar Nichts mehr zu wünschen u. zu streben bleibe. Er hat wirkl. s. altes Wesen abgelegt u. so d. vortreffl. Erkenntniss Xsti erlangt'.
- P. 253. L. 9. ab in.: Eod. modo MTS.: 'Ausdruck dankerfüllter Anhänglichk. u. Liebe'.
- P. 253. ante L. 11. ab in.: 'Es ist dem Ap. sehr daran gelegen, mit Hintansetzg aller Nebendinge, s. xstl. Verhältniss recht deutlich in's Licht zu stellen, weshalb er in verstärkter relativ. Form nochmals den Gedanken anknüpft' [MTS.].
- P. 253. L. 15. a f. add. MTS.: 'habe Schaden erlitten, bin dessen verlustig geworden, od. habe mich dessen entschlagen'. SCHR.: 'verloren'; liberius SF.: 'büsse [?] gern [?] Alles ein'.
- P. 253. L. 2. a f.: 'alle die thörichten Dinge, welche d. fromm-thuende Welt treibt, um Gott' zu gefallen'.
- P. 254. L. 6. ab in. ad εἶναι MTS.: 'wahrscheinl. unächt': cujus quum sententiae argumenta plane desiderentur, auctor vbum cum superiore εἶναι post vv. καὶ ἡγοῦμαι πάντα ζημίαν videtur commutasse: vd. Comm. P. 251..
- P. 254. L. 3. a f.: It., cll. inf. IV.) - MTS.: 'etwas vor die Hunde zu Werfendes (alles was κύσι βάλλεται) - e. Auswurf, also etw. durchaus Werthloses od. Nichtswürdiges' [- it. SF.].
- P. 255. L. 19. ab in.: It. SCHR., qui vero partim desertâ Temp. Praes.[18], partim illatâ etiam facti juxta sententiam (vd. sup. ID. ad P. 251., ubi nonnullis ἐζημιώθην id. q. *jacturam duxi*) notione: hat es 'wirkl. wie Auswurf betrachtet, behandelt, wie Kehricht hinausgeschmissen'.
- P. 255. L. 25. ab in.: Recte MTS.: 'Den Sinn des früheren διὰ Xr. hebt d. Ap. zunächst allgem. in d. Zusatze des 8. Vs. hervor, u. lässt alsdann hier-

auf [?] e. weitere Ausführg folgen‘. Eodem ad v. ἵνα] pertinere videntur vba Schr.[1]: ‘weil es einmal gar k. and. Mittel gab, um Xstum zu gewinnen‘. (Sf.: ‘um nur‘.)

Ad P. 255. L. 27. a f.: Mts.: ‘zum Eigenthume od. Besitze erhalten, als Inhalt u. Gegenstand d. Lebens umschliessen‘.

– P. 255. L. 2. a f.: Neque aliter Sf.: ‘Ihm als e. wahrer Xst angehören‘.

– P. 256. L. 23. a f.: Ita bene Mts.: ‘. . nicht bloss in Ihm sei, sond. als solchen mich auch beweise . . . [vd. inf.] mich zeige‘.

– P. 256. L. 10. a f.: Egregie etj. Mts.: ‘damit ich in der innigsten Einheit mit Ihm durch alle Verschlinggen m. Lebens mich zeige‘.

– P. 256. post L. 1. a f.: Cum sqq. vba certe ad sns. arctius conjunxisse videtur Sf.: ‘als e. Solcher [an hoc v. praegressa, vdd. sup., respiciuntur?] erfunden zu werden, der s. Gerechtigk.‘ ctt..

– P. 257. L. 1. ab in.: Is ipse sns. vbor. Mts[ii]: ‘Diess kann s.[r] wesentl. Grundbeziehg nach nur d. Fall sein . . .‘

– P. 257. L. 10. (cll. 2.) a f.: ‘Die aus d. Gesetze herrührende, vom gesetzl. Standpuncte aus erstrebte Gerechtigk. kann gleichsehr als die eigne, selbstische . . . bezeichnet werden, weil dieselbe lediglich durch das äussere Thun u. eigne Verdienst bewerkstelligt werden soll, u. auch nur mit subject. Rücksicht, näml. aus Furcht vor Strafe u. [mit] Aussicht auf Belohng, errungen wird, also in ihrem Grunde, Inhalte u. Ziele e. egoistischen, ja [?] selbstsüchtigen Character hat (– Scheingerechtigk.)‘ [Mts.].

– P. 258. L. 12. ab in.: Quantopere vbor. μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου et significationem et sensum deseruerit Sf., patet: ‘der seine Gerechtigk. nicht auf d. strenge Beobachtg d. mos. Gesetzes, sond. . . . gründet‘ [quasi legatur ἔχων ἐμὴν δικαιοσ. μὴ ἐκ νόμου!]. — Caeterum ad h. ipsum l. provocarunt Auctores Form. Concord. Ed. Rech.-Has. P. 708, 37. sqq.: ‘Praeterea quod ad propositionem illam attinet, bona opera ad salutem esse perniciosa [cll. sup. vss. 7. 8.: ἥγημαι (ἡγοῦμαι) ζημίαν εἶναι . . ἐζημιώθην: cf. sup. Comm. ad haec vba –], sententiam nostram perspicue exponemus. Si quis bona opera articulo justificationis immiscere, justitiam suam aut fiduciam salutis suae [cll. vs. 9. ἐμὴν δικαιοσ.] in ea reponere, gratiam Dei iis promereri, et per ea salutem consequi velit: respondemus, non quidem nos, sed D[iv.] Paulus ipse (Philipp. 3, 7. sqq.), idque tertio repetit, quod tali homini opera sua non tantum sint inutilia atque ad salutem impedimento, verum etiam perniciosa sint. Culpa tamen non est bonorum operum per se, sed vanae fiduciae, quae contra expressum Dei Verbum in opera collocatur. – Inde tamen haudquaquam consequitur, quod simpliciter et nude asserere liceat, bona opera credentibus ad salutem esse perniciosa. Bona enim opera in credentibus (quum propter veras causas fiunt, et ad veros fines, sicuti ea Deus a renatis exigit, referuntur) indicia sunt aeternae salutis [Philipp. 1, 28.]. Siquidem haec est voluntas et hoc expressum Dei mandatum, ut credentes bona opera faciant, quae SpSctus in credentibus operatur; eaque Deus Pater propter Xtum accepta et grata habet, et praeclara illis praemia, hujus et futurae vitae, promittit. – Eam ob causam etiam paulo ante commemorata propositio in Ecclesiis nostris reprehenditur et rejicitur, propterea, quod, ita nude usurpata, falsa est et offendiculi plena, quâ disciplina et morum honestas labefactantur, dissolutae vero et epicureae, ferae vitae janua aperitur et confirmatur. Ab eâ enim re, quae alicui ad animae suae salutem perniciosa creditur, abstinendum et cavendum esse, omnes judicant‘. – Ibid. P. 591, 18.: ‘His enim postremis temporibus non minus necessarium est, ut homines ad recte et pie vivendi rationem bonaque opera invitentur atque moneantur, quam necessarium sit, ut ad declarandam fidem atque gratitudinem suam erga Deum in bonis operibus sese exerceant: quam necessarium est cavere, ne bona opera negotio justificationis admisceantur. Non minus enim homines epicureâ persuasione de fide, quam pharisaicâ et papisticâ fiduciâ in propria opera et merita damnationem incurrere possunt‘. – Quae quidem vba Ecclesiae nostrae publica, quemadmodum ea sobrium piumque ingenium praeclare testantur, ita neutiquam dicto apostolico obviam ire patet, ut quod partim non xtiana bona opera objurgat, partim operum solum abusum cavebit.

Ad P. 258. L. 18. ab in.: Id MTS. dixit: 'durch d. Glauben an Xstum vermittelt (.. od. angeeignet)': vd. inf..

- P. 258. L. 27. ab in.: Neque minus ad I) referendus SF.: 'Glaube an Jes., Christenthum'.

- P. 259. L. 19. a f.: Recte MTS.: 'Wie es im Flg. genauer heisst'.

- P. 259. L. 4. a f.: ID. it.: 'd. aus Gott' hervorgehende Gerechtigk.; ... ds. δικαιοσ. hat zu ihrem absoluten Ausgangs- [i. e. Anfangs-] Puncte d. göttl., sich in Xsto offenbar erweisende Gnade'. Cf. inf.. It. SCHR.: 'D. Gerechtigk. kommt aus Gott', aus s. Macht u. Weish., ist e. Gabe der Gnade'. Vd. inf..

- P. 260. L. 8. ab in.: Mirifice a sns. vbor. aberravit SF.: Gerechtigk., 'die sich so d. eigentl. Werths vor Gott', der auf's Herz [idne ἐπὶ τῇ πίστει? cf. inf.] u. den Wandel, nicht ab. auf körperll. Dinge sieht, rühmen darf'.

- P. 260. L. 12. ab in.: Bene SCHR.: 'auf d. Glauben gründen'. Cum FL. intptatus est MTS. addiditque: 'Für d. subject. Aneigng [der göttl. Gnade in Xsto] ist d. Glaube unbedingt nothwendig, u. zur nachdrückl. Hervorhebg ds.[r] Seite ist auch noch hinzugesetzt: ἐπὶ τῇ πίστει, wodurch mehr, als durch d. frühere διὰ π. [cf. inf.] auf d. besondere Bedingg hingedeutet wird'. [Cf. inf. SCHR..] [HNR. erklärt d. WW.: praemii loco quasi superaddita fidei nostrae: was indess so äusserlich der paul. Lehre von d. rechtfertigenden Glauben nicht entspricht, u., wenn es e. tieferen Sinn haben soll, ebenfalls d. Vermittlg od. Bedingg in sich schliessen muss, sofern d. Gerechtigk. zu d. Glauben, nur als durch ds.[n] angeeignet, hinzugethan werden kann'.] - Denique vdd. paulo inf. SAMFRIDNATHMORUS, et Form. Conc. (Ed. RECH.-HAS. P. 685, 17.): 'Vocabulum justificationis in hoc negotio significat justum pronunciare, a peccatis et aeternis peccatorum suppliciis absolvere propter justitiam Xti (Philipp. 3, 9.), quae a Deo fidei imputatur'.

- P. 260. L. 22. ab in. —: Ad *A*) vdd. Libri Dogmm., ut SFNMOR[i] Epit. Theol. xt. PP. (204.) 205. sq.: [cll. EJUSD. Comment. ad lib. I. ed. CARAUG-HEMPEL., II, 299. sqq.]: '..Uno vbo *justificari* homo dr. *fidei causâ*, h. e. ubi dr. ... censeri a Deo pius mente, h. e. talis animo, qualis esse debet, quippe promissionibus, morti Xti annexis, fidem habens, et iis acquiescens, ideoque probari a Deo, ut pius mente, ut talis animo, probatusque *nancisci veniam peccati*, quia Xti mortem est amplexus, promissionibus morti Xti annexis fidem habuit, iisque acquievit, de iis non dubitavit, eas non impie respuit. - Hic est in NT. ll. angustior sns. vbor. ἐκ πίστεως δικαιοῦται ὁ ἄνθρωπος. [Etenim πίστις nunc non est assensus, quo suscipitur universa doctrina xt., sed assensus, qui habetur promissionibus propter mortem Xti exhibitis. Pariter vbum δικαιοῦσθαι nunc de solâ peccatorum remissione intelligendum est. Ergo ... vba πίστις et δικαιοῦσθαι nunc strictissimo sensu drr..] Vdd. Rm. 3, 21. sqq. (cll. vs. 25. πίστ. ἐν τῷ αἵματι Χτοῦ· .. διὰ τὴν πάρεσιν τῶν .. ἁμαρτημάτων ..; 4, 6. sqq., 5, 1.). Ideoque ὁ θεὸς δικαιῶν (Rm. 3, 26.) est absolvens s. οὐ κατακρίνων (Rm. 8, 33.), et ἡ δικαιοσύνη τοῦ θεοῦ est absolutio Dei, quae fit a Deo (Rm. 3, 21. 26. Philipp. 3, 9.), et διακονία δικαιοσύνης est munus docendi hoc, Deum absolvere (2 Cor. 3, 9.) [Rm. 1, 17. 18. 8, 33. 34. 3, 26. Sed ita accepta haec propositio: ἐκ πίστεως δικαιοῦται ὁ ἄνθρωπος, est proprie et κατ' ἐξοχὴν dicta dogmatica propositio.]. Caeterum monent Theologi, fidem justificare non quatenus est qualitas animi, sed quatenus Xtum respicit. Cf. (§ 5. et) CHEMNIT. LL. II, 274. STORR. *üb. d. Br. an d. Hbr.* P. 399.'

- P. 260. L. 24. a f.: Eod. pertinere videtur neque, quippe e sns. intptatus, pertinet SCHR.: 'Gabe der Gnade an Den, welcher glaubt, die Welt mit ihrem ganzen Wesen fahren lässt u. sich mit Xsto einigt, nicht auf das Sichtbare, sond. auf d. Unsichtbare baut, wie P. that'.

- P. 260. L. 12. a f.: Denique — 3) MTS.: 'Gerechtigk..., welche, frei von lohnsüchtiger Begierde, äusserl.[m] Werkdienste u. selbstischer Verdienstlichk., aus d. in uns lebendigen göttl. Principe sich entfaltet, ab. durch d. Glauben, wie [- eane πίστις Χτοῦ? Contra vd. sup. -] sie [?] d. Erlöser in s. heil. Leben hat offenbar werden lassen, erst vermittelt od. angeeignet wird, u. in d. glaubenskräftigen, liebreichen Wandel als Rechtfertigg od. Heiligg ihr wahres u. wirkl. Bestehen hat (Gal. 2, 16. ff.). Während also bei d. Werkge-

rechtigk. alles Gewicht auf eigenmächtige Selbstthätigk. fällt, wird hingg. bei d. Glaubensgerechtigk. das Leben von e. unendl. Inhalte u. Gehalte erfüllt, u. kraft desselb. in gottergebener Gesinng u. Bestrebg durch Xstum zur Versöhng u. Beseligg erhoben'.

Ad P. 261. L. 9. a f.: Opposuit Mts.: In ἐπὶ τ. πίστ. 'ist doch nur e. zu δικαιοσ. gehörige Nebenbestimmg enthalten, u. d. Sinne nach würde ds. Verbindg auch eben so hart als beispiellos sein'.

- P. 261. L. 8. a f. add. Schr.: 'τοῦ γν. αὐτ. hängt ab von ἔχων . . τὴν ἐκ θεοῦ δικαιοσύνην. Deshalb hat P. Alles verloren gegeben, damit er in Xsto die Gerechtigk. aus Gott' erlange, in welcher' ctt., vdd. inf..

- P. 261. L. 3. a f. add. Sf.: 'Es ist mir Alles Verlust u. Schaden dagg., dass ich' ctt.. Caeterum de sententiis sub *D*) et *AA*) propositis ita judicium fecit Mts.: 'Hätte d. Ap. in ds.[r] Form weiter geredet, so wäre d. flg. Satz von d. vorhergehenden weniger abhängig gemacht' ctt., vdd. inf..

- P. 262. L. 10. ab in.: Similiter quamvis obscurius Mts.: 'D. unendl. Tendenz des von d. göttl. Glaubensgerechtigk. beseelten xstl. Innern besteht wesentl. Darin, das höhere gnadenreiche Lebensprincip, wie es in Xsto begriffen wird, immer tiefer zu durchdringen, u. demgemäss wird nun Vs 10. an d. vorhergeh. Satz (an d. δικαιοσ. ἐκ θεοῦ) sogleich der Infinit. angeknüpft. . . D. bereits ausgesprochene Gedanke soll in ss.[n] wesentll. Beziehgen nur weiter ausgeführt werden, u. es knüpft daher ganz passend an δικ. sich d. Genit. an. In ds.[m] engen Zusammenhange, nicht als ob d. beiden Sätze getrennt wären, kann m. übersetzen: damit ich erkenne, od.: um zu erkennen' ctt..

- P. 262. L. (15.: Sf.: 'erkennen';) 20. ab in.: Ita etj. neque sine respectu ad 3) Mts.: 'erkennen, vollkommen erfassen, gleichs. in mir begreifen'.

- P. 262. L. 23. ab in.: Ita Schr.: 'E. lebendige, wirksame Erkenntniss Xsti . . . besitzen, von Xsto . . . mächtig durchdrungen, erleuchtet, geheiligt werden'. (In sqq.: 'lebendiges, klares Bewusstsein haben von d. Macht der Auferstehg'.)

- P. 262. L. 11. a f.: Bene Mts.: 'Ihn, in der vollen Allgemeinh. s. unendl. Wesens, womit noch besondere Seiten verbunden werden': vd. inf.; Schr.: 'Xstus, die höchste Weish., Tugend, Liebe, der lebendig Göttliche'.

- P. 265. L. 10. ab in.: Neque tenuiter Schr.: 'Es schwindet dem Menschen die Welt immer mehr, u. e. neue, unsterbl. Welt geht ihm auf; er empfindet e. unvergängl. Macht, die mit Xsto dem Tode enthebt; er wandelt im Gefühle der Unsterblichk. als e. Himmlischer'. Addidit Sf.: 'dass Er besonders d. Kraft der Auferstehg Jesu rühmt, die sich an s. Herzen so wirksam erweise, das darf uns keineswegs Wunder nehmen, wenn wir auch jetzt nicht mehr mit Ihm in Einen Fall kommen können [?], u. also auch keines solchen Trostes bedürfen. Was Anderes, als d. Wahrh. jener grossen Begebenh., u. d. Gedanke: eben der Geist (Rm. 8, 11.), welcher Xstum von den Todten auferweckt hat, wird auch einst unss. nichtigen Leiber lebendig machen, - vermochte wohl die ersten Xsten in d. nahen Gegenwart d. Todes, zumal e. so qualvollen u. mit allen ersinnll. Martern u. Schrecknissen bewaffneten Todes zu stärken u. aufrecht zu erhalten'?!

- P. 265. L. 23. ab in.: Contra *A*) cum *C*) ita consociavit Mts.: 'Die in s.[r] Auferstehg so glorreich bethätigte u. in Folge ders. für Alle heilsvoll nachwirkende Gotteskraft, also überhaupt d. Auferstehg Xsti in ihrem mächtigen Principe u. damit mittelbar verbundenen segensreichen Erfolge, indem d. Erlöser durch s. Auferstehg sowohl d. in Lehre u. That vollbrachte Werk himmlisch bekräftigte, als auch in s.[r] überirdischen Verklärg d. Auferstehg u. Verherrlichg der Seinigen vermittelt (Eph. 1, 19. 20. . . Rm. 6, 4. 5.)'.

- P. 266. L. 31. ab in. add. Mts.: 'D. erfolgreiche Wirksamk. der Auferstehg setzt zugleich voraus . . . die Gemeinschaft ss.[r] Leiden, d. thatkräftige Theilnahme an e. gleichen Leidensleben, indem d. Ap., wie d. Erlöser, um d. göttl. Wortes willen sich gern aufopfert, u. in s. apost. Berufe den treusten Gehorsam weder durch selbstsüchtige Interessen, noch durch die ihm widerfahrne leidvolle Bedrängniss schwankend werden lässt'.

- P. 266. L. 26. a f.: Id sensisse videtur Schr.: '(E. lebendiges, klares Bewusstsein . . von) d. Wesen der Gemeinschaft mit den Leiden Xsti . . . Er empfindet, dass mit Xsto leiden, mit Ihm d. ganze Welt, Alles, was Gewinn

auf Erden ist, fahren lassen, den höchsten geistigen Gewinn gibt, den Menschen erst zu Dem macht, was er sein soll, u. ohne ds. Selbstverleugng gar nichts Edles statt finden kann'.

Ad P. 266. L. 15. a f. add. Sf., qui -, postquam ambigue et frigidius reddidit: 'das Theilnehmen an ss. Leiden für d. Wahrh.', - inf. apertius subjunxit: 'Ihm ist's hohe Staffel der Ehre, Leiden für d. Wahrh., wie sie Jesus erduldete, erfahren zu sollen'.

- P. 267. L. 10. a f.: Eod. referendus Mts.: ('D. subjective Seite von κοινωνία mehr hervorgehoben durch ds. Zusatz', u. 'in d. letzten Satze augenscheinl. nur Steigerg des ersteren':) 'ein- od. nachgebildet, ähnlich geworden s.m Tode, d. h. nach s. Vorbilde u. in s. Geiste e.m gleichen Tode willig entgegengehend, so dass d. gesammte Leben bis zu s. Dahinscheiden - so im Leiden wie im Thun - als Xsto einverleibt erscheinen soll (Rm. 6, 3. ff.)'. Schr.: 'sich s.m Tode gleich gestalten'.

- P. 267. L. 5. a f.: Paulo aliter Schr.: 'Er, der Gottesgerechte, fährt also immer fort, sich dem Tode Xsti ähnlich zu machen [ita recte, vd. sup.; s. - s.m Tode sich gleich zu gestalten,] mit Ihm der Welt abzusterben, damit er d. höchste Herrlichk. gewinne, u. als e. wahrer Heiliger mit Xsto dastehe'.

- P. 268. L. 7. ab in.: An ad *D*) an ad *B*) pertineat explicatio Mtsii, haud liquet: 'D. Partic. συμμ. ist, um d. characteristische Bestreben des Ap. zu bezeichnen, ganz wie früher angeknüpft (μὴ ἔχων Vs 9.); . . . d. Nominat. sprachgemäss, da ders. auch in γνῶναι (damit ich -) verschlossen liegt' [: - hîc vero με, neque ἐγώ grammaticis rationibus requiri, vd. sup. in Comm.]. (Suos in usûs liberius Sf.: 'um auch [?] s.m Tode ähnlich zu werden'.)

- P. 268. L. 21. ab in.: Porro Sf.: 'M. merkt es an d. Fülle d. ganzen Ausdrucks u. an d. Hinströmen der Gedanken, wie ganz warm u. begeistert d. heil. Mann, eben indem er diess schrieb, von d. Vorstellg s. hohen Werths in Vergleichg mit ss. ehemaligen jüdd. Vorzügen geworden sei. U. wenn m. sich dann ihn noch überdiess wieder als den gebundenen Ap. vorstellt, der vielleicht bald zum Märtyrer-Tode reif war: wie verehrenswürdig wird uns da s. Tugend der Standhaftigk. u. des Heldenmuths! Ihm ist's hohe Staffel der Ehre, Leiden für d. Wahrh., wie sie Jesus erduldete, erfahren zu sollen, u. e. Schlachtopfer d. Verfolggsgeistes zu werden'! [Vd. id. sup..]

- P. 268. L. 12. a f.: Minus apta fuerit expositio Mtsii: Wie d. letzte 'Satz zur weiteren Ausführg des Vorhergeh. dient, so bedingt [?] er zugleich das in Vs 11. Flg.'. Magis ferventer Schr: 'Wie Viel nun ab. auch P. gewiss erreicht, wenn er gleich auch e. himmlisch Geweihter in Xsto geworden: Eins fehlt ihm noch, d. Erstehg von den Todten' [- qualem vero Schr. ἐξανάστασιν intellexerit, vd. inf.].

- P. 269. L. 10. a f.: Acu rem tetigit Mts.: 'εἴπως . . weist aus d. besonderen Gesichtspuncte des Redenden heraus auf dessen eifrige Tendenz hin, welches durch ἵνα weniger ausgedrückt sein würde. D. Sinn ist: ob ich möchte . . . im sehnsüchtigen Ringen' ctt..

- P. 269. L. 6. a f.: Mts.: 'Hinkommen, anlangen, gelangen'; Schr. (vd. inf.): 'erlangen' (; contra Sf. c. Lth. fecit).

- P. 270. L. 13. ab in.: Accessit Mts.: 'Für τὴν ἐκ andd. HSS. bloss τῶν, das ab. sowohl d. leichteren Verständnisses, als auch der geringen äusseren Auctorität [de utroque vdd. Comm. PP. 271. et 272.] wg. nachstehen muss. D. Sinne nach ist Beides ziemlich gleich, nur dass durch d. doppelte ἐκ (ἐξαν. ἐκ) d. Beziehg auf das unterirdische [?] Sein, aus welchem die Todten auferweckt werden sollen, schärfer hervortritt'. (Daher auch d. Beschränkg auf d. geistige Auferstehg im zeitl. Leben [vd. Comm. inf. P. 271. sq. II)] . . weder d. Zusammenhange entspricht, nach welchem doch unstreitig von d. eigentl. Leiden u. Sterben d. Rede ist, noch der distincten Bezeichng τὴν ἐξαν. τὴν ἐκ entspricht'.)

- P. 270. L. 17. et 22. ab in. add. Mts.: 'D. dereinstige Todtenauferstehg, in Folge deren er aus d. Tode zur himml. Verklärg in u. mit Xsto (1, 23.), zum ungetrübten, seligen Leben erhoben zu werden hofft. S.m irdischen Dasein, wie es eben so standhaft in Ertragg der Leiden, als rastlos in Ausführg d. apostol. Berufs sich beweist, steht ds. ἐξανάστ. als d. überirdische Ziel

gegenüb., für dessen Erlangg er im unerschütterl. Glauben die Bürgschaft trägt'.

Ad P. 271. L. 9. a f.: Mts. de conjecturâ hoc fecit judicium: 'ohne alle sprachl. Rücksicht; wie es unbeweisbar ist, so auch unbewiesen hingestellt'.

– P. 272. post L. 23. ab in.: Denique — IV) *Πνευματική*: i. e. conditio veri Xtiani jam in his terris immortalitatem nacti: quam sententiam, alte demersus, sic nuper proposuit Schr.: 'Unmögl. kann hier d. Leben nach d. Tode verstanden werden; denn dass er diess noch nicht erlangt, verstand sich so sehr von selbst, dass es ihm gar nicht in den Sinn kommen konnte, es zu versichern [! - *εἴπως* non esse asseverandi v., vd. sup.; *neque* in eo elaboravit Ap., ut se nondum compotem factum esse istius *ἐξαναστάσεως* ostenderet; caeterum quo sensu Schr., rem per se intelligi, dixit, eodem notanda supra et infra plurima deprehendantur, verum de sapientissimis consiliis in animum revocata et ad eruditionem pietatemque xt. promovendas adhibita]. Dagg. war auf Erden das Ziel des Ap. u. der Xsten das Reich Gottes, d. himml. Erbschaft, das Verschwinden des Todes von d. Erde, indem ds.[r] ganz s. Bedeutg verlor, u. in dem Menschen e. solche Fülle göttlichen, von Gotte hervorgerufenen, unsterbl. Lebens sich fand, dass d. Auflösg d. Körpers keinen Augenblick das Lebensbewusstsein stören konnte. Ds. unsterbl. Leben, welches hier schon dem Menschen als d. herrlichste Kampfpreis zu Theil werden sollte, nennt P. *τὴν ἐξανάστ. τ. νεκρῶν*. So wahrhaftig hier auf Erden von den Todten auferweckt zu sein, nicht bei d. Auflösg s. Körpers nackt, ohne ds. himml. Leben gefunden zu werden, - danach sehnte er sich, u. deshalb gestaltete er sich gleich d. Tode Xsti, demüthigte sich, liess d. ganze Welt fahren, gab sich selbst auf, damit ihm Gott d. Fülle ds. neuen Lebens schenken möge'. — Quae quam ex parte aliena sint ab aliis dictis Paulinis, ipse auctor sensit huicque objectioni eo studuit occurrere, quod Epp.[as] ad Ephes. et Col. datas, in quibus *ἀνάστασις* P.[i] et Xtianor. cum Xto jam facta doceatur, non a P.[o] sed posteriore tempore confectas esse conjicit. Ut ne in hac *ὑποθέσει* refellendâ immoremur, ad illud solum animum advertimus, quod *partim* hanc sententiam inter et nostri l.[i], qualem sc. Schr. supra praeivit, explicationem non est discrepantia; *partim* vero ap. P. complures iique non dubiae intptationis ll.[i] leguntur, quibus animum humanum aliquando cum corporis praesentis sui elementis subtilibus quibusdam denuo conciliatum iri docemur (: quales ll. vdd. sup. in Comm. ad h. l.); *partim* denique, si quis alius, P.[us] in talem, qualem Schr. e l. n. elicit, *ἐξανάστασιν τῶν νεκρῶν* jam devenerat, neque amplius adeoque demum fortasse (cll. v. *εἴπως*) erat deventurus (cll. v. c. Jo. 5, 24: *ὁ τὸν λόγον μου ἀκούων καὶ πιστεύων τῷ πέμψαντί με, ἔχει ζωὴν αἰώνιον . . . μεταβέβηκεν ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωήν·* al.); contra vdd. seqq., quae isti explicationi inprimis et insuper negotia facessant. Caeterum in eo Schr. sententiae suae patrocinium quaesivisse non videtur, quod *εἰ* h. l. non necessario *ob*, sed etiam *wenn* germanice reddi, et ad eum hujus Particulae usum provocari possit, e quo non solum cum Indic. et Optat. Modis, sed etj. c. Conjunct. (quae forma Aor. I.[mi], neque, ut vulgo, Indic. Fut.[i] sic in v. *καταντήσω* deprehenderetur) construatur. Vd. inf. Comm. P. 279. ab initio: 'im Falle, gesetzt dass' [- ich gelangt bin zur Auferstehg der Todten]: Pass. l. l.; id. vero supra apertis vbis monuit: 'nur bei'm Präs. (vd. sq. vcbl. *διώκω*) u. bei'm Fut.'. - Denique caveat auctor, ne in eorum numero habeatur, *ὧν ἐστιν Ὑμέναιος καὶ Φίλητος, οἵτινες περὶ τὴν ἀλήθειαν ἠστόχησαν, λέγοντες, τὴν ἀνάστασιν ἤδη γεγονέναι, καὶ ἀνατρέπουσι τήν τινῶν πίστιν*: 2 Tm. 2, 17. 18.

– P. 275. L. 31. ab in.: Neque male Sf.: 'Hier lenkt d. H. Ap. gleichsam aus d. Entzückg wieder ein, in welche ihn d. Vorstellg s. Xsten-Glücks u. d. frohe Aussicht auf d. künftige Vollendg desselb. gesetzt hatte. Er fühlt sich auf e. Mal wieder selbst, u. findet, dass er noch nicht am Ziele ss.[r] Wünsche sei'. Addidit Mts.: 'Mit anspruchsloser Offenh. legt nun d. Ap. im Bewusstsein menschl.[r] Schwäche d. Bekenntniss ab, dass er nicht etwa das Nöthige schon gethan zu haben glaube, sond. dass er nur mit äusserster Kraftanstrengg nach d. vorgesteckten Ziele ringe'.

– P. 276. L. 11. ab in.: - 3) *πνευματική*: (vdd. sup. Add. ad vs. 11.: id.)

SCHR.: 'P. sagt das Vorhergeh. nicht in der Meing, als hätte er schon ds. Auferstehg ergriffen'.

Ad P. 276. L. 14. ab in.: SCHÖTTG. l. l. L. 35. [neque 31.]: 'Vocem (βραβ.) ALMORUS (ad 1 Cor. 9, 24.) subintelligit (quippe quae eo l. expresse additur) . . . Quid quod et vs. 14. P. expresse mentionem facit τοῦ βραβείου. Cf. HAMMOND. ad Rm. 9, 30.': vd. statim.

– P. 276. L. 12. a f. ad CC) cf. Rm. 9, 30.: ἔθνη κατέλαβε τὴν δικαιοσύνην, δικαιοσύνην δὲ τὴν ἐκ πίστεως.

– P. 277. L. 2. ab in.: Ad sns. nobiscum convenit MTS.: 'Nicht dass ich es bereits erreicht habe, näml. jenes καταντᾶν εἰς τὴν ἐξαν. [neque ipsam ἐξαν., neque τὸ βραβ. (vd. Comm. sup.): 'sinnstörend, da es sich ja von selbst verstand, dass er ds. noch nicht erreicht haben konnte'] -, od. Dasj., wodurch d. Erlangg d. Ziels sich vermittelt. Somit ist hauptsächlich jenes καταντᾶν festzuhalten; . . . er will daran erinnern, dass er nicht etwa in übermüthigem Selbstvertrauen wähne, jenes καταντᾶν vermöge ss.r bisherigen Leistgen u. Bestrebgen bereits vollbracht zu haben'.

– P. 277. L. 4. ab in.: Ut SF. e sns.: 'nicht, als ob ich's schon weit genug gebracht hätte'.

– P. 277. L. 15. ab in.: Ita MTS.: 'Allgem. d. in der xstl. Bestimmg erstrebte Vollkommenh. [ita etj. SF.: 'nicht als ob ich . . . bereits vollkommen wäre'], d. Character e.s ἀνὴρ τέλειος zusammengefasst (Vs 15. Eph. 4, 13. 1 Cor. 2, 6. Col. 1, 28. 4, 12.) . . . Es ist hierdurch d. frühere καταντᾶν u. ἔλαβον genauer bestimmt (- ohne dass m. d. Bild von d. im Wettlaufe errungenen Siegespreise festzuhalten braucht' [vd. inf.]).

– P. 277. L. 22. a f.: Contra MTS.: 'Dafür bedurfte es ja der besonderen Erwähng nicht, u., wenn e. tiefere Beziehg darin liegen sollte, müsste doch nothwendig zugleich jenes geistige Vollkommensein mehr od. weniger vorausgesetzt werden. D. Ap. hält sich von d. Wahne fern, dass er bereits geleistet habe, was ihm als wahrhaftigem Anhänger u. Verkündiger Xsti obliege'.

– P. 277. L. 4. a f. (cll. L. 10. ab in.): Etj. SCHR.: 'als hätte er schon s. Laufbahn vollendet, als wäre er schon am Ziele' [- sc. cll. ad v. τετελείωμαι v. τέλος -].

– P. 278. L. 15. ab in.: Ut FAGKR., ita etj. MTS.: 'verfolgen, eifrigst danach streben'; SF.: 'nach trachten'.

– P. 278. L. 18. ab in.: 'erfassen od. erlangen; worin d. Beziehg auf e. vorgestecktes Ziel wieder deutlicher hervortritt'; unde SF. explicationis causâ addere non dubitavit: 'dass ich's erlange, das Ziel, u. so ergreife, wie' ctt., vd. inf.. Magis in sensu explicando elaborat expositio SCHR.[1]: 'Er strebt nur nach ds. höchsten irdischen Vollkommenh., weil Xstus in ihm lebt; Xstus treibt ihn, d. ewige Leben zu ergreifen, sich zu sehnen nach d. Zeit, wo Xstus erschien zu s.r Umwandlg u. Unsterblichmachg [- de cujus ap. SCHR. sensu vd. sup.!], wo d. Reich Gottes auf Erden begann; ob er ab. wirkl. dahin gelangen werde, das wusste er nicht'.

– P. 278. L. 1. a f. add. MTS.: 'ob ich wohl, dass ich doch' [?].

– P. 279. L. 6. a f.: Quod primo primarioque loco posuit MTS.: 'unter welcher Bedingg (u. zu welchem Zwecke): wie ἐπί häufig d. realisirte Bedingg (Rm. 5, 12.), den mit d. Bedingg zugleich verbundenen Zweck (Gal. 5, 13. Eph. 2, 10.), d. bethätigte Absicht (4, 10.) ausdrückt': — jam qua vb. *unterplane* contrarium vocis graecae (vd. sup. Comm.) dicit; quod vero ll.os attinet, *a*) explicationem l.i Rm. 5, 12. constat nondum ad liquidum perductam esse; *b*) l. Gal. 5, 13. vitio allegatus est; *c*) l. Eph. 2, 10. ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς est, ut opera bona fierent (- et si quid conditionis in v. inest, id solum *per Accidens*, q. dr., accedit -); *d*) l. 4, 10. suo tempore in Comm. (P. 359. sq.) tractatur; verum vel ibi, quod auctor *bethätigt* dixit, id in vbis contextis, neque in ἐπί quaeratur.

– P. 279. L. 3. a f.: Plane vbum ἐπί deseruit, vel certe sensum de suo constituit SF.: 'd. Ziel so ergreife, wie ich gewiss weiss, dass mich Xstus ergriffen hat'.

– P. 280. L. 21. ab in. (cll. LL. 9. a f. sqq.): Plane eod. modo probisque vbis MTS.: 'Von Xstus ergriffen od. erfasst, auf höheren Gnadenruf [von u.] zu ihm hingezogen [u. von ihm, ut SF. addidit, noch immer bei d. Hand ge-

führt]... Wie auch d. heidnische Begeisterg mitunter als e. Ergriffensein von d. Gotth. u. Bestimmtwerden durch dieselbe angesehen wird, so schwebt dem Ap. bei jenen WW. s. wunderbare Bekehrg zum Chth. u. die hiermit eingetretene heilige Entflammg für Xstum augenscheinl. vor'.

Ad P. 281. L. 22. ab in.: Vbor. usum adjuvare sic studuit Sf.: 'So denkt jeder rechtschaffene Xst; er hält sich niemals für unverbesserl.; jede zu hohe Meing von ss. xstll. Kenntnissen u. Tugenden würde auch e. sicheres Zeichen entw. d. Mangels eigner Bekanntschaft mit sich selbst, od. davon sein, dass er es in d. That noch nicht weit in Beiden gebracht habe, weil ihn sonst auch d. wahre xstl. Weish. bescheiden u. demüthig, so wie bei Versuchgen u. Gefahren behutsam u. vorsichtig machen würde. Allein bei allen noch übrigen Schwächen u. Mängeln ist sich's doch auch d. Xst bewusst, dass er es mit Gott' u. Jesu redl. meine, u. selbst d. Gedanke, wie Viel ihm noch zu s. xstl. Vollkommenh. fehle, ist zu gleicher Zeit für ihn e. stets wirksame Triebfeder, immer besser u. lauterer gesinnt zu sein u. zu handeln'.

P. 281. L. 27. ab in.: FAGKr.[io] add. Mts.: τετελ. hat 'm. durch e. zwischen ἔλαβον u. ἢ ἤδη τετελ. eingeschobenes Glossem (ἢ ἤδη δεδικ.) noch mehr hervorheben wollen'.

P. 281. L. 13. a f.: Bene etj. Mts.: 'Aus demüthiger, herzensinniger Aufrichtigk. wiederholt nun d. Ap. in modificirter Weise d. Versicherg, dass er keineswegs d. Ziel s.[r] Anstrengg schon erreicht wähne, ab. ohne selbstgefälliges Vertrauen auf bereits erworbene Verdienste dem verheissenen Siegespreise zustrebe'. Ita propius ad mentem Ap.[i] accessum esse judicabitur, quam his Sf.[i]: 'D. Ap. findet es für gut - vielleicht um alle Missdeutg u. üble Auslegg Dessen, was er ob. von sich u. s. Werthe gesagt hatte, zu verhüten - Dasselbe noch e. Mal beinahe wörtl. zu wiederholen'.

P. 282. L. 10. ab in.: Cf. Progr. Gryphisv. 1836.: De repetitione vocum in sermone graeco et lat.: scripsit HPaldamus. P. 9.

P. 282. L. 20. ab in.: It. Sf.: 'Ich halte mich selbst nicht dafür, dass mir nun weiter Nichts übrig sei! U. wenn Er, d. grosse Mann, so von sich dachte u. sprach, was mussten da wohl die Philipp. von sich u. ihrem Xstenstande urtheilen'! — Cum superiore Schr.[i] de ἐξαναστάσει sententiâ cohaeret haec ejusd. hujus vs[ûs] intptatio: 'D. Urtheil hierüb. überliess er dem Herrn; er selbst schätzte sich nicht, d. Unsterblichk. in ihrer vollen Bedeutg erfasst zu haben, glaubte nicht, dass er schon auferweckt sei'. Caeterum de ejusd. Schr.[i] hujus vs[ûs] explicatione vdd. sup. Prolegg..

P. 282. L. 10. a f. ad 5) add. Sf.: 'Eins kann ich doch mit Wahrh. sagen'.

P. 282. L. 9. a f. add.: - 10) οἶδα: Syr.: ܚܕܳܐ .. ܝܳܕܰܥ ܐ̱ܢܳܐ. Item Schr.: 'Wenn auch d. Ap. von sich selbst nicht denkt, dass er schon d. Aufersteհg [? vd. sup.] erreicht habe, - Eins ab. weiss er gewiss von sich'.

P. 283. L. 1. ab in.: Optime Mts.: 'Mit Nachdruck wird ἓν δέ absolut hingestellt (- u. m. schwächt es nur, wenn m.... ergänzt, od. es zu d. nachflg. διώκω [ctt.] genommen werden soll). Im rhetorischen Gegensatze zu d. eben ausgesprochenen Satze heisst es: Eins aber! - welches nun s.[m] Inhalte nach dargelegt wird'.

P. 283. L. 10. ab in. add. Mts.: 'vergessend, nicht weiter achtend auf'-; melius Schr.: 'für Nichts achten'; melius Sf.: 'schlage mir aus d. Sinne'.

P. 283. L. 21. ab in.: Item cum conclusionis circulo Schr.: 'Was hinter ihm liegt, d. ganze irdische Welt, mit Allem, was sie in sich hat, mit allen Herrlichkk., mit Allem, was Gewinn geben kann... Auffallend ist, dass P. hier das Irdische das hinter ihm Liegende nennt, wenn er es nicht in d. Meing thut, dass er dem Irdischen abgestorben sei, ihm nicht mehr angehöre ('wodurch indess in d. gegenwärtigen Gedankenverbindg nichts Erhebliches ausgesagt würde': Mts.) [- ita videmus auctorem suam superiorem sententiam de ἐξαναστάσει fulcire quidem velle, sed re ipsâ eidem adversari: vd. sup. et inf. -]; wenn ab. diess d. Fall, so hätte er nicht umhin können, sich auch als dem höheren Leben angehörend zu betrachten'. Quam vero id. his ipsis, quae sc. de arbitrio et excogitavit et sibi opposuit, superstruxerit con-

jecturam, vd. sup. ad calcem Proll.. Ibid. plura continentur de ejusd. SCHR.[l] vss[uum] sqq.[ium] 15. 16. 17. 18. 19. intptatione.

Ad P. 283. L. 20. a f. add. SF.: 'alles Ehemalige: alle jene Vorzüge, die ich als Jude u. eifriger Beobachter d. Gesetzes besass'.

– P. 283. L. 3. a f.: Ita etj. MTS.: 'das Hintere, od. das hinter mir Liegende ... Dasj., was ich seit m. Bekehrg zum Chth. mit ächt-evgl. Eifer vielleicht Gutes od. Förderliches geleistet habe, od. wie e. Wettläufer in s.[r] vorwärts eilenden Anstrengg das Zurückgelegte unbeachtet lässt, um sich nicht selbst im Laufe aufzuhalten... Er will s. emsiges Ringen nicht durch vermeintl. schon errungene Verdienste schwächen'.

– P. 284. L. 24. a f.: Huc, cll. sup., referendus SCHR.: 'Das vor ihm, d. ewige Leben, wozu er berufen ist, das oben im Himmel Seiende'.

– P. 284. L. 15. a f.: Huc pertinere vba MTS[ii] vd. sup.: 'das Vordere, Das, was vor mir liegt u. also noch zu erringen ist'.

– P. 284. L. 2. a f.: *ἀπεχτειν*. foret: quasi *aversus* ab istis, quorum obliviscor, extendor ctt..

– P. 285. L. 18. ab in.: Denique *KLOPSTOCK. Odd.* (*Sämmtll. WW.* Lps. 1823. I. P. 101.): '*Schon hielt sie mühsam in der empörten Brust Den engen Athem, hing schon hervorgebeugt Dem Ziele zu*' ctt..

– P. 285. L. 15. a f.: (c. SF.: 'strecke mm. Hände aus nach' -) MTS.: 'zugestreckt, gleichsam mit ausgestreckten Armen od. mit äusserster Anspanng aller Lebensnerven zueilend'.

– P. 285. L. 10. a f.: Paulo melius SCHR.: 'unverrückt trachten nach ... (indem er fest an Xsto hält)'.

– P. 286. L. 6. ab in.: (Gravius quam SF.: 'strebe nach') MTS.: 'verfolge, trachte, jage ich hin nach' -.

– P. 286. L. 11. ab in.: His add. SF. (: 'ich strebe nach d. Ziel' u. himml. Kleinode').

– P. 286. L. 23. ab. in.: Fere ad vbum assensorem habemus MTS[ium]: 'gemäss dem in's Auge gefassten Ziele, mit auf das Ziel gerichtetem Blicke'.

– P. 286. L. 12. a f.: Ad 1) pertinet MTS[ii]: Es 'folgt auf *διώκω* nicht *τὸ βραβεῖον*, sond. *ἐπὶ τὸ βρ.*, weil jenes Verb. nicht sowohl auf d. Gegenstand als vielmehr insbesondere auf d. Ziel verstanden werden soll'.

– P. 287. L. 2. ab in.: In universum etj. MTS.: 'd. Preis, welchen d. Sieger am Ziele erlangt, der dem xstl. Kämpfer bestimmte Siegespreis': cf. inf..

– P. 287. L. 14. ab in.: Add. SF.: 'himml. [- ergo notionem vb[i] *ἄνω* a *κλήσεως* avulsi ad *βραβεῖον* de arbitrio transtulit, si vel sensus ad idem redeat! -] Kleinod, zu welchem mich Gott durch Jes. Xstum berufen hat'. P. 'hatte immer s. grosse Bestimmg vor Augen; sie zu erfüllen war s. Hauptgedanke u. d. eigentl. Zweck alles s. Bestrebens. Zu Allernächst sieht er wohl hier auf d. Geschäfte s. Apostel-Amts u. Berufs [cll. v. *κλῆσις*], die es mit sich brachten, d. Chth. rein u. von allen Verfälschgen u. Vermischgen mit d. Judenth. frei zu überliefern. Daneben war es ab. wohl auch weiter natürlich, dass er e.[n] Blick voll Glaubens u. Hoffng vorwärts, hinaus auf d. endl. frohen Ausgang warf, den eben jenes Geschäft für ihn selbst einmal am Abende s. Lebens zur Vollendg s.[r] Seligk. haben würde'.

– P. 287. L. 18. ab in.: Ad *A*) referatur MTS.: 'D. Siegespreis, welcher näher bestimmt wird durch *τῆς ἄνω κλήσεως τλ.*'. ID. vero inf. (cll. Comm. l. l. L. 3. sqq.): 'd. hiermit verbundene Siegespreis ist die verheissene dereinstige Herrlichk. der Kinder Gottes (2 Tm. 4, 8.)'.

– P. 287. L. 22. ab in.: Item ambigue (c. SF., vd. sup.,) MTS.: 'd. höhere Berufg Gottes, der an den Xsten ergangene [? vd. inf.] himml. Gnadenruf'.

– P. 287. L. 19. a f.: SFNMOR. l. inf. l.: 'praemium coelitus promissum'.

– P. 288. L. 3. ab in.: Vd. SCHMID. Progr. De notione *κλήσεως* Xtianor.: Jen. 1790. SFNMORUS: Epit. Th. xt. P. 130. sq. (cll. EJUSD. Comm. in Epit. ed. l., PP. 540. sqq.): 'Est ex hbr. sermonis consuetudine *vocare*, simpliciter nec de communis vitae rebus positum (1 Cor. 7, 20.), - 1) *monere* aliquem, ut aliquid faciat felicitatis suae causâ (Mt. 9, 13. Hbr. 11, 8.); 2) *edocere* eum de felicitate et modum ejus adipiscendae (*πίστιν* et *καλὰ ἔργα*) monstrare (2 Th. 2, 14. 1; 2, 12. 1 Pt. 3, 9. 1 Cor. 1, 9. 26. Eph. 4, 1. Rm. 9, 14.); 3) *offerre* et *promittere* felicitatem [- in omnibus Parabolis de his, qui ad epulum

invitantur. Cff. Rm. 11, 29. 9, 11. Philipp. 3, 14.: praemium coelitus promissum: cll. sup.]. Ita Deus vocans (κατ' ἐξοχήν et dogmatico sns.) est, tradens doctrinam suam, (ut suscipiamus et observemus,) atque promittens bona'. - Contra jejune Pott. Exc. 2. ad Epp. Petrr. P. 281.: 'Substantiv. κλῆσις nihil aliud esse posse, quam ipsa [scrib. ipsam ctt.] relig. xt. felicitasque per eam nobis in regno a Messiâ nobis parata', ctt..

Ad P. 288. L. 10. ab in.: Mts. (cf. sup.): 'D. an den Xsten ergangene himml. Gnadenruf, welcher von Gott herrührt . . u. d. hiermit verbundene Siegespreis' ctt..

P. 288. L. 21. ab in.: Cf. Mts.: 'Gnadenruf, welcher . . in Xsto s. immer mehr vermitteltes Bestehen hat, sofern sich in Xsto, in e. gläubigen Vereintsein [?] mit ihm, d. Berufg realisirt'. (Caeterum id. falso reprehendit Rhw.um, ut qui sensum, neque significationem vbis suis [: 'durch Xsti Berufg sind wir eingeladen zum Preise ds. Kampfes' -] neque voces a Mts. substitutas διὰ τῆς κλήσεως Ἰησοῦ Χρ. reddere in animo habuit. Vdd. in Comm. P. 1. LL. 12. 14. (*A. a. b.*).

– P. 288. L. 10. a f. add. Sf.: 'Ohne auf unzeitige Erbaulichkk. zu verfallen, darf m. sagen, dass noch jetzt jeder rechtschaffene Xst Dasselbe dem heil. Manne in e. gewissen Sinne nachsprechen könne, wenn er sich's näml. angelegen sein lässt, s. Herz immer mehr von d. Welt u. von alle Dem loszureissen, was k. nahe Beziehg auf s. künftige, ewige Bestimmg hat, was wohl gar ihn davon abbringen u. s.n Sinn vereiteln [?] könnte. Wahr bleibt es doch einmal, dass es für ihn sehr viel Kleinigkk. in der Welt, u. so Manches gebe, was keiner Bemerkg u. Beschäftigg od. Belustigg mit dems. werth ist. Von ds. kann er also sprechen: er sei üb. dass. hinweg, u. es ist in Wahrh. e. reines, erquickendes Gefühl eigner Seelengrösse, so sprechen zu können u. sich d. unverrückten Absehens u. Strebens nach d. wahren u. letzten Ziele s.r vernünftigen Natur u. s. xstl. Berufs bewusst zu sein'.

– P. 289. L. 9. ab in.: Ita Mts.: 'Von d. eignen Persönlichk. wieder absehend, macht nun d. Ap. d. geschilderten Bestrebgen ihrem allgem. xstl. Gehalte nach zum Gegenstande neuer Ermahngen'.

– P. 289. L. 9. a f.: Quare bene Mts.: 'Um den Sinn d. Ausdrucks zu mildern u. den Gegensatz weniger hervortreten zu lassen, setzt d. Ap. zuvor ὅσοι, worin e. Jeder, so fern er nur wahrhaft xstl.n Eifer bewies, miteinbegriffen war'.

– P. 290. L. 25. ab in.: Mts.: 'dem Begriffe des Xst-seins im Glauben u. in d. Erkenntniss, im Thun u. Streben wahrhaft entsprechend, im Geiste Xsti zur kräftigen Mannesreife der Einsicht u. Liebe gelangt, so dass es im Gegensatze gg. νήπιοι, ἀσθενοῦντες τῇ πίστει, ἀδύνατοι steht (Rm. 14, 1. 15, 1. 1 Cor. [2, 6.] 14, 20.)'. Cf. P. sq..

– P. 290. L. 16. a f.: [Inter *A*) et *B*) ambigit Sf.: 'rechtschaffen, - einsichtsvoll'.) De Hnr.ii mente, super quâ vdd. supp., maxime Proll., ita Mts.: 'Passt nur für d. fixe Hypothese u. für willkürll. Unterscheidgen, am Wenigsten für d. gesammten Zusammenhang u. d. sonstigen Lehren des Ap., nach welcher d. Unterscheidgen stets e.n rein geistigen Character behalten u. nirgends als äusserll. Classen-Trenngen erscheinen'.

– P. 291. L. 3. ab in.: Ita videmus Hnr.ium plus in l. inferre, quam reprobandos ritûs judd., eoque nomine a Mtsio non fuisse reprehendendum, qui ab illo ad sensum non multum abest, intptatus: 'τοῦτο muss sich natürl. auf erwähnte Puncte zurück beziehen u. umfasst demgemäss ganz allgemein alles Dasj., was d. Ap. als Gegenstand s.r gesammten Thätigk. u. eifrigsten Bestrebg in den vorhergehh. Vss. dargestellt hat; u. wenn dort ledigl. d. subjective Beziehg vorherrscht, so heisst es nun universell: φρονῶμεν': vd. inf.. Contra majore cum jure sententiam istam iniisse censebitur Sf.: 'wir wollen Alle so denken, u. hierin als der eigentl. Hauptsache einig sein'! in quibus sqq.ia praeparantur: vdd. inf.. Porro id.: 'M. halte es hier noch immer wohl im Gemüthe, wovon d. H. Ap. eigentl. redet, - von jener Vermischg [?] des Judenth. mit d. Chth. näml., vor welcher er so nachdrückl. warnte. Eben dse zu verhüten, war ihm e. Hauptangelegenh., denn er sah den verderbl. Einfluss in das lautere u. thätige Chth. deutl. voraus, den es haben musste,

wenn es jenen jüdisch-Gesinnten gelang, ihre Lieblingsmeingen u. Behauptgen der Gem. zu Philippi aufzudringen. Deswg. will u. wünscht er vor allem And., dass ss. Leser sich üb. ds. Punct nicht irre machen lassen, sond. fest bei Einem Sinne bleiben möchten'. Ctt. vdd. inf.;

Ad P. 291. L. 19. ab in.: SF. (vd. sup.): 'denken'; MTS.: 'Darauf lasst uns bedacht sein, dieses bezwecken'! ID. inf., ubi vd., id. v. retulit ad 'Denken u. Streben, Einsicht u. Gesinng'.

– P. 291. L. 23. a f. ad *a*) MTS.: 'Etwas anders denken, üb. Etw. anderes Sinnes sein –: was, ungeachtet d. im Ganzen vorherrschenden Geisteseinh., bei subjectiv selbstthätiger Erkenntniss sehr leicht d. Fall sein konnte'.

– P. 292. L. 3. ab in.: Contra MTS.: 'M. sieht sich durch Nichts genöthigt, hier e.n plötzl. Sprung des Ap. von d. τελείοις zu d. νηπίοις hinüb. anzunehmen, wie wenn unt. jenen nicht bloss Einheit, sond. sogar absolute Einerleiheit d. Denkens u. Strebens hätte bestehen müssen'! At, ut ne de eo disceptemus, utrum gravius et unitati propius sit – *Einheit* an *Einerleiheit*, ad id solum animum advertimus, quod Ap., ubi de τελείοις dixit, se ipsum inclusit, formulâ φρονῶμεν usus; contra, quum eam dictionis structuram statim deseruerit, in v. φρονεῖτε, cll. sq. ὑμῖν ἀποκαλύψει, haud immerito Phil.es nonnullos a τελείοις istis diversos, i. e. νηπίους ctt. intellectos putabimus.

– P. 292. L. 21. ab in. add. SF., qui dictionem liberius ita exposuit: 'Uebrigens in Nebendingen können allenfalls unss. Meingen von einander abweichen. ... Mit andd. [quibus aliis SF. hasce res opponat, vd. sup.] Dingen habe es schön weniger auf sich, u. da lasse sich keine vollkommene u. allgem. Einigk. erwarten od. verlangen. (Doch wünsche er, dass es Gotte gefallen möge, auch üb. dieselben ihnen nähere Aufklärgen u. Offenbargen mitzutheilen'.)

– P. 292. L. 24. ab in.: Cf. SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt. ed. CAHEMPEL. I, 34.: 'Egerat P. de consensu Xtianor. mutuo, et addit: at si quis aliter sentiat, [s.] nondum plane consentiat nobiscum'. . . .

– P. 292. L. 30. ab in.: Eod. cf. MTS.: 'auch dieses ... u. somit unt. uns immer tiefer d. Einh. der Einsicht u. Gesinng begründen'.

– P. 292. L. 16. a f.: MTS.: 'Euch üb. Kurz od. Lang, wie es sich wahrhaft damit verhält, kund thun'; s., ut liberius intptatus est SF.: 'darüb. wird uns dann schon zu s.r Zeit Gott e.n Aufschluss geben'; – s. denique, ut est ap. SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt. ctt. l. l.: 'huic Deus revelabit: dem wird Gott schon zur gehörigen Einsicht verhelfen'. Id quod sine dubio ad sns. id. est q. in Comm. diximus: falsum arguet. Etenim a se diversa sentientes statuerat Ap. (cll. vv. supp. τέλειοι et φρονῶμεν; nunc ἑτέρως et φρονεῖτε); quare opiniones sic dictas non ut nunc sibi incertas, sed solum ut earum fautoribus a Deo aliquando clariore in luce collocandas et hinc ab ipsis improbandas proponit.

– P. 293. ante L. 11. a f.: Ad hujus vs.us πρᾶξιν, nostrâ aetate exercendam, ita conferre cupivit SF.: 'Von ds. Grundsatze u. ders. Denkgsart des H. Ap. sollten wir uns denn auch immer in Religionssachen bei Beurtheilg ihrer Wichtigk. u. Erheblichk. leiten lassen. Hat e. Wahrh. des Chth. e. nahen u. unmittelbaren Zusammenhang mit d. rechtschaffenen gottseligen Wandel od. d. gründl. Beruhigg d. Herzens: so ist sie eben um deswillen e. seligmachende Wahrh., die Jedermann zu erkennen braucht, u. worüb. alle Menschen Einerlei u. übereinstimmig denken möchten. Ist hingg. e. Glaubenssatz so beschaffen, dass er mehr den Scharfsinn u. d. Nachdenken, als d. Herz u. Leben beschäftigt, od. wohl gar zu müssigen Spitzfindigkk. u. der Missdeutg unterworfenen Behauptgen verleitet: da sollte er in den Augen des Xsten, der immer das Wesentl. über sich [?] am Meisten gelten lassen muss, auch weniger bedeutend sein; es sollte da keine allgemeine Einigk., am Wenigsten mit Härte, mit Verketzergs- u. Verdammngssucht gefordert werden, da sie bei d. grossen Verschiedenh. menschll.r Fähigkk. u. Erkenntnisskräfte, bei d. bis in's Unendl. gehenden Menge von Bildgen u. Vorbereitgen so gut als unmögl. ist. Alles, was in solchem Falle zu thun übrig bleibt, ist, d. Aufschlüsse der Zeit u. einmal der Ewigk. darüb. abzuwarten'. – Quae quidem SF.i expositio πρακτική, siquidem EJUS (nostrique) saeculi ἀπιστίαν et in rebus Fidei ἀδιαφορίαν non redolet,

magnâ cum cautione intelligatur! Quid quod ne unum quidem exstare persuasum habemus *Δόγμα*, e SSâ vere erutum, quod vi in vitam animumque hominum exserendâ plane destituatur! Quicquid enim Deus factitavit nedum aperuit, nullo modo supervacaneum est et inutile.

Ad P. 293. L. 5. a f.: A quo sup. se dissentire dixit, c. Rhw. nunc consensit Mts.: 'Üb. der angedeuteten mögl. Verschiedenh. der Ansichten in der e. od. and. Beziehg soll ab. doch gleich sehr in Allen [cf. inf.: vd. P. sq. Comm.] d. Gleichh. d. Wesens u. Wandels sich stets als Grund-Typus ausprägen'.

- P. 294. L. 19. ab in.: Mts.: '*πλὴν* soll d. Augenmerk auf d. neuen Gedanken spannen: überdiess, davon abgesehen, dem sei nun wie ihm wolle (- passender u. nachdrücklicher, als *μόνον*)'.
- P. 294. L. 22. ab in.: Eod. cum jure Sf.: 'was wir haben'.
- P. 294. L. 24. a f.: Nobiscum Mts.: 'wozu wir gekommen od. gelangt, in gläubiger Einsicht vorgeschritten sind'.
- P. 295. L. 19. ab in.: Acutius vcb.° sup. *φθάνειν* (i. e.: 'in gläubiger Einsicht vorschreiten') nunc *στοιχεῖν*, ut eruditioni vitam moresque (cll. sup. Comm. de v. *στοιχ.*) opposuit Mts.: 'Dems. lasst uns beitreten, eben Dem folgen, demgemäss wandeln, so dass e. Jeder d. äusseren Wandel zum wahrhaftigen Ausdrucke s.ʳ mehr od. minder vollkommenen Erkenntniss machen u. in gewissenhaften Bestrebgen sich des Guten befleissigen soll. . . . Mit ausdrückl. Beziehg auf s. Wandel ermahnt d. Ap. Vs 17. weiter' [vd. ib. et in Comm. P. I. ad calcem Lit. *A*)].
- P. 295. L. 15. a f.: Rhw.° add. Schr.: 'elliptisch: m. hat etwa *δεῖ ὑμᾶς* zu ergänzen'.
- P. 295. L. 8. a f.: It. Censor in *Theol. LB. z. AKZ.* A.° 1836. Nr. 40.: Mts. bemerkt 'Nichts üb. d. zwar richtigen u. auch bei Plato vorkommenden, dennoch abnormen Gebrauch des Inf. für d. Imp. in e.ʳ dem apost. Befehle gleich kommenden Ermahng'.
- P. 295. L. 7. a f.: aEd.ⁱᵒ add. Sf.: 'wollen wir', et Mts., vd. inf.: 'lasst uns'.
- P. 296. L. 15. a f.: Eod. an pertineat Sf., possis dubitare: 'daran wollen wir uns halten u. so nach Einer Regel des Chth. (des unverfälschten u. von allen jüdd. Gebräuchen [?] u. Vorurtheilen geläuterten Chth.) mit Einem Sinne einhergehen'!
- P. 296. L. 10. a f. dWtⁱᵒ add. Mts..
- P. 298. L. 1. ab in.: It. Sf.: 'ahmet mir darin [?] nach'!
- P. 298. L. 22. a f. add. Mts.: 'werdet zusammen, insgesammt mm. Nachahmer! - so dass durch ds. Compos. d. Sinn umfassender bestimmt [- at nonne haec est, q. dr., Contradictio in Adjecto?] wird, als durch d. Simpl.. (Zu unbestimmt wäre d. Ausdruck, wenn d. Ap. hätte sagen wollen, dass sie - wie er - Nachahmer Xsti werden sollten' [- cur in hoc dicto, si legeretur, minus sit definitum, aegre dicatur].)
- P. 298. L. 17. a f. add. Mts.: 'beachtet sorgfältig, habet . . . als *σκοπόν*, gleichs. als Zielpunct od. Richtschnur [?] vor Augen'!
- P. 298. L. 9. a f.: 'sehet auf d. Beispiel Derer' ctt. [Sf.]!
- P. 298. L. 6. a f.: Mts.: 'Die lediglich von d. Geiste Xsti im Thun u. Streben sich beherrschen lassen'.
- P. 299. L. 3. ab in.: It. Mts.: 'so - wie ich'.
- P. 299. L. 8. ab in.: Ita Sf.: 'eben so, wie'.
- P. 299. L. 16. ab in.: Snsᵘᵐ utriusque vcbli (*οὕτω* = *καθὼς*) ad superiorum argumentum sic restrinxit Sf.: '. . . mich zum Vorbilde, der ich nunmehr so ganz von aller Anhänglichk. am Judenth. frei bin, u. nur dahin trachte, dass ich durch Lehre u. Leben der Relig., zu welcher ich mich bekenne, wahre Ehre mache'.
- P. 299. L. 25. ab in.: Pariter Mts.: '. . . Muster der Nachahmg'.
- P. 299. L. 10. a f.: Cf. ap. Mts. [ad v. *ἡμᾶς?*]: 'Zwar ist vornehml. an den Ap. [- vd. sup.; Sf. breviter: 'mich'] zu denken; ab. da er selbst Andere sich gleich gestellt wissen will, auch überhaupt an alle in Glauben u. Wandel tüchtig bewährte Bekenner des Ev.'.
- P. 300. L. 12. a f.: Fere it., non respectu habito vcbli *γάρ*, Mts.: 'Sich u. den ihm Gleichgesinnten gegenüb. richtet d. Ap. auf Diejj. den Blick, welche

hinter e. äusserl. xstl. Scheine e. im Grunde durchaus anti-xstl. Streben verbergen'. (SF., vd. sup. et inf.: 'Leider Viele leben ganz anders'!)

Ad P. 300. L. 3. a f. add. SCHR.: 'Es ist hier von d. Lehrern d. Rede, welche die Xsten zu verleiten strebten' [vd. inf.].

- P. 301. L. 23. ab in. add. SF. (vd sup.): 'leben ganz anders'.

- P. 301. L. 15. a f.: Add. MTS.: 'D. objective Prädicats-Bestimmg folgt in τ. ἐχθροὺς τ. σταυροῦ τ. Χτοῦ nach, welches zwar nicht im Nominat., sond. nach d. eingeschobenen οὓς nun im Acc. angeknüpft ist'.

- P. 302. L. 20. ab in.: It. MTS.: 'Er bezeichnet sie scharf als d. verderbnissvollen Feinde d. Kreuzes Xsti, als geheime Gegner des dem Kreuzes-Tode preisgegebenen Erlösers, weil es ihnen ja eigentl. nur um jüdd. Satzgen zu thun war. *Σταυρός* macht in s.[r] wesentl. Beziehg zum Tode d. Versöhners den Hauptgegenstand d. xstl. Glaubens u. Wandels aus u. steht so nicht selten für d. gekreuzigten Xstus od. für d. Lehre von ihm [- (ll. vdd. inf.) i. e. sup. *A.* et *B.*].

- P. 303. L. 3. ab in.: Add. SF.: 'D. Wollüstlinge, denen d. Kreuz Jesu verhasst ist (- d. authentische Auslegg s. Gal. 6, 12. -), die Nichts um ihres xstl. Namens willen dulden wollen u. eben damit bei Verfolggen durchzukommen gedenken, dass sie als Juden, die d. röm. Schutzes geniessen, noch nach d. Weise ihrer Väter leben u. d. Chth. nur als Nebensache betreiben'. Eidem sententiae ID. in sqq. v. τέλος hoc sensu belle respondere jussit: 'Ab. ihr Ende wird doch Verderben sein, so gewiss sie sich auch zu retten gedenken'. Neque solum pro Judaeis, sed etj. pro Paganis, ut cum utrisque incolumes evaderent, illos haberi voluisse, ita proposuit SCHR.: 'Feinde d. Kreuzes Xsti werden dieselbb. genannt, weil sie sich nicht von Heiden u. Juden lossagen, nicht d. Leiden der Xsten übernehmen, sond. die Gunst der Welt sich erhalten wollten; deshalb sie auch (nach 2 Tm. 1, 15.) sich von P. abwendeten, um nicht mit ihm gestraft zu werden'. De ctt. vdd. Prolegg..

- P. 303. L. 11. ab in.: 1) et 2) ita conjunxit MTS.: 'Er schildert sie als Solche, von denen er ihnen oft gesagt habe, da er während s. Aufenthalts in Philippi sicherl. häufig vor ihnen gewarnt u. auch in ds.[m] Br. bereits mehrmals auf sie aufmerksam gemacht hatte (3, 2.)'.

- P. 303. L. 16, a f.: MTS.: 'jetzt ab. sogar [cf. L. 19. a f.] weinend, tief bekümmert, mit Betrübniss, weil ihm inzwischen manche neue Beweise des durch diess. angerichteten Unheils gegeben waren'. Add. SF.: 'jetzt muss ich's mit Thränen klagen! - Wie jammert uns d. Mann, der alles Andere, was ihn hart genug trifft, selbst s. Beschränkg im Gefängnisse ruhig u. gelassen erträgt, - nur da nicht trocknes Auges u. standhaft bleiben kann, wo es auf Verderbniss des Chth. in der Quelle abgesehen ist, u. wo er ss. geliebten Philipp. in Gefahr erblickt, auch von denss. angesteckt zu werden'.

- P. 304. L. 13. ab in.: Cf. MTS.: 'Zur genaueren Characterisirg d. unheilsvollen Schicksals, Wesens u. Strebens dss.[r] Menschen —'.

- P. 304. L. 18., cll. L. 6. a f.: (SF. vd. sup..) It. MTS.: 'τέλος (Ende od. Vollendg) umfasst Dasj., worin sich Etwas abschliesst, zu s. End-Resultate kommt'. Quem terminum accuratius ita definire conatus est SCHR.: 'Dss.[e] Menschen trifft am Ende, bei d. Erscheing Xsti, Verderben, Verdammniss: sie werden von d. Reiche Gottes ausgeschlossen, denn ihr Gott ist d. Bauch' ctt..

- P. 305. L. 16. ab in.: Ad sns. SCHR.: 'D. Mittelpunct aller ihrer Bestrebgen; davon werden sie beherrscht'; ad significationem propius accesserunt SF.: 'd. Bauch ist ihr Götze'; et SCHR.: '.. Begierden, denen sie abgöttisch dienen'.

- P. 305. L. 10. a f. MTS.: 'Inbegriff der fleischll., niedrigen, eigennützigen Begierden'; SCHR.: 'd. Wohlleben': cf. inf..

- P. 305. L. 9. a f.: Cf. ibid. vs. 17. (ubi non de modis, quibus proprio ventri indulgeatur, sed de actionibus σαρκικαῖς in universum sermo est), cll. vv. (vs. 18.): οἱ γὰρ τοιοῦτοι τῷ κυρίῳ ἡμῶν Χτῷ οὐ δουλεύουσιν [cf. sup. οἱ ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χτοῦ].

- P. 306. L. 26. a f. ad *B*) MTS.: 'besteht'.

- P. 306. L. 2. a f.: SF.: 'Ihre Ehre setzen sie in schandbare Liederlichkk.' [- SCHR.: 'in Das, was ihre Schande ist' cf. inf.]; MTS.: 'überhaupt schändll.,

nichtswürdige Dinge, welche sie auf trügerische Weise bezwecken u. ausführen'. Per partes, cll. sup., hanc *αἰσχύνην* sic descripsit Schr.: 'ihre Feindschaft gg. d. Kreuzigg Xsti, ihre Freundschaft mit Heiden u. Juden, ihre ungestörte Ruhe, ihr Beifall bei d. Welt: denn ihre Gesinng ist, bei allem Scheine von Frömmigk., doch nur weltl., irdisch' [cll. sq. *τὰ ἐπίγεια φρον.*].

Ad P. 307. L. 8. a f.: Sf.: 'denken auf Nichts, als zeitll. Gewinnste u. Vergnüggen'. Recte etj. Mts.: 'Die auf das Irdische sinnen, auf das Eitle u. Nichtige, welches sich in gehaltlosen Aeusserlichkk., schlechten Handlgen u. wahrheitswidrigen Tendenzen kund that (vgl. *τὰ ἐπουράνια* Eph. 1, 3.)'. Schr. vd. sup..

– P. 308. L. 16. ab in.: Mts.: 'Von solchem gewissenlosen Treiben fest überzeugt, fügt d. Ap. in lebhafter Aufregg ganz unabhängig noch . . . hinzu' . . . .

– P. 308. post L. 23. a f.: Exclamavit Sf.: 'D. treffendste Abschilderg e. irdischen, ganz in die Dinge ds. Lebens verstrickten Sinnes u. ss.r unmittelbaren traurigen Folgen'!

– P. 309. L. 21. ab in.: Paululum subtilius Mts.: 'Den Gegensatz stellt nun d. Ap. Vs 20. in e.r Weise dar, wie wenn er eben ausdrückl. gesagt hätte, dass jene Sinnes- u. Lebensweise dem ächt-xstl. Geiste gradezu entgggesetzt wäre, u. wie wenn dieses weiter begründet werden sollte. D. flg. *γάρ* erklärt sich daher aus d. Gedankenzusammenhange u. aus d. Gegensatze, welcher dem Ap. vorschwebte, wiewohl m. mit ausschliessl. Rücksicht auf d. äusseren Wortsinn eher e. *δέ* [- unde etj. Sf.: 'uns. Wandel aber' -] erwarten sollte'. - Cf. etj. Schr.: 'Mit solchen Menschen sollen d. Xsten keine Gemeinschaft haben, denn diese sind Himmelsbürger'.

– P. 311. L. 2. ab in. add. Schr., vd. sup.: D. Xsten 'sind Himmelsbürger, ihr Vaterland ist Droben': ctt. vdd. inf..

– P. 312. L. 8. (cll. 24.) ab in.: Ita etj. Mts.: '*Τὸ πολίτ.* (d. eigenthüml. Verfahren od. Verhalten in politt. Verhältnissen, Zuständen od. Angelegenhh.,) mit relig. Nebenbeziehg die in d. *βασιλεία τοῦ θεοῦ* begründete xstl. Lebensweise, worin d. *πολιτεία*, *ζωή* u. *ἀναστροφή* der Xsten unmittelbar miteinbegriffen ist'.

– P. 312. L. 24. a f.: Sf.: 'Uns. Wandel ist im Himmel, da gehören wir eigentl. zu Hause, u. darum sind auch alle unss. Gedanken, Wünsche u. Bestrebgen Dahin gerichtet'.

– P. 313. L. 11. ab in.: Cff. Mts.: Ds. xstl. Lebensweise 'wird nun örtl. näher bestimmt . . ., wonach sie überhaupt als e. himml. erscheint, welche schon jetzt durch höhere, göttl.-geistige Triebfedern belebt u. dereinst vollkommen himmlisch verklärt wird' (- e. 'durch d. xstl. Dasein scheinender himml. Hintergrund'); et Schr. (cll. sup.): 'Dahin streben sie, Das suchen sie durch Gerechtigk. zu erreichen, während bei den Irdischen d. Gerechtigk., die sie ausüben, nur Mittel zu Erreichg irdischer Zwecke ist. Dss.r Dichten u. Trachten ist eigentl. Nichts, als ds. Welt; Jene zielen, Alles vergessend, allein nach d. Ankunft Xsti vom Himmel' ctt..

– P. 313. L. 7. a f.: 'Von wo her ['von wannen': Sf.] (d. Sinne nach: statt *ἐξ ὧν*)' [Mts.]. It. Win. Gr. P. 127. L. 2. sqq., cll. Col. 2, 19.: '*ἐξ οὗ* ist im Sprachgebrauche gleichsam zum Adv. geworden u. bedeutet gradehin *unde*'. De cujusmodi usu Pron.is Relat. loco Advbii (= *ὅθεν*) positi vd. FKritz. ad Sallust. B. Jug. 66, 2.: 'Vaccenses, quo Metellus initio . . . praesidium imposuerat, fatigati' ctt.. Add. ib. 103, 1.: 'Marius . . . proficiscitur in loca sola, obsessum turrim regiam, quo Jugurtha perfugas omnis praesidium imposuerat'. Cf. GHölemann. De intptatione sacrâ c. prof. felicit. conjungendâ: Lps. 1832. P. 11.

– P. 313. L. 3. a f.: Claudicat vero intptatio Sf.i: 'wir erwarten einmal zurück'.

– P. 314. L. 17. ab in. add. Mts.: 'wir erwarten den [?] Erretter od. Beseliger'.

– P. 314. L. 20. ab in.: Vd. Mts.: '. . sofern näml. d. wiederkehrende Sohn Gottes die Seinen zu ihrer verheissenen Herrlichk. in der verklärten *βασιλεία* erheben wird (vgl. 1 Th. 4, 16.': *αὐτὸς ὁ κύριος . . . καταβήσεται ἀπ'*

οὐρανοῦ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐν Χτῷ ἀναστήσονται τλ.) [- id quod ap. SCHR. - cll. sup. - ita legitur: die Xsten 'zielen, Alles vergessend, allein nach d. Ankunft Xsti vom Himmel u. nach d. Aufnahme durch Xstum in den Himmel' (cll. vs. 14.) ctt.].

Ad P. 314. L. 17. a f.: Porro vdd. inf. ADD. ad P. 317. post L. 16. a f..

- P. 315. L. 5. ab in.: Brevius MTS.: 'Ueb. ds. [?] durch d. Wiederkehr Xsti vermittelte dereinstige Verherrlichg folgen Vs 21. noch einige erörternde Bemerkgen'. Contra SCHR., superioris (ubi vd.) suae opinionis tenax: 'D. im Vorigen geäusserte Gedanke spinnt sich hier fort: d. Xst glaubt nicht schon auferweckt zu sein, - er sieht der Auferweckg erst entgg.; er erwartet, dass Xstus vom Himmel auf die Erde kommen u. ihn dem niedrigen, sterbl. Leibe nach umgestalten werde zur Gleichh. mit s. herrl., unsterbl. Leibe' ctt.: ista vero omnia in solis vbis neque sensu nobiscum conspirare, vd. sup..

- P. 315. LL. 14. et 20. ab in.: SFNMORUS. l. inf. l.: 'mutatur, h. e. accipit alias proprietates'; - MTS.: 'umgestalten [c. SCHR.], umformen: welches keineswegs unmittelbar, sond. erst wg. d. Zusatzes den Sinn der Verklärg od. Verherrlichg [SF.: 'herrl. umwandeln'] erhält, ab. vorerst ganz passend in der Bedeutg: umbilden, umwandeln - festgehalten wird'. - Ejusd. vcbli μετασχημ. loco eod. sns. est 1 Cor. 15, 51.: ἀλλάσσειν. Plura vdd. inf. ap. l. SFNMOR..

- P. 315. L. 16. a f. add.: (Caeterum sensum ejusd. v.[i] ἡμῶν SF. ita vel adstrinxit, cujus vero rei certe in vbis apostt. causa desideratur, vel ad evehendum sententiae solatium explicuit: — 'wenn wir auch [idne: *si* (*pariter*) *etiam*, an: *etiamsi?*] für d. Wahrh. des Ev. das Leben einbüssen sollten'.)

- P. 315. L. ead.: Contra MTS. Pron. ἡμῶν cum Nomine ταπεινώσεως conjunxit: 'd. Körper unserer Erniedrigg' (- ID. vero deinceps: 'unsere mit Schwachh. . . . behaftete irdische Leiblichk.'). Caeterum, pariter ut in sqq. τὸ σῶμα τῆς δόξης αὐτοῦ (vd. Comm. P. 317.), manifestus ille dictionis sensus docet Hebraeorum dicendi rationem Ap.° obversatam esse, Pronomina Suffixa, q. drr., non priori Nomini Subst.° (s. Statui Constructo), sed sequenti maximeque, ut h. l., Adjectivi locum obtinenti adjungentium: vd. v. c. GESEN. Hbr. Gr. § 119, 3. (: 'Wenn 2 Substantiva durch d. Genitiv so verbunden sind, dass sie nur Einen Begriff ausmachen; so wird d. Suffix., welches sich auf das Ganze bezieht, an d. Genit. angehängt [vgl. d. analoge Artikel-Setzg § 109, 1.]. Besonders häufig geschieht diess in dem § 104, 1. angeführten Falle, wo der Genitiv das Adject. umschreibt: als הַר קָדְשִׁי *mein heiliger Berg*: Ps. 2, 6.; אֱלִילֵי כַסְפּוֹ *seine silbernen Gözzen*: Jes. 2, 20. 31, 7.' Ctt.).

- P. 315. L. 15. a f.: 'uns. . . . irdische Leiblichk.' [MTS., vd. sup. et inf.].

- P. 316. L. 17. a f.: MTS.: 'mit . . . behaftet'; et L. 11. a f. ID.: 'Erniedrigg od. Niedrigk.'.

- P. 317. L. 6. ab in.: SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt. ed. FAHEMPEL. II, 699.: 'σῶμα nostrum ταπεινόν· humile, caducum, fragile': cf. ID. pluribus inf.; SF.: 'elender Leib, welcher so vielen widrigen Zufällen u. Gebrechen unterworfen ist'; MTS.: 'uns. mit Schwachh., Beschränkth., Hinfälligk. behaftete irdische Leiblichk.'; SCHR. (cll. L. sq.): 'niedriger, sterbl. Leib'.

- P. 317. L. 24. ab in.: Adversus eand. HNR.[ii] conjecturam MTS. exclamavit: 'Entsetzl. verkümmert wird ds. Vorstellg von d. Verklärg d. Leibes . . ., welches, mochte es sein od. nicht, der deutl. ausgesprochenen Lehre ihre unleugbare Allgemeinh. nicht nehmen kann u. deshalb ganz gleichgültig ist'!

- P. 317. L. 22. a f.: LCHM.° add. MTS.: '. . . höchst wahrscheinl. erst später zur Verdeutlichg eingeschoben'.

- P. 317. post L. 16. a f.: - Denique ad illustrandum v. *Αὐτό*] faciant haec SFNMOR[i] in Epit. Th. xt. VII. § 3. Not. 6. PP. 291. sq.: 'Philipp. 3, 21.: Ergo id ipsum, quod nunc habemus, [corpus] instauratur in melius; redditur antiquum, idque praestantius; id quod habuimus, mutatur: 1 Cor. 15, 52. 53. . . . Ergo non interit penitus et cessat; non ejus loco substituitur plane novum procreatum. Subjectum, cui resurrectio et mutatio in melius attribuitur, est idem illud corpus, quo nunc utimur; et id quod fiet, eid. subjecto accidet, eritque destructae rei instauratio, et ejusd. rei muta-

tio, non alius plane rei procreatio. (Cff. [ejusd. MOR.] Diss. P. 170. SCHERZER. Colleg. Anti-Soc. P. 1209.) Inde veteres maluerunt ἀνάστασιν σαρκός, quam σώματος, dicere, et resurrecturum dixerunt σῶμα τοῦτο μὲν ἀλλ' οὐ τοιοῦτο (sive corpus numero idem; et Aquilej. Symb. vbis: credo resurrectionem carnis - addidit: hujus carnis -). [De germ. versione vbi σάρξ judicat LTH. in LL. Symbb. [ed. RECH.-HAS.: Cat. maj.] P. 501. Cf. GUIABR-TELLER[i] Enarratio Dogmatis de Resurrectione Carnis per 4. priora saecc.: Hal. 1766.; PEARSON[i] Expos. Symb. Apost. P. 653.; WITS[ii] Exercitt. ad Symb. Apost. P. 438.' - Vd. sup. Comm. P. 314. LL. 22. a f. sqq..

Ad P. 317. L. 1. a f.: MTS.: 'd. Körper s.[r] Herrlichk. [- cujus loco dicendum fuisse: sein Körper der Herrlichk., vdd. sup. ADD. ad P. 315. L. 16. a f. -], d. h. sein in überirdischer Majestät geistig verklärter [ita etj. SF.] Leib'; SCHR.: 's. herrl., unsterbl. Leib'. SFNMOR. l. l. e sns.: '*melius, praestantius*'. ID. ib. II, 706. sq. pluribus ita: 'Qualitatem omnem corporum in melius mutatorum utplurimum exprimunt ita: fore corpora *δεδοξασμένα*, idque vertunt *verklärt*. Quae quidem corporum illorum appellatio petita est e duobus his ll. 1 Cor. 15, 43. (*ἐγείρεται ἐν δόξῃ*); Philipp. 3, 21. Si versio illius vbi quaeratur, illa erit: corpus *eximium, longe praestantissimum*; si res spectetur, quaenam illa sit praestantia, erit *immortalitas, indestructibilitas* illius corporis. Nam de illo, *σῶμα ἐν δόξῃ*, monitum est ante, esse vi oppositionis *praestans, eximium;* et in altero l. *σῶμα τῆς δόξης* opponitur *σώματι ταπεινῷ*, corpori *caduco, humili, fragili.* Ergo in ll. illis, ubi sedes est hujus appellationis, *σῶμα δεδοξασμένον, e. verklärter Leib*, oppositio indicat, versionem illam esse, *praestantissimum, valde eximium;* res vero, ut consensus illorum ll.[orum] docet, est *ἀθανασία, ἀφθαρσία* corporis. In ipso usu germ.[i] vbi *verklärt* - monendum hoc est, inesse hanc ideam: *herrl., vortreffl.*'. - ID. P. sq.: 'Philipp. 3, 21., ubi de piis nominatim sermo est, dr. Dominus eor. corpus fragile mutaturus, c. additamento hoc: *ut fiat simile corpori Xti eximio.* Quale Xtus nunc corpus habet? Corpus, quod non amplius morti est obnoxium. Proinde nostrum corpus erit etiam *ἀθάνατον*, et sic simile corpori illi, quod nunc habet Xtus. Caeterum vett. Theoll., loquentes de istâ mutatione, dixerunt eam esse simile quid mortis - *ἀνάλογόν τι τοῦ θανάτου* -, ut si morerentur; Consequens tamen potissimum spectandum est: immutabuntur, sic, ut immortalia fiant corpora'. — Denique de hoc ipso l. scripta sunt *σκεπτικώτερα* haec vba JOCHSTPHDÖDERLEIN[ii] Instit. Theol. xt. II, 444.: 'Nolim quidem spem et exspectationem eripi piis animis obtinendi olim corporis *συμμόρφου τῷ τοῦ Χτοῦ σώματι ἐνδεδοξασμένῳ*; sed illa spes, quanquam illustris et certa, tamen obscura est, quum nobis non liceat formam corporis Xti praesentem describere'.

- P. 318. post L. 4. ab in. add.: — Caeterum vix opus esse videtur notare, non id Corpus Xti intelligendum esse, quod inter vitam hum. ante mortem gestaverit, sed quo jam in coelis ad Patris dextram splendet. (De isto vero cf. JCLGIESELER. Commentat., 'quâ CLEMENTIS AL. et ORIGENIS doctrinae de Corpore Xti exponuntur': Gott. 1837. 4.° PP. 26., ubi denique P. 21. ad hanc sententiam devenitur: 'CLEMENTEM et ORIGENEM ab eod. principio ad singulares sed inter se diversas de Xti Corpore sententias delapsos esse: CLEMENS, ut Corpus illud perfectissimum Verbi instrumentum esset, ab eo omnia, quae inhabitante Deo indigna Eique impedimento esse viderentur, abesse jubet; ORIGENES autem illud virtute quâdam ornat, quâ corpori, per quod Verbum se manifestaret, opus esse censet; uterque autem corpus vere humanum esse nullus dubitat'. Cff. sqq., in quibus PP.[um] posterorum de virtutibus Corporis Xti humani sententiae paucis proponuntur.
- P. 318. L. 7. ab in. add.: (quare male SCHR.: 'zur Gleichh. mit' ctt.).
- P. 318. L. 11. ab in.: 'gleichgestaltet, ähnl. [ita c. SF.], entsprechend . . . sofern ja d. himml. Ziel des Xsten in ds.[r] dem Sohne Gottes vollkommen entsprechenden Verherrlichg, in der seligen Vereinigg mit Ihm [- id quod ab h. l. remotius est!] besteht'. Cf. SFNMOR. l. l. II, 704.: P. 'diserte monet, corpora haec caduca ita tum iri immutatum, ut Xti Corpori *similia* ea fiant'.
- P. 318. post L. 8. a f.: Huc et ad 1, 6. sqq. cf. sis ALAU.: 'Des Ap. P. Lehre von d. letzten Dingen': Brandenb. 1837. 8°.

Ad P. 318. L. 6. a f.: Haec cum superioribus ita conjunxit MTS.: 'Um d. ausgesprochene Erwartg weiter zu begründen, fügt d. Ap. in Bezug auf d. uns verklärenden Xstus noch hinzu' (; - SF. brevius: 'u. das').

– P. 319. L. 25. ab in. ad I) add. SF..

– P. 319. L. 27. ab in.: It., cujus vero germanica nunc difficilius intelligantur et faciendis justis interpunctionibus felicius illustrentur, MTS.: 'Nach d. wirksamen Kraft s. Vermögens u. sich Alles unterzuordnen, d. h. nach d. ihm verliehenen Gottesmacht, durch welche er zu Allem bekräftigt ist u. sich Alles unterordnen, sich zum Herrn üb. Alles siegreich erheben wird'.

– P. 319. L. 15. a f.: Quid quod MTS. legere mavult αὐτῷ: 'welches, ohne den Sinn im Wesentl. zu ändern, mehr vom Gesichtspuncte des Ap. aus zu verstehen wäre'.

– P. 319. L. 8. a f.: MTS. vd. sup.; SF. - cll. P. sq. L. 6. ab in. -: 'Kraft, womit er sich Alles, auch sogar Tod u. Grab, unterthan machen kann'.

– P. 320. L. 1. ab in.: add. SFNMOR. Comm. in Epit. Th. xt. ed. l. 11, 194.: 'Philipp. 3, 20. 21. dr. Xtus excitaturus nos et immortalia nobis corpora tributurus. Sed spectatur simul ut κύριος ἐξ οὐρανοῦ. Legitur enim ibi diserte: exspectamus τὸν κύριον ἐξ οὐρανοῦ, qui nos excitabit et meliora nobis tribuet corpora. Sic in ideâ Domini Regnantisque [- ejusque 'nullâ re limitati': ut est ibid. P. 183. -] est et id: restitutor vitae qua omnes eos, qui mortui fuerant'.

– P. 320. post L. 13. a f.: Item, sententiarum summam finemque repetendo, MTS.: 'Nach d. wesentl. Sinne u. Zusammenhange der letzten Vss. hat nun d. Ap., im Gegensatze gg. d. fleischl. Treiben u. d. dereinstige Verderben der selbstsüchtigen Irrlehrer, d. xstl. Leben sowohl in s.^r bereits gegenwärtigen überirdischen Wesenh., als auch in s.^r künftigen himml. Vollendg kurz geschildert, u. hierbei in der freudigsten Gewissh. namentl. auf d. dereinstige Verklärg des irdisch leibhaftigen Daseins hingewiesen. . . . Es hat ab. jene Vorstellg eben darin ihre Wahrh., dass allerdings d. leiblich beschränkte Leben der individuellen Schranken überhoben sein muss, wenn es in s.^r Vollendg vorgestellt wird, u. dass demgemäss das leibl. Sein in s.^r wahren geistigen Ausprägg zu fassen ist, welche indess nicht erst plötzl. in dem Jenseits beginnt [?], sond. nothwendig sich bereits in dem Diesseits vermittelt, wie ja auch d. Ap. durch d. stete Beziehg d. Lebens auf s. höheres Vermittlgs-Princip deutlich genug lehrt'.

– P. 321. L. 22. a f.: Denique ad eund. vs. 21., intptationem ad πρακτικὴν consolationem traducendo, MTS.: 'Ds.^n evgl. Beruhiggsgrund bei den Schrecken u. [dem] Grauen d. Todes führt sich nicht nur d. H. Ap. selbst in s.^r missl. Lage, sond. auch den Philipp. auf d. Fall zu Gemüthe, dass sie etwa über Kurz od. Lang ähnll.^r Leiden um Jesu willen gewürdigt werden dürften. U. in Wahrh., d. Glaube an e. künftige Auferstehg der Leiber, gestützt auf d. siegreiche Auferstehg u. Verklärg Jesu, musste d. herrlichsten Dienste leisten, um d. Gemüther der ersten Xsten bei drohenden Lebensgefahren muthig u. standhaft zu erhalten; er vermochte sie in Martern zu erquicken, u. bei'm Ringen mit d. Tode sie mit freudigen Hoffngen über's Grab hinaus zu beleben. Zu wissen, dass, wenn d. Haus der irdischen Hütte gewaltsam zerbrochen wird, noch e. unzerstörbarer Bau u. e. ewiges Haus im Himmel zu beziehen sei (2 Cor. 5, 1.): das musste sie d. Einsturze des ersteren, auch wenn er nicht vor Alter, sond. mit stürmender Hand geschah, ruhig zusehen u. dabei unerschüttert bleiben lassen. Ist er doch noch bis ds. Stunde u. in unss. Tagen, wo - Gottlob! - keine Scheiterhaufen brennen u. Blutgerüste der Verfolgg in die Höhe geführt werden, der Trost des xstl. Greises bei d. sichtbaren Abnahme u. d. Verfalle ss.^r Lebenskräfte, d. Erquickg auf s.^m langen Siechbette, u. s. Labsal im Tode, - der Glaube: 'Jesus ist d. Auferstehg u. d. Leben' (Joh. 11, 25.), u. einmal kommt d. feierl. 'Stunde, dass Alle, die in d. Gräbern sind, Seine Stimme hören u. hervorgehen werden' (Joh. 5, 28.); dass Das, was verwesl., in Schwachh. u. Unehren gesäet ward, unsterbl., mit jugendl. Kraft u. Schöne geschmückt, u. in Glorie wiederauferstehen soll (1 Cor. 15, 42.-44.)'.

– P. 321. L. 16. a f.: Assensorem habemus MTS^ium: 'D. 1.^e Vs leitet d. neuen

paränetischen Theil ein, u. hängt daher ebensowohl mit dem Nachflg. zusammen, als mit d. Vorhergeh., wozu er (nach Hnr. et Rhw.) auschliessl. gehören soll, obwohl doch d. Inhalt e.[n] ganz selbstständigen Anstrich hat. [- Ad L. 12. a f.:] Mit allgemeiner Beziehg auf Beides gebraucht d. Ap. passend als Folgergs- u. Uebergangs-Partikel ὥςτε: demnach, da es sich nun so verhält, demgemäss'. (Sf.: 'o [quod vcblum sq.[i] Vocat.[o] debetur!] darum'!).

Ad P. 322. L. 3. ab in.: Mts.: 'stehet fest in dem Herrn, beweiset glaubenskräftige Beharrlichk. in Allem, was Ihm angehört [?]'!

- P. 322. L. 6. ab in.: Cf. Sf.: 'seid standhaft in Eurem Bekenntnisse des Chth.; lasst Euch von dems. nicht abwendig machen'!

- P. 322. LL. 12. 13. ab in.: Ad 1) refer. Sf.; contra obscura est observatio Schr.[i]: 'οὕτω ist Wiederholg von ὥςτε'.

- P. 322. L. 20. ab in.: [Sf.: 'weder durch d. Macht der Verführg, noch durch Leiden u. Widerwärtigkk.'; Schr.: 'wg. d. Hoffng sollen d. Philipp. fest an dem Herrn halten'.] Etiam ampliore sensu v. intellexit Mts.: D. W. 'auf die früheren Ermahngen grade zur Standhaftigk. zurückzubeziehen, liegt zu fern, während es, angemessen den vorhergegangenen Erörtergen, verstanden wird: so, wie es näml. dem xstl. Principe u. Ziele gemäss ist'.

- P. 322. L. 17. a f.: Nec nobis adversatus est Mts.: 'Ersehnte: weil d. Ap. sich von e. mächtigen Drange heisser Sehnsucht zu ihnen hingezogen fühlt (- u. so keineswegs mit ἀγαπητοί synonym)'.

- P. 323. L. 16. a f.: Id. sns. est ap. Sf.: 'm. Freude u. m. Stolz'; ap. Schr.: sie 'sollen nicht aufhören [- itane χαρὰ κ. στέφ. Appositionis, q. dr., loco ad v. στήκετε ἐν κ. trahitur: sns.: state in Dom. tanquam gaudium et corona! -?], dem Ap. Freude u. Ehre zu machen'; ap. Mts.: 'die Ihr mir zur besonderen Freude u. gleichsam zur Bekränzg dienet . . .: weil sie in Glaube u. Liebe, Gesinng u. That sich dem Ap. wahrhaft zugethan zeigten'.

- P. 324. L. 20. a f.: Plane idem inest in his Mts[ii]: 'Auf d. Schluss des Br. hinleitend, fühlt d. Ap. sich zu Ermahngen, wie sie dem besonderen Gem.-Zustande der Philipp. entsprechend waren, gedrungen, u. wendet sich deshalb von d. Gesammth. an einzelne Gem.-Glieder (u. von dss. wiederum an Alle)'. Schr.: 'D. Ap. [- at negavit Schr. haec a P.[o] profecta esse! vdd. Prolegg., inf. -] wendet sich nun zu den [?] xstll. Frauen' [vd. inf.].

- P. 324. L. 2. a f.: Mts.: Aufforderg 'zu tief-xstl. Einigk. in verstärkter Weise (durch d. doppelte παρακαλῶ)'; et Sf.: 'will ich Beide herzl. ermahnt haben'.

- P. 325. L. 12. ab in.: Mts.: sie 'hatten vielleicht durch e. Entzweiung Anstoss gegeben'; plane ut Sf.: 'sich vielleicht Misshelligkk. unt. einander auf e. der Gem. anstössige Weise zu Schulden kommen lassen, u. ihm, ds.[m] ächten Chths-Kenner, ging Nichts üb. d. Liebe u. Friedfertigk. [id. sup. 'Eintracht in Xsto']: diese empfiehlt er ihnen also'.

- P. 325. L. 26. ab in. add.: — *D) Utraque cum reliquis xtianis Philipp.:* Schr.: 'sie ermahnen, gleich in Xsto zu denken, keine von den übrigen Xsten [- hoccine in vbis ἐν κυρίῳ latet? cf. inf. -] abweichende Meing zu hegen u. vorzutragen [cf. id. inf.], keine Parteien zu stiften'.

- P. 326. L. 18. ab in. add. Rm. 16, 1. 1 Tm. 5, 4. sqq..

- P. 326. L. 21. ab in.: Add. Mts.: 'vermuthl. Diaconissen (s. Vs 3.), zur besonderen Hülfsleistg d. weibl. Theils der Gem. ausersehen'; et Schr.: 'ohne Zweifel werden hier xstll. Lehrerinnen [? vd. sup. Comm.], Diaconinnen angeredet'.

- P. 326. L. 10. a f.: 'Zur Erfüllg ds.[r] Mahng soll nun auch von and. Seite beigetragen werden, u. namentl. wird Einer aus d. Gem. Vs 3. dazu aufgefordert' [Mts.].

- P. 327. L. 22. ab in.: add. Schr., vd. inf.: 'mit ihnen gemeinschaftl. Sache machen, ihnen beistehen (- bei sich aufnehmen u. ihnen alle nöthige Unterstützg zukommen lassen' ctt.).

- P. 327. L. 27. ab in.: Quare negligenter falsoque Sf. αὐταῖς αἵτινες reddidit: 'so wie Aller, die' ctt..

Ad P. 327. L. 6. a f.: Recentissimus hujus sententiae defensor exstitit SCHR., his ductus argumentis, quod 1) in praegressis P. feminas allocutus sit, et 2) feminae juvari jubeantur: 'D. angeredete Person wird gebeten, mit d. Frauen, die mit d. Ap. für d. Ev. gekämpft..., gemeinschaftl. Sache zu machen [? vd. inf. ad v. συλλαμβ.], ihnen beizustehen bei ihren heiligen Zwecken, da sie jetzt nicht mehr im Stande waren, mit d. Ap. umherzureisen; sie bei sich aufzunehmen u. ihnen alle nöthige Unterstützg zukommen zu lassen. Frauen, welche mit d. Ap. für d. Ev. kämpften, konnten doch nur ihren guten Ruf bewahren, wenn sie wieder bei Frauen einkehrten [- at συλλαμβάνεσθαι non necessario est *hospitio excipere*: vd. sup.!] u. von denss. Hülfe empfingen. Wenn ab. ds. vorzügl. Frau gebeten wird, sich auch [? cf. inf.] des Clemens u. der übrigen Gehülfen anzunehmen..., so hat diess nichts Auffallendes, weil es als e. besonders gutes Werk nach 1 Tm. 5, 10. angesehen wurde, wenn Frauen die Heiligen, die umherreisenden Verkündiger des Ev., beherbergten u. ihnen d. Füsse wuschen'. - Ab alienâ manu hunc quoque l.um insertum videri SCHR.°, vdd. Prolegg.; caeterum IDEM causam, quod uxor Ap.i commemoraretur, a studio ἀνωνύμου Auctoris, matrimonium Episcopis et Diaconis commendandi, repetiit, siquidem et Petrus et fratres Domini duxissent (- cll. Epp. ad Tm. et Tit.). En conjecturas conjecturis innixas! Vdd. Prolegg..

- P. 328. L. 17. a f. add. MTS.: 'Genosse, Gehülfe; ... wahrscheinl. war er, wo nicht Presbyter der Gem., doch e. ausgezeichneter Mann, welcher schon früher gemeinsam mit d. Ap. für d. Befestigg des Ev. unt. den Philipp. gewirkt u. nachher mit thatkräftigem Eifer fortgearbeitet hatte, so dass d. Gem. wohl ohne Zweifel sogleich errathen konnte, Wer darunt. zu verstehen sei'.
- P. 328. L. 6. a f.: Iisd. maximeque GTio quamvis dubitanter (- 'vielleicht') se adjunxit SF..
- P. 329. L. 6. ab in.: 'erprobt, bewährt' [MTS.].
- P. 329. L. 17. ab in.: It. MTS.: 'da sie ja'.
- P. 329. L. 24. ab in.: Ut DWT., ita SCHR.; e sns. SF.: 'um des Ev. willen'; longe melius MTS.: 'in dem Ev., in der tieferen Begründg, weiteren Verbreitg u. Vertheidigg des Ev.'.
- P. 329. L. 20. a f.: Cff. SF.: 'sich's Mühe kosten lassen'; MTS.: 'ungeachtet mancherlei Hindernisse u. Bedrängnisse sich unverdrossen thätig erweisen [- wie d. Ap. während s. Aufenthalts in Philippi selbst gesehen]' - (; - it. infirmius et e sns. SCHR.: 'ausbreiten').
- P. 329. L. 12. a f.: Quare SCHR.: 'mit d. Ap. gemeinschaftl.'.
- P. 329. post L. 11. a f., cll. sqq., add. SF.: — 'Uebersehen können wir hierbei nicht, wie bescheiden u. von allem Stolz' entfernt d. H. Mann das Gute, welches er zur Förderg des Chth. gestiftet u. ausgerichtet hatte, keineswegs auf s. Rechng allein schreibt, sond. Vieles davon den redll. Mitarbeitern beimisst, welche mit ihm gemeinschaftl. Sache aus d. Verkündigg des Ev. gemacht hatten'.
- P. 329. L. 6. a f. ad 1) add. SF.: 'nimm dich ihrer an, so wie Aller [? vd. sup.] ... des Clemens u. mm.r übrigen Gehülfen'! it. SCHR., vd. sup..
- P. 330. L. 19. ab in. add. WIN. *BRW.* ed. 2. I, 271.: 'Schon d. alte Kirche hielt ihn für Eine Person mit d. bekannten Bischofe CLEMENS (EUS. 3, 4., cll. VALES. ad h. l.; Constitt. App. 7, 46.), u. ds.r Meing sind d. catholl. Ausll. Philipp. 4, 3. natürl. zugethan. Gradezu verwerfl. ist sie nicht; m. kann sich ab. der Vermuthg nicht erwehren, dass es hier wie öfter gegangen, u. e. im NT. vorkommender Name auf e.n später berühmt gewordenen Namen gedeutet sein möge. (Ueb. d. beiden Brr. des CLEM. an d. Corinth. [EUS. 3; 16, 38.] s. SCHRÖCKH. KG. 2, 268. ff..) Nach d. Tradition starb CLEM. unt. Kaiser Trajan den Märtyrer-Tod (vgl. ITTIG. Diss. de PP. Apostt. § 68.)'. - Denique GREGOR. SYNCELL. ed. GDINDORF. [1, 11.] I, 651. ad A. Xti LXXVII.um [ap. RETTIG. Quaestt. P. 38. Not.]: *Τῆς Ῥωμαίων ἐκκλησίας ἡγήσατο δ' Κλήμης ἔτη θ'. Τούτου καὶ ὁ Ἀπόστ. ἐν τῇ πρὸς Φιλιππησίους μέμνηται πρώτῃ Ἐπιστολῇ, εἰπών· μετὰ καὶ Κλήμεντος τλ.*.
- P. 330. L. 22. ab in. add. MTS.: 'gehörte sicherl. ebenfalls zur philipp. Gem. u. hatte sich daselbst nebst Andd. durch eben so emsige als uneigennützige Thätigk. ausgezeichnet'.

Ad P. 330. L. 19. a f.: It. addunt Sf.: 'verzeichnet stehen'; Schr.: 'eingeschrieben'.
- P. 330. L. 3. a f.: Cf. Sf.: 'D. Redensart ist von d. Bürgerlisten entlehnt, in welche d. Israëliten jeder Ortschaft monatl. [?] eingetragen wurden'.
- P. 331. L. 15. a f.: Sf. (vd. sup.): 'Buch d. Lebens, ächte-Xsten-Rolle'; Schr.: 'Register der ächten Xsten u. Verbreiter des Ev.'.
- P. 332. L. 2. ab in. - cll. sup. *C*): Mts.: 'als Gotte wohlgefällige, zum ewigen seligen Leben befähigte, als rechtskräftige Bürger d. himml. Gottesreichs'; Schr.: 'die ewiges Leben zu erwarten hatten'.
- P. 332. L. 12. ab in. add. Sf.; et - L. 16. ab in.: Denique Mts. scripsit: *γνήσιε σύνζυγε.*
- P. 332. L. 11. a f.: Ad sns. it. Mts.: 'Wiederum an Alle wendet sich d. Ap. Vs 4. mit d. erhebenden Zurufe'. (Addidit Schr.: 'Es schliesst sich ds. Ermahng wieder an 3, 1. an'.)
- P. 332. L. 8. a f.: It. Sf.: 'Nun, es müsse Euch stets wohl gehen in dem Herrn; noch e. Mal rufe ich Euch das Lebewohl zu'.
- P. 332. L. 5. a f. ad *B*): v. c. Mts.: 'seid stets . . . von höchster Freude beseelt' [cf. inf.].
- P. 333. L. 2. ab in.: Vd. Mts.: 'in Eurem dem Herrn geweihten Leben . . . Es setzt ds. Freude natürl. d. willigste Hingabe an den Herrn, e. stetes Beherrschtwerden durch ihn voraus, u. ist darin als geistiger Vollgenuss der himmll. Gnadengüter unmittelbar enthalten'. Add. Schr.: 'In der Gemeinschaft mit Xsto dienen selbst schwere Leiden dem Menschen zum Heile [cff. inf. P. 334. Bz. Chrys.], u. aus d. unversiegbaren Quelle entspringt ihm ewige Freude, ohne dass es e. äusseren Zwanges bedürfte'.
- P. 333. L. 20. ab in.: Posterius reddiderunt (vdd. sup.) Mts.: 'stets'; Schr.: 'ewige Freude'.
- P. 333. L. 10. a f.: Mts.: 'Zur nachdrückl. Bezeichng als sehnlichster Herzenswunsch nochmals wiederholt'.
- P. 334. L. 1. ab in.: Nos: *abermals will ich es sagen.*
- P. 334. L. 22. ab in.: Paulo aliter 1) Mts.: 'D. Grund zu ds. Aufforderg war aus d. bewiesenen [?] lobenswerthen Verhalten der Philipp. [- cf. Comm. P. 336. in.] entnommen; weshalb d. Ap. Vs 5. sogleich fortfährt:' -; 2) Schr.: 'In solcher steten Zufriedenh. mit s. Schicksale soll d. Xst überall auch vor ss. Verfolgern erscheinen, nie erschrecken' [de quo v. vd. inf.]. Reliqua ejusd. vdd. in Prolegg.. [Fere it. Sf.: 'sanfte, leutselige Gesinng, mit welcher zugleich e. heitres u. fröhl. Gemüth verknüpft ist'.]
- P. 334. L. 26. ab in.: Mts.: 'schickl., angemessenes Benehmen, dem xstl. Geiste entsprechender Wandel'.
- P. 334. L. 5. a f.: Contra Mts.: 'welches allerdings in d. Ausdrucke miteinbegriffen, ab. ohne Grund so ausschliessl. festgehalten wird, da weder d. Zusammenhang [vd. vero sup. 4, 2., cll. Comm.], noch d. vorliegende Wortverbindg dafür spricht, hingg. d. allgemeine Sinn hier bei'm Eingange neuer, Alle betreffender Ermahngen sehr passend erscheint'.
- P. 335. L. 26. a f.: Mts. breviter: 'allenthalben'; Schr.: 'überall, auch vor Verfolgern: nie erschrecken' [? hoccine sns. act.: *terrere*, an pass.: *terreri?* Istud ex sententiâ l.[i] n. esse videatur -].
- P. 336. L. 2. ab in. ad *A*) add. Mts. (vd. sup.: 'd. bewiesene [?] lobenswerthe Verhalten der Philipp.') - 'möge allenthalben als e. Beispiel der Nachahmg Anerkenng finden'! (Ambigue Sf.: 'müsse sich offenbaren'.)
- P. 336. L. 21. a f.: — Subjecit Sf.: 'Gewiss d. beste Empfehlg u. Schutzrede des Chth., auch bei Denen, die es nicht kennen u. so wenigstens e. gute u. vortheilhafte Meing davon bekommen, wenn sie sehen, dass d. Bekenner desselb. sich in Sitten u. im äusseren Betragen als liebreiche u. gefällige Menschenfreunde erweisen'.
- P. 336. L. 7. (cll. 18.) a f.: Huc (c. Schr., vd. inf.) referri debet, quamvis sup. Paulinae orationis, v.[o] *κύριος* Xtum dicentis, consuetudinem agnoverit, Mts.: 'Am Angemessensten werden d. WW. als Aufmunterg zu e.[m], dem bisherigen Benehmen entsprechenden [?], unablässigen Gottvertrauen verstanden: d. Herr ist nahe, - mit s.[r] gnadenreichen Fürsorge den Seinen stets gegenwärt[ig]'.

Ad P. 337. L. 2. a f.: - Quibus intptationibus quod MTS. objecit, vi ad persuadendum caret: 'Wie bei ds. Erklärg unbegründeter Weise dem *ἐπιεικές* e. zu specielle Beziehg untergelegt ist [- de quâ re vd. sup.], so wird nun auch *ἐγγύς* in e. abgeleiteten Nebensinne [?] genommen, der, ohne allen Zusatz, nicht darin liegt'. Contra vdd. sup. in Comm. ll., v. c. Jac. 5, 9. Hbr. 10, 24.

- P. 338. L. 22. ab in.: It. MTS.: 'An ds.^{n} [Vs 5.] zur Ermuthigg vorangesetzten Satz knüpft sich nun in d. natürlichsten Folge d. Ermahng' [Vs 6.]. (SF.: 'Sorget also nicht' ctt..) Uberius SCHR.: 'Sich Sorgen üb. Etw. machen - kann bei dem Xsten nicht Statt finden, da d. Macht Gottes [- unde SCHR. v. *κύριος* de Deo intellexisse intelligatur: vd. sup., it. vero etj. inf. ad vba *πρὸς τὸν θεόν* -] in u. ausser ihm Alles wirkt, u. hier d. Ausgang nie zweifelhaft sein kann' ctt., vdd. inf..

- P. 338. L. 12. a f.: It. c. SF. MTS.: '(sorget Nichts!) seid nicht ängstl. besorgt od. bekümmert vor e.^{r} gefahr- u. leidvollen Zukunft'!

- P. 339. L. 16. ab in.: Ita MTS.: 'Für d. Sinn am Passendsten absolut genommen: in Allem, in allen Stücken, in jeder Beziehg [- SF. e sns.: 'in allen Anliegen']: worin d. Rücksicht auf Ort u. Zeit miteingeschlossen ist'... (Eph. 5, 24... Col. 3, 22. [*κατὰ πάντα*]). Sns., cll. sup. et inf.: 'd. Macht Gottes wirkt ja in u. ausser ihm Alles, u. kann hier der Ausgang nie zweifelhaft sein' ctt. [SCHR.].

- P. 339. L. 18. a f. add.: - 4) *animus* [*ante* an *inter* preces ?] in Dei cogitatione *intente infixus:* 'umfasst allgemein d. an Gott gerichtete inbrünstige Andacht' [MTS., cf. inf.].

- P. 339. L. 16. a f. add. MTS.: 'd. aus d. Bedürftigk. hervorgehende flehentl. Gebet'.

- P. 340. L. 12. ab in.: Ambigue SF.: 'mit Danksagungen'.

- P. 340. L. 22. a f.: Eund. in modum MTS.: 'fromme Wünsche [cf. inf.], welche mit dankerfülltem Gemüthe Gotte kund gethan werden sollen, so dass m. in tiefster Anerkenng der segensreich thätigen göttl. Güte auf fortwährenden höheren Beistand vertrauet'.

- P. 340. L. 1. a f.: 'Das Verlangte od. Begehrte, überhaupt d. frommen Wünsche' [MTS., vd. sup.].

- P. 341. L. 10. a f.: Add. SCHR. (vd. sup.): 'Ganz vertraut d. Xst Gotte; Alles befiehlt er ihm; s. ganzes Gemüth öffnet er ihm; nur für [?] Gott lebet u. webet er'.

- P. 341. L. 9. (cll. 20.) a f.: Cf. SF.: 'wendet Euch freimüthig an Gott'!

- P. 341. L. 6. a f.: It. MTS.: 'Mit zweifelsfreier Zuversicht weist d. Ap. auf d. heilsvollen Erfolg e.^{r} solchen unerschütterl. Gottergebenh. hin'. Pluribus SF., quamvis ID. v. *εἰρήνη* alio sns. intellexerit (vd. inf.): 'Eben d. Gebet ist e. vortrefll. Mittel, die Gewölke d. Kummers zu zerstreuen u. Licht in d. Dunkelhh. d. Grams zu bringen. Indem wir uns da, so zu reden, mehr als sonst in der Nähe Gottes befinden, uns ss. herrll. Eigenschaften, s. Allmacht, Weish. u. Güte besonders, s. üb. uns u. Alles waltende Vorsehg u. ss. theuren Verheissgen in unmittelbarer Zueigng auf uns vorstellen: da kann's nicht fehlen, dass wir uns wenigstens so lange, als d. Erhebg uns. Gemüths zu ihm anhält, leichter um's Herz fühlen. U. welcher Mensch, der das einmal recht gefühlt hat, wollte nicht e.^{s} so aufheiternden Umgangs mit Gotte, zugleich des besten u. würdigsten, den er haben kann, gern u. oft pflegen! Von d. wohlthuenden Seite allein d. Gebet betrachtet, wie muss es nicht e.^{m} Jeden als e. süsse Pflicht u. Schuldigk. vorkommen, - Dessen nicht einmal zu erwähnen, dass ohne dass. an k. wahres Chth., an k.^{n} Anfang u. Fortgang der Heiligg zu gedenken sei'! — Caeterum SCHR.^{i} Commentarii ad vss. 7. 8. 9. vdd. sup. in Prolegg. [P. LXXII.].

- P. 342. L. 10. ab in. add. SF.: 'd. gottgefällige Eintracht'.

- P. 343. L. 5. ab in.: Recte etj. MTS.: 'D. von Gott' ausgehende u. in ihm befestigte Frieden, d. das Leben durchdringende Gottesfrieden, in welchem sich d. Mensch mit Gotte wie mit d. Menschh. ausgesöhnt fühlt'.

- P. 343. L. 17. a f.: It. SF.: 'welche Mehr gilt, als aller Verstand'.

- P. 344. L. 10. a f.: Quibus intpp. add. SF..

- P. 345. L. 12. ab in.: SF.: 'Eure Gesinngen'.

- P. 345. L. 15. a f.: it. SF.: 'bei d. xstl. Lehre'.

Ad P. 349. L. 19. ab in.: 'lieben Brüder' [Sf.].
- P. 350. L. 1. ab in.: Idem voluisse videtur Sf. intptatus: 'rechtschaffen'.
- P. 350. L. 17. ab in.: c. FAGKr.io transtulit Sf..
- P. 350. L. 16. a f.: Laxius Sf.: 'billig'.
- P. 350. L. 2. a f. add.: - 4) *mores* [Sf.: 'was zur Reinigk. der Sitten gehört'].
- P. 351. L. 15. ab in.: Ita etj. Sf.: 'was Liebe erweckt'.
- P. 351. L. 3. a f.: Sf.: 'was e.n guten Namen bei d. Welt [?] macht'.
- P. 352. L. 17. ab in.: - 'kurz' [Sf.].
- P. 352. L. 25. ab in. add.: FHCSchwarz[ii] ['D. Leben in s.r Blüthe, od. Sittlichk., Chth. u. Erziehg in ihrer Einheit'].
- P. 352. L. 14. a f.: c. FAGKr. Sf.: jede 'lobenswürdige Handlg'.
- P. 353. L. 15. ab in.: Plane eod. c. sns. Sf.: das 'ziehe Euer Sinnen u. Bestreben an sich'!
- P. 354. L. 4. (cll. 19.) ab in.: Similiter, e sns., Sf.: 'Was Ihr von mir gehört habt u. gelernt, auch ... [vd. inf.] abgesehen'.
- P. 354. L. 13. a f.: Sns. ap. Sf., vd. sup.: 'auch zum Theil' bei m. persönl. Umgange mit Euch abgesehen habt'.
- P. 355. L. 10. ab in. add. Sf. (: 'So').
- P. 355. L. 19. a f.: Sf. liberius: 'd. Gott alles [- idne respondet gr.o Art.o?] Segens'.
- P. 355. fin.: Huic apost.cae virtutum quarumvis commendationi id. ille Sf. has meditationes subjunxit πρακτικάς: 'Indem m. so Etwas, als dss. Ermahngen sind, lieset, da kann m. sich wohl nicht genug wundern, wenn jemals Menschen das Chth. haben verunglimpfen u. d. Bekenner desselb. als Leute aus e. and. Welt [?] verschreien können! Sicherl. kannten sie dass. nicht, od. es waren ihnen trauriger Weise Unwürdige zu Gesichte gekommen, welche den ehrenvollen Namen des Xsten zur Schande der Relig. führten. Denn sonst, wenn sie sich einerseits d. Mühe genommen hätten, eben d. Relig. Jesu in ihrer ursprüngl. Beschaffenh., sowohl nach ihren Lehrsätzen als Pflichten, zu prüfen, u. andrerseits sich nach d. Wandel u. d. Beispielen d. Stifters u. der ersten Prediger derss. umgesehen hätten: so würden sie gefunden haben, es sei grade d. beste u. wohlthätigste Relig. für d. Welt; sie bilde keineswegs die Menschen so für d. Himmel, dass sie in beständiger Abgezogenh. von d. Erde u. deren Geschäften, in mürrischer u. ungesitteter Einsiedelei, od. in völliger Gleichgültigk. gg. Alles, was gegründetes Lob u. verdienter Tadel heisst, schlechthin leben müssten. Sie würden vielmehr gefunden haben, dass d. Xst, wenn er anders nach d. Grundsätzen u. Regeln s. Glaubens handelt (- u. wofern er sich nicht danach richtet, verdient er wohl, so zu heissen? -) in aller Art e. vorzügl. Mensch sei, auch was Verhältnisse d. Lebens, was bürgerl. Ordng u. Sitte, was Ehre u. Schande angeht; dass er der Aufrichtigere im Umgange u. in Geschäften u. Gewerben, d. Sittsamere u. Bescheidenere im äusseren Betragen, d. billiger-Denkende, d. zwar gg. Schmeicheleien u. Bestechgen Taube, ab. gewiss für wahre Achtg u. Werthschätzg, für jedes feinere Gefühl der Ehre geschaffene [?] Mensch sei. S. Relig. lässt es wenigstens nicht an Empfehlgen e.r solchen Sinnesart mangeln; sie vernachlässigt keineswegs, bei d. höheren Beweggründen zur Tugend, welche aus d. Wohlgefallen Gottes hergenommen sind, die anderen, die aus d. unmittelbaren guten Folgen e. rechtschaffenen Betragens, aus d. Wohlanständigk. u. Schicklichk., aus d. guten Rufe u. Namen, welchen m. sich dadurch erwirbt, herfliessen. Dergl. Vernachlässiggen müsste m. ihr doch beweisen u. zur Last legen können, wenn m. ihr gegründete Anschuldiggen machen wollte. O wir wollen sie lieben u. ehren, ds. göttl. Relig.! Sie ist d. beste Lebensweish.; sie lässt uns, eben indem sie uns für e. bessere Welt auferzieht, für d. gegenwärtige auch nicht unbrauchbar sein; sie erwirbt uns bei Jedermann Gunst u. Freundschaft, gründet d. Vertrauen, welches m. in uns setzt, u. veredelt u. erhöht jede bürgerl. Tugend. Nehmen wir hierzu noch Das, was sie nach des heil. P. Vorstellg ferner verschafft u. leistet - d. Heiterk., die sie üb. d. ganze Leben verbreitet, ihre Trö-

stgen in Leiden u. Bekümmernissen, u. ihre Erquickgen im Tode: wie willkommen muss sie uns da als d. grösste Himmelsgeschenk sein, u. wie müssen wir ihr von ganzem Herzen aus Liebe zu uns selbst u. zu uns. Erdenglücke, wenn's auch kein anderes Leben gäbe, anhangen'! [- Hanc vero ipsam singularum virtutum appellationem commendationemque, ut quae ex toto ingenio xtiano fluere debeant, SCHR.[o] inprimis causam exstitisse, ut hanc ipsam Ep.[ae] particulam ab Ap.[o] profectam esse negaret, vd. inProlegg. [PP.LIX. sqq.]. Nonne vero illud ipsum universum ingenium xtianum etiam singulis et singularibus praeceptis, etiam moralibus, discitur et formatur?] — — — Mit d. letzten Ermahng, die wir für uns erbaul. zu machen suchten, neigt sich d. Br. des H. Ap. zu s. Ende. Ihn ab. völlig zu schliessen, vermochte er nicht, ohne vorher noch s.[m] dankbaren Herzen Luft zu machen, welches vom Gefühle der Erkenntlichk. für e. ihm von d. Philipp. überschickte Beisteuer gleichsam überfloss. Daher nun noch flg. Nachschrift'. [- Vd. sup. Comm. in sqq..]

Ad P. 357. L. 4. ab in.: Id ap. SF. ita: 'Es hat mir hohe (μεγάλως) xstl. (ἐν κυρίῳ) Freude gemacht (-als ich hörte [quae vba ex mente Auctoris ἐπεξήγησιν vebli ὅτι (ὅτε?) continent, sed sensum sqq.[ium] male adstringunt: cf. sup. Comm.], dass' ctt.).

- P. 357. L. 8. ab in.: *B*) et *C*) SCHR. sic conjunxit: 'Nicht e. weltl. Freude hat P., . . . sond. e. heilige Freude im Herrn; es ist d. Güte Gottes [- itane κύριος ap. *P.* id. q. Deus? vd. sup.], das Wohlverhalten der Philipp., ihre thätige Theilnahme in der Förderg des Ev., was in d. empfangenen Geschenke ihn erfreut'.

- P. 357. L. 16. a f.: Vba ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν SF. intptatione ita conjunxit: 'Ihr habt mit lebhafter Theilnahme für mm. Bedürfnisse gesorgt'.

- P. 358. L. 11. ab in.: Ita SCHR.: Freude 'an dem Wiederaufblühen der Philipp. (u. an d. deshalb erhaltenen Geschenke)'; qui vero sibi non constitit, quippe in sqq. ita intptatus (cll. P. 1. LL. 12. ab in. sqq.): 'ἀνεθάλετε φρονεῖν für ἀν. εἰς τὸ od. κατὰ τὸ [φρ.], denn ἀναθ. verlöre fast ganz hier s. Bedeutg, wenn es intrans. genommen würde'. Quid quod ID. deinceps ad priorem sententiam ita rediisse censendus est: 'P. freute sich um so mehr, dass d. Philipp. endl. aus ihrer gänzl. Verarmg wieder zu so viel Wohlstande gelangt waren, dass sie für ihn sorgen konnten, weil' ctt., vdd. inf..

- P. 358. L. 5. a f.: It. v. c. SF. (: 'für mm. Bedürfnisse sorgen'); SCHR., vd. sup. et inf..

- P. 359. L. 3. ab in.: ad *B*) SF.: 'schon längst'.

- P. 359. L. 20. ab in.: 'ἤδη ποτέ sagt P., weil d. Philipp. wahrscheinl. seit jener grossen Verfolgg der macedd. Gemm. (2 Cor. 8, 1. ff.) nicht für d. Ap. mochten gesorgt haben, u. d. letzten Gaben wohl die nach Thessalon. gesandten gewesen waren' [SCHR.].

- P. 360. L. 4. ab in.: Qui sus. ita descriptus est 1) [negat.] ap. SF.: 'An gutem Willen fehlte es Euch gewiss nicht'; 2) [affirmat.] ap. SCHR. (vd. sup.): 'weil es ihnen schon lange auf d. Herzen gelegen hatte, den Ap. zu unterstützen'.

- P. 360. L. 28. ab in.: Ita etj. SF.: 'nur an e. bequemen Gelegenh., mir wohlzuthun [fehlte es], die sich dann erst bei d. Absendg des Epaphr. nach Rom fand'.

- P. 360. L. 9. a f.: It. SCHR. (vd. sup.): 'ab. sie waren durch ihre traurige Lage [pro quo sup.: 'ihre gänzl. Verarmg'] daran verhindert'.

- P. 362. L. 8. ab in. add. SF. (: 'Ich sage das nicht d. drückenden Mangels halber, um Euer Mitleid zu erregen'), et SCHR. (: 'P. äussert s. Freude nicht wegen früheren Mangels; es hat, was er sagt, k. Beziehg auf s. bedrängte Lage').

- P. 362. L. 3. a f.: SCHR.: 'er ist zufrieden'; eodem haud dubie c. sns. habitoque antiquioris germ. dictionis respectu SF.: 'ich habe gelernt, genügsam zu sein'.

- P. 363. L. 21. ab in.: Se invicem supplent SCHR.: 'mit Allem', et SF.: 'in allen Umständen', quocum conspirat BRTSCHN. Lex. I, 410.: 'quâ conditione, sorte

sim (: Liban. Ep. 40.: παρὰ Ἀλέξανδρον μάθοις ἂν ἐν οἷς ἡμεῖς. Isocr. Or. ad Philipp. P. 228.: πυνθάνωνται περὶ αὐτῶν ἐν οἷς εἰσιν)'.

Ad P. 363. L. 23. ab in.: Cf. Sir. 29, 23.: ἐπὶ μικρῷ καὶ μεγάλῳ εὐδοκίαν ἔχε! (Ibid. vdd. 11, 23. sqq.: quibus vbis: μὴ εἴπῃς· τίς ἐστί μου χρεία; καὶ τίνα ἀπὸ τοῦ νῦν ἔσται μου τὰ ἀγαθά; μὴ εἴπῃς· αὐτάρκη μοί ἐστι, καὶ τί ἀπὸ τοῦ νῦν κακωθήσομαι! - dictum nostrum Paulinum neutiquam contradicit, ut quod xtianam Ap.[i] in quàvis dote divinâ acquiescentis securitatem testatur, quum contra Siracides l. l. animum bonis terrestribus superbientem indeque pietatis immemorem improbet. [Cff. Lc. 12, 16. sq. 19. sqq.; inf. Apoc. 3, 17. ADD. ad P. 383. L. 21. a f..])

- P. 364. L. 8. ab in.: Inde SF. c. SCHR.: 'ich weiss'.

- P. 364. L. 17. a f.: It. animadvertatur 1 Sam. 2, 7. (e cantico Hannae) Παραλληλισμός membrorum: יְהוָה מוֹרִישׁ וּמַעֲשִׁיר מַשְׁפִּיל אַף־מְרוֹמֵם׃ Lxx.: κύριος πτωχίζει καὶ πλουτίζει, ταπεινοῖ καὶ ἀνυψοῖ.

- P. 365. L. 1. ab in.: 'Dürftigk. zu ertragen u. mich in Ueberfluss zu finden': [SF., vel, ut est ap. SCHR.,] mich 'gleich gut in den Mangel, wie in d. Ueberfluss zu schicken'.

- P. 366. L. 21. a f.: Id. WAHL. I, 514: *a*) *gg*. (cll. Col. 1, 28. 3, 16. 1 Tm. 2, 7. [?]): 'Graecis quum dicatur διδάσκειν τινά τι, μυέω τινά τι - cf. MATTHI. Gr. § 418. P. 766. PASS. s. v. μυέω -, conferunt Latinor. *erudire in re:* Cic. Or. 1, 59.; ad Q. Fr. 1, 3.'.

- P. 366. L. 19. a f.: SF.: 'ich bin auf jeden Fall ausgelernt'; SCHR.: 'in alle Verhältnisse eingeweiht, habe Alles selbst erfahren'.

- P. 367. L. 26. ab in.: ap. SF.: 'd. Fülle haben u. darben'.

- P. 367. ante L. 8. a f.: — Huc observavit SF.: 'Bei e. Manne, wie Er war, den m. bereits dafür kannte, dass er d. grosse Kunst, froh zu sein, aus d. Grunde verstand, u. der bei ss. apostt. Reisen, welche immerwährende Entsaggen der Ruhe u. Gemächlichk. u. d. Eigenthums waren, Proben s.[r] Wissenschaft abgelegt hatte: bei dem konnte das wohl nicht als Grosssprecherei u. Geprahl gedeutet werden, um so weniger, da er unmittelbar nachher hinzusetzt, Wem er ds. Zufriedenh. mit s. Zustande zu danken habe'!

- P. 368. L. 22. ab in.: 'der mich mächtig macht' [SF.], mir 'd. Kraft gibt, [u. zwar, ut docentibus superioribus additur,] immer zufrieden u. gnügsam zu sein' [- ita e sns., quamvis P. proprie v. εἰς πάντα, unde etiam ad Minus, q. dr., i. e. h. l. ad αὐτάρκειαν ἐνδυναμοῦσθαι dicatur. Cf. Comm. P. sq. ad v. Πάντα II.].

- P. 368. L. 18. a f.: Xti nomen h. l. tuentur intptationes etj. SF.[i] et SCHR.[i].

- P. 369. L. 9. a f.: Magis in universum SF. (cf. sup. P. 363. L. 19. a f.): 'Hier ist wiederum e. Gesichtspunct, aus welchem uns d. Relig. Jesu in e.[m] wohlthätigen u. liebenswürdigen Lichte erscheint. Sie befestigt näml. d. Ruhe u. Zufriedenh. uns. Lebens, ohne welche wir uns. Daseins wenig od. gar nicht geniessen würden. Sie lehrt uns, üb. unss. zeitll. Bedürfnisse richtig urtheilen u. dieselbb. auf ihren wahren Werth setzen, auch nur auf sehr wenige Dinge in der Welt einschränken; sie verweist uns auf e. göttl. Vorsehg, welche d. Sorge für uns. Fortkommen übernimmt, u. zeigt uns von Fern bessere u. bleibendere Güter, die dann, wenn alles Irdische schwindet, u. wir Nichts mit uns nehmen können, sich in ihrem dauerhaften Werthe zu uns.[r] ewigen Zufriedenh. erhalten'.

- P. 369. L. 17. a f.: Cf. sup. SF.: ADD. ad P. 368.

- P. 370. L. 21. a f.: 'Dennoch (- es konnte sonst scheinen, als ob Er ihr Geschenk verkleinern od. herabsetzen wolle, indem er ihnen s. Talent, mit Wenigem auszukommen, herrühmt -'): SF.; ut est in L. sq., addito '*aber*', reddidit etj. SCHR..

- P. 370. L. 7. a f.: It.: 'e. edle Handlg; sie zeigen dadurch e. edle Gesinng, ihr Festhalten an dem Ev. ohngeachtet aller Verfolgg d. Mannes, der es ihnen verkündigt: u. das erfreute den Ap.' [SCHR.].

- P. 371. L. 4. ab in.: Ut ab in. FL. intptatus est, ita transtulit SF..

- P. 371. L. 7. a f.: SCHR.: 'dass sie den bedrängten Ap. unterstützt haben'; L. sq. SF.: 'dass Ihr Euch m.[r] Nothdurft hülfsbegierig [i. e. zu helfen begierig] annahmet'.

Ad P. 372. L. 27. ab in. add.: Quibus ipsis Ap.^{i} vbis redarguitur quod visum est SCHR.^{o}, qui quum in toto vs. tum in Part. *δέ* deprehendit — *D*) oppositionem inter *P.*^{i} et *Philipp.*^{ium} *de sublevato per collectas pecunias Ap.*^{o} *scientiam*: 'Ab. es wissen d. Philipp. auch selbst, dass P. nie viele Gaben gesucht [cf. vs. 17.], od. bekommen hat ... Erst als ders. Maced. verliess ..., empfing [? vd. inf.] er d. erste Unterstützg'.

- P. 372. L. 9. a f.: RHW.^{i} intptatio eadem fuit ap. SF..
- P. 373. L. 8. ab in.: Cf. inf. SF.: 'keine and. xstl. Gem.'.
- P. 373. L. 24. a f.: It. e sns. SCHR.: 'Sie dachten daran, für des Ap. Einnahme u. Ausgabe zu sorgen (: .. *εἰς λόγ.* ist hier eben so gebraucht, wie Vs 17. [ubi vd.], u. kann deshalb nicht für Berechng heissen: denn Rechngsbuch, schriftl. Rechng [was wir auch Rechng nennen] bedeutet d. Wort nicht' [- at legitur *λόγ. δόσεως κ. λήψεως*, quod vix accurate simpliciter redditur, ut sup.: 'Einnahme u. Ausgabe': - plura de re vdd. inf.]); SF.: 'Etwas zufliessen lassen'.
- P. 374. L. 22. a f.: It. cf. germ.: Buch u. Rechng.
- P. 375. L. 16. a f.: SF.: 'ausser Euch, k. and. xstl. Gem. (: - Das erhob ihre Wohlthat, wenn er sich Niemandem, als Ihnen, für verpflichtet hielt)'; SCHR.: 'sie waren die Einzigen, die' ctt..
- P. 375. L. 6. a f. ad *A*) SF.: 'seit [?! cll. inf.] d. Anfange des Chth.'.
- P. 376. L. 13. ab in. cf. SCHR.: 'als er Maced. verliess und nach Corinth kam' [- contra quod vd. inf. ANGER. P. 378. L. 14. sqq. a f.].
- P. 376. L. 17. ab in.: Ita v. c. SF.: 'als ich von Maced. wegreisete'.
- P. 376. L. 22. ab in. add.: SF.^{o}, cll. sup.: 'seit d. Anfange' ctt..
- P. 376. L. 26. ab in.: Paulo aliter SF.: 'Sogar rechnet s. treues Gedächtniss [cll. sup. vv. *οἴδατε καὶ ὑμεῖς* -?] alle schon genossenen u. von guten u. milden Herzen längst vergessenen [?] (Wohlthaten) mit frischer Lebhaftigk. her'.
- P. 376. L. 6. a f.: SF.: 'Ihr schicktet mir Etwas für mm. Bedürfnisse'; SCHR.: 'sie haben dahin Unterstützg [- cll. sup. ad WAHL. -] gesandt, damit P. nicht Mangel leiden möge, indem er von andd. Gemm. Nichts empfing'.
- P. 377. L. 15. ab in. add. SF.: 'Auch nach Thessal... schicktet Ihr'.
- P. 377. L. 20. ab in.: *B*) c. *A*) quodammodo conjunxit SCHR.: 'Auch [?] bei e. späteren Aufenthalte zu Thessal. haben nur sie ... dahin Unterstützg gesandt'.
- P. 377. L. 15. a f.: Denique cur Philipp.^{es} demum Thessalonicam P.^{o} suppetias miserint, ejus causa vd. sup. in Prolegg. P. IV. sub fin..
- P. 377. L. 12. a f.: ab *A*) alienus non videtur SF.: 'auch [?] nach Thessal. und hernach wieder 2 Mal'; contra ambigue SCHR.: 'wiederholt'.
- P. 378. L. 11. ab in.: Denique illustrationi inserviat v. c. Tit. 3, 10.: *μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν*. - Contrarius omissae l. l. Copulae eodem cum sns^{u} usus vd. ap. GHOELEMANN. in Lib. *ANNALL. d. gesammt. Theol. u. xstl. Kirche.* IV. 2. (M. Nov. 1832.) P. 175. Not.: 'Gen. 30, 31.: wo Jacob, damit ja keine ss.^{r} Leistgen übersehen werde, mit e.^{r} Jedes einzeln wichtig u. ohne das doch vielleicht verwischende ו aufzählenden Genauigk. ss.^{e} Dienstgefälligkk. dem Laban aufrechnet: אָשׁוּבָה אֶרְעֶה צֹאנְךָ אֶשְׁמֹר' —.
- P. 379. L. 7. ab in.: Porro SF. (cll. sup. P. 363. L. 19. a f.): 'M. denke sich in d. Lage e. Mannes, dessen Beruf es mit sich brachte, durch ferne Reisen, die neben ihrer Beschwerlichk., auch bei d. gewissenhaftesten Sparsamk., mit Unkosten verknüpft waren, d. Ev. unt. die Heiden zu bringen; e. Mannes, der bei s.^{r} Erziehg u. gewohnten Lebensart als e. studirter Pharisäer kein eigentl. Brodt-bringendes Gewerbe erlernt hatte u. das Zeltmachen (Act. 18, 3.), welches er verstand, doch nur bei längerem Verweilen an Einem Orte, also zum Nachtheile der schnelleren Förderg des Chth. treiben konnte: - u. m. wird auf d. einen Seite die billigsten Ansprüche desselb. auf fremde Unterstützg, u. auf der andern zugleich s. feines Gefühl für Gaben, die er als Wohlthaten u. nicht, wie er wohl durfte, als verdienten Arbeiterlohn hinnahm, wahrnehmen u. zugestehen'!
- P. 379. L. 20. ab in.: Similiter e sns. SF.: 'Nicht rühme ich das an Euch

weil‘ ctt.; Schr.: ‘Wenn P. ds. besondere, ihn hoch erfreuende Liebe der Philipp. hervorhebt, so thut er das nicht weil‘ ctt..

Ad P. 379. L. 21. a f.: It. Sf.: ‘weil mir an Geschenken so Viel gelegen ist‘; Schr.: m. ‘Herz an irdischen Gaben hinge‘.

– P. 379. L. 13. a f.: In cujus explicationis defensionem momenti est Artic. *τὸ δόμα*.

– P. 379. L. 8. a f.: Idem *δόμα* ex oppositione sqq.^{ium} e sns. recte exposuit Schr., vd. sup.: ‘irdische Gaben‘. Inest vero simul etj. alia oppositio lucri, np. Paulini et Philipp.^{ium}: cff. inf. (maxime vv. *εἰς λόγον ὑμῶν*).

– P. 379. L. 6. a f.: Sf.: ‘sond. vielmehr‘.

– P. 379. L. 5. a f.: Id ipsum alterum *ἐπιζητῶ* (quod Sf. e sns. reddidit: ‘ich sehe [dabei] auf‘ . .) non, ut reliqui intpp., novam sententiam inchoare, sed ex superiore *ὅτι* (a quo *οὐχ* jam semovendum esset) pendere sibi persuasisse videtur Schr.: ‘sond. er rühmt [cf. sup. et inf.] deshalb d. Gesinngs- u. Handlgsweise der Philipp., weil diese durch das Geben gewinnen‘ ctt..

– P. 380. L. 24. a f.: Add. Schr. (cll. sup.): ‘weil diese durch das Geben gewinnen, es für sie besser ist, für ihren Glauben, ihre Festigk., wenn sie den Ap. noch in s.^{r} Gefangenschaft unterstützen, als wenn sie jetzt ihre Hand von ihm zurückziehen‘. Cf. etj. inf.. (Sf. breviter: ‘d. Vortheil‘; addidit: ‘Liebeserweisgen u. Hülfsleistgen machen dem Herzen wahre Ehre, u. Gott kann sie nicht unvergolten lassen‘ [vd. inf.]).

– P. 380. L. 14. a f.: Sf., vd. inf.: ‘erwächst daraus reichl.‘.

– P. 381. L. 5. ab in.: Sf., vd. sup.: ‘erwächst reichl. für [- et sic haud male redditur *εἰς*: vd. sup. -] Eure Rechng . . [: Gott kann (es) nicht unvergolten lassen]‘.

– P. 381. L. 23. a f.: Vd. etj. Schr.: ‘In Betreff Seiner hatte P. hierbei Nichts zu erinnern (: er erhielt auch ohne Zweifel jetzt von vielen Gemm. Unterstützgen, denn nur im Anfange des Ev. u. so lange P. in Freih. war, Selbst arbeiten konnte, theilten d. Philipp. ihm allein mit). Ab. für d. Philipp. wäre es nachtheilig gewesen, wenn Sie, die sich Anfangs so sehr ausgezeichnet, jetzt hinter den Andd. zurückblieben u. unfruchtbar [- in quo vero ad v. *καρπός*, cll. sup., Schr. respexisse non videtur! -] an Beweisen der Liebe gg. d. Ap. waren‘. — Denique add. 1 Cor. 16, 18.: *ἀνέπαυσαν τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν*.

– P. 382. L. 4. ab in.: Item parum accurate Sf.: ‘übrigens‘.

– P. 382. L. 11. ab in.: Eod. referendus esse videtur Schr., cll. sup. vs. 10.: ‘Jedoch jetzt hat P. Alles empfangen: wenn d. Philipp. auch lange keine Unterstützg schicken konnten; so haben sie doch durch das mit Epaphrod. Gesandte so reichl. nachgeholt, so reichl. überhaupt den Ap. beschenkt, dass ds.^{r} gar nicht mehr daran denken kann, dass sie nun noch abermals ihn beschenken möchten‘: ctt. vdd. inf. [- cll. sup. Comm. ad vs. 17.].

– P. 382. L. 22. ab in.: Cum l. ExHdb. intptatus est Sf..

– P. 383. L. 19. ab in.: ‘besitze nunmehr Ueberfluss‘ [Sf.].

– P. 383. L. 21. a f.: Ut dWt., ita Sf.: ‘ich bin e. reicher Mann‘; quam ubertatem rerum et vborum bene reddidit Schr.: ‘es ist genug mit d. Gabe . . ., wodurch d. bescheidene Ap. die Hülle u. Fülle erhalten hatte‘. [Cf. Apoc. 3, 17.: *πλούσιος εἰμὶ, καὶ πεπλούτηκα, καὶ οὐδενὸς χρείαν ἔχω τλ.*: cll. sup. Add. ad P. 363. L. 23. ab in..]

– P. 383. L. 7. a f.: Sf.: ‘seitdem ich . . . empfing‘.

– P. 384. L. 7. ab in.: It. Schr.: ‘das durch Epaphr. Gesandte‘; clarius Sf.: ‘. . . durch Epaphr., was von Euch kam, empfing‘.

– P. 384. L. 25. a f.: Offendit Schr.^{i}: ‘für Gott‘.

– P. 386. L. 4. ab in.: Schr., ut dWt. all.; contra imbecillius est simplex Sf.^{i}: ‘gefällig‘.

– P. 386. L. 24. a f.: Sf.: ‘Es ist auch anderswo in d. H. Schr. (z. B. Mc. 12, 33. [?: *τὸ ἀγαπᾶν τὸν θεὸν ἐξ ὅλης τῆς καρδίας . . . καὶ τὸ ἀγαπᾶν τὸν πλησίον ὡς ἑαυτὸν πλεῖόν ἐστι πάντων τῶν ὁλοκαυτωμάτων καὶ θυσιῶν*] . . .) gebräuchl., Worte der Barmherzigk. u. Menschenliebe als liebll. Rauchwolken, die gen Himmel aufsteigen, abzubilden. Nebenher ab. gibt d. Ap. der Mildthätigk. der Philipp., als ehemaliger Juden [? vdd. Prolegg.], damit e.^{n} relig. Anstrich‘.

Ad P. 386. L. 11. a f.: Cf. inf. SF.: ‘schenke Euch dafür zur Vergeltg‘.
- P. 387. L. 14. ab in.: Porro ex SSâ cf. Ps. 20, 5. 6.: יִתֶּן־לְךָ כִלְבָבֶךָ וְכָל־עֲצָתְךָ יְמַלֵּא׃ . . . יְמַלֵּא יְיָ כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ׃ Lxx.: δῴη σοι κατὰ τὴν καρδίαν σου, καὶ πᾶσαν τὴν βουλήν σου πληρῶσαι....πληρῶσαι κύριος πάντα τὰ αἰτήματά σου!
- P. 387. L. 21. ab in.: It. SF., vd. statim.
- P. 387. L. 25., cll. 14. a f.: Longius ab *Εὐφημίᾳ* recedunt haec SF.[1]: ‘(schenke Euch dafür zur Vergeltg) e. hinlängl. Auskommen‘. Subtilius (cll. etj. inf.) SCHR.: ‘Gott wird den Philipp.... Alles geben, was sie bedürfen‘.
- P. 388. L. 11. ab in.: ‘Nach s. Reichth.‘: SF.; *παράφρασις* est ap. SCHR.: ‘Gott, der Alles geben kann, reich an Allem ist‘.
- P. 388. L. 24. a f. ad 1) pertinet SCHR.: ‘Gaben so reiner Liebe bringen keine Armuth; Gott . . wird den Phil. in Ehre ... auf herrl. Weise... geben‘ ctt..
- P. 388. L. 10. a f. add. SF.: ‘s. herrl. Reichthum‘.
- P. 389. L. 22. ab in.: Dubitari possit, an huc pertineat, an — *D*) vba e vcblo *πλοῦτον* [ubi, cll. ad P. 388., item *τὸν ἐν Xτ.'I.* legi debebat] suspensa fecerit SF.: ‘s. herrl. Reichthum [- sine *κόμματος* signo!] in J. Xsto, in welchem er Euch das Grössere u. Wichtigere verliehen hat [- quae vba postrema ut de priore explicandi ratione cogitetur suadere videntur!].
- P. 389. L. 27. ab in.: Add. SCHR.: ‘in Xsto . . . bei ihrer Gemeinschaft mit Xsto‘.
- P. 389. post L. 13. a f. add.: In universum vero in hac Phil.[ium] *δόσει* et P.[i] *λήψει* et *εὐχαριστίᾳ* vere deprehendimus quod alicubi GÖTH[ius] - velut moderantium Gratiarum *τριάδα* - laudat et commendat: ‘*mit Anmuth zu geben, mit Anmuth zu empfangen, mit Anmuth zu danken*‘.
- P. 389. L. 1. a f. ad *A*) refer. SCHR.: ‘Gotte, von dem allein alles wirkl. Gute ausgeht, gebührt auch immer für Alles, was uns erfreut u. zu uns. Heile ist, d. Ehre‘ [- ita sane id. v., quod in superiore vs[u] legebatur, *δόξα* redit!].
- P. 390. L. 14. ab in.: SF.: ‘uns.[m] Vater‘; SCHR. sup. explicuit: ‘von dem allein alles wirkl. Gute ausgeht‘.
- P. 390. L. 15. ab in. add. SF..
- P. 390. L. 11. a f.: Ad 2) add. SF. et e sns. SCHR.: ‘gebührt‘.
- P. 390. L. 3. a f.: c. SCHR. (: ‘Ehre‘), SF. abundanter: ‘Preis u. Anbetg‘.
- P. 391. L. 9. ab in.: ‘D. bei Doxologieen gewöhnl. Beziehg auf alle künftige Zeitalter‘ [MBS.].
- P. 391. L. 9. a f.: Vcbl. nunc (cll. inf. ad vs. 23.) non reddidit SF..
- P. 392. L. 15. a f.: Ita SF.: ‘Grüsset in m. Namen‘!
- P. 392. L. 9. a f.: Ita, quamvis deinceps ambigere videatur, SCHR.: ‘In Xsto od. im Herrn begrüssten sich Diejj., welche sich einander in Xsto Heil, Friede, Freude usw. wünschten; e. solcher Gruss konnte nur den Heiligen, der in Xsto lebte [! vd. sup.], erfreuen u. deshalb auch nur für ihn sein‘.
- P. 392. L. 2. a f.: Quae ib. (sup. Not. 2.) de v. *ἅγιος* disputata sunt, vera ea esse, demonstrat etj. v. c. l. 2 Tm. 2, 10., ubi Xtiani item *ἐκλεκτοί* (selecti, egregii ctt.) drr.‘ - Denique huc cf. HJPVOLKMAR.: De vocib. grr. c. v. *'ΑΓΙΟΣ* radicitus cognatis: Progr. Gymn. Cass. 1838.
- P. 393. L. 1. a f. add. SF.: ‘alle unss. Mit-Xsten‘.
- P. 393. L. 17. ab in.: It. SF.: ‘mm. hiesigen Amtsbrüder‘.
- P. 393. L. 3. a f.: SCHR.: ‘sc. *οἱ σὺν ἐμοί*‘; SF.: ‘alle Bekenner Jesu, die sich hier aufhalten‘.
- P. 394. L. 7. (cll. sqq.) ab in.: Bene SCHR.: ‘P. nennt sie *οἱ ἐκ τ. K. οἰκ.*, nicht, um anzudeuten, dass sie jetzt nicht mehr im kaiserl. Palaste seien, nicht mehr zu d. kaiserl. Dienerschaft gehörten, sond. weil sie Diejj. aus ders. waren, die d. Ev. angenommen hatten‘ [-: quare e sns. SF.: ‘Die am Hofe des K.‘] . ., die ‘sich nun besonders für d. gefangenen Ap. u. Alles, was ihm Erfreul. begegnete, interessirten, deshalb auch den gütigen Philipp. besonders viel Heil wünschten‘.
- P. 394. L. 23. a f.: Eod. pertinet SF.: ‘Die am [cll. sup.] Hofe des K.‘;

SCHR.: 'ohne Zweifel erst von P. während s. Gefangenschaft Bekehrte, die bei dem Verhör' im kaiserl. Palaste d. Ev. angenommen'.

Ad P. 395. L. 18. a f.: Qui Tac. Ann. 13, 32. sic: 'Et Pomponia Graecina, insignis femina, Plautio, qui ovans se de Britannis retulit, nupta ac superstitionis exterae rea, mariti judicio permissa'.

– P. 396. L. 19. ab in.: 'S. Schlusswunsch, den er allen Brr. ohne Ausnahme, die wir von s.[r] Hand haben [vd. Comm.], anhängt' [SF.].

– P. 396. L. 7. a f.: SF.: 'D. heilbringende Gnade uns.[s] Herrn J. Xsti'; SCHR.: 'D. Gnade Xsti ist e. geistige Macht, die uns. Gemüth ergreifen u. heiligen muss, wenn wir Gotte wohlgefallen sollen'.

– P. 397. L. 7. ab in.: Denique quod ita P.[i] est, idem SF.[i] fuit, idem nostrum fecimus votum: – 'U. welchen grösseren, innigeren u. sehnlicheren Wunsch könnte ich für Dich, frommer Leser, wenn Du dss. Bogen (- gebe Gott, wahrhaftig erbaut -) hinlegst, hegen u. äussern, als ebendens.: d. Gnade Jesu sei mit Dir! Amen'.

Ad calcem horum Commentariorum etiam πρακτικῶν Lectoribus BB. librum ἐξηγητικόν ὁμιλητικόν nuperrime in publicum editum degustandum proponimus, eosque hocce thesauro prosequimur. Inscribitur ille: *Beiträge zur pract. Erklärg des NT. aus d. Predigten u. mit e. Vorrede des Hrn.* D. *VON AMMON* ctt. [*gesammelt v. CFERDJÜNGE*]: Lps. 1837. 8.°; in quo PP. 392.-399. de duobus prioribus Capp. Ep.[ae] ad Philipp. datae haec μελετήματα continentur: — CAP. 1. - 1) Vss. 3.-11. [- cff. sup. Comm. v. c. PP. 26. 38., cll. 409.]: 'Thema: Mit welchen Gesinngen denkt d. Xst an ss. Freunde in der Ferne'? — *A*) Vss. 3.-5. 'Summa: d. Xst gedenkt ss.[r] Freunde in der Ferne mit Dank' gg. Gott, der ihn durch so innige Bande mit ihnen vereinigt hat. - (Ausführ.: D. erste Empfindg, mit der sich d. Ap. ss.[r] Geliebten in d. Ferne erinnert - denn er schrieb ss. WW. in e. öffentl. Gefängnisse zu Rom [- vdd. Prolegg.] -, ist e. stilles Gebet u. e. fromme Rührg. U. so müssen auch wir gesinnt sein, wenn wir xstll. Aeltern, xstll. Verwandte, Lehrer u. Freunde sind. Hat Dir Gott Kinder gegeben, die zu ihrer Bildg, zur Vorbereitg auf ihren Beruf, od. zur Gründg ihres Glaubens in ferne Länder, od. unt. fremde Menschen abgerufen werden: o so danke ihm, dass er sie Dir anvertraut, dass er sie mit Dir in e. so innige Verbindg gesetzt, dass er Dir u. ihnen so weit geholfen u. Dich zu schönen Hoffngen berechtigt hat usw.. Was für e.[n] Dank können wir Gotte vergelten um Euch, für alle d. Freude, die wir von Euch vor uns. Gotte haben?! So müssen wir mit d. Ap. sprechen'.) [vAMM. Magaz. für xstll. Prediger: B. 3. St. 1. S. 138.] — *B*) Vs. 6. [Summa]: 'D. Xst gedenkt ss.[r] Freunde in der Ferne mit vollem Vertrauen auf Gottes Weish. u. Güte, dass er sie auf ihrer ferneren Laufbahn ihrer höheren Bestimmg näher bringen werde. - (Ausführ.: Unt. den Bewohnern zu Philippi hatte P. zwar während s.[r] kurzen Anwesenh. in ihrer Mitte mancherlei Beweise der Aufmerksamk. u. Theilnahme gefunden; allein in Folge e. Tumults, den m. unt. d. Vorwande der von ihm zerstörten Landesrelig. gg. ihn zu erregen wusste, hatte er ds. Stadt plötzl. verlassen u. sich von d. kleinen Xsten-Gem. in ihr schon nach d. ersten Unterrichte in den Wahrhh. des Ev. wieder entfernen müssen. Dennoch war er 'desselbigen in guter Zuversicht' [vgl. d. Texteswww.]. Seid Ihr nun xstll. Väter u. Mütter, so werdet auch Ihr nicht verzagen od. muthlos werden, wenn Ihr die Kinder Eures Herzens aus Euren Armen entlassen u. sie zu ihrer weiteren Bildg fremden Händen in der Ferne anvertrauen müsset; Ihr werdet dem Herrn vielmehr vertrauen, dass er auf d. guten Grunde Eurer Erziehg fortbauen, dass er ihnen auch unt. Unbekannten Freunde u. Wohlthäter erwecken u. durch sie d. gute Werk vollführen werde, das Ihr begonnen habt. [.. Beispiele von xstll. Lehrern u. Erziehern, xstll. Freunden u. Vertrauten.] Es ist e. herrl. u. dem Vater willkommenes Opfer, d. stille Gebet der Hoffng u. der kindl. Zuversicht: denn 'die ihm vertrauen, die

erfahren, dass er treul. hält, u. die treu sind in der Liebe, lässet er ihm nicht nehmen: B. d. Weish. 3, 9.)'. [Ebendas..] — *C*) Vs. 7. 'Summa: Wollen wir unss.[r] abwesenden Freunde als Xsten gedenken, so muss das mit d. edlen Selbstgefühle geschehen, dass wir durch unss. Schicksale besser u. ihrer würdiger geworden sind. (Ausführ.: Als P. zu Phil. von ss. Feinden misshandelt u. in den Kerker geführt wurde, verlangte er von ss. Richtern zur Genugthuung, persönl. entlassen u. aus s. Gefängnisse geführt zu werden [Act. 16.]. Durch e. Reihe neuer u. schmerzll.[r] Erfahrgen war d. Ap. indessen gefasster [?] u. ruhiger [?] geworden, u. das bewährt er auch in der Erinnerg an ss. Freunde [: Texteswv.]. Sind wir nun würdige Väter u. Mütter, so wirkt d. Bewusstsein, dass wir seit d. Trenng von unss. Geliebten weiser u. besser wurden, auch auf d. Andenken an ferne Kinder u. Verwandte mit wohlthätiger Kraft ein; wir erinnern uns dann ihrer Fehler u. Verirrgen mit grösserer Nachsicht u. Billigk.; wir lieben sie desto inniger, je härter u. strenger wir sie vielleicht ohne ihre Schuld beurtheilt u. behandelt haben; auch wenn wir indessen ärmer, schwächer, hinfälliger u. leidender wurden, ist doch uns. Beruhigg u. uns. Trost, dass wir sie 'in uns. Herzen haben', u. dass wir künftig in ihnen wieder aufleben u. zur neuen Wohlfahrt uns.[r] Familie wieder aufblühen werden. [Andd. Beispiele von würdigen Gebietern, würdigen Lehrern u. Oberen, xstll. Freunden u. Verwandten'.]) [Ebendas..] — *D*) Vs. 8. Summa: Mit d. würdigen Erinnerg der Xsten an ihre fernen Freunde verbindet sich Nichts natürlicher, als d. innigste Sehnsucht nach d. Wiedervereinigg mit ihnen [- de quâ explicatione v.[i] ἐπιποθῶ vd. sup. Comm. PP. 23. sq.]. - (Ausführ.: Welcher Wunsch ist dem Herzen e. treuen Vaters od. e.[r] zärtl. Mutter natürlicher, als der, die Kinder, die sie fremder Bildg anvertraut, die sie der Pflege ferner Verwandten u. Wohlthäter übergeben, die sie vielleicht ohne Beistand u. Hülfe in ferne Gegenden u. Länder entlassen haben, einmal ohne Reue u. Vorwurf wieder zu sehen, u. dem gütigen Vater mit vereinter Andacht für ihre Erhaltg, für ihre Erfahrgen u. Prüfgen, für ihre wachsende Vervollkommng u. Wohlfahrt zu danken?! [Die in d. vorhergehh. Vss. angeführten Beispiele.])'. [Ebendas..] — *E*) Vss. 9.-11. 'Summa: Als Xsten gedenken wir unss.[r] Freunde in der Ferne, wenn wir mit d. Erinnerg an sie d. herzlichsten Wünsche für ihre Weish. u. Tugend verbinden. ([Ausführ.:] Aus den Tiefen s. Kerkers bittet P. hier für ss. abwesenden Freunde nicht um irdischen Ueberfluss, sond. um d. 'Reichth. in allerlei Erkenntniss u. Erfahrg'; nicht um Vergnüggen u. üppigen Lebensgenuss, sond. um d. 'Lauterk. u. Unanstössigk.' ihrer Sitten 'bis auf d. Tag Xsti'; nicht um hohe Ehrenstellen u. weltll. Würden, sond. um d. Fülle der 'Früchte der Gerechtigk. zur Ehre u. zum Lobe Gottes'. U. was könnt Ihr als xstll. Aeltern Euren Kindern Besseres wünschen, als dss. Schätze d. Geistes zu e.[r] Zeit, wo aller irdische Besitz wankt u. fluthet; wo es auch den fleissigsten Vätern so schwer wird, für die Ihrigen zu sammeln; wo nur [?] d. Kargh. u. d. Wucher Reichthümer u. Vorräthe häuft, die er bald mit tief verwundeter Seele gierigen Erben zur Beute überlassen muss?!' usw..) [Ebendas..] — — — 2) Vss. 27. 28. [- Cff. sup. Comm. v. c. PP. 106. 424. sq..] ('Auch d. von P. gestiftete Gem. zu Philippi hatte kurze Zeit nach ihrem Entstehen mit d. heftigsten Widersachern zu kämpfen. Sowohl die Juden als d. heidnischen Obrigkk. vereinigten sich, d. kleine Zahl von Xsten in ds.[r] maced. Stadt zu bedrängen, u. als P. selbst in Fesseln geschlagen u. von e. Gefängnisse in d. and. fortgeschleppt worden war, hielten sie die Bekenner Jesu für verloren u. sahen dem Untergange ihres Glaubens mit lautem Triumphe entgg.. Da rief ihnen d. Ap. aus ss. Banden in Rom die kräftigen WW. der Eintracht, der Ermunterg u. d. Trostes zu: VV. 27. 28., u. forderte sie zur Standhaftigk. in d. Kampfe auf, den sie mit ihm zu bestehen hatten: Vs 30. Das ist denn auch heute uns. Wahlspruch, indem wir gemeinschaftl. nachdenken:) Thema: Wie wir den Vorwürfen begegnen sollen, durch die m. den Ruhm der evgl. Kirchenverbesserg zu verdunkeln sucht. - Diess geschieht nur würdig - 1) wenn wir sie ruhig vernehmen u. prüfen, u. - 2) auch ihren Schein durch d. bessere That von uns abwenden. —*Ad* 1): M. wirft uns vor - *a*) Streitsucht' [- von Anfang bis jetzt; doch Streit ist menschl., u. bei dem vielfachen Ringen um so verzeihlicher: Jac. 1, 20., u. in Glaubenssachen fast unvermeidl.: 2 Tm. 2, 3. 2 Cor. 7, 5.; ohne ihn wäre d. Kirchenverbesserg nicht; 'darum richtet nicht, wo auch wir nicht richten'! usw.]; - *b*) 'lieblose

Unduldsamk.' [-'könnt u. müsst Ihr zu dss. oft wiederholten Klagen Euch durch Euer Betragen bekennen'? usw. Joh. 13, 34.]; - *c*) 'Unglauben' [-: e. alter u. wiederkehrender Vorwurf: Ps. 12, 2. Lc. 18, 8.; bei den Gegnern ist's nicht anders; sie sind gebunden; Hochachtg u. Verbreitg der heil. Schrift unt. uns usw.; d. Vorwurf trifft nur die von uns selbst Getadelten u. Beklagten]; - *d*) 'Mangel an innerer Haltg, der e. gänzl. Auflösg uns.[r] Kirche zur Folge haben soll' [-: vielfacher Zwiespalt u. Missbrauch kirchl.[r] Freih.; doch 1 Cor. 11, 19. 3, 4. 2 Pt. 2, 19. I. 5, 3. Eph. 4, 4. 6.; nur d. Wahrh. bleibt; nur d. Gem. des Herrn besteht: 1 Tm. 3, 15. Mt. 16, 19.; schon erfüllte Verheissg in der ev. Kirche]. — *Ad* 2): 'Wir müssen - *aa*) jede Gelegenh. zu Zwisten vermeiden' [-: Ablehng zwecklosen Austausches von Gedanken mit Gegnern; schonendes Schweigen; Werth zarter u. liebevoller Erkenntniss; Col. 3, 14. Hbr. 12, 14. 15.]; - *bb*) 'überall, wo es gerecht u. billig ist, gefällig u. nachgiebig sein; - *cc*) unverrückt nach d. Einh. d. Glaubens, als d. höchsten Ziele uns.[r] geistigen Bildg, streben' [-: Mangel hieran zwar oft vertheidigt, ab. 'Beweis der Schwachh. u. unvollendeten Entwicklg unss.[r] Talente u. Tugenden'; in Natur u. Schrift Einheit; Eph. 4, 3.; d. Einh. ist nur bei Gott' in Xsto zu suchen: Eph. 1, 10. 23.]; - *dd*) 'u. uns.[n] kirchl. Sinn u. Geist treu u. kräftig bewahren' [-: Hbr. 10, 25.; Vermeidg d. Anlasses zur Lästerg (Jac. 2, 7.); Gemeinschaft mit d. äusseren u. streitenden Kirche; hierdurch erst Kindschaft in d. siegenden u. gekrönten; auch in der unvermeidl. Unvollkommenh. aller menschll. Vereine Beharren in Gotte: Col. 1, 13.]. - [vAmm. Pred. am Reform.-Feste 1826.] — — — Cap. II. - Vs. 8. [- Cff. sup. Comm. v. c. PP. 146. 160. sq., 434. sq., 438. sq..]: 'Summa: D. entscheidende Tod Jesu gehört nicht allein der Gewalt der Natur, sond. auch der Welt der Freih. u. Sittlichk. an. (Ausführ.: Für uns. Sinnlichk., für uns. Gefühl u. uns. Einbildgskraft hat zwar d. letzte Schicksal Jesu schon viel Ergreifendes u. Rührendes; dennoch ist d. Gedanke noch viel erhebender, dass ds. grosse u. entscheidende Tod nicht allein der Gewalt der Natur, sond. auch der Welt der Freih. u. Sittlichk. angehört: denn wie d. Vater s.[n] Sohn dahingab in d. Hände der Ungerechten, so erwählte Er auch Selbst 'd. Kreuz, da er mochte Freude haben' [vgl. Hbr. 12, 2.]; obschon für die Seinen in d. Tod gehend, ward Er doch als Menschensohn durch Leiden vollkommen'.) - [vAmm. Predd. z. Förderg xstl. Erbauung. Dresd. 1828. 1. P. 306. (1831. 2.).]

II. INDEX
RERUM ET VERBORUM*).

[*Numeri paginas significant, Latini τῶν Προλεγομένων, Commentariorum Arabici.*]

A. (*A.* א.)

---

*) Graecas et hebraicas literas tum consonantes tum vocales, in quo ad sonum latinis, ordinem ducentibus, essent propiores, ei inseruimus loco; unde v. c. *Θ* inter T(h), *Φ* inter P(h), *X* inter C(h), *Ψ* inter P(s), *E* ut *H* inter E, *O* ut *Ω* inter O, (*υ* post u,) neque habito Spiritûs vel lenis vel asperi respectu; porro ח et כ inter C(h), ז ut ס et שׂ cum שׁ inter S(ch), ט ut ת inter T(h) ctt., א et ע inter eas vocales literas, quas ipsis ex nostrâ pronunciatione subscriptas gererent, ut ═ inter E ctt., deprehendentur.

B. (*B.* ב.)

C. (*X.* כ. ח.)

D. (*Δ*.)

E. (*E. H.*) *)

*) Vd. P. 495. Not..

F.

G. (*Γ.* ג.)

H.

L. (*Λ.*)

M. (*Μ.* מ.)

N. (*N.* נ.)

O. (*O*[*Y*]. *Ω*.)

P. (*Π. Φ. Ψ.*)

Q.

R. (ר.)

T. (*T. Θ.* ת.)

U. *)

V.

*) *ΟΥ* vd. inter *O*.

W.

Y. (Υ.)

Z. (Z. צ.)

III. INDICIUM

LOCORUM EPISTOLAE NOSTRAE*) IN Προλεγομένοις OBITER ILLUSTRATORUM.

---

*) Porro in Commentario exponuntur loci ex aliis SSae libris acciti, ut Act. 28, 16. *P.* 45.; - 2 Cor. 8, 9. *P.* 128. Not.; - Gal. 6, 17. *P.* 267.; - Col. 1, 24. *ib.*; - Jac. 5, 3. *P.* 421. sq.. Ctt..

Cap. IV.

IV. CORRIGENDORUM *)

TABULA.

Pag. I. Not. Lin. 3. ab in. lg.: Guerike.
- III. L. 2. a f. lg.: positum ‘ h).
- IX. L. 28. a f. et Not. L. 1. [pro h)] (bis) scr. *).
- XI. L. 4. a f. scr.: kann es – *b*).
- XIX. L. 4. ab in. pro testatur lg.: traduntur.
- XXVIII. L. 2. a f. lg.: sadducaeizantes.
- XXXII. L. 5 a f. del. v. ad; - Not. L. 6. a f. lg.: *ἴσα*.
- XXXIII. L. 9. ab in. lg. (altero loco): גזרתא; L. 17. a f.: *οἵ*; – Not. LL. 2. 1. a f.: *ho-stiam*.
- XXXV. Not. L. 7. a f. claudatur signo].
- XL. Nott. L. 11. a f. scr.: l.].
- XLIII. L. 18. ab in. scr.: *Ζύζυγε*.
- LI. fin. scr. penitio-.
- LIV. Not. L. 2. ab in. pro: *Αὐθεντίᾳ*, lg.: *Integritate*.
- LV. LL. 26. 25. a f. lg.: Hraban.; - L. 11.: etj..
- LVI. L. 27. ab in. lg.: *Calvin.*.
- 1. L. 7. ab in. (pro: *suo*) lg.: *ipsius*; - L. 9.: *in tenendoque*; - L. 12.: *vitae candorem*; – L. 22.: eundemque; - L. 14. a f.: עבדי.
- 2. Not. L. 4. ab in. lg.: *κοινωνίαν*.
- 3. L. 5. a f. scr.: *Ganzes*‘.
- 4. L. 28. ab in. (pro: 23.) scr.: 28.
- 5. L. 10. a f. ante: Tit., del. num. 2.; - L. 1. lg.: utraque.
- 7. L. 23. a f. post *ὑμῶν* add. sign.).
- 8. L. 16. ab in. lg.: *εὔχωμαι*.
- 9. L. 12. ab in. scr.: *welche*, (c. Virgulâ) - it: *Nomina*; - L. 17. ante *Εὐαγγ.* del. sign. ’; - L. 1. a f. lg.: *ders.*, (c. Virgulâ).

P. 13. L. 11. ab in. lg.: dicatur; - LL. 26. 18. a f.: 9, 36., [*ut alibi*]; - L. 23.: postulet.
- 15. LL. 1. 2. ab in., ut P. 16. LL. 9. 8. a f., et P. 19. LL. 15. 16. ab in. scr.: Phi-lippensibus (*ctt.*).
- 16. L. 18. a f. lg.: *Tugend.*
- 17. LL. 7. 8. ab in. pro: Act. 4, 19., scr.: ....; - L. 13.: ‘*bezieht;* – L. 22. del. sign.]; - L. 5 a f. scr.: *κατὰ*.
- 19. L. 18. ab in. (pro: *eo*) scr.: *eis*; - L. 25.: commodum; - L. 2. a f. del. num. 15).
- 20. L. 6. ab in. lg.: *ἀπολογῆται*.
- 21. L. 7. ab in. lg.: describi [*ut alibi similiter*].
- 23. L. 14. a f. scr.: [Er.].
- 24. L. 18. a f. post 6, 12. scr.: 7, 15.
- 27. L. 15. a f. scr.: provocaverat; – L. 1. a f. et Not. L. 3. a f. [pro: 21)] scr. (bis): *).
- 29. L. 20. ab in. scr.: *ἵστασθαι*.
- 30. L. 4. a f. del. sign.].
- 33. L. 5. ab in. pro: *ihn* lg.: *den Ausdruck*; - L. 6.: *δημωφελοῦς*; - L. 19.: *διαφθείρεσθαι*; - L. 28. a f.: *Unterscheidg.*
- 34. L. 3. ab in. pro: a, lg.: ex [*ut alibi*]; - L. 10. a f. scr.: *ἀπρόσκ.*.
- 35. L. 16. ab in. (pro: lg.) scr.: l..
- 37. L. 27. a f. (pro: id) scr.: id..
- 39. L. 16. ab in. lg.: *afflictationem*; - L. 25. *facta*.
- 42. L. 9. a f. lg.: Hnr..
- 43. L. 22. ab in. lg.: impediat; - L. 21. a f. del. alterum sign.); - L. 20. scr.: Zanch.; - L. 6. lg.: *Hauptquartier*.
- 44. L. 10. ab in. scr.: *ᾤκει*.

---

*) Quorum quae vel levissima essent, eor. quidem et ipsorum accuratissimum *κατάλογον* confeceramus, jam vero, restincto isto, facillimam emendationem Lectorum benignitati committere et factae messis injucundae solos fructûs potiores hîc exhibere placuit. Reliquorum causae in Praefat. deprehendentur. — Caeterum de numerandarum Linearum rationibus vdd. leges in principio Addendorum [P. 401.] scriptae.

P. 45. L. 3. ab in. scr.: Ner.; - L. 14. sq. scr.: BER-THOLDT..

- 46. L. 2. ab in. scr.: *spretâ*; - L. 24.: universam‘.

- 47. Not. L. 3. ab in. scr.: captivum.

- 48. Not. L. 3. ab in. lg.: COLIN.[1].

- 50. L. 15. a f. scr.: se insuper.

- 53. LL. 20. 23. ab in. scr.: *κηρύς*-.

- 54. L. 7. ab in. lg.: quae; - L. 27. (pro: בִּנִיר־): בְּנִיר־.

- 56. L. 3. a f. scr.: (ita) se.

- 57. Not. L. 1. ab in. lg.: a quâ.

- 58. L. 20. ab in. post.: videret, scr. Virgula (;).

- 59. L. 18. ab in. pro: victuro, lg.: in vivis futuro; - ib.: concessum.

- 62. L. 1. ab in. scr.: *Κἂν*.

- 64. L. 13. ab in. lg.: minus.

- 65. L. 3. a f. lg.: vere.

- 66. L. 1. a f. itemque Not. [pro: 36)] scr. (bis): *).

- 67. L. 8. ab in. del.: di-.

- 68. L. 2. ab in. lg.: indicaret; - L. 21. a f. et Not. [pro: 73)] scr. (bis): *).

- 70. L. 17. a f. scr.: *ἐν π. π.*.

- 71. L. 22. ab in. scr.: *τοῦ*.

- 72. L. 11. a f.; P. 73. L. 2. a f.; P. 84. L. 17. ab in.; P. 305. L. 3. a f. scr.: *ζῆν*.

- 73. Not. L. 15. ab in. pro signo [scr. (; et L. 17.]); - Not. L. 12. a f. (pro: et) lg.: ut.

- 74. L. 16. ab in. scr.: 1 Cor. 9, 19. *ctt.*; - L. 11. a f.:)].

- 75. L. 19. a f. scr.: *παντ' ἐκεῖ*.

- 77. L. 14. a f. scr.: *Τοῦτο.*]; - L. 2. a f.: 2 Tm. 3, 17.

- 78. L. 19. a f. lg.: ducerent [*ut alibi similiter*]; - L. 8. scr.:]).

- 79. L. 20. a f. scr.: *Wenn*.

- 81. in Inscript. Pag. scr.: I, 22. 23.; - L. 19. a f.: *κόσμος*; - L. 9.: monet; - L. 2.: פְּטִירָה.

- 82. L. 28. ab in. scr.: Philostr. 4, 36.: *ἀνέλυσον* [?]; et: *Ῥώμης*; - L. 18. a f.: (cll. Lc. 12, 36.).

- 83. L. 8. ab in. scr.: ([; - LL. 9. sq. lg.: deversorium; - L. 14. ab in.: *KYPK*..

- 84. L. 11. ab in. lg.: *τοῦτό*; - L. 13.: *σεσώσθαι*; - L. 15. a f. del. Punctum post v. Hoc.

- 85. L. 1. ab in. scr.: *Lc.*; - L. 7. (pro: 58.): 38.; - L. 22. a f.: exsistit [*ut alibi similiter*]; - L. 7. clarius: *ὑμᾶς*.

- 86. L. 16. ab in. scr.: *causas*; - L. 9. a f. claudatur signo: -; - L. 4. scr.: *ἴσον*.

- 87. L. 7. ab in. lg.: *vobiscum*; - L. 19. scr.: fore . . .; - L. 3. a f.: videri [? videre?].

P. 88. L. 7. a f. lg.: speciatim.

- 89. L. 11. ab in. scr.: Subj.!; - L. 20. a f.: (propr.).

- 90. L. 22. a f. scr.: *'I.*; - L. 14. del.: post [.

- 91. L. 9. ab in. scr.: causâ; - L. 14.: exsultationis.

- 92. L. 20. ab in. lg.: intptantur.

- 93. L. 9. ab in. scr.: *Gesichtspuncte*; - L. 23. a f.: vestris.

- 94. L. 1. a f. lg.: *εὐδαιμονήσουσι*.

- 95. L. 2. ab in. scr.: *κἂν*; - L. 8.: *καὶ*; - L. 13.: *ἐρωτᾷ* [? *ἔρωτα*].

- 96. L. 17. a f. sq. scr.: cui respondet.

- 98. L. 23. a f. scr.: Subj.; - L. 12.: Bz.: .

- 99. L. 18. ab in. scr.: *φωνῇ*; - L. 21.: *φρίττει*‘; - L. 14. a f.: 3, 2. 18. 19.

- 100. L. 19. a f. lg.: הָרְאָה.

- 102. L. 25. ab in. scr.: certissima.

- 103. L. 20. ab in. scr.: illustrandam.

- 105. LL. 23. 22. a f. lg.: *προκεῖσθαι*; - L. 21.: *εἰσορόωντο*.

- 106. L. 12. ab in. lg.: id. (c. Puncto).

- 107. L. 9. ab in. lg.: *eidem*; - L. 11.: *vocat*.

- 108. L. 25. a f. scr. (pro: *ἦν*): *ᾖ*.

- 109. L. 15. ab in. lg.: *et in se*; - L. 19. a f. pro: *D*) scr.: *E*).

- 110. L. 31. a f. pro ? scr. Punctum.

- 111. L. 8. ab in. lg.: fere.

- 112. L. 15. a f. lg.: *ἑπτά*.

- 113. L. 25. ab in. scr.: Eâdem.

- 114. L. 11. ab in. lg.: *unanimi*.

- 116. LL. 11. 12. sq. ab in. scr.: *Ἀλλὰ - - ἑαυτῶν*.

- 118. L. 25. a f. scr.: *τῆς*.

- 119. L. 20. ab in. scr.: enim,.

- 121. L. 27. ab in. lg.: P. 127. [ed. LEISN. 1748. P. 146., cll. Rm. 4, 9.]; - LL. 5. 4. a f. scr.: *σκοπεῖτε*!‘.

- 124. L. 4. a f. scr.: *ἴσα* [*ut alibi similiter*, cll. sup. et PRAEFAT.].

- 131. L. 22. ab in. pro: 7. scr.: I.; - L. 24. § 12.): cll. ALMOR..

- 132. L. 18. ab in. scr.: *παραιτήσατο* [*παρῃτήσατο*? *παραιτήσαιτο*?]; - L. 25. lg.: sic (cll. Jo. 3, 27.).

- 137. L. 19. a f. lg.: *ἠρήμωσε*.

- 139. L. 16. ab in. scr.: *soluti*, ; - L. 22., ut P. 145. L. 16. ab in., scr.: דִּי.

- 140. Not. L. 1. a f. scr.: *Κλῖμαξ*.

- 144. Not. L. 3. a f. scr.: *ἦλθε*.

- 147. L. 11. ab in. lg.: commata.

- 148. L. 1. a f. lg.: *ὑπάρχων*.

- 149. L. 1. ab in. lg.: negantur; - L. 17.: שֵׁם.

- 150. L. 3. a f. lg.: יֵשַׁע־.

P. 151. L. 15. a f. scr. post. [c. Puncto]; - L. 13.: הִשְׁתַּחֲוָה.
- 152. L. 6. a f., ut P. 153. LL. 9. 8. 5. a f., et P. 305. L. 20. ab in. ctt., scr.: *Ἅιδης* ctt..
- 153. L. 6. ab in. lg.: *ἐνουράνιοι*; - L. 7. scr.: *ἐπίγειοι*.
- 154. L. 27. ab in. pro: *ὑποχθ.*, lg.: *καταχθ.*; - L. 14. a f. scr.: *Weltanschauung*.
- 157. Not. scr. L. 12. ab in. חָזֵה et בְּנֵי; L. 13. וְלֵהּ; et L. 14.: יְהַב.
- 158. Not. L. 2. ab in. lg.: ubique.
- 159. L. 20. a f. scr.: *ἁρπαγμός*.
- 162. L. 6. ab in. scr.: parentibus et effectibus.
- 163. L. 7. a f. lg.: vim tolerat a.
- 164. L. 19. ab in. lg.: Eph.; - L. 21. a f.: בְּיִרְאָה; - L. 19.: Rm. 11, 20. (: *μὴ ὑψηλοφρόνει, ἀλλὰ φοβοῦ* !).
- 165. L. 6. a f. lg.: *Von*; - Not. L. 1. ab in. scr.: 2 Cor. [*ut alibi similiter*].
- 167. L. 14. ab in. et Not. L. 1. scr. (bis): [107]).
- 169. L. 6. a f. et Not. L. 1. scr. (bis): [108]).
- 170. L. 5. ab in. lg.: עַל; - L. 24. a f.: יַעֲשֶׂה; L. 6. (pro: plus) scr.: potius.
- 173. L. 5. a f. scr.:]); - Not. L. 16. a f. lg.: entw..
- 174. L. 17. a f. scr.: hoffen ʻ).
- 175. L. 7. ab in. lg.: de hisque; - L. 26. scr.: *δῶς.*; - L. 13. a f.: Act. 6, 1.
- 176. L. 8. a f. scr.: *unbescholten*, i. e..
- 179. L. 19. ab in. scr.: 21, 23. - Jo. 5, 35.: *ἐκεῖνος ἦν ὁ λύχνος, ὁ καιόμενος καὶ φαίνων*.
- 180. L. 13. a f. lg.: effulgetisque; - L. 7.: וּמַצְדִּיקֵי.
- 185. L. 15. a f. scr.: OO. et DD. vs. 338.: *σπονδή* ctt..
- 193. L. 25. ab in. scr.: inf.).
- 201. L. 8. a f. scr.: v. c.; - L. 1:]).
- 202. L. 24. ab in. lg.: *necessitatis*.
- 204. L. 8. ab in. lg.: *τοῦ*; - L. 4. a f.: translato.
- 206. LL. 6. 7. ab in. scr.: *πεμπόμενον*.
- 209. L. 2. ab in. lg.: *ἑμαλ.*; - L. 4. scr.: *οὗτόςγε*; - L. 10.: *αὐτόν*.
- 211. L. 6. ab in. scr.: DEFG.; - LL. 11. 12.: *ἔπεμψα*.
- 214. L. 12. ab in. [pro: c)] scr.: *b*); et L. 13. [pro Puncto] ; .
- 215. Not. L. 4. ab in. scr.: ap. incertum.
- 216. L. 20. ab in. [ante . . .] scr.:); it. L. 20. a f. [ante , et] scr.:); - porro L. 24. ab in.: *βούληται*.

P. 217. L. 10. ab in. scr.: *Αἰὲν*; - L. 27.: HNR.; - L. 15. a f.:]), .
- 219. L. 2. ab in. scr.: finitimi.
- 223. L. 21. a f. scr.:]); .
- 224. L. 8. ab in. scr.: praeceps, paulisper confudisse.
- 227. L. 7. ab in. scr.: *Ταὐτολογίας*.
- 231. L. 23. ab in. lg.: קַעֲקַע.
- 232. Not. L. 9. ab in. lg.: *κινήσωμεν*.
- 233. in Inscript. Pag. scr.: 233..
- 234. L. 15. a f. scr.: עֲרֻלּוֹת . . . הִמֹּלוֹ.
- 236. LL. 8. 9. ab in. scr.: ipsa — circumcisio.
- 237. L. 24. ab in. scr.: 6.
- 241. L. 17. ab in. scr.: Gen. 17, 12.; - L. 26.: *bei.*ʻ). ; - LL. 26. 25. a f.: *Pros-elyti*.
- 243. L. 17. a f. scr.: *τοῖς*.
- 244. L. 24. a f. scr.: מְפֹרָשִׁים.
- 245. L. 11. ab in. scr.: Accusat.; - L. 24. a f.: 1, 13..
- 246. L. 20. ab in. scr.: 10, 6. 3, 30.
- 247. ex Inscript. Pag. del. 5.; - L. 25. ab in. lg.: nun; - L. 14. a f.: eadem*que*; - L. 4.: quum.
- 249. L. 18. a f. scr.: *ἀπόλοιτο*.
- 250. L. 15. a f. scr.: *κλῖμαξ*.
- 251. Not. L. 2. a f. lg.: quum.
- 252. L. 2. ab in. [pro: *B*)] scr.: *C*); - L. 14.: id. quod.
- 254. L. 6. ab in. scr. clarius: *εἶναι*; - L. 19.: *κένωσαι*; - L. 1. a f.: *σκύβαλα*.
- 255. L. 18. ab in. scr.: *Dgl.*; .
- 256. L. 8. ab in. scr.: induant: ut est Mt. 12, 30.; - L. 20. a f.: suum.
- 258. L. 11. ab in.: שׁוֹלֵל . . . כְּסוּתִי; - L. 26.: obj.!]; - L. 14. a f.: *ἔργα*.
- 259. in Inscript. Pag. del. 8.; - Not. L. extrema scr.: צִדְקֵנוּ.
- 260. L. 11. a f. scr.: LYSERI.
- 261. in Inscript. Pag. lg.: 9 - 10.; - L. 13. a f. scr.: FAGKB..
- 262. L. 1. ab in. pro . scr. , —; - L. 11.: inquam, ; - L. 13.: Nominat..
- 263. ut PP. 265. 267. 271. et 273., in Inscriptt. Pagg. del.: 11.; - LL. 10. 11. ab in. pro: *B*) et *C*) scr.: *C*) et *D*); item sententia (usque ad v. BRTSCHN.];) minusculis literis exaranda fuit.
- 265. L. 6. ab in. scr.: *δεδώρηται*; - L. 7.: *διά*; - L. 18. a f.: *καρδίᾳ*; - L. 4.: remissionis.
- 267. L. 3. ab in. scr.: apposite; - LL. 19. 18. a f.: et - iamsi.
- 268. L. 15. ab in. del. sign. : ; - L. 24. lg.: *ἄν*; - L. 25.: essent.

P. 269. L. 8. ab in. scr.: *ἐξανάστ.*; - L. 22. del. v. reditum.
- 270. L. 17. a f., ut P. 271. L. 14. ab in. et Not. L. 1., scr.: RobFlemming.; - L. 15. a f.: witnesses.
- 271., ut P. 273., in Inscript. del. 10.; - L. 21. ab in. scr.: Joann.; - L. 22.: tentavit Jo. *ctt.*.
- 272. L. 24. ab in. lg.: '*Τῶν*; - L. 30. inde a vbo De-nova Linea inchoetur oportet; - L. 28. a f. scr.: *κύνες*; - LL. 13. 12. a f.: Ber-tholdt; - L. 10. a f.: homilett..
- 276. L. 17. a f. scr.: *ἥ*.
- 277. L. 26. ab in. scr.: *τουτέστι*; - L. 16. a f.: *ἆρά γε*.
- 278. L. 18. ab in. scr.: *τιμὰς*.
- 279. Not. L. 10. a f. lg.: *capiendi*.
- 280. L. 21. ab in. scr.: ctt. [Rhw.].
- 281. L. 22. ab in. pro *g*. scr. *P*..
- 282. L. 4. ab in. scr.: ctt..
- 283. in Inscript. Pag. scr.: III, 13. 14.
- 284. L. 1. ab in. pro (scr. :; - L. 21. v. aliq. post v. '*ante*' transfer..
- 285. L. 13. a f. post *recipr.* add.: (rectius *reflexam*); - Not. L. 2. ab in. scr.: *ἀέθλων*.
- 286. L. 18. ab in. post] scr.), quod sign. L. 22. del.; - L. 24. lg.: inf. Er..
- 288. L. 19. ab in. lg.: *Xtum* (: in quo solemnis dictio per Vbum *καλεῖν ἐν Χτῷ* P.° obversata est; alioquin absentia Articuli intptationem impediret!).
- 296. L. 10. a f. scr. clarius: *Τὸ*; - it. P. 299. LL. 19. 20. ab in.: *τύπτω*; et - P. 301. L. 1. ab in.: *ἀνάστασιν*.
- 304. L. 2. ab in. scr.: Nos imbecillius dixerimus pro vs. 18.: *Denn es gibt leider* (cll. *κλαίων*) ctt..
- 305. in Inscript. Pag. scr.: III, 18. 19.; - LL. 3. 4. ab in. lg.: אַחֲרִיתוֹ — סוֹפוֹ; - L. 10.: *enumerant*; - LL. 16. 17. scr. clarius: Compl. .... de -; - L. 24. a f. scr.: JoHnr.; - L. 8.: vel מֵעַי vel מֵעִים; - L. 3. clarius: *οὗτοι*.
- 306. L. 1. ab in. scr.: *μηδὲν*; - L. 16. dell. sign. : et v. Hnr.; - L. 22. a f. scr.: SSae; - L. 16.: Sir.; - L. 15.: decet.
- 307. L. 28. a f. scr.: Procul.:; - L. 15.: *ἐπίγ*..
- 308. L. 12. ab in. scr.: cu-; - L. 25.: exserit [*ut alibi similiter*].
- 309. in Inscript. Pag. scr.: III, 19. 20.; - L. 10. ab in.: *ἐχθρῶν*; - L. 9. a f.: *ἐστὶν*.
- 310. L. 21. ab in. scr.: *οἷ*; - LL. 17. 13. a f.: significationem; - it. (bis): *πολίτ.*; - L. 1.: *πόλις*.

P. 311. L. 10. ab in. scr.: *παρῴκησαν*,.
- 312. L. 17. ab in. scr.: *ἐντεῦθεν*,; - L. 7. a f. dell. vv.: cll. Win. s. h. v. [i. e. s. v. *Himmel*].
- 313. L. 12. ab in. scr.: 18, 36.:; - L. 14. a f.: FAGKr.; - L. 9.: exspectamus ').
- 314. L. 4. ab in. scr.: *εὐεργέται*; - L. 19. ab in.: *τὴν*; - L. 14. a f.: *πολίτευμα*.
- 315. in Inscript. Pag. scr.: III, 20. 21.; - L. 19. a f.: est,; - L. 12.: *werden*; - L. 2.: (Bibl..
- 316. L. 9. a f. scr.: עָנִי vel עֲנָוָה.
- 317. L. (13.) 12. ab in. scr.: Caeterum; - L. 25. a f.: pro , scr.: , .
- 318. L. 5. ab in. et Not. [pro :] [181]) (bis) scr.: *); - L. 6.: 'eandem quam aliud; - L. 1. a f.: vcbl..
- 319. L. 8. ab in. scr.: *Ἐνέργεια*; - L. 17. a f.: Appositione [*καί*]; - L. 15. del.: (*καί*).
- 320. L. 25. a f. scr.: *dieser*; - L. 4.:).
- 323. LL. 23. 24. ab in. scr.: proponit - non Phil.ium.
- 327. L. 21. ab in. scr.: Droebsig.; - L. 14. a f. (pro S.): Lth..
- 330. L. 17. ab in. del. prius, .
- 332. L. 12. ab in. scr.:), .
- 333. L. 4. a f. (pro: M.) scr.: Med..
- 334. L. 21. a f. scr.:]; - L. 23. a f.: *πραεῖς*.
- 338. L. 19. a f. scr.: דָּאַג; - LL. 9. 8.: *μεριμνήσητε*.
- 339. L. 22. ab in. scr.: *πρὸς*.
- 340. L. 7. a f. scr.: שְׁאֵלוֹת.
- 344. L. 23. a f. post atque - scr.: [ille?].
- 346. L. 1. ab in. lg.: adjutorem.
- 349. in Inscript. Pag. scr.: IV, 7. 8.
- 350. L. 11. a f. post alteram v. hbr. scr.:].
- 351. L. 20. a f. scr.: *προσφιλέστατοι*.
- 352. L. 4. ab in. pro inf. - scr.: sup.; - L. 16. a f. scr.: '*virtutis*; - L. 4.: *Verleumder*.
- 355. L. 3. ab in. scr. clarius: *ὑμᾶς*; - L. 9. scr.: vcblo; - L. 10.: 7) -..
- 356. L. 3. a f. scr.: שִׂמְחָה גְדוֹלָה.
- 357. L. 4. ab in. lg.: *Freude ausdrückt*; - L. 18. a f.: transfertur; - L. 15.: benevolentiae erga; - L. 6.: '*absolut*; - LL. 2. 1.: temere .... HnrWalton..
- 358. L. 9. ab in. scr.: *Frühling*'..
- 359. L. 10. a f. scr.: *οὔ*:.
- 360. L. 14. ab in. scr.: '*d*.; - Not. L. 2.: *ὅτι*.

P. 361. L. 1. ab in. scr.: [uns. St.!] hin'; - L. 10. a f.: substituunt.
- 362. L. 7. a f. scr.: 'vera.
- 363. L. 9. ab. in. scr.: 63. [ed. LEISN. 1748.: 'pro *ἐν ἐκείνοις* sc. *κτήμασιν, ἐν οἷς*']; - L. 26. a f.: *εἶμι*.
- 365. in Inscript. Pag. scr.: IV, 12.; - L. 8. a f.: 'initiatus.
- 366. L. 2. ab in. scr.: ; it. DWT.:; - L. 5. a f.:]).
- 367. L. 10. ab in. scr.: '*alimentis*; - LL. 24. 23. a f.: po-steriores.
- 369. L. 4. ab in. scr.: (Xto,).
- 370. L. 10. a f. scr.: 10, 33.; - L. 2.: *καλῶς*; - L. 1.: Archit..
- 371. L. 10. a f. del. sign. (.
- 373. in Inscript. Pag. scr.: IV, 14. 15.
- 375. LL. 6. 8. ab in. scr.: eaeque; - propriae; - *μεταφορικαί*.
- 378. L. 2. ab in. scr.: 20, 30.: הַשְּׁלִישִׁי . . . בְּפַעַם; - L. 17. post: *Beröa* lg.: *abreiste*.
- 379. L. 15. a f. scr.: *τὸ δόμα*.
- 381. in Inscript. Pag. del.: 18..
- 382. L. 10. a f. scr.: *ἔχω* 203); it. Not. ab in.: 202) et 203).
- 384. L. 9. a f. scr.: *προςφέροντες τῷ*.
- 385. L. 20. ab in. scr. clarius: Hom. Il..
- 386. L. 25. a f. scr.: *Παρὰ*.
P. 387. LL. 24. 23. 22. a f. scr.: *ἀεὶ . . . γὰρ . . . οὖν*.
- 391. L. 19. ab in. scr.: שְׁנוֹת.
- 393. in Inscript. Pag. del.: 20..
- 395. L. 4. ab in. scr.: *σύμπας*.
- 398. in Inscript. Pag. add.: IV.
- 414. L. 15. ab in. scr.: Verhöhng des Ap., wie.
- 417. L. 18. a f. scr.: entspricht').
- 421. L. 2. a f. scr. clarius: *ὑμῖν*.
- 430. L. 10. a f.: Plena libri inscriptio [cll. PRAEFAT.] est: CCTITTMANN.: 'De noxis ex inscitiâ linguar. rei xt. illatis'.
- 433. L. 26. ab in. scr.: PP. II.; - L. 28.: *passiva*,; - L. 32. del. Lin. -.
- 436. L. 4. ab in. scr.: וְעָשִׂיתִי.
- 441. L. 11. ab in. add.: [MTS.]; - L. 4. a f. scr.: quoque.
- 444. L. 20. ab in. pro: 16. a f. scr.: 15. ab in.; it. del. *d*).
- 445. in Inscript. P. (pro 171.) scr. 170.
- 447. L. 24. a f. pro: , scr.: (.
- 455. L. 25. a f. scr.: hülfreichen.
- 456. L. 9. ab in. pro: 17. scr.: 7.
- 457. L. 15. ab in. ante . scr.:).
- 463. L. 6. ab in. scr.: reddit.
- 470. LL. 11. 10. a f. scr. clarius: *ἠστόχησαν - τὴν*.
- 479. L. 25. a f. scr.: כַּסְפּוֹ.
- 483. L. 5. a f. scr. clarius: *πρὸς*.
- 485. LL. 17. 16. a f. scr. clarius: anhält.
- 488. L. 13. ab in. scr.: יְהוָֹה.
- 491. L. 3. ab in. scr.: עֲצָתְךָ; - L. 14. a f. drr.'.
- 495. Col. 1. L. 7. a f. scr. clarius: *σὺν*; - L. 1. a f.: *verdriess-*; - Not. L. 1. a f.: ═.
- 498. Col. 1. L. 27. a f. (pro: arte) scr.: parte; - L. 5.: בֵּן . . . בְּנֵי.
- 503. Col. 1. L. 11. a f. scr. clarius: *Ἐξανάστασις*; - L. 12.: deest, .
- 504. Col. 1. L. 12. a f. scr.: *Ἐπεκτείνεσθαι*; - Col. 2. L. 14. a f.: *Ἐπίγνωσις*; - it. P. 505. in.: *Ἐπιπόθητος*.
- 506. Col. 1. L. 4. a f. scr.: *τῶν*.
- 508. Col. 1. L. 6. ab in. lg.: *Ἓν*.
- 510. Col. 2. LL. 9. 10. ab in. scr.: 366.: [quod signum in fin. Lin.ae del.].
- 512. Col. 1. L. 14. a f. scr. clarius: *μ*..

Ex Lipsiensi officinâ FRIDERICI RÜCKMANNI. CIƆIƆCCCXXXIX.